# Gutnius
# Matyu i raitim

## Tok i go pas

Gutnius Matyu i raitim em i namba wan bilong ol 4-pela buk i stori long ol samting i bin kamap long Jisas long taim em i stap long graun. Dispela buk i stori pastaim long ol samting i bin kamap long taim Maria i karim Jisas, na em i stori i go inap long taim ol i kilim Jisas i dai, na em i kirap bek long matmat, na em i lusim ol lain bilong en na i go antap long heven.

Wanpela bikpela samting Matyu i laik soim, em i olsem, Jisas em inapim tru ol promis God i bin mekim bipo na ol i bin raitim long ol buk i stap long Olpela Kontrak o Olpela Testamen. God i bin promis long salim wanpela man i kam bilong kisim bek ol Israel, na dispela buk i laik soim olsem Jisas em dispela man tasol. Long planti hap bilong buk Matyu, i gat tok i soim olsem ol samting Jisas i mekim, ol i inapim tru ol tok ol profet bilong God i bin autim bipo. Lukim 1.22-23 na 2.4-6 na 2.14-15 na 2.23 na 4.13-16 na 8.16-17 na 12.15-21 na 13.34-35 na 21.2-5 na 21.16 na 26.24 na 26.31 na 26.54 na 27.6-10.

Narapela bikpela samting buk Matyu i tok long en, em kingdom bilong heven o kingdom bilong God. Long wok bilong Jisas God i laik kamap king tru bilong olgeta manmeri, na em i laik bai olgeta manmeri i ken bihainim tru laik bilong en.

Long 5-pela hap bilong buk Matyu, i gat ol longpela tok Jisas i bin autim. Namba wan em i stap long sapta 5-7, na em i gat ol toktok Jisas i bin autim antap long wanpela maunten. Dispela tok i soim yumi pasin bilong ol manmeri i stap lain manmeri tru bilong God. Namba 2 longpela tok em i stap long sapta 10. Long dispela tok Jisas i givim tok long ol disaipel long ol samting ol i mas mekim long taim ol i go autim tok bilong Jisas long ol arapela manmeri.

Long namba 3 longpela tok, em long sapta 13, Jisas i autim ol tok piksa bilong soim ol manmeri long pasin bilong kingdom bilong God. Long namba 4 longpela tok, em long sapta 18, Jisas i autim tok long pasin bilong ol manmeri i stap disaipel tru bilong en. Na long namba 5 longpela tok, em long sapta 24-25, Jisas i tok long ol samting bai i kamap long taim bilong Las De.

Dispela buk yet i no gat tok long wanem man tru i bin raitim buk. Tasol buk i kisim nem olsem, Gutnius Matyu i raitim. I luk olsem ol i tingting long dispela Matyu, em man bilong kisim takis i stap long 9.9-13.

## Jisas i kamap long graun

*(Sapta 1.1—4.16)*

### Nem bilong ol lain tumbuna bilong Jisas Krais

*(Luk 3.23-38)*

**1** [1]Dispela em i tok long ol lain tumbuna bilong Jisas Krais. Jisas em i bilong lain bilong Devit na Devit em i bilong lain bilong Abraham.

[2]Abraham em i papa bilong Aisak. Na Aisak em i papa bilong Jekop. Na Jekop em i papa bilong Juda wantaim ol

**1.1** Stt 22.18, 1 Sto 17.11

brata bilong en.* 3Juda em i papa bilong Peres wantaim Sera. Mama bilong tupela em Tamar. Na Peres em i papa bilong Hesron. Na Hesron em i papa bilong Ram. 4Na Ram em i papa bilong Aminadap. Na Aminadap em i papa bilong Nason. Na Nason em i papa bilong Salmon. 5Na Salmon em i papa bilong Boas. Mama bilong en em Rahap. Na Boas em i papa bilong Obet. Mama bilong en em Rut. Na Obet em i papa bilong Jesi. 6Na Jesi em i papa bilong King Devit.

Na Devit em i papa bilong Solomon. Mama bilong Solomon bipo em i bin i stap meri bilong Uria.* 7Na Solomon em i papa bilong Rehoboam. Na Rehoboam em i papa bilong Abiya. Na Abiya em i papa bilong Asa. 8Na Asa em i papa bilong Jehosafat. Na Jehosafat em i papa bilong Jehoram. Na Jehoram em i papa bilong Usia. 9Na Usia em i papa bilong Jotam. Na Jotam em i papa bilong Ahas. Na Ahas em i papa bilong Hesekia. 10Na Hesekia em i papa bilong Manase. Na Manase em i papa bilong Emon. Na Emon em i papa bilong Josaia. 11Na Josaia em i papa bilong Jehoiakin wantaim ol brata bilong en. Long dispela taim ol Israel i go kalabus long Babilon.

12Stat long taim ol i go kalabus long Babilon, orait Jehoiakin em i papa bilong Sealtiel. Na Sealtiel em i papa bilong Serubabel. 13Na Serubabel em i papa bilong Abiut. Na Abiut em i papa bilong Eliakim. Na Eliakim em i papa bilong Asor. 14Na Asor em i papa bilong Sadok. Na Sadok em i papa bilong Akim. Na Akim em i papa bilong Eliut. 15Na Eliut em i papa bilong Eleasar. Na Eleasar em i papa bilong Matan. Na Matan em i papa bilong Jekop. 16Na Jekop em i papa bilong Josep. Na Josep em i man bilong Maria.

Na Maria i karim Jisas, ol i save kolim em Krais, em man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en.

17Olsem na olgeta lain bilong Abraham, i kam inap long Devit, em i 14 lain. Na olgeta lain bilong Devit, i kam inap long taim ol i go kalabus long Babilon, em i 14 lain. Na stat long taim ol i go kalabus long Babilon, inap long taim Krais i kamap, dispela olgeta tu em i 14 lain.

### Maria i karim Jisas Krais

*(Luk 2.1-7)*

18Stori bilong Jisas Krais i kamap, em i olsem. Mama bilong en, Maria, ol i makim em pinis bilong maritim Josep. Tasol taim tupela i no i stap wantaim yet, ol i lukim Maria i gat bel. Holi Spirit tasol i bin mekim na Maria i gat bel. 19Man bilong en, Josep, em i stretpela man. Em i harim olsem Maria i gat bel, na em i laik lusim em. Tasol em i no laik givim sem long Maria long ai bilong ol manmeri. Olsem na em i laik lusim em isi tasol. 20Josep i tingting yet long dispela, na long driman wanpela ensel bilong Bikpela i kamap long em. Ensel i tok olsem, "Josep, yu man bilong lain bilong Devit, yu no ken pret long kisim Maria olsem meri bilong yu. Harim. Dispela pikinini i stap long bel bilong en, em Holi Spirit i bin givim long em. 21Bai em i karim pikinini man, na yu mas kolim nem bilong en Jisas, long wanem, em bai i tekewe sin bilong ol manmeri bilong en na kisim bek ol."*

22Dispela olgeta samting i kamap bilong inapim wanpela tok Bikpela i bin mekim long maus bilong profet. Profet i bin tok olsem, 23"Harim. Wanpela meri i no bin slip wantaim man, em bai i gat bel na i karim wanpela pikinini man. Na bai ol i kolim nem bilong en Emanuel." As bilong dispela nem i olsem, God i stap wantaim yumi.

24Taim Josep i kirap long slip, orait

* (1.2) Juda wantaim ol brata bilong en, dispela lain ol i tumbuna bilong ol wan wan lain bilong Israel.
* (1.6) Ol dispela meri nem bilong ol i stap long dispela lista, ol i meri bilong ol arapela lain i bin maritim ol man bilong Israel. Tamar na Rahap tupela i bilong lain Kenan, na Rut em i bilong lain Moap. Batseba, em mama bilong Solomon, em wanpela tasol em i meri Israel, tasol pastaim em i bin maritim Uria, em wanpela man bilong lain Hit.
* (1.21) Long tok Hibru nem Jisas em i klostu wankain olsem dispela tok, "Bikpela em i man bilong kisim bek ol manmeri." Nem Jisas yet em i kam long tok Grik. Long tok Hibru ol i kolim olsem, Josua.

**1.3** Stt 38.29-30, Rut 4.18-22 **1.6** 2 Sml 12.24 **1.7** 1 Sto 3.10-16
**1.11** 2 Kin 24.14-15, 1 Sto 3.15, 2 Sto 36.10, Jer 27.20 **1.12** Esr 3.2 **1.18** Lu 1.27, 1.35
**1.19** Lo 24.1 **1.21** Lu 1.31, 2.21, Ap 4.12, 13.23, 13.38 **1.23** Ais 7.14



*Ol saveman i givim ol presen long pikinini Jisas. (2.11)*

em i mekim olsem ensel bilong Bikpela i bin tokim em. Em i kisim meri bilong en. 25 Tasol em i no slip wantaim em, i go inap long taim Maria i karim pikinini man. Na em i kolim nem bilong en Jisas.

### Ol saveman bilong ol haiden i kam lukim Jisas

**2** 1 Maria i karim Jisas long taun Betlehem long distrik Judia long taim Herot i stap king.* Em i karim Jisas pinis, na bihain sampela saveman bilong hap sankamap i kam long Jerusalem na ol i askim nabaut olsem, 2 "Nupela pikinini em king bilong ol Juda, em i stap we? Mipela i lukim sta bilong en long hap sankamap, na mipela i kam bilong lotu long em." 3 King Herot i harim dispela tok, na em i tingting planti. Na olgeta manmeri long Jerusalem ol tu i tingting planti. 4 Orait Herot i singautim olgeta bikpris wantaim ol saveman bilong lo bilong Israel. Ol i kam bung na em i askim ol olsem, "Dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em bai i kamap long wanem ples?" 5 Na ol i bekim tok olsem, "Em bai i kamap long taun Bet-

* (2.1) Dispela King Herot em i bosim Judia wantaim ol arapela distrik i stap klostu long Judia. Herot em i stap king, tasol em i stap aninit long bikpela king bilong ol Rom, em dispela king ol i kolim Sisar.

**1.25** Lu 2.7, 2.21 **2.2** Num 24.17

lehem long Judia. Profet i bin raitim tok olsem, 6'Yu Betlehem, long graun bilong Juda, yu no kam bihain tumas long ol taun i gat biknem long Juda. Nogat tru. Long wanem, wanpela man bilong yu bai i kamap hetman na em bai i stap wasman bilong lain bilong mi, Israel.' "

7Herot i harim dispela tok na em i salim tok hait tasol i go long ol saveman bilong hap sankamap, long ol i mas kam lukim em. Ol i kam na em i askim ol gut, wanem taim dispela sta i bin kamap. 8Na em i salim ol i go long Betlehem, na i tok, "Yupela go na wok strong long painim dispela pikinini. Na taim yupela i lukim em pinis, orait yupela bringim tok i kam bek long mi, na bai mi tu mi go lotu long em."

9Ol i harim pinis tok bilong king, orait ol i go*. Na ol i lukim gen dispela sta bipo ol i bin lukim long hap sankamap. Dispela sta i go paslain long ol na i go stap antap long haus pikinini i stap long en. 10Taim ol i lukim sta, bel bilong ol i amamas moa moa yet.

11Ol saveman i go insait long haus, na ol i lukim pikinini wantaim mama bilong en Maria. Na ol i brukim skru na putim pes i go daun long graun na lotu long pikinini. Na ol i opim paus bilong ol, na ol i givim ol presen long em. Ol i givim gol na gutpela sanda na paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel. 12Na long driman God i tokim ol olsem, ol i no ken i go bek long Herot. Olsem na ol i bihainim narapela rot na ol i go bek long ples bilong ol.

### Josep wantaim meri na pikinini i go long Isip

13Ol saveman i go pinis, na ensel bilong Bikpela i kamap long Josep long driman. Ensel i tok olsem, "Yu kirap na kisim pikinini wantaim mama bilong en, na yu ranawe i go long Isip. Na yu mas i stap long Isip inap long taim mi givim tok gen long yu, long wanem, Herot i laik painim pikinini na kilim em i dai." 14Orait Josep i kirap na i kisim pikinini wantaim mama bilong en long nait yet, na em i bringim ol i go long Isip. 15Na Josep i stap long Isip inap long Herot i dai pinis. Dispela samting i kamap bilong inapim wanpela tok Bikpela i bin mekim long maus bilong profet. Em i bin tok olsem, "Pikinini man bilong mi em i stap long Isip, na mi singautim em long lusim Isip na em i kam."

### King Herot i tok na ol i kilim planti pikinini i dai

16Taim Herot i save olsem, ol saveman bilong hap sankamap i bin giamanim em, orait bel bilong en i hat moa. Na em i salim sampela man i go long taun Betlehem na long ol ples i stap klostu long taun, na ol i kilim i dai olgeta pikinini man i no winim tupela krismas yet. Herot i bin askim gut ol saveman wanem taim tru dispela sta i bin kamap, long wanem, em i gat tingting bilong kilim i dai ol pikinini ol mama i bin karim long dispela taim. 17Ol dispela samting inapim wanpela tok God i bin mekim pinis long maus bilong profet Jeremaia. Em i tok olsem, 18"Bikpela krai na singsing sori i kamap long taun Rama. Em Resel i krai sori long ol pikinini bilong en i dai pinis. Na em i no laik bai ol manmeri i mekim gut bel bilong en, long wanem, olgeta pikinini bilong en i no moa i stap."

### Josep wantaim meri na pikinini i kam bek

19Taim Herot i dai pinis, orait long Isip ensel bilong Bikpela i kamap long Josep long driman. 20Na ensel i tokim Josep olsem, "Yu kirap na kisim pikinini wantaim mama bilong en, na yu go bek long Israel. Ol man i laik kilim pikinini, ol i dai pinis." 21Orait Josep i kirap, na i kisim pikinini wantaim mama bilong en, na ol i go bek long kantri Israel.

22Tasol Josep i harim tok olsem Arkelaus i kisim ples bilong papa bilong en Herot, na i stap king bilong Judia.* Olsem na Josep i pret long i go long dispela hap. Tasol God i givim tok long Josep long driman, na Josep i go long hap bilong distrik Galili. 23Em i go sindaun long wanpela taun ol i kolim Nasaret, na long dispela pasin em inapim dispela tok bilong ol profet, "Bai ol i

* (2.9) Betlehem i no i stap longwe long Jerusalem. Inap olsem 8 kilomita tasol.

* (2.22) Taim King Herot i dai, ol Rom i tilim kantri bilong en namel long ol pikinini man bilong en. Arkelaus em i kamap king bilong distrik Samaria na distrik Judia, na em i stap king inap 10-pela yia.

**2.6** Mai 5.2, Jo 7.42 **2.11** Sng 72.10, Ais 60.6, Mt 12.46 **2.15** Hos 11.1
**2.18** Stt 35.19, Jer 31.15 **2.20** Kis 4.19 **2.23** Ais 11.1, 53.2, Mk 1.24, Lu 2.39, Jo 1.45



*Man i wok long rausim olgeta pipia i stap long wit. (3.12)*

kolim em man bilong Nasaret."

**Jon Bilong Baptais i autim tok**
*(Mak 1.2-8 na Luk 3.1-18 na Jon 1.19-28)*

**3** 1Long dispela taim Jon, man bilong givim baptais, em i kamap. Em i stap long ples i no gat man long distrik Judia, na em i autim tok long ol manmeri. 2Em i tok olsem, "Yupela tanim bel. Kingdom bilong heven em i kam klostu pinis."* 3Jon em i dispela man God i bin tok long en long maus bilong profet Aisaia. Em i tok olsem, "Long ples i no gat man, maus bilong wanpela man i singaut olsem, 'Redim rot bilong Bikpela. Stretim ol rot bilong en.' "

4Jon i save putim klos ol i wokim long gras bilong kamel, na em i save pasim let long bel bilong en. Na em i save kaikai ol grasopa wantaim hani bilong bus.* 5Long dispela taim ol Jerusalem na olgeta Judia na olgeta man bilong ol ples i stap klostu long wara Jordan, ol i kam long Jon. 6Na ol i autim sin bilong ol, na Jon i baptaisim ol long wara Jordan.

7Jon i lukim planti Farisi na Sadyusi i kam bilong kisim baptais, na em i tokim ol olsem, "Yupela pikinini bilong snek nogut, God i belhat long yupela na em bai i mekim save long yupela. Husat i tokim yupela na yupela i laik ranawe na abrusim dispela taim nogut i laik kamap long yupela? 8Sapos yupela i tanim bel tru, orait pasin bilong yupela i mas soim olsem yupela i tanim bel pinis. 9Yupela i no ken tingting olsem long bel bilong yupela, 'Abraham em i tumbuna papa bilong mipela.' Mi tokim yupela, God inap mekim ol dispela ston hia i kamap ol lain tumbuna pikinini bilong Abraham. 10Tamiok i stap pinis long as bilong diwai, na olgeta diwai i no save karim gutpela kaikai, em bai ol i katim na tromoi i go long paia.

11"Mi save baptaisim yupela long wara olsem mak bilong yupela i tanim bel pinis. Tasol man i kam bihain long mi, strong bilong en i winim strong bilong mi. Mi no gutpela man inap long karim su bilong em. Em bai i baptaisim yupela long Holi Spirit na long paia. 12Em i kam olsem man i holim savol long han bilong en, bilong rausim olgeta pipia i stap long wit. Na em bai i bung-

* (3.2) Dispela tok bilong kingdom bilong God o kingdom bilong heven, em i tok long God em i stap king tru bilong ol manmeri na bilong olgeta samting.
* (3.4) Dispela ol tok bilong bilas na kaikai bilong Jon i makim em i wankain man olsem profet Elaija. Lukim 2 King 1.8 na Malakai 4.5 na Matyu 11.14 na 17.10-13.

**3.1** Mk 1.4, 1.15, Lu 3.2-3, Jo 1.28 **3.2** Mt 4.17, Mk 1.15
**3.3** Ais 40.3, Mk 1.3, Lu 1.76, Jo 1.23 **3.4** 1 Sml 14.25-26, Sek 13.4, Mk 1.6
**3.7** Mt 12.34, 23.33, Lu 3.7, Ro 5.9, 1 Te 1.10
**3.9** Jo 8.33, Ap 13.26, Ro 2.28-29, 4.1, 4.11-12, 4.16 **3.10** Mt 7.19, Lu 13.6-9, Jo 15.6
**3.11** Ais 4.4, Mal 3.2, Jo 1.26-27, 1.33, Ap 1.5, 2.3-4, 1 Ko 12.13
**3.12** Mal 3.3, 4.1, Mt 13.30

im wit long haus wit bilong en. Tasol pipia em bai i kukim long paia i no save dai."

### Jon i baptaisim Jisas

*(Mak 1.9-11 na Luk 3.21-22)*

13 Long dispela taim Jisas i lusim Galili na i go long wara Jordan. Em i go long Jon, na i laik kisim baptais long han bilong Jon. 14 Tasol Jon i laik pasim em, na i tok, "Mobeta mi kisim baptais long yu. Olsem wanem na yu kam long mi?" 15 Tasol Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Maski, nau yu mas mekim olsem mi tok. Long dispela pasin bai yumi inapim olgeta samting God i laik bai yumi mas mekim." Olsem na Jon i bihainim tok bilong em.

16 Jisas i kisim baptais pinis, na kwiktaim em i lusim wara na i kam antap. Na heven i op, na em i lukim Spirit bilong God i kam daun olsem wanpela bilong ol dispela kain pisin ol i kolim balus, na i kam i stap long em. 17 Na long heven wanpela maus i singaut olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi. Mi laikim em tumas. Bel bilong mi em i amamas long em."

### Satan i traim Jisas

*(Mak 1.12-13 na Luk 4.1-13)*

**4** 1 Long dispela taim Holi Spirit i bringim Jisas i go long ples i no gat man, bai Satan i traim em. 2 Na Jisas i no kisim kaikai inap 40 san na 40 nait. Na bihain em i hangre. 3 Na man bilong traim i kam kamap long em, na i tokim em olsem, "Sapos i tru yu Pikinini Bilong God, orait yu tok na ol dispela ston i ken tanim na i kamap bret." 4 Tasol Jisas i bekim tok olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Ol manmeri i no inap kisim laip long kaikai tasol. Nogat. Ol i mas bihainim olgeta tok bilong God tu na bai ol i kisim laip.' "

5 Em i tok olsem, na Satan i kisim em i go long Jerusalem, taun bilong God, na i putim em antap tru long tempel. 6 Na Satan i tokim em olsem, "Sapos i tru yu Pikinini Bilong God, orait yu kalap i go daun. Long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, 'Em bai i tokim ol ensel bilong en long ol i mas was long yu.' Na 'Ol bai i karim yu long han bilong ol, nogut wanpela ston i sutim lek bilong yu.' " 7 Tasol Jisas i tokim em, "Buk bilong God i tok moa olsem, 'Yu no ken traim strong bilong God, Bikpela bilong yu.' "

8 Satan i kisim Jisas gen na i go long wanpela maunten i antap moa. Na Satan i soim em olgeta strongpela kantri bilong dispela graun wantaim ol gutpela samting bilong ol. 9 Na em i tokim Jisas olsem, "Sapos yu brukim skru na lotu long mi, orait bai mi givim yu dispela olgeta samting." 10 Na Jisas i tokim em, "Satan, yu klia. Buk bilong God i tok, 'Yu mas aninit long God, Bikpela bilong yu. Na yu mas lotu long em wanpela tasol.' "

11 Olsem na Satan i lusim em. Na ol ensel i kam na i helpim Jisas.

### Jisas i statim wok long Galili

*(Mak 1.14-15 na Luk 4.14-15)*

12 Taim Jisas i harim tok olsem, ol i putim Jon pinis long kalabus, orait em i go long distrik Galili. 13 Na em i lusim taun Nasaret na i go sindaun long taun Kaperneam. Kaperneam em i stap arere long raunwara Galili, long graun bilong ol lain Sebulun na Naptali.* 14 Long dispela pasin Jisas inapim wanpela tok God i bin mekim long maus bilong profet Aisaia olsem, 15 "Ol manmeri bilong graun bilong Sebulun na graun bilong Naptali, em graun i stap klostu long bikrot i go long solwara na graun i stap long hapsait bilong wara Jordan, em graun bilong distrik Galili, dispela distrik i gat planti manmeri bilong ol arapela kantri tu i stap long en, 16 ol dispela manmeri i bin sindaun long bikpela tudak, ol i lukim pinis bikpela lait. Ol manmeri i bin stap long ples tudak, lait i kamap pinis long ol."

* (4.13) Bipo tupela lain bilong Israel, em lain Sebulun na lain Naptali, i bin sindaun klostu long raunwara Galili. Tasol long taim bilong Jisas graun bilong ol em i kamap hap graun bilong distrik Galili.

**3.16** Ais 11.2, Mk 1.10, Lu 3.22, Jo 1.32-33
**3.17** Stt 22.2, Sng 2.7, Ais 42.1, Mt 12.18, 17.5, Mk 1.11, Lu 9.35, Jo 12.28, 2 Pi 1.17
**4.1** Mk 1.12-13, Lu 4.1-13, Hi 2.18, 4.15 **4.2** Kis 34.28, 1 Kin 19.8 **4.3** Jo 6.30-31
**4.4** Lo 8.3 **4.6** Sng 91.11-12, Jo 7.3-4 **4.7** Lo 6.16 **4.9** Jo 6.14-15
**4.10** Lo 6.13, 10.20, Jos 24.14 **4.11** Hi 1.6, 1.14
**4.12** Mt 14.3, Mk 1.14, 6.17, Lu 3.19-20, Jo 4.43
**4.13** Jo 2.12 **4.15-16** Ais 9.1-2 **4.16** Ais 42.7, Lu 2.32

# Jisas i autim gutnius bilong kingdom bilong God na em i mekim orait ol manmeri i gat sik

*(Sapta 4.17—9.34)*

### Jisas i singautim 4-pela man na ol i bihainim em

*(Mak 1.16-20 na Luk 5.1-11)*

17 Long dispela taim Jisas i stat long autim tok long ol manmeri. Em i tok olsem, "Yupela i mas tanim bel, long wanem, kingdom bilong heven em i kam klostu pinis."

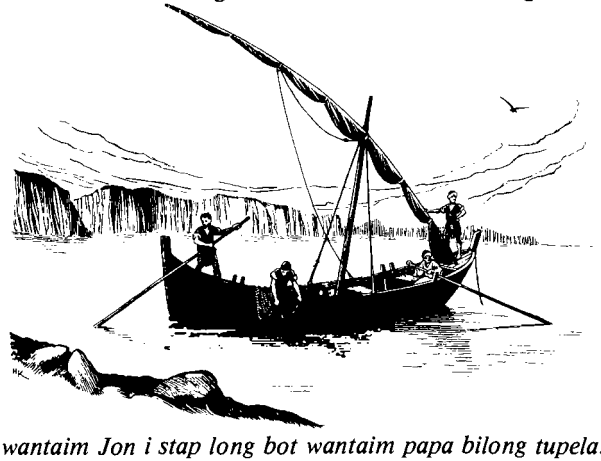
18 Jisas i wokabaut arere long raunwara Galili, na em i lukim tupela brata, em Saimon, ol i kolim Pita, na brata bilong en Andru. Tupela i wok long tromoi umben long raunwara. Tupela i save wok bisnis long kisim pis. 19 Orait Jisas i tokim tupela olsem, "Yutupela kam bihainim mi, na bai mi lainim yutupela long pasin bilong kisim ol manmeri." 20 Na kwiktaim tupela i lusim umben na i go bihainim em.

21 Jisas i wokabaut i go moa, na em i lukim arapela tupela brata, em Jems, pikinini bilong Sebedi, wantaim brata bilong en Jon. Tupela i stap long bot wantaim papa bilong tupela, Sebedi. Ol umben bilong ol i bruk, na ol i wok long stretim. Orait Jisas i singautim tupela. 22 Na kwiktaim tupela i lusim bot na i lusim papa bilong tupela, na tupela i go bihainim Jisas.

### Jisas i autim tok na i mekim orait planti manmeri

*(Luk 6.17-19)*

23 Jisas i go raun long olgeta hap bilong distrik Galili. Em i save go insait long ol haus lotu bilong ol na skulim ol manmeri. Em i autim gutnius bilong kingdom bilong God, na em i mekim orait olgeta sik na olgeta samting i bagarapim bodi bilong ol manmeri. 24 Ol i stori long em long olgeta hap bilong provins Siria.* Olsem na ol manmeri i bringim olgeta man ol kain kain sik i bagarapim ol na ol i karim pen nogut, na ol man i gat spirit nogut, na ol man i gat dispela kain sik i save mekim ol i pundaun na guria nogut, na ol man bun bilong ol i dai olgeta. Na Jisas i mekim ol i kamap orait. 25 Na planti bikpela lain manmeri bilong Galili na bilong hap bilong distrik Dekapolis, na bilong Jerusalem na Judia na bilong graun i stap long hapsait bilong wara Jordan, ol i save bihainim em i go.



*Jems wantaim Jon i stap long bot wantaim papa bilong tupela. (4.21)*

* (4.24) Long taim ol Rom i bosim ol Juda, kantri Israel i stap olsem wanpela hap bilong wanpela bikpela provins ol Rom i kolim provins Siria.

**4.17** Mt 3.2, 10.7, Mk 1.14-15 **4.19** Mt 13.47, Lu 5.1-11
**4.20** Mt 19.27, Mk 10.28, Lu 18.28 **4.23** Mt 9.35, Mk 1.39, Lu 4.15, 4.44, Ap 10.38
**4.24** Mk 6.55 **4.25** Mk 3.7-8



*Jisas i go antap long maunten na bikpela lain manmeri i kam harim tok bilong en. (5.1)*

### Jisas i autim tok antap long maunten

**5** 1 Jisas i lukim ol bikpela lain manmeri i kam, na em i go antap long maunten. Em i sindaun,* na ol disaipel bilong en i kam long em.

### Jisas i tok long ol lain man i ken amamas
*(Luk 6.20-23)*

2 Na Jisas i skulim ol disaipel olsem,*
3 "Ol manmeri i save, ol i stap rabis tru long ol samting bilong God, em ol i ken amamas. Ol dispela manmeri bai i kisim ol gutpela samting bilong kingdom bilong heven.
4 "Ol manmeri i krai i stap, em ol i ken amamas. God bai i mekim gut bel bilong ol.
5 "Ol manmeri i save daunim nem bilong ol yet, em ol i ken amamas. Bai God i givim olgeta graun long ol.
6 "Ol manmeri i laikim tumas long bihainim stretpela pasin, long wankain pasin olsem man i hangre tru na i laikim tumas long kisim kaikai na i dai long wara, em ol i ken amamas. Bai God inapim ol tru.
7 "Ol manmeri i save marimari long ol arapela, em ol i ken amamas. Bai God i marimari long ol.
8 "Ol manmeri bel bilong ol i klin, em ol i ken amamas. Bai ol i lukim God.
9 "Ol manmeri i save mekim dai ol kros na pait, em ol i ken amamas. Bai ol i kolim ol pikinini bilong God.
10 "Ol manmeri i save bihainim stretpela pasin na long dispela as ol i kisim hevi long ol arapela, em ol i ken amamas. Kingdom bilong heven em i bilong ol.
11 "Sapos ol i lukim yupela i stap long lain bilong mi, na ol i tok nogut long yupela na ol i mekim nogut long yupela na sutim kain kain tok giaman long yupela, orait yupela i ken amamas. 12 Yupela i ken belgut na amamas tru, long wanem, bikpela pe i wetim yupela long heven. Ol man i bin mekim ol wankain pasin nogut long ol profet i bin i go paslain long yupela."

* (5.1) Long pasin bilong ol Juda, saveman i laik skulim ol manmeri em i mas sindaun na autim tok. Lukim tu Matyu 13.2 na 24.3 na Luk 4.20.
* (5.2) Matyu 4.23-25 (na 9.35) i tok olsem Jisas i save mekim tupela kain wok. Namba wan em bilong skulim ol manmeri na namba 2 em bilong mekim orait ol kain kain sik. Olsem na long Matyu 5-7 yumi lukim planti tok Jisas i autim bilong skulim ol manmeri long ol pasin bilong kingdom bilong God. Na bihain, long Matyu 8-9 yumi lukim ol stori bilong Jisas i mekim orait ol manmeri i gat sik. Long buk Matyu Jisas i autim 5-pela longpela toktok. Dispela longpela toktok i stap long sapta 5-7, em namba wan bilong ol 5-pela longpela toktok. Jisas i autim dispela toktok antap long wanpela maunten.

**5.3** Sng 51.17, Ais 57.15, Lu 6.20 **5.4** Ais 61.2, Lu 6.21, KTH 7.17 **5.5** Sng 37.11, Ais 29.19
**5.6** Ais 55.1-2, 65.13 **5.7** Mt 6.14, Mk 11.25, Hi 6.10, Je 2.13
**5.8** Sng 15.2, 24.3-4, 51.10, 73.1, 1 Ko 13.12, Hi 12.14, 1 Jo 3.2-3
**5.9** Mt 5.45, Lu 6.35, Ro 14.19 **5.10** 2 Ko 4.17, 2 Ti 2.12, Hi 12.4, 1 Pi 3.14
**5.11** Lu 6.22, Je 1.2, 1 Pi 4.14
**5.12** 2 Sto 36.16, Lu 6.23, Ap 5.41, 7.52, 1 Te 2.15, Hi 11.32-38, Je 5.10, 1 Pi 4.13

### Yupela i olsem sol na lait
*(Mak 9.50 na Luk 14.34-35)*

13 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i olsem sol bilong graun. Tasol sapos sol i lusim pait bilong en, orait bai yumi mekim wanem na dispela sol i kamap gutpela gen? Kain sol olsem em i no gat wok moa. Ol man i save rausim tasol na krungutim long lek bilong ol.

14 "Yupela i olsem lait bilong graun. Tingim. Wanpela taun i stap antap long maunten, em i no inap hait. 15 Na tu, ol man i no save laitim lam na putim aninit long wanpela baket. Nogat. Ol i save putim antap long tebol, na em i givim lait long olgeta man i stap long haus. 16 Olsem tasol, lait bilong yupela i mas lait long ai bilong ol manmeri, bai ol i lukim ol gutpela pasin yupela i mekim, na bai ol i litimapim nem bilong Papa bilong yupela i stap long heven."

### Tok bilong lo bilong God

17 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no ken ting mi kam bilong rausim tok bilong lo na tok bilong ol profet. Nogat. Mi no kam bilong rausim, mi kam bilong inapim tru. 18 Mi tok tru long yupela, inap long taim skai na graun i pinis, i no gat wanpela liklik hap tok bilong lo bai i lus. Nogat. Ol liklik hap rait, na ol liklik mak ol i raitim long lo, olgeta bai i stap. Lo bai i stap olsem tasol inap long olgeta samting i kamap pinis. 19 Olsem na sapos wanpela man i lukim wanpela hap bilong lo i olsem samting nating, na em i pulim ol arapela man tu long mekim olsem, orait maski dispela hap bilong lo i liklik tru, bai nem bilong dispela man i stap liklik tru long kingdom bilong heven. Tasol man i bihainim lo na i skulim ol manmeri long bihainim, em bai i gat biknem long kingdom bilong heven. 20 Mi tokim yupela, sapos yupela i no bihainim tru laik bilong God, na stretpela pasin bilong yupela i no winim tru stretpela pasin bilong ol saveman bilong lo wantaim ol Farisi, bai yupela i no inap i go insait long kingdom bilong heven."

### Jisas i tok long pasin bilong stretim tok
*(Luk 12.57-59)*

21 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i harim pinis dispela tok ol tumbuna i bin kisim, 'Yupela i no ken kilim i dai ol arapela manmeri. Na sapos wanpela man i kilim man i dai, em i mas kamap long kot.' 22 Tasol mi tokim yupela olsem, man i kros nogut long brata bilong en, em i mas kamap long kot. Na man i tok nogut long brata bilong en, em i mas kamap long namba wan kaunsil. Na man i tokim narapela man olsem, 'Yu longlong man tru,' em i mas i go long paia bilong hel.

23 "Olsem na sapos yu bringim ofa bilong yu i kam long alta, na yu tingim brata bilong yu em i gat tok long yu, 24 orait yu mas lusim ofa bilong yu i stap klostu long alta. Na yu go pastaim na stretim tok wantaim brata bilong yu. Stretim pinis, orait nau yu ken i go na givim ofa bilong yu long God.

25 "Sapos wanpela man i laik kotim yu, na yutupela i wokabaut yet long rot i go long ples bilong kot, orait yu mas hariap na stretim tok wantaim em. Nogut dispela man i putim yu long han bilong jas, na jas i putim yu long han bilong plisman, na plisman i putim yu long haus kalabus. 26 Mi tok tru long yu, yu bai i stap long haus kalabus inap long yu baim olgeta mani ol i makim bilong yu."

### Jisas i tok long man i mekim pasin pamuk

27 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i harim pinis bipo ol i tok olsem, 'Yupela ol marit, yupela i no ken mekim pasin pamuk.' 28 Tasol mi tokim yupela olsem, sapos wanpela man i lukim wanpela meri na i gat mangal nogut long em, dispela man i mekim pasin pamuk pinis long bel bilong em.

29 "Sapos ai long han sut bilong yu i pulim yu long mekim sin, orait yu mas kamautim na tromoi. Mobeta wanpela hap bodi bilong yu i lus na yu no mekim

**5.13** Mt 9.50, Lu 14.34-35 **5.14** Snd 4.18, Jo 8.12, 9.5, Fl 2.15
**5.15** Mk 4.21, Lu 8.16, 11.33 **5.16** Jo 15.8, 1 Ko 14.25, Ef 5.8-9, 1 Pi 2.12
**5.17** Mt 3.15, 9.13, 10.34-35, Ro 3.31, 10.4, Ga 3.24 **5.18** Lu 16.17, 21.33 **5.19** Je 2.10
**5.20** Ro 9.31, 10.3 **5.21** Kis 20.13, 21.12, Wkp 24.17, Lo 5.17 **5.22** Je 1.19, 1 Jo 3.15
**5.23** Mt 8.4, 23.19, Mk 11.25 **5.24** Mt 18.15-20, 1 Ti 2.8, 1 Pi 3.8
**5.25** Mt 6.14-15, 18.34-35 **5.27** Kis 20.14, Lo 5.18
**5.28** 2 Sml 11.2, Snd 6.25, 2 Pi 2.14 **5.29** Mt 18.9, Mk 9.47, 1 Ko 9.27, Kl 3.5

sin, na bai ol i no tromoi bodi bilong yu olgeta i go long hel. 30Na sapos han sut bilong yu i mekim yu i pundaun long sin, orait yu mas katim na tromoi. Mobeta wanpela hap bodi bilong yu i lus, na yu no mekim sin, na bodi bilong yu olgeta i no i go long hel."

### Jisas i tok long man i rausim meri

*(Matyu 19.9 na Mak 10.11-12 na Luk 16.18)*

31Jisas i tok moa olsem, "Bipo ol i save tok olsem, 'Sapos wanpela man i rausim meri bilong en, orait em i mas givim em wanpela pepa bilong katim marit.' 32Tasol mi tokim yupela, sapos man i rausim meri bilong en taim meri i no bin mekim pasin pamuk, orait dispela man i mekim meri i kalapim lo bilong marit. Long wanem, taim dispela meri i maritim narapela man, meri i mekim pasin pamuk. Na man i maritim wanpela meri, bipo man bilong en i bin rausim em, em tu i kalapim lo bilong marit na i mekim pasin pamuk."

### Yupela i no ken tok tru antap

33Jisas i tok moa olsem, "Narapela tok ol tumbuna i kisim na yupela i harim pinis, em i olsem, 'Yu no ken giaman taim yu tok tru antap. Na sapos yu tok tru antap long mekim wanpela samting, orait yu mas bihainim dispela tok na mekim stret long ai bilong Bikpela.' 34Tasol mi tokim yupela, yupela i no ken mekim tok tru antap. Nogat tru. Yupela i no ken kolim heven bilong strongim wanpela tok, long wanem, heven em i sia king bilong God. 35Na yupela i no ken kolim graun bilong strongim wanpela tok, long wanem, graun em i ples God i save putim lek bilong en antap long en. Na yupela i no ken kolim Jerusalem bilong strongim wanpela tok, long wanem, Jerusalem em i taun bilong Nambawan King. 36Na yu no ken kolim het bilong yu bilong strongim wanpela tok, long wanem, yu no inap long mekim wanpela gras bilong het bilong yu i kamap waitpela o blakpela. 37Yupela i mas tok 'Yes' na 'Nogat' tasol. Em inap. Tok ol i save skruim long dispela, em ol tok Satan yet i kamapim."

### Yupela i no ken bekim rong

*(Luk 6.29-30)*

38Jisas i tok moa olsem, "Yupela i harim pinis bipo ol i bin tok olsem, 'Sapos wanpela man i bagarapim ai bilong narapela man, orait yupela i mas bagarapim ai bilong en. Na sapos wanpela man i brukim tit bilong narapela man, orait yupela i mas brukim tit bilong en.' 39Tasol mi tokim yupela olsem, yupela i no ken bekim rong long man i mekim nogut long yupela. Nogat. Sapos wanpela man i solapim wanpela wasket bilong yu, orait yu mas tanim narapela wasket tu i go long em. 40Na sapos wanpela man i laik kotim yu na kisim siot bilong yu, orait yu mas givim longpela klos bilong yu tu long em. 41Na sapos wanpela man i strong long yu mas karim kago bilong en i go inap wan kilomita, orait yu mas karim kago i go inap 2 kilomita. 42Sapos wanpela man i askim yu long givim wanpela samting long em, orait yu mas givim. Na sapos man i laik dinau long yu, orait yu no ken givim baksait long em."

### Jisas i tok long pasin bilong laikim ol birua

*(Luk 6.27-28 na 6.32-36)*

43Jisas i tok moa olsem, "Yupela i harim pinis bipo ol i bin tok olsem, 'Yu mas laikim tru ol wantok, na yu mas bel nogut long ol birua bilong yu.'* 44Tasol mi tokim yupela olsem, yupela i mas laikim ol birua bilong yupela, na yupela i mas beten bai God i marimari long ol man i save mekim pasin nogut long yupela. 45Olsem bai yupela i stap pikinini bilong Papa bilong yupela em i stap

* (5.43) Dispela tok bilong laikim ol wantok em i stap long Wok Pris 19.18. Tasol i no klia, dispela tok bilong bel nogut long ol birua, em i kam long wanem hap tru. Tasol lukim Lo 7.2 na 20.16 na Song 139.21-22.

**5.30** Mt 18.8, Mk 9.43 **5.31** Lo 24.1-4, Jer 3.1, Mt 19.7, Mk 10.4
**5.32** Mt 19.9, Mk 10.11-12, Lu 16.18, Ro 7.3, 1 Ko 7.10-11
**5.33** Kis 20.7, Wkp 19.12, Nam 30.2, Lo 23.21
**5.34** Ais 66.1, Mt 23.22, Ap 7.49, Je 5.12 **5.35** Sng 48.2, Ais 66.1
**5.37** Kl 4.6, Je 5.12 **5.38** Kis 21.24, Wkp 24.20, Lo 19.21
**5.39** Wkp 19.18, Ais 50.6, Lu 6.29, Jo 18.22-23, Ro 12.17-19, 1 Ko 6.7, 1 Pi 3.9
**5.40** 1 Ko 6.7 **5.42** Lo 15.8-10, Lu 6.30, 6.35 **5.43** Lo 23.6, Sng 41.10
**5.44** Kis 23.4-5, Lu 23.34, Ap 7.60, Ro 12.14, 12.20, 1 Ko 4.12-13, 1 Pi 2.23
**5.45** Jop 25.3, Ef 5.1

long heven. Em i save mekim san bilong en i kamap antap long ol man nogut na long ol gutpela man wantaim. Na em i save mekim ren i kam daun long ol stretpela man na long ol man bilong mekim pasin i no stret tu. 46Sapos yupela i laikim tasol ol man i save laikim yupela, bai yupela i kisim wanem pe? Ol man bilong kisim takis, ol tu i save mekim wankain pasin. 47Na sapos yupela i givim gude long ol brata bilong yupela tasol, bai yupela i winim ol arapela man long wanem samting? Ol haiden tu i save mekim olsem. 48Yupela i mas i stap stretpela manmeri tru, olsem Papa bilong yupela i stap long heven em i stap stretpela tru."

### Jisas i tok long pasin bilong helpim ol arapela

**6** 1Jisas i tok moa olsem, "Yupela lukaut. Yupela i no ken mekim ol gutpela gutpela pasin bilong yupela long ai bilong ol manmeri, bai ol i lukim. Sapos yupela i mekim olsem, yupela bai i no inap kisim pe long Papa bilong yupela i stap long heven.

2"Sapos yu laik givim samting long ol rabisman, yu no ken salim man i winim biugel i go paslain long yu olsem ol sampela man i save mekim insait long ol haus lotu na long ol rot. Ol dispela man i laik giamanim ol manmeri, bai ol manmeri i ting ol i gutpela man na givim biknem long ol. Mi tok tru long yupela, ol dispela man i kisim pinis pe bilong ol. 3Sapos yu laik helpim ol rabisman, orait han kais bilong yu i no ken save long samting han sut i mekim. 4Olsem na dispela wok marimari yu mekim bai i stap hait. Na Papa bilong yu i save lukim ol samting i stap hait, em bai i bekim pe long yu."

### Jisas i tok long pasin bilong mekim prea

*(Luk 11.2-4)*

5Jisas i tok moa olsem, "Taim yupela i mekim prea, yupela i no ken mekim olsem ol man bilong giaman i save mekim. Ol i laikim tumas long sanap na mekim prea insait long ol haus lotu, na long ol kona bilong bikrot, bai ol man i



*Taim sampela man i laik givim samting long ol rabisman, ol i save salim man i winim biugel i go paslain long ol. (6.2)*

ken lukim ol. Mi tok tru long yupela, ol i kisim pinis pe bilong ol. 6Tasol taim yu laik mekim prea, yu mas i go insait long rum bilong yu na pasim dua na beten long Papa bilong yu i stap long ples hait. Na Papa bilong yu i save lukim ol samting i stap hait, em bai i bekim pe long yu.

7"Na taim yupela i mekim prea, maski long mekim planti toktok nating, olsem ol haiden i save mekim. Ol i ting sapos ol i mekim planti toktok bai God i harim ol. 8Yupela i no ken bihainim pasin bilong ol. Taim yupela i no opim maus yet long askim Papa bilong yupela long wanpela samting, em i save pinis long olgeta samting yupela i sot long en.

9"Yupela i mas mekim kain prea olsem,

'Papa bilong mipela,
yu stap long heven,
nem bilong yu i mas i stap holi.
10Kingdom bilong yu i mas i kam.
Mipela i mas bihainim laik bilong yu
long graun
olsem ol i save bihainim long heven.
11Nau yu ken givim mipela kaikai
inap long dispela de.
12Na yu ken lusim
ol rong bilong mipela,
olsem mipela i save lusim ol rong
ol arapela i mekim long mipela.

**5.48** Wkp 11.44, 19.2, Lo 18.13, Lu 6.36, Kl 1.28, 1 Pi 1.15-16 **6.1** Mt 6.5, 6.16, 23.5 **6.3** Mt 25.37-40 **6.4** Mt 6.6, 6.18 **6.5** Mt 23.5, Mk 11.25, Lu 18.10-14 **6.6** 2 Kin 4.33, Mt 6.4, 6.18 **6.7** 1 Kin 18.26-29, Ais 1.15 **6.8** Mt 6.32 **6.9** Lu 11.2-4 **6.10** Sng 103.19-21, Mt 7.21, 26.39, 26.42, Lu 11.2, 22.42, Ap 21.14 **6.12** Mt 6.14-15, 18.21-35

13 Na yu no ken larim ol traim
i kamap long mipela,
tasol yu ken tekewe mipela
long ol samting nogut.'*
14 "Harim. Sapos yupela i lusim rong
bilong ol arapela manmeri, orait Papa
bilong yupela long heven em bai i lusim
rong bilong yupela tu. 15 Tasol sapos
yupela i no lusim rong bilong ol arapela
manmeri, orait Papa bilong yupela em
tu bai i no lusim ol rong bilong yupela."

### Jisas i tok long pasin bilong tambu long kaikai

16 Jisas i tok moa olsem, "Sapos
yupela i tambu long kaikai, orait yupela
i no ken mekim pes nogut olsem ol man
bilong giaman i save mekim. Ol i save
mekim pes nogut, bai ol manmeri i ken
save ol i tambu long kaikai. Mi tok tru
long yupela, ol i kisim pinis pe bilong
ol. 17 Tasol yu, sapos yu tambu long
kaikai, yu mas putim wel long het
bilong yu na wasim pes bilong yu.
18 Olsem bai ol man i no ken save yu
tambu long kaikai. Papa bilong yu i
stap hait, em wanpela tasol i ken save.
Na Papa bilong yu i save lukim ol sam-
ting i stap hait, em bai i bekim pe long
yu."

### Pasin bilong bungim ol gutpela samting

*(Luk 12.33-34)*

19 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no
ken bungim ol gutpela gutpela samting
bilong yupela hia long dispela graun.
Long dispela graun ol binatang na ros i
save bagarapim ol samting, na ol stil-
man i save brukim banis na stilim.
20 Tasol yupela i mas bungim ol gutpela
samting bilong yupela long heven. Long
heven ol binatang na ros i no save
bagarapim ol samting, na ol stilman i no
save brukim banis na stilim. 21 Long ples
ol gutpela samting bilong yu i stap long
en, long dispela ples tasol laik bilong yu
tu bai i stap."

### Ai em i lam bilong bodi

*(Luk 11.34-36)*

22 Jisas i tok moa olsem, "Ai em i lam
bilong bodi. Sapos ai bilong yu i
gutpela, orait lait bai i pulap long olgeta
hap bodi bilong yu. 23 Tasol sapos ai
bilong yu i nogut, orait olgeta bodi
bilong yu bai i tudak. Olsem na sapos
dispela lait i stap insait long yu em i
olsem tudak, bai dispela tudak em i bik-
pela moa."

### Man i no inap holim wok bilong tupela bosman wantaim

*(Luk 16.13)*

24 Jisas i tok moa olsem, "I no gat
wanpela man inap i stap aninit long
tupela bosman wantaim. Bai em i laikim
wanpela na bel nogut long narapela. Bai
em i harim tok bilong wanpela na givim
baksait long narapela. Yupela i no inap i
stap aninit long God na long mani
wantaim."

### Pasin bilong wari na tingting planti

*(Luk 12.22-31)*

25 Jisas i tok moa olsem, "Olsem na
mi tokim yupela, yupela i no ken ting-
ting planti long laip bilong yupela na
tok, 'Bai yumi kaikai wanem samting?
Bai yumi dring wanem samting?' Na
yupela i no ken tingting planti long bodi
bilong yupela na tok, 'Bai yumi pasim
wanem laplap?' Ating laip em i winim
kaikai, na bodi em i winim ol laplap
samting. 26 Yupela lukim ol pisin. Ol i
no save planim kaikai, na ol i no save
bungim na putim long haus kaikai.
Tasol Papa bilong yupela i stap long
heven em i save givim kaikai long ol.
Ating yupela i no winim tru ol pisin, a?
27 Na sapos wanpela bilong yupela i wok

* (6.13) Sampela saveman i ting dispela tok long "ol samting nogut" em i tok long "Man bilong mekim ol pasin nogut," em Satan yet. Na sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Kingdom na strong na biknem em i bilong yu tasol oltaim oltaim. I tru."

**6.13** 1 Sto 29.11-13, Mt 26.41, Lu 22.40, 22.46, Jo 17.15, 1 Ko 10.13, 2 Te 3.3, 2 Ti 4.18, Je 1.13, 2 Pi 2.9 **6.14** Ef 4.32, Kl 3.13 **6.14-15** Mk 11.25-26
**6.15** Mt 18.35, Je 2.13 **6.16** Ais 58.5-9 **6.18** Mt 6.4-6
**6.19** 1 Ti 6.17, Hi 13.5, Je 5.2-3
**6.20** Mt 19.21, Lu 12.33-34, 18.22, Kl 3.1-2, 1 Ti 6.19, 1 Pi 1.4
**6.21** Lu 12.34 **6.22** Lu 11.34-36
**6.24** Lu 16.13, Ga 1.10, 1 Ti 6.17, Je 4.4, 1 Jo 2.15
**6.25** Sng 55.22, Fl 4.6, 1 Ti 6.6-8, Hi 13.5, 1 Pi 5.7
**6.26** Jop 38.41, Sng 147.9, Mt 10.29-31, Lu 12.6-7, 12.24

long tingting planti long rot bilong i stap gut, ating dispela pasin bilong tingting planti bai i skruim liklik hap taim moa long laip bilong en? I no inap tru.

28"Bilong wanem yupela i save tingting planti long ol klos samting? Yupela i mas lukim gut ol plaua i stap nabaut, ol i kamap olsem wanem. Ol i no save hatwok. Ol i no save wokim laplap. 29Tasol mi tokim yupela, bipo King Solomon i save putim olgeta gutpela bilas bilong en, tasol gutpela bilas bilong ol dispela plaua i winim tru bilas bilong Solomon. 30Nau ol dispela gras samting i stap nabaut, na tumora tasol ol man bai i katim na tromoi i go long paia. Na kain gras nating olsem, em God i save bilasim. Olsem na yupela ol manmeri i gat liklik bilip tasol, yupela i ken save tru olsem, God bai i givim bilas long yupela tu. 31Yupela i no ken tingting planti na tok, 'Bai yumi kaikai wanem samting? Bai yumi dring wanem samting?' Nogat. 32Ol haiden i save wari long painim olgeta dispela samting. Tasol Papa bilong yupela i stap long heven em i save pinis, yupela i mas kisim dispela olgeta kain samting. 33Tasol namba wan samting yupela i mas mekim i olsem. Yupela i mas larim God i stap king bilong yupela, na kisim stretpela pasin bilong em, na bai em i givim dispela olgeta arapela samting tu long yupela. 34Olsem na yupela i no ken tingting tumas long tumora. De tumora em i ken tingting long samting bilong em yet. Hevi bilong wanpela de em inap long dispela de tasol."

### Yupela i no ken skelim pasin bilong ol arapela man

*(Luk 6.37-38 na 6.41-42)*

**7** 1Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no ken skelim pasin bilong ol arapela na tok ol i man nogut. Nogut God i mekim wankain pasin long yupela tu. 2God bai i skelim pasin bilong yupela long wankain pasin olsem yupela i save mekim long ol arapela man. Na skel yupela i save givim long ol arapela man, long dispela skel tasol God bai i bekim long yupela. 3Bilong wanem yu lukim liklik hap pipia i stap long ai bilong brata bilong yu, tasol yu no tingim bikpela plang i stap long ai bilong yu yet? 4Sapos plang i stap long ai bilong yu yet, orait olsem wanem na yu inap tokim brata bilong yu, 'Brata, mi laik kamautim pipia i stap long ai bilong yu'? 5Yu man bilong giaman, pastaim yu mas kamautim bikpela plang i stap long ai bilong yu yet. Na bihain bai yu inap lukluk gut na kamautim liklik hap pipia i stap long ai bilong brata bilong yu.

6"Yupela i no ken kisim samting ol i makim bilong God, na givim long ol dok. Nogut ol i tanim na kaikaim yupela. Na yupela i no ken tromoi ol gutpela gutpela bis bilong yupela i go long ol pik. Nogut ol i krungutim tasol long lek bilong ol."

### God bai i givim ol gutpela samting long ol man i prea long em

*(Luk 11.9-13)*

7Jisas i tok moa olsem, "Yupela i mas prea na askim God long givim ol samting long yupela, na em bai i givim long yupela. Yupela i mas wok long painim samting na bai yupela i lukim. Yupela i mas paitim dua, na God bai i opim long yupela. 8Olgeta man i prea long God, ol i save kisim ol samting. Man i wok long painim samting, em i save lukim. Na man i paitim dua, God bai i opim dua long em.

9"Sapos pikinini bilong wanpela bilong yupela em i askim papa long givim bret long em, ating papa bai i givim wanpela ston long em, a? Nogat. 10Na sapos pikinini i askim papa long givim pis long em, ating papa bai i givim em wanpela snek nogut, a? Em tu nogat. 11Yupela papa i save mekim planti pasin nogut, tasol yupela i save tumas long givim ol gutpela samting long ol pikinini bilong yupela. Olsem na yupela i ken save tru, Papa bilong yupela i stap long heven em bai i amamas long givim ol gutpela samting long ol man i prea long em.

**6.29** 1 Kin 10.4-7, 2 Sto 9.3-6 **6.32** Mt 6.8
**6.33** 1 Kin 3.13-14, Sng 37.4, 37.25, Ro 14.17 **6.34** Kis 16.4, 16.19, Mt 6.11
**7.1** Lu 6.37, Ro 2.1, 1 Ko 4.3-5, Je 4.11-12 **7.2** Mk 4.24
**7.3** Lu 6.41-42 **7.6** Mt 10.14 **7.7** Jer 29.13-14, Mk 11.24, Lu 11.9-10, Jo 14.13-14, 15.7, 15.16, 16.23-24, Je 1.5, 1 Jo 3.22
**7.8** Snd 8.17, Jer 29.12-13, Lu 11.10, Je 1.5, 1 Jo 3.22-23, 5.14-15
**7.9** Lu 11.11 **7.11** Lu 11.13, Je 1.17

12 "Olgeta pasin yupela i laik bai ol
arapela manmeri i mas mekim long
yupela, ol dispela pasin tasol yupela i
mas mekim long ol. Dispela em i as tok
bilong lo, na em i as bilong tok bilong
ol profet."

### Yupela i mas i go insait long liklik dua
*(Luk 13.24)*

13 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i
mas i go insait long liklik dua. Dua i go
long ples bilong lus, em i bikpela, na rot
i go long dispela ples em i op tumas na
em i isi long bihainim. Na planti man-
meri i save bihainim dispela rot. 14 Tasol
dua i go long ples bilong kisim laip, em
i liklik tru, na rot i go long dispela ples
em i hat tru long bihainim. Na wanpela
wanpela manmeri tasol i save lukim na
bihainim dispela rot."

### Yumi mas lukaut long ol giaman profet
*(Luk 6.43-44 na 13.25-27)*

15 Jisas i tok moa olsem, "Yupela
lukaut long ol giaman profet. Ol i save
mekim gutpela tok bilong grisim yupela,
tasol tingting tru bilong ol em i bilong
paulim yupela na bagarapim yupela. Ol i
olsem ol weldok i pasim skin bilong
sipsip, bai ol i ken i go klostu long ol
sipsip na holimpas ol. 16 Yupela lukim
pasin bilong ol na bai yupela i save, ol i
giaman profet, o nogat. Olsem wanem?
Ating ol man i save go long rop i gat nil
bilong kisim ol pikinini bilong diwai
wain, a? Na sapos ol man i laik kisim
pikinini bilong diwai fik, ating ol i save
go long gras nogut i gat mosong, a?
Nogat tru. 17 Olsem tasol olgeta gutpela
diwai i save karim gutpela kaikai. Na
diwai nogut i save karim kaikai nogut.
18 Gutpela diwai em i no inap karim
kaikai nogut. Na diwai nogut em i no
inap karim gutpela kaikai. 19 Olgeta
diwai i no save karim gutpela kaikai, em
ol i save katim na tromoi i go long paia.
20 Olsem na yupela i mas lukim pasin
bilong ol yet na bai yupela i save long ol
giaman profet.

21 "Yupela i no ken ting, olgeta
manmeri i save kolim mi, 'Bikpela,
Bikpela,' ol bai i go insait long kingdom
bilong heven. Nogat. Man i bihainim
laik bilong Papa bilong mi i stap long
heven, em tasol bai i go insait long
kingdom. 22 Long de bilong bikpela kot
bilong God, planti manmeri bai i tokim
mi olsem, 'Bikpela, Bikpela, mipela i
bin mekim wok profet long nem bilong
yu. Long nem bilong yu mipela i bin
rausim ol spirit nogut. Long nem bilong
yu mipela i bin wokim planti mirakel.'
23 Na long dispela taim mi bai tokaut
long ol olsem, 'Mi no save liklik long
yupela. Yupela ol man bilong mekim
pasin nogut, yupela klia long mi.' "

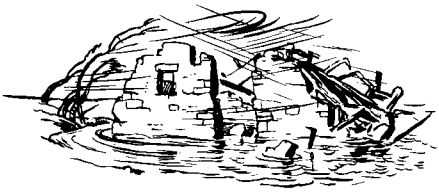
### Tupela pasin bilong wokim haus
*(Luk 6.47-49)*

24 Jisas i tok moa olsem, "Orait man i
harim dispela tok bilong mi na i
bihainim, em i olsem wanpela man i gat
gutpela tingting, na em i wokim haus
bilong en antap long ples ston. 25 Na ren
i kam daun, na tait bilong wara i
kamap, na win i kirap strong, na ol dis-
pela samting i sakim dispela haus. Tasol
em i no pundaun, long wanem, simen
bilong dispela haus em i pas strong tru
long bikpela bikpela ston insait long
graun. 26 Tasol man i harim dispela tok
bilong mi na i no bihainim, em i olsem



*Win i sakim haus, tasol haus i no pundaun. (7.25)*

**7.12** Mt 22.39-40, Lu 6.31, Ro 13.8-10, Ga 5.14, 1 Ti 1.5
**7.13** Lu 13.24, Jo 10.7-9 **7.14** Ap 14.22
**7.15** Ese 22.27, Mt 24.4, 24.24, Mk 13.22, Lu 6.26, Ap 20.29, 2 Pi 2.1, 1 Jo 4.1
**7.16** Mt 7.20, 12.33, Lu 6.43-44, Ga 5.19-22, Je 3.12
**7.17** Jer 11.19 **7.18** Lu 6.43 **7.19** Mt 3.10, Lu 3.9, Jo 15.2, 15.6
**7.20** Mt 12.33 **7.21** Hos 8.2, Mt 21.31, Lu 6.46, Ap 19.13, Ro 2.13, Je 1.22, 1.25
**7.22** 1 Ko 13.2 **7.23** Sng 6.8, Mt 10.33, 13.41-42, 25.12, 25.41, Lu 13.25-27, 2 Ti 2.19
**7.24** Lu 6.47-48



*Win na wara i sakim haus, na em i pundaun nogut tru. (7.27)*

wanpela longlong man i sanapim haus bilong en antap long wesan tasol. 27Na ren i kam daun, na tait bilong wara i kamap, na win i kirap strong. Na ol dispela samting i sakim dispela haus, na em i pundaun. Yes, em i pundaun nogut tru."

28Jisas i autim pinis ol dispela tok, orait ol bikpela lain manmeri ol i kirap nogut tru long skul bilong en. 29Long wanem, em i no skulim ol olsem ol save-man bilong lo i save mekim. Nogat. Em i skulim ol olsem man i gat namba.

### Jisas i mekim orait wanpela man i gat sik lepra

*(Mak 1.40-44 na Luk 5.12-14)*

**8** 1Jisas i lusim maunten na i go daun, na planti manmeri moa i bihainim em i go.* 2Na wanpela man i gat sik lepra i kam long Jisas na i bruk-im skru na i tok, "Bikpela, sapos yu laik, yu inap long mekim mi i kamap klin long ai bilong God."* 3Na Jisas i putim han long dispela man na i tok, "Mi laik. Yu kamap klin." Orait wantu sik lepra bilong en i pinis, na dispela man i kamap klin.* 4Na Jisas i tokim em olsem, "Lukaut gut. Yu no ken tokim wanpela man long dispela samting i bin kamap long yu. Nogat. Yu go soim skin bilong yu long pris, na mekim ofa olsem bipo Moses i bin tok. Na bai ol man i ken save, sik bilong yu i pinis."

### Jisas i mekim orait wokboi bilong kepten bilong ami

*(Luk 7.1-10)*

5Jisas i go insait long taun Kaper-neam, na wanpela kepten bilong 100 soldia bilong ol Rom em i kam na askim Jisas strong olsem, 6"Bikpela, wokboi bilong mi em i sik na i slip i stap long haus. Bun bilong en i dai olgeta, na em i



*Wanpela kepten bilong ol soldia bilong ol Rom i kam long Jisas. (8.5)*

* (8.1) Lukim tok i stap long Matyu 5.2.

* (8.2) Ol Juda i gat lo i tok, sapos wanpela man o meri i gat sik lepra o kain sik olsem, em i kamap doti long ai bilong God. Na taim em i ting dispela sik bilong en i pinis, orait em i mas i go lukim ol pris. Na sapos ol pris i lukim em i orait pinis, bai ol i tok, dispela man o meri i kamap klin pinis long ai bilong God. Lukim Wok Pris 13 na 14.

* (8.3) Wanpela lo bilong ol Juda i tok olsem, sapos yu putim han long man i gat sik lepra, bai yu tu yu kamap doti long ai bilong God. Tasol taim Jisas i putim han long dispela man em yet i no kamap doti. Nogat. Em i mekim sik bilong dispela man i pinis, na man i kamap klin.

**7.28-29** Mk 1.22, Lu 4.32 **7.29** Jo 7.46
**8.2** Mt 9.18, Mk 1.40-44, Lu 5.12-14, Ap 10.25
**8.4** Wkp 14.1-32, Mt 9.30, Mk 5.43, 7.36, Lu 5.14, 17.14 **8.5** Jo 4.47

gat bikpela pen moa." 7Orait Jisas i tokim em, "Bai mi go mekim em i kamap orait."* 8Tasol kepten i bekim tok bilong em olsem, "Bikpela, mi no gutpela man inap long yu kam insait long haus bilong mi. Yu tok tasol, na wokboi bilong mi bai i orait gen. 9Mi tok olsem, long wanem, mi tu mi stap aninit long ol man i gat namba bilong bosim mi. Na mi yet mi gat ol soldia i stap aninit long mi. Na sapos mi tokim wanpela, 'Yu go,' orait em i save go. Na sapos mi tokim narapela, 'Yu kam,' orait em i save kam. Na taim mi tokim wokboi bilong mi, 'Yu mekim dispela wok,' orait em i save mekim." 10Jisas i harim dispela tok na em i kirap nogut. Na em i tokim ol man i bihainim em olsem, "Mi tok tru long yupela, mi no bin lukim wanpela man namel long ol lain Israel i gat kain bilip olsem bilong dispela man.

11"Na mi tokim yupela, planti manmeri bai i lusim ol kantri i stap long hap sankamap na hap san i go daun, na ol bai i kam sindaun long kaikai wantaim Abraham na Aisak na Jekop insait long kingdom bilong heven. 12Tasol ol manmeri pastaim God i bin makim bilong i stap long kingdom bilong en, God bai i rausim ol i go long ples tudak. Na long dispela hap ol bai i krai nogut na skrapim tit bilong ol."

13Na Jisas i tokim dispela kepten olsem, "Yu go nau. Na ol samting i ken kamap long yu olsem yu bilip pinis." Na long dispela taim stret, wokboi bilong kepten i kamap orait gen.

### Jisas i mekim orait mama bilong meri bilong Pita

*(Mak 1.29-31 na Luk 4.38-39)*

14Orait Jisas i go insait long haus bilong Pita, na em i lukim mama bilong meri bilong Pita i slip i stap long bet, long wanem, em i gat sik na skin bilong en i hat. 15Na Jisas i holim han bilong en, na sik i lusim em. Na em i kirap na i redim kaikai bilong Jisas.

### Jisas i mekim orait planti manmeri

*(Mak 1.32-34 na Luk 4.40-41)*

16Long apinun ol i bringim planti manmeri i gat spirit nogut i stap long ol, na ol i kam long Jisas. Na em i tok na ol spirit nogut i lusim ol dispela manmeri. Na em i mekim orait olgeta sikman. 17Na long dispela pasin em inapim wanpela tok God i bin mekim long maus bilong profet Aisaia. Em i tok olsem, "Em yet i kisim ol kain kain sik bilong yumi na rausim i go pinis."

### Jisas i tok long pasin bilong bihainim em

*(Luk 9.57-60)*

18Jisas i lukim ol bikpela lain manmeri i sanap raunim em i stap, na em i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Yumi go long hapsait bilong raunwara." 19Na wanpela saveman bilong lo i kam na i tokim Jisas olsem, "Tisa, olgeta ples yu go long en, bai mi bihainim yu i go wantaim." 20Na Jisas i tokim em olsem, "Ol weldok i gat hul long graun, na ol pisin i gat haus bilong ol. Tasol Pikinini Bilong Man* em i no gat ples bilong slip." 21Na narapela man, em wanpela bilong ol disaipel, em i tokim Jisas olsem, "Bikman, larim mi i go planim papa bilong mi pastaim." 22Tasol Jisas i tokim em, "Maski. Ol man i dai pinis, ol i ken planim ol lain bilong ol yet. Yu kam bihainim mi."

### Jisas i tok, na bikpela win i dai

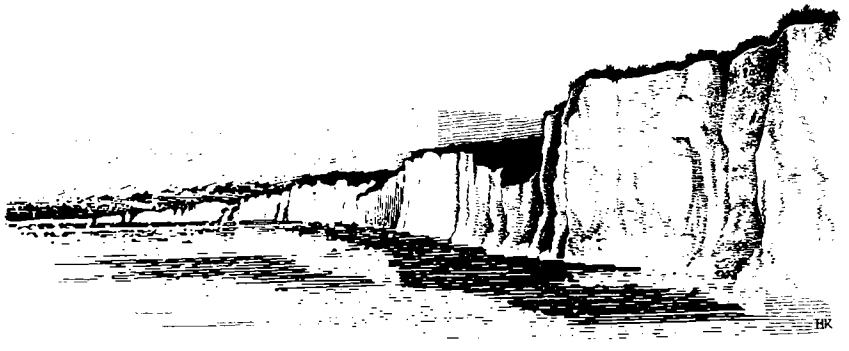
*(Mak 4.36-41 na Luk 8.22-25)*

23Orait Jisas i kalap long bot, na ol disaipel bilong en i bihainim em. 24Ol i go namel long raunwara na bikpela win tru i kirap na si i laik karamapim bot. Tasol Jisas i slip i stap. 25Na ol i go

* (8.7) Ol Juda i no save go long haus bilong ol man bilong ol arapela lain, long wanem, ol i ting dispela bai i mekim ol i kamap doti long ai bilong God. Lukim Aposel 10.28. Tasol Jisas i no wari long dispela. Nogat. Em i tok olsem em bai i go long haus bilong dispela man bilong Rom.

* (8.20) Jisas i save kolim em yet olsem, Pikinini Bilong Man. Dispela i soim olsem em i man God i bin makim na givim bikpela strong na namba long em.

**8.10** Mt 15.28 **8.11** Sng 107.3, Lu 13.29
**8.12** Mt 13.42, 21.43, 22.13, 25.30, Lu 13.28, 2 Pi 2.17, Ju 13
**8.14** Mk 1.29-34, Lu 4.38-41, 1 Ko 9.5
**8.16** Mk 1.32, Lu 4.40-41 **8.17** Ais 53.4, 1 Pi 2.24
**8.19** Lu 9.57-58 **8.20** 2 Ko 8.9
**8.21** 1 Kin 19.20, Lu 9.59-60, Jo 5.25 **8.24** Sng 4.8



*Wanpela ples nogut i stap klostu long raunwara Galili. (8.32)*

kirapim em, na i tok, "Bikpela, helpim mipela. Yumi laik lus nau." 26Na em i tokim ol olsem, "Bilip bilong yupela em i liklik tru. Watpo yupela i pret?" Na em i kirap na i krosim win wantaim si. Na win i dai, na wara i no mekim nais liklik. 27Na ol i tingting planti, na ol i tok, "Dispela em i wanem kain man, na win wantaim wara i harim tok bilong em?"

### Jisas i rausim ol spirit nogut i stap long tupela man

*(Mak 5.1-17 na Luk 8.26-37)*

28Jisas i go kamap long hapsait bilong raunwara Galili, long graun bilong ol Gadara. Na tupela man i gat spirit nogut, tupela i kam bungim em. Tupela i stap nabaut long ples matmat na i kam. Tupela i wel nogut tru, olsem na ol manmeri i no inap wokabaut long dispela rot. 29Orait tupela i singaut strong olsem, "Yu Pikinini Bilong God, yu laik mekim wanem long mipela? Taim i no yet, na yu kam hia bilong mekim nogut long mipela, a?" 30Wanpela bikpela lain pik i stap longwe liklik na i kaikai i stap. 31Na ol spirit nogut i singaut strong long Jisas olsem, "Sapos yu rausim mipela, yu mas larim mipela i go insait long ol dispela lain pik."

32Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela go." Orait ol spirit nogut i lusim dispela tupela man, na ol i go insait long ol pik. Na dispela olgeta lain pik i ran strong tru i go daun long wanpela ples nogut. Na ol i pundaun long raunwara, na ol i dring wara na i dai.

33Ol wasman bilong pik i lukim na ol i ranawe. Ol i go kamap long taun na tokim ol manmeri long ol samting i bin kamap. Na ol i stori long samting i kamap long tupela man i gat spirit nogut. 34Orait na olgeta manmeri bilong dispela taun i kam long Jisas. Na taim ol i lukim em, ol i tok strong long em i mas lusim graun bilong ol na i go long narapela hap.

### Jisas i mekim orait wanpela man i gat han na lek nogut

*(Mak 2.1-12 na Luk 5.17-26)*

**9** 1Orait Jisas i kalap long wanpela bot, na i go bek long hapsait bilong raunwara, na i kamap long ples bilong em stret.* 2Na ol i karim wanpela sikman i kam long em, bun bilong en i dai olgeta, na em i slip i stap long bet. Na Jisas i lukim olsem ol i bilip tru, na em i tokim dispela sikman olsem, "Pikinini, bel bilong yu i ken i stap isi. Mi lusim pinis ol sin bilong yu."

3Sampela saveman bilong lo ol i harim dispela tok bilong Jisas, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man em i kisim ples bilong God."

4Jisas i save pinis long tingting bilong ol, na em i tok, "Bilong wanem yupela i gat dispela tingting nogut long bel bilong yupela? 5Wanem tok em i isi long mi mekim? Em i isi long mi tok, 'Mi lusim ol sin bilong yu,' o em i isi

* (9.1) Ples bilong Jisas long dispela taim em taun Kaperneam. Lukim Matyu 4.13.

**8.26** Sng 65.7, 89.9, 107.29, Mt 14.31, 16.8 **8.28** Mk 5.1-2, Lu 8.26-27
**8.29** Mk 1.24, Lu 4.34, 4.41 **9.2** Mt 8.10, Mk 2.3-5, Lu 5.18-20
**9.4** Sng 94.11, Mt 12.25, Lu 6.8, 9.47, Jo 2.25 **9.5** Mk 2.5, 2.9, Lu 5.20, 7.48

long mi tok, 'Yu kirap na wokabaut'? 6Tasol mi laik bai yupela i save olsem, Pikinini Bilong Man em i gat strong long dispela graun, na em inap long lusim ol sin." Jisas i tok pinis, na em i lukluk i go long dispela man, bun bilong en i dai olgeta, na i tokim em olsem, "Yu kirap na kisim bet bilong yu, na yu go long haus bilong yu." 7Na dispela man i kirap, na i go long haus bilong en. 8Ol manmeri i lukim dispela na ol i pret. Na ol i litimapim nem bilong God, long wanem, em i bin givim dispela kain namba na strong long ol man.

### Jisas i singautim Matyu

*(Mak 2.13-17 na Luk 5.27-32)*

9Jisas i wokabaut i go, na em i lukim wanpela man, nem bilong en Matyu, i sindaun i stap long haus takis. Na Jisas i tokim em olsem, "Yu kam bihainim mi." Na Matyu i kirap i go bihainim Jisas.

10Na Jisas i sindaun kaikai long haus,* na planti man bilong kisim takis na planti man bilong mekim sin ol i kam. Ol i sindaun kaikai wantaim Jisas na ol disaipel bilong em. 11Ol Farisi i lukim dispela, na ol i askim ol disaipel bilong Jisas olsem, "Watpo tisa bilong yupela em i save kaikai wantaim ol man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin?"*

12Jisas i harim dispela tok, na em i tok olsem, "Ol man i no gat sik, ol i no save go long dokta. Nogat. Ol sikman tasol i save go long dokta. 13Yupela go kisim save long dispela tok i stap long buk bilong God, 'Mi no laikim ol ofa nating yupela i save mekim. Mi laikim tumas bai yupela i mekim gutpela pasin long ol arapela.'" Na Jisas i tok moa olsem, "Mi no kam bilong singautim ol stretpela man. Nogat. Mi kam bilong singautim ol man i save mekim sin."

### Jisas i tok long pasin bilong tambu long kaikai

*(Mak 2.18-22 na Luk 5.33-39)*

14Long dispela taim ol disaipel bilong Jon i kam long Jisas na i askim em olsem, "Olsem wanem na mipela wantaim ol Farisi mipela i save tambu long kaikai, tasol ol disaipel bilong yu ol i no save tambu long kaikai?"

15Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i laik marit, ating ol wantok bilong en inap bel hevi long taim em i stap yet wantaim ol? Nogat. Tasol bihain, taim ol i kisim dispela man i go pinis na em i no moa i stap wantaim ol wantok bilong en, orait ol bai i tambu long kaikai.

16"I no gat man i save kisim hap nupela laplap bilong samapim hul long olpela saket. Sapos em i mekim olsem, orait taim ol i wasim saket dispela laplap bilong pasim hul em bai i go liklik na brukim saket gen, na hul bai i kamap



*"Ol i save pulimapim nupela wain long ol nupela skin meme." (9.17)*

* (9.10) Dispela buk i no tok klia olsem ol i kaikai i stap long haus bilong husat. Planti man i ting em i haus bilong Matyu (lukim Mak 2.15), tasol sampela man i ting em i haus bilong Jisas.

* (9.11) Ol Farisi i save bihainim planti lo, na ol i ting, wanem man i no bihainim ol dispela lo, em i mekim sin, olsem na em i stap doti long ai bilong God. Na sapos ol arapela man i stap wantaim dispela man, ol tu bai i kamap doti long ai bilong God. Ol Farisi i ting, ol man i save mekim wok bilong kisim takis bilong ol Rom, ol i doti long ai bilong God, long wanem, oltaim ol i save pas wantaim ol dispela haiden man bilong Rom.

**9.6** Jo 5.8, 17.2 **9.10-11** Lu 15.1-2
**9.11** Mt 11.19, Mk 2.16, Lu 5.30, 19.7 **9.12** Mk 2.17, Lu 5.31
**9.13** Hos 6.6, Mt 12.7, Mk 2.17, Lu 5.32, 1 Ti 1.15
**9.14** Lu 18.12 **9.15** Jo 3.29

bikpela moa. 17Na i no gat man i save pulimapim nupela wain long olpela skin meme. Sapos ol i mekim olsem, orait skin meme bai i bruk, na wain bai i kapsait i go long graun, na skin meme tu bai i bagarap. Olsem na ol i save pulimapim nupela wain long nupela skin meme, na tupela wantaim i stap gut."*

### Jisas i kirapim bek wanpela pikinini na i mekim orait meri i holim klos bilong en

*(Mak 5.22-43 na Luk 8.41-56)*

18Jisas i toktok yet long ol disaipel bilong Jon na wanpela hetman i kam na i brukim skru klostu long lek bilong Jisas na i tok, "Pikinini meri bilong mi nau tasol i dai pinis. Tasol yu kam putim han long em, na bai em i gat laip gen." 19Na Jisas i kirap na bihainim em i go, na ol disaipel bilong en i go wantaim.

20Na wanpela meri i stap, em i save karim blut oltaim na i stap olsem inap long 12-pela yia. Dispela meri i kam klostu long baksait bilong Jisas, na i putim han long arere bilong longpela klos bilong Jisas. 21Em i bin tokim em yet olsem, "Sapos mi putim han tasol long klos bilong en, bai mi orait gen." 22Tasol Jisas i tanim na i lukim em, na i tok, "Pikinini, bel bilong yu i ken i stap isi. Yu bilip long mi, olsem na yu kamap orait gen." Na long dispela taim tasol meri i kamap orait gen.

23Orait Jisas i go kamap long haus bilong dispela hetman, na em i lukim ol manmeri i krai i stap. Ol man i wok long winim mambu, na ol manmeri i mekim bikpela nois. 24Na Jisas i tok, "Yupela klia na i go. Liklik meri i no i dai. Nogat. Em i slip tasol." Na ol i lap nogut long em. 25Tasol ol i rausim ol manmeri i go ausait, na Jisas i go insait na i holim han bilong dispela yangpela meri, na em i kirap. 26Na tok bilong dispela samting Jisas i mekim i go nabaut long olgeta hap bilong dispela distrik.

### Jisas i mekim orait tupela aipas na wanpela mauspas

27Jisas i lusim dispela ples na i wokabaut i go. Na tupela man aipas i bihainim em na i singaut olsem, "Yu Pikinini Bilong Devit,* yu mas sori long mitupela." 28Em i go insait long haus, na dispela tupela aipas i kam long em. Na Jisas i askim tupela olsem, "Yutupela i bilip olsem mi inap mekim dispela samting, o nogat?" Na tupela i tokim em, "Yes, Bikpela. Mipela i bilip." 29Orait na em i putim han long ai bilong tupela na i tok olsem, "Yutupela i bilip long mi. Olsem tasol dispela samting i ken kamap long yutupela." 30Na ai bilong tupela i op. Na Jisas i givim strongpela tok long tupela olsem, "Yutupela i no ken tru larim wanpela man i save long dispela samting i bin kamap long yutupela." 31Tasol tupela i go na tokim ol manmeri long olgeta hap bilong dispela distrik long ol gutpela wok Jisas i save mekim.

32Taim dispela tupela man i lusim Jisas na i go, ol manmeri i kisim wanpela man mauspas i gat spirit nogut i stap long em, na bringim em i kam long Jisas. 33Orait na Jisas i rausim dispela spirit nogut, na dispela mauspas i toktok. Na ol manmeri i tingting planti na i tok, "Bipo i no gat kain samting olsem i kamap long kantri Israel." 34Tasol ol Farisi i tok, "Em i save rausim ol spirit nogut long strong bilong hetman bilong ol spirit nogut."

* (9.17) Ol Juda i save kilim meme, na kisim skin bilong en na samapim, bai dispela skin i kamap olsem bikpela jak bilong pulimapim wain long en. Taim ol i putim nupela wain long ol dispela skin, ol i save larim i stap longtaim liklik, bai em i kamap gutpela wain i gat pait. Na long dispela taim wain i save solap na em inap long brukim ol olpela skin i drai pinis.
* (9.27) Ol Juda i save olsem, dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em bai i kam long lain bilong King Devit. Tupela aipas i bilip olsem Jisas em dispela man tasol ol Israel i bin wetim, na tupela i kolim Jisas olsem, "Pikinini Bilong Devit."

**9.18** Mk 5.22, Lu 8.41-42
**9.20** Mk 5.25, Lu 8.43
**9.21** Mt 14.36 **9.24** Jo 11.11
**9.27** Mt 15.22, 20.29-34
**9.29** Mt 8.13 **9.30** Mt 8.4
**9.32** Mt 12.22
**9.33** Mk 2.12
**9.34** Mt 10.25, 12.24, Mk 3.22, Lu 11.15

# Jisas i givim wok long ol disaipel bilong en

*(Sapta 9.35—10.42)*

### Jisas i sori long ol manmeri

35 Jisas i go raun long olgeta taun na
ples. Em i skulim ol manmeri insait long
ol haus lotu bilong ol. Em i autim gut-
nius bilong kingdom bilong God, na em
i mekim orait olgeta kain sik i stap long
bodi bilong ol. 36 Em i lukim ol bikpela
lain manmeri, na em i sori tru long ol,
long wanem, tingting bilong ol i paul
nabaut, na ol i stap nogut tru, olsem ol
sipsip i no gat wasman. 37 Olsem na em i
tokim ol disaipel bilong en olsem,
"Planti kaikai tumas i mau pinis long
gaden, tasol i no gat planti wokman i
stap bilong kisim. 38 Olsem na yupela i
mas beten long Papa bilong gaden, bai
em i salim ol wokman i go bungim kai-
kai bilong en."

### Nem bilong ol 12-pela aposel

*(Mak 3.13-19 na Luk 6.12-16)*

**10** 1 Jisas i singautim ol 12-pela
disaipel bilong en i kam, na em i
givim strong long ol bilong rausim ol
spirit nogut i stap long ol manmeri, na
bilong mekim orait olgeta kain sik
bilong ol manmeri.

2 Nem bilong ol 12-pela aposel em i
olsem. Namba wan em Saimon, em i gat
narapela nem Pita, na brata bilong en
Andru. Na Jems, pikinini bilong Sebedi,
wantaim brata bilong en Jon. 3 Na Filip
na Bartolomyu na Tomas na Matyu, em
man bilong kisim takis. Na Jems, em
pikinini bilong Alfius, na Tadius 4 na
Saimon, em wanpela man bilong lain
Selot, na Judas Iskariot, em dispela man
bihain em i givim Jisas long han bilong
ol man i laik mekim nogut long em.

### Jisas i givim wok long ol 12-pela aposel

*(Mak 6.7-13 na Luk 9.1-5)*

5 Jisas i salim dispela 12-pela man i
go, na em i givim toktok long ol
olsem,* "Yupela i no ken i go long ol
man bilong ol arapela lain. Na yupela i
no ken i go insait long taun bilong ol
Samaria. Nogat. 6 Yupela i mas i go
long ol sipsip bilong lain Israel, ol i lus
pinis. 7 Yupela go na autim tok olsem,
'Kingdom bilong heven em i kam klostu
pinis.' 8 Yupela go mekim orait ol
sikman, na kirapim ol man i dai pinis,
na mekim ol man i gat sik lepra i kamap
klin, na rausim ol spirit nogut i stap
long ol manmeri. Samting yupela i bin
kisim, em yupela i kisim nating, na i no
gat pe bilong en. Olsem na yupela i mas
givim nating long ol manmeri. Yupela i
no ken kisim pe long en.

9 "Yupela i no ken karim gol o mani
silva o mani kapa long poket bilong
yupela. 10 Taim yupela i wokabaut
yupela i no ken karim hanbek. Na
yupela i no ken kisim tupela siot na su
na stik bilong wokabaut i go wantaim
yupela. Nogat. Man i save wok, em ol i
mas givim em ol kaikai samting bilong
en.

11 "Sapos yupela i go insait long
wanpela taun o wanpela ples, orait
yupela i mas painimaut gut, wanem man
bilong dispela ples em i gutpela na stret-
pela man. Na yupela i mas i stap wan-
taim dispela man inap long taim yupela i
lusim dispela ples. 12 Sapos yupela i go
insait long wanpela haus, orait yupela i
mas tokim ol manmeri bilong haus
olsem, 'God i ken mekim gut long
yupela.' 13 Na sapos ol manmeri bilong
dispela haus i amamas long kisim
yupela, orait gutpela tok bilong yupela i
ken i stap long ol. Tasol sapos ol i no
amamas long kisim yupela, orait yupela
i ken kisim bek gutpela tok bilong
yupela. 14 Sapos wanpela man i no laik
kisim yupela i go long haus bilong en,
na i no laik harim tok bilong yupela,

* (10.5) Dispela em i namba 2 bilong ol 5-pela longpela toktok Jisas i autim long buk Matyu. Dispela toktok i stap long 10.5-42, na em i tok long ol samting bai i kamap long ol disaipel taim ol i laik autim tok bilong God long ol manmeri.

**9.35** Mt 4.23, Mk 1.39, Lu 4.44
**9.36** Nam 27.17, 1 Kin 22.17, 2 Sto 18.16, Ese 34.5, Sek 10.2, Mt 14.14, Mk 6.34
**9.37** Mk 6.34, Jo 4.35 **9.37-38** Lu 10.2
**10.1** Mt 9.35, Mk 3.13-15, 6.7, Lu 9.1 **10.5** Ap 13.46 **10.6** Jer 50.6, Mt 15.24
**10.7** Mt 3.2, 4.17, Lu 10.9-11 **10.7-15** Lu 10.4-12 **10.8** Ap 20.33 **10.9** Lu 10.4
**10.10** Nam 18.31, Lu 10.7, 1 Ko 9.14, 1 Ti 5.18 **10.12** Lu 10.5-6 **10.14** Ap 18.6

orait taim yupela i lusim dispela haus o dispela taun yupela i mas rausim pipia graun i stap long lek bilong yupela.* 15 Mi tok tru long yupela, long de God i makim bilong kotim ol manmeri, hevi i kamap long ol manmeri bilong dispela taun bai i winim tru hevi i kamap long ol lain bilong taun Sodom na Gomora."

### Ol kain kain hevi bai i kamap

*(Mak 13.9-13 na Luk 21.12-17)*

16 Jisas i tok moa olsem, "Harim. Mi salim yupela i go olsem ol sipsip i go namel long ol weldok. Olsem na yupela i mas bihainim pasin bilong ol snek, na tingim gut pastaim ol samting yupela i laik mekim. Na yupela i mas bihainim pasin bilong ol dispela pisin ol i kolim balus, na yupela i no ken tingting long mekim wanpela pasin nogut. 17 Yupela lukaut long ol man. Ol bai i kotim yupela long ol kaunsil bilong ol, na ol bai i wipim yupela insait long ol haus lotu bilong ol. 18 Ol bai i ting long daunim mi, na pulim yupela i go long ol gavman na ol king. Olsem na bai yupela i ken autim gutnius long ol dispela bikman, na long ol arapela haiden tu. 19 Taim ol i bringim yupela i go long kot, yupela i no ken pret na ting, 'Mipela bai i mekim wanem kain tok? Na mipela bai i bekim wanem tok?' Nogat. Long dispela taim stret God bai i soim yupela long tok yupela i mas autim. 20 Long wanem, i no yupela yet bai i autim tok. Nogat. Spirit bilong Papa bilong yupela, em bai i autim tok long maus bilong yupela.

21 "Man bai i kotim brata bilong en, na tokim ol long kilim dispela brata i dai. Na ol papa bai i mekim wankain pasin long ol pikinini bilong ol. Na ol pikinini bai i birua long papamama bilong ol na tokim ol man long kilim ol i dai. 22 Na olgeta man bai i bel nogut tru long yupela, long wanem, nem bilong mi em i stap long yupela. Tasol ol manmeri i stap strong inap long las de, God bai i kisim bek ol. 23 Na sapos ol manmeri bilong wanpela taun i mekim nogut long yupela, orait yupela i mas ranawe i go long narapela taun. Mi tok tru long yupela, yupela bai i no pinisim wok yet long olgeta taun bilong Israel, na Pikinini Bilong Man bai i kam.

24 "Sumatin i no winim tisa bilong en, na wokboi i no stap antap long bikman bilong en. 25 Sapos sumatin i kamap wankain olsem tisa bilong en, em inap. Na sapos wokboi i kamap wankain olsem bikman bilong en, em tu inap. Ol i bin givim nem Belsebul* long papa bilong haus, olsem na yumi save, ol bai i givim ol nem i nogut moa yet long ol lain bilong en."

### Man i mas pret long God tasol

*(Luk 12.2-7)*

26 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no ken pret long ol man i laik mekim nogut long yupela. Olgeta samting i karamap i stap bai i kamap long ples klia. Na olgeta tok hait bai ol man i save long en. 27 Tok mi mekim long yupela long tudak, em yupela i mas autim long san. Na tok yupela i harim isi tasol long yau, em yupela i mas sanap antap long haus na autim long ol manmeri. 28 Yupela i no ken pret long ol man i save kilim i dai bodi, tasol ol i no inap kilim spirit bilong yupela. Nogat. Yupela i mas pret long God tasol. Em inap bagarapim spirit na bodi tu long hel.

29 "Yupela i save, ol man i save baim tupela liklik pisin long 10 toea tasol. Na Papa bilong yupela i save lukautim gut ol dispela pisin. Sapos em i no laik, orait i no inap wanpela bilong ol i pundaun long graun. 30 Na tu, God i kaunim pinis olgeta gras long het bilong yupela, na em i save gut tru long yupela. 31 Olsem na yupela i no ken pret. Yupela i winim planti lain liklik pisin."

* (10.14) Ol disaipel i mas mekim dispela pasin bilong soim ol manmeri bilong taun olsem, ol i gat asua long dispela pasin ol i bin mekim. Lukim Mak 6.11 na Aposel 13.51.
* (10.25) Belsebul em narapela nem bilong Satan. Lukim Matyu 12.22-28.

**10.15** Stt 19.24-28, Mt 11.24, Ju 7
**10.16** Lu 10.3, Jo 10.12, Ap 20.29, Ro 16.19, 1 Ko 14.20, Ef 5.15
**10.17** Mt 24.9 **10.17-20** Mk 13.9-11, Lu 12.11-12, 21.12-15 **10.18** Ap 25.23, 27.24
**10.20** Jo 14.26, 1 Ko 2.4 **10.21** Mai 7.6, Mt 10.35, 13.12, Lu 21.16
**10.22** Mt 24.9, 24.13, Mk 13.13, Lu 21.17, Jo 15.18-21 **10.23** Mt 16.28
**10.24** Lu 6.40, Jo 13.16, 15.20 **10.25** Mt 9.34, Mk 3.22, Lu 11.15
**10.26** Mk 4.22, Lu 8.17 **10.28** Ais 8.12-13, Lu 12.4, Je 4.12, 1 Pi 3.14
**10.30** Lu 21.18, Ap 27.34 **10.31** Mt 6.26, 12.12

### Yumi no ken sem long tokaut olsem yumi stap long lain bilong Jisas
*(Luk 12.8-9)*

32 Jisas i tok moa olsem, "Man i save tokim ol manmeri olsem em i stap long lain bilong mi, mi tu bai mi tokim Papa bilong mi long heven olsem dispela man em i bilong mi. 33 Tasol man i tokim ol manmeri olsem em i no man bilong lain bilong mi, mi tu bai mi tokim Papa bilong mi long heven olsem dispela man em i no bilong mi."

### Ol manmeri i mas laikim Jisas moa yet
*(Luk 12.51-53 na 14.26-27)*

34 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no ken ting mi kam bilong mekim i dai olgeta pait long graun. Mi no kam bilong mekim i dai pait. Nogat. Mi bringim bainat i kam. 35 Mi kam bilong mekim pasin birua i kamap. Man bai i birua long papa bilong en, na pikinini meri bai i birua long mama bilong en, na maritmeri bai i birua long mama bilong man bilong en. 36 Ol famili bilong man yet bai i kamap birua bilong en.

37 "Man i laikim tumas papa o mama bilong en, na i no laikim mi moa yet, em i no inap i stap pren bilong mi. Na man i laikim tumas pikinini man o pikinini meri bilong en, na em i no laikim mi moa yet, em i no inap i stap pren bilong mi. 38 Na man i no karim diwai kros bilong en na bihainim mi, em i no inap i stap pren bilong mi.* 39 Man i ting em i mekim laip bilong em yet i kamap gutpela, laip bilong en bai i lus. Tasol man i ting long mi na i lusim laip bilong en, em bai i kisim laip tru."

### Man i helpim ol lain bilong Krais bai i kisim gutpela pe
*(Mak 9.41)*

40 Jisas i tok moa olsem, "Man i kisim yupela na i mekim gut long yupela, em i kisim mi na i mekim gut long mi. Na man i kisim mi, em i kisim God, em i bin salim mi na mi kam. 41 Sapos wanpela man i ting, 'Mi laik helpim profet,' na em i kisim wanpela profet i kam long haus na i lukautim em, orait God bai i givim dispela man ol wankain gutpela samting olsem ol profet i save kisim. Na man i ting, 'Mi laik helpim stretpela man,' na i kisim wanpela stretpela man i kam long haus na i lukautim em, dispela man bai i kisim ol wankain gutpela samting olsem ol stretpela man i save kisim. 42 Na man i ting, 'Mi laik helpim disaipel bilong Jisas,' na em i givim kap kol wara tasol long wanpela bilong ol dispela manmeri nating i stap long lain disaipel bilong mi, orait mi tok tru long yupela, pe bilong dispela man bai i no inap lus."

## Jisas em i husat tru?
*(Sapta 11.1—16.20)*

### Jon Bilong Baptais i salim ol disaipel i go long Jisas
*(Luk 7.18-35)*

**11** 1 Jisas i autim pinis dispela tok em i givim bilong skulim ol 12-pela disaipel bilong en, orait em i lusim dispela ples na i go long ol taun bilong dispela hap na i skulim ol manmeri na i autim tok bilong God long ol.

2 Jon i stap long kalabus, na taim em i harim tok long olgeta wok Krais i mekim, em i salim ol disaipel bilong en i go long Jisas. Em i tokim ol disaipel 3 long askim Jisas olsem, "Ating yu dispela man God i bin promis long salim i kam, o mipela i mas wetim narapela?"

4 Orait Jisas i bekim tok bilong ol

* (10.38) Taim ol Rom i laik kilim i dai ol man bilong ol arapela lain na ol wokboi nating i bin mekim ol pasin nogut, ol i save hangamapim ol long ol diwai kros. Na ol i save mekim man i laik i dai i karim diwai kros bilong em yet na i wokabaut i go long ples bilong sanapim diwai kros. Jisas i yusim dispela tok piksa bilong soim ol manmeri olsem, ol manmeri i stap disaipel tru bilong em, ol i mas i stap redi long i dai.

**10.32** Lu 12.8, Ro 10.9-10, KTH 3.5 **10.33** Mk 8.38, Lu 9.26, 2 Ti 2.12
**10.34** Lu 12.49-53 **10.35-36** Mai 7.6 **10.36** Sng 41.9, 55.13
**10.37** Lo 33.9, Lu 14.26 **10.38** Mt 16.24, Mk 8.34, Lu 9.23, 17.33, Jo 12.25
**10.39** Mt 16.25, Mk 8.35, Lu 9.24, 17.33, Jo 12.25
**10.40** Mk 9.37, Lu 9.48, 10.16, Jo 13.20 **10.41** 1 Kin 17.10, 2 Kin 4.8
**10.42** Mt 18.5-6, 25.40, Mk 9.41, Hi 6.10 **11.2** Mt 14.3 **11.3** Mal 3.1

olsem, "Yupela go tokim Jon long olgeta samting yupela i harim na lukim. 5Ol aipas ol i lukluk gen, na ol lek nogut ol i wokabaut. Skin bilong ol man i gat sik lepra, em i kamap klin, na ol yaupas i harim toktok. Ol man i dai pinis, ol i kirap gen, na ol rabisman i harim gutnius.* 6Na ol man i lukim mi na bilip bilong ol i no pundaun, ol i ken amamas."

7Ol disaipel bilong Jon i go pinis, orait Jisas i tokim ol manmeri long Jon olsem, "Taim yupela i bin i go long hap i no gat man, yupela i go bilong lukim wanem samting? Ating yupela i go bilong lukim win i sakim wanpela pitpit? Nogat. 8Yupela i go bilong lukim wanem samting? Ating yupela i go bilong lukim wanpela man i putim ol gutpela gutpela klos? Nogat. Ol man i putim ol gutpela gutpela klos, ol i save stap long haus bilong ol king. 9Tasol bilong wanem yupela i go? Bilong lukim wanpela profet, a? Em tasol. Na mi tokim yupela, dispela profet hia em i winim olgeta arapela profet. 10Long dispela man tasol buk bilong God i tok olsem, 'Harim. Bai mi salim wanpela man bilong autim tok bilong mi, na em bai i go paslain long yu. Na em bai i redim rot bilong yu.' 11Mi tok tru long yupela, Jon Bilong Baptais em i winim olgeta man i bin kamap long graun. Tasol man i stap liklik tru long kingdom bilong heven, em i winim Jon.

12"Stat long taim Jon Bilong Baptais i autim tok na i kam inap nau, ol strongpela man bilong pait i bin wok strong long kisim kingdom bilong heven, na ol i bin mekim olkain pasin bilong pait na givim planti hevi long en.* 13Olgeta profet, na buk bilong lo tu, ol i bin autim tok bilong God inap long taim Jon i kamap. 14Na sapos yupela i laik harim, orait harim. Buk bilong God i tok olsem profet Elaija i mas i kam, em i tok long Jon tasol. 15Man i gat yau em i mas harim dispela tok.

16"Sapos mi laik tokaut long pasin bilong ol manmeri bilong dispela taim, bai mi mekim wanem kain tok piksa? Ol i olsem ol pikinini i sindaun i stap long ol ples bung na i singaut long ol arapela pikinini olsem, 17'Mipela i winim mambu bilong yupela i ken singsing, tasol yupela i no laik singsing. Na mipela i mekim singsing sori, tasol yupela i no laik sori na krai.' " 18Na Jisas i tok moa olsem, "Jon i kam, na em i no save kaikai planti na em i no save dring wain. Na ol i tok, 'Spirit nogut i stap long en.' 19Na Pikinini Bilong Man i kam, na em i kaikai na i dring, na ol i tok, 'Lukim, em i man bilong kaikai planti tumas, na em i man bilong dring planti wain tumas. Em i pren bilong ol man bilong kisim takis na bilong ol man bilong mekim sin.' Ol i save tok olsem, tasol ol wok bilong God i soim olsem save bilong en em i samting tru."



*"Yupela i go bilong lukim win i sakim pitpit?" (11.7)*

### Sori tumas long ol manmeri i no tanim bel
*(Luk 10.13-15)*

20Long sampela taun Jisas i wokim planti mirakel, tasol ol i no tanim bel. Olsem na long dispela taim Jisas i krosim ol manmeri bilong ol dispela taun.

* (11.5) Bipo profet Aisaia i bin tok long dispela olkain samting bai i kamap long taim God i helpim ol Israel. Lukim Aisaia 35.1-7 na 61.1-4.
* (11.12) Tok Grik i no klia tumas long dispela lain. Sampela man i ting Jisas i tok long ol sampela lain i bilip olsem ol i mas pait na rausim ol Rom, na long dispela pasin ol bai i redim rot bilong God i ken mekim kingdom bilong en i kamap long graun.

**11.6** Mt 13.57, 26.31 **11.7** Mt 3.5 **11.9** Lu 1.76
**11.10** Mal 3.1, Mk 1.2, Jo 3.28 **11.12-13** Lu 16.16
**11.14** Mal 4.5, Mt 17.10-13, Mk 9.11-13 **11.18** Mt 3.4 **11.19** Mt 9.10-14, Lu 7.35

21 Em i tok olsem, "Sori tumas, yupela
ol manmeri bilong taun Korasin. Sori
tumas, yupela ol Betsaida. Sapos wan-
pela man i bin i go long taun Tair na
Saidon na wokim ol mirakel olsem mi
bin wokim namel long yupela, orait
longtaim ol Tair na Saidon ol inap
tanim bel na pasim ol klos bilong sori
na sindaun long sit bilong paia, bilong
soim ol i sori tru long ol sin ol i bin
mekim. 22 Olsem na mi tokim yupela,
long de God i makim bilong kotim ol
manmeri, hevi i kamap long yupela bai i
winim tru hevi i kamap long ol Tair na
Saidon. 23 Na yupela ol Kaperneam,
ating ol bai i litimapim yupela i go
antap tru long heven, a? Nogat tru.
Yupela bai i go daunbilo tru long ples
bilong ol man i dai pinis. Sapos wanpela
man i bin i go long taun Sodom na
wokim ol mirakel olsem mi bin wokim
namel long yupela, orait Sodom bai i
stap yet. 24 Olsem na mi tokim yupela,
long de God i makim bilong kotim ol
manmeri, hevi i kamap long yupela bai i
winim tru hevi i kamap long ol
Sodom."

### Yupela kam long mi na kisim malolo
*(Luk 10.21-22)*

25 Long dispela taim Jisas i tok olsem,
"Papa, yu Bikpela bilong heven na
bilong graun, mi tenkyu long yu, long
wanem, yu bin haitim ol dispela samting
long ol man i gat gutpela tingting na
save, na yu bin soim long ol man i stap
olsem ol liklik pikinini tasol. 26 Yes,
Papa, yu bin bihainim laik bilong yu
tasol na mekim olsem." 27 Na Jisas i tok
moa olsem, "Papa bilong mi em i putim
pinis olgeta samting long han bilong mi.
Na i no gat wanpela man i save long
Pikinini. Papa wanpela tasol em i save.
Na i no gat wanpela man i save long
Papa. Pikinini tasol wantaim ol man
Pikinini yet i soim Papa long ol, ol tasol
i save long Papa.

28 "Yupela ol man i save hatwok tru
na i karim ol bikpela hevi, yupela olgeta
kam long mi na bai mi givim malolo
long yupela. 29 Yupela kisim save long
mi na aninit long tok bilong mi, olsem
yupela i kisim plang ol i save putim long
nek bilong ol bulmakau bilong ol i ken
pulim ol samting. Yupela kisim save
long mi, long wanem, mi save mekim
pasin isi long ol man na mi save daunim
mi yet. Na bai ol samting i no ken givim
hevi long yupela na bai yupela i kisim
malolo. 30 Dispela plang mi putim long
nek bilong yupela, em i isi long karim,
na samting mi givim yupela bilong
karim, em i no hevi."

### Jisas i tok long pasin bilong tambuim wok long de Sabat
*(Mak 2.23-28 na Luk 6.1-5)*

**12** 1 Bihain, long wanpela de
Sabat Jisas i wokabaut namel
long ol gaden wit. Na ol disaipel bilong
en i hangre, na ol i wok long kisim ol
pikinini bilong wit, na ol i kaikai. 2 Ol
Farisi i lukim, na ol i tokim Jisas olsem,
"Lukim, dispela pasin ol disaipel bilong
yu i mekim, em i tambu long mekim
long de Sabat."* 3 Na Jisas i bekim tok
bilong ol olsem, "Ating yupela i no bin
ritim dispela stori long samting Devit i
bin mekim bipo? Mi tok long dispela
taim em wantaim ol lain bilong en ol i
stap hangre 4 na Devit i go insait long
haus bilong God na kisim dispela bret ol
i save putim i stap long pes bilong God,
na em wantaim ol lain bilong en i
kaikai. Dispela bret em i tambu long ol.
Ol pris tasol inap long kaikai. 5 Na ating
yupela i no bin ritim tu dispela tok i
stap long buk bilong lo, em i tok long ol
pris i save mekim wok long tempel ol i
mas mekim wok long de Sabat? Ol i
save kalapim lo bilong de Sabat, tasol ol
i no gat asua. 6 Orait mi tokim yupela,
samting i stap hia, em i winim tempel.
7 Tasol sapos yupela i bin save gut long
as bilong dispela tok i stap long buk
bilong God, 'Mi no laikim ol ofa nating
yupela i save mekim. Mi laikim tumas
bai yupela i mekim gutpela pasin long ol

* (12.2) Lo bilong ol Juda i tambuim ol long mekim wok long de Sabat. Wanpela kain wok lo i tambuim ol long mekim, em long bungim kaikai i mau. Lukim Kisim Bek 34.21. Ol Farisi i tok, ol disaipel i brukim dispela lo.

**11.21-22** Ais 23.1-18, Ese 26.1—28.26, Jol 3.4-8, Amo 1.9-10, Jna 3.6, Sek 9.2-4
**11.23** Stt 19.24-28, Ais 14.13-15 **11.24** Mt 10.15, Lu 10.12 **11.25** 1 Ko 1.26-29
**11.27** Mt 28.18, Jo 1.18, 3.35, 10.15, 17.2, Fl 2.9 **11.28** Jer 31.25
**11.29** Jer 6.16, Sek 9.9, Jo 13.15, Fl 2.5, 1 Jo 2.6 **11.30** 1 Jo 5.3
**12.1** Lo 23.25, Mk 2.23-28, Lu 6.1-5 **12.2** Kis 20.10, Mt 12.10, Lu 13.14, Jo 5.10, 7.23
**12.3-4** 1 Sml 21.1-6 **12.4** Wkp 24.9 **12.5** Nam 28.9-10
**12.6** Mt 12.41-42, Lu 11.31-32 **12.7** Hos 6.6, Mt 9.13

arapela,' orait bai yupela i no inap putim hevi long ol man i no gat asua. 8Long wanem, Pikinini Bilong Man em i bosim de Sabat."

### Long de Sabat Jisas i mekim orait man i gat han nogut

*(Mak 3.1-6 na Luk 6.6-11)*

9Jisas i lusim dispela hap na em i go kamap long wanpela taun na em i go insait long haus lotu bilong ol. 10Na wanpela man i stap, wanpela han bilong en i dai pinis. Sampela man i laik kotim Jisas, olsem na ol i askim em, "Ating yumi ken mekim orait ol sikman long de Sabat, o nogat?" 11Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man namel long yupela em i gat wanpela sipsip, na dispela sipsip i pundaun long wanpela hul long de Sabat, orait yupela i save, dispela man bai i holim sipsip na pulim i kam antap. 12Tasol man em i winim tru sipsip. Olsem na em i orait long yumi mekim gutpela pasin long de Sabat." 13Na em i tokim dispela man olsem, "Stretim han bilong yu." Na man i stretim han, na han i kamap gutpela gen, olsem arapela han. 14Tasol ol Farisi i kirap na lusim haus na i go bung na wokim toktok bilong painim rot long kilim Jisas i dai.*

### Jisas em i wokman tru bilong God

15Jisas i save long samting ol Farisi i laik mekim long em, olsem na em i lusim dispela taun na i go. Na planti manmeri i bihainim em, na em i mekim orait olgeta manmeri i gat sik. 16Na Jisas i tambuim ol long ol i no ken autim tok bilong em long ol arapela manmeri. 17Long dispela pasin, Jisas inapim wanpela tok God i bin mekim long maus bilong profet Aisaia. Em i bin tok olsem, 18"Dispela em i wokman bilong mi. Mi yet mi bin makim em. Mi laikim em tumas, na bel bilong mi em i amamas moa yet long em. Bai mi putim Spirit bilong mi long em, na em bai i autim tok bilong stretpela pasin long olgeta lain manmeri bilong graun. 19Em bai i no mekim tok kros na singaut bikmaus. Ol manmeri bai i no harim em i toktok long ol rot. 20Pitpit i no gat strong na i laik bruk, em bai i no brukim olgeta. Na em bai i no mekim i dai lam i no lait gut. Em bai i wok i stap, inap em i mekim stretpela pasin i win tru. 21Na ol manmeri bilong ol arapela lain bai ol i bilip long em na wetim em i helpim ol."

### Ol i tok Jisas i wok wantaim Belsebul

*(Mak 3.20-30 na Luk 11.14-23 na 12.10)*

22Long dispela taim ol i kisim wanpela man i gat spirit nogut i stap long em na bringim em i kam long Jisas. Dispela man i aipas na mauspas. Na Jisas i mekim em i orait, na dispela mauspas i toktok na i lukluk. 23Na olgeta manmeri i kirap nogut na i tok, "Ating dispela man em i Pikinini Bilong Devit, a?"* 24Tasol ol Farisi i harim dispela tok, na ol i tok olsem, "Dispela man i save rausim ol spirit nogut long strong bilong Belsebul tasol, em hetman bilong ol spirit nogut."*

25Tasol Jisas i save long tingting bilong ol, na em i tokim ol olsem, "Sapos ol man bilong wanpela kantri i bruk tupela lain na ol i pait, orait dispela kantri bai i bagarap. Na sapos ol man bilong wanpela taun o wanpela haus ol i bruk tupela lain na ol i pait, dispela taun o haus bai i no inap i stap strong. 26Olsem tasol, sapos Satan i rausim Satan, yumi save lain bilong en i bruk pinis. Olsem wanem bai em i gat strong bilong bosim ol samting? 27Na sapos em i tru Belsebul i save helpim mi na mi rausim ol spirit nogut, orait husat i save helpim ol lain bilong yupela, na ol i rausim ol spirit nogut? Ol lain bilong yupela yet bai i soim yupela olsem dispela tok bilong yupela em i no stret.

* (12.14) Ol Farisi i ting, pasin bilong oraitim sikman em i olsem wok, olsem na em i tambu long ol man i mekim dispela pasin long de Sabat. Tasol Jisas i save oraitim ol sikman long de Sabat, na dispela i mekim ol Farisi i bel nogut long em. Olsem na ol i painim rot bilong kilim Jisas i dai. Lukim Luk 13.14 na Jon 5.16-18.
* (12.23) Lukim tok i stap long Matyu 9.27.
* (12.24) Belsebul em narapela nem bilong Satan.

**12.10** Lu 14.3 **12.11** Kis 23.4-5, Lo 22.4, Lu 14.5
**12.14** Mt 26.4, 27.1, Mk 3.6, Lu 6.11, Jo 7.1, 7.19, 11.53 **12.15** Mk 3.7-10
**12.16** Mt 8.4, Mk 3.12 **12.18-21** Ais 42.1-4, Mt 3.17, 17.5
**12.22** Mt 9.32-33 **12.24** Mt 9.34, 10.25, Mk 3.22, Lu 11.15
**12.25** Mt 9.4, Jo 2.25, KTH 2.23

28 Tasol sapos Spirit bilong God i helpim
mi na mi rausim ol spirit nogut, orait
yupela i ken save, kingdom bilong God i
kam pinis long yupela.
29 "Olsem wanem na wanpela man em
inap i go insait long haus bilong
wanpela strongpela man na kisim ol
samting bilong en? Em i mas pasim
dispela strongpela man long baklain
pastaim. Sapos em i mekim olsem, orait
nau bai em inap kisim ol sam-
ting i stap long haus bilong dispela
man.
30 "Man i no pren bilong mi, em i
save birua long mi. Na man i no helpim
mi long bungim ol manmeri, em i save
ranim ol i go nabaut.
31 "Olsem na mi tokim yupela, God
bai i lusim olgeta sin na olgeta tok
nogut ol manmeri i mekim. Tasol man i
mekim tok nogut long Holi Spirit, God
bai i no inap lusim sin bilong dispela
man. 32 Man i mekim tok nogut long
Pikinini Bilong Man, God bai i lusim
dispela sin bilong em. Tasol man i
mekim tok nogut long Holi Spirit, God
bai i no lusim dispela sin bilong em nau
na long taim bihain tu."

**Diwai nogut i save karim kaikai nogut**
*(Luk 6.43-45)*

33 Jisas i tok moa olsem, "Sapos
diwai i gutpela, orait kaikai bilong en tu
bai i gutpela. Na sapos diwai i nogut,
orait kaikai bilong en tu bai i nogut.
Ol man i save lukim kaikai pastaim, na
ol i save, diwai em i gutpela o em i
nogut. 34 Yupela man nogut, yupela i
olsem ol snek nogut. Olsem wanem na
yupela inap mekim gutpela tok? Man
em i save autim kain tingting i pulap
long bel bilong en. 35 Gutpela man i
gat planti gutpela tingting i stap long
bel bilong en. Olsem na em i save
mekim gutpela pasin. Man nogut em i
gat planti tingting nogut i stap long bel
bilong en. Olsem na em i save mekim
pasin nogut.
36 "Tasol mi tokim yupela, long de
God i makim bilong kotim ol manmeri,
em bai i tingting long olgeta toktok
nabaut ol manmeri i bin mekim na em
bai i skelim ol. 37 Long tok bilong yu yet
God bai i kolim yu stretpela man. Na
long tok bilong yu yet em bai i kolim yu
man nogut."

**Sampela man i askim Jisas**
**long wokim mirakel**
*(Mak 8.11-12 na Luk 11.29-32)*

38 Orait sampela saveman bilong lo na
sampela Farisi i tokim Jisas olsem,
"Tisa, mipela i laik bai yu wokim wan-
pela mirakel olsem mak bilong soim
mipela olsem yu mekim wok bilong
God."
39 Tasol em i bekim tok bilong ol
olsem, "Ol manmeri bilong dispela taim
ol i lain manmeri nogut na ol i no save
bel tru long God. Oltaim ol i save
singaut long lukim mak. Tasol ol bai i
no inap lukim wanpela mak. Nogat.
Wanpela mak tasol bai ol i lukim, em
mak bilong profet Jona. 40 Jona i bin i
stap tripela san na tripela nait insait
long bel bilong bikpela pis, na olsem
tasol Pikinini Bilong Man bai i stap tri-
pela san na tripela nait insait long
graun.* 41 Long de God i makim bilong
kotim ol manmeri, ol man bilong Ninive
bai i sanap long kot na tokaut long
pasin nogut bilong ol manmeri bilong
dispela taim nau. Long wanem, ol
Ninive i bin harim tok Jona i autim, na
ol i tanim bel. Tasol i gat wanpela man i
stap namel long yupela, em i winim tru
Jona. 42 Taim God i kotim ol manmeri,
kwin bilong hap bilong saut bai i sanap
long kot na tokaut long pasin nogut
bilong ol manmeri bilong dispela taim
nau. Long wanem, dispela kwin i bin i
stap long arere tru bilong graun, tasol
em i kam bilong harim Solomon i autim
gutpela save bilong em. Tasol i gat wan-
pela man i stap hia, em i winim tru
Solomon."

* (12.40) Lukim Jona 1.17. Buk bilong profet Jona i stori tu long Jona i go autim tok bilong God long ol manmeri bilong biktaun Ninive, na ol i harim tok bilong en na i tanim bel. Lukim Jona 3.5.

**12.28** Dan 2.44, 7.14, Lu 1.33, 17.20-21, Ap 10.38, 1 Jo 3.8
**12.29** Ais 49.24, Lu 11.21-23, 1 Jo 4.4 **12.30** Mk 9.40, Lu 9.50, 11.23
**12.31** Mk 3.28-29, Lu 12.10, Ap 7.51, 1 Ti 1.13, Hi 6.4-6, 10.26, 1 Jo 5.16
**12.32** Mt 11.19, Lu 12.10, Jo 7.12, 7.52, 1 Ti 1.13 **12.33** Mt 7.16-20, Lu 6.44
**12.34** Mt 3.7, 15.18, 23.22, Lu 3.7, 6.45
**12.38** Mt 16.1, Mk 8.11, Lu 11.16, Jo 6.30, 1 Ko 1.22 **12.39** Mt 16.4, Mk 8.12, Lu 11.29-32
**12.41** Jna 3.5 **12.42** 1 Kin 10.1-10, 2 Sto 9.1-12, Mt 12.6

### Spirit nogut i kam bek gen
*(Luk 11.24-26)*

43 Jisas i tok moa olsem, "Sapos spirit
nogut i lusim pinis wanpela man, orait
spirit i save go nabaut long ples drai,
bilong painim wanpela hap em i ken
malolo long en. Tasol em bai i no lukim
wanpela gutpela hap, 44 na em bai i tok
olsem, 'Bai mi go bek long dispela haus
bipo mi stap long en.' Na em bai i go na
lukim dispela haus i stap nating, na ol i
brumim na bilasim pinis. 45 Olsem na em
bai i go kisim 7-pela arapela spirit ol i
winim em long mekim pasin nogut. Na
ol bai i go insait na stap long dispela
haus. Pastaim dispela man i stap nogut,
tasol nau em bai i stap nogut moa yet.
Wankain pasin tasol bai i kamap long
ol manmeri nogut bilong dispela
taim."

### Husat em i mama na brata bilong Jisas?
*(Mak 3.31-35 na Luk 8.19-21)*

46 Jisas i givim toktok yet long ol
manmeri, na mama wantaim ol brata
bilong en ol i kam sanap ausait. Ol i
laik toktok wantaim em. 47 *Na wanpela
man i tokim em, "Harim. Mama bilong
yu wantaim ol brata bilong yu ol i sanap
ausait, na ol i laik toktok wantaim
yu."* 48 Tasol Jisas i bekim tok bilong
dispela man olsem, "Husat em i mama
bilong mi? Na husat em i brata bilong
mi?" 49 Na em i makim ol disaipel
bilong en long han na i tok, "Lukim
mama bilong mi wantaim ol brata
bilong mi. 50 Long wanem, man o meri i
save bihainim laik bilong Papa bilong
mi i stap long heven, em i brata na susa
na mama bilong mi."

### Jisas i tok piksa long man i tromoi pikinini wit long gaden
*(Mak 4.1-9 na Luk 8.4-8)*

**13** 1 Long dispela de yet Jisas i
lusim haus na i go ausait. Na em
i sindaun long arere bilong raunwara.
2 Na planti lain manmeri tru i kam long
em. Olsem na em i kalap long wanpela
bot na i sindaun, na olgeta manmeri i
sanap i stap long nambis. 3 Na Jisas i
mekim planti tok piksa long ol.* Em i
tok olsem, "Harim. Wanpela man i go
tromoi pikinini wit long gaden. 4 Em i
wok long tromoi i go, na sampela
pikinini wit i pundaun long rot, na ol
pisin i kam kaikai. 5 Na sampela pikinini
wit i pundaun long hap graun i gat ston,
na i no gat planti graun long en. Graun
i no daun tumas, olsem na ol dispela wit
i kamap kwik. 6 Tasol taim san i kam
antap em i kukim dispela wit. Na wit i
no gat rop, olsem na em i drai olgeta,
na i dai. 7 Na sampela pikinini wit i
pundaun namel long ol rop i gat nil. Na
ol rop i gat nil i kamap na i karamapim
wit. 8 Tasol sampela pikinini wit i
pundaun long gutpela graun, na i karim
kaikai. Sampela i karim 100, na sampela
i karim 60, na sampela i karim 30.
9 Man i gat yau em i mas harim dispela
tok."

### Jisas i gat wanem tingting na em i autim tok long ol tok piksa
*(Mak 4.10-12 na Luk 8.9-10)*

10 Bihain ol disaipel i kam long Jisas
na askim em olsem, "Bilong wanem yu
save mekim tok piksa long ol man-
meri?" 11 Na Jisas i bekim tok olsem,
"God i larim yupela i save pinis long as
bilong tok hait bilong kingdom bilong
heven. Tasol em i no soim long ol dis-
pela manmeri. 12 Sapos wanpela man i
gat sampela samting pinis, orait God bai
i givim sampela moa long em, na bai em
i gat planti. Tasol sapos man i no gat ol
samting, orait God bai i tekewe ol liklik
samting em i holim pinis. 13 Long dis-
pela as tasol mi save mekim tok piksa
long ol. Ai bilong ol i lukluk, tasol ol i
no lukim wanpela samting. Ol i putim
yau, tasol ol i no harim tok na kisim
save. 14 Long dispela ol manmeri, wan-
pela tok bilong profet Aisaia em i

* (12.47) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namei long tupela sta, em Matyu yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain, bilong mekim tok i kamap wankain olsem Mak 3.32 na Luk 8.20.

* (13.3) Dispela em i namba 3 bilong ol 5-pela longpela toktok Jisas i autim long buk Matyu. Dispela toktok i stap long 13.3-52, na em i gat planti tok piksa long pasin bilong kingdom bilong heven.

**12.43** Jop 1.7, Lu 11.24, 1 Pi 5.8 **12.45** Hi 6.4, 2 Pi 2.20-22
**12.46** Mt 13.55, Mk 3.31, Jo 2.12, Ap 1.14
**12.50** Jo 15.14, Ro 8.29, Ga 5.6, 6.15, Kl 3.11, Hi 2.11 **13.2** Lu 5.1-3
**13.12** Mt 25.29, Mk 4.25, Lu 8.18, 19.26 **13.13** Lo 29.4
**13.14** Mk 4.12, Jo 12.40, Ap 28.26-27 **13.14-15** Ais 6.9-10

kamap tru. Em i bin tok olsem, 'Bai yupela i harim tok planti taim, tasol bai yupela i no save long as bilong en. Bai yupela i lukluk planti taim, tasol bai yupela i no luksave long wanpela samting. 15 Bel bilong dispela lain manmeri i pas pinis, na yau bilong ol i les long harim toktok, na ol i pasim pinis ai bilong ol, nogut ai bilong ol i lukim wanpela samting, na yau bilong ol i harim tok, na bel bilong ol i save long as bilong tok, na ol i tanim bel na kam bek long mi na mi mekim ol i kamap orait gen.'

16 "Tasol yupela i ken amamas. Ai bilong yupela i save lukim ol samting. Na yau bilong yupela i save harim tok. 17 Mi tok tru long yupela, bipo planti profet na planti stretpela man ol i gat bikpela laik long lukim ol samting nau yupela i lukim, tasol ol i no bin lukim. Na ol i gat bikpela laik long harim dispela ol tok yupela i save harim, tasol ol i no bin harim."

### As bilong tok piksa bilong pikinini wit

*(Mak 4.13-20 na Luk 8.11-15)*

18 Jisas i tok moa olsem, "Nau yupela harim as bilong tok piksa bilong man i tromoi pikinini wit long gaden. 19 Ol man i harim gutnius bilong kingdom bilong heven na i no save long as bilong en, ol i olsem dispela pikinini wit i pundaun long rot, na Satan i save kam long ol na kwiktaim em i rausim dispela tok God i bin planim long bel bilong ol. 20 Na ol pikinini wit i pundaun long graun i gat ston, em i olsem man i harim tok na i kisim kwiktaim na i amamas long en. 21 Tasol em i no gat rop bilong en, na em i save stap liklik taim tasol. Taim ol man i laik daunim tok bilong God ol i givim hevi long dispela man na mekim nogut long em, orait bilip bilong en i save bagarap kwiktaim. 22 Na ol pikinini wit i pundaun namel long ol rop i gat nil, em i olsem man i harim tok, tasol em i tingting planti long ol samting bilong graun, na em i wari long bungim planti mani. Ol dispela samting i karamapim tok bilong God, na em i no karim kaikai. 23 Tasol ol dispela pikinini wit i pundaun long gutpela graun, em i olsem man i harim tok na i save gut as bilong en. Em i save karim kaikai, inap 100 o 60 o 30."

### Tok piksa bilong gras nogut i kamap long gaden

24 Jisas i givim narapela tok piksa long ol olsem, "Kingdom bilong heven em i olsem wanpela man i tromoi ol gutpela pikinini wit long gaden bilong en. 25 Tasol taim ol manmeri i slip, birua bilong dispela man i kam, na em i tromoi ol pikinini bilong gras nogut namel long wit, na em i go. 26 Bihain dispela wit i kamap na i laik karim kaikai, na ol i lukim gras nogut i stap wantaim. 27 Orait na ol wokboi i go long papa bilong gaden na ol i tokim em olsem, 'Bikman, mipela i ting yu bin tromoi ol gutpela pikinini wit tasol long gaden bilong yu. Olsem wanem na dispela gras nogut i kamap?'

28 "Na em i tokim ol, 'Wanpela birua i bin mekim dispela pasin.' Na ol wokboi i askim em, 'Yu laik bai mipela i go kamautim na bungim dispela gras nogut?' 29 Tasol em i tokim ol olsem, 'Nogat. Nogut yupela i wok long kamautim gras nogut na yupela i kamautim wit wantaim. 30 Mobeta yupela i larim tupela i kamap wantaim, inap long taim bilong kisim kaikai. Na long taim bilong kisim kaikai bai mi tokim ol man i mekim dispela wok olsem, "Yupela bungim gras nogut pastaim, na pasim long mekpas bilong kukim long paia. Tasol yupela bungim wit na putim i stap long haus kaikai bilong mi." '

### Tok piksa bilong pikinini mastet

*(Mak 4.30-32 na Luk 13.18-19)*

31 Jisas i givim narapela tok piksa long ol olsem, "Kingdom bilong heven em i olsem pikinini bilong dispela kain sayor ol i kolim mastet. Wanpela man i kisim pikinini bilong mastet na i planim long gaden bilong en. 32 Pikinini bilong mastet em i no olsem ol arapela pikinini kaikai. Nogat. Em i liklik tru. Tasol taim em i kamap bikpela, em i winim olgeta kain sayor long gaden. Em i

**13.15** Hi 5.11 **13.16-17** Lu 10.23-24
**13.17** Jo 8.56, Hi 11.13, 1 Pi 1.10-12
**13.22** Mt 6.19-34, Lu 12.16-21, 1 Ti 6.9-10, 6.17
**13.30** Mt 3.12

kamap olsem diwai, na ol pisin i save kam wokim haus bilong ol long ol han bilong en."

### Tok piksa bilong yis
*(Luk 13.20-21)*

33 Jisas i autim narapela tok piksa long ol olsem, "Kingdom bilong heven em i olsem yis. Wanpela meri i kisim dispela yis na i tanim wantaim bikpela dram plaua. Na bihain dispela plaua olgeta i solap."

### Jisas i autim tok long ol tok piksa tasol
*(Mak 4.33-34)*

34 Dispela olgeta tok Jisas i mekim long ol manmeri em i mekim long ol tok piksa. Em i no autim klia wanpela tok long ol. Nogat. Em i autim long tok piksa tasol. 35 Na long dispela pasin em inapim dispela tok wanpela profet i bin autim bipo. Profet i bin tok olsem,

"Mi bai mekim ol tok piksa
long yupela
Mi bai stori long ol kain kain samting
i stap hait long bipo tru,
taim graun i kamap
i kam inap nau."

### As bilong tok piksa bilong gras nogut

36 Jisas i lusim ol manmeri na i go insait long haus. Na ol disaipel bilong en ol i kam long em na i tok, "Inap yu tokim mipela long as bilong dispela tok piksa bilong gras nogut i kamap long gaden?"

37 Na Jisas i bekim tok olsem long ol, "Man i tromoi gutpela pikinini wit, em i Pikinini Bilong Man. 38 Na gaden em i dispela graun. Na ol gutpela pikinini wit, em ol manmeri bilong kingdom bilong heven. Na gras nogut, em ol manmeri bilong Satan. 39 Dispela birua i tromoi pikinini bilong gras nogut, em Satan. Taim bilong kisim kaikai, em las de bilong dispela graun. Ol wokman em ol ensel tasol. 40 Ol man i save bungim gras nogut na kukim long paia, olsem tasol bai ol i mekim long las de bilong dispela graun. 41 Pikinini Bilong Man bai i salim ol ensel bilong en, na ol bai i rausim long kingdom bilong heven olgeta samting i save bagarapim bilip bilong man, wantaim olgeta man i save mekim pasin nogut. 42 Na ol bai i tromoi ol i go long bikpela paia. Long dispela paia ol bai i krai nogut na skrapim tit bilong ol. 43 Long dispela taim ol stretpela manmeri bai i lait olsem san, insait long kingdom bilong Papa bilong ol. Man i gat yau em i mas harim dispela tok."

### Tok piksa bilong bokis mani i hait i stap long graun

44 Jisas i tok moa olsem, "Kingdom bilong heven em i olsem wanpela bokis mani ol i bin haitim long wanpela gaden. Wanpela man i lukim, na em i haitim gen. Em i amamas tru, na em i go salim olgeta samting bilong en na i go baim dispela gaden."

### Tok piksa bilong bis i dia tumas

45 Jisas i tok moa olsem, "Orait narapela tok piksa i olsem. Kingdom bilong heven em i olsem wanpela bisnisman i wok long painim ol naispela naispela bis. 46 Na taim em i lukim wanpela bis i gutpela tru, orait em i go salim olgeta samting bilong en na i go baim dispela gutpela bis."

### Tok piksa bilong umben

47 Jisas i tok moa olsem, "Narapela tok piksa i olsem. Kingdom bilong heven em i olsem wanpela umben ol i tromoi i go daun long raunwara, na i kisim ol kain kain pis. 48 Umben i pulap, orait ol i pulim i kam sua. Na ol i sindaun na bungim ol gutpela gutpela pis long sampela dis. Tasol ol pis nogut ol i tromoi. 49 Long las de bilong dispela graun bai i olsem tasol. Ol ensel bai i kam na kisim ol man nogut i stap namel long ol stretpela man. 50 Na ol bai i tromoi ol i go long bikpela paia. Long dispela paia ol bai i krai nogut na skrapim tit bilong ol."

51 Na Jisas i askim ol disaipel olsem, "Ating yupela i save as bilong dispela olgeta tok?" Na ol i tokim em, "Yes." 52 Orait em i tokim ol olsem, "Olsem na olgeta saveman bilong lo ol i save pinis long as bilong tok bilong kingdom

**13.35** Sng 78.2 **13.38** 1 Ko 3.9 **13.40** Mt 7.16, Jo 15.6
**13.41** Mt 24.31, 25.31-46, Mk 13.27 **13.42** Mt 8.12
**13.43** Dan 12.3, 1 Ko 15.42, 15.53, 15.58
**13.44** Ais 55.1, Mt 19.29, Lu 14.33, Fl 3.7-8, KTH 3.18
**13.46** Snd 2.4, 3.14-15, 8.10, 8.19 **13.47** Mt 22.9-10
**13.49** Mt 25.32 **13.50** Mt 13.42, Lu 13.28

bilong heven, ol i olsem papa bilong wanpela bikpela haus. Em i go insait long wanpela rum olkain gutpela samting bilong en i pulap i stap long en, na em i kisim ol nupela samting na ol olpela samting wantaim, na bringim i kam ausait."

### Ol Nasaret i givim baksait long Jisas

*(Mak 6.1-6 na Luk 4.16-30)*

53 Jisas i autim pinis ol dispela tok piksa, orait em i lusim dispela ples 54 na em i go long as ples bilong en. Na em i go long haus lotu bilong ol na i givim tok bilong God long ol manmeri. Ol i harim tok bilong en na ol i kirap nogut na i tok, "Dispela man em i kisim dispela save we? Na olsem wanem em inap wokim ol mirakel? 55 Yumi save, dispela man em i pikinini bilong wanpela kamda, na Maria em i mama bilong en. Na Jems na Josep na Saimon na Judas, ol i brata bilong en. 56 Na olgeta susa bilong en, ol i stap wantaim yumi. Olsem wanem na em inap mekim ol dispela samting?" 57 Ol i tok olsem na ol i bel nogut long em. Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Profet i gat nem long olgeta ples. Tasol long as ples bilong en na long haus bilong en stret em i no gat nem." 58 Na em i no wokim planti mirakel long dispela ples, long wanem, ol i no bilip long em.

### Herot i ting Jisas em i Jon Bilong Baptais

*(Mak 6.14-29 na Luk 3.19-20 na 9.7-9)*

**14** 1 Long dispela taim namba wan gavman Herot* i harim stori bilong ol samting Jisas i mekim, 2 na em i tokim ol wokman bilong en olsem, "Dispela man em Jon Bilong Baptais tasol. Em i kirap bek long matmat. Olsem na em i gat strong bilong wokim ol dispela mirakel."

3-4 Bipo Herot i bin maritim Herodias, em meri bilong Filip, brata bilong Herot. Na Jon i bin tokim Herot olsem, "Yu kisim dispela meri, em i no stret." Olsem na Herot i bin holimpas Jon na pasim em long sen na putim em long kalabus. 5 Na Herot i laik kilim Jon i dai, tasol em i pret long ol manmeri, long wanem, ol i ting Jon em i profet.

6 Wanpela de sampela man i kam kaikai wantaim Herot, bilong tingim de mama i karim em. Na long dispela taim pikinini meri bilong Herodias i kam danis namel long ol. Na Herot i laikim tumas danis bilong en. 7 Olsem na Herot i mekim promis long em olsem, "Tru antap, wanem samting yu askim long mi, em bai mi givim yu." 8 Orait Herodias, mama bilong dispela meri, em i givim tingting long em, na meri i tokim Herot olsem, "Mi laik bai yu putim het bilong Jon Bilong Baptais long wanpela plet, na karim i kam givim long mi."

9 King i harim dispela tok, na bel bilong en i hevi. Tasol em i ting long strongpela promis em i bin mekim, na em i no laik kisim sem long ai bilong ol man i sindaun kaikai wantaim em. Olsem na em i tokim ol soldia long mekim olsem meri i bin tok. 10 Em i salim wanpela man i go long haus kalabus bilong tokim ol soldia long katim nek bilong Jon. 11 Na ol i bringim het bilong en long wanpela plet, na ol i givim long dispela yangpela meri. Na em i bringim i go long mama bilong en. 12 Na ol disaipel bilong Jon i kam kisim bodi bilong en na karim i go planim. Ol i planim pinis, na ol i go tokim Jisas.

### Jisas i givim kaikai long 5,000 man

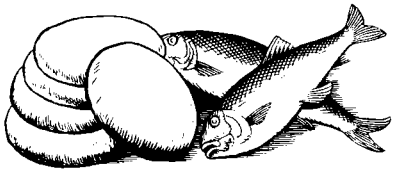
*(Mak 6.31-44 na Luk 9.10-17 na Jon 6.1-13)*

13 Jisas i harim tok long ol i bin kilim Jon i dai, na em i lusim dispela ples na i kisim bot i go long wanpela hap i no gat man. Em wantaim ol disaipel tasol i go. Tasol ol planti lain manmeri i harim tok long Jisas i bin i go, na ol i lusim ol taun, na ol i wokabaut i go painim em. 14 Olsem na taim Jisas i go sua em i lukim bikpela lain manmeri i stap. Na em i sori long ol, na i mekim orait ol sikman bilong ol.

15 Long apinun ol disaipel i kam long Jisas na tokim em olsem, "Dispela hap i no gat man, na klostu san i laik i go daun. Mobeta yu salim ol manmeri i go. Ol i ken i go nabaut long ol ples na baim kaikai." 16 Tasol Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Bilong wanem ol i mas i go? Yupela yet givim kaikai long ol."

* (14.1) Dispela Herot i gat narapela nem, Antipas, na em i bosim distrik Galili. Em i pikinini bilong King Herot i bin i stap king long taim Maria i karim Jisas. Lukim Matyu 2.

**13.53** Mt 7.28 **13.54** Mt 2.23, Mk 6.1, Lu 4.16, 4.22, Jo 7.15 **13.55** Jo 6.42
**13.57** Mt 11.6, Mk 6.3-4, Lu 4.24, Jo 4.44 **13.58** Mk 6.5-6
**14.3-4** Wkp 18.16, 20.21, Mt 11.2, Lu 3.19-20 **14.5** Mt 21.26, Lu 20.6
**14.10** Mt 17.12, Mk 6.27, Lu 9.9 **14.14** Mt 9.36, Mk 6.34



*"5-pela bret na tupela pis tasol i stap." (14.17)*

17 Na ol i tokim em, "Mipela i no gat
planti kaikai i stap hia. I gat 5-pela bret
na tupela pis tasol i stap."* 18 Na em i
tok, "Kisim dispela bret na pis i kam
long mi."
19 Na Jisas i tokim ol manmeri long ol
i mas sindaun long gras. Na em i kisim
dispela 5-pela bret wantaim tupela pis,
na em i lukluk i go long heven, na i
givim tenkyu long God. Na em i brukim
ol bret na i givim long ol disaipel. Na ol
disaipel i givim long ol manmeri, 20 na
olgeta i kaikai na ol i pulap. Na olgeta
hap kaikai i stap yet, em ol i bungim na
pulapim 12-pela basket. 21 Ol man i
kaikai, ol inap olsem 5,000 man. Ol i no
kaunim ol meri na pikinini.

### Jisas i wokabaut antap long raunwara

*(Mak 6.45-52 na Jon 6.16-21)*

22 Orait Jisas i tokim ol disaipel long
ol i mas kalap long bot na i go paslain
long em long hapsait bilong raunwara.
Na em yet i laik i stap na salim ol man-
meri i go pastaim. 23 Em i salim ol
manmeri i go pinis, orait em wanpela i
go antap long maunten, bilong em i ken
beten. Na long taim san i go daun, em
wanpela tasol i stap long maunten.
24 Bot i go longwe pinis, na win i kam
long poret, na si i sakim bot. 25 Na klos-
tu tulait Jisas i wokabaut antap long
raunwara na i kamap long ol disaipel.
26 Ol i lukim em i wokabaut antap long
raunwara, na ol i pret moa yet na i
guria. Ol i tok, "Em wanpela masalai."
Ol i pret na ol i singaut nogut. 27 Tasol
kwiktaim Jisas i tokim ol olsem,
"Yupela stap strong. Em mi tasol.
Yupela i no ken pret."
28 Na Pita i bekim tok bilong em
olsem, "Bikpela, sapos em yu tasol,
orait yu tokim mi na mi ken wokabaut
antap long wara na mi kam long yu."
29 Na Jisas i tok, "Yu kam." Orait na
Pita i lusim bot na i wokabaut antap
long wara na i go long Jisas. 30 Tasol em
i lukim win i strong tumas na em i pret,
na em i go daun liklik insait long wara.
Olsem na em i singaut olsem, "Bikpela,
helpim mi."
31 Kwiktaim Jisas i putim han na i
holim Pita. Na Jisas i tokim em olsem,
"Yu gat liklik bilip tasol. Bilong wanem
yu gat tupela tingting?" 32 Na tupela i
kalap long bot, na win i dai. 33 Na ol
man i stap long bot, ol i lotu long Jisas
na ol i tok, "Tru tumas, yu Pikinini
Bilong God."

### Jisas i mekim orait planti sikman long Genesaret

*(Mak 6.53-56)*

34 Jisas wantaim ol disaipel i brukim
raunwara pinis na ol i go sua long hap
bilong Genesaret. 35 Ol man bilong dis-
pela hap ol i lukim Jisas na ol i luksave
long em, na ol i salim tok i go long ol-
geta ples i stap klostu, na ol i bringim
olgeta sikman i kam long em. 36 Na ol i
askim Jisas strong long larim ol sikman
i putim han long arere bilong klos
bilong em. Na olgeta manmeri i mekim
olsem, ol i kamap orait gen.

### Lo bilong God em i winim tok bilong ol tumbuna

*(Mak 7.1-13)*

**15** 1 Long dispela taim sampela
Farisi na saveman bilong lo ol i
lusim Jerusalem na ol i kam long Jisas.
Na ol i askim em olsem, 2 "Olsem
wanem na ol disaipel bilong yu ol i save
brukim lo ol tumbuna i bin givim long
yumi? Taim ol i laik kaikai, ol i no save
wasim han."*

* (14.17) Ol bret ol Juda i save wokim ol i no bikpela tumas. Mak bilong ol i kain olsem ol skon bilong yumi. 5-pela bret em inap long tupela man tasol i kaikai.
* (15.2) Han bilong ol disaipel i no doti tru na ol i kaikai. Nogat. Ol Juda i save pret, nogut ol i bin holim wanpela samting i doti long ai bilong God, na ol yet i bin kamap doti. Olsem na ol i gat lo bilong wasim han na kamap klin gen long ai bilong God, na bihain ol i ken kaikai.

**14.19** Mt 15.35-39, Mk 8.6-10 **14.20** 2 Kin 4.44, Mk 6.42-43, Lu 9.17, Jo 6.11-13
**14.23** Lu 6.12, 9.28 **14.26** Lu 24.37 **14.29** Jo 21.7 **14.31** Mt 8.26
**14.33** Sng 2.7, Mk 4.39, Lu 4.41, Jo 6.69, Ap 8.37, Ro 1.4
**14.36** Mt 9.20-21, Mk 5.27-28, Lu 8.44 **15.2** Mk 7.5, Lu 11.38

3 Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"Olsem wanem na yupela i save bihain-
im pasin bilong yupela yet, na yupela i
brukim lo bilong God? 4 God i tok, 'Yu
mas aninit long papamama bilong yu na
bihainim tok bilong ol,' na 'Man i
mekim tok nogut long papa o mama
bilong en, em i mas i dai.' 5 Tasol
yupela i save tok olsem, 'Sapos wanpela
man i gat mani samting bilong helpim
papa o mama bilong en, tasol em i
tokim tupela, "Mi makim dispela pinis
bilong givim long God," 6 orait dispela
man i no mas tingting long papa na
mekim gut long em.' Long dispela pasin
yupela i save daunim tok bilong God na
litimapim pasin yupela i bin kisim long
ol tumbuna.
7 "Yupela i man bilong giaman. Pro-
fet Aisaia i bin makim tru pasin bilong
yupela taim em i tok olsem, 8 'Ol dispela
lain manmeri ol i save litimapim nem
bilong mi long maus bilong ol, tasol bel
na tingting bilong ol i stap longwe tru
long mi. 9 Ol i save autim lo bilong ol
man tasol na tok, "Dispela em i tok
bilong God." Olsem na ol i lotu nating
long mi.' "

### Jisas i tok long samting i save mekim man i doti

*(Mak 7.14-23)*

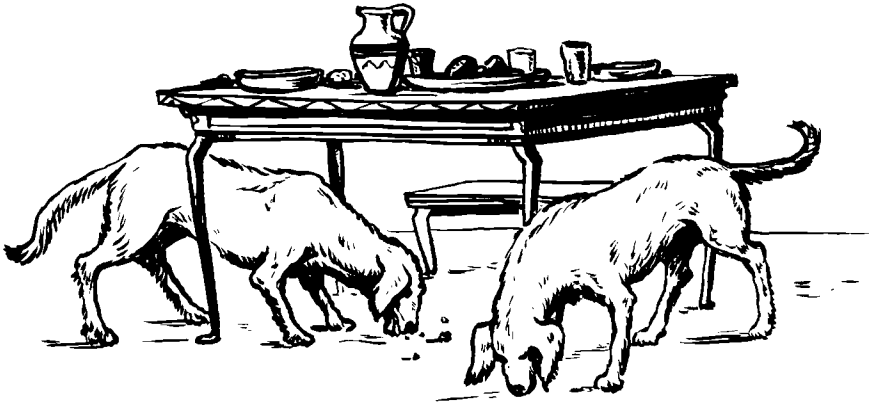
10 Orait Jisas i singautim ol manmeri i
kam long em, na em i tokim ol olsem,
"Yupela harim na tingim gut. 11 Samting
i go insait long maus bilong wanpela
man, em i no save mekim man i kamap
doti. Nogat. Tasol samting maus i
autim, em tasol i mekim man i doti."
12 Bihain ol disaipel i kam tokim Jisas
olsem, "Ating yu save olsem ol Farisi i
harim dispela tok bilong yu na ol i bel
nogut?"
13 Na Jisas i bekim tok olsem, "Papa
bilong mi i stap long heven, em i gat
gaden. Na olgeta samting em yet i no
bin planim, bai em i kamautim wantaim
ol rop bilong ol. 14 Yupela i no ken wari
long ol dispela man. Ol i olsem ol aipas,
na ol i laik soim rot long ol arapela.
Tasol sapos aipas i soim rot long
narapela aipas, orait tupela wantaim bai
i pundaun long hul."
15 Na Pita i askim Jisas olsem, "Inap
yu autim as bilong dispela tok piksa yu
bin givim long ol manmeri, na mipela i
ken harim?" 16 Na Jisas i tok, "Olsem
wanem? Yupela tu i no klia yet? 17 Ating
yupela i no save, olgeta samting i go
insait long maus, em i save go long bel,
na bel i save rausim i go daun long
smolhaus? 18 Tasol samting maus i
autim, dispela i save kamap long
tingting. Na dispela samting i save
mekim man i doti. 19 Mi tok long olkain
samting i save kamap long tingting
bilong man, em ol samting olsem, ol
tingting nogut na pasin bilong kilim man
i dai na olkain pasin pamuk na pasin
bilong bagarapim marit na pasin bilong
stil na pasin bilong tok giaman long kot
na pasin bilong tok nogut long ol
arapela. 20 Ol dispela pasin i save mekim
man i doti long ai bilong God. Tasol
man i kaikai na i no wasim han pastaim,
dispela pasin i no mekim em i doti."

### Meri bilong Kenan em i bilip tru long Jisas

*(Mak 7.24-30)*

21 Orait Jisas i lusim dispela ples na i
go long hap bilong taun Tair na Saidon.
22 Na wanpela meri bilong lain Kenan i
save stap long dispela hap, em i kam na
i singaut olsem, "Bikpela, yu Pikinini
Bilong Devit, yu mas sori long mi. Spirit
nogut i bagarapim tru pikinini meri
bilong mi." 23 Tasol Jisas i no bekim
wanpela tok long em. Na ol disaipel
bilong en i kam long em na ol i tokim
em olsem, "Dispela meri em i singaut
singaut na i bihainim yumi i kam. Yu
salim em i go."
24 Na Jisas i bekim tok olsem, "God i
bin salim mi i kam long ol lain bilong
Israel tasol, bilong helpim ol dispela sip-
sip i lus." 25 Tasol meri i kam klostu
long Jisas na i brukim skru na putim pes
i go daun long graun, na i tok,
"Bikpela, yu mas helpim mi." 26 Na
Jisas i bekim tok bilong en olsem,
"Nogut yumi kisim kaikai bilong ol

**15.4** Kis 20.12, 21.17, Wkp 20.9, Lo 5.16
**15.8** Ese 33.31 **15.8-9** Ais 29.13 **15.9** Kl 2.18-22, Ta 1.14
**15.11** Mt 12.34, Ap 10.15, Ro 14.14, 14.17, 1 Ti 4.4, Ta 1.15
**15.13** Jo 15.2, 1 Ko 3.7 **15.14** Ais 9.16, Mal 2.8, Mt 23.16, Lu 6.39, Ro 2.19
**15.18** Mt 12.34, Je 3.6 **15.19** Stt 8.21, Snd 6.14, Jer 17.9, Mt 12.34, Mk 7.21
**15.24** Mt 10.5-6, Ap 3.25-26, Ro 15.8



*"Tasol ol dok i save kisim ol hap kaikai i pundaun aninit long tebol." (15.27)*

pikinini na tromoi i go long ol dok."* 27 Tasol meri i tok, "Bikpela, yu tok tru. Tasol ol dok i save kisim ol hap kaikai i pundaun aninit long tebol bilong ol papa bilong ol." 28 Jisas i harim dispela tok na em i bekim tok olsem, "Meri, bilip bilong yu em i bikpela tru. Samting yu laik i mas kamap long yu, em i ken kamap." Na long dispela taim stret, pikinini meri bilong en i kamap orait gen.

### Jisas i mekim orait planti sikman

29 Orait Jisas i lusim dispela ples na i wokabaut i go long arere bilong raunwara Galili. Na em i go antap long maunten na i sindaun. 30 Na planti lain manmeri i kam long em. Na ol i bringim ol lek nogut na ol aipas na ol bun krungut na ol mauspas na planti arapela sikman tu, na ol i putim klostu long lek bilong Jisas. Na em i mekim ol i kamap orait. 31 Na ol manmeri i lukim ol mauspas i toktok na ol bun krungut i kamap orait na ol lek nogut i wokabaut na ol aipas i lukluk, na ol i tingting planti. Na ol i litimapim nem bilong God bilong Israel.

### Jisas i givim kaikai long 4,000 man

*(Mak 8.1-10)*

32 Jisas i singautim ol disaipel bilong en i kam, na em i tokim ol olsem, "Mi sori long dispela ol manmeri. Ol i stap wantaim mi inap tripela de pinis na ol i no gat kaikai. Mi no laik bai ol i stap hangre na mi salim ol i go. Nogut ai bilong ol i raun na ol i pundaun long rot." 33 Na ol disaipel i tokim em, "Dispela hap i no gat man. Bai yumi kisim planti bret we na givim kaikai long kain bikpela lain olsem?" 34 Na Jisas i askim ol, "Yupela i gat hamas bret i stap?" Na ol i tok, "Mipela i gat 7-pela bret na ol wan wan liklik pis."

35 Orait na Jisas i tokim ol manmeri na ol i sindaun long graun. 36 Na em i kisim dispela 7-pela bret na ol pis, na em i tenkyu long God, na em i brukim na givim long ol disaipel. Na ol disaipel i givim long ol manmeri. 37 Na olgeta i kaikai na i pulap. Na ol i bungim ol liklik hap kaikai i stap yet na pulapim 7-pela basket. 38 Ol man i kaikai i olsem 4,000 man. Na ol i no kaunim ol meri na pikinini. 39 Na Jisas i salim ol manmeri i go, na em i kalap long bot na i go long hap bilong Magadan.

### Ol i tokim Jisas long wokim mirakel

*(Mak 8.11-13 na Luk 12.54-56)*

**16** 1 Ol Farisi na Sadyusi i kam long Jisas na ol i laik traim em. Ol i tokim em long wokim wanpela mirakel olsem mak bilong soim ol olsem

* (15.26) Jisas i no laik daunim dispela meri. Nogat. Tasol em i laik bai gutnius i mas i go long ol Israel pastaim, na bihain ol arapela lain i ken harim. Olsem na Jisas i mekim dispela tok piksa. Ol pikinini i makim ol Israel na ol dok i makim ol arapela lain. Tasol Jisas i lukim bilip bilong dispela meri na em i helpim em.

**15.28** Mt 8.10, 8.13 **15.31** Mk 7.37
**15.32** Mt 14.14 **16.1** Mt 12.38, Lu 11.16, 1 Ko 1.22

em i mekim wok bilong God. 2 *Tasol em i bekim tok bilong ol olsem, "Long apinun yupela i save tok, 'Skai i retpela. Bai gutpela taim nau.' 3 Na long moningtaim yupela i save tok, 'Klaut i blak na skai i retpela. Olsem na nau bai i gat win na ren.' Yes, yupela i save lukim ol mak bilong skai na skelim gut. Tasol yupela i no save lukim na skelim ol mak bilong dispela taim nau.* 4 Ol manmeri bilong dispela taim ol i lain manmeri nogut na ol i no save bel tru long God. Oltaim ol i save singaut long lukim mak. Tasol ol bai i no inap lukim wanpela mak. Nogat. Wanpela mak tasol bai ol i lukim, em mak bilong profet Jona." Na Jisas i lusim ol na i go.

### Tok piksa bilong yis bilong ol Farisi na ol Sadyusi
*(Mak 8.14-21)*

5 Jisas wantaim ol disaipel i go kamap long hapsait bilong raunwara, tasol ol disaipel i lusim tingting na ol i no kisim bret i kam wantaim. 6 Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela was gut. Yupela lukaut long yis bilong ol Farisi na ol Sadyusi." 7 Na ol disaipel i toktok namel long ol yet olsem, "Ating em i mekim dispela tok, long wanem, yumi no kisim bret i kam." 8 Jisas i save long dispela toktok ol i mekim, na em i tokim ol olsem, "Yupela man i gat liklik bilip tasol. Bilong wanem yupela i wok long tok olsem, 'Yumi no gat bret'? 9 Ating yupela i no klia yet? Ating yupela i no tingim dispela 5-pela bret ol 5,000 man i kaikai, na hamas basket yupela i pulapim? 10 Na ating yupela i no tingim dispela 7-pela bret ol 4,000 man i kaikai, na hamas basket yupela i pulapim? 11 Bilong wanem yupela i no save olsem, mi no tingting long bret na mi givim tok long yupela? Mi tok, yupela i mas lukaut gut long yis bilong ol Farisi na ol Sadyusi."

12 Ol i harim dispela tok na ol i save, em i no tok long ol i mas lukaut long yis bilong wokim bret. Nogat. Em i tok long ol i mas lukaut long tok bilong ol Farisi na ol Sadyusi.

### Pita i tokaut long Jisas em i husat
*(Mak 8.27-30 na Luk 9.18-21)*

13 Jisas i go long hap bilong taun Sisaria Filipai, na long dispela taim em i askim ol disaipel bilong en olsem, "Ol manmeri i save tok Pikinini Bilong Man em i husat tru?" 14 Na ol i tok, "Sampela i save tok, yu Jon Bilong Baptais. Na sampela i tok, yu Elaija. Na sampela i save tok, yu Jeremaia o wanpela profet." 15 Na Jisas i askim ol, "Na yupela yet i tok mi husat?"

16 Saimon Pita i bekim tok olsem, "Yu dispela man God i bin makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en. Yu Pikinini Bilong God i gat laip."

17 Orait Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Saimon, pikinini bilong Jon, yu ken amamas. I no gat wanpela man bilong graun i bin soim dispela tok long yu. Nogat. Papa bilong mi i stap long heven em tasol i soim dispela long yu. 18 Na mi tokim yu olsem. Yu Pita, na bai mi wokim sios bilong mi antap long dispela ston.* Na bai strong bilong Dai i no inap daunim dispela sios. 19 Bai mi givim ol ki bilong kingdom bilong heven long yu. Samting yu pasim long graun, em bai God i pasim long heven tu. Na samting yu lusim long graun, em bai God i lusim long heven." 20 Na Jisas i tambuim ol disaipel strong long ol i no ken tokim wanpela man olsem em yet em i dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en.

* (16.2-3) Planti saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Matyu yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.
* (16.18) Long tok Grik, nem Pita i klostu wankain olsem dispela tok "ston."

**16.4** Mt 12.39, Lu 11.29
**16.6** Lu 12.1 **16.9** Mt 14.17-21
**16.10** Mt 15.34-38
**16.14** Mt 14.1-2, Mk 6.14-15, Lu 9.7-8
**16.16** Jo 6.68-69, Ap 8.37, Hi 1.2, 1.5, 1 Jo 4.15
**16.17** Mt 17.5, 1 Ko 2.10, Ga 1.15-16, Ef 2.8
**16.18** Jo 1.42, Ef 2.20, KTH 21.14
**16.19** Mt 18.18, Jo 20.23
**16.20-21** Mt 17.9, Mk 9.9

# Jisas i redi long i dai na em i skulim ol disaipel long bihainim pasin bilong en

*(Sapta 16.21—20.34)*

### Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Mak 8.31-9.1 na Luk 9.22-27)*

21 Long dispela taim Jisas i stat long tokim ol disaipel olsem em i mas i go long Jerusalem, na em i mas karim planti pen long han bilong ol hetman wantaim ol bikpris na ol saveman bilong lo. Na bai ol i kilim em i dai, na long de namba 3 bai em i kirap bek.

22 Pita i harim dispela tok na em i kisim Jisas i go long arere na i stat long krosim em olsem, "Bikpela, nogat tru. Dispela samting i no inap kamap long yu." 23 Na Jisas i tanim na i tokim Pita olsem, "Satan, yu go baksait long mi. Yu laik pasim rot bilong mi. Yu no bihainim tingting bilong God. Nogat. Yu bihainim tingting bilong ol man tasol."

24 Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Sapos wanpela man i laik bihainim mi, orait em i mas daunim laik bilong em yet, na em i mas karim diwai kros bilong en na bihainim mi. 25 Long wanem, sapos wanpela man i laik holimpas laip bilong em yet, laip bilong en bai i lus. Tasol sapos wanpela man i ting long mi na i lusim laip bilong en, em bai i kisim laip bilong en. 26 Sapos wanpela man i kisim olgeta samting bilong graun, tasol laip bilong em yet i lus, orait dispela olgeta samting bai i helpim em olsem wanem? Bai man i givim wanem pe bilong baim bek laip bilong en? 27 Pikinini Bilong Man bai i stap long bikpela lait bilong Papa bilong en, na em bai i kam wantaim ol ensel bilong en. Long dispela taim em bai i givim pe long olgeta manmeri inap long pasin ol i bin mekim. 28 Mi tok tru long yupela, sampela man i sanap hia bai ol i no i dai yet, na bai ol i lukim Pikinini Bilong Man i kam olsem king."

### Bodi bilong Jisas i kamap narakain

*(Mak 9.2-13 na Luk 9.28-36)*

**17** 1 6-pela de i go pinis, orait Jisas i kisim Pita na Jems wantaim brata bilong en Jon, na em i bringim ol i go long wanpela maunten i antap moa. Na ol tasol i stap. 2 Na taim ol i lukluk i stap, bodi bilong Jisas i senis na i kamap narakain. Na pes bilong en i lait olsem san, na laplap samting bilong en i kamap waitpela olsem lait. 3 Na Moses wantaim Elaija tupela i kamap na ol disaipel i lukim tupela i toktok wantaim Jisas. 4 Pita i lukim dispela na em i tokim Jisas olsem, "Bikpela, yumi stap hia, em i gutpela. Sapos yu laik, orait mi ken sanapim tripela haus win, wanpela bilong yu na wanpela bilong Moses na wanpela bilong Elaija."

5 Pita i toktok yet na wanpela klaut i lait tumas i karamapim ol. Na wanpela maus insait long dispela klaut i tok olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi, mi laikim em tumas, na mi amamas long em. Yupela harim tok bilong em."

6 Ol disaipel i harim dispela tok, na ol i brukim skru na putim pes i go daun long graun, na ol i pret tumas. 7 Na Jisas i kam klostu long ol na i holim ol, na i tok, "Yupela kirap. Yupela i no ken pret." 8 Na ol i lukluk i go antap, na ol i no lukim narapela man. Nogat. Ol i lukim Jisas wanpela tasol.

9 Orait ol i lusim maunten na i wokabaut i go daun yet, na Jisas i tokim ol strong olsem, "Dispela samting yupela i bin lukim, yupela i no ken tokim wanpela man long en, i go inap long taim Pikinini Bilong Man i lusim matmat na i kirap bek."

10 Na ol disaipel i askim em olsem, "Bilong wanem ol saveman bilong lo i

**16.24** Mt 10.38, Lu 14.27, Ap 14.22, 2 Ti 3.12
**16.25** Mt 10.39, Lu 17.33, Jo 12.25 **16.26** Sng 49.7-8, Mt 4.8-9
**16.27** Sng 62.12, Snd 24.12, Sek 14.5, Mt 25.31, 26.64, Mk 8.38, Lu 9.26, Ro 2.6, 1 Pi 1.17, KTH 22.12
**16.28** Mk 9.1, Lu 9.27 **17.1-5** 2 Pi 1.17-18
**17.5** Stt 22.2, Lo 18.15, Sng 2.7, Ais 42.1, Mt 3.17, 12.18, Mk 1.11, Lu 3.22
**17.9** Mt 8.4, 9.30, 12.16, 16.20 **17.10** Mal 4.5

save tok long Elaija i mas i kam pastaim?"
11 Na em i bekim tok olsem, "Dispela tok em i tru. Elaija em i mas i kam na stretim bek olgeta samting. 12 Tasol mi tokim yupela olsem, Elaija em i kam pinis, na ol man i no bin save long em. Nogat. Ol i bihainim laik bilong ol yet na ol i mekim ol kain kain pasin long em. Na long wankain pasin bai ol i mekim nogut long Pikinini Bilong Man." 13 Jisas i tok olsem, na ol disaipel i save, em i toktok long Jon Bilong Baptais.

### Jisas i mekim orait wanpela manki i gat spirit nogut

*(Mak 9.14-29 na Luk 9.37-42)*

14 Jisas wantaim tripela disaipel i go kamap long bikpela lain manmeri, na wanpela man i kam long Jisas na i brukim skru long em 15 na i tok, "Bikpela, yu ken sori long pikinini man bilong mi. Em i save kamap longlong na bodi bilong en i stap nogut tru. Na planti taim em i save pundaun long paia, na planti taim em i save pundaun long wara. 16 Na mi bringim em i go long ol disaipel bilong yu, na ol i no inap mekim em i kamap orait."
17 Na Jisas i bekim tok olsem, "Yupela lain manmeri i no bilip, tingting na pasin bilong yupela i no stret tru. Hamas taim bai mi stap yet wantaim yupela? Hamas taim moa bai mi karim hevi bilong yupela? Bringim dispela pikinini i kam hia long mi." 18 Na Jisas i krosim dispela spirit nogut, na spirit nogut i lusim dispela pikinini na wantu sik bilong en i pinis.
19 Na bihain ol disaipel tasol i kam long Jisas na i askim em olsem, "Olsem wanem na mipela i no inap long rausim dispela spirit nogut?"
20-21 Na em i tokim ol olsem, "Bilip bilong yupela em i liklik tumas, olsem na yupela i no inap. Mi tok tru long yupela, sapos yupela i gat bilip inap olsem liklik pikinini bilong dispela kain sayor ol i kolim mastet, orait bai yupela inap tokim dispela maunten hia, 'Yu kirap na yu go long hap,' na em bai i go. Na bai i no gat wanpela wok yupela i no inap long mekim."*

### Namba 2 taim Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Mak 9.30-32 na Luk 9.43-45)*

22 Jisas wantaim ol disaipel i bung long distrik Galili, na Jisas i tokim ol olsem, "Ol bai i putim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man, 23 na ol bai i kilim em i dai. Na long de namba 3 em bai i kirap bek." Ol disaipel i harim dispela tok na ol i bel hevi tru.

### Jisas i givim takis bilong tempel

24 Bihain Jisas wantaim ol disaipel i go kamap long taun Kaperneam, na ol man bilong kisim takis bilong tempel i kam long Pita na askim em olsem, "Ating tisa bilong yupela i save givim takis bilong tempel?" 25 Na Pita i tok, "Yes."
Na Pita i go insait long haus, na taim Pita i no mekim wanpela tok yet, Jisas i askim em olsem, "Saimon, yu ting wanem? Ol king bilong dispela graun i save kisim pe bilong ol kain kain takis long husat? Ol i save kisim long ol lain bilong ol yet, o long ol arapela man?" 26 Na Pita i tok, "Long ol arapela man." Na Jisas i tokim em, "Olsem na ol lain bilong ol yet i no mas givim takis. 27 Tasol nogut yumi mekim ol i kros long yumi. Yu go long raunwara na tromoi huk. Na namba wan pis yu pulim, em yu kisim na opim maus bilong en, na bai yu lukim wanpela mani i stap insait. Yu kisim dispela mani na givim long ol, bilong inapim takis bilong mitupela wantaim."

### Husat i gat biknem long kingdom bilong heven?

*(Mak 9.33-37 na Luk 9.46-48)*

**18** 1 Long dispela taim ol disaipel i kam long Jisas na ol i askim em olsem, "Husat bai i gat biknem tru long kingdom bilong heven?"
2 Orait Jisas i singautim wanpela pikinini i kam na em i sanapim em

* (17.20-21) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Pasin bilong prea na bilong tambu long kaikai, em tasol inap long rausim dispela kain spirit. I no gat narapela rot."

**17.12** Mt 11.14 **17.13** Lu 1.17
**17.17** Lo 32.5, 32.20, Jo 14.9 **17.19** Mt 10.1
**17.20-21** Mt 21.21, Mk 11.23, Lu 17.6, 1 Ko 12.9, 13.2
**17.22** Mt 16.21 **17.24** Kis 30.13, 38.26 **18.1** Lu 22.24

namel long ol. 3Na em i tok olsem,* "Mi tok tru long yupela, sapos yupela i no senis na kamap olsem ol liklik pikinini, bai yupela i no inap i go insait long kingdom bilong heven. 4Man i daunim em yet na i kamap olsem dispela liklik pikinini, dispela man bai i gat biknem tru long kingdom bilong heven.

5"Na sapos wanpela man i tingting long mi na i helpim wanpela liklik pikinini olsem dispela pikinini, orait em i helpim mi."

### Pasin nogut i save bagarapim bilip

*(Mak 9.42-48 na Luk 17.1-2)*

6Jisas i tok moa olsem, "Sapos wanpela man i mekim wanpela bilong ol dispela liklik pikinini i bilip long mi i pundaun long sin, orait mobeta ol man i pasim wanpela bikpela ston long nek bilong dispela man na tromoi em i go daun tru long solwara na bai em i dai.

7"Sori tumas long ol man bilong dispela graun, ol i wok long mekim ol arapela i pundaun long sin. Tru, dispela pasin nogut bai i kamap. Tasol sori tru long man i mekim em i kamap. 8Sapos han bilong yu o lek bilong yu i pulim yu long mekim sin, orait yu mas katim na tromoi i go. Mobeta yu gat wanpela han tasol, o wanpela lek tasol, na yu kisim laip bilong i stap oltaim. Nogut yu gat tupela han o tupela lek na ol i tromoi yu i go long paia i no save dai. 9Na sapos ai bilong yu i pulim yu long mekim sin, orait yu mas kamautim na tromoi i go. Mobeta yu gat wanpela ai tasol na yu kisim laip bilong i stap oltaim. Nogut yu gat tupela ai na ol i tromoi yu i go long paia bilong hel.

10-11"Yupela lukaut gut. Nogut yupela i ting wanpela namel long ol dispela liklik pikinini* em i olsem samting nating. Nogat. Mi tokim yupela, long heven ol ensel bilong ol, oltaim ol i save stap long pes bilong Papa bilong mi em i stap long heven.*

### Tok piksa bilong sipsip i lus

*(Luk 15.3-7)*

12Jisas i tok moa olsem, "Yupela i ting wanem? Sapos wanpela man i gat 100 sipsip, na sapos wanpela sipsip i lus, ating bai em i no wok long painim, a? Nogat. Bai em i lusim ol 99 sipsip i stap long maunten, na bai em i go painim dispela wanpela sipsip i lus. 13Mi tok tru long yupela, sapos em i kisim sipsip pinis, orait bai em i amamas moa yet. Em i save amamas long ol 99 sipsip i no bin lus, tasol taim em i kisim bek dispela wanpela sipsip i bin lus, amamas bilong en bai i moa moa yet. 14Olsem tasol Papa bilong yupela i stap long heven em i no laik bai wanpela bilong ol dispela liklik pikinini i lus."

### Pasin bilong stretim brata i bin mekim rong

15Jisas i tok moa olsem, "Sapos brata bilong yu em i mekim rong long yu,* orait yu go lukim em, na taim yutupela tasol i stap, yu mas traim stretim tok wantaim em. Sapos em i harim tok bilong yu, orait bai yu kisim bek brata bilong yu. 16Na sapos em i no harim tok bilong yu, orait yu mas kisim wanpela o tupela man moa i go wantaim yu. Olsem na bai i gat tupela o tripela man

* (18.1) Dispela em i namba 4 bilong ol 5-pela longpela toktok Jisas i autim long buk Matyu. Dispela toktok i stap long 18.3-35, na em i tok long wanem ol pasin ol lain i bihainim Jisas i mas mekim namel long ol yet.
* (namba wan tok bilong 18.10-11) Long tok Grik, dispela tok "ol dispela liklik pikinini" (long dispela lain na long lain 6 na lain 14 tu), em i wankain olsem tok i stap long Matyu 10.42, "ol dispela manmeri nating i stap long lain disaipel bilong mi." I luk olsem Jisas i no tok long ol pikinini tasol. Em i tok long ol arapela disaipel bilong en tu.
* (namba 2 tok bilong 18.10-11) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Long wanem, Pikinini Bilong Man em i kam bilong kisim bek ol manmeri i lus."
* (18.15) Sampela saveman i ting dispela tok "long yu", em Matyu yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.

**18.3** Mt 19.14, Mk 10.15, Lu 18.17 **18.4** Mt 20.27, 23.11
**18.5** Mt 10.40-42, Lu 9.48, 10.16, Jo 13.20 **18.6** Mt 17.27, Lu 17.1-2, 1 Ko 8.12
**18.7** Lu 17.1, 1 Ko 11.19, 1 Ti 4.1 **18.8** Mt 5.30, Mk 9.43 **18.9** Mt 5.29, 17.27, Mk 9.47
**18.10-11** Stt 48.16, Sng 34.7, Lu 19.10, Jo 3.17, 12.47, Hi 1.14
**18.15** Wkp 19.17, Lu 17.3, Ga 6.1, Je 5.19-20, 1 Pi 4.8
**18.16** Lo 19.15, Jo 8.17, 2 Ko 13.1, 1 Ti 5.19



*Wokboi i holimpas wanwok bilong en na i pasim strong nek bilong en. (18.28)*

bilong strongim tok. 17 Tasol sapos em i no laik harim tok bilong ol, orait yu mas tokim ol manmeri bilong sios. Na sapos em i no laik harim tok bilong ol tu, orait yu mas lukim em i olsem wanpela haiden na olsem man bilong kisim takis.

18 "Mi tok tru long yupela, olgeta samting yupela i pasim long graun, em bai God i pasim long heven. Na olgeta samting yupela i lusim long graun, em bai God i lusim long heven.

19 "Na mi tok moa long yupela. Sapos tupela bilong yupela hia long graun i wanbel long wanpela samting na yutupela i beten long kisim dispela samting, orait Papa bilong mi em i stap long heven em bai i givim long yutupela. 20 Sapos tupela o tripela man i kam bung long nem bilong mi, orait mi yet mi stap namel long ol."

### Tok piksa bilong wokboi i no lusim dinau bilong wanwok bilong en

21 Long dispela taim Pita i kam long Jisas na i askim em olsem, "Bikpela, hamas taim brata bilong mi i ken mekim rong long mi, na mi mas lusim rong bilong en? Ating inap long 7-pela taim?"

22 Na Jisas i tokim em olsem, "Mi no tok long yu mas lusim rong bilong en inap 7-pela taim tasol. Nogat. Mi tok, yu mas lusim inap 70 taims 7-pela taim.

23 "Harim. Kingdom bilong heven em i olsem wanpela king, em i laik bai ol wokboi bilong en i kam stretim dinau wantaim em. 24 Em i statim wok bilong stretim dinau, na ol i bringim wanpela man i kam long em, em i gat dinau inap 10 milion kina. 25 Tasol em i no gat mani inap long bekim dispela dinau. Olsem na king i tok long ol i mas salim dispela man wantaim meri pikinini bilong en, bai ol i kamap wokboi nating bilong narapela man. Na ol i mas salim tu olgeta samting bilong en, na long dispela pasin ol i mas kisim mani bilong bekim dinau. 26 Wokboi i harim dispela tok na em i brukim skru klostu long lek bilong king na i tokim king olsem,

**18.17** Ro 16.17, 1 Ko 5.9, 5.13, 6.1-6, 2 Te 3.6, 3.14 **18.18** Mt 16.19, Jo 20.23
**18.19** Mk 11.24, Jo 15.7, 1 Jo 3.22, 5.14 **18.20** Mt 28.20, Jo 14.23
**18.21-22** Lu 17.3-4 **18.22** Stt 4.24, Mt 6.14, Mk 11.25, Kl 3.13 **18.25** 2 Kin 4.1, Neh 5.8

'Yu mas sori long mi na wetim mi. Bai mi bekim olgeta dinau mi bin kisim long yu.' 27 Na bikman bilong dispela wokboi em i sori long en na i lusim em, na i lusim dinau bilong en tu.

28 "Orait dispela wokboi i go ausait na i lukim wanpela wanwok bilong en, em i gat dinau long em inap 10 kina tasol. Na em i holimpas dispela wanwok na i pasim strong nek bilong en, na i tokim em olsem, 'Yu mas bekim olgeta dispela dinau yu bin kisim long mi.'

29 "Wanwok bilong en i harim dispela tok na em i brukim skru na tokim dispela man olsem, 'Yu mas sori long mi na wetim mi. Bai mi bekim dinau mi bin kisim long yu.' 30 Tasol dispela man em i no laik. Nogat. Em i go putim wanwok i stap long kalabus inap em i bekim dinau.

31 "Ol arapela wanwok bilong dispela man i lukim dispela pasin em i mekim na ol i bel nogut tru. Na ol i go tokim bikman bilong ol long olgeta pasin dispela wokboi i bin mekim. 32 Olsem na dispela bikman i singautim dispela wokboi na i tokim em olsem, 'Yu wokboi nogut. Pastaim yu krai long mi, na mi lusim olgeta dinau bilong yu. 33 Mi bin sori long yu. Olsem na watpo yu no sori tu long wanwok bilong yu?' 34 Na bikman bilong en i belhat na i putim em long han bilong ol man bilong givim pen long em, inap em i bekim olgeta dinau bilong en.

35 "Olsem tasol Papa bilong mi i stap long heven, em bai i mekim wankain pasin tasol long yupela sapos yupela i no lusim tru ol rong ol brata i mekim long yupela."

### Jisas i tok long pasin bilong katim marit

*(Mak 10.1-12 na Luk 16.18)*

**19** 1 Jisas i pinisim ol dispela tok, na em i lusim distrik Galili na i go long distrik Judia long hapsait bilong wara Jordan. 2 Na ol bikpela lain manmeri ol i bihainim em. Na long dispela hap em i mekim orait sik bilong ol.

3 Na ol Farisi i kam long Jisas na ol i laik traim em. Olsem na ol i askim em olsem, "Ating lo bilong yumi i orait long man i ken rausim meri long laik bilong em yet?"

4 Na Jisas i bekim tok olsem, "Ating yupela i no bin ritim tok i stap long buk bilong God? Dispela tok i tok olsem, 'Bipo tru taim God i wokim olgeta samting, em i wokim ol manmeri, na em i mekim ol i kamap man na meri. 5 Na God i tok, "Olsem na man i save lusim papamama na i pas wantaim meri bilong en, na tupela i kamap wanpela bodi tasol." ' 6 God i tok olsem na tupela i no i stap olsem tupela moa. Nogat. Tupela i kamap olsem wanpela bodi. Olsem na samting God i pasim pinis, em man i no ken katim."

7 Na ol Farisi i tokim em olsem, "Orait olsem wanem Moses i givim lo long yumi na i tok man i ken raitim pepa bilong katim marit na givim long meri na rausim em i go?"

8 Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i man bilong bikhet, olsem na Moses i larim yupela i rausim meri. Tasol bipo tru i no gat dispela pasin. 9 Mi tok olsem long yupela. Sapos meri bilong wanpela man em i no bin mekim pasin pamuk, na man i rausim em na i maritim narapela meri, dispela man yet em i mekim pasin pamuk."

10 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i tokim Jisas olsem, "Sapos man i mas bihainim dispela kain pasin na i stap wantaim meri bilong en, orait mobeta man i no marit."

11 Na Jisas i tokim ol olsem, "I no olgeta man ol inap long kisim dispela tok. Nogat. God i bin givim strong long sampela man tasol. 12 Harim. I gat kain kain man i stap ol i no save marit. Sampela, bodi bilong ol i bagarap long taim mama i bin karim ol. Na sampela ol man i bin katim na ol i no inap long kamapim pikinini. Na sampela i bin ting long mekim wok bilong kingdom bilong heven na ol i tambuim ol yet na ol i no save marit. Tasol man em inap long kisim dispela tok, em i ken kisim."

### Jisas i tok ol i mas larim ol pikinini i kam long em

*(Mak 10.13-16 na Luk 18.15-17)*

13 Long dispela taim ol manmeri i bringim ol liklik pikinini i kam long Jisas. Ol i laik bai em i putim han antap long ol na mekim prea. Tasol ol disaipel

**18.34** Mt 5.25-26 **18.35** Mt 6.12-15, Mk 11.25-26, Ef 4.32, Kl 3.13, Je 2.13
**19.3** Mt 16.1 **19.4** Stt 1.27, 5.2, Mal 2.15 **19.5** Stt 2.24, 1 Ko 6.16, 7.2, Ef 5.21, 5.31
**19.7** Lo 24.1-4, Mt 5.31 **19.9** Mt 5.32, Mk 10.11, Lu 16.18, 1 Ko 7.10-11
**19.10-11** 1 Ko 7.1-2, 7.7-9, 7.17 **19.12** 1 Ko 7.32-34, 9.5, 9.15

i krosim ol dispela manmeri. 14Na Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Yupela larim ol pikinini i kam long mi. Yupela i no ken pasim ol. Nogat. Kingdom bilong heven em i bilong kain man olsem ol dispela pikinini." 15Na em i putim han antap long ol pikinini. Na bihain em i lusim dispela hap na i go.

### Yangpela man i gat planti samting em i toktok wantaim Jisas

*(Mak 10.17-31 na Luk 18.18-30)*

16Orait wanpela man i kam long Jisas na i tok, "Tisa, mi mas mekim wanem gutpela pasin na bai mi kisim laip i stap gut oltaim oltaim?"

17Na Jisas i tokim em olsem, "Bilong wanem yu askim mi long ol gutpela pasin? Wanpela tasol em i gutpela. Tasol sapos yu laik kisim laip i stap gut oltaim, orait yu mas bihainim ol lo bilong God."

18Na dispela man i askim Jisas olsem, "Yu tok long wanem ol lo?" Na Jisas i tok, "Ol dispela lo i gat tok olsem, 'Yupela i no ken kilim i dai ol arapela manmeri. Yupela ol marit, yupela i no ken mekim pasin pamuk. Yupela i no ken stil. Yupela i no ken giaman na kotim nating ol arapela manmeri. 19Yupela i mas aninit long papamama bilong yupela na bihainim tok bilong ol. Na yu mas laikim tru ol wantok olsem yu laikim yu yet.' "

20Na yangpela man i tokim Jisas olsem, "Mi save bihainim tasol dispela olgeta lo. Tasol mi sot yet long wanem samting?"

21Na Jisas i tokim em olsem, "Sapos yu laik kamap stretpela olgeta, orait yu go salim olgeta samting bilong yu na dispela mani yu kisim yu mas givim long ol rabisman. Yu mekim olsem, na bai yu gat ol gutpela samting tru long heven. Na yu kam bihainim mi." 22Dispela yangpela man i harim dispela tok, na bel bilong en i hevi, na em i go. Long wanem, em i gat planti samting tru.

23Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Mi tok tru long yupela, ol maniman bai i hatwok tru long i go insait long kingdom bilong heven. 24Mi tokim yupela gen, kamel i laik i go insait long hul bilong nil bilong samap, em i no gat hatwok olsem maniman i laik i go insait long kingdom bilong God."

25Ol disaipel i harim dispela tok na ol i kirap nogut tru. Na ol i tok, "Sapos i olsem, orait husat inap kisim laip i stap gut oltaim?"

26Na Jisas i lukluk stret long ol, na i tok, "Ol man i no inap. Tasol God em inap long mekim olgeta samting."

27Em i tok olsem, na Pita i bekim tok bilong em olsem, "Lukim. Mipela i bin lusim olgeta samting na bihainim yu. Bai mipela i kisim wanem samting?"

28Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tok tru long yupela, long taim olgeta samting i kamap nupela, na Pikinini Bilong Man bai i gat biknem na i sindaun long sia king bilong en, long dispela taim yupela ol man i bin bihainim mi yupela tu bai i sindaun long 12-pela gutpela sia na yupela bai i bosim ol 12-pela lain bilong Israel. 29Na olgeta manmeri i bin ting long nem bilong mi na i lusim haus o brata o susa o papa o mama o pikinini o gaden, bai ol i kisim 100 moa, na bai ol i kisim laip i stap gut oltaim oltaim. 30Tasol planti man nau ol i stap namba wan, ol bai i stap las tru. Na planti man nau ol i stap las, ol bai i stap namba wan."

### Jisas i tok piksa long ol wokboi i wok long gaden wain

**20** 1Jisas i tok moa olsem, "Mi mekim dispela tok long ol man bai i stap namba wan, long wanem, kingdom bilong heven em i olsem wanpela man i gat planti graun. Long moningtaim tru em i go bilong kisim ol wokboi long wok long gaden wain bilong en. 2Ol dispela wokboi i orait long kisim

**19.14** Mt 18.2-3 **19.16** Mk 10.17, Lu 10.25, 18.18
**19.17** Wkp 18.5, Lu 10.28 **19.18** Kis 20.13-16, Lo 5.17-20
**19.19** Kis 20.12, Wkp 19.18, Lo 5.16, Ro 13.9, Ga 5.14, Je 2.8
**19.21** Mt 6.20, Lu 12.33, Ap 2.45, 4.34-37, 1 Ti 6.18-19
**19.23** Mt 13.22, Mk 10.24, 1 Ti 6.9-10
**19.26** Stt 18.14, Jop 42.2, Jer 32.17, Sek 8.6, Lu 18.27
**19.27** Mk 10.28, Lu 5.11, 18.28
**19.28** Mt 20.21, 25.31, Lu 22.30, 1 Ko 6.2-3, KTH 2.26, 3.21
**19.29** Mk 10.29-30, Lu 18.29-30, Hi 10.34
**19.30** Mt 20.16, Mk 10.31, Lu 13.30 **20.1** Mt 21.33

wan kina wan kina long dispela de, na bikman i salim ol i go wok long gaden wain bilong en. 3Orait long 9 klok samting bikman i go na em i lukim ol man i sanap nating i stap long ples bung. 4Na em i tokim ol olsem, 'Yupela tu i ken i go wok long gaden wain, na bai mi givim pe long yupela inap long wok yupela i mekim.' 5Na ol i go. Na long belo na long 3 klok long apinun, bikman i go gen na i mekim wankain pasin tasol.

6"Orait long 5 klok samting long apinun em i go na i lukim ol arapela man i sanap nating i stap. Na em i askim ol olsem, 'Olsem wanem na yupela i sanap nating hia long dispela san olgeta?' 7Na ol i bekim tok olsem, 'I no gat wanpela man i givim wok long mipela.' Na bikman i tokim ol, 'Yupela tu i ken i go wok long gaden wain bilong mi.'

8"Apinun pinis, orait papa bilong gaden wain i tokim bosboi bilong en olsem, 'Yu singautim ol wokboi na givim pe long ol. Yu stat long ol wokboi i bin kamap bihain tru, na yu givim pe long wan wan bilong ol i go inap long ol wokboi i bin kam paslain.' 9Orait ol man i bin stat wok long 5 klok long apinun, ol i kam na ol i kisim wan kina wan kina. 10Na taim ol man i bin stat wok paslain tru ol i kam, ol i ting ol bai i kisim planti mani moa. Tasol nogat. Ol tu ol i kisim wan kina wan kina tasol. 11Ol i lukim mani ol i kisim, na ol i tok kros long papa bilong gaden 12olsem, 'Dispela ol man i kamap bihain tru, ol i wok wan aua tasol, na yu givim ol wankain pe olsem pe bilong mipela. Tasol mipela i bin hatwok tru stat long moningtaim tru i kam inap nau, na san i kukim nogut mipela.'

13"Papa bilong gaden i harim dispela tok na em i bekim tok olsem long wanpela bilong ol dispela wokboi, 'Pren, mi no mekim rong long yu. Ating pastaim mitupela i bin orait long mak bilong wan kina, o nogat? 14Yu kisim pe bilong yu na yu go. Long laik bilong mi tasol, na mi givim wankain pe long dispela man i kam bihain tru. 15Em i samting bilong mi. Ating mi no inap bihainim laik bilong mi yet na tilim mani bilong mi, a? Sapos mi laik mekim gutpela pasin long ol dispela man, orait watpo yu bel nogut?' "

16Na Jisas i tok, "Olsem tasol ol man i bin i stap las tru ol bai i stap namba wan. Na ol man i stap namba wan, ol bai i stap las tru."

### Namba 3 taim Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Mak 10.32-34 na Luk 18.31-33)*

17Jisas i wokabaut i go long Jerusalem. Na em i kisim ol 12-pela disaipel tasol i go long wanpela hap na taim ol i wokabaut yet Jisas i tokim ol olsem, 18"Harim. Nau yumi go long Jerusalem. Na bai ol i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol bikpris na ol saveman bilong lo. Na bai ol i mekim kot long em na pasim tok long kilim em i dai. 19Na bai ol i givim em long ol man bilong ol arapela lain, bai ol dispela lain i ken tok bilas long em na wipim em na nilim em long diwai kros. Na long de namba 3 bai em i kirap bek."

### Jems na Jon i laik kamap bikman

*(Mak 10.35-45)*

20Bihain mama bilong tupela pikinini bilong Sebedi wantaim tupela pikinini bilong en, ol i kam long Jisas. Na em i brukim skru na i tok olsem em i laik askim Jisas long wanpela samting. 21Na Jisas i askim em olsem, "Yu laikim wanem samting?" Na dispela meri i tokim Jisas olsem, "Mi laik bai yu tok olsem dispela tupela pikinini bilong mi i ken sindaun klostu long yu long kingdom bilong yu, narapela long han sut na narapela long han kais."

22Jisas i harim dispela tok na em i bekim tok olsem, "Yupela i no save gut long dispela samting yupela i askim mi long en. Ating yutupela inap dring long dispela kap mi bai dring long en?" Na tupela i tokim em olsem, "Mitupela inap." 23Na Jisas i tokim tupela olsem, "Tru, yutupela bai i dring long kap bilong mi. Tasol husat bai i sindaun long han sut na long han kais bilong mi, dispela em i no samting bilong mi long makim. Nogat. Dispela ol sia ol i bilong ol man Papa bilong mi i redim pinis bilong ol."

24Taim ol 10-pela disaipel i harim tok

**20.8** Wkp 19.13, Lo 24.15 **20.16** Mt 19.30, Mk 10.31, Lu 13.30 **20.18** Mt 16.21, 17.22-23
**20.21** Mt 19.28, Lu 22.30 **20.22** Mt 26.39, 26.42, Mk 14.36, Jo 18.11
**20.23** Mt 25.34, Ap 12.2, Ro 8.17, 2 Ko 1.7, KTH 1.9



*"Yu Pikinini Bilong Devit, yu mas sori long mitupela." (20.30)*

long samting tupela brata i bin askim Jisas, ol i kros long tupela. 25 Tasol Jisas i singautim ol i kam long em, na em i tok olsem, "Yupela i save, ol king bilong ol arapela lain i save bosim tru ol lain bilong ol. Na ol bikman bilong ol i save strong tumas long ol manmeri i mas bihainim tok bilong ol. 26 Tasol dispela pasin i no ken i stap namel long yupela. Nogat. Man i laik i stap bikman namel long yupela, em i mas i stap wokman bilong yupela. 27 Na man i laik i stap namba wan bilong yupela, em i mas i stap olsem wokboi nating bilong yupela. 28 Olsem tasol Pikinini Bilong Man i no bin i kam bilong ol man i ken mekim wok bilong helpim em. Nogat. Em i kam bilong helpim ol, na bilong givim laip bilong em bilong baim bek planti manmeri."

**Jisas i mekim orait tupela aipas**
*(Mak 10.46-52 na Luk 18.35-43)*

29 Jisas wantaim ol disaipel bilong en i lusim taun Jeriko na i go. Na planti manmeri moa i bihainim Jisas. 30 Na tupela man i sindaun i stap arere long rot. Tupela i aipas, na taim tupela i harim tok long Jisas i wokabaut i kam, tupela i singaut strong olsem, "Yu Pikinini Bilong Devit, yu mas sori long mitupela." 31 Ol manmeri i harim tupela i singaut na ol i tok strong long tupela i mas pasim maus, tasol tupela i singaut bikmaus moa yet olsem, "Bikpela, yu Pikinini Bilong Devit, yu mas sori long mitupela."

32 Orait Jisas i sanap na i singautim tupela na i tok, "Yutupela i laik bai mi mekim wanem long yutupela?" 33 Na tupela i bekim tok bilong en olsem, "Bikpela, mitupela i laik bai yu opim ai bilong mitupela." 34 Na Jisas i sori long tupela, na em i putim han long ai bilong tupela, na wantu tasol ai bilong tupela i orait na tupela i lukluk gen. Na tupela i bihainim Jisas i go.

**20.25-26** Lu 22.25-26 **20.26** Mk 10.43, Lu 9.48 **20.26-27** Mt 23.11, Mk 9.35, Lu 22.26
**20.28** Lu 22.27, Jo 13.14, Fl 2.7, 1 Ti 2.6, Ta 2.14, 1 Pi 1.19 **20.30** Mt 9.27, 15.22

# Jisas i kamap long Jerusalem na i skulim ol manmeri

*(Sapta 21-25)*

### Jisas i go insait long Jerusalem olsem king

*(Mak 11.1-11 na Luk 19.28-40 na Jon 12.12-19)*

**21** 1 Jisas wantaim ol disaipel bilong en i kamap klostu long Jerusalem, na ol i kamap long ples Betfage long maunten Oliv. Na Jisas i salim tupela disaipel 2 na em i tokim tupela olsem, "Yutupela go long dispela ples nau yumi lukluk long en. Na wantu bai yutupela i lukim wanpela donki ol i pasim i stap, na pikinini bilong en i stap wantaim em. Lusim rop na bringim tupela i kam long mi. 3 Na sapos wanpela man i mekim wanpela tok long yutupela, orait yutupela i mas tok olsem, 'Bikpela i gat wok long tupela. Na kwiktaim bai em i salim tupela i kam bek.' "

4 Dispela samting i kamap bilong inapim dispela tok profet i bin mekim bipo, 5 "Autim dispela tok long ol manmeri bilong Saion, 'Lukim. King bilong yupela em i kam nau. Em i kam olsem man i no gat nem, na em i sindaun antap long wanpela donki. Em i sindaun long yangpela donki na i kam.' "

6 Orait tupela disaipel i go mekim olsem Jisas i bin tokim tupela. 7 Tupela i bringim donki mama wantaim pikinini bilong en, na tupela i putim longpela klos bilong tupela antap long tupela donki. Na Jisas i sindaun antap. 8 Na planti man ol i rausim longpela klos bilong ol na lainim long rot. Na sampela i katim ol han bilong diwai na putim long rot. 9 Na ol manmeri i wokabaut i go paslain long Jisas wantaim ol manmeri i wokabaut i kam bihain, olgeta i wok long singaut olsem, "Amamas long Pikinini Bilong Devit. God i ken mekim gut long dispela man i kam long nem bilong Bikpela. Litimapim nem bilong God Antap Tru."

10 Jisas i go insait long Jerusalem, na olgeta manmeri bilong taun i kirap nogut na i askim nabaut olsem, "Dispela man em i husat tru?" 11 Na ol manmeri i wokabaut ol i tok, "Em Jisas, em profet i kam long taun Nasaret long Galili."

### Jisas i rausim ol man i wok bisnis long tempel

*(Mak 11.15-19 na Luk 19.45-48 na Jon 2.13-22)*

12 Jisas i go insait long banis bilong tempel na em i rausim olgeta man i mekim wok bisnis i stap long dispela hap. Em i kapsaitim ol tebol bilong ol man i wok long senisim mani, wantaim ol sia bilong ol man i wok long salim ol pisin.* 13 Na em i tokim ol olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Haus bilong mi bai i stap haus bilong beten.' Tasol yupela i mekim em i kamap olsem ples hait bilong ol stilman."

14 Jisas i stap insait long tempel, na ol aipas na lek nogut i kam long em, na em i mekim ol i kamap orait. 15 Tasol ol bikpris na ol saveman bilong lo i lukim ol mirakel em i wokim, na ol i harim ol pikinini i singaut insait long banis bilong tempel olsem, "Amamas long Pikinini Bilong Devit." Olsem na ol i bel nogut 16 na ol i askim Jisas olsem, "Ating yu harim dispela tok ol i mekim?" Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yes, mi harim. Tasol ating yupela i no bin ritim dispela tok, 'Ol liklik pikinini i save litimapim nem bilong yu.' " 17 Na em i lusim ol na i go ausait long taun, na em i go i stap long Betani long dispela nait.

### Jisas i tok na diwai fik i drai

*(Mak 11.12-14 na 11.20-24)*

18 Long moningtaim tru Jisas i wokabaut i go bek long taun, na em i hangre. 19 Em i lukim wanpela diwai fik i stap long arere bilong rot, na em i go klostu

* (21.12) Ol man i laik baim ol samting insait long banis bilong tempel, ol i mas yusim mani bilong tempel tasol. Ol i no inap yusim mani bilong ol Rom na ol Grik. Dispela ol pisin na ol arapela samting ol man i baim, em ol samting bilong mekim ofa long God.

**21.3** Mt 26.18 **21.5** Ais 62.11, Sek 9.9, Jo 12.15 **21.8** 2 Kin 9.13
**21.9** Sng 118.25-26, Mt 23.39 **21.11** Mt 21.46
**21.13** Ais 56.7, Jer 7.11, Mk 11.17, Lu 19.46 **21.14** 2 Sml 5.8, Ais 35.5-6 **21.16** Sng 8.2

long en. Tasol em i no lukim wanpela kaikai i stap long en. Nogat. Ol lip tasol i stap. Na em i tokim diwai fik olsem, "Yu no ken karim kaikai moa. Nogat tru." Na kwiktaim tumas dispela diwai fik i drai.

20 Ol disaipel i lukim dispela, na ol i kirap nogut. Ol i tok, "Olsem wanem na diwai fik i drai kwik tumas?"

21 Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mi tok tru long yupela, sapos yupela i bilip tru, na yupela i no gat tupela tingting, orait bai yupela inap mekim wankain pasin olsem mi mekim long dispela diwai fik. Na bai yupela i no mekim dispela tasol. Nogat. Sapos yupela i tokim dispela maunten, 'Yu kirap na yu kalap i go daun long solwara,' orait dispela samting bai i kamap olsem yupela i tok. 22 Na sapos yupela i bilip na mekim prea, orait olgeta samting yupela i beten long kisim, em bai yupela i kisim."

### Ol i askim Jisas husat i givim namba long em

*(Mak 11.27-33 na Luk 20.1-8)*

23 Jisas i go insait long banis bilong tempel na i skulim ol manmeri. Na ol bikpris wantaim ol hetman bilong ol Israel ol i kam long em na ol i askim em olsem, "Yu kisim dispela namba na strong we na yu mekim ol dispela samting? Husat i givim dispela namba long yu na i tokim yu long mekim dispela wok?" 24 Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mi tu mi laik askim yupela long wanpela samting. Na sapos yupela i bekim stret askim bilong mi, orait bai mi tokim yupela long husat i givim mi namba bilong mekim dispela wok. 25 Taim Jon i baptaisim ol man, em i kisim dispela pasin we? Em i samting bilong heven, o em i samting bilong ol man tasol?"

Orait ol i toktok long ol yet olsem, "Sapos yumi tok, 'Em i samting bilong heven,' em bai i askim yumi olsem, 'Orait bilong wanem yupela i no bin bilip long em?' 26 Na sapos yumi tok, 'Em i samting bilong ol man tasol,' orait yumi mas pret long ol manmeri, long wanem, olgeta i ting Jon em i profet." 27 Olsem na ol i bekim tok bilong Jisas olsem, "Mipela i no save." Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tu mi no ken tokim yupela long husat i givim mi namba na mi mekim dispela wok."

### Tok piksa bilong tupela pikinini bilong wanpela papa

28 Jisas i tokim ol bikpris wantaim ol hetman moa olsem, "Orait yupela i ting wanem? Wanpela man i gat tupela pikinini. Em i go long namba wan pikinini na i tokim em olsem, 'Pikinini, nau yu go wok long gaden wain.' 29 Na pikinini i tok, 'Mi no laik.' Tasol bihain em i senisim tingting na i go. 30 Na papa i go long narapela pikinini na i mekim wankain tok long em. Na pikinini i tok, 'Yes, papa.' Tasol em i no i go. 31 Orait long dispela tupela pikinini, husat i bihainim laik bilong papa?" Na ol i tok, "Namba wan."

Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tok tru long yupela, ol man bilong kisim takis na ol pamukmeri i save go insait long kingdom bilong God paslain long yupela. 32 Long wanem, Jon i bin kamap long yupela na i soim stretpela pasin long yupela, na yupela i no bilip long em. Tasol ol man bilong kisim takis na ol pamukmeri ol i bin bilip long em. Na yupela i lukim dispela pinis, tasol yupela i no senisim tingting na bilip long em."

### Tok piksa bilong ol man nogut i lukautim gaden wain

*(Mak 12.1-12 na Luk 20.9-19)*

33 Jisas i tokim ol bikman moa olsem, "Yupela harim narapela tok piksa. Wanpela man i bin wokim wanpela gaden wain, na i banisim. Na insait long gaden em i wokim hul olsem tang bilong krungutim na memeim ol pikinini wain, na em i wokim haus bilong ol man i ken i stap na was long gaden.* Na em i putim dispela gaden long han bilong sampela man i laik wok bisnis long en. Na em i go long wanpela longwe ples. 34 Orait klostu long taim bilong ol diwai

* (21.33) Dispela tok bilong gaden wain Jisas i kisim long Aisaia 5.1-2, em wanpela tok piksa i tok long pasin God i mekim long ol manmeri bilong Israel. As bilong dispela tok piksa i olsem. Man i wokim gaden, em God. Na gaden wain, em ol manmeri bilong Israel.

**21.19** Lu 13.6 **21.21** Mt 17.20, Lu 17.6, Jo 14.12, 1 Ko 13.2, Je 1.6
**21.22** Mt 7.7-11, 18.19, Mk 11.24, Lu 11.9, Jo 14.13-14, Je 5.16, 1 Jo 3.22 **21.23** Jo 2.18
**21.26** Mt 14.5, 21.46, Mk 6.20, Lu 20.6 **21.28** Lu 15.11 **21.31** Lu 7.29, 7.50
**21.32** Lu 3.12, 7.29-30 **21.33** Mt 25.14

wain i karim kaikai, em i salim ol wokboi i go long gaden wain bilong kisim ol pikinini wain bilong en. 35Tasol ol man i wok long gaden ol i kisim ol wokboi bilong en, na ol i paitim narapela na kilim i dai narapela na tromoi ston long narapela. 36Na bihain papa bilong gaden i salim ol arapela wokboi i go long ol. Em i salim planti liklik, i winim namba em i bin salim bipo. Na ol man i wok long gaden ol i mekim wankain pasin tasol long ol dispela wokboi tu.

37"Orait bihain papa bilong gaden i salim pikinini man bilong em yet i go long ol. Papa i tok olsem, 'Bai ol i harim tok bilong pikinini bilong mi.' 38Tasol ol man i wok long gaden ol i lukim pikinini bilong en i kam, na ol i toktok namel long ol yet olsem, 'Dispela man hia bai i kisim olgeta samting bilong papa bilong en. Goan, yumi kilim em i dai, na bai yumi kisim dispela gaden bilong em.' 39Olsem na ol i holimpas em na rausim em i go ausait long gaden, na ol i kilim em i dai. 40Orait yupela i ting wanem? Bihain papa bilong gaden wain bai i kam na mekim wanem pasin long ol dispela man i wok long gaden?"

41Na ol i tokim em olsem, "Em bai i bagarapim nogut tru ol dispela man nogut. Na em bai i givim gaden wain long ol arapela lain man bilong lukautim, na long taim bilong kisim kaikai bai ol i bungim kaikai na givim long em."

42Na Jisas i askim ol olsem, "Ating yupela i no bin ritim dispela hap tok i stap long buk bilong God? Dispela tok i olsem,

'Dispela ston ol kamda i ting
em i nogut na ol i rausim,
nau em i kamap nambawan ston
bilong strongim banis bilong haus.
Bikpela yet i mekim
dispela samting i kamap,
na mipela i lukim
em i gutpela tru.'

43Olsem na mi tokim yupela, God bai i rausim kingdom bilong en long han bilong yupela, na givim long wanpela lain manmeri ol i save kamapim kaikai bilong dispela kingdom. 44*Na man i pundaun antap long dispela ston, em bai i bruk olgeta. Na sapos dispela ston i pundaun antap long wanpela man, ston bai i bagarapim em olgeta.*"

45Ol bikpris na ol Farisi i harim tok piksa Jisas i mekim, na ol i save, em i makim ol yet. 46Olsem na ol i laik tru long holimpas Jisas, tasol ol i pret long ol manmeri, long wanem, ol manmeri i ting Jisas em i profet.

### Tok piksa bilong bikpela kaikai bilong marit

*(Luk 14.16-24)*

**22** 1Jisas i mekim narapela tok piksa gen long ol bikman olsem, 2"Kingdom bilong heven em i olsem pasin bilong wanpela king. Pikinini man bilong en i laik marit, na king i mekim bikpela kaikai. 3Pastaim em i tokim ol man long kam long kaikai bilong marit. Na long de bilong kaikai em i salim ol wokboi bilong en i go bilong singautim ol i kam. Tasol ol i no laik i kam. 4Na em i salim sampela wokboi moa, na em i tokim ol olsem, 'Yupela go long ol man mi bin singautim ol, na yupela tokim ol olsem, "Harim. Mi redim pinis kaikai bilong mi. Ol bulmakau man na ol patpela abus bilong mi, mipela i kilim pinis. Na olgeta samting i redi i stap. Yupela kam long kaikai bilong marit."'

5"Ol wokboi i go givim dispela tok long ol dispela man, tasol ol i no laik harim, na ol i go nabaut. Narapela i go long gaden bilong en, na narapela i go mekim wok bisnis bilong en. 6Tasol sampela i holimpas ol wokboi bilong king na i paitim ol nogut, na kilim ol i dai. 7Olsem na king i belhat na i salim ol soldia bilong en i go pinisim tru ol dispela man i bin kilim ol wokboi i dai. Na ol i kukim ples bilong ol.

8"Na king i tokim ol wokboi bilong en olsem, 'Kaikai bilong marit em i redi i stap, tasol ol man mi bin singautim ol, ol i no gutpela man inap long ol i kam long dispela kaikai. 9Olsem na yupela i mas i go long maus bilong olgeta rot, na

* (21.44) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Matyu yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain. Lukim Luk 20.18.

**21.35** Mt 22.6 **21.38** Mt 27.18 **21.39** Hi 13.12
**21.42** Sng 118.22-23, Ais 28.16, Mk 12.10, Ap 4.11, Ro 9.33, Ef 2.20, 1 Pi 2.6-8
**21.44** Ais 8.14-15, 60.12, Dan 2.44-45, Sek 12.3, 1 Pi 2.8
**21.46** Mt 21.11, 21.26, Lu 7.16, Jo 7.40 **22.4** Mt 21.36
**22.6** Mt 21.35 **22.8** Mt 10.11-13, Ap 13.46

olgeta man yupela i lukim, yupela i mas singautim ol i kam long kaikai bilong marit.' 10Em i tok olsem, na ol dispela wokboi i go nabaut long olgeta rot na bungim olgeta manmeri ol i lukim, ol man nogut wantaim ol gutpela man. Na ol i kam sindaun long kaikai na haus i pulap tru.

11"Ol manmeri i sindaun i stap, na king i go insait bilong lukim ol. Na em i lukim wanpela man i no bin putim kain gutpela klos ol i save putim long de bilong marit. 12Na king i askim em, 'Pren, olsem wanem na yu no putim gutpela klos na yu kam insait?' Tasol man i no gat tok. 13Orait na king i tokim ol wokman olsem, 'Yupela pasim lek han bilong en na tromoi em i go ausait bai em i stap long ples tudak. Long dispela ples tudak ol i save krai nogut na skrapim tit bilong ol.'

14"Harim. God i save singautim planti man, tasol em i save makim wanpela wanpela tasol bilong i kam insait."

### Ol i mas givim takis long Sisar, o nogat?

*(Mak 12.13-17 na Luk 20.20-26)*

15Orait ol Farisi i go paitim tok bilong painim rot bilong kotim Jisas. Ol i ting long trikim Jisas long mekim sampela tok i no stret, bai ol i ken kotim em long tok bilong em yet. 16Ol i salim ol disaipel bilong ol wantaim sampela man bilong lain bilong Herot, na ol i go long Jisas na tokim em olsem, "Tisa, mipela i save, yu man bilong tok tru. Na long tok tru tasol yu save skulim ol manmeri long pasin bilong God. Yu no save pret long wanpela man. Nogat. Yu save mekim wankain tok long olgeta man, maski ol i gat nem o ol i no gat nem. 17Olsem na yu mas tokim mipela. Yu ting wanem? I orait long yumi ken givim takis long Sisar, o nogat?"

18Tasol Jisas i save pinis long tingting nogut bilong ol, na em i tok, "Yupela man bilong giaman, watpo yupela i traim mi? 19Yupela soim mi wanpela mani yupela i save takis long en." Na ol i kisim wanpela mani i kam long em. 20Na Jisas i askim ol olsem, "Dispela piksa na dispela nem em i bilong husat?" 21Na ol i tok, "Bilong Sisar." Na em i tokim ol, "Orait, samting bilong Sisar, em yupela i mas givim long Sisar. Na samting bilong God, em yupela i mas givim long God."

22Ol i harim dispela tok, na ol i kirap nogut. Na ol i lusim em na i go.

### Ol Sadyusi i askim Jisas long man i dai na i kirap bek

*(Mak 12.18-27 na Luk 20.27-40)*

23Long dispela de tasol ol Sadyusi i kam long Jisas. Ol dispela lain i save tok, ol man i dai pinis, bai ol i no inap kirap bek. Orait ol i askim Jisas olsem, 24"Tisa, Moses i bin tok olsem, 'Sapos wanpela man i no gat pikinini na em i dai, orait brata bilong en i mas maritim meri bilong en na kamapim ol pikinini, bai lain bilong brata bilong en i no ken pinis.' 25Orait bipo i gat 7-pela brata i stap namel long mipela. Na namba wan em i marit i stap na i dai pinis, tasol em i no gat pikinini. Olsem na brata bilong en i maritim dispela meri bilong em. 26Na namba 2 brata, em tu i no gat pikinini na i dai, na namba 3 brata tu i wankain, na i go i go inap long las brata, em brata namba 7. 27Olgeta i dai pinis, na bihain tru meri tu em i dai. 28Orait yu tok. Long taim ol man i dai pinis ol i kirap bek, dispela meri bai i stap meri bilong husat bilong dispela 7-pela brata? Yu save, olgeta ol i bin maritim em."

29Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i no save long ol tok i stap long buk bilong God. Na yupela i no save long strong bilong God tu. Olsem na yupela i mekim tok kranki. 30Long taim ol man i dai pinis ol i kirap bek, ol dispela lain manmeri bai i no inap marit. Nogat. Bai ol i stap olsem ol ensel bilong heven.

31"Tasol long dispela tok bilong ol man i dai na i kirap bek, mi laik askim yupela. Ating yupela i no bin ritim dispela tok God i bin mekim long yupela? Em i tok olsem, 32'Mi God bilong Abraham na bilong Aisak na bilong Jekop.' God em i no God bilong ol man i dai pinis. Em i God bilong ol man i stap

**22.11** 2 Ko 5.3, Ef 4.24, KTH 3.4, 19.8 **22.13** Mt 8.12, 25.30, Lu 13.28
**22.14** Mt 20.16, 2 Pi 1.10, KTH 17.14
**22.15** Mk 3.6 **22.16** Mk 3.6, 8.15, 12.13 **22.21** Stt 1.27, Ro 13.7
**22.23** Ap 23.8 **22.24** Lo 25.5 **22.29** Jo 20.9 **22.30** 1 Jo 3.2
**22.32** Kis 3.6, Mt 8.11, Mk 12.26, Lu 20.37, Ap 7.32

laip." 33Ol manmeri i harim dispela tok, na ol i kirap nogut long tok bilong em.

### Namba wan lo bilong God

*(Mak 12.28-31 na Luk 10.25-28)*

34Taim ol Farisi i harim tok olsem Jisas i bin pasim maus bilong ol Sadyusi, orait ol i kam long em. 35Namel long ol i gat wanpela saveman bilong lo. Em i laik traim Jisas na i askim em olsem, 36"Tisa, wanem lo i namba wan na i winim olgeta arapela lo?"

37Na Jisas i tokim em olsem, " 'Yupela i mas laikim God, Bikpela bilong yumi. Yupela i mas laikim em tru long bel bilong yupela na long spirit bilong yupela na long tingting bilong yupela.' 38Dispela lo em i bikpela, na em i namba wan tru. 39Na namba 2 lo em i wankain olsem dispela. Em i olsem, 'Yu mas laikim ol wantok olsem yu laikim yu yet.' 40Dispela tupela lo i as bilong olgeta tok bilong lo na bilong ol profet."

### Jisas i askim ol Farisi long man God i makim

*(Mak 12.35-37 na Luk 20.41-44)*

41Ol Farisi i bung i stap yet, na Jisas i askim ol, 42"Yupela i ting wanem long dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en? Em i pikinini bilong husat?" Na ol i tokim em olsem, "Pikinini bilong Devit."

43Na Jisas i askim ol olsem, "Orait olsem wanem na Holi Spirit i givim tingting long Devit na Devit i kolim dispela man 'Bikpela'? Devit i bin tok olsem,

44 'Bikpela i tokim
Bikpela bilong mi olsem,
"Yu sindaun long han sut bilong mi
inap mi putim ol birua bilong yu
i stap aninit long yu."'

45 Yupela lukim. Devit yet i kolim dispela man Bikpela bilong en. Orait olsem wanem na dispela man em i pikinini bilong Devit?"

46I no gat wanpela bilong ol inap long bekim dispela tok bilong Jisas. Na stat long dispela de, ol i pret long askim Jisas long wanpela samting moa.

### Ol Farisi na ol saveman bilong lo i save mekim pasin nogut

*(Mak 12.38-39 na Luk 11.43 na 11.46 na 20.45-46)*

**23** 1Bihain Jisas i autim tok long ol manmeri wantaim ol disaipel bilong en. 2Em i tok olsem, "Ol saveman bilong lo wantaim ol Farisi ol i save skulim yupela long lo, olsem Moses i bin mekim. 3Olsem na olgeta tok ol i givim long yupela, em yupela i mas harim na bihainim. Tasol pasin ol i save mekim, em yupela i no ken bihainim. Nogat. Ol i save mekim planti tok, tasol ol yet ol i no save bihainim. 4I olsem ol i save pasim karamap i hevi tumas na putim antap long sol bilong ol man, na ol man i hatwok tru long karim. Tasol ol yet i no laik putim pinga tasol bilong helpim ol man long karim. 5Olgeta samting ol i save mekim, em ol i mekim bai ol man i ken lukim. Ol i save pasim ol bikpela paspas bilong prea, na ol i save pasim ol longpela hap string long arere bilong longpela klos bilong ol.* 6Ol i save laik long kisim ol namba wan sia long ol bikpela kaikai, na ol namba wan ples bilong sindaun long ol haus lotu. 7Ol i laikim tumas long ol manmeri i mas givim gude long ol long ol ples bung, na ol i laik bai ol man i mas kolim ol 'Tisa.'

8"Tasol ol man i no ken kolim yupela 'Tisa.' Nogat. Wanpela tasol em i tisa bilong yupela, na yupela olgeta i stap brata brata. 9Na long graun hia yupela i no ken kolim wanpela man em i papa bilong yupela. Wanpela tasol em i Papa

* (23.5) Ol paspas bilong prea, em ol liklik paus ol Juda i save wokim. Ol i save raitim sampela hap tok bilong buk bilong God long ol liklik pepa na putim long ol dispela paus, na pasim ol dispela paus long han kais bilong ol na long pes bilong ol. Lukim Kisim Bek 13.9 na 13.16 na Lo 6.8 na 11.18. Na tu, ol Juda i save bihainim tok i stap long buk Namba 15.37-41 na ol i pasim ol sotpela hap string long ol klos bilong ol. Jisas i tok, ol saveman bilong lo na ol Farisi i save pasim ol bikpela paspas bilong prea na ol longpela hap string, bilong ol manmeri i ken lukim na ting ol i strong tru long bihainim tok bilong God.

**22.33** Mt 7.28 **22.37** Lo 6.5, 10.12, Lu 10.27
**22.39** Wkp 19.18, Mk 12.31, Ro 13.9, Ga 5.14 **22.40** Mt 7.12, Ro 13.10, Ga 5.14, 1 Ti 1.5
**22.42** Jo 7.42 **22.43** Sng 110.1, Mt 26.64 **22.44** Sng 110.1, Ap 2.34, 1 Ko 15.25, Hi 1.13
**22.46** Mk 12.34, Lu 14.6, 20.40 **23.3** Mal 2.7-8 **23.5** Mt 6.1
**23.6** Mt 6.5, Mk 12.38-39, Lu 11.43, 14.7

bilong yupela, na em i stap long heven.
10 Na ol i no ken kolim yupela
'Hetman.' Yupela i gat wanpela hetman
tasol, em man God i makim bilong
kisim bek ol manmeri bilong en.
11 Bikman bilong yupela em i mas i stap
wokman bilong yupela. 12 Man i litimap-
im nem bilong em yet, nem bilong en
bai i go daun. Na man i daunim em yet,
em bai i kisim biknem."

**Jisas i tokim ol saveman na ol Farisi long pasin nogut ol i mekim**

*(Mak 12.40 na Luk 11.39-52 na 20.47)*

13-14 Jisas i tok moa olsem, "Yupela
saveman bilong lo na yupela Farisi,
yupela lukaut. Yupela i man bilong
tupela maus. Yupela i save pasim dua
bilong kingdom bilong heven long pes
bilong ol manmeri. Yupela yet i no save
go insait. Tasol taim ol manmeri i laik i
go insait, yupela i save pasim rot bilong
ol.*

15 "Yupela saveman bilong lo na
yupela Farisi, yupela lukaut. Yupela i
man bilong tupela maus. Yupela i save
raun long olgeta hap bilong solwara na
bilong graun, bilong mekim wanpela
man tasol i kamap disaipel bilong
yupela. Na taim em i kamap disaipel
pinis, yupela i save mekim em i kamap
man bilong i go long hel, olsem yupela
yet. Yupela i mekim na em i winim
yupela moa yet long ol pasin nogut.

16 "Yupela aipas i laik soim rot long
ol man, yupela lukaut. Yupela i save tok
olsem, 'Sapos man i tok long haus
bilong God na i tok tru antap, em i
samting nating. Tasol sapos man i tok
long gol i stap long haus bilong God na
i tok tru antap, orait em i mas mekim
olsem em i tok.' 17 Yupela longlong na
aipas, wanem samting i nambawan long
ai bilong God? Ating gol em i nam-
bawan? O haus bilong God em i nam-
bawan? Yupela i save, gol i stap long
haus bilong God, na dispela tasol i
mekim gol i kamap samting bilong God.
18 Na tu yupela i save tok, 'Sapos man i
tok long alta na i tok tru antap, em i
samting nating. Tasol sapos em i tok
long ofa i stap antap long alta na i tok
tru antap, orait em i mas mekim olsem
em i tok.' 19 Yupela aipas, wanem sam-
ting i nambawan long ai bilong God?
Ating ofa em i nambawan? O alta em i
nambawan? Yupela i save, kaikai sam-
ting bilong ofa em i stap long alta, na
dispela tasol i mekim ofa i kamap sam-
ting bilong God. 20 Olsem na man i tok
long alta na i tok tru antap, em i strong-
im tok bilong en long alta wantaim ol-
geta samting i stap antap long en. 21 Na
man i tok long haus bilong God na i tok
tru antap, em i strongim tok bilong en
long haus bilong God wantaim God yet,
em i stap long haus bilong en. 22 Na
man i tok long heven na i tok tru antap,
em i strongim tok bilong en long sia
bilong God na long God yet i sindaun
long dispela sia.

23 "Yupela saveman bilong lo na
yupela Farisi, yupela lukaut. Yupela i
man bilong tupela maus. Olgeta liklik
sayor samting bilong gaden em yupela i
save tilim long 10-pela hap na givim
wanpela hap long God. Tasol yupela i
lusim pinis olgeta bikpela hap tok bilong
lo, olsem tok bilong stretpela pasin
bilong skelim man na pasin bilong mari-
mari na pasin bilong bilip. Mobeta
yupela i strong long bihainim ol tok
bilong ol dispela bikpela lo, na yupela i
no lusim ol arapela lo tu. 24 Yupela
aipas i laik soim rot long ol man, yupela
i olsem man i lukim liklik binatang tru i
stap long sup bilong en, na em i wok
long rausim. Tasol em i no lukim kamel
i stap long sup, na em i dring na daunim
olgeta.

25 "Yupela saveman bilong lo na
yupela Farisi, yupela lukaut. Yupela i
man bilong tupela maus. Yupela i save
klinim gut ausait bilong ol kap na plet,
tasol ol kaikai samting yupela i save
pulapim insait bilong ol, em yupela i
save kisim long pasin bilong stil na pasin
bilong tingting tasol long yupela yet.

* (23.13-14) Sampela saveman i ting narapela hap tok tu i stap long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Yupela saveman bilong lo na yupela Farisi, yupela lukaut. Yupela i man bilong tupela maus. Yupela i save trikim ol meri, man bilong ol i dai pinis, na stilim haus bilong ol. Na yupela i save giaman long mekim ol longpela prea. Long taim bilong kot, yupela bai i kisim bikpela hevi moa." Lukim Mak 12.40.

**23.11** Mt 20.26-27, Mk 9.35, 10.43-44, Lu 22.26
**23.12** Jop 22.29, Snd 15.33, 29.23, Ese 21.26, Lu 14.11, 18.14, Je 4.6, 1 Pi 5.5
**23.13-14** Lu 11.52 **23.16** Mt 5.33-34, 15.14 **23.22** Ais 66.1, Mt 5.34
**23.23** Wkp 27.30, Hos 6.6, Mai 6.8, Lu 11.42 **23.25** Mk 7.4

26 Yu Farisi, yu aipas. Pastaim yu mas
klinim insait bilong kap, na bai ausait
bilong en tu inap kamap klin.
27 "Yupela saveman bilong lo na
yupela Farisi, yupela lukaut. Yupela i
man bilong tupela maus. Yupela i olsem
matmat ol i bin penim long waitpela
pen. Ausait bilong matmat em i naispela
bilong lukim, tasol long insait ol bun
bilong man i dai pinis na olgeta samting
i doti i pulap i stap. 28 Yupela tu i stap
olsem tasol. Ol man i lukim bodi bilong
yupela, ol i ting yupela i stretpela man.
Tasol long insait yupela i pulap long ol
pasin bilong giaman na pasin bilong
sakim lo."
29 Jisas i tok moa olsem, "Yupela
saveman bilong lo na yupela Farisi,
yupela lukaut. Yupela i man bilong
tupela maus. Yupela i save wokim ol
gutpela matmat bilong ol profet, na
yupela i save bilasim ol matmat bilong
ol stretpela man. 30 Na yupela i save tok,
'Sapos mipela i bin i stap long taim
bilong ol tumbuna, orait mipela i no
helpim ol long kilim i dai ol profet.'
31 Long dispela tok yupela yet i soim
olsem, yupela i lain pikinini bilong ol
man i bin kilim i dai ol profet. 32 Orait
goan, yupela go inapim pasin nogut
bilong ol tumbuna bilong yupela.
33 Yupela snek nogut. God bai i kotim
yupela na bai yupela i go long hel. Na
bai yupela i stap gut olsem wanem?
34 "Olsem na yupela harim. Mi bai
salim ol profet na ol man i gat gutpela
tingting na ol saveman bilong lo i kam
long yupela. Tasol yupela bai i kilim
sampela i dai na nilim sampela long
diwai kros na wipim sampela insait long
ol haus lotu bilong yupela. Na bai
yupela i wok long rausim ol long ol taun
bilong yupela na mekim ol i ranawe i go
long ol arapela taun. 35 Olsem na asua
bilong olgeta man i bin kilim i dai ol
stretpela man i bin i stap long dispela
graun, dispela asua em bai i stap long
yupela tasol. Ol i bin kilim i dai ol stret-
pela man, stat long Abel na i kam inap
long Sekaraia, pikinini bilong Berekia,
em dispela man yupela i bin kilim i dai
namel long haus bilong God na long
alta, na yupela yet bai i karim hevi long
dispela pasin nogut. 36 Mi tok tru long
yupela, pe nogut bilong dispela olgeta
pasin nogut, em bai i kamap long dis-
pela lain manmeri nau i stap."

### Jisas i sori long Jerusalem
*(Luk 13.34-35 na 19.41-44)*

37 Jisas i tok moa olsem, "Jerusalem,
Jerusalem, yu save kilim ol profet i dai,
na yu save kisim ol man God i salim i
kam long yu na tromoi ston long ol
bilong kilim ol i dai. Planti taim moa mi
laik bungim ol pikinini bilong yu, olsem
kakaruk meri i save bungim ol pikinini
bilong en aninit long wing bilong en.
Tasol yupela i no laik. 38 Harim. Nau
ples bilong yupela bai i bagarap na i
stap nating. 39 Mi tokim yupela olsem,
yupela bai i no lukim mi moa, inap long
taim yupela bai i tok, 'God i ken mekim
gut long dispela man i kam long nem
bilong Bikpela.' "

### Jisas i tok long tempel bai i bagarap
*(Mak 13.1-2 na Luk 21.5-6)*

**24** 1 Jisas i lusim banis bilong
tempel na i go, na ol disaipel
bilong en i kam long em. Ol i laik soim
em ol haus bilong tempel. 2 Tasol em i
mekim dispela tok long ol,* "Yupela i
lukim dispela olgeta gutpela haus, a? Mi
tok tru long yupela, ol bai i no larim
wanpela ston i stap antap long narapela
ston. Ol bai i brukim olgeta na tromoi i
go daun."

### Jisas i tok long planti hevi bai i kamap
*(Mak 13.3-13 na Luk 21.7-19)*

3 Jisas i sindaun long maunten Oliv,
na ol disaipel tasol i kam long em na ol
i askim em olsem, "Yu tokim mipela,
wanem taim ol dispela samting bai i
kamap? Wanem mak bai i kamap pas-
taim, na mipela i ken save, yu laik i
kam bek na dispela graun i laik pinis?"
4 Orait Jisas i bekim tok bilong ol
olsem, "Yupela lukaut. Nogut wanpela

* (24.2) Dispela em i namba 5 bilong ol 5-pela longpela toktok Jisas i autim long buk Matyu. Dispela toktok i stap long 24.2-25.46, na em i tok long ol samting bai i kamap klostu long las de.

**23.27** Lu 11.44, Ap 23.3 **23.28** Lu 16.15 **23.31** Ap 7.52
**23.33** Mt 3.7, 12.34, Lu 3.7 **23.34** Mt 10.23, 1 Te 2.15
**23.35** Stt 4.8, 2 Sto 24.20-21, Hi 11.4
**23.37** 2 Sto 24.21, Sng 17.8, 91.4, Ap 7.59, 1 Te 2.15
**23.38** 1 Kin 9.7-8, Jer 12.7, 22.5 **23.39** Sng 118.26, Mt 21.9
**24.2** Jer 26.18, Mai 3.12, Lu 19.44 **24.3** Mt 24.27, 24.37-39, Mk 13.3, 1 Te 5.1

man i giamanim yupela. 5 Long wanem, planti man bai i kam na kolim nem bilong mi na tok, 'Mi yet mi dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en.' Na bai ol i giamanim planti manmeri. 6 Yupela bai i harim nois bilong ol bikpela pait, na yupela bai i harim tok win long ol bikpela pait i kamap. Orait yupela lukaut. Yupela i no ken kirap nogut. Ol dispela samting i mas kamap, tasol las de i no yet. 7 Ol man bilong sampela lain bai i kirapim pait long ol narapela narapela lain. Na ol lain bilong sampela king bai i kirapim pait long ol lain bilong ol narapela narapela king. Long sampela hap ol bai i gat taim bilong bikpela hangre, na graun bai i guria. 8 Dispela ol samting em i olsem pen i save kamap pastaim long meri i laik karim pikinini.

9 "Long dispela taim bai ol i kisim yupela bilong givim pen na hevi long yupela, na bai ol i kilim yupela i dai. Na olgeta lain manmeri bai ol i bel nogut tru long yupela, long wanem, nem bilong mi em i stap long yupela. 10 Na long dispela taim planti manmeri i bin bilip long mi bai ol i lusim bilip, na bai ol i birua long ol yet na putim ol yet long han bilong ol birua. 11 Na planti giaman profet bai i kirap na giamanim planti manmeri. 12 Pasin nogut bai i kamap bikpela, olsem na planti man bai i lusim pasin bilong laikim ol arapela. 13 Tasol ol manmeri i stap strong inap long las de, God bai i kisim bek ol. 14 Na bai ol i autim dispela gutnius bilong kingdom bilong God long olgeta hap bilong graun, bai olgeta lain manmeri i ken harim, na bihain tasol bai las de i kamap."

### Samting nogut tru bai i kamap

*(Mak 13.14-23 na Luk 21.20-24)*

15 Jisas i tok moa olsem, "Yupela bai i lukim dispela samting nogut tru bipo profet Daniel i bin tok long en, na dispela samting bai i sanap i stap long haus bilong God yet." Man i ritim dispela tok, em i mas tingim gut. 16 "Na long dispela taim ol manmeri i stap long distrik Judia ol i mas ranawe i go long ples maunten. 17 Na sapos man i stap antap long haus, orait taim em i go daun em i no ken ting long kisim ol samting i stap insait long haus bilong en. 18 Na man i stap long gaden, em i no ken i go bek long haus bilong kisim longpela klos bilong en. 19 Sori tumas long ol meri i gat bel na ol meri i givim susu long ol pikinini long dispela taim. 20 Yupela i mas beten, bai yupela i no mas ranawe long taim bilong kol o long de Sabat. 21 Long dispela taim bai i gat bikpela hevi tru. Stat long taim graun i nupela yet na i kam inap long nau, kain hevi olsem i no bin kamap bipo. Na bihain tu bai i no gat kain hevi olsem i kamap gen. 22 Na sapos God i no bin sotim taim bilong ol dispela hevi, orait olgeta manmeri bai i lus. Tasol em i tingting long ol manmeri em i makim pinis. Olsem na bai em i sotim dispela taim.

23 "Long dispela taim, sapos wanpela man i tokim yupela, 'Lukim, man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i stap hia,' o 'Em i stap long hap,' yupela i no ken bilip long tok bilong ol. 24 Long wanem, sampela man bai i kam na tok giaman olsem, 'Mi dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en,' o 'Mi wanpela profet.' Na bai ol i wokim ol bikpela mirakel na mekim ol narakain narakain samting i kamap. Ol i laik paulim olgeta manmeri, na sapos ol inap ol i laik paulim tu ol manmeri God i makim bilong em yet.

25 "Harim. Mi tokim yupela pinis long dispela ol samting bai i kamap. 26 Olsem na sapos ol i tokim yupela, 'Lukim, em i stap long hap i no gat man,' orait yupela i no ken i go long dispela hap. Na sapos ol i tok, 'Lukim, em i stap insait long dispela haus,' orait yupela i

**24.5** Jer 14.14, 23.21, 23.25, Mt 24.23-24, Jo 5.43, Ap 5.36-37, 1 Jo 2.18
**24.7** 2 Sto 15.6, Ais 19.2, Hag 2.22, Sek 14.13, Ap 11.28
**24.9** Mt 10.22, Mk 13.9, Lu 21.12, Jo 15.18-20, Ap 4.2-3, KTH 2.10, 2.13
**24.10** Mt 11.6, 13.57, 2 Ti 1.15
**24.11** Mt 7.15, 24.5, 24.24, Ap 20.29, 1 Ti 4.1, 2 Pi 2.1, 1 Jo 4.1
**24.13** Mt 10.22, Mk 13.13, Hi 3.6, 3.14
**24.14** Mt 9.35, 10.18, 28.19, Ro 10.18, Kl 1.6, 1.23 **24.15** Dan 9.27, 11.31, 12.11
**24.17-18** Lu 17.31 **24.21** Dan 9.26, 12.1, Jol 2.2, KTH 7.14
**24.22** Ais 65.8-9, Sek 14.2-3 **24.23** Mt 24.5, 24.11, Mk 13.21, Lu 17.23, 21.8
**24.24** Lo 13.1-3, Mk 13.22, 2 Te 2.8-9, KTH 13.13-14 **24.26-27** Lu 17.23-24

no ken bilip long tok bilong ol.
27 Yupela i save, taim klaut i lait, dispela
lait i save kamap long hap bilong san-
kamap na i lait i go olgeta long hap
bilong san i go daun. Orait Pikinini
Bilong Man bai i mekim olsem tasol
long taim em i kamap, na olgeta man-
meri bai i lukim.
28 "Long ples bodi bilong ol man i dai
pinis i slip i stap long en, long dispela
ples tasol ol tarangau i save kam bung."

### Bihain Pikinini Bilong Man bai i kam

*(Mak 13.24-27 na Luk 21.25-28)*

29 Jisas i tok moa olsem, "Taim
bilong ol dispela bikpela hevi i pinis,
orait kwiktaim san bai i kamap tudak,
na mun bai i no moa lait, na ol sta bai i
lusim skai na pundaun, na ol strongpela
samting i stap long skai bai i guria.
30 Long dispela taim mak bilong Pikinini
Bilong Man bai i kamap long skai na
olgeta lain manmeri bilong graun bai i
krai. Na ol bai i lukim Pikinini Bilong
Man i stap antap long ol klaut bilong
heven na i kam wantaim bikpela strong
na bikpela lait bilong en. 31 Na biugel
bai i krai strong moa, na em bai i salim
ol ensel bilong en i go bilong bungim ol
manmeri em i bin makim bilong em yet.
Ol ensel bai i kisim ol long olgeta hap, i
go inap long arere tru bilong graun, na
bringim ol i kam."

### Yupela i mas kisim save long diwai fik

*(Mak 13.28-31 na Luk 21.29-33)*

32 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i
ken kisim save long diwai fik. Taim han
bilong en i gat wara na ol nupela lip i
kamap, yupela i save, taim bilong gut-
pela san i laik kamap nau. 33 Olsem
tasol, taim yupela i lukim dispela olgeta
samting i kamap pinis, orait yupela i
ken save, Pikinini Bilong Man i kam
klostu pinis, na i stap long dua. 34 Mi
tok tru long yupela, taim ol manmeri
bilong dispela taim i no i dai yet, dispela
olgeta samting bai i kamap. 35 Skai wan-
taim graun bai i lus, tasol tok bilong mi
bai i no inap lus."

### I no gat man i save long taim dispela ol samting bai i kamap

*(Mak 13.32-37 na Luk 17.26-30 na 17.34-36)*

36 Jisas i tok moa olsem, "Tasol i no
gat wanpela man i save wanem de na
wanem aua dispela ol samting bai i
kamap. Ol ensel long heven i no save,
na Pikinini tu em i no save. Papa wan-
pela tasol em i save. 37 Kain pasin ol i
bin mekim long taim bilong Noa, ol bai
i mekim wankain pasin tasol long taim
Pikinini Bilong Man i kamap. 38 Taim
bikpela tait i no kamap yet, ol i wok
long kaikai na dring, na ol man i marit-
im ol meri, i go inap long taim Noa i go
insait long sip. 39 Ol i no save long dis-
pela samting bai i kamap long ol, na ol i
stap olsem tasol i go inap long taim bik-
pela tait i kamap na i pinisim olgeta dis-
pela manmeri. Orait wankain pasin tasol
bai i kamap long taim Pikinini Bilong
Man i kamap. 40 Tupela man bai i stap
long gaden, na God bai i kisim wanpela,
na em bai i lusim narapela i stap.
41 Tupela meri bai i wokim plaua bilong
bret i stap, na God bai i kisim wanpela
na lusim narapela i stap. 42 Olsem na
yupela i mas was gut. Yupela i no save
wanem de Bikpela bilong yupela bai i
kam. 43 Yupela tingim dispela samting.
Sapos papa bilong haus i save pastaim
long wanem taim long nait stilman bai i
kam, orait em bai i was i stap na em bai
i no inap larim stilman i brukim haus na
i kam insait. 44 Olsem na yupela tu i mas
redi. Pikinini Bilong Man bai i kam long
wanpela taim yupela i no ting em bai i
kam."

### Tok piksa bilong gutpela wokboi na wokboi nogut

*(Luk 12.42-46)*

45 Jisas i tok moa olsem, "Wanem
wokboi i gat gutpela tingting, na i save
mekim gutpela wok oltaim? Bikman i

**24.27** Mt 24.37-39 **24.28** Lu 17.37, 2 Pi 3.10
**24.29** Ais 13.10, 34.4, Ese 32.7, Jol 2.10, 2.31, 3.15, KTH 6.12-13
**24.30** Dan 7.13, Sek 12.10-14, Mk 13.26, KTH 1.7, 6.12-13
**24.31** Ais 27.13, Mt 13.41, 1 Ko 15.52, 1 Te 4.16 **24.33** Je 5.9
**24.34** Mt 16.28, 23.36, Mk 13.30, Lu 21.32
**24.35** Sng 102.26, Ais 40.8, Mt 5.18, Mk 13.31, Lu 21.33, Hi 1.11
**24.36** Sek 14.7, Ap 1.7, 1 Te 5.1-2 **24.37** Stt 6.5-8
**24.38** Stt 6.3-5, Lu 17.26, 1 Pi 3.20 **24.39** Stt 7.6-24, 2 Pi 3.6
**24.42** Mt 25.13, Mk 13.33, Lu 21.36 **24.43** 1 Te 5.2, 2 Pi 3.10, KTH 3.3, 16.15
**24.43-44** Lu 12.39-40 **24.44** Mt 25.13, 1 Te 5.6



*Tupela meri i wokim plaua bilong bret i stap. (24.41)*

save makim dispela kain wokboi bilong bosim ol arapela wokboi bilong en, na bilong skelim kaikai long ol long taim bikman i makim. 46 Dispela kain wokboi i ken amamas tru taim bikman bilong en i kam bek na i lukim em i stap mekim wok bilong en. 47 Mi tok tru long yupela, bikman bai i makim dispela wokboi bilong bosim olgeta samting bilong en. 48 Tasol sapos dispela wokboi em i man nogut na em i ting long bel bilong en, 'Bikman bilong mi bai i no inap i kam kwik,' 49 na em i stat long paitim ol wanwok bilong en, na em i wok long kaikai na dring wantaim ol man i save spak, 50 orait bikman bai i kam bek long wanpela de dispela wokboi i no redi, na long wanpela taim em i no save long en. 51 Na bikman bai i bagarapim tru dispela wokboi, na bai em i putim em i stap wantaim ol man bilong giaman, em ol man bilong tupela maus. Long dispela hap bai ol i krai nogut na skrapim tit bilong ol."

### Tok piksa bilong 10-pela yangpela meri

**25** 1 Jisas i tok moa olsem, "Long dispela taim kingdom bilong heven bai i olsem stori bilong 10-pela yangpela meri. Wanpela man i marit nupela, em i laik i kam. Na dispela ol yangpela meri ol i kisim ol lam bilong ol, na ol i go bilong bungim em long rot na bringim em i kam. 2 5-pela bilong ol dispela meri ol i kranki meri, na 5-pela i gat save. 3 Ol kranki meri i bringim ol lam bilong ol i kam, tasol ol i no kisim arapela wel i kam wantaim. 4 Tasol ol meri i gat save, ol i pulimapim arapela wel long ol botol bilong ol na ol i bringim i kam wantaim ol lam. 5 Dispela man i marit nupela em i no kam kwik, olsem na ai bilong olgeta meri i hevi na ol i slip i stap.

6 "Na long biknait tru ol i harim wanpela man i singaut olsem, 'Man i marit nupela em i kam nau. Yupela kam, yumi go bungim em long rot na bringim em i kam.' 7 Orait dispela olgeta yangpela meri ol i kirap, na ol i redim lam bilong ol. 8 Na ol kranki meri i tokim ol meri i gat save olsem, 'Yupela givim mipela hap wel bilong yupela. Ol lam bilong mipela i laik i dai.' 9 Tasol ol savemeri i bekim tok olsem long ol, 'Nogat. Dispela wel bai i no inap long mipela na long yupela tu. Mobeta yupela i go long stua na baim bilong yupela yet.' 10 Orait ol 5-pela kranki meri i go pinis bilong baim wel, na dispela man i marit nupela em i kam. Na ol meri i redi ol i go insait long haus wantaim em long bikpela kaikai bilong marit. Na ol man i pasim dua.

**24.46** KTH 16.15 **24.47** Mt 25.21-23 **24.51** Mt 8.12, 25.30 **25.1** Lu 12.35, KTH 19.7

11 "Bihain ol arapela yangpela meri i
kam, na ol i tok, 'Bikman, bikman,
kam opim dua long mipela.' 12 Tasol em
i bekim tok olsem, 'Mi tok tru long
yupela, mi no save long yupela.' "
13 Na Jisas i tok, "Olsem na yupela i
mas was gut. Yupela i no save long
wanem de na wanem aua Bikpela bilong
yupela bai i kamap."

**Tok piksa bilong ol wokboi i kisim mani**
*(Luk 19.11-27)*

14 Jisas i tok moa olsem, "Kingdom
bilong heven bai i olsem wanpela man i
laik wokabaut i go long longwe ples. Em
i singautim ol wokboi bilong en i kam,
na i putim ol samting bilong en long han
bilong ol, bai ol i ken lukautim. 15 Em i
tingim pasin na strong bilong ol wokboi
wan wan, na em i tilim mani long ol.
Long narapela em i givim 5,000 kina na
long narapela em i givim 2,000 kina na
long narapela em i givim 1,000 kina. Em
i mekim olsem na em i go. 16 Em i go
pinis, orait kwiktaim dispela man i bin
kisim 5,000 kina em i wok bisnis long
dispela mani na i kisim winmani inap
long 5,000 kina moa. 17 Na dispela man
i bin kisim 2,000 kina, em tu i wok bis-
nis na i kisim 2,000 kina moa. 18 Tasol
man i bin kisim 1,000 kina, em i go
wokim hul long graun na i haitim mani
bilong bikman bilong en.
19 "Longpela taim i go pinis, na
bihain bikman bilong ol dispela wokboi
i kam bek. Na em i laik stretim tok
wantaim ol long dispela mani em i bin
givim ol. 20 Na man i bin kisim 5,000
kina em i kam, na em i bringim 5,000
kina moa, na i tok olsem, 'Bikman, yu
bin givim mi 5,000 kina. Lukim, mi wok
bisnis na mi kisim 5,000 kina moa.'
21 Na bikman bilong en i tokim em
olsem, 'Yu gutpela wokboi, yu bin
mekim gutpela wok tru. Yu save lukaut-
im gut wok bilong yu. Yu bin lukautim
gut ol liklik samting, olsem na mi laik
bai yu bosim planti samting. Yu kam
amamas wantaim mi.'
22 "Man i bin kisim 2,000 kina em tu i
kam, na em i tok olsem, 'Bikman, yu
bin givim mi 2,000 kina. Lukim, mi wok
bisnis na mi kisim 2,000 kina moa.'
23 Na bikman bilong en i tokim em
olsem, 'Yu gutpela wokboi, yu bin
mekim gutpela wok tumas. Yu save
lukautim gut wok bilong yu. Yu bin
lukautim gut ol liklik samting, olsem na
mi laik bai yu bosim planti samting. Yu
kam amamas wantaim mi.'
24 "Na man i bin kisim 1,000 kina em
tu i kam, na em i tok olsem, 'Bikman,
mi save pinis, yu hatpela man. Yu save
kamautim kaikai long ol gaden ol
arapela man i planim. Na long hap
graun narapela man i bin tromoi
pikinini kaikai long en, yu save kisim ol
kaikai i kamap. 25 Olsem na mi pret na
mi go haitim dispela 1,000 kina bilong
yu long graun. Em hia mani bilong yu.'
26 "Tasol bikman bilong en i bekim
tok olsem, 'Yu wokboi nogut. Yu
lesman. Yu save gut olsem mi save
kamautim kaikai long ol gaden ol
arapela man i bin planim, na mi save
kisim kaikai long hap graun narapela
man i bin tromoi pikinini kaikai long en.
27 Orait watpo yu no putim mani bilong
mi long beng? Olsem na taim mi kam
bek mi inap kisim ol mani bilong mi
wantaim sampela winmani tu. 28 Olsem
na yupela i mas kisim dispela 1,000 kina
long em na givim long dispela man i gat
10,000 kina. 29 Long wanem, olgeta man
i gat sampela samting pinis, bai mi
givim sampela moa long ol. Tasol sapos
wanpela man i no gat ol samting, orait
liklik samting em i holim, em bai mi
rausim long em. 30 Na dispela wokboi
nogut, yupela rausim em i go ausait long
ples tudak. Long dispela hap bai ol i
krai nogut na skrapim tit bilong ol.' "

**Pikinini Bilong Man bai i skelim olgeta lain man**

31 Jisas i tok moa olsem, "Taim Piki-
nini Bilong Man i kam bek olsem king
wantaim olgeta ensel, orait em bai i sin-
daun long sia king bilong en. 32 Na ol-
geta lain manmeri bai ol i kam bung
long pes bilong em. Na em bai i tilim ol
na putim ol long tupela lain, olsem
wasman i save tilim ol sipsip i go long
hap na ol meme i go long hap. 33 Em bai

**25.11-12** Lu 13.25 **25.12** Mt 7.23 **25.13** Mt 24.42-44, 1 Te 5.6, 1 Pi 5.8
**25.14** Mk 13.34 **25.15** Ro 12.6
**25.21** Mt 24.45-47, Lu 12.44, 16.10, 2 Ti 2.12, Hi 12.2, 1 Pi 1.8
**25.29** Mt 13.12, Mk 4.25, Lu 8.18, Jo 15.2 **25.30** Mt 8.12, 22.13, Lu 13.28
**25.31** Sek 14.5, Mt 16.27, 19.28, Ap 1.11, 1 Te 4.16, 2 Te 1.7, KTH 1.7, 20.11-13
**25.32** Ese 20.38, 34.17, Ro 14.10, 2 Ko 5.10, KTH 20.12

i putim ol sipsip long han sut bilong en, na ol meme long han kais. 34Orait na king bai i tokim ol manmeri i stap long han sut bilong en olsem, 'Yupela i gat blesing bilong Papa bilong mi. Em i laik mekim gut long yupela. Yupela kam kisim kingdom Papa i bin redim na makim bilong yupela pinis, long taim graun i kamap nupela yet. 35Long wanem, bipo mi stap hangre, na yupela i bin givim kaikai long mi. Mi dai long wara, na yupela i givim wara long mi. Mi man bilong narapela ples na yupela i bringim mi i go long haus bilong yupela. 36Mi no gat laplap, na yupela i givim laplap long mi. Mi gat sik na yupela i lukautim mi. Mi stap long kalabus, na yupela i kam lukim mi.'

37"Na ol stretpela manmeri bai i bekim tok bilong en olsem, 'Bikpela, long wanem taim mipela i lukim yu i stap hangre, na mipela i givim kaikai long yu? Na wanem taim yu dai long wara, na mipela i givim wara long yu? 38Long wanem taim mipela i lukim yu i stap man bilong narapela ples, na mipela i bringim yu i go long haus bilong mipela? Na long wanem taim yu no gat laplap, na mipela i givim laplap long yu? 39Long wanem taim mipela i lukim yu gat sik, o yu stap long kalabus, na mipela i go lukim yu?'

40"Na king bai i bekim tok bilong ol olsem, 'Mi tok tru long yupela, olgeta samting yupela i bin mekim long wanpela bilong ol dispela brata bilong mi i no gat nem liklik, ol dispela samting yupela i bin mekim long mi.'

41"Orait na king bai i tokim ol lain i stap long han kais olsem, 'Yupela manmeri bilong lus, yupela klia long mi na yupela go long paia i no save dai, em dispela paia ol i redim pinis bilong Satan wantaim ol ensel bilong en. 42Long wanem, bipo mi stap hangre, na yupela i no givim kaikai long mi. Mi dai long wara, na yupela i no givim wara long mi. 43Mi man bilong narapela ples, na yupela i no bringim mi i go long haus bilong yupela. Mi no gat laplap, na yupela i no givim laplap long mi. Mi gat sik, na mi stap long kalabus, na yupela i no kam lukim mi.'

44"Na bai ol tu i bekim tok bilong en olsem, 'Bikpela, long wanem taim mipela i lukim yu i stap hangre, o yu dai long wara, o yu man bilong narapela ples, o yu no gat laplap, o yu gat sik, o yu stap long kalabus, na mipela i no mekim gut long yu?'

45"Na em bai i bekim tok bilong ol olsem, 'Mi tok tru long yupela, samting yupela i no bin mekim long wanpela bilong ol dispela manmeri i no gat nem liklik, ol dispela samting yupela i no bin mekim long mi tu.' 46Na ol dispela lain bai i go bilong kisim pe nogut, em pen i save stap oltaim. Tasol ol stretpela manmeri bai i kisim laip i stap oltaim oltaim."

# Jisas i karim pen na i dai na i kirap bek

*(Sapta 26-28)*

### Ol hetman i pasim tok long kilim Jisas i dai

*(Mak 14.1-2 na Luk 22.1-2 na Jon 11.45-53)*

**26** 1Jisas i autim pinis dispela olgeta tok, orait em i tokim ol disaipel bilong en olsem, 2"Yupela i save, tupela de tasol i stap, na Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut, em bai i kamap. Na bai ol i putim Pikinini Bilong Man long han bilong ol birua na bai ol i hangamapim em long diwai kros."

3Long dispela taim ol bikpris na ol hetman bilong Israel ol i bung long haus bilong hetpris, nem bilong en Kaiafas. 4Na ol i wokim toktok bilong painim rot long giamanim Jisas na holimpas em bai ol i ken kilim em i dai. 5Tasol ol i tok olsem, "Yumi no ken mekim dispela

**25.34** 1 Ko 6.9, 15.50, Ga 5.21, Hi 4.3, 1 Pi 1.20
**25.35** Ais 58.7, Ese 18.7, 18.16, Hi 13.2, Je 1.27
**25.36** 2 Ti 1.16, Je 2.15-16 **25.40** Snd 19.17, Mt 10.42, 18.5, Mk 9.41, Hi 6.10, KTH 22.12
**25.41** Mt 7.23, Mk 9.48, Lu 16.24, KTH 12.9, 20.10
**25.45** Sek 2.8, Ap 9.5 **25.46** Dan 12.2, Jo 5.29, Ro 2.7
**26.2** Kis 12.1-27, Mt 20.18, Mk 14.1, Lu 22.1, Jo 13.1

samting long ol bikpela de bilong lotu. Nogut ol manmeri i lukim na ol i kros na kirapim pait."

### Wanpela meri i kapsaitim sanda long het bilong Jisas

*(Mak 14.3-9 na Jon 12.1-8)*

6 Jisas i stap long ples Betani long haus bilong Saimon, em wanpela man bipo i bin i gat sik lepra. 7 Na wanpela meri i kisim wanpela naispela botol ston i gat sanda i dia tumas na i kam long dispela haus. Jisas i sindaun i stap long tebol na meri i kapsaitim dispela sanda long het bilong Jisas. 8 Ol disaipel i lukim dispela, na ol i bel nogut. Ol i tok, "Bilong wanem em i pinisim nating dispela sanda? 9 Sapos yumi bin larim ol man i baim, bai yumi inap kisim bikpela mani long en na givim long ol rabisman."

10 Jisas i save long tok bilong ol, na em i tokim ol olsem, "Watpo yupela i givim hevi long dispela meri? Em i bin mekim gutpela pasin tru long mi. 11 Oltaim ol rabisman bai i stap wantaim yupela. Tasol mi, bai mi no inap i stap wantaim yupela oltaim. 12 Meri i kapsaitim dispela sanda long bodi bilong mi, em i bin mekim dispela bilong redim bodi bilong mi long matmat. 13 Mi tok tru long yupela, long olgeta hap graun ol i go long en na autim dispela gutnius, ol bai i toktok tu long samting dispela meri i bin mekim, na bai ol i tingting long em."

### Judas i promis long givim Jisas long han bilong ol hetman

*(Mak 14.10-11 na Luk 22.3-6)*

14 Long dispela taim wanpela bilong ol 12-pela disaipel, nem bilong en Judas Iskariot, em i go long ol bikpris. 15 Na em i askim ol olsem, "Sapos mi givim Jisas long han bilong yupela, yupela bai i givim wanem samting long mi?" Orait ol i givim 30 mani silva long em.* 16 Na Judas i stat long painim rot bilong givim Jisas long han bilong ol.

### Jisas i kaikai wantaim ol disaipel

*(Mak 14.12-21 na Luk 22.7-14 na 22.21-23 na Jon 13.21-30)*

17 Long namba wan de bilong Ol Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis, ol disaipel i kam long Jisas na ol i tok olsem, "Yu laik bai mipela i redim ol samting long wanem hap na yu ken kaikai dispela kaikai bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut?" 18 Na Jisas i tokim ol long wanpela man na em i tok, "Yupela go insait long taun na yupela go long dispela man na tokim em olsem, 'Tisa i tok, taim bilong mi em i kam klostu pinis. Mi wantaim ol disaipel bilong mi i laik i kam long haus bilong yu na kaikai dispela kaikai bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut.' " 19 Orait ol disaipel i mekim olsem Jisas i tokim ol, na ol i redim dispela kaikai.

20 Na long apinun Jisas i sindaun long tebol wantaim ol 12-pela disaipel. 21 Ol i kaikai i stap, na em i tok, "Mi tok tru long yupela, wanpela bilong yupela bai i givim mi long han bilong ol man i birua long mi." 22 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i bel hevi tumas, na ol wan wan i stat long askim em olsem, "Bikpela, ating yu tok long mi, a?" 23 Na em i bekim tok olsem, "Dispela man i laik givim mi long han bilong ol birua, em wanpela bilong yupela ol man i bin putim han long dis wantaim mi. 24 Pikinini Bilong Man bai i dai, olsem buk bilong God i tok pinis long em i mas i dai. Tasol sori tumas long dispela man i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol birua. Mobeta mama i no bin karim dispela man." 25 Judas, em dispela man i laik putim em long han bilong ol birua, em i askim Jisas olsem, "Tisa, ating yu tok long mi, a?" Na Jisas i tokim em, "I olsem yu tok."

### Jisas i givim bret na wain long ol disaipel

*(Mak 14.22-26 na Luk 22.15-20 na 1 Korin 11.23-25)*

26 Ol i kaikai i stap, na Jisas i kisim

* (26.15) Yumi no save dispela 30 mani silva, em inap olsem hamas mani bilong yumi nau. Em bikpela mani liklik, inap olsem mani ol wokman bai i kisim sapos ol i wok inap 5-pela o 6-pela mun. Lukim tu Matyu 27.9-10.

**26.7** Lu 7.37-38 **26.11** Lo 15.11, Jo 12.8, 14.19, 17.11
**26.14** Jo 11.57 **26.15** Sek 11.12, Mt 27.3 **26.17** Kis 12.6, 12.14-20, Mk 14.12, Lu 22.7-9
**26.18** Mt 21.3 **26.23** Sng 41.9, Lu 22.21, Jo 13.18
**26.24** Ais 53, Dan 9.26, Mk 9.12, Jo 17.12 **26.26** Mt 14.19, 1 Ko 10.16



*Gaden Getsemani i stap long hap bilong maunten Oliv. (26.36)*

wanpela bret, na i tenkyu long God na i brukim, na i givim long ol disaipel. Na em i tok, "Yupela kisim na kaikai. Dispela em i bodi bilong mi." 27Na em i kisim wanpela kap wain, na i tenkyu long God, na i givim long ol, na i tok, "Yupela olgeta dring long dispela. 28Dispela em i blut bilong mi bilong mekim kontrak. Mi kapsaitim bilong tekewe sin bilong planti manmeri. 29Mi tokim yupela, mi no ken dring wain moa inap long taim mi dringim nupela wain wantaim yupela insait long kingdom bilong Papa bilong mi."

30Orait ol i singim wanpela song, na ol i lusim taun na i go long maunten Oliv.

### Jisas i tok olsem Pita bai i givim baksait long em

*(Mak 14.27-31 na Luk 22.31-34 na Jon 13.36-38)*

31Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Yupela bai i lukim ol samting i kamap long mi long dispela nait na bilip bilong yupela olgeta bai i pundaun, long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, 'Mi kilim wasman, na bai ol sipsip i ranawe i go nabaut.' 32Tasol bai mi kirap bek, na bai mi go paslain long yupela long Galili." 33Pita i bekim tok bilong en olsem, "Maski sapos ol arapela i lukim samting i kamap long yu na bilip bilong olgeta i pundaun na ol i lusim yu, mi bai i no inap lusim yu." 34Na Jisas i tokim em olsem, "Mi tok tru long yu, nau long dispela nait, taim kakaruk i no krai yet, yu bai tok tripela taim olsem yu no save long mi." 35Na Pita i tokim em, "Maski sapos mi mas i dai wantaim yu, mi no inap tok olsem mi no save long yu. Nogat tru." Na olgeta disaipel ol i mekim wankain tok.

### Jisas i beten long gaden Getsemani

*(Mak 14.32-42 na Luk 22.39-46)*

36Jisas i go wantaim ol disaipel long wanpela hap ol i kolim Getsemani. Na em i tokim ol olsem, "Yupela sindaun i stap hia, na bai mi go long hap na mi beten." 37Na em i kisim Pita wantaim tupela pikinini bilong Sebedi i go wantaim. Na bel bilong en i hevi, na em i pilim nogut tru. 38Na em i tokim ol olsem, "Bel bilong mi em i hevi tumas, na klostu mi laik i dai. Yupela stap hia na was wantaim mi." 39Na em i go liklik, na em i pundaun na putim pes bilong en i go daun long graun na em i beten olsem, "Papa bilong mi, sapos inap, orait mi laik bai yu rausim dispela kap long mi. Tasol yu no ken bihainim laik bilong mi. Nogat. Yu mas bihainim laik bilong yu tasol."

40Na Jisas i go long ol tripela disaipel, na em i lukim ol i slip i stap. Na em i askim Pita olsem, "Olsem wanem? Yupela i no inap was wantaim mi inap long wan aua, a? 41Yupela i mas was na prea i stap. Nogut traim i

**26.28** Kis 24.8, Jer 31.31-34, Sek 9.11, Ro 5.15, 1 Ko 10.16, Hi 9.22
**26.29** Mk 14.25, Lu 22.18, Ap 10.41
**26.30** Lu 22.39, Jo 18.1 **26.31** Sek 13.7, Jo 16.32 **26.32** Mt 28.7, 28.16, Mk 14.28
**26.34** Mt 26.69-75 **26.35** Mt 26.56 **26.38** Jo 12.27
**26.39** Mt 6.10, 20.22, Jo 6.38, Hi 5.7-8 **26.41** Mt 6.13, Ef 6.18, Hi 2.14, 4.15

kamap long yupela na yupela i pundaun. Tru, bel em i gat laik bilong mekim samting, tasol bodi em i no gat strong."
42 Em i go gen namba 2 taim na i beten olsem, "Papa bilong mi, sapos dispela kap i no inap abrusim mi, na mi mas dringim, orait yu ken bihainim laik bilong yu tasol." 43 Na em i kam gen long ol disaipel na i lukim ol i slip i stap, long wanem, ai bilong ol i hevi. 44 Na em i lusim ol gen na i go beten namba 3 taim, na em i mekim wankain prea olsem em i bin mekim bipo.
45 Bihain em i kam long ol disaipel na em i tokim ol olsem, "Yupela i slip yet na malolo, a? Harim. Taim i kamap pinis, na nau ol i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man bilong mekim sin. 46 Yupela kirap, na yumi go. Lukim, man i laik givim mi long han bilong ol, em i kamap klostu nau."

### Judas i givim Jisas long han bilong ol birua

*(Mak 14.43-50 na Luk 22.47-53 na Jon 18.3-12)*

47 Jisas i toktok yet i stap, na Judas, em wanpela bilong ol 12-pela disaipel, em i kam. Bikpela lain man tru i kam wantaim em, na ol i holim ol bainat na stik. Ol bikpris wantaim ol hetman bilong ol manmeri i salim ol i kam. 48 Dispela man i laik givim Jisas long han bilong ol, em i bin tokim ol long wanpela mak olsem, "Bai mi givim kis long wanpela man. Dispela man em Jisas. Yupela holimpas em." 49 Na wantu em i kam long Jisas na i tok, "Gutnait, Tisa." Na em i givim kis long em. 50 Na Jisas i tokim em olsem, "Pren, samting yu kam bilong mekim, em yu mas mekim hariap."* Na ol man i kam na putim han long Jisas na holimpas em.
51 Orait wanpela man i stap wantaim Jisas, em i pulim bainat bilong en. Na em i paitim wokboi bilong hetpris na bainat i katim yau bilong en na yau i pundaun. 52 Tasol Jisas i tokim em olsem, "Putim bainat bilong yu i go bek long paus bilong en. Olgeta man i pait long bainat, bainat bai i bagarapim ol. 53 Ating yu no save, mi inap askim Papa bilong mi, na em bai i salim planti ensel moa, i winim 12-pela lain ami, na ol bai i kam helpim mi? 54 Tasol sapos mi mekim olsem, orait tok i stap long buk bilong God em bai i no inap kamap tru. Buk bilong God i tok, ol dispela samting i mas kamap long mi."
55 Long dispela taim tasol Jisas i tokim ol dispela lain man olsem, "Yupela i kisim ol bainat na stik na yupela i kam bilong holimpas mi, olsem yupela i laik holimpas wanpela man bilong pait na stil, a? Olgeta de mi bin sindaun insait long banis bilong tempel na mi skulim ol manmeri. Yupela i no laik holimpas mi long dispela taim? 56 Tasol dispela olgeta samting i kamap bilong inapim tok ol profet i bin raitim."
Na olgeta disaipel i lusim Jisas na ol i ranawe.

### Ol i kotim Jisas

*(Mak 14.53-65 na Luk 22.54-55 na 22.63-71 na Jon 18.13-14 na 18.19-24)*

57 Ol man i bin holimpas Jisas ol i bringim em i go long haus bilong hetpris Kaiafas. Na ol saveman bilong lo wantaim ol hetman ol i bung i stap. 58 Pita i bihainim Jisas i go, tasol em i stap longwe liklik. Em i go insait long banis bilong haus bilong hetpris, na i sindaun wantaim ol plisman. Em i laik lukim wanem samting bai i kamap long Jisas.
59 Ol bikpris wantaim olgeta kaunsil ol i singautim sampela man i kam autim tok giaman long ol pasin Jisas i bin mekim. Ol i laik painim wanpela rong em i bin mekim inap long ol i ken kilim em i dai. 60 Na planti man i kam na i sutim tok giaman long em. Tasol ol i no tokaut long wanpela rong em i bin mekim inap long ol i ken kilim em i dai. Tasol bihain tupela man i kam 61 na i tok olsem, "Dispela man i bin tok, 'Mi inap brukim tempel bilong God na sanapim bek long tripela de tasol.' "
62 Na hetpris i sanap na i askim Jisas olsem, "Yu no laik bekim wanpela tok,

* (26.50) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i save tanim dispela tok bilong Jisas olsem, "Pren, bilong wanem yu kam?"

**26.44** 2 Ko 12.8 **26.45** Jo 12.27, 13.1 **26.46** Jo 14.31 **26.51** Jo 18.26
**26.52** Stt 9.6, KTH 13.10 **26.53** 2 Kin 6.17, Dan 7.10
**26.54** Ais 53.7, Mt 26.56, Mk 14.49
**26.55** Lu 19.47, 21.37 **26.56** Mt 26.31
**26.60** Lo 19.15, Sng 27.12, Mk 14.55, Ap 6.13 **26.61** Mt 27.40, Jo 2.19

a? Olsem wanem long dispela tok ol
i sutim long yu?" 63 Tasol Jisas i no
mekim wanpela tok. Na hetpris i tokim
em, "Mi askim yu long nem bilong God
i gat laip, na yu mas tok tru antap nau.
Yu dispela man God i makim bilong
kisim bek ol manmeri bilong en? Yu
Pikinini Bilong God, o nogat?"
64 Na Jisas i tokim em olsem, "Yu
tok pinis. Tasol mi tokim yupela, bihain
bai yupela i lukim Pikinini Bilong Man
i sindaun long han sut bilong God i
gat bikpela strong. Na em bai i stap
antap long ol klaut bilong heven na i
kam." 65 Na hetpris i kirap nogut long
dispela tok na i brukim klos bilong
em yet na i tok olsem, "Em i tok
bilas long God. Yumi no ken singautim
sampela man moa bilong tokaut long
pasin bilong dispela man. Nogat. Nau
tasol yupela i harim em i tok bilas long
God. 66 Yupela i ting bai yumi mas
mekim wanem long em?" Na ol i bekim
tok olsem, "Em i gat rong, na em i mas
i dai."
67 Orait ol i spetim pes bilong Jisas,
na ol i paitim em. Na sampela i solapim
em 68 na ol i tok, "Yu man God
i makim, yu mekim tok profet nau.
Dispela man i paitim yu, em husat?"

### Pita i tok, em i no save long Jisas

*(Mak 14.66-72 na Luk 22.56-62*
*na Jon 18.15-18 na 18.25-27)*

69 Pita i sindaun i stap ausait, insait
long banis bilong haus. Na wanpela
wokmeri i kam klostu long em na i tok,
"Yu tu yu bin i stap wantaim Jisas
bilong Galili." 70 Tasol Pita i tok nogat
long ai bilong olgeta man olsem, "Mi no
save long dispela tok yu mekim." 71 Na
bihain em i go long haus i stap long
dua bilong banis, na narapela wokmeri i
lukim em na i tokim ol manmeri i stap
klostu olsem, "Dispela man i bin i stap
wantaim Jisas bilong Nasaret." 72 Na
Pita i tok nogat gen olsem, "Tru antap,
mi no save long dispela man." 73 Bihain
liklik ol man i sanap i stap klostu, ol i
kam tokim Pita olsem, "Tru tumas, yu
man bilong lain bilong ol. Nek bilong
yu i kamapim yu pinis." 74 Orait nau
Pita i tok strong tru olsem, "Tru antap,
mi no save long dispela man. Sapos mi
no tok tru, orait God i ken bagarapim
mi." Em i tok pinis, na wantu kakaruk i
krai. 75 Na Pita i tingim gen dispela tok
Jisas i bin mekim, "Taim kakaruk i no
krai yet, yu bai tok tripela taim olsem
yu no save long mi." Na Pita i go ausait
na i krai nogut tru.

### Ol i bringim Jisas i go long Pailat

*(Mak 15.1 na Luk 23.1-2 na Jon 18.28-32)*

**27** 1 Tulait i kamap, na olgeta
bikpris na ol hetman bilong ol
manmeri ol i wokim toktok bilong kilim
Jisas i dai. 2 Na bihain ol i pasim em
long baklain, na ol i kisim em i go na
putim em long han bilong namba wan
gavman Pailat.*

### Judas i dai pinis

*(Aposel 1.18-19)*

3 Judas, em dispela man i bin givim
Jisas long han bilong ol birua, em i
lukim ol i daunim Jisas long kot na
putim hevi long en. Na em i senisim ting-
ting bilong en na em i kisim dispela 30
mani silva ol bikpris na ol hetman i bin
givim long em, na em i bringim i go bek
long ol. 4 Na em i tok olsem, "Mi bin
mekim sin. Dispela man mi givim long
han bilong yupela, em i no bin mekim
rong. Na yupela bai i kilim em i dai."
Tasol ol i bekim tok olsem, "Em i no
samting bilong mipela. Em wari bilong
yu tasol." 5 Na Judas i tromoi ol dispela
mani silva insait long banis bilong
tempel, na em i go hangamapim em yet
na em i dai.
6 Ol bikpris i kisim dispela mani silva,
na ol i tok, "Dispela mani em i pe
bilong kilim man i dai. Yumi no ken
putim wantaim mani bilong tempel."
7 Na ol i pasim wanpela tok, na long
dispela mani ol i baim hap graun bilong
ol man bilong wokim sospen graun. Ol i

* (27.2) Pailat em i man bilong Rom. Ol Rom i bin putim em i stap namba wan gavman bilong ol Juda. Ol Juda yet i no inap kilim Jisas i dai. Ol Rom tasol inap tok long wanpela man i mas i dai. Olsem na ol Juda i bringim Jisas i go long Pailat. Lukim Jon 18.31.

**26.63** Ais 53.7, Mt 27.12
**26.64** Sng 110.1, Dan 7.13, Mt 24.30, Lu 21.27, Ap 7.55, 1 Te 4.16, KTH 1.7
**26.65** Mt 9.3, Mk 14.63, Jo 10.33, Ap 14.14 **26.65-66** Wkp 24.16 **26.66** Jo 19.7
**26.67** Ais 50.6, 53.5, Mt 27.30, Jo 19.3 **26.74** Mk 14.71
**26.75** Mt 26.34, Mk 14.30, Lu 22.61-62, Jo 13.38 **27.1** Lu 22.66
**27.3** Mt 26.14-15 **27.5** 2 Sml 17.23

laik bai dispela graun i stap matmat bilong ol man bilong ol longwe ples. 8Olsem na dispela hap graun i kisim nem, Graun Bilong Blut, na ol man i save kolim olsem yet.* 9Olsem na wanpela tok bipo God i bin mekim long maus bilong profet Jeremaia em i kamap tru. Em i bin tok olsem, "Ol i kisim dispela 30 mani silva. Ol Israel i bin makim dispela pe olsem pe bilong baim dispela man. 10Na long dispela mani ol i baim graun bilong man bilong wokim sospen graun, olsem Bikpela i bin tokim mi."

### "Yu king bilong ol Juda, a?"

*(Mak 15.2-5 na Luk 23.3-5 na Jon 18.33-38)*

11Jisas i sanap i stap long ai bilong namba wan gavman Pailat, na Pailat i askim em olsem, "Yu king bilong ol Juda, a?" Na Jisas i tok, "Yu yet yu tok olsem." 12Na ol bikpris wantaim ol hetman ol i sutim planti tok long Jisas. Tasol em i no bekim wanpela tok. 13Olsem na Pailat i askim em gen olsem, "Ating yu no harim olgeta dispela toktok ol i sutim long yu?" 14Na Jisas i no bekim wanpela tok long Pailat. Olsem na Pailat i tingting planti.

### Pailat i tok long nilim Jisas long diwai kros

*(Mak 15.6-15 na Luk 23.13-25 na Jon 18.38—19.16)*

15Long olgeta yia long dispela bikpela de bilong lotu, namba wan gavman i save lusim wanpela kalabusman. Ol manmeri yet i save kolim nem bilong wanpela man i stap long kalabus, na Pailat i save lusim dispela man i go long ol. 16Na long dispela taim i gat wanpela man nogut tru i stap long kalabus, nem bilong en Jisas Barabas. 17Ol manmeri i kam bung pinis, orait Pailat i askim ol olsem, "Yupela i laik bai mi lusim husat i go long yupela? Bai mi lusim Jisas Barabas, o bai mi lusim dispela Jisas ol i tok God i bin salim em i kam?" 18Pailat i tok olsem, long wanem, em i save, ol i bel nogut tasol long Jisas, na ol i bringim em i kam long kot. 19Na tu, taim Pailat i sindaun i stap long sia bilong jas, meri bilong en i bin salim tok i kam long em olsem, "Yu no ken mekim wanpela samting long dispela stretpela man. Long nait mi lukim em long wanpela driman, na mi pilim bikpela hevi."

20Ol bikpris wantaim ol hetman i kirapim bel bilong ol manmeri, long ol i mas singaut long Pailat i mas lusim Barabas na i kilim Jisas i dai. 21Na namba wan gavman i askim ol gen olsem, "Yupela i laik bai mi lusim husat bilong dispela tupela man?" Na ol manmeri i singaut olsem, "Barabas." 22Na Pailat i askim ol, "Na yupela i laik bai mi mekim wanem long dispela Jisas ol i tok God i bin salim em i kam?" Na olgeta i singaut olsem, "Nilim em long diwai kros." 23Na Pailat i askim ol, "Bilong wanem? Em i mekim wanem rong?" Tasol ol i singaut strong moa, "Nilim em long diwai kros."

24Pailat i save nau, ol bai i no inap harim tok bilong en, na bikpela pait i laik kirap. Olsem na em i kisim sampela wara na em i wasim han bilong en long ai bilong ol manmeri. Na em i tok olsem, "I no asua bilong mi sapos dispela man i dai. Em i samting bilong yupela tasol." 25Na olgeta manmeri i bekim tok olsem, "Dispela asua i ken i stap long mipela na long ol pikinini bilong mipela." 26Olsem na Pailat i lusim Barabas i go long ol. Na em i tok na ol soldia i wipim Jisas. Na bihain em i givim Jisas long han bilong ol soldia, bai ol i nilim em long diwai kros.

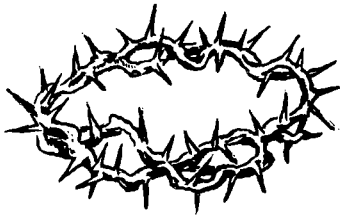
### Ol soldia i tok bilas long Jisas

*(Mak 15.16-20 na Jon 19.2-3)*

27Orait ol soldia bilong namba wan gavman i bringim Jisas i go insait long haus gavman, na olgeta i kam bung long pes bilong em. 28Na ol i rausim klos bilong em, na ol i putim wanpela retpela klos long em. 29Na ol i kisim ol rop i gat nil na wokim samting olsem hat bilong king, na ol i putim long het bilong em. Na ol i putim wanpela stik long han sut bilong en. Na ol i brukim skru long en, na ol i tok bilas long em

* (27.8) Dispela tok "olsem yet" i no tok long taim bilong yumi nau. Nogat. Em i tok long taim Matyu i raitim buk bilong en.

**27.9-10** Sek 11.12-13 **27.11** Mk 15.2, Lu 23.3, Jo 18.33, 18.37, 1 Ti 6.13
**27.12** Ais 53.7, Mt 26.63, Jo 19.9 **27.14** Jo 19.9
**27.18** Jo 11.47-48, 12.19 **27.20** Ap 3.14 **27.24** Lo 21.6-9, Mt 27.4
**27.25** Jos 2.19, 2 Sml 1.16, Mt 23.35, Ap 5.28 **27.28** Lu 23.11 **27.29** Sng 69.19, Ais 53.3



*Ol soldia i kisim ol rop i gat nil na wokim samting olsem hat bilong king. (27.29)*

olsem, "Gude, king bilong ol Juda."* 30Na ol i spet long em, na ol i kisim dispela stik ol i bin putim long han bilong Jisas na ol i paitim het bilong en. 31Ol i mekim dispela olgeta pasin bilong tok bilas long em pinis, orait ol i rausim dispela klos ol i bin putim long em, na ol i putim bek klos bilong em yet. Na ol i kisim em i go bilong hangamapim em long diwai kros.

### Ol i nilim Jisas long diwai kros

*(Mak 15.21-32 na Luk 23.26-43 na Jon 19.17-27)*

32Ol i wokabaut i go, na ol soldia i lukim wanpela man bilong taun Sairini, nem bilong en Saimon. Na ol i kisim em na mekim em i karim diwai kros bilong Jisas. 33Orait ol i go kamap long wanpela ples, nem bilong en Golgota. As bilong dispela nem i olsem, Ples bilong bun bilong het. Na long dispela ples 34ol i givim Jisas sampela wain ol i bin tanim wantaim marasin i gat pait nogut, bai em i dring. Na em i traim, tasol em i no dring. 35Ol soldia i hangamapim Jisas pinis long diwai kros, orait ol i pilai satu bilong tilim ol klos samting bilong en namel long ol yet. 36Na ol i sindaun long dispela ples, na ol i was long em. 37Antap long het bilong en ol i raitim dispela tok ol i bin kotim em long en. Ol i raitim tok olsem, "Dispela em Jisas, King bilong ol Juda."

38Klostu long Jisas ol i hangamapim tupela man bilong pait na stil. Ol i hangamapim wanpela long diwai kros i stap long han sut bilong em, na wanpela long diwai kros i stap long long han kais. 39Na ol manmeri i kam i go, ol i tok bilas long em. Ol i naisim het 40na i tok, "Yu man bilong brukim tempel na sanapim gen long tripela de tasol, yu ken helpim yu yet. Sapos i tru yu Pikinini Bilong God, orait lusim diwai kros na kam daun." 41Ol bikpris wantaim ol saveman bilong lo na ol hetman tu ol i tok bilas olsem, 42"Em i bin helpim ol arapela man, tasol em i no inap helpim em yet. Em i king bilong Israel. Orait em i ken lusim diwai kros na i kam daun, na bai yumi bilip long em. 43Em i bilip long God na i tok, 'Mi Pikinini Bilong God.' Orait, sapos God i laikim em, God i ken helpim em nau." 44Tupela stilman ol i bin hangamapim long ol diwai kros klostu long Jisas, tupela tu i mekim ol wankain tok bilas tasol long em.

### Jisas i dai

*(Mak 15.33-41 na Luk 23.44-49 na Jon 19.28-30)*

45Long 12 klok, tudak i karamapim graun olgeta, i go inap long 3 klok long apinun. 46Na klostu long 3 klok Jisas i singaut strong olsem, "Eli, Eli, lema sabaktani?" As bilong dispela tok i olsem, "God bilong mi, God bilong mi, bilong wanem yu lusim mi?" 47Sampela man i sanap klostu, ol i harim dispela tok, na ol i tok, "Dispela man i singautim Elaija." 48Na kwiktaim wanpela bilong ol i ran i go kisim wanpela spans na putim long wain. Na taim wain i pulap long en, em i pasim long wanpela stik na i givim long Jisas bilong dring. 49Tasol ol arapela i tok, "Wet, yumi lukim pastaim. Ating bai Elaija i kam helpim em, o nogat?" 50Jisas i singaut strong moa gen, na em i lusim spirit bilong en i go na em i dai.

51Long dispela taim tasol dispela bikpela laplap i hangamap i stap insait long tempel em i bruk long antap i go inap long daunbilo bilong en, na i kamap tupela hap. Na graun i guria, na ol bikpela ston i bruk. 52Na ol ples matmat i op, na planti manmeri bilong

* (27.29) Ol soldia i laik pilai long Jisas na ol i bilasim em olsem king. Long dispela taim ol king i save putim olkain bilas olsem, retpela klos na hat king. Na taim ol i sindaun long sia king, ol i save holim wanpela stik long han bilong ol.

**27.30** Ais 50.6, Mt 26.67 **27.31** Ais 53.7
**27.34** Sng 69.21, Mt 27.48 **27.35** Sng 22.18 **27.38** Ais 53.12 **27.39** Sng 22.7, 109.25
**27.40** Mt 26.61, Jo 2.19 **27.42** Jo 11.50 **27.43** Sng 22.8 **27.46** Sng 22.1, Hi 5.7
**27.48** Sng 69.21 **27.51** Kis 26.31-33, Mk 15.38, Lu 23.45, Hi 10.19-20

God, bipo ol i dai pinis, nau ol i kirap.
53 Ol i lusim matmat, na bihain long
Jisas i kirap bek pinis, ol i go insait long
taun bilong God. Na planti man i lukim
ol. 54 Kepten wantaim ol soldia i was
long Jisas i stap, ol i lukim graun i guria
na ol samting i kamap, na ol i pret moa.
Na ol i tok olsem, "Tru tumas, dispela
man em i Pikinini Bilong God."
55 Planti meri tu i stap, ol i bin
bihainim Jisas na i lusim Galili na i kam
bilong helpim em. Ol dispela meri i
sanap longwe liklik na ol i lukluk i stap.
56 Wanpela namel long ol em Maria
bilong taun Makdala. Na wanpela em
Maria, mama bilong Jems tupela Josep.
Na wanpela em mama bilong tupela
pikinini bilong Sebedi.

### Ol i putim bodi bilong Jisas long hul bilong ston

*(Mak 15.42-47 na Luk 23.50-55 na Jon 19.38-42)*

57 Long apinun wanpela maniman
bilong taun Arimatea, nem bilong en
Josep, em i kam. Em tu i disaipel bilong
Jisas. 58 Em i go long Pailat na i askim
Pailat long larim em i kisim bodi bilong
Jisas. Orait Pailat i tokim ol soldia na ol
i givim bodi long Josep. 59 Na Josep i
kisim bodi na i karamapim long klinpela
waitpela laplap. 60 Na em i kisim bodi i
go na putim insait long nupela matmat
bilong em yet. Dispela matmat em wan-
pela hul bilong ston Josep i bin tokim ol
man long wokim. Na Josep i tantanim
wanpela bikpela ston i kam pasim maus
bilong hul. Em i mekim olsem pinis, na
em i go. 61 Maria bilong Makdala wan-
taim narapela Maria, tupela i stap.
Tupela i sindaun klostu long matmat, na
tupela i lukluk i stap.

### Ol soldia i was long matmat

62 De bilong redim ol samting bilong
de Sabat em i pinis, na long de bihain,*
ol bikpris wantaim ol Farisi ol i go
lukim Pailat. 63 Ol i tokim em olsem,
"Bikman, mipela i tingim wanpela tok
dispela man bilong giaman i bin mekim
long taim em i stap yet. Em i tok,
'Bihain long tripela de bai mi kirap
bek.' 64 Olsem na yu mas tok na ol i ken
pasim gut dispela matmat inap long tri-
pela de. Nogut ol disaipel bilong en i
kam stilim bodi bilong en na tokim ol
manmeri olsem, 'Em i kirap bek long
matmat.' Na dispela nupela tok giaman
bilong ol bai i winim tok giaman em i
bin mekim bipo." 65 Orait Pailat i tokim
ol olsem, "Yupela kisim ol soldia na
tokim ol long was i stap long dispela
matmat. Yupela go na mekim olgeta
samting yupela i laik mekim bilong
pasim strong dispela matmat." 66 Orait
na ol i go pasim matmat. Ol i putim
mak bilong tambuim dispela ston i stap
long maus bilong hul, na ol i putim ol
soldia bilong was long matmat.

### Jisas i kirap bek

*(Mak 16.1-10 na Luk 24.1-10 na Jon 20.1-18)*

**28** 1 De Sabat i pinis, na taim
san klostu i laik kamap long
namba wan de bilong wik,* orait Maria
bilong Makdala wantaim narapela Maria
tupela i kam bilong lukim matmat. 2 Na
wantu tasol bikpela guria i kamap. Ensel
bilong Bikpela i lusim heven na i kam
daun, na em i tantanim ston i go lusim
maus bilong hul na em i sindaun i stap
antap long en. 3 Pes bilong ensel i lait
olsem lait bilong klaut, na klos bilong
en i waitpela olsem ais. 4 Ol soldia i pret
long em, na ol i guria nogut, na ol i
kamap olsem ol man i dai pinis.
5 Tasol ensel i tokim tupela meri
olsem, "Yutupela i no ken pret. Mi save,
yutupela i kam bilong painim Jisas, em
dispela man ol i bin hangamapim long
diwai kros. 6 Em i no i stap hia. Em i
kirap pinis, olsem bipo em i bin tok.
Yutupela kam lukim ples em i bin slip
long en. 7 Na yutupela go kwiktaim na
tokim ol disaipel bilong en olsem, em
i lusim matmat na i kirap bek pinis.
Harim. Em i go paslain long yupela
long Galili, na yupela bai i lukim em
long dispela hap. Mi kam bilong givim
dispela tok long yupela."
8 Tupela meri i pret tru, tasol tupela
i amamas moa moa yet, na kwiktaim
tupela i lusim matmat na i ran i go
bilong tokim ol disaipel bilong en. 9 Na
Jisas i bungim tupela long rot, na i
tok, "Moning tru." Na tupela i go klostu

* (27.62) Em long de Sabat yet.
* (28.1) Namba wan de bilong wik, em Sande tasol.

**27.55-56** Lu 8.2-3 **27.56** Mt 20.20 **27.58** Lo 21.22-23 **27.60** Ais 53.9
**27.63** Mt 12.40, 16.21, 17.23, 20.19, Mk 8.31, 9.31, 10.33-34, Lu 9.22, 18.31-33, Jo 2.19-21
**27.65** Dan 6.17 **27.66** Dan 6.17 **28.3** Dan 10.6, Mt 17.2, Ap 1.10
**28.6** Mt 12.40, 16.21 **28.7** Mt 26.32

na i holim lek bilong en, na tupela i lotu long em. 10 Na Jisas i tokim tupela olsem, "Yutupela i no ken pret. Yutupela go tokim ol brata bilong mi long ol i mas i go long Galili. Ol bai i lukim mi long dispela hap."

### Tok bilong ol soldia

11 Tupela meri i go yet, na sampela soldia i bin was long matmat ol i go insait long taun, na ol i tokim ol bikpris long olgeta samting i bin kamap. 12 Na ol bikpris i bung wantaim ol hetman, na ol i wokim wanpela tok. Ol i givim planti mani long ol soldia, 13 na ol i tok, "Yupela i mas tok olsem, 'Ol disaipel bilong en i kam long nait, na taim mipela i slip, ol i stilim bodi bilong en.' 14 Na sapos namba wan gavman i harim dispela tok, orait mipela i ken stretim tok wantaim em, na bai yupela i no gat trabel." 15 Orait ol soldia i kisim mani, na ol i bihainim dispela tok bilong ol bikman. Na dispela tok i go nabaut namel long ol Juda, na ol Juda i save mekim dispela tok yet i kam inap long nau.

### Jisas i tokim ol disaipel long wok ol i mas mekim

*(Mak 16.14-18 na Luk 24.36-49 na Jon 20.19-23)*

16 Ol 11-pela disaipel i wokabaut i go long Galili, na ol i kamap long dispela maunten Jisas i bin tok bai ol i mas i go long en. 17 Na ol i lukim Jisas, na ol i lotu long em. Tasol sampela i gat tupela tingting. 18 Na Jisas i kam klostu na i tokim ol olsem, "God i givim mi bikpela namba na strong bilong bosim olgeta samting long heven na long graun. 19 Olsem na yupela i mas i go mekim olgeta lain manmeri i kamap disaipel bilong mi. Na yupela baptaisim ol long nem bilong Papa na bilong Pikinini na bilong Holi Spirit. 20 Na yupela lainim ol long bihainim olgeta tok mi bin givim long yupela. Harim. Mi save stap wantaim yupela olgeta de, i go inap long dispela taim i pinis."

**28.10** Hi 2.11 **28.13** Mt 27.64 **28.16** Mt 26.32, 28.7-10, Mk 14.28
**28.18** Dan 7.13-14, Mt 11.27, Jo 3.35, 13.3, Ap 2.36, 1 Ko 15.27, Ef 1.20-22, Hi 1.2, KTH 17.14 **28.19** Mk 16.15-16, Ap 1.8 **28.20** Mt 18.20, Jo 14.23

# Gutnius
# Mak i raitim

## Tok i go pas

Namba wan tok bilong buk Mak i tok olsem, "Dispela em i gutnius bilong Jisas Krais, Pikinini Bilong God." Na long dispela buk yumi lukim Jisas em i man i gat strong na namba bilong mekim olkain wok. Yumi lukim strong na namba bilong en long taim em i skulim ol manmeri na long taim em i rausim ol spirit nogut na long taim em i lusim sin bilong ol manmeri. Jisas i kolim em yet olsem, "Pikinini Bilong Man", na em i tok olsem em i kam bilong givim laip bilong em yet bilong baim bek planti manmeri (10.45).

Mak i stori planti long wok bilong Jisas, tasol em i no stori planti long ol toktok Jisas i bin mekim bilong skulim ol manmeri. Pastaim Mak i stori long wok bilong Jon bilong Baptais na long Jisas i kisim baptais na Satan i traim em. Bihain yumi lukim Jisas i marimari long ol man i karim ol kain kain hevi, na em i skulim ol. Pastaim ol disaipel i no klia tumas long as bilong ol samting Jisas i mekim, tasol isi isi ol i kisim save long em.

Yumi lukim tu ol man i kamap birua bilong Jisas na ol i givim planti hevi long em. Na long las hap bilong Gutnius em i raitim, Mak i stori long Jisas i dai na i kirap bek.

## Jisas i kam bilong tokim ol manmeri long kingdom bilong God

*(Sapta 1.1—3.6)*

### Jon Bilong Baptais i autim tok

*(Matyu 3.1-12 na Luk 3.1-9 na 3.15-17 na Jon 1.19-28)*

**1** 1 Dispela em i gutnius* bilong Jisas Krais, Pikinini Bilong God.

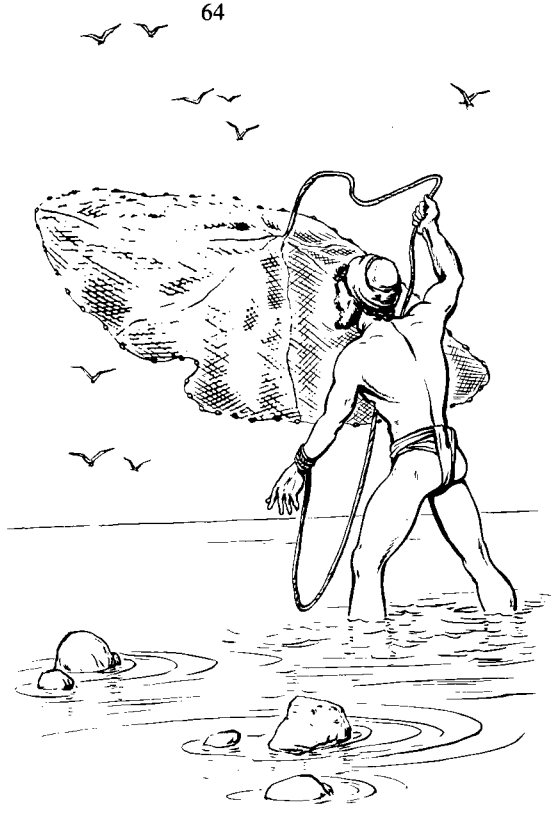
2 Dispela gutnius em i kamap pastaim olsem profet Aisaia i bin raitim, "Harim. Bai mi salim wanpela man bilong autim tok bilong mi, na em i go paslain long yu. Na em bai i redim rot bilong yu. 3 Long ples i no gat man, maus bilong wanpela man i singaut olsem, 'Redim rot bilong Bikpela. Stretim ol rot bilong en.' "

4 Jon, dispela man bilong givim baptais, em i kamap long ples i no gat man, na em i autim tok long ol manmeri i mas tanim bel na kisim baptais, na bai God i tekewe sin bilong ol. 5 Na olgeta Judia na olgeta manmeri bilong Jerusalem ol i go long Jon. Na ol i autim sin bilong ol, na Jon i baptaisim ol long wara Jordan.

6 Jon i save putim klos ol i wokim long gras bilong kamel, na em i save pasim let long bel bilong en. Na em i save kaikai ol grasopa wantaim hani

* (1.1) Taim Jisas i kamap, em i autim gutnius bilong God long ol manmeri. Dispela gutnius, em tok bilong ol gutpela samting God i laik mekim long ol manmeri. Lukim Mak 1.15.

**1.2** Ais 40.3, Mal 3.1, Mt 11.10, Lu 7.27 **1.3** Ais 40.3, Mt 3.3, Lu 3.4, Jo 1.15, 1.23
**1.4** Ap 13.24, 19.4 **1.6** Wkp 11.22, 2 Kin 1.8, Mt 11.8



*Ol i wok long tromoi umben long raunwara. (1.16)*

bilong bus.* 7Em i autim tok olsem, "Wanpela man i kam bihain long mi, na strong bilong en i winim strong bilong mi. Mi no gutpela man inap long mi brukim skru na lusim string i pasim su bilong em. 8Mi save baptaisim yupela long wara. Tasol em bai i baptaisim yupela long Holi Spirit."

### Jon i baptaisim Jisas

*(Matyu 3.13-17 na Luk 3.21-22)*

9Long dispela taim Jisas i lusim taun Nasaret long distrik Galili na i kam. Na Jon i baptaisim em long wara Jordan. 10Na Jisas i lusim wara na i kam antap, na wantu em i lukim heven i op, na Holi Spirit i kam daun long em olsem wanpela bilong ol dispela pisin ol i kolim balus. 11Na long heven wanpela maus i singaut olsem, "Yu Pikinini bilong mi. Mi laikim yu tumas. Bel bilong mi em i amamas long yu."

### Satan i traim Jisas

*(Matyu 4.1-11 na Luk 4.1-13)*

12Na long dispela taim stret Holi Spirit i salim Jisas i go long ples i no gat man. 13Na Jisas i stap long ples i no gat man inap long 40 de, na Satan i traim em. Em i stap wantaim ol wel abus. Na ol ensel i helpim em.

### Jisas i statim wok long Galili

*(Matyu 4.12-17 na Luk 4.14-15)*

14Taim ol i kalabusim Jon pinis, Jisas i kam kamap long distrik Galili na i wok long autim gutnius bilong God. 15Em i tok olsem, "Taim God i makim em i kamap pinis, na Kingdom bilong God em i kam klostu pinis. Yupela i mas

* (1.6) Lukim tok i stap long Matyu 3.4.

**1.7** Ap 13.25 **1.8** Ais 44.3, Jol 2.28, Ap 2.4, 10.45, 1 Ko 12.13
**1.11** Stt 22.2, Sng 2.7, Ais 42.1, Mt 3.17, 12.18, Mk 9.7, Lu 3.22 **1.13** Sng 91.11-13
**1.14** Mk 6.17 **1.15** Dan 9.25, Mt 3.2, Ga 4.4, Ef 1.10

tanim bel na bilip long gutnius."

### Jisas i singautim 4-pela man na ol i bihainim em

*(Matyu 4.18-22 na Luk 5.1-11)*

16 Jisas i wokabaut arere long raunwara Galili, na em i lukim Saimon wantaim brata bilong en Andru. Tupela i wok long tromoi umben long raunwara. Tupela i save wok bisnis long kisim pis. 17 Na Jisas i tokim tupela olsem, "Yutupela kam bihainim mi, na bai mi lainim yutupela long pasin bilong kisim ol manmeri." 18 Na kwiktaim tupela i lusim umben na i go bihainim em.

19 Jisas i wokabaut i go moa liklik, na em i lukim Jems, pikinini bilong Sebedi, wantaim brata bilong en Jon. Ol umben bilong tupela i bruk na tupela i stap long bot na i wok long stretim umben. 20 Na em i singautim tupela, na tupela i lusim papa Sebedi i stap long bot wantaim ol wokman, na tupela i go bihainim Jisas.

### Jisas i rausim spirit nogut long wanpela man

*(Luk 4.31-37)*

21 Jisas wantaim ol arapela man ol i go long taun Kaperneam. Na long taim de Sabat i kamap em i go insait long haus lotu na em i autim tok long ol manmeri. 22 Ol i harim tok bilong em, na ol i kirap nogut tru, long wanem, em i no skulim ol olsem ol saveman bilong lo i save mekim. Nogat. Em i skulim ol olsem man i gat namba.

23 Long dispela taim wanpela man i stap long haus lotu bilong ol, na wanpela spirit nogut i stap long em. Orait dispela man i singaut olsem, 24 "Jisas bilong Nasaret, yu kam bilong mekim wanem long mipela? Ating yu kam bilong bagarapim mipela? Mi save long yu. Yu dispela gutpela stretpela man i kam long God yet." 25 Tasol Jisas i krosim dispela spirit nogut na i tokim em olsem, "Yu pasim maus na yu lusim dispela man." 26 Na spirit nogut i sakim dispela man, na i singaut bikmaus tru, na i lusim dispela man. 27 Na olgeta manmeri i kirap nogut, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Wanem samting i kamap nau? Dispela man i autim wanpela nupela tok, na em i autim tok olsem man i gat namba. Na taim em i givim tok long ol spirit nogut, ol i save harim tok bilong en." 28 Na kwiktaim stori bilong ol samting Jisas i mekim i raun long olgeta hap bilong Galili.

### Jisas i mekim orait mama bilong meri bilong Pita

*(Matyu 8.14-15 na Luk 4.38-39)*

29 Jisas wantaim ol arapela man i lusim haus lotu na i go ausait, na ol i go stret long haus bilong Saimon tupela Andru. Na Jems na Jon i go wantaim. 30 Mama bilong meri bilong Saimon i slip i stap long bet, long wanem, em i gat sik na skin bilong en i hat. Na kwiktaim ol i tokim Jisas long em i sik. 31 Na Jisas i go long em, na i holim han bilong en na i kirapim em. Na sik i lusim dispela meri, na em i redim kaikai bilong ol.

### Jisas i mekim orait planti manmeri

*(Matyu 8.16-17 na Luk 4.40-41)*

32 Long taim san i go daun long apinun, na ol i bringim ol sikman i kam long Jisas. Na ol i bringim tu ol manmeri i gat spirit nogut i stap long ol. 33 Olgeta manmeri bilong dispela taun ol i kam bung i stap klostu long dua bilong haus. 34 Orait Jisas i mekim orait planti manmeri i gat kain kain sik. Na em i rausim planti spirit nogut. Ol spirit nogut ol i save long em, olsem na em i tambuim ol long ol i no ken toktok.*

### Jisas i raun long Galili

*(Luk 4.42-44)*

35 Long moningtaim tru Jisas i kirap na i go ausait na em i go long wanpela hap i no gat man, na em i prea i stap. 36 Na bihain Saimon wantaim ol wantok bilong en ol i go painim Jisas. 37 Ol i

* (1.34) Jisas em i Pikinini Bilong God, na tu em i dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en. Long tok Grik ol i kolim dispela man olsem, Krais, na long tok Hibru ol i kolim, Mesaia. Lukim Mak 1.1. Ol Juda i save olsem God bai i salim dispela man i kam, tasol ol i ting em bai i kamap olsem wanpela king na rausim ol Rom bai kantri Israel i stap fri gen. Jisas i no kam bilong mekim dispela kain wok, olsem na em i no laik bai ol manmeri i harim ol spirit nogut i tokaut long em i husat tru.

**1.17** Mt 13.47, Lu 5.1-11 **1.18** Mt 3.20, 19.27, Lu 5.11 **1.21** Mt 4.13
**1.22** Mt 7.28-29 **1.24** Mk 5.7 **1.26** Mk 9.26 **1.28** Mt 4.24
**1.34** Mk 3.11-12, Lu 4.41 **1.35** Mt 14.23, Mk 6.46, Lu 4.42

lukim em pinis na ol i tokim em olsem, "Olgeta manmeri i wok long painim yu." 38Na em i tokim ol olsem, "Maski, yumi go long ol arapela taun i stap klostu. Mi laik autim tok long ol tu, long wanem, em dispela wok tasol mi kam bilong mekim." 39Na em i raun i go long olgeta hap bilong Galili, na em i autim tok insait long ol haus lotu bilong ol, na em i rausim ol spirit nogut.

### Jisas i mekim orait wanpela man i gat sik lepra

*(Matyu 8.1-4 na Luk 5.12-16)*

40Wanpela man i gat sik lepra i kam long Jisas na i askim em strong. Dispela man i brukim skru na i tokim Jisas olsem, "Sapos yu laik, yu inap long mekim mi i kamap klin long ai bilong God."* 41Na Jisas i sori tru long em, na i putim han long em, na i tokim em olsem, "Mi laik. Yu kamap klin." 42Orait wantu sik lepra i lusim dispela man, na em i kamap klin. 43Na Jisas i salim em i go hariap, na i tok strong long em 44olsem, "Lukaut gut. Yu no ken tokim wanpela man long dispela samting i bin kamap long yu. Nogat. Yu go soim skin bilong yu long pris, na mekim ofa bilong soim olsem skin bilong yu i kamap klin pinis, olsem Moses i bin tok. Na bai ol man i ken save, sik bilong yu i pinis." 45Tasol dispela man i go, na em i tokim ol manmeri long olgeta dispela samting i bin kamap long em. Em i autim dispela stori long olgeta hap. Olsem na Jisas i no inap i go moa insait long wanpela taun long ai bilong ol manmeri. Nogat. Em i stap ausait tasol, long ol hap i no gat man. Na ol manmeri bilong olgeta hap ol i kam long em.

### Jisas i mekim orait wanpela man i gat han na lek nogut

*(Matyu 9.1-8 na Luk 5.17-26)*

**2** 1Sampela de i go pinis, na Jisas i go long taun Kaperneam gen. Na ol manmeri i harim tok long em i stap long haus.* 2Na planti manmeri i kam bung, na haus i pulap tru. Na klostu long dua tu i no gat hap ples i stap nating. Na Jisas i wok long autim tok long ol. 3Na ol i bringim wanpela sikman i kam long em. Bun bilong dispela man i dai olgeta. Na 4-pela man i karim dispela sikman i kam. 4Ples i pas tru, na ol i no inap bringim sikman i kam klostu long Jisas. Olsem na ol i karim sikman i go antap long rup bilong dispela haus Jisas i stap long en.* Na ol i rausim hap bilong rup, na ol i slekim bet sikman i slip long en i go daun insait long haus. 5Jisas i lukim olsem ol i bilip tru, na em i tokim dispela sikman olsem, "Pikinini, mi lusim pinis ol sin bilong yu."

6Sampela saveman bilong lo i sindaun i stap long haus, na long bel bilong ol ol i tingting olsem, 7"Olsem wanem na dispela man i mekim dispela kain tok? Em i laik kisim ples bilong God. I no gat wanpela man em inap long lusim sin. Em i wok bilong God wanpela tasol." 8Na wantu Jisas i save pinis long bel bilong en long dispela tingting bilong ol. Na em i askim ol olsem, "Bilong wanem yupela i gat dispela kain tingting long bel bilong yupela? 9Wanem tok em i isi long mi mekim long dispela man? Em i isi long mi tok, 'Mi lusim ol sin bilong yu,' o em i isi long mi tok, 'Yu kirap na kisim bet bilong yu na wokabaut'? 10Tasol mi laik bai yupela i save olsem, Pikinini Bilong Man em i gat strong long dispela graun, na em inap long lusim ol sin." Orait na Jisas i lukluk i go long dispela man bun bilong en i dai olgeta, na i tokim em olsem, 11"Mi tokim yu, yu kirap na kisim bet bilong yu, na yu go long haus bilong yu." 12Na dispela man i kirap na long ai bilong olgeta manmeri em i kisim bet bilong en kwiktaim na i wokabaut i go. Na olgeta manmeri i kirap nogut tru, na ol i litimapim nem bilong God, na ol i tok, "Bipo mipela i no lukim kain samting olsem. Nogat tru."

* (1.40) Lukim tok i stap long Matyu 8.2.
* (2.1) Yumi no save, dispela haus em haus bilong husat, tasol i luk olsem Jisas i save stap long dispela haus long taim em i kam long Kaperneam. Sampela man i ting em i haus bilong Pita na Andru (lukim Mak 1.29).
* (2.4) Ol Juda i save wokim ol haus bilong ol olsem bokis, na ol i gat stretpela rup. Ol dispela haus i gat lata bilong wokabaut i go antap long rup.

**1.39** Mt 4.23, 9.35
**1.44** Wkp 14.1-32, Mk 3.12, 7.36, Lu 5.14 **2.5** Lu 7.48
**2.7** Jop 14.4, Ais 43.25, 1 Jo 1.9 **2.12** Mt 9.33



*Ol i rausim hap bilong rup na slekim bet bilong sikman i go daun insait long haus. (2.4)*

### Jisas i singautim Livai

*(Matyu 9.9-13 na Luk 5.27-32)*

13 Orait Jisas i wokabaut i go gen long nambis bilong raunwara Galili. Na bikpela lain manmeri i kam long em, na em i givim tok bilong God long ol. 14 Na em i wokabaut i go, na em i lukim Livai, pikinini bilong Alfius, i sindaun i stap long haus takis.* Na Jisas i tokim em olsem, "Yu kam bihainim mi." Na Livai i kirap i go bihainim em.

15 Jisas i sindaun kaikai long haus bilong Livai. Na planti man bilong kisim takis na planti man bilong mekim sin, ol i sindaun kaikai wantaim Jisas na ol disaipel bilong en. I gat planti bilong dispela kain man i save bihainim Jisas oltaim. 16 Na sampela saveman bilong lo, ol i man bilong lain Farisi, ol i lukim Jisas i kaikai wantaim ol dispela man bilong mekim sin na ol man bilong kisim takis. Na ol i askim ol disaipel bilong Jisas olsem, "Watpo em i save kaikai wantaim ol man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin?"* 17 Jisas i harim dispela tok, na em i tokim ol dispela saveman olsem, "Ol man i no gat sik ol i no save go long dokta. Nogat. Ol sikman tasol i save go long dokta. Olsem tasol, mi no kam bilong singautim ol stretpela man. Nogat. Mi kam bilong singautim ol man i save mekim sin."

### Jisas i tok long pasin bilong tambu long kaikai

*(Matyu 9.14-17 na Luk 5.33-39)*

18 Wanpela taim ol disaipel bilong Jon na ol Farisi tu ol i tambu long kaikai.

* (2.14) I luk olsem Livai em narapela nem bilong Matyu. Lukim Matyu 9.9.
* (2.16) Lukim tok i stap long Matyu 9.11.

**2.14** Jo 1.43 **2.16** Mt 11.19, Lu 15.1-2

Na sampela man i kam askim Jisas olsem, "Olsem wanem na ol disaipel bilong Jon na ol disaipel bilong ol Farisi ol i save tambu long kaikai, tasol ol disaipel bilong yu i no save tambu long kaikai?" 19Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i laik marit, ating ol wantok bilong en inap tambu long kaikai long taim em i stap yet wantaim ol? Nogat. Taim dispela man i laik marit em i stap yet wantaim ol, ol i no inap tambu long kaikai. 20Tasol bihain, taim ol i kisim dispela man i go pinis na em i no moa i stap wantaim ol wantok bilong en, orait long dispela taim ol bai i tambu long kaikai.

21"I no gat man i save kisim hap nupela laplap bilong samapim hul long olpela saket. Sapos em i mekim olsem, orait taim ol i wasim saket dispela laplap bilong pasim hul em bai i go liklik na brukim saket gen. Nupela bai i brukim olpela, na hul bai i kamap bikpela moa. 22Na i no gat man i save pulimapim nupela wain long olpela skin meme. Sapos em i mekim olsem, orait wain bai i brukim skin meme, na wain na skin meme bai i lus wantaim. Nogat. Ol i save pulimapim nupela wain long ol nupela skin meme."*

### Jisas i tok long pasin bilong tambuim wok long de Sabat

*(Matyu 12.1-8 na Luk 6.1-5)*

23Long wanpela de Sabat Jisas i wokabaut namel long ol gaden wit. Na ol disaipel bilong en ol i wokabaut wantaim em, na ol i kisim sampela kaikai bilong wit. 24Na ol Farisi i askim Jisas olsem, "Harim. Watpo ol i mekim dispela pasin i tambu long mekim long de Sabat?"*

25Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Ating yupela i no bin ritim dispela stori long samting Devit i bin mekim bipo? Mi tok long dispela taim em wantaim ol lain bilong en ol i sot long kaikai na ol i hangre. 26Abiatar i stap hetpris, na Devit i go insait long haus bilong God, na em i kaikai dispela bret ol i save putim i stap long pes bilong God. Dispela bret i tambu, na ol pris tasol inap long kaikai. Tasol Devit em i kaikai, na em i givim long ol lain bilong en tu. Yupela i no bin ritim dispela tok, a?"

27Na Jisas i tokim ol moa olsem, "God i no putim ol manmeri bilong helpim de Sabat. Nogat. Em i putim de Sabat bilong helpim ol manmeri. 28Olsem na Pikinini Bilong Man em i bosim de Sabat tu."

### Long de Sabat Jisas i mekim orait man i gat han nogut

*(Matyu 12.9-14 na Luk 6.6-11)*

**3** 1Jisas i go insait long haus lotu gen. Na wanpela man i stap, wanpela han bilong en i dai pinis. 2Na ol man i was gut long Jisas, long wanem, ol i laik save, em bai i mekim orait dispela man long de Sabat, o nogat. Ol i ting, sapos Jisas i mekim dispela kain pasin, ol bai i kotim em. 3Orait Jisas i tokim dispela man, han bilong en i nogut, olsem, "Yu kam hia." 4Na Jisas i askim ol olsem, "Ating yumi ken mekim gutpela pasin long de Sabat, o yumi ken mekim pasin nogut? Ating yumi ken helpim ol man na mekim ol i stap gut, o yumi ken kilim ol i dai?" Tasol ol man i no bekim wanpela tok. 5Na Jisas i lukluk raun long ol, na em i belhat. Em i lukim bel bilong ol i pas, na em i bel hevi long dispela. Na em i tokim dispela man olsem, "Stretim han bilong yu." Orait em i stretim han, na han i kamap gutpela gen. 6Na kwiktaim ol Farisi i kirap na lusim haus na i go, na ol i bung wantaim lain bilong Herot. Ol i wokim toktok bilong painim rot long kilim Jisas i dai.*

* (2.22) Lukim tok i stap long Matyu 9.17.
* (2.24) Lukim tok i stap long Matyu 12.2.
* (3.6) Lukim tok i stap long Matyu 12.14.

**2.23** Lo 23.25
**2.24** Lo 23.25
**2.25-26** 1 Sml 21.6
**2.26** Wkp 24.9
**2.27** Lo 5.14
**2.28** Mt 12.8
**3.4** Lu 14.3
**3.5** Jo 11.33 **3.6** Mt 22.15-16

# Jisas i soim strong bilong en, tasol ol as ples i no bilip long em

*(Sapta 3.7—6.6)*

### Bikpela lain manmeri i bung klostu long raunwara

*(Luk 6.17-19)*

7 Jisas wantaim ol disaipel bilong en i
lusim dispela ples na ol i go long raun-
wara Galili. Na bikpela lain manmeri i
bihainim em i go. 8 Ol manmeri bilong
distrik Galili na bilong distrik Judia na
bilong taun Jerusalem na bilong distrik
Idumea na bilong graun i stap long hap-
sait bilong wara Jordan na bilong hap
bilong taun Tair na Saidon, ol i harim
tok long ol samting Jisas i mekim, na
bikpela lain manmeri tru i kam long em.
9 Na Jisas i tokim ol disaipel olsem,
"Bikpela lain manmeri moa i stap.
Nogut ol i pas long mi na subim mi
strong. Bringim wanpela bot i kam
sambai, na sapos ol manmeri i pas tru,
mi ken kalap long bot." 10 Bipo Jisas i
bin mekim orait planti manmeri, olsem
na ol manmeri i gat sik ol i laik putim
han long em, na ol i wok long subim ol
arapela bai ol yet i ken i go klostu long
em. 11 Na taim ol spirit nogut i lukim
em, ol i save brukim skru long em na
singaut olsem, "Yu Pikinini Bilong
God." 12 Tasol Jisas i save tambuim ol
strong long ol i no ken tokaut ples klia
long em yet em i husat tru.

### Jisas i makim 12-pela aposel

*(Matyu 10.1-4 na Luk 6.12-16)*

13 Jisas i go antap long maunten. Em i
laik makim sampela man long stap wan-
taim em. Na em i singautim ol dispela
man, na ol i kam long em. 14 Na em i
makim 12-pela man, bai ol i stap wan-
taim em, na em i givim nem aposel long
ol. Em i laik salim ol i go bilong autim
tok bilong God, 15 na em i laik givim
strong long ol bilong rausim ol spirit
nogut. 16 Em i makim 12-pela. Wanpela
em Saimon, na Jisas i givim narapela
nem Pita long em. 17 Na em i makim tu
Jems, pikinini bilong Sebedi, wantaim
brata bilong en Jon. Na em i kolim
tupela long nem Boanerges. Mining
bilong dispela nem i olsem, "Ol man i
olsem klaut i pairap." 18 Na em i makim
tu Andru na Filip na Bartolomyu na
Matyu na Tomas na Jems, em pikinini
bilong Alfius, na Tadius na Saimon, em
wanpela man bilong lain Selot, 19 na
Judas Iskariot, em dispela man bihain
em i givim Jisas long han bilong ol man
i laik mekim nogut long em.

### Ol i tok Jisas i wok wantaim Belsebul

*(Matyu 12.24-32 na Luk 11.14-23 na 12.10)*

20 Jisas i go long haus. Na ol bikpela
lain manmeri i kam bung gen, olsem na
Jisas wantaim ol disaipel ol i no gat
taim bilong kaikai. 21 Ol wanblut bilong
Jisas i harim tok long ol samting Jisas i
mekim, na ol i kam bilong kisim em. Ol
i tok olsem, "Em i longlong pinis."

22 Sampela saveman bilong lo i stap
long Jerusalem ol i kam daun, na ol i
tok olsem, "Belsebul i stap long em. Em
i save rausim ol spirit nogut long strong
bilong Belsebul tasol, em hetman bilong
ol spirit nogut."* 23 Na Jisas i singautim
ol i kam klostu long em, na em i mekim
sampela tok piksa long ol. Em i tok
olsem, "Olsem wanem na Satan inap
rausim Satan? 24 Sapos ol man bilong
wanpela kantri i bruk tupela lain na ol i
pait, dispela kantri bai i no inap i stap
strong. 25 Na sapos ol man bilong wan-
pela haus ol i bruk tupela lain na ol i
pait, dispela haus i no inap i stap
strong. 26 Na sapos Satan i birua long
em yet na lain bilong en i bruk, orait em
i no inap i stap strong. Nogat. Em bai i
pinis olgeta.

27 "I no gat man inap i go insait long
haus bilong wanpela strongpela man na
kisim nating ol samting bilong en.
Nogat. Em i mas pasim dispela strong-
pela man long baklain pastaim. Sapos

* (3.22) Belsebul em narapela nem bilong Satan.

**3.8** Mt 4.25 **3.9-10** Mk 4.1, Lu 5.1-3 **3.10** Mt 9.21, 14.36, Mk 5.29, 6.56, Lu 7.21
**3.11** Mk 1.23-24, Lu 4.41 **3.12** Mt 8.4, 12.16, Mk 1.34 **3.16** Jo 1.42
**3.17** Lu 9.54 **3.20** Mk 6.31 **3.21** Jo 7.5, 10.20 **3.22** Mt 9.34, 10.25
**3.23** Mt 4.10, Lu 11.17-22 **3.27** Ais 49.24, Mt 12.29

em i mekim olsem, orait nau bai em inap kisim ol samting i stap long haus bilong dispela man.
28 "Mi tok tru long yupela olsem, God bai i lusim olgeta sin na olgeta tok nogut ol manmeri i mekim. 29 Tasol sapos man i mekim tok nogut long Holi Spirit, God bai i no inap lusim dispela sin bilong en, nau na bihain tu. Nogat. Dispela sin bai i stap long em oltaim oltaim." Jisas i tok olsem, 30 long wanem, ol i bin tok, "Em i gat spirit nogut i stap long em."*

### Husat em i mama na brata bilong Jisas?
*(Matyu 12.46-50 na Luk 8.19-21)*

31 Long dispela taim mama wantaim ol brata bilong Jisas ol i kamap. Ol i sanap ausait, na ol i salim tok i go long em. Ol i laik bai em i kam long ol. 32 Bikpela lain manmeri i sindaun raunim em, na ol i tokim em olsem, "Harim. Mama bilong yu wantaim ol brata na susa bilong yu ol i stap ausait na i singaut long yu." 33 Na em i bekim tok bilong ol olsem, "Husat em i mama na brata bilong mi?" 34 Em i lukluk raun long ol manmeri i sindaun raun long em, na em i tok, "Lukim mama bilong mi wantaim ol brata bilong mi. 35 Man o meri i save bihainim laik bilong God, em i brata na susa na mama bilong mi."

### Jisas i tok piksa long man i tromoi pikinini wit long gaden
*(Matyu 13.1-9 na Luk 8.4-8)*

**4** 1 Jisas i kirapim wok gen long skulim ol manmeri long arere bilong raunwara. Na bikpela lain manmeri moa ol i kam long em. Olsem na em i kalap long wanpela bot i stap long raunwara, na em i sindaun long en. Na olgeta manmeri ol i stap long nambis klostu long wara. 2 Na Jisas i mekim planti tok piksa long ol bilong skulim ol.
Em i givim tok olsem long ol, 3 "Yupela harim. Wanpela man i go tromoi pikinini wit long gaden. 4 Em i wok long tromoi i go, na sampela pikinini wit i pundaun long rot, na ol pisin i kam kaikai. 5 Na sampela pikinini wit i pundaun long hap graun i gat ston, na i no gat planti graun long en. Graun i no daun tumas, olsem na dispela wit i kamap kwik. 6 Tasol taim san i kam antap em i kukim dispela wit. Na wit i no gat rop, olsem na em i drai olgeta, na i dai. 7 Na sampela pikinini wit i pundaun namel long ol rop i gat nil. Na ol rop i gat nil ol i kamap na i karamapim wit, na wit i no karim kaikai. 8 Tasol sampela pikinini wit i pundaun long gutpela graun, na wit i kamap bikpela, na i karim kaikai. Sampela i karim 30, na sampela i karim 60, na sampela i karim 100." 9 Na Jisas i tokim ol olsem, "Man i gat yau em i mas harim dispela tok."

### Jisas i gat wanem tingting na em i autim tok long ol tok piksa
*(Matyu 13.10-17 na Luk 8.9-10)*

10 Taim ol bikpela lain manmeri i go pinis, orait ol 12-pela disaipel wantaim ol man i save stap wantaim Jisas, ol i askim em long as bilong ol tok piksa. 11 Na Jisas i tokim ol olsem, "God i soim yupela pinis long as bilong tok hait bilong kingdom bilong God. Tasol ol man i stap ausait, ol i harim olgeta tok long tok piksa tasol. 12 Olsem na 'Bai ol i lukluk planti taim, tasol bai ol i no luksave long wanpela samting. Na bai ol i harim tok planti taim, tasol bai ol i no save long as bilong en, nogut ol i tanim bel, na God i lusim sin bilong ol.' "

### As bilong tok piksa bilong pikinini wit
*(Matyu 13.18-23 na Luk 8.11-15)*

13 Na Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Yupela i no save long as bilong dispela tok piksa, a? Olsem bai yupela i save olsem wanem long olgeta arapela tok piksa? 14 Dispela man i planim kaikai em i planim tok bilong God. 15 Tok i save pundaun long rot em i olsem ol lain manmeri ol i harim tok, na wantu tasol Satan i save kam na rausim dispela tok God i bin planim long bel bilong ol. 16 Na sampela manmeri ol i olsem pikinini wit i pundaun long graun i gat ston. Ol i harim tok, na ol i save

* (3.30) Jisas i mekim wok bilong em long strong bilong Holi Spirit, em Spirit bilong God. Olsem na sapos ol man i tok, Jisas i mekim wok long strong bilong Satan o bilong wanpela spirit nogut, ol dispela man i mekim tok nogut na daunim nem bilong Holi Spirit.

**3.28-29** Mt 12.31-32, Lu 12.10, 1 Jo 5.16 **3.31** Mk 6.3, Jo 2.12, Ap 1.14
**4.1** Mk 3.7-9, Lu 5.1-3 **4.2** Mt 13.34, Mk 4.33-34 **4.8** Mt 13.8, Lu 8.8, Jo 15.5, Kl 1.6
**4.12** Ais 6.9-10, Jo 12.40, Ap 28.26-27

kisim kwiktaim, na ol i amamas long en. 17 Tasol ol i no gat rop bilong ol. Ol i save stap liklik taim tasol. Taim ol man i laik daunim tok bilong God ol i givim hevi long ol dispela manmeri na mekim nogut long ol, orait bilip bilong ol i save bagarap kwiktaim. 18 Na sampela manmeri ol i olsem pikinini wit i pundaun namel long ol rop i gat nil. Dispela lain ol i harim tok, 19 tasol ol i tingting planti long ol samting bilong graun na ol i wari long bungim planti mani na ol i mangal long ol kain kain samting. Ol dispela samting i karamapim tok bilong God, na em i no karim kaikai. 20 Tasol sampela manmeri ol i olsem pikinini wit i pundaun long gutpela graun. Ol i harim tok, na ol i kisim na holim, na ol i karim kaikai. Sampela i karim 30, na sampela i karim 60, na sampela i karim 100."

### Ol man i no save haitim lait aninit long baket

*(Luk 8.16-18)*

21 Orait Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Ating ol man i save kisim lam i kam bilong putim aninit long wanpela baket o wanpela bet? Nogat. Ol i save putim antap long tebol. 22 Olgeta samting i stap hait, bihain bai em i kamap long ples klia. Na olgeta samting ol man i karamapim i stap, bihain bai ol i kamap long ples klia. 23 Man i gat yau em i mas harim dispela tok."

24 Na em i tokim ol moa olsem, "Tok yupela i harim, em yupela i mas tingim gut. Skel yupela i save givim long ol man, dispela skel tasol bai God i bekim long yupela. Na bai em i skruim sampela moa long yupela. 25 Sapos wanpela man i gat sampela samting pinis, orait God bai i givim sampela moa long em. Tasol sapos man i no gat ol samting, orait God bai i tekewe ol liklik samting em i holim pinis."

### Tok piksa bilong pikinini kaikai i kamap

26 Jisas i tok moa olsem, "Kingdom bilong God em i olsem wanpela man i tromoi ol pikinini kaikai i go long graun. 27 Na long olgeta nait dispela man i save slip, na long san em i save kirap na raun mekim wok bilong en. Na ol dispela pikinini kaikai i kamap na i go bikpela olsem wanem, em dispela man i no save. 28 Graun yet em i mekim na ol pikinini i kamap, na bihain ol i karim kaikai. Pastaim ol lip i kamap, na bihain ol het i kamap, na bihain kaikai i kamap bikpela insait long ol het. 29 Na taim kaikai i redi pinis bilong kisim, orait dispela man i save katim, long wanem, taim bilong kisim kaikai em i kamap pinis."

### Tok piksa bilong pikinini mastet

*(Matyu 13.31-32 na Luk 13.18-19)*

30 Na Jisas i tok moa olsem, "Bai yumi tok, kingdom bilong God i olsem wanem samting? Yumi ken mekim wanem kain tok piksa? 31 Em i olsem pikinini bilong dispela kain sayor ol i kolim mastet. Pikinini bilong mastet em i no olsem ol arapela pikinini kaikai bilong graun. Nogat. Em i liklik tru. Ol i save planim dispela long graun. 32 Ol i planim pinis, na em i kamap na i go bikpela, na i winim olgeta kain sayor long gaden. Em i gat ol bikpela han, na ol pisin inap i kam long ol han bilong en na wokim haus bilong ol long ples kol."

### Jisas i autim tok long piksa tasol

*(Matyu 13.34-35)*

33 Taim Jisas i autim tok long ol manmeri em i save mekim planti tok piksa olsem, inap long mak bilong tingting bilong ol. 34 Em i no autim klia wanpela tok long ol manmeri. Nogat. Em i save autim long tok piksa tasol. Na taim ol disaipel tasol i stap wantaim em, em i save autim as bilong olgeta tok long ol.

### Jisas i tok, na bikpela win i dai

*(Matyu 8.23-27 na Luk 8.22-25)*

35 Long apinun long dispela de yet, Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Yumi go long hapsait bilong raunwara." 36 Orait ol i lusim dispela bikpela lain manmeri na ol i kalap long dispela bot Jisas i sindaun pinis long en, na ol i kisim em i go wantaim ol. Na ol arapela bot tu i go wantaim ol. 37 Na traipela win i kirap, na si i kalap i go insait long bot, na wara i laik pulap long bot. 38 Na Jisas i stap long stan bilong bot, na em i slip long wanpela pilo. Orait ol i kirapim em na ol i tok, "Tisa, klostu yumi

**4.18** Mt 26.31 **4.19** Mt 19.23-24, 1 Ti 6.9, 6.17 **4.21** Mt 5.15, Lu 11.33
**4.22** Mt 10.26, Lu 12.2 **4.24** Mt 7.2, Lu 6.38 **4.25** Mt 13.12, 25.29, Lu 19.26
**4.27** Je 5.7 **4.29** Jol 3.13, KTH 14.15-18

laik lus, na ating yu no wari liklik long yumi bai i dai?" 39Na Jisas i kirap, na i krosim win, na i tokim wara olsem, "Inap nau. Yu pinis! Yu dai nau!" Na win i dai, na wara i no mekim nais liklik. 40Na em i askim ol disaipel olsem, "Bilong wanem yupela i pret? Yupela i no bilip, a?" 41Na ol i pret nogut tru, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man em i husat tru, na win wantaim wara i harim tok bilong em?"

### Jisas i rausim spirit nogut long wanpela longlong man

*(Matyu 8.28-34 na Luk 8.26-39)*

**5** 1Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap long hapsait bilong raunwara Galili, long graun bilong ol Gerasa. 2Em i lusim bot pinis, na kwiktaim wanpela man i gat spirit nogut i kam bungim Jisas. Dispela man i stap nabaut long ples matmat na i kam. 3Em i save slip long ples matmat. Na i no gat wanpela man inap long pasim em, maski ol i pasim em long sen. 4Planti taim ol i bin pasim em long ol hankap na sen. Tasol em i save brukim ol sen na hankap tu. Em i strong tumas, na i no gat man inap long holimpas em. 5Oltaim long san na long nait em i save stap long matmat na long ples maunten. Na em i save singaut nogut na katim skin bilong em yet long ston.

6Em i lukim Jisas i stap longwe yet, na em i ran i kam na i brukim skru klostu long lek bilong Jisas. 7Na em i singaut bikmaus tru olsem, "Jisas, yu Pikinini bilong God Antap Tru, yu laik mekim wanem long mi? Mi askim yu strong long nem bilong God, yu no ken mekim nogut long mi." 8Em i singaut olsem, long wanem, Jisas i bin tokim em olsem, "Yu spirit nogut, yu mas lusim dispela man." 9Orait Jisas i askim em olsem, "Wanem nem bilong yu?" Na em i tok, "Nem bilong mi Ami. Long wanem, mipela i bikpela lain." 10Na em i askim Jisas strong long em i no ken rausim ol dispela spirit nogut na mekim ol i lusim dispela hap graun.

11Wanpela bikpela lain pik ol i kaikai i stap long liklik maunten klostu. 12Na ol spirit nogut i askim Jisas strong olsem, "Yu mas salim mipela i go insait long ol dispela pik." 13Orait Jisas i larim ol i go. Na ol spirit nogut i lusim dispela man, na ol i go insait long ol pik. Na ol dispela lain pik i ran strong tru i go daun long wanpela ples nogut. Na ol i pundaun long raunwara, na ol i dring wara na i dai. Namba bilong olgeta pik em inap olsem 2,000.

14Ol wasman bilong pik i lukim na ol i ranawe, na ol i bringim tok i go long taun na long ol hap nabaut. Na ol manmeri i kam lukim wanem samting tru i bin kamap. 15Ol i kamap long Jisas, na ol i lukim dispela man, bipo ol dispela planti spirit nogut i stap long en. Nau em i pasim laplap, na tingting bilong en i klia, na em i sindaun i stap. Ol manmeri i lukim, na ol i pret. 16Na ol man i bin lukim ol samting Jisas i mekim, ol i stori long ol manmeri long ol samting i bin kamap long dispela man, bipo ol spirit nogut i stap long en. Na ol i stori long ol pik tu. 17Ol manmeri i harim, na ol i tok strong long Jisas i mas lusim graun bilong ol na i go long narapela hap.

18Orait Jisas i kalap long bot. Na dispela man bipo ol spirit nogut i stap long en, em i askim Jisas strong olsem, "Inap yu larim mi i go wantaim yu?" 19Tasol Jisas i no laik. Em i tokim dispela man olsem, "Yu go long haus bilong yu na long ol wanlain bilong yu. Na yu tokim ol long olgeta samting Bikpela i bin mekim bilong helpim yu, na long em i bin marimari long yu." 20Olsem na dispela man i go, na em i wok long autim tok long olgeta hap bilong distrik Dekapolis long olgeta samting Jisas i bin mekim bilong helpim em. Na olgeta manmeri i harim na ol i tingting planti.

### Jisas i kirapim bek wanpela pikinini na i mekim orait meri i holim klos bilong em

*(Matyu 9.18-26 na Luk 8.40-56)*

21Orait Jisas i go long bot na i brukim raunwara Galili gen. Em i kamap long hapsait, na bikpela lain manmeri ol i kam bung bilong harim tok bilong em. Na Jisas i stap klostu long raunwara. 22Na wanpela hetman bilong haus lotu i kam, nem bilong en Jairus. Em i lukim Jisas na i kam brukim skru klostu long lek bilong em. 23Na em i askim Jisas strong olsem, "Liklik pikinini meri

**5.2** Mk 1.23 **5.7** Mk 1.24 **5.9** Mt 26.53, Lu 8.30 **5.15** Lu 8.27, 8.35
**5.20** Mt 4.25, Mk 7.31 **5.23** Mt 8.3, Mk 7.32

bilong mi klostu i laik i dai. Plis, yu mas kam putim han long em, na bai em i orait gen na i stap." 24Na Jisas i go wantaim em.

Na bikpela lain manmeri ol i bihainim em, na ol i pas tru long em. 25Na wanpela meri i stap, em i save karim blut oltaim na i stap olsem inap long 12-pela yia. 26Dispela meri i bin lukim planti dokta, na ol i bin givim planti pen long em, na em i bin lusim olgeta mani bilong en bilong baim ol. Tasol sik bilong en i no orait liklik. Nogat. 27Dispela meri em i bin harim stori bilong Jisas. Olsem na em i kam, na em i stap namel long dispela bikpela lain manmeri. Em i kam klostu long baksait bilong Jisas, na i putim han long long-pela klos bilong Jisas. 28Em i bin tokim em yet olsem, "Sapos mi putim han tasol long klos bilong em, bai mi orait gen." 29Meri i putim han long klos bilong Jisas na wantu tasol blut bilong en i drai, na long bodi bilong en em i pilim dispela sik i go pinis nau. 30Na Jisas i save, sampela strong i lusim em na i go. Olsem na em i tanim na i askim olsem, "Husat i putim han long klos bilong mi?" 31Na ol disaipel i tokim em olsem, "Yu lukim bikpela lain manmeri i pas long yu. Na bilong wanem yu tok, 'Husat i putim han long mi?' " 32Tasol Jisas i lukluk raun bilong painimaut husat i bin holim klos bilong en. 33Na dispela meri i save long dispela samting i bin kamap long em, na em i pret na i guria. Na em i kam brukim skru klostu long Jisas, na i tokaut klia long olgeta samting. 34Na Jisas i tokim em olsem, "Pikinini, yu bilip long mi, olsem na yu kamap orait gen. Yu go, na bel bilong yu i ken i stap isi. Sik bilong yu i ken pinis."

35Jisas i toktok yet i stap, na sampela man bilong haus bilong hetman bilong haus lotu ol i kam. Ol i tokim dispela man olsem, "Pikinini bilong yu i dai pinis. Maski givim hevi moa long tisa." 36Tasol Jisas i no givim yau long dispela tok ol i mekim. Em i tokim hetman bilong haus lotu olsem, "Yu no ken pret. Yu mas bilip tasol." 37Na em i tambuim ol manmeri long ol i no ken i go wantaim em. Pita na Jems na Jon, brata bilong Jems, tripela tasol i go wantaim em. 38Ol i go kamap long haus bilong hetman bilong haus lotu, na Jisas i lukim ol manmeri i mekim bikpela nois. Ol i wok long krai nogut tru. 39Na em i go insait na i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i krai na mekim bikpela nois? Dispela pikinini em i no i dai. Em i slip tasol." 40Na ol i lap nogut long em. Tasol em i rausim olgeta manmeri i go ausait. Na em i kisim papa na mama bilong pikinini, wantaim tripela disaipel bilong en, na ol i go insait long rum pikinini i stap long en. 41Na em i holim han bilong pikinini na i tokim em olsem, "Talita, kum." Mining bilong dispela tok i olsem, "Liklik meri, mi tokim yu, yu kirap." 42Na kwiktaim dispela liklik meri i kirap na i wokabaut. Na ol i lukim dispela, na ol i kirap nogut tru. Dispela meri i gat 12-pela krismas pinis. 43Orait Jisas i tokim ol strong olsem, "Yupela i no ken tokim wanpela man long dispela samting i bin kamap." Na em i tokim ol long givim sampela kaikai long dispela liklik meri.

### Ol Nasaret i givim baksait long Jisas

*(Matyu 13.53-58 na Luk 4.16-30)*

**6** 1Jisas i lusim dispela ples na i go long as ples bilong en. Na ol disaipel bilong en ol i bihainim em i go. 2Long de Sabat em i go long haus lotu na i givim tok bilong God long ol manmeri. Na planti bilong ol manmeri i harim tok bilong en, ol i kirap nogut na ol i tok, "Dispela man em i kisim dispela tok we? Dispela save i stap long en, em i wanem kain save? Na olsem wanem na em i wokim olkain mirakel tu? 3Yumi save, dispela man em i wanpela kamda. Em i pikinini bilong Maria, na em i brata bilong Jems na Josep na Judas na Saimon. Ol susa bilong en ol i stap hia wantaim yumi." Ol i tok olsem, na ol i bel nogut long em. 4Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Profet i gat nem long olgeta ples. Tasol long as ples bilong en, na namel long ol wanblut bilong en, na long haus bilong en stret, em i no gat nem." 5Na em i no inap long wokim wanpela mirakel long dispela ples. Em i putim han long ol wan wan sikman tasol na i mekim ol i orait gen. 6Na em i tingting planti long ol dispela manmeri i no bilip long em.

**5.28** Mt 14.36 **5.30** Lu 5.17, 6.19, 8.46 **5.34** Mk 10.52, Lu 7.50, 17.19, Ap 14.9
**5.40** Mt 9.25, Lu 8.54, Jo 11.11 **5.41** Lu 7.14
**5.43** Mk 1.44, 7.36, Lu 8.55 **6.2** Jo 7.15
**6.3** Jo 6.42 **6.4** Mt 13.57, Lu 4.24, Jo 4.44 **6.6** Ais 59.16, Mt 9.35, Lu 13.22



*Ol manmeri i wok long krai nogut tru. (5.38)*

# Jisas i soim strong bilong en, tasol ol disaipel i no save gut long em

*(Sapta 6.6—8.21)*

### Jisas i givim wok long ol 12-pela disaipel

*(Matyu 10.5-15 na Luk 9.1-6)*

Orait Jisas i go raun long ol ples long dispela hap, na em i givim tok bilong God long ol manmeri. 7Na em i singautim ol 12-pela disaipel i kam, na em i salim ol i go tupela tupela. Em i givim strong long ol bilong rausim ol spirit nogut i stap long ol manmeri. 8Na em i tokim ol, ol i ken holim stik bilong wokabaut, tasol ol i no ken kisim ol arapela samting bilong wokabaut i go wantaim ol. Ol i no ken kisim bret na ol i no ken karim hanbek samting na ol i no ken karim mani long poket bilong ol. Nogat. 9Ol i ken putim su, tasol ol i no ken putim tupela siot. 10Na em i tokim ol olsem, "Sapos yupela i kamap long wanpela ples na yupela i go insait long wanpela haus, orait yupela i mas i stap long dispela haus tasol inap long taim yupela i lusim dispela ples. 11Na sapos long sampela ples ol i no kisim yupela i go long haus bilong ol, na ol i no laik

**6.7** Lu 10.1 **6.8** Mt 10.9-10 **6.8-11** Lu 10.4-11 **6.11** Ap 13.51

harim tok bilong yupela, orait yupela i mas lusim dispela ples. Na taim yupela i laik i go, yupela i mas rausim pipia graun i stap long lek bilong yupela, bai ol i ken save, ol i gat asua long dispela pasin ol i mekim." 12 Orait ol disaipel i go, na ol i autim tok long ol manmeri olsem, "Yupela i mas tanim bel." 13 Na ol i rausim planti spirit nogut i stap long ol manmeri, na ol i putim wel long planti sikman na mekim ol i kamap orait.

### Herot i ting
### Jisas em i Jon Bilong Baptais
*(Matyu 14.1-12 na Luk 3.19-20 na 9.7-9)*

14 King Herot i harim tok long ol dispela samting i kamap, long wanem, Jisas i gat nem pinis long olgeta hap. Sampela manmeri i save tok, "Em Jon Bilong Baptais i kirap bek long matmat. Olsem na em i gat strong bilong wokim ol dispela mirakel." 15 Na sampela i tok, "Em Elaija." Na sampela i tok, "Em i profet, wankain olsem ol profet bilong bipo." 16 Herot i harim dispela, na em i tok olsem, "Bipo mi katim nek bilong Jon, tasol nau em i kirap bek."

17-18 Bipo Herot i bin maritim Herodias, em meri bilong Filip, brata bilong Herot. Na Jon i bin tokim Herot olsem, "Yu kisim meri bilong brata bilong yu, em i no stret." Olsem na Herot i bin salim ol man i go holimpas Jon na pasim em long sen long haus kalabus. 19 Herodias em i bel nogut tru long Jon, na i laik kilim em i dai, tasol em i no inap, 20 long wanem, Herot i pret long Jon. Em i save, Jon em i gutpela na stretpela man long ai bilong God. Olsem na Herot i save was gut long em. Taim em i harim tok bilong Jon, em i save tingting planti, na bel bilong en i hevi. Tasol em i laikim tumas long harim tok bilong en.

21 Bihain Herodias i painim rot olsem. Herot i mekim wanpela bikpela kaikai bilong tingim de mama i bin karim em. Em i mekim dispela kaikai bilong ol bikman i save helpim em long wok bilong gavman, na bilong ol namba wan ofisa bilong ami, na bilong ol bikman bilong distrik Galili. 22 Orait ol i kaikai i stap na pikinini meri bilong Herodias i kam insait na i danis. Na Herot wantaim ol man i kaikai wantaim em, ol i laikim tumas dispela danis. Olsem na king i tokim dispela yangpela meri olsem, "Mi bai givim yu wanem samting yu laikim. Yu tokim mi tasol, na bai mi givim yu." 23 Na Herot i mekim strongpela promis olsem, "Tru antap, wanem samting yu askim long mi, em bai mi givim yu. Sapos yu tok long mi mas brukim kantri bilong mi long tupela hap na givim wanpela hap long yu, orait bai mi mekim."

24 Na dispela meri i go ausait na i askim mama bilong en olsem, "Bai mi tokim em long givim wanem samting long mi?" Na mama i tok, "Yu tokim em long kisim het bilong Jon Bilong Baptais na givim yu." 25 Orait yangpela meri i hariap i go bek long king, na i tokim em olsem, "Nau tasol mi laik bai yu putim het bilong Jon Bilong Baptais long wanpela plet, na givim long mi." 26 King i harim dispela tok na bel bilong en i hevi moa. Tasol em i ting long strongpela promis em i bin mekim, na em i no laik kisim sem long ai bilong ol man i sindaun kaikai wantaim em. Olsem na em i no laik sakim tok bilong dispela meri. 27 Orait kwiktaim king i salim wanpela soldia i go bilong kisim het bilong Jon i kam. Dispela soldia i go long haus kalabus, na i katim nek bilong Jon. 28 Na em i putim het bilong Jon long wanpela plet na i bringim i kam na i givim long yangpela meri. Na yangpela meri em i givim long mama bilong en.

29 Ol disaipel bilong Jon i harim tok long dispela samting Herot i bin mekim, na ol i kam kisim bodi bilong Jon na karim i go planim long matmat.

### Jisas i givim kaikai long 5,000 man
*(Matyu 14.13-21 na Luk 9.10-17 na Jon 6.1-13)*

30 Ol aposel i kam bek na ol i bung wantaim Jisas. Na ol i stori long ol wok ol i bin mekim, na long olgeta tok ol i bin givim long ol manmeri. 31 Tasol planti manmeri i wok long i go i kam, na Jisas wantaim ol aposel i no gat taim bilong kaikai. Olsem na Jisas i tokim ol aposel olsem, "Goan, yumi tasol i go long wanpela hap i no gat man, na bai yupela i ken malolo liklik." 32 Na ol i kisim bot, na ol i go long wanpela hap i no gat man. Ol tasol i go.

**6.13** Je 5.14 **6.14-15** Mt 16.14, Mk 8.28, Lu 9.19
**6.17-18** Wkp 18.16, 20.21, Mt 14.4, Lu 3.19-20 **6.23** Est 5.3, 5.6, 7.2
**6.26** Mt 14.9 **6.30** Lu 10.9-10, 10.17 **6.31** Mk 3.20

33 Tasol planti manmeri i lukim ol i
go, na ol i luksave long ol. Olsem na ol
manmeri bilong olgeta taun i ran i go
long dispela hap ol lain bilong Jisas i
laik i go long en, na ol i kamap paslain
long Jisas. 34 Olsem na taim Jisas i go
sua em i lukim bikpela lain manmeri i
stap. Na em i sori tru long ol, long
wanem, ol i olsem ol sipsip i no gat
wasman. Na em i stat long givim planti
tok long ol. 35 Na bihain, taim san i laik
i go daun, ol disaipel bilong Jisas i kam
long em na tokim em olsem, "Dispela
hap i no gat man, na san i laik i go
daun. 36 Mobeta yu salim ol manmeri i
go. Ol i ken i go long ol hap nabaut na
long ol ples, na baim kaikai bilong ol."
37 Tasol Jisas i bekim tok bilong ol disai-
pel olsem, "Yupela yet givim kaikai
long ol." Na ol i askim em, "Ating yu
laik bai mipela i go baim bret long 200
kina na givim long ol, a?" 38 Na em i
askim ol, "Yupela i gat hamas bret i
stap? Yupela go lukim." Ol i lukim
pinis, orait ol i kam tok Jisas olsem,
"Mipela i gat 5-pela bret na tupela pis."
39 Na Jisas i tokim ol olsem, "Olgeta
manmeri i mas bung bung na sindaun
long gutpela gras." 40 Orait ol i sindaun,
na sampela lain inap long 100 man, na
sampela inap long 50. 41 Na Jisas i kisim
dispela 5-pela bret wantaim tupela pis.
Na em i lukluk i go long heven, na i
givim tenkyu long God. Na em i brukim
ol bret na i givim long ol disaipel, bai ol
i tilim i go long ol manmeri. Na tupela
pis tu em i brukim na tilim i go long
olgeta manmeri. 42 Na olgeta i kaikai, na
ol i pulap. 43 Na olgeta hap bret na pis i
stap yet, em ol i bungim na pulapim
12-pela basket. 44 Ol man i kaikai
dispela bret, ol inap 5,000 man.

### Jisas i wokabaut antap long raunwara

*(Matyu 14.22-33 na Jon 6.16-21)*

45 Orait Jisas i hariapim ol disaipel
bilong en, na i tokim ol long ol i mas
kalap long bot na i go paslain long em
long hapsait bilong raunwara, long ples
Betsaida. Em yet i laik i stap na salim ol
manmeri i go pastaim. 46 Em i salim ol
manmeri i go pinis, orait em i go antap
long maunten, bilong em i ken beten.
47 Long apinun tru bot i stap namel long
raunwara, na Jisas wanpela em i stap
long nambis. 48 Na em i lukim win i kam
long poret bilong bot na i sakim ol, na
ol i hatwok tru long pul. Klostu long
tulait, orait Jisas i wokabaut antap long
raunwara na i go long ol. Em i laik
abrusim ol, 49 tasol ol disaipel i lukim
em i wokabaut antap long raunwara, na
ol i ting em i wanpela masalai. Na ol i
singaut nogut. 50 Olgeta i lukim em, na
ol i pret tumas. Tasol kwiktaim Jisas i
tokim ol olsem, "Yupela stap strong.
Em mi tasol. Yupela i no ken pret."
51 Na em i go insait long bot, na i stap
wantaim ol, na win i dai. Na ol i kirap
nogut tru, 52 long wanem, ol i no klia
gut long as bilong dispela samting Jisas i
bin mekim taim em i tilim bret long ol
manmeri. Nogat. Tingting bilong ol i
pas yet.*

### Jisas i mekim orait planti sikman long Genesaret

*(Matyu 14.34-36)*

53 Jisas wantaim ol disaipel i brukim
raunwara pinis, na ol i go sua long hap
bilong Genesaret, na ol i pasim bot.
54 Ol i lusim bot pinis, na kwiktaim ol
manmeri i lukim Jisas na i luksave long
em. 55 Na ol man i ran i go nabaut long
olgeta ples long dispela hap na tokim ol
manmeri. Na taim ol manmeri i harim
tok long Jisas i stap long wanpela hap,
ol i slipim ol sikman long bet, na ol i
karim ol i go long em. 56 Na long olgeta
ples na olgeta taun na olgeta hap nabaut
Jisas i kamap long en, ol i save putim ol
sikman long ol ples bung. Na ol i askim
Jisas strong long larim ol sikman i
putim han long arere bilong klos bilong
en. Na olgeta manmeri i mekim olsem,
ol i kamap orait gen.

* (6.52) Taim Jisas i tilim bret long ol manmeri, em i soim olsem, em i gat strong bilong mekim ol narakain samting tru. Tasol ol disaipel i no klia yet long dispela, olsem na ol i kirap nogut long lukim Jisas i wokabaut antap long wara na i mekim win i dai.

**6.34** Nam 27.17, 1 Kin 22.17, 2 Sto 18.16, Ese 34.5, Mt 9.36
**6.35** Mt 14.15, Mk 8.1-9, Lu 9.12
**6.37** Nam 11.13, 11.22, 2 Kin 4.43, Mt 14.16, Lu 9.13, Jo 6.7
**6.41** Mk 7.34 **6.46** Mk 1.35, Lu 5.16, 6.12, 9.28
**6.49** Mt 14.26, Lu 24.37, Jo 6.19 **6.51** Mk 4.39
**6.52** Mk 8.17
**6.56** Mt 9.20, 14.36, Ap 19.12

### Lo bilong God em i winim tok bilong ol tumbuna
*(Matyu 15.1-9)*

7 1Ol Farisi i bung wantaim sampela saveman bilong lo ol i bin lusim Jerusalem na i kam, na ol i go lukim Jisas. 2Na ol i lukim sampela disaipel bilong en ol i kaikai, na ol i no wasim han bilong ol pastaim.* 3Ol Farisi na olgeta Juda ol i save bihainim pasin bilong ol tumbuna, na sapos ol i no wasim han gut pastaim, ol i no save kaikai. 4Taim ol i go long maket na ol i kam bek, orait sapos ol i no waswas, ol i no save kaikai. Na ol i save bihainim planti arapela pasin tu ol i bin kisim long ol tumbuna olsem, ol i save wasim ol kap na sospen na dis na bet. 5Orait na ol Farisi na ol saveman bilong lo i askim Jisas olsem, "Olsem wanem na ol disaipel bilong yu ol i no save bihainim pasin bilong ol tumbuna? Han bilong ol i doti na ol i kaikai." 6Na Jisas i tokim ol olsem, "Profet Aisaia em i makim tru yupela man bilong giaman. Em i bin raitim tok olsem, 'Ol dispela lain manmeri ol i save litimapim nem bilong mi long maus bilong ol, tasol bel na tingting bilong ol i stap longwe tru long mi. 7Ol i save autim lo bilong ol man tasol na tok, "Dispela em i tok bilong God." Olsem na ol i lotu nating long mi.' 8Yupela i lusim pinis lo bilong God, na yupela i holim strong pasin bilong ol man tasol."

9Na Jisas i tokim ol moa olsem, "Yupela i save tumas long sakim lo bilong God na bihainim pasin bilong yupela yet. 10Moses i bin tok, 'Yu mas aninit long papamama bilong yu na bihainim tok bilong ol,' na 'Man i mekim tok nogut long papa o mama bilong en, em i mas i dai.' 11Tasol yupela i save tok olsem, 'Sapos wanpela man i gat mani samting bilong helpim papa o mama bilong en, tasol em i tokim tupela, "Dispela mani mi makim pinis bilong givim long God," 12orait dispela man i no ken mekim ol samting bilong helpim papamama.' 13Olsem na yupela i bihainim pasin yupela i bin kisim long ol tumbuna, na yupela i daunim tok bilong God. Na yupela i save mekim planti kain pasin olsem."

### Jisas i tok long samting i save mekim man i doti
*(Matyu 15.10-20)*

14Orait Jisas i singautim gen ol manmeri, na em i tokim ol olsem, "Yupela olgeta harim tok bilong mi na tingim gut. 15-16Samting i stap ausait long wanpela man na i go insait long en, em i no inap mekim dispela man i doti. Nogat. Ol samting i stap insait long man na i kam ausait, em tasol i mekim dispela man i doti."*

17Jisas i lusim dispela lain manmeri na i go long haus. Na ol disaipel bilong en i askim em long as bilong dispela tok piksa. 18Na em i tokim ol olsem, "Yupela tu i no gat tingting, a? Ating yupela i no save, olgeta samting i stap ausait long man na i go insait long en, em i no inap mekim man i doti? 19Mi tok olsem, long wanem, kain samting olsem em i no i go insait tru long bel bilong man. Nogat. Em i go long rot bilong pekpek tasol, na bihain em i go daun long smolhaus." Long dispela tok Jisas em i tok olsem olgeta kain kaikai i klin long ai bilong God. 20Na Jisas i tok moa olsem, "Samting i stap insait long man na i kam ausait, dispela em i save mekim man i doti. 21Mi tok long olkain samting i save kamap long tingting bilong man, em ol samting olsem, ol tingting nogut na pasin pamuk na pasin bilong stil na pasin bilong kilim man i dai 22na pasin bilong pamuk wantaim ol marit na pasin bilong mangal na ol kain kain pasin nogut na pasin bilong giaman na hambak nabaut na pasin bilong bel nogut na tok nogut long ol arapela na pasin bilong bikhet na longlong pasin. 23Olgeta dispela pasin nogut em i stap insait long man na i kam ausait na i mekim man i doti long ai bilong God."

### Meri bilong Fonisia em i bilip tru long Jisas
*(Matyu 15.21-28)*

24Jisas i kirap na i lusim dispela ples,

* (7.2) Lukim tok i stap long Matyu 15.2.
* (7.15-16) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Man i gat yau em i mas harim dispela tok."

**7.2** Lu 11.38 **7.3** Mk 7.5, 7.8, Jo 2.6, Ga 1.14 **7.4** Mt 23.25
**7.6-7** Ais 29.13, Mt 15.8-9 **7.10** Kis 20.12, 21.17, Wkp 20.9, Lo 5.16, Mt 15.4
**7.15-16** Ap 10.14-15 **7.20** Mt 15.18, Mk 7.23

na i go long hap bilong taun Tair. Em i go insait long wanpela haus, na em i no laik long wanpela man i save olsem em i stap. Tasol em i no inap i stap hait. Nogat. 25 Wanpela meri i harim tok long em i stap. Dispela meri i gat pikinini meri, na spirit nogut i stap long em. Olsem na dispela meri i kam kwiktaim na i brukim skru klostu long lek bilong Jisas. 26 Dispela meri em i bilong narapela lain. Em i bilong ol lain Fonisia i stap long kantri Siria. Em i askim Jisas strong long em i mas rausim spirit nogut i stap long pikinini meri bilong en. 27 Na Jisas i tokim em olsem, "Yumi mas givim kaikai long ol pikinini pastaim. Nogut yumi kisim kaikai bilong ol pikinini na tromoi i go long ol dok."*

28 Tasol meri i bekim tok bilong em olsem, "Bikpela, ol dok i stap aninit long tebol ol tu i save kisim hap kaikai bilong ol pikinini."

29 Na Jisas i tokim em, "Yu tok olsem, orait yu ken i go bek. Spirit nogut i lusim pinis pikinini bilong yu." 30 Na meri i go bek long haus bilong en, na i lukim pikinini i slip long bet, na spirit nogut i lusim em pinis.

### Jisas i mekim orait wanpela man i yaupas na i mauspas

31 Nau Jisas i kirap gen na i lusim hap bilong Tair, na i go long distrik bilong taun Saidon. Na em i go moa long hap bilong Dekapolis, na i kamap long raunwara Galili. 32 Na ol i bringim wanpela man i kam long em, yau bilong en i pas na tang bilong en i hevi, na em i no inap toktok gut. Na ol i askim Jisas long putim han long dispela man. 33 Na Jisas i kisim man i go, na i lusim ol manmeri, na tupela tasol i stap. Na Jisas i putim pinga long tupela yau bilong dispela man. Na bihain Jisas i spet long pinga bilong em yet, na i putim pinga long tang bilong dispela man. 34 Na Jisas i lukluk i go antap long heven, na em i pilim olsem em i laik krai na em i pulim win strong. Na em i tokim dispela man olsem, "Efata." Mining bilong dispela tok i olsem, "Yu op." 35 Na kwiktaim yau bilong dispela man i op, na samting i pasim tang bilong en i lus na em inap toktok gut. 36 Na Jisas i tambuim ol manmeri strong long ol i no ken tokim wanpela man long dispela samting ol i lukim. Em i tambuim ol tru, tasol nogat, ol i strong moa yet long autim dispela tok. 37 Na ol manmeri i harim dispela tok, ol i kirap nogut tru na i tok, "Olgeta samting em i mekim, em i mekim gutpela tasol. Em i mekim ol yaupas i harim tok, na ol mauspas i toktok."

### Jisas i givim kaikai long 4,000 man

*(Matyu 15.32-39)*

**8** 1 Long dispela taim bikpela lain manmeri i kam bung gen, na ol i no gat kaikai. Na Jisas i singautim ol disaipel bilong en i kam, na em i tokim ol olsem, 2 "Mi sori long dispela ol manmeri. Ol i stap wantaim mi inap tripela de pinis, na ol i no gat kaikai. 3 Na sapos ol i stap hangre na mi salim ol i go long haus bilong ol, bai ai bilong ol i raun na ol i pundaun long rot. Sampela ol i bin wokabaut longwe na i kam." 4 Na ol disaipel i bekim tok bilong en olsem, "Dispela hap i no gat man. Na bai yumi inap kisim bret we na yumi givim kaikai long ol dispela manmeri?" 5 Jisas i askim ol, "Yupela i gat hamas bret i stap?" Na ol i tok, "7-pela."

6 Orait na Jisas i tokim ol manmeri, na ol i sindaun long graun. Na em i kisim dispela 7-pela bret, na em i tenkyu long God, na em i brukim na givim long ol disaipel, bilong ol i ken tilim. Na ol i tilim long ol manmeri. 7 Na ol i gat ol wan wan liklik pis tu. Na Jisas i tenkyu long God long ol dispela pis, na em i tokim ol disaipel long tilim ol tu. 8 Taim ol manmeri i kaikai na i pulap, ol i bungim ol liklik hap kaikai i stap yet, na i pulapim 7-pela basket. 9 Namba bilong dispela ol manmeri em inap olsem 4,000.

Orait Jisas i salim ol i go 10 na kwiktaim em i kalap long bot wantaim ol disaipel bilong en, na ol i go long hap bilong distrik Dalmanuta.

### Ol i tokim Jisas long wokim mirakel

*(Matyu 16.1-4)*

11 Ol Farisi i kam na ol i stat long tok

* (7.27) Lukim tok i stap long Matyu 15.26.

**7.31** Mt 15.29-31 **7.32** Mt 9.32, Lu 11.14
**7.33** Mk 5.23, 8.23, Lu 4.40, 13.13, Jo 9.6 **7.34** Mk 6.41, Jo 11.33, 11.38, 11.41, 17.1
**7.35** Ais 35.5-6, Mt 11.5 **7.36** Mk 1.43-45
**7.37** Ais 35.5 **8.2** Mt 15.32-39, Mk 6.34-44 **8.11** Mt 12.38, Lu 11.16, Jo 6.30

pait wantaim Jisas. Ol i tok em i mas wokim wanpela mirakel olsem mak bilong soim ol olsem em i mekim wok bilong God. Ol i laik traim em tasol. 12 Jisas i pilim hevi long spirit bilong en, na em i tok, "Bilong wanem ol manmeri bilong dispela taim i singaut long lukim mak? Mi tok tru long yupela, ol bai i no inap lukim wanpela mak. Nogat tru." 13 Na em i lusim ol na i kalap long bot gen, na i go long hapsait bilong raunwara.

### Tok piksa bilong yis bilong ol Farisi na Herot

*(Matyu 16.5-12)*

14 Ol disaipel i lusim tingting na ol i no kisim bret i kam wantaim. Ol i gat wanpela bret tasol i stap long bot. 15 Na Jisas i tok strong long ol olsem, "Yupela was gut. Yupela lukaut long yis bilong ol Farisi na long yis bilong Herot." 16 Orait ol disaipel i toktok namel long ol yet olsem, "Ating em i mekim dispela tok, long wanem, yumi no gat bret." 17 Jisas i save long dispela toktok ol i mekim, na em i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i toktok nabaut olsem, 'Yumi no gat bret'? Ating yupela i no klia yet? Ating yupela i no gat save yet? Ating tingting bilong yupela i pas, a? 18 Yupela i gat ai, tasol yupela i no lukim ol samting, a? Yupela i gat yau, tasol yupela i no harim tok, a? Yupela i lusim tingting pinis, a? 19 Taim mi brukim 5-pela bret long ol 5,000 man, yupela i pulapim hamas basket long hap bret i stap yet?" Na ol i tok, "12-pela." 20 "Na taim mi brukim 7-pela bret long ol 4,000 man, yupela i pulapim hamas basket long hap bret i stap yet?" Na ol i tok, "7-pela." 21 Na em i tokim ol, "Yupela i no save yet, a?"

## Jisas i skulim ol disaipel bilong en

*(Sapta 8.22—10.52)*

### Jisas i mekim orait wanpela aipas long Betsaida

22 Jisas wantaim ol disaipel i go kamap long ples Betsaida. Na ol i bringim wanpela man i kam long em, ai bilong en i pas. Na ol i tokim Jisas long putim han long dispela man. 23 Orait Jisas i holim han bilong dispela man aipas, na em i bringim em i go ausait long ples. Na em i spet long ai bilong em, na i putim han antap long em, na i askim em olsem, "Yu lukim wanpela samting, o nogat?" 24 Na dispela man i lukluk, na i tok olsem, "Mi lukim sampela man. Tasol mi lukim ol i olsem ol diwai i wokabaut i go." 25 Na Jisas i putim han gen long ai bilong em. Na dispela man i lukluk strong, na ai bilong en i kamap gutpela, na em i lukim olgeta samting i kamap klia. 26 Na Jisas i salim em i go long haus bilong en, na i tok, "Yu no ken i go insait long ples."

### Pita i tokaut long Jisas em i husat

*(Matyu 16.13-20 na Luk 9.18-21)*

27 Jisas i kirap wantaim ol disaipel bilong en, na ol i go long ol ples i stap klostu long taun Sisaria Filipai. Na long rot em i askim ol disaipel bilong en olsem, "Ol manmeri i save tok, mi husat tru?" 28 Na ol i tokim em olsem, "Sampela ol i save tok, yu Jon Bilong Baptais. Na sampela i tok, yu Elaija. Na sampela i save tok, yu wanpela profet." 29 Na Jisas i askim ol olsem, "Na yupela yet i tok mi husat?" Na Pita i bekim tok bilong en olsem, "Yu dispela man God i bin makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en."* 30 Na Jisas i tambuim ol long ol i no ken tokim wanpela man long em i husat tru.

### Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Matyu 16.21-28 na Luk 9.22-27)*

31 Orait Jisas i stat long skulim ol

* (8.29) Pastaim wanpela maus bilong heven (lukim Mak 1.11) na sampela spirit nogut (lukim 1.24 na 3.11 na 5.7) i bin tokaut long Jisas em i husat tru. Tasol ol disaipel na ol arapela manmeri i no save long em (lukim 4.41). Nau tasol wanpela disaipel i tokaut klia long Jisas em i husat.

**8.12** Mt 12.39, Lu 11.29 **8.15** Lu 12.1 **8.17** Mk 6.52
**8.18** Jer 5.21, Ese 12.2, Mk 4.12, Ap 28.26 **8.28** Mk 6.14-15, Lu 9.7-8
**8.29** Mt 16.16, Mk 9.9, Jo 6.68-69, 11.27 **8.31** Mt 17.22

disaipel olsem, "Pikinini Bilong Man em i mas karim planti pen, na ol hetman na ol bikpris na ol saveman bilong lo bai ol i givim baksait long em na kilim em i dai. Na long de namba 3 bai em i kirap bek." 32Em i autim dispela tok klia tru long ol. Na Pita i kisim Jisas i go long arere na i stat long krosim em. 33Na Jisas i tanim na i lukluk long ol disaipel bilong en, na em i krosim Pita olsem, "Satan, yu go baksait long mi. Yu no bihainim tingting bilong God. Nogat. Yu bihainim tingting bilong ol man tasol."

34Na Jisas i singautim ol manmeri i kam long em, wantaim ol disaipel bilong en. Na em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i laik bihainim mi, orait em i mas daunim laik bilong em yet, na em i mas karim diwai kros bilong en na bihainim mi. 35Long wanem, sapos wanpela man i laik holimpas laip bilong em yet, laip bilong en bai i lus. Tasol sapos wanpela man i ting long mi na long gutnius bilong mi, na em i lusim laip bilong en, orait laip bilong en bai i stap gut. 36Sapos wanpela man i kisim olgeta samting bilong graun, tasol laip bilong em yet i lus, orait dispela olgeta samting bai i helpim em olsem wanem? 37Bai man i givim wanem pe bilong baim bek laip bilong en? 38Ol manmeri bilong dispela taim ol i save givim baksait long God na mekim ol kain kain pasin nogut. Na sapos wanpela man bilong ol em i sem long mi na long tok bilong mi, orait bihain, taim Pikinini Bilong Man i stap long bikpela lait bilong Papa bilong en na em i kam wantaim ol ensel bilong God, em bai i sem long dispela man tu."

**9** 1Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tok tru long yupela, sampela man i sanap hia bai ol i no i dai yet, na bai ol i lukim kingdom bilong God i kamap wantaim bikpela strong bilong en."

### Bodi bilong Jisas i kamap narakain

*(Matyu 17.1-13 na Luk 9.28-36)*

2Sa-pela de i go pinis, orait Jisas i kisim Pita na Jems na Jon, na em i bringim ol i go long wanpela maunten i antap moa. Na ol tasol i stap. Na taim ol i lukluk i stap, bodi bilong Jisas i senis na em i kamap narakain. 3Ol laplap samting bilong en i kamap olsem lait, na i waitpela tru. I no gat wanpela man long graun em inap long mekim laplap i kamap waitpela olsem. 4Na Elaija wantaim Moses tupela i kamap, na ol disaipel i lukim tupela i toktok wantaim Jisas. 5Pita i lukim dispela na em i tokim Jisas olsem, "Tisa, yumi stap hia, em i gutpela. Mipela i ken wokim tripela haus win, wanpela bilong yu na wanpela bilong Moses na wanpela bilong Elaija." 6Pita i tok olsem, long wanem, ol i pret tru, na Pita em i no save, bai em i mekim wanem tok. 7Orait wanpela klaut i kamap na i karamapim ol. Na wanpela maus insait long dispela klaut i tok olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi, mi laikim em tumas. Yupela harim tok bilong em." 8Na wantu tasol ol disaipel i lukluk nabaut, na ol i no lukim narapela man. Jisas wanpela tasol i stap wantaim ol.

9Orait ol i lusim maunten na i wokabaut i go daun, na Jisas i tokim ol olsem, "Dispela samting yupela i bin lukim, yupela i no ken tokim wanpela man long en, i go inap long taim Pikinini Bilong Man bai i lusim matmat na i kirap bek." 10Na ol i holimpas dispela tok, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela tok bilong lusim matmat na kirap bek, em wanem samting?"

11Na ol i askim Jisas olsem, "Bilong wanem ol saveman bilong lo i save tok long Elaija i mas i kam pastaim?" 12Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Dispela tok em i tru. Elaija em i mas kam pastaim na stretim bek olgeta samting. Tasol olsem wanem long dispela tok i stap long buk bilong God, em i tok long Pikinini Bilong Man i mas karim planti pen, na bai ol man i rabisim em? 13Tasol mi tokim yupela olsem, Elaija em i kam pinis. Na ol man i bin bihainim laik bilong ol yet na ol i bin mekim ol kain kain pasin long em, olsem tok i stap long buk bilong God."

**8.34-35** Mt 10.38-39, Lu 14.27 **8.35** Lu 17.33, Jo 12.25
**8.38** Mt 10.33, Lu 9.26, Ro 1.16, 2 Ti 1.8
**9.1** Mt 16.28, 24.30, 24.34, Mk 13.30, Lu 9.27, 22.18 **9.2-7** 2 Pi 1.17-18
**9.3** Dan 7.9 **9.7** Lo 18.15, Mt 3.17, Mk 1.11, Lu 3.22, Ap 3.22
**9.9** Mt 12.16, Mk 8.30 **9.11** Mal 4.5, Mt 11.14
**9.12** Sng 22.1-18, Ais 53.3, Dan 9.26, Mal 4.5, Lu 23.11, Fl 2.7
**9.13** Mt 11.14, 17.12, Lu 1.17

### Jisas i mekim orait wanpela manki i gat spirit nogut

*(Matyu 17.14-21 na Luk 9.37-43)*

14 Jisas wantaim tripela disaipel i go
kamap long ol arapela disaipel, na ol i
lukim bikpela lain manmeri i raunim ol i
stap. Na sampela saveman bilong lo ol i
pait long toktok wantaim ol. 15 Dispela
olgeta manmeri ol i lukim Jisas i kam,
na kwiktaim ol i kirap nogut. Ol i ran i
go long em, na ol i givim gude long em.
16 Na Jisas i askim ol olsem, "Yupela i
pait long toktok wantaim ol long wanem
samting?" 17 Na wanpela man namel
long dispela lain manmeri em i bekim
tok bilong Jisas olsem, "Tisa, pikinini
man bilong mi em i gat wanpela spirit
mauspas i stap long em, na mi bringim
em i kam long yu. 18 Planti taim dispela
spirit i save holim em strong, na i save
tromoi em i go daun long graun. Na
waitpela spet i save kamap long maus
bilong en, na em i save kaikaim tit, na
bodi bilong en i save tait olgeta. Na mi
askim ol disaipel bilong yu long rausim
dispela spirit nogut, tasol ol i no inap."
19 Jisas i harim dispela tok, na em i
tokim ol manmeri olsem, "Yupela lain
manmeri i no bilip, hamas taim bai mi
stap yet wantaim yupela? Hamas taim
moa bai mi karim hevi bilong yupela?
Bringim dispela pikinini i kam long mi."
20 Na ol i bringim dispela pikinini i kam
long em. Dispela spirit i lukim Jisas, na
kwiktaim em i sakim pikinini nogut tru,
na pikinini i pundaun long graun, na i
tantanim, na waitpela spet i kamap long
maus bilong en.
21 Na Jisas i askim papa bilong en
olsem, "Hamas taim em i stap olsem?"
Na papa i tok, "Stat long taim em i lik-
lik yet. 22 Planti taim dispela spirit nogut
i save tromoim em i go daun long paia
na long wara, na i laik kilim em i dai.
Tasol sapos yu inap, orait yu ken sori
long mipela na helpim mipela." 23 Na
Jisas i tokim em olsem, "Bilong wanem
yu tok, 'sapos yu inap'? Sapos yu bilip,
yu inap long mekim olgeta samting."
24 Na kwiktaim papa bilong dispela piki-
nini i singaut olsem, "Mi bilip, tasol
bilip bilong mi i sot. Yu mas helpim
mi." 25 Jisas i lukim ol bikpela lain
manmeri i ran i kam klostu long ol.
Olsem na em i krosim dispela spirit
nogut olsem, "Yu spirit mauspas na
yaupas, mi tokim yu, yu mas lusim dis-
pela pikinini. Na yu no ken i go insait
long em gen." 26 Na dispela spirit i
singaut nogut, na em i sakim pikinini
moa yet, na em i lusim em na i go. Na
pikinini i stap olsem em i dai pinis. Na
planti man i lukim na i tok, "Em i dai
pinis." 27 Tasol Jisas i holim han bilong
en na i kirapim em, na em i sanap.
28 Bihain Jisas i go long haus, na ol
disaipel tasol i stap na ol i askim em
olsem, "Olsem wanem na mipela i no
inap long rausim dispela spirit nogut?"
29 Na em i tokim ol, "Pasin bilong prea
tasol em inap long rausim dispela kain
spirit. I no gat narapela rot."

### Namba 2 taim Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Matyu 17.22-23 na Luk 9.43-45)*

30 Jisas wantaim ol disaipel i lusim
dispela ples na ol i wokabaut i go namel
long distrik Galili. Na Jisas i no laik
long wanpela man i ken save olsem em i
stap, 31 long wanem, em i wok long
skulim ol disaipel bilong en. Em i tokim
ol olsem, "Ol bai i putim Pikinini
Bilong Man long han bilong ol man, na
ol bai i kilim em i dai. Ol i kilim em i
dai pinis, orait long de namba 3 bai em i
kirap bek." 32 Tasol ol i no save long as
bilong dispela tok. Na ol i pret long
askim em long tokim ol.

### Husat em i namba wan?

*(Matyu 18.1-5 na Luk 9.46-48)*

33 Orait Jisas wantaim ol disaipel i
kamap long taun Kaperneam. Ol i go
insait long haus pinis, na Jisas i askim
ol disaipel olsem, "Long rot yupela i
mekim wanem toktok?" 34 Tasol ol i no
gat tok. Long wanem, long rot ol i bin
tok pait long husat em i namba wan
bilong ol. 35 Na Jisas i sindaun, na i
singautim ol 12-pela disaipel i kam. Na
em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela
man i laik i stap namba wan, orait em i
mas i stap las tru, olsem wokman bilong
helpim olgeta man." 36 Na em i kisim
wanpela liklik pikinini na i sanapim em
namel long ol. Na Jisas i holim pikinini
na i tokim ol disaipel olsem, 37 "Man i

**9.23** Mt 17.20, 21.21, Mk 11.23, Lu 17.6, Jo 11.40 **9.24** Lu 17.5 **9.26** Mk 1.26
**9.30** Jo 7.1 **9.31** Mk 8.31, 10.32-34 **9.32** Lu 9.45, 18.34 **9.34** Lu 22.24
**9.35** Mt 20.26-27, 23.11, Mk 10.43-44, Lu 22.26 **9.37** Mt 10.40, Lu 10.16, Jo 13.20

tingting long mi na i helpim wanpela liklik pikinini olsem dispela pikinini, em i helpim mi. Na man i helpim mi, em i no helpim mi tasol. Nogat. Em i helpim Papa, em i bin salim mi na mi kam."

### Man i no birua long yumi, em i pren bilong yumi

*(Luk 9.49-50)*

38 Jon i tokim Jisas olsem, "Tisa, mipela i lukim wanpela man i wok long rausim ol spirit nogut long nem bilong yu. Tasol em i no bihainim yumi. Olsem na mipela i tambuim em." 39 Na Jisas i tokim em, "Yupela i no ken tambuim em. Sapos wanpela man i wokim mirakel long nem bilong mi, bai em i no inap tok nogut long mi kwiktaim. 40 Man i no birua long yumi, em i pren bilong yumi. 41 Sapos wanpela man i lukim yupela, na em i ting, 'Mi laik helpim ol dispela man bilong lain bilong Krais,' na em i givim kap wara long yupela, orait mi tok tru long yupela, pe bilong dispela man bai i no inap lus."

### Pasin nogut i save bagarapim bilip

*(Matyu 18.6-9 na Luk 17.1-2)*

42 Jisas i tok moa olsem, "Sapos wanpela man i mekim wanpela bilong ol dispela liklik pikinini i bilip long mi i pundaun long sin, orait mobeta ol man i pasim wanpela bikpela ston long nek bilong dispela man, na tromoi em i go daun long solwara na bai em i dai. 43-44 Sapos han bilong yu em i pulim yu long mekim sin, orait yu mas katim na rausim. Mobeta yu gat wanpela han tasol na yu kisim laip bilong i stap oltaim. Nogut yu gat tupela han na ol i tromoi yu i go long hel, long paia i no save dai.* 45-46 Na sapos lek bilong yu em i pulim yu long mekim sin, orait yu mas katim na rausim. Mobeta yu gat wanpela lek tasol na yu kisim laip bilong i stap oltaim. Nogut yu gat tupela lek na ol i tromoi yu i go long hel.* 47 Na sapos ai bilong yu em i pulim yu long mekim sin, orait yu mas kamautim na tromoi i go. Mobeta yu gat wanpela ai tasol na yu go insait long kingdom bilong God. Nogut yu gat tupela ai na ol i tromoi yu i go long hel. 48 Long dispela ples 'ol liklik snek i wok long kaikai bodi bilong ol, ol bai i no inap pinis. Na paia i wok long kukim bodi bilong ol, em tu bai i no inap pinis.'

49 "Ol i save putim sol long olgeta ofa, bilong mekim ol i kamap klin long ai bilong God. Olsem tasol, paia i mas kamap long olgeta man.*

50 "Sol em i gutpela samting. Tasol sapos pait bilong sol em i lus pinis, bai yupela inap mekim wanem na dispela sol i gat pait gen? Sol i save mekim ol abus samting i stap gut, olsem tasol yupela i mas kamap olsem gutpela sol i kamapim gutpela sindaun namel long ol brata."*

### Jisas i tok long pasin bilong katim marit

*(Matyu 19.1-12 na Luk 16.18)*

**10** 1 Jisas i kirap na i lusim dispela hap, na em i go long hap bilong distrik Judia na long hapsait bilong wara Jordan. Na planti manmeri ol i kam bung gen long em. Na em i bihainim pasin bilong em, na em i givim tok bilong God long ol.

2 Na ol Farisi i kam long Jisas, na ol i laik traim em. Ol i askim em olsem, "Lo bilong yumi em i orait long man i ken rausim meri bilong en, o nogat?" 3 Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Moses i givim wanem lo long yupela?" 4 Ol i tok, "Moses em i orait long man i ken raitim pepa bilong katim marit na givim long meri na rausim em i go." 5 Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i man bilong bikhet, olsem na Moses i raitim dispela lo na i givim long yupela. 6 Harim. 'Bipo tru, taim God i wokim

* (9.43-44) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Long dispela ples ol liklik snek i wok long kaikai bodi bilong ol, ol bai i no inap pinis. Na paia i wok long kukim bodi bilong ol, em tu bai i no inap pinis." Lukim lain 48.

* (9.45-46) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Long dispela ples ol liklik snek i wok long kaikai bodi bilong ol, ol bai i no inap pinis. Na paia i wok long kukim bodi bilong ol, em tu bai i no inap pinis." Lukim lain 48.

* (9.49) Lukim Wok Pris 2.13.

* (9.50) Tok Grik i no klia tumas long lain 49 na 50.

**9.38** Nam 11.27-29, Lu 9.49 **9.39** 1 Ko 12.3 **9.40** Mt 12.30, Lu 11.23
**9.41** Mt 10.42 **9.43-44** Mt 5.30 **9.47** Mt 5.29 **9.48** Ais 66.24
**9.49** Ese 43.24 **9.50** Mt 5.13, Lu 14.34-35, Ro 12.18, Ef 4.29, Kl 4.6, Hi 12.14
**10.4** Lo 24.1-4, Mt 5.31 **10.6** Stt 1.27, 5.2

olgeta samting, em i wokim ol manmeri na em i mekim ol i kamap man na meri. 7Olsem na man i save lusim papamama na i pas wantaim meri bilong en, 8na tupela i kamap wanpela bodi tasol.' God i tok olsem na tupela i no i stap olsem tupela moa. Nogat. Tupela i kamap olsem wanpela bodi tasol. 9Olsem na samting God i pasim pinis, em man i no ken katim."

10Bihain Jisas wantaim ol disaipel i go bek long haus, na ol disaipel i askim em gen long dispela tok bilong katim marit. 11Na em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i lusim meri bilong en na i maritim narapela meri, dispela man i rongim meri bilong en na i mekim pasin pamuk. 12Na sapos wanpela meri i lusim man bilong en na i maritim narapela man, dispela meri em i mekim pasin pamuk."

### Jisas i tok ol i mas larim ol pikinini i kam long em

*(Matyu 19.13-15 na Luk 18.15-17)*

13Ol manmeri i bringim ol liklik pikinini i kam long Jisas. Ol i laik bai em i putim han long ol. Tasol ol disaipel i lukim, na ol i krosim ol dispela manmeri. 14Jisas i lukim dispela, na em i bel nogut. Em i tokim ol disaipel olsem, "Yupela larim ol pikinini i kam long mi. Yupela i no ken pasim ol. Nogat. Kingdom bilong God em i bilong kain man olsem ol dispela pikinini. 15Mi tok tru long yupela, sapos wanpela man i no kisim kingdom bilong God olsem ol liklik pikinini i save kisim, em i no inap i go insait long en. Nogat tru." 16Na em i holim ol pikinini long han bilong en, na i putim han antap long ol, na em i askim God long mekim gut long ol.

### Man i gat planti samting i toktok wantaim Jisas

*(Matyu 19.16-30 na Luk 18.18-30)*

17Jisas i kirap na i wokabaut i go, na wanpela man i ran i kam, na i brukim skru long em, na i askim em olsem, "Gutpela Tisa, bai mi mekim wanem na mi ken kisim laip i stap gut oltaim oltaim?" 18Jisas i tokim em olsem, "Bilong wanem yu kolim mi gutpela? God wanpela tasol em i gutpela. 19Yu save pinis long ol tok bilong lo. 'Yupela i no ken kilim i dai ol arapela manmeri. Yupela ol marit, yupela i no ken mekim pasin pamuk. Yupela i no ken stil. Yupela i no ken giaman na kotim nating ol arapela manmeri. Yupela i no ken paulim na pulim ol samting bilong ol arapela man. Yupela i mas aninit long papamama bilong yupela na bihainim tok bilong ol.' " 20Na dispela man i tokim Jisas olsem, "Tisa, taim mi pikinini yet na i kam inap long nau, mi save bihainim olgeta dispela lo." 21Jisas i lukluk long em na i laikim em tumas. Na Jisas i tokim em olsem, "Yu sot yet long wanpela samting. Yu go salim ol samting bilong yu, na dispela mani yu kisim yu mas givim long ol rabisman. Yu mekim olsem, na bai yu gat ol gutpela samting tru long heven. Na yu kam bihainim mi." 22Dispela man i harim dispela tok, na pes bilong en i kamap nogut, na bel bilong en i hevi, na em i go. Long wanem, em i gat planti samting tru.

23Na Jisas i lukluk long ol disaipel bilong en na i tok, "Ol man i gat planti samting ol bai i hatwok tru long i go insait long kingdom bilong God." 24Na ol disaipel i kirap nogut long dispela tok bilong em. Tasol Jisas i tokim ol moa olsem, "Ol pikinini, man i laik i go insait long kingdom bilong God, em i gat hatwok. 25Kamel i laik i go insait long hul bilong nil bilong samap, em i no gat hatwok olsem maniman i laik i go insait long kingdom bilong God." 26Orait ol disaipel i kirap nogut tru, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Sapos i olsem, orait husat inap kisim laip i stap gut oltaim?" 27Na Jisas i lukluk stret long ol na i tok, "Ol man yet ol i no inap, tasol God em inap. God em inap mekim olgeta samting."

28Na Pita i mekim wanpela tok long Jisas olsem, "Lukim. Mipela i bin lusim olgeta samting na i bihainim yu." 29Na Jisas i tok, "Mi tok tru long yupela, olgeta man i bin ting long mi na long gutnius na i lusim haus o brata o susa o mama o papa o pikinini o gaden, 30bai ol i kisim 100 moa. Taim ol i stap yet long dispela graun God bai i givim ol planti samting tru, i winim ol samting ol

**10.7** 1 Ko 6.16, Ef 5.31 **10.7-8** Stt 2.24
**10.11-12** Mt 5.32, 1 Ko 7.10-11 **10.14** 1 Ko 14.20, 1 Pi 2.2
**10.15** Mt 18.3 **10.19** Kis 20.12-16, Lo 5.16-20, 24.14, Je 5.4
**10.21** Mt 6.19-20, 10.38, Mk 8.34, Lu 12.33 **10.23** Mt 19.23, Mk 4.19, Lu 18.24, 1 Ti 6.17
**10.27** Jer 32.17, Lu 1.37 **10.30** 2 Sto 25.9, Lu 18.30

i bin i gat bipo. Ol bai i kisim planti haus na planti brata na planti susa na planti mama na planti pikinini na planti gaden. Na tu, bai sampela man i mekim pasin nogut long ol. Na long taim i laik kamap bihain ol bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim. 31 Tasol planti man nau ol i stap namba wan, ol bai i stap las tru. Na planti man nau ol i stap las, ol bai i stap namba wan."

### Namba 3 taim Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Matyu 20.17-19 na Luk 18.31-34)*

32 Jisas wantaim ol disaipel bilong en i wokabaut long rot na ol i laik i go long Jerusalem. Jisas i go paslain long ol. Na ol disaipel ol i tingting planti. Na ol manmeri i bihainim ol, ol i pret. Jisas i kisim ol 12-pela disaipel gen, na em i stat long tokim ol long ol samting i laik kamap long em. 33 Em i tok olsem, "Harim. Nau yumi go long Jerusalem, na ol bai i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol bikpris na ol saveman bilong lo. Na bai ol i mekim kot long em na pasim tok long kilim em i dai. Na bai ol i givim em long ol man bilong ol arapela lain. 34 Na ol dispela man bai i tok bilas long em na spetim em na wipim em na kilim em i dai. Na long de namba 3 bai em i kirap bek."

### Jems na Jon i laik kamap bikman

*(Matyu 20.20-28)*

35 Orait Jems na Jon, tupela pikinini bilong Sebedi, tupela i kam long Jisas na i tokim em olsem, "Tisa, mitupela i laik askim yu long wanpela samting, na mitupela i laik bai yu mas mekim dispela samting long mitupela." 36 Na em i askim tupela olsem, "Yutupela i laik bai mi mekim wanem samting long yutupela?" 37 Tupela i tokim em, "Taim yu kamap bikpela king pinis, mitupela i laik bai wanpela long mitupela i ken sindaun long han sut bilong yu, na wanpela long han kais."

38 Tasol Jisas i tokim tupela olsem, "Yutupela i no save gut long dispela samting yutupela i askim mi long en. Ating yutupela inap dring long dispela kap nau mi laik dring long en? Ating yutupela inap long kisim dispela baptais nau mi laik kisim?" 39 Na tupela i tokim em olsem, "Mitupela inap."

Jisas i tokim tupela olsem, "Tru, dispela kap nau mi laik dring long en, em bai yutupela tu i dring long en. Na dispela baptais nau mi laik kisim, em bai yutupela tu i kisim. 40 Tasol husat bai i sindaun long han sut na long han kais bilong mi, dispela em i no samting bilong mi long makim. Nogat. Dispela ol sia ol i bilong ol man God i redim pinis bilong ol."

41 Taim ol 10-pela disaipel i harim tok long samting Jems na Jon i bin askim Jisas, ol i kros long tupela. 42 Tasol Jisas i singautim ol i kam long em, na em i tokim ol olsem, "Yupela i save, ol man i save stap olsem ol hetman bilong ol arapela lain manmeri, ol i save bosim tru ol lain bilong ol. Na ol bikman bilong ol i save strong tumas long ol manmeri i mas bihainim tok bilong ol. 43 Tasol dispela pasin i no ken i stap namel long yupela. Nogat. Man i laik i stap bikman namel long yupela, em i mas i stap wokman bilong yupela. 44 Na man i laik i stap namba wan bilong yupela, em i mas i stap olsem wokboi nating bilong olgeta man. 45 Long wanem, Pikinini Bilong Man tu em i no i kam bilong ol man i ken mekim wok bilong helpim em. Nogat. Em i kam bilong helpim ol, na bilong givim laip bilong em yet bilong baim bek planti manmeri."

### Jisas i mekim orait wanpela aipas

*(Matyu 20.29-34 na Luk 18.35-43)*

46 Jisas wantaim ol disaipel ol i kamap long taun Jeriko. Na Jisas i lusim Jeriko na i go. Na ol disaipel bilong en, wantaim bikpela lain manmeri, ol i go wantaim em. Na Bartimeus, pikinini bilong Timeus, em i sindaun i stap arere long rot. Em i aipas, na em i save askim ol manmeri long mani samting. 47 Em i harim tok long Jisas bilong Nasaret i kam, na em i stat long singaut strong olsem, "Jisas, yu Pikinini Bilong Devit, yu mas sori long mi." 48 Planti man ol i krosim em na tokim em olsem, "Yu pasim maus." Tasol em i singaut bikmaus moa yet olsem, "Pikinini Bilong Devit, yu mas sori long mi." 49 Na Jisas

**10.31** Mt 20.16, Lu 13.30 **10.32** Mk 8.31, 9.31 **10.38** Mk 14.36, Lu 12.50
**10.39** Ap 12.2, KTH 1.9 **10.42-43** Lu 22.25-26
**10.43** Lu 9.48 **10.43-44** Mt 23.11, Mk 9.35, Lu 22.26
**10.45** Jo 13.14, Fl 2.7, 1 Ti 2.5-6 **10.47** Mt 9.27, 15.22

i sanap na i tok, "Singautim em i kam." Na ol i singautim dispela aipas, na ol i tokim em olsem, "Bel bilong yu i ken strong. Yu kirap. Em i singautim yu." 50Orait em i tromoi saket bilong en, na i sanap kwiktaim, na i go long Jisas. 51Na Jisas i askim em olsem, "Yu laik bai mi mekim wanem long yu?" Na dispela aipas i tokim em olsem, "Tisa, mi laik lukluk." 52Na Jisas i tokim em, "Yu ken i go. Bilip bilong yu i bin mekim yu i orait." Na wantu tasol ai bilong en i orait na em i lukluk. Na em i bihainim Jisas i go long rot.

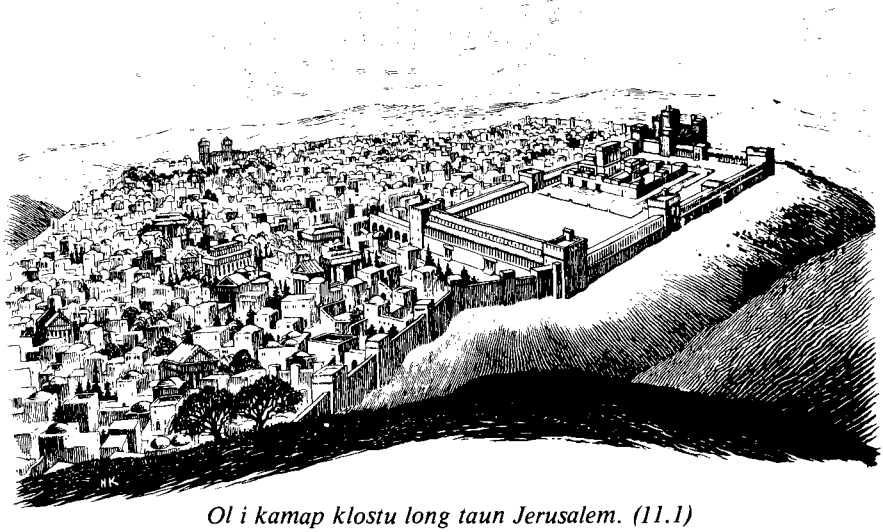
# Jisas i karim pen na i dai na i kirap bek

*(Sapta 11-16)*

### Jisas i go insait long Jerusalem olsem king

*(Matyu 21.1-11 na Luk 19.28-40 na Jon 12.12-19)*

**11** 1Jisas wantaim ol disaipel bilong en i kamap klostu long Jerusalem, na ol i kamap long ples Betfage na Betani, long maunten Oliv. Na Jisas i salim tupela disaipel 2na i tokim tupela olsem, "Yutupela go long dispela ples nau yumi lukluk long en. Yutupela go long dispela ples, na wantu bai yutupela i lukim wanpela yangpela donki ol i pasim i stap. I no gat wanpela man i bin sindaun long en bipo. Lusim rop na bringim donki i kam. 3Na sapos wanpela man i askim yutupela, 'Bilong wanem yutupela i kisim donki i go?', orait yutupela i mas bekim tok olsem, 'Bikpela i gat wok long en, na em bai i salim i kam bek kwiktaim.' " 4Orait tupela i go, na tupela i lukim wanpela yangpela donki i sanap i stap long rot. Ol man i bin pasim dispela donki i stap klostu long dua bilong wanpela haus. Orait tupela i lusim rop long en. 5Na ol man i sanap klostu ol i askim tupela olsem, "Yutupela i laik mekim wanem na yutupela i lusim dispela donki?" 6Na tupela i bekim tok olsem Jisas i bin tokim tupela. Na ol i orait long tupela i ken kisim donki i go. 7Orait tupela i bringim donki i kam long Jisas. Na tupela i putim longpela klos bilong tupela antap long en, na Jisas i sindaun



*Ol i kamap klostu long taun Jerusalem. (11.1)*

**10.52** Mt 9.22, Mk 5.34

long en. 8Na planti man i rausim long-
pela klos bilong ol na lainim long rot.
Na sampela i go long gaden na katim ol
han bilong diwai na putim long rot. 9Na
ol manmeri i wokabaut i go paslain long
Jisas wantaim ol manmeri i wokabaut i
kam bihain, olgeta i wok long singaut
olsem, "Amamas long God. God i ken
mekim gut long dispela man i kam long
nem bilong Bikpela. 10God i ken mekim
gut long dispela king i laik bosim yumi
nau, em king i kam long lain bilong
tumbuna bilong yumi, Devit. Litimapim
nem bilong God Antap Tru!"

11Na Jisas i kamap long Jerusalem,
na em i go insait long banis bilong
tempel, na i lukluk raun long olgeta
samting. Tasol nau san i laik i go daun,
olsem na em i go bek long Betani
wantaim ol 12-pela disaipel bilong en.

### Jisas i tok long diwai fik i no ken karim kaikai

*(Matyu 21.18-19)*

12Long de bihain ol i lusim Betani na
i kam yet, na Jisas em i hangre. 13Em i
lukim wanpela diwai fik i sanap longwe
liklik na i gat planti lip. Orait em i go
klostu long diwai bilong painim sampela
kaikai, tasol em i no lukim wanpela kai-
kai i stap long en. Nogat. Ol lip tasol i
stap, long wanem, em i no taim bilong
ol diwai fik i karim kaikai. 14Na Jisas i
tokim dispela diwai olsem, "Yu no ken
karim kaikai moa na ol man i kaikai.
Nogat tru." Na ol disaipel bilong en ol i
harim dispela tok.

### Jisas i rausim ol man i wok bisnis long tempel

*(Matyu 21.12-17 na Luk 19.45-48*
*na Jon 2.13-22)*

15Jisas wantaim ol disaipel i go
kamap long Jerusalem. Na Jisas i go
insait long banis bilong tempel na i stat
long rausim ol man i mekim wok bisnis i
stap long dispela hap. Em i kapsaitim ol
tebol bilong ol man i wok long senisim
mani, wantaim ol sia bilong ol man i
wok long salim ol pisin. 16Na em i tam-
buim ol long ol i no ken karim ol sam-
ting na wokabaut i go i kam insait long
banis bilong tempel. 17Na em i tokim ol
olsem, "Buk bilong God i gat tok
olsem, 'Haus bilong mi bai i stap haus
bilong ol manmeri bilong olgeta kantri i
ken i kam long en na beten long mi.'
Tasol yupela i mekim em i kamap olsem
ples hait bilong ol stilman."

18Ol bikpris wantaim ol saveman
bilong lo ol i harim dispela tok, na ol i
stat long painim rot bilong kilim Jisas i
dai. Ol i mekim olsem, long wanem, ol i
pret long em. Long wanem, olgeta
manmeri i save kirap nogut tru long tok
em i save mekim. 19Na long apinun
Jisas wantaim ol disaipel ol i lusim Jeru-
salem na i go.

### Man i bilip tru na i prea, em bai i kisim samting

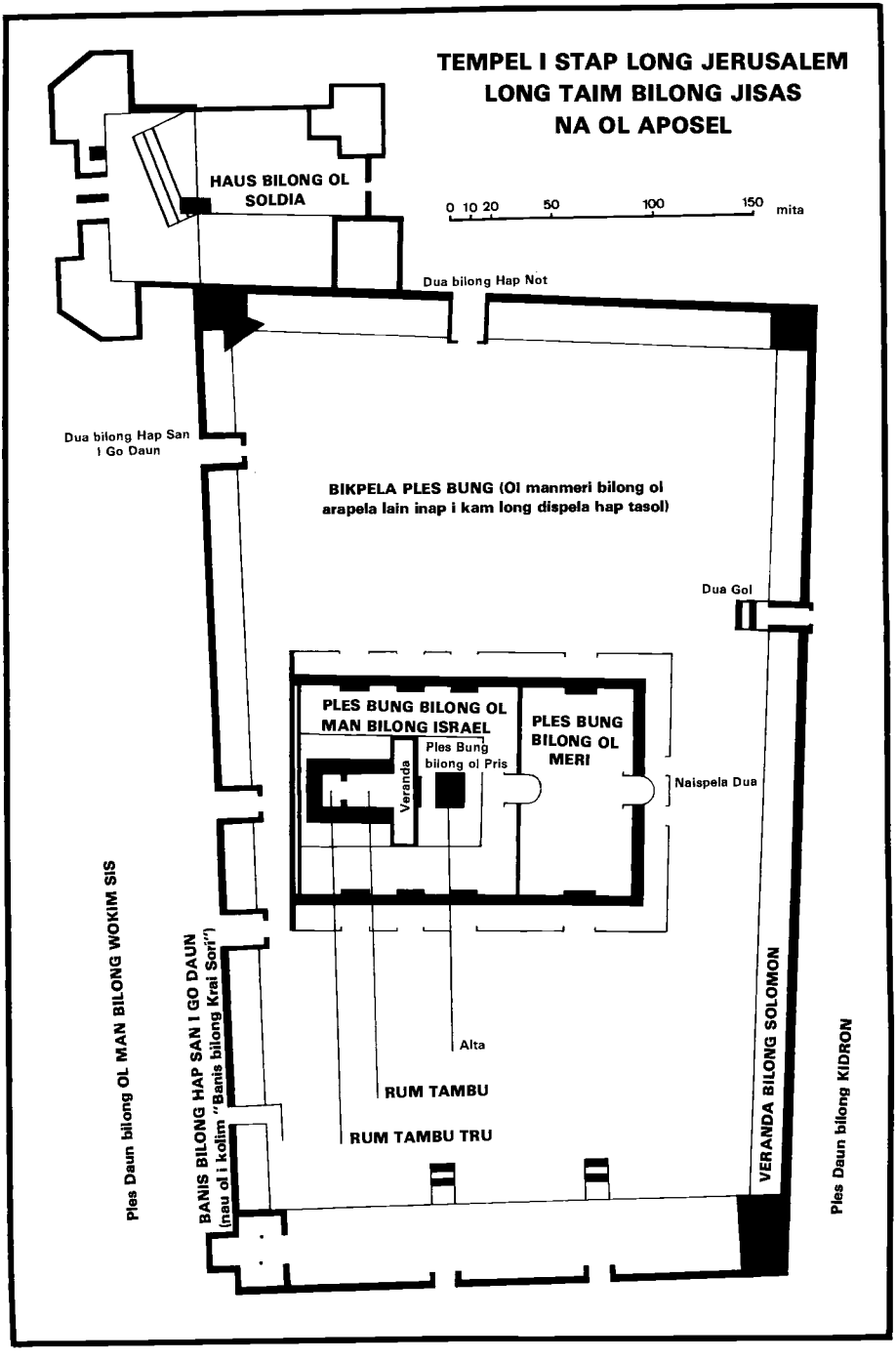
*(Matyu 21.20-22)*

20Long de bihain long moningtaim tru
Jisas wantaim ol disaipel i wokabaut i
go, na ol i lukim dispela diwai fik i drai
pinis. Ol lip wantaim rop bilong en ol-
geta i drai pinis. 21Na Pita i tingim dis-
pela samting Jisas i bin mekim, na em i
tok, "Tisa, lukim. Asde yu tok long
dispela diwai fik i mas bagarap. Na nau
em i drai pinis." 22Na Jisas i bekim tok
bilong ol olsem, "Yupela i mas bilip
long God. 23Wanpela man inap tokim
dispela maunten olsem, 'Yu kirap na yu
kalap i go daun long solwara.' Sapos
dispela man i no gat tupela bel, tasol em
i bilip tru long dispela samting bai i
kamap olsem em i tok, orait mi tok tru
long yupela, dispela samting bai i kamap
olsem em i tok. 24Na sapos yupela i
mekim prea na i beten long kisim wan-
pela samting, na sapos yupela i bilip tru
olsem, yupela bai i kisim dispela
samting, orait mi tokim yupela, dispela
samting bai i kamap olsem yupela i tok.

25-26"Taim yupela i sanap na mekim
prea, na yupela i tingim wanpela rong
wanpela man i bin mekim long yupela,
orait yupela i mas lusim rong bilong
dispela man. Olsem na Papa bilong
yupela i stap long heven em bai i lusim
rong bilong yupela."*

* (11.25-26) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Tasol sapos yupela i no lusim rong bilong ol arapela manmeri, orait Papa bilong yupela i stap long heven em tu bai i no lusim rong bilong yupela."

**11.9** Sng 118.25-26 **11.13** Mk 11.20 **11.14** Lu 13.6 **11.15-17** Mal 3.1-9
**11.17** Ais 56.7, Jer 7.11 **11.18** Mk 14.1 **11.20** Mk 11.14
**11.23** Mt 17.20, Lu 17.6, 1 Ko 13.2 **11.24** Mt 7.7, Lu 11.9, Jo 14.13, Je 1.5-6
**11.25-26** Mt 5.23, 6.14-15, Kl 3.13


TEMPEL I STAP LONG JERUSALEM
LONG TAIM BILONG JISAS
NA OL APOSEL
HAUS BILONG OL SOLDIA
0 10 20 50 100 150 mita
Dua bilong Hap Not
Dua bilong Hap San I Go Daun
BIKPELA PLES BUNG (Ol manmeri bilong ol arapela lain inap i kam long dispela hap tasol)
Dua Gol
PLES BUNG BILONG OL MAN BILONG ISRAEL
Ples Bung bilong ol Pris
Veranda
PLES BUNG BILONG OL MERI
Naispela Dua
Alta
RUM TAMBU
RUM TAMBU TRU
Ples Daun bilong OL MAN BILONG WOKIM SIS
BANIS BILONG HAP SAN I GO DAUN (nau ol i kolim "Banis bilong Krai Sori")
VERANDA BILONG SOLOMON
Ples Daun bilong KIDRON

### Ol i askim Jisas husat i givim namba long em

*(Matyu 21.23-27 na Luk 20.1-8)*

27 Jisas wantaim ol disaipel i kamap
gen long Jerusalem. Na Jisas i wokabaut
insait long banis bilong tempel, na ol
bikpris wantaim ol saveman bilong lo na
ol hetman ol i kam long em. 28 Ol i
askim em olsem, "Yu kisim dispela
namba na strong we na yu mekim ol
dispela samting? Husat i givim dispela
namba long yu na i tokim yu long
mekim dispela wok?"
29 Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tu
mi laik askim yupela long wanpela
samting. Na sapos yupela i bekim stret
askim bilong mi, orait bai mi tokim
yupela long husat i givim mi namba
bilong mekim ol dispela wok. 30 Taim
Jon i baptaisim ol man, yupela i ting em
i samting bilong heven, o em i samting
bilong ol man tasol? Yupela bekim tok
long mi."
31 Orait ol i toktok long ol yet olsem,
"Sapos yumi tok, 'Em i samting bilong
heven,' em bai i tok, 'Orait bilong
wanem yupela i no bin bilip long em?'
32 Tasol sapos yumi tok, 'Em i samting
bilong man tasol,' bai dispela tok tu i
no inap." Ol i tok olsem, long wanem,
ol i pret long ol manmeri. Olgeta man-
meri i ting Jon em i profet tru. 33 Olsem
na ol i bekim tok bilong Jisas olsem,
"Mipela i no save." Na Jisas i tokim ol
olsem, "Mi tu mi no ken tokim yupela
long husat i givim mi namba na mi
mekim dispela wok."

### Tok piksa bilong ol man nogut i lukautim gaden wain

*(Matyu 21.33-46 na Luk 20.9-19)*

**12** 1 Jisas i mekim sampela tok
piksa long ol bikman bilong ol
Juda. Em i tok olsem, "Wanpela man i
bin wokim wanpela gaden wain, na i
banisim. Na em i wokim hul olsem tang
bilong krungutim na memeim ol pikinini
wain, na em i wokim haus bilong ol
man i ken i stap na was long gaden. Na
em i putim dispela gaden long han
bilong sampela man i laik wok bisnis
long en. Na em yet i go long wanpela
longwe ples.* 2 Orait long taim bilong ol
diwai wain i karim kaikai, em i salim



*Em i wokim haus bilong ol man i ken i stap na was long gaden. (12.1)*

wanpela wokboi i go long ol man i wok
long gaden wain. Em i laik bai ol i
givim em sampela kaikai bilong dispela
gaden. 3 Tasol ol man i wok long gaden
ol i holimpas dispela wokboi na paitim
em nogut, na ol i rausim em i go nating.
4 Na papa bilong gaden i salim narapela
wokboi i go long ol. Na ol i brukim het
bilong en na mekim nogut long en. 5 Na
em i salim wanpela wokboi moa. Na ol i
kilim dispela wokboi i dai. Na bihain em
i salim planti wokboi moa i go long ol.
Na ol i paitim sampela, na ol i kilim
sampela i dai. 6 Na wanpela man moa
tasol i stap. Dispela man em pikinini
bilong en, em i laikim tumas. Tasol las
tru em i salim dispela pikinini i go long
ol man i wok long gaden. Papa i tok
olsem, 'Bai ol i harim tok bilong piki-
nini bilong mi.' 7 Tasol ol dispela man i
wok long gaden ol i toktok namel long
ol yet olsem, 'Dispela man hia bai i
kisim olgeta samting bilong papa bilong
en. Goan, yumi kilim em i dai, na bai
yumi yet i holim dispela gaden.' 8 Olsem
na ol i kisim em na kilim em i dai. Na
ol i tromoi bodi bilong en i go ausait
long gaden.
9 "Orait papa bilong gaden wain bai
em i mekim wanem? Harim. Em bai i
kam na kilim i dai ol dispela man i wok
long gaden. Na em bai i givim dispela
gaden wain long ol arapela man.
10 "Ating yupela i no bin ritim dispela
hap tok i stap long buk bilong God, a?
Dispela tok i olsem,

'Dispela ston ol kamda i ting
em i nogut

* (12.1) Lukim tok i stap long Matyu 21.33.

**11.32** Mt 14.5, Mk 6.20 **12.1** Ais 5.1-2 **12.6** Mt 3.17
**12.8** Hi 13.12 **12.10-11** Sng 118.22-23

na ol i rausim,
nau em i kamap nambawan ston
bilong strongim banis
bilong haus.
11 Bikpela yet i mekim
dispela samting i kamap,
na mipela i lukim
em i gutpela tru.' "
12 Ol bikman i save, Jisas i laik sutim tok long ol tasol na em i mekim dispela tok piksa. Ol i laik tru long holimpas Jisas, tasol ol i pret long ol manmeri. Olsem na ol i lusim em na ol i go.

### Ol i mas givim takis long Sisar, o nogat?

*(Matyu 22.15-22 na Luk 20.20-26)*

13 Ol bikman i salim sampela Farisi wantaim sampela man bilong lain bilong Herot i go long Jisas. Ol i laik trikim Jisas long mekim sampela tok i no stret, bai ol i ken kotim em long tok bilong em yet. 14 Orait ol i kam na ol i tokim em olsem, "Tisa, mipela i save, yu man bilong tok tru. Na yu no save pret long wanpela man. Yu save mekim wankain tok long olgeta man, maski ol i gat nem o ol i no gat nem. Long tok tru tasol yu save skulim ol manmeri long pasin bilong God. Orait, yu ting wanem? I orait long yumi ken givim takis long Sisar, o nogat? Yumi mas givim, o nogat?"
15 Tasol Jisas i save pinis long giaman bilong ol, na em i tokim ol olsem, "Watpo yupela i traim mi? Kisim wanpela mani i kam na mi lukim." 16 Na ol i kisim wanpela mani i kam. Na em i askim ol, "Dispela piksa na dispela nem em i bilong husat?" Na ol i tok, "Bilong Sisar." 17 Na Jisas i tokim ol olsem, "Orait samting bilong Sisar, em yupela i mas givim long Sisar. Na samting bilong God, em yupela i mas givim long God." Ol i harim tok bilong en na ol i kirap nogut tru.

### Ol Sadyusi i askim Jisas long man i dai na i kirap bek

*(Matyu 22.23-33 na Luk 20.27-40)*

18 Orait nau ol Sadyusi i kam long Jisas. Ol dispela lain i save tok, ol man i dai pinis, bai ol i no inap kirap bek. Orait ol i askim Jisas olsem, 19 "Tisa, Moses i bin raitim wanpela tok bilong yumi olsem. Sapos wanpela man i dai, na em i no gat pikinini, tasol meri bilong en i stap yet, orait brata bilong dispela man i mas maritim dispela meri na kamapim ol pikinini, bai lain bilong brata bilong en i no ken pinis. 20 Orait wanpela taim 7-pela brata i stap. Namba wan em i kisim meri, na bihain em i dai, na i no gat pikinini. 21 Olsem na namba 2 brata i kisim dispela meri. Na em tu i dai, na i no gat pikinini. Na namba 3 brata em tu i mekim wankain pasin. 22 Olsem tasol dispela 7-pela brata olgeta ol i maritim dispela meri, na ol i no gat pikinini, na ol i dai. Na bihain tru, meri tu em i dai. 23 Orait bihain, taim ol man i dai pinis ol i kirap bek, dispela meri bai i stap meri bilong husat tru? Yu save, ol 7-pela man i bin kisim em na em i stap meri bilong ol."
24 Orait Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i no save long ol tok i stap long buk bilong God. Na yupela i no save long strong bilong God tu. Olsem na yupela i mekim tok kranki. 25 Long taim ol man i dai pinis, ol i lusim matmat na i kirap bek, ol dispela lain manmeri bai ol i no inap marit. Nogat. Bai ol i stap olsem ol ensel bilong heven.
26 "Tasol long dispela tok bilong ol man i dai pinis na i kirap bek, ating yupela i no bin ritim long buk bilong Moses dispela stori bilong liklik diwai i paia? Long dispela stori God i tokim Moses olsem, 'Mi God bilong Abraham na bilong Aisak na bilong Jekop.' 27 God em i no God bilong ol man i dai pinis. Nogat. Em i God bilong ol man i stap laip. Olsem na tok bilong yupela i kranki tru!"

### Namba wan lo bilong God

*(Matyu 22.34-40 na Luk 10.25-28)*

28 Wanpela saveman bilong lo i kam, na em i harim ol Sadyusi i pait long toktok wantaim Jisas. Na em i harim Jisas i bekim tok bilong ol gutpela tru. Olsem na em i askim Jisas, "Wanem lo em i winim olgeta lo na i namba wan?"
29 Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Namba wan lo em i dispela, 'Yupela Israel, harim gut. Bikpela em wanpela tasol em i God bilong yumi. 30 Yupela i mas laikim God, Bikpela bilong yumi. Yupela i mas laikim em tru long bel

**12.13** Mk 3.6 **12.17** Ro 13.7 **12.18** Ap 23.8 **12.19** Lo 25.5
**12.25** 1 Ko 15.42, 15.49, 15.52 **12.26** Kis 3.2, 3.6
**12.29-30** Lo 6.4-5

bilong yupela na long spirit bilong yupela na long tingting bilong yupela na long strong bilong yupela.' 31 Na namba 2 lo em i dispela, 'Yu mas laikim ol wantok olsem yu laikim yu yet.' I no gat narapela lo i bikpela na i winim dispela tupela lo."

32 Orait dispela saveman bilong lo i tokim Jisas olsem, "Tisa, tok bilong yu i gutpela. I tru, Bikpela wanpela tasol em i God, na i no gat narapela God i stap. 33 Yumi mas laikim em tru long bel bilong yumi na long save bilong yumi na long strong bilong yumi. Na yumi mas laikim ol wantok olsem yumi save laikim yumi yet. Sapos yumi bihainim dispela tupela lo, orait dispela pasin em i winim olgeta ofa ol i save kukim olgeta long paia, na i winim olgeta kain ofa."

34 Jisas i harim dispela man i bekim tok olsem man i gat gutpela save, na Jisas i tokim em olsem, "Yu no i stap longwe long kingdom bilong God."

Na olgeta man i pret long askim Jisas long wanpela samting moa.

### Jisas i askim ol manmeri long man God i makim

*(Matyu 22.41-46 na Luk 20.41-44)*

35 Jisas i stap insait long banis bilong tempel na em i wok long givim tok long ol manmeri. Em i tok olsem, "Olsem wanem na ol saveman bilong lo i save tok olsem, man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i pikinini bilong Devit? 36 Holi Spirit i givim tingting long Devit, na Devit yet i tok,

'Bikpela i tokim
Bikpela bilong mi olsem,
"Yu sindaun long han sut bilong mi
inap mi putim ol birua bilong yu
i stap aninit long yu." '

37 Devit yet i kolim dispela man Bikpela bilong em. Orait olsem wanem na dispela man em i pikinini bilong Devit?"

### Ol saveman bilong lo i save mekim pasin nogut

*(Matyu 23.1-36 na Luk 11.37-54 na 20.45-47)*

Bikpela lain manmeri i stap, na ol i amamas tru long harim tok bilong Jisas. 38 Na Jisas i skulim ol, na em i tok olsem, "Yupela lukaut long ol saveman bilong lo. Ol i save laikim tumas long putim longpela klos na wokabaut i go. Ol i laikim tumas long ol manmeri i mas givim gude long ol long ol ples bung. 39 Ol i laikim tumas long kisim ol namba wan ples bilong sindaun long ol haus lotu, na ol i save laik long kisim ol namba wan sia long ol bikpela kaikai. 40 Ol i save trikim ol meri, man bilong ol i dai pinis, na stilim ol haus bilong ol. Na ol i save giaman long mekim ol longpela prea. Long taim bilong kot ol bai i kisim bikpela hevi moa."

### Rabismeri i givim ofa long God

*(Luk 21.1-4)*

41 Jisas i sindaun klostu long bokis mani bilong tempel. Na em i lukim ol manmeri i kam putim ol ofa long bokis. Na planti maniman i putim planti mani. 42 Na wanpela rabismeri, man bilong en i dai pinis, em i kam na i tromoi tupela liklik mani, inap olsem wan toea. 43 Na Jisas i singautim ol disaipel bilong en i kam, na em i tokim ol olsem, "Mi tok tru long yupela, dispela rabismeri, man bilong en i dai pinis, em i givim bikpela mani moa, i winim olgeta mani ol arapela manmeri i bin putim long bokis mani bilong tempel. 44 Dispela olgeta manmeri ol i gat planti mani i stap, na ol i tromoi hap tasol i go long bokis. Tasol dispela meri em i sot tru, na em i tromoi olgeta mani bilong en. Em i no gat mani moa i stap bilong baim kaikai."

### Jisas i tok long tempel bai i bagarap

*(Matyu 24.1-2 na Luk 21.5-6)*

**13** 1 Jisas i lusim banis bilong tempel na i wokabaut i go, na wanpela disaipel bilong en i tokim em olsem, "Tisa, lukim ol dispela naispela bikpela ston na ol gutpela gutpela haus!" 2 Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Yu lukim ol dispela bikpela haus, a? Ol bai i no larim wanpela ston i stap antap long narapela ston. Nogat. Ol bai i brukim olgeta na tromoi i go daun."

### Jisas i tok long planti hevi bai i kamap

*(Matyu 24.3-14 na Luk 21.7-19)*

3 Jisas i sindaun long maunten Oliv na i lukim tempel i stap long hap. Na Pita na Jems na Jon na Andru tasol ol i kam long em. Na ol i askim em olsem, 4 "Yu tokim mipela, wanem taim ol dispela

**12.31** Wkp 19.18, Ga 5.14, Je 2.8 **12.32** Lo 4.35
**12.33** 1 Sml 15.22, Ais 45.21, Hos 6.6, Mai 6.6-8, Mt 22.37, Lu 10.27
**12.34** Mt 22.46 **12.36** Sng 110.1 **12.41** 2 Kin 12.9 **12.43** 2 Ko 8.12 **13.2** Lu 19.44

samting bai i kamap? Wanem mak bai i kamap pastaim, na mipela i ken save, ol dispela samting klostu i laik kamap?"

5 Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela lukaut. Nogut wanpela man i giamanim yupela. 6 Planti man bai i kam na kolim nem bilong mi na tok, 'Mi yet mi dispela man.' Na bai ol i giamanim planti manmeri.

7 "Na bihain, taim yupela i harim nois bilong ol bikpela pait, na taim yupela i harim tok win long ol bikpela pait i kamap long sampela hap, orait yupela i no ken kirap nogut. Ol dispela samting i mas kamap, tasol las de i no yet. 8 Ol man bilong sampela lain bai i kirapim pait long ol narapela narapela lain. Na ol lain bilong sampela king bai i kirapim pait long ol lain bilong ol narapela narapela king. Long sampela hap bai graun i guria, na bai ol i gat taim bilong bikpela hangre. Dispela ol samting em i olsem pen i save kamap pastaim long meri i laik karim pikinini.

9 "Long dispela taim yupela yet i mas lukaut gut. Ol bai i kotim yupela long ol kaunsil bilong ol. Na ol bai i paitim yupela insait long ol haus lotu. Ol bai i ting long daunim nem bilong mi, na ol bai i sanapim yupela long pes bilong ol gavman na ol king. Olsem na bai yupela i ken autim gutnius long ol. 10 Olgeta lain man i mas harim man i autim gutnius pastaim. 11 Na taim ol i pasim yupela na bringim yupela i go long kot, yupela i no ken pret na ting, 'Mipela bai i mekim wanem tok?' Nogat. Olgeta tok God bai i givim long yupela long dispela taim stret, em yupela i mas autim. Long wanem, i no yupela yet bai i autim tok. Nogat. Holi Spirit em bai i autim. 12 Man bai i kotim ol brata bilong en na tokim ol man long kilim ol dispela brata i dai. Na ol papa bai i mekim wankain pasin long ol pikinini bilong ol. Na ol pikinini bai i birua long papamama bilong ol na tokim ol man long kilim ol i dai. 13 Na olgeta man bai i bel nogut tru long yupela, long wanem, nem bilong mi em i stap long yupela. Tasol ol manmeri i stap strong inap long las de, God bai i kisim bek ol."

### Samting nogut tru bai i kamap

*(Matyu 24.15-28 na Luk 21.20-24)*

14 Jisas i tok moa olsem, "Yupela bai i lukim samting nogut tru i sanap i stap long ples i tambu long en." Man i ritim dispela tok em i mas tingim gut. "Na long dispela taim ol manmeri i stap long distrik Judia ol i mas ranawe i go long ples maunten. 15 Na sapos man i stap antap long haus, orait taim em i go daun em i no ken i go insait long haus bilong kisim ol samting bilong en. 16 Na man i stap long gaden, em i no ken i go bek long haus bilong kisim longpela klos bilong en. 17 Sori tumas long ol meri i gat bel na ol meri i givim susu long ol pikinini long dispela taim. 18 Na yupela i mas beten, bai ol dispela samting i no ken kamap long taim bilong kol. 19 Long dispela taim bai i gat bikpela hevi tru. Stat long taim God i wokim olgeta samting na i kam inap long nau, kain hevi olsem i no bin kamap bipo. Na bihain tu bai i no gat kain hevi olsem i kamap gen. 20 Na sapos Bikpela i no bin sotim taim bilong ol dispela hevi, orait olgeta manmeri bai i lus. Tasol em i tingting long ol manmeri em i makim pinis bilong em yet. Olsem na em i sotim dispela taim.

21 "Long dispela taim, sapos wanpela man i tokim yupela, 'Lukim, man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i stap hia,' o 'Lukim, em i stap long hap,' yupela i no ken bilip long tok bilong ol. 22 Sampela man bai i kam na tok giaman olsem, 'Mi dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en' o 'Mi wanpela profet,' na bai ol i wokim ol mirakel na mekim ol narakain narakain samting i kamap. Tru tumas, sapos ol inap, ol bai i paulim ol manmeri God i makim bilong em yet. 23 Olsem na yupela lukaut. Mi tokim yupela pinis long olgeta samting bai i kamap."

### Bihain Pikinini Bilong Man bai i kam

*(Matyu 24.29-31 na Luk 21.25-28)*

24 Jisas i tok moa olsem, "Taim bilong ol dispela bikpela hevi i pinis,

**13.8** 2 Sto 15.6, Ais 19.2, Mt 24.8 **13.9** KTH 2.10 **13.9-11** Mt 10.17-20, Lu 12.11-12
**13.12** Mt 10.21 **13.13** Dan 9.27, 11.31, 12.12, Mt 10.22, Jo 15.21
**13.14** Dan 9.27, 11.31, 12.11 **13.15-16** Lu 17.31
**13.17** Lu 23.29 **13.19** Dan 12.1, Jol 2.2, KTH 7.14
**13.22** Lo 13.1-3, KTH 13.13
**13.24** Ais 13.10, Ese 32.7, Jol 2.10, 2.31, 3.15, KTH 6.12, 8.12

orait long dispela taim san bai i kamap tudak, na mun bai i no moa lait, 25na ol sta bai i lusim skai na pundaun, na ol strongpela samting bilong skai bai i guria. 26Na long dispela taim ol manmeri bai i lukim Pikinini Bilong Man i stap long ol klaut na i kam wantaim bikpela strong na bikpela lait bilong en. 27Na long dispela taim em bai i salim ol ensel bilong en i go, na em bai i bungim ol manmeri em i bin makim bilong em yet. Em bai i kisim ol long olgeta hap, i go olgeta long arere tru bilong graun wantaim skai."

### Yupela i mas kisim save long diwai fik

*(Matyu 24.32-35 na Luk 21.29-33)*

28Jisas i tok moa olsem, "Yupela i ken kisim save long diwai fik. Taim han bilong en i gat wara na ol nupela lip i kamap, yupela i save, taim bilong gutpela san i laik kamap nau. 29Olsem tasol, taim yupela i lukim ol dispela samting i kamap, yupela i ken save, Pikinini Bilong Man i kam klostu pinis, na i stap long dua. 30Mi tok tru long yupela, taim ol manmeri bilong dispela taim i no i dai yet, dispela olgeta samting bai i kamap. 31Skai wantaim graun bai i lus, tasol tok bilong mi bai i no inap lus."

### I no gat man i save long taim dispela ol samting bai i kamap

*(Matyu 24.36-44)*

32Jisas i tok moa olsem, "Tasol i no gat wanpela man i save wanem de na wanem aua dispela ol samting bai i kamap. Ol ensel bilong heven i no save, na Pikinini tu em i no save. Papa wanpela tasol em i save.

33"Yupela lukaut. Yupela i mas was i stap, long wanem, yupela i no save wanem taim dispela ol samting bai i kamap. 34Em i olsem wanpela man i lusim haus bilong en na i go wokabaut long narapela hap. Em i tokim ol wokboi long bosim ol samting, na em i tilim wok long ol wan wan. Na em i tokim man i save was long dua long em i mas was gut. 35Olsem na yupela i mas was gut. Yupela i no save wanem taim papa bilong haus bai i kam. Bai em i kam long apinun o long biknait o long taim kakaruk i krai o long moningtaim, em yupela i no save. 36Nogut em i kam wantu tasol na i lukim yupela i slip. 37Dispela tok mi givim long yupela, em mi givim long olgeta manmeri. Yupela i mas was i stap."

### Ol hetman i pasim tok long kilim Jisas i dai

*(Matyu 26.1-5 na Luk 22.1-2 na Jon 11.45-53)*

**14** 1Bihain long tupela de Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut, na Ol Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis, ol bai i kamap. Na ol bikpris na ol saveman bilong lo ol i tok, "Olsem wanem na yumi ken giamanim Jisas na holimpas em na kilim em i dai?" 2Ol i tok, "Yumi no ken mekim dispela samting long ol bikpela de bilong lotu. Nogut ol manmeri i lukim na ol i kros na kirapim pait."

### Wanpela meri i kapsaitim sanda long het bilong Jisas

*(Matyu 26.6-13 na Jon 12.1-8)*

3Jisas i stap long ples Betani long haus bilong Saimon, em wanpela man bipo i bin i gat sik lepra. Em i sindaun long tebol, na wanpela meri i kam. Dispela meri i karim wanpela naispela botol ston i gat nambawan sanda, em i dia tumas. Na em i brukim dispela botol na i kapsaitim sanda long het bilong Jisas. 4Tasol sampela man i stap, ol i lukim na ol i bel nogut. Na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Bilong wanem em i pinisim nating dispela sanda? 5Sapos yumi bin larim ol man i baim, bai yumi inap kisim samting olsem 300 mani silva long en na givim long ol rabisman." Na ol i krosim dispela meri. 6Tasol Jisas i tok, "Yupela larim dispela meri. Watpo yupela i givim hevi long en? Em i bin mekim gutpela pasin tru long mi. 7Oltaim ol rabisman bai i stap wantaim yupela. Wanem taim yupela i gat laik long helpim ol, orait yupela i ken helpim ol. Tasol mi, bai mi no inap i stap wantaim yupela oltaim. 8Samting dispela meri inap mekim, em i mekim pinis. Em i putim sanda long bodi bilong mi bilong redim bodi bilong mi long matmat. 9Mi tok tru long yupela, long olgeta hap graun ol i go long en na

**13.25** Ais 34.4, Jol 2.10, KTH 6.13 **13.26** Dan 7.13, Ap 1.11, 1 Te 4.16, KTH 1.7
**13.27** Mt 13.41 **13.32** Mt 24.36 **13.34** Mt 25.14, Lu 12.36-38 **13.35** Lu 12.38
**14.1** Kis 12.1-27, Mk 11.18 **14.3** Lu 7.37-38 **14.7** Lo 15.11 **14.8** Jo 19.40



*Wanpela man i karim bikpela sospen wara na i wokabaut i kam. (14.13)*

autim gutnius, ol bai i toktok tu long samting dispela meri i bin mekim, na ol bai i tingting long em."

### Judas i promis long givim Jisas long han bilong ol hetman

*(Matyu 26.14-16 na Luk 22.3-6)*

10 Long dispela taim wanpela bilong ol 12-pela disaipel, em Judas Iskariot, em i go long ol bikpris. Em i laik givim Jisas long han bilong ol. 11 Ol i harim dispela na ol i amamas. Na ol i promis long givim sampela mani long em. Na Judas i stat long painim rot bilong givim Jisas long han bilong ol.

### Jisas i kaikai wantaim ol disaipel

*(Matyu 26.17-25 na Luk 22.7-14 na 22.21-23 na Jon 13.21-30)*

12 Namba wan de bilong Ol Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis em i kamap. Long dispela de ol i save kilim pikinini sipsip bilong kaikai long Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. Na ol disaipel i tokim Jisas olsem, "Yu laik bai mipela i go redim ol samting we na bai yu mekim bikpela kaikai?" 13 Orait Jisas i salim tupela disaipel i go, na i tokim tupela olsem, "Yutupela go insait long taun. Na wanpela man i karim bikpela sospen wara bai i bungim yutupela long rot. Yutupela i mas bihainim em. 14 Taim yutupela i lukim em i go insait long wanpela haus, yutupela i mas tokim papa bilong dispela haus olsem, 'Tisa i tok, "Rum bilong mi i stap we na mi wantaim ol disaipel bilong mi mipela i ken kaikai dispela kaikai bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut?" ' 15 Na em bai i soim yutupela wanpela bikpela rum i stap antap, em i gat tebol na sia samting na i redi pinis. Yutupela redim kaikai bilong yumi long dispela rum." 16 Orait tupela disaipel i go. Tupela i kamap long taun, na tupela i lukim olgeta samting i stap olsem Jisas i bin tokim tupela. Na tupela i redim kaikai.

17 Long apinun Jisas em i kam wantaim ol 12-pela disaipel. 18 Ol i sindaun long tebol na ol i kaikai i stap, na Jisas i tok olsem, "Mi tok tru long yupela, wanpela man namel long yupela bai i givim mi long han bilong ol man i birua long mi. Em wanpela man i kaikai wantaim mi nau." 19 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i bel hevi, na ol wan wan i stat long askim em olsem, "Ating yu tok long mi, a?" 20 Jisas i tokim ol, "Dispela man em wanpela namel long yupela 12-pela. Em wanpela man i bin kisim bret na putim insait long dis wantaim mi. 21 Tru, Pikinini Bilong Man bai i dai, olsem buk bilong God i tok pinis long em i mas i dai. Tasol sori tumas long dispela man i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol birua. Mobeta mama i no bin karim dispela man."

### Jisas i givim bret na wain long ol disaipel

*(Matyu 26.26-30 na Luk 22.15-20 na 1 Korin 11.23-25)*

22 Ol i kaikai i stap, na Jisas i kisim wanpela bret, na i tenkyu long God, na i brukim, na i givim long ol disaipel. Na em i tok, "Yupela kisim. Dispela em i bodi bilong mi." 23 Na em i kisim wanpela kap wain, na i tenkyu long God, na i givim long ol. Na olgeta ol i dring long en. 24 Na Jisas i tokim ol olsem,

**14.12** Kis 12.6, 12.14, 12.20, Mt 26.17, Lu 22.7 **14.18** Sng 41.9
**14.24** Kis 24.8, Jer 31.31-34, Sek 9.11, 1 Ko 10.16, Hi 9.20

"Dispela em i blut bilong mi bilong mekim kontrak. Mi kapsaitim bilong helpim planti manmeri. 25Mi tok tru long yupela, mi no ken dring wain moa inap long taim mi dringim nupela wain insait long kingdom bilong God."

26Orait ol i singim wanpela song, na ol i lusim taun na i go long maunten Oliv.

### Jisas i tok olsem Pita bai i givim baksait long em

*(Matyu 26.31-35 na Luk 22.31-34 na Jon 13.36-38)*

27Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Bilip bilong yupela olgeta bai i pundaun, long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, 'Mi kilim wasman, na bai ol sipsip i ranawe i go nabaut.' 28Tasol bai mi kirap bek, na bai mi go paslain long yupela long Galili." 29Pita i tokim em, "Maski sapos bilip bilong olgeta arapela man i pundaun na ol i lusim yu, mi bai i no inap lusim yu." 30Na Jisas i tokim em olsem, "Mi tok tru long yu, nau long dispela nait, taim kakaruk i no krai tupela taim yet, yu bai tok tripela taim olsem yu no save long mi." 31Tasol Pita i tok strong moa, "Maski sapos mi mas i dai wantaim yu, mi no inap tok olsem mi no save long yu. Nogat tru." Na olgeta disaipel ol i mekim wankain tok.

### Jisas i beten long gaden Getsemani

*(Matyu 26.36-46 na Luk 22.39-46)*

32Jisas wantaim ol disaipel i go kamap long wanpela hap ol i kolim Getsemani. Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela sindaun i stap hia. Mi laik beten." 33Na em i kisim Pita na Jems na Jon, na ol i go wantaim em. Nau bel bilong en i pas, na em i pilim nogut tru. 34Na em i tokim ol olsem, "Bel bilong mi em i hevi tumas, na klostu mi laik i dai. Yupela stap hia na was gut." 35Na em i go liklik, na em i pundaun long graun, na em i prea. Sapos i gat rot, em i laik bai dispela taim nogut i abrusim em. 36Em i beten olsem, "Aba,* Papa, yu inap long mekim olgeta samting. Mi laik bai yu rausim dispela kap long mi. Tasol yu no ken bihainim laik bilong mi. Nogat. Yu mas bihainim laik bilong yu tasol."

37Na Jisas i go long ol tripela disaipel, na em i lukim ol i slip i stap. Na em i askim Pita olsem, "Saimon, yu slip, a? Yu no inap was inap long wan aua, a? 38Yupela i mas was na prea i stap. Nogut traim i kamap long yupela na yupela i pundaun. Tru, bel em i gat laik bilong mekim samting, tasol bodi em i no gat strong."

39Na Jisas i go gen na i mekim wankain prea olsem em i bin mekim pastaim. 40Na em i kam gen long ol disaipel na i lukim ol i slip i stap, long wanem, ai bilong ol i hevi tru. Na taim em i kirapim ol, ol i no save, bai ol i mekim wanem tok long em.

41Bihain Jisas i kam bek namba 3 taim, na em i tokim ol disaipel olsem, "Yupela i slip yet na malolo, a? Em inap. Taim i kamap pinis, na nau ol i givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man bilong mekim sin. 42Yupela kirap, na yumi go. Lukim, man i laik givim mi long han bilong ol, em i kamap pinis."

### Judas i givim Jisas long han bilong ol birua

*(Matyu 26.47-56 na Luk 22.47-53 na Jon 18.3-12)*

43Jisas i toktok yet i stap, na wantu Judas, em wanpela bilong ol 12-pela disaipel, em i kam. Bikpela lain man i kam wantaim em, na ol i holim ol bainat na stik. Ol bikpris na ol saveman bilong lo na ol hetman ol i salim ol i kam. 44Dispela man i laik givim Jisas long han bilong ol, em i bin tokim ol long wanpela mak olsem, "Bai mi givim kis long wanpela man. Dispela man em Jisas. Yupela holimpas em, na was gut long em, na kisim em i go."

45Orait Judas em i kamap na i go long Jisas kwiktaim, na i tok, "Tisa." Na em i givim kis long em. 46Na ol i putim han long Jisas na holimpas em.

47Wanpela bilong ol man i sanap klostu, em i pulim bainat bilong en na i paitim wokboi bilong hetpris, na bainat i katim yau bilong en na yau i pundaun. 48Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i

* (14.36) Long tok Aram, em tok ples bilong Jisas, ol i save kolim Papa olsem, Aba.

**14.27** Sek 13.7, Mk 14.50 **14.28** Mt 28.16, Mk 16.7
**14.31** Jo 11.16 **14.32** Mt 26.36, Jo 18.1
**14.34** Jo 12.27 **14.36** Mk 10.38, Jo 6.38, Ro 8.15, Ga 4.6, Hi 5.7
**14.38** Lu 11.4, Ro 7.23, Ga 5.17

kisim ol bainat na stik na yupela i kam bilong holimpas mi, olsem yupela i laik holimpas wanpela man bilong pait na stil, a? 49Olgeta de mi bin i stap wantaim yupela insait long banis bilong tempel na mi skulim ol manmeri. Yupela i no laik holimpas mi long dispela taim? Tasol maski. Tok i stap long buk bilong God i mas kamap tru." 50Na olgeta disaipel i lusim Jisas na ol i ranawe.

### Wanpela yangpela man i ranawe

51Wanpela yangpela man i bin bihainim Jisas i kam, na em i pasim wanpela waitpela laplap tasol long bodi bilong en. Na ol i holimpas em, 52tasol em i lusim waitpela laplap na i ranawe as nating tasol.

### Ol i kotim Jisas long ai bilong kaunsil

*(Matyu 26.57-68 na Luk 22.54-55 na 22.63-71 na Jon 18.13-14 na 18.19-24)*

53Ol man i bin holimpas Jisas ol i bringim em i go long haus bilong hetpris. Na olgeta bikpris na hetman na saveman bilong lo ol i bung i stap. 54Pita i bihainim Jisas i go, tasol em i stap longwe liklik. Em i go insait long banis bilong haus bilong hetpris. Na em i sindaun wantaim ol plisman na i hatim skin bilong en long paia.

55Ol bikpris wantaim olgeta kaunsil ol i singautim sampela man i kam autim tok long ol pasin Jisas i bin mekim. Ol i laik painim wanpela rong em i bin mekim inap long ol i ken kilim em i dai, tasol ol i no inap. 56Planti man i sutim tok giaman long em, tasol tok bilong ol i no wankain. 57Na sampela man i sanap na i sutim tok giaman long Jisas olsem, 58"Mipela i harim em i tok olsem, 'Bai mi yet mi brukim dispela tempel ol man i bin wokim long han. Na bihain long tripela de bai mi sanapim narapela, tasol bai mi no wokim long han.' " 59Tasol dispela tok ol i mekim, em tu i paul nabaut na i no wankain.

60Orait hetpris i sanap long ai bilong ol kaunsil na em i askim Jisas olsem, "Yu no laik bekim wanpela tok, a? Olsem wanem long dispela tok ol i sutim long yu?" 61Tasol Jisas i pasim maus na i no bekim wanpela tok long em.

Orait hetpris i askim em gen, "Yu dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en? Yu Pikinini Bilong God Antap Tru, o nogat?" 62Na Jisas i tok, "Em mi tasol. Na bai yupela i lukim Pikinini Bilong Man i sindaun long han sut bilong God i gat bikpela strong. Na em bai i stap long ol klaut bilong heven na i kam." 63Na hetpris i kirap nogut long dispela tok na i brukim klos bilong em yet na i tok olsem, "Yumi no ken singautim sampela man moa bilong tokaut long pasin bilong dispela man. Nogat. 64Yupela i harim pinis, em i tok bilas long God. Yupela i ting bai yumi mas mekim wanem long em?" Na olgeta i tok olsem, "Em i gat rong, na em i mas i dai."

65Orait nau sampela man ol i stat long spetim em. Na ol i pasim ai bilong en long laplap, na ol i paitim em, na ol i tok, "Yu mekim tok profet nau." Na ol plisman i kisim em na solapim em.

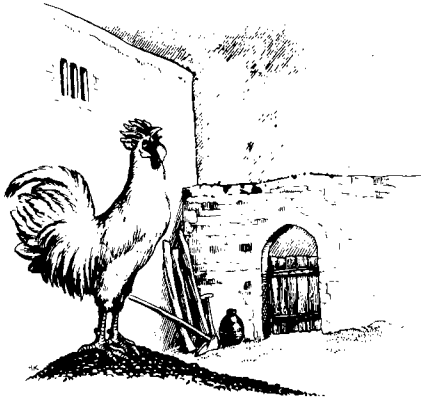
### Pita i tok, em i no save long Jisas

*(Matyu 26.69-75 na Luk 22.56-62 na Jon 18.15-18 na 18.25-27)*

66Pita i stap daunbilo, insait long banis bilong haus. Na wanpela wokmeri bilong hetpris i kam, 67na em i lukim Pita i hatim skin bilong en i stap. Na dispela wokmeri i lukluk stret long em, na i tok, "Yu tu yu bin i stap wantaim Jisas bilong Nasaret." 68Tasol Pita i tok nogat olsem, "Mi no save tru long dispela tok yu mekim." Na em i go ausait klostu long dua bilong haus. Na wanpela kakaruk i krai. 69Na dispela wokmeri i lukim em gen, na em i tokim ol man i sanap klostu olsem, "Dispela man hia em i man bilong lain bilong ol." 70Tasol em i tok gen, "Nogat."

Bihain liklik, ol man i sanap i stap klostu ol i tok gen long Pita olsem, "Tru tumas, yu man bilong lain bilong ol. Yu man bilong Galili tasol." 71Orait nau Pita i tok strong tru olsem, "Tru antap, mi no save long dispela man yupela i tok long en. Sapos mi no tok tru, orait God i ken bagarapim mi." 72Em i tok pinis, na wantu kakaruk i krai namba 2 taim. Na Pita i tingim gen dispela tok Jisas i bin mekim long em, "Taim kakaruk i no krai tupela taim yet, yu bai tok tripela taim olsem yu no save long mi." Na Pita i krai moa yet.

**14.49** Ais 53.7, Lu 19.47, 22.37, Jo 18.20 **14.50** Sng 88.8
**14.58** Jo 2.19 **14.61** Ais 53.7, Mk 15.5, Lu 23.9
**14.62** Dan 7.13 **14.64** Wkp 24.16, Jo 19.7 **14.72** Mk 14.30



*Pita i tok pinis, na wantu kakaruk i krai. (14.72)*

### Ol i bringim Jisas i go long Pailat

*(Matyu 27.1-2 na 27.11-14 na Luk 23.1-5 na Jon 18.28-38)*

**15** 1Long moningtaim tru ol bikpris wantaim ol hetman na ol saveman bilong lo na olgeta kaunsil ol i bung na toktok gut long samting ol i mas mekim. Na bihain ol i pasim Jisas long baklain, na ol i kisim em i go na putim em long han bilong Pailat.* 2Na Pailat i askim Jisas olsem, "Yu king bilong ol Juda, a?" Na Jisas i bekim tok olsem, "Yu yet yu tok olsem." 3Ol bikpris i sutim planti tok long Jisas, 4na Pailat i askim em gen olsem, "Yu no laik bekim wanpela tok, a? Yu harim pinis dispela ol planti tok ol i sutim long yu." 5Tasol Jisas i no bekim wanpela tok moa, na dispela i mekim Pailat i tingting planti.

### Pailat i tok long nilim Jisas long diwai kros

*(Matyu 27.15-26 na Luk 23.13-25 na Jon 18.38—19.16)*

6Long olgeta yia long dispela bikpela de bilong lotu, Pailat i save lusim wanpela kalabusman. Ol manmeri yet i save kolim nem bilong wanpela man i stap long kalabus, na Pailat i save lusim dispela man i go long ol. 7Long dispela taim ol i bin kalabusim ol man i bin kirapim pait long gavman na kilim sampela man i dai. Wanpela man bilong dispela lain em man ol i kolim Barabas. 8Orait ol manmeri i kamap na ol i askim Pailat long mekim olsem bipo em i save mekim long ol. 9Na Pailat i bekim tok bilong ol olsem, "Ating yupela i laik bai mi lusim dispela king bilong ol Juda i go long yupela?" 10Pailat i tok olsem, long wanem, em i save, ol bikpris ol i bel nogut tasol long Jisas na ol i bringim em i kam long kot. 11Tasol ol bikpris i kirapim bel bilong ol manmeri, long ol i mas singaut long Pailat long em i no ken lusim Jisas. Em i mas lusim Barabas i kam long ol. 12Na Pailat i askim ol gen olsem, "Na yupela i laik bai mi mekim wanem long dispela man, yupela i save kolim em king bilong ol Juda?" 13Na ol i singaut gen olsem, "Nilim em long diwai kros." 14Na Pailat i askim ol, "Bilong wanem? Em i mekim wanem rong?" Tasol ol i singaut strong moa, "Nilim em long diwai kros." 15Na Pailat i laik mekim ol manmeri i amamas. Olsem na em i lusim Barabas i go long ol. Na em i tok na ol soldia i wipim Jisas. Na bihain em i givim Jisas long han bilong ol soldia, bai ol i nilim em long diwai kros.

### Ol soldia i tok bilas long Jisas

*(Matyu 27.27-31 na Jon 19.2-3)*

16Ol soldia i bringim Jisas i go insait long banis bilong haus gavman, na ol i singautim olgeta soldia i kam. 17Ol i putim wanpela retpela klos long Jisas. Na ol i kisim ol rop i gat nil na wokim samting olsem hat bilong king, na ol i putim long het bilong en. 18Na ol i tokim em olsem, "Gude, king bilong ol Juda!"* 19Na ol i kisim wanpela kanda na paitim het bilong en. Na ol i spet long em. Na ol i brukim skru na mekim ol pasin olsem ol i laik givim biknem long em. 20Ol i mekim dispela olgeta pasin bilong tok bilas long em pinis, orait ol i rausim retpela klos long em, na ol i putim bek klos bilong em yet. Na ol i kisim em i go bilong hangamapim em long diwai kros.

### Ol i nilim Jisas long diwai kros

*(Matyu 27.32-44 na Luk 23.26-43 na Jon 19.17-27)*

21Wanpela man, nem bilong en Saimon bilong taun Sairini, em i kam na i

* (15.1) Lukim tok i stap long Matyu 27.2.
* (15.18) Lukim tok i stap long Matyu 27.29.

**15.1** Lu 22.66 **15.2** Mt 27.11 **15.5** Ais 53.7, Mk 14.61
**15.11** Ap 3.13-14 **15.21** Ro 16.13

laik i go insait long taun. Saimon em i papa bilong Aleksander tupela Rufus. Na ol soldia i kisim em na mekim em i karim diwai kros bilong Jisas.

22 Ol i kisim Jisas i go long wanpela ples, nem bilong en Golgota. As bilong dispela nem i olsem, Ples bilong bun bilong het. 23 Ol i laik givim Jisas sampela wain ol i bin tanim wantaim marasin. Tasol em i no dring. 24 Orait ol soldia i hangamapim Jisas long diwai kros. Na ol i tilim ol klos samting bilong en long ol yet. Ol i pilai satu bilong makim husat bai i kisim wanem wanem samting.

25 Long 9 klok long moningtaim, ol i hangamapim em long diwai kros. 26 Na long hap ol i save raitim tok ol i bin kotim man long en, ol i raitim tok olsem, "King bilong ol Juda." 27-28 Klostu long Jisas ol i hangamapim tupela man bilong pait na stil. Ol i hangamapim wanpela long diwai kros i stap long han sut bilong em, na wanpela long diwai kros i stap long han kais.*

29 Na ol manmeri i kam i go ol i tok bilas long em. Ol i naisim het na i tok, "Goan, yu man bilong brukim tempel na wokim gen long tripela de tasol. 30 Nau yu ken helpim yu yet. Lusim diwai kros na kam daun." 31 Ol bikpris wantaim ol saveman bilong lo, ol tu i tok bilas. Ol i tok namel long ol yet olsem, "Em i bin helpim ol arapela man, tasol em i no inap helpim em yet. 32 Dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, dispela king bilong Israel, em i ken lusim diwai kros na i kam daun, na bai yumi ken lukim, na yumi ken bilip." Tupela man ol i bin hangamapim long ol diwai kros klostu long Jisas, tupela tu i mekim tok bilas long em.

### Jisas i dai

*(Matyu 27.45-56 na Luk 23.44-49 na Jon 19.28-30)*

33 Long 12 klok, tudak i karamapim graun olgeta, i go inap long 3 klok long apinun. 34 Na long 3 klok Jisas i singaut strong olsem, "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" As bilong dispela tok i olsem, "God bilong mi, God bilong mi, bilong wanem yu lusim mi?" 35 Sampela man i sanap klostu, ol i harim dispela tok na ol i tok, "Harim. Em i singautim Elaija." 36 Na wanpela man i ran i go na i putim wanpela spans long wain. Na taim wain i pulap long en, em i pasim long wanpela stik na i givim long Jisas bilong dring. Na dispela man i tok, "Wet, yumi lukim pastaim. Ating bai Elaija i kam kisim em i kam daun, o nogat?" 37 Na Jisas i singaut strong moa, na em i dai.

38 Na dispela bikpela laplap i hangamap i stap insait long tempel em i bruk long antap i go inap long daunbilo bilong en, na i kamap tupela hap. 39 Na kepten bilong ol soldia em i sanap klostu long Jisas na em i lukim pasin Jisas i dai. Na em i tok, "Tru tumas, dispela man em i Pikinini Bilong God."

40 Sampela meri tu i sanap longwe liklik na ol i lukluk i stap. Wanpela namel long ol em Maria bilong taun Makdala. Na wanpela em Maria, mama bilong namba 2 Jems na bilong Josep. Na wanpela em Salome. 41 Taim Jisas i bin i stap long Galili, ol dispela meri i bihainim em na helpim em. Na planti arapela meri tu i stap, ol i bin i go long Jerusalem wantaim Jisas.

### Ol i putim bodi bilong Jisas long hul bilong ston

*(Matyu 27.57-61 na Luk 23.50-55 na Jon 19.38-42)*

42-43 Long apinun Josep bilong taun Arimatea em i kam. Em i wanpela bilong ol kaunsil, na em i gat gutpela nem long ai bilong ol manmeri. Em tu i save wet long lukim kingdom bilong God. Tumora de Sabat bai i kamap, na nau em i taim bilong redim ol samting bilong de Sabat. Orait Josep i go insait na i sanap long pes bilong Pailat, na em i no pret. Nogat. Em i askim Pailat long larim em i kisim bodi bilong Jisas. 44 Pailat i tingting planti, na i tok, "Em i dai pinis, a?" Na em i singautim kepten i kam, na i askim em, "Jisas i dai pinis, o nogat?" 45 Pailat i harim pinis tok bilong kepten, orait em i tokim

* (15.27-28) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Olsem na wanpela tok i stap long buk bilong God, em i kamap tru. Dispela tok i olsem, 'Ol manmeri i bin lukim em olsem wanpela man nogut.' "

**15.24** Sng 22.18 **15.27-28** Ais 53.12 **15.29** Sng 22.7, 109.25, Mk 14.58, Jo 2.19
**15.33** Amo 8.9 **15.34** Sng 22.1 **15.36** Sng 69.21 **15.38** Kis 26.31-33
**15.40-41** Lu 8.2-3 **15.42-43** Lu 2.25, 2.38



*Bikpela laplap i hangamap i stap insait long tempel em i bruk. (15.38)*

Josep olsem em i ken kisim bodi. 46 Orait Josep i go baim wanpela longpela waitpela laplap, na em i kisim bodi bilong Jisas i kam daun. Na em i karamapim em long waitpela laplap, na em i kisim bodi i go na i putim insait long wanpela matmat. Dispela matmat em wanpela hul bilong ston ol man i bin wokim. Na Josep i tantanim wanpela ston i kam pasim maus bilong hul. 47 Maria bilong Makdala wantaim Maria, mama bilong Josep, tupela i lukluk i stap, na tupela i lukim ples ol i putim Jisas long en.

### Jisas i kirap bek

*(Matyu 28.1-8 na Luk 24.1-12 na Jon 20.1-10)*

**16** 1 De Sabat i pinis, na Maria bilong Makdala wantaim Maria, mama bilong Jems, na Salome, ol i baim wel na ol arapela samting i gat gutpela smel. Ol i laik i go welim bodi bilong Jisas. 2 Long moningtaim tru long namba wan de bilong wik,* ol i go long matmat. 3 Na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Husat bai i helpim yumi long tantanim dispela ston na rausim long maus bilong matmat?" 4 Tasol taim ol i kam klostu, ol i lukluk i go, na ol i lukim ston i no i stap moa long maus bilong matmat. Nogat. Ol i bin tantanim dispela ston i go pinis. Dispela ston em i traipela ston tru. 5 Orait ol i go insait long matmat, na ol i lukim wanpela yangpela man i sindaun i stap long han sut. Em i gat longpela waitpela klos. Na ol i kirap nogut long lukim dispela man.

6 Na em i tokim ol olsem, "Yupela i no ken kirap nogut. Mi save, yupela i kam bilong painim Jisas bilong Nasaret, em ol i bin hangamapim long diwai kros. Em i kirap pinis. Em i no i stap hia. Lukim dispela ples ol i bin putim em long en. 7 Tasol yupela i mas i go givim dispela tok long ol disaipel bilong en, na long Pita tu, 'Jisas em i go paslain long yupela long Galili. Yupela bai i lukim em long Galili, olsem bipo em i tokim yupela pinis.'"

8 Orait ol meri i go ausait, na ol i lusim matmat na i ranawe. Bel bilong ol i kirap nogut na ol i wok long guria. Na ol i no mekim wanpela tok long wanpela

* (16.2) Namba wan de bilong wik, em Sande tasol.

16.7 Mt 26.32, Mk 14.28

man, long wanem, ol i pret.

### *Maria bilong Makdala i lukim Jisas
*(Matyu 28.9-10 na Jon 20.11-18)*

9 Jisas i kirap long moningtaim tru long namba wan de bilong wik. Na em i kamap pastaim long Maria bilong Makdala. Em dispela meri bipo Jisas i bin rausim 7-pela spirit nogut long en. 10 Maria em i go tokim ol man i bin wokabaut wantaim Jisas. Dispela ol man ol i bel hevi na ol i krai i stap. 11 Maria i tokim ol olsem, "Jisas em i stap laip na mi lukim em pinis." Ol i harim dispela tok, tasol ol i no bilipim.

### Tupela disaipel i lukim Jisas long rot
*(Luk 24.13-35)*

12 Na bihain tupela disaipel i lusim taun na i wokabaut i go. Na Jisas i kamap narakain na i go kamap long tupela. 13 Na tupela i go autim dispela tok long ol arapela disaipel. Tasol ol i no bilipim tok bilong tupela.

### Jisas i tokim ol disaipel long wok ol i mas mekim
*(Matyu 28.16-20 na Luk 24.36-49 na Jon 20.19-23)*

14 Bihain ol 11-pela disaipel i sindaun na kaikai i stap, na Jisas i kamap long ol. Em i krosim ol long ol i no gat bilip, na bel bilong ol i pas, na ol i no bilipim tok bilong ol manmeri i lukim em i kirap bek pinis. 15 Na em i tokim ol olsem, "Yupela i mas i go long olgeta hap bilong graun na autim gutnius long olgeta man. 16 Man i bilip na i kisim baptais, God bai i kisim bek em. Tasol man i no bilip, em bai i lus long kot. 17 God bai i wokim ol mirakel long han bilong ol man i bilip. Long nem bilong mi ol bai i rausim ol spirit nogut, na ol bai i autim ol nupela kain tok ples. 18 Ol bai i holim snek long han. Na sapos ol i dringim samting i save kilim man, dispela samting bai i no inap bagarapim ol. Na ol bai i putim han long ol sikman, na ol sikman bai i orait gen."

### God i kisim Jisas i go long heven
*(Luk 24.50-53 na Aposel 1.9-11)*

19 Bikpela Jisas em i autim tok long ol pinis, na God i kisim em i go long heven. Na em i sindaun long han sut bilong God. 20 Na ol disaipel i go, na ol i autim tok long olgeta hap. Na Bikpela i wok wantaim ol, na em i mekim ol mirakel i kamap bilong strongim tok bilong ol.*

* (16.9-20) Planti saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Mak yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain. Long ples bilong dispela ol tok, sampela saveman i ting narapela sotpela tok i stap. Dispela tok i olsem, "Tasol ol meri i go givim sotpela tok long Pita wantaim ol lain i stap wantaim em. Ol meri i tokim ol long ol samting dispela yangpela man i bin tokim ol long en. Na bihain, Jisas yet i givim wok long ol bilong bringim tok i go long olgeta hap, stat long hap sankamap na i go inap long hap san i go daun, em dispela tok bilong God i laik kisim bek ol manmeri na givim laip i stap gut oltaim long ol. Dispela tok em tok bilong God yet na em i no inap pinis."

**16.9** Lu 8.2 **16.10** Lu 24.10 **16.14** 1 Ko 15.5 **16.15** Mt 28.19, Ap 1.8, Kl 1.23
**16.16** Jo 3.18, 3.36, 12.48, Ap 2.38, Ro 10.9, 1 Pi 3.21
**16.17** Ap 2.4, 5.16, 8.7, 10.46, 1 Ko 12.10, 12.28
**16.18** Lu 10.19, Ap 5.15-16, 28.3-9, Je 5.14-15
**16.19** Sng 110.1, Ap 1.2-3, 1.9-11, 2.33-34, 7.55
**16.20** Ap 5.12, 14.3, 1 Ko 2.4-5, Hi 2.3-4

# Gutnius
# Luk i raitim

## Tok i go pas

Long Gutnius Luk i raitim yumi lukim Jisas em i man bilong kisim bek ol Israel na ol arapela lain manmeri tu. Long taim Jisas i laik kirapim wok bilong en, em i tokim ol manmeri olsem, Holi Spirit i kirapim em bilong autim gutpela tok bilong God long ol rabisman (lukim 4.18). Na tru tumas, long dispela buk Luk i stori planti long Jisas i sori long ol manmeri i karim olkain hevi, na em i mekim gut long ol.

Ol samting Jisas i mekim, ol i mekim ol lain bilong em i amamas tru long em. Long taim Maria i karim em, ol manmeri i amamas (lukim 1.42-48 na 2.10), na long pinis bilong buk, long taim Jisas i go antap long heven, ol i amamas moa yet (lukim 24.52).

Planti samting bilong laip bilong Jisas Luk wanpela tasol i stori long en. Tok bilong ol dispela samting i no i stap long ol arapela buk. Luk tasol i stori long ol planti samting i bin kamap long taim Jisas i kamap long graun. Luk tasol i raitim tok piksa Jisas i bin autim i stori long man bilong Samaria i helpim man i painim birua long rot, na tok piksa i stori long pikinini i lusim papa na i go paul nabaut, na ol arapela tok piksa bilong Jisas tu. Luk tasol i stori long samting i bin kamap long Sakius, dispela man bilong kisim takis.

Sampela samting Luk i gat planti tok long en, em pasin bilong beten strong, na wok bilong Holi Spirit, na pasin bilong God long lusim sin bilong ol manmeri. Luk i gat planti tok tu long ol samting ol meri i bin mekim.

Tok bilong Luk i no pinis long dispela buk. Nogat. Luk tasol i bin raitim dispela buk yumi kolim Wok bilong ol Aposel, em buk i stori long ol samting ol aposel i bin mekim long taim Jisas i go pinis antap long heven.

### Luk i raitim dispela stori long Tiofilus

**1** [1]Bikman Tiofilus, bipo planti man i traim han bilong ol long raitim stori bilong olgeta samting God i bin mekim i kamap namel long mipela. [2]Ol i bihainim tok bilong ol man i bin lukim ol dispela samting long ai bilong ol, stat long taim ol dispela samting i bin kirap. Ol dispela man i stap olsem wokman bilong tok bilong God, na ol i givim dispela stori long mipela. [3]Olsem na mi tu mi laik raitim dispela stori na salim i kam long yu. Mi bin wok longpela taim long askim gut long as bilong dispela olgeta samting. Nau mi raitim stret tasol, olsem ol dispela samting i bin kamap. [4]Yu ritim na bai yu ken save gut olsem, dispela tok ol i bin lainim yu long en, em i tru olgeta.

**1.1** Ap 1.1 **1.2** Jo 15.27, Hi 2.3, 1 Pi 5.1, 1 Jo 1.1
**1.3** Ap 1.1, 11.4, 15.18, 15.28

# Stori bilong ol samting i bin kamap long taim Elisabet i karim Jon Bilong Baptais na Maria i karim Jisas

*(Sapta 1.5—2.52)*

### Ensel i tokim Sekaraia olsem Jon bai i kamap

5 Taim Herot i stap king bilong Judia, wanpela pris i stap, nem bilong en Sekaraia. Em i pris bilong ol lain bilong Abiya. Meri bilong en em i bilong lain bilong Aron, na nem bilong meri em Elisabet. 6 Tupela i stap stretpela long ai bilong God. Tupela i save bihainim olgeta lo na olgeta tok bilong Bikpela, na tupela i no gat asua long ai bilong en. 7 Tasol tupela i no gat pikinini, long wanem, Elisabet i no inap karim pikinini. Na tupela i lapun pinis.

8 Wanpela taim ol lain bilong Sekaraia i go mekim wok pris, na Sekaraia tu i mekim wok pris long ai bilong God. 9 Orait ol i pilai satu bilong painimaut wanem pris i mas go insait long haus bilong Bikpela, bilong mekim ofa bilong smok i gat gutpela smel. Na long dispela pasin ol i makim Sekaraia, na em i go insait bilong mekim ofa. 10 Long dispela taim bilong mekim ofa, ol bikpela lain manmeri i bung i stap ausait long haus bilong God na ol i beten i stap. 11 Orait na wanpela ensel bilong Bikpela i kamap long Sekaraia na i sanap i stap long han sut bilong alta bilong ofa bilong smok i gat gutpela smel. 12 Sekaraia i lukim ensel na em i kirap nogut na i pret. 13 Tasol ensel i tokim em olsem, "Sekaraia, yu no ken pret. God i harim pinis prea bilong yu. Meri bilong yu Elisabet bai i karim pikinini man. Na yu mas kolim nem bilong en Jon. 14 Bai bel bilong yu i stap gutpela, na bai yu amamas. Na planti manmeri bai i amamas long taim dispela pikinini i kamap, 15 long wanem, em bai i gat biknem long ai bilong Bikpela. Em bai i no ken dring wain na bia samting. Taim em i stap yet long bel bilong mama, Holi Spirit bai i pulap long em. 16 Em bai i mekim planti manmeri bilong Israel i tanim na i go long God, Bikpela bilong ol. 17 Em bai i kisim pasin na strong bilong Elaija na wokabaut i go pas long Bikpela. Em bai i mekim ol papa na ol pikinini i kamap wanbel. Na em bai i stretim tingting bilong ol man bilong sakim tok, na ol bai i kisim gutpela tingting olsem bilong ol stretpela man. Em bai i redim ol man na ol i stap redi long Bikpela i kam."

18 Na Sekaraia i tokim ensel olsem, "Olsem wanem na mi ken save dispela tok bilong yu i tru? Mi lapun pinis, na meri bilong mi em tu i lapun."

19 Na ensel i bekim tok olsem, "Mi Gebriel, na mi save sanap long pes bilong God. God yet i salim mi na mi kam bilong tokim yu, na bilong bringim dispela gutpela nius long yu. 20 Orait yu harim. Yu no bin bilipim tok bilong mi, olsem na nau maus bilong yu bai i pas na bai yu no inap toktok, inap long taim dispela olgeta samting i kamap pinis. Dispela tok bilong mi bai i kamap tru long taim God i makim."

21 Ol manmeri i wet yet long Sekaraia, na ol i tingting planti long wanem samting i kamap na em i stap longpela taim insait long haus bilong God. 22 Na bihain em i kam ausait na em i no inap mekim toktok long ol. Olsem na ol i save, em i bin lukim narakain samting insait long haus bilong God. Em i mekim toktok long ol long han bilong en tasol. Na maus bilong en i pas i stap. 23 Bihain, taim bilong wok bilong Sekaraia em i pinis, na em i go bek long ples bilong en. 24 Na bihain meri bilong en Elisabet em i gat bel. Na em i hait i stap inap long 5-pela mun. Elisabet i tok olsem, 25 "Bikpela i bin marimari long mi. Em i mekim dispela samting i kamap long mi bilong pinisim sem

**1.5** 1 Sto 24.10 **1.6** Stt 17.1, 1 Kin 9.4, Ap 23.1, Fl 3.6 **1.8** 1 Sto 24.19, 2 Sto 8.14, 31.2
**1.9** Kis 30.7-8, 1 Sml 2.28, 2 Sto 29.11 **1.10** Wkp 16.17, KTH 8.3-4
**1.12** Het 6.22, Dan 10.8, Lu 1.29, Ap 10.4 **1.15** Nam 6.3, Het 13.4, Jer 1.5, Ga 1.15
**1.16** Mal 4.5-6 **1.17** Mal 3.1, 4.5-6, Mt 11.14, 17.11-13, Mk 9.12 **1.18** Stt 18.11
**1.19** Dan 8.16, 9.21, Mt 18.10, Hi 1.14 **1.20** Ese 3.26, 24.27, Lu 1.45
**1.23** 1 Sto 9.25 **1.25** Stt 30.23, Ais 4.1, 54.1, 54.4

bilong mi long ai bilong ol manmeri."

### Ensel i tokim Maria olsem Jisas bai i kamap

26 Long namba 6 mun bilong Elisabet
i gat bel, God i salim ensel Gebriel i go
long wanpela taun bilong Galili, nem
bilong en Nasaret. 27 Em i go long wan-
pela yangpela meri ol i bin makim
bilong maritim wanpela man bilong lain
bilong King Devit, nem bilong en Josep.
Nem bilong dispela yangpela meri em
Maria. 28 Orait Gebriel i go long em na i
tok olsem, "Gude, meri. Bikpela i stap
wantaim yu, na em i bin blesim yu na
mekim gut long yu." 29 Maria i harim
dispela tok, na em i kirap nogut na i
ting, "Dispela em i wanem kain tok?"
30 Na ensel i tokim em olsem, "Maria,
yu no ken pret. God em i belgut tru
long yu. 31 Harim. Yu bai kisim bel na
karim wanpela pikinini man. Na yu mas
kolim nem bilong en Jisas. 32 Em bai i
stap bikman. Na bai ol i kolim em Piki-
nini bilong God Antap Tru. Na God bai
i putim em i stap king olsem tumbuna
bilong en Devit. 33 Em bai i stap king
bilong ol lain bilong Jekop oltaim. Na
wok king bilong en bai i no inap pinis."
34 Na Maria i askim ensel olsem,
"Dispela samting bai i kamap olsem
wanem? Mi no marit yet long wanpela
man."
35 Na ensel i bekim tok bilong en
olsem, "Holi Spirit bai i kam long yu,
na strong bilong God Antap Tru bai i
karamapim yu. Olsem na dispela piki-
nini bihain bai yu karim, em bai i stap
gutpela na stretpela man bilong God, na
ol bai i kolim em Pikinini Bilong God.
36 "Harim. Kandere bilong yu Elisabet
em i lapun pinis, tasol em i gat bel na
em bai i karim pikinini man. Bipo ol i
save tok em i no inap karim pikinini.
Tasol nau em i gat bel, na 6-pela mun
bilong en i go pinis. 37 I no gat wanpela
samting God i no inap mekim."
38 Na Maria i tok olsem, "Harim. Mi
wokmeri bilong Bikpela. Em i ken
mekim long mi olsem yu tok." Orait
ensel i lusim em na i go.

### Maria i go lukim Elisabet

39 Long dispela taim Maria i kirap na i
hariap i go long ples maunten, long
wanpela taun bilong distrik Judia. 40 Na
em i go insait long haus bilong Sekaraia
na i givim gude long Elisabet. 41 Elisabet
i harim gude bilong Maria, na pikinini i
stap long bel bilong Elisabet em i kalap.
Na Holi Spirit i pulap long Elisabet,
42 na em i singaut strong tumas, na i
tok, "God i bin mekim gut tru long yu
na givim yu blesing i winim blesing em i
givim long ol arapela meri. Na dispela
pikinini i stap long bel bilong yu, em tu
i kisim blesing bilong God. 43 Mi husat
na mama bilong Bikpela bilong mi em i
kam long mi? 44 Harim. Taim yau
bilong mi i harim gude bilong yu, orait
pikinini i stap long bel bilong mi em i
amamas na i kalap. 45 Yu bin bilip olsem
Bikpela bai i mekim olsem em i bin
tokim yu, olsem na yu ken amamas
tru."

### Song bilong Maria

46 Maria i tok olsem,
"Bel bilong mi
em i litimapim nem
bilong Bikpela.
47 Na spirit bilong mi
em i amamas long God,
em i Helpim bilong mi
na em i save mekim mi
i stap gut tru.
48 Mi wokmeri bilong en,
mi samting nating,
tasol em i lukim mi
na em i marimari long mi.
Nau na bihain tu
bai olgeta lain manmeri i tok
long God i bin givim
bikpela amamas long mi.
49 God i gat bikpela strong,
em i bin mekim
narakain samting tru
bilong helpim mi,
na nem bilong en i stap holi.
50 Em i save marimari
long ol manmeri i aninit long em.
Em bai i mekim olsem tasol

**1.27** Mt 1.18, Lu 2.5 **1.28** Het 6.12, Dan 9.23, 10.19 **1.31** Ais 7.14, Mt 1.21, Lu 2.21
**1.32** Sng 132.11, Jer 23.5, Mk 5.7 **1.32-33** 2 Sml 7.12-16, Ais 9.7
**1.33** Dan 2.44, 7.14, 7.27, Mai 4.7, Jo 12.34, Hi 1.8 **1.35** Mt 1.20, 14.33, Jo 1.34, Ap 8.37
**1.37** Stt 18.14, Jer 32.17, Sek 8.6, Mt 19.26, Ro 4.21 **1.41** Lu 1.15
**1.42** Lo 28.4, Het 5.24 **1.45** Lu 1.20 **1.46** 1 Sml 2.1-10, Sng 34.2-3, Hab 3.18
**1.46-55** 1 Sml 2.1-10 **1.48** 1 Sml 1.11, Sng 138.6, Mal 3.12, Lu 1.25, 11.27
**1.49** Sng 71.19, 111.9, 126.2-3 **1.50** Kis 20.6, Sng 103.13-18

long ol manmeri i stap nau,
na long ol manmeri i kamap bihain
inap oltaim oltaim.
51 Han bilong en
i bin mekim strongpela wok.
Ol man i save ting ol i nambawan tru
na i litimapim nem bilong ol yet,
em i bin rausim ol i go nabaut.
52 Em i daunim ol strongpela king,
na em i litimapim ol man
i no gat nem.
53 Em i givim planti gutpela samting
long ol man i hangre,
na bel bilong ol i pulap tru.
Tasol ol man i gat planti samting,
em i rausim ol i go nating.
54-55 Em i helpim wokman bilong en,
Israel,
na em i tingim yet promis
em i bin mekim long Abraham
na long ol tumbuna bilong yumi,
long em bai i marimari oltaim
long ol lain bilong ol
i kamap bihain."
56 Maria i stap wantaim Elisabet inap tripela mun samting, na bihain em i go bek long ples bilong en.

### Elisabet i karim Jon

57 Taim i kamap bilong Elisabet i karim pikinini, na em i karim pikinini man. 58 Ol wanples na ol wanlain bilong Elisabet ol i harim nius long Bikpela i bin marimari tru long em, na ol i amamas wantaim em.

59 Long de namba 8 ol i kam bilong katim skin bilong pikinini. Ol i laik givim nem Sekaraia long em, olsem nem bilong papa. 60 Tasol mama bilong pikinini i tok, "Nogat. Yumi mas kolim nem bilong en Jon." 61 Na ol i tokim em, "I no gat wanpela bilong ol wanlain bilong yupela i gat dispela nem." 62 Na ol i mekim toktok long han, na ol i askim papa, em i laik givim wanem nem long pikinini. 63 Em i tokim ol long bringim wanpela samting bilong em i ken raitim tok long en, na em i raitim tok olsem, "Nem bilong en Jon." Na ol i tingting planti. 64 Na wantu tasol maus bilong Sekaraia i no pas moa, na em inap toktok gen. Orait na em i toktok, na i litimapim nem bilong God. 65 Na olgeta wanples bilong em, ol i lukim dispela narakain samting i bin kamap na ol i pret. Na nius bilong dispela olgeta samting i go nabaut long olgeta ples i stap long ples maunten bilong Judia. 66 Olgeta man i harim dispela nius, ol i tingting planti na ol i askim olsem, "Bihain dispela pikinini bai i kamap wanem kain man?" Ol i save, strong bilong Bikpela i stap wantaim em.

### Sekaraia i autim tok profet

67 Orait Holi Spirit i pulap long Sekaraia, papa bilong dispela pikinini, na em i mekim tok profet olsem, 68 "Yumi litimapim nem bilong God, Bikpela bilong Israel. Em i kam na i helpim yumi manmeri bilong en, na em i kisim bek yumi. 69 Long lain bilong wokboi bilong en Devit, Bikpela i kamapim wanpela strongpela man bilong kisim bek yumi, 70 olsem bipo yet em i bin tok long maus bilong ol profet bilong en. 71 Em i tok bai em i kisim bek yumi long han bilong ol birua bilong yumi, na long han bilong ol man i bel nogut tru long yumi. 72 Em i marimari long ol tumbuna bilong yumi na i helpim ol. Na em i tingim yet dispela kontrak bipo em yet i mekim. 73 Em i tok tru antap long tumbuna bilong yumi Abraham. Na nau em i laik mekim long yumi olsem bipo em i tok. 74 Em i laik kisim bek yumi long han bilong ol birua, na yumi ken holim wok bilong em, na yumi no ken pret. 75 Olsem na olgeta taim yumi stap laip, yumi ken wokabaut long ol pasin i stret long ai bilong em, na yumi ken pulap long ol gutpela gutpela pasin em i laikim. 76 Na yu, pikinini, bihain bai ol i kolim yu profet bilong God Antap Tru.

**1.51** 2 Sml 22.28, Sng 33.10, 98.1, Ais 40.10, 1 Pi 5.5
**1.52** 1 Sml 2.6, Jop 5.11, 12.19, Sng 113.6, 147.6
**1.53** 1 Sml 2.5, Sng 34.10, 107.9
**1.54-55** Stt 17.7, 17.19, 18.18, 22.17, Sng 98.3, 132.11, Ais 41.8, Mai 7.20, Ro 11.28, Ga 3.16 **1.59** Stt 17.12, Wkp 12.3, Lu 2.21 **1.60** Lu 1.13
**1.66** Stt 39.2, Sng 80.17, Ap 11.21 **1.67** Jol 2.28
**1.68** Sng 41.13, 72.18, 106.48, Lu 7.16 **1.69** Sng 18.2
**1.70** Jer 23.5-6, Dan 9.24, Ap 3.21, Ro 1.2 **1.71** Sng 106.10
**1.72** Stt 17.1, 17.7, Wkp 26.42, Sng 105.8-9, 106.45 **1.73** Stt 22.16-17, Mai 7.20
**1.74** Ro 6.18, 6.22, Hi 9.14 **1.75** Ef 4.24, 2 Ti 1.9, Ta 2.12-14, 1 Pi 1.15, 2 Pi 1.4
**1.76** Ais 40.3, Mal 3.1, 4.5, Mt 3.3, 11.10



*Ol wasman bilong sipsip i was long ol sipsip bilong ol long nait. (2.8)*

Bai yu go pas long Bikpela, bilong
redim rot bilong en. 77-78 Bai yu lainim
ol manmeri bilong en na bai ol i save,
long bikpela marimari bilong en, God i
laik tekewe sin bilong ol na kisim bek
ol. Bai em i salim tulait bilong heven i
kam long yumi, 79 bilong givim lait long
ol man i stap long ples tudak. Bai em i
stiaim lek bilong yumi, na bai yumi
wokabaut long rot bilong bel isi."
80 Bihain dispela pikinini i kamap
bikpela, na spirit bilong en i kamap
strong. Em i go i stap long ples i no gat
man, inap long taim em i kamap ples
klia long ai bilong ol Israel.

### Maria i karim Jisas

*(Matyu 1.18-25)*

**2** 1 Long dispela taim Sisar Ogastus
i putim wanpela lo long ol i mas
kisim nem bilong olgeta manmeri.
2 Dispela em i namba wan taim gavman i
kisim nem bilong ol, na long dispela
taim Kwirinius i stap namba wan gav-
man bilong provins Siria.* 3 Olsem na
olgeta manmeri i go long as ples bilong
ol, bai gavman i ken kisim nem bilong
ol. 4 Josep em i bilong lain famili bilong
King Devit. Olsem na em i lusim taun
Nasaret long Galili, na em i go long
Judia long taun bilong Devit, ol i kolim
Betlehem. 5 Em i go wantaim meri
bilong en Maria, bai gavman i ken kisim
nem bilong tupela. Na long dispela taim
Maria i gat bel. 6 Tupela i stap yet long
Betlehem, na taim i kamap bilong Maria
i karim pikinini. 7 Na em i karim namba
wan pikinini man bilong en. Na em i
karamapim em long laplap, na i slipim
em insait long bokis kaikai bilong ol

* (2.2) Long dispela taim ol Rom i bosim kantri bilong ol Israel, na dispela kantri i stap insait long bikpela provins ol i kolim provins Siria. Ol Rom i save kolim ol king bilong ol olsem, Sisar.

**1.77-78** Jer 31.34, Ais 60.1-2, Mk 1.4. Lu 3.3
**1.79** Ais 9.2, 49.9, 58.8. Mt 4.16, Ap 26.18
**1.80** Mt 3.1, 11.7, Lu 2.40 **2.5** Lu 1.27 **2.7** Mt 1.25

bulmakau, long wanem, haus pasindia em i pulap pinis.

### Ol ensel i bringim tok long ol wasman bilong sipsip

8 Long dispela hap sampela wasman bilong sipsip i stap ausait long taun, na ol i was long ol sipsip bilong ol long nait. 9 Na ensel bilong Bikpela i kam long ol, na Bikpela i mekim bikpela lait bilong en i kamap raun long ol, na ol i pret tru. 10 Tasol ensel i tokim ol olsem, "Yupela i no ken pret. Harim. Mi bringim gutnius i kam long yupela, em nius bilong mekim olgeta manmeri i amamas tru. 11 Long dispela de long taun bilong Devit, wanpela meri i karim pikinini. Na dispela pikinini bai i kisim bek yupela olgeta. Em i Bikpela, na em i man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en. 12 Na yupela i ken luksave long em olsem. Yupela bai i lukim wanpela pikinini ol i pasim em long laplap, na em i slip i stap long bokis kaikai bilong bulmakau."

13 Ensel i tok pinis, orait wantu planti ensel moa bilong ami bilong heven i kamap na i stap wantaim dispela ensel. Na ol i litimapim nem bilong God olsem, 14 "Litimapim nem bilong God i save stap antap tru. Na long graun ol manmeri i ken stap bel isi. God i belgut long ol."

### Ol wasman i go lukim Jisas

15 Ol ensel i lusim ol na i go bek pinis long heven, orait ol wasman bilong sipsip i tok olsem, "Goan, yumi go long Betlehem na yumi lukim dispela samting i kamap, em Bikpela i bin tokim yumi long en." 16 Orait na ol i go hariap, na ol i lukim Maria tupela Josep i stap, na pikinini i slip i stap long bokis kaikai bilong bulmakau. 17 Ol i lukim pinis, na ol i autim tok long ol samting ensel i bin tokim ol long dispela pikinini. 18 Na olgeta man i harim dispela tok ol wasman bilong sipsip i mekim, ol i tingting planti long en. 19 Tasol Maria i putim dispela olgeta tok long bel bilong en, na em i tingim i stap. 20 Na ol wasman bilong sipsip i go bek na ol i wok long litimapim nem bilong God. Ol i amamas long God long olgeta samting ol i bin harim na lukim. Ol samting i bin kamap olsem ensel i bin tokim ol.

### Ol i givim nem long Jisas

21 Long de namba 8 bihain long mama i karim pikinini, ol i katim skin bilong en, na ol i kolim nem bilong en Jisas. Em i no kamap yet long bel bilong mama, na ensel i kolim pinis dispela nem.

### Simeon na Ana i lukim Jisas long tempel

22 Taim i kamap pinis bilong Josep wantaim Maria i bihainim pasin bilong kamap klin long ai bilong God olsem lo bilong Moses i tok, orait tupela i kisim pikinini i go long Jerusalem bilong givim em long Bikpela. 23 Tupela i laik bihainim tok i stap long lo bilong Bikpela olsem, "Ol namba wan pikinini man mama i karim, ol dispela yupela i mas givim long Bikpela." 24 Tupela i bringim tu ol pisin bilong mekim ofa, olsem lo bilong Bikpela i tok, "Tupela namba wan balus, o tupela yangpela namba 2 balus."

25 Long dispela taim i gat wanpela man i stap long Jerusalem, nem bilong en Simeon. Em i man bilong mekim stretpela pasin na em i man bilong lotu long God. Em i wetim dispela man God i bin makim bilong mekim gut bel bilong ol Israel. Na Holi Spirit i stap long Simeon. 26 Holi Spirit i tokim em pinis olsem, em bai i no inap i dai kwik. Nogat. Pastaim em i mas lukim dispela man Bikpela i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en. 27 Orait Holi Spirit i kirapim em na em i go insait long tempel. Na papamama i bringim pikinini Jisas i kam bilong mekim pasin long em olsem lo i tok. 28 Na Simeon i kisim em long han bilong en na i holim em. Na Simeon i litimapim nem bilong God olsem,

**2.10** Stt 12.3, Mt 28.19, Mk 1.15, Lu 24.47, Kl 1.23
**2.11** Ais 9.6, Mt 1.16, 1.21, Ap 2.36, Fl 2.11
**2.13** Sng 103.20, Dan 7.10, Hi 1.14, KTH 5.11
**2.14** Ais 57.19, Lu 19.38, Ro 5.1, Ef 2.17, Kl 1.20
**2.16** Lu 2.10-12 **2.19** Lu 1.66, 2.51 **2.21** Wkp 12.3, Mt 1.21, 1.25, Lu 1.31, 1.59
**2.22-24** Wkp 12.1-8 **2.23** Kis 13.2, 13.12-15, Nam 3.13, 8.17
**2.25** Ais 40.1, 49.13, Mk 15.43, Lu 2.38 **2.26** Sng 89.48, Hi 11.5

29 "Bikpela, mi wokboi bilong yu,
na nau yu ken larim mi i go,
na bel bilong mi i ken i stap isi,
olsem bipo yu tok.
30 Ai bilong mi i lukim pinis
samting yu mekim
bilong kisim bek mipela.
31 Yu bin redim dispela
long ai bilong olgeta lain manmeri.
32 Em i wanpela lait,
na em bai i givim lait
long ol man bilong ol arapela lain,
na em bai i givim biknem
long ol Israel,
em ol lain manmeri bilong yu."

33 Papa wantaim mama bilong Jisas tupela i harim dispela tok Simeon i mekim long em, na tupela i tingting planti. 34 Na Simeon i givim blesing long ol, na em i tokim Maria, mama bilong pikinini, olsem, "Harim. God i makim dispela pikinini bilong mekim planti Israel i pundaun, na bilong mekim planti i kirap gen. Em bai i stap olsem wanpela mak, na planti man bai i tok nogut long em. 35 Olsem na tingting hait bilong planti man bai i kamap ples klia. Na yu bai i stap olsem wanpela bainat i sutim lewa bilong yu tu."

36 Wanpela profet meri i stap, nem bilong en Ana. Em i pikinini bilong Fanuel bilong lain bilong Aser. Em i lapun tru. Bipo em i marit, na i stap 7-pela yia wantaim man bilong en. 37 Na bihain man bilong en i dai, na em i stap nating. Na nau em i gat 84 krismas bilong en. Ana i no save lusim tempel. Em i save tambu long kaikai na i beten i stap, na em i holim wok bilong God long san na long nait. 38 Long dispela taim em tu i kam klostu long pikinini na i tenkyu long God. Na em i autim tok bilong dispela pikinini long olgeta manmeri i wet long God i kisim bek ol manmeri bilong Jerusalem.

### Josep i go bek long Nasaret

39 Ol i mekim pinis olgeta samting olsem lo bilong Bikpela i tok, orait ol i go bek long Galili long Nasaret, em taun bilong ol. 40 Na pikinini em i kamap bikpela na i kamap strong. Em i gat planti gutpela save, na marimari bilong God i stap long em.

### Yangpela manki Jisas i go long tempel

41 Long olgeta yia papamama bilong Jisas i save go long Jerusalem bilong lukim Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. 42 Jisas i gat 12-pela krismas pinis, orait ol i bihainim pasin bilong dispela bikpela de na ol i go long Jerusalem. 43 Taim olgeta bilong ol dispela bikpela de bilong lotu i pinis, orait ol i go bek long ples. Tasol yangpela manki Jisas em i stap yet long Jerusalem. Na papamama bilong en i no save olsem em i stap yet. 44 Tupela i ting em i wokabaut wantaim ol arapela manmeri. Olsem na tupela i wokabaut wanpela de olgeta. Na bihain tupela i wok long painim em namel long ol wanlain na ol pren. 45 Tupela i painim painim, tasol tupela i no lukim. Olsem na tupela i go bek gen long Jerusalem bilong painim em. 46 Tupela i wok long painim em inap long tripela de, na bihain tupela i lukim em i stap insait long banis bilong tempel. Em i sindaun i stap namel long ol tisa. Em i wok long harim tok bilong ol, na long askim ol tu. 47 Ol man i harim tok bilong en, ol i kirap nogut long save bilong en na long tok em i bekim long ol. 48 Tupela i lukim em na i kirap nogut tru. Na mama bilong en i tokim em olsem, "Pikinini, bilong wanem yu mekim dispela pasin long mitupela? Bel bilong mi tupela papa bilong yu i hevi tumas na mitupela i wok long painim yu." 49 Tasol em i bekim tok olsem long tupela, "Bilong wanem yutupela i wok long painim mi? Ating yutupela i no save, mi mas i stap long haus bilong Papa bilong mi?" 50 Tasoltupela i no save long mining bilong dispela tok em i mekim long tupela.

51 Orait em i go bek wantaim tupela, na ol i kamap long Nasaret, na oltaim

**2.29** Stt 46.30, Fl 1.23 **2.30** Ais 52.10, Lu 3.6, Ta 2.11
**2.32** Ais 9.2, 42.6, 49.6, 52.10, 60.1-3, Mt 4.16, Ap 13.47, 28.28
**2.34** Ais 8.14, Hos 14.9, Mt 21.42, Ap 28.22, Ro 9.32-33, 1 Ko 1.23, 1 Pi 2.7-8
**2.35** Sng 42.10, Jo 19.25 **2.37** Ap 26.7, 1 Ti 5.5
**2.38** Ais 52.9, Mk 15.43, Lu 2.25, 24.21
**2.39** Mt 2.23 **2.40** Lu 1.80, 2.52 **2.41** Kis 12.1-27, 23.14-17, 34.23, Lo 16.1-8
**2.49** Jo 2.16 **2.50** Lu 9.45, 18.34 **2.51** Lu 2.19

em i bihainim tok bilong tupela. Na mama bilong en i putim dispela olgeta tok long bel bilong en na i holim i stap.

52 Na Jisas i kamap bikpela, na save bilong en i kamap gutpela tru. Na God i laikim em tru na ol man tu i laikim em.

# Stori bilong ol samting i bin kamap bilong redim rot bilong Jisas i mekim wok bilong en

*(Sapta 3.1—4.13)*

### Jon Bilong Baptais i autim tok

*(Matyu 3.1-12 na Mak 1.2-8 na Jon 1.19-28)*

**3** 1 Long namba 15 yia bilong Sisar Taiberius i stap king bilong Rom, Pontius Pailat em i stap namba wan gavman bilong distrik Judia. Long dispela taim Herot i bosim distrik Galili. Na brata bilong en Filip i bosim distrik Ituria na Trakonitis, na Lisanias i bosim distrik Abilene. 2 Na Anas tupela Kaiafas i stap hetpris. Long dispela taim Jon, pikinini bilong Sekaraia, em i stap long ples i no gat man, na God i givim tok bilong em long Jon. 3 Olsem na Jon i go long olgeta hap i stap klostu long wara Jordan, na em i autim tok long ol manmeri i mas tanim bel na kisim baptais, na bai God i tekewe sin bilong ol. 4 Dispela samting i kamap olsem tok i stap long buk bilong profet Aisaia, "Long ples i no gat man, maus bilong wanpela man i singaut olsem, 'Redim rot bilong Bikpela. Stretim ol rot bilong en. 5 Pulapim olgeta ples daun, na brukim olgeta maunten i go daun. Olgeta rot i krungut, ol i mas wokim i kamap stret. Na olgeta rot i no gutpela, ol i mas stretim gut. 6 Na olgeta manmeri bilong graun bai i lukim wok God i mekim bilong kisim bek yumi.' "

7 Planti lain manmeri ol i kam bilong kisim baptais long han bilong Jon, na em i tokim ol olsem, "Yupela pikinini bilong snek nogut, God i belhat long yupela na em bai i mekim save long yupela. Husat i tokim yupela na yupela i laik ranawe na abrusim dispela taim nogut i laik kamap long yupela? 8 Sapos yupela i tanim bel tru, orait pasin bilong yupela i mas soim olsem yupela i tanim bel pinis. Na maski toktok long yupela yet olsem, 'Abraham em i tumbuna papa bilong mipela.' Mi tokim yupela, God inap mekim ol dispela ston hia i kamap ol lain tumbuna pikinini bilong Abraham. 9 Tamiok i stap pinis long as bilong diwai, na olgeta diwai i no save karim gutpela kaikai, em bai ol i katim na tromoi i go long paia."

10 Ol manmeri i harim tok bilong Jon, na ol i askim em olsem, "Bai mipela i mekim wanem?" 11 Na em i bekim tok olsem long ol, "Man i gat tupela siot, em i mas givim wanpela long man i no gat. Na man i gat kaikai, em tu i mas mekim wankain pasin." 12 Sampela man bilong kisim takis ol tu i kam bilong kisim baptais. Na ol i askim em, "Tisa, bai mipela i mekim wanem?" 13 Na em i tokim ol olsem, "Yupela i mas kisim takismani inap olsem gavman i tokim yupela, na yupela i no ken pulim sampela moa." 14 Sampela soldia tu i askim em, "Na bai mipela i mekim wanem?" Na em i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i no ken mekim nogut long ol arapela man na stilim mani bilong ol. Na yupela i no ken mekim kot giaman long ol bilong pulim mani bilong ol. Yupela i mas ting olsem pe bilong yupela em inap long yupela."

15 Ol manmeri i lukim ol dispela samting na bel bilong ol i kirap na ol i tingting planti olsem, "Ating Jon em i dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en?" 16 Olsem na Jon i bekim tok olsem long ol, "Mi save baptaisim yupela long wara. Tasol bihain bai wanpela man i kam, na strong bilong en i winim strong bilong mi. Mi no gutpela man inap long mi lusim string i pasim su bilong en. Em bai i baptaisim yupela long Holi Spirit na long paia. 17 Em bai i kam olsem man i holim savol long han bilong en,

**2.52** 1 Sml 2.26, Snd 3.4, Lu 1.80 **3.2** Lu 1.80 **3.3** Ap 13.24, 19.4 **3.4-6** Ais 40.3-5 **3.6** Sng 98.2, Ais 52.10 **3.7** Mt 12.34, 23.33 **3.8** Jo 8.33, 8.39 **3.9** Mt 7.19 **3.10** Ap 2.37 **3.11** Lu 11.41, 2 Ko 8.14, Je 2.15-16, 1 Jo 3.17 **3.12** Mt 21.32, Lu 7.29 **3.14** Kis 23.1, Wkp 19.11 **3.16** Mt 3.11, Ap 13.25 **3.17** Mai 4.12, Mt 13.30

bilong rausim olgeta pipia i stap long wit bilong en. Na em bai i bungim wit long haus wit bilong en. Tasol pipia em bai i kukim long paia i no save dai."

18 Jon i mekim planti arapela tok tu bilong sutim bel bilong ol manmeri, na long dispela pasin em i wok long autim gutnius long ol.

### Herot i kalabusim Jon

19 Jon i bin krosim Herot, em namba wan gavman bilong ol, long rong em i bin mekim long Herodias, em meri bilong brata bilong Herot, na long olgeta arapela pasin nogut Herot i bin mekim tu. 20 Olsem na Herot i skruim wanpela rong moa long dispela olgeta rong em i bin mekim. Em i putim Jon long kalabus.

### Jon i baptaisim Jisas

*(Matyu 3.13-17 na Mak 1.9-11)*

21 Taim olgeta manmeri i kisim baptais, Jisas tu i kisim baptais. Em i kisim baptais pinis, orait em i beten i stap, na heven i op, 22 na Holi Spirit i kam daun long em. Holi Spirit i kamap olsem wanpela bilong ol dispela kain pisin ol i kolim balus, na ol i lukim em i stap antap long het bilong Jisas. Na long heven wanpela maus i singaut olsem, "Yu Pikinini bilong mi. Mi laikim yu tumas. Bel bilong mi em i amamas long yu."

### Nem bilong ol lain tumbuna bilong Jisas

*(Matyu 1.1-17)*

23 Taim Jisas i kirapim wok bilong en, em i gat samting olsem 30 krismas. Na ol manmeri i ting em i pikinini bilong Josep. Josep em i pikinini bilong Heli. 24 Na Heli em i pikinini bilong Matat. Na Matat em i pikinini bilong Livai. Na Livai em i pikinini bilong Melki. Na Melki em i pikinini bilong Janai. Na Janai em i pikinini bilong Josep. 25 Na Josep em i pikinini bilong Matatias. Na Matatias em i pikinini bilong Amos. Na Amos em i pikinini bilong Nahum. Na Nahum em i pikinini bilong Esli. Na Esli em i pikinini bilong Nagai. 26 Na Nagai em i pikinini bilong Mat. Na Mat em i pikinini bilong Matatias. Na Matatias em i pikinini bilong Semen. Na Semen em i pikinini bilong Josek. Na Josek em i pikinini bilong Joda. 27 Na Joda em i pikinini bilong Joanan. Na Joanan em i pikinini bilong Resa. Na Resa em i pikinini bilong Serubabel. Na Serubabel em i pikinini bilong Sealtiel. Na Sealtiel em i pikinini bilong Neri. 28 Na Neri em i pikinini bilong Melki. Na Melki em i pikinini bilong Adi. Na Adi em i pikinini bilong Kosam. Na Kosam em i pikinini bilong Elmadam. Na Elmadam em i pikinini bilong Er. 29 Na Er em i pikinini bilong Josua. Na Josua em i pikinini bilong Elieser. Na Elieser em i pikinini bilong Jorim. Na Jorim em i pikinini bilong Matat. Na Matat em i pikinini bilong Livai. 30 Na Livai em i pikinini bilong Simeon. Na Simeon em i pikinini bilong Juda. Na Juda em i pikinini bilong Josep. Na Josep em i pikinini bilong Jonam. Na Jonam em i pikinini bilong Eliakim. 31 Na Eliakim em i pikinini bilong Melea. Na Melea em i pikinini bilong Mena. Na Mena em i pikinini bilong Matata. Na Matata em i pikinini bilong Natan. Na Natan em i pikinini bilong Devit. 32 Na Devit em i pikinini bilong Jesi. Na Jesi em i pikinini bilong Obet. Na Obet em i pikinini bilong Boas. Na Boas em i pikinini bilong Salmon. Na Salmon em i pikinini bilong Nason. 33 Na Nason em i pikinini bilong Aminadap. Na Aminadap em i pikinini bilong Atmin. Na Atmin em i pikinini bilong Arni. Na Arni em i pikinini bilong Hesron. Na Hesron em i pikinini bilong Peres. Na Peres em i pikinini bilong Juda. 34 Na Juda em i pikinini bilong Jekop. Na Jekop em i pikinini bilong Aisak. Na Aisak em i pikinini bilong Abraham. Na Abraham em i pikinini bilong Tera. Na Tera em i pikinini bilong Nahor. 35 Na Nahor em i pikinini bilong Seruk. Na Seruk em i pikinini bilong Reu. Na Reu em i pikinini bilong Pelek. Na Pelek em i pikinini bilong Eber. Na Eber em i pikinini bilong Sela. 36 Na Sela em i pikinini bilong Kainan. Na Kainan em i pikinini bilong Arpaksat. Na Arpaksat em i pikinini bilong Siem. Na Siem em i pikinini bilong Noa. Na Noa em i pikinini bilong Lamek. 37 Na Lamek em i pikinini bilong Metusela. Na Metusela em i piki-

**3.19-20** Mt 14.3-4, Mk 6.17-18 **3.21** Jo 1.32
**3.22** Stt 22.2, Sng 2.7, Ais 42.1, Mt 3.17, 17.5, Mk 1.11, Lu 9.35, Jo 1.32
**3.23** Lu 4.22, Jo 6.42 **3.27** 1 Sto 3.17-19, Esr 3.2 **3.31** 2 Sml 5.14
**3.32** Rut 4.17-22, 1 Sml 16.1-13 **3.33** Stt 29.35 **3.36** Stt 11.10-26

nini bilong Enok. Na Enok em i pikinini bilong Jaret. Na Jaret em i pikinini bilong Mahalalel. Na Mahalalel em i pikinini bilong Kenan. 38 Na Kenan em i pikinini bilong Enos. Na Enos em i pikinini bilong Set. Na Set em i pikinini bilong Adam. Na Adam em i pikinini bilong God.

### Satan i traim Jisas

*(Matyu 4.1-11 na Mak 1.12-13)*

**4** 1 Holi Spirit i pulap long Jisas, na Jisas i lusim wara Jordan na i go bek. Na Holi Spirit i kisim em i go long ples i no gat man. 2 Jisas i stap long ples i no gat man inap long 40 de, na Satan i traim em.

Long dispela taim Jisas i no kaikai na em i hangre. 3 Na Satan i tokim em olsem, "Sapos i tru yu Pikinini Bilong God, orait yu tok na dispela ston i ken tanim na i kamap bret." 4 Tasol Jisas i bekim tok bilong en olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Ol manmeri i no inap kisim laip long kaikai tasol.' "

5 Orait na Satan i bringim em i go antap, na wantu em i soim Jisas olgeta strongpela kantri bilong dispela graun. 6 Na Satan i tokim em olsem, "Bai mi givim yu strong bilong bosim olgeta dispela kantri, na bai yu gat biknem tru. Olgeta dispela samting ol i bilong mi pinis. Na sapos mi laik givim long wanpela man, orait mi ken givim. 7 Sapos yu brukim skru na lotu long mi, orait bai mi givim yu dispela olgeta samting." 8 Tasol Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Yu mas aninit long God, Bikpela bilong yu, na yu mas lotu long em wanpela tasol.' "

9 Na Satan i bringim Jisas i go long Jerusalem na i putim em antap tru long tempel. Na em i tokim em olsem, "Sapos i tru yu Pikinini Bilong God, orait yu kalap i go daun. 10 Long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, 'Em bai i tokim ol ensel bilong en long ol i mas lukautim yu na was gut long yu.' 11 Na 'Ol bai i karim yu long han bilong ol, nogut wanpela ston i sutim lek bilong yu.' " 12 Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Yu no ken traim strong bilong God, Bikpela bilong yu.' "

13 Satan i traim Jisas long ol kain kain traim pinis, orait em i lusim Jisas na i wetim narapela taim.

## Jisas i go long Galili na em i stat long mekim wok long strong bilong Holi Spirit

*(Sapta 4.14—9.50)*

### Jisas i statim wok long Galili

*(Matyu 4.12-17 na Mak 1.14-15)*

14 Long strong bilong Holi Spirit, Jisas i go bek long distrik Galili. Na ol manmeri i stap long olgeta dispela hap, ol i harim tok olsem Jisas i kam i stap long Galili. 15 Oltaim em i wok long skulim ol manmeri long ol haus lotu bilong ol. Na olgeta manmeri i litimapim nem bilong em.

### Ol Nasaret i belhat long Jisas

*(Matyu 13.53-58 na Mak 6.1-6)*

16 Jisas i go long Nasaret. Taim em i pikinini yet, em i stap long dispela taun, na em i bin kamap bikpela long en. Long de Sabat em i go insait long haus lotu, olsem em i save mekim oltaim. Em i sanap bilong ritim tok bilong God, 17 na ol i givim buk bilong profet Aisaia long em. Em i opim buk, na em i painim dispela hap i gat tok olsem, 18 "Spirit bilong Bikpela i kam i stap long mi, long wanem, Bikpela yet i kapsaitim wel long het bilong mi bilong makim mi bilong i go bringim gutpela tok bilong en long ol rabisman. Na em i salim mi i kam long tokaut long ol man i stap long kalabus long ol i ken lusim kalabus na i go fri, na long tokaut long ol man i aipas long ol i ken lukluk gen. Em i salim mi i kam long pinisim hevi bilong ol man, ol arapela i wok long

**3.38** Stt 4.25—5.32 **4.2** Kis 34.28, 1 Kin 19.8 **4.4** Lo 8.3
**4.6** Mt 28.18, Jo 12.31, 14.30, KTH 13.2, 13.7 **4.8** Lo 6.13-14, 10.20 **4.10** Sng 91.11
**4.11** Sng 91.12 **4.12** Lo 6.16, 1 Ko 10.9 **4.13** Hi 2.18, 4.15
**4.16** Mt 2.23, Mk 6.1, Ap 13.14, 17.2 **4.17** Ais 61.1-2 **4.18-19** Ais 61.1-2

daunim na mekim nogut long ol. 19Na em i salim mi long tokaut olsem, taim i kamap pinis bilong Bikpela i laik mekim gut long ol manmeri bilong en."

20Jisas i pasim buk na i givim bek long man i gat wok bilong lukautim ol buk, na em i sindaun. Na olgeta manmeri i stap long haus lotu ol i lukluk long Jisas tasol.

21Orait na em i tokim ol olsem, "Dispela tok bilong buk bilong God yupela i harim pinis, nau tasol em i kamap tru." 22Na ol i litimapim nem bilong em, na ol i tingting planti long ol gutpela tok em i autim. Tasol ol i tok, "Yumi save, dispela man em i pikinini bilong Josep. Olsem wanem na em inap mekim olkain tok olsem?"

23Na Jisas i tokim ol olsem, "Ating yupela bai i kisim dispela tok ol manmeri i save mekim na autim long mi, 'Dokta, yu mas mekim orait skin bilong yu yet.' Na bai yupela i tok, 'Mipela i harim pinis tok long ol samting yu bin mekim long Kaperneam. Orait nau yu mas mekim ol wankain samting hia long as ples bilong yu.' "* 24Na em i tok, "Mi tok tru long yupela, ol man i no save harim tok bilong wanpela profet long as ples bilong en. 25Mi tok tru tumas long yupela, long taim bilong Elaija, planti meri i stap long Israel, na man bilong ol i dai pinis. Long dispela taim skai i pas olgeta, na i no gat ren inap long 3 yia na 6 mun. Na bikpela hangre i kamap long olgeta hap. 26Tasol God i no salim Elaija i go long wanpela meri bilong Israel. Nogat. Em i salim em i go long taun Sarefat tasol long hap bilong biktaun Saidon, long wanpela meri, man bilong en i dai pinis. 27Olsem tu long taim bilong profet Elisa planti man i stap long Israel, ol i gat sik lepra. Tasol namel long ol i no gat wanpela man sik bilong en i pinis. Nogat. Naman bilong kantri Siria em tasol."

28Olgeta man i stap long haus lotu ol i harim dispela tok, na ol i belhat nogut tru. 29Na ol i kirap na ol i rausim Jisas i go ausait long taun. Dispela taun bilong ol i stap antap long wanpela maunten. Na ol i bringim em i go antap long wanpela ples nogut i stap long dispela maunten, na ol i laik tromoi em i go daun. 30Tasol em i lusim ol na wokabaut namel long ol na em i go pinis.

### Jisas i rausim spirit nogut long wanpela man

*(Mak 1.21-28)*

31Orait Jisas i go daun long Kaperneam, na em i stap long dispela taun bilong distrik Galili. Na long olgeta de Sabat em i save skulim ol manmeri. 32Na ol i harim tok bilong en na ol i kirap nogut tru, long wanem, em i skulim ol olsem man i gat namba.

33Wanpela taim wanpela man i stap long haus lotu, em i gat spirit nogut i stap long en. Na em i singaut bikmaus tru olsem, 34"E, Jisas bilong Nasaret, yu kam bilong mekim wanem long mipela? Ating yu kam bilong bagarapim mipela? Mi save long yu. Yu dispela gutpela stretpela man i kam long God yet."

35Tasol Jisas i krosim dispela spirit nogut na i tokim em olsem, "Yu pasim maus na yu lusim dispela man." Na dispela spirit nogut i mekim dispela man i pundaun long graun namel long ol, na bihain spirit i lusim em, na i no bagarapim em. 36Na olgeta manmeri i kirap nogut, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Olaman, em wanem kain tok? Em i givim tok long ol spirit nogut olsem man i gat namba na i gat strong. Na ol i save harim tok bilong en, na ol i lusim man na i go." 37Na ol stori bilong ol samting Jisas i mekim, ol i go nabaut long olgeta hap bilong dispela distrik.

### Jisas i mekim orait mama bilong meri bilong Pita

*(Matyu 8.14-15 na Mak 1.29-31)*

38Jisas i kirap na i lusim dispela haus

* (4.23) As bilong dispela tok bilong dokta i mas mekim orait skin bilong em yet, em i olsem. Man i tok long em inap mekim wanpela kain wok, em i mas mekim long ai bilong ol manmeri, na bai ol i bilipim tok bilong en. Long lain 18 na 19 Jisas i bin tok long ol bikpela wok God i bin givim em. Olsem na Jisas i ting ol manmeri bai i tok, ol i laik lukim em i wokim ol mirakel pastaim, na bai ol i bilipim tok bilong en.

**4.22** Sng 45.2, Mt 13.54, Mk 6.2, Lu 3.23, Jo 6.42 **4.23** Mt 4.13, Jo 2.12
**4.24** Jo 4.44 **4.25** 1 Kin 17.1, 17.7, 1 Kin 18.1 **4.26** 1 Kin 17.8-16
**4.27** 2 Kin 5.1-14 **4.30** Jo 8.59, 10.39 **4.31** Mt 4.13, Mk 1.21, Lu 4.23
**4.32** Mt 7.28-29, Jo 7.46, Ta 2.15 **4.33** Mt 8.29, Mk 1.23, Lu 8.28
**4.34** Lu 1.35, 4.41, Jo 6.69

lotu, na em i go insait long haus bilong Saimon. Mama bilong meri bilong Saimon em i gat sik, na skin bilong en i hat nogut tru. Na ol i askim Jisas long helpim em. 39Orait Jisas i go sanap klostu long em na i tok strong long sik i mas lusim dispela meri. Na sik i lusim em, na wantu dispela meri i kirap na i redim kaikai bilong ol.

### Jisas i mekim orait planti manmeri
*(Matyu 8.16-17 na Mak 1.32-34)*

40Long taim san i laik i go daun, orait ol man wantok bilong ol i gat ol kain kain sik, ol i bringim ol dispela sikman i kam long Jisas. Em i putim han bilong en antap long dispela olgeta manmeri wan wan, na em i mekim ol i orait. 41Na em i mekim ol spirit nogut i lusim planti manmeri. Na taim ol i lusim ol manmeri, ol spirit nogut i save singaut olsem, "Yu Pikinini Bilong God." Tasol em i krosim ol na em i tambuim ol long ol i no ken toktok, long wanem, ol i save, em i dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en.

### Jisas i raun long sampela taun
*(Mak 1.35-39)*

42Long moningtaim tru Jisas i lusim taun na em i go long wanpela hap i no gat man. Na ol manmeri i painim em, na taim ol i lukim em ol i laik pasim em, bai em i no ken lusim ol na i go. 43Tasol em i tokim ol olsem, "Mi mas autim gutnius bilong kingdom bilong God long ol arapela taun tu. God i salim mi na mi kam bilong mekim dispela wok." 44Na em i raun long distrik Judia na i autim tok long ol haus lotu.

### Jisas i tok na Pita i kisim planti pis moa
*(Matyu 4.18-22 na Mak 1.16-20)*

**5** 1Wanpela taim Jisas i sanap long nambis bilong raunwara Genesaret,* na planti manmeri i kam long em bilong harim tok bilong God, na ol i sanap klostu long em na banisim em tru. 2Na Jisas i lukim tupela bot i stap long nambis bilong raunwara, em ol bot bilong ol man bilong kisim pis. Tasol ol dispela man i lusim bot, na ol i wok long wasim ol umben. 3Orait Jisas i kalap long wanpela bot, em bot bilong Saimon. Na em i tokim Saimon long kam insait long bot na subim bot i go lusim nambis liklik. Na Jisas i sindaun long bot na i skulim ol manmeri.

4Em i skulim ol pinis, orait bihain em i tokim Saimon olsem, "Pul i go namel long wara, na yutupela tromoi ol umben i go daun bilong kisim pis." 5Na Saimon i tok olsem, "Bikman, long nait mipela i wok hat tru i go inap tulait, na mipela i no kisim wanpela pis. Tasol bai mi bihainim tok bilong yu na tromoi ol umben." 6Ol i mekim olsem, na ol i kisim bikpela lain pis moa, na ol umben i laik bruk. 7Olsem na tupela i singautim ol poroman bilong ol i stap long narapela bot, long kam helpim ol. Na ol i kam, na ol i pulimapim pis long tupela bot. Na tupela bot i pulap tru na i laik i go daun long wara. 8Saimon Pita i lukim dispela, na em i brukim skru klostu long lek bilong Jisas na i tok, "Bikpela, yu lusim mi na yu go. Mi man bilong sin." 9Em i lukim olgeta dispela pis ol i kisim, na em i kirap nogut tru. Na ol poroman bilong en, ol tu i kirap nogut. 10Tupela poroman bilong Saimon, em Jems wantaim Jon, tupela pikinini bilong Sebedi, tupela tu i kirap nogut. Tasol Jisas i tokim Saimon olsem, "Yu no ken pret. Nau yu wok long kisim pis, tasol bihain bai yu wok long kisim ol manmeri i kam long mi." 11Orait ol i pul i go sua, na ol i lusim olgeta samting bilong ol, na ol i bihainim Jisas.

### Jisas i mekim orait wanpela man i gat sik lepra
*(Matyu 8.1-4 na Mak 1.40-45)*

12Wanpela taim Jisas i stap long wanpela taun, na wanpela man i stap, em i gat sik lepra i pulap tru long bodi bilong em. Em i lukim Jisas, na em i brukim skru na putim pes i go daun long graun na i tokim Jisas olsem, "Bikpela, sapos yu laik, yu inap long mekim mi i kamap klin long ai bilong God."* 13Na Jisas i putim han long em na i tokim em olsem, "Mi laik. Yu

* (5.1) Genesaret em i narapela nem bilong raunwara Galili.
* (5.12) Lukim tok i stap long Matyu 8.2.

**4.41** Mt 8.29, Mk 1.25, 1.34, 3.11-12 **4.43** Lu 8.1 **4.44** Mt 4.23
**5.1-3** Mt 13.1-2, Mk 3.9-10, 4.1 **5.5** Jo 21.3 **5.6** Jo 21.6 **5.8** 2 Sml 6.9, 1 Kin 17.18
**5.10** Mt 4.19 **5.11** Mt 4.20, 19.27, Mk 1.18, Lu 18.28

kamap klin." Na wantu sik lepra i lusim dispela man, na em i kamap klin. 14Na Jisas i tok strong long em olsem, "Yu no ken tokim wanpela man long dispela samting i bin kamap long yu. Nogat. Yu go soim skin bilong yu long pris, na mekim ofa bilong soim olsem skin bilong yu i kamap klin pinis, olsem Moses i bin tok. Na bai ol man i ken save, sik bilong yu i pinis." 15Tasol stori bilong ol samting Jisas i mekim em i raun i go moa yet. Olsem na planti man moa ol i kam bilong harim tok bilong em, na bilong em i mekim orait ol sik bilong ol. 16Tasol planti taim em i save lusim ol manmeri na i go long hap i no gat man, na em i save beten.

### Jisas i mekim orait wanpela man i gat han na lek nogut

*(Matyu 9.1-8 na Mak 2.1-12)*

17Wanpela de Jisas i skulim ol manmeri i stap, na ol Farisi na ol tisa bilong lo ol i sindaun i stap. Ol i bin lusim taun Jerusalem na olgeta ples bilong distrik Galili na Judia na ol i kam. Na strong bilong Bikpela em i stap long Jisas na em i wok long mekim orait ol sikman. 18Na sampela man i karim wanpela man i kam. Ol bun bilong dispela man i dai olgeta, na em i slip i stap long wanpela bet. Ol i laik karim em i go insait long haus na putim em klostu long Jisas, 19tasol planti manmeri i stap na ples i pas, na i no gat rot bilong karim sikman i go insait. Olsem na ol i go antap long rup bilong dispela haus Jisas i stap long en. Na ol i rausim hap bilong rup, na ol i slekim bet dispela man i slip long en i go daun namel long ol manmeri, na ol i putim em i stap long pes bilong Jisas. 20Jisas i lukim olsem ol i bilip tru, na em i tok, "Pren, mi lusim pinis ol sin bilong yu." 21Ol saveman bilong lo na ol Farisi i harim dispela tok, orait ol i toktok planti olsem, "Dispela man em i husat na em i laik kisim ples bilong God na i mekim dispela tok? I no gat wanpela man em inap long lusim sin. Em i wok bilong God wanpela tasol." 22Jisas i save pinis long tingting bilong ol, na em i bekim tok olsem long ol, "Bilong wanem yupela i gat dispela kain tingting long bel bilong yupela? 23Wanem tok em i isi long mi mekim? Em i isi long mi tok, 'Mi lusim ol sin bilong yu,' o em i isi long mi tok, 'Yu kirap na wokabaut'? 24Tasol mi laik bai yupela i save olsem, Pikinini Bilong Man em i gat strong long dispela graun, na em inap long lusim ol sin." Orait na Jisas i lukluk i go long dispela man bun bilong en i dai olgeta na i tokim em olsem, "Mi tokim yu, yu kirap na kisim bet bilong yu, na yu go long haus bilong yu." 25Na wantu tasol dispela man i kirap long ai bilong ol dispela manmeri, na em i kisim bet em i bin slip long en. Na em i wok long litimapim nem bilong God na i wokabaut i go long haus bilong en. 26Na olgeta manmeri i kirap nogut tru long lukim dispela samting. Bel bilong ol i kirap long lukim bikpela strong bilong God na ol i litimapim nem bilong God na tok olsem, "Nau yumi lukim ol narakain samting tru i kamap."

### Jisas i singautim Livai

*(Matyu 9.9-13 na Mak 2.13-17)*

27Bihain Jisas i wokabaut i go na em i lukim wanpela man bilong kisim takis em i sindaun i stap long haus takis. Nem bilong dispela man em Livai.* Na Jisas i tokim em olsem, "Yu kam bihainim mi." 28Na Livai i kirap na i lusim olgeta samting i stap, na em i go bihainim Jisas.

29Orait Livai i mekim wanpela bikpela kaikai bilong Jisas long haus bilong em. Planti man bilong kisim takis, na planti arapela man tu, ol i sindaun na i kaikai wantaim tupela. 30Na ol Farisi wantaim ol saveman bilong lo bilong lain Farisi ol i toktok planti long ol disaipel bilong Jisas. Ol i tok, "Watpo yupela i save kaikai na dring wantaim ol man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin?"* 31Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Ol man i no gat sik ol i no save go long dokta. Nogat. Ol sikman tasol i save go long dokta. 32Olsem tasol, mi no kam bilong singautim ol stretpela man long tanim bel. Nogat. Mi kam bilong singautim ol man i save mekim sin."

* (5.27) I luk olsem Livai em narapela nem bilong Matyu. Lukim Matyu 9.9.
* (5.30) Lukim tok i stap long Matyu 9.11.

**5.14** Wkp 14.1-32 **5.16** Mt 14.23, Mk 1.35, 6.46
**5.20** Lu 7.48 **5.21** Sng 32.5, Ais 43.25, Lu 7.49
**5.24** Jo 5.8 **5.30** Lu 15.1-2 **5.32** 1 Ti 1.15

### Jisas i tok long pasin bilong tambu long kaikai
*(Matyu 9.14-17 na Mak 2.18-22)*

33 Na ol man i tokim Jisas olsem, "Planti taim ol disaipel bilong Jon i save tambu long kaikai na beten. Na ol disaipel bilong ol Farisi tu i save mekim olsem. Tasol ol disaipel bilong yu ol i wok long kaikai na dring." 34 Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i laik marit, ating yupela inap tokim ol wantok bilong en long ol i mas tambu long kaikai long taim dispela man i stap yet wantaim ol? Nogat. 35 Tasol bihain, taim ol i kisim dispela man i go pinis na em i no moa i stap wantaim ol wantok bilong en, orait long dispela taim ol bai i tambu long kaikai."

36 Jisas i givim wanpela tok piksa tu long ol. Em i tok olsem, "Sapos wanpela olpela saket i gat hul, i no gat man i save kisim wanpela nupela saket na brukim bilong kisim hap laplap bilong samapim hul long olpela saket. Sapos em i mekim olsem, em bai i bagarapim nupela saket, na tu dispela liklik hap nupela laplap bai em i no wankain olsem olpela saket. 37 Na i no gat man i save pulimapim nupela wain long olpela skin meme. Sapos em i mekim olsem, bai nupela wain i brukim skin meme na wain i kapsait i go long graun. Na skin meme tu bai i bagarap. 38 Olsem na ol i mas pulimapim nupela wain long nupela skin meme.* 39 Na man i dringim pinis olpela wain, em i no save laikim nupela. Em i save tok, 'Olpela em i gutpela.' "

### Jisas i tok long pasin bilong tambuim wok long de Sabat
*(Matyu 12.1-8 na Mak 2.23-28)*

**6** 1 Long wanpela de Sabat, Jisas i wokabaut namel long ol gaden wit. Na ol disaipel bilong en i kisim ol pikinini bilong wit, na ol i rapim long han bilong rausim skin bilong wit, na ol i wok long kaikai. 2 Tasol sampela Farisi i lukim na ol i tok olsem, "Dispela pasin i tambu long ol man i mekim long de Sabat, olsem na watpo yupela i mekim?"* 3 Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Ating yupela i no bin ritim dispela stori long samting Devit i mekim? Mi tok long dispela taim em wantaim ol lain bilong en ol i hangre 4 na Devit i go insait long haus bilong God na kisim dispela bret ol i save putim i stap long pes bilong God. Dispela bret i tambu, na ol pris tasol inap long kaikai. Tasol Devit em i kaikai, na em i givim long ol lain bilong en tu. Yupela i no bin ritim dispela tok, a?" 5 Na Jisas i tokim ol moa olsem, "Pikinini Bilong Man em i bosim de Sabat."

### Long de Sabat Jisas i mekim orait man i gat han nogut
*(Matyu 12.9-14 na Mak 3.1-6)*

6 Long narapela de Sabat Jisas i go insait long haus lotu na i givim tok long ol manmeri. Na wanpela man i stap, han sut bilong en i dai pinis. 7 Ol saveman bilong lo na ol Farisi ol i was gut long Jisas, long wanem, ol i laik save, em bai i mekim orait ol sikman long de Sabat, o nogat. Ol i laik painim rot bilong kotim Jisas. 8 Tasol Jisas i save long tingting bilong ol. Olsem na em i tokim dispela man, han bilong en i nogut, olsem, "Yu kirap na sanap hia long ai bilong ol man." Orait dispela man i kirap na i sanap. 9 Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi laik askim yupela. Ating yumi ken mekim gutpela pasin long de Sabat, o yumi ken mekim pasin nogut? Ating yumi ken helpim ol man na mekim ol i stap gut, o yumi ken bagarapim ol man?" 10 Na Jisas i lukluk raun long olgeta man, na em i tokim dispela man olsem, "Stretim han bilong yu." Man i mekim olsem, na han bilong en i kamap gutpela gen. 11 Tasol ol saveman bilong lo na ol Farisi i belhat nogut tru na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Bai yumi mekim wanem long Jisas?"

### Jisas i makim 12-pela aposel
*(Matyu 10.1-4 na Mak 3.13-19)*

12 Long dispela taim Jisas i laik beten, na em i go antap long wanpela maunten na long nait em i beten long God. Long dispela nait olgeta em i beten i stap,

* (5.38) Lukim tok i stap long Matyu 9.17.
* (6.2) Lukim tok i stap long Matyu 12.2.

**5.33** Mt 9.14, Mk 2.18 **5.34** Jo 3.29 **6.1** Lo 23.25
**6.2** Kis 20.10, Jo 5.10 **6.3-4** 1 Sml 21.1-6 **6.4** Wkp 24.5-9
**6.7** Lu 14.1 **6.8** Lu 5.22, 9.47 **6.12** Mt 14.23

inap tulait i bruk. 13 San i kamap, na em i singautim ol disaipel bilong en i kam. Na em i makim 12-pela, na em i givim nem aposel long ol. 14 Wanpela em Saimon, na Jisas i givim nem Pita long em. Na em i makim tu Andru, em i brata bilong Saimon, na Jems na Jon na Filip na Bartolomyu 15 na Matyu na Tomas na Jems, em pikinini bilong Alfius, na Saimon, em wanpela man bilong lain Selot, 16 na Judas, em pikinini bilong Jems, na Judas Iskariot, em dispela man bihain em i givim Jisas long ol man i birua long em.

### Jisas i mekim orait planti manmeri
*(Matyu 4.24-25 na Mak 3.7-12)*

17 Orait Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go daun long maunten, na em i go sanap long wanpela stretpela hap graun wantaim bikpela lain disaipel bilong en. Planti manmeri tru bilong olgeta hap bilong distrik Judia na taun Jerusalem na bilong nambis klostu long taun Tair na Saidon, ol tu i stap. 18 Ol i kam bilong harim tok bilong em, na bilong em i ken mekim orait ol sik bilong ol. Na ol manmeri i gat spirit nogut i bagarapim ol, Jisas i oraitim ol. 19 Na olgeta manmeri ol i traim long putim han long em, long wanem, bikpela strong i stap long em, na dispela strong i save mekim orait olgeta man i putim han long em.

### Jisas i tok long ol rabisman i ken amamas
*(Matyu 5.1-12)*

20 Na Jisas i lukluk long ol disaipel bilong en, na em i tok olsem,

"Yupela ol rabisman, yupela i ken amamas. Kingdom bilong God em i bilong yupela.

21 "Yupela ol lain i stap hangre nau, yupela i ken amamas. Bihain bai yupela i kaikai na i pulap.

"Yupela ol lain nau i krai i stap, yupela i ken amamas. Bihain bai yupela i lap.

22 "Bihain ol man bai i lukim yupela i bihainim Pikinini Bilong Man, na ol bai i bel nogut tru long yupela, na ol bai i rausim yupela na tok nogut long yupela, na ol bai i lukim nem bilong yupela olsem samting nogut tru. Orait taim dispela olgeta samting i kamap, yupela i ken amamas. 23 Sapos ol i mekim ol dispela pasin long yupela, orait yupela i ken amamas na belgut tru. Harim. Bikpela pe i wetim yupela long heven. Bipo ol tumbuna bilong ol i save mekim wankain pasin long ol profet.

24 "Tasol yupela ol maniman, yupela lukaut. Yupela i kisim pinis samting bilong mekim gut bel bilong yupela.

25 "Yupela ol lain nau yupela i save kaikai na pulap, yupela lukaut. Bihain bai yupela i hangre.

"Yupela ol lain i save lap nau, yupela lukaut. Bihain bai yupela i krai na wara bai i kapsait long ai bilong yupela. 26 Sapos olgeta man i litimapim nem bilong yupela, orait yupela lukaut. Bipo ol tumbuna bilong ol i save mekim wankain pasin long ol giaman profet."

### Pasin bilong laikim ol birua
*(Matyu 5.38-48)*

27 Jisas i tok moa olsem, "Mi tokim yupela ol man i save harim tok bilong mi, yupela i mas laikim ol birua bilong yupela, na yupela i mas mekim gutpela pasin long ol man i save bel nogut long yupela. 28 Na sapos sampela man i tok long God i ken bagarapim yupela, yupela i mas askim God long mekim gut long ol. Na yupela i mas beten bai God i marimari long ol man i mekim nogut long yupela. 29 Sapos wanpela man i solapim wanpela wasket bilong yu, orait yu mas tanim narapela wasket tu i go long em. Sapos wanpela man i pulim saket bilong yu, orait yu mas larim em i kisim siot bilong yu tu. 30 Olgeta man i askim yu long givim ol samting long ol, orait yu mas givim long ol. Na sapos wanpela man i kisim ol samting bilong yu, orait yu no ken tok strong long em i mas givim bek. 31 Olgeta pasin yupela i laik bai ol arapela manmeri i mas mekim long yupela, ol dispela pasin

**6.13** Mt 10.3-4, Mk 3.13-19, Jo 6.70 **6.20** Mt 5.3, 11.5, Je 2.5
**6.21** Sng 126.5-6, Ais 55.1, 61.3, KTH 7.16-17 **6.22** Mt 5.11, Jo 15.19, 16.2, 1 Pi 2.19, 4.14
**6.23** 2 Sto 36.16, Mt 5.12, Ap 5.41, 7.52, Kl 1.24, Je 1.2 **6.24** Amo 6.1, Mt 6.2, 6.5, Je 5.1
**6.25** Snd 14.13, Ais 65.13, Je 5.1-6 **6.26** Jo 15.19, 1 Jo 4.5
**6.27** Kis 23.4, Snd 25.21, Mt 5.44, Ro 12.20
**6.28** Lu 23.34, Ap 7.60 **6.29** Mt 5.39, 1 Ko 6.7
**6.30** Lo 15.7-10, Snd 21.26, Mt 5.42 **6.31** Mt 7.12

tasol yupela i mas mekim long ol.
32 "Sapos yupela i laikim tasol ol man
i save laikim yupela, orait husat bai i
ting yupela ol gutpela manmeri? Ol man
bilong mekim sin ol tu i save laikim ol
man i laikim ol. 33 Na sapos yupela i
mekim gutpela pasin long ol man i
mekim gutpela pasin long yupela, orait
husat bai i ting yupela ol gutpela man-
meri? Ol man bilong mekim sin ol tu i
save mekim wankain pasin. 34 Na sapos
yupela i givim dinau long ol man yupela
i ting ol bai inap bekim dinau, orait
husat bai i ting yupela ol gutpela man-
meri? Ol man bilong mekim sin ol tu i
save givim dinau long ol arapela man
bilong mekim sin, long wanem, ol i save
ol dispela lain bai i bekim gen ol dinau
bilong ol. 35 Tasol yupela i mas laikim ol
birua bilong yupela. Yupela i mas
mekim gutpela pasin long ol. Yupela i
mas givim dinau long ol man, yupela i
no ting ol bai inap bekim dinau gen long
yupela. Yupela i mekim olsem, na
bihain bai yupela i gat bikpela pe moa,
na bai yupela i stap pikinini bilong God
Antap Tru. Em i save mekim gutpela
pasin tu long ol man i no save tenkyu
long em na long ol man nogut. 36 Yupela
i mas sori long ol man, olsem Papa
bilong yupela em i save sori long ol."

### Yupela i no ken skelim pasin bilong ol arapela man

*(Matyu 7.1-5)*

37 Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no
ken skelim pasin bilong ol arapela na
tok ol i man nogut. Nogut God i mekim
wankain pasin long yupela tu. Yupela i
mas lusim sin bilong ol man, na bai God
i lusim sin bilong yupela. 38 Yupela i
mas givim ol samting long ol arapela, na
bai God i givim ol samting long yupela.
Em bai i skelim gutpela moa long
yupela, na em bai i pulapim tru, na
sakim i go daun, na pulapim moa yet,
inap long ol samting i kapsait, na givim
long yupela. Skel yupela i save givim
long ol arapela man, long dispela skel
tasol God bai i bekim long yupela."
39 Jisas i givim wanpela tok piksa tu
long ol olsem, "Ating wanpela aipas em
inap long soim rot long narapela aipas?
Nogat. Tupela wantaim bai i pundaun
long hul. 40 Sumatin i no winim tisa
bilong en. Tasol taim em i skul gut
pinis, orait em bai i kamap wankain
olsem tisa bilong en.
41 "Bilong wanem yu lukim liklik hap
pipia i stap long ai bilong brata bilong
yu, tasol yu no tingim bikpela plang i
stap long ai bilong yu yet? 42 Sapos yu
no lukim bikpela plang i stap long ai
bilong yu yet, orait olsem wanem na yu
inap tokim brata bilong yu, 'Brata, mi
laik kamautim pipia i stap long ai bilong
yu'? Yu man bilong giaman, pastaim yu
mas kamautim bikpela plang i stap long
ai bilong yu yet. Na bihain bai yu inap
lukluk gut na kamautim liklik hap pipia
i stap long ai bilong brata bilong yu."

### Diwai nogut i save karim kaikai nogut

*(Matyu 7.16-20 na 12.33-35)*

43 Jisas i tok moa olsem, "Gutpela
diwai em i no save karim kaikai nogut.
Olsem tasol diwai nogut em i no save
karim gutpela kaikai. 44 Ol man i save
lukim kaikai bilong diwai pastaim na ol
i save, em i gutpela diwai, o em i nogut.
Ol man i no save go long rop i gat nil
bilong kisim pikinini bilong diwai fik.
Na ol i no save kisim pikinini bilong
wain long liklik rabis diwai i gat nil.
45 Gutpela man i gat planti gutpela ting-
ting i stap long bel bilong en. Olsem na
em i save mekim gutpela pasin. Man
nogut em i gat planti tingting nogut i
stap long bel bilong en. Olsem na em i
save mekim pasin nogut. Kain tingting i
pulap long bel, em maus i save autim."

### Tupela pasin bilong wokim haus

*(Matyu 7.24-27)*

46 Jisas i tok moa olsem, "Bilong
wanem yupela i save kolim mi 'Bikpela,
Bikpela,' na yupela i no bihainim tok
bilong mi? 47 Sapos wanpela man i kam
long mi, na i harim tok bilong mi na i
bihainim, orait mi ken tokim yupela
long pasin bilong dispela kain man.
48 Dispela man em i olsem wanpela man
i laik wokim haus. Pastaim em i wokim
hul i go daun, na em i putim simen i go
pas tru long bikpela bikpela ston insait
long graun. Na bihain em i sanapim
haus antap long dispela. Na taim tait i
kamap na wara i sakim dispela haus,

**6.32** Mt 5.46 **6.34** Mt 5.42 **6.35** Wkp 25.35-36, Sng 37.26, Mt 5.45 **6.37** Mt 6.14, 7.1
**6.38** Snd 19.17, Mt 7.2, Mk 4.24, Je 2.13 **6.39** Mt 15.14
**6.40** Mt 10.24-25, Jo 13.16, 15.20 **6.41** Mt 7.3 **6.43** Mt 7.16-17 **6.44** Mt 12.33
**6.45** Mt 12.34 **6.46** Mal 1.6, Mt 7.21, 25.11, Lu 13.25 **6.48** Mt 7.24

haus i no pundaun, long wanem, dispela man i bin wokim gutpela strongpela haus. 49 Tasol man i harim tok bilong mi na i no bihainim, em i olsem wanpela man i wokim haus i sanap nating long graun. Em i no putim simen pastaim insait long graun. Bihain wara i sakim dispela haus, na kwiktaim em i pundaun, na i bagarap olgeta."

### Jisas i mekim orait wokboi bilong kepten bilong ami

*(Matyu 8.5-13)*

7 1 Jisas i autim tok pinis long ol manmeri, orait em i go insait long taun Kaperneam. 2 Wanpela kepten bilong 100 soldia em i stap, na em i gat wanpela wokboi. Em i laikim tumas dispela wokboi bilong en, tasol nau dispela wokboi i gat sik na klostu em i laik i dai. 3 Kepten i harim tok long Jisas i stap, orait em i salim ol hetman bilong ol Juda i go long em bilong askim em long kam na mekim orait wokboi bilong em. 4 Ol i kamap long Jisas na ol i tokim em strong tru olsem, "Dispela kepten em i gutpela man, inap long yu ken helpim em. 5 Em i save laikim yumi Juda. Em yet i bin wokim haus lotu bilong mipela."

6 Orait Jisas i go wantaim ol. Em i kamap klostu pinis long haus, na dispela kepten i salim ol pren i kam bringim tok long Jisas olsem, "Bikpela, maski yu hatwok tumas. Mi no gutpela man inap long yu kam insait long haus bilong mi. 7 Olsem na mi ting mi no gutpela man inap long mi yet mi kam lukim yu. Tasol yu mekim tok tasol, na wokboi bilong mi bai i orait gen. 8 Mi tok olsem, long wanem, mi tu mi stap aninit long man i gat namba bilong bosim mi. Na mi yet mi gat ol soldia i stap aninit long mi. Na sapos mi tokim wanpela, 'Yu go,' orait em i save go. Na sapos mi tokim narapela, 'Yu kam,' orait em i save kam. Na taim mi tokim wokboi bilong mi, 'Yu mekim dispela wok,' orait em i save mekim."

9 Jisas i harim dispela tok, na em i kirap nogut long tok bilong dispela man. Na em i tanim na i tokim dispela bikpela lain manmeri i bihainim em olsem, "Mi tokim yupela, long Israel yet mi no bin lukim wanpela man i gat kain bilip olsem bilong dispela man." 10 Na ol dispela man kepten i bin salim ol i kam, ol i go bek long haus, na ol i lukim wokboi i orait pinis.

### Jisas i kirapim bek yangpela man bilong taun Nain

11 Bihain liklik Jisas i go long wanpela taun, nem bilong en Nain. Ol disaipel bilong en wantaim bikpela lain manmeri ol i go wantaim em. 12 Em i kamap klostu long bikpela dua bilong banis i raunim dispela taun, na em i bungim sampela man i karim bodi bilong wanpela man i dai pinis i kam ausait long taun. Mama bilong dispela man, em i gat dispela wanpela pikinini tasol. Na man bilong en tu i dai pinis. Na bikpela lain manmeri bilong dispela taun i wokabaut i kam wantaim dispela meri. 13 Bikpela i lukim dispela meri, na em i sori tru long em, na em i tokim meri olsem, "Yu no ken krai." 14 Na em i go klostu, na i putim han long bet ol i karim bodi long en. Na ol man i karim dispela bet ol i sanap. Na Jisas i tok, "Yangpela man, mi tokim yu, yu kirap." 15 Na dispela man i dai pinis, em i kirap na i sindaun, na em i stat long toktok. Na Jisas i givim em bek long mama bilong en. 16 Bel bilong olgeta manmeri i kirap long lukim bikpela strong bilong God, na ol i litimapim nem bilong God. Ol i tok, "Wanpela bikpela profet i kamap pinis namel long yumi." Na ol i tok, "God i kam pinis bilong helpim ol manmeri bilong en." 17 Na ol manmeri i go nabaut long olgeta hap bilong distrik Judia na long ol arapela hap nabaut, na ol i stori long dispela samting Jisas i bin mekim.

### Jon Bilong Baptais i salim tupela disaipel i go long Jisas

*(Matyu 11.2-19)*

18 Ol disaipel bilong Jon i tokim em long olgeta dispela samting Jisas i mekim. 19 Na Jon i singautim tupela disaipel bilong en, na em i salim tupela i go long Bikpela bilong askim em olsem, "Ating yu dispela man God i bin promis long salim i kam, o mipela i mas wetim narapela?" 20 Dispela tupela man i kamap pinis long Jisas, na tupela i tok, "Jon Bilong Baptais em i salim mitupela i kam long yu, na em i laik askim yu olsem, 'Ating yu dispela man God i bin

**7.13** Lu 8.52 **7.14** Lu 8.54, Jo 11.43, Ap 9.40, Ro 4.17 **7.15** 1 Kin 17.23, 2 Kin 4.36
**7.16** Lu 1.68, 19.44, 24.19, Jo 4.19 **7.19-20** Sng 40.7, Mal 3.1, Mt 11.3, KTH 1.8



*Ol man i karim bodi bilong wanpela man i kam ausait long taun. (7.12)*

promis long salim i kam, o mipela i mas wetim narapela?' "

21 Long dispela taim Jisas i wok long mekim orait planti manmeri i gat ol kain kain sik. Na em i rausim planti spirit nogut i stap long ol. Na planti aipas, em i mekim ol i lukluk. 22 Na Jisas i bekim tok bilong tupela disaipel bilong Jon olsem, "Yutupela go tokim Jon long ol samting nau yutupela i lukim na harim. Ol aipas ol i lukluk gen, na ol lek nogut ol i wokabaut. Skin bilong ol man i gat sik lepra, em i kamap klin, na ol yaupas i harim toktok. Ol man i dai pinis, ol i kirap gen, na ol rabisman i harim gutnius.* 23 Na ol man i lukim mi, na bilip bilong ol i no pundaun, ol i ken amamas."

24 Taim dispela tupela man i bin bringim tok bilong Jon, tupela i go pinis, orait Jisas i tokim ol manmeri long Jon olsem, "Taim yupela i bin i go long hap i no gat man, yupela i go bilong lukim wanem samting? Ating yupela i go bilong lukim win i sakim wanpela pitpit? Nogat. 25 Yupela i go bilong lukim wanem samting? Ating yupela i go bilong lukim wanpela man i putim ol gutpela gutpela klos? Nogat. Ol man i putim ol naispela klos na i gat ol gutpela gutpela samting bilong bodi, ol dispela kain man i save stap long haus bilong ol king. 26 Tasol yupela i go bilong lukim wanem samting? Yupela i go bilong lukim wanpela profet, a? Em tasol. Na mi tokim yupela, dispela profet hia, em i winim olgeta arapela profet. 27 Long dispela man tasol buk bilong God i tok olsem, 'Harim. Bai mi salim wanpela man bilong autim tok

* (7.22) Lukim tok i stap long Matyu 11.5.

7.22 Ais 35.5-6, 61.1, Mt 11.4-5, Lu 4.18 7.23 Ais 61.1, Lu 4.18
7.24 Mt 11.7 7.26 Mt 11.9, Lu 1.76 7.27 Mal 3.1

bilong mi, na em bai i go paslain long yu. Na em bai i redim rot bilong yu.'
28 Mi tokim yupela olsem, Jon i winim olgeta man i stap long graun. Tasol man i stap liklik tru long kingdom bilong God, em i winim Jon."
29 Ol manmeri wantaim ol man bilong kisim takis ol i harim dispela tok pinis, na ol i tok, "Pasin bilong God em i stret olgeta." Ol i tok olsem, long wanem, ol i bin kisim baptais long han bilong Jon. 30 Tasol ol Farisi na ol save-man bilong lo ol i no bin kisim baptais long Jon. Olsem na ol i givim baksait long gutpela rot God i soim long ol.
31 Na Jisas i tok moa olsem, "Sapos mi laik tokaut long pasin bilong ol manmeri bilong dispela taim, bai mi mekim wanem kain tok piksa? Ol i olsem wanem kain man? 32 Ol i olsem ol pikinini i sindaun i stap long ol ples bung na i singaut long ol arapela pikinini olsem, 'Mipela i winim mambu long yupela i ken singsing, tasol yupela i no laik singsing. Na mipela i mekim singsing sori, tasol yupela i no laik krai.' " 33 Na Jisas i tok moa olsem, "Jon Bilong Baptais em i kam, na em i no kaikai bret, na em i no save dring wain. Na yupela i tok, 'Spirit nogut i stap long em.' 34 Na nau Pikinini Bilong Man i kam, na em i kaikai na i dring, na yupela i save tok, 'Lukim, em i man bilong kaikai planti tumas, na em i man bilong dring planti wain tumas. Em i pren bilong ol man bilong kisim takis na bilong ol man bilong mekim sin.'
35 Yupela i save tok olsem, tasol ol manmeri i kisim save bilong God ol i soim yumi olsem save bilong en em i samting tru."

**Wanpela meri i welim lek bilong Jisas**

36 Wanpela Farisi i singautim Jisas i kam kaikai wantaim em. Na Jisas i go long haus bilong dispela Farisi na i sindaun long kaikai. 37 Wanpela meri i save mekim ol kain kain pasin nogut em i stap long dispela taun. Em i harim tok long Jisas i kaikai long haus bilong dispela Farisi, olsem na dispela meri i kisim wanpela naispela botol ston i gat sanda na em i kam. 38 Na em i go sanap baksait long Jisas klostu long lek bilong en, na em i krai i stap. Wara bilong ai bilong en i kapsait long lek bilong Jisas, na dispela meri i mekim drai long gras bilong het bilong em yet. Em i givim planti kis long lek bilong Jisas, na em i kisim dispela sanda na welim lek bilong en.
39 Dispela Farisi i bin singautim Jisas i kam, em i lukim ol samting dispela meri i mekim, na em i tingting olsem, "Sapos dispela man em i profet tru, bai em i save long dispela meri i putim han long em, na bai em i save long pasin bilong en tu. Dispela meri em i meri bilong mekim sin."
40 Jisas i save long tingting bilong dispela man na em i tokim em olsem, "Saimon, mi gat wanpela tok mi laik givim yu." Na Saimon i tok, "Tisa, yu autim tok bilong yu." 41 Na Jisas i tok, "Tupela man i gat dinau long wanpela man. Narapela i gat dinau long 100 kina, na narapela i gat dinau long 10 kina tasol. 42 Tupela i no inap bekim dinau bilong tupela, olsem na dispela man i lusim dinau bilong tupela. Orait yu ting husat bilong tupela bai i laikim em moa?"
43 Na Saimon i bekim tok olsem, "Mi ting dispela man em i lusim bikpela dinau bilong en." Na Jisas i tokim em, "Tingting bilong yu i stret."
44 Na Jisas i tanim na lukim dispela meri, na em i tokim Saimon olsem, "Yu lukim dispela meri hia? Mi kam insait long haus bilong yu, na yu no givim mi wara bilong wasim lek bilong mi. Tasol dispela meri em i wasim lek bilong mi long wara bilong ai bilong em yet. Na em i mekim drai long gras bilong em yet. 45 Yu no givim kis long mi. Tasol taim mi kam insait, na i kam inap long nau, dispela meri em i wok long givim kis long lek bilong mi. 46 Yu no bin kisim wel na welim het bilong mi. Tasol dispela meri i kisim sanda i kam na i welim lek bilong mi. 47 Olsem na mi tokim yu, yumi lukim dispela meri i laikim mi tru na yumi save, God i lusim pinis ol planti sin bilong en. Tasol man i mekim liklik sin tasol na God i lusim sin bilong en, orait laik bilong en bai i liklik tasol." 48 Na Jisas i tokim dispela meri

**7.29-30** Mt 21.32, Lu 3.12 **7.31-32** Mt 11.16-17 **7.33** Mt 3.4, 11.18, Mk 1.6
**7.34** Mt 11.19, Lu 15.2 **7.36** Mt 26.6, Mk 14.3, Lu 11.37
**7.37-38** Mt 26.7, Mk 14.3, Jo 12.3 **7.44** Stt 18.4 **7.46** Sng 23.5
**7.47** 1 Ti 1.14 **7.48** Mt 9.2, Mk 2.5, Lu 5.20-21

olsem, "Mi lusim pinis ol sin bilong yu." 49Ol man i sindaun long tebol wantaim em, ol i harim dispela tok na ol i stat long toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man em i husat na em i lusim ol sin?" 50Na Jisas i tokim dispela meri olsem, "Bilip bilong yu i mekim na nau yu stap gut wantaim God. Yu go, na bel bilong yu i ken i stap isi."

### Sampela meri i bihainim Jisas na wokabaut

**8** 1Bihain liklik orait Jisas i raun long ol taun na ol ples na em i wok long autim gutnius bilong kingdom bilong God long ol manmeri. Na ol 12-pela disaipel i wokabaut i go wantaim em. 2Na sampela meri, bipo Jisas i bin rausim ol spirit nogut long ol na mekim orait sik bilong ol, ol tu i wokabaut i go wantaim em. Wanpela em Maria, ol i kolim em Maria bilong taun Makdala. Bipo Jisas i bin rausim 7-pela spirit nogut long em. 3Na Joana na Susana na planti arapela meri tu, ol i go wantaim em. Joana em i meri bilong Kusa, em wanpela bosman bilong haus bilong Herot. Ol dispela meri i save givim ol samting bilong ol bilong helpim Jisas wantaim ol disaipel bilong en.

### Jisas i tok piksa long man i tromoi pikinini wit long gaden

*(Matyu 13.1-9 na Mak 4.1-9)*

4Ol manmeri bilong olgeta taun i kam long Jisas, na bikpela lain manmeri i bung i stap. Na em i givim wanpela tok piksa long ol olsem, 5"Wanpela man i go tromoi pikinini wit long gaden. Em i wok long tromoi i go, na sampela pikinini wit i pundaun long rot. Na ol man i krungutim, na ol pisin i kam kaikai. 6Na sampela pikinini wit i pundaun long hap graun i gat ston. Na wit i kamap, tasol graun i no gat wara, na dispela wit i drai olgeta na i dai. 7Na sampela pikinini wit i pundaun namel long ol rop i gat nil. Na ol rop i gat nil i kamap wantaim na i karamapim wit. 8Na sampela pikinini wit i pundaun long gutpela graun, na wit i kamap, na i karim planti kaikai moa, olsem wan handet wan handet." Jisas i mekim dispela tok piksa pinis, na em i singaut olsem, "Man i gat yau em i mas harim dispela tok."

### Jisas i gat wanem tingting na em i autim tok long ol tok piksa

*(Matyu 13.10-17 na Mak 4.10-12)*

9Ol disaipel bilong Jisas i askim em long as bilong dispela tok piksa em i bin autim. 10Na em i tokim ol olsem, "God i larim yupela i save pinis long as bilong ol tok hait bilong kingdom bilong God. Tasol ol arapela manmeri i save harim ol tok piksa tasol. Olsem na bai ol i lukluk planti taim, tasol ol i no luksave long wanpela samting. Na bai ol i harim tok planti taim, tasol bai ol i no save long as bilong en."

### As bilong tok piksa bilong pikinini wit

*(Matyu 13.18-23 na Mak 4.13-20)*

11Na Jisas i tok moa olsem, "As bilong dispela tok piksa em i olsem. Dispela ol pikinini wit ol i makim tok bilong God. 12Ol pikinini wit i pundaun long rot, ol i olsem ol lain manmeri i harim tok bilong God, tasol bihain Satan i kam, na em i rausim dispela tok long bel bilong ol. Satan i ting, 'Nogut ol i bilip, na God i kisim bek ol.' 13Na ol pikinini wit i pundaun long graun i gat ston, ol i olsem ol man i harim tok, na ol i kisim, na ol i amamas long en. Tasol ol i olsem pikinini wit i no gat rop i go daun insait long graun, olsem na ol i bilip long liklik taim tasol, na long taim bilong traim, ol i save surik na lusim God. 14Na ol pikinini wit i pundaun namel long ol rop i gat nil, ol i olsem ol man i harim tok bilong God, na ol i go nabaut na ol i tingting planti long ol samting i kamap long ol na long mani samting na ol i amamas long ol samting bilong dispela graun, na dispela ol samting i karamapim ol na ol i no bihainim gut tok bilong God. Ol i olsem kaikai i no mau gut. 15Tasol ol dispela pikinini wit i pundaun long gutpela graun, ol i olsem ol man i harim tok na ol i holimpas. Bel bilong ol em i stretpela na i gutpela, na ol i save stap strong na ol i karim kaikai i stap."

### Ol man i no save haitim lait aninit long baket

*(Mak 4.21-25)*

16Jisas i tok moa olsem, "Ol man i

7.49 Mt 9.3, Mk 2.7 **7.50** Mt 9.22, Mk 5.34, 10.52, Lu 8.48, 17.19, 18.42 **8.1** Lu 4.43
**8.2-3** Mt 27.55-56, Mk 15.40-41, 16.9, Lu 23.49 **8.5** Mt 13.3, Mk 4.3
**8.10** Ais 6.9-10, Mk 4.12 **8.11** Hi 4.12, 1 Pi 1.23 **8.16** Mt 5.15, Lu 11.33

no save laitim lam na karamapim long sospen samting o putim aninit long bet. Nogat. Ol i save putim antap long tebol, bai ol man i kam insait long haus ol i ken lukim dispela lait. 17 Olgeta samting i stap hait, bihain bai em i kamap long ples klia. Na olgeta samting ol man i karamapim i stap, bihain bai ol i kamap long ples klia, na bai ol man i save long ol.

18 "Yupela i mas lukaut gut bai yupela i harim gut tok. Sapos wanpela man i gat sampela samting pinis, orait God bai i givim sampela moa long em. Tasol sapos man i no gat ol samting, orait God bai i tekewe ol samting em i ting em i holim pinis."

### Husat em i mama na brata bilong Jisas?

*(Matyu 12.46-50 na Mak 3.31-35)*

19 Long dispela taim mama wantaim ol brata bilong Jisas ol i kam bilong lukim em. Tasol planti manmeri ol i bung i stap, na ol lain bilong Jisas i no inap i kam klostu long em. 20 Sampela man i tokim Jisas olsem, "Mama bilong yu wantaim ol brata bilong yu ol i sanap ausait, na ol i laik lukim yu." 21 Tasol em i bekim tok bilong ol olsem, "Ol manmeri i harim tok bilong God na i bihainim, ol dispela lain ol i mama bilong mi na brata bilong mi."

### Jisas i tok, na bikpela win i dai

*(Matyu 8.23-27 na Mak 4.35-41)*

22 Wanpela de Jisas i kalap long wanpela bot wantaim ol disaipel bilong en. Na em i tokim ol olsem, "Yumi go long hapsait bilong raunwara." Olsem na ol i go. 23 Bot i ran i go, na Jisas i slip. Na wanpela bikpela win i kamap long raunwara, na wara i laik pulap long bot na klostu ol i laik lus. 24 Na ol i go kirapim Jisas, na ol i tok, "Bikman, bikman, yumi laik lus nau." Na em i kirap na i krosim dispela win na dispela biksi. Na win wantaim biksi i dai, na wara i no moa mekim nais. 25 Na em i askim ol olsem, "Olsem wanem? Bilip bilong yupela i stap we?" Ol i lukim dispela strongpela wok na ol i pret, na ol i tingting planti. Na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man em i husat tru? Em i tok strong long win wantaim wara, na tupela i harim tok bilong em."

### Jisas i rausim spirit nogut long wanpela man

*(Matyu 8.28-34 na Mak 5.1-20)*

26 Orait Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap long hap bilong ol Gerasa. Dispela ples i stap long hapsait bilong raunwara Galili. 27 Orait Jisas i lusim bot na i go sua, na wanpela man bilong dispela taun i kamap long em. Sampela spirit nogut i stap long dispela man. Longtaim tru em i no save pasim laplap. Na em i no save stap long wanpela haus. Nogat. Em i save stap nabaut long ples matmat. 28 Dispela man i lukim Jisas, na em i singaut na i pundaun long graun klostu long lek bilong Jisas. Na em i singaut bikmaus tru olsem, "Jisas, yu Pikinini bilong God Antap Tru, yu laik mekim wanem long mi? Plis, yu no ken mekim nogut long mi." 29 Em i singaut olsem, long wanem, Jisas i tok pinis long spirit nogut i mas lusim dispela man. Ol man i save was long dispela man oltaim, na ol i save pasim em long ol sen na hankap. Tasol em i save brukim olgeta sen samting. Na dispela spirit nogut i save mekim em i ran i go long hap i no gat man.

30 Orait Jisas i askim em olsem, "Wanem nem bilong yu?" Na em i tok, "Nem bilong mi Ami," long wanem, planti spirit nogut i bin i go insait long em. 31 Na ol dispela spirit nogut i singaut strong long Jisas olsem, "Yu no ken rausim mipela i go long dispela hul i no gat as."

32 Wanpela bikpela lain pik ol i kaikai i stap long liklik maunten klostu. Na ol spirit nogut i askim Jisas strong olsem, "Yu mas larim mipela i go insait long ol dispela pik." Orait Jisas i larim ol i go. 33 Na ol dispela spirit nogut i lusim dispela man na ol i go insait long ol pik. Na ol dispela lain pik i ran strong tru i go daun long wanpela ples nogut. Na ol i pundaun long raunwara, na ol i dring wara na i dai.

34 Ol wasman bilong pik i lukim dispela samting i kamap, orait ol i ranawe, na ol bringim tok i go long taun na long ol hap nabaut. 35 Na ol manmeri i kam

**8.17** Mt 10.26, Lu 12.2 **8.18** Mt 13.12, 25.29, Lu 19.26
**8.21** Lu 6.47, 11.28, Jo 14.21 **8.23** Mt 8.24, Mk 4.37 **8.24** Mt 8.25, Mk 4.38
**8.31** KTH 9.11 **8.32** Mt 8.30, Mk 5.11

lukim wanem samting tru i bin kamap. Ol i kamap long Jisas, na ol i lukim dispela man ol spirit nogut i lusim em pinis. Em i pasim laplap, na tingting bilong en i klia, na em i sindaun i stap klostu long lek bilong Jisas. Ol manmeri i lukim, na ol i pret. 36Na ol man i bin lukim ol samting i kamap, ol i stori long ol samting Jisas i bin mekim long dispela man, bipo ol spirit nogut i stap long en, na nau em i kamap orait pinis. 37Na olgeta man bilong distrik bilong ol Gerasa, ol i tingting long dispela strongpela wok Jisas i bin mekim na ol i pret tru na ol i tok strong long Jisas i mas lusim ol na i go. Olsem na Jisas i kalap long bot, na em i go bek. 38Tasol pastaim dispela man ol spirit nogut i lusim em pinis, em i askim Jisas strong olsem, "Inap yu larim mi i go wantaim yu?" Tasol Jisas i salim em i go bek, na i tokim em olsem, 39"Yu go bek long ples bilong yu, na yu autim tok long olgeta samting God i bin mekim bilong helpim yu." Olsem na dispela man i go, na em i autim tok long olgeta manmeri long taun bilong en, long olgeta samting Jisas i bin mekim bilong helpim em.

### Jisas i kirapim bek wanpela pikinini na i mekim orait meri i holim klos bilong em

*(Matyu 9.18-26 na Mak 5.21-43)*

40Orait Jisas i go bek long hapsait bilong raunwara, na olgeta manmeri i amamas long em i kam, long wanem, ol i bin wetim em i stap. 41Na wanpela man i kamap, nem bilong en Jairus. Em i wanpela hetman bilong haus lotu. Em i brukim skru klostu long lek bilong Jisas, na i askim Jisas strong long i go long haus bilong en. 42Em i gat wanpela pikinini tasol, em i pikinini meri, na em i gat samting olsem 12-pela krismas. Na klostu em i laik i dai.

Orait Jisas i wokabaut i go, na bikpela lain manmeri ol i go wantaim na ol i pas tru long em. 43Na wanpela meri i stap, em i save karim blut oltaim na i stap olsem inap long 12-pela yia.* Tasol i no gat wanpela man inap long oraitim sik bilong en. 44Dispela meri i kam klostu long baksait bilong Jisas, na i putim han long arere bilong longpela klos bilong Jisas. Em i mekim olsem, na wantu tasol blut bilong en i drai na i no kamap moa. 45Na Jisas i askim olsem, "Husat i putim han long mi?" Na olgeta i tok, "Mi nogat. Mi nogat." Na Pita i tok, "Bikman, bikpela lain manmeri i sanap raunim yu, na ol i pas tru long yu." 46Tasol Jisas i tok, "Wanpela i bin putim han long mi. Mi pilim sampela strong i lusim mi na i go." 47Dispela meri i save nau, em i no inap hait. Olsem na em i guria, na em i kam brukim skru na putim pes i go daun long graun klostu long Jisas. Na long ai bilong olgeta manmeri em i tok bilong wanem em i bin putim han long Jisas. Na em i tok, "Sik bilong mi em i pinis wantu tasol." 48Na Jisas i tokim em olsem, "Pikinini, yu bilip long mi, olsem na yu kamap orait gen. Yu go, na bel bilong yu i ken i stap isi."

49Jisas i toktok yet i stap, na wanpela man bilong haus bilong dispela hetman bilong haus lotu i kam. Em i tokim hetman olsem, "Pikinini bilong yu i dai pinis. Maski givim hevi moa long tisa." 50Jisas i harim dispela, na i bekim tok olsem long hetman, "Yu no ken pret. Yu mas bilip tasol, na pikinini bilong yu bai i orait." 51Orait Jisas i go long haus bilong hetman, na em i no larim ol manmeri i go insait long haus wantaim em. Nogat. Em i kisim Pita na Jon na Jems na papamama bilong dispela pikinini, na ol tasol i go insait wantaim em. 52Na olgeta manmeri i stap pinis long haus, ol i sori tru long dispela pikinini, na ol i wok long krai i stap. Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i no ken krai. Em i no i dai. Em i slip tasol i stap." 53Na ol i lap nogut long em, long wanem, ol i save, pikinini i dai pinis. 54Tasol Jisas i holim han bilong pikinini meri na i singaut olsem, "Pikinini, yu kirap." 55Orait spirit bilong dispela pikinini em i kam bek long em, na kwiktaim em i kirap. Na Jisas i tokim ol long givim sampela kaikai long dispela pikinini. 56Na papamama bilong pikinini i kirap nogut tru. Tasol Jisas i tokim tupela strong olsem, "Yutupela i no ken tokim wanpela man long dispela samting i bin kamap."

* (8.43) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Em i bin tromoi olgeta mani bilong en long ol dokta long oraitim em."

**8.41** Mt 9.18, Mk 5.22 **8.44** Mt 9.20, Mk 5.28 **8.46** Mk 5.30, Lu 6.19 **8.48** Lu 7.50 **8.52** Lu 7.13, Jo 11.11-13 **8.54** Lu 7.14, Jo 11.43 **8.56** Mk 7.36, Lu 5.14

### Jisas i givim wok long ol 12-pela aposel

*(Matyu 10.5-15 na Mak 6.7-13)*

**9** 1 Jisas i singautim ol 12-pela aposel i kam, na em i givim bikpela strong na namba long ol, bilong ol i ken rausim olgeta spirit nogut i stap long ol manmeri na ol i ken mekim orait ol manmeri i gat olgeta kain sik. 2 Na em i salim ol i go bilong autim tok bilong kingdom bilong God, na bilong mekim orait ol sikman. 3 Na em i tokim ol olsem, "Yupela i no ken kisim ol samting bilong wokabaut i go wantaim yupela. Yupela i no ken holim stik bilong wokabaut na yupela i no ken karim hanbek samting na bret na mani. Na yupela i no ken kisim tupela siot. 4 Na sapos yupela i kamap long wanpela ples na yupela i go insait long wanpela haus, orait yupela i mas i stap long dispela haus tasol inap long taim yupela i laik lusim dispela ples na i go long narapela hap. 5 Na sapos ol manmeri bilong wanpela taun i no kisim yupela i go long haus bilong ol, orait yupela i mas lusim dispela taun. Na taim yupela i laik i go, yupela i mas rausim pipia graun i stap long lek bilong yupela, bai ol i ken save, ol i gat asua long dispela pasin ol i mekim." 6 Orait ol disaipel i wokabaut i go long ol ples nabaut. Na ol i autim gutnius na ol i mekim orait ol sikman long olgeta hap.

### Herot i laik save Jisas em i husat tru

*(Matyu 14.1-2 na Mak 6.14-16)*

7 Namba wan gavman Herot i harim tok long ol samting Jisas i mekim, na em i tingting planti, long wanem, sampela man i save tok olsem, "Jon i kirap bek long matmat." 8 Na sampela i save tok, "Elaija i kamap." Na sampela i tok, "Wanpela bilong ol profet bilong bipo em i kirap bek long matmat." 9 Olsem na Herot i tok olsem, "Mi katim nek bilong Jon pinis. Tasol dispela man em i husat tru na mi harim ol man i tok long ol narakain wok em i mekim?" Na em i laik lukim Jisas.

### Jisas i givim kaikai long 5,000 man

*(Matyu 14.13-21 na Mak 6.30-44 na Jon 6.1-13)*

10 Ol aposel i kam bek pinis, na ol i tokim Jisas long olgeta samting ol i bin mekim. Na Jisas i kisim ol, na ol i lusim ol arapela manmeri, na ol tasol i go long wanpela taun, nem bilong en Betsaida. 11 Taim ol planti lain manmeri i save olsem Jisas i go pinis, orait ol i bihainim em i go. Ol i kam long em, na em i amamas long ol i kam. Em i autim tok bilong kingdom bilong God long ol, na em i mekim orait ol manmeri i gat sik. 12 Long apinun tru ol 12-pela disaipel i kam long em na ol i tokim em olsem, "Mobeta yu salim ol manmeri i go long ol ples na long ol hap nabaut, bai ol i ken painim kaikai na ples bilong slip. Dispela hap yumi stap long en, em i no gat man." 13 Tasol Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Yupela yet givim kaikai long ol." Na ol i tok, "Mipela i no gat planti kaikai. I gat 5-pela bret na tupela pis tasol i stap. Ating yu laik bai mipela i go baim kaikai bilong dispela olgeta lain manmeri?" 14 Samting olsem 5,000 man i stap.

Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Yupela tokim ol, ol i mas bung 50 50 na ol i mas sindaun." 15 Ol disaipel i mekim olsem, na olgeta manmeri i sindaun. 16 Orait na Jisas i kisim dispela 5-pela bret wantaim tupela pis, na em i lukluk i go long heven na i tenkyu long God. Na em i brukim bret wantaim pis na i givim long ol disaipel, na ol i tilim i go long ol manmeri. 17 Na olgeta i kaikai, na ol i pulap. Na ol i bungim olgeta hap kaikai i stap yet na ol i pulapim 12-pela basket.

### Pita i tokaut long Jisas em i husat

*(Matyu 16.13-19 na Mak 8.27-29)*

18 Long wanpela taim Jisas wanpela em i beten i stap, na ol disaipel bilong en i stap wantaim em. Na em i askim ol olsem, "Ol manmeri i save tok, mi husat tru?" 19 Na ol i bekim tok olsem, "Sampela i save tok olsem, yu Jon Bilong Baptais. Na sampela i save tok,

**9.1** Mt 10.1, Mk 3.13-15 **9.3-5** Lu 10.4-11
**9.4** Mt 10.11, Mk 6.10 **9.5** Mt 10.14, Mk 6.11, Ap 13.51
**9.6** Mk 6.12 **9.7-8** Mt 16.14, Mk 8.28, Lu 9.19
**9.9** Lu 23.8 **9.12** Mt 14.15, Mk 6.35-36, Jo 6.5
**9.18** Mt 16.13, Mk 8.27
**9.19** Mt 14.1-2, Mk 6.14-15, Lu 9.7-8

yu Elaija. Na sampela i tok, 'Wanpela bilong ol profet bilong bipo em i kirap bek.' " 20Na em i askim ol, "Na yupela yet i tok mi husat?" Na Pita i bekim tok olsem, "Yu dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en."

### Jisas i tok bai em i dai na kirap bek
*(Matyu 16.20-28 na Mak 8.30-9.1)*

21Orait Jisas i tok strong long ol disaipel na i tambuim ol long ol i no ken tokim wanpela man long em i husat tru. 22Na em i tok, "Pikinini Bilong Man em i mas karim planti pen, na ol hetman na ol bikpris na ol saveman bilong lo bai ol i givim baksait long em na kilim em i dai. Na long de namba 3 bai em i kirap bek."

23Na em i tokim olgeta disaipel olsem, "Sapos wanpela man i laik bihainim mi, orait em i mas daunim laik bilong em yet, na em i mas karim diwai kros bilong en long olgeta de, na em i mas bihainim mi. 24Long wanem, sapos wanpela man i laik holimpas laip bilong em yet, laip bilong en bai i lus. Tasol sapos wanpela man i ting long mi na i lusim laip bilong en, orait laip bilong en bai i stap gut. 25Sapos wanpela man i kisim olgeta samting bilong graun, tasol em yet i bagarap na i lus, orait dispela olgeta samting bai i helpim em olsem wanem? 26Sapos wanpela man i sem long mi na long tok bilong mi, orait bihain, taim Pikinini Bilong Man i stap long bikpela lait bilong em yet na bilong Papa bilong en na bilong ol ensel bilong God, na em i kam, em bai i sem long dispela man tu. 27Mi tok tru long yupela, sampela man i sanap hia bai ol i no i dai yet, na bai ol i lukim kingdom bilong God."

### Bodi bilong Jisas i kamap narakain
*(Matyu 17.1-13 na Mak 9.2-13)*

28Samting olsem 8-pela de bihain long Jisas i mekim ol dispela tok, em i kisim Pita na Jon na Jems, na em i go antap long maunten, long wanem, em i laik beten. 29Em i beten i stap, na pes bilong en i kamap narakain, na klos bilong en i kamap waitpela tru, na i lait moa yet. 30Na tupela man i toktok wantaim em i stap, em Moses na Elaija. 31Tupela i kamap wantaim lait bilong God, na tupela i toktok long ol samting Jisas bai i mekim long Jerusalem, na em bai i lusim dispela graun na i go. 32Ai bilong Pita wantaim tupela arapela disaipel i hevi na ol i slip.* Na taim ol i kirap gen, ol i lukim lait i kamap long Jisas na long dispela tupela man i sanap wantaim em. 33Na taim tupela i laik lusim Jisas na i go, orait Pita i tokim Jisas olsem, "Tisa, yumi stap hia, em i gutpela. Mipela i ken wokim tripela haus win, wanpela bilong yu, na wanpela bilong Moses, na wanpela bilong Elaija." Pita i mekim dispela tok, tasol em yet i no save long wanem kain tok em i mekim.

34Pita i mekim dispela tok yet, na wanpela klaut i kamap na i karamapim ol na ol i pret. 35Na wanpela maus insait long dispela klaut i tok olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi. Mi makim em pinis bilong mekim wok bilong mi. Yupela harim tok bilong em." 36Dispela maus i tok pinis, na ol i lukim Jisas wanpela tasol i stap. Na taim ol i kam daun gen long maunten, ol disaipel i no tokim wanpela man long dispela samting ol i bin lukim.

### Jisas i mekim orait wanpela manki i gat spirit nogut
*(Matyu 17.14-21 na Mak 9.14-29)*

37Long de bihain Jisas wantaim ol disaipel i lusim maunten na i go daun, na bikpela lain manmeri i kam bungim Jisas long rot. 38Na wanpela man namel long ol i singaut olsem, "Bikman, mi askim yu strong bai yu ken lukim pikinini man bilong mi. Mi gat dispela wanpela pikinini tasol. 39Planti taim wanpela spirit nogut i save go insait long em, na wantu em i save singaut nogut. Na dispela spirit nogut i save mekim em i guria nogut tru, na waitpela spet i save

* (9.32) I luk olsem dispela samting i kamap long nait.

**9.20** Mt 16.15-16, Mk 8.29, Jo 6.68-69
**9.22** Mt 16.21, 17.22, Mk 8.31, 9.31, Lu 9.44, 18.32-33
**9.23** Mt 10.38, 16.24, Mk 8.34, Lu 14.27 **9.24** Mt 10.39, Lu 17.33, Jo 12.25
**9.25** Mt 16.26, Mk 8.36 **9.26** Mt 10.33, Mk 8.38, Lu 12.9, 2 Ti 2.12
**9.28-35** 2 Pi 1.17-18 **9.31** Mt 17.3, 17.9, Mk 9.4, 9.9, Lu 9.22, 13.33
**9.32** Mt 17.2-3, Mk 9.2-4, Jo 1.14, 2 Pi 1.16-18
**9.35** Ais 42.1, Mt 3.17, 12.18, 17.5, Mk 1.11, 9.7, Lu 3.22

kamap long maus bilong em. Dispela spirit nogut i save bagarapim tru bodi bilong em, na i no laik lusim em hariap.
40 Na mi bin askim strong ol disaipel bilong yu long rausim dispela spirit nogut. Tasol ol i no inap."
41 Na Jisas i bekim tok olsem, "Yupela lain manmeri i no bilip, tingting na pasin bilong yupela i no stret tru. Hamas taim bai mi stap yet wantaim yupela na karim hevi bilong yupela? Kisim pikinini bilong yu na bringim i kam." 42 Na taim pikinini i wokabaut i kam klostu long Jisas, dispela spirit nogut i tromoi em i go daun na i mekim em i guria nogut tru. Tasol Jisas i krosim dispela spirit nogut, na i mekim orait pikinini na i givim em bek long papa bilong en. 43 Na olgeta manmeri i lukim bikpela strong bilong God, na ol i kirap nogut tru.

### Namba 2 taim Jisas i tok bai em i dai
*(Matyu 17.22-23 na Mak 9.30-32)*

Ol manmeri i tingting planti yet long olgeta samting Jisas i mekim, na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem,
44 "Yupela i mas putim yau gut long dispela tok. Ol bai i putim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man."
45 Tasol ol disaipel i no save long as bilong dispela tok. As bilong dispela tok em i hait long ol, olsem na ol i no save gut long en. Na ol i pret long askim em long tokim ol.

### Husat em i namba wan?
*(Matyu 18.1-5 na Mak 9.33-37)*

46 Wanpela taim ol disaipel i tok pait long husat em i namba wan bilong ol.
47 Na Jisas i save long dispela tingting i stap long bel bilong ol. Olsem na em i kisim wanpela liklik pikinini i kam na i sanapim em klostu long em. 48 Na em i tokim ol disaipel olsem, "Man i tingting long mi na i helpim dispela liklik pikinini, em i helpim mi. Na man i helpim mi, em i helpim Papa, em i bin salim mi na mi kam. Long wanem, man i no gat nem na i stap liklik tru namel long yupela olgeta, em i stap namba wan."

### Man i no birua long yupela, em i pren bilong yupela
*(Mak 9.38-40)*

49 Jon i harim tok bilong Jisas na em i bekim tok olsem, "Bikman, mipela i lukim wanpela em i wok long rausim ol spirit nogut long nem bilong yu. Tasol em i no bihainim yumi. Olsem na mipela i tambuim em." 50 Tasol Jisas i tokim em olsem, "Yupela i no ken tambuim em. Man i no birua long yupela, em i pren bilong yupela."

## Jisas i wokabaut i go long Jerusalem wantaim ol disaipel bilong en
*(Sapta 9.51—19.28)*

### Ol Samaria i no larim Jisas i kam long ples bilong ol

51 Taim bilong God i laik kisim Jisas i go long heven em i klostu pinis. Olsem na Jisas i pasim tingting strong long em i mas i go long Jerusalem. 52 Na em i salim ol man i go pas bilong redim ol samting, na ol i go insait long wanpela ples bilong ol Samaria, na ol i laik redim ol samting bilong em. 53 Tasol ol man bilong dispela ples i no laik kisim Jisas i go long haus bilong ol, long wanem, ol i save, em i laik i go long Jerusalem.* 54 Tupela disaipel, Jems na Jon, i lukim dispela pasin bilong ol Samaria, na tupela i askim Jisas olsem, "Bikpela, yu laik bai mipela i singautim

* (9.53) Ol Samaria i save bung long maunten Gerisim bilong mekim ol ofa na bikpela lotu bilong ol. Tasol ol Juda i save go long Jerusalem bilong mekim bikpela lotu bilong ol. Lukim Jon 4.20. Ol Samaria i ting ol Juda i no bihainim stretpela pasin bilong lotu, olsem na ol i no laik helpim Jisas long dispela taim.

**9.44** Mt 16.21, 17.22, Mk 8.31, 9.31, Lu 9.22, 18.32-33 **9.45** Mk 9.32, Lu 2.50, 18.34
**9.46** Lu 22.24 **9.48** Mt 10.40, 23.11-12, Mk 9.37, Lu 10.16, Jo 12.44, 13.20
**9.49** Nam 11.28, Mk 9.38 **9.50** Mt 12.30, Lu 11.23 **9.51** Mk 10.32, 16.19
**9.53** Jo 4.9 **9.54** 2 Kin 1.9-16

paia i kam daun long heven na i kukim ol dispela man?" 55Tasol Jisas i tanim na i krosim tupela. 56Na ol i wokabaut i go long narapela ples.

### Jisas i tok long pasin bilong bihainim em
*(Matyu 8.19-22)*

57Jisas wantaim ol disaipel i wokabaut i go long rot, na wanpela man i tokim em olsem, "Olgeta ples yu go long en, bai mi bihainim yu i go wantaim." 58Na Jisas i tokim em olsem, "Ol weldok i gat hul long graun, na ol pisin i gat haus bilong ol. Tasol Pikinini Bilong Man em i no gat ples bilong slip." 59Na Jisas i tokim narapela man olsem, "Yu kam bihainim mi." Tasol dispela man i tok, "Bikman, larim mi i go planim papa bilong mi pastaim." 60Na Jisas i tokim em, "Maski. Ol man i dai pinis, ol i ken planim ol lain bilong ol yet. Tasol yu go autim tok bilong kingdom bilong God."

61Narapela man i tokim Jisas olsem, "Bikpela, mi laik bihainim yu. Tasol inap yu larim mi i go pastaim na bai mi ken tok gutbai long ol lain bilong mi?" 62Na Jisas i tokim em olsem, "Man i holim stia, tasol oltaim em i lukluk i go long baksait, em i no inap long mekim wok bilong kingdom bilong God."

### Jisas i salim 72 man i go mekim wok bilong en

**10** 1Bihain Bikpela i makim 72* man moa, na em i salim ol i go tupela tupela, na ol i go paslain long em. Em i salim ol i go long olgeta taun na ples em yet i laik i go long en. 2Na em i tokim ol olsem, "Planti kaikai tumas i mau pinis long gaden, tasol i no gat planti wokman i stap bilong kisim. Olsem na yupela i mas beten long Papa bilong gaden, bai em i ken salim ol wokman i go bungim kaikai bilong en.

3"Yupela go. Harim. Mi salim yupela i go olsem ol pikinini sipsip i go namel long ol weldok. 4Yupela i no ken karim paus mani na hanbek na su i go wantaim yupela. Na yupela i no ken givim gude long ol manmeri yupela i bungim long rot. 5Sapos yupela i go insait long wanpela haus, orait pastaim yupela i mas tok olsem, 'Ol manmeri bilong dispela haus i ken i stap bel isi.' 6Na sapos wanpela man bilong bel isi i stap long dispela haus, orait gutpela tok bilong yupela i ken i go i stap long dispela man. Tasol sapos i no gat kain man olsem i stap, orait gutpela tok bilong yupela bai i kam bek long yupela yet. 7Yupela i mas i stap long dispela wanpela haus tasol. Na yupela i mas kaikai na dringim ol samting ol i givim long yupela, long wanem, man i save wok, em inap long kisim pe bilong en. Na yupela i no ken i go nabaut long olgeta haus.

8"Sapos yupela i go insait long wanpela taun na ol i kisim yupela i go long haus bilong ol, orait yupela i mas kisim kaikai ol i tilim long yupela. 9Yupela i mas mekim orait ol sikman i stap long dispela taun. Na yupela i mas autim tok long ol olsem, 'Kingdom bilong God i kam klostu pinis long yupela.' 10Tasol sapos yupela i go insait long wanpela taun, na ol i no laik kisim yupela i go long haus bilong ol, orait yupela go sanap long rot bilong dispela taun, na yupela tok olsem, 11'Pipia graun bilong taun bilong yupela em i pas long lek bilong mipela, em mipela i rausim bilong soim yupela olsem, yupela i gat asua long dispela pasin yupela i bin mekim. Tasol yupela tingim gut. Kingdom bilong God em i kam klostu pinis.' 12Mi tokim yupela, long de God i makim bilong kotim ol manmeri, hevi i kamap long ol manmeri bilong dispela taun bai i winim tru hevi i kamap long ol lain bilong taun Sodom."

### Sori tumas long ol manmeri i no tanim bel
*(Matyu 11.20-24)*

13Jisas i tok moa olsem, "Sori tumas, yupela ol manmeri bilong taun Korasin. Sori tumas, yupela ol Betsaida. Sapos

* (10.1) Planti saveman i ting namba bilong ol man Jisas i bin salim i go, em i no 72. Nogat. Ol i ting em i 70 tasol. Sapos namba 70 i stap long lain 1, orait 70 i mas i stap tu long lain 17.

**9.61** 1 Kin 19.20 **10.1** Mt 10.1, Mk 6.7 **10.2** Mt 9.37-38, Jo 4.35, 2 Te 3.1
**10.3** Mt 10.16 **10.4** 2 Kin 4.29 **10.4-11** Mt 10.7-14, Mk 6.8-11, Lu 9.3-5
**10.7** Mt 10.10-11, 1 Ko 9.14, 10.27, 1 Ti 5.18 **10.8** 1 Ko 10.27 **10.10-11** Ap 13.51
**10.11** Mt 10.14, Lu 9.5, Ap 18.6 **10.12** Stt 19.24-28, Mt 10.15, 11.24
**10.13** Ais 23.1-18, Ese 26.1—28.26, Jol 3.4-8, Amo 1.9-10, Mt 11.21-23, Sek 9.2-4

wanpela man i bin i go long taun Tair na Saidon na wokim ol mirakel olsem mi bin wokim namel long yupela, orait longtaim ol Tair na Saidon ol inap tanim bel na pasim ol klos bilong sori na sindaun long sit bilong paia, bilong soim ol i sori tru long ol sin ol i bin mekim. 14Tasol long de God i makim bilong kotim ol manmeri, hevi i kamap long yupela bai i winim tru hevi i kamap long ol Tair na Saidon. 15Na yupela ol Kaperneam, ating ol bai i litimapim yupela i go antap tru long heven, a? Nogat tru. Yupela bai i go daunbilo tru long ples bilong ol man i dai pinis."

16Na Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Man i harim tok bilong yupela, em i harim tok bilong mi. Na man i givim baksait long yupela, em i givim baksait long mi. Na man i givim baksait long mi, em i givim baksait long God, em i bin salim mi na mi kam."

### Ol 72 man i kam bek

17Bihain ol 72 man Jisas i bin salim ol i go, ol i kam bek na ol i amamas tru. Ol i tok, "Bikpela, mipela i bin kolim nem bilong yu, na ol spirit nogut tu ol i bihainim tok bilong mipela." 18Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi lukim Satan i lusim heven na i pundaun olsem lait bilong klaut i pairap. 19Harim. Mi givim pinis strong long yupela, na yupela bai inap krungutim ol snek na ol binatang bilong bagarapim man, na yupela inap winim olgeta strong bilong Satan, dispela birua bilong yupela. Na bai i no gat wanpela samting em inap long bagarapim yupela. 20Tasol yupela i no ken amamas na tok olsem, 'Ol spirit nogut ol i bihainim tok bilong mipela.' Nogat. Yupela i mas amamas long God i raitim pinis nem bilong yupela long buk bilong en long heven."

### Jisas i amamas na i tenkyu long God Papa

*(Matyu 11.25-27 na 13.16-17)*

21Long dispela taim Holi Spirit i mekim bel bilong Jisas i amamas, na Jisas i tok olsem, "Papa, yu Bikpela bilong heven na graun, mi tenkyu long yu, long wanem, yu bin haitim ol dispela samting long ol man i gat gutpela save na tingting, na yu bin soim long ol man i stap olsem ol liklik pikinini tasol. Yes, Papa, yu bihainim laik bilong yu tasol na yu mekim olsem." 22Na Jisas i tok moa olsem, "Papa bilong mi em i putim pinis olgeta samting long han bilong mi. Na i no gat wanpela man i save long Pikinini. Papa wanpela tasol i save long em. Na i no gat wanpela man i save long Papa. Pikinini tasol wantaim ol man Pikinini i soim Papa long ol, ol tasol i save long Papa."

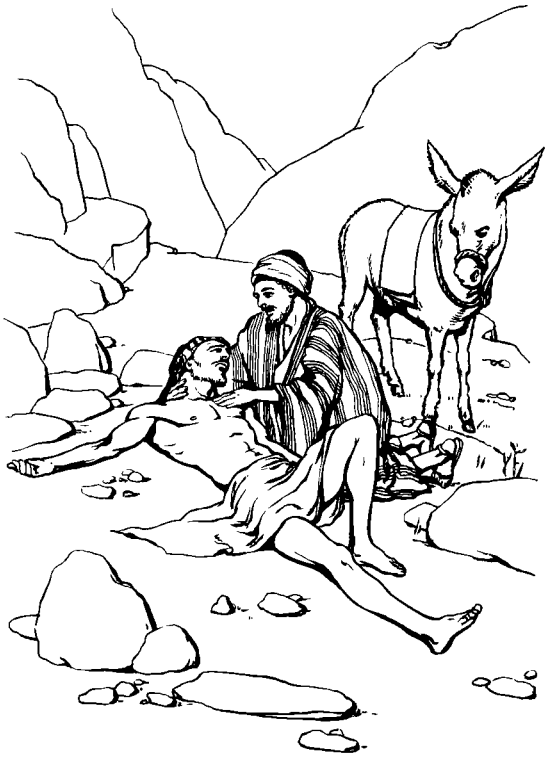
23Ol disaipel tasol i stap wantaim Jisas, na em i tanim na lukim ol, na em i tok olsem, "Ol man i lukim ol samting yupela i save lukim, ol i ken amamas. 24Mi tokim yupela, bipo planti profet na planti king ol i laik lukim ol samting nau yupela i lukim, tasol ol i no bin lukim. Na ol i laik harim dispela ol tok yupela i save harim, tasol ol i no bin harim."

### Jisas i stori long man bilong Samaria i helpim wanpela Juda

25Orait wanpela saveman bilong lo i kirap. Em i laik traim Jisas na i askim em olsem, "Tisa, bai mi mekim wanem na mi kisim laip bilong i stap gut oltaim oltaim?" 26Na Jisas i askim em olsem, "Wanem tok i stap long lo? Yu ritim olsem wanem?" 27Na saveman bilong lo i bekim tok olsem, " 'Yupela i mas laikim God, Bikpela bilong yumi. Yupela i mas laikim em tru long bel bilong yupela na long spirit bilong yupela na long strong bilong yupela na long tingting bilong yupela. Na yu mas laikim tru ol wantok olsem yu laikim yu yet.' " 28Na Jisas i tokim em olsem, "Em nau. Yu bekim tok stret. Yu mekim olsem, na bai yu kisim laip."

29Tasol dispela saveman bilong lo, em i no laik bai Jisas i ting em i no gat gutpela save, olsem na em i askim Jisas olsem, "Na taim lo i tok long wantok bilong mi, em i tok long husat tru?" 30Orait Jisas i bekim tok olsem, "Wanpela man i lusim Jerusalem na i wokabaut i go daun long taun Jeriko.

**10.15** Ais 14.13-15 **10.16** Mt 10.40, Mk 9.37, Lu 9.48, Jo 5.23, 13.20
**10.18** Jo 12.31, 16.11, KTH 9.1, 12.8-9 **10.19** Sng 91.13, Mk 16.18, Ap 28.5
**10.20** Kis 32.32, Ais 4.3, Dan 12.1, Mt 7.22, Fl 4.3, Hi 12.23, KTH 3.5, 21.27
**10.22** Mt 28.18, Jo 1.18, 3.35, 10.15, 17.2 **10.23** Mt 13.16-17 **10.24** 1 Pi 1.10
**10.25** Mt 19.16, Lu 18.18 **10.25-28** Mt 22.35-40, Mk 12.28-34 **10.27** Wkp 19.18, Lo 6.5
**10.28** Wkp 18.5, Neh 9.29, Ese 20.11-13, Ro 10.5, Ga 3.12 **10.29** Lu 16.15



*Man bilong Samaria i lukim dispela man, na bel bilong en i sori tru long en. (10.33)*

Na ol stilman i hait i stap long rot, na ol i kisim olgeta samting bilong em, na ol i paitim em nogut tru. Ol i mekim olsem, na ol i wokabaut i go. Na em i slip i stap long rot, na klostu em i laik i dai. 31 Na long dispela taim wanpela pris i bihainim dispela rot i go daun. Na em i lukim dispela man i slip i stap long rot, na em i abrusim em, na i wokabaut long arere bilong rot na i go. 32 Olsem tasol wanpela Livai tu i kam kamap long dispela hap, na i lukim dispela man, na i abrusim em, na i wokabaut long arere bilong rot na i go.

33 "Tasol wanpela man bilong Samaria em i wokabaut long rot na i kam kamap long dispela man. Em i lukim em, na bel bilong en i sori tru long em. 34 Em i go klostu long em, na i kapsaitim wel wantaim wain long ol sua bilong em, na i pasim ol. Na em i litimapim dispela man, na i putim em i sindaun long donki bilong em yet. Na em i bringim em i go long wanpela haus pasindia na i lukautim em gut. 35 Na long de bihain em i givim tupela mani silva long papa bilong dispela haus pasindia, na i tokim em olsem, 'Yu lukautim gut dispela man. Na sapos yu yusim sampela mani moa bilong yu bilong lukautim em, orait taim mi kam bek, bai mi bekim bilong yu.' "

36 Na Jisas i askim dispela saveman bilong lo olsem, "Yu ting wanem? Husat bilong ol tripela man i laikim tru dispela man i bin bagarap long han bilong ol stilman?" 37 Na em i tok, "Dispela man i sori long em na i helpim em." Na Jisas i tokim em olsem, "Yu go na yu mekim wankain pasin tasol."

### Jisas i stap long haus bilong Marta na Maria

38 Jisas wantaim ol disaipel i wokabaut i go, na Jisas i go insait long wanpela ples. Wanpela meri bilong dispela ples, nem bilong en Marta, em i kisim Jisas i go long haus bilong en. 39 Marta i

**10.33** Jo 4.9 **10.33-34** 2 Sto 28.15 **10.38-39** Jo 11.1 **10.39** Jo 12.2-3

gat wanpela susa, nem bilong en Maria. Maria em i kam sindaun klostu long lek bilong Bikpela, na i harim toktok bilong em. 40 Tasol Marta em i tingting planti long bikpela wok em i mekim bilong redim kaikai samting. Olsem na em i go long Jisas na i tok, "Bikpela, susa bilong mi em i lusim mi na mi wanpela tasol mi wok long redim kaikai. Ating yu no tingting long dispela? Yu tokim em long kam helpim mi." 41 Tasol Bikpela i bekim tok bilong em olsem, "Marta, Marta, yu wok long tingting planti na yu wari long planti samting. 42 Yu mas tingting long wanpela samting tasol. Dispela samting Maria i laik kisim, em i gutpela samting tru, olsem na yumi no ken pasim em long kisim dispela gutpela samting."

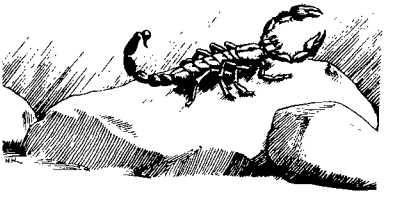
### Pasin bilong mekim prea

*(Matyu 6.9-15 na 7.7-11)*

**11** 1 Jisas i beten i stap long wanpela hap. Em i beten pinis, orait wanpela disaipel i tokim em olsem, "Bikpela, yu skulim mipela long mekim prea, olsem bipo Jon i bin skulim ol disaipel bilong em." 2 Na Jisas i tokim ol olsem, "Taim yupela i beten, yupela i ken tok olsem,

'Papa, nem bilong yu
i mas i stap holi.
Kingdom bilong yu i mas i kam.
3 Na olgeta de yu ken givim mipela
kaikai inap bilong dispela de.
4 Na yu ken lusim
ol sin bilong mipela,
long wanem,
mipela i save lusim ol rong
ol arapela i bin mekim long mipela.
Na yu no ken larim ol traim
i kamap long mipela.' "

5 Na Jisas i tokim ol moa olsem, "Sapos wanpela man namel long yupela em i gat wanpela pren, na long biknait tru em i go na i tokim dispela pren olsem, 'Pren, mi laik yu givim mi tripela bret. 6 Wanpela wantok bilong mi em i wokabaut long rot na i kam kamap long haus bilong mi, na mi no gat kaikai bilong givim em.' 7 Na sapos dispela man i stap insait long haus em i bekim tok olsem, 'Yu no ken givim hatwok long mi. Dua i pas pinis, na mi wantaim



*Skopion em wanpela binatang nogut tru. (11.12)*

ol pikinini bilong mi, mipela i slip pinis. Mi no inap kirap na givim ol samting long yu.' Orait olsem wanem? 8 Mi tokim yupela, papa bilong haus bai i kirap na givim pren bilong en olgeta samting em i sot long en. Tru, em bai i no ting olsem em i laik helpim pren bilong en, na em bai i mekim olsem. Nogat. Em bai i les tasol long harim pren i singaut planti, na em bai i kirap na givim ol samting long em. 9 Olsem na mi tokim yupela, yupela i mas prea na askim God long givim ol samting long yupela, na em bai i givim long yupela. Yupela i mas wok long painim samting, na bai yupela i lukim. Yupela i mas paitim dua, na God bai i opim long yupela. 10 Olgeta man i prea long God, ol i save kisim ol samting. Man i wok long painim samting, em i save lukim. Na man i paitim dua, God bai i opim dua long em.

11 "Sapos pikinini bilong wanpela bilong yupela em i askim papa long givim wanpela pis long em, ating papa bai i givim em wanpela snek nogut, a? Nogat. 12 Na sapos pikinini i askim papa long givim em wanpela kiau, ating papa bai i givim em wanpela binatang nogut, a? Em tu nogat. 13 Yupela papa i save mekim planti pasin nogut, tasol yupela i save tumas long givim ol gutpela samting long ol pikinini bilong yupela. Olsem na yupela i ken save tru, Papa bilong yupela i stap long heven em bai i amamas long givim Holi Spirit long ol man i askim em."

### Ol i tok Jisas i wok wantaim Belsebul

*(Matyu 12.22-30 na Mak 3.20-27)*

14 Jisas i rausim wanpela spirit nogut i stap long wanpela man na i mekim maus bilong en i pas. Spirit nogut i go pinis,

**10.42** Sng 27.4, Mt 6.33 **11.1** Lu 5.33
**11.2-4** Mt 6.9-13 **11.8** Lu 18.1, 18.5
**11.9** Mt 7.7, Mk 11.24, Jo 15.7, 1 Jo 3.22 **11.11** Mt 7.9-10

orait dispela mauspas i toktok. Na ol manmeri i lukim na ol i kirap nogut. 15 Tasol sampela man i tok, "Em i save rausim ol spirit nogut long strong bilong Belsebul, em hetman bilong ol spirit nogut." 16 Na sampela man i laik traim Jisas na ol i askim em long wokim wanpela mirakel olsem mak bilong soim ol olsem em i mekim wok bilong God. 17 Tasol Jisas i save long tingting bilong ol, na em i tokim ol olsem, "Sapos ol man bilong wanpela kantri i bruk tupela lain na ol i pait, orait dispela kantri bai i bagarap. Na sapos ol man bilong wanpela famili i birua na pait namel long ol yet, orait famili bai i bagarap. 18 Na sapos ol lain bilong Satan i bruk tupela lain na ol i birua long ol yet, orait olsem wanem bai em i gat strong bilong bosim ol samting? Yupela i tok, mi save rausim ol spirit nogut long strong bilong Belsebul. 19 Tasol sapos em i tru Belsebul i save helpim mi na mi rausim ol spirit nogut, orait husat i save helpim ol lain bilong yupela, na ol i rausim ol spirit nogut? Ol lain bilong yupela yet bai i soim yupela olsem dispela tok bilong yupela em i no stret. 20 Tasol sapos God yet i givim strong long mi na mi rausim ol spirit nogut, orait yupela i ken save, kingdom bilong God i kam pinis long yupela.

21 "Sapos wanpela strongpela man i holim bainat samting na i was gut long haus bilong en, orait olgeta samting bilong en bai i stap gut. 22 Tasol sapos wanpela man i strongpela moa em i kamap na i pait long dispela man na i winim em, orait em bai i kisim olgeta spia na bainat samting i bin mekim dispela man i stap strong. Na em bai i tilim olgeta samting bilong en i go long ol arapela man.

23 "Man i no pren bilong mi, em i save birua long mi. Na man i no helpim mi long bungim ol manmeri, em i save ranim ol i go nabaut."

### Spirit nogut i kam bek gen

*(Matyu 12.43-45)*

24 Jisas i tok moa olsem, "Sapos spirit nogut i lusim pinis wanpela man, orait spirit i save go nabaut long ples drai, bilong painim wanpela hap em i ken malolo long en. Tasol sapos em i no lukim wanpela gutpela hap, orait em bai i tok olsem, 'Bai mi go bek long dispela haus bipo mi stap long en.' 25 Na em bai i go na lukim dispela haus, ol i brumim pinis na bilasim pinis. 26 Olsem na em bai i go kisim 7-pela arapela spirit ol i winim em long mekim pasin nogut. Na ol bai i go insait na i stap long dispela haus. Pastaim dispela man i stap nogut, tasol nau em bai i stap nogut moa yet."

### Wanem ol man i ken amamas tru?

27 Jisas i autim tok long taim bikpela lain manmeri i stap. Na wanpela meri i stap namel long ol em i singaut olsem, "Dispela meri i bin karim yu na i givim susu long yu, em i ken amamas." 28 Tasol Jisas i tok, "Mobeta yumi tok olsem, ol man i harim tok bilong God na i bihainim, em ol i ken amamas."

### Sampela man i askim Jisas long wokim mirakel

*(Matyu 12.38-42 na Mak 8.12)*

29 Planti manmeri moa i wok long kam yet long Jisas, na Jisas i tokim ol olsem, "Ol manmeri bilong dispela taim ol i lain manmeri nogut. Ol i singaut long lukim wanpela mirakel o mak i soim olsem mi mekim wok bilong God. Tasol ol bai i no inap lukim wanpela mak. Nogat. Wanpela mak tasol bai ol i lukim, em mak bilong profet Jona. 30 Bipo Jona i kamap olsem mak God i bin soim long ol man bilong taun Ninive. Na olsem tasol Pikinini Bilong Man bai i stap olsem mak God i soim long ol manmeri bilong dispela taim. 31 Long de God i makim bilong kotim ol manmeri, kwin bilong hap bilong saut bai i sanap long kot na tokaut long pasin nogut bilong ol manmeri bilong dispela taim nau. Long wanem, dispela kwin i bin i stap long arere tru bilong graun, tasol em i kam bilong harim Solomon i autim gutpela save bilong em. Tasol i gat wanpela man i stap namel long yupela, em i winim tru Solomon. 32 Taim God i kotim ol manmeri, ol man bilong Ninive bai i sanap long kot na tokaut long pasin nogut bilong ol man-

**11.15** Mt 9.34, 10.25, 12.24
**11.16** Mt 12.38, 16.1, Mk 8.11 **11.17** Mt 12.25, Mk 3.24, Jo 2.25
**11.20** Kis 8.19 **11.22** Kl 2.15 **11.23** Mt 12.30, Mk 9.40, Lu 9.50 **11.24** Mt 12.43
**11.26** Mt 12.45, Jo 5.14, Hi 6.4, 2 Pi 2.20 **11.27** Lu 1.28, 1.42, 1.48
**11.28** Mt 7.21, Lu 8.15, 8.21, Je 1.25 **11.29** Mt 16.4, Mk 8.12
**11.30** Jna 1.17, 2.10, 3.4 **11.31** 1 Kin 10.1-10, 2 Sto 9.1-12 **11.32** Jna 3.5

meri bilong dispela taim nau. Long wanem, ol Ninive i bin harim tok Jona i autim, na ol i tanim bel. Tasol i gat wanpela man i stap hia, em i winim tru Jona."

### Lait bilong bodi

*(Matyu 5.15 na 6.22-23)*

33 Jisas i tok moa olsem, "Ol man i no save laitim lam na putim i go daun insait long hul aninit long haus, o aninit long wanpela baket. Nogat. Ol i save putim antap long tebol, na ol man i kam insait ol i ken lukim dispela lait. 34 Ai bilong yu em i olsem lam bilong bodi bilong yu. Sapos ai bilong yu em i gutpela, orait lait bai i pulap long olgeta hap bodi bilong yu. Tasol sapos ai bilong yu em i nogut, orait bodi bilong yu em i tudak. 35 Olsem na yu mas was gut. Nogut dispela lait i stap insait long yu em i kamap tudak. 36 Sapos olgeta hap bilong bodi bilong yu i gat lait, na i no gat wanpela hap bilong en i tudak, orait bodi bilong yu bai i lait olgeta, olsem lait bilong lam i sutim yu."

### Ol Farisi na ol saveman bilong lo i save mekim pasin nogut

*(Matyu 23.1-36 na Mak 12.38-40 na Luk 20.45-47)*

37 Jisas i autim tok pinis, orait wanpela Farisi i askim em long kam kaikai wantaim em. Olsem na Jisas i go insait long haus na i sindaun long tebol. 38 Na dispela Farisi i lukim em i sindaun kaikai na i no waswas pastaim, na em i tingting planti. 39 Tasol Bikpela i tokim em olsem, "Yupela Farisi, yupela i save klinim gut ausait bilong kap na plet. Tasol long insait, yupela i pulap long pasin bilong stil na olkain pasin nogut. 40 Yupela ol longlong man! Man i wokim ausait bilong ol samting, ating em i no wokim insait bilong ol tu? 41 Tasol ol samting i stap long insait, em yupela i mas givim long ol man i sot, bilong helpim ol. Yupela i mekim olsem na bai olgeta samting bilong yupela bai i stap klin.

42 "Tasol yupela Farisi, yupela lukaut. Olgeta liklik sayor na kumu samting bilong gaden em yupela i save tilim long 10-pela hap na givim wanpela hap long God. Tasol yupela i save lusim stretpela pasin na pasin bilong laikim God. Mobeta yupela i strong long mekim ol dispela pasin na yupela i no lusim ol arapela lo tu.

43 "Yupela Farisi, yupela lukaut. Yupela i save laik long kisim ol namba wan ples bilong sindaun long ol haus lotu, na yupela i laikim tumas long ol manmeri i mas givim gude long yupela long ol ples bung.

44 "Yupela lukaut. Yupela i olsem ol matmat i stap hait insait long graun, na ol man i no save, na ol i wokabaut antap long ol, na ol i kamap doti long ai bilong God."

45 Wanpela saveman bilong lo i harim dispela tok na em i tokim Jisas olsem, "Tisa, taim yu mekim dispela kain tok long ol Farisi, yu rabisim mipela tu." 46 Na Jisas i tok, "Yupela saveman bilong lo, yupela tu i mas lukaut. Yupela i mekim pasin olsem yupela i kisim ol samting i gat bikpela hevi, na yupela i givim long ol man, na ol i hatwok tru long karim. Tasol yupela yet i no save putim wanpela pinga tasol bilong helpim ol long karim dispela ol hevi.

47 "Yupela lukaut. Ol tumbuna bilong yupela i bin kilim ol profet i dai, na yupela i save wokim ol matmat bilong ol dispela profet. 48 Long dispela pasin yupela i save soim ol man olsem yupela i orait long ol dispela pasin ol tumbuna i bin mekim. Long wanem, ol tumbuna i bin kilim ol profet i dai, na yupela i wokim ol matmat bilong ol.

49 "Gutpela na stretpela tingting bilong God em i bin tok olsem, 'Mi bai salim ol profet na aposel i go long ol dispela man, na ol man bai i mekim nogut long sampela bilong ol na kilim ol i dai.' 50 Olsem na asua bilong olgeta man i bin kilim i dai ol profet, stat long taim God i mekim kamap dispela graun na i kam inap long nau, dispela asua bai i stap long ol manmeri bilong dispela taim nau na ol bai i kisim hevi long dispela asua. 51 Ol i bin kilim i dai ol profet, stat long Abel na i kam inap long Sekaraia, em dispela man ol i bin kilim i dai namel long alta na haus bilong God. Yes, mi tokim yupela, pe

**11.33** Mt 5.15, Mk 4.21, Lu 8.16 **11.34** Mt 6.22 **11.37** Lu 7.36, 14.1
**11.38** Mt 15.2, Mk 7.3 **11.39** Mt 23.25, Mk 7.4, Ta 1.15 **11.41** Ais 58.7, Dan 4.27
**11.42** Wkp 27.30, Mt 23.23 **11.43** Mt 23.6-7, Mk 12.38-39 **11.44** Sng 5.9, Mt 23.27
**11.46** Mt 23.4 **11.47** Mt 23.29-31 **11.51** Stt 4.8, 2 Sto 24.20-21

nogut bilong dispela olgeta pasin nogut, em bai i kamap long dispela lain manmeri nau i stap.

52"Yupela saveman bilong lo, yupela lukaut. Yupela i rausim pinis ki bilong dua i go insait long ples bilong kisim save. Yupela yet i no laik i go insait long dispela ples, tasol taim ol arapela manmeri i laik i go insait na kisim save, yupela i pasim rot bilong ol."

53Orait Jisas i lusim dispela haus em i stap long en, na bihain ol saveman bilong lo wantaim ol Farisi ol i bel nogut tru long em na ol i wok long askim em long ol kain kain askim. 54Ol i laik trikim em, bai em i bekim wanpela tok i no stret, na ol inap kotim em.

### Lukaut long giaman pasin bilong ol Farisi

*(Matyu 10.26-27)*

**12** 1Planti tausen manmeri i kam bung na ples i pas tru, inap long sampela i krungutim lek bilong ol arapela. Na Jisas i autim tok pastaim long ol disaipel bilong en olsem, "Yupela lukaut gut long yis bilong ol Farisi. Mi tok long giaman pasin bilong ol. 2Olgeta samting i karamap i stap bai i kamap long ples klia. Na olgeta tok hait bai ol man i save long en. 3Olsem na olgeta tok yupela i bin mekim long tudak, ol manmeri bai i harim long san. Na olgeta tok yupela i bin mekim isi tasol insait long haus, em bai ol i sanap antap long haus na autim long ol manmeri."

### Man i mas pret long God tasol

*(Matyu 10.28-31)*

4Jisas i tok moa olsem, "Ol pren bilong mi, mi tokim yupela olsem. Yupela i no ken pret long ol man i save kilim i dai bodi tasol, na bihain ol i no inap mekim wanpela samting moa. 5Tasol mi laik tok klia long yupela long yupela i mas pret long husat tru. Yupela i mas pret long God. Taim God i kilim man i dai, orait em i gat strong bilong tromoi dispela man i go long hel. Mi tokim yupela stret, yupela i mas pret long God.

6"Yupela i save, ol man i save baim 5-pela liklik pisin long 2 toea tasol. Na God i no save lusim tingting long wanpela bilong ol dispela liklik pisin. 7Na tu, God i kaunim pinis olgeta gras long het bilong yupela, na em i save gut tru long yupela. Olsem na yupela i no ken pret. Yupela i winim planti lain liklik pisin."

### Yumi no ken sem long tokaut olsem yumi stap long lain bilong Jisas

*(Matyu 10.32-33 na 12.32 na 10.19-20)*

8Jisas i tok moa olsem, "Mi tokim yupela, sapos man i tokim ol manmeri olsem em i stap long lain bilong mi, orait Pikinini Bilong Man em tu bai i tokim ol ensel bilong God olsem dispela man em i man bilong em yet. 9Tasol man i tokim ol manmeri olsem em i no man bilong lain bilong mi, mi tu bai mi tokim ol ensel bilong God olsem em i no bilong mi.

10"Man i mekim tok nogut long Pikinini Bilong Man, God bai i lusim dispela sin bilong em. Tasol man i mekim tok nogut long Holi Spirit, God bai i no inap lusim dispela sin bilong em.

11"Na taim ol i bringim yupela i go long ol haus lotu na long ai bilong ol gavman na ol man i gat namba, orait yupela i no ken pret na ting, 'Mipela bai i bekim tok olsem wanem? Mipela bai i mekim wanem kain tok?' Nogat. 12Long dispela taim stret Holi Spirit bai i soim yupela long tok yupela i mas autim long ol."

### Tok piksa bilong maniman i mekim longlong pasin

13Wanpela man long dispela bikpela lain manmeri i tokim Jisas olsem, "Tisa, papa bilong mi i dai pinis, na mi laik bai yu tokim brata bilong mi long em i mas tilim ol samting papa i lusim, na givim hap long mi." 14Tasol Jisas i askim em, "Olsem wanem? Husat i makim mi long kamap jas bilong yutupela, na mi mas tilim ol samting bilong yutupela?" 15Na em i tokim ol manmeri olsem, "Yupela lukaut na was

**11.52** Mt 23.13 **11.54** Lu 20.20 **12.1** Mt 16.6, 16.12, Mk 8.15
**12.2** Mt 10.26, Mk 4.22, Lu 8.17 **12.4** Ais 51.7, Jer 1.8, Mt 10.28, Jo 15.14-15
**12.5** Hi 10.35 **12.7** Lu 12.24, 21.18, Ap 27.34 **12.8** Lu 15.10
**12.9** Mk 8.38, Lu 9.26, 2 Ti 2.12, 1 Jo 2.23 **12.10** Mt 12.31-32, Mk 3.28-29, 1 Jo 5.16
**12.11-12** Mt 10.19-20, Mk 13.11, Lu 21.14-15 **12.15** 1 Ti 6.7-10

gut. Nogut yupela i mangal long kisim ol kain kain samting. Maski yu yet yu gat planti samting moa, tasol yu no inap kisim laip long ol dispela samting bilong yu."

16 Na Jisas i autim wanpela tok piksa long ol olsem, "Gaden bilong wanpela maniman em i karim planti kaikai. 17 Orait dispela man i ting olsem, 'Bai mi mekim wanem nau? Mi no gat haus inap long bungim olgeta kaikai bilong mi.' 18 Na em i tok, 'Ating bai mi mekim olsem. Bai mi brukim olgeta haus kaikai bilong mi, na wokim ol bikpela bikpela haus. Na bai mi bungim olgeta wit na olgeta gutpela samting bilong mi long ol dispela haus. 19 Na bai mi tok long mi yet olsem. Man, mi win tru ya. Mi gat planti gutpela samting i stap inap long planti yia. Orait nau mi ken i stap malolo. Bai mi sindaun na mekim bikpela kaikai oltaim na amamas i stap.' 20 Tasol God i tokim em olsem, 'Yu longlong man tru. Nau long dispela nait tasol bai yu dai. Na olgeta dispela samting yu bin redim i stap, em husat bai i kisim?' " 21 Na Jisas i tok, "Dispela kain samting bai i kamap long ol man i hipim hipim planti samting bilong ol yet, tasol ol i stap rabis long ai bilong God."

### Pasin bilong wari na tingting planti

*(Matyu 6.25-34)*

22 Orait na Jisas i tokim ol disaipel bilong en, "Mi tokim yupela olsem, yupela i mas tingim dispela tok piksa na yupela i no ken tingting planti long laip bilong yupela, na tok, 'Bai yumi kaikai wanem?' Na yupela i no ken tingting planti long bodi bilong yupela na tok, 'Bai yumi pasim wanem laplap?' 23 Laip em i no samting bilong kaikai tasol. Na bodi em i winim ol laplap samting. 24 Yupela tingim ol kotkot. Ol i no save planim kaikai na ol i no save bungim kaikai. Ol i no gat haus kaikai o haus bilong putim samting long en. Tasol God i save givim kaikai long ol. Na yupela manmeri i winim tru ol pisin. 25 Sapos wanpela bilong yupela i wok long tingting planti long rot bilong i stap gut, ating dispela pasin bilong tingting planti bai i skruim liklik hap taim moa long laip bilong en? I no inap tru. 26 Na



*Gutpela bilas bilong ol plaua i winim tru bilas bilong King Solomon. (12.27)*

sapos yupela i no inap mekim kain liklik samting olsem, orait bilong wanem yupela i tingting planti tumas long ol arapela samting?

27 "Yupela lukim gut ol plaua, ol i kamap olsem wanem. Ol i no save hatwok. Ol i no save wokim laplap. Tasol mi tokim yupela, bipo King Solomon i save putim olgeta gutpela gutpela bilas bilong en, tasol gutpela bilas bilong ol dispela plaua i winim tru bilas bilong Solomon. 28 Nau ol dispela gras samting i stap nabaut na tumora tasol ol man bai i katim na tromoi i go long paia. Na kain gras nating olsem, em God i save bilasim. Olsem na yupela ol manmeri i gat liklik bilip, yupela i ken save tru olsem, God bai i givim bilas long yupela tu. 29 Olsem na yupela i no ken wari na tingting planti long yupela bai i kaikai wanem samting, na yupela bai i dring wanem samting. 30 Olgeta lain manmeri bilong graun i save wari long painim ol dispela kain samting. Tasol Papa bilong yupela em i save pinis, yupela i mas kisim ol dispela samting. 31 Olsem na mobeta yupela i tingting long larim God i stap king bilong yupela. Na bai em i givim ol dispela samting tu long yupela."

### Pasin bilong bungim ol gutpela samting

*(Matyu 6.19-21)*

32 Jisas i tok moa olsem, "Yupela liklik lain sipsip, yupela i no ken pret.

**12.19** Sav 11.9, 1 Ko 15.32, Je 5.5 **12.20** Sng 39.6, 52.7, Jer 17.11, Je 4.14
**12.21** Mt 6.19-20, 1 Ti 6.18-19, Je 2.5 **12.24** Jop 38.41, Sng 147.9, Lu 12.7
**12.27** 1 Kin 10.4-8, 2 Sto 9.3-6 **12.31** Mt 6.33 **12.32** Mt 25.34, Lu 22.29, KTH 1.6

Papa bilong yupela em i tok pinis long em bai i stap king bilong yupela na givim kingdom bilong en long yupela. 33 Yupela larim ol man i baim olgeta samting bilong yupela, na givim dispela mani long ol man i sot long ol samting. Yupela i mas kisim dispela kain paus mani i no save bagarap, na yupela i mas wok long bungim ol gutpela gutpela samting long heven. Long heven ol samting i no save lus, na ol stilman i no save kisim, na ol binatang i no save bagarapim ol samting. 34 Long ples ol gutpela samting bilong yupela i stap long en, long dispela ples tasol laik bilong yupela tu bai i stap."

### Ol gutpela wokboi i save stap redi

*(Matyu 24.42-44)*

35 Jisas i tok moa olsem, "Yupela sotim laplap bilong yupela na pasim let, na laitim lam, na yupela i stap redi. 36 Yupela i mas i stap olsem ol man i wetim bikman bilong ol em i laik lusim bikpela kaikai bilong marit na i kam bek. Sapos em i kam paitim dua, bai ol i opim dua kwiktaim. 37 Sapos bikman i kam na i lukim ol wokboi bilong en i no slip, orait ol dispela wokboi i ken amamas. Mi tok tru long yupela, bikman yet bai i sotim laplap na pasim let, na bai em i tokim ol long sindaun long tebol. Na em yet bai i kam givim kaikai long ol. 38 Na sapos bikman i kam long biknait tru, o long taim kakaruk i krai namba wan taim, na em i lukim ol wokboi i no slip, orait ol dispela wokboi i ken amamas.

39 "Yupela tingim dispela samting. Sapos papa bilong haus i save pastaim long wanem taim stilman bai i kam, orait em bai i no inap larim dispela stilman i brukim haus bilong en na i go insait. 40 Yupela tu i mas redi. Pikinini Bilong Man bai i kam long wanpela taim yupela i no ting em bai i kam."

### Tok piksa bilong gutpela wokboi na wokboi nogut

*(Matyu 24.45-51)*

41 Pita i askim Jisas olsem, "Bikpela, ating yu givim dispela tok piksa long mipela tasol, o long olgeta man wantaim?" 42 Na Bikpela i tok olsem, "Wanem bosboi i gat gutpela tingting, na i save mekim gut wok bilong en? Bikman i save makim dispela kain bosboi bilong bosim ol wokboi bilong en, na bilong skelim kaikai long ol long taim bikman i makim. 43 Dispela kain wokboi i ken amamas tru taim bikman bilong en i kam bek na i lukim em i stap mekim wok bilong en. 44 Mi tok tru long yupela, bikman bai i makim dispela wokboi bilong bosim olgeta samting bilong en. 45 Tasol sapos dispela wokboi i ting long bel bilong en, 'Bikman bilong mi bai i no inap i kam kwik,' na em i stat long paitim ol arapela wokboi na wokmeri, na em i wok long kaikai na dring na em i spak, 46 orait bikman bai i kam bek long wanpela de dispela wokboi i no redi, na long wanpela taim em i no save long en. Na bikman bai i bagarapim tru dispela wokboi, na bai em i putim em i stap wantaim ol man bilong sakim tok.

47 "Wokboi i save pinis long laik bilong bikman bilong en, tasol em i no redim samting na i no bihainim laik bilong bikman, em bikman bai i paitim strong tumas. 48 Tasol wokboi i no save long laik bilong bikman na i mekim pasin inap long kisim kanda, em bikman bai i paitim liklik. Ol man i kisim planti samting, ol i mas bekim planti samting gen. Sapos ol manmeri i putim planti samting long han bilong wanpela man, orait ol bai i tokim em long bekim planti samting moa."

### Jisas i kam bilong brukim ol lain manmeri

*(Matyu 10.34-36)*

49 Jisas i tok moa olsem, "Mi bin kam bilong tromoi paia long graun, na mi laikim tumas bai dispela paia i lait hariap. 50 Mi mas kisim wanpela kain baptais. Nau mi no kisim yet, na bel bilong mi em i hevi tru. 51 Nogut yupela i ting mi kam bilong mekim i dai olgeta pait long graun. Nogat. Mi tokim yupela, mi kam bilong brukim ol lain manmeri. 52 Long nau na bihain tu sapos i gat 5-pela bilong wanpela famili

**12.33** Mt 19.21, Lu 18.22, Ap 2.45, 4.34
**12.35** Kis 12.11, Mt 25.1-13, Ef 6.14, 1 Pi 1.13 **12.36** Mk 13.34-36, 1 Pi 1.13
**12.37** Jo 13.4 **12.39** 1 Te 5.2, 2 Pi 3.10 **12.39-40** Mt 24.43-44
**12.40** Mk 13.33, 1 Te 5.6, 2 Pi 3.12 **12.44** Mt 25.21-23
**12.47** Lo 25.2, Ap 17.30, Je 4.17 **12.48** Wkp 5.17, 1 Ti 1.13
**12.50** Mt 20.22, 26.38, Mk 10.38-39, Jo 12.27 **12.51** Mt 10.34

i stap long wanpela haus, orait ol bai i bruk tupela lain. Tripela bai i birua long tupela, na tupela bai i birua long tripela. 53 Bai ol i bruk, na papa i birua long pikinini man bilong en, na pikinini man bai i birua long papa bilong en. Na mama bai i birua long pikinini meri bilong en, na pikinini meri bai i birua long mama bilong en. Na mama bilong wanpela man bai i birua long meri bilong dispela man, na meri bai i birua long mama bilong man bilong en."

### Ol man i no save long as bilong ol samting i wok long kamap

*(Matyu 16.2-3)*

54 Jisas i tokim ol planti lain manmeri olsem, "Yupela i save lukim klaut i kamap long hap bilong san i go daun, na kwiktaim yupela i save tok, 'Ren i laik i kam.' Na tru tumas, ren i save kam. 55 Na yupela i save lukim strongpela win bilong saut i kamap, na yupela i save tok, 'Bai san i hat nau.' Na tru tumas, hatpela san i save kamap. 56 Yupela man bilong giaman, yupela i save skelim gut ol samting i save kamap long graun na long skai. Tasol watpo yupela i no save long pasin bilong skelim ol samting i wok long kamap long dispela taim nau?"

### Yu mas stretim tok wantaim man i laik kotim yu

*(Matyu 5.25-26)*

57 Jisas i tok moa olsem, "Bilong wanem yupela yet i no save tingim gut na skelim wanem ol pasin i stretpela? 58 Sapos yu wokabaut i go long kot wantaim wanpela man i laik kotim yu, orait taim yutupela i stap yet long rot yu mas traim long stretim tok wantaim em. Nogut em i pulim yu i go long jas, na jas i putim yu long han bilong plisman, na plisman i putim yu long haus kalabus. 59 Mi tok stret long yu, yu bai i stap long haus kalabus inap long yu baim olgeta mani ol i makim bilong yu."

### Man i no tanim bel, em bai i lus

**13** 1 Jisas i autim tok pinis, orait sampela man i stori long Jisas long ol man bilong Galili, em Pailat i bin tokim ol soldia bilong en long kilim ol i dai long taim ol i mekim ol ofa long God, na blut bilong ol i bin kapsait antap long blut bilong ol abus bilong ofa. 2 Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i ting ol dispela man bilong Galili i bin mekim planti sin moa i winim olgeta arapela man bilong Galili, na dispela em i as bilong dispela samting nogut i bin kamap long ol, a? 3 Nogat tru. Mi tokim yupela stret, sapos yupela i no tanim bel, orait wankain samting bai i kamap long yupela olgeta. 4 Na dispela 18 man, bipo longpela haus long Siloam i bin pundaun antap long ol na i kilim ol i dai, em yupela i ting rong bilong ol i winim rong bilong ol arapela man i stap long Jerusalem, a? 5 Nogat tru. Mi tokim yupela stret, sapos yupela i no tanim bel, orait wankain samting bai i kamap long yupela olgeta."

### Tok piksa bilong diwai i no karim kaikai

6 Na Jisas i autim wanpela tok piksa olsem, "Wanpela man i bin planim wanpela diwai fik long gaden wain bilong en, na bihain em i kam long dispela diwai bilong painim ol pikinini fik. Tasol em i no lukim wanpela i stap. 7 Olsem na em i tokim wokman bilong gaden olsem, 'Harim. Tripela yia nau mi kam bilong painim ol pikinini fik long dispela diwai, tasol em i no karim pikinini. Olsem na yu mas katim dispela diwai. Watpo em i pinisim nating gris bilong graun?' 8 Na wokman i bekim tok bilong em olsem, 'Bikman, larim em i stap dispela wanpela yia moa. Bai mi brukim graun long as bilong en na putim pekpek bilong bulmakau. 9 Ating em bai inap karim kaikai long yia bihain. Na sapos nogat, orait yu ken katim.' "

### Long de Sabat Jisas i mekim orait wanpela meri

10 Long de Sabat Jisas i givim tok long ol manmeri insait long wanpela haus lotu. 11 Na wanpela meri i stap, em i gat wanpela spirit nogut i stap long en, na dispela spirit i bin givim sik long em inap long 18 yia. Olsem na bun bilong baksait bilong dispela meri em i krungut, na em i no inap tru long sanap stret. 12 Jisas i lukim em, na i singautim

**12.53** Mai 7.6 **12.58** Snd 25.8, Mt 5.25 **13.2** Jo 9.2-3
**13.3** Sng 7.12 **13.6** Ais 5.2, Mt 21.19
**13.7** Lu 3.9 **13.8** 2 Pi 3.9, 3.15



*Meri i no inap tru long sanap stret. (13.11)*

em i kam, na i tokim em olsem, "Meri, mi tekewe pinis sik bilong yu." 13 Na em i putim han antap long dispela meri, na wantu tasol meri i sanap stret na i litimapim nem bilong God. 14 Tasol hetman bilong haus lotu em i belhat long Jisas i mekim orait dispela meri long de Sabat. Olsem na hetman i tokim ol manmeri olsem, "I gat 6-pela de bilong mekim wok. Sapos yupela i laikim man i tekewe sik bilong yupela, orait yupela i mas i kam long de bilong wok. Tasol maski askim man long tekewe sik bilong yupela long de Sabat." 15 Orait Bikpela i bekim tok bilong em olsem, "Yupela i man bilong giaman. Tok bilong yupela na pasin bilong yupela i no wankain. Long de Sabat yupela olgeta i save go long haus bulmakau na lusim ol bulmakau na donki bilong yupela, na kisim ol i go bilong dring wara. 16 Tasol dispela meri hia, em i wanpela pikinini bilong Abraham. Na Satan i bin pasim em inap long 18 yia. Orait olsem wanem? Sapos mi laik lusim dispela samting i bin pasim em, mi no inap mekim long de Sabat, a?" 17 Em i tok olsem, na ol birua bilong en ol i sem nogut. Na olgeta manmeri ol i amamas long olgeta dispela gutpela samting tru em i mekim.

### Tok piksa bilong pikinini mastet
*(Matyu 13.31-32 na Mak 4.30-32)*

18 Jisas i tok moa olsem, "Kingdom bilong God i olsem wanem samting? Bai mi mekim wanem kain tok piksa? 19 Em i olsem pikinini bilong dispela kain sayor ol i kolim mastet. Wanpela man i kisim pikinini bilong mastet na i planim long gaden bilong en. Na bihain mastet i kamap bikpela olsem diwai na ol pisin i kam wokim haus bilong ol long ol han bilong en."

### Tok piksa bilong yis
*(Matyu 13.33)*

20 Na Jisas i tok moa olsem, "Bai mi mekim wanem kain tok piksa long kingdom bilong God? 21 Em i olsem yis. Wanpela meri i kisim dispela yis na i tanim wantaim bikpela dram plaua. Na bihain dispela plaua olgeta i solap."

### Yupela i mas i go insait long liklik dua
*(Matyu 7.13-14 na 7.21-23)*

22 Jisas i wokabaut i go long rot bilong Jerusalem. Na em i go long ol taun na ples na skulim ol manmeri. 23 Na wanpela man i tokim em olsem, "Bikpela, ating God bai i kisim bek wan wan man tasol, a?" Na Jisas i tokim ol olsem, 24 "Yupela i mas taitim bun tru, bilong i go insait long liklik dua. Mi tokim yupela, planti man bai i laik i go insait, tasol bai ol i no inap. 25 Bihain papa bilong haus bai i kirap na i pasim dua bilong haus. Na yupela bai i kam sanap ausait na paitim dua na singaut olsem, 'Bikpela, opim dua long mipela.' Na em bai i bekim tok olsem long yupela, 'Mi no save long yupela, yupela i bilong wanem hap.' 26 Na yupela bai i tokim em olsem, 'Mipela i bin kaikai na dring wantaim yu, na yu bin sanap long rot bilong mipela na skulim mipela.' 27 Tasol em bai i tokim yupela olsem, 'Mi no save long yupela, yupela ol lain bilong wanem hap. Yupela ol man bilong mekim pasin nogut, yupela olgeta klia long mi.' 28 Yupela bai i lukim Abraham na Aisak na Jekop na olgeta profet ol i stap insait long kingdom bilong God, tasol yupela yet ol bai i rausim na

**13.13** Mk 16.18, Ap 9.17
**13.14** Kis 20.9-10, Lo 5.13-14, Mt 12.10, Mk 3.2, Lu 6.7, Jo 5.16 **13.15** Lu 14.5
**13.16** Lu 19.9 **13.24** Mt 7.13, Jo 7.34, Ro 9.31, Fl 3.12
**13.25** Sng 32.6, Ais 55.6, Mt 7.23, 25.10-12, Lu 6.46 **13.27** Sng 6.8, Mt 7.23, 25.41
**13.28** Mt 13.42, 22.13, 24.51, 25.30 **13.28-29** Mt 8.11-12

yupela bai i stap ausait. Na yupela bai i krai nogut na skrapim tit bilong yupela. 29Na ol manmeri bai i lusim ol kantri i stap long hap sankamap na long hap san i go daun na long hap not na hap saut, na ol bai i kam sindaun long kaikai insait long kingdom bilong God. 30Na harim. Sampela man nau ol i stap las tru, ol bai i kamap namba wan. Na sampela man nau i stap namba wan, ol bai i stap las tru."

### Jisas i sori long Jerusalem
*(Matyu 23.37-39)*

31Long dispela taim stret sampela Farisi i kam, na ol i tokim Jisas olsem, "Yu mas lusim dispela ples na yu go long narapela hap, long wanem, Herot i laik kilim yu i dai." 32Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela go tokim dispela weldok nogut olsem, 'Harim. Nau na tumora bai mi rausim ol spirit nogut na mekim orait ol sikman. Na long de namba 3 bai mi pinisim wok bilong mi.' 33Tasol nau na tumora na haptumora mi mas wokabaut i go. Long wanem, profet i no ken i stap long narapela ples na ol i kilim em i dai. Nogat. Ol i mas kilim em i dai long Jerusalem tasol.

34"Jerusalem, Jerusalem, yu save kilim ol profet i dai, na yu save kisim ol man God i salim i kam long yu na tromoi ston long ol bilong kilim ol i dai. Planti taim moa mi laik bungim ol pikinini bilong yu, olsem kakaruk meri i save bungim ol pikinini bilong en aninit long wing bilong en. Tasol yupela i no laik. 35Harim. Nau ples bilong yupela bai i bagarap na i stap nating. Mi tok stret long yupela, yupela bai i no lukim mi inap long taim yupela bai i tok, 'God i ken mekim gut long dispela man i kam long nem bilong Bikpela!' "

### Jisas i mekim orait wanpela man skin i solap

**14** 1Long wanpela de Sabat Jisas i go kaikai long haus bilong wanpela hetman bilong ol Farisi. Na ol i was tru long em. 2Na wanpela man, skin bilong en i solap nogut, em i stap klostu long Jisas. 3Jisas i lukim dispela man, na em i askim ol saveman bilong lo na ol Farisi olsem, "Ating yumi ken mekim orait ol sikman long de Sabat, o nogat?" 4Tasol ol i pasim maus na ol i no bekim tok. Olsem na em i kisim dispela man na i mekim em i orait na i larim em i go. 5Na em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela bilong yupela i lukim pikinini man bilong en o bulmakau bilong en i pundaun long hul wara long de Sabat, ating em bai i pulim dispela pikinini o bulmakau i kam antap kwiktaim, o nogat?" 6Na ol i no inap bekim dispela tok.

### Jisas i tok man i mas daunim em yet

7Jisas i lukim ol man i kam long dispela kaikai, ol i laik sindaun long ol namba wan sia tasol. Olsem na em i givim wanpela tok piksa long ol. Em i tok olsem, 8"Sapos wanpela man i singautim yu na yu go long bikpela kaikai bilong marit, yu no ken i go sindaun long namba wan sia. Nogut ol i makim pinis dispela sia long narapela man i gat biknem i winim nem bilong yu. 9Na bihain man i bin singautim yu em bai i kam tokim yu olsem, 'Yu givim dispela namba wan sia long dispela man.' Na bai yu sem nogut tru na yu go sindaun long baksait tru. 10Olsem na sapos wanpela man i singautim yu na yu go long kaikai, yu mas i go sindaun long baksait tru. Yu mekim olsem, na dispela man i bin singautim yu em bai i kam na tokim yu, 'Pren, yu kam sindaun long namba wan sia.' Em i mekim olsem, na bai yu kisim biknem long ai bilong olgeta man i kaikai wantaim yu. 11Man i litimapim nem bilong em yet, bai God i daunim em. Tasol man i daunim em yet, bai God i litimapim em i go antap."

### Yumi mas mekim gut long ol man i no inap bekim ol samting long yumi

12Jisas i tokim dispela man i bin singautim em i kam long dispela kaikai olsem, "Sapos yu mekim wanpela kaikai, yu no ken singautim ol pren na brata na wanlain bilong yu, na ol wanples i gat planti mani. Nogut bihain ol i singautim yu na yu go kaikai long haus bilong ol, na ol i bekim kaikai long yu.

**13.29** Sng 107.3, Lu 14.15 **13.30** Mt 19.30, 20.16, Mk 10.31 **13.34** Mt 23.37
**13.35** Sng 118.26, Ais 1.7, Jer 22.5, Mai 3.12, Mt 21.9, Mk 11.9-10, Jo 12.13
**14.1** Lu 11.37 **14.3** Mt 12.10, Lu 6.9 **14.5** Kis 23.5, Lo 22.4, Mt 12.11, Lu 13.15
**14.6** Mt 22.46 **14.7** Mt 23.6 **14.8-10** Snd 25.6-7
**14.11** Snd 29.23, Mt 23.12, Lu 18.14, Je 4.6, 1 Pi 5.5

13 Nogat. Sapos yu mekim bikpela kaikai, orait yu mas singautim ol rabisman na ol man bodi bilong ol i bagarap na ol lek nogut na ol aipas. 14 Ol dispela kain man i no inap bekim kaikai long yu. Olsem na bai yu ken amamas, long wanem, bihain God bai i bekim dispela kaikai long yu, long taim ol stretpela man i kirap bek long matmat."

### Tok piksa bilong bikpela kaikai
*(Matyu 22.1-10)*

15 Wanpela bilong ol dispela man i kaikai wantaim Jisas, em i harim dispela tok na em i tokim Jisas olsem, "Ol manmeri bai i sindaun kaikai insait long kingdom bilong God, ol i ken amamas." 16 Tasol Jisas i tokim em olsem, "Wanpela man i laik mekim bikpela kaikai, na em i singautim planti man long kam long dispela kaikai. 17 Orait long de em i makim bilong mekim dispela kaikai, em i tokim wokboi bilong en long go lukim ol man bipo em i bin singautim. Na wokboi i mas tokim ol olsem, 'Yupela kam. Olgeta samting i redi pinis.' 18 Tasol olgeta dispela man i tok long ol i no inap i go. Wanpela man i tok, 'Mi baim pinis wanpela gaden, na mi mas i go lukim. Sori tru, mi no inap i kam.' 19 Na narapela i tok, 'Mi baim 10-pela bulmakau bilong wok, na mi laik i go traim ol. Sori tru, mi no inap i kam.' 20 Na narapela i tok, 'Nau tasol mi marit. Olsem na mi no inap i kam.'

21 "Orait wokboi i bringim ol dispela tok i go bek long bikman bilong en. Taim bikman i harim ol dispela tok, em i belhat na i tokim wokboi bilong en olsem, 'Yu go kwiktaim long olgeta bikpela rot na olgeta liklik rot bilong dispela taun, na yu kisim ol rabisman, na ol man bodi bilong ol i bagarap, na ol aipas na ol lek nogut, na yu bringim ol i kam insait long haus bilong mi.'

22 "Orait wokboi i mekim olsem pinis, na em i tok, 'Bikman, mi mekim pinis olsem yu tok, tasol haus i no pulap yet.' 23 "Na bikman i tokim wokboi olsem, 'Yu lusim taun na yu go long olgeta bikrot na yu bihainim banis bilong ol gaden, na taim yu lukim ol manmeri yu tok strong long ol i mas kam long kaikai bilong mi. Mi laik bai haus bilong mi i pulap. 24 Mi tokim yupela, olgeta dispela man bipo mi bin singautim, ol bai i no inap tru long kisim wanpela liklik hap kaikai bilong mi.' "

### Man i mas tingting gut pastaim na bihainim Jisas
*(Matyu 10.37-38)*

25 Bikpela lain manmeri i wokabaut wantaim Jisas, na em i tanim na i tokim ol olsem, 26 "Sapos man i kam long mi, tasol em i no birua long papa na mama na meri na ol pikinini na brata na susa bilong em, na long laip bilong em yet tu, orait em i no inap i stap disaipel bilong mi. 27 Na man i no karim diwai kros bilong en na bihainim mi, em i no inap i stap disaipel bilong mi.*

28 "Sapos wanpela bilong yupela i laik wokim wanpela haus bilong ol man i ken i stap na was long ol samting bilong en, orait ating em bai i sindaun pastaim na tingim gut pe bilong wokim dispela haus. Em i laik save, mani bilong en bai inap long pinisim dispela haus, o nogat. 29 Sapos em i no mekim olsem pastaim, na em i putim simen na bihain em i no inap pinisim dispela haus, orait olgeta man i lukim, ol bai i tok bilas long em. 30 Ol bai i tok, 'Dispela man i statim dispela haus, tasol em i no inap pinisim.'

31 "Na sapos wanpela king i laik i go pait long narapela king, orait em bai i sindaun pastaim na tingting gut. Ating em yet i gat 10 tausen soldia bilong en, na narapela king em i kam wantaim 20 tausen soldia. Olsem na em i laik save pastaim, bai em inap pait long dispela arapela king na rausim em, o nogat? 32 Na sapos em i ting em i no inap, orait taim birua bilong en i stap longwe yet, em bai i salim ol man i go long em na traim toktok bilong mekim pait i dai.

33 "Olsem tasol, sapos wanpela bilong yupela i no givim baksait long olgeta samting bilong en, orait em i no inap i stap disaipel bilong mi."

* (14.27) Lukim tok i stap long Matyu 10.38.

**14.13** Lo 14.29, Neh 8.10-12
**14.14** Jo 5.29 **14.15** Lu 13.29, KTH 19.9
**14.17** Snd 9.2, 9.5 **14.20** 1 Ko 7.33 **14.24** Mt 21.43, 22.8, Ap 13.46
**14.26** Lo 33.9, Mt 10.37, Lu 18.29, Jo 12.25, KTH 12.11
**14.27** Mt 10.38, 16.24, Mk 8.34, Lu 9.23, 2 Ti 3.12 **14.33** Fl 3.7-8



*Man i painim sipsip i go inap em i lukim. (15.4)*

**Jisas i tok piksa**
**long sol i kamap nogut**
*(Matyu 5.13 na Mak 9.50)*

34 Jisas i tok moa olsem, "Sol em i
gutpela samting. Tasol sapos pait bilong
sol em i lus pinis, orait bai yumi mekim
wanem na dispela sol i kamap gutpela
gen? 35 Kain sol olsem em i no inap hel-
pim kaikai i kamap long gaden. Na i no
inap long yumi bungim wantaim pekpek
bilong bulmakau na putim long gaden.
Nogat. Yumi save rausim nating tasol.
Man i gat yau em i mas harim dispela
tok."

**Tok piksa bilong sipsip i lus**
*(Matyu 18.12-14)*

**15** 1 Ol man bilong kisim takis na
ol man bilong mekim sin ol i
kam klostu long Jisas bilong harim tok
bilong em. 2 Na ol Farisi na ol saveman
bilong lo ol i tok kros olsem, "Dispela
man i save pren wantaim ol man bilong
mekim sin na em i save kaikai wantaim
ol."

3 Olsem na Jisas i givim dispela tok
piksa long ol, 4 "Sapos wanpela bilong
yupela i gat 100 sipsip, na sapos wan-
pela sipsip i lus, orait ating em bai i
lusim ol 99 sipsip i kaikai i stap long
wanpela hap. Na em bai i go painim
dispela wanpela sipsip inap em i lukim.
5 Taim em i kisim sipsip pinis, orait em
bai i slipim long sol bilong en, na em
bai i amamas na karim i kam bek long
ples. 6 Na taim em i kamap long haus
bilong en, em bai i singautim ol pren na
wanples bilong en, na ol i kam bung. Na
em bai i tokim ol, 'Yupela amamas wan-
taim mi! Wanpela sipsip bilong mi em i
lus, na mi painim na kisim bek pinis!' "

**14.34** Mt 5.12, Mk 9.50 **15.1-2** Lu 5.29-30 **15.2** Ap 11.3, Ga 2.12
**15.4** Ese 34.11, 34.16, Mt 18.12, Lu 19.10 **15.6** 1 Pi 2.10, 2.25

7Na Jisas i tok olsem, "Mi tok stret
long yupela, wankain amamas i save
kamap long heven taim wanpela man
bilong mekim sin i tanim bel. Tru, ol i
save amamas long 99 man i stretpela
pinis na i no gat wok long tanim bel.
Tasol sapos wanpela man bilong mekim
sin em i tanim bel, orait ol i save ama-
mas moa moa yet."

### Tok piksa bilong mani i lus

8Na Jisas i tok moa olsem, "Na sapos
wanpela meri em i gat 10-pela wan kina
mani, na wanpela i lus long haus, orait
bai em i mekim wanem nau? Em bai i
laitim lam na brumim haus na lukluk
gut, na i wok i go inap long em i kisim
bek mani bilong en. 9Taim em i kisim
mani pinis, orait em bai i singautim ol
pren na wanples bilong en, na ol i kam
bung. Na em bai i tokim ol, 'Yupela
amamas wantaim mi! Wanpela mani
bilong mi em i lus, tasol nau mi painim
na kisim bek pinis!' " 10Na Jisas i tok
olsem, "Mi tok stret long yupela, wan-
kain amamas i save kamap namel long
ol ensel bilong God taim wanpela man
bilong mekim sin em i tanim bel."

### Tok piksa bilong papa i gat tupela pikinini man

11Na Jisas i tok moa olsem,
"Wanpela man i gat tupela pikinini
man. 12Na namba 2 pikinini i tokim
papa olsem, 'Papa, mi ting long olgeta
samting yu laik tilim long mi wantaim
brata bilong mi. Hap bilong mi, mi laik
bai yu givim long mi nau.' Orait papa i
tilim olgeta samting bilong en i go long
tupela. 13I no longtaim, na dispela
namba 2 pikinini i bungim olgeta sam-
ting bilong en na i salim long ol man.
Na em i kisim mani na i go i stap long
wanpela longwe ples. Em i stap long
dispela ples, na em i mekim ol kain kain
hambak pasin, na olgeta mani bilong en
i pinis. 14Na taim olgeta mani bilong en
i pinis, taim bilong bikpela hangre i
kamap long dispela ples. Na em i no gat
wanpela samting. 15Olsem na em i go
kisim wok long wanpela man bilong dis-
pela ples. Na dispela man i salim em i
go long banis pik bilong en bilong
lukautim ol pik. 16Em i lukim ol pik i
kaikai ol skin bilong bin, na em i gat
bikpela laik tru long kisim sampela na
pulapim bel bilong en. Tasol i no gat
wanpela man i givim kaikai long em.
17"Orait nau em i kisim stretpela
tingting, na em i tok, 'Olgeta wokboi
bilong papa bilong mi ol i gat planti
kaikai tru. Tasol mi stap hia na mi
bagarap tru long hangre. 18Maski, bai
mi kirap na mi go bek long papa bilong
mi. Na bai mi tokim em olsem, "Papa,
mi bin mekim sin long God na long yu.
19Nau mi no gutpela man moa inap
long yu kolim mi pikinini bilong yu. Yu
larim mi i stap olsem wanpela wokboi
bilong yu." ' 20Orait em i kirap na i go
long papa bilong en.
"Taim em i stap longwe yet, na papa
i lukim em i wokabaut i kam. Na bel
bilong papa i sori tumas long em. Na
papa i ran i go, na i holimpas pikinini
na i givim kis long em. 21Na pikinini i
tokim em olsem, 'Papa, mi bin mekim
sin long God na long yu. Nau mi no
gutpela man moa inap long yu kolim mi
pikinini bilong yu.' 22Tasol papa i
singautim ol wokboi bilong en i kam na
em i tokim ol olsem, 'Yupela kisim
namba wan longpela klos bilong mi na
bringim i kam kwiktaim na pasim long
em. Na putim wanpela ring long pinga
bilong em. Na putim su long lek bilong
em. 23Na yupela go kisim dispela pat-
pela pikinini bulmakau i kam na kilim.
Bai yumi kaikai na amamas. 24Long
wanem, dispela pikinini bilong mi em i
dai pinis, tasol nau em i kisim laip gen.
Em i lus pinis, tasol yumi kisim bek.'
Orait na ol i mekim bikpela kaikai na
amamas i stap.
25"Orait long dispela taim namba
wan pikinini em i stap long gaden.
Bihain em i kam bek, na i kamap klostu
long haus, na em i harim musik na em i
harim ol manmeri i wok long danis.
26Orait em i singautim wanpela wokboi,
na i askim em olsem, 'Ol i mekim
wanem?' 27Na wokboi i tokim em,
'Brata bilong yu i kam bek pinis, na
papa bilong yu i kilim patpela pikinini
bulmakau, long wanem, papa em i

**15.7** Lu 5.32 **15.13** Snd 29.3
**15.16** Snd 23.21 **15.18** Sng 51.4, Jer 3.12-13
**15.20** Ap 2.39, Ef 2.13, 2.17 **15.21** Sng 51.4
**15.24** Lu 15.32, Ef 2.1, 2.5, 5.14, KTH 3.1
**15.27** Lu 15.2



*Bel bilong papa i sori tumas long pikinini, na em i ran i go long em. (15.20)*

amamas long lukim pikinini i stap gut na i kam bek pinis.' 28 Namba wan pikinini i harim dispela tok, orait em i belhat, na i no laik i go insait long haus. Orait papa bilong en i kam ausait na i givim gutpela tok long em bilong daunim belhat bilong en. 29 Tasol em i bekim tok bilong papa olsem, 'Olsem wanem? Planti yia mi hatwok tru long mekim wok bilong yu, olsem wanpela wokboi nating. Na mi no save sakim tok bilong yu. Na i no gat wanpela taim yu bin givim mi wanpela liklik pikinini meme tasol, bai mi ken amamas wantaim ol pren bilong mi. Nogat tru. 30 Tasol dispela pikinini bilong yu, em i pinisim pinis olgeta samting bilong yu long ol pamukmeri. Na nau em i kam bek, na yu laik amamasim em na yu kilim patpela pikinini bulmakau.'

31 "Na papa i tokim em olsem, 'Pikinini, oltaim yu save stap wantaim mi. Na olgeta samting bilong mi em i bilong yu. 32 Tasol nau yumi mas amamas, na bel bilong yumi i mas gutpela, long wanem, brata bilong yu i dai pinis, tasol nau em i kisim laip gen. Em i lus pinis, tasol nau yumi kisim em bek.' "

### Tok piksa bilong bosboi i stretim ol dinau

**16** 1 Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Wanpela maniman em i gat bosboi bilong en i stap. Na sampela man i kam long dispela maniman na ol i sutim tok long bosboi olsem, 'Bosboi bilong yu em i pinisim nating ol samting bilong yu.' 2 Olsem na maniman i singautim bosboi i kam na i tokim em, 'Olsem wanem long dispela tok mi harim long pasin bilong yu? Yu go wokim wanpela ripot long olgeta samting bilong mi i stap long han bilong yu. Yu no inap i stap bosboi moa.'

3 "Orait dispela bosboi i tokim em yet olsem, 'Bai mi mekim wanem nau? Bikman em i laik rausim mi long wok bosboi. Mi no gat strong bilong kamap leba bilong wanpela man na mekim wok bilong brukim graun. Na mi sem long askim ol arapela man long givim mani samting long mi. 4 Tasol nau mi save long samting mi mas mekim, bai ol man i ken kisim mi i go long haus bilong ol long taim bikman i rausim mi long wok bosboi.' 5 Olsem na em i singautim ol

wan wan man i bin dinau long bikman bilong en, na ol i kam long em. Wanpela man i kamap paslain, na bosboi i askim em, 'Yu bin kisim hamas dinau long bikman bilong mi?' 6Na em i tok, '100 dram wel.' Na bosboi i tokim em, 'Yu kisim dispela pepa ol i bin raitim dinau bilong yu long en, na yu sindaun kwik na yu raitim 50 tasol.' 7Bihain narapela man i kamap, na bosboi i askim em, 'Dinau bilong yu hamas?' Na em i tok, '100 bek wit.' Na bosboi i tokim em, 'Yu kisim dispela pepa ol i bin raitim dinau bilong yu long en, na yu raitim 80 tasol.'

8"Na bihain, taim bikman i painimaut long dispela samting bosboi i bin mekim, em i litimapim nem bilong dispela bosboi nogut, long wanem, em i mekim pasin olsem man i gat tingting. Ol man i save bihainim pasin bilong dispela graun ol i save tru long ol kain kain rot bilong mekim wok bilong ol, na ol i winim ol man i save bihainim pasin bilong lait.

9"Na mi tokim yupela, long mani nogut bilong dispela graun yupela i mas mekim ol manmeri i kamap pren bilong yupela. Na bihain, taim dispela taim bilong holim mani em i pinis, orait ol i ken kisim yupela i go long ol haus i stap gut oltaim oltaim.*

10"Sapos wanpela man i save lukaut gut long ol liklik samting, orait em bai i lukaut gut long ol bikpela samting tu. Na man i save mekim pasin i no stret long ol liklik samting, em bai i mekim pasin i no stret long ol bikpela samting tu. 11Sapos yupela i no save lukaut gut long mani nogut bilong dispela graun, orait husat bai i givim samting tru long yupela bilong lukautim? 12Na sapos yupela i no lukautim gut ol samting bilong narapela man, orait husat bai i givim yupela ol samting bilong yupela yet?

13"I no gat wanpela wokboi inap i stap aninit long tupela bosman wantaim. Bai em i laikim wanpela na bel nogut long narapela. Bai em i harim tok bilong wanpela na givim baksait long narapela. Yupela i no inap i stap aninit long God na long mani wantaim."

### Jisas i autim tok long lo na long kingdom bilong God

14Ol Farisi i save laikim mani, olsem na taim ol i harim olgeta dispela tok Jisas i mekim, ol i tok bilas long em. 15Tasol em i tokim ol olsem, "Yupela i laik bai ol man i ting, yupela i man bilong mekim stretpela pasin tasol. Tasol God i save long ol samting i stap hait long bel bilong yupela. Samting ol man i ting em i gutpela samting tru, em i samting nogut tru long ai bilong God.

16"Tok bilong lo wantaim tok bilong ol profet em i stap inap long taim bilong Jon. Tasol stat long taim bilong Jon, gutnius bilong kingdom bilong God em i kamap long olgeta ples. Na olgeta man ol i strong tumas long i go insait long dispela kingdom.

17"Skai wantaim graun bai inap lus. Tasol i no gat wanpela liklik hap tok bilong lo bilong God bai i lus."

### Jisas i tok long pasin bilong katim marit

*(Matyu 5.31-32 na 19.9 na Mak 10.11-12)*

18Jisas i tok moa olsem, "Wanem man i lusim meri bilong en na i maritim narapela meri, em i mekim pasin pamuk. Na man i maritim wanpela meri, bipo man bilong en i bin lusim em, em tu i mekim pasin pamuk."

### Stori bilong maniman wantaim Lasarus

19Jisas i tok moa olsem, "Bipo wanpela maniman i stap, na oltaim em i save putim naispela naispela siot na gutpela retpela klos. Na olgeta de em i save kisim gutpela gutpela kaikai. 20-21Na klostu long dua bilong haus bilong dispela maniman, wanpela rabisman i save slip i stap. Nem bilong dispela rabisman em Lasarus, na em i ting long kisim hap kaikai i pundaun aninit long tebol bilong dispela maniman, bilong em i ken kaikai. Ol sua i gat blut ol i pulap long

* (16.9) As bilong dispela tok i no klia tumas. Sampela saveman i ting Jisas i tok olsem, yumi mas givim mani bilong yumi bilong helpim ol manmeri i sot long ol samting, na bihain ol bai i amamas long kisim yumi i kam i stap wantaim ol long heven.

**16.8** Jo 12.36, Ef 5.8, 1 Te 5.5 **16.9** Dan 4.27, Mt 6.19-20, Lu 14.14, 1 Ti 6.17-19
**16.10** Mt 25.21, Lu 19.17-26 **16.13** Mt 6.24 **16.14** Mt 23.14
**16.15** 1 Sml 16.7, Sng 7.9, Snd 6.16-17, Mt 23.28, Lu 10.29, 18.9-14
**16.16** Mt 4.17, 11.12-13, Lu 7.29 **16.17** Sng 102.26-27, Ais 40.8, Mt 5.18, 1 Pi 1.25
**16.18** Mt 5.32, Mk 10.11, 1 Ko 7.10-11 **16.20-21** Mt 15.27



*Wanpela rabisman i save stap klostu long dua bilong haus bilong maniman. (16.20-21)*

skin bilong en, na ol dok i save kam rapim ol sua bilong en long tang bilong ol.

22 "Bihain dispela rabisman i dai, na ol ensel i karim em i go na putim em i stap wantaim Abraham. Na dispela maniman em tu i dai, na ol i planim em. 23 Em i stap long ples bilong ol man i dai pinis na em i gat bikpela pen. Em i lukluk i go antap, na em i lukim Abraham i stap longwe tumas, na Lasarus i stap wantaim em. 24 Orait maniman i singaut olsem, 'Papa Abraham, yu mas sori long mi na tokim Lasarus long kisim liklik wara long pinga bilong en na kam putim long tang bilong mi bai em i kol liklik. Mi stap long dispela paia na mi pilim pen nogut tru.'

25 "Tasol Abraham i tok, 'Pikinini, yu mas tingim wanpela samting. Taim yu stap laip, yu bin kisim olgeta gutpela samting. Na Lasarus em i kisim olgeta samting nogut. Tasol nau long dispela ples, bel bilong en i stap gutpela. Na yu kisim pen nogut. 26 Na narapela samting tu. Namel long mipela na yupela God i bin putim wanpela bikpela baret. Olsem na ol man i stap hia na i laik brukim dispela baret na i go long yupela, ol i no inap. Na ol man i stap long hap, ol i no inap brukim baret na i kam long mipela.'

27 "Na maniman i tok, 'Sapos olsem, orait papa, mi askim yu, inap yu salim Lasarus i go long haus bilong papa bilong mi. 28 Mi gat 5-pela brata. Na Lasarus em i mas givim strongpela tok long ol i mas stretim pasin bilong ol. Nogut ol tu i kam long dispela ples bilong kisim bikpela pen.' 29 Tasol Abraham i tok, 'Tok bilong Moses na bilong ol profet i stap. Ol i ken putim yau long dispela.' 30 Na maniman i tok, 'Papa Abraham, nogat. Em i no inap. Tasol

**16.24** Ais 66.24, Sek 14.12, Mk 9.44 **16.25** Jop 21.13, Lu 6.24
**16.29** Ais 8.20, Jo 5.39, 5.45, Ap 15.21

sapos wanpela man i dai pinis, em i kirap long matmat na i go long ol, orait ol bai inap tanim bel.'

31 "Na Abraham i tokim em olsem, 'Sapos ol i no save harim tok bilong Moses na bilong ol profet, orait maski sapos wanpela man i kirap bek long matmat, dispela tu bai i no inap mekim ol i bilip.' "

### Pasin nogut i save bagarapim bilip

*(Matyu 18.6-7 na 18.21-22 na Mak 9.42)*

**17** 1 Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Ol kain kain samting bai i kamap bilong mekim ol manmeri i pundaun long sin. Tasol sori tumas long man i mekim ol dispela samting i kamap. 2 Sapos em i mekim wanpela bilong ol dispela liklik pikinini i pundaun long sin, orait mobeta ol man i pasim wanpela bikpela ston long nek bilong em na tromoi em i go daun long solwara na bai em i dai. Olsem na yupela lukaut gut long yupela yet.

3 "Sapos brata bilong yu i mekim sin, yu mas tokim em long stretim pasin bilong em. Na sapos em i tanim bel, orait yu mas lusim sin bilong em. 4 Na sapos em i mekim sin long yu inap 7-pela taim long wanpela de, na 7-pela taim em i kam bek long yu na i tok, 'Mi sori,' orait yu mas lusim sin bilong en."

### Jisas i tok long pasin bilong bilip

5 Ol aposel i tokim Bikpela olsem, "Yu mas mekim bilip bilong mipela i kamap bikpela moa." 6 Na Bikpela i tokim ol olsem, "Maski sapos bilip bilong yupela em i liklik tru inap olsem pikinini bilong dispela kain sayor ol i kolim mastet, yupela bai inap tokim dispela diwai, 'Yu kamautim ol rop bilong yu na yu go sanap i stap long solwara,' na diwai bai i bihainim tok bilong yupela."

### Jisas i tok long pasin bilong wokboi

7 Jisas i tok moa olsem, "Sapos wanpela man namel long yupela i tokim wokboi long i go brukim graun long gaden o long i go lukautim ol sipsip, orait taim dispela wokboi i kam bek long haus, ating bikman bilong en bai i tokim em, 'Yu kam kwiktaim na yu sindaun na kaikai'? 8 Nogat. Bikman bai i tokim wokboi olsem, 'Yu redim kaikai bilong mi, na yu pasim laplap na sutim kaikai bilong mi na kisim i kam. Mi kaikai na dring pastaim, orait bihain yu ken kaikai na dring.' 9 Na ating bikman bai i tok tenkyu long dispela wokboi long taim wokboi i bihainim tok bilong em? Nogat. 10 Olsem na yupela tu, sapos yupela i mekim pinis olgeta samting olsem God i tokim yupela, orait yupela i mas tok, 'Mipela i no gutpela wokboi. Samting mipela i mekim, em i wok tasol bilong mipela.' "

### Jisas i mekim orait 10-pela man i gat sik lepra

11 Jisas i bihainim rot i go long Jerusalem, na em i wokabaut i go namel long distrik Samaria na Galili. 12 Em i kamap long wanpela ples, na 10-pela man i gat sik lepra ol i kam bungim em long rot. Ol i sanap longwe, 13 na ol i singaut strong olsem, "Jisas, bikman, yu ken sori long mipela." 14 Jisas i lukim ol, na em i tokim ol olsem, "Yupela go soim skin bilong yupela long ol pris." Orait ol i wokabaut i go, na skin bilong ol i kamap klin. 15 Na wanpela man namel long ol em i lukim skin bilong en i gutpela gen, na em i go bek. Em i wok long singaut bikmaus na litimapim nem bilong God. 16 Em i go kamap long Jisas na em i brukim skru na putim pes i go daun long graun klostu long lek bilong Jisas, na i givim tenkyu long em. Dispela man em i man bilong ol lain Samaria. 17 Jisas i lukim dispela man, na em i tok, "Mi ting 10-pela man i kamap klin. Tasol ol arapela 9-pela man ol i stap we? 18 Ating i no gat man bilong i kam bek na litimapim nem bilong God, a? Dispela man bilong narapela lain, em wanpela tasol?" 19 Na Jisas i tokim dispela man olsem, "Yu kirap na yu go. Bilip bilong yu i bin mekim yu i orait gen."

### Pikinini Bilong Man bai i kamap ples klia

*(Matyu 24.23-28 na 24.37-41)*

20 Ol Farisi i askim Jisas olsem,

**16.31** Jo 11.44-48, 12.10-11 **17.1** Mt 18.6-7, Mk 9.42, 1 Ko 11.19
**17.3** Wkp 19.17, Snd 17.10, Mt 18.15, Je 5.19 **17.5** Mk 9.24
**17.6** Mt 17.20, 21.21, Mk 9.23, 11.23 **17.8** Lu 12.37
**17.10** Mt 25.30, Ro 3.12, 1 Ko 9.16-17, Fm 11 **17.11** Lu 9.51-52, 13.22, Jo 4.4
**17.12** Wkp 13.46 **17.13** Wkp 13.45-46 **17.14** Wkp 13.2, 14.1-32, Mt 8.4, Lu 5.14
**17.19** Mt 9.22, Mk 5.34, Lu 7.50 **17.20** Jo 3.3, 18.36

"Wanem taim bai kingdom bilong God i kam?" Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Taim kingdom bilong God i kam, bai i no inap ol samting i kamap olsem mak na ol manmeri i lukim long ai. 21 Na ol bai i no inap i tok, 'Lukim, em i stap hia,' o 'Em i stap long hap.' Harim. Kingdom bilong God em i stap pinis namel long yupela."*

22 Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Bihain taim bai i kamap, na yupela bai i laikim tumas long lukim wanpela bilong ol de bilong Pikinini Bilong Man. Tasol yupela bai i no lukim. 23 Na ol bai i tokim yupela olsem, 'Lukim, em i stap long hap,' o 'Lukim, em i stap hia.' Tasol yupela i no ken i go bihainim ol. 24 Yupela i save, taim klaut i lait, dispela lait i save sut i go long olgeta hap bilong skai. Na Pikinini Bilong Man bai i mekim olsem tasol long taim em i kamap, na olgeta manmeri bai i lukim. 25 Tasol em i mas karim planti pen pastaim, na ol man bilong dispela taim nau ol i mas givim baksait long em.

26 "Kain pasin ol i bin mekim long taim bilong Noa, ol bai i mekim wankain pasin tasol long taim Pikinini Bilong Man i laik i kam. 27 Long taim bilong Noa ol i wok long kaikai na dring, na ol man i maritim ol meri, i go inap long taim Noa i go insait long sip. Orait na bikpela tait i bin kamap, na i bagarapim olgeta manmeri. 28 Ol manmeri i bin mekim wankain pasin long taim bilong Lot tu. Ol i wok long kaikai na dring i stap na ol i baim na salim ol samting na ol i planim ol gaden na ol i wokim ol haus. 29 Tasol Lot i lusim Sodom na i go, na long dispela de yet paia wantaim ston salfa i pundaun long skai olsem ren, na i bagarapim olgeta manmeri. 30 Orait wankain pasin tasol bai i kamap long de Pikinini Bilong Man i kamap ples klia.

31 "Long dispela de sapos wanpela man i stap antap long haus, na ol samting bilong en i stap insait long haus, orait em i no ken i go daun na kisim ol samting bilong en. Olsem tasol, man i stap long gaden, em i no ken i go bek long haus. 32 Yupela i mas tingim samting i bin kamap long meri bilong Lot. 33 Sapos wanpela man i laik holimpas laip bilong em yet, orait laip bilong em bai i lus. Tasol sapos wanpela man i lusim laip bilong en, orait laip bilong en bai i stap gut.

34 "Mi tokim yupela, long nait Pikinini Bilong Man i kamap, tupela man bai i slip i stap long wanpela bet, na God bai i kisim wanpela, na em bai i lusim narapela i stap. 35-36 Tupela meri bai i wokim plaua bilong bret i stap, na God bai i kisim wanpela, na lusim narapela i stap."* 37 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i askim Jisas olsem, "Bikpela, dispela ol samting bai i kamap we?" Na Jisas i tokim ol olsem, "Long ples bodi bilong ol man i dai pinis i slip i stap long en, long dispela ples tasol ol tarangau i save kam bung."

### Tok piksa bilong meri i strong long jas i mas helpim em

**18** 1 Jisas i givim wanpela tok piksa long ol, bilong lainim ol long ol i mas beten long olgeta taim, na ol i no ken les. 2 Em i tok olsem, "Long wanpela taun, wanpela jas i stap. Dispela jas i no save pret long God, na em i no save tingting tumas long ol man tu. 3 Na wanpela meri, man bilong en i dai pinis, em i stap long dispela taun. Oltaim em i save kam long dispela jas na i tokim em, 'Birua bilong mi em i laik bagarapim mi. Yu mas helpim mi long kot.' 4 Pastaim dispela jas i no laik helpim em. Tasol bihain em i ting olsem, 'Mi no pret long God, na mi no tingting tumas long ol man. 5 Tasol dispela meri,

* (17.21) Sampela man i save tanim dispela hap tok olsem, "Harim. Kingdom bilong God em i stap insait long yupela."
* (17.35-36) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Tupela man bai i stap long gaden, na God bai i kisim wanpela, na em bai i lusim narapela i stap." Lukim Matyu 24.40.

**17.21** Mk 13.21, Lu 17.23, Ro 14.17 **17.22** Mt 9.15, Jo 17.12
**17.23** Mt 24.23, Mk 13.21, Lu 17.21, 21.8 **17.24** Mt 24.27
**17.25** Mk 8.31, 9.31, Lu 9.22 **17.26** Stt 6.5-8, 7.1-24, Mt 24.37 **17.27** Stt 7.6-24
**17.28-29** Stt 18.20—19.25 **17.30** 2 Te 1.7 **17.31** Stt 19.17, 19.26, Mt 24.17-18, Mk 13.15-16
**17.32** Stt 19.26 **17.33** Mt 10.39, 16.25, Mk 8.35, Lu 9.24, Jo 12.25
**17.34** Mt 24.40-41, 1 Te 4.17 **17.37** Jop 39.30, Mt 24.28
**18.1** Ro 12.12, Ef 6.18, Kl 4.2, 1 Te 5.17



*Tupela man i prea i stap long tempel. (18.10)*

man bilong en i dai pinis, oltaim em i save givim hevi long mi. Ating mobeta mi mas helpim em long kot. Nogut em i wok long kam oltaim oltaim, na bihain mi les olgeta long harim toktok bilong en.' "

6 Na Bikpela i tok moa olsem, "Yupela i harim dispela tok bilong dispela jas nogut. 7 Orait olsem wanem? Ol manmeri God i bin makim bilong em yet, na ol i wok long krai long em long olgeta de na long olgeta nait, ating God bai i no helpim ol, a? Ating em bai i wet wet na i no helpim ol kwik, a? Nogat tru. 8 Mi tokim yupela, em bai i helpim ol kwiktaim. Tasol taim Pikinini Bilong Man i kam, em bai i lukim ol manmeri i stap long graun ol i bilip, o nogat?"

### Tok piksa bilong tupela man i prea long God

9 Sampela man i ting ol i stretpela man na ol arapela man i no gutpela olsem ol. Jisas i givim tok piksa olsem long ol dispela kain man, 10 "Tupela man i laik mekim prea, na tupela i go long tempel. Narapela em i Farisi. Na narapela em i man bilong kisim takis. 11 Dispela Farisi em i sanap na long bel bilong em yet em i prea olsem, 'God, mi no olsem ol arapela man, olsem na mi tenkyu long yu. Ol i save stil na mekim pasin i no stret na trabel long ol maritmeri. Tasol mi nogat. Na mi no olsem dispela man bilong kisim takis. 12 Long olgeta wik mi save makim tupela de bilong tambu long kaikai. Na olgeta samting mi kisim, mi save tilim long 10-pela hap na givim wanpela hap long yu.' 13 Tasol man bilong kisim takis em i sanap longwe, na em i no laik lukluk i go antap long heven. Nogat. Em i pait-im bros bilong en na i tok, 'God, mi man bilong mekim sin. Yu ken marimari long mi.' "

**18.5** Lu 11.7-8 **18.7** KTH 6.10 **18.8** Hi 10.37, 2 Pi 3.8-9
**18.9** Lu 10.29, 16.15 **18.11** Sng 135.2, Ais 1.15, 58.2, Lu 16.15, KTH 3.17
**18.12** Stt 14.20, Ais 58.2-3, Mt 23.23 **18.13** Sng 51.1

14 Na Jisas i tok, "Mi tokim yupela,
long taim dispela man bilong kisim takis
i go bek long haus bilong en, em tasol i
kamap stretpela man long ai bilong
God. Tasol dispela arapela man nogat.
Long wanem, olgeta man i litimapim
nem bilong ol yet, God bai i daunim ol.
Na olgeta man i daunim ol yet, God bai
i litimapim nem bilong ol."

### Jisas i tok ol i mas larim ol pikinini i kam long em

*(Matyu 19.13-15 na Mak 10.13-16)*

15 Ol manmeri i bringim ol pikinini i
kam long Jisas, na ol i bringim tu ol lik-
lik pikinini i dring susu yet. Ol i laik bai
em i putim han long ol. Tasol ol disaipel
i lukim, na ol i krosim ol dispela man-
meri. 16 Orait Jisas i singautim ol piki-
nini i kam klostu long em, na em i
tokim ol disaipel olsem, "Yupela larim
ol pikinini i kam long mi. Yupela i no
ken pasim ol. Kingdom bilong God em i
bilong kain man olsem ol dispela
pikinini. 17 Mi tok tru long yupela, sapos
wanpela man i no kisim kingdom bilong
God olsem ol liklik pikinini i save kisim,
em i no inap i go insait long en. Nogat
tru."

### Hetman i gat planti samting i toktok wantaim Jisas

*(Matyu 19.16-30 na Mak 10.17-31)*

18 Wanpela hetman i askim Jisas
olsem, "Gutpela tisa, bai mi mekim
wanem na mi ken kisim laip i stap gut
oltaim oltaim?" 19 Na Jisas i tokim em
olsem, "Bilong wanem yu kolim mi gut-
pela? God wanpela tasol em i gutpela.
20 Yu save pinis long ol tok bilong lo,
'Yupela ol marit, yupela i no ken mekim
pasin pamuk. Yupela i no ken kilim i
dai ol arapela manmeri. Yupela i no ken
stil. Yupela i no ken giaman na kotim
nating ol arapela manmeri. Yupela i mas
aninit long papamama bilong yupela na
bihainim tok bilong ol.' " 21 Na hetman
i tok, "Taim mi pikinini yet na i kam
inap long nau, mi save bihainim olgeta
dispela lo." 22 Jisas i harim dispela tok,
na em i tokim hetman olsem, "Yu sot
yet long wanpela samting. Yu mas salim
olgeta samting bilong yu, na dispela
mani yu kisim yu mas tilim i go long ol
rabisman. Yu mekim olsem, na bai yu
gat ol gutpela samting tru long heven.
Na yu kam bihainim mi." 23 Tasol het-
man i harim dispela tok, na bel bilong
en i hevi tru, long wanem, em i gat
planti samting tru.

24 Jisas i lukim dispela hetman i bel
hevi na em i tok olsem, "Ol man i gat
planti samting, ol bai i hatwok long i go
insait long kingdom bilong God.
25 Kamel i laik i go insait long hul bilong
nil bilong samap, em i no gat hatwok
olsem maniman i laik i go insait long
kingdom bilong God." 26 Ol man i
harim dispela tok na ol i tok olsem,
"Sapos i olsem, orait husat inap kisim
laip i stap gut oltaim?" 27 Na Jisas i tok,
"Samting man i no inap mekim, em
God inap mekim."

28 Na Pita i tok olsem, "Harim.
Mipela i lusim pinis ples wantaim ol
samting bilong mipela, na mipela i
bihainim yu." 29 Na Jisas i tokim ol
olsem, "Mi tok tru long yupela, olgeta
man i bin ting long kingdom bilong God
na i lusim haus na meri na brata na
papamama na pikinini, 30 orait taim ol i
stap yet long dispela graun God bai i
givim ol planti samting tru, i winim ol
samting ol i bin i gat bipo. Na long taim
i laik kamap bihain, ol bai i kisim laip i
stap gut oltaim oltaim."

### Namba 3 taim Jisas i tok bai em i dai na kirap bek

*(Matyu 20.17-19 na Mak 10.32-34)*

31 Jisas i kisim ol 12-pela disaipel na
em i tokim ol olsem, "Harim. Nau yumi
go long Jerusalem. Na olgeta tok bipo
ol profet i bin raitim long ol samting bai
i kamap long Pikinini Bilong Man, nau
ol bai i kamap tru. 32 Bai ol i givim em
long han bilong ol man bilong arapela
lain. Na bai ol i tok bilas long em na
mekim nogut long em na spetim em.

**18.14** Jop 22.29, Mt 23.12, Lu 14.11, Je 4.6, 1 Pi 5.5-6 **18.15** Mt 19.13, Mk 10.13
**18.16** Mt 19.14, Mk 10.14, 1 Ko 14.20, 1 Pi 2.2 **18.17** Mt 18.3, Mk 10.15
**18.18** Mt 19.16, Mk 10.17, Lu 10.25 **18.20** Kis 20.12-16, Lo 5.16-20, Ro 13.9, Ef 6.2, Kl 3.20
**18.22** Mt 6.19-20, 19.21, 1 Ti 6.19 **18.24** Mt 19.23, Mk 10.23, Snd 11.28
**18.27** Jer 32.17, Sek 8.6, Mt 19.26, Mk 14.36 **18.28** Mt 4.19-20, 19.27, Mk 10.28
**18.29** Lo 33.9, Mt 19.29, Mk 10.29-30 **18.30** Mt 19.29, Mk 10.30
**18.31** Sng 22, Ais 53, Mt 16.21, Mk 10.32, Lu 24.44
**18.32** Mt 27.2, Lu 9.22, 9.44, 23.1, Jo 18.28, Ap 3.13

33 Na bai ol i wipim em na kilim em i
dai. Tasol long de namba 3 bai em i
kirap bek." 34 Tasol ol disaipel i no save
long as bilong dispela tok. As bilong
dispela tok em i hait long ol, na ol i no
klia gut long dispela tok em i mekim.

### Jisas i mekim orait wanpela aipas

*(Matyu 20.29-34 na Mak 10.46-52)*

35 Jisas i kamap klostu long taun
Jeriko, na wanpela man aipas em i sin-
daun arere long rot na i askim ol man-
meri long mani samting. 36 Em i harim
ol bikpela lain manmeri i wokabaut i
kam, na em i askim ol man olsem, "Ol i
mekim wanem?" 37 Na ol i tokim em,
"Jisas bilong Nasaret i wokabaut i
kam." 38 Orait dispela aipas i singaut
olsem, "Jisas, yu Pikinini Bilong Devit,
yu mas sori long mi." 39 Ol man i woka-
baut i kam paslain ol i krosim em na
tokim em olsem, "Yu pasim maus."
Tasol em i singaut bikmaus moa yet
olsem, "Yu Pikinini Bilong Devit, yu
mas sori long mi." 40 Na Jisas i kam
sanap na i tokim ol long bringim dispela
man i kam long em. Aipas i kam klostu
pinis, na Jisas i askim em olsem, 41 "Yu
laik bai mi mekim wanem long yu?" Na
em i tok, "Bikpela, mi laik lukluk."
42 Na Jisas i tokim em, "Ai bilong yu i
ken i orait. Bilip bilong yu i bin mekim
yu i orait." 43 Na wantu tasol ai bilong
en i orait na em i lukluk. Na em i
bihainim Jisas i go, na em i litimapim
nem bilong God. Na olgeta manmeri i
lukim dispela, na ol tu i litimapim nem
bilong God.

### Jisas i go long haus bilong Sakius

**19** 1 Orait Jisas i go insait long
taun Jeriko, na em i laik bihain-
im rot i go na lusim taun. 2 Wanpela
man i stap long dispela taun, nem bilong
en Sakius. Em i hetman bilong ol man
bilong kisim takis, na em i gat planti
mani. 3 Em i laik lukim Jisas em i
wanem kain man. Tasol bikpela lain
manmeri i stap, na Sakius em i sotpela
man. Olsem na em i no inap lukim
Jisas. 4 Orait em i ran i go pas, na i go
antap long wanpela diwai fik, bai em i
ken lukim Jisas. Em i save, Jisas bai i
wokabaut i kam long dispela rot. 5 Orait
Jisas i kamap long dispela hap, na em i
lukluk i go antap long dispela diwai, na
i tokim Sakius olsem, "Sakius, yu kam
daun hariap. Nau mi mas i stap long
haus bilong yu." 6 Olsem na em i kam
daun hariap, na bel bilong en i amamas
tru, na em i kisim Jisas i go long haus
bilong en. 7 Na olgeta man i lukim, ol
i tok kros olsem, "Em i go i stap long
haus bilong wanpela man i save mekim
sin."

8 Ol i stap long haus na Sakius i
sanap, na em i tokim Bikpela olsem,
"Bikpela, yu harim. Nau bai mi tilim
olgeta samting bilong mi long tupela hap
na givim wanpela hap long ol rabisman.
Na sapos mi bin giamanim wanpela man
na stilim wanpela samting bilong en,
orait bai mi bekim 4-pela samting long
en." 9 Na Jisas i tokim em olsem, "Nau
God i kisim bek pinis ol manmeri bilong
dispela haus. Dispela man tu em i piki-
nini bilong Abraham. 10 Pikinini Bilong
Man i kam bilong painim ol man i lus
na kisim bek ol."

### Tok piksa bilong 10-pela wokboi i kisim mani

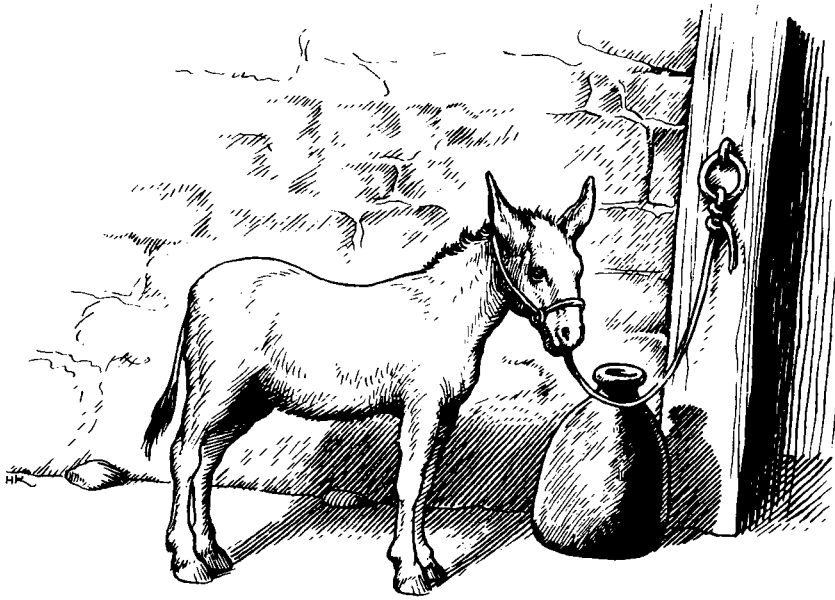
*(Matyu 25.14-30)*

11 Ol manmeri i harim Jisas i toktok i
stap, na em i givim wanpela tok piksa tu
long ol, long wanem, em i kamap klostu
pinis long Jerusalem, na ol i ting nau
tasol kingdom bilong God bai i kamap
ples klia. 12 Em i tok olsem, "Wanpela
bikman i laik i go long wanpela longwe
ples, bai ol i ken makim em i kamap
king. Na bihain bai em i kam bek long
as ples na bosim ol lain bilong en.
13 Taim em i laik i go, em i singautim
10-pela wokboi bilong en, na em i tilim
20 kina 20 kina long ol. Na em i tokim
ol olsem, 'Yupela kisim dispela mani na
wok bisnis long en, inap long taim mi
kam bek.'

14 "Tasol ol wanples bilong dispela
man ol i bel nogut tru long em. Olsem
na taim em i go pinis ol i salim sampela
man bilong bringim tok i go long dispela
ples bikman i bin i go long en. Ol i mas
tok olsem, 'Mipela i no laik bai dispela
man i kamap king bilong mipela.'

**18.34** Mk 9.32, Lu 9.45, Jo 10.6, 12.16 **18.38** Mt 15.22 **18.42** Lu 7.50, 17.19
**19.7** Mt 9.11, Lu 5.30, 15.2 **19.8** Kis 22.1, Nam 5.6-7, 1 Sml 12.3, 2 Sml 12.6
**19.9** Lu 13.16, Ap 16.31, Ro 4.11-13, Ga 3.7
**19.10** Mt 10.6, 18.11, Lu 15.4, Jo 3.17, 1 Ti 1.15
**19.11** Mt 25.14-30, Ap 1.6 **19.14** Jo 1.11

15 Tasol ol i makim em i kamap king, na
bihain em i kam bek. Em i kam bek
pinis, orait em i tok olsem, 'Singautim
ol dispela wokboi bipo mi bin givim
mani long ol. Mi laik save hamas win-
mani olgeta wan wan man i bin kisim.'
16 "Orait wanpela man i kam paslain,
na em i tok, 'Bikman, mi wok bisnis
long dispela 20 kina bilong yu na mi
kisim 200 kina profit long en.' 17 Na
king i tokim em olsem, 'Yu gutpela
wokboi, na yu bin mekim gutpela wok
tru. Yu bin lukautim gut dispela samting
i liklik tru, olsem na nau mi givim
namba long yu bilong bosim 10-pela
taun.'
18 "Orait namba 2 wokboi i kam, na
em i tok, 'Bikman, mi wok bisnis long
20 kina bilong yu, na nau mi kisim 100
kina profit.' 19 Na king i tokim em, 'Mi
putim yu bilong bosim 5-pela taun.'
20 Na narapela wokboi i kam, na em i
tok, 'Bikman, 20 kina bilong yu i stap
hia. Mi bin pasim insait long wanpela
hankisip na mi putim i stap, 21 long
wanem, mi lukim yu, yu hatpela man.
Samting ol arapela man i putim i stap,
em yu save kisim. Na ol kaikai ol ara-
pela man i planim, em tu yu save kisim.
Olsem na mi pret long yu.'
22 "Orait king i tokim dispela wokboi
olsem, 'Yu wokboi nogut tru! Long tok
bilong yu yet bai mi kotim yu. Yu save
pinis olsem, mi hatpela man, na mi save
kisim ol samting ol arapela man i bin
putim i stap na ol kaikai ol arapela man
i bin planim. 23 Orait watpo yu no bin
putim mani bilong mi long beng, na
taim mi kam bek mi inap kisim gen
wantaim sampela winmani?' 24 Na em i
tok olsem long ol man i sanap klostu,
'Yupela kisim dispela 20 kina long em,
na givim long dispela man i gat 200
kina.' 25 Na ol i tokim em olsem,
'Bikman, em i gat 200 kina pinis.'
26 "Na em i tok, 'Mi tokim yupela,
olgeta man i gat sampela samting, bai
mi givim sampela moa long ol. Tasol
sapos wanpela man i no gat ol samting,
orait liklik samting em i holim, em bai
mi rausim long em. 27 Tasol ol dispela
birua bilong mi, ol i no laik bai mi stap
king bilong ol, yupela kisim ol i kam hia
na kilim ol i dai long ai bilong mi.' "
28 Jisas i mekim dispela tok piksa
pinis, na em i statim gen wokabaut
bilong en, na i bihainim rot i go antap
long Jerusalem.



*Ol i pasim wanpela yangpela donki i stap. (19.30)*

**19.17** Mt 25.21, Lu 16.10 **19.21** Mt 25.24 **19.22** 2 Sml 1.16, Jop 15.6, Mt 12.37, 25.26
**19.26** Mt 13.12, 25.29, Mk 4.25, Lu 8.18

# Jisas i kamap long Jerusalem na em i skulim ol manmeri long tempel

*(Sapta 19.29—21.38)*

### Jisas i go insait long Jerusalem olsem king

*(Matyu 21.1-11 na Mak 11.1-11 na Jon 12.12-19)*

29 Jisas i kamap klostu long ples Betfage na Betani, long maunten ol i kolim Oliv, na em i salim tupela disaipel 30 na i tokim tupela olsem, "Yutupela go long dispela ples i stap long hap. Yutupela go long dispela ples, na bai yutupela i lukim wanpela yangpela donki ol i pasim i stap. I no gat wanpela man i bin sindaun long en bipo. Lusim rop na bringim donki i kam hia. 31 Na sapos wanpela man i askim yutupela olsem, 'Bilong wanem yutupela i lusim dispela donki?', orait yutupela i mas bekim tok bilong em olsem, 'Bikpela i gat wok long en.' "

32 Jisas i salim tupela, na tupela i go, na tupela i lukim olgeta samting i stap olsem em i bin tokim tupela. 33 Tupela i wok long lusim rop bilong dispela donki, na ol papa bilong en ol i askim tupela olsem, "Bilong wanem yutupela i lusim dispela donki?" 34 Na tupela i tok, "Bikpela i gat wok long en."

35 Orait tupela i bringim donki i kam long Jisas. Na tupela i putim longpela klos bilong tupela antap long donki. Na ol i helpim Jisas long sindaun antap. 36 Em i sindaun long donki na i go, na ol manmeri i rausim longpela klos bilong ol na lainim long rot. 37 Em i kam klostu pinis long hap rot i lusim maunten Oliv na i go daun. Na ol bikpela lain disaipel bilong en i stat long amamas. Ol i ting long olgeta mirakel ol i bin lukim, na ol i singaut strong, na ol i litimapim nem bilong God. 38 Ol i singaut olsem, "God i ken mekim gut long dispela king i kam long nem bilong Bikpela. Litimapim nem bilong God Antap Tru! Em i mekim yumi manmeri i stap bel isi."

39 Na sampela Farisi ol i stap insait long dispela bikpela lain manmeri, ol i tokim Jisas olsem, "Tisa, yu mas krosim ol dispela disaipel bilong yu. Ol i no ken mekim dispela kain tok." 40 Na em i bekim tok olsem, "Mi tokim yupela, sapos ol i pasim maus, ol ston yet bai i singaut na litimapim nem bilong God."

### Jisas i krai long Jerusalem

41 Jisas i kamap klostu long Jerusalem, na em i lukim taun, na em i krai long em. 42 Em i tok olsem, "Jerusalem, nau long dispela de yet mi laik bai yu ken save long ol samting inap long mekim yu i stap gut. Tasol ol dispela samting i stap hait, na yu no inap lukim. 43 Yu harim. Bihain wanpela taim bai i kamap, na ol birua bilong yu bai i kam hipim graun raunim bikpela banis bilong yu. Na ol bai i banisim yu tru long olgeta hap. 44 Na ol bai i brukim yu na bagarapim yu tru, yu wantaim ol pikinini bilong yu i stap insait long yu. Na ol bai i no larim wanpela ston bilong yu i stap antap long narapela ston, long wanem, yu no bin save long taim God i kam bilong helpim yu."

### Jisas i rausim ol man i wok bisnis long tempel

*(Matyu 21.12-17 na Mak 11.15-19 na Jon 2.13-22)*

45 Orait Jisas i go insait long banis bilong tempel, na em i stat long rausim ol man i mekim wok bisnis i stap long dispela hap. 46 Em i tokim ol olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Haus bilong mi bai i stap haus bilong beten.' Tasol yupela i mekim em i kamap olsem ples hait bilong ol stilman."

**19.30-31** Mt 21.2-3, Mk 11.2-3 **19.32** Lu 22.13
**19.35** 2 Kin 9.13, Mt 21.7, Mk 11.7, Jo 12.14 **19.36** 2 Kin 9.13, Mt 21.8
**19.38** Sng 118.26, Lu 2.14, 13.35, Ef 2.14 **19.40** Hab 2.11
**19.41** Jo 11.35 **19.42** Ais 6.9-10, Mt 13.14, Ro 11.8
**19.43** Ais 29.3-4, Jer 6.3, 6.6, Lu 21.20
**19.44** Dan 9.24, Mai 3.12, Mt 24.2, Mk 13.2, Lu 1.68, 21.6
**19.45** Mt 21.12, Mk 11.11, 11.15, Jo 2.14-15 **19.46** Ais 56.7, Jer 7.11

47 Na long olgeta de em i wok long
skulim ol manmeri insait long banis
bilong tempel. Na ol bikpris na ol save-
man bilong lo na ol hetman bilong ol
manmeri, ol i stat long painim rot
bilong kilim Jisas i dai. 48 Tasol olgeta
manmeri i strong tumas long harim tok
bilong em, olsem na ol hetman i no
lukim wanpela rot bilong kilim em i dai.

### Ol i askim Jisas husat i givim namba long em

*(Matyu 21.23-27 na Mak 11.27-33)*

**20** 1 Wanpela de Jisas i givim tok
long ol manmeri insait long
banis bilong tempel, na em i autim gut-
nius long ol. Na ol bikpris na ol save-
man bilong lo wantaim ol hetman ol i
kam long em. 2 Na ol i tokim em olsem,
"Yu tokim mipela, yu kisim dispela
namba na strong we na yu mekim ol
dispela samting? Na husat i givim dis-
pela namba long yu?" 3 Na em i bekim
tok bilong ol olsem, "Mi tu mi laik
askim yupela long wanpela samting.
Yupela tokim mi, 4 taim Jon i baptaisim
ol man, yupela i ting em i samting
bilong heven, o em i samting bilong ol
man tasol?" 5 Orait ol i toktok namel
long ol yet olsem, "Sapos yumi tok,
'Em i samting bilong heven,' em bai i
tok, 'Bilong wanem yupela i no bin bilip
long em?' 6 Na sapos yumi tok, 'Em i
samting bilong ol man tasol,' orait ol-
geta man ol bai i tromoi ston long yumi,
long wanem, ol i bilip strong olsem Jon
em i profet." 7 Orait ol i tokim Jisas
olsem, ol i no save, Jon i bin kisim dis-
pela pasin we na em i baptaisim ol man.
8 Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tu mi
no ken tokim yupela long husat i givim
mi namba na mi mekim dispela wok."

### Tok piksa bilong ol man nogut i lukautim gaden wain

*(Matyu 21.33-46 na Mak 12.1-12)*

9 Jisas i givim wanpela tok piksa long
ol manmeri olsem, "Wanpela man i
wokim gaden wain. Na em i putim dis-
pela gaden wain long han bilong sam-
pela man i laik wok bisnis long en. Na
em yet i go i stap longpela taim long
wanpela longwe ples. 10 Orait long taim
bilong ol diwai wain i karim kaikai, em i
salim wanpela wokboi i go long ol man i
wok long gaden wain. Em i laik bai ol i
givim em sampela kaikai bilong dispela
gaden. Tasol ol man i wok long gaden
ol i paitim dispela wokboi na ol i rausim
em i go nating. 11 Na papa bilong gaden
i salim narapela wokboi i go long ol.
Tasol ol i paitim em tu na mekim nogut
long em, na ol i rausim em i go nating.
12 Orait em i salim namba 3 wokboi i
go. Tasol ol i bagarapim em nogut tru
na rausim em i go ausait. 13 Olsem na
papa bilong gaden i tok, 'Nau bai mi
mekim wanem? Bai mi salim pikinini
man bilong mi, em mi laikim tumas.
Ating ol bai inap harim tok bilong em.'
14 Tasol ol man i wok long gaden ol i
lukim pikinini bilong en i kam, na ol i
toktok namel long ol yet olsem, 'Dispela
man hia bai i kisim olgeta samting
bilong papa bilong en. Yumi kilim em i
dai, na bai yumi yet i holim dispela
gaden.' 15 Olsem na ol i rausim em i go
ausait long gaden, na ol i kilim em i dai.

"Orait yupela i ting papa bilong
gaden wain bai i mekim wanem long ol
dispela man? 16 Em bai i kam na kilim i
dai ol dispela man i wok long gaden. Na
em bai i givim dispela gaden wain long
ol arapela man." Ol man i harim dispela
tok, na ol i tok, "Em i no ken mekim
olsem."

17 Tasol Jisas i lukluk long ol, na em i
tok, "Orait bilong wanem ol i raitim
dispela tok i stap long buk bilong God,

'Dispela ston ol kamda i ting
em i nogut na ol i rausim,
nau em i kamap namba wan ston
bilong strongim banis bilong haus'?

18 Olgeta man i pundaun antap long dis-
pela ston, ol bai i bruk olgeta. Na sapos
dispela ston i pundaun antap long wan-
pela man, ston bai i bagarapim em
olgeta."

19 Ol saveman bilong lo na ol bikpris
ol i save olsem, Jisas i sutim dispela tok
piksa long ol yet. Olsem na long dispela
taim tasol ol i kirap na ol i laik holim-
pas em. Tasol ol i pret long ol manmeri.

### Ol i mas givim takis long Sisar, o nogat?

*(Matyu 22.15-22 na Mak 12.13-17)*

20 Orait ol bikpris na ol saveman
bilong lo ol i was gut long Jisas. Na ol i
salim ol man i kam bilong luk stil long

**19.47** Lu 21.37, 22.53, Jo 7.19, 8.37, 18.20 **19.48** Mt 21.46, Mk 14.1-2, Lu 20.19
**20.2** Ap 4.7, 7.27 **20.6** Mt 14.5, 21.26, Lu 7.29 **20.9** Ais 5.1 **20.10** 2 Sto 36.15-16
**20.17** Sng 118.22, Mt 21.42 **20.18** Ais 8.14-15, Dan 2.34-35, Mt 21.44
**20.19** Mt 21.46, Mk 14.1-2, Lu 19.47-48 **20.20** Lu 11.54



*Papa bilong gaden wain i salim pikinini bilong en i go long gaden, na ol man i wok long gaden i rausim em i go ausait long gaden na ol i kilim em i dai. (20.15)*

em. Dispela ol man ol i giaman olsem ol i laik tru long harim tok bilong en. Ol i laik trikim em long mekim wanpela tok ol inap kotim em long en, bai ol i ken putim em long han bilong namba wan gavman, na em i ken kotim Jisas. 21Ol i askim em olsem, "Tisa, mipela i save, tok bilong yu em i stret, na yu save givim stretpela tok long ol manmeri. Na yu save mekim wankain tok long olgeta man, maski ol i gat nem o ol i no gat nem. Long tok tru tasol yu save skulim ol manmeri long pasin bilong God. 22Orait, yu ting wanem? Yumi ken givim takis long Sisar, o nogat?" 23Tasol Jisas i save pinis long dispela trik ol i mekim. Olsem na em i tokim ol, 24"Soim wanpela mani long mi. Dispela piksa na nem i stap long mani em i bilong husat?" Na ol i tok, "Bilong Sisar." 25Na em i tokim ol olsem, "Orait samting bilong Sisar, em yupela i mas givim long Sisar. Na samting bilong God, em yupela i mas givim long God." 26Olsem na taim em i stap wantaim ol manmeri, ol i no inap long trikim em long mekim wanpela tok ol bai inap long kotim em long en. Ol i kirap nogut long dispela tok em i bekim long ol, na ol i pasim maus i stap.

### Ol Sadyusi i askim Jisas long man i dai na i kirap bek

*(Matyu 22.23-33 na Mak 12.18-27)*

27Sampela man bilong lain Sadyusi ol i kam long Jisas. Ol Sadyusi em ol dispela lain i save tok, ol man i dai pinis, bai ol i no inap kirap bek. 28Ol dispela man i tokim Jisas olsem, "Tisa, Moses i bin raitim wanpela tok bilong yumi olsem. Sapos wanpela man i marit, na bihain em i dai na i no gat pikinini, orait brata bilong en i mas kisim meri bilong dispela man na kamapim ol pikinini, bai lain bilong brata bilong en i no ken pinis. 29Orait bipo i gat 7-pela brata i stap. Namba wan em i kisim meri, na em i no gat pikinini na em i dai. 30Orait namba 2 brata i kisim dispela meri, 31na bihain namba 3 brata tu

**20.25** Mt 22.2, Mk 12.17 **20.27** Mt 22.21, Mk 12.18, Ap 23.8 **20.28** Lo 25.5

i kisim em. Dispela 7-pela brata olgeta ol i maritim dispela meri, na ol i no gat pikinini, na ol i dai. 32Na bihain dispela meri tu i dai. 33Orait bihain, taim ol man i dai pinis ol i kirap bek, dispela meri bai i stap meri bilong husat tru? Yu save, ol 7-pela man i bin kisim em na em i stap meri bilong ol."

34Orait Jisas i tokim ol olsem, "Ol man na ol meri bilong dispela taim nau ol i save marit. 35Tasol ol manmeri God i tok ol inap kirap bek na stap laip wantaim em long taim bihain, ol dispela lain manmeri bai i no inap marit, 36long wanem, ol i no inap i dai moa. Ol i stap olsem ol ensel. God i kirapim ol pinis long matmat, olsem na ol i stap pikinini bilong em. 37Tasol Moses tu i bin soim yumi olsem ol man i dai pinis, ol i save kirap bek long matmat. Long dispela stori bilong liklik diwai i paia, em i bin tok olsem, Bikpela em i stap God bilong Abraham na bilong Aisak na bilong Jekop. 38Dispela i soim yumi olsem God em i no God bilong ol man i dai pinis. Nogat. Em i God bilong ol man i stap laip. Long ai bilong em, olgeta manmeri i stap laip."

39Sampela saveman bilong lo i harim Jisas i mekim dispela tok, na ol i tokim em olsem, "Tisa, tok bilong yu em i gutpela." 40Na ol man i pret long askim Jisas long wanpela samting moa.

### Jisas i askim ol manmeri long man God i makim

*(Matyu 22.41-46 na Mak 12.35-37)*

41Orait Jisas i askim ol manmeri olsem, "Olsem wanem na ol i save tok olsem, man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i pikinini bilong Devit? 42Long Buk Song, Devit yet i bin tok olsem,

'Bikpela i tokim
Bikpela bilong mi olsem,
"Yu sindaun long han sut
bilong mi
43 inap mi putim ol birua bilong yu
i stap aninit long yu." '

44Yupela lukim. Devit yet i kolim dispela man Bikpela bilong en. Orait olsem wanem na dispela man em i pikinini bilong Devit?"

### Ol saveman bilong lo i save mekim pasin nogut

*(Matyu 23.1-36 na Mak 12.38-40 na Luk 11.37-54)*

45Olgeta manmeri i harim Jisas i autim tok i stap yet, na em i tokim ol disaipel bilong en olsem, 46"Yupela lukaut long ol saveman bilong lo. Ol i save laikim tumas long putim longpela klos na wokabaut i go. Ol i laikim tumas long ol manmeri i mas givim gude long ol long ol ples bung. Ol i laikim tumas long kisim ol namba wan ples bilong sindaun long ol haus lotu, na ol i save laik long kisim ol namba wan sia long ol bikpela kaikai. 47Ol i save trikim ol meri, man bilong ol i dai pinis, na stilim ol haus bilong ol. Na ol i save giaman long mekim ol longpela prea. Long taim bilong kot ol bai i kisim bikpela hevi moa."

### Rabismeri i givim ofa long God

*(Mak 12.41-44)*

**21** 1Jisas i lukluk i stap, na em i lukim ol maniman i kam putim ol ofa bilong ol i go daun long bokis mani bilong tempel. 2Na em i lukim wanpela rabismeri, man bilong en i dai pinis, em i tromoi tupela liklik mani i go long bokis. 3Na Jisas i tok, "Mi tok tru long yupela, dispela rabismeri, man bilong en i dai pinis, em i givim bikpela mani moa, i winim mani olgeta dispela lain manmeri i bin givim. 4Dispela olgeta manmeri ol i gat planti mani i stap, na ol i tromoi hap tasol i go long bokis. Tasol dispela meri em i sot tru, na em i tromoi olgeta mani em i holim bilong baim kaikai bilong en."

### Jisas i tok long tempel bai i bagarap

*(Matyu 24.1-2 na Mak 13.1-2)*

5Sampela man i lukim tempel na ol i tok olsem, "Ol i bin kisim ol gutpela gutpela ston na olkain gutpela presen ol manmeri i bin givim long God na ol i bilasim gut tru dispela haus." Na Jisas i tok, 6"Mi laik tokim yupela long dispela ol samting nau yupela i lukim. Taim bai i kamap na ol bai i no larim wanpela bilong ol dispela ston i stap

**20.36** Ro 8.23, 1 Ko 15.42, 15.49, 15.52, 1 Jo 3.1-2
**20.37** Kis 3.6 **20.38** Ro 6.10-11, 14.8-9
**20.42-43** Sng 110.1 **20.46** Mt 23.5, Lu 11.43
**21.1** Mk 12.41 **21.3** 2 Ko 8.12
**21.6** Mt 24.2, Mk 13.2, Lu 19.44

antap long narapela ston. Nogat. Ol bai i brukim olgeta na tromoi i go daun."

### Jisas i tok long planti hevi bai i kamap
*(Matyu 24.3-14 na Mak 13.3-13)*

7 Orait na ol man i askim Jisas olsem, "Tisa, wanem taim ol dispela samting bai i kamap? Wanem mak bai i kamap pastaim, na mipela i ken save, ol dispela samting klostu i laik kamap?" 8 Na Jisas i tok, "Yupela lukaut. Nogut ol i giamanim yupela. Long wanem, planti man bai i kam na kolim nem bilong mi na tok, 'Mi yet mi dispela man.' Na bai ol i tok, 'Taim i kamap klostu pinis nau.' Tasol yupela i no ken i go bihainim ol. 9 Na bihain, taim yupela i harim tok long ol kantri i mekim bikpela pait, orait yupela i no ken pret na guria. Ol dispela samting i mas kamap pastaim, tasol las de bai i no inap kamap kwiktaim."

10 Na em i tokim ol moa olsem, "Ol man bilong sampela lain bai i kirapim pait long ol narapela narapela lain. Na ol lain bilong sampela king bai i kirapim pait long ol lain bilong ol narapela narapela king. 11 Ol bikpela bikpela guria bai i kamap long graun. Na long sampela hap ol bai i gat taim bilong bikpela hangre na bikpela sik. Na long skai yupela bai i lukim ol bikpela bikpela mak na ol kain kain samting bilong mekim yupela i pret nogut tru.

12 "Tasol taim dispela olgeta samting i no kamap yet, ol bai i holimpas yupela na mekim nogut long yupela. Na ol bai i kotim yupela insait long ol haus lotu na putim yupela long kalabus. Ol bai i ting long daunim nem bilong mi, na ol bai i bringim yupela i go sanap long pes bilong ol king na ol gavman. 13 Na dispela bai i stap olsem rot bilong yupela i ken autim gutnius long ol. 14 Olsem na yupela i no ken tingting planti pastaim long wanem tok yupela bai i bekim long ol, 15 long wanem, mi yet bai mi putim tok long maus bilong yupela, na bai mi givim gutpela save long yupela. Na ol lain i laik kotim yupela bai i no inap sakim o daunim dispela tok mi givim yupela.

16 "Ol papamama na ol brata na ol wanblut na ol pren, ol tu bai i givim yupela long han bilong ol birua. Na ol bai i kilim i dai sampela bilong yupela. 17 Na olgeta man bai i bel nogut tru long yupela, long wanem, nem bilong mi em i stap long yupela. 18 Tasol i no inap wanpela gras long het bilong yupela bai i lus. 19 Yupela i mas i stap strong, na bai yupela i kisim laip na i stap gut."

### Jisas i tok long Jerusalem bai i bagarap
*(Matyu 24.15-21 na Mak 13.14-19)*

20 Jisas i tok moa olsem, "Taim yupela i lukim ol ami i kam raunim Jerusalem i stap, orait yupela i ken save, taim bilong taun i mas bagarap em i klostu nau. 21 Long dispela taim ol manmeri i stap long distrik Judia ol i mas ranawe i go long ples maunten. Na ol man i stap insait long Jerusalem ol i mas lusim taun na i go long narapela hap. Na ol man i stap ausait long taun, ol i no ken i go insait long en. 22 Dispela taim em i taim bilong God i bekim rong, olsem na olgeta tok i stap long buk bilong God, em bai i kamap tru. 23 Sori tumas long ol meri i gat bel na ol meri i givim susu long ol pikinini long dispela taim. Long wanem, taim bilong bikpela hevi tru bai i kamap long dispela graun, na belhat bilong God bai i pundaun antap long dispela lain manmeri. 24 Ol birua bai i kam kilim ol i dai. Na ol bai i bringim ol i go i stap kalabus long olgeta kantri bilong graun. Na lek bilong ol man bilong ol arapela lain bai i krungutim Jerusalem, inap long taim God i bin makim bilong ol arapela lain man i bosim Jerusalem, em i pinis."

### Bihain Pikinini Bilong Man bai i kam
*(Matyu 24.29-31 na Mak 13.24-27)*

25 Jisas i tok moa olsem, "Long dispela taim ol kain kain mak bai i kamap long san na long mun na long ol sta. Na long graun tingting bilong olgeta lain man bai i bagarap tru na ol bai i harim

**21.8** Mt 24.4-5, Mk 13.5-6, Ef 5.6, 2 Te 2.3 **21.10-11** Mt 24.6-7, Mk 13.7-8
**21.12** Mt 24.9, Mk 13.9 **21.14** Mt 10.19, Mk 13.11 **21.14-15** Lu 12.11-12
**21.15** Ap 6.10 **21.16** Mai 7.6, Mt 10.21-22, Mk 13.12, Ap 7.59, 12.2
**21.17** Mt 10.22 **21.18** 1 Sml 14.45, Mt 10.30, Lu 12.7
**21.19** Mt 10.22, 24.13, Hi 10.36 **21.20** Mt 24.15, Mk 13.14
**21.22** Lo 32.35, Jer 5.29, 46.10, Dan 9.26-27, Hos 9.7
**21.23** Mt 24.19, Mk 13.17, 1 Ko 7.26
**21.24** Esr 9.7, Sng 79.1, Ais 63.18, Ro 11.25, KTH 11.2
**21.25** Sng 46.2-3, 65.7-8, Ais 13.10, Ese 32.7, Jol 2.31, Mt 24.29, 2 Pi 3.10-12, KTH 6.12-13



*"Ol ami bilong ol birua bai i kam pait long Jerusalem na kisim taun." (21.20-24)*

pairap bilong bikpela si i bruk bruk long solwara, na ol bai i tingting planti na pret moa yet. 26 Planti manmeri bai i tingting long ol samting i laik kamap long graun, na ol bai i pret tru na ai bilong ol bai i raun, long wanem, ol strongpela samting bilong skai bai i guria. 27 Na long dispela taim ol manmeri bai i lukim Pikinini Bilong Man i stap long wanpela klaut na i kam wantaim bikpela strong na bikpela lait bilong en. 28 Taim ol dispela samting i stat long kamap, orait yupela i mas sanap na litimapim het bilong yupela, long wanem, taim bilong God i kisim bek yupela em i kam klostu pinis."

### Yupela i mas kisim save long diwai fik

*(Matyu 24.32-35 na Mak 13.28-31)*

29 Jisas i givim wanpela tok piksa long ol. Em i tok olsem, "Yupela lukim diwai fik na ol arapela diwai tu. 30 Taim yupela i lukim ol nupela lip i kamap long ol, orait yupela i save, taim bilong gutpela san i laik kamap nau. 31 Olsem tasol, taim yupela i lukim ol dispela samting i kamap, yupela i ken save, kingdom bilong God i kam klostu pinis.

32 "Mi tok tru long yupela, taim ol manmeri bilong dispela taim i no i dai yet, dispela olgeta samting bai i kamap. 33 Skai wantaim graun bai i pinis, tasol tok bilong mi bai i no inap lus."

### Ol disaipel i mas lukaut gut

34 Jisas i tok moa olsem, "Tasol yupela lukaut gut. Nogut yupela i dring nabaut oltaim na yupela i spak. Na nogut yupela i wari long ol samting bilong bodi. Sapos kain pasin olsem i daunim yupela, orait dispela de bilong Bikpela bai i kamap long yupela wantu

**21.27** Dan 7.13, Mt 24.30, 26.64, KTH 1.7, 14.14 **21.28** Ro 8.19, 8.23, 13.11
**21.33** Sng 102.26-27, Ais 40.8, Lu 16.17, 1 Pi 1.25
**21.34** Mt 24.48-50, Mk 4.19, Lu 17.27, Ro 13.13, 1 Te 5.3, 5.6, 1 Pi 4.7

tasol, 35olsem umben i save holimpas abus, long wanem, dispela de bai i kamap long olgeta manmeri i stap long olgeta hap bilong graun. 36Oltaim oltaim yupela i mas was i stap. Na yupela i mas beten oltaim long God i givim strong long yupela. Olsem na bai yupela i abrusim olgeta dispela samting i laik kamap, na bai yupela i sanap long ai bilong Pikinini Bilong Man."

37Olgeta de Jisas i save skulim ol manmeri insait long banis bilong tempel. Tasol long nait em i save go slip long wanpela haus i stap long dispela maunten ol i kolim Oliv. 38Na olgeta manmeri i save kirap long moningtaim tru, na ol i kam long tempel bilong harim tok bilong em.

# Jisas i karim pen na i dai na i kirap bek

*(Sapta 22-24)*

### Judas i promis long givim Jisas long han bilong ol hetman

*(Matyu 26.1-5 na 26.14-16 na Mak 14.1-2 na 14.10-11 na Jon 11.45-53)*

**22** 1Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis, em ol i save kolim Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut, em i laik kamap nau. 2Na ol bikpris na ol saveman bilong lo ol i pret long ol manmeri, olsem na ol i painim rot bilong kilim Jisas i dai.

3Na Satan i go insait long bel bilong Judas, em ol i kolim Iskariot, em wanpela bilong ol 12-pela disaipel. 4Na em i go toktok wantaim ol bikpris na ol kepten bilong tempel. Em i laik painim rot bilong givim Jisas long han bilong ol. 5Ol dispela man i amamas long lukim em, na ol i tokim Judas olsem ol bai i givim sampela mani long em. 6Na Judas i orait long tok bilong ol, na em i wok long painim wanpela rot bilong putim Jisas long han bilong ol. Em i wetim wanpela taim ol bikpela lain manmeri i no i stap wantaim Jisas.

### Tupela disaipel i redim kaikai

*(Matyu 26.17-25 na Mak 14.12-21 na Jon 13.21-30)*

7Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis em i kamap. Long dispela de ol i mas kilim pikinini sipsip bilong kaikai bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. 8Olsem na Jisas i salim Pita tupela Jon i go, na em i tokim tupela olsem, "Yutupela go redim kaikai bilong yumi bilong dispela bikpela de." 9Na tupela i askim em, "Yu laikim bai mitupela i go redim we?" 10Na em i tokim tupela olsem, "Harim. Yutupela go insait long taun, na wanpela man i karim bikpela sospen wara bai i bungim yutupela long rot. Yutupela bihainim em i go insait long dispela haus em i go insait long en. 11Na yutupela i mas tokim papa bilong dispela haus olsem, 'Tisa i askim yu, "Dispela rum i stap we na mi wantaim ol disaipel bilong mi i ken kaikai dispela kaikai bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut?" ' 12Na bai em i soim yutupela wanpela bikpela rum i stap antap, em i gat tebol na sia samting. Yutupela redim kaikai long dispela rum." 13Orait tupela i go, na tupela i lukim ol samting i stap olsem Jisas i bin tokim tupela. Na tupela i redim kaikai.

### Jisas i givim bret na wain long ol disaipel

*(Matyu 26.26-30 na Mak 14.22-26 na 1 Korin 11.23-25)*

14Taim bilong kaikai i kamap pinis, na Jisas i sindaun long tebol, na ol aposel i sindaun wantaim em. 15Na em i tokim ol olsem, "Mi laikim tumas long kaikai wantaim yupela long dispela Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. Na bihain bai mi karim pen. 16Mi tokim yupela, mi no

**21.35** 1 Te 5.2, 2 Pi 3.10, KTH 3.3, 16.15
**21.36** Mt 24.42, Mk 13.33, Lu 18.1, Ef 6.13, KTH 6.17 **21.37** Lu 19.47
**22.1** Kis 12.1-27 **22.2** Sng 2.2, Lu 20.19, Ap 4.27
**22.3** Mt 26.14, Mk 14.10, Lu 4.13, Jo 13.2, 13.27 **22.5** Sek 11.12 **22.7** Kis 12.1-27
**22.13** Lu 19.32 **22.16** Lu 13.29, 14.15, Ap 10.41, KTH 19.9

ken kaikai dispela kaikai gen inap long taim dispela samting em i kamap tru long kingdom bilong God."

17 Na em i kisim wanpela kap wain, na em i tenkyu long God, na i tok, "Yupela kisim dispela na tilim namel long yupela. 18 Long wanem, mi tokim yupela, nau na bihain tu mi no ken dring wain moa, inap long taim kingdom bilong God i kamap." 19 Na em i kisim wanpela bret, na i tenkyu long God, na i brukim, na i givim long ol disaipel. Na em i tok, "Dispela em i bodi bilong mi, *mi givim bilong helpim yupela. Yupela i mas mekim olsem bilong tingim mi." 20 Taim ol i kaikai pinis, orait em i kisim kap wain na i mekim wankain pasin long en. Em i tok olsem, "Dispela kap wain em i nupela kontrak mi mekim long blut bilong mi, em mi kapsaitim bilong helpim yupela.* 21 Tasol lukim, han bilong dispela man i laik putim mi long han bilong ol birua em i stap wantaim mi long dispela tebol. 22 Pikinini Bilong Man em i mas bihainim dispela rot bipo God i makim bilong em. Tasol sori tumas long dispela man i givim em long han bilong ol birua." 23 Ol disaipel i harim dispela tok na ol i kirap askim askim ol yet olsem, "Husat bai i mekim dispela pasin?"

### Ol disaipel i tok pait long husat i namba wan

24 Orait ol disaipel i stat long pait long toktok long husat em i namba wan bilong ol. 25 Na Jisas i tokim ol olsem, "Ol king bilong ol arapela lain manmeri ol i gat namba na ol i bosim ol, na ol i gat nem olsem man bilong mekim gutpela pasin long ol. 26 Tasol yupela i no ken mekim olsem. Nogat. Man i stap namba wan namel long yupela, em i mas i stap olsem man i kamap bihain tru. Na hetman bilong yupela em i mas i stap olsem wokman bilong helpim yupela. 27 Tingim. Husat em i namba wan? Ating man i sindaun kaikai o wokman i sutim kaikai na bringim i kam long en? Namba wan em dispela man i sindaun kaikai, em tasol. Tasol mi stap namel long yupela olsem wokman bilong helpim yupela.

28 "Taim ol samting i kamap bilong traim mi, yupela i bin i stap wantaim mi, na yupela i no lusim mi. 29 Papa bilong mi em i givim kingdom long mi, olsem tasol mi givim kingdom long yupela. 30 Na long kingdom bilong mi yupela bai i sindaun long tebol bilong mi na kaikai na dring. Na yupela bai i sindaun long ol gutpela sia na yupela bai i bosim ol 12-pela lain bilong Israel."

### Jisas i tok olsem Pita bai i givim baksait long em

*(Matyu 26.31-35 na Mak 14.27-31 na Jon 13.36-38)*

31 Orait Jisas i tok olsem, "Saimon, Saimon, harim. Satan i tok pinis long em bai i traim bilip bilong yupela, olsem ol man i save sakim wit bilong rausim ol pipia long en. 32 Tasol mi beten pinis bilong helpim yu, bai bilip bilong yu i no ken pundaun. Na taim yu tanim na yu kam bek, orait yu mas strongim ol brata bilong yu."

33 Na Pita i tokim em olsem, "Bikpela, mi stap redi long i go wantaim yu long kalabus. Na mi redi long i dai wantaim yu." 34 Na Jisas i tok, "Pita, mi tokim yu, nau long dispela nait, taim kakaruk i no krai yet, yu bai tok tripela taim olsem yu no save long mi."

### Jisas i tok ol disaipel i mas kisim paus mani na hanbek na bainat

35 Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Taim mi salim yupela i go mekim wok bilong mi, yupela i no bin karim ol paus mani na hanbek na su i go wantaim

* (22.19-20) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Luk yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.

**22.19** Mt 26.26, Mk 14.22, Lu 24.30, 1 Ko 11.24 **22.20** Jer 31.31-34, 1 Ko 10.16
**22.21** Sng 41.9, Mt 26.21-23, Mk 14.18, Jo 13.21-22, 13.26
**22.22** Mt 26.24, Ap 2.23, 4.28 **22.23** Mt 26.22, Jo 13.22, 13.25
**22.24** Mt 18.1, Mk 9.34, Lu 9.46 **22.25** Mk 10.42-45 **22.25-26** Mt 20.25-27, Mk 10.42-44
**22.26** Mt 23.11, Mk 9.35, Lu 9.48, 1 Pi 5.3 **22.27** Mt 20.28, Lu 12.37, Jo 13.12-15, Fl 2.7
**22.28** 2 Ko 1.7, 2 Ti 2.12, Hi 4.15
**22.29** Lu 12.32 **22.30** Sng 49.14, Mt 19.28, 1 Ko 6.2, KTH 3.21
**22.31** Amo 9.9, 2 Ko 2.11, 1 Pi 5.8 **22.32** Sng 51.13, Jo 17.9-11, 17.15, 17.20, 21.15-17
**22.33** Lu 22.54 **22.34** Mt 26.34, Mk 14.30, Jo 13.38
**22.35** Mt 10.9-10, Mk 6.8-9, Lu 9.3, 10.4

yupela. Na long dispela taim yupela i sot long wanpela samting, o nogat?" Na ol i tok, "Nogat." 36 Na em i tokim ol olsem, "Tasol nau man i gat paus mani, em i mas kisim. Na tu, man i gat hanbek em i mas kisim. Na man i no gat bainat, em i mas salim saket bilong en na kisim mani na baim wanpela bainat. 37 Long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, 'Ol manmeri i bin lukim em olsem wanpela man nogut.' Mi tokim yupela, ol manmeri bai i mekim dispela pasin long mi. Long wanem, olgeta samting buk bilong God i tok bai i kamap long mi, em i mas kamap." 38 Na ol i tok, "Bikpela, yu lukim. Mipela i gat tupela bainat i stap hia." Na em i tokim ol olsem, "Em inap."

### Jisas i beten long maunten Oliv

*(Matyu 26.36-46 na Mak 14.32-42)*

39 Orait Jisas i lusim taun na i go long maunten Oliv, olsem em i save mekim olgeta taim. Na ol disaipel i bihainim em. 40 Em i kamap long dispela hap na em i tokim ol olsem, "Yupela i mas beten, bai traim i no ken kamap long yupela." 41 Na em i lusim ol na i go longwe liklik, inap olsem mak bilong man i tromoi wanpela ston. Na em i brukim skru na i beten olsem, 42 "Papa, sapos yu laik, yu ken rausim dispela kap long mi. Tasol yu no ken bihainim laik bilong mi. Nogat. Yu mas bihainim laik bilong yu tasol."

43 *Na wanpela ensel bilong heven i kam long em na i strongim em. 44 Jisas i pilim hevi nogut tru, na em i beten strong moa. Na tuhat bilong en i kamap olsem blut na i pundaun long graun.* 45 Em i beten pinis na em i sanap na i go long ol disaipel bilong en. Na em i lukim ol i slip i stap, long wanem, ol i bel hevi tumas. 46 Na em i tokim ol, "Bilong wanem yupela i slip? Yupela kirap na beten. Nogut traim i kamap long yupela, na yupela i pundaun."

### Judas i givim Jisas long han bilong ol birua

*(Matyu 26.47-56 na Mak 14.43-50 na Jon 18.3-11)*

47 Jisas i toktok yet i stap, na bikpela lain man ol i kam. Dispela man ol i kolim Judas, em wanpela bilong ol 12-pela disaipel, em i soim rot long ol. Em i kam klostu long Jisas bilong givim kis long em. 48 Tasol Jisas i askim em olsem, "Judas, yu laik givim kis long Pikinini Bilong Man na long dispela pasin yu ting long givim em long han bilong ol man, a?"

49 Ol disaipel i stap wantaim Jisas ol i lukim samting i laik kamap, na ol i tok, "Bikpela, yu laik bai mipela i kilim ol long bainat?" 50 Na wanpela bilong ol i kisim bainat na i paitim wokboi bilong hetpris, na bainat i katim yau long han sut bilong dispela wokboi na yau i pundaun. 51 Tasol Jisas i lukim na i tok, "Lusim dispela pasin nau." Na em i putim han long yau bilong dispela man, na yau i kamap gutpela gen.

52 Na Jisas i mekim tok long ol bikpris na ol kepten bilong tempel na ol hetman, ol i kam bilong holimpas em. Em i tok olsem, "Yupela i kisim ol bainat na stik, na yupela i kam olsem yupela i laik holimpas wanpela man bilong pait na stil, a? 53 Olgeta de mi bin stap wantaim yupela insait long banis bilong tempel, tasol yupela i no putim han long mi. Tasol dispela taim nau em i taim bilong yupela. Nau strong bilong tudak em i win."

### Pita i tok, em i no save long Jisas

*(Matyu 26.57-58 na 26.69-75 na Mak 14.53-54 na 14.66-72 na Jon 18.12-18 na 18.25-27)*

54 Jisas i tok pinis, na ol i holimpas em na kisim em i go. Ol i bringim em i go insait long haus bilong hetpris. Na Pita i bihainim ol i go, tasol em i stap

* (22.43-44) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Luk yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.

**22.36** Lu 22.49 **22.37** Ais 53.12, Mk 15.28, Lu 22.52
**22.39** Lu 21.37, Jo 18.1
**22.40** Mt 6.13, 26.41, Mk 14.38, Lu 22.46
**22.42** Mt 6.10, Jo 5.30, 6.38 **22.44** Jo 12.27, Hi 5.7
**22.47** Mt 26.47, Mk 14.43, Jo 18.3
**22.49** Lu 22.36
**22.52** Lu 22.37, Jo 7.30, 8.20, Kl 1.13
**22.53** Lu 19.47, 21.37, Jo 12.27 **22.54** Sng 31.11, Lu 22.33

longwe liklik. 55 Sampela man i wokim paia insait long banis bilong dispela haus, na ol i sindaun. Na Pita i sindaun wantaim ol. 56 Wanpela wokmeri i lukim em i sindaun i stap long paia. Na dispela wokmeri i lukluk long em na i tok, "Dispela man tu em i bin i stap wantaim Jisas." 57 Tasol Pita i tok nogat olsem, "Meri, mi no save long em." 58 Bihain liklik narapela man i lukim em na i tok, "Yu tu yu man bilong lain bilong ol." Tasol Pita i tok, "Nogat. Mi no disaipel bilong en." 59 Samting olsem wan aua i go pinis, na narapela man i tok strong olsem, "Tru tumas, dispela man tu i bin i stap wantaim em. Em i man bilong Galili tasol." 60 Tasol Pita i tok, "Mi no save tru long dispela tok yu mekim." Em i toktok yet, na wantu kakaruk i krai. 61 Na Bikpela i tanim na i lukluk long Pita. Na Pita i tingim gen dispela tok Bikpela i bin mekim. Bikpela i bin tokim Pita olsem, "Nau long dispela nait, taim kakaruk i no krai yet, yu bai tok tripela taim olsem yu no save long mi." 62 Na Pita i go ausait na i krai nogut tru.

### Ol i lap long Jisas na paitim em

*(Matyu 26.67-68 na Mak 14.65)*

63 Ol man i holim Jisas ol i tok bilas long em na paitim em. 64 Ol i pasim ai bilong en long laplap na ol i askim em olsem, "Yu mekim tok profet nau. Dispela man i paitim yu, em husat?" 65 Na ol i mekim planti arapela tok nogut long em.

### Ol i kotim Jisas long ai bilong kaunsil

*(Matyu 26.59-66 na Mak 14.55-64 na Jon 18.19-24)*

66 Taim san i kamap, ol hetman bilong ol manmeri i kam bung, na ol saveman bilong lo i bung wantaim ol. Na ol i kisim Jisas i go long kaunsil bilong ol, na ol i tok, 67 "Yu tokim mipela, yu dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, o nogat?" Na em i tokim ol, "Sapos mi tokim yupela, bai yupela i no bilip. 68 Na sapos mi askim yupela long sampela tok, bai yupela i no bekim tok bilong mi. 69 Tasol nau na long olgeta taim bihain Pikinini Bilong Man bai i sindaun long han sut bilong God i gat bikpela strong."

70 Na olgeta man i askim em, "Olsem na yu yet yu Pikinini Bilong God, a?" Na em i tokim ol, "Yupela yet i tok. Em mi tasol." 71 Na ol i tok, "Yumi no ken singautim ol man i kam bilong tokaut long pasin bilong dispela man. Maus bilong em yet i mekim dispela tok, na yumi harim pinis."

### Ol i kotim Jisas long ai bilong Pailat

*(Matyu 27.1-2 na 27.11-14 na Mak 15.1-5 na Jon 18.28-38)*

**23** 1 Orait na olgeta bilong dispela ol bikman i kirap na i bringim Jisas i go long Pailat. 2 Ol i stat long kotim em, na ol i tok olsem, "Mipela i lukim dispela man i paulim pasin bilong ol manmeri bilong mipela. Em i tambuim mipela long givim takis long Sisar. Na em i save tok olsem em yet em dispela king God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en." 3 Na Pailat i askim Jisas olsem, "Yu king bilong ol Juda, a?" Na Jisas i bekim tok olsem, "Yu yet yu tok olsem." 4 Na Pailat i tokim ol bikpris na ol manmeri olsem, "Mi no painim wanpela rong long dispela man." 5 Tasol ol i tok strong moa olsem, "Em i save go nabaut long olgeta hap bilong Judia, stat long distrik Galili na i kam inap long taun bilong yumi, na em i wok long skulim ol manmeri na kirapim bel bilong ol."

### Ol i kotim Jisas long ai bilong Herot

6 Pailat i harim dispela tok na em i askim ol olsem, "Dispela man em i man bilong Galili, a?" 7 Na taim Pailat i save olsem Jisas em i kam long hap graun Herot i bosim, em i salim Jisas i go long Herot. Long dispela taim Herot tu i stap long Jerusalem.

8 Herot i lukim Jisas, na em i amamas tumas. Em i bin harim tok long em, na longtaim tumas em i laik lukim em. Em i laik lukim Jisas i wokim wanpela mirakel. 9 Olsem na Herot i askim Jisas long planti samting. Tasol Jisas i no bekim wanpela tok long em. 10 Na ol bikpris na ol saveman bilong lo i kam sanap klostu na ol i kotim em strong tumas. 11 Orait Herot wantaim ol soldia

**22.56** Ap 4.13 **22.61** Lu 22.34 **22.67** Jo 3.12, 8.45, 10.24
**22.69** Ap 7.56, Hi 1.3, 8.1 **22.70** Lu 4.3, 4.9
**23.2** Mt 17.27, Lu 20.25, Jo 19.12, Ap 17.7 **23.3** Mt 27.11, 1 Ti 6.13
**23.4** 1 Pi 2.22 **23.7** Lu 3.1 **23.8** Mt 14.1, Mk 6.14, Lu 9.9 **23.11** Ais 53.3

bilong en ol i rabisim Jisas, na ol i tok bilas long em. Ol i kisim wanpela naispela klos, na ol i pasim long em, na ol i salim em i go bek long Pailat. 12Bipo Herot i save birua wantaim Pailat. Tasol nau long dispela taim tupela i kamap pren.

### Pailat i tok long nilim Jisas long diwai kros

*(Matyu 27.15-26 na Mak 15.6-15 na Jon 18.38—19.16)*

13Orait Pailat i singautim ol bikpris na ol hetman na ol manmeri tu, na ol i kam bung. 14Na em i tokim ol olsem, "Yupela i bin kisim dispela man i kam long mi, na yupela i tok, em i paulim pasin bilong ol manmeri. Na long taim yupela i stap, mi bin askim em gut long ol dispela samting. Orait harim. Mi no painim wanpela rong long dispela man. Mi no ting em i bin mekim wanpela bilong ol dispela samting yupela i kotim em long en. 15Na Herot tu i gat wankain tingting, na em i salim dispela man i kam bek long yumi. Harim. Dispela man i no bin mekim wanpela rong inap long mi ken tok long em i mas i dai. 16-17Olsem na bai mi wipim em na lusim em i go."*

18Orait olgeta manmeri wantaim, ol i singaut bikmaus olsem, "Kilim dispela man i dai, na lusim Barabas i kam long mipela." 19Barabas em wanpela man i bin kirapim pait long gavman insait long taun, na em i bin kilim man i dai, na ol i putim em long kalabus. 20Orait Pailat i mekim tok long ol gen. Em i laik lusim Jisas i go. 21Tasol ol i singaut olsem, "Kilim em! Kilim em! Nilim em long diwai kros!" 22Orait namba 3 taim em i tokim ol, "Bilong wanem? Em i mekim wanem rong? Mi no painim wanpela rong long em inap long mi ken tok long em i mas i dai. Olsem na bai mi wipim em na lusim em i go." 23Tasol ol i strong tumas, na ol i singaut strong moa long Pailat i mas nilim Jisas long diwai kros. Na singaut bilong ol em i daunim tok bilong Pailat. 24Olsem na Pailat i bihainim tok bilong ol, na i tok long Jisas i mas i dai. 25Ol manmeri i singaut long Pailat i mas lusim dispela man i bin kirapim pait long gavman na kilim man i dai, na ol Rom i bin kalabusim em. Na Pailat i lusim em i go. Na Pailat i bihainim laik bilong ol na i givim Jisas long han bilong ol soldia.

### Ol i nilim Jisas long diwai kros

*(Matyu 27.32-44 na Mak 15.21-32 na Jon 19.17-27)*

26Ol soldia i bringim Jisas i go, na ol i lukim wanpela man i wokabaut i kam na i laik i go insait long taun. Ol i holimpas dispela man, nem bilong en Saimon bilong taun Sairini. Na ol i putim diwai kros long sol bilong en, na ol i mekim em i karim i go bihainim Jisas.

27Na bikpela lain manmeri ol i bihainim em, na planti meri ol i krai na singsing sori long em. 28Tasol Jisas i tanim na i tokim ol olsem, "Yupela meri bilong Jerusalem, yupela i no ken krai long mi. Mobeta yupela i krai long yupela yet na long ol pikinini bilong yupela. 29Harim. Bihain wanpela taim bai i kamap na ol bai i tok olsem, 'Ol meri i no inap karim pikinini, na ol meri i no bin karim pikinini, na ol meri i no bin givim susu long pikinini, em ol i ken amamas.' 30Long dispela taim bai ol i tokim ol maunten olsem, 'Yupela karamapim mipela na haitim mipela.' 31Sapos nau ol i mekim dispela kain pasin long diwai i gat wara, orait ol bai i mekim wanem kain pasin long diwai i drai pinis?"

32Ol soldia i bringim tupela arapela man tu, em tupela man i bin mekim pasin nogut. Ol i laik kilim i dai tupela wantaim Jisas. 33Ol i go kamap long wanpela ples, nem bilong en Bun Bilong Het. Na long dispela ples ol i hangamapim Jisas long diwai kros. Na ol i hangamapim dispela tupela man nogut tu. Wanpela i stap long diwai kros i stap long han sut bilong Jisas, na wanpela long diwai kros i stap long han kais. 34Na Jisas i tok, "Papa, yu ken

* (23.16-17) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Ol i gat dispela pasin. Olgeta yia long dispela bikpela de bilong lotu, Pailat i mas lusim wanpela kalabusman i go long ol." Lukim Mak 15.6.

**23.12** Ap 4.27 **23.16-17** Mt 27.15, Jo 18.39 **23.26** Mt 27.32, Mk 15.21
**23.29** Mt 24.19, Lu 21.23 **23.30** Ais 2.19, Hos 10.8, KTH 6.16
**23.31** Jer 25.29, Ese 20.47, 1 Pi 4.17 **23.33** Mt 27.33, Mk 15.22, Jo 19.17-18
**23.34** Sng 22.18, Ais 53.12, Mt 5.44, Ap 3.17, 7.60

lusim sin bilong ol. Ol i no save long dispela samting ol i mekim." Na ol soldia i pilai satu bilong tilim ol klos samting bilong em long ol yet.

35 Ol manmeri i sanap na i lukluk i stap, tasol ol hetman i tok bilas long Jisas olsem, "Em i bin helpim ol arapela man. Sapos i tru em i dispela man God i bin makim bilong mekim wok bilong en na bilong kisim bek ol manmeri bilong en, orait em i ken helpim em yet." 36 Ol soldia tu i tok bilas long em. Ol i kam klostu long em na ol i laik givim viniga long em. 37 Na ol i tok olsem, "Sapos i tru yu king bilong ol Juda, orait yu ken helpim yu yet." 38 Na ol i bin raitim wanpela tok na pasim long diwai kros antap long het bilong Jisas. Dispela tok i olsem, "Dispela man em i King bilong ol Juda."

39 Wanpela bilong dispela tupela man nogut ol i bin hangamapim wantaim Jisas, em i tok bilas long Jisas olsem, "Yu man God i makim, a? Orait yu helpim yu yet, na yu helpim mitupela wantaim." 40 Tasol arapela man i harim dispela tok na em i krosim namba wan man olsem, "Yu tu yu kisim wankain hevi olsem dispela man, na yu no pret long God, a? 41 Ol i kilim mitupela i dai, em ol i mekim stretpela pasin tasol. Mitupela i kisim hevi inap stret long ol pasin mitupela i bin mekim. Tasol dispela man hia em i no bin mekim wanpela rong." 42 Na em i tok, "Jisas, taim yu kamap king, yu ken tingting long mi." 43 Na Jisas i tokim em olsem, "Mi tok tru long yu, nau bai yu stap wantaim mi long heven."

### Jisas i dai

*(Matyu 27.45-56 na Mak 15.33-41 na Jon 19.28-30)*

44 Nau em i olsem 12 klok. Na tudak i karamapim graun olgeta, i go inap long 3 klok long apinun, 45 long wanem, lait bilong san i pinis long dispela taim. Na dispela bikpela laplap i hangamap i stap long tempel, em i bruk olgeta, na i kamap tupela hap.

46 Na Jisas i singaut strong moa olsem, "Papa, mi putim spirit bilong mi long han bilong yu." Em i tok olsem, na em i dai.

47 Kepten bilong ol soldia em i lukim dispela samting, na em i litimapim nem bilong God. Na em i tok, "Tru tumas, dispela man em i stretpela man, na em i no bin mekim rong."

48 Na olgeta manmeri i bin kam bung bilong lukluk, ol i lukim ol samting i kamap, na ol i sori tru na paitim bros bilong ol, na ol i go bek long ol haus bilong ol.

49 Na olgeta pren bilong Jisas, wantaim ol meri i bin bihainim Jisas na lusim Galili na i kam, ol i sanap longwe liklik, na ol i lukim dispela olgeta samting i kamap.

### Ol i putim bodi bilong Jisas long hul bilong ston

*(Matyu 27.57-61 na Mak 15.42-47 na Jon 19.38-42)*

50 Wanpela man i stap, nem bilong en Josep. Em i man bilong wanpela taun bilong ol Juda, ol i kolim Arimatea. Em i gutpela stretpela man, na em i wanpela bilong ol kaunsil. 51 Tasol em i no bin orait long tingting na pasin bilong ol arapela kaunsil. Em i save wet long lukim kingdom bilong God. 52 Dispela man i go long Pailat na i askim em long larim em i kisim bodi bilong Jisas, na Pailat i tok orait. 53 Orait na em i kisim bodi bilong Jisas i kam daun, na i karamapim long waitpela laplap, na i kisim i go putim insait long wanpela matmat ol i no bin putim bodi bilong wanpela man long en bipo. Dispela matmat em wanpela hul bilong ston ol man i bin wokim. 54 Dispela em i de bilong redim ol samting bilong de Sabat, na klostu de Sabat i laik kamap.

55 Ol meri i bin lusim Galili na i kam wantaim Jisas, ol i bihainim Josep i go na ol i lukim dispela matmat. Na ol i lukim tu olsem wanem Josep i putim bodi bilong Jisas. 56 Ol meri i lukim pinis, orait ol i go bek long haus bilong ol na ol i redim sampela kain marasin na wel samting i gat gutpela smel. Na long de Sabat ol i malolo olsem lo i tok.

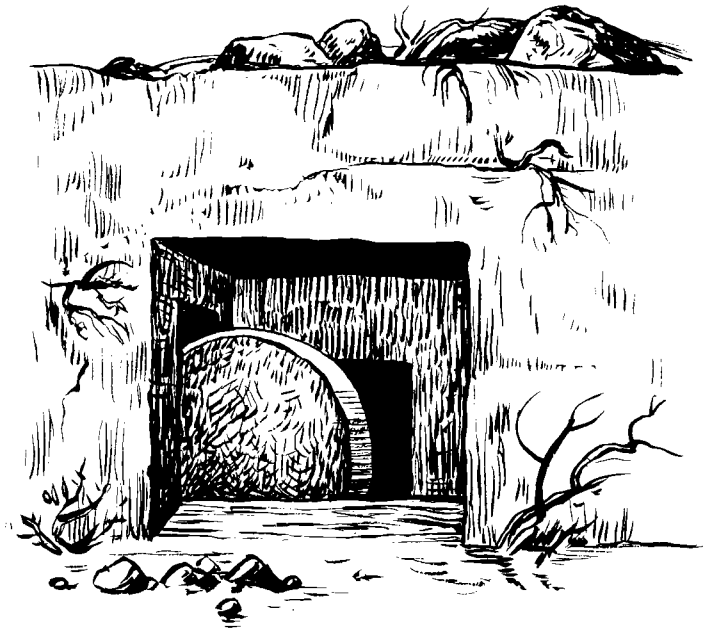
### Jisas i kirap bek

*(Matyu 28.1-10 na Mak 16.1-8 na Jon 20.1-10)*

**24** 1 Long namba wan de bilong wik,* long moningtaim tru, ol meri i go long matmat. Ol i kisim

* (24.1) Namba wan de bilong wik, em Sande tasol.

**23.35** Sng 22.7, Sek 12.10, Mt 27.39, Mk 15.29 **23.36** Sng 69.21 **23.42** Mt 16.27-28 **23.44** Amo 8.9 **23.45** Kis 26.31-33, 36.35 **23.46** Sng 31.5, Ap 7.59 **23.48** Lu 18.13 **23.49** Sng 38.11, Lu 8.2-3 **23.51** Lu 2.25, 2.38 **23.55** Lu 23.49 **23.56** Kis 20.10, Lo 5.14



*Matmat em wanpela hul bilong ston ol man i bin wokim. (23.53)*

dispela marasin samting i gat gutpela smel, ol i bin redim pinis, na ol i karim i go. 2 Na ol i lukim dispela ston ol man i bin pasim matmat long en em i no moa i stap long maus bilong matmat. Nogat. Ol i tantanim i go pinis. 3 Na ol i go insait, tasol ol i no lukim bodi bilong Bikpela Jisas. 4 Ol i no save bodi bilong Jisas i stap we, na ol i tingting planti i stap. Na ol i lukim tupela man i sanap klostu, klos bilong tupela i lait moa yet. 5 Orait na ol meri i pret tru na ol i daunim het na lukluk i go daun. Tasol dispela tupela man i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i kam painim man i gat laip long ples bilong ol man i dai pinis? 6 Em i no i stap hia. Em i kirap pinis. Yupela i mas tingim gen dispela tok em i bin givim yupela, taim em i stap yet long Galili. 7 Em i bin tokim yupela olsem, ol i mas givim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man bilong mekim sin, na ol bai i nilim em long diwai kros. Na long de namba 3 bai em i kirap bek."

8 Na ol i tingim dispela tok Jisas i mekim bipo, 9 na ol i lusim matmat na ol i go bek. Na ol i tokim ol 11-pela disaipel na olgeta arapela manmeri tu long dispela olgeta samting. 10 Ol meri i givim dispela tok long ol aposel, em Maria bilong taun Makdala na Joana na Maria, em mama bilong Jems, na ol arapela meri i stap wantaim ol. 11 Tasol ol aposel i ting ol meri i mekim tok win nating. Na ol i no bilipim tok bilong ol. 12 *Tasol Pita i kirap na i ran i go long matmat. Na em i lindaun na i lukluk i go insait, na em i lukim ol laplap tasol i stap. Orait em i go bek long haus na em i tingting planti long dispela samting i bin kamap.*

* (24.12) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Luk yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.

**24.4** Ap 1.10 **24.5** Lu 2.9
**24.6**-7 Mt 16.21, 17.22-23, 20.18-19, Mk 8.31, 9.31, 9.31, 10.33-34, Lu 9.22, 18.31-33
**24.9** Mk 16.10 **24.10** Lu 8.3
**24.11** Mk 16.11, Lu 24.25

### Tupela man i lukim Jisas long rot bilong Emeus

*(Mak 16.12-13)*

13 Long dispela de tasol ol meri i bin i
go long matmat, tupela disaipel i woka-
baut i go long wanpela ples ol i kolim
Emeus. Dispela ples i stap longwe long
Jerusalem inap olsem 11-pela kilomita.
14 Tupela i wokabaut i go, na tupela i
wok long toktok long dispela olgeta
samting i bin kamap. 15 Tupela i wok
long mekim planti toktok na askim long
ol dispela samting, na Jisas yet i kamap
klostu na i wokabaut i go wantaim
tupela. 16 Tasol wanpela samting i pasim
ai bilong tupela, na tupela i no luksave
olsem, em i Jisas.

17 Na em i askim tupela olsem,
"Yutupela i toktok long wanem samting
na yutupela i wokabaut i go?" Em i tok
olsem, na tupela i sanap na pes bilong
tupela i soim olsem tupela i bel sori tru.
18 Na wanpela bilong tupela, em wanpela
man nem bilong en Kliopas, em i bekim
tok olsem, "Planti man bilong ol nara-
pela narapela ples nau ol i stap long
Jerusalem. Na ating yu wanpela tasol yu
no save long ol samting i bin kamap
long Jerusalem long dispela taim?"
19 Em i tok olsem, na Jisas i askim
tupela, "Wanem samting?"

Na tupela i tokim em olsem, "Mipela
i tok long dispela ol samting i bin
kamap long Jisas bilong Nasaret. Em i
wanpela profet, na em i save mekim
strongpela wok na strongpela tok long ai
bilong God na long ai bilong ol
manmeri. 20 Na ol bikpris na ol hetman
bilong yumi ol i putim em long han
bilong gavman. Na gavman i pasim tok
long kilim em i dai, na ol i nilim em
long diwai kros. 21 Pastaim mipela i bin
bilip olsem, Jisas em dispela man God i
makim bilong kisim bek ol manmeri
bilong Israel.

"Na i gat wanpela tok moa tu. Ol
dispela samting i kamap, na nau em i
namba 3 de bihain long ol i bin kilim
em i dai. 22 Na nau sampela meri bilong
lain bilong mipela ol i mekim mipela i
kirap nogut tru. Long moningtaim tru ol
i go long matmat, 23 na ol i no lukim
bodi bilong Jisas i stap. Na ol i kam
bek, na ol i tok olsem, 'Mipela i lukim
ol ensel, na ol i tok, "Em i stap laip." '
24 Na sampela bilong ol lain bilong
mipela ol i go long matmat, na ol i
lukim ol samting i stap olsem ol meri i
bin tok. Tasol ol i no lukim em yet."

25 Na Jisas i tokim tupela olsem,
"Yutupela i no gat tingting na bel
bilong yutupela i no kirap kwik long
bilipim olgeta tok ol profet i bin mekim.
26 Olsem wanem? Ating yutupela i no
save, dispela man God i bin promis long
salim i kam bilong kisim bek ol man-
meri bilong en, em i mas karim pen pas-
taim na bihain em bai i kisim bikpela
namba tru long God?" 27 Na em i autim
tok long tupela. Em i stat long tok
bilong Moses na bilong olgeta profet, na
em i skulim tupela long as bilong olgeta
hap bilong buk bilong God i toktok long
em yet.

28 Ol i wokabaut i go na ol i kamap
klostu long dispela ples tupela i laik i
stap long en. Na Jisas i mekim olsem em
i laik i go moa. 29 Tasol tupela i pasim
em na i tok, "Yu stap wantaim
mitupela. San i laik i go daun nau, na
liklik taim bai tudak i kamap." Olsem
na em i go insait long haus na i stap
wantaim tupela. 30 Bihain ol i laik
kaikai, na Jisas i sindaun wantaim
tupela. Na em i kisim bret na i tenkyu
long God, na i brukim, na i givim long
tupela. 31 Em i mekim olsem, na ai
bilong tupela i op, na tupela i luksave
long em. Na wantu em i lus nating, na
tupela i no lukim em moa. 32 Na tupela i
toktok long tupela yet olsem, "Tru
tumas, taim mitupela i wokabaut long
rot, na em i givim toktok long mitupela,
na em i autim as tingting bilong buk
bilong God long mitupela, bel bilong
mitupela i bin kirap tru."

33 Tupela i tok olsem, na wantu tupela
i kirap na i go bek long Jerusalem. Na
tupela i lukim ol 11-pela disaipel
wantaim sampela pren bilong ol, ol i
bung i stap. 34 Na ol i tokim tupela
olsem, "Tru tumas, Bikpela i kirap bek!
Saimon i lukim em pinis!" 35 Orait na

**24.15** Mt 18.20, Lu 24.36 **24.16** Jo 20.14, 21.4 **24.18** Jo 19.25
**24.19** Mt 21.11, Jo 6.14, Ap 2.22 **24.20** Lu 23.1, Ap 13.27-28
**24.21** Lu 1.68, 2.38, 19.11, Ap 1.6 **24.22** Mt 28.8, Mk 16.10, Lu 24.1-11, Jo 20.18
**24.24** Jo 20.3-10 **24.26** Lu 9.22, 24.44, Ap 17.3, 1 Pi 1.11
**24.27** Stt 3.15, Nam 21.9, Lo 18.15, Sng 22.1-21, Ais 7.14, 7.53, Dan 9.24, Mal 3.1, Jo 13.31, Ap 3.13 **24.30** Mt 14.19, Lu 22.19 **24.34** 1 Ko 15.4-5

tupela i stori long ol long olgeta samting i bin kamap long tupela long rot. Na tupela i tok, "Taim em i brukim bret, mitupela i bin luksave long em."

### Ol disaipel i lukim Jisas

*(Matyu 28.16-20 na Mak 16.14-18 na Jon 20.19-23)*

36 Ol disaipel i toktok yet i stap, na Jisas yet i sanap namel long ol. *Na em i tokim ol olsem, "Bel bilong yupela i ken i stap isi."* 37 Tasol ol i kirap nogut na ol i pret. Ol i ting ol i lukim wanpela tewel. 38 Na em i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i kirap nogut? Bilong wanem yupela i tingting planti? 39 Lukim han na lek bilong mi. Mi yet mi stap. Holim skin bilong mi, na lukim. Ol tewel i no gat mit na bun olsem yupela i lukim i stap long mi." 40 *Em i tok olsem, na em i soim han wantaim lek bilong en long ol.* 41 Ol i amamas tru, tasol ol i no bilip yet. Na ol i tingting planti. Na em i tokim ol olsem, "Ating yupela i gat sampela kaikai i stap hia?" 42 Na ol i givim em hap pis ol i bin kukim, 43 na em i kisim na kaikai, na ol i lukim.

44 Na em i tokim ol olsem, "Taim mi stap yet wantaim yupela, mi bin tokim yupela pinis olsem, olgeta samting bipo ol i raitim long mi long lo bilong Moses na long buk bilong ol profet na long Buk Song, dispela olgeta samting i mas kamap tru." 45 Na em i helpim ol long tingting gut long as bilong ol tok i stap long buk bilong God. 46 Na em i tokim ol olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i mas karim pen, na long de namba 3 em i mas kirap bek long matmat. 47 Na long nem bilong em bai ol i mas autim tok long olgeta lain manmeri, bai ol i ken tanim bel, na bai God i lusim ol sin bilong ol. Yupela i mas statim dispela wok long Jerusalem, 48 na yupela i mas autim tok long ol dispela samting i bin kamap. 49 Harim. Bipo Papa i bin promis long givim Holi Spirit long yupela, na klostu bai mi salim i kam long yupela. Yupela i mas i stap long dispela taun inap long taim yupela i kisim dispela strong bilong God."

### God i kisim Jisas i go bek long heven

*(Mak 16.19-20 na Aposel 1.9-12)*

50 Orait Jisas i bringim ol disaipel i go inap long ples Betani. Na em i litimapim han bilong en na i askim God long mekim gut long ol. 51 Em i givim blesing yet long ol, na em i lusim ol, na God i kisim em i go long heven. 52 *Na ol i brukim skru na lotu long em.* Na ol i amamas tru na ol i go bek long Jerusalem. 53 Na oltaim ol i stap long tempel na ol i litimapim nem bilong God.

* (24.36) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Luk yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.
* (24.40) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Luk yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.
* (24.52) Sampela saveman i ting dispela tok i stap namel long tupela sta, em Luk yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.

**24.36** 1 Ko 15.5 **24.37** Mt 14.26 **24.41** Jo 21.5
**24.44** Mt 16.21, 20.18, Mk 8.31, Lu 9.22 **24.45** Lu 24.27, Ap 16.14
**24.46** Sng 22, Ais 50.6, 52.14—53.12, Hos 6.2, Lu 24.26, Ap 17.3
**24.47** Ais 49.6, 49.22, Jer 31.34, Mai 4.2, Mal 1.11, Mt 28.19, 1 Ti 3.16
**24.48** Jo 15.27, Ap 1.8, 1.22, 2.32
**24.49** Ais 44.3, Jol 2.28, Jo 14.16, 14.26, 15.26, 16.7, Ap 1.4
**24.51** Jo 20.17, Ef 4.8 **24.52** Jo 14.28, 16.22 **24.53** Ap 2.46, 5.42

# Gutnius
# Jon i raitim

## Tok i go pas

Long Gutnius em i raitim, Jon i tok olsem Jisas em i "Tok bilong God i kamap man na i stap namel long yumi." Jon i laik bai ol manmeri i mas bilip long Jisas, Pikinini bilong God, na ol i mas save olsem, Jisas em i dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek yumi. Jon i save olsem, ol man i bilip long Jisas, ol bai i kisim laip bilong i stap gut oltaim oltaim, olsem na em i raitim buk bilong en (lukim 20.31).

Pastaim Jon i tokim yumi olsem Jisas em i dispela "Tok bipo tru em i stap wantaim God." Na bihain Jon i stori long ol mirakel Jisas i bin wokim, bai yumi ken luksave olsem Jisas em i dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek yumi, na em i Pikinini bilong God. Jon i tokim yumi tu long as bilong ol mirakel Jisas i wokim, na yumi lukim sampela manmeri i bilip long Jisas na ol i bihainim em. Tasol sampela manmeri i no laik bilip.

Long sapta 13-17 Jon i stori long ol samting i bin kamap long dispela nait ol birua i laik holimpas Jisas. Jisas i stap wantaim ol disaipel bilong en na em i givim planti gutpela tok long ol. Na bihain ol birua i kisim Jisas na kotim em, na ol i nilim em long diwai kros. Las tru i gat tok long Jisas i kirap bek na ol disaipel i lukim em.

Wanpela samting yumi save lukim planti taim long buk bilong Jon, em dispela pasin bilong kisim ol samting bilong laip bilong ol manmeri bilong olgeta de na mekim ol i kamap olsem tok piksa bilong ol samting bilong Kristen laip. Olsem na yumi lukim tok bilong win na wara na bret na lait na diwai wain na bilong wasman bilong ol sipsip.

## Tok em i kamap man na em i kam i stap namel long ol manmeri

*(Sapta 1)*

### Tok i gat laip em i kamap man

**1** 1 Bipo bipo tru, taim olgeta samting i no kamap yet, Tok i stap. Tok i stap wantaim God na Tok em yet i God. 2 Bipo bipo tru Tok i stap wantaim God. 3 Long dispela Tok tasol God i mekim kamap olgeta samting. Na i no gat wanpela samting i kamap long narapela rot. Nogat. Olgeta samting i kamap, em Tok yet i mekim kamap. 4 Laip i stap long em, na dispela laip em i lait bilong ol manmeri. 5 Dispela lait i save lait i stap long tudak, na tudak i no bin daunim em.

6 Wanpela man i kamap, nem bilong en Jon. God i bin salim em i kam. 7 Em i kam bilong autim tok. Em i autim tok bilong dispela lait, bai olgeta manmeri i ken harim tok bilong em, na ol i ken

**1.1** Snd 8.22, 8.30, Jo 17.5, Fl 2.6, Kl 1.17, 1 Jo 1.1-2, KTH 1.2, 19.13 **1.2** Stt 1.1
**1.3** Jo 1.10, 1 Ko 8.6, Ef 3.9, Kl 1.16-17, Hi 1.2 **1.4** Jo 5.26, 8.12, 9.5, 1 Jo 5.11
**1.5** Jo 3.19 **1.6** Mt 3.1, Mk 1.4, Lu 1.13-17, 1.76, 3.1-2, Jo 1.33 **1.7** Ap 19.4

bilip. 8 Em yet em i no dispela lait. Nogat. Em i kam bilong autim tok tasol bilong dispela lait. 9 Dispela lait em i lait tru na i save givim lait long olgeta manmeri, em i laik i kam long graun.

10 Orait Tok em i stap long graun. Long dispela Tok tasol God i bin wokim graun, tasol ol manmeri bilong graun ol i no luksave long em. 11 Em i go long as ples bilong em yet, tasol ol lain bilong en ol i no kisim em. 12 Tasol sampela manmeri i kisim em, em ol lain i bilip long nem bilong em. Na em i givim namba long ol bai ol i ken kamap pikinini bilong God. 13 Ol i no kamap pikinini bilong God long blut bilong papamama, o long laik bilong bodi, o long laik bilong man. Nogat. God yet i mekim ol i kamap pikinini bilong em.

14 Tok em i bin kamap man, na em i kam i stap namel long mipela. Mipela i lukim pinis bikpela namba na strong bilong em. Em i namba bilong dispela wanpela Pikinini tasol, Papa i salim em i kam. Marimari na pasin i tru i pulap long em. 15 Jon i tokim ol manmeri long em na i singaut olsem, "Em dispela man, bipo mi tokim yupela pinis long em. Mi bin tok olsem, 'Man i kam bihain long mi, em i namba wan bilong mi. Long wanem, em i stap bipo, taim mi no kamap yet.' "

16 Marimari i pulap moa yet long dispela man, na long marimari bilong em, em i save mekim gut tru long yumi olgeta. 17 I tru, God i givim lo long yumi long han bilong Moses. Tasol long Jisas Krais yumi kisim marimari wantaim pasin i tru. 18 I no gat wanpela man i bin lukim God. Nogat tru. Dispela wanpela Pikinini Bilong God, em yet i God na em i stap klostu tru long Papa, em wanpela tasol i bin soim God long yumi.

### Jon Bilong Baptais i autim tok

*(Matyu 3.1-12 na Mak 1.7-8 na Luk 3.15-17)*

19 Ol Juda i salim ol pris na Livai na ol i lusim Jerusalem na i kam askim Jon olsem, "Yu husat tru?" 20 Orait Jon i autim tok olsem. Em i tokaut klia na i no haitim tok. Em i tokaut olsem, "Mi no dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en."* 21 Na ol i askim em, "Olsem wanem? Ating yu Elaija, a?" Na em i tok, "Nogat." Ol i tok, "Ating yu dispela profet mipela i wetim?" Na em i bekim tok, "Nogat." 22 Olsem na ol i askim em gen, "Yu husat tru? Mipela i mas bekim wanpela tok long ol man i bin salim mipela i kam. Yu tok wanem long yu yet?" 23 Orait na Jon i tok olsem, "Mi dispela 'maus bilong wanpela man i stap long ples i no gat man na i singaut olsem, "Stretim rot bilong Bikpela." ' Em i olsem bipo profet Aisaia i bin tok."

24 Ol Farisi i bin salim ol dispela man i kam. 25 Na ol i askim Jon olsem, "Sapos yu no dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, na yu no Elaija, na yu no dispela profet, orait watpo yu save givim baptais long ol manmeri?" 26 Jon i bekim tok bilong ol olsem, "Mi save baptaisim ol long wara. Tasol i gat wanpela man i stap namel long yupela, na yupela i no save long em. 27 Em i dispela man i kam bihain long mi. Mi yet mi no gutpela man inap long mi lusim string i pasim su bilong en." 28 Jon i bin mekim dispela tok long ples Betani, long hapsait bilong wara Jordan. Long dispela ples Jon i save givim baptais long ol manmeri.

### Jisas em i Pikinini Sipsip Bilong God

29 Long de bihain, Jon i lukim Jisas i

* (1.20) Long tok Grik, "dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en" ol i kolim olsem, Krais.

**1.8** Jo 1.20 **1.9** Ais 49.6, Jo 1.4, 8.12, 1 Jo 2.8 **1.10** Jo 1.3, 17.25, Hi 1.2, 11.3
**1.11** Lu 19.14, Ap 3.26, 13.46 **1.12** Ro 8.15, Ga 3.26, 2 Pi 1.4, 1 Jo 3.1
**1.13** Jo 3.3-6, Je 1.18, 1 Pi 1.23 **1.14** Ais 60.1-2, Mt 1.16, 1.20, Lu 9.32, Jo 2.11, Ro 1.3-4, Ga 4.4, Fl 2.7, Kl 1.19, 1 Ti 3.16, Hi 2.11-16
**1.15** Mt 3.11, Lu 3.16, Jo 1.27-32, 8.58, Kl 1.17
**1.16** Jo 3.34, Ef 1.6-8, Kl 1.19, 2.9-10
**1.17** Kis 34.28, Lo 4.44, Jo 8.32, Ro 3.24, 6.14, 10.4
**1.18** Kis 33.20, Mt 11.27, Lu 10.22, Jo 6.46, 1 Ti 1.17, 6.16, 1 Jo 4.9, 4.12, 4.20
**1.19** Jo 5.33 **1.20** Lu 3.15-16, Jo 3.28, Ap 13.25
**1.21** Lo 18.15-18, Mal 4.5, Mt 11.14, 17.10-13, Jo 6.14, 7.40
**1.23** Ais 40.3, Mt 3.3, Mk 1.3, Lu 3.4 **1.25** Mt 21.25, Jo 1.33
**1.27** Jo 1.15, 1.30, Ap 13.25, 19.4 **1.28** Mt 3.6, Jo 10.40
**1.29** Kis 12.3, Ais 53.6-7, 53.11, Jo 1.36, Ap 8.32, 1 Ko 15.3, 1 Pi 1.19

wokabaut i kam long em. Na Jon i tok,
"Lukim. Em i Pikinini Sipsip Bilong
God. Em i kam bilong tekewe sin bilong
olgeta manmeri bilong graun. 30Em dis-
pela man tasol bipo mi bin tok long en
olsem, 'Man i kam bihain long mi, em i
namba wan bilong mi. Long wanem, em
i stap bipo, taim mi no kamap yet.'
31Mi yet mi no bin save long em i husat
tru. Tasol mi kam baptaisim ol man
long wara bai ol manmeri bilong Israel i
ken save long dispela man."

32Na Jon i tokaut moa olsem, "Mi
lukim pinis Holi Spirit i lusim heven na i
kam daun olsem wanpela bilong ol dis-
pela pisin ol i kolim balus, na em i go i
stap antap long em. 33Mi yet mi no bin
save long em. Tasol God i bin salim mi
na mi kam bilong baptaisim ol manmeri
long wara, bipo em i bin tokim mi
olsem, 'Taim yu lukim Holi Spirit i kam
daun na i stap long wanpela man, orait
em dispela man tasol i kam bilong bap-
taisim ol manmeri long Holi Spirit.'
34Na mi yet mi lukim na mi autim tok
pinis olsem, dispela em i Pikinini Bilong
God."

### 3-pela man i kamap disaipel bilong Jisas

35Long de bihain, Jon i sanap i stap
gen na tupela disaipel bilong en i sanap
wantaim em. 36Na em i lukim Jisas i
wokabaut i go. Na Jon i tok, "Lukim.
Em i Pikinini Sipsip Bilong God."
37Dispela tupela disaipel i harim em i
mekim dispela tok, na tupela i go
bihainim Jisas. 38Jisas i tanim na i
lukim tupela i bihainim em i kam, na
em i askim tupela olsem, "Yutupela i
painim wanem samting?" Na tupela i
askim em, "Rabai, yu stap long wanem
haus?" Dispela nem "Rabai" em i
olsem, "Tisa." 39Orait Jisas i tokim
tupela olsem, "Yutupela kam lukim."
Orait tupela i go na i lukim haus em i
stap long en. Na long dispela de tupela i
stap wantaim em. Long wanem, em i
olsem 4 klok long apinun.

40Andru, em brata bilong Saimon
Pita, em i wanpela bilong dispela tupela
man i harim tok bilong Jon na i go
bihainim Jisas. 41Em i lusim Jisas pinis,
orait em i go stret na painim brata
bilong en Saimon, na em i tokim Sai-
mon olsem, "Mipela i lukim pinis
Mesaia." Dispela nem "Mesaia" em i
olsem, "Man God i makim bilong kisim
bek ol manmeri bilong en." 42Na Andru
i bringim Saimon i go long Jisas. Jisas
i lukim em na i tok, "Yu
Saimon, pikinini bilong Jon. Bihain bai
ol i kolim yu long nem Sifas." Dispela
nem "Sifas" em i wankain olsem
"Pita." Mining bilong en i olsem,
"Ston."*

### Jisas i singautim Filip wantaim Nataniel

43Long de bihain, Jisas i laik i go
long Galili. Na em i go painim Filip, na
i tokim em olsem, "Yu kam bihainim
mi." 44Filip em i man bilong taun
Betsaida, em as ples bilong Andru
tupela Pita. 45Orait Filip i go painim
Nataniel na i tokim em olsem, "Mipela i
lukim pinis dispela man bipo Moses i
bin raitim tok bilong em long buk
bilong lo, na ol profet tu i bin raitim
tok bilong em. Em Jisas bilong taun
Nasaret, em pikinini bilong Josep."
46Na Nataniel i askim em olsem, "Ating
wanpela gutpela samting em inap kamap
long Nasaret, a?" Na Filip i tokim em,
"Yu kam lukim."

47Jisas i lukim Nataniel i kam long
em, na em i tok olsem, "Lukim. Dispela
man i kam, em i man tru bilong Israel. I
no gat wanpela giaman tok o giaman
pasin i stap long em." 48Na Nataniel i
askim Jisas olsem, "Olsem wanem na yu
save long mi?" Na Jisas i bekim tok
bilong em olsem, "Taim Filip i no
singautim yu yet, mi lukim yu i stap
long as bilong diwai fik." 49Nataniel i
harim dispela tok na em i tok olsem,
"Tisa, yu Pikinini Bilong God. Yu King
bilong Israel." 50Na Jisas i bekim tok
olsem, "Mi tokim yu olsem mi lukim yu
i stap long as bilong diwai fik, na long

* (1.42) Nem Sifas em i kam long tok Aram, em tok ples bilong ol Juda long dispela taim. Na nem Pita em i kam long tok Grik.

**1.30** Jo 1.15, 1.27 **1.32** Mt 3.16, Mk 1.10, Lu 3.22
**1.33** Mt 3.11, Lu 3.2-3, Ap 1.5, 2.4, 19.6 **1.34** Mt 3.17, 17.5, 27.54
**1.36** Jo 1.29 **1.40** Mt 4.18-20 **1.41** 1 Sml 2.10, Sng 2.2, Jo 4.25
**1.42** Mt 16.18, Mk 3.16 **1.43** Mt 8.22, Mk 2.14
**1.45** Stt 3.15, 49.10, Lo 18.18, Ais 7.14, 9.6, Jer 23.5, Ese 34.23, Sek 6.12, Mt 2.23
**1.46** Jo 7.41, 7.52 **1.47** Sng 32.2, Jo 8.39, Ro 2.28, 9.6
**1.49** Mt 14.33, 16.16, 27.42, Mk 3.11, Jo 12.13

dispela as tasol yu bilip long mi. Bihain bai yu lukim ol bikpela samting i winim tru dispela." 51 Na Jisas i tokim em moa olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, bihain bai yupela i lukim heven i op, na bai yupela i lukim ol ensel bilong God i go antap na i kam daun long Pikinini Bilong Man."

# Jisas i stat long wokim ol mirakel olsem mak bilong soim bikpela namba na strong bilong en*

*(Sapta 2-4)*

### Wanpela man i marit long taun Kana

**2** 1 Tupela de bihain long Jisas i singautim Filip wantaim Nataniel, wanpela man i marit long taun Kana long distrik Galili. Na mama bilong Jisas i go lukim dispela marit. 2 Ol i bin singautim tu Jisas wantaim ol disaipel bilong en, na ol tu i kam i stap long dispela marit. 3 Taim wain i pinis, na mama bilong Jisas i tokim em olsem, "Ol i no gat wain." 4 Na Jisas i tokim em olsem, "Mama, dispela em i samting bilong yu. Em i no samting bilong mi. Taim bilong mi em i no yet." 5 Orait mama bilong en i tokim ol wokman olsem, "Sapos em i tokim yupela long mekim wanpela samting, orait yupela i mas mekim."

6 Long dispela haus i gat 6-pela bikpela sospen ston i stap, bilong ol Juda i ken waswas long pasin bilong ol. Wanpela wanpela inap holim samting olsem 100 lita wara. 7 Orait Jisas i tokim ol wokman olsem, "Pulimapim wara long ol sospen." Na ol i pulapim ol tru. 8 Na em i tokim ol, "Kisim sampela nau na karim i go long man i bosim kaikai." Orait ol wokman i kisim sampela na karim i go. 9 Dispela wara i kamap pinis olsem wain na man i bosim kaikai i traim, tasol em i no save, ol i kisim dispela wain we. Ol wokman i bin pulimapim wara, ol tasol i save. Orait man i bosim kaikai em i singautim dispela man i marit, 10 na em i tokim em olsem, "Olgeta man i save tilim gutpela wain pastaim. Na taim ol man i dring planti pinis, orait ol i save tilim wain i nogut liklik. Tasol yu, yu bin pasim gutpela wain, na nau tasol yu kisim i kam."

11 Dispela em i namba wan mirakel Jisas i wokim. Em i wokim long taun Kana long distrik Galili. Dispela mirakel em i olsem mak bilong soim bikpela namba na strong bilong en. Na ol disaipel bilong en ol i lukim na ol i bilip long em.

12 Orait Jisas i lusim Kana na em i go daun long taun Kaperneam wantaim mama bilong en na ol brata bilong en na ol disaipel bilong en. Na ol i stap sampela de long dispela taun.

### Jisas i rausim ol man i wok bisnis long tempel

*(Matyu 21.12-13 na Mak 11.15-17 na Luk 19.45-46)*

13 Wanpela bikpela de bilong lotu bilong ol Juda klostu i laik kamap, em Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. Olsem na Jisas i go long Jerusalem. 14 Insait long banis bilong tempel em i lukim ol man i wok bisnis long salim ol bulmakau na sipsip na pisin. Na em i lukim ol man bilong senisim mani ol i sindaun i stap. 15 Orait Jisas i kisim baklain na i wokim wanpela wip. Na em i rausim dispela olgeta man wantaim ol sipsip na ol bulmakau bilong ol, na ol i lusim hap bilong tempel na i go. Na em i kapsaitim mani bilong ol man i senisim mani, na em i kapsaitim tu ol tebol bilong ol. 16 Na em i tok olsem long ol man i wok bisnis long salim ol pisin, "Kisim ol pisin bilong yupela i go. Yupela i no ken mekim haus bilong Papa bilong mi i kamap olsem haus bilong maket." 17 Ol disaipel bilong en i lukim dispela pasin em i mekim na ol i tingim wanpela tok i stap long buk bilong God. Dispela tok i olsem, "Mi laikim tru haus bilong yu,

* (2.1) Planti tok bilong ol mirakel o mak Jisas i wokim i stap long buk Jon. Lukim 2.11 na 2.18-19 na 2.23 na 3.2 na 4.54 na 6.2 na 6.14 na 6.26 na 9.16 na 11.47 na 12.18 na 12.37.

**1.51** Stt 28.12, Mt 4.11, Lu 2.9, 2.13 **2.4** Mt 12.48, Jo 7.6, 7.30, 8.20
**2.6** Mk 7.3-4 **2.11** Lu 9.32, Jo 1.14, 4.54, 11.40 **2.12** Mt 4.13
**2.13** Kis 12.1-27, Jo 6.4, 11.55 **2.16** Lu 2.49 **2.17** Sng 69.9

olsem na mi wok strong long mekim dispela haus i stap gut."
18 Tasol ol Juda i lukim dispela pasin Jisas i mekim na ol i askim em olsem, "Bai yu wokim wanem mirakel, olsem mak bilong soim mipela olsem yu gat namba bilong mekim dispela pasin nau yu bin mekim?" 19 Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela brukim dispela tempel, na long tripela de bai mi kirapim gen." 20 Na ol Juda i tok, "Olaman. Inap long 46 yia ol i bin mekim wok bilong sanapim dispela tempel, na long tripela de tasol bai yu kirapim gen, a?"
21 Tasol dispela tempel Jisas i tok long en, em bodi bilong em yet. 22 Olsem na taim God i kirapim em long matmat, ol disaipel bilong en i tingim gen dispela tok bipo em i bin mekim. Na ol i bilipim tok i stap long buk bilong God wantaim dispela tok Jisas i bin mekim.

### Jisas i save pinis long pasin bilong olgeta man

23 Jisas i stap long Jerusalem long Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut, na planti manmeri i lukim ol mirakel o mak em i wokim. Olsem na ol i bilip long nem bilong em. 24 Tasol Jisas i no bilip long ol, 25 long wanem, em i save pinis long pasin bilong olgeta man. Em i no sot long save na wanpela man i mas toksave long em long pasin bilong ol man. Nogat. Em yet i save pinis long tingting bilong ol man.

### Jisas i toktok wantaim Nikodemus

**3** 1 Wanpela man i stap, nem bilong en Nikodemus. Em i wanpela Farisi, na em i wanpela hetman bilong ol Juda. 2 Dispela man i kam long Jisas long nait na i tokim em olsem, "Tisa, mipela i save, God i bin salim yu i kam olsem tisa. Sapos God i no i stap wantaim wanpela man, orait dispela man i no inap wokim ol dispela mirakel yu save wokim."
3 Jisas i bekim tok bilong en olsem, "Tru tumas mi tokim yu, sapos man i no kamap nupela gen, em i no inap lukim kingdom bilong God." 4 Na Nikodemus i askim em, "Olsem wanem na man i lapun pinis em inap long kamap nupela gen? Ating em inap i go insait gen long bel bilong mama bilong en na mama i karim em gen?"
5 Jisas i bekim tok olsem, "Tru tumas mi tokim yu, sapos man i no kamap nupela long wara na long Holi Spirit, em i no inap i go insait long kingdom bilong God. 6 Samting bodi i kamapim, em i bodi. Na samting Holi Spirit i kamapim, em i spirit. 7 Yu no ken kirap nogut long dispela tok mi tokim yu, 'Yupela i mas kamap nupela gen.' 8 Win em i save bihainim laik bilong em yet na i go long narapela narapela hap. Yu save harim nois bilong en, tasol yu no save em i kam we na em i go we. Na olgeta man i kamap nupela long Holi Spirit, ol i olsem tasol."
9 Nikodemus i askim em olsem, "Dispela samting yu tok long en, em inap i kamap olsem wanem?" 10 Na Jisas i bekim tok bilong en olsem, "Olsem wanem? Yu tisa bilong Israel na yu no klia long dispela samting? 11 Tru tumas mi tokim yu, mipela i toktok long samting mipela i save long en. Na mipela i autim tok long samting mipela i lukim pinis. Tasol yupela i save givim baksait long dispela tok mipela i autim. 12 Mi bin tokim yupela long ol samting bilong graun, na yupela i no bilipim. Olsem na sapos mi tokim yupela long ol samting bilong heven, bai yupela i bilipim olsem wanem? 13 I no gat narapela man i bin i go antap long heven. Nogat. Pikinini Bilong Man em wanpela tasol i bin lusim heven na i kam daun. 14 Bipo Moses i bin litimapim snek long ples nating, na long wankain pasin ol bai i litimapim Pikinini Bilong Man. 15 Olsem bai olgeta man i bilip long em, ol i ken kisim laip i stap gut oltaim oltaim.

**2.18** Mt 12.38, 21.23, Jo 6.30 **2.19** Mt 26.61, 27.40, Mk 14.58, 15.29, Ap 6.14
**2.21** 2 Ko 6.16, Kl 2.9, 2 Pi 1.14 **2.22** Lu 24.6-8, Jo 12.16, 14.26 **2.23** Jo 2.11, 7.31
**2.25** Mt 9.4, Mk 2.8, Jo 6.64, Ap 1.24, KTH 2.23 **3.1** Jo 7.50, 19.39
**3.2** Mt 22.16, Jo 9.16, 9.33, Ap 2.22, 10.38
**3.3** Mt 18.3, Ga 6.15, Ta 3.5, Je 1.18, 1 Pi 1.23, 1 Jo 3.9
**3.5** Ese 36.25-27, Mk 16.16, Ap 2.38, Ta 3.5 **3.6** Sng 51.5. Jo 1.13
**3.8** Sav 11.5, 1 Ko 2.11 **3.11** Mt 11.27, Jo 3.32, 7.16, 8.26 **3.12** Lu 22.67
**3.13** Snd 30.4, Jo 3.6, 6.33, 6.38, Ap 2.34, Ro 10.6, 1 Ko 15.47, Ef 4.9-10
**3.14** Nam 21.9, Jo 8.28, 12.32 **3.15** Jo 3.36, 6.47, 20.31

16 "God i gat wanpela Pikinini tasol i
stap. Tasol God i laikim tumas olgeta
manmeri bilong graun, olsem na em i
givim dispela wanpela Pikinini long ol.
Em i mekim olsem bilong olgeta man-
meri i bilip long em ol i no ken lus.
Nogat. Bai ol i kisim laip i stap gut ol-
taim oltaim. 17 God i no salim Pikinini
bilong en i kam long graun bilong skel-
im pasin bilong ol manmeri bilong graun
olsem jas. Nogat. Em i salim em i kam
bilong kisim bek ol. 18 Man i bilip long
em, em i no gat kot. Man i no bilip, em
i lus pinis long kot, long wanem, em i
no bin bilip long nem bilong dispela
wanpela Pikinini Bilong God. 19 Na as
bilong kot bilong ol em i olsem. Lait i
kamap pinis long graun, tasol ol man i
laikim tumas tudak. Ol i no laikim lait,
long wanem, ol i man bilong mekim
pasin nogut. 20 Olgeta man i save mekim
pasin nogut, ol i birua bilong lait. Ol i
no laik bai pasin bilong ol i kamap ples
klia. Olsem na ol i no save kam long
lait. 21 Tasol man i mekim pasin i tru,
em i save kam long lait, bai ol man i
ken lukim gut olsem, em i bin mekim
wok bilong en long strong bilong God."

### Jon Bilong Baptais i tokaut klia long Jisas em i husat

22 Orait bihain Jisas wantaim ol disai-
pel bilong en i go long hap bilong Judia.
Em i stap wantaim ol long dispela hap
na i givim baptais long ol manmeri.
23 Jon tu i givim baptais long ol man-
meri long ples Ainon klostu long ples
Salim. Planti wara i stap long dispela
ples, na ol manmeri i kam long em
bilong kisim baptais. 24 Long dispela
taim Herot i no bin putim Jon long
kalabus yet.

25 Wanpela tok pait i kirap namel long
ol disaipel bilong Jon na wanpela Juda.
Ol i toktok long wanem pasin bilong
waswas ol i mas bihainim long kamap
klin long ai bilong God. 26 Na ol disaipel
i go long Jon, na ol i tokim em olsem,
"Tisa, dispela man bipo em i stap wan-
taim yu long hapsait bilong wara Jordan
na yu bin autim tok bilong em, dispela
man nau em i givim baptais long ol
manmeri, na olgeta ol i go long em."
27 Orait Jon i bekim tok olsem, "Sapos
God long heven i no givim samting long
wanpela man, orait dispela man i no
inap kisim. 28 Yupela yet i harim pinis
dispela tok mi mekim bipo, 'Mi no dis-
pela man God i makim bilong kisim bek
ol manmeri bilong en, tasol God i salim
mi na mi kam paslain long em.' 29 Sapos
wanpela man i maritim meri, orait dis-
pela meri em i bilong dispela man i
maritim em. Na poroman bilong dispela
man em i save sanap na putim yau na
amamas tru long harim tok bilong dis-
pela man i marit. Olsem tasol nau ama-
mas i pulap long bel bilong mi. 30 Nem
bilong em i mas kamap bikpela, na nem
bilong mi i mas i go daun."

31 Man i bin i stap antap na i kam, em
i antap long olgeta samting. Man bilong
dispela graun, em i save mekim ol pasin
bilong dispela graun, na em i save
mekim toktok long ol samting bilong
dispela graun. Tasol man i kam long
heven, em i antap long olgeta samting.
32 Em i save autim tok long ol samting
em i lukim pinis na i harim pinis. Tasol
i no gat wanpela man i kisim na i holim-
pas dispela tok em i autim. 33 Man i
kisim na i holimpas tok bilong em, em i
soim olsem em i bilip tru long dispela
tok, "God em i save tok tru." 34 Dispela
man God i salim i kam, em i save autim
tok bilong God, long wanem, God i no
givim Holi Spirit hap hap tasol long em.
35 Papa em i laikim tru Pikinini, na i
putim olgeta samting long han bilong
em. 36 Man i bilip long Pikinini, em i
gat laip i stap gut oltaim oltaim. Tasol
man i no bihainim tok bilong Pikinini,
em bai i no inap kisim laip. Nogat.
Belhat bilong God i stap long em.

**3.16** Jo 3.36, 10.28, Ro 5.8, 8.32, 1 Jo 4.9-10
**3.17** Lu 19.10, Jo 5.22, 5.45, 12.47, Ap 17.31, 1 Jo 4.14
**3.18** Jo 3.36, 5.24, 6.40, 6.47, 20.31 **3.19** Jo 1.4-5, 1.8-12, 8.12
**3.20** Jop 24.13-17, Ef 5.11-13 **3.22** Jo 4.1-2
**3.24** Mt 4.12, 14.3, Mk 6.17, Lu 3.19-20 **3.26** Jo 1.26-34
**3.27** Jo 19.11, 1 Ko 4.7, Hi 5.4, Je 1.17
**3.28** Mal 3.1, Mt 11.10, Mk 1.2, Lu 1.17, Jo 1.20, 1.23, 1.27 **3.29** Mt 9.15
**3.31** Mt 28.18, Jo 8.23, Ro 9.5, 1 Ko 15.47, Ef 1.21, Fl 2.9, 1 Jo 4.5-6
**3.32** Jo 3.11, 8.26, 15.15 **3.33** Ro 3.4, 1 Jo 5.10 **3.34** Ais 42.1, Jo 1.16, 7.16
**3.35** Mt 11.27, Lu 10.22, Jo 5.20, 10.17, Hi 2.8
**3.36** Lu 3.7, Jo 1.12, 3.16-18, 6.47, Ro 1.17, 1 Jo 5.10-12



*Wanpela meri bilong Samaria i kam bilong pulimapim wara. (4.7)*

### Jisas i toktok wantaim wanpela meri bilong Samaria

**4** 1-3Ol Farisi i harim tok olsem, Jisas i baptaisim planti man na ol dispela man i kamap disaipel bilong en, na namba bilong ol i winim namba bilong ol disaipel bilong Jon. Tasol Jisas yet i no save givim baptais long ol man. Nogat. Ol disaipel bilong Jisas tasol i save baptaisim ol. Jisas i save olsem, ol Farisi i harim tok pinis long planti man i kamap disaipel bilong en, olsem na em i lusim distrik Judia na em i go bek long distrik Galili. 4Na dispela rot em i bihainim, em i go namel long distrik Samaria.

5Olsem na em i go kamap long wanpela taun bilong Samaria, ol i kolim Sikar. Sikar i stap klostu long dispela graun Jekop i bin givim long pikinini bilong en, Josep. 6Wanpela hul wara, bipo Jekop i bin wokim, em i stap long dispela ples. Jisas i wokabaut i kam na em i tait. Olsem na em i sindaun klostu long dispela hul wara. Em i olsem 12 klok belo.

7Wanpela meri bilong Samaria em i kam bilong pulimapim wara, na Jisas i tokim em olsem, "Wara i kam. Mi laik dring." 8Ol disaipel bilong en ol i go pinis long taun bilong baim kaikai. 9Dispela meri bilong Samaria em i tokim em, "Yu Juda, na mi meri bilong Samaria. Olsem wanem na yu tok, 'Wara i kam, mi laik dring'?" Meri i mekim dispela tok, long wanem, ol Juda i no save poromanim ol Samaria. 10Orait Jisas i tokim dispela meri olsem, "Sapos yu save long presen bilong God, na sapos yu save long dispela man i tokim yu, 'Wara i kam, mi laik dring,' orait bai yu tokim em, na em bai i givim yu wara i gat laip." 11Na meri i tokim em, "Bikman, yu no gat baket, na dispela hul wara em i daun moa. Olsem na dispela wara i gat laip, bai yu kisim we? 12Tumbuna bilong yumi Jekop em i givim dispela hul wara long mipela. Na em yet wantaim ol pikinini bilong en na ol bulmakau sipsip samting bilong en, olgeta i bin dring long dispela hul wara. Ating yu winim Jekop, a?" 13Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Olgeta

**4.1-3** Jo 3.22, 3.26 **4.5** Stt 33.19, Jos 24.32
**4.9** 2 Kin 17.24, Esr 4.1-5, 9.1-10.44, Neh 4.1-2, Lu 9.52-53, Ap 10.28
**4.10** Ais 12.3, Jer 2.13, Sek 13.1, 14.8, Jo 4.26
**4.11** Jo 7.37-38, KTH 21.6 **4.12** Jo 8.53

man i dring long dispela wara hia, nek bilong ol bai i drai gen. 14Tasol sapos wanpela man i dring long dispela wara mi laik givim em, i no gat wanpela taim nek bilong en bai i drai gen. Nogat. Dispela wara mi laik givim em, em bai i kamap olsem hul wara insait long em. Na dispela wara bai i kamap kamap oltaim na givim em laip i stap gut oltaim oltaim." 15Na meri i tokim Jisas olsem, "Bikman, givim dispela wara long mi. Na bihain nek bilong mi i no ken drai moa, na mi no ken i kam hia bilong pulimapim wara."

16Orait Jisas i tokim em olsem, "Yu go singautim man bilong yu pastaim na yu kam bek long hia." 17Meri i bekim tok olsem, "Mi no gat man." Na Jisas i tokim em, "Yu tok yu no gat man, em yu tok tru tumas, 18long wanem, bipo yu gat 5-pela man. Na dispela man nau yu stap wantaim em, em i no man bilong yu. Dispela tok bilong yu em i tru olgeta." 19Na meri i tokim em, "Bikman, nau mi save, yu wanpela profet. 20Ol tumbuna bilong mipela ol i save bung long dispela maunten* na mekim lotu. Tasol yupela Juda i save tok, ples ol man i mas i go long en na mekim lotu, em i stap long Jerusalem tasol."

21Orait Jisas i tokim em olsem, "Meri, yu mas bilipim tok bilong mi. Wanpela taim i laik kamap na bai yupela i no lotu long Papa long dispela maunten, na bai yupela i no lotu long em long Jerusalem tu. 22Yupela Samaria i save lotu long samting yupela i no save long en. Tasol mipela Juda i save lotu long samting mipela i save long en, long wanem, God i bin makim mipela Juda long i go pas long dispela wok bilong kisim bek ol manmeri. 23Tasol taim i laik kamap, na nau i kamap pinis, na olgeta man i laik lotu tru bai ol i lotu long Papa long strong bilong Holi Spirit* na long pasin i tru. Na Papa i laikim tumas bai ol kain man olsem i mas lotu long em. 24God em i Spirit. Na ol man i lotu long em, ol i mas lotu long strong bilong Holi Spirit* na long pasin i tru." 25Meri i tokim Jisas olsem, "Mi save, Mesaia bai i kam, em dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en. Taim em i kam, em bai i tokim yumi long olgeta samting." 26Na Jisas i tokim em olsem, "Em mi tasol, nau mi toktok wantaim yu."

27Jisas i tok olsem, na long dispela taim ol disaipel bilong en i kam bek. Ol i lukim em i toktok wantaim wanpela meri, na ol i tingting planti. Tasol i no gat wanpela man i askim Jisas olsem, "Yu laik kisim wanem samting?" o "Bilong wanem yu toktok wantaim dispela meri?" 28Orait dispela meri i lusim baket bilong en, na em i go bek long taun. Na em i tokim ol manmeri olsem, 29"Yupela kam lukim wanpela man. Em i tokim mi long olgeta samting mi bin mekim bipo. Ating em dispela man tasol God i bin promis long salim em i kam?" 30Orait ol i lusim taun na ol i kam long Jisas.

31Long dispela taim, ol disaipel i tokim Jisas olsem, "Tisa, yu mas kaikai." 32Tasol em i tokim ol olsem, "Mi gat kaikai yupela i no save long en." 33Olsem na ol disaipel i toktok long ol yet olsem, "Ating wanpela man i bringim kaikai i kam givim em?" 34Na Jisas i tokim ol olsem, "God i bin salim mi na mi kam, na kaikai bilong mi, em long bihainim laik bilong em na long pinisim wok em i bin givim mi.

35"Yupela i save tok olsem, 'I gat 4-pela mun i stap yet na taim bilong kisim kaikai bai i kamap.' Tasol mi tokim yupela, yupela i mas lukluk nabaut na lukim gut ol gaden. Ol kaikai i redi pinis. 36Man i wok long kisim kaikai, em i kisim pe bilong en na em i bungim kaikai bilong laip i stap gut oltaim oltaim. Olsem na man bilong plan-

* (4.20) "Dispela maunten" meri i tok long en, em maunten Gerisim long distrik Samaria. Ol Samaria i save go long dispela maunten tasol na mekim ol bikpela lotu bilong ol. Lukim toksave bilong Luk 9.53.

* (4.23-24) Sampela man i save tanim dispela tok "long strong bilong Holi Spirit" olsem, "long spirit bilong ol yet."

**4.14** Jo 6.35, 6.58, 7.38 **4.19** Lu 7.16, Jo 6.14, 7.40, 9.17, 1 Ko 14.24-25
**4.20** Lo 12.5, 12.11-14, 1 Kin 9.3, Sng 122.1-5 **4.21** Mal 1.11, 1 Ti 2.8
**4.22** 2 Kin 17.29-41, Ais 2.3, Lu 24.47, Ro 9.4-5 **4.23** Jo 1.17, Fl 3.3
**4.24** Ro 12.1, 2 Ko 3.17, Fl 3.3 **4.25** Jo 1.41 **4.26** Mt 26.63-64, Mk 14.61-62, Jo 9.37
**4.34** Jo 6.38, 17.4, 19.30 **4.35** Mt 9.37, Lu 10.2, KTH 14.15
**4.36** Sng 126.5-6, Dan 12.3

im kaikai na man bilong kisim kaikai, tupela i ken amamas wantaim. 37Olsem na dispela tok em i tru, 'Wanpela man i planim gaden na narapela man i kisim kaikai bilong en.' 38Mi bin salim yupela i go bilong kisim kaikai long gaden bipo yupela i no bin wok long en. Ol arapela man i bin wokim gaden, na yupela i go insait bilong kisim kaikai i kamap long hatwok bilong ol."

39Planti Samaria bilong dispela taun ol i harim tok bilong dispela meri, na ol i bilip long Jisas. Long wanem, meri i tok, "Em i tokim mi pinis long olgeta samting mi bin mekim bipo." 40Na ol Samaria i kam long em, na ol i askim em long stap wantaim ol. Olsem na em i stap tupela de long dispela ples. 41Na planti manmeri moa ol i harim tok bilong Jisas yet na ol i bilip. 42Na ol i tokim dispela meri olsem, "Mipela i no harim tok bilong yu tasol na mipela i bilip long dispela man. Nogat. Mipela yet i harim tok bilong en, na mipela i save, dispela man tasol em i man bilong kisim bek olgeta manmeri bilong graun."

### Jisas i mekim orait pikinini bilong ofisa bilong king

43Jisas i stap tupela de pinis wantaim ol lain bilong Samaria, orait em i lusim dispela ples na i go long distrik Galili. 44Jisas yet i autim tok olsem, "Profet i no gat nem long as ples bilong em yet."

45Em i go kamap long Galili, na ol Galili i amamas long em i kam, long wanem, ol tu i bin i go long dispela bikpela lotu long Jerusalem na ol i lukim olgeta samting em i bin mekim long dispela taim.

46Jisas i kamap gen long taun Kana bilong Galili. Long dispela taun em i bin tanim wara i kamap wain. Orait long dispela taim wanpela ofisa bilong king i stap long taun Kaperneam, na pikinini man bilong en i gat sik. 47Dispela man i harim tok olsem, Jisas i lusim Judia na i kamap pinis long Galili. Olsem na em i go long Jisas na i askim em long kam daun long Kaperneam na mekim orait dispela pikinini bilong en. Pikinini em i klostu i laik i dai. 48Na Jisas i tokim em olsem, "Sapos yupela i no lukim ol kain kain mirakel, yupela i no laik bilip." 49Ofisa bilong king i tokim em olsem, "Bikpela, yu kam daun kwik. Nogut pikinini bilong mi i dai." 50Na Jisas i tokim em, "Yu go. Pikinini bilong yu bai i stap laip." Orait dispela ofisa i bilipim tok bilong Jisas, na em i go.

51Dispela ofisa i no kamap yet long Kaperneam, na ol wokboi bilong en i kam bungim em long rot, na ol i tokim em olsem, "Pikinini bilong yu em i stap laip." 52Na em i askim ol long wanem aua pikinini i orait liklik. Na ol i tok, "Asde long 1 klok long apinun sik i lusim em." 53Na papa i save, asde long dispela aua tasol Jisas i bin tokim em, "Pikinini bilong yu bai i stap laip." Na em i bilip, na olgeta lain bilong en tu i bilip. 54Dispela em i namba 2 mirakel o mak Jisas i wokim bihain long em i lusim Judia na i kam i stap long Galili.

## Jisas i mekim wok bilong en na em i skulim ol manmeri long ol bikpela de bilong lotu*

*(Sapta 5-10)*

### Jisas i mekim orait wanpela man long hul wara Betesda

**5** 1Bihain wanpela bikpela de bilong lotu bilong ol Juda i kamap, na Jisas i go long Jerusalem.

2Long Jerusalem, klostu long bikpela dua bilong banis ol i kolim Dua Bilong Ol Sipsip, i gat wanpela bikpela hul wara i stap, long tok Hibru ol i kolim

* (5.1) Long dispela hap bilong buk Jon, i gat planti tok bilong ol samting Jisas i mekim long de Sabat na long ol arapela bikpela de bilong lotu bilong ol Juda. Lukim 5.1 na 5.9 na 6.4 na 7.2 na 10.22. Planti saveman i ting Jon i laik soim olsem, Jisas em i as tru bilong ol dispela bikpela de bilong lotu. Lukim tu 2.13 na 2.23 na 11.55.

**4.42** Jo 17.8, 1 Jo 4.14 **4.43** Jo 4.40 **4.44** Mt 13.57, Mk 6.4, Lu 4.24
**4.45** Jo 2.23 **4.46** Jo 2.1-11 **4.47** Mt 8.5-6, Lu 7.1-10 **4.48** Jo 2.18, 20.29, 1 Ko 1.22
**4.50** Mt 8.13, Mk 7.29 **4.53** Ap 16.14-15, 16.31 **4.54** Jo 2.11, 2.23

Betesda.* Arere long dispela hul wara i
gat 5-pela veranda i stap. 3-4Na long ol
dispela veranda, planti sikman i stap,
wantaim ol man i aipas na lek nogut, na
ol man bun bilong ol i dai.*
5Wanpela man i stap long veranda,
em i gat sik i stap inap long 38 yia.
6Jisas i lukim dispela man i slip i stap,
na em i save, em i stap sik longtaim
pinis. Na Jisas i askim em, "Ating yu
laik bai skin bilong yu i kamap
gutpela?"
7Sikman i bekim tok bilong em
olsem, "Bikman, taim wara i mekim
nais, mi no gat man i ken kisim mi i go
na putim mi insait long hul wara. Mi yet
mi laik i go, tasol ol arapela man i save
go daun pastaim na i winim mi." 8Na
Jisas i tokim em olsem, "Yu sanap na
kisim bet bilong yu na wokabaut."
9Orait kwiktaim tumas bodi bilong dis-
pela man em i kamap gutpela. Na em i
kisim bet bilong en na i wokabaut i go.
Dispela de em i de Sabat, 10olsem na
taim ol Juda i lukim dispela man ol i
tokim em olsem, "Nau em i de Sabat. I
tambu long yu karim bet bilong yu
raun." 11Tasol em i bekim tok bilong ol
olsem, "Dispela man i mekim mi i orait,
em i tokim mi olsem, 'Kisim bet bilong
yu na wokabaut.' " 12Na ol i askim em,
"Wanem man i tokim yu, 'Kisim bet
bilong yu na wokabaut'?" 13Tasol dis-
pela man i kamap orait gen em i no save
husat tru i bin tokim em, long wanem,
planti manmeri i stap long dispela ples,
na Jisas i go pinis.
14Bihain Jisas i go insait long banis
bilong tempel na em i lukim dispela man
i stap. Na Jisas i tokim em olsem,
"Harim. Nau yu orait pinis. Yu no
ken mekim sin moa, nogut wanpela
bikpela hevi moa yet i kamap long yu."
15Orait dispela man i go na i tokim
ol Juda olsem, "Dispela man i
mekim mi i orait, em Jisas tasol."
16Orait ol Juda i stat long mekim
nogut long Jisas, long wanem, em i save
mekim dispela kain samting long ol de
Sabat. 17Tasol Jisas i bekim tok olsem
long ol, "Papa bilong mi em i save wok
oltaim i kam inap long nau. Na mi tu
mi save wok." 18Ol Juda i harim
dispela tok na ol i laikim moa yet long
kilim Jisas i dai, long wanem, em i no
kalapim lo bilong de Sabat tasol. Nogat.
Em i tok, God em i Papa bilong em
stret. Long dispela tok em i mekim em
yet i kamap wankain olsem God.

### Pikinini Bilong God i gat namba bilong mekim wok

19Orait Jisas i bekim tok bilong ol
Juda olsem, "Tru tumas mi tokim
yupela, Pikinini em i no inap mekim
wanpela samting long tingting bilong em
yet. Nogat. Em i mekim tasol ol samting
em i lukim Papa i mekim. Olgeta sam-
ting Papa i save mekim, em Pikinini tu i
save mekim. 20Papa i laikim tumas Piki-
nini na em i save soim em olgeta sam-
ting em yet i save mekim. Na bilong
mekim yupela i kirap nogut tru, Papa
bai i soim Pikinini ol arapela bikpela
wok tu, i winim ol dispela wok em i
mekim pinis. 21Papa i save kirapim bek
ol man i dai pinis na i givim laip long
ol. Na olsem tasol Pikinini tu i save
givim laip long ol man long laik bilong
em yet. 22Papa i no save skelim wanpela
man long kot. Olgeta wok bilong harim
kot, em i givim pinis long Pikinini.
23Olsem na bai olgeta man i ken
litimapim nem bilong Pikinini, olsem ol
i save litimapim nem bilong Papa. Man i
no save litimapim nem bilong Pikinini,
em i no litimapim nem bilong Papa i bin
salim Pikinini i kam.
24"Tru tumas mi tokim yupela, man i
harim tok bilong mi, na i bilip long

* (5.2) Planti saveman i ting nem bilong dispela hul wara em Betsata.
* (5.3-4) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Ol i wetim dispela wara i mekim nais. Long sampela taim wanpela ensel bilong Bikpela i save go daun insait long hul wara na i mekim nais long wara. Wara i mekim nais pinis, orait man i go daun insait long wara pastaim, em bai i kamap orait gen, maski em i gat wanem kain sik."

**5.8** Mt 9.6 **5.10** Kis 20.10, Neh 13.19, Jer 17.21, Mt 12.2, Mk 2.24, Lu 13.14, Jo 9.14
**5.14** Jo 8.11 **5.16** Mt 12.14 **5.17** Jo 9.4, 14.10
**5.18** Mt 26.4, Jo 7.1, 7.19, 7.30, 10.30, 10.33, Fl 2.6
**5.19** Jo 5.30, 8.28-29, 12.49, 14.10 **5.20** Mt 3.17, Jo 3.35, 2 Pi 1.17
**5.21** Lo 32.39, 1 Sml 2.6, 2 Kin 5.7, Lu 7.14, 8.54, Jo 11.25, 11.43, Ro 4.17, Ef 2.5
**5.22** Mt 11.27, Jo 3.17, 5.27, 9.39, Ap 10.42, 17.31, 1 Pe 4.5
**5.23** Fl 2.10-11, 1 Jo 2.23 **5.24** Jo 3.15-18, 6.40, 8.51, 1 Jo 3.14

Papa, em i bin salim mi na mi kam, em i gat laip i stap gut oltaim oltaim. Em bai i no gat kot. Nogat. Em i lusim dai pinis, na nau em i stap laip.

25 "Tru tumas mi tokim yupela, taim i laik kamap, na nau i kamap pinis, na ol manmeri i dai pinis bai i harim maus bilong Pikinini Bilong God. Na ol manmeri i harim, ol bai i kisim laip. 26 Papa i gat laip long em yet. Na em i bin givim strong long Pikinini, na em tu i gat laip long em yet. 27 Em i Pikinini Bilong Man, olsem na Papa i givim namba long em bilong kotim ol manmeri na skelim pasin bilong ol. 28 Yupela i no ken tingting planti long dispela tok bilong mi. Taim i laik kamap na olgeta manmeri i stap long matmat ol bai i harim maus bilong Pikinini, 29 na ol bai i lusim matmat na i kam ausait. Ol manmeri i bin mekim gutpela pasin, ol bai i kirap bek na i stap laip. Na ol manmeri i bin mekim pasin nogut, ol bai i kirap bek na i kamap long kot na kot bai i tok olsem, ol i mas bagarap."

### I gat ol arapela lain tu i tokaut long Jisas em i husat

30 Jisas i tok moa olsem, "Mi no inap mekim wanpela samting long tingting bilong mi yet. Mi save bihainim tok mi kisim long Papa na mi skelim pasin bilong ol manmeri. Na kot bilong mi em i stret, long wanem, mi no save bihainim laik bilong mi yet. Nogat. Mi bihainim laik bilong Papa, em i bin salim mi na mi kam.

31 "Sapos mi wanpela tasol mi tokaut long ol wok na pasin bilong mi, orait ol man i no mas bilipim dispela tok mi autim.* 32 Tasol narapela em i stap, na em tu i save tokaut long ol wok na pasin bilong mi. Na mi save, dispela tok em i autim, em i tru.*

33-34 "Mi yet mi no ting tok bilong wanpela man inap long strongim tok bilong mi. Tasol mi save bipo yupela i bin salim ol man i go long Jon bilong kisim tok bilong en. Na mi laik bai God i ken kisim bek yupela, olsem na mi laik bai yupela i tingim tok Jon i bin mekim long wok na pasin bilong mi, long wanem, Jon i bin tokaut long tok i tru. 35 Jon em i bin i stap olsem lam i lait na i givim lait long ol man. Na long sotpela taim bel bilong yupela i bin amamas long lait bilong em.

36 "Tasol samting i winim Jon, em i tokaut long mi nau. Em dispela olgeta wok Papa i bin givim long mi bilong mekim na pinisim. Ol dispela wok mi save mekim i tokaut gut long ol manmeri olsem, Papa i bin salim mi na mi kam. 37 Na Papa i bin salim mi na mi kam, em yet i tokaut long mi. Tasol yupela i no bin harim maus bilong em liklik. Nogat tru. Na yupela i no bin lukim pes bilong em. 38 Na tok bilong em tu i no i stap long yupela, long wanem, yupela i no bilipim tok bilong dispela man Papa i bin salim i kam.*

39 "Yupela i ting tok i stap long buk bilong God i save givim yupela laip i stap gut oltaim oltaim. Olsem na yupela i save wok long ritim na skelim olgeta tok i stap long buk bilong God. Tasol buk bilong God tu i save tokaut long mi, 40 na yupela i no laik i kam long mi bilong kisim laip.

41 "Mi no ting long kisim biknem long ol man na mi mekim ol dispela tok. 42 Tasol mi save long yupela. Long bel bilong yupela, yupela i no gat laik long God.* 43 Mi bin i kam long nem bilong Papa bilong mi, na yupela i no kisim tok bilong mi. Tasol sapos wanpela man i kam long nem bilong em yet, orait wantu bai yupela i kisim tok bilong em.

* (5.31) Lukim Lo 19.15.
* (5.32) Dispela "narapela" Jisas i tok long en, em God yet.
* (5.38) "Dispela man Papa i bin salim i kam" em Jisas yet.
* (5.42) Sampela man i save tanim dispela tok olsem, "Marimari bilong God i no i stap long bel bilong yupela."

**5.25** Jo 5.28, Ef 2.1, 2.5-6, Kl 2.13 **5.27** Dan 7.13-14, 7.22, Jo 5.22, Ap 10.42, 17.31
**5.29** Ais 26.19, Dan 12.2, Mt 16.27, Jo 6.40, Ap 24.15, 1 Ko 15.52, 1 Te 4.16
**5.30** Mt 26.39, Jo 4.34, 5.19, 6.38 **5.31** Jo 8.13-14, KTH 3.14
**5.32** Mt 3.17, Jo 5.36-37, 8.18, 1 Jo 5.6-9 **5.33-34** Jo 1.19-34, 3.27-30, Ef 2.8, Ta 3.5
**5.35** Mt 13.20-21, Mk 6.20, 2 Pi 1.19 **5.36** Jo 3.2, 10.25, 10.38, 14.11, 1 Jo 5.9
**5.37** Mt 3.17, 17.5, Mk 1.11, Lu 3.22, Jo 5.32, 6.27, 8.18, 1 Ti 1.17, 1 Jo 4.12
**5.39** Lo 18.15-18, Lu 16.29, 24.27, 24.44, Jo 5.46, Ap 13.27, 17.11,
2 Ti 3.15, 1 Pi 1.10-11 **5.40** Jo 1.11, 3.19 **5.41** Jo 5.34, 1 Te 2.6
**5.43** Mt 24.5, 24.24

44 Yupela i save kisim biknem long ol
lain bilong yupela yet. Tasol dispela
biknem God wanpela tasol i save givim,
em yupela i no laik kisim. Sapos yupela
i mekim ol dispela kain pasin, orait bai
yupela i bilip olsem wanem?
45 "Yupela i no ken ting bai mi kotim
yupela long ai bilong Papa. Nogat. Man
i kotim yupela em Moses yet, em dispela
man yupela i ting em bai i helpim
yupela. 46 Sapos yupela i bilipim tok
bilong Moses, orait bai yupela i bilipim
tok bilong mi tu, long wanem, ol tok em
i bin raitim i tokaut long mi. 47 Tasol
sapos yupela i no bilipim tok em i bin
raitim, orait olsem wanem bai yupela i
bilipim tok bilong mi?"

### Jisas i givim kaikai long 5,000 man

*(Matyu 14.13-21 na Mak 6.30-44*
*na Luk 9.10-17)*

**6** 1 Bihain Jisas i go long hapsait
bilong raunwara Galili, narapela
nem bilong en raunwara Taiberias. 2 Na
bikpela lain manmeri ol i lukim ol planti
mirakel em i bin wokim bilong mekim
orait ol sikman, olsem na ol i bihainim
em. 3 Na Jisas i go antap long maunten
na i sindaun wantaim ol disaipel bilong
en. 4 Long dispela taim bikpela de bilong
ol Juda klostu i laik kamap, em Bikpela
De Bilong Tingim De God I Larim Ol
Israel I Stap Gut. 5 Jisas i lukluk nabaut
na i lukim bikpela lain manmeri i kam
long em. Na em i askim Filip olsem,
"Bai yumi baim bret we bilong ol dis-
pela manmeri i ken kaikai?" 6 Em i
mekim dispela tok bilong traim Filip
tasol. Em yet i save pinis long samting
em i laik mekim.
7 Filip i bekim tok olsem, "Sapos
yumi baim bret inap long 200 kina, em
bai i no inap long olgeta wan wan man
na meri i ken kisim hap liklik kaikai
tru." 8 Orait wanpela disaipel bilong
Jisas, em Andru, brata bilong Saimon
Pita, em i tokim Jisas olsem,
9 "Wanpela manki i stap hia, em i gat
5-pela bret ol i wokim long bali na
tupela pis. Tasol bikpela lain manmeri
tru i stap. Dispela bret na pis bai i hel-
pim yumi olsem wanem?" 10 Jisas i tok,
"Tokim ol manmeri long sindaun."
Planti gras i stap long dispela hap. Na
ol man i sindaun, namba bilong ol em i
olsem 5,000.
11 Ol i sindaun pinis, na Jisas i kisim
dispela bret na i tenkyu long God na i
tilim i go long ol manmeri. Em i mekim
olsem long tupela pis tu. Em i givim
long ol, na ol i kisim inap long laik
bilong ol. 12 Ol i kaikai inap pinis, na
Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem,
"Yupela bungim olgeta hap kaikai i stap
yet. Nogut sampela i lus nating."
13 Olsem na ol i bungim ol liklik hap
bilong dispela 5-pela bret, na ol i pulap-
im 12-pela basket. Ol man ol i kaikai
inap pinis na dispela i stap yet.
14 Ol manmeri i lukim dispela mirakel
o mak em i bin wokim, na ol i tok,
"Tru tumas, em i dispela profet God i
bin tok long salim i kam long graun."
15 Jisas i harim dispela tok na em i save,
ol i laik i kam holimpas em na mekim
em i kamap king bilong ol. Olsem na em
i lusim dispela ples na em wanpela tasol
i go bek gen long maunten.

### Jisas i wokabaut antap long raunwara

*(Matyu 14.22-33 na Mak 6.45-52)*

16 Long apinun ol disaipel bilong Jisas
i go daun long raunwara. 17 Ol i kalap
long wanpela bot na ol i brukim raun-
wara i go. Ol i laik i go long
Kaperneam. Em i tudak pinis, na Jisas i
no kamap yet long ol. 18 Strongpela win
i kamap, na win i mekim bikpela si i
kirap. 19 Ol i pul long bot i go inap
5-pela o 6-pela kilomita, na ol i lukim
Jisas i wokabaut antap long raunwara
na i kamap klostu long bot. Ol i pret,
20 tasol Jisas i tokim ol, "Em mi tasol i
kam. Yupela i no ken pret." 21 Orait ol i
amamas long kisim em i kam insait long
bot, na wantu bot i kamap long dispela
ples ol i go long en.

### Ol manmeri i wok long painim Jisas

22 Long de bihain, ol manmeri i stap
yet long hapsait bilong raunwara. Ol i
save, asde i no gat narapela bot. Wan-
pela bot tasol i stap, na Jisas i no bin
kalap long dispela bot wantaim ol disai-
pel bilong en. Nogat. Ol disaipel tasol ol
i bin kalap long dispela bot na i go.

**5.44** Jo 12.43, Ro 2.29 **5.45** Lo 31.26-27, Ro 2.12
**5.46** Stt 3.15, Lo 18.15-18, Jo 1.45, Ap 3.22, 26.22 **5.47** Lu 16.31 **6.4** Jo 2.13
**6.5** Mt 14.14, Mk 6.34, Lu 9.12 **6.9** 2 Kin 4.43
**6.14** Stt 49.10, Lo 18.15-18, Mt 11.3, Jo 1.21, 2.11, 4.19, 4.25, 5.46
**6.15** Mt 14.23, Jo 18.36

23 Tasol sampela bot bilong Taiberias i
kam klostu long dispela ples Bikpela i
bin givim tenkyu long bret na ol i
kaikai, 24 na ol manmeri i lukim olsem,
Jisas wantaim ol disaipel i no i stap.
Olsem na ol i kalap long ol dispela bot,
na ol i go long Kaperneam bilong pai-
nim Jisas.

**Jisas em i bret bilong heven**

25 Ol manmeri i go kamap pinis long
Jisas long hapsait bilong raunwara, na
ol i tokim em olsem, "Tisa, yu kam hia
long wanem taim?" 26 Na Jisas i bekim
tok olsem, "Tru tumas mi tokim yupela,
yupela i no tingting long ol mirakel
yupela i lukim, em ol mak mi bin soim
yupela, na yupela i kam painim mi.
Nogat. Yupela i kaikai dispela bret mi
bin givim yupela na bel bilong yupela i
pulap, na long dispela as tasol yupela i
wok long painim mi. 27 Yupela i no ken
wok long kisim kain kaikai i save
bagarap. Nogat. Yupela i mas wok long
kisim kaikai i save stap oltaim, em kai-
kai bilong laip i stap gut oltaim oltaim.
Dispela kain kaikai, Pikinini Bilong
Man bai i givim long yupela. God Papa
i givim namba pinis long em long mekim
olsem."

28 Orait na ol i tokim em olsem,
"Mipela i mas mekim wanem na mipela
i ken mekim wok bilong God?" 29 Na
Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Wok
bilong God i olsem. Yupela i mas bilip
long dispela man, God i bin salim em i
kam."

30-31 Ol i harim dispela tok na ol i
askim em olsem, "Bai yu wokim wanem
mirakel olsem mak bilong mipela i ken
lukim na mipela i ken bilipim tok bilong
yu? Ol tumbuna bilong mipela i bin kai-
kai mana long ples nating, olsem tok i
stap long buk bilong God, 'Em i givim
bret bilong heven long ol manmeri na ol
i kaikai.' Tasol bai yu wokim wanem
kain mirakel tru?" 32 Orait Jisas i tokim
ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, i
no Moses i bin givim bret bilong heven
long yupela. Nogat. Papa bilong mi em i
save givim bret tru bilong heven long
yupela. 33 Dispela bret God i givim, em i
lusim heven na i kam daun na i givim
laip long ol manmeri bilong graun."
34 Na ol i tokim em olsem, "Bikman, yu
mas givim dispela bret long mipela
oltaim." 35 Na Jisas i tokim ol olsem,
"Mi yet mi bret bilong laip. Man i kam
long mi, em bai i no hangre moa. Na
man i bilip long mi, em bai i no i dai
moa long dring wara.

36 "Mi bin tokim yupela, yupela i
lukim mi pinis, tasol yupela i no bilip.
37 Olgeta manmeri Papa i givim long mi,
ol bai i kam long mi. Na man i kam
long mi, mi no inap tru long rausim em.
38 Mi no lusim heven na kam daun
bilong bihainim laik bilong mi yet.
Nogat. Mi kam daun bilong bihainim
laik bilong Papa, em i bin salim mi na
mi kam. 39 Na laik bilong Papa, em i
bin salim mi na mi kam, em i olsem. Mi
no ken lusim wanpela bilong ol manmeri
em i givim mi pinis. Nogat. Mi mas
kirapim ol long las de. 40 Laik bilong
Papa bilong mi em i olsem. Olgeta man
i lukim Pikinini na i bilip long em, ol
bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.
Na bai mi kirapim ol long las de."

41 Ol Juda i harim Jisas i tok, "Mi
yet, mi dispela bret i bin lusim heven na
i kam daun," na ol i kros na i toktok
planti long em. 42 Ol i tok, "Dispela
man em Jisas, pikinini bilong Josep.
Yumi save long papa wantaim mama
bilong en. Orait olsem wanem na nau
em i tok, 'Mi bin lusim heven na mi
kam daun'?"

43 Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"Yupela i no ken toktok planti namel
long yupela yet. 44 Papa i bin salim mi
na mi kam. Na i no gat wanpela man
inap i kam long mi long laik bilong em
yet. Nogat. Papa i mas kirapim tingting
bilong en na bringim em i kam long mi.
Na long las de bai mi kirapim em long
matmat. 45 Tok i stap long buk bilong ol
profet olsem, 'God bai i skulim olgeta
manmeri.' Orait olgeta manmeri i harim
tok bilong Papa na i kisim save long

**6.23** Jo 6.11 **6.26** Jo 6.11-12
**6.27** Mt 3.17, Lu 3.22, Jo 1.33, 4.14, 6.48-58, Ap 2.22, 2 Pi 1.17 **6.29** 1 Jo 3.23
**6.30-31** Kis 16.4, 16.15, Nam 11.7-9, Neh 9.15, Sng 78.24, Mt 12.38, 16.1, Mk 8.11, Jo 2.18, 1 Ko 1.22, 10.3 **6.34** Jo 4.14-15, 6.48-58, 7.37 **6.35** Jo 4.14, 6.48-58
**6.36** Jo 6.26, 6.64, 20.29 **6.37** Mt 11.28, Jo 10.28-29, 17.6-8, 2 Ti 2.19, 1 Jo 2.19
**6.38** Mt 26.39, Jo 4.34, 5.30 **6.39** Jo 10.28-29, 17.12, 18.9
**6.40** Jo 3.15, 6.27, 6.47, 6.54, 11.24 **6.42** Mt 13.55, Mk 6.3, Lu 4.22
**6.44** Jo 6.65 **6.45** Ais 54.13, Jer 31.34, Mai 4.2, Hi 8.10

em, ol i save kam long mi.
46"I no gat wanpela man i bin lukim
Papa. Nogat. Dispela man i bin i stap
wantaim God na i kam, em tasol i bin
lukim Papa. 47Tru tumas mi tokim
yupela, man i bilip long mi, em i gat
laip i stap gut oltaim oltaim. 48Mi yet,
mi bret bilong laip. 49Ol dispela tum-
buna bilong yupela ol i kaikai mana
long ples nating, ol i dai pinis. 50Tasol
dispela bret i lusim heven na i kam
daun, em i bilong ol manmeri i ken kai-
kai na bai ol i no inap i dai. 51Mi dis-
pela bret i gat laip na i lusim heven na i
kam daun. Sapos wanpela man i kaikai
dispela bret, em bai i gat laip i stap
oltaim. Na dispela bret mi bai givim
long em, em i bodi bilong mi. Mi givim
bai ol manmeri bilong graun ol i ken
kisim laip."
52Ol Juda i harim dispela tok na ol i
pait long toktok namel long ol yet. Ol i
tok, "Olsem wanem na dispela man em
inap givim bodi bilong en long yumi na
yumi kaikai?"
53Orait Jisas i tokim ol olsem, "Tru
tumas mi tokim yupela, sapos yupela i
no kaikai bodi bilong Pikinini Bilong
Man, na sapos yupela i no dringim blut
bilong em, bai yupela i no gat laip i stap
long yupela. 54Man i save kaikai bodi
bilong mi na dringim blut bilong mi, em
i gat laip i stap gut oltaim oltaim, na bai
mi kirapim em long las de. 55Long
wanem, bodi bilong mi em i kaikai tru,
na blut bilong mi em i samting tru
bilong dring. 56Man i kaikai bodi bilong
mi na i dringim blut bilong mi, em i
stap long mi, na mi stap long em.
57Papa i gat laip em i bin salim mi na
mi kam, na mi stap laip long strong
bilong Papa. Olsem tasol man i kaikai
mi em bai i kisim laip long strong bilong
mi. 58Dispela tasol em bret i lusim
heven na i kam daun. Em i no wankain
olsem dispela bret bipo ol tumbuna i
kaikai, na bihain ol i dai. Nogat. Man i
kaikai dispela bret, em bai i stap laip
oltaim oltaim." 59Jisas i stap insait
long haus lotu long taun Kaperneam,
na em i laik skulim ol manmeri na
em i givim dispela tok long ol.

**Jisas em i gat tok bilong laip tru**

60Ol disaipel i harim dispela tok
bilong Jisas, na planti bilong ol i tok
olsem, "Dispela tok em i hevi tumas.
Husat inap long harim?" 61Tasol long
bel bilong en Jisas i save olsem, ol disai-
pel bilong en i toktok planti long dispela
tok em i bin mekim. Olsem na em i
askim ol, "Dispela tok em i bagarapim
bilip bilong yupela, a? 62Na sapos
yupela i lukim Pikinini Bilong Man i go
antap long dispela ples bipo em i stap
long en, orait olsem wanem? 63Holi Spi-
rit yet i save givim laip long ol manmeri.
Bodi em i no inap helpim yumi liklik.
Dispela tok mi givim long yupela, em i
spirit, na em i gat laip. 64Tasol sampela
man namel long yupela ol i no bilip."
Bipo yet Jisas i save pinis long ol man i
no bilip. Na em i save long dispela man
bai i givim em long han bilong ol birua.
65Olsem na em i tok, "Ol i no bilip, na
long dispela as tasol mi bin tokim
yupela, 'Sapos Papa i no givim strong
long wanpela man, orait dispela man bai
i no inap i kam long mi.' "
66Jisas i autim dispela tok pinis, na
planti disaipel bilong en i lusim em, na
ol i go bek, na ol i no wokabaut moa
wantaim em. 67Olsem na Jisas i askim
12-pela disaipel olsem, "Ating yupela tu
i laik lusim mi na i go?"
68Saimon Pita i bekim tok olsem,
"Bikpela, bai mipela i go long husat?
Tok bilong yu tasol i save givim laip i
stap gut oltaim oltaim. 69Na mipela i
bilip, na i save gut olsem, yu dispela
gutpela stretpela man God i bin makim
bilong em yet."
70Jisas i bekim tok long ol olsem,
"Olsem wanem? Mi yet mi bin makim
yupela ol 12-pela disaipel. Tasol wanpela
namel long yupela em i olsem wanpela
spirit nogut." 71Em i tok long Judas,
pikinini bilong Saimon Iskariot. Em i
wanpela bilong ol 12-pela disaipel, tasol
bihain em i givim Jisas long han bilong
ol man i laik kilim em i dai.

**6.46** Mt 11.27, Lu 10.22, Jo 1.18 **6.47** Jo 3.15-18, 3.36, 6.40
**6.48** Jo 6.31-35, 6.58 **6.51** Jo 3.13, Hi 10.5, 10.10
**6.53** Mt 26.26-28 **6.54** Jo 4.14, 6.27, 6.40, 6.63
**6.56** 1 Jo 3.24, 4.15-16 **6.57** Jo 15.4-5, 1 Jo 3.24
**6.62** Mk 16.19, Jo 3.13, Ap 1.9-11, Ef 4.8
**6.63** 2 Ko 3.6 **6.64** Jo 6.36, 13.11 **6.65** Jo 6.44-45
**6.68-69** Mt 16.16, Mk 8.29, Lu 9.20
**6.69** Mt 14.33, Mk 1.24, Jo 1.49

### Jisas i go lukim Ol Bikpela De Bilong I Stap Long Haus Win

7 1Long sampela taim bihain, Jisas i raun insait long distrik Galili tasol. Em i no laik i go raun moa insait long distrik Judia, long wanem, ol Juda i laik kilim em i dai. 2Na ol bikpela de bilong lotu bilong ol Juda klostu ol i laik kamap, em Ol Bikpela De Bilong I Stap Long Haus Win. 3Olsem na ol brata bilong en i tokim em olsem, "Yu mas lusim dispela ples na yu go long Judia, bai ol disaipel bilong yu i ken lukim ol dispela narakain wok yu save mekim. 4Sapos wanpela man i laik bai ol man i save long em, em i no save mekim wok long ples hait. Sapos yu laik mekim ol dispela kain samting, orait yu mas sanap ples klia long ai bilong olgeta manmeri." 5Ol brata bilong en tu ol i no bilip long em, na ol i mekim dispela tok. 6Orait na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Taim bilong mi em i no kamap yet. Tasol olgeta taim em i taim bilong yupela. 7Ol manmeri bilong graun ol i no inap birua long yupela. Tasol ol i birua long mi, long wanem, mi save autim tok long ol pasin nogut ol i save mekim. 8Yupela go long ol dispela bikpela de bilong lotu long Jerusalem. Mi, bai mi no inap i go, long wanem, taim bilong mi em i no kamap yet." 9Em i tok olsem long ol, na em i wet i stap long Galili.

10Tasol taim ol brata bilong en i go pinis, orait bihain Jisas tu i go. Tasol em i hait tasol na i go, bai ol man i no ken luksave long em. 11Long taim bilong ol bikpela de bilong lotu, ol bikman bilong ol Juda i wok long painim em, na ol i tok, "Dispela man i stap we?" 12Na ol manmeri i toktok planti long em namel long ol yet. Sampela i tok, "Em i gutpela man." Tasol sampela i tok, "Nogat. Em i save giamanim ol manmeri." 13Tasol ol i pret long ol bikman bilong ol Juda, olsem na i no gat wanpela man i mekim toktok long pasin bilong en long ples klia.

14Orait namel tru long ol dispela bikpela de, Jisas i go insait long banis bilong tempel na i skulim ol manmeri. 15Ol Juda i harim dispela tok bilong en, na ol i tingting planti na ol i tok, "Olsem wanem na dispela man i gat ol dispela save? Em i no bin i go long skul." 16Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Dispela tok mi givim yupela, em i no bilong mi yet. Nogat. Em i bilong God, em i bin salim mi na mi kam. 17Sapos wanpela man i gat laik tru bilong bihainim tok bilong God, orait em bai i save tru long as bilong dispela tok mi autim. Em bai i save, dispela tok i kam long God, o em i kamap long tingting bilong mi yet. 18Man i mekim toktok long tingting bilong em yet, em i laik litimapim nem bilong em yet. Tasol man i laik litimapim nem bilong man i bin salim em i kam, dispela man em i stretpela man. Em i no man bilong giaman.

19"Bipo Moses i bin givim lo long yupela. Tasol i no gat wanpela man namel long yupela i save bihainim dispela lo. Watpo yupela i laik kilim mi i dai?" 20Ol manmeri i bekim tok bilong em olsem, "Ating wanpela spirit nogut i stap long yu. Husat i laik kilim yu i dai?" 21Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mi bin mekim wanpela wok, na yupela olgeta i tingting planti.* 22Tasol tingim. Moses i bin givim yupela pasin bilong katim skin, na yupela i save katim skin bilong ol pikinini long de Sabat tu. Tru, i no Moses yet i bin kamapim dispela pasin. Em i kamap long ol tumbuna. 23Yupela i laik bihainim gut lo bilong Moses, na yupela i save katim skin bilong pikinini long de Sabat.* Orait sapos mi mekim orait tru

* (7.21) I luk olsem Jisas i tok long dispela wok em i bin mekim long hul wara Betesda. Lukim Jon 5.1-18. Lukim tu Kisim Bek 31.14-15.

* (7.23) Lo bilong ol Juda i tok olsem, ol i mas kaunim ol de bihain long mama i karim pikinini man, na long de namba 8 ol i mas katim skin bilong en. Lukim Wok Pris 12.3. Long taim bilong Jisas ol i save tambuim tru olgeta kain wok long de Sabat, tasol sapos de bilong katim skin em i kamap long de Sabat, orait maski ol i ting, katim skin em tu em wanpela kain wok, ol i save go het na katim skin long de Sabat.

**7.1** Jo 5.18 **7.2** Wkp 23.24, Lo 16.13 **7.5** Mt 13.55, Mk 3.21, Ap 1.14
**7.6** Jo 2.4, 7.8, 7.30, 8.20 **7.7** Jo 3.19, 15.18-19 **7.11** Jo 11.56
**7.12** Mt 21.46, Lu 7.16, Jo 10.19 **7.13** Jo 9.22, 12.42, 19.38, 20.19
**7.15** Mt 13.54, Lu 2.47 **7.16** Jo 3.11, 8.28, 12.49, 14.10 **7.17** Jo 8.43
**7.18** Jo 5.41, 5.44, 8.50 **7.19** Kis 24.3, Lo 33.4, Mt 12.14, Mk 3.6, Ap 7.38, 7.53, Ro 2.21-24
**7.20** Jo 8.48, 8.52, 10.20 **7.22** Stt 17.9-13, Wkp 12.3 **7.23** Jo 5.8-10, 5.16

bodi bilong wanpela man long de Sabat, watpo yupela i belhat long mi? 24Yupela i no ken skelim ol samting long ai nating. Yupela i mas skelim olgeta samting long pasin i stret."

### Ol manmeri i laik save, Jisas em i husat tru

25Sampela manmeri bilong Jerusalem i lukim ol samting Jisas i mekim na ol i tok, "Olsem wanem? Em dispela man tasol ol bikman i laik kilim em i dai. 26Na lukim. Em i mekim toktok long ples klia, na ol i no mekim wanpela tok long em. Ating ol i save, em i dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en? 27Tasol yumi save long as ples bilong dispela man. Na taim man God i bin promis long salim i kam, em i kamap, bai i no gat wanpela man i save long as ples bilong en."

28Jisas i stap long tempel na i autim tok long ol manmeri. Na em i singaut olsem, "Yupela i ting yupela i save long mi, na yupela i save long as ples bilong mi, a? Tasol mi no kam long laik bilong mi yet. Papa i salim mi na mi kam. Pasin bilong en i tru, tasol yupela i no save long em. 29Mi, mi save long em. Mi bin i stap wantaim em, na em i salim mi na mi kam."

30Ol i harim dispela tok na ol i laik kalabusim em. Tasol taim bilong en i no yet, olsem na i no gat wanpela man i putim han long em. Nogat. 31Planti manmeri ol i bilip long em, na ol i tok, "Taim dispela man God i bin promis long salim i kam, em i kamap, ating em bai i wokim planti mirakel i winim ol mirakel dispela man hia i wokim?"

### Ol i salim ol plisman i kam bilong kalabusim Jisas

32Ol Farisi i harim ol man i mekim ol kain kain toktok long ol samting Jisas i mekim. Olsem na ol bikpris na ol Farisi i salim ol plisman i kam bilong holimpasim em. 33Na Jisas i tok, "Liklik taim tasol bai mi stap wantaim yupela, na bai mi go bek long Papa, em i bin salim mi na mi kam. 34Na bai yupela i wok long painim mi, tasol bai yupela i no lukim mi. Na yupela i no inap i go long ples mi stap long en." 35Orait na ol Juda i toktok namel long ol yet olsem, "Bai em i go we na yumi no inap lukim em? Ating em bai i go long ol wanlain bilong yumi i stap long kantri bilong ol Grik, na em bai i wok long skulim ol Grik, a? 36Em i tok, 'Bai yupela i wok long painim mi, tasol bai yupela i no lukim mi.' Na em i tok, 'Yupela i no inap i go long ples mi stap long en.' Wanem as bilong dispela tok?"

### Jisas i tok long wara i gat laip

37Las de bilong ol dispela bikpela de bilong lotu, em i olsem bikpela de tru. Na long dispela de Jisas i sanap na i singaut olsem, "Sapos wanpela man i dai long wara, orait em i ken i kam long mi na dring. 38Em i olsem tok i stap long buk bilong God, sapos man i bilip long mi, orait planti wara i gat laip bai i kamap long bel bilong en na i ran i go."* 39Jisas i tok long Holi Spirit ol man i bilip long em ol bai i kisim. Long dispela taim Jisas i no kisim biknem yet, olsem na Holi Spirit i no kam yet.

### Ol manmeri i bruk tupela lain

40Sampela manmeri i harim ol tok Jisas i mekim na ol i tok, "Tru tumas, dispela man em i dispela profet God i bin tok long salim i kam long graun." 41Na ol arapela i tok, "Em i man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en." Tasol sampela i tok, "Nogat. Dispela man God i makim, em bai i no inap kamap long Galili. Nogat.

* (7.38) I no gat wanpela hap bilong buk Baibel i gat wankain tok olsem Jisas i autim long dispela lain. Tasol lukim Aisaia 44.3 na Sindaun 18.4.

**7.24** Wkp 19.15, Lo 1.16-17, Ais 11.3-4, Jo 8.15, Je 2.1
**7.25** Jo 5.18 **7.27** Mt 13.55, Mk 6.3, Lu 4.22, Jo 7.41, 9.29
**7.28** Mt 11.27, Jo 5.32, 5.43, 8.14, 8.26, 8.55 **7.29** Mt 11.27, Jo 10.15
**7.30** Mk 11.18, Lu 19.47, Jo 7.44, 8.20, 8.37, 13.1
**7.31** Jo 2.23, 8.30, 10.42, 11.45, 12.11, 12.42 **7.33** Jo 13.33, 16.16
**7.34** Hos 5.6, Jo 8.21, 13.33, 13.36, 17.24
**7.37** Wkp 23.36, Ais 55.1, Jo 4.10, 4.14, 6.35, KTH 22.17
**7.38** Ais 12.3, 58.11, Ese 47.1, Sek 14.8
**7.39** Ais 44.3, Jol 2.28, Jo 12.16, 16.7, 20.22, Ap 2.4, 2.17, 2.33
**7.40** Lo 18.15-18, Jo 1.21, 2.11, 6.14 **7.41** Jo 1.46, 4.29

42 Buk bilong God i tok olsem dispela
man i mas kamap long lain bilong King
Devit, na em bai i kamap long
Betlehem, dispela taun bipo Devit i stap
long en." 43 Olsem na ol manmeri i gat
narapela narapela tingting long Jisas na
ol i bruk tupela lain. 44 Sampela i laik
kalabusim em, tasol i no gat wanpela
man i putim han long em.

### Ol hetman i no bilip long Jisas

45 Orait ol plisman i go bek gen long
ol bikpris na ol Farisi. Na ol i askim ol
plisman olsem, "Bilong wanem yupela i
no bringim em i kam?" 46 Na ol plisman
i bekim tok olsem, "Bipo i no gat wan-
pela man i mekim toktok olsem dispela
man i mekim." 47 Na ol Farisi i bekim
tok olsem, "Em i trikim yupela tu, a?
48 Ating long lain bilong mipela ol het-
man na ol Farisi, yupela i lukim wan-
pela man i bilip long em? Nogat tru.
49 Ol lain i bilip long em, em ol dispela
lain manmeri ol i no save long lo. God i
tok pinis long ol bai i bagarap."

50 Nikodemus, em dispela man bipo i
bin i go long Jisas, em i bilong lain
bilong ol. Orait em i tokim ol olsem,
51 "Ating lo bilong yumi em i tok long
yumi ken kotim nating wanpela man?
Nogat. Yumi mas harim tok bilong en
pastaim, na bai yumi ken save gut long
samting em i bin mekim." 52 Tasol ol i
bekim tok bilong en olsem, "Ating yu
tu yu man bilong Galili, a? Ritim gut ol
tok i stap long buk bilong God, na bai
yu tu yu ken save olsem, i no gat wan-
pela profet bai i kamap long Galili."

### *Ol i kisim meri i bin mekim sin na bringim i kam long Jisas

53 Olgeta man i go nabaut long haus
**8** bilong ol, 1 tasol Jisas i go long
maunten Oliv. 2 Long moningtaim
tru em i go gen insait long banis bilong
tempel. Na olgeta manmeri i kam long
em. Na em i sindaun na i wok long skul-
im ol. 3 Orait ol saveman bilong lo na ol
Farisi i kisim wanpela maritmeri ol i bin
lukim em i mekim pasin pamuk, na ol i
bringim em i kam na mekim em i sanap
long ai bilong ol manmeri. 4 Na ol i
tokim Jisas olsem, "Tisa, dispela marit-
meri i bin mekim pasin pamuk na ol i
lukim em. 5 Long lo, Moses i bin tok
olsem yumi mas tromoi ston long kain
meri olsem na kilim em i dai. Na yu tok
wanem?" 6 Ol i mekim dispela tok
bilong traim em, long wanem, ol i laik
bai em i mekim wanpela tok ol i ken
kotim em long en. Tasol Jisas i lindaun
na i rait long graun long pinga bilong
en.

7 Ol i askim askim moa yet, olsem na
Jisas i sanap na i tokim ol olsem,
"Wanem man namel long yupela i no
bin mekim sin, em i ken tromoi namba
wan ston long dispela meri." 8 Na em i
lindaun gen na i rait long graun. 9 Ol i
harim dispela tok, na olgeta wan wan ol
i lusim dispela ples na i go. Ol man i gat
planti krismas ol i go pas, na ol arapela
man i go bihain. Na Jisas wanpela tasol
i lindaun yet i stap, na meri i sanap i
stap long pes bilong em.

10 Orait Jisas i sanap na i tokim meri
olsem, "Meri, ol dispela man i go we?
Ating i no gat wanpela man i stap
bilong kotim yu?" 11 Na meri i tok,
"Bikman, i no gat wanpela." Na Jisas i
tok, "Mi tu, mi no kotim yu. Yu go, na
bihain yu no ken mekim sin gen."*

### Jisas em i lait bilong graun

12 Jisas i tokim ol manmeri gen olsem,
"Mi yet mi lait bilong graun. Man i
bihainim mi, em bai i no inap wokabaut
long tudak. Nogat. Em bai i gat lait
bilong laip." 13 Ol Farisi i harim dispela
tok na ol i tokim Jisas olsem, "Yu save
tokaut long ol wok na pasin bilong yu
yet. Olsem na ol man i no mas bilipim
dispela tok yu autim."* 14 Na Jisas i
bekim tok bilong ol olsem, "I tru, mi
autim tok long pasin bilong mi yet.
Tasol ol man i ken bilipim tok bilong
mi, long wanem, mi save long ples mi
kirap long en na mi kam, na mi save

* (7.53-8.11) Sampela saveman i ting tok i stap namel long tupela sta em Jon yet i no bin raitim, tasol narapela man i bin raitim bihain.
* (8.13) Lukim Lo 19.15.

**7.42** 2 Sml 7.12, Sng 89.3-4, 132.11, Jer 23.5, Mai 5.2, Mt 2.5-6, Lu 2.4 **7.43** Jo 9.16
**7.44** Jo 7.30 **7.45** Jo 7.32 **7.46** Mt 7.29, Mk 1.22 **7.48** Jo 12.42 **7.50** Jo 3.1-2
**7.51** Lo 1.16-17, 19.15 **7.52** Jo 7.41-42 **8.1** Lu 21.37 **8.5** Wkp 20.10, Lo 22.22-24
**8.6** Mt 22.15 **8.7** Lo 17.7, Ro 2.1 **8.9** Mt 22.22 **8.11** Jo 3.17, 5.14
**8.12** Ais 49.6, Mt 5.14, Jo 1.4-9, 3.19, 9.5, 12.46
**8.13** Jo 5.31 **8.14** Jo 5.31-32, 7.28-29, 9.29

long ples mi bai i go long en. Tasol yupela i no save long as ples bilong mi. Na mi go we, em tu yupela i no save. 15 Yupela i save skelim ol man long pasin bilong graun. Mi no save skelim pasin bilong wanpela man. 16 Tasol sapos mi skelim pasin bilong wanpela man, orait ol man i ken bilipim tok mi autim, long wanem, i no mi wanpela tasol i skelim em. Nogat. Papa i bin salim mi na mi kam, em i wok wantaim mi. 17 Long lo bilong yupela, tok i stap olsem. Sapos tupela man i autim wankain tok, orait tok bilong tupela em i tru. 18 Mi yet mi save autim tok long ol wok na pasin bilong mi yet, na Papa i salim mi na mi kam, em tu i autim tok long wok na pasin bilong mi."

19 Orait ol Farisi i askim em olsem, "Dispela Papa yu tok long en, em i stap we?"

Na Jisas i bekim tok olsem, "Yupela i no save long mi, na yupela i no save long Papa bilong mi. Sapos yupela i save long mi, orait yupela bai i save long Papa bilong mi tu."

20 Jisas i skulim ol manmeri i stap klostu long rum mani bilong tempel, na em i mekim ol dispela tok. Na i no gat wanpela man i holimpasim em, long wanem, taim bilong en i no yet.

### Jisas i tok, ol manmeri i no inap i go long ples em i go long en

21 Jisas i tokim ol manmeri moa olsem, "Mi go nau, na bai yupela i no inap lukim mi. Na sin bilong yupela bai i stap yet, na yupela bai i dai. Yupela i no inap i go long ples mi go long en." 22 Ol Juda i harim dispela tok na ol i tokim ol yet olsem, "Olsem wanem na em i tok, 'Yupela i no inap i go long ples mi go long en'? Ating em bai i kilim i dai em yet?" 23 Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela ol lain bilong daunbilo. Tasol mi, mi bilong antap. Yupela i bilong dispela graun. Tasol mi no bilong dispela graun. 24 Olsem na mi tokim yupela pinis, ol sin bilong yupela bai i stap yet, na yupela bai i dai. Sapos yupela i no bilip olsem Mi Yet Mi Stap Olsem,* orait ol sin bilong yupela bai i stap yet, na yupela bai i dai."

25 Ol i askim em, "Yu husat?" Na Jisas i tokim ol, "Mi husat, em mi tokim yupela pinis. 26 Mi gat planti tok mi mas mekim long ol pasin bilong yupela. Na bai mi skelim ol pasin bilong yupela olsem jas. Tasol Man i bin salim mi na mi kam, pasin bilong en i tru olgeta. Na olgeta tok mi harim long em, em mi save autim long ol manmeri bilong graun."

27 Ol i no save olsem Jisas i tokim ol long Papa, 28 olsem na em i tokim ol olsem, "Taim yupela i litimapim Pikinini Bilong Man, orait yupela bai i save olsem, Mi Yet Mi Stap Olsem. Na bai yupela i save, mi no mekim wanpela samting long tingting bilong mi yet. Nogat. Mi save autim olgeta tok olsem Papa i bin soim mi. 29 Papa i bin salim mi na mi kam, em i stap wantaim mi. Em i no lusim mi, na larim mi i stap wanpis. Nogat. Em i no lusim mi, long wanem, oltaim mi save mekim ol samting em i laikim." 30 Ol manmeri i harim Jisas i mekim dispela tok, na planti bilong ol i bilip long em.

### Tok tru bai i mekim ol manmeri i kamap fri

31 Orait Jisas i tokim ol Juda i bilip pinis long em olsem, "Sapos yupela i holim strong tok bilong mi, orait yupela bai i stap ol disaipel tru bilong mi. 32 Na yupela bai i save long tok tru, na tok tru bai i mekim yupela i kamap fri." 33 Na ol i bekim tok bilong en olsem, "Mipela i lain bilong Abraham. I no gat wanpela taim mipela i bin i stap wokboi nating bilong wanpela man. Olsem na bilong wanem yu tok, 'Yupela bai i kamap fri'?"

34 Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, olgeta man i save mekim sin, ol i stap wokboi nating bilong sin. 35 Ol wokboi nating ol

* (8.24) Long Kisim Bek 3.14, God i bin toktok wantaim Moses, na em i kolim nem bilong em yet olsem, "Mi Yet Mi Stap Olsem." Nau Jisas i kolim em yet long wankain pasin. Tasol ol manmeri i no klia long dispela tok em i mekim. Lukim tu Jon 8.28 na 8.58 na 13.19.

**8.15** Jo 7.24, 12.47 **8.16** Jo 5.30, 8.29
**8.17** Lo 17.6, 19.15, Mt 18.16, 2 Ko 13.1, Hi 10.28 **8.18** 1 Jo 5.9
**8.19** Jo 8.55, 14.7, 16.3 **8.20** Jo 7.30 **8.21** Jo 7.34-36, 8.24, 13.33 **8.22** Jo 7.35
**8.23** Jo 3.31 **8.26** Jo 7.28, 12.49 **8.28** Jo 3.11, 3.14, 5.19, 5.30, 12.32, Ro 1.4
**8.29** Jo 8.16, 16.32 **8.30** Jo 7.31 **8.32** Ro 6.14, 6.18, 6.22, 8.2, Je 1.25
**8.33** Mt 3.9, Lu 3.8 **8.34** Ro 6.16, 6.20, 2 Pe 2.19

i no save stap long haus oltaim. Nogat. Pikinini tasol i save stap oltaim. 36 Olsem na sapos Pikinini i mekim yupela i kamap fri, orait yupela i stap fri tru.

37 "Mi save, yupela i lain bilong Abraham. Tasol tok bilong mi em i no i stap insait long yupela. Olsem na yupela i laik kilim mi i dai. 38 Mi save autim tok long ol samting Papa bilong mi i soim mi pinis. Na yupela i save mekim ol pasin yupela i kisim long papa bilong yupela."*

39 Ol Juda i harim tok bilong Jisas, orait ol i bekim tok olsem, "Tumbuna papa bilong mipela em Abraham." Na Jisas i tokim ol, "Sapos i tru yupela ol tumbuna pikinini bilong Abraham, orait yupela bai i mekim wankain pasin olsem Abraham i bin mekim. 40 Mi bin autim long yupela olgeta tok tru mi bin harim long God. Na nau yupela i laik kilim mi i dai. Dispela kain pasin em i no pasin bilong Abraham. 41 Yupela i mekim pasin bilong papa bilong yupela tasol." Na ol i tokim em, "Ol mama bilong mipela ol i no bin pamuk nabaut na karim mipela. Nogat. Mipela i gat wanpela Papa tasol, em God." 42 Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos i tru God em i Papa bilong yupela, orait yupela bai i laikim mi, long wanem, mi stap wantaim God na mi kam. Mi no kam long tingting bilong mi yet. Nogat. God i salim mi na mi kam.

43 "Tasol bilong wanem yupela i no klia gut long tok bilong mi? As bilong dispela em i olsem. Yupela i no inap long harim tok bilong mi. 44 Yupela i pikinini bilong papa bilong yupela, em Satan. Na yupela i strong long bihainim ol laik bilong papa bilong yupela. Bipo yet em i stap man bilong kilim ol man i dai. Na em i no bihainim pasin i tru, long wanem, pasin i tru em i no i stap long em. Tok giaman em i save mekim, dispela em i tok bilong em stret. Em i man bilong tok giaman, na em i papa tru bilong pasin bilong tok giaman. 45 Tasol mi save autim tok tru, na yupela i no bilipim tok bilong mi. 46 Yupela i ting mi bin mekim sin, a? Sapos yupela i ting olsem, orait yupela i mas kamapim rong bilong mi. Tasol sapos mi autim tok tru, orait watpo yupela i no bilipim tok bilong mi? 47 Ol pikinini bilong God i save harim olgeta tok bilong God. Yupela i no pikinini bilong God, olsem na yupela i no save harim tok bilong em."

### Jisas i tok, "Abraham i no kamap yet na mi yet mi stap"

48 Ol Juda i bekim tok bilong Jisas olsem, "Mipela i tok yu man bilong Samaria na wanpela spirit nogut i stap long yu, em i tru, a?" 49 Na Jisas i bekim tok olsem, "Mi no gat spirit nogut i stap long mi. Nogat. Mi litimapim nem bilong Papa bilong mi tasol, na yupela i daunim nem bilong mi. 50 Mi no wok long litimapim nem bilong mi yet. I gat wanpela Man i laik litimapim nem bilong mi, na em i jas. 51 Tru tumas mi tokim yupela, sapos wanpela man i bihainim tok bilong mi, em i no inap i dai. Nogat tru."

52 Orait ol Juda i tokim Jisas olsem, "Nau mipela i save pinis, yu gat spirit nogut i stap long yu. Abraham em i dai pinis, na ol profet tu ol i dai pinis. Na yu tok, 'Sapos wanpela man i bihainim gut tok bilong mi, em i no inap i dai.' 53 Olsem wanem? Ating yu winim tumbuna bilong yumi, Abraham? Em i dai pinis. Na ol profet tu ol i dai pinis. Yu ting yu husat tru?"

54 Jisas i bekim tok olsem, "Sapos mi litimapim nem bilong mi yet, orait nem bilong mi em i samting nating. Tasol Papa bilong mi, em i litimapim nem bilong mi. Na yupela i save tok, em i God bilong yupela. 55 Tasol yupela i no save long em. Mi, mi save long em. Sapos mi tok, 'Mi no save long em,' orait mi bai kamap man bilong giaman olsem yupela. Tasol mi save pinis long em, na mi bihainim gut tok bilong em.

56 "Taim tumbuna bilong yupela Abraham em i tingting long lukim taim

* (8.38) Sampela saveman i ting yumi mas tanim dispela tok olsem, "Yupela i mas mekim ol samting Papa i tokim yupela long mekim."

**8.36** Ro 8.2, Ga 5.1 **8.37** Jo 5.38, 7.19, 8.40 **8.38** Jo 3.32, 5.19, 5.30
**8.39** Mt 3.9, Ro 2.28, Ga 3.7, 3.29 **8.40** Jo 8.26, 8.37 **8.41** Lo 32.6, Ais 63.16, 64.8
**8.42** Jo 16.28, 1 Jo 5.1 **8.43** Jo 7.17, Ro 8.7 **8.44** Mt 13.38, 1 Jo 3.8, Ju 6
**8.46** 2 Ko 5.21, 1 Pi 2.22, 1 Jo 3.5 **8.47** Jo 10.26-27, 18.37, 1 Jo 4.6
**8.48** Mk 3.21-22, Jo 7.20 **8.50** Jo 5.41, 7.18 **8.51** Jo 5.24, 6.40, 6.47, 11.26
**8.52** Sek 1.5, Hi 11.13 **8.53** Jo 4.12 **8.55** Jo 7.28-29 **8.56** Lu 10.24, Hi 11.13



*"Husat i mekim sin na dispela man i kamap aipas?" (9.2)*

bilong mi, em i bin amamas. Na taim em i lukim pinis, orait bel bilong en i gutpela tru." 57 Ol Juda i harim dispela tok na ol i tokim Jisas olsem, "Yu no gat 50 krismas yet, na yu bin lukim Abraham, a?" 58 Na Jisas i tokim ol, "Tru tumas mi tokim yupela, taim Abraham i no kamap yet, Mi Yet Mi Stap Olsem."

59 Orait ol i kisim ol ston bilong tromoi long em. Tasol Jisas i hait na i lusim banis bilong tempel na i go ausait.

### Stori bilong man aipas

**9** 1 Jisas i wokabaut i go, na em i lukim wanpela man aipas. Taim mama i karim em, em i aipas pinis. 2 Na ol disaipel bilong Jisas i askim em, "Tisa, husat i mekim sin na taim mama i karim dispela man em i kamap aipas? Dispela man yet i mekim sin, o papamama bilong en i mekim sin?"

3 Na Jisas i bekim tok olsem, "Dispela man i no mekim sin, na papamama bilong en tu i no mekim sin. Nogat. Dispela samting i bin kamap bai ol manmeri i ken lukim samting i kamap long dispela man, na wok bilong God i ken kamap ples klia long ol. 4 Nau em i tulait yet, na yumi mas mekim wok bilong God, em i bin salim mi na mi kam. Tudak bai i kamap, na ol man bai i no inap mekim wanpela wok. 5 Taim mi stap yet long dispela graun, mi yet mi lait bilong dispela graun."

6 Jisas i tok olsem na em i spet long graun. Na em i tanim spet wantaim graun, na i putim dispela graun long ai bilong dispela aipas. 7 Na Jisas i tokim em olsem, "Yu go waswas long hul

* (8.58) Lukim tok i stap long Jon 8.24.

**8.58** Ais 43.13, Jo 1.1, Kl 1.17, KTH 1.8 **8.59** Jo 10.31
**9.2** Kis 20.5, Ese 18.20, Lu 13.2-4 **9.3** Jo 11.4 **9.4** Jo 4.34, 5.17, 5.20, 11.9, 12.35, 17.4
**9.5** Mt 5.14, Jo 1.5, 1.9, 3.19, 8.12, 12.35 **9.6** Mk 7.33, 8.23 **9.7** 2 Kin 5.10

wara Siloam." Dispela nem Siloam em i wankain olsem dispela tok, "Ol i salim em i go." Orait dispela aipas em i go na i waswas. Na taim em i kam bek, em inap lukim gut ol samting.

8 Orait na ol wanples bilong en wantaim ol man i bin lukim em bipo, taim em i save askim ol manmeri long givim mani samting long em, ol i tok, "Olsem wanem? Ating em dispela man tasol bipo i save sindaun na askim ol man long mani?" 9 Sampela i tok, "Yes, em dispela man." Na sampela i tok, "Nogat. Em i wankain olsem dispela man, tasol em i narapela." Na dispela man yet em i tok, "Em mi tasol."

10 Na ol i askim em, "Olsem wanem na ai bilong yu i gutpela?" 11 Na em i bekim tok olsem, "Dispela man ol i kolim Jisas, em i tanim graun wantaim wara na i putim long ai bilong mi. Na em i tokim mi, 'Yu go long hul wara Siloam na yu waswas.' Olsem na mi go na mi waswas, na ai bilong mi i gutpela, na mi inap lukim gut ol samting." 12 Na ol i askim em, "Dispela man i stap we?" Na em i tok, "Mi no save."

13 Orait ol i kisim dispela man bipo em i aipas, na ol i bringim em i go long ol Farisi. 14 Taim Jisas i wokim dispela graun malumalum na i opim ai bilong dispela man, em de Sabat. 15 Orait na ol Farisi i askim em gen, "Ai bilong yu em i kamap gutpela olsem wanem?" Na em i tokim ol olsem, "Em i putim graun malumalum long ai bilong mi, na mi waswas, na mi inap lukim gut ol samting." 16 Na sampela Farisi i tok, "Yumi save, God i no salim dispela man i kam, long wanem, em i no save bihainim lo bilong de Sabat." Tasol sampela i tok, "Olsem wanem na man i gat sin em inap wokim olkain mirakel olsem?" Na ol i bruk tupela lain.

17 Orait na ol i askim gen dispela man bipo em i bin i stap aipas, "Dispela man i mekim orait ai bilong yu, yu ting em i wanem kain man?" Na dispela man i bekim tok olsem, "Em i wanpela profet."

18 I tru, bipo dispela man i aipas na nau ai bilong en i op. Tasol ol Juda i no laik bilipim dispela. Olsem na ol i singautim papamama bilong dispela man ai bilong en i op. 19 Tupela i kam na ol i askim tupela olsem, "Ating dispela em i pikinini bilong yutupela, a? Na taim mama i karim em, em i stap aipas pinis, yutupela i tok olsem, a? Orait olsem wanem na em i save lukluk nau?" 20 Na papamama bilong en i bekim tok olsem, "Mitupela i save, dispela em i pikinini bilong mitupela. Na taim mama i karim em, em i stap aipas, em tu mitupela i save. 21 Tasol nau ai bilong en i op olsem wanem, em mitupela i no save. Na husat i opim ai bilong em, em tu mitupela i no save. Yupela i mas askim em. Em i bikpela pinis. Em i ken autim tok bilong em yet." 22 Papamama i pret long ol Juda na tupela i mekim dispela tok. Ol Juda i pasim tok pinis olsem, sapos wanpela man i tokaut olsem Jisas em i dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, orait ol bai i tambuim em long kam lotu wantaim ol. 23 Long dispela as tasol papamama bilong dispela man i tok, "Em i bikpela pinis. Yupela i mas askim em."

24 Orait na namba 2 taim ol i singautim dispela man bipo em i aipas. Ol i tokim em, "Yu mas litimapim nem bilong God, na mekim strongpela promis long mekim tok tru tasol. Mipela i save, dispela man yu bin tok long en, em i man bilong mekim sin." 25 Na em i bekim tok olsem, "Em i man bilong mekim sin, o nogat, em mi no ken save. Wanpela samting tasol mi save. Bipo mi stap aipas, tasol nau ai bilong mi i op."

26 Na ol i askim em gen olsem, "Em i mekim wanem long yu? Em i opim ai bilong yu olsem wanem?" 27 Na em i bekim tok bilong ol olsem, "Mi tokim yupela pinis, tasol yupela i no laik harim. Bilong wanem na yupela i laik harim planti taim? Ating yupela tu i laik kamap disaipel bilong en, a?"

28 Na ol Farisi i tok bilas long dispela man olsem, "Yu tasol yu disaipel bilong en. Tasol mipela i disaipel bilong Moses. 29 Mipela i save pinis, God i bin givim tok long Moses. Tasol dispela man i kamap we, em mipela i no save." 30 Orait na dispela man bipo em i aipas, em i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i mekim narakain tok tru. Dispela man i mekim ai bilong mi i op, na yupela i tok, yupela i no save, em i kamap we. 31 Yumi save, God i no save

**9.14** Lu 13.14 **9.16** Jo 3.2, 7.12, 7.43, 9.23, 9.31-33, 10.19 **9.17** Jo 4.19
**9.22** Jo 7.13, 16.2, 19.38, Ap 5.13 **9.24** Jos 7.19, 1 Sml 6.5 **9.29** Jo 8.14
**9.31** Jop 35.12, Sng 34.15, 66.18, Snd 15.29, Ais 1.15, Jer 11.11, Mai 3.4, Sek 7.13

harim tok bilong ol man bilong mekim sin. Tasol sapos wanpela man i save lotu long God na i bihainim laik bilong God, orait God i save harim tok bilong em. 32Long bipo tru na i kam inap nau i no gat stori bilong wanpela man em i stap aipas long taim mama i karim em, na bihain wanpela man i opim ai bilong em. 33Sapos God i no bin salim dispela man i kam, orait em i no inap mekim wanpela samting."

34Ol Farisi i harim dispela tok na ol i bekim tok olsem, "Olsem wanem? Pasin bilong sin i pas tru long yu, stat long taim mama i karim yu na i kam inap nau. Na yu laik skulim mipela, a?" Na ol i rausim em i go.

### Ol man i no bilip ol i olsem ol aipas

35Jisas i harim tok long ol i rausim dispela man, orait em i go painim em. Na taim Jisas i lukim em, Jisas i tokim em olsem, "Yu bilip long Pikinini Bilong Man, o nogat?" 36Na em i bekim tok olsem, "Bikman, dispela Pikinini Bilong Man em husat? Yu tokim mi na mi ken bilip long em." 37Na Jisas i tokim em, "Yu lukim em pinis. Em dispela man nau i toktok wantaim yu." 38Na dispela man i tok, "Bikpela, mi bilip." Na em i brukim skru na i lotu long Jisas.

39Na Jisas i tok, "Mi kam long dispela graun bilong skelim pasin bilong ol manmeri. Olsem na ol man i stap aipas, ol bai i lukluk. Na ol man i save lukluk, ol bai i kamap aipas." 40Sampela Farisi i stap klostu long Jisas, ol i harim dispela tok. Olsem na ol i askim em, "Yu laik tok olsem mipela tu i aipas, a?" 41Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos ai bilong yupela i pas, orait yupela bai i no gat asua bilong sin. Tasol yupela i save tok, 'Ai bilong mipela i save lukluk.' Olsem na sin bilong yupela i stap yet."

### Jisas em i gutpela wasman bilong sipsip

**10** 1Jisas i tok moa olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, man i no save go insait long dua bilong banis bilong sipsip, tasol em i kalapim banis long narapela hap na i go insait, kain man olsem em i stilman na man bilong pulim ol samting bilong ol arapela man. 2Tasol man i save go insait long dua, em i wasman bilong sipsip. 3Wasman bilong dua em i save opim dua long dispela man. Na ol sipsip ol i save harim maus bilong em. Em i save kolim nem bilong ol wan wan sipsip bilong em yet, na em i kisim ol i go ausait. 4Em i bringim olgeta sipsip bilong en i go ausait pinis, orait em i save wokabaut i go pas long ol. Na ol sipsip i save long maus bilong en, olsem na ol i bihainim em i go. 5Ol i no save bihainim ol arapela man. Nogat. Sapos narapela man i singautim ol, ol sipsip bai i ranawe long em, long wanem, ol i no save long maus bilong ol arapela man." 6Jisas i givim dispela tok bokis long ol, tasol ol i no save long as bilong dispela tok em i mekim long ol. 7Olsem na Jisas i tokim ol gen olsem, "Mi tok tru tumas long yupela, mi yet mi dua bilong sipsip. 8Olgeta man i bin kam paslain long mi, ol i stilman na man bilong pulim ol samting. Tasol ol sipsip i no bin harim maus bilong ol. 9Mi yet mi dua. Sapos wanpela man i kam long mi na i go insait long banis, orait God bai i kisim bek em. Na em bai i go insait na i go ausait, na i go i kam na kisim kaikai.

10"Stilman i no save kam bilong mekim narapela samting. Nogat. Em i kam bilong stilim ol sipsip na bilong kilim ol i dai na bagarapim ol. Tasol mi, mi kam bilong ol i ken kisim laip, na bilong laip i ken pulap tru long ol. 11Mi yet mi gutpela wasman bilong ol sipsip. Gutpela wasman bilong sipsip em i save lusim laip bilong em yet bilong helpim ol sipsip. 12Sapos man i wok mani tasol, na em i no wasman tru bilong ol sipsip, na em i no papa bilong ol sipsip, orait taim em i lukim weldok i kam, em bai i lusim ol sipsip na ranawe. Na weldok bai i kaikaim ol sipsip na ranim ol i go nabaut. 13Dispela man bai i mekim olsem, long wanem, em i wok long kisim pe tasol. Em i no tingting tru long ol sipsip.

14"Mi yet mi gutpela wasman bilong

**9.33** Jo 9.16 **9.34** Sng 51.5, Jo 9.2 **9.35** Mt 14.33, 16.16, Mk 1.1, 1 Jo 5.13
**9.37** Jo 4.26 **9.39** Mt 13.11-15, Jo 3.17, 5.22, 8.15-16, 12.47
**9.40** Mt 15.14, 23.26, Ro 2.19 **9.41** Jo 15.22-24
**10.4** Jo 10.27 **10.6** Jo 16.25 **10.8** Jer 23.1-2, Ese 34.2-3
**10.9** Sng 118.20, Jo 14.6, Ef 2.18
**10.11** Sng 23.1, Ais 40.11, Ese 34.11-23, Jo 15.13, Hi 13.20, 1 Pi 2.25, KTH 7.17
**10.12** Sek 11.16-17, Ap 20.29 **10.14** Jo 10.27, 2 Ti 2.19



*Wasman bilong sipsip i save bringim ol sipsip i go ausait. (10.3)*

ol sipsip. Mi save long ol sipsip bilong mi, na ol sipsip bilong mi ol i save long mi, 15olsem Papa i save long mi, na mi save long Papa. Na bai mi lusim laip bilong mi bilong helpim ol sipsip. 16Mi gat ol arapela sipsip tu, na ol i no bilong dispela banis. Mi mas bringim ol dispela sipsip tu i kam. Na bai ol i harim maus bilong mi. Na bai i gat wanpela lain sipsip tasol na wanpela wasman tasol bilong ol sipsip. 17Papa i laikim mi tru, long wanem, mi bai lusim laip bilong mi na bai mi kisim bek gen. 18I no gat wanpela man inap pinisim laip bilong mi. Nogat. Long laik bilong mi yet mi bai lusim laip bilong mi. Mi gat strong inap long lusim laip bilong mi, na mi gat strong inap long kisim bek gen. Papa bilong mi i bin tok long mi mas mekim olsem."

19Ol Juda i harim dispela tok na ol i bruk tupela lain gen. 20Planti man i tok, "Spirit nogut i stap long em, na em i longlong. Watpo yupela i putim yau long tok bilong en?" 21Na sampela i tok, "Dispela em i no tok bilong man i gat spirit nogut. Ating spirit nogut em inap long opim ai bilong ol man i aipas, a?"

### Ol Juda i birua long Jisas

22Long dispela taim i gat bikpela de bilong lotu i kamap long Jerusalem. Em de bilong tingim taim bipo ol i bin makim tempel i kamap haus bilong God yet. Em i save kamap long taim bilong kol. 23Orait Jisas i wokabaut insait long banis bilong tempel, long veranda bilong Solomon. 24Na ol Juda i kam sanap raun long em na ol i askim em olsem, "Wanem taim tru bai yu tokaut klia long mipela, yu husat tru? Sapos yu dispela man tasol God i bin makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, orait yu mas tokaut klia long mipela."

25Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mi tokim yupela pinis, na

**10.15** Mt 11.27, Lu 10.22, Jo 15.13, 1 Jo 3.16
**10.16** Ais 56.8, Ese 34.23, 37.22-24, Jo 11.52, Ef 2.14, 1 Pi 2.25
**10.17** Ais 53.7-8, 53.12, Fl 2.8-9, Hi 2.9
**10.18** Jo 2.19, 5.26, 6.38, 14.31, 19.11, Ap 2.24, 2.32
**10.19** Jo 7.43 **10.20** Jo 7.20, 8.48, 8.52 **10.21** Sng 94.9, 146.8, Jo 9.6-7, 9.32-33
**10.24** Ap 3.11, 5.12, Lu 22.67

yupela i no bilip. Olgeta wok mi mekim long nem bilong Papa bilong mi, dispela i soim yupela olsem mi husat tru. 26 Tasol yupela i no bilong ol lain sipsip bilong mi. Olsem na yupela i no save bilip. 27 Ol sipsip bilong mi i save harim maus bilong mi, na mi save long ol, na ol i bihainim mi. 28 Mi givim laip i stap gut oltaim oltaim long ol, na ol bai i no inap lus. Nogat tru. Na bai i no gat man inap rausim ol long han bilong mi. 29 Papa bilong mi i bin givim ol long mi. Na em i namba wan tru na i antap long olgeta samting. Olsem na i no gat wanpela man i ken rausim ol long han bilong em. 30 Na mi wantaim Papa mitupela i wanpela tasol."

31 Ol Juda i harim dispela tok na ol i kisim ol ston gen bilong tromoi long em na kilim em i dai. 32 Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi bin soim yupela planti gutpela wok bilong Papa. Yupela i tingting long wanem bilong dispela ol wok na yupela i laik tromoi ston long mi?"

33 Ol Juda i bekim tok long em olsem, "Mipela i no ting long wanpela gutpela wok na mipela i laik tromoi ston long yu. Nogat. Yu laik kisim ples bilong God, na long dispela as mipela i laik tromoi ston long yu. Yu man nating, tasol yu tok olsem yu yet yu God."

34 Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Long lo bilong yupela i gat wanpela tok bilong God i stap olsem, 'Mi tok olsem, "Yupela i god."' 35 Bipo God i bin autim dispela tok long ol man, na em i bin tok long ol i god. Na tok i stap long buk bilong God em i no save senis. 36 Tasol mi, Papa yet i bin makim mi, na em i salim mi na mi kam long graun. Olsem na taim mi tok, 'Mi Pikinini Bilong God,' watpo yupela i tok, 'Yu laik kisim ples bilong God'?

37 "Sapos mi no mekim wok bilong Papa bilong mi, orait yupela i no ken bilipim tok bilong mi. 38 Tasol mi mekim wok bilong em. Na sapos yupela i no laik bilipim tok bilong mi, orait yupela i ken bilip long ol wok mi mekim. Olsem na yupela i ken kisim save na tingting gut olsem, Papa i stap long mi, na mi stap long Papa."

39 Ol i laik holimpasim em gen, tasol em i abrusim ol na i go.

40 Jisas i go bek gen na i brukim wara Jordan. Na em i go kamap long dispela ples bipo Jon i wok long baptaisim ol man, na em i stap long dispela ples. 41 Na planti manmeri i kam long em. Na ol i tok, "Tru, Jon i no bin wokim wanpela mirakel olsem mak bilong strongim tok bilong en. Tasol olgeta tok Jon i bin mekim long dispela man em i tru tasol." 42 Na long taim Jisas i stap long dispela hap, planti man i bilip long em.

## Jisas i go long Judia na Jerusalem na ol bikman i laik kilim em i dai

*(Sapta 11-12)*

### Lasarus i dai pinis

**11** 1 Wanpela man i gat sik, em Lasarus bilong ples Betani. Betani em i ples bilong Maria wantaim susa bilong en Marta. 2 Em dispela Maria tasol i bin kapsaitim sanda long lek bilong Bikpela, na mekim drai long gras bilong em yet. Lasarus, em dispela man i gat sik, em i brata bilong Maria tupela Marta. 3 Orait na tupela susa i salim tok long Jisas olsem, "Bikpela, dispela man yu laikim tumas, em i gat sik." 4 Jisas i harim dispela na em i tok olsem, "Dispela sik em i no bilong man i dai. Nogat. Em i bilong mekim ol manmeri i lukim strong bilong God na givim biknem long em. Na long dispela rot tasol Pikinini Bilong God tu bai i kisim biknem."

5 Jisas i laikim tumas Marta wantaim susa bilong en na Lasarus. 6 Na taim em

**10.25** Jo 3.2, 4.26, 5.36, 10.38 **10.26** Jo 6.64, 8.45-47, 1 Jo 4.6 **10.27** Jo 8.47, 10.3-4, 10.14
**10.28** Jo 3.16, 6.37-39, 17.11-12, 18.9 **10.29** Jo 14.28, 17.2, 17.6 **10.30** Jo 17.11, 17.22
**10.31** Jo 8.59 **10.33** Wkp 24.16, Mt 26.65, Jo 5.18 **10.34** Sng 82.6
**10.35** Mt 5.18 **10.36** Jo 3.17, 5.17-18, 6.27, 9.35-37 **10.38** Jo 14.10-11
**10.39** Lu 4.30, Jo 8.59 **10.40** Jo 1.28 **10.42** Jo 7.31 **11.1** Lu 10.38-39
**11.2** Mt 26.7, Mk 14.3, Jo 12.3 **11.3** Jo 11.36 **11.4** Jo 9.3, 11.40



*Betani em i ples bilong Maria wantaim susa bilong en Marta. (11.1)*

i harim tok long Lasarus i gat sik, em i stap tupela de moa long dispela ples em i stap long en. 7Na bihain em i tokim ol disaipel, "Yumi go bek long distrik Judia." 8Na ol disaipel i tokim em, "Tisa, i no longtaim i go pinis na ol Juda i laik tromoi ston long yu na kilim yu i dai. Na yu laik i go long Judia, a?" 9Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Ating i no gat 12-pela aua long wanpela san, a? Sapos man i wokabaut long san, em i no save pundaun, long wanem, em i lukim lait bilong dispela graun. 10Tasol sapos man i wokabaut long nait, em i save pundaun, long wanem, em i no gat lait bilong lukluk."

11Jisas i tok olsem, na bihain gen em i tokim ol, "Pren bilong yumi Lasarus i slip. Tasol mi bai go na kirapim em." 12Ol disaipel i harim dispela tok na ol i tok olsem, "Bikpela, sapos em i slip, sik bilong en bai i pinis na em bai i kamap orait gen." 13Ol disaipel i no save olsem Jisas i tok long Lasarus i dai pinis. Ol i ting Jisas i tok long Lasarus i slip tasol. 14Olsem na nau Jisas i tok klia long ol olsem, "Lasarus i dai pinis. 15Tasol mi tingting long yupela na mi amamas long mi no bin i stap wantaim em long dispela taim. Long wanem, dispela bai i mekim yupela i bilip. Nau yumi go long em."

16Jisas i tok pinis, orait Tomas, narapela nem bilong en Didimus, em i tokim ol arapela disaipel olsem, "Goan, yumi olgeta i go na i dai wantaim em."

**Jisas i tok, "Kirap bek, em mi yet. Na laip, em mi yet."**

17Orait Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap klostu long ples Betani, na Jisas i harim tok olsem em i namba 4 de bilong Lasarus i stap long matmat. 18Betani i stap klostu long Jerusalem, inap olsem 3 kilomita tasol, 19olsem na planti manmeri bilong Juda i bin kam i stap wantaim Marta tupela Maria, bilong mekim gut bel bilong tupela, taim brata bilong tupela i dai.

20Marta i harim tok long Jisas i wokabaut i kam, na em i lusim Maria i stap long haus na em i go bungim Jisas long rot. 21Na Marta i tokim Jisas olsem, "Bikpela, sapos yu bin i stap hia, bai brata bilong mi i no inap i dai. 22Tasol nau tu mi save, sapos yu beten long God long wanpela samting, orait em bai i givim long yu."

23Jisas i tokim em, "Brata bilong yu bai i kirap bek." 24Na Marta i tokim

**11.8** Jo 8.59 **11.9** Jo 9.4-5 **11.10** Jo 12.35, 1 Jo 2.11
**11.11** Mt 9.24 **11.16** Mk 14.31 **11.18** Mt 21.17
**11.21** Jo 11.32 **11.22** Jo 9.31 **11.24** Lu 14.14, Jo 5.29

em, "Mi save, em bai i kirap bek long las de, long dispela taim olgeta manmeri bai i kirap bek." 25 Na Jisas i tokim em, "Kirap bek, em mi yet. Na laip, em mi yet. Na man i bilip long mi, maski sapos em i dai, em bai i stap laip yet. 26 Na olgeta man i stap laip na i bilip long mi, bai ol i no i dai. Nogat. Bai ol i stap laip oltaim oltaim. Yu bilipim dispela, o nogat?"

27 Na Marta i tokim Jisas olsem, "Yes, Bikpela. Mi bilip yu Pikinini Bilong God. Yu dispela man God i bin tok long em bai i salim i kam long graun bilong kisim bek ol manmeri bilong en."

### Jisas i sori long Lasarus na i krai

28 Marta i tok olsem, na em i go singautim susa bilong en Maria. Na em i i tok isi long yau bilong Maria olsem, "Tisa i kam i stap, na em i singautim yu." 29 Maria i harim dispela, na kwiktaim em i kirap bilong i go lukim Jisas. 30 Jisas i no kamap yet long ples. Em i stap yet long dispela hap, pastaim Marta i bin bungim em long en. 31 Ol Juda i stap wantaim Maria long haus na i wok long sori wantaim em, ol i lukim em i kirap kwiktaim na i go ausait. Na ol i bihainim em i go, long wanem, ol i ting em i laik i go krai long matmat.

32 Maria i go kamap long dispela hap Jisas i stap long en, na em i lukim Jisas. Na em i brukim skru klostu long lek bilong em, na i tokim em olsem, "Bikpela, sapos yu bin i stap hia, bai brata bilong mi i no inap i dai."

33 Jisas i lukim Maria i krai, na em i lukim ol Juda i kam wantaim Maria, ol tu i krai. Na bel bilong en i sori tru na em tu i laik krai. 34 Na em i tok, "Yupela i bin putim em we?" Na ol i tokim em, "Bikpela, yu kam lukim." 35 Na Jisas i krai. 36 Ol Juda i lukim na ol i tok, "Lukim. Em i bin laikim tru dispela man." 37 Tasol sampela i tok, "Em i bin opim ai bilong ol aipas na mekim ol i lukluk. Tasol bilong wanem em i no laik helpim dispela man bai em i no dai?"

### Jisas i kirapim bek Lasarus

38 Orait Jisas i bel hevi tru, na em i go kamap long matmat. Dispela matmat em wanpela hul bilong ston ol i bin wokim long maunten. Na wanpela bikpela ston i karamapim maus bilong en. 39 Orait Jisas i tok, "Yupela rausim dispela ston." Marta, em susa bilong man i dai pinis, em i tokim Jisas olsem, "Bikpela, nau em i namba 4 de bilong em i stap long matmat. Olsem na smel nogut bai i kamap." 40 Na Jisas i tokim em, "Pastaim mi tokim yu pinis, sapos yu bilip, orait yu bai lukim bikpela strong bilong God." 41 Orait ol i rausim ston. Na Jisas i lukluk i go antap na em i tok olsem, "Papa, mi tenkyu long yu, long wanem, yu harim pinis beten bilong mi. 42 Mi save pinis oltaim yu save harim beten bilong mi. Tasol mi ting long ol manmeri i sanap hia na mi mekim dispela tok, bilong ol i ken save yu bin salim mi na mi kam."

43 Jisas i tok pinis, na em i singaut strong, "Lasarus, yu kam ausait." 44 Orait Lasarus i kirap bek na i kam ausait. Lek na han na pes bilong en ol i bin karamapim long laplap. Na nau Jisas i tokim ol olsem, "Lusim laplap na larim em i wokabaut."

### Ol hetman i pasim tok long kilim Jisas i dai

*(Matyu 26.1-5 na Mak 14.1-2 na Luk 22.1-2)*

45 Planti bilong ol dispela Juda i bin kam sori wantaim Maria, ol i lukim dispela samting Jisas i mekim, na ol i bilip long em. 46 Tasol sampela bilong ol i go long ol Farisi na i tokim ol long dispela samting Jisas i bin mekim. 47 Olsem na ol bikpris wantaim ol Farisi ol i singautim ol kaunsil i kam bung na ol i tokim ol olsem, "Bai yumi mekim wanem? Dispela man i save wokim planti mirakel. 48 Sapos yumi larim em i mekim dispela kain pasin, orait bai olgeta manmeri bai i bilip long em. Na ol Rom bai i kam na bagarapim tempel bilong yumi wantaim ol lain bilong yumi."

49 Tasol wanpela man namel long ol, nem bilong en Kaiafas, em i hetpris long dispela yia, em i tokim ol olsem, "Yupela i no gat tingting tru. 50 Ating yupela i no save long wanpela pasin em inap helpim yupela. I gutpela sapos

**11.25** Jo 6.35, Kl 3.4, 1 Jo 1.1-2, 5.10 **11.26** Jo 8.51
**11.27** Mt 16.16, Jo 4.42, 6.14, 6.69 **11.29** Jo 11.20 **11.32** Jo 11.21
**11.35** Lu 19.41 **11.37** Jo 9.6 **11.38** Mt 27.60 **11.40** Jo 11.4, 11.23-26 **11.42** Jo 12.30
**11.45** Jo 4.48, 7.31 **11.46** Lu 16.31 **11.50** Jo 18.14

wanpela man tasol i kisim ples bilong ol manmeri na i dai, nogut olgeta lain bilong yumi i lus."

51 Kaiafas i no mekim dispela tok long tingting bilong em yet. Nogat. Em i stap hetpris long dispela yia, olsem na em i mekim dispela tok profet long Jisas bai i dai bilong helpim ol Juda. 52 Na Jisas i no i dai bilong helpim ol Juda tasol. Nogat. Em i dai bilong bungim olgeta pikinini bilong God i stap nabaut, na mekim ol i kamap wanpela lain tasol.

53 Orait long dispela de tasol ol bikman i stat long wokim toktok bilong painim rot bilong kilim Jisas i dai. 54 Olsem na Jisas i no wokabaut moa long ples klia namel long ol Juda. Em i lusim dispela ples na em i go i stap klostu long ples i no gat man, long wanpela taun ol i kolim Efraim. Na em i stap long dispela taun wantaim ol disaipel bilong en.

55 Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut, klostu em i laik kamap. Olsem na planti manmeri bilong ol ples nabaut ol i go long Jerusalem bilong mekim ol yet i kamap klin long ai bilong God. 56 Na ol i wok long painim Jisas. Ol i sanap insait long banis bilong tempel na ol i i toktok namel long ol yet olsem, "Yupela i ting wanem? Em bai i kam lukim ol bikpela de bilong lotu, o nogat?" 57 Ol bikman wantaim ol Farisi ol i tokim ol manmeri pinis olsem, sapos wanpela man i save Jisas em i stap we, orait em i mas toksave long ol na bai ol i ken kalabusim em.

### Maria i kapsaitim sanda long lek bilong Jisas

*(Matyu 26.6-13 na Mak 14.3-9)*

**12** 1 Orait 6-pela de i stap yet, na ol bikpela de bilong lotu bai i kamap. Long dispela taim Jisas i go long Betani. Betani em i ples bilong Lasarus, em dispela man Jisas i bin kirapim long matmat. 2 Ol i wokim kaikai bilong amamasim Jisas long dispela ples. Na Marta i wok long sutim kaikai, na Lasarus i sindaun wantaim ol man i kaikai wantaim Jisas. 3 Orait Maria i kisim hap kilo nambawan sanda, em i dia tumas, na em i kam welim lek bilong Jisas, na em i mekim drai long gras bilong het bilong em yet. Na gutpela smel bilong dispela sanda i karamapim haus olgeta. 4 Tasol wanpela disaipel bilong en, em Judas Iskariot, em dispela man bihain em i putim Jisas long han bilong ol birua, em i tok olsem, 5 "Bilong wanem yumi no larim ol man i baim dispela sanda na yumi kisim 300 mani silva long en, na yumi givim long ol rabisman?" 6 Judas i no wari long ol rabisman na em i tok olsem. Nogat. Em i stilman. Em i gat wok bilong bosim bokis mani bilong ol lain bilong Jisas, na em i save stilim mani ol i putim long en.

7 Jisas i harim dispela tok na em i tok olsem, "Larim dispela meri. Em i ken holim dispela sanda inap long de mi dai na ol i planim mi. 8 Ol rabisman bai i stap wantaim yupela oltaim. Tasol mi, bai mi no inap i stap wantaim yupela oltaim."

### Ol bikpris i pasim tok long kilim Lasarus i dai

9 Ol bikpela lain Juda ol i save, Jisas i stap long ples Betani, na ol i kam long em. Na ol i no i kam bilong lukim Jisas tasol. Nogat. Ol i save, bipo Jisas i bin kirapim Lasarus long matmat, na ol i laik lukim Lasarus tu. 10 Olsem na ol bikpris i wokim toktok long kilim Lasarus tu i dai, 11 long wanem, planti Juda i ting long samting Jisas i bin mekim long Lasarus, na ol i lusim ol bikpris na ol i bilip long Jisas.

### Jisas i go insait long Jerusalem olsem king

*(Matyu 21.1-11 na Mak 11.1-11 na Luk 19.28-40)*

12 Bikpela lain manmeri i kam i stap long Jerusalem bilong lukim ol bikpela de bilong lotu. Na long de bihain long Jisas i bin kaikai long haus bilong Lasarus, ol manmeri i harim tok olsem, klostu Jisas i laik kamap long

**11.51** Stt 50.20 **11.52** Ais 49.6, Jo 10.16, 17.21, Ef 2.14-17, 1 Jo 2.2
**11.53** Jo 5.18 **11.54** 2 Sto 13.19, Jo 4.1-4, 7.1
**11.55** 2 Sto 30.17, Jo 2.13, 5.1, 6.4, Ap 21.26,
**11.56** Jo 7.11 **12.1** Jo 11.1, 11.43 **12.2** Lu 10.40
**12.3** Lu 7.37-38, 10.38-39, Jo 11.2 **12.4** Jo 18.3 **12.5** Mt 19.21
**12.6** Jo 13.29 **12.7** Jo 19.40 **12.8** Lo 15.11, Mt 26.11, Mk 14.7
**12.9** Jo 11.43-44 **12.11** Jo 11.45, 12.18

Jerusalem. 13Olsem na ol i kisim ol han bilong diwai pam na ol i go bungim em long rot. Na ol i singaut olsem, "Amamas long God. God i ken mekim gut long dispela man i kam long nem bilong Bikpela. Em i king bilong Israel."

14Na Jisas i kisim wanpela donki na i sindaun long en. Em i olsem tok i stap long buk bilong God, 15"Yupela ol manmeri bilong taun Saion, yupela i no ken pret. Lukim. King bilong yupela em i kam nau. Em i sindaun long yangpela donki na i kam." 16Pastaim ol disaipel bilong en, ol i no save long as bilong dispela tok. Tasol bihain long God i givim biknem pinis long Jisas, ol i tingim dispela tok i stap long buk bilong God, na ol i save, em i tok long Jisas stret. Na ol i tingim gen dispela samting ol man i bin mekim long em.

17Taim Lasarus i dai pinis na i stap long matmat, planti manmeri i bin stap wantaim Jisas na ol i lukim em i singautim Lasarus na kirapim em long matmat. Nau ol dispela manmeri i wok long autim tok long dispela samting Jisas i bin mekim. 18Ol manmeri i harim tok long em i bin wokim dispela mirakel, olsem na ol i go bungim em long rot. 19Ol Farisi i lukim, na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Lukim. Dispela samting yumi laik mekim, em i no inap kamap nau. Olgeta manmeri i go bihainim em."

### Sampela Grik i laik lukim Jisas

20Namel long ol lain manmeri i bin kam long Jerusalem bilong mekim lotu long God long dispela bikpela de bilong lotu i gat sampela Grik tu i stap. 21Orait dispela ol Grik i kam long Filip, em dispela man bilong taun Betsaida long Galili. Na ol i tokim em olsem, "Bikman, mipela i laik lukim Jisas." 22Orait Filip i go tokim Andru. Na Andru wantaim Filip tupela i go tokim Jisas. 23Na Jisas i bekim tok bilong tupela olsem, "Taim bilong Pikinini Bilong Man i laik kisim biknem, em i kamap pinis nau. 24Tru tumas mi tokim yupela, sapos pikinini wit i no pundaun long graun na i dai, orait em wanpela tasol bai i stap. Tasol sapos em i dai, orait em bai i kamap na karim planti kaikai. 25Sapos wanpela man i laikim tumas laip bilong em yet, laip bilong en bai i lus. Tasol sapos wanpela man i givim baksait long laip bilong en long dispela graun, orait em bai i holimpas laip bilong en inap oltaim oltaim. 26Sapos wanpela man i mekim wok bilong mi, em i mas bihainim mi. Na long ples mi stap long en, wokman bilong mi tu bai i stap wantaim mi. Sapos man i mekim wok bilong mi, orait Papa bai i givim biknem long em."

### Ol i mas litimapim Pikinini Bilong Man

27Jisas i tok moa olsem, "Nau bel bilong mi i hevi na mi tingting planti. Na bai mi tok wanem? Ating bai mi tok, 'Papa, yu ken tekewe dispela samting i laik kamap long mi nau'? Nogat. Mi no ken tok olsem. Dispela taim bilong hevi i mas kamap long mi. Long dispela as tasol mi kam. 28Papa, yu ken mekim nem bilong yu i kamap bikpela." Jisas i tok pinis na wanpela tok i kam daun long heven olsem, "Mi mekim nem bilong mi i kamap bikpela pinis, na bai mi mekim olsem gen." 29Ol manmeri i sanap klostu, ol i harim dispela tok, na ol i tok olsem, "Klaut i pairap." Na sampela i tok, "Wanpela ensel i toktok long em."

30Jisas i bekim tok olsem, "Dispela tok nau yupela i harim, em i no bilong helpim mi. Nogat. Em i bilong helpim yupela. 31Nau bai God i skelim pasin bilong ol manmeri bilong dispela graun. Nau bai em i rausim dispela hetman i

**12.13** Sng 118.25-26, Mt 27.42, Jo 1.49 **12.15** Sek 9.9
**12.16** Lu 18.34, Jo 2.22, 7.39, 14.26
**12.17** Jo 11.43-44 **12.19** Jo 11.48
**12.21** Lu 19.3, 23.8, Jo 1.44
**12.23** Jo 13.31-32, 17.1
**12.24** 1 Ko 15.36
**12.25** Mt 10.39, 16.25, Mk 8.35, Lu 9.24, 17.33
**12.26** Jo 14.3, 17.24, 1 Te 4.17
**12.27** Sng 6.3, 42.5, Mt 26.38, Lu 12.50, 22.53, Jo 18.37
**12.28** Mt 3.17 **12.29** Ap 23.9 **12.30** Jo 11.42
**12.31** Mt 12.29, Lu 10.18, Jo 9.39, 14.30, 16.11, Ap 26.18, Ef 2.2

save bosim dispela graun. 32Nau mi stap long graun, tasol bihain bai ol i litimap-im mi,* na long dispela taim bai mi pulim olgeta manmeri i kam long mi." 33Jisas i mekim dispela tok bilong tokaut long pasin em bai i dai long en.

34Orait na ol manmeri i bekim tok bilong em olsem, "Mipela i harim tok olsem long lo bilong God, taim dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i kamap, orait em bai i stap oltaim oltaim. Orait olsem wanem na yu tok, 'Ol i mas litimapim Pikinini Bilong Man'? Dispela Pikinini Bilong Man em i husat tru?"

35Na Jisas i tokim ol olsem, "Liklik taim tasol bai lait i stap yet wantaim yupela. Nau yupela i gat lait yet, olsem na yupela i mas wokabaut long lait, nogut tudak i karamapim yupela. Man i wokabaut long tudak, em i no save, em i go we. 36Nau lait i stap yet wantaim yupela, olsem na yupela i mas bilip long lait, na bai yupela i kamap pikinini bilong lait."

### Planti Juda i no bilip long Jisas

Jisas i toktok wantaim ol manmeri pinis, orait em i lusim ol na i go hait long ol. 37Ol i bin lukim em i wokim planti mirakel o mak, tasol ol i no bilip long em. 38Olsem na tok bilong profet Aisaia i kamap tru. Aisaia i bin tok olsem, "Bikpela, husat i bilipim tok bilong mipela? Na husat i bin lukim Bikpela i mekim kain strongpela wok olsem nau em i mekim?"

39Ol i no inap bilip long Jisas. As bilong dispela em Aisaia i raitim long narapela tok. Em i bin tok olsem, 40"God i mekim ai bilong ol i no inap lukluk, na em i mekim tingting bilong ol i pas, nogut ai bilong ol i lukim wanpela samting na bel bilong ol i save long as bilong tok, na ol i tanim bel na kam bek long mi na mi mekim ol i kamap orait gen." 41Aisaia i lukim bikpela namba na strong bilong Jisas na em i mekim dispela tok long Jisas tasol.

42Tru, planti hetman tu ol i bilip long Jisas. Tasol ol i pret long ol Farisi, na ol i no tokaut long bilip bilong ol. Ol i pret, nogut ol Farisi i tambuim ol long lotu wantaim ol arapela Juda. 43Ol i laikim tumas bai ol man i litimapim nem bilong ol. Ol i no laik bai God i litimap-im nem bilong ol.

### Tok Jisas i bin autim bai i skelim pasin bilong ol manmeri

44Jisas i tokaut strong olsem, "Man i bilip long mi, em i no bilip long mi tasol. Em i bilip long Papa, em i bin salim mi na mi kam. 45Na man i lukim mi, em i lukim Papa i bin salim mi na mi kam. 46Mi kam long dispela graun olsem lait, bilong olgeta man i bilip long mi ol i no ken i stap long tudak. 47Sapos wanpela man i harim tok bilong mi na em i no bihainim, orait bai mi no skelim em olsem jas. Mi no kam bilong mi stap jas bilong ol manmeri bilong graun. Nogat. Mi kam bilong kisim bek ol. 48Tasol man i givim baksait long mi na i no kisim tok bilong mi, em i gat jas bilong skelim em. Tok mi bin autim, em bai i stap jas bilong dispela man long las de. 49Mi no mekim tok long tingting bilong mi yet. Nogat. Papa i bin salim mi na mi kam, em yet i tokim mi long olgeta tok mi mas mekim na autim. 50Na mi save, tok bilong Papa em i save kamapim laip i stap gut oltaim oltaim. Olsem na olgeta tok mi mekim, em mi save mekim olsem Papa i bin tokim mi."

* (12.32) Jisas i tok long ol man bai i litimapim em long diwai kros. Na long dispela rot yet God bai i litimapim em na em i go long heven na i stap antap tru (lukim Filipai 2.9-11).

**12.32** Jo 3.14, 8.28, Ro 5.18, Hi 2.9 **12.33** Jo 18.32
**12.34** Sng 89.4, 89.36, 110.4, Ais 9.7, 53.8, Ese 37.25, Dan 2.44, 7.14, Mai 4.7
**12.35** Jer 13.16, Jo 1.9, 7.33, 8.12, 11.10, Ef 5.8, 1 Jo 2.10-11
**12.36** Ef 5.8 **12.37** Jo 2.11 **12.38** Ais 53.1, Ro 10.16
**12.40** Ais 6.9-10, Mt 13.15 **12.41** Ais 6.1 **12.42** Jo 7.48, 9.22
**12.43** Jo 5.44 **12.44** Mt 10.40, Mk 9.37, 1 Pi 1.21 **12.45** Jo 14.9
**12.46** Jo 3.19, 8.12, 9.5, 9.39, 12.35
**12.47** Jo 3.17, 5.45, 8.15, 8.26
**12.48** Lo 18.19, Mk 16.16, Lu 10.16, Hi 4.12
**12.49** Lo 18.18, Jo 8.38, 14.10
**12.50** Jo 8.26-28

# Jisas i tokim ol disaipel olsem em i mas lusim ol na i go bek long Papa

*(Sapta 13-17)*

**Jisas i wasim lek bilong ol disaipel**

**13** 1De bilong kaikai abus bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut em i no kamap yet, na Jisas i save, taim i kamap pinis bilong em i mas lusim dispela graun na i go long Papa. Em i laikim tumas ol manmeri bilong en i stap long dispela graun, na em i laikim ol moa yet i go inap long taim em i dai.

2Long apinun tru ol i kaikai i stap. Satan i putim tingting pinis long bel bilong Judas, em pikinini bilong Saimon Iskariot, bilong em i mas putim Jisas long han bilong ol birua. 3Jisas i save olsem, Papa i bin givim olgeta samting long han bilong Jisas yet. Em i save tu olsem, God i bin salim em i kam, na bai em i go bek long God. 4Olsem na Jisas i kirap na lusim kaikai, na em i rausim longpela klos bilong en, na i kisim wanpela taul na i pasim long bel bilong en. 5Na em i kapsaitim wara long wanpela dis, na em i stat long wasim lek bilong ol disaipel na mekim drai long taul em i bin pasim long bel bilong en.

6Orait em i kam long Saimon Pita. Na Pita i askim em, "Bikpela, ating yu laik wasim lek bilong mi?" 7Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Samting mi mekim, nau yu no klia long en. Tasol bihain bai yu klia." 8Na Pita i tokim em, "Yu no ken wasim lek bilong mi. I no ken tru." Na Jisas i bekim tok olsem, "Sapos mi no wasim yu, orait yu no inap i stap wantaim mi." 9Na Saimon Pita i tokim em, "Bikpela, sapos olsem, orait yu no ken wasim lek bilong mi tasol. Yu mas wasim han na het tu wantaim." 10Na Jisas i tokim em, "Man i waswas pinis em i no mas waswas gen. Em i wasim lek tasol, na em bai i klin olgeta. Na yupela i stap klin pinis. Tasol mi no tok long yupela olgeta." 11Jisas i save pinis long dispela man i laik givim em long han bilong ol birua. Olsem na em i tok, "I no yupela olgeta i stap klin."

12Jisas i wasim pinis lek bilong ol, na em i putim longpela klos bilong en na i sindaun gen. Na em i askim ol olsem, "Ating yupela i save long as bilong dispela samting mi mekim long yupela? 13Yupela i save kolim mi Tisa na Bikpela. Na i gutpela yupela i tok olsem. Mi Tisa na mi Bikpela bilong yupela. 14Mi Bikpela na mi Tisa, na mi wasim lek bilong yupela. Orait yupela tu i mas wasim lek bilong ol arapela man bilong lain bilong yumi. 15Mi soim pasin long yupela, na yupela tu i mas mekim wankain pasin olsem nau mi mekim long yupela. 16Tru tumas mi tokim yupela, wokboi i no winim bikman bilong en. Na man i go long wanpela wok, em i no stap antap long man i bin salim em i go. 17Nau yupela i save pinis long as tingting bilong dispela pasin mi mekim, na sapos yupela i bihainim gut, orait yupela i ken amamas.

18"Mi no tok long yupela olgeta. Mi save long yupela ol man mi bin makim bilong mi, na mi save olsem tok i stap long buk bilong God, em bai i kamap tru. Dispela tok i olsem, 'Man i kaikai bret wantaim mi, em i litimapim lek bilong krungutim mi.' 19Dispela samting i no kamap yet na nau mi tokim yupela pinis long en. Olsem na bihain, taim em i kamap pinis, orait yupela i ken bilip

**13.1** Mt 26.2, Jo 7.30, 12.23, 15.13, 17.1, 17.11, Fl 2.8, 1 Jo 3.16
**13.2** Lu 22.3, Jo 13.27 **13.3** Mt 28.18, Jo 3.35, 16.28, Ap 2.36, 1 Ko 15.27, Hi 2.8
**13.4** Lu 22.27, Fl 2.7-8 **13.6** Mt 3.14 **13.8** 1 Ko 6.11, Ef 5.26, Ta 3.5, Hi 10.22
**13.10** Jo 6.64, 6.70-71, 15.3 **13.12-15** Lu 22.27
**13.13** Mt 23.8-10, Lu 6.46, 1 Ko 8.6, 12.3, Fl 2.11
**13.14** Mt 20.28, Lu 22.27, Ro 12.10, Ga 6.1-2, 1 Pi 5.5
**13.15** Mt 11.29, Fl 2.5, Kl 3.13, 1 Pi 2.21, 1 Jo 2.6 **13.16** Mt 10.24, Lu 6.40, Jo 15.20
**13.17** Mt 7.24, Je 1.25 **13.18** Sng 41.9 **13.19** Jo 14.29, 16.4

olsem, Mi Yet Mi Stap Olsem.* 20Tru tumas mi tokim yupela, man i kisim wokman mi bin salim i go, na i mekim gut long em, dispela man i kisim mi na i mekim gut long mi yet. Na man i kisim mi, em i kisim God, em i bin salim mi na mi kam."

### Judas bai i givim Jisas long han bilong ol birua

*(Matyu 26.20-25 na Mak 14.17-21 na Luk 22.21-23)*

21Jisas i tok pinis na bel bilong en i hevi tumas. Na em i autim tok olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, wanpela bilong yupela bai i givim mi long han bilong ol man i birua long mi." 22Em i tok olsem, na ol disaipel wan wan ol i lukluk long ol arapela. Ol i no save, em i tok long husat. 23Na dispela disaipel Jisas i save laikim tumas, em i stap klostu tru long Jisas. 24Olsem na Saimon Pita i mekim nais long het bilong en na i tokim em, "Yu askim em, em i tok long husat." 25Orait na dispela disaipel i putim het bilong en klostu long bros bilong Jisas na i askim em olsem, "Bikpela, yu tok long husat?" 26Na Jisas i bekim tok olsem, "Bai mi kisim dispela hap kaikai na putim long sup na givim long wanpela man. Em dispela man tasol mi tok long en." Orait em i putim hap kaikai long sup, na i givim long Judas, pikinini bilong Saimon Iskariot.

27Judas i kisim dispela kaikai pinis, na Satan i go insait long bel bilong em. Na Jisas i tokim em olsem, "Samting yu laik mekim, em yu mas mekim hariap." 28Olgeta man i sindaun long tebol ol i harim dispela tok Jisas i givim long Judas, tasol ol i no save long as bilong tok. 29Judas i save lukautim bokis mani, na sampela i ting Jisas i tokim em long go baim ol samting bilong bikpela de bilong lotu, o long em i mas i go givim ol samting long ol rabisman. 30Orait Judas i kisim dispela hap kaikai pinis, na kwiktaim em i go ausait. Na ples i tudak pinis.

### Jisas i givim nupela lo long ol disaipel

31Judas i go ausait pinis, orait Jisas i tok, "Nau Pikinini Bilong Man em i kisim biknem. Na God i kisim biknem long Pikinini Bilong Man. 32Na taim God i kisim biknem long em, orait God yet bai i givim biknem long Pikinini Bilong Man, na em bai i mekim olsem wantu tasol. 33Ol pikinini, liklik taim tasol bai mi stap wantaim yupela. Na bai yupela i wok long painim mi. Mi bin tokim ol Juda, na nau mi mekim wankain tok long yupela tu, yupela i no inap i go long ples mi go long en. 34Na nau mi givim nupela lo long yupela olsem, yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela. Mi bin laikim yupela tru, na olsem tasol yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela. 35Sapos yupela wan wan i laikim tru ol arapela man bilong lain bilong mi, orait dispela bai i soim olgeta man olsem, yupela i disaipel bilong mi."

### Jisas i tok olsem Pita bai i givim baksait long em

*(Matyu 26.31-35 na Mak 14.27-31 na Luk 22.31-34)*

36Orait Saimon Pita i askim Jisas olsem, "Bikpela, yu bai go we?" Na Jisas i bekim tok olsem, "Ples mi go long en, em nau yu no inap bihainim mi na yu go long en. Tasol bihain bai yu bihainim mi i kam." 37Na Pita i askim em, "Bikpela, olsem wanem na mi no inap bihainim yu nau? Bai mi inap lusim laip bilong mi bilong helpim yu."

38Na Jisas i bekim tok olsem, "Yu ting yu inap lusim laip bilong yu bilong helpim mi, a? Tru tumas mi tokim yu, taim kakaruk i no krai yet, yu bai tok tripela taim olsem, yu no save long mi."

### Jisas em i rot bilong ol manmeri i go long Papa

**14** 1Jisas i tok moa olsem, "Yupela i no ken bel hevi na tingting planti. Yupela i bilip long God. Yupela i mas bilip long mi tu. 2Long

* (13.19) Lukim tok i stap long Jon 8.24.

**13.20** Mt 10.40, 25.40, Mk 9.37, Lu 9.48, 10.16
**13.21** Mt 26.21, Mk 14.18, Lu 22.21, Jo 12.27, Ap 1.17, 1 Jo 2.19
**13.23** Jo 19.26, 20.2, 21.7, 21.20, 21.24 **13.27** Lu 22.3, Jo 6.70, 13.2
**13.29** Jo 12.6 **13.31** Jo 12.23, 14.13, 1 Pi 4.11 **13.32** Jo 17.5 **13.33** Jo 7.34
**13.34** Wkp 19.18, Jo 15.12, 15.17, 1 Pi 1.22, 1 Jo 2.7-8, 3.23, 4.21, 2 Jo 5
**13.35** 1 Jo 2.5, 4.20 **13.36** Jo 7.34, 21.18-19, 2 Pi 1.14
**13.37** Mt 26.33-35, Mk 14.29-31, Lu 22.33-34 **14.1** Jo 14.27, 16.33 **14.2** Jo 13.33, 13.36

haus bilong Papa bilong mi i gat planti rum i stap, na mi go bilong redim ples bilong yupela. Sapos i no olsem, orait mi no inap mekim dispela tok long yupela. 3Na sapos mi go redim ples bilong yupela, bai mi kam bek na kisim yupela i go i stap wantaim mi. Na ples mi stap long en, yupela tu bai i stap long en wantaim mi. 4Na yupela i save pinis long rot bilong i go long dispela ples mi laik i go long en."

5Tomas i tokim em, "Bikpela, yu go we, em mipela i no save. Olsem wanem na mipela inap save long rot?" 6Na Jisas i tokim em olsem, "Mi yet mi rot, na mi as bilong tok tru, na mi as bilong laip. I no gat wanpela man inap i kam long Papa long narapela rot. Nogat. Long mi tasol. 7Sapos yupela i save pinis long mi, nau bai yupela inap save long Papa bilong mi tu. Nau yupela i stat long save long em. Na yupela i lukim em pinis."

8Filip i tokim Jisas olsem, "Bikpela, yu soim Papa long mipela, na dispela bai inapim laik na tingting bilong mipela." 9Na Jisas i tokim em, "Filip, longpela taim pinis mi stap wantaim yupela, na yu no save yet long mi, a? Man i lukim mi, em i lukim Papa. Olsem wanem na yu tok, 'Yu soim Papa long mipela'? 10Ating yu no bilip long mi stap long Papa, na Papa i stap long mi? Tok mi givim long yupela, em mi no mekim long tingting bilong mi yet. Nogat. Papa i stap long mi, em i save mekim ol wok bilong en. 11Yupela i mas bilip long dispela tok. Mi stap long Papa, na Papa i stap long mi. Sapos nogat, orait yupela i mas tingim olgeta wok mi save mekim, na dispela bai i kirapim bilip bilong yupela.

12"Tru tumas mi tokim yupela, man i bilip long mi, bai em tu i mekim olkain wok mi save mekim. Na bai em i mekim ol bikpela wok i winim wok mi bin mekim, long wanem, mi go long Papa. 13Na olgeta samting yupela i askim long nem bilong mi, em bai mi mekim. Olsem na Papa bai i kisim biknem long Pikinini bilong en. 14Olgeta samting yupela i askim long nem bilong mi, em bai mi mekim."

### Jisas i tok em bai i salim Holi Spirit i kam

15Jisas i tok moa olsem, "Sapos yupela i laikim mi tru, orait yupela bai i bihainim gut ol tok bilong mi. 16Na bai mi askim Papa, na em bai i givim yupela narapela Helpim bilong strongim yupela. Na em bai i stap wantaim yupela oltaim oltaim. 17Dispela Helpim em i Spirit bilong tok tru. Ol manmeri bilong graun ol i no inap kisim em. Ol i no lukim em, na ol i no save long em. Tasol yupela i save long em. Em i stap wantaim yupela, na em bai i stap insait long yupela.

18"Mi no inap lusim yupela na larim yupela i stap nating, olsem pikinini i no gat papamama. Nogat. Mi bai kam long yupela. 19Liklik taim na bai ol manmeri bilong graun i no lukim mi moa. Tasol yupela bai i lukim mi. Mi stap laip, olsem na yupela tu bai i stap laip. 20Long dispela de yupela bai i save, mi stap long Papa bilong mi, na yupela i stap long mi, na mi stap long yupela. 21Man i kisim lo bilong mi na i bihainim gut, dispela man em i laikim mi tru. Na man i laikim mi, Papa bilong mi bai i laikim em. Na mi tu bai mi laikim em, na bai mi soim mi yet long em."

22Jisas i tok olsem, na narapela Judas, em i no Iskariot, em i askim Jisas olsem, "Bikpela, olsem wanem na yu bai soim yu yet long mipela, tasol yu no inap soim yu yet long ol manmeri bilong graun?" 23Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Sapos man i laikim mi tru, em bai i bihainim gut tok bilong mi. Na Papa bilong mi bai i laikim dispela man. Na bai mitupela i kam long em na i stap wantaim em oltaim oltaim.

**14.3** Jo 12.26, 17.24, Ap 1.11, 1 Te 4.17
**14.6** Jo 1.4, 1.17, 8.19, 8.32, 10.9, 11.25, Ro 5.1-2, Hi 9.8, 10.20 **14.7** Jo 8.19
**14.9** Jo 12.45, Kl 1.15, Hi 1.3 **14.10** Jo 7.16, 8.28, 10.38, 12.49, 14.24, 17.21-23
**14.11** Jo 5.36, 10.38, 14.20 **14.12** Mt 21.21, Mk 16.16-20, Lu 10.17
**14.13** Mt 7.7, Lu 11.9, Jo 15.7, 15.16, Je 1.5, 1 Jo 3.22
**14.15** Jo 14.21-23, 15.10, 15.14, 1 Jo 5.3 **14.16** Jo 14.26, 15.26, 16.7, Ro 8.15, 8.26
**14.17** Mt 10.20, Jo 16.13, Ro 8.26, 1 Ko 2.14, 1 Jo 2.27, 4.6
**14.18** Mt 28.20, Jo 14.3, 14.28 **14.19** Jo 16.16, 1 Ko 15.20
**14.20** Jo 10.38, 14.10, 17.21-26 **14.21** Jo 14.15, 14.23, 15.10, 16.27, 1 Jo 2.5, 5.3
**14.22** Ap 10.41-42 **14.23** Mt 18.20, Jo 14.15, 2 Ko 6.16, Ef 3.17, 1 Jo 2.24, KTH 3.20

24 Man i no laikim mi tru, em i no save
bihainim gut tok bilong mi. Dispela tok
yupela i harim, em i no tok bilong mi
yet. Nogat. Em i tok bilong Papa, em i
bin salim mi na mi kam.
25 "Taim mi stap yet wantaim yupela,
mi tokim yupela long ol dispela samting.
26 Tasol Helpim tru bilong strongim
yupela em i Holi Spirit. Na long nem
bilong mi, Papa bai i salim em i kam.
Em bai i skulim yupela long olgeta
samting. Na bai em i kirapim tingting
bilong yupela na bai yupela i tingim gen
olgeta tok mi bin givim long yupela.
27 "Mi laik lusim yupela, na mi givim
bel isi long yupela bai em i ken i stap
long yupela. Bel isi bilong mi, em mi
givim long yupela. Na bel isi mi givim
long yupela, em i no wankain olsem ol
manmeri bilong graun i save givim.
Olsem na yupela i no ken bel hevi na
tingting planti, na yupela i no ken pret.
28 Yupela i harim pinis dispela tok mi
givim long yupela, 'Mi lusim yupela na
mi go. Na bai mi kam bek long yupela.'
Sapos yupela i laikim mi tru, orait dis-
pela inap mekim yupela i amamas, long
wanem, mi go long Papa, na Papa i stap
namba wan tru na i winim mi. 29 Dispela
samting i no kamap yet, na nau mi
tokim yupela pinis long en. Olsem na
bihain, taim em i kamap pinis, yupela i
ken bilip.
30 "Mi no inap mekim planti toktok
moa wantaim yupela, long wanem,
dispela hetman i save bosim dispela
graun em i kam nau. Em i no gat strong
bilong mekim wanpela samting long mi,
31 tasol mi laik bai ol manmeri bilong
graun i save, mi laikim tru Papa, na mi
save mekim olgeta samting Papa i tokim
mi long mekim. Orait yupela kirap, na
yumi go."

### Jisas em i diwai wain tru

**15** 1 Jisas i tok moa olsem, "Mi
yet mi diwai wain tru. Na Papa
bilong mi em i papa bilong gaden wain.
2 Olgeta han bilong mi i no save karim
kaikai, em Papa i save rausim. Na ol-
geta han i save karim kaikai, em Papa i
save rausim ol lip samting bilong en i
nogut, na mekim em i kamap klin, bai
em i ken karim planti kaikai. 3 Yupela i




*"Mi yet mi diwai wain, na yupela i han bilong diwai wain. Man i pas long mi na mi pas long em, em i save karim planti kaikai." (15.5)*

**14.24** Jo 5.19, 5.38, 7.16, 12.49
**14.26** Lu 24.49, Jo 14.16, 15.26, 16.13, 1 Jo 2.20, 2.27
**14.27** Jo 14.1, 16.33, Fl 4.7, Kl 3.15
**14.28** Lu 24.51, Jo 14.3, 14.12, 14.18, 16.28, 20.17, Fl 2.6 **14.29** Jo 13.19, 16.4
**14.30** Jo 12.31, 16.11, Ef 2.2 **14.31** Mt 26.46, Jo 10.18, 12.49, Ph 2.8, Hi 5.8
**15.2** Mt 3.10, 15.13

kamap klin pinis. Dispela tok mi givim yupela, em i mekim yupela i kamap klin. 4 Yupela i mas pas long mi, na bai mi pas long yupela. Sapos han bilong diwai wain em i no pas long diwai, orait em i no inap karim kaikai. Olsem tasol, sapos yupela i no pas long mi, yupela tu i no inap karim kaikai.

5 "Mi yet mi diwai wain, na yupela i han bilong diwai wain. Man i pas long mi na mi pas long em, em i save karim planti kaikai. Sapos yupela i lusim mi, yupela i no inap mekim wanpela samting. 6 Sapos wanpela man i no pas long mi, orait ol bai i rausim em olsem ol i save rausim han bilong diwai, na em bai i drai. Na ol i save bungim ol dispela han na tromoi long paia na kukim.

7 "Sapos yupela i pas long mi, na tok bilong mi em i stap long yupela, orait yupela i ken askim inap long laik bilong yupela, na ol samting bai i kamap olsem yupela i bin tok. 8 Yupela i mas karim planti kaikai na i stap disaipel bilong mi, na long dispela pasin Papa bilong mi i kisim biknem. 9 Papa i save laikim mi tumas, na long wankain pasin mi bin laikim yupela. Oltaim yupela i mas i stap insait long dispela laikim bilong mi. 10 Sapos yupela i bihainim gut ol lo na tok bilong mi, orait yupela bai i stap insait long laikim bilong mi, olsem mi bin bihainim gut ol lo na tok bilong Papa bilong mi, na mi stap insait long laikim bilong em. 11 Mi laik bai amamas bilong mi i ken i stap long yupela, na bai dispela amamas i ken pulap tru long bel bilong yupela. Olsem na mi mekim dispela tok long yupela. 12 Lo bilong mi em i olsem. Yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela, long wankain pasin olsem mi bin laikim yupela. 13 Sapos wanpela man i laikim tumas ol pren bilong en na i lusim laip bilong em yet bilong helpim ol, orait dispela pasin bilong laikim ol arapela i winim tru ol arapela pasin bilong laikim ol arapela manmeri. 14 Na sapos yupela i mekim olsem mi bin tokim yupela, orait yupela i stap pren bilong mi. 15 Wokboi i no save long ol samting bikman bilong en i save mekim. Olsem na mi no kolim yupela 'wokboi' moa. Nogat. Olgeta tok mi harim long Papa bilong mi, em mi tokim yupela pinis. Olsem na mi kolim yupela 'pren.'

16 "Yupela i no bin makim mi bilong i stap wantaim yupela. Nogat. Mi makim yupela bilong i stap ol lain bilong mi. Na mi givim wok long yupela, bai yupela i ken i go na karim kaikai, na bai kaikai bilong yupela i ken i stap gut. Olsem na sapos yupela i beten long Papa long nem bilong mi na askim em long givim wanpela samting long yupela, em bai i givim long yupela. 17 Mi givim lo long yupela olsem. Yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela."

### Ol man bilong graun bai i birua long ol disaipel

18 Jisas i tok moa olsem, "Sapos ol manmeri bilong graun i birua long yupela, orait yupela i no ken lusim tingting, pastaim ol i bin birua long mi tu. 19 Sapos yupela i stap olsem ol man bilong dispela graun, orait ol manmeri bilong graun ol inap laikim yupela olsem ol lain bilong ol yet. Tasol yupela i no man bilong dispela graun. Nogat. Mi makim yupela pinis bai yupela i lusim pasin bilong dispela graun. Olsem na ol manmeri bilong graun i save birua long yupela. 20 Yupela i mas tingim gut dispela tok mi mekim long yupela. Wokboi i no winim bikman bilong en. Sapos ol i bin mekim nogut long mi, orait ol bai i mekim nogut long yupela tu. Na sapos ol i bin bihainim tok bilong mi, orait ol bai i bihainim tok bilong yupela tu. 21 Tasol ol i no save long Papa, em i bin salim mi na mi kam. Olsem na ol bai i mekim olgeta dispela pasin nogut long yupela, long wanem, ol i save olsem yupela i lain bilong mi.

22 "Sapos mi no bin i kam na givim

**15.3** Jo 13.10, 17.17, Ef 5.26, 1 Pi 1.22 **15.4** Jo 6.56, Kl 1.23, 1 Jo 2.6
**15.5** Hos 14.8, Jo 15.16, 2 Ko 3.5, Fl 1.11, 4.13
**15.6** Mt 3.10, 7.19, 13.42 **15.7** Mt 7.7, Jo 14.13-14, 15.16, 16.23
**15.8** Mt 5.16, Jo 8.31, Fl 1.11 **15.10** Jo 14.15, 14.21-23, 1 Jo 2.5
**15.11** Jo 16.24, 17.13, 1 Jo 1.4
**15.12** Jo 13.34, 15.17, 1 Te 4.9, 1 Pi 4.8, 1 Jo 3.11, 3.23, 4.21, 2 Jo 5
**15.13** Jo 10.11, Ro 5.7-8, Ef 5.2, 1 Jo 3.16 **15.14** Mt 12.50, Jo 14.15, 14.23
**15.15** Jo 17.26, Ap 20.27 **15.16** Mt 28.19, Mk 16.15, Jo 6.70, 14.13, 1 Jo 4.10, 4.19
**15.17** Jo 13.34 **15.18** Mt 10.22, 1 Jo 3.1, 3.13 **15.19** Jo 17.14, 1 Jo 4.5
**15.20** Ese 3.7, Mt 10.24, Lu 6.40, Jo 13.16 **15.21** Mt 5.11, 10.22, 24.9, Mk 13.13, Jo 16.3
**15.22** Jo 9.41, Ro 1.20, Je 4.17

tok long ol, orait ol bai i no gat asua bilong sin bilong ol. Tasol nau ol i no gat rot bilong haitim sin bilong ol. 23 Man i birua long mi, em i birua long Papa bilong mi tu. 24 Sapos mi no bin i stap namel long ol na mekim ol dispela strongpela wok i no gat narapela man i bin mekim bipo, orait ol bai i no gat asua bilong sin bilong ol. Tasol ol i lukim pinis ol dispela wok bilong mi, na ol i birua long mi na long Papa bilong mi wantaim. 25 Dispela pasin ol i mekim, em i kamap bilong inapim wanpela tok i stap long lo bilong ol. Dispela tok em i olsem, 'Ol man i birua nating long mi.'

26 "Spirit bilong strongim yupela em i stap wantaim Papa, na mi bai salim em i kam long yupela. Em Spirit bilong tok tru, na em i save stap wantaim Papa na i kam. Em bai i kam na tokaut klia long ol wok na pasin bilong mi. 27 Na yupela tu i mas autim tok, long wanem, yupela i bin i stap wantaim mi long taim mi statim wok, na yupela i stap wantaim mi i kam inap nau.

**16** 1 "Mi no laik bai yupela i lusim bilip, olsem na mi bin mekim dispela tok long yupela. 2 Bai ol i tambuim yupela long kam lotu wantaim ol. Na bihain bai taim i kamap, na ol man i kilim yupela i dai, ol bai i ting ol i mekim gutpela wok bilong God. 3 Ol i no save long Papa, na ol i no save long mi. Olsem na ol bai i mekim ol dispela pasin. 4 Tasol nau mi tokim yupela pinis long ol dispela samting bai i kamap. Na bihain, taim ol man i mekim ol dispela pasin long yupela, orait yupela i ken tingim dispela tok mi bin givim yupela."

### Jisas i tok long wok bilong Holi Spirit

Jisas i tok moa olsem, "Bipo mi yet mi stap wantaim yupela, olsem na mi no tokim yupela long ol dispela samting. 5 Tasol nau mi go long Papa, em i bin salim mi na mi kam. Na i no gat wanpela bilong yupela i askim mi, 'Yu go we?' 6 Mi mekim dispela tok long yupela, na nau bel bilong yupela i hevi tumas. 7 Tasol mi tok tru long yupela, mi lusim yupela na mi go, em i bilong helpim yupela. Sapos mi no i go, orait Spirit bilong strongim yupela em bai i no inap i kam long yupela. Tasol sapos mi go, orait bai mi salim em i kam long yupela. 8 Em bai i kam na mekim ol man bilong graun i save tru long as bilong sin, na long as bilong stretpela pasin, na long as bilong kot bilong God. 9 As bilong sin, em i olsem, ol i no bilip long mi. 10 As bilong stretpela pasin, em i olsem, mi go long Papa, na bai yupela i no lukim mi moa.* 11 As bilong kot bilong God, em i olsem, dispela hetman i save bosim dispela graun em i lus pinis long kot.*

12 "Mi gat planti tok moa mi laik givim yupela, tasol yupela i no inap kisim nau. 13 Tasol taim Spirit bilong tok tru i kam, em bai i stiaim tingting bilong yupela na bai yupela i save long olgeta tok i tru. Em bai i no mekim tok long tingting bilong em yet. Nogat. Tok em i harim, dispela tasol bai em i autim. Na bai em i tokim yupela long ol samting i laik kamap bihain. 14 Bai em i kisim tok bilong mi na autim long yupela, na long dispela pasin em bai i

* (16.10) Ol man bilong graun i bin kotim Jisas na tok em i bin mekim pasin i no stret na em i mas i dai. Tasol God i kirapim bek Jisas na kisim Jisas i go i stap wantaim em, na long dispela pasin God i soim ol manmeri olsem Jisas i bin mekim stretpela pasin tasol.

* (16.11) Ol man bilong graun i lukim Jisas i dai, na ol i ting Jisas i lus long kot. Tasol long ai bilong God, i no Jisas i lus long kot. Nogat. Long dai bilong Jisas, God i kotim pinis Satan na daunim strong bilong en.

**15.23** Lu 10.16, 1 Jo 2.23 **15.24** Jo 3.2, 7.31, 9.32, 9.41, 14.11 **15.25** Sng 35.19, 69.4
**15.26** Lu 24.49, Jo 14.26, 16.7, 16.13, Ap 2.33, 1 Jo 5.6
**15.27** Lu 1.2, 24.48, Ap 1.8, 1.21-22, 1 Pi 5.1, 2 Pi 1.16
**16.1** Mt 11.6, 24.10, 26.31
**16.2** Mt 24.9, Lu 6.22, Jo 9.22, 9.34, Ap 8.1, 26.9-11
**16.3** Jo 15.21, Ro 10.2, 1 Ko 2.8, 1 Ti 1.13 **16.4** Jo 13.19, 14.29
**16.5** Jo 7.33, 13.3, 13.36, 14.28, 16.10, 16.16
**16.6** Jo 14.1, 16.22 **16.7** Jo 14.16, 14.26, 15.26, Ap 2.33, Ef 4.8
**16.9** Jo 3.18, 15.22, Ap 2.22-37
**16.10** Jo 3.14, 5.32, Ap 2.32, 5.31, Ro 4.25
**16.11** Jo 12.31, Ap 26.18, Ef 2.2, Kl 2.15, Hi 2.14
**16.12** Mk 4.33, 1 Ko 3.1-2, Hi 5.12
**16.13** Jo 14.17, 14.26, 15.26, 1 Jo 2.20, 2.27

kamapim biknem na strong bilong mi.
15 Olgeta samting bilong Papa em i
bilong mi. Olsem na mi tok, em bai i
kisim tok bilong mi na autim long
yupela."

**Amamas bai i kisim ples bilong bel hevi**

16 Jisas i tok moa olsem, "Liklik taim
tasol na bai yupela i no lukim mi moa.
Na bihain liklik taim gen na bai yupela i
lukim mi." 17 Sampela bilong ol disaipel
i toktok namel long ol yet olsem,
"Wanem as bilong dispela tok em i
mekim long yumi? Em i tok, 'Liklik
taim tasol na bai yupela i no lukim mi,
na bihain liklik taim gen na bai yupela i
lukim mi.' Na tu em i tok, 'As bilong
dispela, em i olsem. Mi go long
Papa.' " 18 Na ol i tok, "Dispela 'liklik
taim' em i tok long en, em i wanem
samting? Yumi no save as bilong dispela
tok em i mekim."

19 Jisas i save olsem ol i laik askim
em. Olsem na em i tokim ol, "Ating
yupela i wok long askim nabaut long as
bilong dispela tok mi mekim? Mi tok
olsem, 'Liklik taim tasol na bai yupela i
no lukim mi. Na bihain liklik taim gen
na bai yupela i lukim mi.' 20 Tru tumas
mi tokim yupela, yupela bai i krai bik-
pela na krai sori tru. Tasol ol manmeri
bilong graun ol bai i amamas. Bel bilong
yupela bai i hevi. Tasol bel hevi bilong
yupela em bai i tanim na i kamap ama-
mas tru. 21 Meri i laik karim pikinini,
em i save, taim bilong en i kamap pinis.
Olsem na em i bel hevi. Tasol taim em i
karim pikinini pinis, em i no tingting
moa long dispela pen. Nogat. Em i
amamas tasol long pikinini i kamap
pinis long graun. 22 Olsem tasol, nau
yupela i bel hevi. Tasol mi bai lukim
yupela gen, na bel bilong yupela bai i
amamas. Na i no gat wanpela man inap
tekewe dispela amamas bilong yupela.
23 Na long dispela taim yupela bai i no
askim mi long wanpela samting. Mi tok
tru long yupela, sapos yupela i askim
Papa long wanpela samting long nem
bilong mi, orait em bai i givim long
yupela. 24 Bipo yupela i no askim long
kisim wanpela samting long nem bilong
mi. Yupela i mas askim, na bai yupela i
kisim, na bai amamas i ken pulap tru
long bel bilong yupela."

**Jisas i winim pinis**
**strong bilong dispela graun**

25 Jisas i tok moa olsem, "Mi bin
mekim ol dispela tok long yupela long
tok bokis. Bihain bai mi no mekim tok
bokis moa long yupela. Nogat. Bai mi
tokaut klia na tokim yupela long Papa.
26 Long dispela taim yupela bai i prea
long nem bilong mi. Na mi no tokim
yupela olsem, mi yet bai mi prea long
Papa long em i helpim yupela. 27 Nogat.
Papa em yet i laikim yupela, long
wanem, yupela i bin laikim mi, na
yupela i bilip pinis long mi bin stap
wantaim God na mi kam. 28 Bipo mi bin
stap wantaim Papa, na mi lusim em na
mi kam long graun. Nau mi laik lusim
graun na mi go bek long Papa."

29 Ol disaipel bilong en i tok olsem,
"Yes, nau yu tok klia. Nau yu no
mekim tok bokis. 30 Nau mipela i save,
yu no mas wetim man i askim yu pas-
taim na yu bekim askim bilong en.
Nogat. Yu save pinis long olgeta
samting. Olsem na mipela i bilip olsem
yu bin i stap wantaim God na yu kam."

31 Jisas i bekim tok bilong ol olsem,
"Nau yupela i bilip, a? 32 Harim. Taim i
klostu nau. Yes, em i kamap pinis, na ol
bai i ranim yupela olgeta wan wan i go
nabaut long ples bilong yupela. Na
yupela bai i lusim mi na bai mi stap
wanpis. Tasol mi no inap i stap wanpis
tru, long wanem, Papa i stap wantaim
mi. 33 Mi laik bai yupela i pas long mi
na bai yupela i stap bel isi, olsem na mi
bin mekim dispela tok long yupela.
Long taim yupela i stap long dispela
graun, ol hevi bai i kamap long yupela,
tasol bel bilong yupela i ken i stap
strong. Mi winim pinis strong bilong
dispela graun."

**Jisas i prea bilong helpim ol disaipel**

**17** 1 Jisas i autim tok pinis long ol
disaipel, na em i lukluk i go
antap long heven, na em i tok olsem,

**16.15** Mt 11.27, Jo 3.35, 17.10 **16.16** Jo 7.33, 14.19, 16.10 **16.21** Ais 26.17
**16.22** Ais 66.14, Lu 24.41, 24.52, Jo 14.1, Ap 2.46, 1 Pi 1.8
**16.23** Mt 7.7, Jo 14.13, 15.16 **16.24** Jo 15.11 **16.25** Jo 10.6 **16.27** Jo 14.21-23
**16.30** Jo 2.25, 16.27, 17.8, 21.17 **16.32** Mt 26.31, 26.56, Mk 14.27, Jo 8.29, 20.10
**16.33** Jo 14.27, Ro 5.1, 8.37, Ef 2.14, 2 Ti 3.12, 1 Jo 4.4, 5.4
**17.1** Jo 11.41, 12.23, 13.32

"Papa, taim i kamap pinis. Nau yu ken
givim biknem long Pikinini bilong yu,
olsem na bai Pikinini i ken givim bik-
nem long yu. 2Long wanem, yu givim
namba pinis long em. Yu makim em
bilong i stap het bilong olgeta manmeri,
na em inap givim laip long ol man yu
bin givim long em, em laip bilong i stap
gut oltaim oltaim. 3Na laip bilong i stap
gut oltaim, em i olsem. Ol man i kisim
dispela laip, ol i save long yu, yu wan-
pela tasol yu God tru. Na ol i save long
Jisas Krais, em yu bin salim i kam.

4"Mi bin soim biknem na strong
bilong yu long ol manmeri bilong dis-
pela graun. Mi pinisim pinis dispela wok
yu bin givim mi long mekim. 5Papa,
taim graun i no kamap yet, mi stap
wantaim yu na mi gat biknem. Nau mi
laik bai yu givim dispela biknem long mi
gen na bai mi stap wantaim yu.

6"Mi autim pinis nem bilong yu long
ol man yu bin givim mi long dispela
graun. Ol i man bilong yu, na yu givim
ol pinis long mi. Na ol i bin bihainim
gut tok bilong yu. 7Nau ol i save, olgeta
samting yu givim mi pinis, em i kam
long yu tasol. 8Olgeta tok yu givim mi,
em mi givim pinis long ol. Na ol i kisim,
na ol i save tru tumas olsem, bipo mi
bin stap wantaim yu na mi kam. Na ol i
bilip olsem, yu bin salim mi na mi kam.

9"Mi beten bilong helpim ol. Mi no
beten bilong helpim olgeta manmeri
bilong graun. Mi beten bilong helpim ol
dispela man yu bin givim mi, long
wanem, ol i bilong yu. 10Olgeta man-
meri bilong mi, ol i bilong yu. Na olgeta
manmeri bilong yu, ol i bilong mi. Na
taim ol manmeri i lukim ol dispela lain
bilong mi, ol i save long biknem bilong
mi.

11"Nau mi kam long yu, na mi no
inap i stap moa long graun. Tasol ol bai
i stap long graun. Na Papa, yu holi na i
no gat wanpela i olsem yu, yu ken
lukautim ol long strong bilong nem
bilong yu, em dispela nem yu bin givim
long mi. Olsem na ol i ken i stap wan-
pela tru, olsem mitupela i stap wanpela
tru. 12Taim mi stap wantaim ol, mi
lukautim ol long strong bilong nem
bilong yu, em dispela nem yu bin givim
mi. Mi bin was gut long ol na i no gat
wanpela bilong ol i lus. Man bilong lus,
em wanpela tasol i lus, bai tok i stap
long buk bilong yu i ken kamap tru.
13Nau mi kam long yu. Na mi mekim ol
dispela tok long taim mi stap yet long
graun, bai amamas bilong mi i ken
pulap i stap long bel bilong ol.

14"Tok bilong yu, mi givim pinis long
ol. Na ol manmeri bilong dispela graun
ol i save birua long ol, long wanem, ol
manmeri bilong mi ol i no bilong dispela
graun, olsem mi tu mi no bilong dispela
graun. 15Mi no askim yu long tekewe ol
long dispela graun. Nogat. Mi beten
long yu long yu ken lukautim ol, na
man nogut i no ken bagarapim ol. 16Ol
i no bilong dispela graun, olsem mi yet
mi no bilong dispela graun. 17Tok
bilong yu i tru olgeta, na mi laik bai yu
mekim tok tru bilong yu i wok insait
long bel bilong ol, na mekim ol i kamap
ol lain bilong yu stret. 18Bipo yu bin
salim mi na mi kam i stap namel long ol
manmeri bilong graun. Olsem tasol mi
bin salim ol man yu bin givim mi bai ol
i go i stap namel long ol manmeri bilong
graun. 19Na bilong helpim ol, mi givim
laip bilong mi olgeta long yu, olsem bai
tru tumas ol i ken kamap man bilong yu
stret.

20"Tasol mi no beten bilong helpim
ol dispela man tasol. Nogat. Mi beten
bilong helpim ol manmeri bai i harim
tok bilong ol na i bilip long mi. 21Mi
laik bai dispela olgeta man i ken i stap
wanbel, olsem yu Papa, yu stap long mi
na mi stap long yu. Olsem tasol mi laik
bai ol i ken i stap long mitupela, na bai
ol manmeri bilong graun i ken bilip
olsem yu bin salim mi na mi kam. 22Yu

**17.2** Dan 7.14, Mt 11.27, Jo 6.37, 1 Ko 15.25-27, Fl 2.10, Hi 2.8
**17.3** Ais 53.11, Jo 5.36-37, 1 Ko 8.4, 1 Te 1.9, 1 Jo 5.20
**17.4** Jo 4.34, 13.31, 14.13, 14.31, 15.10 **17.5** Jo 1.1-2, 17.24, Fl 2.6, Kl 1.15-17, Hi 1.3, 1.10
**17.6** Sng 22.22, Jo 6.37-39, 10.29
**17.8** Jo 8.28, 12.49, 14.10, 16.27, 16.30 **17.9** Jo 6.37, 6.44, 1 Jo 5.19
**17.10** Jo 16.15 **17.11** Jo 10.30, 13.1, 17.21, 1 Pi 1.5, Ju 1
**17.12** Sng 41.9, 109.8, Jo 6.39, 13.18, 18.9, Ap 1.20, Hi 2.13, 1 Jo 2.19 **17.13** Jo 15.11
**17.14** Jo 8.23, 15.18-19, 17.16, 1 Jo 3.13 **17.15** Mt 6.13, Ga 1.4, 2 Te 3.3, 1 Jo 5.18
**17.17** Sng 119.142, Ap 15.9, Ef 5.26, 1 Pi 1.22 **17.18** Jo 20.21
**17.19** 1 Ko 1.2, 1.30, 1 Te 4.7, Hi 10.10
**17.21** Jo 10.16, 10.38, 17.11, Ro 12.5, Ga 3.28 **17.22** Jo 14.20, Ap 4.32, 1 Jo 1.3, 3.24

bin givim bikpela namba na strong long mi, na mi bin givim long ol, bai ol i ken i stap wanbel, olsem mitupela i stap wanbel. 23Mi stap long ol, na yu stap long mi, na long dispela pasin mi laik bai ol i ken kamap wanbel tru. Olsem na ol manmeri bilong graun i ken save, yu bin salim mi na mi kam, na yu laikim ol dispela lain bilong mi long wankain pasin olsem yu bin laikim mi.

24"Papa, mi laik bai ol manmeri yu bin givim long mi ol i ken i stap wantaim mi long ples mi stap long en. Mi laik bai ol i ken lukim bikpela lait na namba bilong mi. Taim graun i no kamap yet, yu laikim mi, na yu bin givim dispela lait na namba long mi. 25Stretpela Papa, ol manmeri bilong graun ol i no save long yu. Tasol mi save long yu. Na ol dispela lain bilong mi, ol i save, yu bin salim mi na mi kam. 26Mi bin kamapim nem bilong yu long ol. Na bai mi kamapim moa yet, bai ol i ken kisim pasin bilong laikim ol arapela man, olsem yu save laikim mi. Na mi tu mi ken i stap long ol."

# Jisas i karim pen na i dai na i kirap bek

*(Sapta 18-20)*

### Judas i givim Jisas long han bilong ol birua

*(Matyu 26.47-56 na Mak 14.43-50 na Luk 22.47-53)*

**18** 1Jisas i mekim dispela tok pinis, na em wantaim ol disaipel bilong en ol i go brukim wara Kidron. Long hapsait bilong dispela wara wanpela gaden i stap, na Jisas wantaim ol disaipel bilong en ol i go insait long gaden. 2Judas, em man i laik givim Jisas long han bilong ol birua, em tu i save long dispela gaden, long wanem, planti taim Jisas i save bung wantaim ol disaipel bilong en long dispela gaden. 3Olsem na Judas i kisim ol lain soldia na sampela plisman bilong ol bikpris na ol Farisi, na em i bringim ol i kam long dispela hap. Na ol i holim ol lam na bombom na ol samting bilong pait. 4Jisas i save long olgeta samting i laik kamap long en. Olsem na em i go klostu long ol dispela lain na i askim ol olsem, "Yupela i painim husat?"

5Ol i bekim tok bilong em olsem, "Mipela i kam bilong painim Jisas bilong Nasaret." Na Jisas i tokim ol, "Em mi tasol." Na Judas, em man i laik givim em long ol, em i sanap wantaim ol. 6Ol i harim Jisas i tok, "Em mi tasol," na ol dispela man i surik i go bek na i pundaun long graun.

7Na Jisas i askim ol gen, "Yupela i painim husat?" Na ol i tok, "Jisas bilong Nasaret." 8Na Jisas i bekim tok olsem, "Mi tokim yupela pinis, em mi tasol. Na sapos yupela i painim mi, orait larim ol dispela man i go." 9Long dispela pasin em inapim dispela tok em i bin mekim bipo, "Ol dispela man yu bin givim mi, i no gat wanpela bilong ol i lus."

10Saimon Pita i bin karim wanpela bainat i kam, na em i pulim bainat na i paitim wokboi bilong hetpris, na bainat i katim yau long han sut bilong dispela wokboi na yau i pundaun. Nem bilong dispela wokboi em Malkus. 11Na Jisas i tokim Pita, "Putim bainat i go bek long paus bilong en. Olsem wanem? Yu ting mi no inap dring long dispela kap Papa i bin givim mi?"

### Ol i bringim Jisas i go long Anas

12Orait na ol lain soldia na namba wan ofisa bilong ol, na ol plisman bilong ol Juda, ol i holimpas Jisas na pasim em long baklain. 13Na ol i kisim em i go long Anas pastaim. Anas em i tambu bilong Kaiafas. Kaiafas em hetpris long dispela yia 14na em i dispela

**17.23** Kl 3.14 **17.24** Jo 12.26, 17.5, 1 Te 4.17 **17.25** Jo 8.55, 15.21, 16.3, 16.27
**17.26** Jo 15.9, 15.15, 17.6 **18.1** 2 Sml 15.23, Mt 26.36, Mk 14.32, Lu 22.39
**18.2** Lu 21.37, 22.39 **18.3** Mt 26.47, Mk 14.43, Lu 22.47, Jo 7.45, Ap 1.16
**18.9** Jo 17.12 **18.10** Mt 26.51, Mk 14.47, Lu 22.38, 22.49-50
**18.11** Mt 20.22, 26.39, 26.42, Mk 14.36, Lu 22.42
**18.13** Mt 26.57, Lu 3.2 **18.14** Jo 11.49-50



*Judas i bringim ol soldia na plisman i kam long Jisas. (18.3)*

man i bin tokim ol Juda olsem, "I gutpela sapos wanpela man tasol i kisim ples bilong ol manmeri na i dai."

### Pita i tok, em i no save long Jisas

*(Matyu 26.69-70 na Mak 14.66-68 na Luk 22.55-57)*

15 Saimon Pita wantaim narapela disaipel, tupela i bihainim Jisas i go. Hetpris i save long dispela arapela disaipel, olsem na em i bihainim Jisas i go insait long banis bilong hetpris. 16 Tasol Pita i sanap i stap ausait klostu long dua. Olsem na dispela arapela disaipel, hetpris i save long en, em i go tokim meri i bosim dua, na em i bringim Pita i kam insait. 17 Meri i bosim dua, em i askim Pita olsem, "Ating yu tu yu disaipel bilong dispela man?" Na Pita i tok, "Nogat. Mi no disaipel bilong en." 18 Ol wokboi na ol plisman i bin wokim wanpela paia. Ples i kol, na ol i sanap na hatim skin bilong ol i stap. Na Pita tu i sanap wantaim ol na i hatim skin bilong en.

### Hetpris i kotim Jisas

*(Matyu 26.59-66 na Mak 14.55-64 na Luk 22.66-71)*

19 Long dispela taim hetpris i askim Jisas long ol disaipel bilong en, na long tok em i bin givim long ol man. 20 Na Jisas i bekim tok olsem long em, "Mi bin givim tok long ol manmeri long ples klia. Oltaim mi bin skulim ol manmeri insait long ol haus lotu na insait long banis bilong tempel, long ol ples olgeta Juda i save bung long en. Mi no bin mekim wanpela tok long ples hait. 21 Olsem na bilong wanem yu askim mi? Yu mas askim ol man i bin harim dispela tok. Ol i save long tok mi bin mekim."

22 Jisas i tok olsem na wanpela

**18.15** Mt 26.58, Mk 14.54, Lu 22.54, Jo 20.3, 21.20, Ap 3.1
**18.16** Mt 26.69, Mk 14.66, Lu 22.54
**18.20** Mt 26.55, Lu 4.15, Jo 7.14, 7.26-28 **18.22** Jer 20.2, Ap 23.2

plisman i sanap i stap, em i solapim Jisas na i tok, "Olsem wanem tru na yu bekim tok bilong hetpris long dispela kain pasin?" 23Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Sapos mi mekim tok nogut, orait yu mas tokaut klia long dispela tok mi bin mekim. Tasol sapos mi mekim gutpela tok, orait watpo yu paitim mi?"

24Orait Anas i salim Jisas i go long hetpris Kaiafas. Na ol i no rausim dispela baklain ol i bin pasim em long en.

### Pita i tok gen, em i no save long Jisas

*(Matyu 26.71-75 na Mak 14.69-72 na Luk 22.58-62)*

25Saimon Pita i sanap i stap na i hatim skin bilong en. Na ol i askim em olsem, "Ating yu tu yu disaipel bilong en, a?" Na em i tok, "Nogat. Mi no disaipel bilong en."

26Tasol wanpela wokboi bilong hetpris, em i wanlain bilong dispela man Pita i bin katim yau bilong en, em i tok, "Ating mi bin lukim yu i stap wantaim em long gaden, a?" 27Na Pita i tok gen, "Nogat." Na long dispela taim stret, kakaruk i krai.

### Ol i bringim Jisas i go long Pailat

*(Matyu 27.1-2 na 27.11-14 na Mak 15.1-5 na Luk 23.1-5)*

28Orait ol Juda i kisim Jisas na ol i lusim haus bilong Kaiafas na ol i bringim em i go long haus bilong namba wan gavman. Em i moningtaim tru. Na ol i ting, "Nogut mipela i kamap doti long ai bilong God na bai mipela i no inap kaikai abus bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut," olsem na ol yet i no i go insait long haus bilong namba wan gavman.* 29Ol i wet i stap ausait, na Pailat i kam long ol na i askim ol olsem, "Yupela i laik kotim dispela man long wanem samting?" 30Na ol i bekim tok bilong en olsem, "Sapos em i no man bilong mekim pasin nogut, orait mipela i no inap bringim em i kam long yu."

31Na Pailat i tokim ol olsem, "Yupela kisim em i go na kotim em long lo bilong yupela yet." Na ol Juda i bekim tok olsem, "I tambu long mipela i kilim wanpela man i dai."* 32Bipo Jisas i bin tok long pasin em bai i dai long en, na dispela samting i kamap bilong mekim tok bilong en i kamap tru.

33Orait Pailat i go insait gen long haus gavman. Na em i singautim Jisas i kam, na i askim em olsem, "Yu king bilong ol Juda, a?" 34Na Jisas i bekim tok olsem, "Yu yet yu tingim na yu mekim dispela tok, o ol arapela man i bin tokim yu long mi?" 35Na Pailat i bekim tok olsem, "Olsem wanem? Mi wanpela Juda, a? Lain bilong yu yet wantaim ol bikpris ol i bringim yu i kam long mi. Yu bin mekim wanem?"

36Orait Jisas i bekim tok olsem, "Kingdom bilong mi em i no bilong dispela graun. Sapos kingdom bilong mi em i bilong dispela graun, orait inap ol wokman bilong mi i pait, na i no gat wanpela man inap putim mi long han bilong ol Juda. Tasol kingdom bilong mi em i no bilong dispela graun." 37Na Pailat i askim em, "Olsem na i tru yu wanpela king, a?" Na Jisas i bekim tok olsem, "Dispela tok bilong king, em tok bilong yu yet. Mama i karim mi na mi kam long dispela graun bilong mekim wanpela wok tasol, em bilong autim tok tru, bai olgeta manmeri i ken harim. Na olgeta man i bihainim tok tru, ol i save harim tok bilong mi." 38Na Pailat i

* (18.28) Namba wan gavman Pailat wantaim ol lain bilong en, ol i man bilong Rom, na ol i no save bihainim ol pasin ol Juda i save mekim bilong i stap klin long ai bilong God. Olsem na ol Juda i ting, nogut ol i pas long ol dispela man bilong ol arapela lain na ol yet i kamap doti long ai bilong God.

* (18.31) Ol Rom i bosim graun bilong ol Juda, na ol i orait long ol Juda i stretim sampela tok long ol kot bilong ol yet. Tasol ol i tambuim ol kot bilong ol Juda long ol i no ken tok long wanpela man i mas i dai. Pasin bilong nilim man long diwai kros na kilim em i dai, em pasin bilong ol Rom tasol.

**18.25** Mt 26.69-71, Mk 14.69, Lu 22.58 **18.26** Jo 18.10
**18.27** Mt 26.74, Mk 14.72, Lu 22.60, Jo 13.38
**18.28** Mt 27.2, Mk 15.1, Lu 23.1, Ap 3.13, 10.28 **18.31** Jo 19.6-7, Ap 18.15
**18.32** Mt 20.19, Jo 3.14, 12.32-33 **18.33** Mt 27.11 **18.35** Jo 1.11
**18.36** Dan 2.44, 7.14, 1 Ti 6.13 **18.37** Jo 8.47, 1 Ti 6.13, 1 Jo 3.19, 4.6
**18.38** Mt 27.24, Lu 23.4

askim em, "Tok tru, em wanem samting tru?"

### Pailat i tok long nilim Jisas long diwai kros

*(Matyu 27.15-31 na Mak 15.6-20 na Luk 23.13-25)*

Pailat i tok pinis na em i go ausait gen long ol Juda. Na em i tokim ol olsem, "Mi no painim wanpela rong long em. 39Tasol yupela i save long dispela pasin mi save bihainim. Long olgeta yia long dispela bikpela de bilong lotu, mi save larim yupela i makim wanpela man i ken lusim kalabus na i go fri. Olsem na ating yupela i laik bai mi lusim dispela king bilong ol Juda i go long yupela?" 40Na ol i singaut gen olsem, "Em nogat. Yu mas lusim Barabas." Barabas em i wanpela man bilong pait na stil.*

**19** 1Orait na Pailat i tok na ol i kisim Jisas na wipim em. 2Na ol soldia i kisim ol rop i gat nil na wokim samting olsem hat bilong king, na ol i putim long het bilong em. Na ol i putim wanpela retpela klos long em. 3Na ol i kam klostu long em na ol i tok, "Gude, king bilong ol Juda!" Na ol i solapim em.*

4Na Pailat i go ausait gen na i tokim ol manmeri olsem, "Lukim, mi bai bringim em i kam ausait long yupela, na bai yupela i ken save, mi no painim wanpela rong long em." 5Orait Jisas i kam ausait. Dispela hat ol i wokim long rop i gat nil, em i stap yet long het bilong en. Na dispela retpela klos em tu i stap long en. Na Pailat i tokim ol, "Lukim. Em hia dispela man."

6Orait ol bikpris na ol plisman i lukim em na ol i singaut olsem, "Kilim em! Kilim em! Nilim em long diwai kros!" Na Pailat i tokim ol olsem, "Yupela yet kisim em na nilim em long diwai kros. Mi no painim wanpela rong long em." 7Tasol ol Juda i bekim tok bilong em olsem, "Mipela i gat wanpela lo, na dispela lo i tok, dispela man i mas i dai. Long wanem, em i bin tok olsem, 'Mi Pikinini Bilong God.' "

8Pailat i harim dispela tok na em i pret moa. 9Na em i go insait gen long haus bilong gavman, na em i askim Jisas olsem, "Yu bilong wanem ples?" Tasol Jisas i no bekim wanpela tok long em. 10Orait Pailat i tokim em, "Olsem wanem? Yu no laik bekim tok bilong mi, a? Mi gat strong inap long lusim yu, na mi gat strong inap long nilim yu long diwai kros. Ating yu no save long dispela?"

11Na Jisas i bekim tok olsem, "Sapos God i stap antap em i no bin givim strong long yu, orait yu bai i no gat strong inap long daunim mi. Olsem na man i bin putim mi long han bilong yu, sin bilong dispela man em i winim sin bilong yu na em i bikpela moa." 12Pailat i harim dispela tok na em i wok long painim rot bilong lusim Jisas i go. Tasol ol Juda i singaut olsem, "Sapos yu lusim dispela man i go, orait yu no pren bilong Sisar. Man i tok long em yet em i king, em i birua bilong Sisar."

13Pailat i harim dispela tok, na em i bringim Jisas i go ausait. Na em i sindaun long sia bilong jas, long wanpela ples ol i kolim Plua Ston. Long tok Hibru ol i kolim Gabata. 14Dispela de em i de bilong redim ol kaikai samting bilong Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. Na em i olsem 12 klok belo. Na Pailat i tokim ol Juda, "Lukim king bilong yupela." 15Na ol i singaut olsem, "Rausim em! Rausim em i go! Nilim em long diwai kros!" Na Pailat i askim ol, "Yupela i laik bai mi nilim king bilong yupela long diwai kros?" Na ol bikpris i bekim tok olsem, "Mipela i no gat narapela king. Sisar wanpela tasol!" 16Olsem na Pailat i givim Jisas long han bilong ol, bai ol i ken nilim em long diwai kros.

* (18.40) Planti saveman i ting Barabas em i wanpela bilong ol lain man i save pait bilong rausim ol Rom long kantri bilong ol Juda.
* (19.3) Lukim tok i stap long Matyu 27.29.

**18.39** Mt 27.15, Mk 15.6, Lu 23.17 **18.40** Lu 23.19, Ap 3.14
**19.1** Mt 20.19, Mk 15.15, Lu 18.33 **19.2** Lu 23.11 **19.3** Jo 18.22
**19.4** Jo 18.38, 19.6 **19.6** Jo 18.31, Ap 3.13 **19.7** Wkp 24.16, Mt 26.65, Jo 5.18
**19.9** Ais 53.7, Mt 26.62-63, 27.12-14, Lu 23.9
**19.11** Lu 22.53, Jo 7.30, 10.18, Ap 2.23, Ro 13.1
**19.12** Lu 23.2, Ap 17.7 **19.14** Mt 27.62
**19.16** Mt 27.26, 27.31, Mk 15.15, Lu 23.24



*"Yumi mas pilai satu bilong makim wanem man bai i kisim dispela siot." (19.24)*

**Ol i nilim Jisas long diwai kros**
*(Matyu 27.32-44 na Mak 15.21-32 na Luk 23.26-43)*

17 Orait na ol i kisim Jisas i go. Na em yet i karim diwai kros bilong en, na em i lusim taun na i go long wanpela hap graun ol i kolim Bun Bilong Het. Long tok Hibru ol i kolim Golgota. 18 Long dispela hap ol i hangamapim em long diwai kros. Na ol i hangamapim tupela arapela man wantaim em, long hap na long hap. Na Jisas i stap namel.

19 Na tu, Pailat i tok na ol i raitim wanpela tok na putim long diwai kros. Dispela tok i olsem, "Jisas bilong Nasaret, king bilong ol Juda." 20 Pailat i tokim ol long raitim dispela tok long tok Hibru na long tok Rom na long tok Grik. Ples ol i hangamapim Jisas long diwai kros, em i stap klostu long taun, olsem na planti Juda i kam lukim na ol i ritim dispela tok. 21 Olsem na ol bikpris bilong ol Juda i tokim Pailat olsem, "Yu no ken raitim olsem, 'King bilong ol Juda.' Nogat. Yu mas raitim tok olsem, 'Dispela man i bin tok, "Mi king bilong ol Juda." '

22 Na Pailat i bekim tok, "Maski. Tok mi raitim pinis em i mas i stap."

23 Ol soldia i nilim Jisas pinis long diwai kros, na ol i kisim ol klos bilong en, na ol i tilim long 4-pela hap. Na ol wan wan soldia i kisim wanpela wanpela hap. Na ol i kisim siot bilong en tu, na ol soldia i lukim olsem ol i no bin kisim planti hap laplap na samapim bilong wokim dispela siot. Nogat. Ol i bin wokim long wanpela laplap tasol, na ol i no bin samapim. 24 Olsem na ol soldia i tok olsem, "Yumi no ken brukim dispela siot. Nogat. Yumi mas pilai satu

**19.17** Mt 27.31-33, Mk 15.21-22, Lu 23.26, 23.33 **19.19** Mt 27.37, Mk 15.26, Lu 23.38
**19.23** Mt 27.35, Mk 15.24, Lu 23.34 **19.24** Sng 22.18

bilong makim wanem man bai i kisim." Orait ol i mekim olsem, na long dispela pasin ol inapim wanpela tok i stap long buk bilong God. Dispela tok i olsem, "Ol i tilim klos bilong mi, na ol i kisim. Na ol i pilai satu bilong makim man i ken kisim saket bilong mi." Em dispela pasin tasol ol soldia i mekim.

25 Mama bilong Jisas wantaim susa bilong en na Maria, em meri bilong Klopas, na Maria bilong taun Makdala, ol dispela meri i sanap i stap klostu long diwai kros bilong Jisas. 26 Jisas i lukim mama bilong en wantaim dispela disaipel em i laikim tumas, tupela i sanap klostu. Na Jisas i tokim mama olsem, "Meri, dispela man em i pikinini bilong yu." 27 Na em i tokim dispela disaipel olsem, "Dispela meri em i mama bilong yu." Na stat long dispela taim dispela disaipel i kisim Maria i go long haus bilong en na i lukautim em.

### Jisas i dai

*(Matyu 27.45-56 na Mak 15.33-41 na Luk 23.44-49)*

28 Orait Jisas i save, olgeta wok bilong en i pinis nau. Na em i tok olsem, "Nek bilong mi i drai." Em i mekim dispela tok na em inapim wanpela tok i stap long buk bilong God. 29 Wanpela sospen i gat wain em i stap klostu. Olsem na ol i kisim wanpela spans na putim long wain. Na taim wain i pulap long en, ol i pasim long han bilong diwai hisop na ol i putim i go long maus bilong Jisas. 30 Jisas i dring dispela wain pinis, orait em i tok, "Em i pinis nau," na em i daunim het na i lusim spirit bilong en i go.

### Wanpela soldia i sutim sait bilong Jisas

31 Em i de bilong redim ol samting bilong de Sabat. Dispela de Sabat em i bikpela de tru, olsem na ol Juda i no laik bai ol bodi i stap long diwai kros long dispela de. Olsem na ol i tokim Pailat long brukim lek bilong ol man i stap long diwai kros, bai ol i ken dai hariap na ol i ken rausim bodi bilong ol. 32 Orait ol soldia i go na ol i brukim lek bilong dispela tupela man ol i bin hangamapim wantaim Jisas. 33 Tasol taim ol i kamap long Jisas, ol i lukim em i dai pinis. Olsem na ol i no brukim lek bilong em. 34 Tasol wanpela soldia i sutim sait bilong Jisas long spia. Na wantu blut wantaim wara i kapsait. 35 Man i lukim dispela, em i tokaut pinis long samting em i lukim.* Na dispela tok em i autim, em i tru. Na em yet i save em i tok tru. Olsem na yupela i ken bilip. 36 Ol dispela samting i mekim wanpela tok i stap long buk bilong God i kamap tru. Dispela tok i olsem, "Bai ol i no brukim wanpela bun bilong en." 37 Na narapela tok i stap long buk bilong God, em i olsem, "Bai ol i lukluk long dispela man ol i bin sutim."

### Ol i putim bodi bilong Jisas long wanpela nupela matmat

*(Matyu 27.57-61 na Mak 15.42-47 na Luk 23.50-56)*

38 Orait bihain Josep bilong Arimatea i go askim Pailat long larim em i kisim bodi bilong Jisas. Josep em i wanpela disaipel bilong Jisas, tasol em i pret long ol Juda na em i haitim bilip bilong en. Pailat i tok orait long em, olsem na Josep i go kisim bodi bilong Jisas. 39 Na Nikodemus, em dispela man pastaim em i bin i kam lukim Jisas long nait, em tu i kam. Em i bringim sampela sanda i gat gutpela smel, ol i bin wokim long blut bilong tupela kain diwai, em ol i bin tanim wantaim. Hevi bilong dispela sanda em inap 30 kilogram. 40 Josep na Nikodemus tupela i kisim bodi bilong Jisas, na putim dispela sanda long en, na karamapim long ol gutpela laplap, olsem ol Juda i save mekim long bodi bilong ol man i dai pinis.

41 Klostu long dispela hap ol soldia i bin hangamapim Jisas long diwai kros, i gat wanpela gaden i stap. Na long dispela gaden i gat wanpela nupela matmat i stap, em ol i no bin putim bodi bilong wanpela man long en yet.

* (19.35) I luk olsem "man i lukim dispela" blut wantaim wara i kapsait, em dispela disaipel Jisas i save laikim tumas, long wanem, Jon 19.26-27 i tok olsem dispela disaipel i bin sanap klostu long diwai kros.

**19.25** Mt 27.55-56, Mk 15.40, Lu 23.49, 24.18 **19.26** Jo 2.4, 13.23, 21.7, 21.20
**19.28** Sng 22.15, 69.21 **19.29** Mt 27.48 **19.30** Jo 17.4
**19.31** Lo 21.22-23, Mk 15.42, Jo 19.42 **19.34** 1 Jo 5.6-8 **19.35** Jo 21.24
**19.36** Kis 12.46, Nam 9.12, Sng 34.20 **19.37** Sng 22.16-17, Sek 12.10, KTH 1.7
**19.38** Mt 27.57, Mk 15.42, Lu 23.50, Jo 7.13, 9.22 **19.39** Jo 3.1-2, 7.50 **19.40** Ap 5.6

42 Em i de bilong ol Juda i redim ol
samting bilong de Sabat, na dispela
matmat i stap klostu. Olsem na tupela i
karim bodi bilong Jisas i go putim long
dispela matmat.

### Jisas i kirap bek

*(Matyu 28.1-8 na Mak 16.1-8*
*na Luk 24.1-12)*

**20** 1 Long namba wan de bilong
wik,* Maria bilong Makdala em
i kam long matmat long moningtaim
tru, taim em i tudak yet. Na em i lukim
ston i no i stap long dua bilong matmat.
2 Olsem na em i ran i go long Saimon
Pita na long dispela arapela disaipel,
Jisas i bin laikim em tumas, na Maria
i tokim tupela olsem, "Ol i rausim
Bikpela pinis long matmat, na mipela i
no save, wanem hap ol i putim em."
3 Olsem na Pita wantaim dispela
arapela disaipel, tupela i lusim ples na
i go long matmat. 4 Tupela i ran i go
wantaim, tasol dispela arapela disaipel
em i winim Pita, na em i kamap
pastaim long matmat. 5 Em i lindaun na
i lukluk i go insait long matmat, na em
i lukim ol dispela gutpela laplap ol i
bin karamapim bodi bilong Jisas long
en. Tasol em i no i go insait. 6 Saimon
Pita i kam bihain long em, na em i go
insait long matmat. Na em i lukim ol
laplap i stap, 7 na em i lukim narapela
laplap tu, em laplap ol i bin pasim
het bilong Jisas long en. Dispela laplap
i no i stap wantaim ol arapela laplap.
Nogat. 8 luk olsem wanpela man i bin
raunim na putim i stap long narapela
hap. 8 Orait dispela arapela disaipel i
bin kamap pastaim long matmat, em tu
i go insait. Na em i lukim ol dispela
samting na em i bilip. 9 Long dispela
taim ol i no save gut yet long tok i stap
long buk bilong God, long Jisas i mas
kirap bek long matmat. 10 Orait tupela
disaipel i go bek long ples.

### Maria bilong Makdala i lukim Jisas

*(Matyu 28.9-10 na Mak 16.9-11)*

11 Maria i sanap i stap ausait klostu
long matmat, na em i krai i stap. Em i
krai yet na em i lindaun na i lukluk
i go insait long matmat. 12 Na em i
lukim tupela ensel i gat waitpela klos.
Tupela i sindaun long dispela hap bipo
bodi bilong Jisas i bin i stap long en.
Wanpela i sindaun long ples bilong het,
na wanpela i sindaun long ples bilong
lek. 13 Orait tupela i askim Maria olsem,
"Meri, bilong wanem yu krai?" Na em
i tokim tupela olsem, "Ol i rausim
Bikpela bilong mi, na mi no save wanem
hap ol i bin putim em." 14 Em i tok
olsem, na em i tanim na i lukim Jisas i
sanap i stap. Tasol Maria i no save, em
Jisas.

15 Orait Jisas i askim em olsem,
"Meri, bilong wanem yu krai? Yu laik
painim husat?" Maria i ting em i man
bilong bosim gaden, na em i tokim em
olsem, "Bikman, sapos yu bin kisim em
i go, yu mas tokim mi long ples yu
putim em, na bai mi go kisim em."
16 Na Jisas i tok, "Maria." Na Maria i
tanim na i tok olsem long em long tok
Hibru, "Rabonai." Dispela tok
"Rabonai" em i olsem, "Tisa." 17 Na
Jisas i tokim em olsem, "Yu no ken
holim mi, long wanem, mi no i go antap
yet long Papa bilong mi. Tasol yu mas i
go long ol brata bilong mi na tokim ol
olsem, mi bai go antap, na mi go long
Papa bilong mi na Papa bilong yupela.
Na mi go long God bilong mi na God
bilong yupela."

18 Orait Maria bilong Makdala em i
go, na em i tokim ol disaipel olsem,
"Mi lukim Bikpela pinis." Na em i
tokim ol long dispela tok Jisas i bin
givim em.

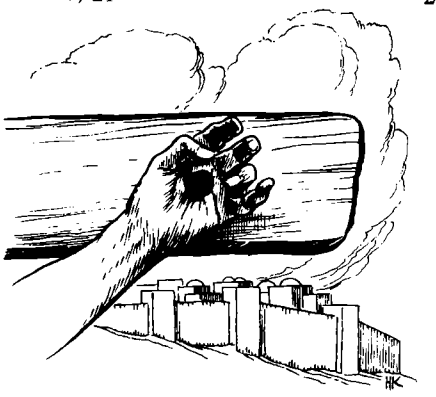
### Ol disaipel i lukim Jisas

*(Matyu 28.16-20 na Mak 16.14-18*
*na Luk 24.36-49)*

19 Ol disaipel i pret long ol Juda,
olsem na ol i lokim ol dua bilong dispela
haus ol i stap long en. San i go daun
pinis long dispela namba wan de bilong
wik, na Jisas i kam sanap namel long ol.
Na em i tokim ol olsem, "Bel bilong
yupela i ken i stap isi." 20 Em i tok
olsem, na em i soim han na sait bilong
en long ol. Ol disaipel i lukim Bikpela,

* (20.1) Namba wan de bilong wik, em Sande tasol.

**19.42** Ais 53.9, Jo 19.31 **20.1** Mt 28.1, Mk 16.1, Lu 24.1
**20.2** Jo 13.23, 19.26, 21.7, 21.20, 21.24 **20.5** Jo 19.40 **20.7** Jo 11.44
**20.9** Sng 16.10, Ap 2.25-31, 13.34-35 **20.11** Mk 16.5
**20.14** Mt 28.9, Mk 16.9, Lu 24.16, 24.31, Jo 21.4
**20.17** Sng 22.22, Mt 28.10, Ro 8.29, Ef 1.17, Hi 2.11-12
**20.19** Mk 16.14, Lu 24.36, Jo 19.38, 1 Ko 15.5 **20.20** Jo 16.22, 19.34, 1 Jo 1.1



*Ol i bin nilim han bilong en long diwai kros. (20.25)*

na bel bilong ol i amamas. 21 Na Jisas i tokim ol gen, "Bel bilong yupela i ken i stap isi. Papa i bin salim mi na mi kam, na olsem tasol mi salim yupela i go." 22 Em i tok olsem, na em i winim win bilong en i go long ol, na i tokim ol olsem, "Yupela kisim Holi Spirit. 23 Sapos yupela i lusim sin bilong ol man, orait sin bilong ol bai i lus. Na sapos yupela i no lusim sin bilong ol man, orait sin bilong ol bai i stap yet."

### Tomas i lukim Jisas

24 Taim Jisas i kamap long ol disaipel, wanpela bilong ol 12-pela disaipel em i no i stap wantaim ol. Em Tomas, narapela nem bilong en Didimus.* 25 Orait ol arapela disaipel i tokim em olsem, "Mipela i lukim Bikpela pinis." Tasol Tomas i tokim ol olsem, "Sapos mi no lukim mak bilong ol nil ol i bin putim long han bilong em, na sapos mi no putim pinga bilong mi i go long mak bilong ol nil, na sapos mi no putim han bilong mi i go long sait bilong en, orait mi no ken bilip. Nogat tru."

26 Long 7-pela de bihain, ol disaipel bilong Jisas i stap insait gen, na Tomas i stap wantaim ol. Ol i lokim olgeta dua pinis, tasol Jisas i kam sanap namel long ol. Na em i tok, "Bel bilong yupela i ken i stap isi." 27 Orait na em i tokim Tomas olsem, "Yu kam putim pinga bilong yu hia, na yu lukim han bilong mi. Na yu putim han bilong yu i kam stret long sait bilong mi. Maski long tubel long bilip. Yu mas bilip tasol." 28 Na Tomas i bekim tok bilong em olsem, "Yu Bikpela bilong mi. Yu God bilong mi."

29 Na Jisas i tokim em olsem, "Yu lukim mi pinis na yu bilip, a? Ol man i no lukim mi na ol i bilip, ol dispela man i ken amamas."

### As tru bilong dispela buk

30 Jisas i wokim planti arapela mirakel o mak tu long ai bilong ol disaipel, na mi no raitim olgeta long dispela buk. 31 Tasol dispela tok mi raitim, em mi raitim bai yupela i ken bilip long Jisas em dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en. Em i Pikinini Bilong God. Na sapos yupela i bilip, orait bai yupela i kisim laip long nem bilong em.

## Jisas i kamap gen long ol disaipel

*(Sapta 21)*

### 7-pela disaipel i lukim Jisas

**21** 1 Bihain Jisas i kamap gen long ol disaipel klostu long raunwara Galili, narapela nem bilong en raunwara Taiberias. Em i kamap long ol olsem. 2 Saimon Pita na Tomas, narapela nem bilong en Didimus, na Nataniel bilong taun Kana long Galili, na tupela pikinini bilong Sebedi, na tupela arapela disaipel bilong Jisas, ol i stap wantaim. 3 Na Saimon Pita i tokim ol olsem, "Mi bai go painim pis." Na ol i tokim em, "Mipela tu bai i go wantaim yu." Orait ol i kalap long wanpela bot na ol i go. Tasol long dispela nait ol i no kisim wanpela pis.

* (20.24) As bilong dispela nem Didimus em i olsem, "Em wanpela bilong tupela pikinini mama i bin karim wantaim."

**20.21** Mt 28.18-19, Jo 17.18, 2 Ti 2.2, Hi 3.1 **20.23** Mt 16.19, 18.18
**20.24** Jo 11.16, 14.5, 21.2 **20.27** 1 Jo 1.1 **20.29** 2 Ko 5.7, 1 Pi 1.8 **20.30** Jo 21.25
**20.31** Lu 1.4, Jo 3.15-16, 5.24, Ro 1.17, 1 Pi 1.8-9, 1 Jo 5.13
**21.2** Mt 4.21, Jo 1.45-51, 20.24 **21.3** Lu 5.5

4San i laik kamap, na ol i lukim Jisas
i sanap i stap long nambis. Tasol ol
disaipel i no save olsem, em Jisas.
5Orait Jisas i askim ol olsem, "Ol
pikinini, ating yupela i gat sampela
pis?" Na ol i bekim tok olsem,
"Nogat." 6Na em i tokim ol, "Yupela
tromoi umben long han sut bilong bot,
na bai yupela i kisim sampela." Olsem
na ol i tromoi umben i go daun, na ol i
kisim planti pis moa, na ol i no inap
pulim umben i kam antap.
7Dispela disaipel Jisas i laikim tumas,
em i tokim Pita olsem, "Em Bikpela
tasol." Saimon Pita i bin lusim saket na
i mekim wok. Na taim em i harim
dispela tok, "Em Bikpela," em i pasim
saket na i kalap i go daun long wara na
swim i go long nambis. 8Na ol arapela
disaipel ol i kam long bot, na ol i pulim
umben i kam wantaim ol pis. Ol i no
bin i stap longwe long nambis. Ol i stap
samting olsem 100 mita tasol.
9Ol i kam sua pinis, na ol i lukim
wanpela paia i stap. Na wanpela pis i
stap long paia, na bret tu i stap. 10Na
Jisas i tokim ol olsem, "Dispela ol pis
nau yupela i kisim, em yupela kisim
sampela i kam." 11Olsem na Saimon
Pita i kalap long bot na i pulim umben i
kam antap long nambis. Ol bikpela pis i
pulap long umben, inap 153 pis olgeta.
Ol pis i planti tumas, tasol umben i no
bruk.
12Orait Jisas i tokim ol olsem,
"Yupela kam kaikai." Na ol disaipel i
pret, na i no gat wanpela i askim em,
"Yu husat?" Ol i save pinis, em Bikpela
tasol. 13Na Jisas i go klostu long paia
na i kisim bret na i givim ol. Na em i
kisim pis tu na givim ol.
14Dispela em i namba 3 taim Jisas i
kamap long ol disaipel, bihain long em i
kirap pinis long matmat.

### Jisas i tokim Pita, "Yu lukautim ol sipsip bilong mi"

15 Jisas wantaim ol disaipel i kaikai
pinis, orait Jisas i askim Saimon Pita
olsem, "Saimon, pikinini bilong Jon,
ating yu laikim mi moa yet na laik
bilong yu i winim laik bilong ol dispela
man, a?" Na Pita i tok, "Yes, Bikpela,
yu save, mi laikim yu."* Orait Jisas
i tokim em, "Yu lukautim ol pikinini
sipsip bilong mi long kaikai samting."
16 Namba 2 taim Jisas i askim em
gen, "Saimon, pikinini bilong Jon, ating
yu laikim mi, o nogat?" Na Pita i tok,
"Yes, Bikpela, yu save, mi laikim yu."*
Na Jisas i tokim em, "Yu was long ol
sipsip bilong mi."
17 Orait namba 3 taim Jisas i askim
em, "Saimon, pikinini bilong Jon, ating
yu laikim mi?" Pita i bel hevi long Jisas
i askim em namba 3 taim, "Ating yu
laikim mi?" Na em i tokim Jisas olsem,
"Bikpela, yu save long olgeta samting.
Yu save, mi laikim yu."* Na Jisas i
tokim em olsem, "Yu lukautim ol sipsip
bilong mi long kaikai samting.
18"Tru tumas mi tokim yu, taim yu
stap yangpela yet, yu save pasim let
bilong yu yet na yu wokabaut long ples
yu laik i go long en. Tasol taim yu
kamap lapun, bai yu litimapim han
bilong yu, na narapela man bai i pasim
let long yu na i kisim yu i go long ples
yu no laik i go long en." 19Jisas i
mekim dispela tok bilong makim wanem
pasin Pita bai i dai na givim biknem
long God. Na bihain em i tokim Pita
olsem, "Yu bihainim mi."

### Tok bilong dispela disaipel Jisas i laikim tumas

20Pita i tanim na i lukim dispela disai-
pel Jisas i laikim tumas, em i bihainim

* (21.15) Sampela man i save tanim dispela tok bilong Jisas olsem, "Ating yu laikim mi moa yet na yu no laikim tumas ol arapela samting, a?" Na tu, sampela man i save tanim tok bilong Pita olsem, "Yes, Bikpela, yu save, mi pren bilong yu."
* (21.16) Sampela man i save tanim dispela tok bilong Pita olsem, "Yes, Bikpela, yu save, mi pren bilong yu."
* (21.17) Sampela man i save tanim dispela tok bilong Jisas olsem, "Ating yu pren bilong mi?" Na ol i save tanim tok bilong Pita olsem, "Yu save, mi pren bilong yu."

**21.4** Jo 20.14 **21.5** Lu 24.41
**21.6** Lu 5.4-7 **21.7** Mt 14.29, Jo 13.23, 20.2
**21.11** Lu 5.6 **21.13** Jo 6.11, Ap 10.41
**21.14** Jo 20.19, 20.26 **21.15** Mt 26.33, Jo 1.42
**21.16** Ap 20.28, Hi 13.20, 1 Pi 2.25 **21.17** Jo 13.38, 16.30 **21.18** Jo 13.36, Ap 12.3-4
**21.19** Mt 16.24-25, Mk 1.17, Jo 13.36, 2 Pi 1.14
**21.20** Jo 13.23-25, 20.2

tupela i kam. Em dispela man taim ol i kaikai em i bin putim het bilong en klostu long bros bilong Jisas na i askim em olsem, "Bikpela, husat bai i putim yu long han bilong ol birua?" 21 Pita i lukim em na i askim Jisas olsem, "Bikpela, olsem wanem long dispela man?" 22 Na Jisas i bekim tok olsem, "Sapos mi laik bai em i stap inap long taim mi kam bek, ating em i samting bilong yu, a? Yu bihainim mi." 23 Olsem na tok i go nabaut long ol brata olsem, "Dispela disaipel bai em i no inap i dai." Tasol Jisas i no bin tok long em i no inap i dai. Nogat. Em i bin tok, "Sapos mi laik bai em i stap inap long taim mi kam bek, ating em i samting bilong yu, a?"

24 Em dispela disaipel tasol, nau em i autim tok long ol dispela samting, na em i raitim dispela tok. Na yumi save, dispela tok em i autim em i tru.

25 I gat planti arapela samting tu Jisas i bin mekim. Tasol sapos ol i laik raitim ol buk i gat tok long olgeta dispela samting wan wan, ating graun bilong yumi bai i no gat ples inap long yumi ken putim ol dispela buk.

**21.22** Mt 16.27-28, 25.31, 1 Ko 4.5, KTH 22.7, 22.20
**21.24** Jo 19.35, 3 Jo 12 **21.25** Jo 20.30

# Wok bilong ol Aposel

## Tok i go pas

Dispela buk, Wok bilong ol Aposel, i skruim tok i stap long Gutnius Luk i raitim. Luk tasol i bin raitim dispela buk tu. Long dispela buk yumi lukim Holi Spirit i soim rot long ol aposel na ol i autim gutnius bilong Jisas "long Jerusalem na long Judia na Samaria na i go inap long olgeta hap bilong graun" (lukim 1.8).

Buk Aposel i stori long sios bilong Jisas i kirap namel long ol Juda na bihain em i go bikpela na i go nabaut long ol arapela hap bilong graun. Luk i laik soim tu olsem, wok bilong Krais na laip bilong ol manmeri i bihainim em, em inapim tru ol promis bipo God i bin mekim long ol manmeri bilong Israel.

Wanpela bikpela samting buk Aposel i tok long en, em wok bilong Holi Spirit, em Spirit bilong God. Pastaim Holi Spirit i kam long ol disaipel bilong Jisas long de bilong Pentikos. Na bihain Holi Spirit i stiaim tingting bilong ol na i givim strong long ol.

Long dispela buk yumi lukim tu planti longpela tok ol aposel i bin autim long taim ol i laik tokim ol arapela manmeri long gutnius bilong Jisas. Na yumi lukim planti manmeri i bihainim dispela gutnius na sios i kamap strong.

Buk Aposel i gat ol stori bilong planti aposel, tasol i gat planti tok tru long ol samting Pita na Pol i bin mekim. Pita em i wanpela bilong ol disaipel i bin raun wantaim Jisas. Tasol pastaim Pol i no bin bihainim Jisas. Nogat. Em i bin wok strong long daunim ol manmeri bilong sios bilong Jisas. Tasol Jisas i singautim Pol na mekim em i kamap nambawan man tru bilong mekim wok bilong em.

Long sampela hap bilong buk, taim Luk i laik stori long ol samting i bin kamap long Pol, em i tok long ol samting "mipela" i bin mekim. Planti saveman i ting Luk yet i bin raun wantaim Pol long sampela taim, olsem na em i tok "mipela" long ol dispela hap.

# Ol aposel i autim tok bilong Jisas long Jerusalem

*(Sapta 1.1—8.3)*

### Jisas i promis bai em i salim Holi Spirit i kam

**1** 1 Tiofilus, long dispela buk bipo mi raitim,* mi raitim tok long olgeta samting Jisas i bin mekim na long olgeta skul em i bin givim long ol manmeri, long pastaim tru 2 na i kam inap long dispela de God i kisim em i go antap. Em i bin kamap long ol aposel em i bin makim, na long strong bilong Holi Spirit em i tokim ol long ol kain kain wok ol i mas mekim. Na bihain God i kisim em i go antap. 3 Pastaim em i bin karim pen na i dai, na bihain em i kisim laip gen na i kamap long ol aposel. Na em i mekim planti samting, bilong ol i ken save tru, em i stap laip. Inap long 40 de ol i lukim em, na em i tokim ol long kingdom bilong God. 4 Taim em i stap yet wantaim ol, em i tokim ol olsem, "Yupela i no ken lusim Jerusalem. Yupela i mas wetim dispela samting Papa i tok em i laik givim long yupela, na bipo mi tokim yupela long en. 5 Jon i bin baptaisim ol manmeri long wara. Tasol i no planti de nau na bai yupela i kisim baptais long Holi Spirit."

6 Long dispela taim ol aposel i bung wantaim, na ol i askim em, "Bikpela, ating nau long dispela taim bai yu mekim kantri Israel i kamap strong gen na i gat king i bosim em, o nogat?"* 7 Na em i bekim tok bilong ol olsem, "Em i no samting bilong yupela bai yupela i save long ol taim na ol de Papa i makim. Nogat. Em yet i bosim dispela ol samting. 8 Tasol bihain Holi Spirit bai i kam i stap long yupela, na yupela bai i kisim strong. Na yupela bai i autim tok bilong mi long Jerusalem, na long olgeta hap bilong Judia, na long distrik Samaria, na i go inap long olgeta hap bilong graun."

### Jisas i go long heven

*(Mak 16.19-20 na Luk 24.50-53)*

9 Jisas i mekim dispela tok pinis, na taim ol i lukluk i stap, em i go antap. Na wanpela klaut i haitim em, na ol i no lukim em moa. 10 Em i go pinis, na ol i lukluk yet long skai, na wantu tupela man i sanap wantaim ol. Tupela i gat waitpela klos. 11 Tupela i tok olsem, "Yupela man bilong Galili, bilong wanem yupela i sanap nating na lukluk i go long skai? Dispela Jisas, nau God i kisim em na em i lusim yupela na i go antap long heven, em bai i kam bek gen long wankain pasin olsem nau yupela i lukim em i go long heven."

### Ol i makim wanpela man bilong kisim wok bilong Judas

12 Orait ol aposel i lusim dispela maunten ol i kolim Oliv, na ol i go bek long Jerusalem. Dispela maunten Oliv em i stap klostu tasol long Jerusalem, inap olsem wan kilomita. 13 Ol i go insait long taun, na ol i go long dispela rum antap ol i save stap long en. Nem bilong ol i olsem, Pita na Jon na Jems na Andru na Filip na Tomas na Bar-

* (1.1) Luk em i raitim dispela buk Wok bilong ol Aposel. Na dispela arapela buk em i tok em i bin raitim bipo, em Gutnius Luk i Raitim.

* (1.6) Bipo tru ol man bilong Israel yet i bin i stap king bilong ol na i bosim ol. Tasol long taim bilong Jisas ol Israel i stap aninit long kantri Rom. Olsem na taim Jisas i kamap, planti man i ting Jisas bai i rausim ol Rom na kirapim gen ol lain king bilong Israel yet.

**1.1** Lu 1.1-4 **1.2** Mk 16.19, Lu 24.49-51
**1.3** Mt 28.17, Mk 16.12, Lu 24.36-49, Ap 10.41, 1 Ko 15.5-7
**1.4** Lu 24.49, Jo 14.16-17, Ap 2.33 **1.5** Mt 3.11, Mk 1.8, Lu 3.16, Jo 1.33, Ap 11.16
**1.6** Ais 1.26, Dan 7.17, Amo 9.11, Mt 24.3, Lu 24.21 **1.7** Mt 24.36, Mk 13.32, 1 Te 5.1
**1.8** Mt 28.19, Mk 16.15, Lu 24.47-48, Jo 15.27, Ap 2.32, 3.15, 5.32
**1.9** Mk 16.19, Lu 24.50-51, Jo 6.62, 20.17
**1.10** Mt 28.3, Mk 16.5, Lu 24.4, Jo 20.12, Ap 10.3, 10.30
**1.11** Mt 24.30, 26.64, Lu 21.27, Jo 14.3, 1 Te 1.10, 4.16, KTH 1.7
**1.12** Lu 24.50 **1.13** Mt 10.2-4, Mk 3.16-19, Lu 6.14-16

tolomyu na Matyu, na Jems, em pikinini bilong Alfius, na Saimon, em wanpela man bilong lain Selot, na Judas, em pikinini bilong Jems. 14Olgeta dispela man i stap wanbel na ol i save bung na beten. Na ol meri, na Maria, em mama bilong Jisas, na ol brata bilong Jisas, ol tu i save kam na beten wantaim ol.

15Long dispela taim namba bilong ol manmeri i bilip long Jisas em inap olsem 120 olgeta. Na Pita i sanap namel long ol na em i autim tok olsem, 16"Ol brata, bipo Holi Spirit i mekim Devit i autim wanpela tok, na dispela tok i stap long buk bilong God. Em i tok long Judas, em dispela man i bin soim rot long ol man i holimpas Jisas. Na nau dispela i kamap pinis olsem Devit i bin tok. 17Bipo Judas i stap long lain bilong mipela, na em i kisim wankain wok olsem mipela."

18Dispela man Judas i kisim mani olsem pe bilong dispela pasin nogut em i bin mekim, na em i baim wanpela hap graun. Na bihain em i pundaun long dispela graun na bel bilong en i bruk, na olgeta bel bilong en i kapsait long graun. 19Bihain olgeta man i stap long Jerusalem ol i save long dispela. Na long tok ples bilong ol, ol i kolim dispela graun Akeldama. Nem "Akeldama" em i wankain olsem dispela tok, "Graun I Gat Blut."

20Orait Pita i tok moa olsem, "Dispela tok ol i raitim long Buk Song em i olsem, 'Ples em i bin i stap long en, em i ken i stap nating, na yu no ken larim wanpela man i stap long en.' Na long narapela hap bilong dispela buk i gat tok olsem, 'Narapela man i ken kisim wok bilong en.'

21"Olsem na nau yumi mas makim wanpela man namel long ol man i bin wokabaut wantaim yumi long olgeta taim Bikpela Jisas i bin i go i kam wantaim yumi, 22stat long taim Jon i wok long baptaisim ol manmeri, na Jisas i kirapim wok bilong en na i kam inap long dispela de God i kisim Jisas na em i lusim yumi na i go antap. Yumi mas makim wanpela man i bin lukim dispela olgeta samting, na em i mas kisim wok wantaim mipela bilong autim tok long Jisas i kirap bek."

23Pita i tok olsem, orait ol i makim tupela man. Narapela em Josep, ol i kolim Barsabas, na em i gat narapela nem tu, em Jastus. Na narapela man em Matias. 24Na ol i beten olsem, "Bikpela, yu save long bel bilong olgeta man. Yu ken soim mipela, yu bin makim wanem man long dispela tupela 25long kamap aposel na kisim ples bilong Judas. Judas i lusim dispela wok pinis na em i go long dispela ples em i mas i stap long en." 26Orait na ol i tromoi ston bilong makim husat i mas kisim dispela wok, na ston bilong Matias i kamap. Olsem na ol i putim em wantaim ol 11-pela aposel.*

### Holi Spirit i kam daun

**2** 1Bikpela De Bilong Pentikos* i kam pinis, na ol manmeri i bilip long Jisas ol i bung wantaim long wanpela haus. 2Na wantu wanpela nois i kam long heven, em i olsem krai bilong strongpela win, na i pulapim tru dispela haus ol i sindaun i stap long en. 3Na ol i lukim samting olsem paia i kamap, na i luk olsem planti tang bilong man. Na ol dispela tang i go nabaut na i stap long olgeta bilong ol. 4Na Holi Spirit i pulap long olgeta dispela manmeri, na ol i stat long mekim tok long ol kain kain tok ples. Holi Spirit i mekim na ol inap mekim ol dispela toktok.

5I gat sampela Juda i kam i stap long Jerusalem, ol i man bilong lotu long God, na ol i kam long olgeta kantri bilong graun. 6Taim dispela nois i kamap, planti manmeri i harim na ol i

* (1.26) Ol i laik bai God yet i makim wanem man i mas kisim ples bilong Judas. Olsem na ol i kisim tupela ston i gat nem bilong Barsabas na Matias na putim insait long wanpela samting, na ol i sakim. Ol i tok, ston bilong wanem man i kalap i kam ausait pastaim, orait dispela man em man God i makim.

* (2.1) "Bikpela De Bilong Pentikos" em i narapela nem bilong Bikpela De Bilong Amamas Long Kisim Kaikai Long Gaden. Lukim Wok Pris 23.15-22. Dispela de i save kamap 50 de bihain long Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut.

**1.14** Mt 13.55, Lu 23.49, 23.55, 24.10, Jo 6.42, 7.5 **1.16** Sng 41.9
**1.17** Mt 10.4, Lu 6.16, Ap 1.25 **1.18** Mt 26.15, 2 Pi 2.15 **1.18-19** Mt 27.3-8
**1.20** Sng 69.25, 109.8 **1.22** Mt 3.16, Mk 1.9, 16.19, Lu 3.21, 24.51, Jo 15.27, Ap 4.33
**1.24** 1 Sml 16.7, Jer 11.20, Jo 2.25, KTH 2.23 **2.1** Lo 16.9-11, Ap 1.14
**2.2** Ap 4.31 **2.3** Mt 3.11 **2.4** Mk 16.17, Ap 1.5, 4.31, 10.44-46, 1 Ko 12.10, 13.1

kam bung. Na ol i putim yau long ol toktok ol manmeri i bilip long Jisas i mekim, na ol i kirap nogut, long wanem, ol wan wan man na meri i harim ol i toktok long tok ples bilong em stret. 7Ol dispela Juda i kirap nogut na ol i tok, "Ating dispela olgeta manmeri ol i lain bilong Galili tasol. 8Olsem wanem na yumi olgeta wan wan yumi harim ol i toktok long tok ples bilong yumi stret. 9Yumi ol lain bilong kantri Partia na Midia na Elam, na yumi ol man i stap long distrik Mesopotemia na long distrik Judia na long provins Kapadosia na long provins Pontus na Esia 10na long distrik Frigia na Pamfilia na long kantri Isip na long ol hap bilong distrik Libia i stap klostu long taun Sairini, na yumi ol man bilong kantri Rom i kam i stap hia. 11Yumi Juda wantaim ol arapela man i bihainim lotu bilong yumi, na yumi ol lain bilong ailan Krit na distrik Arebia, yumi olgeta i harim ol i autim tok bilong ol strongpela wok bilong God long ol tok ples bilong yumi." 12Na olgeta i kirap nogut, na ol i tingting planti. Na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela samting nau i kamap, em wanem kain samting tru?" 13Tasol sampela i tok bilas olsem, "Ol i dringim planti nupela wain na ol i spak."

### Pita i autim tok

14Orait Pita i sanap wantaim ol 11-pela arapela aposel na em i singaut strong na i tokaut long ol manmeri olsem, "Yupela Juda na yupela olgeta man i kam i stap long Jerusalem, yupela putim yau long tok bilong mi, na yupela i ken save long as bilong dispela samting yupela i lukim nau. 15Yupela i ting dispela ol man i spak, a? Nogat tru. Nau em i 9 klok tasol long moning.* 16Dispela samting nau i kamap, em samting bipo profet Joel i bin tok long en. Em i bin tok olsem, 17'God i tok, "Klostu long las de bai mi kapsaitim Spirit bilong mi long olgeta manmeri. Na ol pikinini man na pikinini meri bilong yupela bai i autim tok bilong mi olsem ol profet. Na ol yangpela man bilong yupela bai i lukim ol samting olsem driman, na ol lapun man bai i driman. 18Na long dispela taim bai mi kapsaitim Spirit bilong mi long ol wokboi na ol wokmeri bilong mi, na bai ol i autim tok bilong mi olsem ol profet. 19Bai mi mekim ol narakain samting i kamap antap long skai, na bai mi wokim ol mirakel long graun daunbilo olsem ol mak bilong dispela De. Blut na paia na bikpela smok bai i kamap. 20Na bai san i kamap tudak, na mun bai i kamap retpela olsem blut. Na bihain bai De bilong Bikpela i kamap, em de Bikpela bai i soim bikpela strong na lait bilong en. 21Na long dispela taim olgeta manmeri i singaut long Bikpela long helpim ol, em bai i kisim bek ol na bai ol i stap gut." ' Em ol tok profet Joel i bin autim.

22"Yupela man bilong Israel, putim yau long tok bilong mi. Mi laik tokim yupela long Jisas bilong Nasaret. Yupela yet i save long ol strongpela wok na ol kain kain mirakel God i bin wokim namel long yupela long han bilong dispela man. God i bin mekim olsem bai yupela i ken save, em yet i bin salim dispela man i kam. 23Na God i bin putim dispela man long han bilong yupela, olsem bipo yet em i bin tingim na i pasim tok pinis long mekim. Na long han bilong ol man nogut yupela i nilim em long diwai kros na kilim em i dai. 24Tasol God i kirapim bek dispela man na i no larim em i stap long ol pen nogut bilong dai, long wanem, dai i no inap holimpas dispela man. 25Na bipo Devit tu i bin tok olsem long em,

'Mi lukim Bikpela
i stap klostu tru long mi oltaim.
Em i stap klostu
na i givim strong long mi,
olsem na i no gat wanpela samting
i ken mekim mi i pret na guria.
26Olsem na bel bilong mi
i gutpela tru,
na mi mekim tok bilong amamas.

* (2.15) Pita i mekim dispela tok, long wanem, ol Juda i no save kaikai na dring long moningtaim tru.

2.7 Ap 1.11 2.9 2 Ti 1.15 2.15 1 Te 5.7
2.17-21 Jol 2.28-32, Sek 12.10, Jo 7.38, Ap 10.45, 21.9
2.21 Ro 10.13 2.22 Jo 3.2, 14.10-11, Hi 2.4
2.23 Mt 27.35, Mk 15.24, Lu 23.33, Jo 19.18, Ap 4.28, 1 Pi 1.20
2.24 Mt 28.5-6, Mk 16.6, Lu 24.5, Ap 3.15, 4.10, 10.40, 13.30-31, 17.31, 1 Ko 15.15
2.25-28 Sng 16.8-11

Mi wetim ol gutpela samting
God i laik mekim long mi.
27 Bai yu no larim mi i stap
long ples bilong ol man i dai pinis.
Na bai yu no larim man
yu bin makim bilong yu yet
i sting long matmat.
28 Yu soim mi pinis
rot bilong kisim laip.
Bai yu larim mi i stap wantaim yu,
na bai yu mekim mi
i amamas moa yet.'
Em ol tok Devit i bin autim.
29 "Ol brata, mi laik tokaut stret long yupela long tumbuna bilong yumi, Devit. Em i dai pinis, na ol i planim em. Na matmat bilong en i stap namel long yumi inap long nau. 30 Tasol Devit em i profet, na em i save, God i bin tok tru antap olsem, 'Bihain bai mi mekim wanpela bilong ol lain pikinini bilong yu i kamap king olsem yu.' 31 Olsem na taim Devit i autim ol dispela tok long God bai i no larim em i stap long ples bilong ol man i dai pinis, na God bai i no larim em i sting long matmat, em i no tok long em yet. Nogat. Em i save pinis long samting God i laik mekim, na em i tok long dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en,* em bai i kirap bek long matmat. 32 Orait dispela man Jisas, God i kirapim em pinis long matmat. Mipela olgeta i lukim em bihain long em i kirap bek, na mipela i save tokaut long ol samting mipela i lukim. 33 Na Jisas i go antap pinis na i stap long han sut bilong God. Em i kisim Holi Spirit pinis long han bilong Papa, olsem bipo Papa i bin tok long givim em. Na nau em i kapsaitim pinis, olsem yupela i lukim na i harim. 34 Devit i no bin i go long heven olsem Jisas i bin go antap. Tasol Devit i bin tok olsem,

'Bikpela i tokim
Bikpela bilong mi olsem,
"Yu sindaun long han sut
bilong mi
35 inap mi putim ol birua bilong yu
i stap aninit long yu."'

36 "Olsem na yupela olgeta lain Israel, yupela i mas save gut olsem, dispela Jisas yupela i nilim em long diwai kros, God i makim em i stap Bikpela, na man bilong kisim bek ol manmeri bilong en."

### Planti manmeri i tanim bel na i kisim baptais

37 Ol manmeri i harim tok bilong Pita, na dispela tok i sutim tru bel bilong ol. Na ol i askim Pita wantaim ol arapela aposel olsem, "Ol brata, bai mipela i mekim wanem nau?" 38 Na Pita i tokim ol olsem, "Yupela olgeta wan wan i mas tanim bel na kisim baptais long nem bilong Jisas Krais, na God bai i lusim ol sin bilong yupela. Yupela i mekim olsem, na bai God i givim Holi Spirit long yupela. 39 Bipo God i promis long givim Holi Spirit long yupela, na long ol pikinini bilong yupela, na long olgeta manmeri i stap longwe. God, Bikpela bilong yumi, em i bin promis long givim Holi Spirit long olgeta manmeri em i singautim."

40 Na Pita i autim planti arapela tok tu long ol, na em i tok strong long ol olsem, "Lukaut. Yupela i mas was gut, nogut yupela i bagarap wantaim ol dispela lain man bilong mekim ol kain kain pasin nogut." 41 Tok bilong Pita i sutim bel bilong planti manmeri, na ol i kisim baptais. Long dispela de samting olsem 3,000 manmeri i kam insait long lain bilong ol manmeri i bilip long Jisas.

### Ol manmeri i stap wanbel tru

42 Ol manmeri i strong long harim tok bilong ol aposel, na long helpim ol brata, na long kam bung na kaikai wantaim,* na long beten. 43 Na God i wokim planti mirakel long han bilong ol

* (2.31) "Dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en," long tok Grik ol i kolim "Krais."

* (2.42) Planti saveman i ting ol dispela namba wan lain Kristen i save bung wantaim na kaikai, na taim ol i kaikai pinis, ol i save mekim dispela kaikai bilong tingim bodi na blut bilong Jisas.

**2.27** Ap 13.35 **2.29** 1 Kin 2.10, Lu 1.32, 1.69, Ap 13.36, 2 Ti 2.8
**2.30** 2 Sml 7.12-13, Sng 89.3-4, 132.11 **2.31** Sng 16.10, Ap 13.35 **2.32** Ap 1.8, 2.24
**2.33** Jo 14.26, Ap 1.4, 5.31, 7.55-56, 10.45, Ef 4.8, Hi 10.12 **2.34-35** Sng 110.1
**2.36** Ap 5.30-31 **2.37** Sek 12.10, Lu 3.10-12, Ap 9.6, 16.30 **2.38** Lu 24.47, Ap 3.19
**2.39** Ais 57.19, Jol 2.28, Ap 10.45, 14.27, Ef 2.13, 2.17
**2.40** Lo 32.5, Fl 2.15 **2.41** Ap 2.47, 4.4, 5.14
**2.42** Ap 20.7 **2.43** Mk 16.17, Ap 4.33, 5.11-12

aposel, na olgeta manmeri i lukim, ol i kirap nogut na i pret. 44Olgeta man i bilip long Jisas, ol i stap wanbel tru. Na ol i lukim olgeta samting bilong ol olsem samting bilong olgeta manmeri i bilip long Jisas. 45Ol i save larim ol man i baim ol hap graun na ol samting bilong ol, na ol i kisim mani long dispela, na ol i tilim dispela mani long olgeta man i sot long kaikai samting. 46Long olgeta de ol i save bung wantaim long tempel. Na ol i save kaikai wantaim long narapela narapela haus bilong ol. Bel bilong ol i gutpela, na ol i save amamas na kaikai wantaim. 47Oltaim ol i save litimapim nem bilong God, na olgeta manmeri i belgut long ol. Long olgeta de Bikpela i wok long kisim bek sampela manmeri, na long dispela pasin em i mekim namba bilong ol manmeri i bilip long Jisas i kamap planti moa.

### Wanpela man lek nogut i kamap orait

**3** 1Wanpela taim Pita wantaim Jon i go long tempel long 3 klok long apinun, long taim bilong mekim prea. 2Na tupela i lukim sampela man i bringim wanpela man i gat lek nogut i kam. Olgeta de ol i save karim em i kam na putim em klostu long dispela dua bilong tempel ol i kolim Naispela Dua. Na em i save singaut long mani samting long ol manmeri i go insait long tempel. Ol lek bilong dispela man i kamap nogut pinis long taim em i stap long bel bilong mama. 3Dispela man i lukim Pita wantaim Jon i laik i go insait long tempel, na em i askim tupela long givim samting long em. 4Pita na Jon i lukluk strong long em, na Pita i tok, "Yu lukluk long mitupela." 5Na dispela man i lukluk strong long tupela, long wanem, em i ting bai em i kisim samting long tupela. 6Tasol Pita i tok olsem, "Mi no gat mani. Tasol samting mi gat, em mi laik givim yu. Long nem bilong Jisas Krais bilong Nasaret mi tokim yu, yu kirap na wokabaut." 7Na Pita i holim han sut bilong em na i helpim em long sanap. Orait wantu lek wantaim skru bilong en i kamap strong. 8Na em i kalap na i sanap na i wokabaut. Na em i go insait long tempel wantaim tupela, na i wokabaut na i kalap kalap na i litimapim nem bilong God. 9Olgeta manmeri i lukim em i wokabaut na litimapim nem bilong God, 10na ol i save, em dispela man tasol oltaim em i save sindaun long dua bilong tempel ol i kolim Naispela Dua, na i save singaut long mani samting. Ol i lukim em i kamap orait pinis, na ol i kirap nogut, na tingting bilong ol i pas.

### Pita i autim tok insait long tempel

11Ol manmeri i harim tok long dispela samting i kamap, na ol i kirap nogut tru na ol i ran i kam bilong lukim dispela man. Na ol i lukim em i holimpas Pita wantaim Jon na i sanap i stap long dispela veranda bilong tempel ol i kolim Veranda bilong Solomon. 12Pita i lukim dispela, na em i tokim ol manmeri olsem, "Yupela man bilong Israel, bilong wanem yupela i kirap nogut long dispela samting i bin kamap? Bilong wanem yupela i lukluk strong long mitupela? Ating yupela i ting, mitupela yet i gat bikpela strong o mitupela i stap gut tru long ai bilong God na mitupela i mekim dispela man i wokabaut, a? Nogat tru. 13God bilong Abraham na bilong Aisak na bilong Jekop, em God bilong ol tumbuna bilong yumi, em i bin givim biknem tru bilong wokman bilong en Jisas. Em dispela man tasol yupela i bin putim long han bilong ol birua. Na taim Pailat i laik lusim em i go, yupela i bin givim baksait long em na tok olsem Pailat i no ken larim em i go fri. 14Dispela man i save aninit tru long God. Em i holi na i save mekim stretpela pasin olgeta, tasol yupela i bin givim baksait long em na yupela i bin singaut long Pailat i mas lusim narapela man i go long yupela, em man bilong kilim man i dai. 15Namba wan man bilong bringim yumi long rot bilong laip, em yupela i bin kilim i dai. Tasol God i kirapim em long matmat, na mitupela yet i lukim dispela na mitupela i tokaut long en. 16Mitupela i bilip long

**2.44** Ap 4.32-35, 5.12, 6.8 **2.46** Lu 24.53, Ap 1.14, 20.7
**2.47** Ap 2.41, 4.33, 5.14, 6.7, 11.21, 11.24, Ro 14.18
**3.1** Sng 55.17, Ap 2.46, 10.3, 10.9, 10.30 **3.2** Jo 9.1, Ap 14.8
**3.4** Ap 14.9 **3.6** Ap 3.16, 4.10, 16.18 **3.8** Ais 35.6, Jo 5.14, Ap 14.10
**3.9** Ap 4.16, 4.21 **3.13** Kis 3.6, 3.15, Mt 22.32, Lu 23.13-25, Ap 2.23, 7.32
**3.14** Mt 27.15-23, Mk 15.6-14, Lu 23.13-23, Jo 19.12-15
**3.15** Ap 1.8, 2.24, 2.32, 2.36, 4.10 **3.16** Mt 9.22, Ap 4.10, 14.9



*"Long nem bilong Jisas Krais bilong Nasaret, mi tokim yu, yu kirap na wokabaut." (3.6)*

Jisas, na long nem bilong Jisas tasol dispela man yupela i save long en, em i kamap strong. Jisas yet i kirapim bilip bilong mitupela, na dispela bilip tasol i bin mekim dispela man i kamap orait olgeta, olsem nau yupela i lukim.

17 "Tru, ol brata, mi save, yupela wantaim ol hetman bilong yupela, yupela i no save gut na yupela i bin mekim dispela pasin long Jisas. 18 Tasol bipo God i bin autim tok long maus bilong olgeta profet, long dispela man em bai i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i mas karim pen. Na nau long dispela pasin yupela i bin mekim, God i inapim pinis dispela tok bilong en.

19 "Olsem na yupela i mas senisim tingting nogut bilong yupela, na tanim bel, na bai God i rausim ol sin bilong yupela. 20 Sapos yupela i mekim olsem, orait Bikpela bai i givim nupela strong long yupela. Na em bai i salim dispela man em i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, na em bai i kam long yupela. Dispela man God i makim bilong helpim yupela, em Jisas tasol. 21 Nau em i mas i stap long heven na wetim dispela taim God i makim bilong mekim olgeta samting i kamap nupela gen, olsem bipo yet em i bin tok long maus bilong ol profet em i bin makim bilong mekim wok bilong em yet.

22 "Bipo Moses i bin tok olsem, 'God, Bikpela bilong yupela, em bai i makim wanpela brata bilong yupela, na mekim em i kamap profet olsem mi yet. Na yupela i mas bihainim olgeta tok em bai

**3.17** Lu 23.34, Jo 16.3, 1 Ko 2.8, 1 Ti 1.13
**3.18** Ais 50.6, 53.5, Lu 24.27, 24.44, Ap 26.22, 1 Pi 1.10-11
**3.19** Ap 2.38 **3.22** Lo 18.15-19, Ap 7.37

i mekim long yupela. 23 Na olgeta man i
no laik harim tok bilong dispela profet,
God bai i kilim ol i dai. Ol bai i no ken
i stap moa insait long lain manmeri
bilong Israel.'* 24 Olgeta profet bipo i
bin autim tok bilong God, stat long pro-
fet Samuel wantaim ol profet i kamap
bihain long em, olgeta i bin tok long
dispela taim nau i kamap pinis.
25 "Yupela i lain pikinini bilong ol
profet, na yupela i man bilong kisim ol
samting God i bin promis long givim
taim em i mekim dispela kontrak wan-
taim ol tumbuna bilong yupela. Em i
bin tokim Abraham olsem, 'Long tum-
buna pikinini bilong yu mi bai mekim
gut long olgeta lain manmeri bilong
graun.' 26 Orait God i kirapim dispela
wokman bilong en, na i salim em i kam
long yupela pastaim, bilong mekim gut
long yupela na helpim yupela olgeta wan
wan long lusim ol pasin nogut bilong
yupela."

### Ol i kalabusim Pita wantaim Jon

**4** 1 Pita wantaim Jon i toktok yet
long ol manmeri, na ol pris na ol
Sadyusi wantaim kepten bilong ol man i
save was long tempel,* ol i kamap. 2 Ol
i save, tupela i autim tok long ol man-
meri olsem, Jisas i kirap pinis long
matmat, na olgeta man i dai pinis, ol tu
bai i kirap. Olsem na ol i gat bikpela
kros long tupela 3 na ol i holimpas
tupela na ol i laik kotim tupela. Tasol
klostu san i laik i go daun, olsem na ol i
kalabusim tupela inap long tumora.
4 Tasol planti manmeri i harim tok pinis
na ol i bilip long Jisas. Na namba bilong
ol manmeri i bilip long en i go inap
olsem 5,000.

### Ol i kotim Pita na Jon long ai bilong kaunsil

5 Long de bihain ol bikman bilong ol
Juda, wantaim ol hetman na ol saveman
bilong lo, ol i bung long Jerusalem.*
6 Hetpris Anas na Kaiafas na Jon na
Aleksander na olgeta man bilong lain
bilong hetpris ol i bung wantaim ol. 7 Ol
i sanapim Pita na Jon long ai bilong ol,
na ol i askim tupela olsem, "Yupela i
kisim wanem kain strong na yupela i
mekim dispela samting? Yupela i mekim
long nem bilong husat?"
8 Orait Holi Spirit i pulap long Pita,
na em i tokim ol olsem, "Yupela
bikman bilong Israel, na yupela hetman,
9 ating nau yupela i laik askim mitupela
long mitupela i bin helpim wanpela man
lek nogut. Na ating yupela i laik save,
dispela man i kamap gutpela olsem
wanem. 10 Sapos olsem, orait yupela
olgeta i mas save, na olgeta lain Israel tu
ol i mas save, long nem bilong Jisas
Krais bilong Nasaret, dispela man lek
nogut i bin kamap orait na nau em i
sanap long ai bilong yupela. Yupela i
bin nilim Jisas long diwai kros,* tasol
God i kirapim em bek long matmat.
11 Jisas em i 'dispela ston yupela ol
kamda i bin ting em i nogut na yupela i
bin rausim. Tasol nau em i kamap nam-
bawan ston bilong strongim banis bilong
haus.' 12 I no gat narapela man i inap
kisim bek yumi. Nogat. Long nem
bilong Jisas wanpela tasol yumi olgeta
manmeri bilong graun inap i stap gut.
Em wanpela tasol God i bin makim
bilong kisim bek yumi."
13 Ol bikman i save, Pita wantaim Jon
i no bin skul. Tupela i man nating tasol.
Tasol ol i lukim tupela i tokaut strong
na i no pret, olsem na ol i tingting
planti. Na ol i save, bipo tupela i stap
wantaim Jisas. 14 Na ol i lukim dispela
man, bodi bilong en i orait pinis, em i
sanap wantaim tupela. Olsem na ol i no
gat wanpela tok bilong bekim long
tupela.

* (3.23) Dispela tok bilong profet God bai i salim i kam, em i stap long Lo 18.15-19. Pita i tok olsem, Jisas yet em i dispela profet.
* (4.1) Kepten bilong tempel em i wanpela pris. Em i save bosim ol Livai i wok olsem plisman insait long banis bilong tempel.
* (4.5) Ol dispela lain i bung, em ol kaunsil bilong ol Juda. Ol i gat wok bilong bosim sindaun bilong ol Juda.
* (4.10) Ol kaunsil tasol i bin tokim namba wan gavman Pailat long kilim Jisas i dai. Lukim Luk 22.66-23.5. Na taim Jisas i dai pinis, ol i no laik bai ol manmeri i bilip long em.

**3.23** Wkp 23.29 **3.25** Stt 12.3, 18.18, 22.18, Ro 9.4, 9.8, Ga 3.8, 3.26
**3.26** Mt 10.5, Lu 24.47, Ap 13.32-33, 13.46
**4.1** Lu 22.4, 22.52 **4.2** Mt 22.23, Ap 23.8 **4.4** Ap 2.41
**4.7** Mt 21.23, Ap 7.27 **4.8** Mt 10.19-20 **4.10** Ap 2.24, 3.6, 3.13-16
**4.11** Sng 118.22, Ais 28.16, Mt 21.42 **4.12** Mt 1.21, Ap 10.43

15 Orait ol bikman i tokim tupela long
lusim haus kaunsil na i go ausait.
Tupela i go pinis, na ol man i paitim
toktok olsem, 16 "Bai yumi mekim
wanem long dispela tupela man? Tupela
i wokim wanpela mirakel, na olgeta
manmeri long Jerusalem i save pinis
long en. Yumi no inap haitim. 17 Tasol
nogut dispela tok i go nabaut moa yet
long ol manmeri. Olsem na yumi mas
tok strong long tupela, na tupela i no
ken autim tok moa long dispela nem
long ol arapela man." 18 Orait ol i
singautim tupela na ol i tambuim tupela
long tupela i no ken mekim wanpela tok
moa long nem bilong Jisas, na tupela i
no ken skulim ol manmeri long dispela
nem.

19 Tasol Pita wantaim Jon i bekim tok
bilong ol olsem, "Yupela i ting wanem
pasin i stret long ai bilong God? Mitu-
pela i mas bihainim tok bilong God o
mitupela i mas bihainim tok bilong
yupela? Yupela yet i ken skelim. 20 Tasol
mitupela i no inap pasim maus. Mitu-
pela i mas autim tok long olgeta samting
mitupela i bin lukim na harim."

21 Orait ol kaunsil i givim sampela
strongpela tok moa long tupela, na ol i
lusim tupela i go, long wanem, ol i pret
long ol manmeri. Olgeta manmeri i ting
long dispela samting God i bin mekim
na ol i wok long litimapim nem bilong
en. Olsem na ol bikman i no gat rot
bilong mekim save long tupela.
22 Dispela man, tupela i wokim mirakel
na mekim em i kamap orait, em i winim
40 krismas pinis.

### Ol i prea long kisim strong bilong autim tok bilong Jisas

23 Ol kaunsil i lusim Pita na Jon pinis,
orait tupela i go bek long ol wanlain
bilong tupela, na tupela i tokim ol long
olgeta tok bilong ol bikpris wantaim ol
hetman. 24 Ol i harim pinis, orait olgeta
i wanbel na i beten wantaim long God
olsem, "Bikpela, yu bin wokim skai na
graun na solwara na olgeta samting i
stap long en. 25 Bipo Holi Spirit bilong
yu i bin givim wanpela tok long tum-
buna bilong mipela, em wokman bilong
yu, Devit. Na Devit i bin tok olsem,

'Bilong wanem olgeta lain manmeri
ol i belhat tumas?
Bilong wanem ol dispela manmeri
i pasim tok nating
bilong mekim ol pasin nogut?
26 Ol king bilong olgeta hap graun
ol i redi long pait.
Na ol hetman i bung wantaim
bilong daunim Bikpela,
na bilong daunim dispela man
em i makim
bilong kisim bek
ol manmeri bilong en.'

27 "Tru tumas, Herot na Pontius Pai-
lat wantaim ol man bilong ol arapela
lain na ol Israel, ol i bin bung wantaim
long dispela taun bilong daunim Jisas,
dispela wokman bilong yu yet, bipo yu
makim em long mekim wok bilong yu.
28 Taim ol i mekim dispela samting, ol i
bin bihainim tingting na laik bilong yu
tasol. Long strong bilong yu, bipo yet
yu bin pasim tok long ol dispela samting
i mas kamap. 29 Orait Bikpela, yu mas
tingting nau long olgeta tok ol i mekim
bilong pretim mipela, na yu mas helpim
mipela ol wokboi bilong yu. Olsem na
bai mipela i ken strong tru long autim
tok bilong yu, na mipela i no ken pret.
30 Na yu ken putim han bilong yu long
ol sikman na mekim ol i orait gen, na
yu ken wokim ol kain kain mirakel long
nem bilong Jisas, em wokman bilong yu
yet."

31 Ol i beten pinis, na dispela haus ol i
bung long en em i guria. Na Holi Spirit
i pulap long ol, na ol i autim tok bilong
God. Ol i tokaut strong na ol i no pret.

### Olgeta manmeri i helpim ol arapela

32 Olgeta manmeri i bilip long Jisas, ol
i wanbel na ol i gat wanpela tingting
tasol. I no gat wanpela man i lukim
wanpela samting bilong en na i tok
olsem, "Dispela samting em i bilong mi
stret." Nogat. Olgeta samting bilong ol i
bilong olgeta wantaim. 33 Ol aposel ol i
wok long autim tok long Bikpela Jisas i
kirap bek, na tok bilong ol i gat bikpela
strong. Na God i gat bikpela laik long
helpim ol dispela manmeri, na em i
mekim gut tru long ol. 34 I no gat wan-
pela man namel long ol em i sot long

**4.16** Jo 11.47, Ap 3.9-10 **4.18** Ap 5.28, 5.40 **4.19** Ap 5.29
**4.20** Ap 1.8, 22.15, 1 Jo 1.1-3 **4.24** Kis 20.11, Neh 9.6, Sng 146.6 **4.25-26** Sng 2.1-2
**4.27** Mt 27.1-2, Mk 15.1, Lu 23.1, 23.7-11, Jo 18.28-29, Ap 3.13 **4.28** Ap 2.23, 3.18
**4.29** Ap 9.27, 13.46, 19.8, Ef 6.19 **4.31** Ap 2.4, 4.29, 16.26
**4.32** Ap 2.44-45, 2 Ko 13.11, 1 Pi 3.8 **4.33** Ap 1.8, 1.22, 2.45-47 **4.34** Ap 2.45

kaikai samting. Olgeta man i gat graun o haus, ol i save salim long ol arapela man na ol i kisim mani long dispela. Na ol i save bringim dispela mani i kam, 35na givim long ol aposel. Na ol aposel i save tilim long ol manmeri i sot long ol samting.

36Na i gat wanpela man i stap, nem bilong en Josep. Na ol aposel i givim narapela nem Barnabas long em. Nem Barnabas em i wankain olsem dispela tok, "Man bilong strongim bel." Barnabas em i wanpela Livai, na em i man bilong ailan Saiprus. 37Em i salim wanpela hap graun bilong en long narapela man. Na mani em i kisim, em i bringim i kam na givim long ol aposel.

### Ananaias na Safaira i laik trikim God

**5** 1Wanpela man i stap, nem bilong en Ananaias, na meri bilong em, nem bilong en Safaira. Ananaias i salim wanpela hap graun bilong en long wanpela man. 2Na hap bilong mani em i kisim, Ananaias i putim i stap bilong em yet. Meri bilong en tu i save long dispela. Na Ananaias i giaman olsem em i kisim olgeta mani i kam na i givim long ol aposel. 3Na Pita i tok olsem, "Ananaias, olsem wanem na yu larim Satan i pulap long bel bilong yu, na yu laik giamanim Holi Spirit, na yu haitim hap mani yu bin kisim long dispela hap graun bilong yu? 4Yu bin salim dispela graun long laik bilong yu tasol. Na mani yu kisim long en, em samting bilong yu tu, na yu ken mekim wanem samting yu laik mekim long en. Olsem wanem na yu kisim dispela tingting nogut? Yu no ken ting yu laik giamanim ol man tasol. Nogat. Yu laik giamanim God yet." 5Ananaias i harim dispela tok na em i pundaun na wantu em i dai. Na ol man i harim tok long samting i bin kamap long Ananaias, ol i pret nogut tru. 6Na ol yangpela man i kam na ol i pasim bodi bilong en long laplap, na ol i karim i go na planim.

7Tripela aua i go pinis, na meri bilong Ananaias i kam insait. Em i no save long dispela samting i bin kamap long man bilong en. 8Na Pita i tokim em olsem, "Yu tokim mi, ating em tasol mani yutupela i bin kisim long graun bilong yutupela, a?" Na meri i tok, "Em i stret. Em tasol." 9Na Pita i tokim em olsem, "Watpo yutupela i pasim tok long traim Spirit bilong Bikpela? Harim. Ol man i planim man bilong yu, ol i wokabaut i kam insait long dua. Na ol bai i karim yu tu i go." 10Orait wantu dispela meri i pundaun klostu long lek bilong Pita na em i dai. Na ol yangpela man i kam insait, na ol i lukim dispela meri i dai pinis. Na ol i karim em i go, na ol i planim em klostu long man bilong en. 11Na olgeta manmeri bilong sios na ol arapela manmeri i harim tok long dispela samting i bin kamap, ol i pret moa yet.

### Ol kain kain mirakel i kamap

12Ol aposel i wokim ol kain kain mirakel namel long ol manmeri. Na olgeta manmeri i bilip long Bikpela, ol i wanbel na ol i save go insait long banis bilong tempel, na bung long veranda bilong Solomon. 13Ol manmeri i no i stap insait long lain bilong ol, ol i save litimapim nem bilong ol. Tasol ol dispela manmeri i pret, olsem na ol i no save kam bung wantaim ol. 14Na planti manmeri moa yet i bilip long Bikpela, na ol i kam insait long lain bilong en.

15Ol manmeri i save long ol mirakel ol aposel i wokim. Olsem na ol i save karim ol sikman i kam ausait na slipim ol long ol mat na long ol bet arere long ol rot Pita i save wokabaut i kam long en, long wanem, ol i laik bai san i ken sutim tewel bilong Pita i go long ol dispela sikman.* 16Ol manmeri bilong ol taun klostu long Jerusalem, ol tu i kam lukim ol aposel. Ol i bringim ol sikman i kam, wantaim ol man i gat ol spirit nogut i bagarapim ol. Na dispela olgeta manmeri ol i kamap orait gen.

### Ensel i helpim ol aposel long lusim kalabus

17Hetpris wantaim ol poroman bilong en, em ol man bilong lain Sadyusi, ol i lukim ol dispela samting ol aposel i mekim na ol i bel nogut tru. 18Ol i

* (5.15) Ol dispela manmeri i bilip olsem, sapos san i mekim tewel bilong Pita i pundaun antap long ol sikman, orait ol sikman bai i kamap orait gen.

**4.36** Ap 11.22-26, 13.2-3 **5.2** Ap 4.34-37
**5.3** Lo 23.21, Lu 22.3, Jo 13.2 **5.12** Ap 2.43, 4.32, 14.3, Ro 15.19, 2 Ko 12.12
**5.14** Ap 2.41, 21.20 **5.15** Mt 9.21, 14.36, Ap 19.12
**5.16** Mk 6.56, Ap 19.11-12 **5.17** Ap 4.1-2, 4.6

kirap na holimpas ol aposel na putim ol long kalabus wantaim ol man nogut. 19 Tasol long nait wanpela ensel bilong Bikpela i opim dua bilong haus kalabus na i bringim ol i kam ausait, na i tokim ol olsem, 20 "Yupela go sanap insait long banis bilong tempel na autim tok long ol manmeri long olgeta pasin bilong dispela nupela laip." 21 Ol aposel i harim dispela tok, orait ol i go long tempel long moningtaim tru, na ol i wok long autim tok long ol manmeri.

Na hetpris wantaim ol poroman bilong en i singautim ol kaunsil na olgeta hetman bilong Israel, na ol i kam bung. Na ol i salim tok i go long haus kalabus, long ol i mas bringim ol aposel i kam. 22 Orait ol plisman i go long haus kalabus, tasol ol i no lukim ol aposel i stap. Na ol i go bek na ol i tokim ol bikman olsem, 23 "Mipela i lukim ol dua bilong haus kalabus, ol i lokim strong na ol gat i sanap was i stap long olgeta dua. Tasol taim mipela i opim dua, mipela i no lukim wanpela man i stap insait."

24 Kepten bilong ol man i save was long tempel wantaim ol bikpris i harim dispela tok, na ol i tingting planti, na ol i tok, "Ol dispela man i lus olsem wanem?"* 25 Na wanpela man i kamap na i tokim ol olsem, "Harim. Ol dispela man yupela i putim long haus kalabus, nau ol i sanap insait long banis bilong tempel na ol i autim tok long ol manmeri i stap." 26 Olsem na kepten wantaim ol plisman i go bringim ol aposel i kam. Tasol ol i no mekim wanpela samting long ol. Nogat. Ol i pret, nogut ol manmeri i tromoi ston long ol.

### Ol aposel i no pret long autim tok long ol kaunsil

27 Ol plisman i bringim ol aposel i kam na sanapim ol long ai bilong ol kaunsil. Na hetpris i tokim ol olsem, 28 "Mipela i bin tambuim yupela tru long yupela i no ken autim tok long ol manmeri long nem bilong dispela man. Tasol yupela i wok yet long autim tok, na ol manmeri long olgeta hap bilong Jerusalem i harim pinis tok bilong yupela. Na yupela i laik sutim tok long mipela i bin kilim dispela man i dai."

29 Tasol Pita wantaim ol arapela aposel i bekim tok olsem, "Mipela i mas bihainim tok bilong God tasol. Mipela i no ken bihainim tok bilong ol man. 30 Yupela i bin nilim Jisas long wanpela diwai na kilim em i dai, tasol God bilong ol tumbuna bilong yumi em i kirapim em bek. 31 God i kisim em i go antap na i putim em i stap long han sut bilong em. Na em i stap man bilong soim rot long yumi na kisim bek yumi, na em bai i helpim yumi Israel long tanim bel, na em bai i lusim sin bilong yumi. 32 Mipela i lukim dispela ol samting God i bin mekim, na mipela i save autim tok long en. Na Holi Spirit tu i autim tok long ol dispela samting. God i bin givim Holi Spirit long ol manmeri i bihainim tok bilong em."

### Gamaliel i tok, ol kaunsil i mas isi long ol aposel

33 Ol kaunsil i harim dispela tok bilong Pita, na ol i belhat nogut tru, na ol i laik kilim ol aposel i dai. 34 Tasol wanpela kaunsil em i sanap. Em i wanpela Farisi, na nem bilong en Gamaliel.* Em i tisa bilong lo, na olgeta manmeri i save litimapim nem bilong em. Em i tokim ol man long kisim ol aposel i go i stap ausait long sotpela taim liklik. 35 Ol i go ausait pinis, orait Gamaliel i tokim ol arapela kaunsil olsem, "Yupela man bilong Israel, sapos yupela i laik mekim wanpela samting long ol dispela man, mobeta yupela i tingting gut pastaim. 36 Yupela i save, i no longtaim i go pinis na Teudas i bin kirap na i tok, 'Mi bikman, mi gat namba.' Na klostu inap 400 man i bin bihainim em. Tasol gavman i kilim em i dai, na ol man i bilip long em ol i ranawe nabaut, na wok bilong ol i lus nating. 37 Na bihain, long taim gavman i kisim nem bilong ol manmeri, Judas bilong Galili em i kirap na i pulim tingting bilong sampela

* (5.24) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i save tanim dispela tok olsem, "ol i tingting planti na ol i tok, 'Wanem samting bai i kamap nau?' "
* (5.34) Taim Pol i no kamap Kristen yet, Gamaliel i bin i stap tisa bilong en. Lukim Aposel 22.3.

**5.19** Ap 12.7-10, 16.26 **5.26** Mt 14.5, 21.26 **5.28** Mt 27.25, Ap 2.23, 2.36, 4.18, 7.52
**5.29** Ap 4.19 **5.30** Ap 3.15, 10.39, 13.29, Ga 3.13, 1 Pi 2.24
**5.31** Ap 2.33-34, 3.15, Ef 1.20, Fl 2.9, Hi 2.10, 12.2 **5.32** Jo 15.26-27, Ap 1.8, 2.4, 10.44
**5.33** Ap 2.37, 7.54 **5.36** Ap 21.38 **5.37** Lu 2.1-2

manmeri. Na ol i bihainim em na kirapim pait bilong rausim gavman. Tasol ol i kilim em i dai, na olgeta man i bilip long em ol i ranawe na ol i go nabaut. 38 Olsem na nau mi tokim yupela, yupela i no ken mekim wanpela samting long ol dispela man. Nogat. Yupela i mas larim ol i stap. Sapos dispela wok ol i mekim em i kirap long tingting bilong ol man tasol, orait em bai i bagarap. 39 Tasol sapos God yet i kirapim dispela wok, orait yupela bai i no inap pasim ol. Nogut yupela i pait long God!"

Orait ol kaunsil i bihainim tok bilong Gamaliel. 40 Ol i singautim ol aposel i kam, na ol i tokim ol man long wipim ol. Na ol i tambuim ol long ol i no ken autim tok moa long nem bilong Jisas. Na ol i lusim ol i go. 41 Olsem na ol aposel i lusim kaunsil na i go ausait. Na ol i amamas long God i ting ol inap long kisim sem long nem bilong Jisas. 42 Na long olgeta de, ol i save go long tempel na long ol haus bilong ol manmeri, na ol i wok long skulim ol manmeri. Ol i no lusim wok bilong autim gutnius. Nogat. Ol i tokaut klia olsem, Jisas em i dispela man God i bin promis long salim i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong en.

### Ol i makim 7-pela man bilong helpim ol aposel

**6** 1 Long dispela taim namba bilong ol disaipel i kamap planti moa. Na ol disaipel i save tok Grik, ol i gat kros long ol disaipel i save tok Aram.* Ol i tok olsem, "Long olgeta de yupela i save helpim ol manmeri i sot long kaikai samting, tasol yupela i no save helpim ol meri bilong mipela, man bilong ol i dai pinis." 2 Olsem na ol 12-pela aposel i singautim olgeta disaipel i kam, na ol i tokim ol olsem, "Sapos mipela i lusim wok bilong autim tok bilong God na mipela i wok long tilim kaikai, em i no stret. 3 Olsem na ol brata, yupela i mas painim 7-pela man namel long yupela, ol i gat gutpela nem namel long ol manmeri, na Holi Spirit i pulap long ol, na ol i gat gutpela save. Na yumi ken putim ol dispela man bilong lukautim dispela wok. 4 Tasol mipela yet i ken wok oltaim long beten na long helpim ol manmeri long tok bilong God."

5 Olgeta manmeri ol i laikim dispela tok bilong ol aposel. Na ol i makim Stiven, em man i gat strongpela bilip, na Holi Spirit i pulap long em. Na ol i makim Filip na Prokorus na Nikanor na Timon na Parmenas na Nikolas. Nikolas em i man bilong Antiok, na em i no wanpela Juda, tasol em i bihainim lotu bilong ol. 6 Ol i sanapim ol dispela man long ai bilong ol aposel, na ol aposel i beten na i putim han antap long ol bilong makim ol bilong mekim dispela wok.

7 Na tok bilong God i go nabaut long olgeta hap. Na planti manmeri moa i kamap disaipel long Jerusalem. Na planti pris tu ol i bihainim tok bilong God na ol i bilip.

### Ol Juda i kotim Stiven

8 God i helpim tru Stiven na i givim strong long em, olsem na Stiven i save wokim ol kain kain bikpela mirakel namel long ol manmeri. 9 Tasol sampela man i kirap na ol i pait long toktok wantaim Stiven. Ol i man bilong wanpela haus lotu bilong ol Juda, ol i kolim haus lotu bilong ol friman.* Ol i man bilong taun Sairini na taun Aleksandria na bilong tupela provins Silisia na Esia. 10 Na Holi Spirit i givim gutpela save tru long Stiven, olsem na ol dispela man i no inap winim tok bilong em. 11 Olsem na ol i hait na grisim sampela man long tok giaman olsem, "Mipela i bin harim Stiven i mekim tok nogut long Moses na long God." 12 Na long dispela pasin ol i kirapim bel bilong ol manmeri na bilong ol hetman na ol saveman bilong lo. Na ol i go long Stiven na holimpas em, na ol i bringim em i go long kaunsil. 13 Na ol i sanapim sampela man bilong sutim tok giaman long em. Ol dispela man i

* (6.1) Tok Aram em tok ples bilong ol manmeri bilong distrik Juda na Galili. Em i wankain liklik olsem tok Hibru.
* (6.9) Dispela ol friman, bipo ol i bin i stap wokboi nating bilong ol arapela man, tasol ol i kamap fri pinis.

**5.38** Ais 8.10, Mt 15.13 **5.39** Lu 21.15, Ap 7.51, 9.5, 1 Ko 1.25 **5.40** Ap 4.18
**5.41** Mt 5.10-12, 1 Pi 4.13 **5.42** Ap 9.22, 17.3 **6.1** Ap 2.41, 4.35, 5.14, 9.29
**6.3** Lo 1.13, Ap 1.21, 16.2, 1 Ti 3.7 **6.5** Ap 8.5 **6.6** Ap 13.3, 14.23
**6.7** Jo 12.42, Ap 2.41, 12.24, 16.5, Kl 1.6 **6.8** Ap 2.43 **6.9** 2 Ti 1.15
**6.10** Ais 54.17, Lu 21.15, Ap 5.39 **6.11** Mt 26.59-61 **6.13** Jer 26.11

tok olsem, "Oltaim oltaim dispela man i save mekim tok nogut long haus bilong God na long lo bilong em. 14Mipela i bin harim em i tok olsem, 'Dispela man Jisas bilong Nasaret bai i bagarapim dispela haus na senisim ol pasin bipo Moses i bin givim yumi.' " 15Na olgeta man i sindaun long kaunsil, ol i lukluk strong long Stiven, na ol i lukim pes bilong en i lait olsem pes bilong wanpela ensel.

### Stiven i autim tok long kaunsil

**7** 1Orait hetpris i askim Stiven olsem, "Dispela tok ol man i sutim long yu, em i tru, o nogat?" 2Na Stiven i tok olsem, "Ol brata na ol papa, yupela harim. Taim tumbuna bilong yumi Abraham i stap long graun bilong Mesopotemia na i no i go yet long taun Haran, God bilong heven, em God i gat bikpela strong, em i kamap long Abraham. 3Na God i tokim em olsem, 'Yu lusim graun bilong yu na ol brata bilong yu, na yu go long wanpela graun bai mi soim yu long en.' 4Olsem na Abraham i lusim graun bilong ol Kaldia na em i go i stap long Haran. Na taim papa bilong en i dai pinis, God i salim em i kam i stap long dispela graun, nau yupela i stap long en. 5God i no givim wanpela liklik hap bilong dispela graun, inap olsem wan mita, long Abraham, bai em i ken i stap graun bilong ol lain bilong em stret. Tasol God i tok, bihain bai em i givim dispela graun long em, na em bai i stap graun bilong en na bilong ol lain pikinini bilong en. Long taim God i mekim dispela tok, Abraham i no gat pikinini yet. 6God i tokim Abraham olsem, 'Bai ol lain tumbuna pikinini bilong yu i go i stap long kantri bilong ol arapela lain. Na bai ol i kamap wokboi nating, na ol arapela lain bai i mekim nogut long ol inap 400 yia. 7Tasol bihain bai mi kotim ol dispela man i mekim dispela pasin long ol. Na bihain ol lain pikinini bilong ol bai i lusim dispela kantri na bai ol i kam lotu long mi long dispela ples.' 8Na God i tok bai Abraham i mas katim skin olsem mak bilong kontrak God i givim long em. Na bihain Abraham i kamap papa bilong Aisak, na em i katim skin bilong Aisak long de namba 8. Na Aisak i kamap papa bilong Jekop, na Jekop i kamap papa bilong ol 12-pela tumbuna bilong yumi.

9"Ol dispela tumbuna ol i bel nogut long Josep, brata bilong ol, na ol i salim em olsem wokboi nating long ol arapela lain man. Na ol dispela man i bringim em i go long Isip. Tasol God i stap wantaim em. 10God i helpim em na i pinisim olgeta hevi bilong en. Na taim Josep i toktok wantaim king bilong Isip, God i givim gutpela save long em na i mekim king i laikim em. Olsem na king i makim em i stap namba wan gavman bilong Isip, na em i bosim olgeta samting long haus bilong king.

11"Bihain taim bilong bikpela hangre i kamap long olgeta hap bilong Isip na long olgeta hap bilong graun Kenan, na ol manmeri i gat bikpela hevi. Na ol tumbuna bilong yumi i no gat kaikai. 12Tasol Jekop i harim tok olsem i gat wit i stap long Isip, na em i salim ol tumbuna bilong yumi i go long Isip namba wan taim. 13Orait taim ol i go long namba 2 taim gen, Josep i tokim ol brata olsem, 'Mi Josep.' Na bihain king tu i save long ol lain bilong Josep. 14Na Josep i salim tok na i singautim papa bilong en Jekop i kam long em, wantaim olgeta lain bilong en, inap olsem 75 manmeri. 15Orait Jekop i go daun long Isip. Na bihain em i dai, na ol tumbuna bilong yumi ol tu i dai. 16Na ol i karim bodi bilong ol i go bek long taun Sekem na planim ol long dispela matmat, bipo Abraham i bin givim mani silva bilong baim long ol pikinini bilong Hamor long Sekem.

17"Orait taim God i makim bilong inapim dispela promis bipo em i bin mekim long Abraham, dispela taim klostu i laik kamap. Na ol lain Israel i stap long Isip, na ol i kamap bikpela lain tru. 18Na bihain wanpela man i kamap king bilong Isip, na em i no save long Josep. 19Dispela king i bin trikim ol lain bilong

**7.2** Stt 11.31 **7.2-3** Stt 12.1 **7.4** Stt 11.31, 12.4
**7.5** Stt 12.7, 13.15, 15.3, 15.18, 17.8, 26.3, 48.4, Lo 2.5 **7.6** Stt 15.16, Kis 12.40, Ga 3.17
**7.6-7** Stt 15.13-14 **7.7** Kis 3.12 **7.8** Stt 17.10-14, 21.2-4, 25.26, 29.31--35.18
**7.9** Stt 37.11, 37.28, 39.2, 39.21 **7.10** Stt 41.37-41 **7.11** Stt 41.54, 42.1-2
**7.12** Stt 42.1-5 **7.13** Stt 45.1, 45.16 **7.14** Stt 45.9-10, 45.17-18, 46.27
**7.15** Stt 46.1-7, 49.33 **7.16** Stt 23.3-16, 33.19, 50.7-13, Jos 24.52
**7.17** Stt 15.5, Sng 105.24-25, Ap 7.5-7 **7.17-18** Kis 1.7-8 **7.19** Kis 1.10-22

yumi na mekim pasin nogut long ol. Na em i mekim ol i tromoi ol liklik pikinini bilong ol, bai ol i dai. 20 Long dispela taim mama bilong Moses i karim em. Em i gutpela pikinini, na God i laikim em. Na ol i bin lukautim em long haus bilong papa bilong en inap long tripela mun. 21 Bihain ol i putim em i stap ausait, na pikinini meri bilong king i kisim em na i lukautim em olsem pikinini bilong em yet. 22 Na Moses i skul long olgeta gutpela save bilong ol Isip, na em i kamap man bilong mekim ol strongpela toktok na ol kain kain strongpela wok.

23 "Taim Moses i gat 40 krismas pinis, na em i tingting long i go lukim ol brata bilong em, ol Israel. 24 Na em i lukim wanpela Isip i wok long mekim nogut long wanpela Israel. Orait em i helpim dispela Israel na i bekim rong dispela Isip i bin mekim long em. Em i paitim dispela Isip na kilim em i dai. 25 Moses i ting ol brata bilong en bai i save olsem, God i laik helpim ol long han bilong en. Tasol ol i no save. 26 Long de bihain, Moses i lukim tupela Israel i wok long pait. Em i laik mekim i dai pait bilong tupela, na em i go long tupela na i tok, 'E, yutupela i brata tasol. Bilong wanem yutupela i bagarapim yutupela yet?' 27 Tasol dispela man i as bilong trabel em i sakim Moses i go bek. Na em i tok, 'Husat i makim yu na yu kamap hetman na jas bilong mipela? 28 Yu laik kilim mi i dai, olsem asde yu kilim dispela Isip, a?' 29 Moses i harim dispela tok, na em i ranawe. Em i go i stap long graun bilong ol Midian. Na bihain em i marit na i gat tupela pikinini man.

30 "Orait 40 yia i go pinis, na wanpela ensel i kamap long Moses long graun i no gat man, klostu long maunten Sainai. Ensel i stap insait long paia i kamap namel long ol han bilong wanpela liklik diwai. 31 Moses i lukim na i tingting planti long dispela samting i kamap. Em i laik lukim gut na em i go klostu, na Bikpela i tokim em olsem, 32 'Mi God bilong ol tumbuna bilong yu. Mi God bilong Abraham na bilong Aisak na bilong Jekop.' Na Moses i guria, na em i pret long lukluk. 33 Na Bikpela i tokim em, 'Yu mas lusim su bilong yu, long wanem, dispela graun yu sanap long en em i bilong mi yet na i tambu. 34 Mi lukim pinis olgeta pasin nogut ol i mekim long ol lain manmeri bilong mi long Isip. Mi harim pinis krai bilong ol, na nau mi kam daun bilong kisim bek ol long han bilong ol Isip. Olsem na yu kirap. Mi laik salim yu i go long Isip.'

35 "Pastaim ol Israel i bin sakim Moses, na tokim em olsem, 'Husat i makim yu na yu kamap hetman na jas bilong mipela?' Orait dispela man Moses tasol God i salim i go olsem hetman na man bilong kisim bek ol. God i strongim em long han bilong dispela ensel i kamap long em long liklik diwai. 36 Moses i bringim ol i go lusim Isip, na em i wokim ol kain kain mirakel long Isip na long solwara Retsi na long graun i no gat man, inap long 40 yia. 37 Dispela Moses tasol i bin tokim ol Israel olsem, 'God bai i makim wanpela brata bilong yupela, na mekim em i kamap profet olsem mi yet.' 38 Bihain ol tumbuna bilong yumi i go bung long graun i no gat man, na dispela Moses tasol i stap wantaim ol. Na em i go antap long maunten Sainai na ensel i givim tok long em. Em i kisim tok bilong God, dispela tok i gat laip, na em i givim dispela tok long yumi.

39 "Tasol ol tumbuna bilong yumi ol i no laik harim tok bilong Moses. Nogat. Ol i sakim tok bilong em, na long bel bilong ol i laikim tumas long i go bek long Isip. 40 Ol i tokim Aron olsem, 'Mipela i no save wanem samting i bin kamap long Moses, dispela man i bin kisim yumi long Isip na bringim yumi i kam. Olsem na yu mas wokim ol god bilong mipela, na ol i ken i go paslain long mipela na bringim mipela long rot.' 41 Long dispela taim ol i wokim wanpela pikinini bulmakau, na ol i mekim ofa long dispela giaman god. Na ol i amamas long dispela samting ol i bin wokim long han bilong ol yet. 42 Olsem na God i givim baksait long ol, bai ol i ken lotu

**7.20** Kis 2.2, Hi 11.23 **7.21** Kis 2.3-10 **7.23-29** Kis 2.11-15 **7.29** Kis 2.21-22, 18.3-4
**7.30-34** Kis 3.1-10 **7.33** Jos 5.15 **7.35** Kis 2.14, 14.11-12, Nam 20.16
**7.36** Kis 7.3, 12.41, 14.21, 16.1, 16.35, Nam 14.33, Sng 105.27
**7.37** Lo 8.15, 8.18, Mt 17.5, Ap 3.22
**7.38** Kis 19.1—20.17, Lo 5.1-33, Ais 63.9, Ap 7.53, Ro 3.2, Ga 3.19, Hi 2.2
**7.39** Nam 14.3 **7.40** Kis 32.1, 32.23 **7.41** Kis 32.2-6, Lo 9.16, Sng 106.19
**7.42** Sng 81.12, Jer 19.13, Ese 20.25, 20.39, 2 Te 2.11

long san na mun na sta samting, olsem tok i stap long buk bilong ol profet, 'Yupela ol Israel, taim yupela i bin i stap 40 yia long ples wesan nating, na yupela i kilim ol bulmakau na sipsip na mekim ofa, ating yupela i mekim ol dispela ofa long mi, a? Nogat tru. 43 Dispela bikpela haus sel yupela i karim em i no haus sel bilong mi. Em i bilong giaman god Molek. Na yupela i bin karim tu piksa bilong sta bilong giaman god Refan. Yupela i wokim ol dispela piksa bilong giaman god, bilong yupela i ken lotu long ol. Olsem na bai mi rausim yupela long kantri bilong yupela, na salim yupela i go i stap long graun i stap long hapsait bilong kantri Babilon.'*

44 "Taim ol tumbuna bilong yumi i stap long graun i no gat man, ol i gat haus sel bilong God. Long dispela haus God i save kamapim tok tru bilong en. Taim ol i wokim dispela haus sel, ol i mekim olgeta samting olsem God i bin tokim Moses na ol i bihainim stret piksa Moses i bin lukim. 45 Bihain ol lain pikinini bilong ol dispela tumbuna i kisim dispela haus sel na ol i kam wantaim Josua bilong kisim graun bilong ol man bilong ol arapela lain. Na God i rausim ol dispela lain long pes bilong ol tumbuna bilong yumi. Na ol i sanapim haus sel na em i stap long dispela graun inap long taim bilong King Devit, 46 em dispela man God i save mekim gut long en. Devit i bin beten long God i ken larim em i wokim wanpela gutpela haus bilong ol lain tumbuna bilong Jekop i ken i go long en na lotu long God. 47 Tasol bihain, Solomon i bin wokim dispela haus.

48 "Tasol God Antap Tru i no save stap long ol haus ol man i wokim. Em i olsem profet i bin tok, 49 'Bikpela i tok olsem, "Heven em i sia king bilong mi, na graun em i ples mi putim lek bilong mi antap long en. Olsem na bai yupela i wokim wanem kain haus bilong mi? Na wanem hap bai i stap ples malolo bilong mi? 50 Mi yet mi bin wokim dispela olgeta samting." '

51 Na Stiven i tokim ol kaunsil moa olsem, "Yupela i man bilong bikhet. Bel na tingting bilong yupela i pas olsem bilong ol haiden. Na yau bilong yupela i pas na yupela i no save harim tok bilong God. Oltaim yupela i save sakim tok bilong Holi Spirit, olsem ol tumbuna bilong yupela i bin mekim bipo. 52 Wanem profet bipo i stap, na ol tumbuna bilong yupela i no bin mekim pasin nogut long em? Nogat. Ol i bin kilim i dai ol man bipo i bin tokaut olsem, Man Bilong Mekim Stretpela Pasin, em bai i kam. Na nau dispela man i kam pinis na yupela i putim em long han bilong ol birua na kilim em i dai. 53 Yupela i bin kisim lo bilong God long han bilong ol ensel, tasol yupela i no bihainim."

### Ol i tromoi ston long Stiven na kilim em i dai

54 Ol kaunsil i harim tok bilong Stiven, na ol i belhat nogut tru long em na ol i kaikaim tit bilong ol. 55 Tasol Holi Spirit i pulap long Stiven, na em i lukluk i go antap long heven. Em i lukim gutpela lait na bilas bilong God long heven, na em i lukim Jisas i sanap i stap long han sut bilong God. 56 Na Sti-

* (7.43) Molek em wanpela giaman god bilong ol arapela lain manmeri, na Refan em nem bilong wanpela sta ol i lotuim olsem giaman god. Dispela tok Stiven i mekim, em i kisim long buk bilong profet Amos 5.25-27. Amos i bin tok olsem, ol Israel bilong bipo, ol i no bin lotu tru long God. Nogat. Ol i save sakim tok bilong God, na ol i mekim wankain pasin olsem ol i lotuim ol giaman god bilong ol arapela manmeri. Na bihain, God i lukim ol Israel i givim baksait long em, na em i larim ol Babilon i kam pait na kisim ol Israel i go kalabus long kantri Babilon. Lukim 2 King 24.10-16.

**7.44** Kis 25.9, 25.40, 26.30, Hi 8.5
**7.45** Jos 3.14-17, 18.1, 23.9, Neh 9.24, Sng 44.2, Ap 13.19
**7.46** 1 Sml 16.1, 2 Sml 7.1-16, 1 Kin 8.19, 1 Sto 17.1-14, Sng 89.19, 132.1-5
**7.47** 1 Kin 6.1-38, 8.20, 1 Sto 17.12, 2 Sto 3.1-17 **7.48** 1 Kin 8.27, 2 Sto 2.6, 6.18
**7.49** Mt 5.34-35, 23.22 **7.49-50** Ais 66.1-2
**7.51** Kis 32.9, Wkp 26.41, Lo 10.16, Ais 48.4, 63.10, Jer 6.10, 9.26
**7.52** 2 Sto 36.16, Mt 21.35, 23.31, 1 Te 2.15
**7.53** Kis 20.1, Ap 7.38, Ga 3.19, Hi 2.2 **7.54** Ap 5.33
**7.55** Mt 22.44, Ap 2.33-34, 5.31, 6.5
**7.56** Ese 1.1, Dan 7.13, Mt 3.16, Ap 10.11, Kl 3.1



*"Bikpela, yu no ken bekim dispela sin long ol." (7.60)*

ven i tok olsem, "Harim. Mi lukim heven i op, na Pikinini Bilong Man em i sanap i stap long han sut bilong God."
57 Ol i harim dispela tok na ol i singaut strong moa, na ol i pasim yau bilong ol. Na ol i kirap wantaim na ol i ran i go holimpas Stiven. 58 Na ol i rausim em i go ausait long taun, na ol i tromoi ston long em bilong kilim em i dai.* Ol man pastaim i bin sutim tok long em, ol i rausim longpela klos bilong ol na putim i stap klostu long lek bilong wanpela yangpela man, nem bilong en Sol. 59 Taim ol i wok long tromoi ston long Stiven, Stiven i prea olsem, "Bikpela Jisas, yu kisim spirit bilong mi." 60 Na em i brukim skru na i singaut strong moa, "Bikpela, yu no ken bekim dispela sin long ol." Stiven i

**8** tok olsem, na em i dai. 1 Na long ai bilong Sol, dispela pasin ol i mekim long Stiven em i stret.

**Sol em i wok long bagarapim sios**

Long de ol i kilim Stiven, ol i stat long mekim nogut tru long ol manmeri bilong sios i stap long Jerusalem. Olsem na olgeta manmeri bilong sios i ranawe i go nabaut long olgeta hap bilong distrik Judia na Samaria. Tasol ol aposel i stap yet long Jerusalem. 2 Sampela man i save bihainim gut pasin God i laikim, ol i planim Stiven, na ol i mekim bikpela krai long em. 3 Na Sol i wok long bagarapim ol manmeri bilong sios. Em i go insait long ol haus bilong ol na em i kisim ol man na meri wantaim. Na em i pulim ol i go na i putim ol long kalabus.

* (7.58) Lo bilong ol Israel i tok, taim wanpela man i mekim pasin nogut tru, ol i mas kisim em i go ausait long taun na tromoi ol ston long em na kilim em i dai. Lukim Wok Pris 24.13-16 na Namba 15.35.

**7.58** Lo 13.9, Lu 4.29, Ap 6.13-14, 22.20, Hi 13.12 **7.59** Sng 31.5, Lu 23.46
**7.60** Mt 5.44, Lu 23.34, Ap 9.40, 21.5 **8.1** Ap 7.58, 8.4, 11.19, 22.20
**8.3** Ap 9.1, 9.13, 9.21, 22.4-5, 26.9-11, 1 Ko 15.9, 1 Ti 1.13

# Ol aposel i autim tok bilong Jisas long Judia na Samaria

*(Sapta 8.4—12.25)*

### Ol i autim gutnius long Samaria

4 Ol dispela manmeri i bin ranawe i go
nabaut long olgeta hap, ol i autim gut-
nius long ol ples ol i stap long en. 5 Filip
i go long wanpela taun bilong Samaria,
na em i autim gutnius bilong Krais long
ol. 6 Planti manmeri moa ol i harim tok
bilong Filip na ol i lukim ol mirakel em
i wokim, na ol i putim yau gut long tok
bilong em. 7 Ol i lukim Filip i rausim ol
spirit nogut i bin i stap long planti
manmeri, na ol dispela spirit i singaut
nogut tru na i lusim ol. Na planti man
bun bilong ol i dai o lek bilong ol i
nogut, ol i kamap orait gen. 8 Olsem na
bikpela amamas i kamap long ol man-
meri bilong dispela taun.

9 Wanpela man i stap long dispela
taun, nem bilong en Saimon. Bipo em i
save mekim posin na olkain marila
samting, na ol manmeri bilong Samaria i
lukim na ol i tingting planti. Em i save
tok olsem, "Mi bikman." 10 Na ol bik-
man na ol manmeri nating, olgeta i
strong long harim tok bilong Saimon. Ol
i save tok, "Dispela strong bilong God,
ol i kolim Bikpela Strong, em i stap long
dispela man." 11 Ol i strong long harim
tok bilong em, long wanem, planti taim
ol i bin lukim em i mekim ol narakain
samting tru, na ol i save tingting planti.
12 Tasol taim Filip i autim gutnius bilong
kingdom bilong God na bilong nem
bilong Jisas Krais, ol man na meri wan-
taim i bilip na ol i kisim baptais. 13 Na
Saimon tu i bilip na i kisim baptais. Na
em i raun wantaim Filip na i lukim ol
kain kain bikpela mirakel Filip i wokim,
na em i tingting planti.

14 Ol aposel i stap long Jerusalem ol i
harim tok long ol Samaria i bin kisim
tok bilong God. Olsem na ol i salim Pita
wantaim Jon i go long ol. 15 Tupela i go
kamap, orait tupela i beten bai God i
givim Holi Spirit long ol dispela
Samaria, 16 long wanem, Holi Spirit i no
bin kam yet long ol. Ol i kisim baptais
tasol long nem bilong Jisas. 17 Tupela i
beten pinis, orait tupela i putim han
antap long ol, na ol i kisim Holi Spirit.

18 Saimon i lukim tupela aposel i
putim han antap long ol na ol i kisim
Holi Spirit. Olsem na em i kisim mani i
kam long tupela, na em i tok olsem,
19 "Yutupela givim dispela strong long
mi tu. Olsem na sapos mi putim han
antap long wanpela man, em i ken kisim
Holi Spirit."

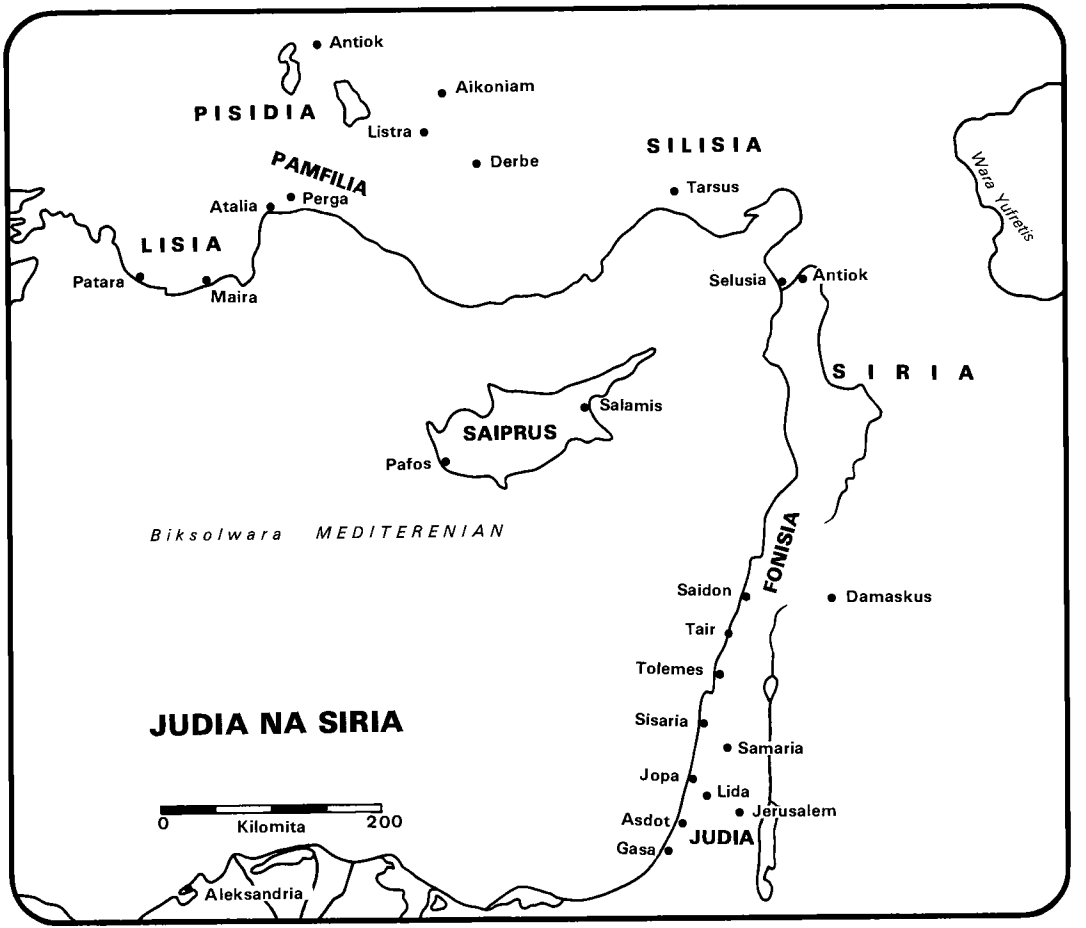
20 Tasol Pita i tokim Saimon olsem,
"Mani bilong yu i ken bagarap wantaim
yu yet! Samting God i save givim olsem
presen, em yu ting yu inap baim long
mani, a? Nogat tru. 21 Bel bilong yu i no
stret long ai bilong God. Olsem na yu
no inap i stap insait long dispela wok
bilong God mipela i mekim. Nogat tru.
22 Yu mas tanim bel na givim baksait
long dispela pasin nogut bilong yu. Na
yu mas beten long Bikpela na askim em
long tekewe asua bilong dispela tingting
nogut i stap long bel bilong yu. 23 Mi
tok olsem, long wanem, mi lukim yu i
mangal tru long kisim presen bilong
God na dispela mangal i kamap olsem
marasin nogut i bagarapim tingting
bilong yu na i mekim yu i stap kalabus
bilong sin." 24 Na Saimon i bekim tok
olsem, "Yutupela i mas prea long Bik-
pela bai em i ken marimari long mi, na
bai ol dispela samting yutupela i tok
long en i no ken kamap long mi."

25 Orait tupela aposel i autim tok
bilong Bikpela na i tokim ol manmeri
long ol samting Bikpela i bin mekim
long tupela. Na bihain tupela i go bek
long Jerusalem. Na taim tupela i woka-
baut i go, tupela i autim gutnius long
planti ples bilong ol Samaria.

### Filip i autim gutnius long man bilong Itiopia

26 Wanpela ensel bilong Bikpela i
tokim Filip olsem, "Yu kirap na yu go

**8.4** Mt 10.23, Ap 6.5, 11.19 **8.7** Mt 10.1, Mk 16.17 **8.15** Ap 2.38
**8.16** Mt 28.19, Ap 10.48, 19.2 **8.17** Ap 6.6, 19.6, Hi 6.2 **8.20** Mt 10.8, Ap 2.38, 10.45
**8.21** Sng 78.37 **8.22** Dan 4.27, 2 Ti 2.25 **8.23** Hi 12.15
**8.24** Kis 8.8, Nam 21.7, 1 Kin 13.6, Je 5.16


Antiok
Aikoniam
PISIDIA
Listra
Derbe
SILISIA
PAMFILIA
Tarsus
Atalia
Perga
LISIA
Patara
Maira
Selusia
Antiok
Wara Yufretis
S I R I A
Salamis
SAIPRUS
Pafos
Biksolwara MEDITERENIAN
FONISIA
Saidon
Damaskus
Tair
Tolemes
JUDIA NA SIRIA
Sisaria
Samaria
Jopa
Lida
Jerusalem
Asdot
JUDIA
Gasa
0 Kilomita 200
Aleksandria

long hap saut, na yu go long dispela rot i lusim Jerusalem na i go daun long taun Gasa." Dispela rot i stap long hap i no gat man. 27Orait Filip i kirap na i go. Na long dispela rot em i lukim wanpela man bilong Itiopia. Em i wanpela bikman long gavman bilong kwin o Kandasi bilong Itiopia, na em i save bosim olgeta mani samting bilong kwin. Em wanpela man ol i bin rausim bol bilong en. Dispela man i bin kam long Jerusalem bilong lotu, 28na nau em i laik i go bek. Em i sindaun long karis bilong en, na i ritim buk bilong profet Aisaia, na i go. 29Na Holi Spirit i tokim Filip olsem, "Yu go wokabaut klostu long dispela karis." 30Orait Filip i ran i go klostu, na i harim dispela man i ritim buk bilong profet Aisaia. Na Filip i tok olsem, "Ating yu save long as bilong dispela tok yu ritim, o nogat?" 31Na dispela man i bekim tok olsem, "Sapos i no gat man i tokim mi long as bilong dispela tok, orait bai mi inap save olsem wanem?" Na em i tokim Filip, "Yu kam antap long karis na sindaun wantaim mi."

32Dispela hap bilong buk em i ritim, em i gat tok olsem, "Em i no bin mekim wanpela tok. Em i pasim maus olsem sipsip ol i kisim i go bilong kilim, na olsem pikinini sipsip ol i laik katim gras bilong en. 33Ol i daunim em tru, na ol i no mekim stretpela kot long em. Olsem na em i no gat ol lain pikinini i stap, bai ol man i ken stori long ol. Nogat. Ol i bin pinisim laip bilong en, na em i no i stap moa long graun."

34Dispela man i ritim dispela tok pinis, orait em i askim Filip olsem, "Mi askim yu. Profet i tok long husat na i mekim dispela tok? Em i tok long em yet, o em i tok long narapela man?" 35Orait Filip i autim tok long dispela man. Pastaim em i autim as bilong tok dispela man i bin ritim, na bihain em i autim ol arapela tok bilong gutnius bilong Jisas. 36-37Tupela i go yet long rot na tupela i kamap long wanpela wara. Na dispela man i tok, "Lukim, wara i stap. Ating wanpela samting i pasim rot na mi no inap kisim baptais?"*

38Orait dispela man i tok na draiva i mekim ol hos i pulim karis ol i sanap. Na Filip wantaim dispela man i go daun long wara. Na Filip i baptaisim em. 39Na tupela i lusim wara na i kam antap, na wantu Spirit bilong Bikpela i kisim Filip i go, na dispela man i no lukim em moa. Tasol dispela man i amamas na i bihainim rot bilong en na i go. 40Na Filip i lukim olsem em i stap long taun Asdot, na em i go long olgeta taun nabaut na em i autim gutnius bilong Jisas. Na bihain em i go kamap long taun Sisaria.

### Sol i tanim bel

*(Aposel 22.4-16 na 26.9-18)*

**9** 1Long dispela taim Sol i tok strong yet long bagarapim ol disaipel bilong Bikpela na kilim ol i dai. Olsem na em i go long hetpris, 2na i askim hetpris long raitim ol pas long ol hetman bilong ol haus lotu bilong ol Juda i stap long taun Damaskus. Orait hetpris i raitim ol pas na em i givim long Sol. Ol pas i gat tok olsem, "Sapos Sol i lukim sampela man o sampela meri i bihainim rot bilong Jisas, orait em i ken kalabusim ol na bringim ol i kam long Jerusalem." 3Orait Sol i lusim Jerusalem na i go long Damaskus. Taim em i kamap klostu long Damaskus, na wantu wanpela lait bilong heven i kam daun long em. Dispela lait i strong tumas 4na Sol i pundaun long graun. Na em i harim maus bilong wanpela man i tok olsem, "Sol, Sol, bilong wanem yu wok long bagarapim mi?" 5Na Sol i tok, "Bikpela, yu husat?" Na em i tok, "Mi Jisas, yu wok long bagarapim mi. 6Tasol yu kirap na yu go insait long taun. Bihain bai wanpela man i tokim yu long ol samting yu mas mekim."

7Ol man i go wantaim Sol ol i kirap nogut, na ol i no gat toktok. Ol i harim maus bilong man i toktok, tasol ol i no lukim wanpela man. 8Orait Sol i kirap

* (8.36-37) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Na Filip i tok, 'Sapos yu bilip tru long bel bilong yu, orait yu ken kisim baptais.' Na em i bekim tok olsem, 'Mi bilip long Jisas Krais em i Pikinini Bilong God.' "

**8.27** Ais 56.3-7, Sef 3.10, Jo 12.20 **8.31** Jo 16.13
**8.32-33** Ais 53.7-8 **8.35** Lu 24.27, Ap 18.28 **8.36-37** Ap 10.47
**8.39** 1 Kin 18.12, 2 Ki 2.16, Ese 3.12-14
**8.40** Ap 21.8 **9.1** Ap 8.3, Ga 1.13, 1 Ti 1.13 **9.3** Ap 22.6, 26.12, 1 Ko 15.8 **9.4** Mt 25.40
**9.5** Ap 5.39, 1 Ko 15.8 **9.7** Ap 22.9, 26.13



*"Bikpela, yu husat?" (9.5)*

na i opim ai, tasol ai bilong en i tudak. Olsem na ol i holim han bilong en na kisim em i go insait long Damaskus. 9Em i stap tripela de, na ai bilong en i stap tudak tasol. Na em i no kaikai na i no dring.

10Wanpela disaipel bilong Jisas i stap long Damaskus, nem bilong en Ananaias. Na long driman Bikpela i kolim nem bilong en, "Ananaias." Na em i tok, "Bikpela, mi stap." 11Na Bikpela i tokim em olsem, "Yu kirap na yu go long dispela rot, nem bilong en Stretpela Rot. Long haus bilong Judas yu mas askim long wanpela man bilong taun Tarsus, nem bilong en Sol. Nau em i prea i stap. 12Ai bilong en i tudak, tasol long driman em i bin lukim wanpela man, nem bilong en Ananaias, i kam insait na i putim han antap long en, bilong mekim ai bilong en i lukluk gen."

13Na Ananaias i bekim tok olsem, "Bikpela, mi harim planti man i toktok long dispela man, long olkain pasin nogut em i bin mekim long ol manmeri bilong yu long Jerusalem. 14Em i kisim tok orait long ol bikpris, bilong em i ken kalabusim ol manmeri bilong dispela ples ol i save lotu na prea long nem bilong yu." 15Tasol Bikpela i tokim em olsem, "Yu go. Nau dispela man em i kamap wokman bilong mi. Mi makim em pinis long i go long ol arapela lain manmeri na long ol king, na long ol Israel tu, na autim nem bilong mi long ol. 16Bai mi soim em olkain pen na hevi em i mas karim long taim em i autim nem bilong mi."

17Orait Ananaias i go. Em i go insait long haus, na i putim han antap long Sol na i tokim em olsem, "Brata Sol, Bikpela Jisas i bin kamap long yu long rot, na nau em i salim mi i kam long yu,

**9.10** Ap 22.12 **9.11** Ap 16.9, 21.39, 22.3 **9.13** Ap 8.3
**9.14** Ap 9.1-2, 9.21, 22.16, 1 Ko 1.2, 2 Ti 2.22
**9.15** Ap 25.13, 25.22, 26.17, 27.24, Ro 1.5, 1 Ko 15.10, Ga 2.7-8, 1 Ti 2.7
**9.16** Ap 20.23, 21.11, 2 Ko 11.23-28 **9.17** Ap 13.52, 22.12-13

bilong yu ken lukluk gen na Holi Spirit i
ken pulap long yu." 18 Ananaias i tok
pinis, orait wantu samting olsem grile i
stap long ai bilong Sol i lusim ai na i
pundaun na em inap lukluk gen. Na em
i kirap na i kisim baptais. 19 Na bihain
Sol i kaikai na i kamap strong gen.

### Sol i autim gutnius long Damaskus

Sol i stap sampela de wantaim ol
disaipel long Damaskus. 20 Na bihain em
i go stret long ol haus lotu bilong ol
Juda, na em i autim tok olsem, "Jisas
em i Pikinini Bilong God." 21 Olgeta
man i harim tok bilong Sol, ol i kirap
nogut. Na ol i tok olsem, "Em dispela
man tasol i bin bagarapim ol manmeri i
save lotu na prea long nem bilong Jisas.
Em i mekim olsem long Jerusalem, na
nau em i kam hia bilong kalabusim ol
na bringim ol i go long ol bikpris."
22 Tasol strong bilong Sol i kamap
bikpela moa, na em i tok klia gut tru
long ol Juda i stap long Damaskus
olsem, "Jisas em dispela man God i
makim bilong kisim bek ol manmeri
bilong en." Ol Juda i harim ol toktok
bilong Sol na ol i kirap nogut na ol i no
mekim wanpela tok bilong daunim em.

### Ol Juda i birua long Sol, na em i ranawe

23 Planti de i go pinis, na ol Juda i
kibung na ol i pasim tok long kilim Sol i
dai. 24 Na Sol i harim tok long dispela
samting ol i laik mekim. Orait ol Juda i
was long olgeta dua bilong taun long
san na long nait tu, bilong kilim em i
dai. 25 Tasol ol disaipel bilong Sol i
kisim em long nait na ol i bringim em i
go antap long bikpela banis i raunim
taun. Na ol i tokim em long sindaun
long wanpela bikpela basket, na ol i
slekim basket i go daun long ausait
bilong taun.

### Sol i stap long Jerusalem

26 Bihain Sol i go long Jerusalem, na
em i laik bung wantaim ol disaipel.
Tasol olgeta ol i pret long em, na ol i no
bilip olsem em i bin kamap disaipel.
27 Tasol Barnabas i kisim Sol na i bring-
im em i go long ol aposel. Em i stori
long ol long Sol i bin lukim Bikpela long
rot, na Bikpela i givim toktok long em.
Na Barnabas i stori tu long Sol i bin
tokaut strong long nem bilong Jisas long
Damaskus. 28 Olsem na Sol i stap wan-
taim ol long Jerusalem na em i raun
wantaim ol. Em i no pret, na em i wok
strong long tokaut long nem bilong
Bikpela. 29 Em i wok long toktok wan-
taim ol Juda i save tok Grik, na em i
pait long toktok wantaim ol. Tasol ol i
wok long painim rot bilong kilim em i
dai. 30 Taim ol brata i save long dispela,
ol i bringim Sol i go daun long taun
Sisaria, na ol i salim em i go long taun
Tarsus.*

31 Olsem na long olgeta hap bilong
Judia na Galili na Samaria ol manmeri
bilong sios, ol i stap gut. Ol arapela
man i no mekim nogut long ol, na sios i
kamap strong. Ol i bihainim pasin
bilong aninit long Bikpela, na Holi Spi-
rit i strongim bel bilong ol. Na planti
manmeri i kam insait long sios.

### Pita i mekim orait Ainias

32 Pita i wokabaut i go long olgeta
hap, na em i go daun long taun Lida tu
na i stap wantaim ol manmeri bilong
God long Lida. 33 Long dispela ples em i
lukim wanpela man, nem bilong en
Ainias. Olgeta bun bilong en i dai, na
em i bin slip i stap long bet tasol inap
long 8-pela yia. 34 Na Pita i tokim em
olsem, "Ainias, nau Jisas Krais i mekim
yu i kamap orait gen. Yu kirap na stret-
im bet bilong yu." Orait em i kirap
kwiktaim. 35 Na olgeta man bilong taun
Lida na bilong stretpela hap graun
bilong Saron, ol i lukim Ainias i kamap
orait gen, na ol i tanim bel i go long
Bikpela.

### Pita i kirapim bek Tabita

36 Long Jopa wanpela disaipel meri i
stap, nem bilong en Tabita. Long tok
Grik ol i kolim Dorkas. Oltaim em i
save mekim ol gutpela pasin na em i
save helpim ol manmeri i sot long ol

* (9.30) Bihain Barnabas i laik bringim Sol i go long Antiok, na em i go painim em long Tarsus. Lukim Aposel 11.25.

**9.21** Ap 8.3, Ga 1.13, 1.23 **9.22** Ap 17.3, 18.5, 18.28
**9.23** Ap 23.12, 25.3, 2 Ko 11.23 **9.23-25** 2 Ko 11.32-33
**9.26** Ap 22.17, Ga 1.17-19 **9.27** Ap 4.36, 9.4, 9.20-22, 1 Ko 9.1, 15.8
**9.29** Ap 6.1, 9.23, 11.20, 2 Ko 11.26 **9.30** Ga 1.21 **9.34** Ap 3.6, 3.16, 4.10
**9.35** 1 Sto 5.16, Ap 11.21 **9.36** 1 Ti 2.10, Ta 3.8

samting. 37Long dispela taim em i kisim sik na i dai. Na ol i wasim bodi bilong en na putim em long wanpela rum antap. 38Taun Lida i stap klostu long Jopa, na ol disaipel i bin harim tok olsem Pita i stap long Lida. Olsem na ol i salim tupela man i go bringim tok long en olsem, "Plis, yu kam hariap long mipela. Yu no ken wet." 39Orait Pita i kirap i go wantaim tupela. Em i go kamap, na ol i bringim em i go long dispela rum antap. Olgeta meri, man bilong ol i dai pinis, ol i kam sanap klostu long Pita na ol i krai i stap. Ol i soim em olgeta klos na saket samting Tabita i bin wokim, taim em i stap yet wantaim ol. 40Na Pita i rausim olgeta manmeri i go ausait, na em i brukim skru na i mekim prea. Na em i tanim pes i go long bodi bilong meri na i tok, "Tabita, yu kirap." Orait meri i opim ai bilong en, na i lukim Pita, na i kirap sindaun. 41Orait Pita i holim han bilong en na i kirapim em, na em i sanap. Na Pita i singautim ol manmeri bilong God, wantaim ol meri, man bilong ol i dai pinis, na em i soim ol olsem Tabita i stap laip. 42Tok bilong dispela samting Pita i mekim i go nabaut long olgeta hap bilong taun Jopa, na ol manmeri i harim. Na planti ol i bilip long Bikpela. 43Na Pita i stap planti de long Jopa. Em i stap wantaim wanpela man nem bilong en Saimon. Dispela man i save kisim ol skin bilong bulmakau samting na redim bilong ol arapela kain wok.

### Ensel i kamap long Kornilius na i givim tok long em

**10** 1Wanpela man i stap long taun Sisaria, nem bilong en Kornilius. Em i kepten bilong 100 soldia bilong ol Rom. Em i bilong dispela lain soldia ol i kolim lain soldia bilong Itali. 2Em i save bihainim gut pasin God i laikim. Na em wantaim olgeta lain i stap long haus bilong en ol i save aninit long God. Em i save givim planti mani samting bilong helpim ol Juda i sot long ol samting. Na oltaim em i save beten long God. 3Long wanpela de, olsem long 3 klok long apinun, em i lukim wanpela samting olsem driman i klia tumas. Em i lukim wanpela ensel bilong God i kam insait long haus na i tokim em olsem, "Kornilius." 4Na Kornilius i lukluk long em na i pret tumas. Em i tok olsem, "Bikman, olsem wanem?"

Na ensel i tokim Kornilius olsem, "God i harim pinis beten bilong yu na em i tingting long pasin yu save mekim bilong givim mani samting long ol manmeri i sot long ol samting. Na God i laikim dispela pasin bilong yu. 5Nau yu mas salim ol man i go long Jopa na painim wanpela man, nem bilong en Saimon, em i gat narapela nem Pita. Na ol i mas tokim em long kam. 6Dispela man i stap long haus bilong narapela Saimon, em i man bilong mekim wok long skin bulmakau samting. Haus bilong en i stap arere long solwara."

7Ensel i givim tok pinis long Kornilius na em i go. Na Kornilius i singautim tupela wokboi bilong en wantaim wanpela soldia. Dispela soldia em tu i save bihainim pasin God i laikim, na oltaim em i save stap wantaim Kornilius. 8Na Kornilius i tokim gut dispela tripela man long olgeta samting i bin kamap long en, na em i salim ol i go long Jopa.

### Pita i lukim samting olsem driman

9Ol man Kornilius i salim, ol i wokabaut i go na ol i slip long rot. Long de bihain ol i wokabaut i go moa na klostu long belo ol i kamap klostu long taun Jopa. Long dispela taim Pita i go antap long rup bilong haus, bilong mekim prea. 10Pita i hangre na em i laik kaikai. Na taim ol i wok yet long redim kaikai, em i lukim wanpela samting olsem driman. 11Em i lukim skai i op, na wanpela samting i kam daun, em i olsem bikpela laplap tru. I gat samting i holim 4-pela kona bilong en na i slekim i kam daun long graun. 12Insait long dispela laplap i gat olgeta kain abus na palai samting na olkain pisin i stap. 13Na Pita i harim wanpela maus i tok olsem, "Pita, yu kirap kilim abus na kaikai." 14Tasol Pita i tok, "Bikpela, mi no ken tru! I no gat wanpela taim mi bin kaikai wanpela samting i no klin long ai bilong yu na i tambu long mipela i kaikai." 15Na namba 2 taim dispela maus i tokim em gen olsem, "Samting God i bin mekim i kamap klin, dispela

**9.40** Mt 9.25, Mk 5.40-41, Jo 11.43, Ap 7.60 **9.43** Ap 10.6 **10.1** Mt 8.5, Ap 27.1-3
**10.2** Ap 8.2, 10.22, 10.35, 22.12 **10.3** Ap 3.1, 10.30, 11.13 **10.6** Ap 9.43
**10.9** Ap 11.5 **10.11** Ap 11.5-17 **10.14** Wkp 11.1-47, Lo 14.3, 14.7, Ese 4.14
**10.15** Mt 15.11, Mk 7.15, 7.19, Ap 10.28, Ro 14.14-20, 1 Ko 10.25

yu no ken kolim i no klin." 16Dispela samting i kamap tripela taim, na kwiktaim dispela laplap i go antap gen long skai.

17Orait Pita i tingting planti na i tok, "As bilong dispela driman mi lukim, em i olsem wanem?" Em i tingting olsem yet, na dispela ol man Kornilius i bin salim ol i kam, ol i kamap. Ol i bin askim ol man long haus bilong Saimon i stap we, na nau ol i kam sanap long dua. 18Na ol i singaut olsem, "Saimon, narapela nem bilong en Pita, em i stap hia, o nogat?" 19Pita i tingting yet long dispela driman, na Holi Spirit i tok olsem, "Harim. Tripela man i kam painim yu. 20Olsem na yu kirap na yu go daun na go wantaim ol. Yu no ken tingting planti. Mi yet mi bin salim ol i kam."

21Na Pita i go daun long dispela ol man, na i tok olsem, "Dispela man yupela i wok long painim, em mi tasol. Yupela i kam long wanem samting?" 22Na ol i tok olsem, "Kornilius, em i kepten bilong 100 soldia, em i salim mipela i kam. Em i stretpela man na em i save pret long God. Olgeta lain Juda ol i save tok, em i gutpela man. Wanpela ensel bilong God i tokim em long singautim yu i go long haus bilong en na em i ken harim sampela tok bilong yu." 23Orait na Pita i kisim ol i go insait long haus na em i lukautim ol long dispela nait. Na long de bihain em i kirap i go wantaim ol. Na sampela bilong ol disaipel bilong Jisas i stap long Jopa ol i go wantaim em.

### Pita i go long haus bilong Kornilius

24Pita wantaim ol dispela man i wokabaut i go, na ol i slip long rot wanpela nait, na ol i go kamap long taun Sisaria. Na Kornilius i wetim ol i stap. Em i singautim pinis ol wanlain bilong en wantaim ol pren tru bilong en, na ol i bung i stap. 25Pita i go insait, na Kornilius i kam klostu long em na i brukim skru klostu long lek bilong Pita na i lotu long em. 26Tasol Pita i kirapim em na i tok olsem, "Yu kirap. Mi tu mi man tasol." 27Na Pita i toktok wantaim em na i go insait, na em i lukim planti manmeri i bung i stap.

28Na Pita i tokim ol olsem, "Yupela yet i save, i tambu tru long mipela Juda i stap wantaim ol man bilong ol arapela lain. Na i tambu long mipela i go klostu long ol tu. Tasol God i bin soim mi olsem, mi no ken kolim wanpela man i no klin long ai bilong God, na mi no ken ting em i tambu long mipela i pas wantaim ol. 29Olsem na mi no sakim tok. Mi harim singaut bilong yupela na mi kam. Orait nau mi askim yupela, bilong wanem yupela i singautim mi?"

30Na Kornilius i tok olsem, "Samting i bin kamap long mi, na nau 3-pela de i go pinis. Em i olsem. Mi stap long haus bilong mi, na mi mekim prea long 3 klok, em long wankain taim olsem nau. Mi prea i stap na wantu mi lukim wanpela man i sanap long pes bilong mi, na laplap samting bilong en i lait tumas. 31Na em i tok, 'Kornilius, God i harim pinis beten bilong yu, na em i tingting long pasin yu save mekim bilong givim mani samting long ol manmeri i sot long ol samting. 32Olsem na yu mas salim ol man i go long Jopa na singautim Saimon, em i gat narapela nem Pita. Dispela man i stap long haus bilong narapela Saimon, em i man bilong mekim wok long skin bulmakau samting, na haus bilong en i stap arere long solwara.' 33Olsem na kwiktaim mi salim sampela man i go long yu. Na yu mekim gutpela pasin na yu kam. Orait nau mipela olgeta i kam i stap hia long ai bilong God bilong harim olgeta tok Bikpela i bin givim long yu bilong tokim mipela."

### Pita i autim tok long haus bilong Kornilius

34Orait Pita i tok olsem, "Tru tumas, nau mi save, God i save mekim wankain pasin long olgeta manmeri, maski ol i bilong wanem lain. 35Long olgeta lain em i save laikim ol manmeri i aninit long em na i mekim stretpela pasin. 36Yupela i save long dispela tok God i givim long mipela ol lain bilong Israel. Em i autim gutnius olsem, Jisas Krais

**10.19** Ap 11.12, 13.2 **10.22** Ap 10.1-2, 22.12 **10.23** Ap 10.45, 11.12
**10.26** Ap 14.13-15, KTH 19.10 **10.28** Jo 4.9, Ap 15.8-9, Ga 2.12-14, Ef 3.6
**10.30** Ap 1.10, 3.1 **10.31** Dan 10.12, Hi 6.10
**10.34** Lo 10.17, 1 Sml 16.7, Ro 2.11, Ga 2.6, Ef 6.9, Kl 3.25, 1 Pi 1.17
**10.35** Jo 9.31, Ro 2.13, 1 Ko 12.13, Ga 3.28, Ef 3.6
**10.36** Sng 107.20, Ais 52.7, 57.19, Mt 28.18, Ro 10.12, KTH 17.14



*Pita i autim tok long haus bilong Kornilius. (10.34-43)*

em i Bikpela bilong olgeta man, na em i save mekim yumi i kamap wanbel wantaim God. 37 Yupela yet i save long olgeta samting i bin kamap long olgeta hap bilong kantri Israel bihain long taim Jon i bin autim tok long ol man i mas kisim baptais. Ol dispela samting i bin stat long distrik Galili. 38 Yupela i save, God i bin makim Jisas bilong Nasaret, na givim Holi Spirit na bikpela strong long em. Na Jisas i go long ol ples nabaut na i helpim ol manmeri. God i stap wantaim em na em i mekim orait gen olgeta man Satan i bin bagarapim ol. 39 Na mipela i man bilong autim tok bilong olgeta samting em i bin mekim long olgeta ples bilong mipela Juda na long Jerusalem. Ol i hangamapim dispela man long wanpela diwai, na long dispela pasin ol i kilim em i dai. 40 Tasol long de namba 3 God i kirapim em bek na i mekim em i kamap long ai bilong ol manmeri. 41 Tasol em i no kamap long olgeta Juda. Nogat. Em i kamap long mipela ol man bipo God i bin makim bilong autim tok bilong em. Na taim em i kirap bek pinis long matmat, mipela i bin kaikai na dring wantaim em. 42 Na em i tokim mipela long autim tok long ol manmeri na tokaut klia olsem, 'God i bin makim dispela man tasol bai em i stap man bilong harim kot bilong ol man i stap laip na bilong ol man i dai pinis.' 43 Olgeta profet i bin autim tok long ol samting em bai i mekim, na ol i bin tok olsem, long nem bilong dispela man tasol, God i save lusim sin bilong olgeta man i bilip long em.''

**10.37** Mt 4.12-17, Lu 4.14 **10.38** Mt 3.16, Lu 4.17-20, Jo 3.2, Hi 1.9
**10.39** Ap 2.32, 5.30 **10.40** Ap 2.24, 1 Ko 15.4-7
**10.41** Lu 24.42-43, Jo 14.17-24, 15.27, Ap 1.8, 13.31
**10.42** Mt 28.19-20, Ap 17.31, Ro 14.9-10, 2 Ko 5.10, 2 Ti 4.1, 1 Pi 4.5
**10.43** Ais 33.24, 53.5-6, 53.11, Jer 31.34, Dan 9.24, Mai 7.18, Sek 13.1, Ro 10.11, Ga 3.22

### Ol man bilong arapela lain i kisim Holi Spirit

44 Pita i autim tok yet, na Holi Spirit i kam daun long olgeta manmeri i stap harim tok bilong God. 45-46 Ol disaipel bilong lain Juda i bin kam wantaim Pita, ol i harim ol dispela manmeri i mekim tok long ol kain kain tok ples na i litimapim nem bilong God, na ol i kirap nogut na ol i tok olsem, "Lukim. God i givim Holi Spirit olsem presen long ol manmeri bilong ol arapela lain tu." Na Pita i tok olsem, 47 "Ol dispela lain i kisim pinis Holi Spirit wankain olsem yumi. Olsem na husat inap tambuim yumi long baptaisim ol long wara?" 48 Na Pita i tokim ol dispela manmeri olsem, "Yupela i mas kisim baptais long nem bilong Jisas Krais." Ol i kisim baptais pinis, orait ol i tokim em long i stap sampela de wantaim ol.

### Pita i go long Jerusalem na i tok long ol samting i bin kamap

**11** 1 Ol aposel na ol brata i stap nabaut long distrik Judia ol i harim tok long ol manmeri bilong arapela lain tu i kisim pinis tok bilong God. 2 Na taim Pita i go long Jerusalem, ol lain disaipel i strong long bihainim pasin bilong katim skin, ol i krosim em. 3 Ol i tok olsem, "Yu mekim wanem kain pasin na yu go long haus bilong ol man i no save katim skin, na yu kaikai wantaim ol?"

4 Orait Pita i stori long olgeta samting i bin kamap long em. Em i tok olsem, 5 "Mi stap long taun Jopa, na mi beten i stap, na mi lukim wanpela samting olsem driman. Mi lukim wanpela samting i kam daun long skai, em i olsem bikpela laplap tru. I gat samting i holim 4-pela kona bilong en na i slekim i kam daun long mi. 6 Mi laik save gut long dispela samting, na mi lukluk gut insait long dispela laplap na mi lukim olkain abus ol man i save lukautim na ol wel abus na ol palai samting na ol pisin. 7 Na mi harim wanpela maus i tokim mi olsem, 'Pita, yu kirap kilim abus na kaikai.' 8 Tasol mi tok, 'Bikpela, mi no ken tru! I no gat wanpela taim mi bin kaikai wanpela samting i no klin long ai bilong yu na i tambu long mipela i kaikai.' 9 Tasol dispela maus i kam long heven em i tok namba 2 taim gen olsem, 'Samting God i bin mekim i kamap klin, dispela yu no ken kolim i no klin.' 10 Dispela samting i kamap tripela taim, na dispela olgeta samting i go antap gen long skai.

11 "Long dispela taim stret, tripela man i kam kamap long dispela haus mipela i stap long en. Wanpela man i stap long Sisaria em i bin salim ol i kam long mi. 12 Na Holi Spirit i tokim mi olsem, 'Yu go wantaim ol. Yu no ken tingting planti.' Na dispela 6-pela brata hia ol tu ol i go wantaim mi, na mipela i go insait long haus bilong dispela man. 13 Na em i tokim mipela long em i bin lukim ensel i kam sanap insait long haus bilong en, na ensel i tok, 'Yu mas salim ol man i go long Jopa na painim Saimon, em i gat narapela nem Pita. Na ol i mas tokim em long kam. 14 Em bai i givim sampela tok long yu, na long dispela tok God bai i kisim bek yu wantaim olgeta lain i stap long haus bilong yu.' 15 Dispela man i bin singautim mi i kam, em i toktok pinis, orait mi stat long toktok, na Holi Spirit i kam daun long ol, wankain olsem em i bin kam long yumi namba wan taim. 16 Na mi tingim gen dispela tok bipo Bikpela i bin mekim. Em i bin tok olsem, 'Jon i bin baptaisim ol manmeri long wara, tasol yupela bai i kisim baptais long Holi Spirit.' 17 Bipo yumi bilip long Bikpela Jisas Krais, na God i givim Holi Spirit olsem presen long yumi. Na nau God i givim dispela wankain presen tasol long ol. Olsem na mi husat na mi inap pasim wok God yet i mekim long ol?"

18 Ol man i harim dispela tok bilong Pita, na ol i no gat tingting moa bilong kros. Nogat. Ol i litimapim nem bilong God na ol i tok olsem, "Nau yumi save, God i larim ol arapela lain tu i tanim bel na kisim laip."

### Ol manmeri bilong Antiok i kamap Kristen

19 Taim ol i bin kilim Stiven i dai ol i bin mekim nogut long ol arapela man-

**10.44** Ap 4.31, 8.15-16, 11.15, 15.8 **10.45-46** Ap 2.4, 10.23, 11.18, 19.6, Ga 3.14
**10.47** Ap 8.36, 11.17, 15.8-9, Ro 10.12 **10.48** Ap 2.38 **11.3** Ap 10.28, Ga 2.12
**11.5** Ap 10.9-48 **11.12** Jo 16.13, Ap 10.19, 10.23, 10.45 **11.14** Ap 16.31
**11.15** Ap 2.4 **11.16** Jol 2.28, Mt 3.11, Jo 1.26, 1.33, Ap 1.5 **11.17** Ap 10.47, 15.8-9
**11.18** Ap 13.48, 14.27, Ro 10.12-13, 15.9, 15.16 **11.19** Ap 8.1-4

meri i bilip long Jisas tu. Olsem na planti bilong ol i bin ranawe i go nabaut, na sampela i bin i go long distrik Fonisia na ailan Saiprus na taun Antiok, na ol i wok long autim gutnius bilong Jisas. Tasol ol i no autim tok long ol manmeri bilong ol arapela lain. Nogat. Ol i autim long ol Juda tasol. 20 Tasol i gat sampela man namel long ol, ol i man bilong Saiprus na bilong taun Sairini, ol i go long Antiok na ol i autim gutnius bilong Bikpela Jisas long ol Grik tu. 21 Na strong bilong Bikpela i stap long ol, olsem na planti manmeri i bilip na i tanim bel na i kamap disaipel bilong Bikpela.

22 Ol manmeri bilong sios long Jerusalem i harim tok long dispela, na ol i salim Barnabas i go long Antiok. 23 Em i go kamap na i lukim olsem God i bin helpim ol na mekim gut tru long ol, na em i amamas. Em i kirapim tingting bilong olgeta manmeri, long ol i mas bihainim Bikpela oltaim. 24 Barnabas em i gutpela man, na Holi Spirit i pulap long em, na em i gat strongpela bilip. Na bikpela lain manmeri ol i kam insait long lain bilong Bikpela.

25 Orait Barnabas i go long Tarsus bilong painim Sol. 26 Em i lukim Sol pinis, orait em i bringim em i kam long Antiok. Na long wanpela yia olgeta, tupela i sindaun wantaim ol manmeri bilong sios long Antiok, na tupela i skulim bikpela lain manmeri long tok bilong God. Long Antiok ol disaipel i kisim nem Kristen namba wan taim.

27 Long dispela taim sampela profet i lusim Jerusalem na i kam daun long Antiok. 28 Wanpela profet ol i kolim Agabus, em i sanap na long strong bilong Holi Spirit em i autim tok long bikpela hangre bai i kamap long olgeta hap bilong graun. Na bihain, taim Sisar Klodius i stap king, dispela hangre i kamap. 29 Ol Kristen i harim dispela tok bilong Agabus, na ol i pasim tok long salim mani i go long ol brata long Judia, bilong helpim ol. Na olgeta Kristen i givim mani inap long skel bilong ol. 30 Na ol i salim Barnabas na Sol na tupela i bringim dispela mani i go na givim long ol hetman bilong sios.

### Herot i kilim Jems i dai, na i kalabusim Pita

**12** 1 Long dispela taim King Herot* i bagarapim sampela man bilong sios. 2 Em i tok, na ol i kilim i dai Jems, em brata bilong Jon, long bainat. 3 Herot i lukim ol Juda i laikim dispela samting em i mekim, olsem na em i kalabusim Pita tu. Em i mekim dispela long taim bilong Ol Bikpela De Bilong Bret I No Gat Yis. 4 Em i holimpas Pita na i putim em long kalabus. Em i putim Pita long han bilong 4-pela lain soldia, na ol i senis senis long was long em. Dispela 4-pela lain wan wan i gat 4-pela soldia i stap long en, inap 16 soldia olgeta. Herot i laik wet inap Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut, em i pinis, na bai em i bringim Pita i kam na kotim em long ai bilong ol manmeri. 5 Olsem na Pita i stap long haus kalabus, na ol soldia i was long em. Tasol oltaim ol manmeri bilong sios i wok long beten strong long God, bai God i ken helpim em.

### Ensel i helpim Pita long lusim haus kalabus

6 Orait Herot i makim wanpela de bilong bringim Pita i kamap long kot. Na long nait, taim dispela de i no kamap yet, Pita i slip i stap namel long tupela soldia. Ol i bin pasim em long tupela sen. Na ol arapela soldia i stap sentri long dua bilong haus kalabus. 7 Na wantu ensel bilong Bikpela i kamap, na lait i kamap insait long haus kalabus. Na ensel i paitim banis bilong

* (12.1) Dispela King Herot em i tumbuna pikinini bilong dispela Herot i bin i stap king long taim Maria i karim Jisas, na em i papa bilong King Agripa.

**11.21** Ap 2.41 **11.22** Ap 4.36
**11.23** Ap 13.43 **11.24** Ap 2.41, 5.14, 6.5, 11.21
**11.25** Ap 9.30 **11.26** 1 Pi 4.16
**11.27** Ap 13.1, 15.32, 21.9, 1 Ko 12.28, Ef 4.11
**11.28** Ap 21.10
**11.29** Ro 15.26, 1 Ko 16.1, 2 Ko 9.1
**11.30** Ap 12.25 **12.2** Mt 4.21, 20.23
**12.3** Ap 4.3 **12.4** Kis 12.1-27
**12.5** Je 5.16 **12.6** Ap 5.23

Pita na i kirapim em, na i tok, "Yu kirap kwik." Na tupela sen i lus long han bilong Pita na i pundaun long graun. 8Na ensel i tok, "Pasim let na putim su," na Pita i mekim olsem. Na ensel i tok, "Putim longpela klos bilong yu na bihainim mi." 9Na Pita i lusim dispela rum na i bihainim ensel i go. Tasol em i no save, dispela samting ensel i mekim em i kamap tru. Pita i ting em i driman tasol. 10Tupela i wokabaut i go na i lusim tupela soldia i stap sentri, na tupela i kamap long dua ain bilong lusim kalabus na i go long taun. Dispela dua em yet i op, na tupela i go ausait na i wokabaut i go long wanpela rot. Na kwiktaim ensel i lusim Pita na i go.

11Orait tingting bilong Pita i kamap klia, na em i tok olsem, "Nau mi save tru, Bikpela i bin salim ensel bilong en i kam, na em i kisim mi bek long han bilong Herot na long olgeta samting ol lain Juda i tingting long mekim." 12Na em i go long haus bilong Maria, em mama bilong Jon. Jon em i gat narapela nem Mak. Planti manmeri i bung long dispela haus na ol i beten i stap. 13Pita i paitim dua ausait long haus, na wanpela wokmeri, nem bilong en Roda, em i kam bilong opim dua. 14Tasol taim em i harim maus bilong Pita, bel bilong en i amamas tumas, na em i no opim dua. Nogat. Em i ran i go insait na i tokim ol manmeri olsem, "Pita i kam i stap long dua!" 15Na ol i tokim em olsem, "Yu longlong, o?" Tasol em i strong na i tok, "Nogat. Tru tumas em i stap." Na ol i tok, "Ating yu lukim ensel bilong en tasol."*

16Tasol Pita i wok long paitim dua yet. Orait ol i go opim dua na ol i lukim em, na ol i kirap nogut tru. 17Na Pita i mekim nais long han bai ol i mas pasim maus. Na em i stori long ol long pasin Bikpela i bin mekim bilong bringim em i kam ausait long haus kalabus. Na em i tok olsem, "Yupela i mas tokim Jems* na ol brata long ol dispela samting." Na Pita i lusim ol na i go long narapela hap.

18Long moning ol soldia i lukim Pita i no i stap na ol i kirap nogut tru, na ol i wok long askim ol yet olsem, "Pita i go we?" 19Herot i painimaut olsem Pita i no i stap, na em i tokim ol man long go painim Pita, tasol ol i no lukim em. Olsem na em i kotim ol dispela soldia i bin was long Pita, na em i tok long ol i mas i dai. Na bihain, Herot i lusim Judia na i go daun long taun Sisaria na i stap.

### Herot i dai pinis

20King Herot i gat bikpela kros long ol manmeri bilong taun Tair na Saidon. Olsem na ol i bung wantaim na i kam lukim em, long wanem, ol i save kisim kaikai bilong ol long kantri Herot i bosim. Ol i toktok pastaim wantaim Blastus, em ofisa i bosim rum slip bilong king, na em i wanbel wantaim ol. Na bihain, ol i go lukim Herot na askim em long marimari long ol na mekim i dai dispela kros.

21Orait Herot i makim wanpela de, na long dispela de em i putim bilas bilong king, na em i sindaun long sia king bilong en, na em i mekim bikpela tok long ol. 22Na ol manmeri i wok long singaut olsem, "Em i maus bilong wanpela god. Em i no maus bilong man." 23Herot i harim dispela tok bilong ol, na em i no laik litimapim nem bilong God, olsem na wantu ensel bilong Bikpela i paitim em. Na sik nogut i kamap long en, na ol liklik snek i kaikai em, na em i dai.

24Tasol tok bilong Bikpela i kamap strong na i go long planti ples.

25Na Barnabas wantaim Sol tupela i pinisim wok bilong tupela long Jerusalem, na tupela i go bek long Antiok. Na tupela i bringim Jon Mak i go wantaim tupela.

* (12.15) Long dispela taim planti Juda i bilip olsem, ensel i gat wok bilong was long wanpela man, em i save kamap wankain olsem dispela man.
* (12.17) Dispela Jems em i brata bilong Jisas (lukim Galesia 1.19). Em i bin kamap hetman bilong sios i stap long Jerusalem.

**12.9** Ap 10.3, 10.17, 11.5 **12.10** Sng 34.7, Dan 3.28, 6.22, Ap 5.19, Hi 1.14, 2 Pi 2.9
**12.12** Ap 4.23, 12.5, 12.25, 15.37 **12.15** Mt 18.10, Ap 26.24 **12.17** Ap 13.16, 19.33, 21.40
**12.18** Ap 5.22-24 **12.20** 1 Kin 5.9-11, Ese 27.17
**12.23** 1 Sml 25.38, 2 Sml 24.17, Sng 115.1, Dan 5.20
**12.24** Ais 55.11, Ap 6.7, 19.20, Kl 1.6 **12.25** Ap 11.29-30, 12.12, 13.5, 13.13, 15.37

# Pol i autim tok bilong Jisas long planti kantri

*(Sapta 13.1—21.14)*

### Ol i makim Barnabas wantaim Sol bilong mekim wok misin

**13** 1Sios bilong Antiok i gat sampela man i save autim tok profet na sampela man i save skulim ol manmeri long pasin God i laikim. Nem bilong ol i olsem, Barnabas, na Simeon, em i gat narapela nem Niger,* na Lusius bilong taun Sairini, na Sol, na Manain, em wanpela poroman bilong namba wan gavman Herot. 2Wanpela taim ol manmeri bilong sios i lotu long Bikpela na ol i tambu long kaikai. Na Holi Spirit i tokim ol olsem, "Yupela i mas makim Barnabas wantaim Sol bilong mekim dispela wok mi bin singautim tupela long mekim." 3Olsem na ol i tambu long kaikai na i mekim prea, na ol i putim han long tupela, na ol i salim tupela i go.

### Barnabas wantaim Sol i autim gutnius long Saiprus

4Holi Spirit i salim tupela i go, na tupela i go daun long taun Selusia. Long Selusia tupela i kalap long sip, na sip i kisim tupela i go long ailan Saiprus. 5Tupela i kamap long taun Salamis, na tupela i go long ol haus lotu bilong ol Juda na autim tok bilong God. Jon Mak i bin i go wantaim tupela, na em i helpim tupela.

6Tupela i wokabaut long olgeta hap bilong ailan Saiprus, na tupela i kamap long taun Pafos. Long Pafos tupela i lukim wanpela man i stap, nem bilong en Barjisas. Em i man bilong mekim posin na ol kain kain marila samting. Na em i wanpela giaman profet bilong lain Juda. 7Dispela man i save stap wantaim namba wan gavman, nem bilong en Sergius Paulus. Sergius Paulus em i man i gat gutpela tingting na save. Em i singautim Barnabas na Sol i kam, long wanem, em i laik harim tok bilong God. 8Dispela man bilong mekim posin na marila samting, long tok Grik ol i save kolim em long nem Elimas. Orait Elimas i laik daunim wok bilong Barnabas na Sol, long wanem, em i no laik bai namba wan gavman i bilip long Jisas. 9Tasol Holi Spirit i pulap long Sol, narapela nem bilong en Pol,* na em i lukluk strong long Elimas na i tok olsem, 10"Yu pikinini bilong Satan. Yu birua bilong olgeta stretpela pasin. Olgeta pasin bilong giaman na olgeta pasin nogut i pulap tru long yu. Yu save bagarapim olgeta stretpela rot bilong Bikpela. Ating yu no laik lusim dispela pasin? 11Orait harim. Nau han bilong Bikpela em i paitim yu, na ai bilong yu bai i pas. Nau bai yu no inap lukim san, na bai yu stap olsem longtaim liklik." Pol i tok olsem na wantu tasol samting olsem klaut i tudak olgeta i pasim ai bilong Elimas. Na em i go nabaut na i wok long painim man bilong holim han bilong em na soim rot long em. 12Namba wan gavman i lukim dispela samting, na em i bilip. Tingting bilong en i kirap tru long tok bilong Bikpela.

### Barnabas wantaim Sol i autim tok long Antiok long distrik Pisidia

13Pol na ol man i wokabaut wantaim em ol i lusim taun Pafos, na sip i kisim ol i go long taun Perga long provins Pamfilia. Tasol Jon Mak i lusim ol, na em i go bek long Jerusalem. 14Ol i lusim Perga, na ol i wokabaut i go kamap

* (13.1) Dispela nem Niger, em i olsem "Blakpela," na sampela man i ting Simeon em i wanpela man bilong Afrika.

* (13.9) Dispela nem Sol em i kam long tok Hibru, na nem Pol em i kam long tok Grik. Sampela man i ting Sol i stat long kolim em yet long nem Pol long dispela taim, long wanem, em i stat long mekim wok misin namel long ol lain i save tok Grik.

13.1 Ap 11.27 13.2 Ap 9.15, Ro 10.15, Ga 1.15, Ef 3.7-8, 1 Ti 2.7, Hi 5.4
13.3 Ap 6.6 13.4 Ap 15.39 13.5 Ap 12.12, 12.25, 13.13, 13.46, 15.37
13.8 2 Ti 3.8 13.10 Mt 13.38, Jo 8.44, 1 Jo 3.8 13.11 Kis 9.3, 1 Sml 5.6, Ap 9.8
13.13 Ap 13.5, 15.38

long taun Antiok long distrik Pisidia. Na long de Sabat ol i go insait long haus lotu bilong ol Juda, na ol i sindaun. 15 Ol hetman bilong haus lotu i ritim pinis tok bilong lo na tok bilong ol profet, orait ol i tokim wanpela man long i go tokim Pol wantaim ol wanwok bilong en olsem, "Ol brata, sapos yupela i gat wanpela tok bilong strongim bel bilong ol manmeri, orait yupela i ken autim."

16 Na Pol i sanap na i mekim nais long han bai ol i pasim maus, na em i tok olsem, "Yupela man bilong Israel, na yupela ol arapela man i save aninit long God, yupela harim. 17 God bilong ol lain Israel em i makim ol tumbuna bilong mipela olsem ol manmeri bilong em yet. Na taim ol i lusim graun bilong ol na ol i go i stap long Isip, em i mekim ol i kamap bikpela lain. Bihain, long strong bilong em yet, em i kisim ol long Isip na bringim ol i kam. 18 Na long taim ol i stap long ples wesan nating, em i karim hevi long pasin bilong ol inap long 40 yia.* 19 Long graun Kenan God i bagarapim 7-pela lain manmeri, na em i givim dispela graun long ol Israel, bai em i ken i stap graun bilong ol. 20 Olgeta dispela samting i kamap insait long 450 yia samting. Na bihain long ol Israel i kisim graun pinis, God i makim ol hetman bilong bosim ol Israel, i go inap long taim bilong profet Samuel.

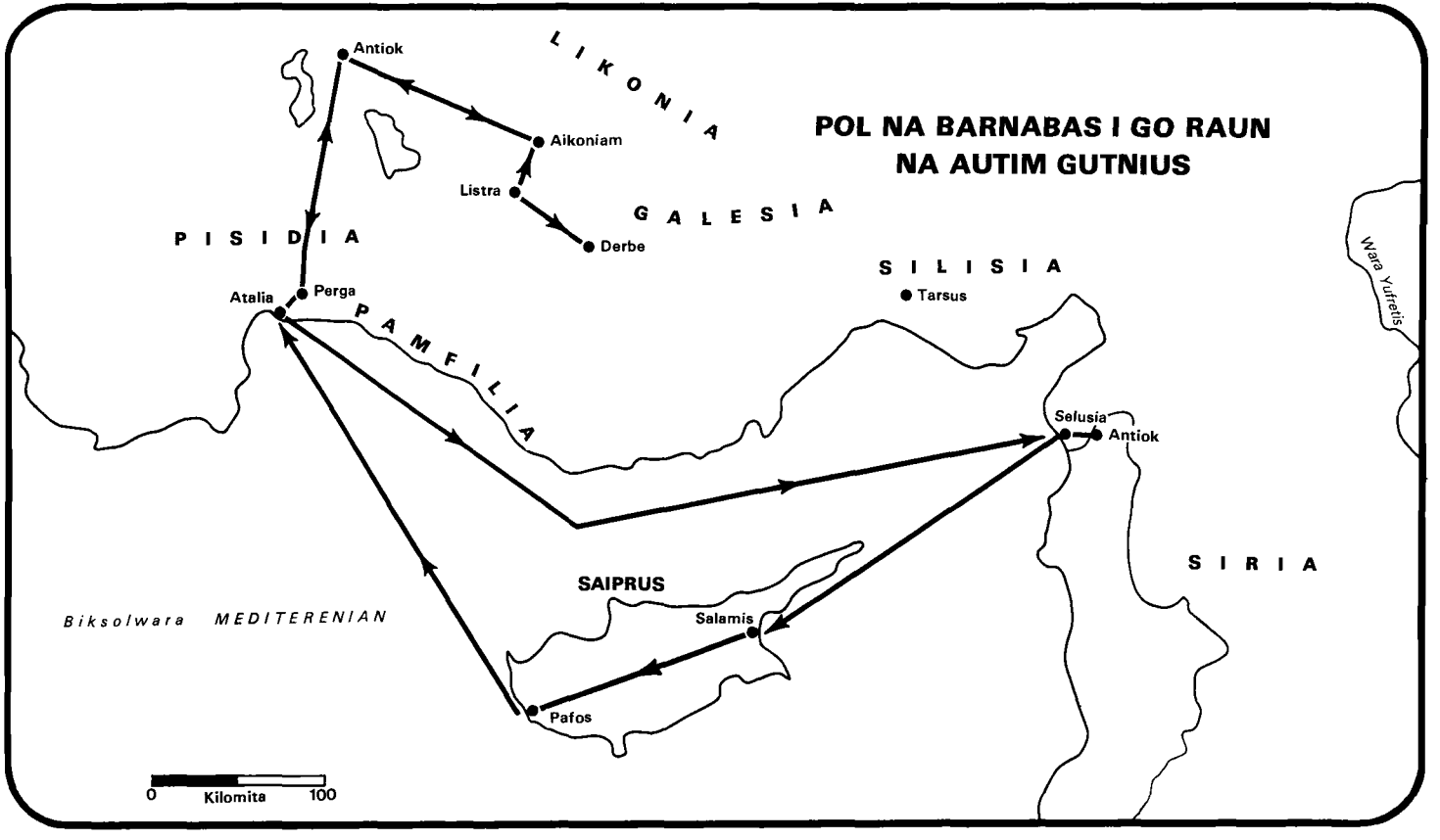
21 "Orait long dispela taim ol i singaut long kisim wanpela king, na God i makim Sol bilong bosim ol, na em i stap king inap long 40 yia. Sol em i pikinini bilong Kis, em man bilong lain Benjamin. 22 Tasol God i rausim em na i makim Devit bilong i stap king bilong ol. Em i tokim ol man long Devit olsem, 'Mi lukim pinis Devit, pikinini bilong Jesi, na bel bilong mi i laikim dispela man. Em bai i bihainim olgeta laik bilong mi.' 23 Na God i mekim olsem bipo em i bin promis, na long lain bilong dispela man Devit, God i makim wanpela man bilong kisim bek yumi, na i salim em i kam long Israel. Dispela man em Jisas.

24 "Taim Jisas i no statim wok bilong en yet, Jon i bin autim tok long ol Israel i mas tanim bel na kisim baptais. 25 Klostu Jon i laik pinisim wok bilong en, na em i tok olsem, 'Yupela i ting mi husat? Mi no dispela man yupela i wetim. Tasol yupela harim. Bihain bai wanpela man i kam, na mi no gutpela man inap long mi lusim string i pasim su bilong en.'

26 "Ol brata, yupela man bilong lain bilong Abraham, na yupela ol arapela man i save aninit long God, harim. Dispela tok bilong God i kisim bek ol manmeri, em God i salim i kam long yumi tasol. 27 Ol man i stap long Jerusalem, wantaim ol hetman bilong ol, ol i no save gut long dispela man. Na ol i no tingim gut tok bilong ol profet, ol i save ritim long olgeta de Sabat. Olsem na ol i bin tok long dispela man i mas i dai, na long dispela pasin ol inapim tok ol profet i bin mekim bipo. 28 Ol i no painim wanpela rong long em inap long ol i kotim em na kilim em i dai, tasol ol i strong long namba wan gavman Pailat i mas kilim em i dai. 29 Ol i mekim pinis olgeta samting bipo ol profet i bin tok long ol man bai i mekim long em, orait ol i kisim em i kam daun long diwai kros, na ol i planim em long wanpela matmat. 30 Tasol God i kirapim em bek long matmat, 31 na long planti de ol man i bin lusim Galili na i go long Jerusalem

* (13.18) Sampela man i ting dispela lain i tok olsem, "Na long taim ol i stap long ples wesan nating, em i lukautim ol gut inap long 40 yia."

**13.15** Lu 4.16, Ap 13.27, 15.21, Hi 13.22 **13.16** Ap 12.17
**13.17** Kis 1.7, 6.6, 12.5, Lo 7.6-7, Sng 105.23-24
**13.18** Kis 16.35, Nam 14.34, Lo 1.31, Sng 95.10, Ap 7.36
**13.19** Lo 7.1, Jos 14.1, Sng 78.55 **13.20** Het 2.16, 1 Sml 3.20
**13.21** 1 Sml 8.5, 8.19, 10.1, 10.21
**13.22** 1 Sml 13.14, 15.23-26, 16.12-13, 2 Sml 2.4, Sng 89.20, Hos 13.11
**13.23** 2 Sml 7.12-16, Sng 132.11, Ais 11.1, Lu 1.32, 1.69, Ro 11.26
**13.24** Mt 3.1-2, Mk 1.4, Lu 3.3, Ro 11.26 **13.25** Mt 3.11, Mk 1.7, Lu 3.16, Jo 1.20-27
**13.26** Mt 10.6, Lu 24.47, Ap 13.16, 13.46
**13.27** Lu 23.34, 24.20, 24.44, Jo 16.3, Ap 3.17, 15.21, 1 Ko 2.8
**13.28** Mt 27.22-23, Mk 15.13-14, Lu 23.21-23, Jo 19.15
**13.29** Mt 27.57-61, Mk 15.42-47, Lu 18.31, 23.50-56, Jo 19.28-30, 19.36-42
**13.30** Mt 28.6, Ap 2.24 **13.31** Ap 1.3, 1.8


POL NA BARNABAS I GO RAUN
NA AUTIM GUTNIUS
Antiok
Aikoniam
Listra
Derbe
LIKONIA
GALESIA
PISIDIA
Atalia
Perga
PAMFILIA
SILISIA
Tarsus
Wara Yufretis
Selusia
Antiok
SIRIA
SAIPRUS
Salamis
Pafos
Biksolwara MEDITERENIAN
0 Kilomita 100

wantaim em, ol i bin lukim em. Nau ol dispela man ol i save autim tok bilong em long ol lain Juda.

32"Na mipela i autim gutnius long yupela olsem. God i bin promis long ol tumbuna long em bai i salim man i kam bilong kisim bek yumi, 33na nau em i kirapim Jisas long matmat bilong em i ken inapim dispela promis long yumi ol lain pikinini bilong ol. Tok bilong dispela samting i stap long namba 2 song bilong Buk Song. Dispela tok i olsem,

'Yu pikinini bilong mi.

Nau mi kamap papa bilong yu.'

34God i kirapim em long matmat, na em i no inap i go bek long matmat moa na i sting. Em i olsem God i bin tok, 'Bai mi mekim gut long yupela na givim ol gutpela samting long yupela, olsem bipo mi bin promis long King Devit. Na dispela samting bai i kamap tru olsem mi bin tok.' 35Na i gat narapela tok tu i stap long buk bilong God. Em i olsem, 'Bai yu no larim man yu bin makim bilong mekim wok bilong yu i sting long matmat.' 36Yumi save, long taim Devit i stap long graun, em i bin bihainim laik bilong God. Na bihain em i dai na ol i planim em long matmat bilong ol tumbuna bilong en, na bodi bilong en i sting. 37Tasol dispela man God i kirapim long matmat, bodi bilong en i no sting. 38Olsem na, ol brata, mipela i autim tok long yupela olsem. Yupela i ken save gut, dispela man em i kam bilong lusim ol sin bilong yupela. 39Lo bilong Moses i no inap long lusim sin bilong yupela na kolim yupela stretpela man. Tasol dispela man em i save lusim olgeta sin bilong olgeta man i bilip long em, na em i kolim ol i stretpela man. 40Olsem na yupela lukaut. Nogut dispela samting bipo ol profet i bin tok long en, em i kam long yupela. Ol i bin tok olsem, 41'Yupela man bilong tok bilas, yupela lukluk, na bai yupela i kirap nogut na bai yupela i bagarap. Mi bai mekim narakain samting i kamap namel long yupela. Na sapos wanpela man i tokim yupela long dispela samting mi laik mekim, bai yupela i no inap bilipim.' "

42Pol i autim tok pinis, orait em wantaim Barnabas i laik wokabaut i go ausait, na ol manmeri i tokim tupela olsem, "Long dispela de Sabat i laik kamap, yutupela i mas kam bek na autim sampela tok moa long mipela long ol dispela samting." 43Na ol i lusim haus lotu na i go ausait, na planti Juda wantaim planti manmeri bilong ol arapela lain i bihainim pasin bilong lotu bilong ol Juda, ol i bihainim Pol wantaim Barnabas. Na tupela i givim tok long ol na kirapim tingting bilong ol long ol i mas bihainim laik bilong God na i stap strong long marimari bilong en.

44Long de Sabat bihain, klostu olgeta manmeri bilong dispela taun ol i kam bung bilong harim Pol tupela Barnabas i autim tok bilong God. 45Tasol taim ol Juda i lukim dispela bikpela lain manmeri, bel bilong ol i nogut tru. Na ol i wok long daunim tok bilong Pol, na ol i tok bilas long em. 46Olsem na Pol tupela Barnabas i tokaut strong long ol olsem, "Tru, mitupela i mas givim tok bilong God long yupela Juda pastaim. Tasol yupela i givim baksait long dispela tok, na i olsem yupela yet i tok, 'Mipela i no inap long kisim laip i stap gut oltaim.' Olsem na yupela harim. Nau mitupela i no ken autim tok moa long yupela. Mitupela bai i autim tok long ol arapela lain, 47long wanem, Bikpela i tokim mipela olsem, 'Mi mekim yu i kamap olsem lait bilong olgeta kantri, na bai yu helpim ol manmeri long olgeta hap bilong graun, na bai mi kisim bek ol.' "

48Ol manmeri bilong ol arapela lain i harim dispela tok, na bel bilong ol i gutpela tru. Ol i amamas long tok bilong Bikpela. Na olgeta manmeri God i bin makim bilong kisim laip i stap gut oltaim, dispela ol manmeri i bilip. 49Na ol i kisim tok bilong Bikpela i go nabaut long olgeta hap bilong dispela distrik. 50Tasol ol Juda i kirapim bel bilong ol

**13.32** Stt 12.3, Ap 13.23, Ro 4.13, Ga 3.16 **13.33** Sng 2.7, Ro 1.4, Hi 1.5, 5.5
**13.34** Ais 55.3 **13.35** Sng 16.10, Ap 2.27, 2.31
**13.36** 1 Kin 2.10, Ap 2.29 **13.38** Dan 9.24, Lu 24.47, Ap 10.43, 1 Jo 2.12
**13.39** Ais 53.11, Ro 3.28, 8.3, 10.4, Hi 7.19 **13.40** Ais 29.14 **13.41** Hab 1.5
**13.43** Ap 11.23, 14.22, Ta 2.11, Hi 12.15, 1 Pi 5.12 **13.45** Ap 14.2, 18.6, 1 Pi 4.4, Ju 10
**13.46** Ais 55.5, Lu 7.30, Ap 3.26, 18.6, Ro 1.16, 10.19
**13.47** Ais 42.6, 49.6, Lu 2.32, **13.48** Ap 11.18
**13.50** Ap 17.4, 17.12

meri i gat biknem na i save bihainim pasin bilong lotu bilong ol, na ol i kirapim bel bilong ol hetman bilong dispela taun, na ol manmeri bilong taun i stat long mekim nogut long Pol tupela Barnabas. Na ol i rausim tupela long dispela distrik. 51 Olsem na tupela i rausim pipia graun i stap long lek bilong tupela, bai ol manmeri i ken save ol i gat asua long dispela pasin bilong ol. Na tupela i lusim Antiok na i go long taun Aikoniam. 52 Tasol Holi Spirit i pulap long ol manmeri bilong Antiok i bilip long Jisas, na ol i amamas tru.

### Barnabas wantaim Sol i autim tok long Aikoniam

**14** 1 Long Aikoniam Pol na Barnabas i mekim wankain pasin olsem tupela i bin mekim long Antiok. Tupela i go insait long haus lotu bilong ol Juda, na tupela i autim tok. Tupela i autim gut tru na bikpela lain Juda na Grik ol i bilip. 2 Tasol sampela Juda i no bilip, ol i kirapim bel bilong ol manmeri bilong ol arapela lain, na ol i mekim ol i bel nogut long ol manmeri i bilip. 3 Tupela i stap longpela taim long Aikoniam, na tupela i no pret long autim tok bilong marimari bilong Bikpela. Na Bikpela i givim strong long tupela, na tupela i wokim ol kain kain mirakel. Long dispela pasin Bikpela i soim ol manmeri olsem, dispela tok tupela i autim, em i tru tasol. 4 Tasol ol manmeri bilong dispela taun ol i bruk tupela lain. Sampela i wanbel wantaim ol Juda, na sampela i wanbel wantaim tupela aposel. 5 Bihain ol Juda wantaim ol man bilong ol arapela lain ol i kirap wantaim ol hetman bilong ol, na ol i laik mekim nogut long Pol tupela Barnabas. Ol i laik tromoi ol ston na kilim tupela i dai.

### Barnabas wantaim Sol i autim tok long Likonia

6 Barnabas tupela Sol i harim tok long dispela samting ol man i laik mekim, orait tupela i ranawe i go long tupela taun bilong distrik Likonia, em taun Listra na Derbe, na long ol ples i stap klostu long dispela tupela taun. 7 Na tupela i wok long autim gutnius long ol dispela ples.

8 Long taun Listra i gat wanpela man i stap, em i no gat strong long lek bilong en. Taim mama i karim em, em i lek nogut pinis na em i no bin wokabaut liklik. Em i save sindaun tasol i stap. 9 Dispela man i harim Pol i autim tok. Na Pol i lukluk strong long em, na em i lukim olsem dispela man i bilip na em inap long kamap gutpela. 10 Olsem na Pol i tokaut strong olsem, "Yu kirap na sanap." Orait dispela man i kalap na sanap na em i wokabaut.

11 Planti manmeri i lukim dispela samting Pol i mekim, na ol i singaut long tok ples bilong Likonia olsem, "Ol god i kamap olsem man, na ol i kam daun long yumi." 12 Na Barnabas ol i kolim god Sus. Na Pol em i man bilong mekim toktok, olsem na ol i kolim em god Hermes.* 13 Haus lotu bilong god Sus i stap klostu long dua bilong banis i raunim dispela taun. Na pris bilong dispela haus lotu em i kisim sampela bulmakau man na sampela plaua ol i bin ropim, na em i kam long dua bilong banis bilong taun. Em wantaim ol manmeri ol i laik mekim ofa long Barnabas wantaim Pol.

14 Tasol tupela aposel i harim tok long dispela samting ol i laik mekim, na tupela i kirap nogut tru na brukim klos bilong tupela. Na tupela i ran i go namel long ol manmeri na tupela i singaut olsem, 15 "Ol pren, watpo yupela i mekim dispela pasin? Mitupela i man tasol, wankain olsem yupela. Mitupela i autim gutnius long yupela olsem, yupela i mas lusim ol dispela samting nating yupela i save lotu long en, na yupela i mas tanim i go long God i gat laip. Em God i bin wokim skai na graun na solwara, wantaim olgeta samting i stap long en. 16 Tru, long taim bilong ol tumbuna em i bin larim olgeta lain manmeri i wokabaut long pasin bilong

* (14.12) Ol manmeri bilong lain Grik ol i bilip olsem i gat planti god moa i stap. Sus em i olsem king bilong ol god bilong ol, na Hermes, em god i gat wok bilong bringim tok.

**13.51** Mt 10.14, Mk 6.11, Lu 9.5, 10.11, Ap 18.6 **13.52** Mt 5.12, Jo 16.22, Ap 2.46
**14.2** Ap 13.45 **14.3** Mk 16.20, Ap 19.11, Hi 2.4
**14.5** Ap 14.19, 2 Ti 3.11 **14.6** Mt 10.23 **14.8** Jo 9.1, Ap 3.2
**14.9** Mt 8.10, 9.28-29, Ap 3.4 **14.11** Ap 8.10, 28.6
**14.15** Kis 20.11, 2 Sml 12.21, Sng 33.6, 146.6,
Ap 10.26, 1 Ko 8.4, 1 Te 1.9, Je 5.17 **14.16** Sng 81.12, Ap 17.30, 1 Pi 4.3

ol yet. 17 Tasol em i no bin hait olgeta
bai ol man i no ken save long em.
Nogat. Oltaim em i save mekim gutpela
pasin long yupela. Em i mekim ren i
lusim skai na i kam daun long yupela,
na em i mekim planti gutpela kaikai i
kamap. Em i givim yupela planti kaikai
na i mekim bel bilong yupela i
amamas." 18 Tupela i mekim dispela
tok, tasol tupela i hatwok tru long
pasim ol manmeri, bai ol i no ken
mekim ofa long tupela.
19 Tasol bihain sampela Juda bilong
taun Antiok na Aikoniam i kam long
taun Listra, na ol i pulim tingting bilong
ol manmeri na mekim ol i birua long
Pol. Olsem na ol i tromoi ston long Pol.
Na taim ol i ting em i dai pinis, ol i
pulim bodi bilong en i go lusim i stap
ausait long taun. 20 Tasol ol manmeri i
bilip long Jisas, ol i kam sanap raunim
em, na Pol i kirap gen na i go insait
long taun. Na long de bihain em i go
wantaim Barnabas long taun Derbe.

### Barnabas wantaim Pol i strongim bel bilong ol manmeri i bilip long Jisas

21 Tupela i autim gutnius long Derbe,
na tupela i mekim planti manmeri i
kamap disaipel. Na bihain tupela i go
bek long Listra na Aikoniam na Antiok,
22 na tupela i strongim bel bilong ol
disaipel. Tupela i tok strong long ol
olsem, "Yupela i mas i stap strong long
bilip. Yumi laik i go insait long kingdom
bilong God, tasol pastaim yumi mas
wokabaut long rot i gat planti hevi i
stap long en." 23 Na tupela i makim ol
hetman bilong olgeta sios. Na tupela i
tambu long kaikai na i mekim prea, na
long dispela pasin tupela i putim ol dis-
pela lain i bilip long Bikpela long han
bilong Bikpela.

### Barnabas wantaim Sol i go bek long Antiok long distrik Siria

24 Bihain Barnabas na Sol i wokabaut
i go namel long distrik Pisidia, na tupela
i go kamap long provins Pamfilia.
25 Tupela i autim tok bilong God long
taun Perga, na bihain tupela i go daun
long taun Atalia. 26 Long Atalia tupela i
kalap long sip, na sip i kisim tupela i go
long Antiok, em dispela taun bipo ol
Kristen i bin putim tupela long han
bilong God, bai em i ken marimari long
tupela, na tupela i ken mekim dispela
wok. Nau tupela i mekim pinis, na
tupela i go bek long Antiok. 27 Tupela i
kamap pinis, orait tupela i singautim ol
manmeri bilong sios i kam bung. Na
tupela i tokim ol long olgeta samting
God i bin mekim long han bilong
tupela. Tupela i tok olsem, "God i bin
opim rot long ol manmeri bilong ol ara-
pela lain, na ol i bilip." 28 Na tupela i
stap planti de wantaim ol disaipel long
Antiok.

### Bikpela bung bilong sios i kamap long Jerusalem

**15** 1 Orait sampela man bilong
Judia i kam daun long Antiok
na ol i skulim ol Kristen olsem, "Sapos
yupela i no bihainim pasin bilong Moses
na ol i no katim skin bilong yupela,
orait God bai i no inap kisim bek
yupela." 2 Pol tupela Barnabas i harim
tok ol dispela man i mekim, na tupela i
kirapim bikpela tok pait wantaim ol, na
ol i paitim toktok moa yet long dispela
samting. Olsem na ol Kristen i makim
Pol na Barnabas wantaim ol arapela
man bilong i go long Jerusalem na stret-
im tok wantaim ol aposel na ol hetman
bilong sios.
3 Ol Kristen i salim ol i go, na ol i
wokabaut i go namel long distrik
Fonisia na Samaria. Ol i wok long
toksave long ol Kristen bilong dispela
tupela distrik, long God i bin tanim bel
bilong ol manmeri bilong ol arapela
lain. Ol Kristen i harim dispela tok na ol
belgut tru.
4 Ol i go kamap long Jerusalem, na
olgeta manmeri bilong sios wantaim ol
aposel na hetman ol i gude tru long ol.
Na Pol tupela Barnabas i tokim ol long
olgeta samting God i bin mekim long
han bilong tupela. 5 Tasol sampela Kris-
ten bilong lain bilong ol Farisi ol i kirap
na ol i tok olsem, "Sapos ol man bilong
ol arapela lain i laik kam insait long lain
bilong yumi, orait yupela i mas katim

**14.17** Sng 147.8, Jer 5.24, 14.22, Ap 17.27, Ro 1.20
**14.19** Ap 13.45, 17.13, 2 Ko 11.25, 2 Ti 3.11 **14.21** Mt 28.19
**14.22** Mt 7.14, Ap 11.23, 15.32, 18.23, 1 Te 3.3 **14.23** Ap 13.1-3, 15.40
**14.26** Ap 13.1-3, 15.40 **14.27** Ap 11.18, 15.4, 15.12
**15.1** Wkp 12.3, Jo 7.22, Ga 2.12, 5.2, Kl 2.8, 2.11, 2.16
**15.2** Ap 11.30, Ga 2.1 **15.4** Ap 14.27

skin bilong ol,* na yupela i mas tokim ol long ol i mas bihainim lo bilong Moses."

6Orait na ol aposel na ol hetman ol i bung bilong stretim dispela tok. 7Ol i mekim planti toktok pinis, na Pita i sanap na i tokim ol olsem, "Ol brata, yupela i save, bipo God i tilim wok long yumi, na em i makim mi bilong givim gutnius long ol arapela lain, bai ol i ken harim na bilip. 8God i save long bel bilong olgeta manmeri, na em i givim Holi Spirit long ol, wankain olsem em i bin givim long yumi. Long dispela pasin em i soim yumi olsem, bel bilong en i amamas long kisim ol. 9Em i no mekim wanpela pasin long yumi na narapela pasin long ol. Nogat. Ol i bilip long em, na long rot bilong dispela bilip tasol em i mekim ol i kamap klin long ai bilong en. 10Olsem na bilong wanem yupela i laik traim God nau? Yupela i no ken pasim dispela hevipela samting long sol bilong ol Kristen. Bipo ol tumbuna bilong yumi na yumi tu i no inap long karim dispela hevi. 11Tasol yumi bilip olsem, long marimari bilong Bikpela Jisas, God bai i kisim bek yumi, olsem em i kisim bek ol dispela man tu."

12Pita i tok olsem, orait ol man i kibung i stap, ol i no mekim wanpela tok. Ol i putim yau long tok bilong Barnabas wantaim Pol. Na tupela i autim tok bilong olkain mirakel God i bin wokim long han bilong tupela namel long ol manmeri bilong ol arapela lain.

13Tupela i tok pinis, orait Jems i tok olsem, "Ol brata, yupela harim tok bilong mi. 14Saimon i tokim yupela pinis long namba wan taim God i kam long ol man bilong ol arapela lain, bilong kisim ol lain manmeri bilong ol na mekim ol i kamap lain bilong em yet. 15Na tok bilong ol profet tu em i wankain. Ol i bin raitim tok olsem, 16'Bikpela i tok, "Lain bilong Devit i olsem wanpela haus sel i pundaun pinis. Tasol bihain bai mi kam bek, na bai mi sanapim gen. Ol samting bilong dispela haus i bagarap, em bai mi wokim nupela gen, na bai mi sanapim gen dispela haus. 17-18Olsem na bai ol arapela manmeri i ken wok long painim mi Bikpela. Em olgeta manmeri bilong ol arapela lain, mi makim ol pinis bilong mi yet." Dispela em i tok bilong Bikpela. Bipo tru em i bin tok long ol dispela samting bai i kamap.'

19"Olsem na tingting bilong mi em i olsem. Yumi no ken givim hevi long ol dispela man bilong ol arapela lain i bin tanim bel i go long God. Nogat. 20Mobeta yumi raitim pas i go long ol, na tokim ol olsem, ol i no ken kisim kaikai samting ol man i bin ofaim long ol giaman god na long dispela pasin em i kamap doti long ai bilong God. Na ol i no ken mekim ol kain kain pasin pamuk. Na ol i no ken kaikai abus ol man i pasim nek bilong en na kilim i dai, long wanem, ol i no ken kaikai abus i gat blut i stap yet long en. 21Yumi save, long bipo yet na i kam inap long nau, long olgeta taun bilong ol arapela lain i gat ol man i save autim tok bilong Moses. Na long olgeta de Sabat ol i save ritim tok bilong em insait long ol haus lotu."*

### Ol i salim pas i go long ol Kristen bilong ol arapela lain

22Orait ol aposel na ol hetman wantaim olgeta manmeri bilong sios ol i pasim tok, na ol i makim tupela man bilong ol. Wanpela em Judas, em i gat narapela nem Barsabas, na narapela em Sailas. Tupela i stap lida namel long ol Kristen. Na ol i salim tupela i go long taun Antiok wantaim Pol na Barnabas. 23Long han bilong tupela ol i salim wanpela pas i gat tok olsem,

"Mipela aposel na mipela hetman, mipela ol brata bilong yupela, mipela i raitim dispela pas i go long yupela ol

* (15.5) Lukim tok i stap long Filipai 3.2.
* (15.21) Ol Juda i no save stap long graun bilong Israel tasol. Nogat. Longtaim pinis ol i go i stap nabaut long olgeta kantri i stap long dispela hap bilong graun, na ol i gat ol haus lotu bilong ol i stap long ol taun i stap long dispela hap. Lukim Aposel 2.5-11. Olsem na ol manmeri bilong ol dispela taun i harim pinis tok bilong planti hap bilong lo bilong Moses.

**15.7** Ap 10.1-43 **15.8** 1 Sto 28.9, Ap 1.24, 2.4, 10.44, 11.15
**15.9** Ap 10.15, 10.28, 10.34-35, Ro 10.11, 1 Ko 1.2, 1 Pi 1.22
**15.10** Mt 11.30, 23.4, Lu 11.46, Ga 3.10, 5.1 **15.11** Ro 3.24, Ga 2.16, Ef 2.5-8, Ta 2.11
**15.12** Ap 14.27 **15.13** Ap 12.17, Ga 2.9 **15.14** Ap 15.7-9 **15.16-18** Amo 9.11-12
**15.20** Stt 9.4, Kis 34.15-17, Wkp 17.10-16, 18.6-23, 1 Ko 6.9, 6.18, 8.1, Ga 5.19, Ef 5.3, Kl 3.5, 1 Pi 4.3 **15.21** Ap 13.15

brata bilong ol arapela lain i stap long taun Antiok na long olgeta hap bilong provins Siria na Silisia. Gude tru ol brata. 24Mipela i harim pinis olsem, sampela man bilong mipela i bin kam long yupela na mekim yupela i kirap nogut long toktok bilong ol. Na ol i wok long paulim tingting bilong yupela. Tasol mipela i no tokim ol long mekim olsem. 25Mipela i harim tok long dispela samting i bin kamap, olsem na mipela i wanbel na mipela i pasim tok long makim tupela brata na salim tupela i kam long yupela, wantaim tupela brata mipela i save laikim tumas, em Barnabas na Pol. 26Maski tupela inap tru long lusim laip bilong tupela, tupela i no pret long tokaut long nem bilong Jisas Krais, Bikpela bilong yumi. 27Olsem na mipela i salim Judas tupela Sailas i kam long yupela, na tupela bai i givim dispela tok long yupela long maus bilong tupela yet. 28Holi Spirit i stap wantaim mipela na mipela i pasim tok olsem, mipela i no laik putim planti hevi long yupela. Olsem na yupela i mas bihainim ol dispela pasin tasol. 29Yupela i no ken kaikai abus ol i bin kilim bilong mekim ofa long ol giaman god. Na yupela i no ken kaikai abus i gat blut i stap yet long en, olsem na yupela i no ken kaikai abus ol man i bin pasim nek bilong en na kilim i dai. Na yupela i mas abrusim olkain pasin pamuk. Sapos yupela i lukaut gut na yupela i abrusim ol dispela pasin, em bai i gutpela. Em tasol tok bilong mipela. Yupela i ken i stap gut."

30Orait ol manmeri bilong sios i salim ol dispela man na ol i go daun long Antiok. Na long Antiok ol i bungim ol manmeri bilong sios na ol i givim dispela pas long ol. 31Ol manmeri i ritim pinis, na ol i amamas long kisim dispela gutpela tok bilong strongim ol. 32Judas wantaim Sailas tupela i profet. Olsem na tupela i givim planti gutpela tok long ol Kristen, na long dispela pasin tupela i strongim bel bilong ol. 33-34Tupela i stap longtaim liklik long Antiok, na bihain ol Kristen i tok gutbai long tupela na salim tupela i go bek long ol man i bin salim tupela i kam.* 35Na Pol wantaim Barnabas tupela i stap long Antiok. Tupela i wok wantaim planti arapela man long skulim ol manmeri long tok bilong God na long autim gutnius bilong Bikpela.

### Pol na Barnabas i no stap wanbel

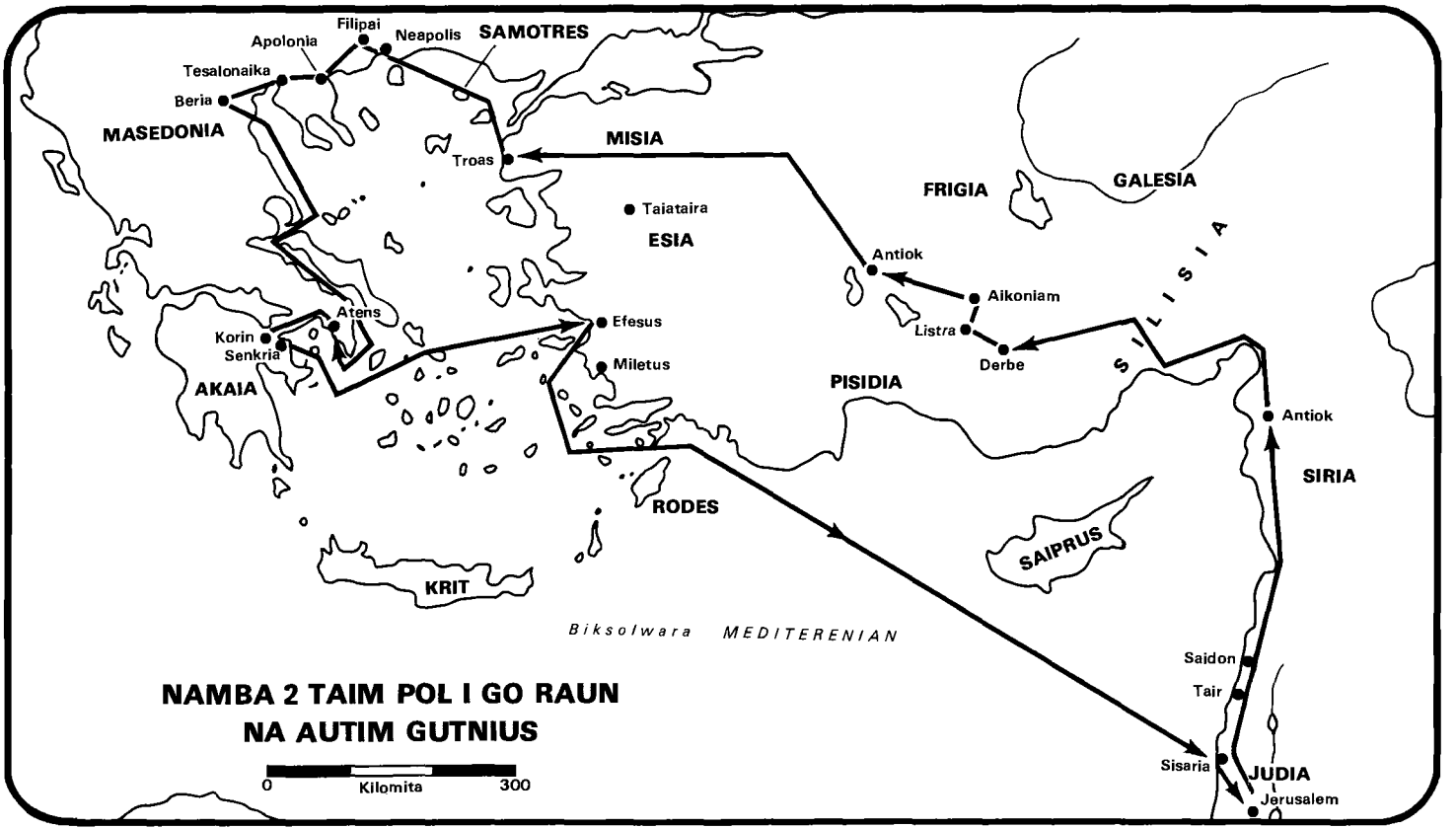
36Sampela de i go pinis, orait Pol i tokim Barnabas olsem, "Mitupela i mas i go bek na lukim ol brata long olgeta taun, bipo mitupela i autim tok bilong Bikpela long ol. Olsem bai mitupela i ken save, ol i stap gut, o nogat." 37Orait Barnabas i laik kisim Jon, narapela nem bilong en Mak, i go wantaim tupela. 38Tasol Pol i tok, "Dispela man bipo em i bin lusim mitupela long provins Pamfilia, na em i no laik i go wantaim mitupela long mekim wok, olsem na mitupela i no ken kisim em i go wantaim mitupela." 39Tupela i tok kros planti long dispela samting. Olsem na tupela i bruk na tupela i no moa wok wantaim. Barnabas i kisim Mak i go wantaim em, na tupela i kalap long wanpela sip na i go long ailan Saiprus. 40Na Pol i kisim Sailas. Na taim tupela i laik i go, ol Kristen i tokim tupela olsem, "Marimari bilong Bikpela i ken i stap wantaim yutupela." 41Orait na tupela i wokabaut i go nabaut long provins Siria na Silisia, na Pol i wok long strongim ol manmeri bilong ol sios i stap long dispela hap.

### Timoti i go wantaim Pol

**16** 1Pol i go kamap long Derbe na long Listra tu. Long dispela taun wanpela Kristen i stap, nem bilong en Timoti. Em i pikinini bilong wanpela Juda meri, em i Kristen. Na papa bilong en i bilong ol Grik. 2Ol Kristen long Listra na Aikoniam ol i tok long pasin bilong em olsem, Timoti i gutpela man. 3Pol i laikim Timoti i go wantaim em. Olsem na em i kisim em na i katim skin bilong en. Em i ting long ol Juda i stap long ol dispela hap, na em i mekim dispela pasin, long wanem, olgeta Juda i save olsem, papa bilong Timoti em i

* (15.33-34) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Tasol Sailas i senisim tingting na em i stap long Antiok."

**15.24** Ap 15.1 **15.26** Ap 13.50, 14.19, 1 Ko 15.30, 2 Ko 11.23, 11.26 **15.28** Mt 23.4
**15.29** Wkp 17.14, Ap 15.20, 21.25, KTH 2.14, 2.20 **15.32** Ap 11.27, 13.1, 14.22
**15.37** Ap 12.12, 12.25, Kl 4.10, 2 Ti 4.11 **15.38** Ap 13.13, Kl 4.10
**16.1** Ap 14.6, 2 Ti 1.5 **16.2** Fl 2.19-22
**16.3** 1 Ko 9.20, Ga 2.3-5


Filipai
Apolonia
Neapolis
SAMOTRES
Tesalonaika
Beria
MASEDONIA
MISIA
Troas
Taiataira
ESIA
FRIGIA
GALESIA
Antiok
Aikoniam
Listra
Derbe
SILISIA
Atens
Korin
Senkria
AKAIA
Efesus
Miletus
PISIDIA
Antiok
SIRIA
RODES
SAIPRUS
KRIT
Biksolwara MEDITERENIAN
Saidon
Tair
Sisaria
JUDIA
Jerusalem
NAMBA 2 TAIM POL I GO RAUN
NA AUTIM GUTNIUS
0
Kilomita
300

Grik. 4Ol i wokabaut i go long ol taun,
na dispela tok bipo ol aposel na ol het-
man ol i pasim long Jerusalem, em ol i
givim long ol Kristen. Na ol i tok,
"Yupela i mas bihainim dispela."
5Olsem na bilip bilong ol manmeri
bilong ol sios i kamap strong moa, na
namba bilong ol i go bikpela moa long
olgeta de.

### Pol i lukim man bilong Masedonia

6Pol na Sailas na Timoti i wokabaut i
go namel long distrik Frigia na Galesia,
long wanem, Holi Spirit i bin tambuim
ol long autim tok long provins Esia. 7Ol
i go inap long distrik Misia, na ol i laik
wokabaut i go insait long provins Biti-
nia, tasol Spirit bilong Jisas i pasim ol.
8Olsem na ol i abrusim Misia na ol i go
daun long taun Troas. 9Na long nait
Pol i lukim wanpela samting olsem
driman. Em i lukim wanpela man bilong
provins Masedonia i sanap na i singaut-
im Pol na i tok olsem, "Yu mas brukim
solwara na yu kam long Masedonia na
helpim mipela." 10Pol i lukim pinis dis-
pela samting, orait kwiktaim mipela* i
painim rot bilong i go long Masedonia.
Mipela i save, God i singautim mipela
bilong autim gutnius long ol.

### Lidia i kamap Kristen

11Olsem na mipela i kalap long sip
long Troas, na sip i ran i go stret long
Samotres. Na long narapela de em i ran
i go long Neapolis. 12Na mipela i lusim
dispela ples na i go kamap long Filipai.
Em i wanpela taun bipo ol Rom i kam
sindaun long en, na em i namba wan
taun bilong distrik Masedonia. Mipela i
stap sampela de long dispela taun. 13Na
long de Sabat mipela i go ausait long
dua bilong banis bilong taun, na mipela
i go long wanpela wara. Mipela i ting
klostu long dispela wara i gat ples bilong
mekim prea. Na long dispela wara
mipela i lukim sampela meri ol i bung i
stap, na mipela i sindaun toktok wan-
taim ol. 14Wanpela meri, nem bilong en
Lidia, em i harim dispela tok. Em i save
lotu long God. Em i meri bilong taun
Taiataira, na em i save wok bisnis long
retpela laplap. Bikpela i tanim bel bilong
em, na em i putim yau long dispela tok
Pol i mekim. 15Em i kisim baptais, na
ol wanhaus bilong en wantaim. Em i
kisim baptais pinis, na em i tokim
mipela, "Sapos yupela i ting mi bilip tru
long Bikpela, orait yupela i ken i kam i
stap long haus bilong mi." Na em i
strong tumas long mipela, na mipela i
bihainim tok bilong em.

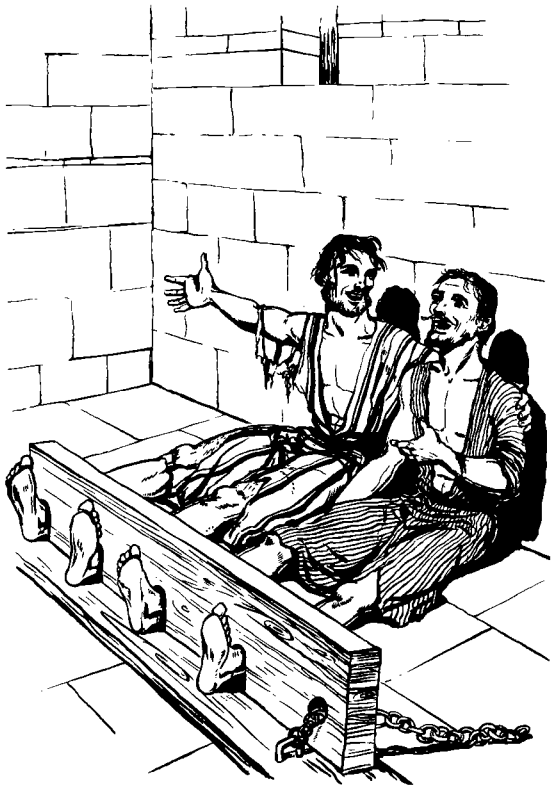
### Pol wantaim Sailas i kalabus long Filipai

16Long wanpela de mipela i wokabaut
i go long ples bilong mekim prea, na
wanpela wokmeri nating i bungim
mipela long rot. Dispela meri i gat wan-
pela spirit i stap long en, na em i save
tokaut long ol samting bai i kamap
bihain. Olsem na ol bosman bilong dis-
pela meri i save kisim planti mani long
wok dispela meri i save mekim. 17Orait
dispela meri i bihainim Pol na mipela,
na em i wok long singaut olsem, "Ol
dispela man ol i wokman bilong God
Antap Tru. Ol i save tokim yupela long
rot bilong God i kisim bek yupela."
18Planti de dispela meri i mekim olsem.
Na bihain Pol i les tru long harim
singaut bilong en, olsem na em i tanim
na i tokim dispela spirit, "Long nem
bilong Jisas Krais, mi tokim yu, yu
lusim dispela meri na yu go." Na wantu
dispela spirit i lusim meri na i go.

19Ol bosman bilong dispela meri ol i
lukim olsem rot bilong ol bilong kisim
mani i no moa i stap. Olsem na ol i
holimpas Pol tupela Sailas, na ol i pulim
tupela i go long ol hetman long ples
bung. 20Ol i bringim tupela i go long ol
jas, na ol i tokim ol jas olsem, "Dispela
tupela man i bilong lain Juda. Tupela i
wok long kirapim trabel long taun
bilong yumi. 21Na tupela i laik pulim ol
manmeri long bihainim sampela pasin
em i tambu long yumi ol man bilong

* (16.10) Long sampela hap bilong buk Aposel, i gat dispela tok "mipela" i stap. Planti man i ting Luk i bin raun wantaim Pol long sampela taim, olsem na em i tok "mipela." Long dispela taim i luk olsem Luk i bin i go wantaim Pol inap long Filipai na em i stap long Filipai, long wanem, taim Pol i lusim Filipai i no gat moa ol dispela tok "mipela." Lukim Aposel 16.40.

**16.4** Ap 15.23-29 **16.5** Ap 2.47 **16.6** Ap 18.23
**16.7** 2 Ti 1.15 **16.10** 2 Ko 2.13 **16.15** Ap 16.33, 18.8
**16.16** Ap 19.24 **16.17** Mk 1.24, 1.34 **16.18** Mk 16.17
**16.19** Ap 19.25-26, 2 Ko 6.5 **16.20** 1 Kin 18.17, Mt 5.11, Mk 13.9, Ap 17.6



*Pol tupela Sailas i wok long beten na mekim song long God. (16.25)*

kantri Rom i mekim." 22Ol manmeri i kam bung, ol tu i sutim tok long tupela. Orait ol jas i rausim klos bilong tupela na ol i tokim sampela man long paitim tupela long kanda. 23Ol i paitim tupela nogut tru, na ol jas i putim tupela long kalabus. Na ol i givim strongpela tok long woda i bosim haus kalabus, long em i mas was gut tru long tupela. 24Woda i harim dispela tok bilong ol jas, orait em i putim tupela long rum i stap insait tru long haus kalabus. Na em i pasim strong lek bilong tupela long plang.

25Long biknait Pol tupela Sailas i wok long beten na mekim song long God. Na ol arapela kalabus i harim i stap. 26Na wantu wanpela bikpela guria i kamap, na i sakim olgeta pos bilong haus kalabus. Na olgeta dua bilong haus kalabus i op, na ol sen bilong olgeta kalabus i lus. 27Na woda i kirap na i lukim olgeta dua bilong haus kalabus i op i stap, na em i ting olgeta kalabus i ranawe pinis. Olsem na em i pulim bainat bilong en na i laik kilim i dai em yet. 28Tasol Pol i singaut strong, "Yu no ken bagarapim yu yet. Mipela olgeta i stap." 29Na woda i singaut long ol man long bringim lait, na em i ran i kam insait long rum Paul tupela Sailas i stap long en. Em i pret tru na em i guria, na em i pundaun klostu long lek bilong Pol na Sailas. 30Na bihain woda i kisim tupela i go ausait, na i askim tupela olsem, "Tupela bikman, mi mas mekim wanem samting na bai God i kisim bek mi?"

31Na tupela i tok olsem, "Yu mas bilip long Bikpela Jisas, na bai God i kisim bek yu wantaim ol lain bilong yu, na bai yupela i bilong em." 32Na tupela

**16.22** 2 Ko 6.5, 11.23-25, Fl 1.30, 1 Te 2.2 **16.26** Ap 4.31, 5.19, 12.7, 12.10
**16.27** Ap 12.18-19 **16.30** Lu 3.10, Ap 2.37, 9.6 **16.31** Jo 3.16, 3.36, 6.47, 1 Jo 5.10

autim tok bilong Bikpela long em na long ol lain bilong em. 33Na long biknait yet, dispela woda i kisim tupela na i wasim sua bilong tupela. Na em wantaim olgeta lain bilong en i kisim baptais. 34Na woda i kisim tupela i go long haus bilong en, na em i givim kaikai long tupela. Na em wantaim olgeta lain bilong en, ol i amamas tru, long wanem, nau ol i bilip long God.

35Long moning ol jas i salim ol plisman i kam, na ol i tokim woda olsem, "Ol jas i tok, yu ken lusim dispela tupela man i go." 36Na woda i go tokim Pol. Em i tok olsem, "Ol jas i salim tok long lusim yutupela i go. Olsem na yutupela i ken lusim kalabus na i go, na yutupela i ken i stap bel isi." 37Tasol Pol i tokim ol plisman olsem, "Mitupela i man bilong kantri Rom.* Bilong wanem na ol jas i no harim gut kot bilong mitupela na painimaut mitupela i bin mekim wanpela rong, o nogat? Tasol ol i paitim mitupela nating long ai bilong ol manmeri. Na ol i putim mitupela long kalabus. Na nau ating ol i laik hait tasol na rausim mitupela i go, a? I no ken tru. Ol yet i ken i kam na bringim mitupela i go ausait."

38Orait ol plisman i bringim tok bilong Pol i go long ol jas. Na taim ol jas i harim olsem Pol na Sailas i man bilong Rom, ol i pret. 39Olsem na ol jas i go long haus kalabus na tok sori long tupela, na ol i bringim tupela i go ausait. Na ol i askim tupela long lusim dispela taun na i go. 40Bihain long tupela i lusim haus kalabus, tupela i go long haus bilong Lidia. Tupela i lukim ol Kristen na i givim sampela tok long ol bilong strongim bel bilong ol. Na bihain tupela i lusim taun na i go.

### Ol Tesalonaika i laik paitim Pol na Sailas

**17** 1Pol wantaim ol poroman bilong en i wokabaut i go long taun Amfipolis. Na ol i lusim dispela taun na i go long taun Apolonia. Na ol i lusim dispela taun tu na i go kamap long taun Tesalonaika. Wanpela haus lotu bilong ol Juda i stap long dispela taun. 2Na Pol i mekim wankain pasin olsem oltaim em i save mekim. Em i go insait long dispela haus lotu wantaim ol Juda, na long tripela de Sabat em i toktok wantaim ol long ol tok i stap long buk bilong God. 3Em i autim as bilong tok bilong God na i tokim ol olsem, "Dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i mas karim pen na i dai, na bihain em i mas kirap bek." Na em i tok olsem, "Dispela Jisas mi autim tok bilong en long yupela, em tasol dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en." 4Orait na sampela manmeri namel long ol, ol i bilip, na ol i bihainim Pol tupela Sailas. I gat sampela Grik i save lotu long God, na bikpela lain bilong ol i bihainim tupela. Na planti bilong ol meri i gat biknem, ol tu i bihainim tupela.

5Tasol ol Juda i lukim ol dispela lain i bihainim tupela, na ol i bel nogut. Olsem na ol i kisim sampela bilong ol man nogut i save stap nabaut long ples bung. Na ol i bungim planti manmeri moa, na ol i kirapim bel bilong ol manmeri bilong dispela taun, na ol i go brukim dua bilong haus bilong Jeson. Na ol i wok long painim Pol tupela Sailas, bilong kisim tupela i go ausait na putim long han bilong ol manmeri. 6Tasol ol i no lukim tupela, olsem na ol i pulim Jeson wantaim ol arapela Kristen i go long ol hetman bilong dispela taun. Na ol i singaut olsem, "Dispela ol man i save raun na mekim pasin nogut i kamap long olgeta hap bilong graun, na nau ol i kam i stap hia. 7Na Jeson i kisim ol i go i stap long haus bilong en. Olgeta dispela man ol i save sakim lo bilong Sisar. Ol i save tok, 'Narapela king i stap, nem bilong en Jisas.' " 8Ol manmeri wantaim ol hetman bilong taun

* (16.37) Long dispela taim king bilong biktaun Rom, em dispela king ol i kolim Sisar, em i bosim olgeta kantri i stap klostu long biksolwara Mediterenian. Olsem na ol man bilong kantri Rom i stap olsem ol man i gat biknem, na lo bilong ol i tok olsem i tambu tru long ol kot na ol plisman i mekim save nating long ol. Sampela taim ol Rom i save larim ol man bilong ol arapela lain tu i kamap olsem ol man bilong kantri Rom. I luk olsem papa bilong Pol em wanpela bilong ol dispela kain man, olsem na taim mama i karim Pol, em tu i stap olsem man bilong kantri Rom. Lukim Aposel 22.24-29.

**16.33** Ap 16.15 **16.39** Mt 8.34 **17.1** 1 Te 1.1-2, 2.1-2
**17.3** Lu 24.26, Ap 3.18, 9.22, 18.28, Ga 3.1 **17.4** Ap 13.50, 15.22, 15.27, 15.40, 28.24
**17.5** Ro 16.21 **17.6** Ap 16.20 **17.7** Lu 23.2, Jo 19.12, 1 Pi 2.13

ol i harim dispela tok, na ol i kirap nogut na i wok long singaut nabaut. 9Orait ol hetman i mekim Jeson wantaim ol arapela man i baim kot pastaim, na ol i lusim ol i go.

### Pol na Sailas i go mekim wok long taun Beria

10Tudak i kamap pinis, orait ol Kristen i salim Pol wantaim Sailas i go long taun Beria. Tupela i go kamap long Beria, na tupela i go insait long haus lotu bilong ol Juda. 11Ol Juda i stap long Beria ol i gutpela lain manmeri, na pasin bilong ol i winim tru pasin bilong ol Juda bilong Tesalonaika. Ol i harim tok bilong Pol, na ol i laikim tru. Na long olgeta de ol i save ritim na skelim tok i stap long buk bilong God, bilong ol i ken save, tok bilong Pol em i tru, o nogat. 12Olsem na planti manmeri bilong ol Juda i bilip. Na planti Grik i gat nem, ol tu i bilip, ol man na meri wantaim.

13Bihain ol Juda bilong Tesalonaika i harim tok long Pol i autim tok bilong God i stap long Beria. Olsem na ol i go long dispela taun, na ol i paulim tingting bilong ol manmeri na mekim ol i kirap nogut. 14Orait na kwiktaim ol Kristen i salim Pol i go daun long nambis. Tasol Sailas tupela Timoti i stap long Beria. 15Na ol man i bringim Pol long rot, ol i bringim em i go inap long Atens. Na bihain ol i laik i go bek, na Pol i salim tok long Sailas wantaim Timoti olsem, "Yutupela i mas i kam long mi kwiktaim."

### Pol i autim tok long Atens

16Pol i wetim Sailas tupela Timoti i stap long Atens, na em i lukim dispela taun i gat planti tumas piksa bilong ol giaman god. Na dispela i mekim bel bilong en i nogut tru. 17Olsem na em i go long haus lotu bilong ol Juda na em i toktok wantaim ol Juda na ol man bilong ol arapela lain i save lotu long God. Na long olgeta de em i go long ples bung na i toktok wantaim ol manmeri i kam i stap long dispela hap. 18Na sampela saveman bilong ol lain Epikurian na ol lain Stoik,* ol i pait long toktok wantaim em. Sampela i tok, "Dispela man bilong toktok nabaut em i laik tok wanem?" Na sampela i tok, "Ating em i autim tok bilong ol god bilong narapela ples." Pol i laik autim gutnius bilong Jisas na em i tokim ol long Jisas na long pasin bilong kirap bek long matmat, olsem na ol i mekim dispela tok.* 19Orait ol i kisim Pol na bringim em i go long ol kaunsil i save bung long maunten Areopagus. Na ol i tokim em olsem, "Mipela i laik save long dispela nupela tok yu save givim long ol manmeri. 20Mipela i harim tok bilong yu, na mipela i pilim em i narakain tru. Olsem na mipela i laik save long as bilong dispela tok yu mekim." 21Olgeta Atens wantaim ol man bilong ol arapela ples i kam i stap long taun Atens, ol i no save mekim narapela samting. Nogat. Oltaim ol i save laikim tumas long harim tok long ol nupela kain tingting, na ol i save toktok namel long ol yet long olkain nupela tok ol i bin harim.

22Orait Pol i sanap namel long ol kaunsil long maunten Areopagus na em i tok olsem, "Yupela man bilong Atens, mi lukim yupela i strong moa long mekim olgeta kain pasin bilong lotu. 23Pastaim mi wokabaut i go, na mi lukim ol samting yupela i save lotu long en. Na mi lukim wanpela alta tu, ol i bin raitim tok long en olsem, 'Dispela alta em i bilong wanpela god mipela i no save long en.' Orait dispela God yupela i no save long en na yupela i lotu nating long en, nau mi laik autim tok bilong en long yupela.

24"God i bin wokim graun wantaim olgeta samting i stap long graun, dispela God em i Bikpela bilong heven na bilong graun. Olsem na em i no save

* (namba wan tok bilong 17.18) Namel long ol Grik i gat planti lain man i save bihainim tingting bilong ol saveman bilong bipo. Tupela bilong ol dispela lain, em ol Epikurian na ol Stoik.

* (namba 2 tok bilong 17.18) Long tok Grik, dispela tok "Pasin bilong kirap bek long matmat" ol i kolim olsem, Anastasis. Sampela saveman i ting ol dispela Grik i harim Pol i tok long Jisas na long dispela tok, "Anastasis," na ol i no klia long tok bilong en. Ol dispela Grik i ting Pol i kolim nem bilong tupela god bilong narapela ples.

**17.11** Ais 34.16, Lu 16.29, Jo 5.39
**17.13** Ap 13.50, 14.19 **17.17** Ap 18.19
**17.24** Mt 11.25, Ap 7.48, 14.15 **17.24-25** 1 Kin 8.27, Ais 42.5

sindaun insait long ol haus lotu ol man i wokim. 25Em i no sot long wanpela samting na yumi man i mas mekim wanpela samting long han bilong yumi bilong helpim em. Nogat. Em yet i save givim laip na win na olgeta samting long olgeta manmeri. 26Long wanpela tumbuna tasol em i bin mekim olgeta lain manmeri i kamap. Na em i putim ol i stap long olgeta hap bilong graun. Em yet i bin makim taim bilong ol i ken i stap, na em i bin putim mak bilong graun bilong ol. 27God i laik bai ol manmeri i ken kam long em na save tru long em, olsem na em i putim ol i stap, bai ol i ken wok long painim em. Tasol em i no i stap longwe long yumi olgeta wan wan. 28'Yumi save kisim laip long em na em wanpela tasol i givim strong long yumi na yumi save wokabaut.' I olsem sampela saveman bilong yupela ol i bin tok, 'Yumi tu i stap pikinini bilong em.'* 29Orait yumi stap pikinini bilong God, olsem na yumi no ken ting God em i olsem gol na silva na ston. Na yumi no ken ting em i olsem ol samting yumi man i save wokim long han na tingting bilong yumi yet.

30"Bipo ol man i no gat save, na God i no toktok planti long ol samting ol i bin mekim long dispela taim. Tasol nau em i tok strong long olgeta man long olgeta ples i mas tanim bel. 31Em i makim pinis wanpela de bilong em bai i kotim ol manmeri. Na long stretpela pasin bilong en, em bai i skelim pasin bilong olgeta manmeri bilong graun. Na em i bin makim wanpela man bilong bosim dispela kot. Dispela man i bin dai na God i kirapim em bek long matmat. Olsem na yumi ken bilip tru long God i bin givim dispela wok long em."

32Ol i harim dispela tok bilong man i kirap bek long matmat, na sampela i tok bilas long Pol. Na sampela i tok, "Mipela i laik harim yu i toktok gen long dispela samting." 33Orait Pol i lusim ol na i go. 34Tasol sampela man i bihainim em na ol i bilip. Wanpela em Dionisius, em wanpela memba bilong dispela kaunsil i save bung long maunten Areopagus. Na wanpela meri, nem bilong en Damaris, em i bilip, na ol arapela manmeri tu i bilip.

### Pol i autim tok long taun Korin

**18** 1Bihain Pol i lusim Atens na i go long taun Korin, 2na em i bungim wanpela Juda, nem bilong en Akwila. As ples bilong Akwila em provins Pontus. Bipo liklik, em wantaim meri bilong en, Prisila, tupela i bin lusim kantri Itali na i kam, long wanem, Sisar Klodius i bin tokim olgeta Juda long ol i mas lusim biktaun Rom na i go long narapela hap. Orait Pol i go lukim tupela. 3Em i save mekim wankain wok olsem tupela, em wok bilong wokim ol haus sel. Olsem na Pol i stap wantaim tupela, na ol i wok i stap. 4Long olgeta de Sabat Pol i save go long haus lotu bilong ol Juda na em i save toktok wantaim ol. Em i laik kirapim tingting bilong ol Juda na ol Grik bai ol i bilip long Jisas.

5Tasol taim Sailas tupela Timoti i lusim Masedonia na i kam daun, orait Pol i wok long autim tok bilong God long olgeta de. Em i autim tok strong long ol Juda olsem, "Jisas em i man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en." 6Tasol ol Juda i no laik harim tok bilong en, na ol i tok bilas long em. Olsem na em i mekim olsem em i rausim pipia i stap long klos bilong en, na em i tokim ol olsem, "Sapos yupela i lus, em i asua bilong yupela yet. Mi no gat rong long dispela. Nau bai mi go autim tok long ol man bilong ol arapela lain." 7Orait na Pol i lusim dispela haus lotu, na em i go long haus bilong wanpela man, nem bilong en Titius Jastus. Dispela man i save lotu long God, na haus bilong en i stap klostu tru long haus lotu bilong ol Juda. 8Hetman bilong haus lotu bilong ol Juda, em wanpela man nem bilong en Krispus. Em wantaim olgeta famili

* (17.28) Long lain 28, i luk olsem Pol i kisim tupela hap tok ol saveman bilong ol Grik yet i bin mekim bipo, na em i autim bilong helpim ol dispela man long klia long tok bilong en.

**17.25** Jop 12.10, Sng 50.12, Sek 12.1, Ap 7.48
**17.27** Lo 32.8, Sng 145.18, Ais 55.6, Jer 23.23, Ap 14.17, Ro 1.20
**17.28** Kl 1.17, Ta 1.12, Hi 1.3 **17.29** Ais 40.18-20, 44.10-17, Ap 19.26
**17.30** Ap 14.16, Ro 3.25, Ta 2.11-12, 1 Pi 1.14
**17.31** Sng 9.8, 96.13, Ap 2.24, 10.42, Ro 2.16, 14.10 **18.2** Ro 16.3, 1 Ko 16.19, 2 Ti 4.19
**18.3** Ap 20.34, 1 Ko 4.12, 1 Te 2.9, 2 Te 3.8 **18.5** Ap 9.22, 17.3, 17.14-15, 18.28
**18.6** Ese 18.13, Ap 13.45-46, 13.51, 20.26, 1 Pi 4.4 **18.8** 1 Ko 1.14



*Pol i save wokim ol haus sel. (18.3)*

bilong en, ol i bilip long Bikpela. Na planti manmeri bilong Korin ol i harim tok bilong Pol, na ol tu i bilip na kisim baptais.

9 Long wanpela nait Bikpela i kamap long Pol long wanpela samting olsem driman, na i tokim em olsem, "Yu no ken pret. Nogat. Yu mas tokaut. Yu no ken pasim maus. 10 Mi stap wantaim yu, na i no inap wanpela man i kirap na i mekim nogut long yu, long wanem, planti manmeri bilong mi i stap long dispela taun." 11 Pol i stap long Korin inap long wan yia na 6 mun, na em i lainim ol long tok bilong God.

12 Tasol taim Galio i kamap namba wan gavman bilong provins Akaia, ol Juda i kirap wantaim na i birua long Pol. Ol i bringim em i go long kot, na ol i tok olsem, 13 "Dispela man i save lainim ol manmeri long sakim tok bilong lo na mekim lotu long God long narakain pasin." 14 Pol i laik bekim tok bilong ol, tasol Galio i tokim ol Juda olsem, "Yupela ol Juda, sapos dispela man i kalapim lo o sapos em i mekim wanpela kain pasin nogut, orait mi inap harim tok bilong yupela. 15 Tasol yupela i wari long ol pasin bilong toktok na long ol nem na long lo bilong yupela yet, na yupela i kam long mi. Maski, yupela yet i mas stretim dispela tok. Mi no inap harim kot long kain samting olsem." 16 Na em i rausim ol long kot. 17 Na ol Korin* i holimpas Sostenes, em hetman bilong haus lotu bilong ol Juda, na ol i paitim em klostu long ples bilong kot. Tasol Galio i no wari long dispela samting ol i mekim.

### Pol i go bek long Antiok long distrik Siria

18 Pol i stap long Korin planti de, na bihain em i gutbai long ol Kristen. Na

* (18.17) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela saveman i ting ol Juda yet i kros long hetman bilong ol na ol i paitim em.

**18.9** Ap 23.11, 1 Ko 2.3
**18.10** Jos 1.9, Ais 41.10, Jer 1.8, 1.18-19, Mt 28.20, Jo 10.16
**18.14** Ap 23.29, 25.11, 25.19 **18.15** Jo 18.31, Ap 23.29, 25.18-19
**18.18** Nam 6.18, Ap 21.24, Ro 16.1

em i go long taun Senkria na i kalap long wanpela sip i laik i go long distrik Siria. Prisila wantaim Akwila tupela i go wantaim em. Long taim Pol i stap long Senkria em i katim gras bilong en, long wanem, em i bin mekim wanpela promis long God.* 19Ol i go kamap long taun Efesus, na Pol i lusim tupela long dispela hap. Em yet i go insait long haus lotu bilong ol Juda na i toktok wantaim ol. 20Ol i tokim em olsem, "Yu mas i stap longtaim liklik wantaim mipela." Tasol em i tok, "Mi no inap." 21Na bihain em i tok gutbai long ol, na em i tok olsem, "Sapos God i laik, orait mi bai kam bek gen long yupela." Na em i go long sip na i lusim Efesus. 22Sip i go sua long taun Sisaria, na Pol i lusim sip na i go antap long Jerusalem na i givim gude long ol manmeri bilong sios. Na bihain em i lusim ol na i go daun long taun Antiok.

23Pol i stap longpela taim liklik long Antiok na bihain em i go. Em i wokabaut i go long ol ples i stap long graun bilong distrik Galesia na Frigia, na em i wok long strongim bilip bilong olgeta manmeri i bilip long Jisas.

### Apolos i autim tok long Efesus

24Wanpela Juda, em i man bilong taun Aleksandria, em i kam i stap long Efesus. Nem bilong en Apolos. Em i man bilong mekim gutpela toktok, na em i save tumas long buk bilong God. 25Ol i bin skulim em long Rot bilong Bikpela, na bel bilong en i strong moa long skulim ol manmeri, na em i save tokim ol stret long ol samting Jisas i bin mekim. Tasol em i save long baptais bilong Jon tasol. 26Em i go long haus lotu bilong ol Juda na i autim tok. Em i no pret long ol manmeri. Na Prisila wantaim Akwila i harim tok bilong en, na tupela i kisim em i go na tokim em long Rot bilong God, bai em i ken klia gut long en. 27Bihain Apolos i laik i go long provins Akaia, na ol Kristen bilong Efesus i strongim tingting bilong em long i go. Ol i raitim pas long ol Kristen bilong Akaia na tokim ol long ol i mas kisim em. Na taim Apolos i kamap long Akaia, orait em i helpim ol Kristen moa yet, em ol dispela manmeri God i bin marimari long ol na givim bilip long ol. 28Em i strong moa long autim tok long ai bilong ol manmeri, bilong bekim na daunim tru ol tok kranki ol Juda i bin mekim. Em i autim tok bilong buk bilong God bilong soim ol klia tumas olsem, Jisas em i man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en.

### Pol i autim tok long Efesus

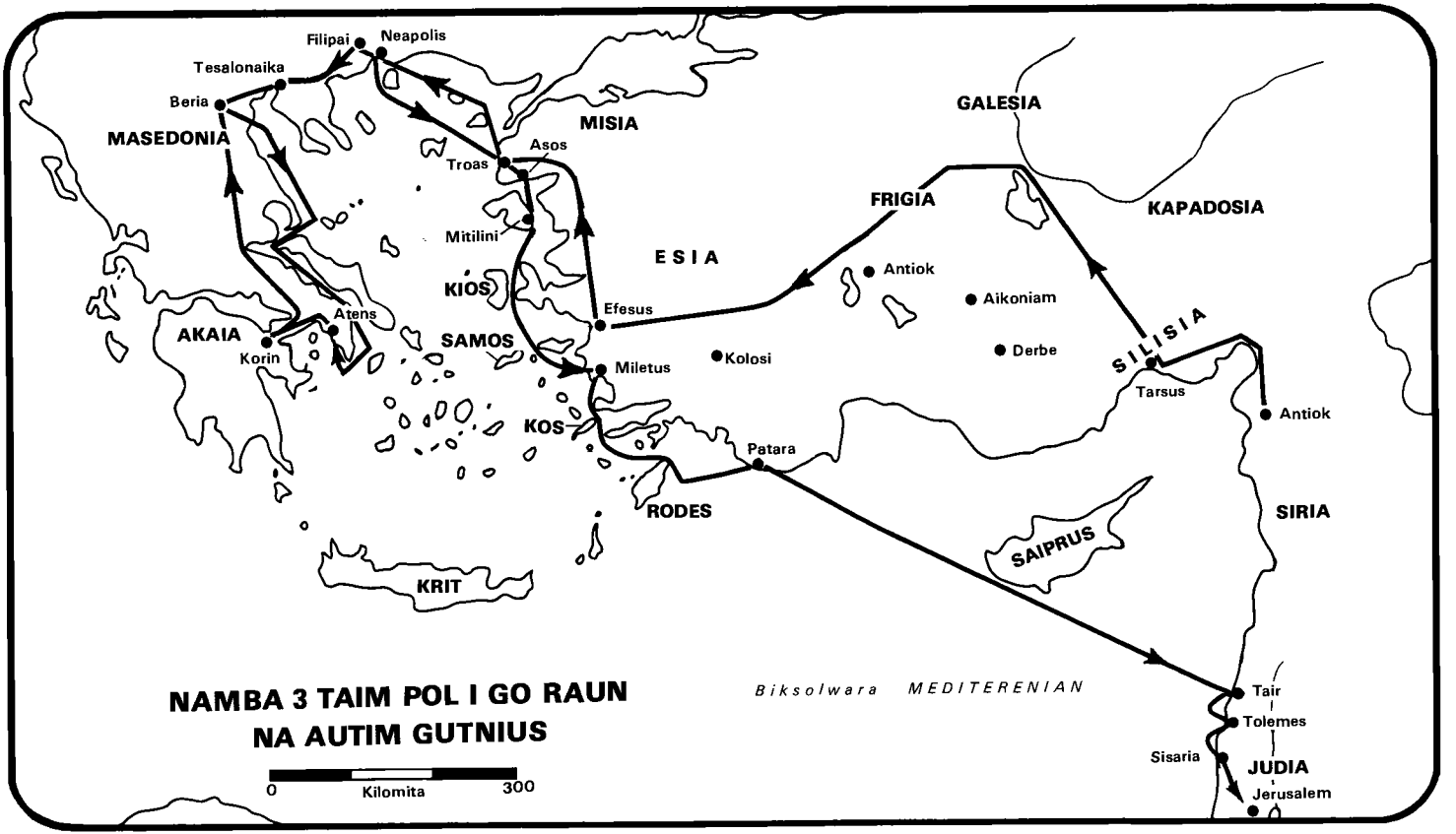
**19** 1Long taim Apolos i stap long Korin, Pol i raun yet long ol ples i stap long ples maunten na bihain em i kam kamap long taun Efesus. Long Efesus em i bungim sampela disaipel 2na em i askim ol olsem, "Taim yupela i bilip, yupela i kisim Holi Spirit, o nogat?" Na ol i tok, "Nogat. Mipela i no harim tok long wanpela Holi Spirit i stap." 3Na Pol i tokim ol olsem, "Olsem na yupela i kisim wanem kain baptais?" Na ol i tok, "Mipela i kisim baptais bilong Jon."

4Na Pol i tok olsem, "Bipo Jon i baptaisim ol manmeri, na em i tok, 'Yupela i mas tanim bel na kisim baptais. Na yupela i mas bilip long dispela man i kam bihain long mi.' Dispela man Jon i bin tok long em, em Jisas." 5Ol i harim dispela tok, na ol i kisim baptais long nem bilong Bikpela Jisas. 6Na Pol i putim han antap long ol, na Holi Spirit i kam long ol, na ol i mekim tok long ol kain kain tok ples, na ol i autim tok olsem profet. 7Dispela lain i klostu inap 12-pela man olgeta.

8Orait Pol i go insait long haus lotu bilong ol Juda na em i tokaut strong long gutnius. Em i toktok wantaim ol na em i kirapim tingting bilong ol long ol samting bilong kingdom bilong God. Em i mekim olsem inap tripela mun. 9Tasol sampela i pasim bel strong tumas na ol i no bilip. Na long ai bilong ol manmeri ol i tok nogut long Rot bilong Bikpela. Olsem na Pol wantaim ol lain i bilip long Jisas, ol i no i go moa long haus lotu bilong ol Juda. Long olgeta de

* (18.18) Ol Juda i save katim gras bilong ol long taim ol inapim pinis wanpela promis ol i bin mekim long God.

**18.19** Ap 17.17 **18.21** Ro 1.10, 1 Ko 4.19, Hi 6.3, Je 4.15 **18.25** Ap 19.3, Ro 12.11
**18.26** Ap 19.8 **18.27** 1 Ko 3.6, 2 Ko 3.1 **18.28** Ap 9.22, 17.3, 18.5
**19.1** 1 Ko 1.12, 3.6 **19.2** Ap 2.38, 8.16 **19.3** Mt 3.11
**19.4** Mt 3.11, Mk 1.4, 1.7-8, Lu 3.4, 3.16, Jo 1.15, 1.26-30, Ap 18.25, 19.4
**19.6** Ap 2.4, 6.6, 8.17, 10.44-46 **19.9** Ap 9.2, 2 Ko 6.14-18, 2 Pi 2.2


Filipai
Neapolis
Tesalonaika
Beria
MASEDONIA
MISIA
Troas
Asos
GALESIA
FRIGIA
KAPADOSIA
Mitilini
ESIA
KIOS
Antiok
Aikoniam
Efesus
Atens
AKAIA
Korin
SAMOS
Kolosi
Derbe
SILISIA
Miletus
Tarsus
Antiok
KOS
Patara
RODES
SIRIA
SAIPRUS
KRIT
Biksolwara MEDITERENIAN
Tair
Tolemes
Sisaria
JUDIA
Jerusalem
NAMBA 3 TAIM POL I GO RAUN
NA AUTIM GUTNIUS
0
Kilomita
300

Pol i save go autim tok insait long haus skul bilong Tiranus. 10Em i mekim olsem i go inap tupela yia. Olsem na olgeta manmeri i stap long provins Esia ol i harim tok bilong Bikpela, em ol Juda na ol Grik wantaim.

### Ol pikinini man bilong Skeva i laik rausim spirit nogut

11Long han bilong Pol, God i wokim ol narakain narakain strongpela mirakel. 12Ol manmeri i save putim ol hankisip na hap laplap samting long skin bilong Pol, na bihain ol i kisim ol dispela samting i go givim long ol sikman. Ol sikman i kisim, na sik bilong ol i pinis, na ol spirit nogut i lusim ol na i go.

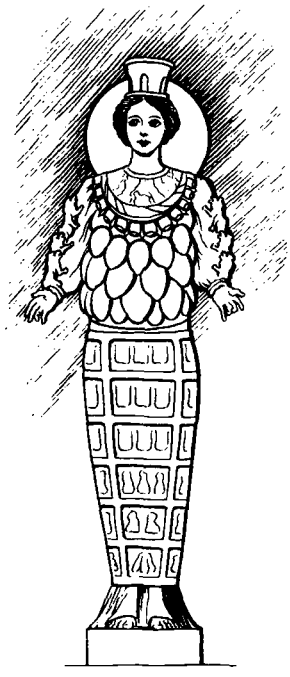
13Sampela Juda i save go nabaut na i wok bisnis long rausim ol spirit nogut. Sampela i traim long kolim nem bilong Bikpela Jisas na long dispela pasin ol i laik rausim ol spirit nogut long ol manmeri. Ol i save tok olsem, "Long nem bilong dispela Jisas, Pol i save autim tok bilong en, mi tok strong tumas long yupela i mas i go." 14Ol 7-pela pikinini man bilong wanpela bikpris bilong ol Juda, nem bilong en Skeva, ol i save mekim dispela kain tok long ol spirit nogut. 15Na wanpela de ol i mekim dispela tok na spirit nogut i bekim tok bilong ol olsem, "Mi save long Jisas na mi save long Pol. Tasol yupela i husat tru?" 16Na dispela man spirit nogut i stap long en, em i kalap long ol, na i paitim ol na i winim ol tru. Em i bagarapim skin bilong ol nogut tru, na i brukim klos bilong ol. Olsem na ol i lusim dispela haus na i ranawe skin nating. 17Olgeta Juda wantaim olgeta Grik i stap long Efesus ol i harim tok long dispela samting i bin kamap, na bikpela pret i kamap long ol. Na ol i litimapim nem bilong Bikpela Jisas. 18Planti manmeri i bilip pinis, ol i kam na long ai bilong ol arapela manmeri, ol i autim olgeta pasin nogut bipo ol i bin mekim. 19Na planti manmeri i bin wokim posin na marila samting, ol i bungim ol buk bilong ol i gat tok long pasin bilong wokim ol dispela samting, na ol i kukim long paia long ai bilong olgeta manmeri. Ol i kaunim pe bilong olgeta dispela buk, na em inap 50,000 mani silva. 20Long dispela pasin tok bilong Bikpela i wok strong long ol manmeri, na i kamap strong long laip bilong ol. Na ol i raun na autim tok long planti hap.

### Ol Efesus i singaut nogut long Pol

21Wok i kamap strong pinis long Efesus, orait Holi Spirit i stiaim tingting bilong Pol, na Pol i pasim tok long em i laik wokabaut i go long provins Masedonia na Akaia na bihain em i laik i go long Jerusalem. Em i tok olsem, "Mi go lukim ol dispela hap pinis, orait bihain mi mas i go lukim Rom tu." 22Na em i salim tupela man i save helpim em, em Timoti wantaim Erastus, na tupela i go paslain long em long Masedonia. Tasol Pol yet i stap longpela taim liklik long provins Esia.

23Long dispela taim sampela man i birua long Rot bilong Bikpela na ol i kirapim bikpela tok pait. 24Wanpela man i stap, nem bilong en Demitrius, em i man bilong wokim ol samting long silva. Em i gat bisnis bilong wokim ol liklik piksa bilong haus lotu bilong god meri Artemis long silva. Em i givim planti wok long ol man i save wokim ol samting long silva na ol i kisim bikpela mani. 25Orait Demitrius i bungim ol dispela man, wantaim ol man i save wokim ol arapela kain samting, na em i tokim ol olsem, "Ol wanwok, yupela i save, gutpela pe bilong yumi em i save kamap long wok bisnis yumi save mekim. 26Na dispela man Pol em i save pulim bikpela lain manmeri na i paulim tingting bilong ol, olsem yupela i lukim na harim pinis. Na em i no mekim dispela pasin long taun Efesus tasol. Nogat. Klostu em inapim olgeta hap bilong provins Esia. Em i save tok, 'Ol god yumi wokim long han, ol i no god tru.' 27Dispela tok bilong Pol em inap bagarapim nem bilong wok bisnis bilong yumi. Na narapela samting moa i olsem. Tok bilong en em inap mekim haus lotu bilong bikpela god meri Artemis i kamap olsem samting nating long tingting bilong ol manmeri. Pastaim olgeta manmeri bilong provins Esia na bilong

**19.10** 2 Ti 1.15 **19.11** Ap 14.3 **19.12** Ap 5.15 **19.13** Mk 9.38 **19.15** Mk 1.24, 1.34
**19.17** Lu 7.16, Ap 2.43, 5.5, 5.11 **19.20** Ap 6.7, 12.24
**19.21** Ap 18.21, 20.22, 23.11, Ro 1.13, 15.24-28, Ga 2.1
**19.22** Ro 16.23, 2 Ti 4.20 **19.23** 2 Ko 1.8 **19.24** Ap 16.16-19
**19.26** Sng 115.4, Ais 44.10-20, Jer 10.3, Ap 17.29, 2 Ti 1.15



*Artemis em i god meri bilong ol manmeri bilong taun Efesus. (19.27)*

olgeta hap bilong graun i save lotu long dispela god meri. Tasol tok bilong Pol i laik bagarapim biknem bilong em."

28 Ol man i harim dispela tok, na ol i belhat tru. Na ol i singaut strong olsem, "Artemis bilong yumi Efesus em i nambawan tru." 29 Olsem na bikpela singaut moa i kamap long dispela taun, na olgeta manmeri i bikmaus nabaut. Ol i kirap wantaim na i ran i go long ples kibung. Ol i pulim Gaius wantaim Aristarkus i go wantaim ol, em tupela man bilong Masedonia i save wokabaut i go raun wantaim Pol. 30 Pol yet i laik i go namel long ol manmeri, tasol ol Kristen i pasim em. 31 Na tu, sampela gavman bilong Esia ol i pren bilong Pol, na ol i salim tok long em. Ol i tok strong long em i no ken i go insait long ples kibung.

32 Dispela bikpela lain manmeri, tingting bilong ol i paul nabaut. Ol i wok long singaut nabaut na mekim ol narapela narapela tok. Na planti manmeri i no save long wanem as tru ol i kam bung. 33 Ol Juda i subim Aleksander i go sanap long ai bilong ol manmeri, na sampela man i lukim na ol i ting em i as bilong trabel.* Na Aleksander i laik bekim tok bilong ol manmeri na em i mekim nais long han bai ol i pasim maus. 34 Tasol ol i luksave long em, na ol i save, em i man bilong lain Juda. Olsem na olgeta manmeri i bikmaus wantaim na i singaut strong moa olsem, "Artemis bilong yumi Efesus em i nambawan tru." Ol i wok long singaut olsem tasol i go inap tupela aua.

35 Bihain kuskus bilong taun Efesus i sarapim ol manmeri, na em i tokim ol olsem, "Yupela man bilong Efesus, harim. Wanem man i no save olsem Efesus em i taun bilong lukautim haus lotu bilong bikpela god meri Artemis, na bilong lukautim dispela ston tambu i bin pundaun long heven? 36 I no gat man inap long sakim dispela tok. Olsem na yupela i mas sarap. Yupela i no ken hariap tumas na mekim wanpela samting. 37 Yupela i bin bringim dispela tupela man i kam. Tasol tupela i no bin stilim samting bilong haus lotu bilong yumi. Na tupela i no bin tok bilas long god meri bilong yumi. 38 Sapos Demitrius wantaim ol wokman bilong en i gat tok long wanpela man, orait i gat taim bilong harim kot. Na ol namba wan gavman i stap. Ol i mas stretim tok bilong ol long kot. 39 Na sapos yupela i gat sampela tok moa, orait yupela i mas stretim long kibung long taim bilong kibung stret. 40 Olsem na harim. Sapos ol ofisa bilong gavman i harim tok long ol samting yumi bin mekim nau, orait ol inap tru long kotim yumi na tok long yumi laik kirapim bikpela trabel. I no gat as tru bilong dispela pasin yumi bin mekim. Na sapos ol i askim yumi bilong wanem yumi bin kam bung na singaut na bikmaus nabaut, yumi bai i no inap bekim wanpela tok." 41 Kuskus i tok pinis, na em i salim ol manmeri i go.

### Pol i wokabaut i go long Masedonia na long Grik

**20** 1 Taim bikmaus na singaut nabaut bilong ol manmeri i pinis, orait Pol i singautim ol Kristen i kam bungim em long wanpela hap. Em i givim sampela tok long ol bilong strongim bel bilong ol, na em i tok gutbai long

* (19.33) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

**19.29** Ap 20.4, 27.2, Ro 16.23, 1 Ko 1.14, Kl 4.10, Fm 24 **19.31** 2 Ti 1.15

ol, na em i go long provins Masedonia.
2 Em i wokabaut long ol dispela hap na i
givim planti tok long ol Kristen, bilong
strongim bel bilong ol. Na bihain em i
kamap long kantri Grik. 3 Em i stap tri-
pela mun long Grik na bihain em i laik
kisim sip na i go long distrik Siria. Tasol
em i harim tok olsem ol Juda i bin
pasim tok long kilim em i dai, olsem na
em i senisim tingting na em i wokabaut i
go bek long Masedonia. 4 Wanpela man
bilong taun Beria, em Sopater, pikinini
bilong Pirus, em i go wantaim Pol. Na
tupela man bilong taun Tesalonaika, em
Aristarkus wantaim Sekundus, na Gaius
bilong taun Derbe, na Timoti, na tupela
man bilong provins Esia, em Tikikus na
Trofimus, ol tu i go wantaim Pol. 5 Ol
dispela man i go pas na i wetim mipela
long taun Troas. 6 Mipela* i stap long
Filipai inap Ol Bikpela De Bilong Bret I
No Gat Yis i pinis, orait mipela i kalap
long sip na lusim Filipai. Long namba 5
de mipela i go kamap long ol dispela
man i wetim mipela long Troas, na
mipela i stap 7-pela de long Troas.

### Long Troas Pol i kirapim bek Yutikus

7 Long namba wan de bilong wik
mipela i bung wantaim ol Kristen bilong
kaikai wantaim.* Na Pol i autim tok
long ol manmeri, long wanem, tumora
em i laik i go. Olsem na em i pulim tok
i go i go inap long biknait. 8 Dispela
rum mipela i bung long en, em i gat
planti lam i lait i stap. Dispela rum i
stap antap 9 long namba 3 plua, na
wanpela yangpela man, nem bilong en
Yutikus, em i sindaun i stap long wan-
pela windo. Pol i toktok moa yet, na ai
bilong Yutikus i hevi na em i laik slip.
Na bihain em i slip tru, na em i pun-
daun i go daun long graun. Na ol i go
daun na kisim em, tasol em i dai pinis.
10 Pol tu i go daun, na em i slip antap
long dispela yangpela man na i holim
em. Na em i tokim ol manmeri olsem,
"Yupela i no ken kirap nogut. Laip i
stap yet long em." 11 Na Pol i go antap
gen, na em i brukim bret, na em i kaikai
wantaim ol manmeri. Na bihain em i
toktok longpela taim wantaim ol, i go
inap long tulait. Tulait i kamap pinis na
Pol i go. 12 Na dispela yangpela man i
stap laip na ol i kisim em i go. Olsem na
bel bilong ol i gutpela tumas.

### Pol i lusim Troas na i go long Miletus

13 Orait mipela i lusim Pol na mipela i
kalap long sip na mipela i go kamap
long taun Asos. Na mipela i wetim Pol
long Asos. Pol yet i bin tokim mipela
long i go pas, long wanem, em i laik
wokabaut long rot. 14 Olsem na Pol i
kam bungim mipela long Asos, na
mipela i kisim em i go long sip, na
mipela i go long taun Mitilini. 15 Na
mipela i lusim Mitilini, na long de
bihain mipela i kamap klostu long ailan
Kios. Na long de bihain gen mipela i go
sua long taun Samos. Na long de bihain
gen mipela i go kamap long taun Mile-
tus. 16 Pol i pasim tingting pinis long em
i laik abrusim Efesus, long wanem, em i
no laik lusim planti taim long provins
Esia. Em i laik hariap. Sapos inap, em i
laik lukim Bikpela De Bilong Pentikos*
long Jerusalem.

### Pol i tok gutbai long ol hetman bilong sios long Efesus

17 Mipela i kamap long taun Miletus
na Pol i salim tok i go long ol hetman
bilong sios long Efesus. Em i singautim
ol i kam lukim em.* 18 Ol i kamap pinis,
orait em i tokim ol olsem,

"Yupela yet i save long ol pasin mi
bin mekim long namba wan taim mi
kamap long Esia, na long olgeta taim mi
stap wantaim yupela. 19 Yupela i save,
planti taim ol Juda i pasim tok long
daunim mi, na dispela i givim mi planti
bel hevi na traim na mi krai planti taim.
Tasol mi daunim nem bilong mi olgeta,
na mi mekim wok bilong Bikpela. 20 Na
mi no surik long autim olkain gutpela
tok inap long helpim yupela. Na long ol
bung bilong ol manmeri na long olgeta

* (20.6) Planti saveman i ting, taim Pol i kamap long Filipai, em i kisim Luk i go wantaim em, olsem na dispela tok "mipela" i stap. Lukim tok i stap long Aposel 16.10.
* (20.7) Planti saveman i ting ol i mekim dispela kaikai bilong tingim bodi na blut bilong Jisas.
* (20.16) Lukim tok i stap long Aposel 2.1.
* (20.17) Miletus i stap longwe long Efesus inap olsem 50 kilomita.

**20.4** Ap 19.29, 21.29, Ef 6.21 **20.7** Ap 2.42, 2.46, 1 Ko 16.2, KTH 1.10
**20.10** 1 Kin 17.21 **20.16** Ap 18.21, 24.17, 1 Ko 16.8 **20.17** Ap 18.21
**20.18** Ap 18.19, 19.10 **20.19** Ap 20.3

haus bilong yupela tu, mi bin skulim yupela. Em yupela i save. 21 Oltaim mi bin autim tok strong long ol Juda na long ol Grik, long yumi mas tanim bel i go long God, na yumi mas bilip long Bikpela bilong yumi Jisas. 22 Orait harim. Nau Holi Spirit tasol i mekim na mi mas i go long Jerusalem. Wanem samting bai i kamap long mi long Jerusalem, em mi no save. 23 Dispela tasol mi save. Long olgeta ples mi go long en, Holi Spirit i save autim tok long mi olsem, kalabus na planti hevi i wetim mi.

24 "Tasol mi no ting laip bilong mi em i namba wan samting. Mi no strong tumas long holimpas laip bilong mi. Nogat. Mi laik bihainim dispela rot mi wokabaut long en na pinisim dispela wok mi bin kisim long Bikpela Jisas. Dispela wok em bilong autim tok long gutnius bilong marimari bilong God.

25 "Orait ol brata, harim. Bipo mi stap namel long yupela, na mi autim tok bilong kingdom bilong God. Tasol nau mi save, bihain yupela olgeta bai i no inap lukim pes bilong mi moa. 26 Olsem na mi laik tokaut klia long yupela nau. Sapos wanpela namel long yupela em i lus, dispela em i no asua bilong mi, 27 long wanem, mi no bin surik long autim olgeta tingting bilong God long yupela. 28 Yupela i mas was gut long yupela yet, na long olgeta manmeri bilong sios bilong God, em ol dispela manmeri em i bin baim long blut bilong Pikinini bilong em yet. Na Holi Spirit i makim yupela i stap wasman bilong ol dispela sipsip bilong God. 29 Mi save, taim mi lusim yupela na mi go pinis, ol weldok nogut tru bai i kam namel long yupela, na ol bai i bagarapim ol sipsip. 30 Na sampela man bilong yupela yet bai i kirap na mekim tok giaman nabaut, bilong pulim ol manmeri bilong God i go bihainim ol. 31 Olsem na yupela i mas was gut oltaim. Yupela i no ken lusim tingting long pasin mi bin mekim. Long tripela yia, long nait na long san, mi no slek long givim gutpela tingting long yupela olgeta wan wan. Na taim mi skulim yupela, wara bilong ai bilong mi i kapsait wantaim.

32 "Nau mi putim yupela i stap long han bilong God, na mi laik bai yupela i tingim tok bilong marimari bilong em. Dispela marimari em inap strongim yupela, na em inap givim yupela olgeta gutpela samting God i save givim long olgeta manmeri em i bin makim bilong em yet.

33 "Mi no bin mangal long silva na gol na laplap samting bilong wanpela man. 34 Yupela yet i save, long han bilong mi yet mi bin mekim wok bilong lukautim mi yet, na bilong helpim ol man i stap wantaim mi tu. 35 Long olgeta wok mi mekim, mi bin soim yupela olsem, yumi mas bihainim dispela pasin bilong wok strong. Olsem bai yumi inap long helpim ol man i no inap helpim ol yet. Na yumi mas tingim dispela tok Bikpela Jisas yet i mekim. Em i bin tok olsem, 'Amamas bilong man i givim samting long ol arapela man, dispela i winim amamas bilong man i kisim samting bilong em yet.' "

36 Pol i mekim dispela tok pinis, orait em i brukim skru na i beten wantaim olgeta dispela hetman. 37 Bihain olgeta i krai planti, na ol i holimpas Pol na i givim kis long em. 38 Ol i sori nogut tru, long wanem, Pol i bin tok long ol bai i no inap lukim pes bilong en moa. Na ol i bringim em i go long sip.

### Pol i go long sip na i go long Jerusalem

**21** 1 Mipela i lusim ol hetman, na mipela i go long sip na sip i luslain. Mipela i sut stret i go long ailan Kos. Na long de bihain mipela i kamap long ailan Rodes. Na mipela i lusim Rodes na i go kamap long taun Patara. 2 Na long Patara mipela i lukim wanpela sip i laik i go long distrik Fonisia, na mipela i kalap long dispela sip na sip i luslain. 3 Orait bihain mipela i lukim ailan Saiprus na abrusim long han kais. Na mipela i go kamap long provins Siria

**20.22** Ap 19.21 **20.23** Ap 19.21, 21.4, 21.11, 1 Te 3.3
**20.24** Ap 21.13, Ro 8.35, 2 Ko 4.1, 4.16, Ga 1.1, 2 Ti 4.7 **20.26** Ap 18.6, 2 Ko 7.2
**20.28** 1 Ko 12.28, 1 Ti 4.16, Hi 9.14, 1 Pi 1.19, 5.2-4 **20.29** Mt 7.15, Jo 10.12, 2 Pi 2.1
**20.30** 1 Ti 1.20, 1 Jo 2.19 **20.31** Mk 13.37, Ap 19.8-10, 1 Te 2.11
**20.32** Ap 26.18, Ef 1.18, Kl 1.12, Hi 13.9 **20.33** 1 Sml 12.3, 1 Ko 9.11-12, 2 Ko 7.2
**20.34** Ap 18.3, 1 Ko 4.12, 1 Te 2.9
**20.35** Mt 10.8, 2 Ko 11.9, 11.12, Ef 4.28, 1 Te 4.11, 2 Te 3.8
**20.36** Ap 21.5 **20.38** Ap 20.25

na i go sua long taun Tair, long wanem, sip i laik lusim kago long dispela taun. 4Na mipela i go lukim ol Kristen, na mipela i stap long dispela taun inap 7-pela de. Holi Spirit i givim tok long ol Kristen, na ol i tokim Pol long em i no ken i go long Jerusalem. 5Long taim sip i laik lusim Tair, mipela i lusim taun na wokabaut i go. Na ol Kristen wantaim ol meri pikinini bilong ol, ol i bringim mipela i go ausait long taun. Na long nambis mipela i brukim skru na mekim prea. 6Na ol i tok gutbai long mipela, na mipela i tok gutbai long ol. Orait na mipela i kalap long sip, na ol i go bek long haus bilong ol.

### Long Sisaria profet Agabus i givim tok long Pol

7Orait mipela i lusim Tair, na mipela i go kamap long taun Tolemes. Mipela i tok gude long ol Kristen, na mipela i stap wanpela de wantaim ol. 8Long de bihain mipela i lusim Tolemes na mipela i go kamap long taun Sisaria. Na mipela i go long haus bilong Filip, em wanpela man i save autim gutnius long ol manmeri, na mipela i stap wantaim em. Em i wanpela bilong ol 7-pela man i save helpim ol aposel. 9Em i gat 4-pela pikinini meri ol i no marit. Ol i save autim tok bilong God olsem profet.

10Mipela i stap long Sisaria sampela de moa, na wanpela profet, nem bilong en Agabus, em i lusim distrik Judia na i kam daun long Sisaria. 11Em i kam long mipela na i kisim let bilong Pol na i pasim lek na han bilong em yet. Na em i tok olsem, "Holi Spirit i tok olsem, 'Long dispela pasin ol Juda long Jerusalem bai i pasim papa bilong dispela let, na bai ol i givim em long han bilong ol man bilong narapela lain.' "

12Mipela i harim dispela, na mipela wantaim ol manmeri bilong dispela taun mipela i tok strong long Pol, long em i no ken i go long Jerusalem. 13Tasol Pol i bekim tok olsem, "Bilong wanem yupela i krai krai na bagarapim tingting bilong mi? Mi redi tasol long ol i ken kalabusim mi. Na mi redi tu long i dai long Jerusalem bilong litimapim nem bilong Bikpela Jisas." 14Mipela i lukim olsem Pol i strong long i go, olsem na mipela i no traim moa long senisim tingting bilong en. Mipela i tok, "Samting Bikpela i laik bai i kamap, em i ken kamap."

## Pol i stap kalabus long Judia na ol i harim kot bilong en

*(Sapta 21.15—26.32)*

### Pol i go kamap long Jerusalem

15Sampela de i go pinis, orait mipela i redim ol samting na mipela i go long Jerusalem. 16Na sampela bilong ol disaipel i stap long Sisaria ol i go wantaim mipela. Ol i bringim mipela i go long haus bilong Nason, em i man bilong Saiprus, na bipo yet em i bin kamap disaipel. Na mipela i stap long haus bilong en. 17Mipela i kamap long Jerusalem, na ol Kristen i amamas long kisim mipela.

18Long de bihain Pol i go wantaim mipela long lukim Jems. Na olgeta hetman bilong sios tu i kam bung long dispela taim. 19Pol i givim gude long ol, na em i stori gut long ol long olgeta samting God i bin mekim long han bilong en namel long ol manmeri bilong ol arapela lain.

### Ol hetman i tokim Pol long go long tempel

20Ol hetman i harim pinis tok bilong Pol, na ol i litimapim nem bilong God. Na ol i tokim em olsem, "Brata, yu save, planti tausen Juda i bilip pinis long Jisas. Na dispela olgeta manmeri ol i strong moa long bihainim lo bilong Moses. 21Tasol sampela man i bin tokim ol long yu, olsem, 'Pol i save tokim ol

**21.4** Ap 20.23, 21.12 **21.6** Ap 20.36 **21.8** Ap 6.5, 8.5, 8.26, 8.40, Ef 4.11, 2 Ti 4.5
**21.9** Jol 2.28, Ap 2.17 **21.10** Ap 11.28 **21.11** Jo 21.18, Ap 20.23, 21.33
**21.12** Mt 16.22 **21.13** Ap 20.24 **21.18** Ap 15.2, 15.13, Ga 1.19, 2.9
**21.19** Ap 15.4, 15.12, Ro 15.18-19
**21.20** Ap 15.1, 15.5, 22.3, Ro 10.2, Ga 1.14 **21.21** Ap 16.3, Ga 2.3

Juda i stap namel long ol arapela lain long ol i mas lusim lo bilong Moses. Em i save tok, "Yupela i no ken katim skin bilong ol pikinini bilong yupela. Na yupela i no ken bihainim moa ol pasin bilong bipo." ' 22Yumi save, ol bai i harim tok long yu kam pinis. Olsem na bai yumi mekim wanem? 23Orait mipela i laik tokim yu long wanpela pasin mipela i laik bai yu mas bihainim. Mipela i gat 4-pela man, ol i bin mekim wanpela promis long God. 24Yu mas kisim dispela ol man, na yupela olgeta i mas bihainim pasin bilong kamap klin long ai bilong God. Na tu, yu mas baim ol ofa ol i mas mekim, bilong ol i ken sevim gras bilong het bilong ol.* Yu mekim olsem, na olgeta man i ken save, dispela tok ol i bin mekim long yu, em i giaman tok tasol. Ol i ken save, yu tu yu save bihainim lo. 25Long ol manmeri bilong ol arapela lain i bilip long Jisas, yumi salim pas pinis na tokim ol long dispela tok yumi pasim bipo. Yumi tokim ol long ol i mas lukaut gut, na ol i no ken kaikai abus ol man i bin kilim bilong mekim ofa long ol giaman god, na ol i no ken kaikai abus i gat blut i stap yet long en na ol abus ol man i bin pasim nek bilong en na kilim em i dai, na ol i no ken mekim pasin pamuk." 26Olsem na Pol i kisim ol dispela man i bin mekim promis long God, na long de bihain em i bihainim olgeta pasin bilong mekim em yet i kamap klin wantaim ol. Na em i go insait long banis bilong tempel bilong tokim ol pris long wanem de ol bai i kamap klin pinis na ol i laik bringim ol ofa bilong ol wan wan.

### Ol Juda i holimpas Pol long tempel

27Taim 7-pela de klostu i laik pinis, ol Juda i bin kam long provins Esia i lukim Pol i stap insait long banis bilong tempel, na ol i kirapim bel bilong olgeta manmeri na mekim ol i kros long Pol. Orait ol i holimpas Pol, 28na ol i singaut strong olsem, "Yupela man bilong Israel, helpim mipela. Dispela man hia em i save tokim olgeta man long olgeta ples long daunim lain bilong yumi wantaim lo bilong Moses na dispela tempel tu. Na em i no mekim dispela pasin tasol. Nogat. Em i bringim ol Grik i kam insait long banis bilong tempel na ol i mekim dispela ples God i bin makim bilong em yet i kamap doti long ai bilong God." Ol i mekim dispela tok, 29long wanem, bipo ol i lukim Trofimus bilong taun Efesus i stap insait long taun wantaim Pol, na ol i ting Pol i bin bringim em i kam insait long banis bilong tempel.

30Ol manmeri i harim dispela tok, na olgeta Jerusalem i kirap nogut, na ol manmeri i ran i kam bung. Ol i holimpas Pol na pulim em i go ausait long banis bilong tempel. Na kwiktaim ol i pasim olgeta dua bilong banis bilong tempel.*

### Ol soldia bilong Rom i kisim Pol

31Ol man i wok long kilim Pol, na namba wan ofisa bilong ol lain soldia bilong Rom i harim tok olsem, "Olgeta Jerusalem i kros na ol i wok long pait nabaut." 32Olsem na kwiktaim em i kisim ol ofisa na soldia na ol i lusim haus bilong ol soldia na ran i go daun long dispela hap ol manmeri i stap long en. Ol Juda i lukim namba wan ofisa i kam wantaim ol soldia, na ol i lusim Pol na ol i no paitim em moa. 33Orait namba wan ofisa i kam klostu na i holimpas Pol, na i tokim ol soldia long pasim em long tupela sen. Na em i askim ol Juda olsem, "Dispela man, em husat? Em i mekim wanem?" 34Bikpela lain manmeri i stap, na ol i singaut nabaut na i mekim ol narapela narapela tok. Ol i mekim bikpela nois tumas, na ofisa i no inap harim as bilong tok. Olsem na em i tokim ol soldia long bringim Pol i go insait long haus bilong

* (21.24) Lukim tok i stap long Aposel 18.18. Lukim tu Namba 6.1-21.
* (21.30) I gat planti banis i raunim tempel, na ol man bilong ol arapela lain inap i go insait long namba wan banis tasol. Dispela tok "ol i pulim Pol i go ausait long banis bilong tempel," em i tok long namba 2 banis, na ol dua ol i pasim, em ol dua bilong dispela namba 2 banis. Olsem na ol manmeri i stap yet long bikpela ples bung i stap insait long namba wan banis i raunim tempel. Haus bilong ol soldia i stap antap long wanpela liklik maunten i stap klostu long dispela namba wan banis, na i gat lata i lusim dispela ples bung na i go antap long dispela haus.

**21.23-24** Nam 6.13-21 **21.24** Ap 18.18 **21.25** Ap 15.29
**21.26** Nam 6.13, Ap 24.18, 1 Ko 9.20 **21.27** 2 Ti 1.15 **21.28** Ese 44.7, Ap 6.13
**21.29** Ap 20.4, 24.5-6, 2 Ti 4.20 **21.33** Ap 20.23

ol. 35Tasol taim Pol i go kamap long lata bilong dispela haus, ol soldia i lukim ol manmeri i strong tumas long kilim em, olsem na ol soldia i karim em i go. 36Bikpela lain manmeri i bihainim ol na ol i wok long singaut strong olsem, "Kilim em i dai."

### Pol i tokim ol Juda long as bilong bilip bilong en

37Ol soldia i laik bringim Pol i go insait long haus bilong ol, na Pol i tokim namba wan ofisa long tok Grik olsem, "Ating mi ken mekim wanpela tok long yu?" Na ofisa i tok, "Yu save tok Grik, a? 38Mi ting yu dispela Isip, bipo liklik em i bin kirapim pait long gavman, na em i kisim 4,000 man i save pait long bainat na em i bringim ol i go long graun i no gat man." 39Na Pol i tok olsem, "Mi man bilong lain Juda. Mi bilong taun Tarsus long distrik Silisia. Taun bilong mi em i gat biknem. Plis, mi laik givim tok long ol manmeri." 40Ofisa i orait long dispela askim, na Pol i sanap long dispela lata na i mekim nais long han bai ol manmeri i pasim maus. Olsem na olgeta ol i pasim maus, na Pol i toktok long ol long tok Hibru. Em i tok olsem,

**22** 1"Ol brata na ol papa, yupela harim. Nau mi laik tokaut klia long yupela long mi no bin mekim wanpela rong." 2Ol i harim Pol i toktok long tok Hibru, na ol i pasim maus na ol i stap isi tru.

Na Pol i tok moa olsem, 3"Mi wanpela Juda. Mama bilong mi i bin karim mi long taun Tarsus long distrik Silisia, tasol mi kamap bikpela long dispela taun hia. Mi sumatin bilong Gamaliel, na em i bin skulim mi gut tru long olgeta lo bilong ol tumbuna bilong yumi. Na mi bin wok hat tru long strongim ol pasin God i laikim, wankain olsem yupela i mekim nau. 4Mi bin wok long bagarapim ol lain i bilip na i bihainim dispela Rot, em ol man na meri wantaim, na mi laik kilim ol i dai. Mi bin pasim ol long sen na mi bringim ol i go long haus kalabus. 5Hetpris wantaim olgeta kaunsil bilong ol hetman ol i save long dispela pasin mi bin mekim, na ol inap tokim yupela long en. Ol i bin givim mi ol pas ol i bin raitim long ol lain bilong yumi i stap long Damaskus. Na mi bin wokabaut i go long Damaskus, bilong kalabusim ol manmeri bilong dispela ples i bilip na i bihainim dispela Rot. Mi laik bringim ol i kam long Jerusalem, bai ol bikman i ken mekim save long ol."

### Pol i stori long em i bin kamap Kristen

*(Aposel 9.3-19 na 26.12-18)*

6Pol i tok moa olsem, "Mi wokabaut i go na long samting olsem 12 klok belo mi kamap klostu long Damaskus. Na wantu tasol wanpela bikpela lait i kam long heven na i lait tumas long mi. 7Na mi pundaun long graun na mi harim maus bilong wanpela man i askim mi olsem, 'Sol, Sol, bilong wanem yu wok long bagarapim mi?' 8Na mi tok, 'Bikpela, yu husat?' Na em i tok, 'Mi Jisas bilong Nasaret, yu wok long bagarapim mi.' 9Ol man i stap wantaim mi ol i lukim lait, tasol ol i no harim maus bilong dispela man i givim tok long mi.

10"Na mi tok, 'Bikpela, bai mi mekim wanem nau?' Na Bikpela i tokim mi olsem, 'Yu kirap na yu go insait long taun Damaskus. Na long dispela hap wanpela man bai i tokim yu long olgeta wok mi bin makim bilong yu.' 11Dispela lait em i lait moa yet, na mi no inap lukim wanpela samting. Olsem na ol man i stap wantaim mi ol i holim han bilong mi na ol i bringim mi i go long Damaskus.

12"I gat wanpela man i stap long Damaskus, nem bilong en Ananaias. Em i man bilong aninit long God na bihainim lo gut tru. Olgeta Juda i stap long Damaskus ol i save tok, em i gutpela man. 13Em i kam sanap klostu long mi na i tokim mi olsem, 'Brata Sol, ai bilong yu i ken lukluk gen.' Na long dispela taim stret ai bilong mi i orait gen, na mi lukim em. 14Na em i tok, 'God bilong ol tumbuna bilong yumi em i bin makim yu bai yu ken save long laik bilong em, na yu ken lukim dispela Man bilong mekim stretpela pasin na yu ken harim tok em i mekim long maus bilong em yet. 15Yu bai autim tok bilong en na

**21.36** Lu 23.18, Jo 19.15, Ap 22.22 **21.38** Ap 5.36-37
**22.3** Ap 5.34-39, 9.11, 21.39, 26.5, Ro 10.2, 2 Ko 11.22, Ga 1.14, Fl 3.5
**22.4** Ap 22.19, 26.9-11, Fl 3.6, 1 Ti 1.13 **22.4-5** Ap 8.3
**22.5** Ap 9.2 **22.6** Ap 9.3, 26.12-13 **22.12** Ap 9.17, 10.22, 1 Ti 3.7
**22.14** Ap 9.15, 1 Ko 9.1, 11.23, Ga 1.12 **22.15** Ap 23.11, 26.16

tokim olgeta manmeri long ol samting yu bai lukim na harim. 16Orait bilong wanem yu wet moa? Yu kirap na kisim baptais. Yu kolim nem bilong en, na em bai i wasim yu na rausim ol sin bilong yu.' "

### God i bin salim Pol i go autim tok long ol arapela lain

17Pol i tokim ol manmeri moa olsem, "Bihain mi kam bek long Jerusalem, na mi kam beten i stap insait long tempel, na long samting olsem driman 18mi lukim Bikpela. Em i tokim mi olsem, 'Yu mas kirap kwiktaim na lusim Jerusalem na yu go. Sapos yu autim tok bilong mi long dispela taun, ol bai i no inap harim.' 19Na mi tok, 'Bikpela, ol yet i save, bipo mi bin i go long olgeta haus lotu na mi kalabusim ol manmeri i bilip long yu, na mi wipim ol. 20Na taim ol i kilim i dai Stiven, dispela man bilong autim tok bilong yu, mi bin sanap klostu, na long ai bilong mi dispela pasin ol i mekim em i gutpela. Na mi bin was long ol longpela klos bilong ol man i kilim em i dai.' 21Tasol Bikpela i tokim mi olsem, 'Yu go. Bai mi salim yu na yu go long ol manmeri bilong ol arapela lain i stap ol longwe ples.' "

### Pol i tokim ol soldia olsem, em i man bilong Rom

22Taim ol Juda i harim Pol i tok long ol manmeri bilong ol arapela lain, ol i no laik harim tok bilong en moa. Olsem na ol i singaut bikmaus olsem, "Kilim em i dai. Kain man olsem i no ken i stap long graun. Em i no ken i stap laip." 23Ol i wok long singaut nabaut, na ol i rausim ol saket bilong ol na tromoi nabaut na ol i tromoi das i go antap, bilong soim olsem ol i no laikim tru dispela tok Pol i bin mekim. 24Olsem na namba wan ofisa i tok, na ol soldia i bringim Pol i go insait long haus bilong ol. Na namba wan ofisa i tokim ol soldia long wipim em na askim em long as bilong dispela trabel. Em i laik save gut, bilong wanem ol manmeri i belhat na i singaut strong long Pol. 25Orait ol i pasim hanlek bilong Pol. Pol i lukim kepten bilong ol i sanap klostu na Pol i askim em olsem, "Ating lo i tok long yupela i ken mekim dispela pasin long man bilong kantri Rom, o nogat? Yupela i wipim mi long taim yupela i no kotim mi yet, ating dispela pasin i orait, a?"*

26Kepten i harim dispela tok, na em i go tokim namba wan ofisa olsem, "Bai yu mekim wanem nau? Dispela man em i man bilong Rom." 27Orait namba wan ofisa i kam long Pol na i tokim em, "Yu tokim mi. Yu man bilong Rom, a?" Na Pol i tok, "Yes." 28Na namba wan ofisa i tok olsem, "Mi bin autim bikpela mani bilong mi long kamap man bilong Rom." Na Pol i tok, "Mi nogat. Mama i karim mi na mi stap man bilong kantri Rom." 29Ol soldia i laik wipim em ol i harim dispela tok, na kwiktaim ol i surik. Na taim namba wan ofisa i save olsem, Pol em i man bilong Rom, orait em tu i pret, long wanem, em i bin tokim ol soldia long pasim em long sen.

### Pol i autim tok long kaunsil bilong ol Juda

30Namba wan ofisa i laik save gut, ol Juda i ting Pol i bin mekim wanem rong tru. Olsem na long de bihain em i lusim sen ol i bin pasim Pol long en, na em i salim tok i go long ol bikpris na long olgeta kaunsil bilong ol Juda, long ol i mas kam bung. Na em i bringim Pol i kam daun na i sanapim em long pes bilong ol. **23** 1Orait Pol i lukluk i go stret long ol kaunsil, na em i tok olsem, "Ol brata, mi bin wokabaut long ai bilong God, na bel bilong mi em i orait long ol pasin mi bin mekim, i kam inap long nau. Mi no pilim olsem mi bin mekim wanpela rong." 2Em i tok olsem, na hetpris Ananaias i tokim ol man i sanap klostu long em long paitim maus bilong en. 3Na Pol i tokim em olsem, "God bai i paitim yu yet, long wanem, yu olsem banis nogut ol i bin penim long waitpela pen, bai ol man i no ken lukim samting nogut i stap

* (22.25) Lukim tok i stap long Aposel 16.37. Wanpela lo bilong ol Rom i tok olsem, i gat strongpela tambu long ol i no ken wipim wanpela man bilong Rom.

**22.16** Ap 2.21, 9.11, 9.18, Ro 10.13, Hi 10.22 **22.18** Ap 9.29-30
**22.19** Ap 8.3, 22.4, 26.9-11 **22.20** Ap 7.58, 8.1
**22.21** Ap 9.15, 13.2, 13.46, Ga 1.15-16, 1 Ti 2.7 **22.22** Ap 21.36 **22.25** Ap 16.37
**22.29** Ap 16.38 **23.1** Ap 24.16, 1 Ko 4.4, 2 Ko 1.12, 2 Ti 1.3
**23.2** 1 Kin 22.24, Jer 20.2, Jo 18.22-23 **23.3** Wkp 19.35, Lo 25.1-2, Mt 23.27-28, Jo 7.51

aninit. Yu ting long bihainim lo na kotim mi, olsem na yu kam sindaun i stap. Tasol yu yet yu sakim lo, na yu tokim ol long paitim mi."*

4Ol man i sanap klostu, ol i harim dispela tok na ol i askim Pol olsem, "Olsem wanem? Yu laik tok nogut long hetpris bilong God, a?" 5Na Pol i tok, "Ol brata, mi no save dispela man em i hetpris. Mi mekim rong, long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, 'Yupela i no ken tok nogut long wanpela hetman bilong yupela.' "

6Pol i save olsem, sampela man bilong kaunsil ol i bilong lain Sadyusi na sampela i bilong lain Farisi. Olsem na em i singaut long ol kaunsil olsem, "Ol brata, mi man bilong lain Farisi, na mi pikinini bilong ol Farisi. Mi bilip olsem, ol man i dai pinis ol bai i kirap bek, na long dispela as tasol nau ol i kotim mi."

7Pol i mekim dispela tok, na tok pait i kamap namel long ol Farisi na ol Sadyusi, na kibung i bruk. 8Ol Sadyusi i save tok olsem, ol man i no inap kirap bek long matmat, na i no gat ol ensel na ol spirit i stap. Tasol ol Farisi i bilip long ol dispela samting. 9Olsem na ol i wok long singaut bikmaus moa yet. Na sampela saveman bilong lo, ol i bilong lain bilong ol Farisi, ol i sanap na i tok strong olsem, "Mipela i lukim dispela man i no gat rong. Nogut em i tok tru, na wanpela spirit o wanpela ensel i bin givim tok long em." 10Na namba wan ofisa i lukim tok pait i kamap bikpela moa, na em i pret, nogut tupela lain i pulim Pol nabaut na brukim bodi bilong en na em bai i dai. Olsem na em i tokim ol soldia long ol i mas i go daun na rausim Pol long han bilong ol Juda, na bringim em i go insait long haus bilong ol soldia.

11Na long nait Bikpela i sanap klostu long Pol na i tokim em olsem, "Yu mas sanap strong, na yu no ken pret. Yu bin autim strong tok bilong mi long Jerusalem, na long wankain pasin yu mas autim tok bilong mi long Rom."

### Ol Juda i pasim tok long kilim Pol i dai

12Orait long moning ol Juda i bung na pasim tok long kilim Pol i dai. Ol i mekim strongpela tok promis olsem, "Tru antap, yumi mas kilim Pol i dai. Na taim yumi no kilim em i dai yet, yumi no ken kaikai na dring." 13Namba bilong ol man i mekim dispela tok promis, em i winim 40. 14Ol dispela man i go long ol bikpris na ol hetman na i tok olsem, "Mipela i mekim strongpela tok promis olsem, mipela i no ken kisim kaikai liklik, i go inap long taim mipela i kilim Pol i dai. 15Olsem na yupela wantaim ol kaunsil, yupela i mas salim tok i go long namba wan ofisa, long em i mas bringim Pol i kam daun long yupela. Yupela i ken trikim em na tok olsem yupela i laik painimaut gut long as bilong sampela tok bilong Pol. Na mipela bai i redi na wet i stap. Na taim em i no kamap yet long yupela, mipela bai i kilim em i dai."

16Tasol pikinini man bilong susa bilong Pol em i harim tok long dispela samting ol i laik mekim. Olsem na em i go long haus bilong ol soldia na i go insait na i tokim Pol. 17Na Pol i singautim wanpela kepten i kam na i tokim em olsem, "Bringim dispela yangpela man i go long namba wan ofisa. Em i gat wanpela tok em i laik givim long em." 18Olsem na kepten i bringim em i go long namba wan ofisa, na i tok, "Kalabusman Pol i singautim mi na i tokim mi long bringim dispela yangpela man i kam long yu. Em i gat wanpela tok em i laik givim long yu."

19Olsem na namba wan ofisa i holim han bilong en, na i kisim em i go long arere. Tupela tasol i stap, na em i askim yangpela man olsem, "Yu laik givim wanem tok long mi?" 20Na yangpela man i tok olsem, "Ol Juda i pasim tok pinis long ol bai i askim yu long bringim Pol i go daun long kaunsil long tumora. Ol bai i trikim yu na tok olsem ol i laik painimaut gut long as bilong tok bilong em. 21Tasol yu no ken bihainim tok bilong ol. Sampela man bilong ol, namba bilong ol em i winim 40, ol i bin mekim strongpela promis olsem ol i no ken kaikai na dring wanpela samting inap ol i kilim Pol i dai. Na nau ol i wet i stap long yu i orait long tok bilong

* (23.3) Wok Pris 19.15 i tok olsem, ol man i harim kot ol i mas mekim stretpela pasin tasol long kot. Ating Pol i ting long dispela tok na em i tok, hetpris yet i sakim lo.

**23.5** Kis 22.28 **23.6** Ap 4.2, 24.15, 24.21, 26.5, Fl 3.5
**23.8** Mt 22.23, Mk 12.18, Lu 20.27 **23.9** Ap 5.39, 22.7, 22.17-18, 25.25
**23.11** Ap 18.9, 19.21, 27.23-24, 28.16-23 **23.15** Ap 25.3

ol." 22Orait namba wan ofisa i salim yangpela man i go, na i tokim em strong olsem, "Yu no ken tokim wanpela man long yu bin kamapim dispela tok long mi."

### Ol i salim Pol i go long namba wan gavman Feliks

23Orait namba wan ofisa i singautim tupela kepten, na i tokim tupela olsem, "Yutupela i mas kisim 200 soldia, wantaim 70 soldia i save sindaun long ol hos na 200 soldia i holim spia. Na yupela i mas redi long i go long Sisaria long 9 klok long nait. 24Yupela i mas redim ol hos bilong Pol tu, na yupela i mas bringim em i go kamap gut long namba wan gavman Feliks." 25Na namba wan ofisa i raitim wanpela pas olsem,

26"Mi Klodius Lisias mi raitim dispela pas i go long bikman, em namba wan gavman Feliks. Gude tru. 27Ol Juda i bin holimpas dispela man na ol i laik kilim em i dai. Tasol mi harim olsem em i man bilong Rom, olsem na mi wantaim ol soldia mipela i go kisim em bek long han bilong ol. 28Mi laik save long as bilong tok ol i sutim long dispela man, na mi bringim em i go daun long kaunsil bilong ol. 29Mi askim ol na ol i tokim mi long sampela tok bilong lo bilong ol na ol i sutim dispela tok long em. Tasol ol i no kotim em long wanpela samting inap long yumi kilim em i dai o yumi kalabusim em. 30Na nau mi harim pinis olsem ol i bin pasim wanpela tok hait long kilim dispela man i dai. Olsem na kwiktaim mi salim em i go long yu. Na mi tokim ol man i sutim tok long em long ol i mas i go autim tok long pes bilong yu stret, na yu ken save long samting ol i laik kotim em long en."

31Orait ol soldia i bihainim tok bilong namba wan ofisa na long dispela nait ol i kisim Pol na bringim em i go long taun Antipatris. 32Na long de bihain ol soldia i save sindaun long ol hos, ol i bringim Pol i go long taun Sisaria. Na ol arapela soldia i go bek long haus bilong ol soldia long Jerusalem. 33Ol soldia i save sindaun long ol hos ol i go kamap long Sisaria, na ol i givim pas long namba wan gavman, na ol i bringim Pol tu i kam sanap long pes bilong em. 34Namba wan gavman i ritim pas, na em i askim Pol olsem, "Yu bilong wanem provins?" Na Pol i tok, "Mi bilong Silisia." 35Orait namba wan gavman i tok olsem, "Taim ol man i sutim tok long yu, ol i kamap, orait mi bai harim tok bilong yu." Na em i tok, ol i mas kalabusim Pol long haus gavman bilong Herot.

### Ol hetman bilong ol Juda i kotim Pol

**24** 1Taim 5-pela de i go pinis, hetpris Ananaias i kam daun long taun Sisaria wantaim ol hetman na wanpela saveman bilong lo bilong ol Rom, nem bilong en Tertulus. Na ol i tokim namba wan gavman long dispela tok ol i laik kotim Pol long en. 2Orait namba wan gavman i singautim Pol, na taim em i kam pinis, Tertulus i stat long sutim tok long em. Em i tok olsem, "Bikman Feliks, yu bin helpim mipela long sindaun gutpela tumas, na i no gat pait samting i kamap. Long gutpela tingting bilong yu, yu bin helpim ol lain bilong mipela long stretim ol planti samting bipo ol i no bin i stap gut. 3Mipela i lukim ol dispela samting, na bel bilong mipela i gutpela moa, na mipela i tenkyu tru long yu.

4"Tasol nogut mi pasim yu longtaim tumas. Mi laik askim yu long marimari long mipela na harim sotpela tok bilong mipela. 5Mipela i lukim dispela man em i man bilong kamapim planti trabel. Em i save kirapim kros na pait namel long olgeta Juda long olgeta hap bilong graun. Na em i lida bilong dispela ol man i bin lusim lain bilong mipela na i kamapim narakain lain, em ol i kolim lain bilong Nasaret. 6-8Em i bin traim tu long mekim tempel i kamap doti long ai bilong God, tasol mipela i holimpas em.* Olsem na yu yet yu ken askim dispela man, na bai yu ken kisim save

* (24.6-8) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Na mipela i laik kotim em long lo bilong mipela. Tasol namba wan ofisa Lisias i kam wantaim ol soldia bilong en, na ol i sakim mipela nabaut na pulim em long han bilong mipela. Na Lisias i tok olsem, ol man i gat laik long kotim dispela man, ol i mas kamap long kot bilong yu."

**23.27** Ap 21.30-33, 22.25-27, 24.7 **23.28** Ap 22.30
**23.29** Ap 18.14-15, 25.19, 26.31 **23.30** Ap 23.20, 24.5-8
**24.5** Ap 6.13, 16.20, 17.6, 21.28, 1 Pi 2.12, 2.15 **24.6-8** Ap 21.28-30

long maus bilong em yet long olgeta samting mipela i kotim em long en."
9 Ol Juda tu i helpim tok bilong Tertulus na i sutim tok long Pol. Ol i tokaut olsem, "Olgeta dispela tok i tru."

### Pol i autim tok long Feliks

10 Orait namba wan gavman i mekim nais long han bilong soim Pol olsem em i ken toktok, na Pol i bekim tok olsem, "Mi save, planti yia yu bin i stap jas bilong dispela lain manmeri. Olsem na bel bilong mi em i gutpela long bekim tok long yu. 11 Sapos yu askim nabaut, orait yu bai painimaut olsem, 12-pela de bipo tasol mi bin i go long Jerusalem bilong mekim lotu. 12 Na ol Juda i no bin lukim mi i pait long toktok wantaim wanpela man insait long banis bilong tempel. Na ol i no lukim mi i kirapim bung bilong ol manmeri insait long ol haus lotu o insait long taun. Nogat. 13 Na dispela tok nau ol i kotim mi long en, em i no tru. Ol i no gat rot bilong soim olsem dispela tok bilong ol em i tru.
14 "Tok i tru, em i olsem. Mi save bihainim dispela Rot ol i kolim 'narakain lain.' Mi bihainim dispela Rot na mi lotu yet long God bilong ol tumbuna bilong mipela. Mi bilip long olgeta tok i stap long lo na olgeta tok ol profet i bin raitim. 15 Mi bilip na mi wet long God bai i kirapim bek ol man i dai pinis, em ol stretpela man na ol man nogut wantaim. Ol tu i bilip na wetim God i mekim olsem. 16 Olsem na long olgeta taim mi strong long bel bilong mi i mas i stap stret na i no gat rong, long ai bilong God na long ai bilong ol manmeri wantaim.
17 "Mi bin i stap sampela yia long ol arapela ples, na bihain mi kam bek long lain bilong mi. Mi bringim ol mani samting i kam bilong helpim ol manmeri i sot long ol samting, na mi bringim sampela ofa. 18 Mi laik i go long tempel, olsem na mi bihainim pasin bilong kamap klin long ai bilong God pastaim, na mi go. Na taim ol i lukim mi i stap long tempel, mi stap klin pinis.* Na i no gat planti man i stap wantaim mi, na i no gat ol man i mekim nois nabaut. 19 Tasol sampela Juda bilong provins Esia i kam holimpas mi. Sapos ol dispela man i gat tok long mi, mobeta ol yet i kam hia long pes bilong yu na kotim mi. 20 Sapos nogat, orait dispela ol man hia i bin i stap long kaunsil bilong ol long taim mi bin autim tok long ol, ol i mas tokim yu long wanem rong ol i bin painim long mi. 21 Ating mi bin mekim wanpela tok tasol ol i no amamas long en. Taim mi sanap namel long ol, mi bin singaut olsem, 'Mi bilip olsem, ol man i dai pinis ol bai i kirap bek, na long dispela as tasol nau ol i bringim mi i kam long kot bilong yupela.' "
22 Feliks i save gut pinis long bilip na pasin bilong ol manmeri i bihainim Rot bilong Bikpela, olsem na taim Pol i autim tok pinis, Feliks i tokim ol Juda long ol i mas wet. Em i tok olsem, "Taim namba wan ofisa Lisias i kam daun, orait mi ken stretim dispela tok bilong yupela." 23 Na em i tokim kepten long em i mas putim Pol long kalabus, tasol em i no ken kalabusim em strong tumas. Em i no ken tambuim ol pren bilong Pol long helpim em long ol samting.

### Feliks i pasim Pol long kalabus long tupela yia

24 Sampela de i go pinis, na Feliks i kam wantaim meri bilong en Drusila. Drusila em i meri bilong lain Juda. Na Feliks i singautim Pol na i harim sampela tok bilong en. Pol i tokim em long pasin bilong bilip long Krais Jisas. 25 Na Pol i tok long stretpela pasin, na long man i mas bosim gut laip bilong em yet, na long God bai i kotim yumi bihain. Feliks i harim ol dispela tok na em i pret. Na em i tok, "Yu go nau. Sapos bihain mi gat taim, orait bai mi singautim yu gen." 26 Na Feliks i wet long narapela samting tu. Em i ting Pol bai i

* (24.18) Long lain 6 Tertulus i bin tok olsem Pol i laik mekim tempel i kamap doti long ai bilong God. Pol i laik bekim dispela tok na em i tok olsem em i kamap klin pinis na em i go long tempel.

**24.11** Ap 21.17, 21.26, 24.17 **24.14** Ap 24.5, 26.22, 28.23, 2 Ti 1.3
**24.15** Dan 12.2, Jo 5.28-29, Ap 23.6, 26.6-7, 28.20
**24.16** Ap 23.1 **24.17** Ap 11.29-30, 20.16, Ro 15.25-26, 2 Ko 8.4, Ga 2.10
**24.17-18** Ap 21.17-28 **24.19** Ap 23.30, 25.16, 2 Ti 1.15
**24.21** Ap 23.6, 28.20 **24.22** Ap 23.26 **24.23** Ap 27.3, 28.16, 28.30

givim sampela mani long em bilong grisim Feliks long larim em i go fri. Olsem na planti taim em i singautim em i kam na i toktok wantaim em.

27 Taim tupela yia i go pinis, orait Porsius Festus i kisim ples bilong Feliks. Na Feliks i laik mekim ol Juda i amamas long em, olsem na em i larim Pol i stap long kalabus.

### Pol i tok
### Sisar i mas harim kot bilong em

**25** 1 Festus i kam pinis na i kamap namba wan gavman bilong distrik Judia. Orait em i stap tripela de pastaim na em i lusim taun Sisaria na i go antap long Jerusalem. 2 Na ol bikpris na ol bikman bilong ol Juda i go long em na ol i sutim tok long Pol. Ol i tok strong long em olsem, 3 "Yu mas helpim mipela, na yu mas salim dispela man i kam long Jerusalem." Ol i tok olsem, long wanem, ol i bin tokim ol man long hait i stap long rot na kilim Pol i dai. 4 Na Festus i bekim tok olsem, "Pol i stap kalabus long Sisaria. Liklik taim na bai mi yet mi go long Sisaria. 5 Olsem na ol hetman bilong yupela i ken i go daun wantaim mi. Na sapos dispela man i bin mekim rong, orait ol i ken kotim em."

6 Festus i stap wantaim ol inap olsem 8-pela o 10-pela de, na em i go daun long Sisaria. Na long de bihain em i sindaun long haus kot, na em i tokim ol long bringim Pol i kam. 7 Em i kam pinis, orait ol Juda i bin lusim Jerusalem na i kam daun, ol i sanap klostu long em, na ol i sutim planti tok long em. Ol i tok long em i bin mekim ol kain kain pasin nogut tru, tasol ol i no inap soim Festus olsem dispela tok bilong ol em i tru. 8 Ol i tok pinis, orait Pol i bekim tok olsem, "Mi no bin mekim wanpela rong. Mi no bin brukim lo bilong ol Juda, na mi no mekim wanpela samting nogut long tempel, na mi no bin mekim rong long Sisar."

9 Tasol Festus i laik mekim ol Juda i amamas long em, olsem na em i askim Pol, "Ating yu laik i go kot long Jerusalem? Sapos olsem, orait mi ken harim dispela kot bilong yu long Jerusalem." 10 Tasol Pol i tok olsem, "Dispela haus hia, nau mi sanap long en, em i haus kot bilong Sisar. Dispela haus tasol em i ples bilong harim kot bilong mi. Yu save pinis, mi no bin mekim wanpela rong long ol Juda. 11 Sapos mi bin mekim wanpela rong inap long mi dai long en, orait mi ken i dai. Tasol sapos dispela tok ol i kotim mi long en, em i no tru, orait i no gat man inap long putim mi long han bilong ol. Mi laik bai Sisar yet i mas harim kot bilong mi."* 12 Orait Festus i toktok wantaim ol man i save givim tingting long en, na bihain em i tokim Pol olsem, "Yu tok olsem yu laik bai Sisar i mas harim kot bilong yu. Orait yu ken i go long Sisar."

### Festus i askim King Agripa long Pol

13 Sampela de i go pinis, na King Agripa* wantaim susa bilong en Bernaisi tupela i kam long Sisaria bilong givim gude long Festus. 14 Tupela i stap long Sisaria planti de, olsem na Festus i toksave long king long tok bilong Pol. Em i tok olsem, "Wanpela man i stap, bipo Feliks i bin kalabusim em, na em i stap yet long kalabus. 15 Taim mi stap long Jerusalem, ol bikpris na ol hetman bilong ol Juda i bin sutim tok long em, na ol i laik bai mi mas tok olsem, em i gat asua na ol soldia i mas mekim save long em. 16 Tasol mi bekim tok bilong ol olsem, 'Mipela Rom i no gat pasin bilong mekim save nating long wanpela man. Man i gat kot, em i mas sanap pastaim long pes bilong ol man i kotim em, na yumi mas givim taim long em bilong bekim tok bilong ol long ol samting ol i kotim em long en.'

17 "Olsem na taim mi kam bek long Sisaria, ol dispela man i kam wantaim mi. Na mi no mekim ol i wet. Long de bihain tasol mi sindaun long haus kot na mi tok long ol i mas bringim dispela man i kam. 18 Na ol man i kotim em ol i

* (25.11) Lo bilong ol Rom i tok, sapos wanpela man bilong kantri Rom i pilim olsem kot i no harim gut tok bilong en, orait em i ken askim kot long larim Sisar yet i harim kot bilong en. Sisar em nem bilong ol king bilong Rom.

* (25.13) King Agripa em i pikinini bilong dispela King Herot i bin killim i dai Jems, brata bilong Jon. Lukim Aposel 12.

**24.27** Ap 25.9, 25.14 **25.2** Ap 24.1, 25.15 **25.3** Ap 23.12, 23.15
**25.7** Ap 24.5-6, 24.13 **25.8** Ap 24.12, 28.17 **25.9** Ap 24.27, 25.20
**25.11** Ap 23.29, 25.25, 26.31-32, 28.19 **25.14** Ap 24.27

sanap. Mi bin ting ol bai i tok long em i bin mekim ol pasin nogut, tasol nogat. 19Ol i tok pait wantaim em long ol pasin bilong lotu bilong ol na long wanpela man i dai pinis, nem bilong en Jisas. Tasol Pol i tok, dispela man i stap laip. 20Mi laik painimaut as bilong dispela tok, tasol tingting bilong mi i no klia na mi no inap. Olsem na mi askim em, 'Ating yu laik i go long Jerusalem, na bai mi harim dispela kot bilong yu long Jerusalem?' 21Tasol Pol i tok, em i laik i stap long kalabus, na bihain Sisar yet i ken harim kot bilong em. Olsem na mi tok long em i mas i stap kalabus, inap long mi painim rot bilong salim em i go long Sisar." 22Agripa i harim dispela tok na em i tokim Festus olsem, "Mi yet mi laik harim tok bilong dispela man." Na Festus i tok, "Tumora yu ken harim."

23Olsem na long tumora Agripa tupela Bernaisi i putim ol gutpela bilas bilong tupela na tupela i kam. Tupela i go insait long haus kibung wantaim ol namba wan ofisa na ol bikman bilong dispela taun. Na Festus i tok, na ol i bringim Pol i kam. 24Na Festus i tok olsem, "King Agripa, na yupela olgeta man i stap wantaim mipela, yupela lukim dispela man. Olgeta lain manmeri bilong Juda, long Jerusalem na long hia tu, ol i bin sutim tok long dispela man. Ol i bin singaut strong long mi olsem, 'Yu mas kilim em i dai. Nogut em i stap laip moa.' 25Tasol mi lukim em i no bin mekim wanpela samting inap long em i dai. Na em i laik bai Sisar yet i mas harim kot bilong em. Olsem na mi pasim tok long salim em i go long Sisar. 26Tasol mi no klia long wanem tok tru mi mas raitim na salim i go long bikman bilong yumi, bai em i ken save bilong wanem ol i kotim dispela man. Olsem na King Agripa, mi bringim dispela man i kam long yu, na long yupela olgeta arapela man tu. Yumi ken harim gut tok bilong em, na bai mi ken save long ol tok mi mas raitim long pas. 27Sapos mi salim wanpela kalabus i go, na mi no salim tok long samting ol i kotim em long en, orait mi pilim olsem dispela pasin i no stret."

### Pol i autim tok long Agripa

**26** 1Orait Agripa i tokim Pol olsem, "Yu ken autim tok bilong yu yet." Olsem na Pol i litimapim han na i autim tok bilong en olsem, 2"King Agripa, mi laik bekim dispela tok ol Juda i bin sutim long mi, na mi tingting olsem, i gutpela tru long mi ken autim dispela tok bilong mi long yu. 3Yu save tumas long olgeta pasin bilong mipela Juda, na long ol samting mipela i save tok pait long en. Olsem na mi laik bai yu sindaun isi tasol na harim gut olgeta tok bilong mi.

4"Olgeta Juda i save gut long mi. Ol i save olsem, taim mi stap pikinini yet mi bin i stap namel long ol lain bilong mi,* na bihain mi bin i go i stap long Jerusalem. 5Ol i save pinis long mi, na sapos ol i laik, ol yet inap tokim yu long pasin bilong mi. Ol i save olsem, stat long taim mi yangpela yet mi stap wanpela bilong ol lain Farisi, na mi bihainim pasin bilong ol. Ol Farisi i gat planti lo i hat tru long bihainim. Ol arapela lain bilong mipela Juda i no gat kain strongpela lo olsem bilong ol Farisi. 6Na nau mi sanap hia, na ol i kotim mi. Na as bilong kot i olsem. Mi bilip na mi wet long God i mekim samting i kamap olsem bipo em i bin tokim ol tumbuna bilong mipela long em bai i mekim. 7Ol 12-pela lain bilong mipela ol i save lotu long God long san na long nait, na ol i bilip tru na wetim dispela samting tasol i kamap. Na king, mi tu mi bilip na wetim dispela samting. Na dispela tasol em i as bilong tok ol Juda i sutim long mi. 8Bilong wanem yupela sampela man i ting, yumi no ken bilip long God bai i kirapim bek ol man i dai pinis?

9"Bipo mi yet mi bin ting mi mas mekim planti samting bilong daunim nem bilong Jisas bilong Nasaret. 10Na mi mekim ol dispela samting long Jerusalem. Mi bin kisim namba long ol bikpris, na mi kalabusim planti manmeri bilong God. Na taim ol lida i vot long

* (26.4) Taim Pol i stap pikinini yet, em i bin i stap long taun Tarsus long provins Silisia. Lukim Aposel 22.3.

**25.19** Ap 18.15, 23.29 **25.20** Ap 25.9
**25.23** Mt 10.18, Mk 13.9 **25.24** Ap 25.2-3, 25.7, 22.22
**26.5** Ap 22.3, 23.6, 24.15, 24.21, Fl 3.5
**26.6** Lo 18.5, Sng 132.11, Ais 7.14, Dan 9.24, Ap 23.6, 28.20
**26.9** 1 Ti 1.13 **26.9-11** Ap 8.3, 22.4-5 **26.10** Ap 9.14, 9.21, Ga 1.13



*Pol i autim tok long King Agripa. (26.1-23)*

kilim ol i dai, mi tu mi bin tok long ol i mas i dai. 11 Na planti taim mi bin i go insait long ol haus lotu bilong holimpas ol na mekim save long ol. Mi bin trai hat long mekim ol i givim baksait long Bikpela na tok nogut long em. Mi belhat nogut tru long ol, na mi bin i go painim ol long ol taun i stap longwe tu, bai mi ken mekim save long ol."

**Pol i stori long em i bin kamap Kristen**
*(Aposel 9.3-19 na 22.6-16)*

12 Pol i tok moa olsem, "Olsem na mi kisim namba long ol bikpris na ol i salim mi i go, na mi wokabaut i go long taun Damaskus. 13 Orait king, long samting olsem 12 klok belo mi wokabaut long rot, na mi lukim wanpela bikpela lait i kam long heven. Dispela lait i lait strong tru na i winim lait bilong san. Em i kam lait long mi wantaim ol man i wokabaut wantaim mi. 14 Mipela olgeta i pundaun long graun, na mi harim maus bilong wanpela man i tok Hibru na i askim mi olsem, 'Sol, Sol, bilong wanem yu wok long bagarapim mi? Yu wok long kikim samting i gat sap, na yu givim pen long yu yet.' 15 Na mi tok, 'Bikpela, yu husat?' Na Bikpela i tok olsem, 'Mi Jisas, yu wok long bagarapim mi. 16 Tasol yu kirap na sanap. Mi kam long yu nau bilong makim yu bilong holim wok bilong mi. Na bai yu autim tok long ol samting nau yu lukim pinis na long ol samting bihain bai mi soim yu. 17 Bai mi no larim ol man bilong lain bilong yu yet na ol man bilong ol arapela lain i mekim nogut long yu. Nogat. Mi bai salim yu i go long ol 18 bilong opim ai bilong ol, bai ol i ken givim baksait long tudak na tanim bel na i kam long lait. Ol i ken lusim strong bilong Satan na i kam long God. Olsem na mi ken lusim ol sin bilong ol, na ol i ken kisim namba wantaim ol manmeri i bilip long mi na ol i

**26.12** Ap 9.3, 22.6 **26.16** Ap 22.15 **26.17** Ap 22.21
**26.18** Ais 35.5, 42.7, 42.16, Jo 8.12, Ap 20.32, 2 Ko 6.14, Ef 2.2, Kl 1.13

ken i stap insait long ol lain manmeri mi makim bilong mi yet.' "

### Pol i tokim Agripa long wok misin em i bin mekim

19 Pol i tok moa olsem, "King Agripa, mi lukim dispela samting bilong heven, na mi no sakim tok bilong en. Nogat. 20 Mi autim tok long ol man bilong Damaskus pastaim, na bihain mi kam autim long ol manmeri bilong Jerusalem, na long olgeta hap bilong Judia, na long ol manmeri bilong ol arapela lain tu. Mi autim tok olsem, 'Yupela i mas tanim bel na bilip long God, na pasin bilong yupela i mas soim olsem yupela i tanim bel pinis.' 21 Mi save autim dispela kain tok, na long dispela as tasol ol Juda i bin holimpas mi long tempel, na ol i laik kilim mi i dai. 22 God i bin helpim mi na mi stap gut i kam inap long nau. Olsem na nau mi sanap hia, na mi autim tok long olgeta man nating na long olgeta bikman wantaim. Mi no autim narapela tok. Mi autim dispela tok tasol bipo ol profet na Moses tu ol i bin tok long en. 23 Ol i bin tok olsem, 'Dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i mas karim pen, na bihain bai em i kamap namba wan man bilong kirap long matmat. Na em bai i autim tok bilong lait bilong God long ol Israel na long ol arapela lain tu.' "

### Pol i tok long Agripa i mas bilip

24 Pol i wok long autim tok, na Festus i singaut strong moa olsem, "Pol, yu longlong. Yu skul planti tumas, na bikpela save bilong yu i mekim yu i kamap longlong!" 25 Na Pol i tok, "Bikman Festus, mi no longlong. Nogat. Mi tok tru, na mi gat tingting na mi tok. 26 King Agripa i save pinis long olgeta dispela samting mi bin tok long en. Olsem na mi tokaut stret long em, na mi no pret. Mi save, dispela olgeta samting i no bin abrusim ai na yau bilong en. Nogat. Em i save pinis long ol, long wanem, ol dispela samting i no bin kamap long ples hait. 27 King Agripa, yu bilipim tok bilong ol profet, o nogat? Mi save pinis, yu bilip."

28 Na Agripa i askim Pol olsem, "Olsem wanem? Long dispela sotpela taim tasol, yu ting yu bai mekim mi i kamap Kristen?" 29 Na Pol i bekim tok olsem, "Maski sotpela taim o longpela taim, mi prea long God olsem, yu wantaim ol dispela lain nau i harim tok bilong mi, yupela olgeta i ken kamap wankain olsem mi. Tasol mi no laik bai ol i putim ol sen long yupela na yupela i stap kalabus."

30 Orait king wantaim namba wan gavman na Bernaisi na ol man i stap wantaim ol, ol i sanap 31 na ol i wokabaut i go lusim dispela rum. Na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man i no bin mekim wanpela rong inap long em i dai o em i stap kalabus." 32 Na Agripa i tokim Festus olsem, "Yu inap long lusim dispela man i go fri, tasol em yet i bin tok long Sisar i mas harim kot bilong em."

# Pol i go long Rom

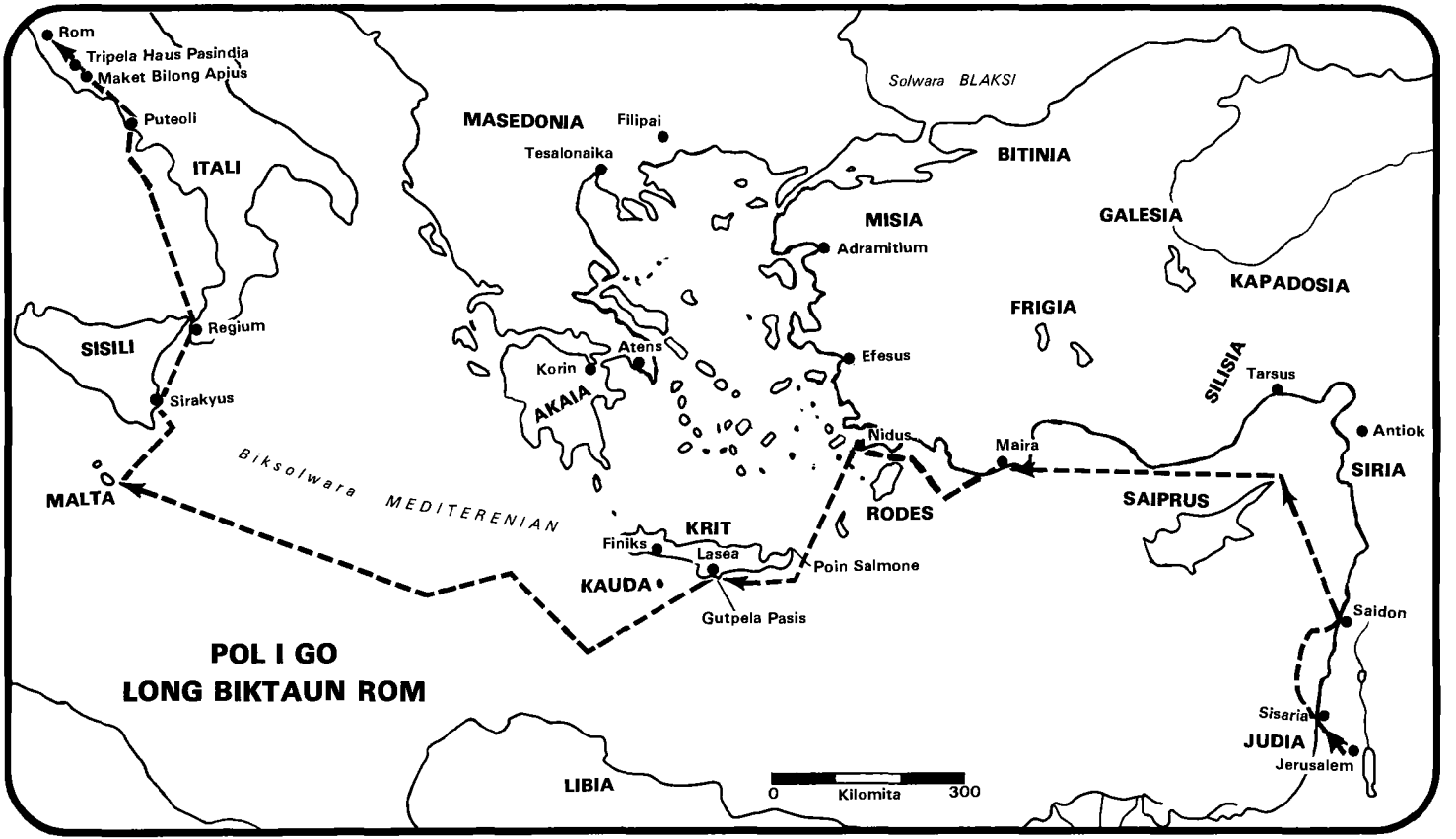
*(Sapta 27-28)*

### Ol i putim Pol long sip bilong i go long Rom

**27** 1 Ol i pasim tok pinis long mipela* i mas kisim sip na i go long kantri Itali. Na ol i putim Pol wantaim ol arapela kalabus long han bilong wanpela kepten bilong 100 soldia. Nem bilong dispela kepten em Julius, na em i bilong lain ami bilong Sisar. 2 Mipela i kalap long wanpela sip bilong taun Adramitium. Dispela sip i laik i go long

* (27.1) Taim Pol i bin kam long Jerusalem, i luk olsem Luk i bin kam wantaim em. Lukim tok i stap long Aposel 16.10 na lukim tu Aposel 21.17. Na taim Pol i lusim Judia na i go long Rom, i luk olsem Luk i go wantaim em gen.

**26.20** Mt 3.8, Ap 9.20, 9.28-29, 11.26, 13.14
**26.21** Ap 21.30-31 **26.22** Lu 24.27, 24.44, Jo 5.46, Ro 3.21
**26.23** Ais 42.6, 49.6, Lu 24.26, 24.44-47, 1 Ko 15.20, Kl 1.18 **26.26** Jo 18.20
**26.31** Ap 23.9, 23.29, 25.25 **26.32** Ap 25.11 **27.1** Ap 25.12, 25.25 **27.2** Ap 19.29


Rom
Tripela Haus Pasindia
Maket Bilong Apjus
Puteoli
ITALI
SISILI
Regium
Sirakyus
MALTA
Biksolwara MEDITERENIAN
Solwara BLAKSI
MASEDONIA
Filipai
Tesalonaika
BITINIA
MISIA
Adramitium
GALESIA
KAPADOSIA
FRIGIA
Atens
Korin
AKAIA
Efesus
SILISIA
Tarsus
Antiok
SIRIA
Nidus
Maira
SAIPRUS
RODES
KRIT
Finiks
Lasea
Poin Salmone
KAUDA
Gutpela Pasis
Saidon
Sisaria
JUDIA
Jerusalem
LIBIA
0
Kilomita
300
POL I GO
LONG BIKTAUN ROM

ol pasis bilong ol taun bilong provins Esia. Orait mipela i luslain na i go. Aristarkus bilong taun Tesalonaika long provins Masedonia em i go wantaim mipela. 3Long de bihain mipela i go anka long taun Saidon, na Julius i mekim gutpela pasin long Pol. Em i orait long Pol i go lukim ol pren bilong en na kisim kaikai samting long ol. 4Orait bihain mipela i lusim Saidon, na win i sakim mipela, olsem na sip i ran i go baksait long ailan Saiprus. 5Orait mipela i go brukim solwara klostu long provins Silisia na Pamfilia, na bihain mipela i kamap long taun Maira bilong provins Lisia.

6Long dispela taun kepten bilong ol soldia i lukim wanpela sip bilong taun Aleksandria i stap, na em i laik i go long Itali. Na em i bringim mipela i go long dispela sip. 7Orait mipela i luslain, na sip i ran isi isi inap long sampela de, long wanem strongpela win i wok long sakim mipela. Ol boskru i hatwok tru na mipela i go kamap klostu long taun Nidus, tasol win i pasim mipela, na mipela i no inap i go moa. Olsem na mipela i tanim na i go long ailan Krit, klostu long poin Salmone, na mipela i go olgeta long hapsait bilong ailan. 8Ol boskru i hatwok na mipela i ran bihainim nambis bilong Krit. Na bihain mipela i kamap long wanpela ples, ol i kolim Gutpela Pasis, em i stap klostu long taun Lasea.

9Planti de i lus, na bikpela de bilong ol Juda i tambu long kaikai,* em i go pinis. Na si i nogut tru, olsem na Pol i tokim ol olsem, 10"Yupela ol man, harim. Mi save, sapos yumi go nau, bai yumi painim taim nogut tru, na planti samting bai i lus. I no ol kago na sip tasol bai i lus. Nogat. Yumi bai lusim laip bilong yumi tu." 11Tasol kepten bilong ol soldia i no harim dispela tok bilong Pol. Nogat. Em i bihainim tingting bilong kepten bilong sip na bilong papa bilong sip. 12Dispela pasis em i no gutpela ples bilong sip i stap long en na hait long ol bikpela win. Olsem na planti man long sip ol i pasim tok long ol i laik lusim dispela ples na i go. Sapos ol inap, ol i laik i go kamap long Finiks na i stap long dispela ples long taim bilong bikpela win. Finiks em i wanpela pasis i stap long hap saut bilong ailan Krit, na em i lukluk i go long hap bilong san i go daun.

### Win na bikpela si i kirap

13Orait win bilong hap saut i kirap, na em i no strong tumas. Olsem na ol i ting ol inap ran gut i go long dispela pasis ol i toktok long en. Olsem na ol i pulim anka na ol i ran i go klostu tru long nambis bilong Krit. 14Tasol i no longtaim na wanpela strongpela win i kirap, em win ol i kolim win bilong hap not. Dispela win i kam long hapsait bilong ailan Krit 15na i sakim sip strong tru. Ol boskru i laik tanim sip na i go bek, tasol ol i no inap. Olsem na ol i larim win i sakim sip i go. 16-17Mipela i ran i go long hap saut bilong wanpela liklik ailan, ol i kolim Kauda. Na taim ailan i pasim win liklik, mipela i hatwok tru long pulim dingi i kam klostu long sip. Orait ol boskru i pulim dingi i kam antap long sip na ol i pasim strong. Na bihain ol i tromoi ol baklain i go aninit long sip na taitim strong bilong strongim sip. Ol i pret tu, nogut ol i ran i go pas long wesan i stap namel long solwara klostu long Afrika, olsem na ol i daunim sel na larim win i sakim sip i go. 18Win na bikpela si i sakim mipela strong tumas, olsem na long de bihain ol boskru i stat long tromoi ol kago i go long solwara. 19Na long de namba 3, ol boskru i wari tru na ol i stat long tromoi ol sel na mas samting bilong sip.* 20Planti de mipela i no lukim san na ol sta, na bikpela win tru i sakim mipela oltaim. Olsem na bihain mipela i no moa ting mipela bai i stap gut. Nogat. Mipela i ting mipela olgeta bai i lus.

21Planti de ol man i no kisim kaikai, na bihain Pol i sanap namel long ol na i tok olsem, "Yupela ol man, sapos yupela i bin bihainim tok bilong mi na yupela i no lusim ailan Krit, orait yumi bai i no inap painim dispela taim nogut, na olgeta samting bai i no inap lus. 22Tasol nau mi tokim yupela olsem, yupela i ken bel isi, long wanem, i no gat wanpela man bilong yumi bai i lus.

* (27.9) Dispela bikpela de, em Bikpela De Bilong God I Tekewe Sin Bilong Ol Manmeri. Lukim Wok Pris 23.26-32. Long dispela taim bilong yia, ol bikpela win i save kirap long solwara Mediterenian, na ol sip i no save raun.
* (27.19) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

27.3 Ap 24.23 27.10 Ap 27.22 27.22 Ap 27.10, 27.31

Sip tasol bai i lus. 23Mi man bilong God, na mi save lotu long em. Na long dispela nait ensel bilong God i bin kam sanap klostu long mi, 24na em i tok olsem, 'Pol, yu no ken pret. Yu mas i go sanap long pes bilong Sisar. Na harim. God i harim beten bilong yu, na olgeta man i stap wantaim yu long sip, ol bai i no inap lus.' 25Ensel i tok olsem, olsem na yupela ol man, yupela i no ken pret. Mi bilip long God bai i mekim olgeta samting i kamap olsem em i tokim mi. 26Tasol yumi mas larim sip i ran i go, na win bai i sakim sip i go pas long wanpela ailan."

27Orait long namba 14 nait mipela i trip i go long biksolwara Mediterenian. Na klostu long 12 klok long nait ol boskru i pilim olsem sip i kamap klostu long wanpela nambis. 28Olsem na ol i tromoi meta bilong painimaut solwara i daun tru o nogat, na ol i metaim 40 mita. Na sip i go liklik moa, na ol i tromoi meta gen na metaim 30 mita. 29Na ol i pret, nogut sip i ran i go pas long ples i gat ston na i bruk olgeta. Olsem na ol i tromoi 4-pela anka long stan bilong sip. Na ol i beten long san i ken kamap kwiktaim. 30Ol boskru i laik painim rot bilong lusim sip. Olsem na ol i slingim dingi i go daun, na ol i giaman olsem ol i laik tromoi ol anka long poret bilong sip. 31Tasol Pol i tokim kepten wantaim ol soldia olsem, "Sapos ol dispela man i no i stap long sip, orait yupela bai i lus." 32Olsem na ol soldia i katim baklain i holim dingi na em i pundaun long solwara na trip i go.

33Klostu san i laik kamap, na Pol i givim tok long olgeta man. Em i laik kirapim ol long kisim sampela kaikai, na em i tok olsem, "Longtaim tumas bel bilong yupela i no sindaun gut, na yupela i no kaikai. Yupela i stap nating tasol, inap 14 de. 34Olsem na mi tokim yupela strong, yupela i mas kisim sampela kaikai. Em bai i strongim yupela. Harim. Yupela i no inap bagarap liklik. Nogat. Yupela olgeta bai i stap gut." 35Em i tok olsem, na em i kisim bret na long pes bilong ol em i tenkyu long God. Na em i brukim bret na i stat long kaikai. 36Olsem na olgeta man ol i belgut, na ol tu i kisim sampela kaikai. 37Mipela man i stap long sip, mipela inap 276 man olgeta. 38Ol i kaikai inap pinis, orait ol i tromoi wit i go long solwara, bai sip i no ken hevi tumas.

### Sip i bagarap

39San i kamap, na ol boskru i lukim dispela nambis mipela i kamap long en, tasol ol i no save, em nambis bilong wanem hap graun. Ol i lukim wanpela pasis i go insait moa na i gat gutpela wesan long en. Na ol i ting, sapos ol inap, ol i laik mekim sip i ran i go sua long dispela nambis. 40Olsem na ol i katim baklain bilong olgeta anka na lusim i stap long solwara. Na ol i lusim ol baklain ol i bin pasim tupela bikpela pul ol i save stiaim sip long en. Na ol i pulim ol sel i go antap bilong kisim win, na sip i ran i go olsem long nambis. 41Tasol sip i go antap long wanpela wesan i stap namel long solwara, na i pas long en. Poret bilong sip i pas strong tumas long wesan na i stap. Na si i wok long paitim stan bilong sip na i brukim. 42Orait ol soldia i ting long kilim ol kalabus i dai, nogut ol i swim i go na i ranawe. 43Tasol kepten bilong ol soldia i laik helpim Pol, olsem na em i tambuim ol soldia long ol i no ken kilim ol kalabus. Em i tokim olgeta man i save swim, long ol i mas kalap long solwara na i go sua pastaim. 44Na ol arapela man i mas holim ol plang na ol hap bilong sip i bruk, na ol i mas trip i go sua. Orait ol i mekim olsem kepten i tok, na olgeta bilong mipela i kamap long nambis. I no gat wanpela i lus.

### Pol i stap long ailan Malta

**28** 1Mipela i kamap gut long sua, na mipela i painimaut olsem mipela i stap long wanpela ailan ol i kolim Malta. 2Ol man bilong dispela ples i mekim gutpela pasin tru long mipela. Ren i wok long pundaun na ples i kol, olsem na ol i wokim paia na ol i bringim mipela olgeta i go klostu long paia bai mipela i ken hatim skin. 3Pol i bungim sampela paiawut na i putim long paia. Na wanpela snek i stap insait long ol paiawut, em i pilim hat bilong paia, na i kam ausait, na i planim tit biilong en long han bilong Pol na i hangamap i

**27.23** Dan 6.16, Ap 23.11, Ro 1.9 **27.24** Ap 23.11 **27.25** Ro 4.20-21, 2 Ti 1.12
**27.26** Ap 28.1 **27.31** Ap 27.22 **27.34** 1 Kin 1.52, Mt 10.30, Lu 12.7
**27.35** Mt 15.36, Jo 6.11, 1 Ti 4.3-5 **27.41** 2 Ko 11.25 **27.44** Ap 27.22-25
**28.2** Ro 1.14, 1 Ko 14.11, 2 Ko 11.27, Kl 3.11



*Sampela man i swim na sampela i holim ol plang na i trip i go sua. (27.43-44)*

stap. 4Ol manmeri bilong ples i lukim dispela snek i kaikaim han bilong Pol na i hangamap i stap. Na ol i tok long ol yet olsem, "Lukim. Ating dispela man em i man bilong kilim man i dai. Em i no i dai long solwara, tasol nau god bilong bekim ol pasin nogut i no laik bai em i stap laip moa." 5Tasol Pol i sakim dispela snek i go pundaun long paia, na i no gat wanpela samting i kamap long Pol. 6Ol manmeri i wet i stap, long wanem, ol i ting bodi bilong Pol bai i solap, o em bai i pundaun kwiktaim na i dai. Tasol ol i wet longtaim, na ol i no lukim wanpela samting i kamap long em. Olsem na ol i senisim tingting na ol i tok, "Em i wanpela god."

7Graun i stap klostu long dispela ples, em i graun bilong namba wan hetman bilong dispela ailan, nem bilong en Publius. Dispela man i kisim mipela i go long haus bilong en, na em i lukautim mipela gut tru, inap long tripela de. 8Papa bilong Publius em i sik i stap. Em i gat skin i hat wantaim pekpek wara. Orait Pol i go long em na i beten. Na em i putim han long em, na i mekim em i kamap orait gen. 9Em i mekim olsem, na ol arapela sikman bilong dispela ailan ol i kam long Pol, na em i mekim ol tu i kamap orait gen. 10Ol i mekim gutpela pasin tru long mipela. Na taim mipela i laik lusim ol na i go, ol i givim mipela olgeta samting mipela i sot long en, na ol i putim long sip.

### Pol i go kamap long Rom

11Mipela i stap tripela mun long ailan Malta. Na bihain mipela i kalap long wanpela sip i bin i stap long dispela ailan long taim bilong bikpela win. Em i sip bilong taun Aleksandria. Long poret i gat piksa bilong tupela pikinini man bilong god Sus. Orait mipela i luslain na i go. 12Mipela i go kamap long taun Sirakyus, na mipela i stap tripela de. 13Na mipela i lusim Sirakyus na bihain mipela i go kamap long taun Regium. Na long de bihain, win bilong hap saut i kirap, olsem na mipela i lusim Regium. Na long de namba 3 mipela i kamap long taun Puteoli. 14Long dispela taun mipela i bungim sampela Kristen. Na ol i askim mipela long i stap wantaim ol,

**28.5** Mk 16.18, Lu 10.19 **28.6** Ap 14.11 **28.8** Ap 19.11, 1 Ko 12.9, 12.28, Je 5.14-15

na mipela i stap inap long 7-pela de. Na mipela i lusim ol, na mipela i wokabaut i go long biktaun Rom. 15 Taim ol Kristen bilong Rom i harim tok olsem mipela i wokabaut i kam, ol i kam bilong bungim mipela long rot. Na mipela i bungim ol long Maket Bilong Apius na long ples ol i kolim Tripela Haus Pasindia. Pol i lukim ol, na em i tenkyu long God, na bel bilong en i kisim strong.

16 Mipela i go insait long Rom, na gavman i orait long Pol i stap long wanpela haus bilong em yet, wantaim wanpela soldia i was long em.

### Pol i autim gutnius long Rom

17 Pol i stap tripela de long Rom, na em i singautim ol hetman bilong ol Juda. Ol i kam bung pinis, na em i tokim ol olsem, "Ol brata, mi no bin mekim wanpela samting bilong daunim lain bilong yumi o bilong sakim pasin bilong ol tumbuna bilong yumi. Tasol ol i kalabusim mi long Jerusalem, na ol i putim mi long han bilong ol Rom. 18 Orait ol Rom i harim kot bilong mi, na ol i lukim olsem mi no gat rong inap long ol i kilim mi i dai, olsem na ol i laik lusim mi. 19 Tasol ol Juda i sakim dispela tok. Olsem na mi no gat narapela rot. Mi tok long Sisar i mas harim kot bilong mi. Tasol i no olsem mi laik kotim lain bilong mi long wanpela samting. 20 Na long dispela as tasol mi singautim yupela i kam. Mi laik lukim yupela, na givim tok long yupela. Mi bilip na mi wetim dispela samting yumi olgeta Israel i wetim. Dispela tasol em i as bilong dispela sen i pasim mi nau."

21 Na ol i tokim em olsem, "I no gat sampela man bilong Judia i salim pas long mipela bilong tokim mipela long yu. Na i no gat wanpela Juda i kam stori long mipela na i mekim sampela tok nogut long yu. 22 Tasol mipela i laik harim yu yet yu autim tingting bilong yu, long wanem, mipela i save, long olgeta ples, ol manmeri i save mekim tok nogut long dispela nupela lain i bin kamap namel long yumi Juda."

23 Orait ol i makim wanpela de, na planti man i kam long Pol long dispela haus em i stap long en. Na long moningtaim i go inap long apinun, em i autim tok bilong kingdom bilong God long ol. Em i kamapim sampela tok i stap long lo bilong Moses na long ol buk bilong ol profet, na long dispela ol tok em i wok strong long kirapim tingting bilong ol bai ol i ken bilip long Jisas. 24 Orait na sampela man i ting dispela tok Pol i mekim, em i stret. Tasol sampela i no bilipim tok bilong en. 25 Ol i wok long tok pait namel long ol yet, na ol i go. Tasol pastaim Pol i mekim wanpela tok long ol olsem, "Holi Spirit i tok tru tumas long ol tumbuna bilong yumi long maus bilong profet Aisaia. Em i tok olsem, 26 'Yu go long dispela lain manmeri na yu tokim ol olsem, "Bai yupela i harim tok planti taim, tasol bai yupela i no inap save long as bilong en. Bai yupela i lukluk planti taim, tasol bai yupela i no inap luksave long wanpela samting."
27 Tingting bilong dispela lain manmeri i pas pinis, na yau bilong ol i les long harim toktok, na ol i pasim pinis ai bilong ol, nogut ol i lukim wanpela samting na harim tok na save long as bilong tok, na ol i tanim bel na kam bek long mi, na bai mi mekim ol i kamap orait gen.' "

28-29 Na Pol i tok moa olsem, "Olsem na yupela i ken save, dispela tok bilong gutpela wok God i mekim bilong kisim bek yumi, em God i bringim i go pinis long ol manmeri bilong ol arapela lain. Ol bai i harim."*

30 Tupela yia olgeta* Pol i stap long

* (28.28-29) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Pol i mekim dispela tok pinis, na ol Juda i lusim em na i go. Na bikpela kros i kamap namel long ol na ol i pait long toktok namel long ol yet."

* (28.30) Luk i no tokim yumi long wanem samting i kamap long Pol long taim dispela tupela yia i pinis. Sampela man i ting ol Rom i lusim Pol long kalabus, na em i go nabaut na autim tok bilong God long ol arapela hap graun. Na sampela man i ting ol Rom i kilim Pol i dai.

**28.16** Ap 24.23 **28.17** Ap 21.33, 24.12-13, 25.8
**28.18** Ap 22.24, 25.8, 26.31
**28.19** Ap 25.11 **28.20** Ap 24.15, 26.6-7, 26.29, Ef 3.1-2, 2 Ti 2.9, Fm 10, 13
**28.22** Ap 24.5, 24.14, 1 Pi 2.12, 4.14 **28.25** Ais 6.9-10, Mt 13.14
**28.26** Jer 5.21, Ese 12.2, Ro 11.8 **28.26-27** Ais 6.9-10
**28.28-29** Sng 67.2, Lu 3.6, Ap 13.46-47, 18.6, 22.21, Ro 11.11 **28.30** Ap 28.16

wanpela haus. Em i save givim mani long papa bilong haus, bilong em i ken i stap long dispela haus. Na em i save amamas long lukim ol man i kam long haus bilong en. 31Em i save autim tok bilong kingdom bilong God, na em i skulim ol manmeri long tok bilong Bikpela Jisas Krais. Em i no pret long autim tok na i no gat wanpela man i tambuim em.

**28.31** Ap 4.31, 28.23, Ef 6.19

# Pas Pol i raitim long **Ol Rom**

## Tok i go pas

Pol i raitim dispela pas, long wanem, em i gat laik long i go lukim ol lain Kristen i stap long biktaun Rom. Em i laik i stap sotpela taim wantaim ol, na bihain em i laik i go autim gutnius long kantri Spen. Long dispela pas Pol i tokaut klia tru long gutnius bilong Krais na long kain laip bilong ol manmeri i save bihainim Jisas.

Pastaim Pol i tok gude long ol Kristen bilong Rom na em i tokim ol olsem em i save prea oltaim na askim God long helpim ol. Na bihain em i autim as tingting bilong pas, "long rot bilong bilip tasol yumi inap kamap stretpela manmeri long ai bilong God" (1.17). Pol i tok olsem, olgeta manmeri, maski ol i bilong lain Juda o bilong ol arapela lain, ol i manmeri bilong mekim sin. Olsem na God i mas marimari long ol na kisim bek ol. Man i bilip long Jisas Krais, God bai i kisim bek em na em bai i kamap pren bilong God na brata bilong Jisas Krais.

Sapos God i kisim bek wanpela man, orait laip bilong en i kamap nupela. God i stap wantaim em na Spirit bilong God i pulap long em. Olsem na sin na dai i no gat strong moa bilong daunim em na bosim em. Long sapta 5-8 Pol i toktok long mining bilong lo bilong God na long strong bilong Holi Spirit insait long laip bilong ol manmeri i bilip long Jisas.

Long sapta 9-11 Pol i tokaut long wanpela bikpela hevi bilong en. Pol yet em i man bilong lain Juda, em dispela lain manmeri bipo God i bin makim ol olsem ol manmeri bilong em yet. Tasol bikpela lain bilong ol Juda ol i bin givim baksait long Jisas. Planti manmeri bilong ol arapela lain i bin kamap disaipel bilong Jisas, tasol ol Juda nogat. Pol i tok olsem dispela em i rong bilong ol Juda yet. Ol i no luksave long dispela bikpela samting God i laik mekim long ol. Tasol Pol i ting, bihain ol manmeri bilong lain Juda tu ol bai i kam insait long lain bilong Jisas.

Long las hap bilong pas Pol i tok long pasin ol Kristen i mas bihainim. Em i toktok planti long pasin bilong laikim tru ol arapela. Em i toktok tu long pasin bilong mekim wok bilong God na long pasin bilong i stap aninit long gavman na long pasin bilong helpim ol arapela.

# Long rot bilong bilip tasol yumi inap kamap stretpela manmeri long ai bilong God

*(Sapta 1-4)*

### Pol i autim tok long wok aposel bilong en

1 1 Mi Pol, mi wokboi bilong Krais Jisas. Em i bin singautim mi long kamap aposel, na em i makim mi bilong autim gutnius bilong God.
2 Bipo yet God i tok na ol profet bilong en i raitim dispela gutnius na dispela tok i stap long buk bilong God. 3 Em i gutnius bilong Pikinini bilong em. Dispela Pikinini i kamap man, na em i stap long lain bilong King Devit. 4 Na long taim God i kirapim em long matmat, Holi Spirit bilong God i soim yumi olsem, em i strongpela Pikinini Bilong God. Em i Jisas Krais, Bikpela bilong yumi. 5 Long han bilong Jisas Krais tasol God i marimari long mipela, na long nem bilong en, God i putim mipela long wok aposel. Em i mekim olsem bai olgeta lain manmeri i ken bilip long Jisas na bihainim tok bilong en. 6 Yupela tu i stap insait long lain bilong Jisas. Yupela i harim pinis singaut bilong Jisas Krais na yupela i bihainim.
7 Yupela man bilong Rom, God i givim bel bilong em long yupela na em i bin singautim yupela na yupela i stap lain manmeri bilong em, mi raitim dispela tok long yupela. God Papa bilong yumi, wantaim Bikpela Jisas Krais, i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Pol i laik lukim ol Rom

8 Pastaim mi laik tokim yupela olsem, long olgeta hap graun ol man i save stori long strongpela bilip bilong yupela. Olsem na mi ting long yupela olgeta, na long nem bilong Jisas Krais mi tenkyu long God bilong mi. 9 Mi save strong long mekim wok bilong God, em long autim gutnius bilong Pikinini bilong em. Na God yet i save, oltaim mi save tingim yupela 10 long taim mi mekim prea. Na oltaim mi beten strong long em olsem, sapos em i laik, em i ken painim rot bilong mi na mi ken i kam long yupela. 11 Mi laikim tumas long lukim yupela, long wanem, mi laik givim sampela presen bilong Holi Spirit long yupela bilong strongim yupela. 12 Tingting bilong mi i olsem. Mi laik bai bilip bilong yupela i ken helpim mi na bilip bilong mi i ken helpim yupela tu, na dispela i ken strongim bel bilong yumi olgeta wantaim.
13 Ol brata, mi laik bai yupela i save gut, planti taim mi gat tingting long kam long yupela. Wok bilong mi i bin helpim ol manmeri bilong ol arapela lain long kamap Kristen, olsem na mi laik helpim yupela tu. Tasol oltaim ol samting i save kamap na i pasim mi. 14 God i givim mi wok bilong helpim ol Grik na ol man i no Grik tu, na ol saveman na ol man i no gat save tu. 15 Olsem na bel bilong mi i kirap long autim gutnius long yupela ol manmeri bilong Rom tu.

### Gutnius em i strong bilong God

16 Mi no save sem long autim gutnius, long wanem, strong bilong God i stap long gutnius, em strong bilong kisim bek olgeta man i bilip, ol Juda pastaim, na ol manmeri bilong ol arapela lain tu. 17 Long gutnius God i soim yumi pasin

**1.1** Ap 9.15, 13.2, 22.21, 1 Ko 1.1, Ga 1.15 **1.2** Ap 26.6, Ro 3.21, 16.25-26, Ga 3.8, Ta 1.2
**1.3** Mt 22.42, Lu 1.32, Jo 1.14, Ap 2.30, Ro 9.5, Ga 4.4, 2 Ti 2.8 **1.4** Ap 13.33, Hi 9.14
**1.5** Ap 26.16-18, Ro 12.3, 15.18, 1 Ko 15.10, Ga 2.7-9, Ef 3.8
**1.7** Nam 6.25-26, 1 Ko 1.2-3, 2 Ko 1.1, Ga 1.3, Ef 1.2, 1 Te 4.7
**1.8** Fl 1.3, Kl 1.3-4, 1 Te 1.2, 1.8
**1.9** 2 Ko 1.23, Ef 1.16, Fl 1.8, 1 Te 2.5, 2.10, 3.10, 2 Ti 1.3
**1.10** Ap 19.21, Ro 15.23, 15.32, 1 Te 3.10, Je 4.15
**1.13** Jo 15.15-16, Ap 19.21, Ro 15.23, 16.7, Fl 4.17
**1.16** Sng 119.46, Mk 8.38, Ap 3.26, 13.46, 1 Ko 1.18-24, 2 Ti 1.8
**1.17** Hab 2.4, Jo 3.36, Ro 3.21-22, Ga 3.11, Hi 10.38



*Pol i laik i go autim gutnius long ol manmeri bilong bikpela taun Rom. (1.15)*

em i mekim bilong kolim yumi stretpela manmeri. Yumi mas bilip na em i ken kolim yumi stretpela manmeri, long wanem, long rot bilong bilip tasol yumi inap kamap stretpela manmeri long ai bilong God. Em i olsem tok i stap long buk bilong God, "Ol manmeri i bilip, bai God i kolim ol stretpela manmeri na ol bai i stap laip."

**Olgeta man i bin givim baksait long God**

18 Yumi save, God i stap long heven na em i kamapim ples klia belhat bilong en. Em i bekim pe nogut long olgeta man i givim baksait long em na i mekim pasin nogut. Long dispela pasin nogut bilong ol, ol i wok long daunim tok i tru. 19 Ol dispela man i save pinis long planti pasin bilong God. God yet i soim ol pinis. Tasol ol i wok long givim baksait long en, olsem na em i mekim save long ol. 20 Stat long taim God i mekim kamap olgeta samting na i kam inap nau, ol man i lukim ol samting em i bin wokim. Long dispela rot ol man inap save long sampela pasin bilong God i stap hait. Ol inap save long as bilong pasin bilong God, na ol inap save long bikpela strong bilong en i stap oltaim oltaim. Olsem na i no gat man inap long tok olsem, "Mi no gat asua, long wanem, mi no bin save long God."

21 Ol i save long God, tasol ol i no ting long em i God tru, na ol i no litimapim nem bilong em. Na ol i no bin tenkyu long em. Nogat. Tingting bilong ol i kamap longlong. I olsem ol i no gat tingting na save, na ol i stap long tudak. 22 Ol i hambak na i tok, "Mipela i gat save," tasol ol i kamap longlong tru. 23 Ol i givim baksait long God i save stap oltaim, na ol i no moa lotu long em. Nogat. Ol i wokim ol piksa bilong ol man i save dai, na ol piksa bilong

**1.18** Ap 17.30, Ef 5.6, Kl 3.6, 2 Te 2.12 **1.19** Jo 1.9, Ap 14.15-17, 17.24-28
**1.20** Jop 12.7-9, Sng 19.1, Ap 14.17, 17.27, Hi 11.3 **1.21** Jer 2.5, Ef 4.17-18
**1.22** Jer 10.14, 1 Ko 1.20 **1.23** Lo 4.16-18, Sng 106.20, Jer 2.11, Ese 8.10, Ap 17.29

pisin na abus na snek na palai samting, na ol i lotu long ol dispela samting.

### Ol manmeri i save mekim ol kain kain pasin nogut

24 Ol manmeri i givim baksait long God, olsem na God i lusim ol, na laik nogut bilong ol yet i pulim ol long mekim pasin doti, na ol i save bung wantaim na mekim pasin nogut long bodi bilong ol yet. 25 Olkain manmeri olsem ol i bin lusim tok tru bilong God na senisim na kisim tok giaman. Na ol i bin givim baksait long God i bin mekim kamap olgeta samting, na ol i lotu long ol samting God i bin wokim, na ol i aninit long ol dispela samting. Tasol God em i as bilong olgeta samting, olsem na yumi man yumi mas litimapim nem bilong God oltaim oltaim. I tru.

26 Ol i givim baksait long God, olsem na God i lusim ol i stap long ol dotipela pasin nogut bilong ol yet. Ol meri bilong ol ol i lusim stretpela pasin bilong marit, na ol i bihainim pasin i no stret. 27 Na ol man tu ol i lusim stretpela pasin bilong marit, na bel bilong ol i kirap olsem paia, na ol i mekim pasin nogut wantaim ol arapela man. Ol man i mekim ol dispela pasin i gat sem, olsem na ol yet i kisim pe nogut inap long bekim dispela pasin nogut bilong ol.

28 Ol i no tingting long i stap aninit long God, olsem na God i larim ol i bihainim tingting nogut bilong ol yet. Na ol i mekim ol kain kain pasin i no stret. 29 Ol i save mekim ol kain kain pasin nogut olsem, ol pasin i no stret na pasin bilong mangal nogut na pasin birua. Ol i save bel nogut long ol man i gat planti samting, na ol i save kilim ol man i dai na kros nabaut na giaman na pulim samting bilong ol arapela man, na ol i save mekim nogut long ol arapela man. Dispela olgeta pasin nogut i pulap tru long ol. Ol i save tok baksait 30 na mekim ol giaman tok bilong bagarapim nem bilong ol arapela man. Ol i save birua long God na bikmaus nabaut na hambak na litimapim nem bilong ol yet. Ol i save kamapim ol nupela kain pasin nogut. Ol i save sakim tok bilong papamama. 31 Ol i no gat gutpela tingting. Ol i no save bihainim tok na promis bilong ol yet. Ol i no save laikim ol wanblut bilong ol. Ol i no save sori long ol arapela man. 32 Stretpela lo bilong God i tok olsem, "Ol man i mekim kain pasin olsem ol i mas i dai." Dispela ol man i save gut long dispela lo, tasol ol i save sakim na mekim ol kain kain pasin nogut. Na tu, ol i no mekim ol dispela pasin nogut tasol. Nogat. Ol i save litimapim nem bilong ol man i mekim ol dispela kain pasin.

### God i mekim stretpela kot

**2** 1 Olsem na yupela olgeta man i save sutim tok long ol arapela, mi tokim yupela wan wan, yu no inap tok olsem yu yet yu no gat rong. Harim. Taim yu sutim tok long ol arapela man, yu sutim tok tu long yu yet, long wanem, yu yet yu save mekim wankain pasin olsem ol i mekim. 2 Yumi save, God i save bekim pe nogut long ol man i mekim ol dispela kain pasin nogut, na dispela pasin God i mekim, em i stretpela olgeta. 3 Yu save sutim tok long ol man i mekim ol dispela kain pasin, tasol yu yet yu save mekim wankain pasin olsem ol. Yu ting God bai i no inap kotim yu tu, a? 4 Olsem wanem? God i save mekim gutpela pasin long yu, na em i wetim yu longpela taim, na em i no save bekim pe nogut long yu kwiktaim. Dispela gutpela pasin bilong God, ating yu lukim em i olsem samting nating, a? God i laik bai yu tanim bel, olsem na em i mekim gutpela pasin long yu. Ating yu no save, a? 5 Yu pasim tru bel bilong yu na yu no save tanim bel. Na long dispela pasin i olsem yu hipim bikpela pe nogut bilong yu yet. Na long de God i mekim stretpela kot bilong en, belhat bilong en bai i kamap ples klia na bai yu kisim dispela pe nogut. 6 God "bai i givim pe long olgeta manmeri inap long pasin ol i bin mekim." 7 Sampela i save bihainim strong ol gutpela pasin na ol i wok long painim rot bilong sindaun gut wantaim God long heven na kisim biknem na laip i no save pinis. God bai i givim laip i stap gut oltaim oltaim long

**1.24** Ap 7.42, 14.16, 1 Ko 6.18, Ef 4.18, 1 Te 4.4
**1.25** Ais 44.20, Jer 13.25, 16.19, Amo 2.4, Ro 9.5, 1 Te 1.9, 1 Jo 5.20
**1.26** Wkp 18.22-23, Ef 5.12 **1.27** Wkp 18.22, 20.13, 1 Ko 6.9
**1.32** Sng 50.18, Hos 7.3, Ro 2.2, 6.21 **2.1** Mt 7.1, Lu 6.37, Jo 8.7-9, Ro 1.20
**2.4** Ais 30.18, Ro 3.25, Ef 1.7, 2.9, 2 Pi 3.9, 3.15
**2.6** Sng 62.12, Snd 24.12, Mt 16.27, Jo 5.29, 1 Ko 3.8, 2 Ko 5.10, KTH 22.12

ol dispela manmeri. 8Na sampela i save ting long ol yet tasol, na ol i givim baksait long tok tru na bihainim ol pasin i no stret. God bai i belhat long ol dispela manmeri na bekim pe nogut tru long ol. 9Bikpela hevi na pen bai i kamap long olgeta man i save mekim pasin nogut, long ol Juda pastaim, na long ol manmeri bilong ol arapela lain tu. 10Tasol God bai i givim gutpela sindaun long heven na biknem na bel isi long olgeta man i save mekim gutpela pasin, long ol Juda pastaim, na long ol manmeri bilong ol arapela lain tu. 11God i save skelim olgeta manmeri long wankain pasin tasol, maski ol i bilong wanem lain.

12I olsem. Olgeta man i no gat lo na ol i mekim sin, ol bai i lus yet, maski ol i no gat lo. Na olgeta man i gat lo na i mekim sin, God bai i bihainim tok i stap long lo na skelim pasin bilong ol. 13Ol man i harim nating lo, ol i no kamap stretpela man long ai bilong God. Nogat. Ol man i bihainim lo, ol dispela man tasol bai God i kolim ol stretpela man. 14Ol arapela lain ol i no gat lo, tasol long tingting bilong ol yet sampela bilong ol i save bihainim pasin bilong lo. Ol i no gat lo, tasol sapos ol i bihainim pasin bilong lo, orait tingting bilong ol yet i stap olsem lo bilong ol. 15-16Long dispela pasin bilong ol, tok bilong lo God i bin raitim long bel bilong ol em i kamap ples klia. Na tingting i stap insait tru long bel bilong ol, dispela tu i soim olsem lo i stap long bel bilong ol. Olsem na long de God i makim bilong skelim olgeta pasin hait na tok hait bilong olgeta man, tingting bilong ol dispela man bai i kotim ol long pasin ol i bin mekim. Na sampela taim ating em bai i orait long pasin ol i bin mekim. Gutnius mi save autim i tok olsem, God bai i givim dispela wok bilong skelim pasin bilong olgeta man long Jisas Krais.

### Ol Juda i ting lo em inap long helpim ol

17Tasol nau mi gat tok long yupela ol Juda i ting lo em inap long helpim yupela long kot. Yupela i save litimapim nem bilong yupela yet na yupela i tok olsem, "Mipela i lain bilong God." 18Yupela i save long laik bilong God. Yupela i skul pinis long lo, olsem na yupela i save tok, ol stretpela pasin ol i gutpela. 19-20Yupela i save ting olsem, "Long lo mipela i kisim pinis as bilong gutpela save na tok tru, olsem na mipela inap soim rot long ol aipas. Mipela i stap olsem lait bilong ol man i stap long tudak. Mipela i man bilong skulim ol man i no gat save. Mipela i tisa bilong ol liklik pikinini." 21Yes, yupela i save skulim ol arapela manmeri, tasol bilong wanem yupela i no save skulim yupela yet? Yupela i save tok, ol man i no ken stil, tasol ating yupela yet i save stil? 22Yupela i save tok, "Ol marit i no ken mekim pasin pamuk," tasol ating yupela yet i save mekim olsem? Yupela i no laikim ol giaman god, tasol ating yupela i save stilim samting bilong ol haus lotu bilong ol haiden? 23Yupela i save litimapim nem bilong yupela yet na tok, "Mipela i save long lo bilong God." Tasol ating yupela yet i save kalapim lo, na long dispela pasin yupela i bagarapim nem bilong God. 24Buk bilong God i gat tok long dispela pasin olsem, "Asua bilong yupela tasol, na ol arapela lain i wok long tok bilas na daunim nem bilong God."

### Pasin tru bilong katim skin

25Tru, pasin bilong yumi Juda long katim skin bilong sem, em i gutpela pasin, sapos yu bihainim lo. Tasol sapos yu kalapim lo, orait maski ol i bin katim skin bilong yu, yu stap olsem man ol i no bin katim skin bilong en. 26Na sapos man ol i no bin katim skin bilong en, em i bihainim gut olgeta stretpela pasin bilong lo, orait dispela man bai i stap olsem man ol i bin katim skin bilong en. 27Tru, yupela Juda i gat buk bilong lo, na ol i bin katim skin bilong yupela. Tasol sapos yupela i kalapim lo, orait man i save bihainim tru tok bilong lo

**2.8** Ro 1.18, 2 Te 1.8 **2.9** Amo 3.2, Lu 12.47-48, Ro 1.16, 1 Pi 4.17
**2.11** Lo 10.17, 2 Sto 19.7, Jop 34.19, Ap 10.34, Ga 2.6, Ef 6.9, Kl 3.25, 1 Pi 1.17
**2.13** Mt 7.21, Je 1.22-25, 1 Jo 3.7 **2.14** Ap 10.35
**2.15-16** Mt 25.31, Ap 10.42, 1 Ti 1.11, 2 Ti 2.8, 4.1, 4.8
**2.17** Ais 45.25, Jo 8.33, 2 Ko 11.22, Je 2.19,
**2.19-20** Mt 15.14, 23.16-19, Lu 18.9, Jo 9.34, 9.40, Ro 6.17, 2 Ti 1.13, 3.5, 3.15
**2.21** Sng 50.16-21, Mt 23.3-4 **2.24** Ais 52.5, Ese 36.20-23
**2.25** Jer 4.4, 9.25, Ga 5.3 **2.26** Ga 5.6

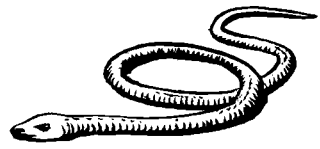
em bai i sutim tok long yupela, maski ol i no bin katim skin bilong en. 28 Sapos man i stap Juda long nem tasol, em i no Juda tru. Na pasin bilong katim skin, em i no samting bilong bodi tasol. Nogat. 29 Man i stap Juda long bel na tingting bilong en, em i Juda tru. Na pasin tru bilong katim skin, em tu i mas kamap insait long bel na tingting bilong man. Em i no save kamap long pasin bilong bihainim ol tok ol i bin raitim long lo. Nogat. Em i samting Spirit bilong God i save kamapim. Dispela kain man i no save kisim biknem long ai bilong ol man. Nogat. Tasol em i gat biknem long ai bilong God.

### Pasin nogut i no inap daunim gutpela pasin

**3** 1 Sapos pasin bilong katim skin em i no samting bilong bodi tasol, orait ol Juda i winim ol arapela man olsem wanem? Wanem gutpela samting i save kamap long pasin bilong katim skin? 2 Olaman! God i givim ol kain kain gutpela samting long ol Juda. Namba wan em i olsem. God i bin givim tok bilong en long ol Juda bilong lukautim. 3 Tru, sampela i no bin bihainim dispela tok. Tasol olsem wanem? Sapos ol i no bilip, ating dispela bai i mekim God i no bihainim tok bilong em? 4 Nogat tru. Olgeta man i save giaman, tasol God wanpela i save mekim tok tru oltaim. Olsem buk bilong God i tok,

"God, yu mekim
stretpela pasin tasol
na yu kotim mi.
Na sapos ol i ting long kotim yu,
bai yu winim kot tru."

5-6 Orait olsem wanem? Sapos pasin nogut bilong yumi em i kamapim ples klia stretpela pasin bilong God, bai yumi tok wanem? Taim God i bekim pe nogut bilong sin bilong yumi, ating em i mekim pasin i no stret, a? Nogat tru. Sapos God i no bihainim stretpela pasin oltaim, olsem wanem bai em inap skelim pasin bilong olgeta manmeri? Dispela kain tingting em i tingting bilong yumi man tasol. 7 Em i wankain olsem tingting bilong man i tok olsem, "Sapos tok



*Maus bilong ol i pulap long tok bilong bagarapim man, olsem marasin bilong snek nogut. (3.13)*

giaman bilong mi i mekim tok tru bilong God i kamap ples klia, na dispela i mekim biknem bilong en i kamap moa yet, orait olsem wanem na em i kolim mi man bilong mekim sin, na em i bekim pe nogut long mi?" 8 Na em i wankain olsem dispela rabis tok, "Goan, yumi mekim pasin nogut, na long dispela rot gutpela pasin bai i kamap." Sampela man i save sutim tok long mi na tok olsem, tok mi yet mi save autim em i wankain olsem dispela rabis tok. God bai i kotim ol dispela man na bekim pe nogut long ol inap long pasin ol i bin mekim.

### I no gat wanpela man i save mekim stretpela pasin

9 Orait olsem wanem? Ating yumi Juda i winim ol arapela man? Nogat tru. Yumi tok pinis, sin i karamapim yumi olgeta, yumi Juda na Grik wantaim. 10 Buk bilong God i gat tok long dispela olsem,

"I no gat wanpela man
i save mekim stretpela pasin.
Nogat tru.
11 I no gat wanpela man
i gat gutpela save.
I no gat wanpela
i wok long painim God.
12 Olgeta i lusim gutpela rot pinis.
Olgeta i wankain tasol,
ol i man nogut tru.
I no gat wanpela bilong ol
i save mekim gutpela pasin.
Nogat tru.
13 Maus bilong ol i olsem matmat
i op i stap.
Ol i save mekim planti tok giaman.

**2.28** Jo 7.24, 8.39, Ro 9.6-7 **2.29** Lo 30.6, 1 Ko 4.5, 2 Ko 10.18, Kl 2.11, 1 Pi 3.4
**3.2** Lo 4.7-8, Sng 147.19-20, Ro 2.18, 9.4 **3.3** Ro 9.6, 10.16, 11.29, 2 Ti 2.13, Hi 4.2
**3.4** Sng 51.4, 62.9, Jo 3.33 **3.5-6** Ro 6.19, Ga 3.15 **3.8** Ro 5.20, 6.1, 6.15
**3.9** Ro 1.18—2.24, 3.23 **3.10** Sav 7.20 **3.10-12** Sng 14.1-3, 53.1-3
**3.13** Sng 5.9, 140.3, Je 5.16

Na maus bilong ol i pulap
long tok bilong bagarapim man,
olsem marasin bilong snek nogut.
14 Oltaim ol i save tok nogut
bilong bagarapim ol arapela man
na givim hevi long ol.
15 Oltaim ol i save ran i go
bilong kilim i dai ol arapela man.
16 Ol i save raun na mekim ol samting
bilong bagarapim laip
bilong ol arapela manmeri
na givim hevi long ol.
17 Ol i no save long pasin
bilong i stap wanbel
wantaim ol arapela man.
18 Ol i no save pret liklik
long God."

19 Yumi save, olgeta tok lo i mekim, em i mekim long ol man i stap aninit long lo. Olsem na i no gat wanpela man inap tok olsem, "Mi stretpela man." Nogat. Yumi olgeta man bilong olgeta hap i gat asua long ai bilong God. 20 Olsem na long pasin bilong bihainim lo "i no gat wanpela man bai i no gat asua na i stap stret long ai bilong God." Nogat. Lo i save soim yumi long ol sin bilong yumi, em tasol.

### Man i bilip long Krais em i gat nem stretpela man

21 Tasol nau pasin God i mekim bilong kolim yumi stretpela manmeri, em i kamap ples klia pinis. Em i no kamap long rot bilong bihainim lo. Nogat. Em i kamap long narapela rot. Na tok i stap long lo bilong Moses na long ol buk bilong ol profet em i autim tok bilong dispela pasin God i mekim. 22 Dispela pasin em i olsem. Olgeta manmeri i bilip long Jisas Krais, God i save kolim ol stretpela manmeri. I no gat narapela rot. Nogat. 23 Yumi olgeta man yumi bin mekim sin, na yumi no inap i stap wantaim God long heven. 24 Tasol God i marimari long yumi, na long wok Krais Jisas i mekim bilong baim bek yumi, God i save kolim yumi stretpela manmeri. Yumi no kamap stretpela manmeri long wok yumi yet i mekim. Nogat. God i givim nating long yumi long han bilong Krais Jisas. 25 God i bin makim Jisas long em bai i dai na blut bilong en bai i kapsait bilong tekewe sin bilong olgeta manmeri i bilip long em. Long dispela pasin God i soim yumi pasin em i mekim bilong kolim yumi stretpela manmeri. Bipo God i save isi long ol manmeri na em i no bekim kwik pe nogut bilong sin ol i mekim. 26 Tasol nau long dispela taim God i soim yumi olsem em yet i stretpela olgeta. Na olgeta manmeri i bilip long Jisas, God i save kolim ol stretpela manmeri.

27 Olsem na husat inap litimapim nem bilong em yet? I no gat wanpela man. Dispela pasin i pinis olgeta. Rot bilong bihainim lo, em i no pinisim dispela pasin. Rot bilong bilip tasol i pinisim pasin bilong litimapim nem bilong yumi yet. 28 Long wanem, nau yumi save olsem, yumi kamap stretpela long ai bilong God long rot bilong bilip tasol, na i no long rot bilong bihainim lo.

29 Olsem wanem? Ating God em i God bilong ol Juda tasol? Ating em i no God bilong ol arapela lain tu? Nogat. Em i God bilong ol arapela lain tu. 30 God em i wanpela tasol. Em i save lukim bilip bilong ol man i bin katim skin na em i save lukim bilip bilong ol man i no bin katim skin. Na em i kolim ol stretpela man. 31 Na sapos yumi tok bilip em i namba wan samting, ating yumi tok lo em i samting nating? Nogat tru. Yumi mekim lo i stap strong.

### God i kolim Abraham stretpela man

**4** 1 Abraham em i man olsem yumi, na em i tumbuna bilong yumi. Olsem na bai yumi tok wanem long em? 2 Sapos i tru Abraham i bin mekim ol gutpela pasin na long dispela pasin em i kamap stretpela man, orait em i ken litimapim nem bilong em yet. Tasol long

**3.14** Sng 10.7 **3.15-17** Snd 1.16, Ais 59.7-8 **3.18** Sng 36.1
**3.19** Jo 10.34, Ro 1.20, 2.2, 3.9, 3.23
**3.20** Sng 143.2, Ap 13.39, Ro 7.7, Ga 2.16, Ef 2.8-9, Ta 3.5
**3.21** Ap 10.43, 15.11, 26.22, Hi 11.4, 1 Pi 1.10
**3.22** Ro 1.17, 10.12, Ga 2.16, 3.28, Kl 3.11 **3.23** Ro 3.9, 5.2, 11.32, Ga 3.22
**3.24** Ro 5.1, Ef 1.7, 2.8, Kl 1.14, 1 Ti 2.6, 1 Pi 1.18-19
**3.25** Ap 13.38-39, 17.30, Ef 1.7, Kl 1.20, Hi 9.15 **3.27** Ro 2.17, 2.23, 1 Ko 1.29-31, Ef 2.9
**3.28** Ap 13.38-39, Ro 3.20-22, 8.3, Ga 2.16 **3.29** Ro 10.12
**3.30** Lo 6.4, Ro 4.11-12, Ga 3.8, 3.20, 3.28
**3.31** Mt 5.17, Ro 8.4 **4.2** Ro 3.20, 3.27-28

ai bilong God em i no bin kamap stretpela man long dispela pasin. 3Wanem tok i stap long buk bilong God? Em i tok olsem, "Abraham i bilipim tok bilong God, olsem na God i kolim em stretpela man." 4Man i mekim wok na i kisim pe, dispela pe yumi no save kolim presen. Nogat. Em i samting bilong bekim wok tasol. 5Tasol sapos wanpela man i laik kamap stretpela man long ai bilong God, orait em i mas mekim wanem? Em i no mas wok strong long mekim ol gutpela pasin, tasol em i mas bilip olsem, God inap long kolim ol man bilong mekim sin ol stretpela man. Na bai God i kolim em stretpela man. 6Devit tu i bin mekim dispela kain tok. Em i bin tok long ol man i kamap stretpela man long ai bilong God, maski ol i mekim gutpela pasin o nogat, ol i ken amamas. 7Devit i bin tok olsem,

"Sapos God i lusim pinis
rong bilong ol man
na tekewe sin bilong ol,
ol dispela man i ken amamas.
8Sapos Bikpela i no tingim moa
sin bilong wanpela man,
dispela man i ken amamas."

9Ating ol man bilong katim skin tasol, ol i ken amamas, a? O ating ol man i no bin katim skin ol tu i ken amamas? Yumi tingim gut. Yumi save tok olsem, God i tingim bilip bilong Abraham na em i kolim em stretpela man. 10Orait Abraham i stap olsem wanem na God i kolim em stretpela man? Ating em i katim skin pinis, o em i no katim yet? Em i no katim skin yet na God i kolim em stretpela man. 11Taim em i no katim skin yet, em i bilip long God, na God i kolim em stretpela man. Na God i givim em dispela pasin bilong katim skin olsem mak bilong em i stap stretpela man. Olsem na Abraham em i stap namba wan tumbuna bilong olgeta man i no bin katim skin, tasol ol i bilip long God na God i kolim ol stretpela man. 12Na em i tumbuna tu bilong sampela man i katim skin, em ol man i no katim skin nating. Nogat. Ol i katim skin, na ol i bihainim tu pasin bilong tumbuna bilong yumi Abraham na ol i bilip long God, olsem Abraham i bin mekim taim em i no katim skin yet.

### Promis bilong God em i bilong olgeta manmeri i bilip

13Bipo God i promis long Abraham na long ol lain tumbuna bilong en, bai em i givim olgeta graun long ol. Tasol Abraham i no bihainim sampela kain lo na God i mekim dispela promis. Nogat. Abraham i bilip long tok bilong God na God i kolim em stretpela man, olsem na God i mekim promis long em. 14Sapos i tru, ol man i save bihainim lo, ol tasol bai i kisim olgeta samting God i bin promis long givim, orait bai pasin bilong bilip i olsem samting nating. Na dispela promis bilong God tu bai i lus nating. 15Yumi save, taim i gat lo i stap, ol man i save brukim lo, na dispela i mekim God i belhat long ol. Tasol sapos i no gat lo, orait yumi no ken tok long man i brukim lo.

16God i marimari long Abraham na long ol tumbuna i laik kamap bihain na em i mekim dispela promis long em. Olsem na ol man i laik kisim ol samting God i makim bilong ol, ol i mas bilip long tok bilong God na bai ol i kisim. Ol dispela samting i no bilong ol man i bihainim lo tasol. Nogat. Olgeta man i gat wankain bilip olsem Abraham, ol tu bai i kisim ol dispela samting. Abraham em i namba wan tumbuna bilong yumi olgeta, 17olsem buk bilong God i tok, "Mi mekim yu i kamap tumbuna bilong planti lain manmeri." Dispela promis em i stap strong long ai bilong God.* Abraham i bin bilip long God, em God i save givim laip long ol man i dai pinis, na em i save tok tasol, na mekim kamap ol samting i no i stap yet.

18Abraham i no save, olsem wanem God bai i mekim ol dispela samting em i bin promis long mekim, tasol em i bilip tru, olsem man i save pinis long ol samting bai i kamap. Olsem na em i kamap "tumbuna bilong planti lain manmeri," olsem God i tok pinis, "Ol

* (4.17) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i ting em i tok olsem, "Abraham em i tumbuna bilong yumi long ai bilong God."

**4.3** Stt 15.6, Ga 3.6, Je 2.23 **4.4** Ro 11.6 **4.7-8** Sng 32.1-2 **4.9** Ro 4.3
**4.11** Stt 17.10, Lu 19.9, Ga 3.7 **4.12** Mt 3.9 **4.13** Stt 17.4-6, 22.17-18, Ga 3.29
**4.14** Ga 3.18 **4.15** Ro 3.20, 5.13, 5.20, 7.8, 2 Ko 3.7-9, Ga 3.10, 3.19
**4.16** Ro 3.24, Ga 3.7, 3.22 **4.17** Stt 17.5, Ais 48.13, 1 Ko 1.28, Ef 2.1, 2.5, 1 Pi 2.10
**4.18** Stt 15.5, Hi 11.1

tumbuna pikinini bilong yu bai i kamap planti tru." 19Abraham i gat samting olsem 100 krismas, na bodi bilong en i slek na i dai pinis. Na em i save olsem Sara i no inap long karim pikinini. Tasol bilip bilong en i stap strong na i no slek. 20God i bin promis long mekim ol dispela samting, na Abraham i ting long dispela promis na em i no tubel na em i no lusim bilip. Nogat. Bilip bilong en i strongim em. Em i litimapim nem bilong God 21na em i save pinis olsem, God em inap mekim olsem em i bin promis long mekim. 22Olsem na God i tingim bilip bilong Abraham "na em i kolim em stretpela man."

23Dispela tok i stap long buk bilong God, "God i kolim em stretpela man," em i no tok long Abraham tasol. Nogat. 24Em i tok long yumi tu. Yumi tu i bilip long God, na God, em i bin kirapim bek Jisas, Bikpela bilong yumi, em bai i tingim bilip bilong yumi na kolim yumi ol stretpela manmeri. 25God i bin larim ol man i kilim Jisas i dai, bilong em i ken tekewe sin bilong yumi. Na God i kirapim em long matmat, bilong em i ken kolim yumi ol stretpela manmeri.

# Yumi bin i dai wantaim Krais na yumi stap laip tu wantaim em

*(Sapta 5-8)*

### God i kolim yumi stretpela manmeri

**5** 1Orait yumi bilip pinis na God i bin kolim yumi stretpela manmeri. Olsem na Bikpela bilong yumi Jisas Krais i mekim yumi i kamap wanbel wantaim God. 2Jisas i bin opim rot bilong yumi ol manmeri i bilip long God, bai yumi ken i go insait long dispela marimari bilong God, nau yumi stap long en. Na yumi save wetim God i kisim yumi na bai yumi sindaun gut wantaim em long heven, na dispela i mekim yumi i amamas. 3Na yumi no amamas long dispela tasol. Nogat. Yumi ken amamas long ol hevi i kamap long yumi tu, long wanem, yumi save, ol dispela hevi i save strongim bel bilong yumi. 4Na sapos bel bilong yumi i stap strong, orait yumi inap sakim ol traim i kamap long yumi. Na sapos yumi sakim ol traim, orait yumi save bilip long God na wetim em i helpim yumi na kisim bek yumi. 5Na sapos yumi wetim God i helpim yumi, orait yumi no save wet nating. Nogat. God i givim pinis Holi Spirit long yumi, na pasin bilong God bilong laikim tru ol man, em Holi Spirit i bin kapsaitim long bel bilong yumi.

6Taim yumi no gat strong bilong helpim yumi yet, God i bin makim taim na Krais i bin dai bilong kisim bek yumi ol man bilong mekim pasin nogut. 7Tru tumas, i no gat wanpela bilong yumi inap long i dai bilong helpim wanpela stretpela man. Tasol sapos yumi lukim wanpela man i save mekim gutpela pasin tru, orait ating bai yumi inap long strongim bel na i dai bilong helpim em. 8Tasol yumi stap yet olsem ol manmeri bilong mekim sin, na Krais i dai bilong helpim yumi. Long dispela pasin God i bin soim yumi olsem, em i laikim yumi moa yet. 9Krais i bin dai na blut bilong en i kapsait na klinim yumi, na nau God i kolim yumi ol stretpela manmeri. Olsem na nau yumi save tru, bai em i helpim yumi moa yet, na bai yumi stap gut long taim God i mekim save long ol man bilong mekim sin. 10Taim yumi stap yet olsem birua bilong God, Pikinini Bilong God i dai bilong pinisim pasin birua na mekim yumi i kamap wanbel wantaim God.

**4.19** Stt 17.17, 18.11, Hi 11.11-12 **4.21** Sng 115.3, Hi 11.19 **4.22** Stt 15.6
**4.24** Ap 2.24, 13.30, Ro 15.4, 1 Pi 1.21
**4.25** Ais 53.4-5, 1 Ko 15.17, 2 Ko 5.21, Ga 1.4, 1 Pi 1.21
**5.1** Jo 16.33, Ro 3.24, 3.28-30, 4.24, Ef 2.14, Kl 1.20
**5.2** 1 Ko 15.1, Ef 2.18, 3.12, Hi 3.6, 10.19
**5.3** Ap 5.41, 2 Ko 12.10, Fl 2.17, Je 1.2-3, 1 Pi 1.5-7, 3.14
**5.5** Sng 22.5, 25.20, 2 Ko 1.22, Ga 4.6, Ef 1.13-14, Hi 6.18-19 **5.6** Ro 4.25, 5.8-10
**5.8** Jo 3.16, 15.13, 1 Pi 3.18, 1 Jo 3.16, 4.10
**5.9** Ro 1.18, 2.5, 2.8, 3.25, 1 Te 1.10, Hi 9.14, 1 Jo 1.7
**5.10** Jo 14.19, Ro 8.7-8, 2 Ko 4.10-11, 5.18-19, Kl 1.20-21

Nau Pikinini Bilong God i kisim laip bilong i stap oltaim. Na yumi ol man i stap wanbel wantaim God i ken save tru, long laip bilong dispela Pikinini, God bai i kisim bek yumi. 11 Na narapela samting moa. Bikpela bilong yumi, Jisas Krais, i bin mekim yumi i kamap wanbel wantaim God, olsem na nau yumi save amamas tru long God.

### Adam i kamapim dai, tasol Jisas i kamapim laip

12 Yumi save, wanpela man i bin mekim sin, na long dispela pasin sin i kamap long graun. Na sin i bringim dai i kam. Na dai i kisim olgeta man, long wanem, olgeta man i bin mekim sin. 13 Lo i no bin kamap yet, tasol long dispela taim sin i stap pinis long graun. Tasol sapos i no gat lo, orait God i no save tingim ol wan wan sin ol man i mekim. 14 Tasol stat long taim bilong Adam na i kam inap long taim bilong Moses, dai i wok long daunim olgeta man. Sampela man i no bin mekim wankain sin olsem Adam i bin mekim, tasol dai i bin daunim ol dispela man tu.

Adam em i olsem piksa bilong dispela Man i mas kamap bihain. 15 Tasol sin bilong Adam na marimari bilong God i no wankain. Nogat tru. Sin bilong wanpela man i mekim na ol arapela manmeri i save dai. Tasol strong bilong marimari bilong God i winim tru strong bilong dai na i kamap moa yet long ol manmeri. Long marimari bilong dispela wanpela man Jisas Krais, God i mekim yumi i kamap stretpela manmeri, na dispela em i gutpela presen em i givim long yumi. 16 Na tu, presen bilong God na sin bilong dispela wanpela man i no mekim wankain samting i kamap long yumi. Nogat tru. Wanpela sin bilong dispela man i mekim na God i kotim ol manmeri na i tok olsem, "Ol i mas bagarap olgeta." Tasol presen bilong God i olsem. Taim ol manmeri i bin mekim planti sin, God i marimari long ol na i kolim ol stretpela manmeri. 17 Wanpela man i bin sakim tok, na long sin bilong dispela wanpela man dai i bin kamap olsem king na i daunim olgeta man. Tasol marimari bilong God na presen bilong em, dispela i winim strong bilong dai na i bikpela moa. Olsem na yumi save tru, olgeta man i kisim dispela marimari bilong God na God i kolim ol stretpela man, bai ol i stap laip na i stap king, long wok bilong dispela wanpela man Jisas Krais.

18 Olsem na yumi mas tingting gut long dispela tok. Wanpela man i bin kalapim lo, na long dispela sin God i kotim yumi olgeta manmeri. Olsem tasol, wanpela man i mekim stretpela pasin, na God i ting long dispela na i kolim yumi olgeta stretpela man, na yumi stap laip. 19 Wanpela man i bin sakim tok, na long dispela pasin bilong em planti manmeri i kamap manmeri bilong mekim sin. Olsem tasol, wanpela man i bihainim tok, na long dispela pasin bilong em planti manmeri bai i kamap stretpela manmeri.

20 Taim ol man i kisim lo, na ol i kalapim lo moa yet. Ol man i mekim planti sin tumas, tasol God i marimari moa yet long ol. 21 Pasin bilong sin em i kamapim dai, na long dispela pasin sin i bin i stap olsem king. Tasol nau marimari bilong God i stap olsem king. Long wok bilong Bikpela bilong yumi, Jisas Krais, God i marimari long yumi na i kolim yumi stretpela manmeri na yumi kisim laip i stap oltaim oltaim.

### Yumi bin i dai wantaim Krais

**6** 1 Orait nau bai yumi mekim wanem tok? "Yumi ken mekim planti sin bai God i ken marimari moa yet long yumi," ating yumi ken tok olsem, a? 2 Nogat tru. Yumi olsem ol man i dai pinis, na yumi lusim pinis pasin bilong mekim sin. Na olsem wanem bai yumi wokabaut moa long dispela pasin? 3 Yumi bin pas wantaim Krais Jisas na kisim baptais, na long dispela pasin yumi olgeta i bin pas wantaim dai bilong em. Ating yupela i no save long dispela, a? 4 Long baptais yumi bin pas wantaim dai bilong Krais, na God i planim yumi wantaim Krais long matmat. Na long bikpela strong bilong em yet, Papa i bin kirapim Krais long matmat. Olsem bai yumi tu i ken wokabaut long nupela laip.

**5.12** Stt 2.17, 3.6, 3.19, Ro 6.23, 1 Ko 15.21 **5.13** Ro 4.15, 1 Jo 3.4
**5.14** 1 Ko 15.21-22, 15.45 **5.18** 1 Ko 15.22 **5.19** Ais 53.11
**5.20** Jo 15.22, Ro 3.20, 4.15, 7.8, Ga 3.19, 3.23, 1 Ti 1.14 **5.21** Ro 6.23
**6.1** Ro 3.5-8, 6.15 **6.2** Ro 7.4, Ga 6.14, Kl 3.3, 1 Pi 2.24, 4.1 **6.3** 1 Ko 15.29, Ga 3.27
**6.4** Ro 8.11, Ga 6.15, Ef 4.22-24, Kl 2.12, 3.10

### Bai yumi stap laip tu wantaim Krais

5 Yumi pas wantaim Krais na yumi bin
dai olsem em i bin i dai. Olsem tasol bai
yumi pas wantaim em na kirap bek tu
olsem em i bin kirap. 6 Yumi save, ol-
pela bel bilong yumi em i dai pinis long
diwai kros wantaim Krais, bilong pinis-
im strong bilong sin i save wok long
bodi bilong yumi. Olsem na yumi no
ken i stap wokboi bilong sin moa, 7 long
wanem, man i dai pinis, em i no pas
moa long sin.

8 Yes, yumi bin i dai wantaim Krais,
olsem na yumi bilip tru, bai yumi stap
laip tu wantaim em. 9 Yumi save, Krais i
kirap bek pinis long matmat, olsem na
bai em i no ken i dai moa. Dai i no gat
strong moa bilong daunim em. 10 Em i
dai pinis wanpela taim tasol, na long
dispela pasin em i bagarapim strong
bilong sin. Tasol nau em i stap laip, na
em i stap laip wantaim God. 11 Olsem
tasol yupela tu i mas i gat dispela
tingting. Yupela tu i bin i dai na yupela
i no i stap moa aninit long strong bilong
sin. Nogat. Yupela i bin pas wantaim
Krais Jisas na yupela i stap laip wantaim
God.

12 Yupela i no ken larim sin i bosim
bodi bilong yupela, dispela bodi i save
dai. Nogut sin i pulim yupela na yupela
i bihainim laik nogut bilong bodi. 13 Na
yupela i no ken larim sin i bosim han
lek samting bilong yupela, bai yupela i
mekim pasin nogut. Yupela i olsem ol
manmeri i kirap bek long matmat na i
stap laip, olsem na yupela i mas givim
yupela yet long God. Na yupela i mas
larim God i bosim olgeta hap bodi
bilong yupela, bai yupela i mekim stret-
pela pasin. 14 Sin bai i no inap bosim
yupela moa, long wanem, nau yupela i
no i stap aninit long lo. Yupela i stap
aninit long marimari bilong God.

### Yumi stap wokboi bilong stretpela pasin

15 Yumi no i stap moa aninit long lo,
olsem na bai yumi mekim wanem? Nau
yumi stap aninit long marimari bilong
God, olsem na ating i orait long yumi
mekim sin? Nogat tru. 16 Ating yupela i
no save? Sapos yupela i givim yupela yet
long wanpela man na bihainim tok
bilong em, orait yupela bai i stap wok-
boi bilong em. Olsem tasol, yupela i ken
i stap wokboi bilong sin, na dispela bai i
mekim yupela i dai. O yupela i ken wok
long bihainim tok bilong God na bai
yupela i kamap stretpela manmeri.
17 Tru, bipo yupela i stap wokboi bilong
sin, tasol bihain God i putim yupela
aninit long tok bilong em, na yupela i
save bihainim tru dispela tok. Long dis-
pela yumi ken tenkyu long God!
18 Yupela i bin i stap olsem ol kalabus
bilong sin, tasol God i bin kisim bek
yupela na mekim yupela i stap wokboi
bilong stretpela pasin. 19 Sori, mi yusim
ol dispela tok piksa bilong ol pasin yumi
save gut long en, long wanem, tingting
bilong yupela i no klia tumas long ol
samting mi toktok long en. Bipo yupela
i larim ol hap bodi bilong yupela i stap
wokboi bilong ol pasin doti na pasin
nogut, na yupela i bin mekim ol pasin i
nogut tru. Tasol nau yupela i mas larim
ol hap bodi bilong yupela i stap wokboi
bilong stretpela pasin, bai yupela i ken
kamap ol manmeri bilong God yet na
yupela i ken i stap holi.

20 Taim yupela i stap wokboi bilong
sin, yupela i no bin i stap wokboi bilong
stretpela pasin. 21 Tasol yupela i bin
kisim wanem gutpela samting long ol
pasin yupela i bin mekim bipo, em ol
pasin nau yupela i save sem long en?
Nogat. Dispela kain pasin i save mekim
man i dai tasol. 22 Tasol God i kisim bek
yupela pinis long kalabus bilong sin, na
i mekim yupela i kamap wokboi bilong
em yet. Na bai yupela i kisim ol dispela
gutpela samting long em. Em bai i
mekim yupela i kamap holi na bai
yupela i mekim ol pasin em i save
laikim. Na bai yupela i kisim laip i stap
oltaim oltaim. 23 Sin i save givim pe long
ol wokboi bilong en. Dispela pe em dai
tasol. Tasol God i save givim nating pre-
sen long yumi, em laip i stap oltaim.
Dispela laip yumi kisim long wok bilong

**6.5** Fl 3.10-11 **6.6** Ga 5.24, 6.14, Ef 4.22, Kl 2.11, 3.5, 3.9
**6.7** 1 Pi 4.1 **6.9** KTH 1.18 **6.10** Lu 20.38, Hi 9.26-28, 1 Pi 3.18
**6.11** Ro 6.2, 2 Ko 5.15, Ga 2.19, 1 Pi 2.24 **6.12** Stt 4.7, Sng 19.13, 119.133
**6.13** Ro 7.5, 12.1, Ef 2.5, 5.14, Kl 3.5, Je 4.1 **6.14** Ro 7.4-6, 8.2, Ga 5.18, 1 Jo 3.6
**6.15** Ro 6.1 **6.16** Mt 6.24, Jo 8.34, 2 Pi 2.19
**6.18** Jo 8.32, 1 Ko 7.22, Ga 5.1, 1 Pi 2.16 **6.20** Jo 8.34
**6.21** Ro 1.32, 7.5, 8.6, 8.13 **6.23** Stt 2.17, Ro 2.7, 5.12, 5.15, Je 1.15, 1 Pi 1.4

Jisas Krais, Bikpela bilong yumi.

### Nau yumi mekim wok long pasin bilong nupela bel

7 1Ol brata, mi givim dispela tok long yupela ol man i save gut long lo. Ating yupela i save, taim man i stap laip, em i stap aninit long lo. Na taim em i dai, em i no aninit long lo moa. 2Sapos meri i marit na man bilong en i stap laip yet, orait lo i pasim em wantaim man bilong en. Tasol sapos man bilong en i dai, orait dispela lo i bin pasim em wantaim man, em i no pasim em moa. 3Sapos man i stap laip yet na meri i slip wantaim narapela man, bai ol i kolim em meri bilong mekim pasin pamuk. Tasol sapos man bilong en i dai pinis, orait dispela lo i no pasim em moa. Olsem na sapos em i maritim narapela man, em i no mekim pasin pamuk.

4Olsem na ol brata bilong mi, yupela i bin pas wantaim bodi bilong Krais, na long dispela pasin yupela i dai pinis, na yupela i no i stap moa aninit long lo. Nau yupela i stap lain bilong narapela man, em dispela Man i bin kirap bek long matmat, bilong yumi ken kamapim ol gutpela pasin God i laikim. 5Taim yumi bihainim yet ol pasin bilong olpela bel, lo i bin kirapim laik nogut long olgeta hap bodi bilong yumi na yumi mekim sin. Na long dispela pasin yumi kamapim pasin bilong dai. 6Tasol nau yumi dai pinis na yumi lusim dispela ol samting i bin holimpas yumi. Olsem na lo i no pasim yumi moa. Na nau wok yumi mekim em i no bilong bihainim dispela lo ol i bin raitim long buk. Nogat. Yumi mekim wok long nupela pasin Holi Spirit i kirapim long yumi.

### Sin i bin bagarapim yumi

7Sapos lo i bin kirapim laik nogut long yumi na yumi mekim sin, orait bai yumi tok wanem? Lo em i samting nogut olsem sin yet, a? Nogat tru. Tasol sapos lo i no i stap bilong helpim mi long save long wanem ol pasin i nogut, orait bai mi no inap save sin em i wanem samting. Lo i tok olsem, "Yu no ken mangalim ol samting bilong narapela man." Sapos lo i no tok olsem, orait mi no inap save, dispela pasin bilong mangal, em i pasin nogut. 8Tasol sin i painim rot long dispela tok bilong lo, na i kirapim olgeta kain mangal long bel bilong mi. Sapos i no gat lo, sin bai i stap olsem man i dai pinis. 9Taim mi no save yet lo bilong God, mi bin i stap laip. Tasol bihain lo bilong God i kam long mi, na sin i kirap na kisim laip, 10na mi dai pinis. Wok bilong lo, em bilong givim laip long man. Tasol mi no kisim laip long lo. Nogat. Lo em i mekim mi i dai tasol, 11long wanem, sin i painim rot long lo, na i giamanim mi, na long dispela pasin sin i kilim mi i dai.

12Orait bai yumi tok wanem long lo? Lo bilong God, em i kam long God yet. Na olgeta tok i stap long lo, em tu i samting bilong God yet, na em i stretpela na i gutpela. 13Tasol olsem wanem? Ating dispela gutpela samting em i bin kilim mi i dai? Nogat tru. Sin tasol i kilim mi i dai. Sin i bin yusim dispela gutpela samting na i mekim mi i dai. God i larim sin i mekim dispela kain pasin, long wanem, em i laik bai sin i mas kamap ples klia, na yumi ken save sin em i samting nogut tru. Long dispela pasin, lo bilong God i kamapim ples klia pasin tru bilong sin, em i stingpela samting nogut tru.

### Sin i bosim laip bilong yumi

14Yumi save, lo bilong God, em i samting i kam long God yet. Tasol mi gat olpela bel, na mi no inap long bihainim laik bilong God, long wanem, sin i kalabusim mi na mi stap wokboi nating bilong em. 15Mi no save long wanem as tru mi save mekim ol pasin mi save mekim. Ol pasin mi laikim tumas long mekim, em mi no save mekim. Tasol ol pasin mi no laikim tru, em oltaim mi save mekim. 16Tasol sapos mi yet mi no laikim ol dispela pasin mi mekim, orait dispela i soim olsem mi ting lo bilong God em i gutpela samting. 17Olsem na i no mi yet mi mekim ol dispela pasin nogut. Nogat. Sin i stap insait long mi, em tasol i mekim. 18Mi save, i no gat wanpela gutpela samting i

**7.2** 1 Ko 7.39 **7.3** Mt 5.32 **7.4** Ro 6.2, 6.11, 8.2, Ga 2.19, 5.22, Kl 2.14
**7.5** Ro 6.13, 6.21, Ga 5.19, Je 1.15 **7.6** Ro 2.29, 6.4, 8.2, 2 Ko 3.6
**7.7** Kis 20.17, Lo 5.21, Ap 20.33 **7.8** Ro 4.15, 5.20, 1 Ko 15.56
**7.9** Je 1.15 **7.10** Wkp 18.5, Ese 20.11-13, 20.21, Ro 10.5, 2 Ko 3.7
**7.11** Stt 3.13, Hi 3.13 **7.12** Sng 19.8, 119.138, 1 Ti 1.8 **7.13** Ro 5.20
**7.14** Sng 51.5, Jo 3.6 **7.15** Ga 5.17 **7.18** Stt 6.5, 8.21

stap insait long mi. Mi tok long olpela bel bilong mi tasol. Tru, mi laik mekim gutpela pasin, tasol mi no inap mekim. 19Gutpela pasin mi laik mekim, em mi no save mekim. Na pasin nogut mi no laik mekim, em mi save mekim. 20Orait pasin mi no laikim, dispela mi save mekim. Olsem na i no mi yet mi mekim dispela. Nogat. Sin i stap insait long mi, em tasol i mekim.

21Olsem na mi lukim dispela kain pasin i bosim laip bilong mi. Taim mi laik mekim gutpela pasin, pasin nogut i save pasim rot bilong mi. 22Tru, long tingting bilong mi, mi laikim tumas lo bilong God. 23Tasol mi lukim narapela lo i stap insait long ol hap bodi bilong mi. Na dispela narapela lo i save pait long lo bilong God i stap long tingting bilong mi. Dispela narapela lo, em i lo bilong sin, na em i wok long kalabusim mi na bosim ol hap bodi bilong mi. 24O sori, dispela hevi i bagarapim tru tingting bilong mi! Husat bai i helpim mi na mi lusim dispela bodi bilong i dai? 25Mi tenkyu long God! Long han bilong Jisas Krais, Bikpela bilong yumi, em bai i helpim mi. Olsem na mi yet na tingting bilong mi olgeta i stap aninit long lo bilong God, tasol long olpela bel mi stap aninit long lo bilong sin.

### Krais i tekewe sin na i givim Holi Spirit long yumi

**8** 1Olsem na yumi manmeri i pas wantaim Krais Jisas, lo i no inap kotim yumi moa. 2Long wanem, yupela wan wan i bilong Krais Jisas nau, na lo bilong Holi Spirit i save givim laip long yumi, em i tekewe yupela pinis long lo bilong sin na dai, na dispela lo i no bosim yupela moa. 3Lo i no inap long tekewe sin bilong yumi, long wanem, olpela bel bilong yumi i no gat strong bilong bihainim lo. Tasol dispela samting lo i no inap mekim, em God yet i mekim. God i salim Pikinini bilong em yet i kam na em i kamap man olsem yumi man bilong mekim sin. Em i kam bilong tekewe sin bilong yumi, na long bodi bilong em yet, God i kotim sin na pinisim strong bilong sin. 4God i mekim olsem bai stretpela pasin bilong lo i ken kamap long laip bilong yumi, long wanem, nau yumi no save wokabaut long pasin bilong olpela bel. Nogat. Yumi save wokabaut long pasin bilong Holi Spirit.

5Ol man i save wokabaut long pasin bilong olpela bel, tingting bilong ol i save bihainim laik bilong olpela bel tasol. Tasol ol man i save wokabaut long pasin bilong Holi Spirit, tingting bilong ol i save bihainim laik bilong Holi Spirit. 6Sapos tingting bilong man i bihainim laik bilong olpela bel tasol, orait dispela man bai i dai. Tasol sapos tingting bilong man i bihainim laik bilong Holi Spirit, orait dispela man bai i kisim laip na i stap bel isi. 7Sapos tingting bilong man i bihainim laik bilong olpela bel, dispela man i save birua long God, long wanem, em i no save stap aninit long lo bilong God. Em i no inap tru long bihainim lo bilong God. 8Ol man i wokabaut long pasin bilong olpela bel, dispela ol man i no inap long mekim pasin God i laikim.

9Tasol yupela i no wokabaut moa long pasin bilong olpela bel. Nogat. Sapos i tru Spirit bilong God i stap long yupela, orait nau yupela i save wokabaut long pasin bilong Holi Spirit. Na man i no gat Spirit bilong Krais, em i no man bilong Krais. 10Sin i kilim bodi bilong yupela i dai pinis. Tasol sapos Krais i stap insait long yupela, orait yupela i kamap stretpela man pinis, na spirit bilong yupela i stap laip. 11God i bin kirapim bek Jisas Krais long matmat. Na sapos Spirit bilong God i stap insait long yupela, orait long wok bilong Spirit God bai i givim laip long bodi bilong yupela tu, em dispela bodi bilong i dai.

### Holi Spirit i mekim yumi i kamap pikinini bilong God

12Olsem na ol brata, yumi gat wok long wokabaut long wanpela kain pasin,

**7.22** Sng 1.2, 2 Ko 4.16, Ef 3.16 **7.23** Ro 6.13, 6.19, Ga 5.17, Je 4.1, 1 Pi 2.11
**7.25** Ro 6.13, 6.19, 1 Ko 15.57, Ga 5.17 **8.1** Ro 8.34, 8.39
**8.2** Jo 8.36, Ro 7.23-25, 2 Ko 3.6, Ga 2.19
**8.3** Ap 13.38-39, 15.10, Ro 3.20, 2 Ko 5.21, Fl 2.7, Hi 4.15, 7.18-19 **8.4** Ga 5.16, 5.25
**8.5** Jo 3.6, 1 Ko 2.14, Ga 5.22, 5.25 **8.6** Ro 6.21, 8.13, Ga 6.8
**8.7** Mt 12.34, Jo 8.43, 12.39, 1 Ko 2.14, Je 4.4
**8.9** 1 Ko 3.16, 12.3, Ga 4.6, Fl 1.19, 1 Pi 1.11 **8.10** Ga 2.20, Ef 3.17, 1 Pi 4.6
**8.11** Ap 2.24, 1 Ko 3.16, 6.14, 2 Ko 4.14, Ef 2.5

na mi no tok long pasin bilong olpela bel, bai yumi wokabaut long pasin bilong en. Nogat tru. 13 Sapos yupela i wokabaut long pasin bilong olpela bel, bai yupela i dai. Tasol sapos long strong bilong Holi Spirit yupela i kilim i dai ol pasin nogut bilong bodi, orait yupela bai i stap laip. 14 Olgeta manmeri i larim Spirit bilong God i stiaim wokabaut bilong ol, dispela ol manmeri i stap pikinini bilong God. 15 Dispela Spirit God i bin givim long yupela i no save mekim yupela i kamap olsem ol wokboi nating, bai yupela i pret gen. Nogat tru. Spirit bilong God i save mekim yupela i kamap pikinini bilong God. Na long strong bilong Holi Spirit yumi save singaut long God olsem, "Aba, Papa."* 16 Holi Spirit yet i save helpim spirit bilong yumi na yumi save tokaut ples klia olsem yumi stap pikinini bilong God. 17 Orait yumi stap pikinini bilong God, na bihain bai yumi kisim ol gutpela samting God Papa i bin promis long givim yumi, em ol samting Krais, brata bilong yumi, i kisim pinis. Sapos nau yumi karim pen olsem em i bin karim, orait bihain bai yumi kisim biknem na gutpela sindaun tru wantaim em.

### Bihain bai yumi kisim gutpela sindaun tru long heven

18 Dispela gutpela sindaun na biknem bai i kamap ples klia long yumi bihain, mi ting em bai i winim tru dispela pen yumi save karim nau long dispela taim. 19 Long wanem, olgeta samting God i bin wokim, ol i wetim taim God i makim bilong kamapim ples klia yumi ol pikinini bilong en. I olsem olgeta samting i litimapim het na i lukluk nabaut, na i ting, wanem taim tru bai dispela taim i kamap. 20 Nau olgeta samting i stap nogut na i save bagarap. Dispela i no kamap long laik bilong ol yet. Nogat. God yet i mekim ol i stap olsem, bai ol i wetim gutpela samting God i laik mekim long ol. 21 Long taim God i makim, God bai i pinisim dispela kalabus bilong bagarap nau olgeta samting i stap long en, na bai olgeta samting i stap gutpela tru wantaim yumi ol pikinini bilong God.

22 Yumi save, olgeta samting God i bin wokim, olgeta i pilim pen olsem meri i laik karim pikinini. Na olgeta i krai nogut i stap, i kam inap long nau. 23 Na i no dispela ol samting tasol i krai. Nogat. Yumi tu i save krai. Yumi kisim Holi Spirit pinis, em i olsem namba wan presen God i givim yumi. Tasol yumi tu i save pilim pen na i krai na wetim taim God bai i tokaut klia olsem yumi i stap pikinini bilong en, em taim God bai i mekim ol bodi bilong yumi i kamap narakain tru. 24 God i bin kisim bek yumi, na nau yumi bilip na wetim em inapim tru ol gutpela samting em i laik mekim long yumi. Na sapos yumi tok long yumi wetim wanpela samting, orait yumi save, yumi no kisim yet. Sapos man i kisim pinis wanpela samting, orait bilong wanem em bai i wet i stap? 25 Tasol yumi save, yumi bai kisim tru ol dispela samting yumi no kisim yet, olsem na yumi save strongim bel na wetim i stap.

26 Na tu, Holi Spirit i save helpim yumi man i no gat strong. Yumi no save yumi mas prea long wanem samting. Yumi save krai long bel tasol, na yumi no inap long tokaut. Na long dispela pasin Holi Spirit yet i save prea bilong helpim yumi. 27 Na God i save lukim tru bel bilong man, em i save long dispela tingting bilong Holi Spirit, long wanem, Holi Spirit i bihainim tingting bilong God yet na i prea long helpim yumi ol manmeri bilong God.

28 Yumi save, God i save mekim olgeta samting i wok wantaim bilong mekim gut long ol man i save givim bel bilong ol long God. Em dispela ol man God i tok pinis long kisim bek ol, na em

* (8.15) Long tok Aram, em tok ples bilong Jisas, ol i save kolim Papa olsem, Aba. Na taim Jisas i prea long God, em Papa bilong en, em i save kolim God olsem, "Aba." Lukim Mak 14.36.

**8.13** Ga 6.8, Ef 4.22, Kl 3.5 **8.14** Ga 5.18 **8.15** 1 Ko 2.12, 4.6, 2 Ti 1.7, Hi 2.15
**8.15-17** Ga 4.5-7 **8.16** 2 Ko 1.22, Ef 4.30
**8.17** Ap 26.18, Ga 4.5-7, Fl 1.29, 2 Ti 2.11-12, KTH 21.7 **8.18** Ro 5.2, 2 Ko 4.17
**8.19** Kl 3.4, 2 Pi 3.13, 1 Jo 3.2 **8.20** Stt 3.17-19 **8.21** 2 Pi 3.13, 1 Jo 3.2
**8.23** 2 Ko 5.2-4, Ga 5.5, Ef 1.14, 4.30 **8.24** 2 Ko 5.7, Hi 11.1
**8.26** Sek 12.10, Ef 6.18, Je 4.3
**8.27** Sng 7.9, 139.1, Ap 1.24, 1 Ko 4.5, 1 Te 2.4, 1 Jo 5.14
**8.28** Ro 9.11, 9.23-24, Ef 1.11, 2 Ti 1.9

i bin singautim ol. 29 Long wanem, ol man bipo tru God i tok pinis long kisim bek ol, em i makim ol tu, bilong kamap wankain olsem Pikinini bilong em. Olsem bai planti pikinini i ken i stap, na Krais i ken i stap namba wan brata bilong ol. 30 Na dispela ol man bipo em i makim ol, em i singautim ol tu. Na dispela ol man em i singautim ol, em i kolim ol stretpela man. Dispela ol man em i kolim ol stretpela man, em i givim gutpela laip na biknem bilong em yet long ol.

### I no gat wanpela samting inap pasim laik bilong God

31 Olsem na bai yumi tok wanem long dispela ol samting God i mekim? Sapos God i helpim yumi, orait husat bai i birua long yumi? 32 God i no bin pasim Pikinini bilong em yet. Nogat. Em i bin salim em i kam bilong helpim yumi olgeta. Na sapos em i givim yumi Pikinini bilong em yet, orait ating em bai i givim yumi olgeta arapela samting tu.

33 God i bin makim yumi bilong em yet, olsem na husat bai i kotim yumi? Nogat. God yet i save kolim yumi stretpela man. 34 Husat bai i tok long yumi mas kisim pe nogut bilong sin? Nogat. Krais Jisas i bin i dai, na em i kirap bek tu. Na nau em i stap long han sut bilong God, na em i save askim God long helpim yumi. 35 Krais i save laikim yumi moa yet, na i no gat wanpela samting inap pasim dispela laik bilong en i kamap long yumi wan wan. Sapos hevi i kamap long yumi, o sapos yumi karim pen, o sapos ol man i mekim nogut long yumi, o sapos yumi hangre, o sot long klos, o sapos samting nogut i laik bagarapim yumi, o sapos pait i kamap long yumi, ating dispela olkain samting bai i inap pasim laik bilong Krais? Nogat tru. 36 Tru, ol dispela kain samting i save kamap long yumi, olsem buk bilong God i tok,

"Mipela i stap manmeri bilong yu,
olsem na long olgeta taim
ol i save kilim mipela i dai.
Ol i lukim mipela i olsem sipsip
bilong kilim i dai tasol."

37 Tasol Krais i bin givim bel bilong en long yumi, na maski wanem kain samting i kamap long yumi, oltaim em i save mekim yumi i win tru. 38 Yes, God i save laikim yumi tru, na mi bilip tru olsem, i no gat wanpela samting inap pasim laik bilong God i kamap long yumi. Dai o laip, o ol ensel o ol strongpela spirit, o samting nau i stap o samting bai i kamap bihain, o kain kain samting i gat strong, 39 o samting bilong antap o samting bilong daunbilo, o ol arapela samting i stap nabaut, dispela olgeta i no inap pasim laik bilong God, em dispela laik em i givim yumi long Krais Jisas, Bikpela bilong yumi.

## Pol i tok long pasin God i mekim long ol Israel

*(Sapta 9-11)*

### Pol i bel sori tru long ol Israel

**9** 1 Mi man bilong Krais, olsem na mi tok tru. Mi no giaman. Holi Spirit i mekim tingting bilong mi i klia, na long bel bilong mi, mi save olsem dispela tok bilong mi i tru. 2 Oltaim mi save bel sori tru, na mi save wari na tingting planti. 3 Mi laikim tumas bai God i kisim bek ol brata bilong mi, em ol lain tumbuna bilong Jekop. Olsem na sapos Krais inap bihainim laik bilong mi, mi ken prea long em na askim em long rausim mi long lain manmeri bilong en, bai ol brata bilong mi i ken kisim ples bilong mi. 4 Ol i lain bilong Israel, na God i bin kolim ol pikinini bilong em yet. Ol i bin lukim lait na strong bilong God tu. God i bin mekim ol kontrak wantaim ol, na givim lo long ol. Na em i bin soim ol long pasin bilong lotu, na em i bin mekim ol promis long ol. 5 Ol

**8.29** Jo 17.22, 2 Ko 3.18, Ef 1.5, 1.11, Kl 1.5, 1.11, 1.18, 2 Ti 2.19, Hi 1.6
**8.30** Ro 9.24, 1 Ko 6.11, Ef 4.4, 1 Pi 2.9
**8.31** Nam 14.9, Sng 118.6 **8.32** Jo 3.16
**8.33** Ais 50.8 **8.34** Sng 110.1, Ap 7.55-56, Kl 3.1, Hi 7.25, 9.24, 1 Jo 2.1
**8.35** Ro 8.38-39 **8.36** Sng 44.22, 1 Ko 15.30-31, 2 Ko 4.11
**8.37** Jo 16.33, 1 Ko 15.57, 2 Ko 2.14, 1 Jo 4.4, KTH 12.11
**8.38** Ef 1.21, Kl 1.16, 2.15, 1 Pi 3.22 **9.3** Kis 32.32
**9.4** Kis 4.22, 9.4, Lo 7.6, 14.1-2, Ap 3.25, 13.22, Ef 2.12, Hi 8.8-10, 9.1
**9.5** Mt 1.1-16, Jo 1.1, Ro 1.25

namba wan tumbuna bilong ol i bin i gat biknem tru. Na long lain bilong ol tasol Krais i kamap man. *Krais em i God, na em i stap het bilong olgeta samting. Na oltaim oltaim yumi mas litimapim nem bilong en.*

### Pol i tok long pasin God i mekim long ol Israel

6 Oltaim mi save bel sori long pasin bilong ol dispela brata bilong mi, tasol i no olsem mi ting tok bilong God i lus nating. Nogat. Mi save, planti bilong ol man i bin kamap long lain bilong Israel, ol i no lain tru bilong Israel. 7 Yumi no ken tok olsem, "Ol i kamap long blut bilong Abraham, olsem na olgeta i stap pikinini tru bilong em." Nogat. Bipo God i tok olsem, "Long Aisak tasol bai ol lain tumbuna pikinini bilong yu i kamap." 8 As bilong dispela tok i olsem. Ol pikinini i kamap long blut tasol, ol dispela i no pikinini bilong God. Nogat. Ol pikinini i kamap long pasin bilong bilip long promis bilong God, ol dispela i gat nem olsem lain bilong Abraham. 9 Dispela promis i tok olsem, "Long taim mi makim pinis, bai mi kam bek, na long dispela taim Sara bai i gat pikinini man."

10 Na tingim tu narapela tok bilong God. Tupela pikinini bilong Rebeka i gat wanpela papa tasol, em Aisak, tumbuna bilong yumi. 11 Tasol God i bihainim pasin oltaim em i save bihainim, na em i makim man long laik bilong em yet. Em i no tingting long wok man i mekim. Nogat. Em yet i singautim man na makim em. Olsem na taim Rebeka i no karim tupela pikinini yet, na tupela i no bin mekim gutpela pasin o pasin nogut, 12 God i tokim Rebeka olsem, "Pikinini i kamap pastaim, em bai i stap wokboi bilong pikinini i kamap bihain." 13 Em i olsem buk bilong God i tok, "Mi laikim Jekop, tasol mi no laikim Iso."

14 Olsem na bai yumi tok wanem? Ating bai yumi tok God i mekim pasin i no stret, a? Nogat tru. 15 God i bin tokim Moses olsem, "Sapos mi laik marimari long wanpela man, orait bai mi marimari long en. Na sapos mi laik sori long wanpela man, orait bai mi sori long en." 16 Olsem na taim God i makim man, dispela i no kamap long laik bilong man na long hatwok bilong em. Nogat. Em i kamap long marimari bilong God tasol. 17 Na buk bilong God i tok long God i bin tokim king bilong Isip olsem, "Mi bin mekim yu i kamap king, bai mi ken soim bikpela strong bilong mi long yu, na bai ol manmeri i ken autim biknem bilong mi long olgeta hap bilong graun." 18 Olsem na yumi save, sapos God i laik marimari long wanpela man, orait em i save marimari long en. Na sapos em i laik mekim tingting bilong wanpela man i pas, orait em i save mekim olsem long laik bilong em yet.

19 Tasol ating wanpela bilong yupela bai i tokim mi olsem, "Sapos God i mekim olsem, orait bilong wanem em i save tok yumi gat asua long ol pasin nogut yumi mekim? Husat inap bihainim laik bilong em yet, na sakim laik bilong God?" 20 Tasol yu man, yu husat na yu inap krosim God long pasin em i mekim? Ating sospen graun inap tok olsem long man i bin wokim em, "Bilong wanem yu wokim mi olsem?" 21 Man bilong wokim sospen em i ken kisim wanpela hap graun na long laik bilong em yet, em i ken wokim tupela sospen long en, wanpela naispela sospen bilong gutpela wok, na wanpela sospen nating bilong ol arapela kain wok. Ating dispela pasin i no stret, a?

22 God tu i save mekim olsem. Em i laik kamapim ples klia belhat bilong em, bai olgeta man i ken save long bikpela strong bilong em. Ol sospen bilong kisim pe nogut ol i redi pinis long bagarap, tasol em i larim ol na em i wet longtaim long brukim ol. 23 Long wanem, em i laik bai olgeta man i ken save long bikpela lait na strong bilong

* (9.5) Sampela man i ting yumi mas tanim dispela tok i stap namel long tupela sta olsem, "God em i stap het bilong olgeta samting, na oltaim oltaim yumi mas litimapim nem bilong en."

**9.6** Nam 23.19, Jo 8.39, Ro 2.28, 3.3, Ga 6.16 **9.7** Stt 21.12, Ga 4.23, Hi 11.18
**9.8** Ga 4.23 **9.9** Stt 18.10, 18.14 **9.10** Stt 25.21 **9.12** Stt 25.23
**9.13** Lo 21.15, Mal 1.2-3, Lu 14.26 **9.14** 2 Sto 19.7, Jop 8.3, 34.10, Sng 92.15
**9.15** Kis 33.19 **9.16** Ef 2.8 **9.17** Kis 9.16, Ga 3.8, 3.22 **9.18** Kis 4.21, 9.12, 14.4
**9.19** 2 Sto 20.6, Jop 23.13, Dan 4.35 **9.20** Ais 29.16, 45.9, 64.8
**9.21** Jer 18.6, 2 Ti 2.20 **9.23** Ro 8.28-30, Ef 1.3-12, Kl 1.27

en, na long gutpela sindaun tru em i laik
givim long ol sospen bilong kisim
marimari. Bipo yet em i redim ol dispela
sospen pinis bai em i ken givim gutpela
sindaun na biknem long ol. 24Ol dispela
sospen bilong kisim marimari, em yumi
ol manmeri God i bin singautim. Na
yumi no kam long lain bilong Juda
tasol. Nogat. Yumi kam long ol arapela
lain tu. 25Long buk bilong profet
Hosea, God i bin tok olsem, "Dispela ol
manmeri bipo ol i no lain bilong mi, bai
mi kolim ol lain bilong mi. Na dispela
lain mi no bin laikim ol, bihain bai mi
laikim ol tru. 26Na long ples mi bin
tokim ol, 'Yupela i no lain manmeri
bilong mi,' long dispela ples tasol bai mi
tok, 'Yupela i pikinini bilong mi, God i
save stap oltaim.' "
27Na Aisaia i bin tingting long ol
Israel na em i bin autim tok olsem,
"Maski sapos ol manmeri bilong Israel i
kamap planti tru olsem wesan bilong
nambis, Bikpela bai i kisim bek liklik
lain tasol. 28Bikpela i kotim pinis ol
manmeri bilong graun, na kwiktaim em
bai i mekim save tru long ol." 29Ol dis-
pela samting i kamap olsem bipo Aisaia
i bin tok. Em i bin tok olsem, "Sapos
Bikpela I Gat Olgeta Strong i no bin
larim liklik lain bilong yumi i stap, bai
yumi bagarap pinis, olsem taun Sodom
na taun Gomora i bin bagarap."

### Ol Israel i no bilip tru, na ol i no kamap stretpela manmeri

30Orait bai yumi tok wanem? Yumi
tok olsem. Ol arapela lain i no bin hat-
wok long kamap stretpela manmeri, ol i
kamap stretpela manmeri pinis. Ol i
bilip na God i kolim ol stretpela man-
meri. 31Na ol Israel i bin hatwok long
bihainim lo bilong Moses na kamap
stretpela manmeri. Wok bilong lo, em
bilong mekim ol manmeri i kamap stret-
pela manmeri, tasol ol Israel i no bin
kamap stretpela manmeri, 32long
wanem, ol i no bihainim pasin bilong
bilip. Nogat. Ol i ting, long hatwok
bilong ol yet, ol bai i kamap stretpela
manmeri. Ston bilong sutim lek em i bin
sutim lek bilong ol na ol i pundaun.
33Buk bilong God i tok olsem long
dispela, "Harim. Mi makim pinis wan-
pela ston bilong sutim lek bilong ol man
na mekim ol i pundaun. Na bai mi
putim em i stap long maunten Saion. Ol
man i bilip long em, ol bai i no inap
kisim sem."

### Ol Israel i no save long pasin bilong God

**10** 1Ol brata, bel bilong mi i laik-
im tumas bai God i kisim bek ol
Israel, na oltaim mi save prea long God
long dispela samting. 2Mi save gut long
ol na mi tokaut olsem, ol i strong tumas
long bihainim pasin God i laikim. Tasol
ol i no klia gut long laik tru bilong God,
na ol i mekim. 3Ol i no save long pasin
God i bihainim bilong kolim yumi
stretpela man, na ol i laik kamap stret-
pela man long strong bilong ol yet.
Olsem na ol i no bin aninit long God na
larim em i mekim ol i kamap stretpela
man. 4Yumi save, Krais em inapim pinis
lo bilong Moses, bai olgeta manmeri i
bilip long Krais, ol i ken kamap stret-
pela manmeri long ai bilong God.
5Moses i raitim tok long pasin ol
manmeri i bihainim lo i mas mekim na
bai God i kolim ol stretpela manmeri.
Em i tok olsem, "Man i bihainim olgeta
lo, em bai i stap laip." 6Tasol man i
bihainim pasin bilong bilip na God i
kolim em stretpela man, em i bihainim
dispela tok, "Nogut yupela i tok long
yupela yet olsem, 'Husat bai i go antap
long heven?' " Em i olsem yupela i laik
bringim Krais i kam daun. 7"Na nogut
yupela i tok olsem, 'Husat bai i go daun
long ples bilong ol man i dai pinis?' "
Em i olsem yupela i laik bringim Krais i
kam bek long matmat. 8Tasol as ting-
ting bilong dispela tok em i olsem,
"Dispela tok i stap klostu tru long
yupela, insait long bel bilong yupela, na
long maus bilong yupela." Em dispela
tok bilong bilip mipela i save tokaut
long en. 9Sapos yu tokaut klia long
Jisas em i Bikpela, na sapos long bel
bilong yu yu bilip long God i bin kirap-

**9.25** Hos 2.23, 1 Pi 2.10 **9.26** Hos 1.10 **9.27** Ro 11.5
**9.27-28** Ais 10.22-23 **9.29** Ais 1.9, 13.19, Jer 50.40 **9.30** Ro 1.17, 4.11, 10.20
**9.31** Ro 10.2-3, 11.7, Ga 5.4 **9.32** Ais 8.14, Lu 2.34, 1 Ko 1.23
**9.33** Sng 118.22, Ais 8.14, 28.16, Mt 21.42, Ro 10.11, 1 Pi 2.6-8
**10.2** Ap 21.20, 22.3, Ga 1.14, 4.17 **10.3** Ro 1.17, 9.30-32, Fl 3.9
**10.4** Mt 5.17, Jo 3.18, Ga 3.24 **10.5** Wkp 18.5, Neh 9.29, Ese 20.11-13, Ro 7.10, Ga 3.12
**10.6-8** Lo 30.12-14 **10.9** Mt 10.32, Lu 12.8, Ap 8.37

im bek em long matmat, orait bai God i kisim bek yu. 10Long bel yumi save bilip na God i kolim yumi stretpela manmeri. Na long maus yumi save autim bilip bilong yumi na God i kisim bek yumi.

11Buk bilong God i gat tok long dispela samting olsem, "Ol man i bilip long em, ol bai i no inap kisim sem." 12Ol Juda na Grik i wankain tasol. Bikpela wanpela tasol em i Bikpela bilong yumi olgeta. Na em i save mekim gut tru long olgeta manmeri i singaut long em na askim em long helpim ol. 13Olsem na "olgeta manmeri i askim Bikpela long helpim ol, em bai i kisim bek ol."

14Tasol sapos ol i no bilip long em, olsem wanem bai ol i askim em long helpim ol. Na sapos ol i no harim tok long em, olsem wanem bai ol i bilip long em? Na sapos i no gat wanpela i autim tok long ol, olsem wanem bai ol i harim? 15Na sapos ol i no salim ol man i go bilong autim tok, olsem wanem bai ol i autim? Buk bilong God i tok olsem, "Ol manmeri i amamas tru long lukim man i kam bilong bringim gutnius."

### Ol Israel i no kisim gutnius

16Tasol i no olgeta manmeri i kisim gutnius. Nogat. Aisaia i tok olsem, "Bikpela, husat i bilipim dispela tok mipela i autim long ol?" 17Orait yumi save, yumi harim tok bilong God na dispela i kirapim bilip. Na dispela tok yumi harim, em i kamap long maus bilong Krais.

18Tasol mi laik askim olsem, ating ol i no harim dispela gutnius? Nogat. Ol i harim pinis. Yumi save, "Ol manmeri long olgeta hap bilong graun i harim pinis nek bilong ol. Na tok bilong ol i go inap long olgeta ples." 19Na mi gat narapela askim tu. Ating ol Israel i no save long as bilong dispela tok? Nogat. Ol i save pinis. Pastaim yupela i mas tingim dispela tok Moses i bin autim, "Bai mi kisim wanpela lain i no gat nem na i samting nating na i no gat gutpela save, na long dispela pasin bai mi mekim yupela i bel nogut na kros." 20Na Aisaia tu i bin mekim strongpela tok olsem, "Ol man i no bin wok long painim mi, ol i painim mi pinis. Mi bin kamap ples klia long ol man i no bin askim ol arapela long mi." 21Tasol Aisaia i bin tingting long ol Israel na em i tok olsem, "Long olgeta de mi opim han bilong mi na mi wet long kisim bek ol manmeri i save bikhet na sakim tok bilong mi."

### God i bin marimari long hap lain bilong Israel

**11** 1Orait mi laik askim olsem, ating God i givim baksait pinis long ol manmeri bilong en? Nogat tru. Mi tu mi man bilong Israel. Mi wanpela bilong ol lain tumbuna bilong Abraham. Mi man bilong lain bilong Benjamin. 2Dispela lain bipo tru God i tok pinis long ol bai i stap lain manmeri bilong en, em i no bin givim baksait long ol. Ating yupela i no save long stori bilong Elaija i stap long buk bilong God? Elaija i beten long God na i kotim ol Israel. Em i tok olsem, 3"Bikpela, ol i bin kilim i dai ol profet bilong yu. Ol i bin brukim ol alta bilong yu. Na mi wanpela tasol i stap, na nau ol i laik kilim mi tu i dai." 4Tasol God i bekim wanem tok long em? Em i tok olsem, "I gat 7,000 man bilong mi yet i stap, em ol man i no bin brukim skru long giaman god Bal na lotu long em."

5Olsem tasol nau long dispela taim tu i gat hap lain i stap, God i bin marimari long ol na makim ol bilong em yet. 6Em i marimari long ol na makim ol. Em i no tingting long wok ol i mekim na em i makim ol. Sapos ol i mekim wok na God i makim ol, orait dispela samting yumi kolim marimari, em i no marimari tru.

7Olsem na bai yumi tok wanem? Dispela samting ol Israel i hatwok long kisim, em ol i no bin kisim. God i makim sampela manmeri tasol bilong lain bilong ol, na ol i kisim. Na ol

**10.11** Ais 28.16, Jer 17.7, Ro 9.33 **10.12** Ap 10.36, 15.9, Ro 3.22, 3.29, Ga 3.28
**10.13** Jol 2.32, Ap 2.21, 9.14 **10.15** Ais 52.7, Nah 1.15
**10.16** Ais 53.1, Jo 12.38, Hi 4.2 **10.17** Jo 17.20
**10.18** Sng 19.4, Mt 24.14, Mk 16.15, Kl 1.6, 1.23
**10.19** Lo 32.21, Ro 11.11, Ta 3.3 **10.20** Ais 65.1, Ro 9.30 **10.21** Ais 65.2
**11.1** 1 Sml 12.22, Sng 94.14, Jer 31.37, 2 Ko 11.22, Fl 3.5
**11.2** Sng 94.14, Ro 8.29 **11.3** 1 Kin 19.10, 19.14 **11.4** 1 Kin 19.18
**11.5** Ro 9.27 **11.6** Ro 4.4-5, Ga 3.18 **11.7** Ro 9.31, 10.3

arapela, bel bilong ol i pas pinis, 8olsem
buk bilong God i tok, "God i mekim ol
i stap olsem man i slip i dai tru. Em i
mekim ai bilong ol i no inap lukluk, na
yau bilong ol i no inap harim tok. Na ol
i stap olsem i kam inap nau." 9Na
Devit tu i tok long dispela olsem,
"Taim ol i bung long bikpela kaikai,
mi laik bai dispela taim
i ken kamap samting
bilong bagarapim ol,
olsem umben i holimpas abus,
na olsem hul
ol i ken pundaun long en
na olsem ston
bilong sutim lek bilong ol,
bilong bekim pe nogut long ol.
10Mekim ai bilong ol i tudak,
bai ol i no inap lukluk moa.
Na yu ken bagarapim
baksait bilong ol,
bai ol i no inap sanap strong.
Na ol i ken i stap olsem oltaim."

**God i kisim bek ol arapela lain**

11Olsem na mi laik askim. Taim ol
Israel i bin pundaun, ating ol i bagarap
na lus olgeta? Nogat tru. Ol i bin givim
baksait long God, na long dispela rot
God i kisim bek ol arapela lain. God i
laik bai ol Israel i lukim dispela gutpela
pasin em i mekim long ol arapela lain na
bai ol i bel nogut na mangal long ol.
12Taim ol Israel i bin givim baksait long
God, God i helpim moa yet olgeta
manmeri bilong graun. Na taim ol Israel
i lusim pasin bilong God, God i mekim
gutpela pasin tru long ol arapela lain.
Olsem na sapos olgeta Israel i kam bek
long God, yumi save God bai i mekim
gutpela pasin moa moa yet long olgeta
lain manmeri.

13Orait nau mi laik givim tok long
yupela ol manmeri bilong ol arapela
lain. God i salim mi i go bilong mekim
wok namel long yupela, na mi save
amamas tru long dispela wok mi mekim,
14long wanem, mi laik kirapim tingting
bilong ol wanlain bilong mi long ol i ken
mangalim ol gutpela pasin God i bin
mekim long yupela. Na long dispela
pasin mi laik kisim bek sampela bilong
ol. 15Taim God i rausim ol Israel, em i
mekim ol manmeri bilong graun i
kamap wanbel wantaim em. Olsem na
sapos God i kisim bek ol Israel, yumi
save em bai i mekim ol manmeri i dai
pinis i kirap bek long matmat.

16Taim ol i wokim bret long namba
wan hap plaua bilong wit, ol i save
kisim wanpela bret na givim long God
olsem ofa. Na long dispela pasin ol i
mekim olgeta arapela bret tu i kamap
samting bilong God. Na sapos rop
bilong diwai em i bilong God, orait ol
han bilong en tu i bilong God. 17Ol
Israel i olsem wanpela gutpela diwai
oliv, na God i bin brukim na rausim
sampela han bilong en. Na yupela ol
arapela lain i olsem ol han bilong diwai
oliv nating bilong bus, na God i bin
kisim yupela na skruim yupela long gut-
pela diwai oliv bilong kisim ples bilong
ol dispela han em i bin brukim. Na nau
yupela i save kisim gris long rop bilong
gutpela diwai oliv wankain olsem ol
arapela han, na yupela i stap gut.
18Olsem na yupela i no ken ting yupela i
gutpela tru na i winim ol han tru bilong
dispela diwai. Sapos yupela i gat tingting
olsem, mobeta yupela i tingting gut
pastaim. Yupela ol han i no save givim
gris long rop bilong diwai. Nogat. Rop i
save givim gris long yupela.

19Tasol ating yupela bai i tok olsem,
"God i bin brukim dispela ol han, bai
em i ken skruim mipela long ples bilong
ol." 20Tru, God i bin mekim olsem.
Tasol as bilong dispela pasin God i bin
mekim, em i olsem. Ol i no bilip, olsem
na em i brukim ol. Na yupela i bilip,
olsem na yupela i stap gut. Olsem na
yupela i mas lukaut, nogut yupela i bik-
het na apim nem bilong yupela yet.
Mobeta yupela i pret. 21Tingim. Bipo,
God i no larim ol han tru i stap. Na
olsem tasol, sapos yupela i bikhet, em
bai i no larim yupela tu. 22Yupela i mas
tingting gut, God i save mekim gutpela
pasin na hatpela pasin tu. Ol man i
lusim pasin bilong en, em i save mekim
save long ol. Tasol em i mekim gutpela
pasin long yupela, sapos yupela i stap
strong long gutpela pasin bilong en.
Sapos nogat, orait em bai i katim yupela
tu. 23Na dispela ol arapela han bipo em

**11.8** Lo 29.4, Ais 29.10, Jer 5.21, Jo 12.40, Ap 28.26-27 **11.9** Sng 35.8
**11.9-10** Sng 69.22-23 **11.11** Ap 13.46, 22.18, 22.21, Ro 10.19
**11.16** Nam 15.17-21, Ese 44.30 **11.17** Jer 11.16, Ap 2.39, Ef 2.11-19
**11.18** Jo 4.22, 1 Ko 10.12 **11.20** Ais 66.2, Ro 12.16, Fl 2.12
**11.22** Jo 15.2-4, 1 Ko 15.2, Hi 3.14 **11.23** 2 Ko 3.16

i bin katim, sapos ol i bilip, orait God bai i skruim ol tu i go bek long diwai. Yes, God em inap long skruim ol i go bek gen. 24Yupela i save, bipo yupela i stap han bilong diwai oliv bilong bus, na God i katim yupela na skruim yupela long gutpela diwai oliv, em i no diwai bilong yupela stret. Olsem na tru tumas, em bai inap kisim ol han bilong dispela diwai yet na skruim ol i go bek long dispela diwai pastaim ol i bin i stap long en.

**God i laik soim marimari bilong en long olgeta manmeri**

25Ol brata, mi laik bai yupela i mas save long wanpela tok hait. Nogut yupela i ting yupela i gat bikpela save tru. Olsem na mi autim dispela tok hait long yupela. Em i olsem. Bel na tingting bilong hap lain bilong ol Israel i pas pinis, na ol bai i stap olsem i go inap long dispela taim ol manmeri bilong ol arapela lain ol inapim dispela namba God i bin makim pinis long hamas bilong ol bai i stap insait long lain manmeri bilong en. 26Na long dispela rot God bai i kisim bek olgeta Israel, olsem buk bilong God i tok, "Man bilong sambai long ol Israel na helpim ol, em bai i kirap long Jerusalem na i kam, na em bai i mekim olgeta manmeri bilong lain bilong Jekop i lusim pasin bilong sakim tok bilong God. 27Na long dispela taim bai mi mekim kontrak wantaim ol long pinisim tru ol sin bilong ol." 28Ol Israel i bin givim baksait long gutnius bilong Jisas, olsem na ol i stap olsem birua bilong God, na dispela i helpim yupela ol manmeri bilong ol arapela lain. Tasol bipo yet God i makim ol long i stap ol manmeri bilong en, na em i laikim ol yet. Em i ting long ol tumbuna bilong ol na em i mekim olsem. 29Sapos God i singautim ol man i kam long em, na em i givim ol gutpela samting long ol, orait bihain em i no save senisim tingting bilong en.

30Bipo yupela i save sakim tok bilong God, tasol nau ol Israel i sakim tok, na long dispela rot yupela i bin kisim marimari bilong God. 31Olsem tasol, nau ol Israel i sakim tok bilong God, tasol long dispela marimari yupela i bin kisim, nau ol tu i ken kisim marimari bilong God. 32God i bin larim pasin bilong sakim tok i kalabusim olgeta man, long wanem, em i laik soim marimari bilong en long olgeta man.

**Yumi ken litimapim nem bilong God**

33Olaman! Ol gutpela pasin bilong God na tingting na save bilong en i pulap tru, na i daun tumas olsem solwara! Yumi man i no inap tru long painim as bilong olgeta tingting bilong en. Yumi no inap tru long bihainim olgeta rot bilong en. 34Olsem tok i stap long buk bilong God, "Husat i save pinis long tingting bilong Bikpela? Husat i bin givim tingting long em?" 35Na "husat i bin givim samting long God pastaim na bai God i mas bekim samting long em?" Nogat tru. 36God yet i mekim kamap olgeta samting, na em i as bilong olgeta samting. Na olgeta samting i bilong em wanpela tasol. Yumi mas litimapim nem bilong em oltaim oltaim. I tru.

# Pol i tok long pasin ol manmeri i bilip long Krais i mas mekim

*(Sapta 12.1—15.13)*

**Yumi mas givim bodi bilong yumi long God olsem ofa**

**12** 1Ol brata, mi tingting long bikpela marimari bilong God na mi tokaut strong long yupela olsem. Yupela i mas givim bodi bilong yupela long God olsem ofa. Na taim yupela i stap laip bai yupela i stap ol manmeri bilong God stret na bai yupela i mekim

**11.25** Lu 21.24, Jo 10.16, Ro 12.16, 2 Ko 3.14, KTH 7.9
**11.26** Sng 14.7, Ais 59.20, Mt 23.39 **11.27** Jer 31.33-34, Hi 8.8, 10.16 **11.30** Ef 2.2, Kl 3.7
**11.32** Ro 3.9, Ga 3.22, 1 Ti 2.4 **11.33** Jop 11.7, Sng 36.6, 92.5, Ais 55.8-9
**11.34** Jop 15.8, 36.22, Ais 40.13, 1 Ko 2.16 **11.35** Jop 35.7, 41.11
**11.36** 1 Ko 8.6, Ga 1.5, 2 Ti 4.18, Hi 13.21, 2 Pi 3.18
**12.1** Sng 50.13-14, Jo 4.24, Ro 6.11-13, 1 Ko 6.13, 6.20, Hi 10.20, 1 Pi 2.5

ol pasin God i laikim. Yupela i mekim olsem na yupela i ken lotu tru long God.
2 Na yupela i no ken wokabaut wankain olsem ol man bilong dispela graun. Nogat. Yupela i mas larim God i mekim tingting bilong yupela i kamap nupela na bai pasin bilong yupela i kamap nupela tu. Olsem na bai yupela inap long save tru long laik bilong God. Bai yupela i save long ol pasin i gutpela na long ol pasin God i laikim tumas na long ol pasin i inap tru na i stret olgeta.

### Yumi mas mekim wok long presen God i bin givim yumi

3 Long marimari bilong en God i bin makim mi bilong mekim wok bilong en, olsem na mi laik givim dispela tok lukaut long yupela olgeta wan wan. Yupela i no ken ting save na pasin bilong yupela i winim ol arapela. Nogat. Yupela i mas skelim gut ol pasin bilong yupela yet na tingting stret, inap long mak bilong bilip God i givim yupela.
4 Yumi save, wanpela bodi i gat planti hap bilong en, na olgeta hap i no mekim wankain wok tasol. 5 Olsem tasol yumi tu yumi planti manmeri, tasol long Krais yumi stap olsem wanpela bodi tasol. Na yumi olgeta wan wan yumi stap olsem poroman bilong ol arapela.
6 Long marimari bilong en God i bin givim yumi narakain narakain save, olsem presen em i givim yumi. Olsem na sapos wanpela man i gat save bilong autim tok olsem profet, orait em i mas autim tok inap long mak bilong bilip bilong en. 7 Sapos wanpela man i gat save bilong helpim ol arapela manmeri bilong God, orait em i mas mekim tru wok bilong helpim ol. Sapos man i gat save bilong mekim wok tisa, orait em i mas mekim tru wok tisa. 8 Sapos man i gat save bilong strongim bel na tingting bilong ol man, orait em i mas mekim tru wok bilong strongim bel na tingting bilong ol. Man i givim ol samting long helpim ol manmeri i sot, orait em i mas givim planti long ol. Man i bosim wanpela wok, em i mas wok strong long bosim gut dispela wok. Man i sori long ol arapela na i helpim ol, em i mas amamas na helpim ol.

### Yumi mas givim bel bilong yumi tru long ol brata

9 Yupela i mas givim bel bilong yupela tru long ol arapela. Yupela i no ken giaman. Nogat. Yupela i mas laikim ol tru. Yupela i mas givim baksait tru long pasin nogut, na yupela i mas pas tru long gutpela pasin. 10 Yupela i mas givim bel bilong yupela long ol arapela manmeri bilong God, na laikim ol tru olsem ol brata bilong yupela stret. Yupela i mas strong long litimapim nem bilong ol arapela tasol. 11 Yupela i mas wok strong oltaim na larim Holi Spirit i kirapim yupela long mekim wok bilong Bikpela. 12 Yupela i save bilip na wetim Bikpela i mekim gut long yupela, olsem na yupela i mas amamas. Sapos hevi i kamap long yupela, orait yupela i mas sanap strong. Na yupela i mas beten long olgeta taim.
13 Sapos sampela manmeri bilong God i sot long ol samting, orait yupela i mas helpim ol. Sapos ol man bilong narapela ples ol i kamap long yupela, orait yupela i mas lukautim ol gut.
14 Sapos ol man i mekim nogut long yupela, orait yupela i mas prea long God i ken mekim gut long ol. Yes, yupela i mas prea long em i mekim gut long ol. Yupela i no ken prea long em i bagarapim ol. 15 Yupela i mas amamas wantaim ol man i amamas. Na yupela i mas krai wantaim ol man i krai.
16 Yupela i mas mekim wankain pasin long olgeta manmeri. Yupela i no ken ting yupela i mas i stap bikman. Nogat. Yupela i mas amamas long i stap wantaim ol man nating tu. Yupela i no ken apim nem bilong yupela yet na tok, "Mi tasol mi gat save."
17 Sapos ol i mekim pasin nogut long

**12.2** Ef 1.18, 4.23, 5.10, 5.17, Kl 1.21, 1 Pi 1.14, 1 Jo 2.15
**12.3** 1 Ko 3.10, 12.7, 12.11, Ga 2.9, Ef 4.7 **12.4** Ef 4.16 **12.4-5** 1 Ko 12.12
**12.5** 1 Ko 12.27, Ef 4.25 **12.6** 1 Ko 12.28, 13.2, 1 Pi 4.10-11 **12.6-8** 1 Ko 12.4-11
**12.7** Ap 13.1, Ga 6.6, 1 Ti 5.17 **12.8** Ap 15.32, 20.28, 2 Ko 9.7, 1 Pi 5.2
**12.9** Sng 34.14, Amo 5.15, 1 Ti 1.5, 1 Pi 1.22 **12.10** Fl 2.3, Hi 13.1, 1 Pi 1.22, 2 Pi 1.7
**12.11** Ap 18.25, KTH 3.15 **12.12** Ap 2.42, Fl 3.1, 1 Te 5.16-17, Hi 3.6, 10.36, Je 1.4
**12.13** 1 Ko 16.1, 2 Ko 9.1, 9.12, Hi 13.2, 13.16, 1 Pi 4.9
**12.14** Mt 5.44, Lu 6.28, Ap 7.60, 1 Ko 4.12, 1 Pi 3.9
**12.15** Sng 35.13 **12.16** Sng 131.1-2, Snd 3.7, Ais 5.21, Jer 45.5, Ro 11.20, 15.5
**12.17** Mt 5.39, Ro 14.16, 2 Ko 8.21, 1 Te 5.15

yupela, orait yupela i no ken bekim pasin nogut long ol. Nogat. Oltaim yupela i mas tingting long mekim pasin i gutpela long ai bilong olgeta man.

18 Yupela yet i no ken tingting long kros na pait. Oltaim yupela i mas painim rot bilong i stap wanbel wantaim olgeta man. 19 Ol pren tru bilong mi, yupela yet i no ken bekim rong ol i mekim long yupela. Yupela i mas larim God i belhat long ol. Yupela i save, buk bilong God i gat tok olsem, "Bekim rong, em i wok bilong mi. Mi yet bai mi bekim rong bilong ol na mekim save long ol. 20 Tasol sapos birua bilong yu em i hangre, orait yu mas givim kaikai long em. Sapos em i dai long wara, orait yu mas givim wara long em. Sapos yu mekim olsem, bai yu mekim em i sem tru long ol pasin nogut bilong em." 21 Yu no ken larim pasin nogut i winim yu. Nogat. Yu mas mekim gutpela pasin na bai yu daunim pasin nogut.

### Yumi mas aninit long ol gavman

**13** 1 Olgeta man i mas i stap aninit long ol gavman. Yumi save, i no gat wanpela gavman i kamap nating. Nogat. Olgeta wok bilong gavman i kamap long han bilong God tasol. Na olgeta gavman i stap, God yet i putim ol na ol i stap. 2 Olsem na ol man i sakim tok bilong gavman, ol i sakim tok bilong ol man God yet i bin putim long wok bilong ol. Na ol man i mekim olsem, ol bai i kisim pe nogut long pasin ol i mekim. 3 Ol gavman i no i stap bilong pretim ol man i mekim gutpela pasin. Ol i stap bilong pretim ol man i mekim pasin nogut. Olsem na sapos yu no laik pret long gavman, orait yu mas mekim gutpela pasin tasol, na em bai i litimapim nem bilong yu. 4 Gavman em i wokman bilong God, bilong helpim yu na mekim yu i stap gut. Tasol sapos yu mekim pasin nogut, orait yu mas pret. Yu save, gavman i holim bainat, na em i no holim nating. Em i wokman bilong God, bilong bekim pe nogut long man i mekim pasin nogut. 5 Olsem na yumi mas aninit long gavman. Na yumi no



*Kain mani bilong ol Rom. (13.7)*

ken pret long dispela pe nogut tasol na bihainim tok bilong em. Nogat. Yumi mas save long bel bilong yumi yet olsem dispela pasin i stret, olsem na yumi bihainim.

6 Long dispela as tasol yupela i save tromoi takis tu, long wanem, ol gavman i stap wokman bilong God, na oltaim ol i save strong long lukautim dispela wok God i givim ol. 7 Wanem samting yupela i mas givim long gavman, orait yupela givim long ol. Yupela i mas givim ol kain kain takis long man bilong kisim takis. Na sapos yupela i stap aninit long wanpela man, orait yupela i mas harim tok na soim gutpela pasin long em. Na sapos man i stap bikman, orait yupela i mas givim biknem long em.

### Yumi mas laikim tru ol arapela manmeri

8 Yupela i no ken larim wanpela dinau bilong yupela i stap. Dispela wanpela dinau tasol i save stap oltaim, em dinau bilong givim bel bilong yumi long ol arapela, long wanem, man i givim bel bilong em long narapela man em i bihainim tru lo. 9 Yumi save, lo i tok olsem, "Yupela i no ken kilim manmeri i dai. Yupela i no ken stil. Yupela i no ken mangalim samting bilong narapela man. Yupela ol marit, yupela i no ken mekim pasin pamuk." Ol dispela lo, na olgeta arapela lo i stap, em olgeta i stap insait long dispela wanpela tok, "Yu mas laikim tru ol arapela man olsem yu laikim yu yet." 10 Man i save givim bel bilong em long arapela man, em i no save mekim pasin nogut long em. Olsem na man i save givim bel bilong em long ol arapela, em i save bihainim tru lo.

**12.18** Mk 9.50, Ro 14.19, Hi 12.14
**12.19** Lo 32.35, Snd 24.29, Mt 5.39, Ro 12.17, 13.4, 1 Te 1.6-7, Hi 10.30
**12.20** Kis 23.4-5, Snd 25.21-22, Mt 5.44
**13.1** Snd 8.15, Dan 2.21, Jo 19.11, Ta 3.1, 1 Pi 2.13 **13.3** 1 Pi 2.13-14, 3.13
**13.4** Ro 12.19, 1 Te 4.6 **13.5** Sav 8.2, 1 Pi 2.19 **13.6-7** Mt 22.21, Mk 12.17, Lu 20.25
**13.8** Mt 22.39-40, Ga 5.14, Kl 3.14, Je 2.8 **13.9** Kis 20.13-17, Wkp 19.18, Lo 5.17-21
**13.10** Mt 22.40, Ro 13.8, 1 Ko 13.4-7

### Yumi mas wokabaut stret

11 Mi tokim yupela long mekim ol dispela pasin, long wanem, yupela i save pinis long dispela taim nau yumi stap long en. Nau em i taim bilong yupela i lusim slip na kirap. Yupela i save, long taim yumi kamap manmeri bilong bilip long Krais, orait taim bilong God i laik kisim bek yumi, em i bin i stap longwe yet. Tasol nau dispela taim em i kamap klostu liklik. 12 Nait i laik pinis, na klostu tulait i laik kamap. Olsem na mobeta yumi lusim olgeta pasin bilong tudak, na kisim ol samting bilong lait olsem man i pasim ol klos samting bilong pait. 13 Yumi mas wokabaut stret, olsem man i wokabaut long san. Yumi no ken hambak nabaut na spak. Yumi no ken mekim pasin pamuk na pilai nabaut long pasin doti. Yumi no ken kros nabaut na bel nogut long ol arapela man. 14 Yupela i mas kisim Bikpela Jisas Krais na pasim em olsem klos pait bilong yupela. Na yupela i no ken tingting long bihainim laik nogut bilong bodi.

### Yumi no ken skelim pasin bilong ol brata

**14** 1 Man i bilip, tasol bilip bilong en i no strong, em yupela i mas kisim i kam insait long sios. Tasol yupela i no ken pait long toktok wantaim em long ol kain kain samting yumi no klia tumas long en. 2 Wanpela man i strong long bilip, na em i save kaikai olgeta kain samting. Tasol bilip bilong narapela man em i no strong, olsem na em i no save kaikai mit.* 3 Na man i save kaikai olgeta samting, em i no ken tingting nogut long man i no save kaikai mit. Na man i no save kaikai mit, em i no ken ting man i save kaikai olgeta samting em i mekim sin. Nogat. God i bin kisim dispela man tu. 4 Yu husat na yu skelim pasin bilong wokboi bilong narapela man? Sapos em i sanap strong long wok bilong en, o sapos em i pundaun, dispela em i samting bilong Bikman bilong em yet. Tasol em bai i sanap strong, long wanem, Bikpela yet inap long strongim em na mekim em i sanap strong.

5 Wanpela man i ting wanpela de em i bikpela moa na i winim ol arapela de. Na narapela man i ting olgeta de i wankain tasol. Tasol olgeta man wan wan ol i mas save gut long wanem tingting em i stret long bel bilong ol. 6 Man i makim wanpela de olsem bikpela de bilong lotu, dispela man i save tingting long Bikpela na i mekim olsem. Na man i save kaikai olgeta samting, dispela man i save tingting long Bikpela na i kaikai, long wanem, em i save tenkyu long God na i kaikai. Na man i no save kaikai olgeta samting, em i save tingting long Bikpela na i tambuim sampela kaikai. Na em tu i save tenkyu long God.

7 Yumi save, namel long yumi i no gat wanpela man i save ting laip bilong en em i samting bilong em yet. Na i no gat wanpela em i save ting dai bilong en em i samting bilong em yet. Nogat. 8 Sapos yumi stap laip, em i samting bilong Bikpela. Na sapos yumi dai, em tu i samting bilong Bikpela. Olsem na sapos yumi stap laip, o sapos yumi dai, yumi bilong Bikpela tasol. 9 Na Krais tu i dai na i kisim laip gen bai em i ken i stap Bikpela bilong ol man i dai pinis na bilong ol man i stap laip.

10 Yu, bilong wanem yu skelim pasin bilong brata bilong yu na tok nogut long em? Na yu, bilong wanem yu tok bilas long brata bilong yu? Yupela i save, bai yumi olgeta i sanap long kot bilong God. 11 Em i olsem buk bilong God i tok, "Mi Bikpela, mi save stap oltaim, mi tok tru tumas, olgeta manmeri bilong graun bai i kam long mi na brukim skru long mi. Na olgeta bilong ol bai i tokaut olsem, mi God tru." 12 Olsem na yumi save, yumi olgeta wan wan bai yumi

* (14.2) Lukim tok i stap long 1 Korin 8.1.

**13.11** 1 Ko 15.34, Ef 5.14, 1 Te 5.5-7
**13.12** Ef 5.11, 6.11-13, Kl 3.8, 1 Te 5.5-6, 1 Jo 2.8
**13.13** Lu 21.34, Ef 5.18, Fl 4.8, 1 Te 4.12, Je 3.14, 1 Pi 2.12, 4.3
**13.14** Ga 3.27, 5.16, Kl 3.10, 1 Pi 2.11 **14.1** Ro 15.1, 15.7, 1 Ko 8.9-11, 9.22
**14.1-6** Kl 2.16 **14.2** Stt 1.29, 9.3, Ro 14.14, 1 Ko 10.25, 1 Ti 4.4 **14.3** Kl 2.16
**14.4** Mt 7.1, Je 4.11-12 **14.5** Ga 4.10 **14.6** 1 Ko 10.31, Ga 4.10, 1 Ti 4.3
**14.7** 1 Ko 6.19-20, Ga 2.20, 1 Te 5.10, 1 Pi 4.2 **14.8** Lu 20.38, Ga 2.20, 1 Te 5.10
**14.9** Ap 10.36, 2 Ko 5.15 **14.10** Mt 25.31-32, Ap 10.42, 17.31, 2 Ko 5.10
**14.11** Ais 45.23, Fl 2.10-11 **14.12** Mt 12.36, Ga 6.5, 1 Pi 4.5

mas tokim God long as bilong olgeta pasin yumi bin mekim.

### Yumi no ken mekim ol brata i pundaun na mekim sin

13 Olsem na yumi mas lusim pasin bilong skelim pasin bilong ol arapela brata na tingting nogut long ol. Yumi mas bihainim narapela tingting, em long yumi no ken mekim wanpela samting bilong mekim brata i pundaun na mekim sin. 14 Bikpela Jisas i bin mekim tingting bilong mi i klia, na mi save gut olsem, i no gat wanpela samting em yet i doti long ai bilong God. Tasol sapos man i ting wanpela samting i doti, orait long laip bilong dispela man dispela samting i stap doti tru. 15 Olsem na sapos yu kaikai wanpela samting brata bilong yu i ting em i doti long ai bilong God, na long dispela pasin yu bagarapim tingting bilong dispela brata, orait yu ken save, long dispela pasin yu no givim bel bilong yu long brata. Krais i dai pinis bilong kisim bek dispela brata, na yu no ken larim kaikai bilong yu i bagarapim em. 16 Sapos yupela i ting wanpela samting em i gutpela, orait yupela i mas lukaut, nogut pasin bilong yupela yet i mekim na ol arapela man i tok dispela samting i nogut. 17 Kingdom bilong God i no pas long kaikai na dring. Nogat. Pasin tru bilong kingdom bilong God em i stretpela pasin na bel isi na pasin bilong amamas Holi Spirit i save kamapim. 18 Man i bihainim dispela pasin na i mekim wok bilong Krais, bai God i laikim pasin bilong em, na bai ol man i tok amamas long em.

19 Olsem na yumi mas bihainim olgeta pasin i save mekim yumi i stap wanbel, na olgeta pasin i save strongim bilip bilong ol arapela. 20 Yu no ken tingting long kaikai tasol na bagarapim wok bilong God. Tru, olgeta samting i gutpela bilong kaikai. Tasol sapos yu kaikai wanpela samting na dispela i mekim narapela man i pundaun, orait yu mekim pasin nogut. 21 Sapos yu kaikai mit o yu dring wain o yu mekim narapela samting, na dispela i mekim brata bilong yu i pundaun, orait mobeta yu no mekim dispela pasin. 22 Bilip bilong yu i kamapim wanem tingting long ol dispela samting, em i samting bilong yu yet wantaim God. Man i ting wanpela samting em i gutpela, na bel bilong en i no kotim em long dispela samting, em i ken amamas.* 23 Tasol man i kaikai mit samting long taim em i gat tupela tingting long pasin em i mekim, em i gat asua, long wanem, em i no save, bilip bilong en i orait long dispela pasin, o nogat. Sapos yumi mekim wanpela pasin bilip bilong yumi i no orait long en, orait yumi mekim sin.

### Yumi mas bihainim tingting na pasin bilong Krais

**15** 1 Yumi man i gat strongpela bilip, yumi gat wok bilong helpim ol man i no gat strongpela bilip na karim hevi bilong ol. Yumi no ken ting long helpim yumi yet tasol. 2 Yumi olgeta wan wan yumi mas wok long helpim ol brata, bai ol i ken kisim gutpela pasin na bilip bilong ol i ken kamap strong. 3 Yumi save, Krais tu i no bin ting long helpim em yet tasol. Pasin i kamap long em olsem buk bilong God i tok, "Ol man i bin tok nogut long yu, na dispela tok nogut bilong ol i pundaun antap long mi tu." 4 Olgeta tok bipo ol i bin raitim long buk bilong God, em ol i bin raitim bilong skulim yumi. Dispela tok i bilong strongim bel bilong yumi na mekim yumi sanap strong na wetim God i kisim yumi. 5 Yumi save kisim strong long God wanpela tasol na em wanpela i save mekim yumi sanap strong long bilip. Orait God i ken helpim yupela long bihainim tru pasin bilong Krais Jisas na holim dispela wanpela tingting tasol. Olsem na bai yupela i stap wanbel, 6 na bai yupela olgeta wantaim i litimapim nem bilong God, em i God na Papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais.

* (14.22) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

**14.13** 1 Ko 8.9, 8.13, 10.32
**14.14** Ap 10.15, Ro 14.2, 14.20, 1 Ko 8.7-8, 1 Ti 4.4, Ta 1.15
**14.15** 1 Ko 8.11-13 **14.16** Ta 2.5 **14.17** 1 Ko 8.8
**14.18** 2 Ko 8.21 **14.19** Ro 12.18, 15.2, 1 Ko 14.12, 1 Te 5.11
**14.20** Mt 15.11, Ro 14.14-15, 1 Ko 8.9, 8.13, Ta 1.15 **14.23** Ta 1.15
**15.1** Ro 14.1, Ga 6.1 **15.2** Ro 14.19, 1 Ko 9.19, 9.22, 10.24, 10.33, 13.5, Fl 2.4-5
**15.3** Sng 69.9, Mt 26.39, Jo 5.30, 6.38 **15.4** Ro 4.23-24, 1 Ko 9.9-10, 10.11, 2 Ti 3.16-17
**15.5** Ro 12.16, 1 Ko 1.10, 9.9-10, Fl 3.16 **15.6** Ap 4.24, 4.32

### Krais i bin helpim ol Juda wantaim ol arapela lain

7 Olsem na yupela olgeta i mas amamas long kisim ol arapela Kristen i kam
i stap wantaim yupela, olsem Krais tu i
bin amamas long yupela i ken i stap
wantaim em. Na long dispela pasin bai
yupela i kamapim biknem bilong God.
8 Mi tok olsem, Krais i bin kamap wok-
man bilong helpim ol lain Juda. Em i
mekim olsem bilong soim olsem tok
bilong God i tru, na long dispela pasin
em inapim olgeta promis God i bin
givim long ol tumbuna bilong ol. 9 Na
tu, em i laik bai ol arapela lain i lukim
marimari bilong God na litimapim nem
bilong em, olsem buk bilong God i tok,

"Olsem na bai mi litimapim
nem bilong yu
namel long ol arapela lain manmeri.
Na bai mi mekim song
bilong litimapim nem bilong yu."

10 Na narapela tok bilong buk bilong
God i olsem, "Yupela ol manmeri
bilong ol arapela kantri, yupela i ken
amamas wantaim ol manmeri bilong
God." 11 Na long narapela hap em i tok
olsem,

"Yupela olgeta lain pipel,
litimapim nem bilong Bikpela.
Yupela manmeri bilong olgeta kantri,
litimapim nem bilong en."

12 Na Aisaia tu i bin tok olsem, "Nupela
king long lain bilong Jesi bai i kamap,
na em bai i bosim olgeta lain manmeri.
Ol manmeri bilong ol arapela lain i
wetim taim em bai i kamap na mekim
gut long ol."

13 God i bin promis long givim yumi
ol dispela gutpela samting yumi wet long
kisim. Yupela i save bilip long em, na
em i ken mekim bikpela amamas na bel
isi i kamap na i pulap long yupela. Na
long strong bilong Holi Spirit, pasin
bilong wetim taim God bai i givim ol
dispela gutpela samting long yumi, em i
ken pulap tru long yupela.

## Pol i tok long wok bilong em yet na em i givim gude long ol Rom

*(Sapta 15.14—16.27)*

### Pol i amamas long wok misin em i mekim

14 Ol brata bilong mi, long bel bilong
mi mi bilip tru long yupela i save mekim
gutpela pasin oltaim. Na yupela i gat
olgeta kain save, olsem na yupela wan
wan yupela inap long givim gutpela ting-
ting long ol arapela manmeri bilong
God. 15 Tasol sampela tok mi raitim
long yupela, em i strongpela tok liklik.
Tasol mi no surik long raitim. Nogat.
Mi laik kirapim tingting bilong yupela,
long wanem, God i bin marimari long
mi na makim mi 16 long i stap wokman
bilong Krais Jisas, bilong mekim wok
namel long ol arapela lain manmeri.
Long dispela wok mi mekim bilong
autim gutnius bilong God, mi stap olsem
pris, na mi laik bringim ol arapela lain i
kam long God olsem ofa em i laikim
tumas. Na Holi Spirit i ken mekim ol i
kamap lain manmeri tru bilong God.

17 Olsem na mi wok wantaim Krais
Jisas na mi amamas long dispela wok mi
mekim long God. 18-19 Mi no ken tokaut
long narapela samting. Nogat. Mi laik
tokaut long dispela wanpela samting
tasol. Mi laik stori long wok Krais i bin
mekim long han bilong mi. Em i bin
helpim toktok bilong mi na mekim ol
gutpela wok long han bilong mi. Na em
i bin givim mi strong bilong wokim kain
kain mirakel. Na Spirit bilong God tu i
bin wok strong long mi. Dispela olgeta
samting Krais i mekim bilong kirapim ol
manmeri bilong ol arapela lain long
bihainim tok bilong God. Olsem na mi
stat long Jerusalem na mi autim olgeta
tok bilong gutnius bilong Krais, na mi
raun i go long olgeta hap inap long pro-
vins Ilirikum. 20 Long dispela wok mi

**15.7** Ro 5.2, 14.1-3 **15.8** Mt 15.24-25, Ap 3.25-26, 2 Ko 1.20
**15.9** 2 Sml 22.50, Sng 18.49, Jo 10.16, Ap 3.25, Ro 9.23, 11.30 **15.10** Lo 32.43
**15.11** Sng 117.1 **15.12** Ais 11.1, 11.10, KTH 5.5, 22.16
**15.13** Ro 12.12, 14.17 **15.14** 1 Ko 8.1, 8.7, 8.10, 2 Pi 1.12, 1 Jo 2.21
**15.16** Ro 1.5, 11.13, 12.3, Ga 2.7-9, Fl 2.17 **15.18-19** Ap 19.18, 2 Ko 3.5, 12.12
**15.20** 2 Ko 10.15-16

save laikim tumas long autim gutnius long ol ples ol manmeri i no save yet long nem bilong Krais. Mi no laik wokim haus antap long pos narapela man i bin sanapim. 21Nogat. Mi laik mekim olsem buk bilong God i tok, "Ol man i no bin harim stori long en bipo, bai ol i lukim em. Na ol man i no bin harim tok bilong en, bai ol i save gut."

### Pol i laik lukim ol Rom na i go long Spen

22Dispela wok i bin pasim mi planti taim, na mi no inap i kam lukim yupela. 23Tasol nau mi no gat wok moa long dispela hap. Na planti yia mi bin laikim tumas long lukim yupela. 24Olsem na taim mi go long kantri Spen, mi ting long i kam lukim yupela pastaim na mi go. Bai mi amamas long lukim yupela na stap liklik wantaim yupela. Na bihain mi laik bai yupela i ken helpim mi long i go long Spen.

25Tasol nau mi laik i go long Jerusalem bilong helpim ol manmeri bilong God i stap long dispela hap. 26Ol manmeri bilong God i stap long provins Masedonia na Akaia, ol i pasim tok na bungim pinis sampela mani ol i laik salim i go long Jerusalem, bilong helpim ol manmeri bilong God i sot long ol samting. 27Ol i bin givim dispela mani long laik bilong ol yet, na dispela pasin i gutpela, long wanem, ol i gat samting olsem dinau bilong bekim long ol Juda. Ol Juda i bin bringim ol gutpela samting bilong God i kam long ol arapela lain. Olsem na ol arapela lain i gat wok bilong helpim ol Juda long ol samting bilong bodi.

28Orait mi laik pinisim dispela wok pastaim. Mi laik bringim dispela mani i go long ol Jerusalem, na bihain, taim mi go long Spen, bai mi kam lukim yupela pastaim. 29Na mi save pinis, sapos mi kam long yupela, blesing bilong Krais bai i pulap long mi, na em bai i mekim gut tru long yupela.

30Ol brata, mi laik bai yupela i tingting long Bikpela bilong yumi Jisas Krais, na long dispela pasin bilong givim bel bilong yumi long ol arapela, em Holi Spirit i save kamapim long yumi. Na mi laik bai dispela tingting i ken kirapim yupela long mekim hatwok wantaim mi long prea. Yupela i mas prea long God i ken helpim mi 31na kisim bek mi long han bilong ol dispela man bilong Judia i save sakim tok bilong God. Na yupela i mas prea long God i ken mekim ol manmeri bilong en long Jerusalem i laikim dispela wok mi mekim bilong helpim ol. 32Olsem na sapos God i laik, mi ken amamas tru long taim mi kam lukim yupela, na mi ken malolo liklik wantaim yupela na kisim strong gen.

33God bilong givim gutpela sindaun na bel isi long yumi, em i ken i stap wantaim yupela olgeta. I tru.

### Pol i givim gude long planti manmeri

**16** 1Mi laik bai yupela i mekim gut long Fibi, dispela susa bilong yumi. Em i gat wok bilong helpim sios bilong taun Senkria. 2Mi laik bai yupela i tingting long Bikpela na kisim Fibi i stap wantaim yupela. Em i gutpela pasin yumi ol manmeri bilong God i mas mekim. Na sapos em i gat hevi long wanpela samting, orait mi laik bai yupela i helpim em, long wanem, em i bin helpim planti manmeri, na em i bin helpim mi tu.

3Yupela givim gude bilong mi long Prisila na Akwila, tupela wanwok bilong mi long wok bilong Krais Jisas. 4Tupela i bin redi long i dai bilong helpim mi. Olsem na i no mi tasol i tenkyu long tupela. Nogat. Olgeta sios bilong ol arapela lain manmeri, ol tu i save tenkyu long tupela. 5Na yupela givim gude bilong mi long ol manmeri bilong sios i save bung long haus bilong tupela.

Yupela givim gude bilong mi long Epainetus, em pren tru bilong mi. Em i kamap Kristen paslain long olgeta man bilong provins Esia.

6Yupela givim gude bilong mi long Maria. Em i bin mekim planti hatwok bilong helpim yupela.

7Yupela givim gude bilong mi long Andronikus wantaim Junias. Tupela i wanlain bilong mi na i bin kalabus wantaim mi. Tupela i gat nem namel long ol aposel, na tupela i bin i stap long lain bilong Krais paslain long mi.

**15.21** Ais 53.15 **15.22** Ro 1.13 **15.24** 1 Ko 16.6 **15.25** Ap 19.21, 20.22, 24.17
**15.25-26** 1 Ko 16.1-4 **15.26** Ap 24.17, 2 Ko 8.1, 9.2, 9.12
**15.27** Ro 9.4, 11.17, 1 Ko 9.11, Ga 6.6 **15.29** Ro 1.11
**15.30** 2 Ko 1.11, Fl 2.1, Kl 4.3, 4.12, 2 Te 3.1 **16.3** Ap 18.2, 18.18, 18.26, 2 Ti 4.19
**16.5** 1 Ko 16.15, 16.19, Kl 4.15, 2 Ti 1.15, Fm 2

8 Yupela givim gude bilong mi long
Ampliatus. Em i pren tru bilong mi long
pasin bilong Bikpela.
9 Yupela givim gude bilong mi long
Urbanus, em i wanwok bilong yumi long
wok bilong Krais. Na givim gude long
Stakis tu, em i pren tru bilong mi.
10 Yupela givim gude bilong mi long
Apeles, em i gat nem long em i bihainim
Krais tru.
Yupela givim gude bilong mi long ol
lain bilong Aristobulus.
11 Yupela givim gude bilong mi long
Herodion, em i wanlain bilong mi.
Yupela givim gude bilong mi long ol
manmeri bilong lain bilong Narsisus i
stap long lain bilong Bikpela.
12 Yupela givim gude bilong mi long
Trifina wantaim Trifosa. Tupela i save
hatwok long mekim wok bilong Bikpela.
Yupela givim gude bilong mi long
Persis, em i pren tru bilong mi. Em i bin
hatwok long mekim wok bilong Bikpela.
13 Yupela givim gude bilong mi long
Rufus, em i gutpela man bilong bihain-
im Bikpela, na long mama bilong en tu.
Em i bin i stap olsem mama bilong mi
tu.
14 Yupela givim gude bilong mi long
Asinkritus na Flegon na Hermes na Pat-
robas na Hermas, na long ol brata i stap
wantaim ol.
15 Yupela givim gude bilong mi long
Filologus wantaim Julia, na long Nereus
wantaim susa bilong en, na long
Olimpas, na long olgeta manmeri bilong
God i save stap wantaim ol.
16 Long pasin bilong yumi manmeri
bilong God, yupela olgeta wan wan i
mas givim kis long ol brata.
Olgeta sios bilong Krais i givim gude
long yupela.

**Sampela man i save brukim sios**

17 Ol brata, mi laik tok strong long
yupela i mas lukaut gut long ol man i
save sakim dispela tok yupela i bin kisim
na i save mekim ol kain kain toktok na
ol pasin bilong brukim sios. Long dis-
pela pasin ol i save mekim ol manmeri
bilong sios i pundaun na bagarap.
Yupela i mas i stap longwe long ol dis-
pela kain man. 18 Ol i no save mekim
wok bilong Krais, Bikpela bilong yumi.
Nogat. Ol i save bihainim laik bilong
bodi bilong ol yet tasol. Na long swit-
pela tok na long tok gris bilong ol, ol i
save giamanim ol man i no save gut long
wanem ol pasin i gutpela na wanem
pasin i nogut. 19 Yupela i save bihainim
tok bilong God, na olgeta man i harim
pinis tok long dispela pasin bilong
yupela. Olsem na mi amamas long
yupela. Tasol mi laik bai yupela i ken
save tru long ol gutpela pasin, na yupela
i no gat save long ol pasin nogut. 20 Na
long liklik taim, God bilong givim gut-
pela sindaun na bel isi long yumi, em
bai i larim yupela i krungutim Satan
aninit long lek bilong yupela.
Marimari bilong Jisas, Bikpela bilong
yumi, em i ken i stap wantaim yupela.

**Sampela man i salim gude long ol Rom**

21 Wanwok bilong mi, Timoti, em i
salim gude long yupela. Na Lusius na
Jeson na Sosipater, ol wanlain bilong
mi, ol tu i salim gude long yupela.
22 Mi Tertius, mi kisim tok long maus
bilong Pol na mi raitim dispela pas.
Long nem bilong Bikpela mi salim gude
long yupela.
23-24 Gaius i salim gude long yupela.
Em i lukautim mi gut long haus bilong
en, na em i save lukautim olgeta man-
meri bilong sios tu.
Erastus, em i man bilong bosim mani
bilong gavman bilong dispela taun, na
brata bilong yumi Kwartus, tupela i
salim gude long yupela.*

**Yumi mas litimapim nem bilong God**

25 God em inap long mekim yupela i
sanap strong long bilip bilong yupela,
olsem tok i stap long gutnius mi save
autim, em gutnius bilong Jisas Krais.
Dispela gutnius i bin i stap hait long
olgeta taim bipo, 26 tasol nau God i bin

* (16.23-24) Sampela saveman i ting narapela hap tok i stap tu long dispela lain. Dispela tok i olsem, "Marimari bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais em i ken i stap wantaim yupela olgeta. I Tru."

**16.13** Mk 15.21 **16.16** 1 Ko 16.20, 1 Pi 5.14
**16.17** Mt 7.15, Ap 15.1, 15.5, 1 Ko 5.9-11, 2 Ti 3.5, Ta 3.10, 2 Jo 10
**16.18** Fl 3.19, Kl 2.4, 1 Ti 6.5, Ta 1.10, 2 Pi 2.3 **16.19** Mt 10.16, Ro 1.8, 1 Ko 14.20
**16.20** Stt 3.15, Ro 15.33, 1 Ko 16.23, 1 Te 5.28, KTH 22.21 **16.21** Ap 16.1, 19.22, 20.4
**16.23-24** Ap 19.29, 1 Ko 1.14, 2 Ti 4.20
**16.25** Ro 1.5, Ef 1.9, 3.5, 3.9, 3.20, Kl 1.26-27, 1 Te 3.13

kamapim ples klia. God i save stap oltaim, em i bin tok, na mipela i autim long olgeta lain manmeri dispela tok bipo ol profet i bin raitim. Olsem na olgeta lain manmeri ol i save na i klia long dispela tok hait. God i bin mekim olsem bai ol manmeri bilong ol dispela lain i ken bilip long em na mekim ol pasin em i laikim. 27 Dispela God, em wanpela tasol i gat save tru. Yumi mas tingting long ol samting em i bin mekim long han bilong Jisas Krais, na yumi mas litimapim nem bilong en oltaim oltaim. I tru.

**16.27** 1 Ti 1.17, 6.16, Ju 25

# Namba wan pas Pol i raitim long **Ol Korin**

## Tok i go pas

Long taim bilong Pol, Korin em wanpela bikpela taun i stap long provins Akaia long hap bilong ol Grik. Pol yet em i namba wan man bilong autim tok bilong Jisas long taun Korin, na em i bin kirapim sios long dispela taun. Tasol taim Pol i lusim ol na i go mekim wok long narapela hap, ol hevi i bin kamap long sios bilong Korin. Olsem na Pol i raitim dispela pas bilong givim gutpela tingting long ol na stretim ol hevi bilong ol.

Pol i wari long ol Kristen bilong Korin, nogut bilip bilong ol i slek. Na nogut gutpela pasin bilong ol i bagarap. Em i toktok long stretpela pasin ol marit i mas mekim, na long ol hevi i save kamap long taim ol man i no larim Spirit bilong God i stiaim wokabaut bilong ol. Em i tok tu long gutpela pasin bilong lotu na long ol kain kain presen Holi Spirit i save givim long ol Kristen. Na em i tok long ol man i dai pinis bai i kirap bek gen.

Long olgeta dispela samting i bin givim hevi long ol Korin, Pol i mekim gutpela tok tru bilong helpim ol long klia long laik bilong God. Wanpela hap bilong buk planti Kristen i save laikim tru, em sapta 13. Long dispela sapta Pol i soim olsem pasin bilong laikim tru ol arapela, em i namba wan presen God i save givim long ol manmeri bilong en.

## Ol Kristen i no ken tok pait na litimapim nem bilong ol yet

*(Sapta 1-4)*

**1** 1 Mi Pol, mi aposel bilong Krais Jisas. Long laik bilong God yet, em i mekim mi i kamap aposel. Mi wantaim brata Sostenes 2 mitupela i raitim dispela pas long yupela ol manmeri bilong sios bilong God i stap long taun Korin. Krais Jisas i bin mekim yupela i kamap holi, na i makim yupela i bilong em yet. Em i

**1.2** Ap 9.14, 18.1, 18.17, Ro 1.7, 10.12, 1 Ko 6.11, 2 Ti 1.9

makim yupela wantaim olgeta man long olgeta ples ol i save lotu na prea long nem bilong Jisas Krais, Bikpela bilong yumi. Em i Bikpela bilong ol na bilong yumi wantaim. 3God Papa bilong yumi wantaim Bikpela Jisas Krais i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Pol i tenkyu long God

4Long han bilong Krais Jisas, God i bin marimari long yupela na mekim gut long yupela, olsem na oltaim mi save tingting long yupela na tenkyu long God bilong mi. 5-6Mi tenkyu long God, long wanem, tok bilong Krais mipela i bin autim long yupela, dispela em i stap strong pinis long bel bilong yupela. Long Krais, God inapim olgeta samting long yupela, em olkain pasin bilong autim tok na olkain save. 7Olsem na nau yupela i wetim Bikpela bilong yumi Jisas Krais bai i kamap ples klia, na yupela i no sot long wanpela presen bilong Holi Spirit. 8Jisas Krais bai i strongim yupela, na bai yupela i stap strong inap long las de, na bai yupela i no gat asua long De bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais. 9God i bin singautim yupela bilong yupela i stap wanbel wantaim Pikinini bilong en Jisas Krais, em Bikpela bilong yumi. Na God bai inapim tru olgeta samting em i bin tok long mekim.

### Sios i bruk hap hap

10Ol brata, long nem bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais mi tokaut strong long yupela olsem, yupela olgeta i mas wanbel long ol toktok yupela i mekim. Yupela i no ken bruk nabaut. Yupela i mas i stap wanlain tru long wankain tingting na wankain laik. 11Ol brata bilong mi, ol lain bilong Kloe ol i bin tokim mi olsem yupela i gat kros i stap namel long yupela. 12Mi tok long dispela pasin bilong tok pait i stap namel long yupela olgeta. Sampela i save tok, "Mi bilong Pol." Na sampela i tok, "Mi bilong Apolos." Na sampela i tok, "Mi bilong Pita." Na sampela i tok, "Mi bilong Krais." 13Olsem wanem? Ating Krais i bruk hap hap, a? Ating mi Pol mi bin i dai long diwai kros bilong helpim yupela, a? Ating yupela i bin kisim baptais long nem bilong mi Pol, a? 14Namel long yupela mi bin baptaisim Krispus tupela Gaius tasol, na narapela man nogat. Long dispela mi tenkyu long God. 15Olsem na i no gat wanpela man inap tok olsem, "Mipela i bin kisim baptais long nem bilong Pol." 16Tru, mi bin baptaisim narapela lain tu, em ol lain i stap long haus bilong Stefanas. Na mi baptaisim ol arapela tu, o nogat, em mi no save. 17Krais i no bin salim mi bilong baptaisim ol man. Nogat. Em i salim mi bilong autim gutnius. Na mi no ken autim long kain smatpela tok ol saveman i save mekim. Nogat. Nogut mi mekim diwai kros bilong Krais em i kamap olsem samting nating.

### Krais em i strong bilong God

18Tru, ol man i laik lus, ol i save ting tok bilong diwai kros em i kranki toktok tasol. Tasol yumi manmeri God i wok long kisim bek yumi, yumi save, tok bilong diwai kros em i strong bilong God. 19Buk bilong God i gat tok olsem, "Bai mi rausim save bilong ol man i gat gutpela tingting na bai mi pinisim save bilong ol saveman." 20Orait nau bai yumi tok wanem long ol gutpela tingting na save bilong ol saveman bilong dispela graun? Bai yumi tok wanem long ol man i save tumas long lo bilong Moses? Na long ol man i save tumas long pait long toktok? God i bin mekim olgeta save bilong ol man bilong dispela graun i kamap olsem kranki toktok tasol.

21Long gutpela tingting na save bilong en, God i save olsem, long save bilong ol yet ol man bilong graun i no inap kisim save long em. Olsem na God i makim narapela rot bilong em i ken kisim bek ol, em dispela "kranki toktok" mipela i save autim. Ol man i

**1.3** Ro 1.7, 2 Ko 1.2 **1.5-6** 1 Ko 2.1-2, 12.8, 2 Ko 8.7, 2 Ti 1.8, KTH 1.2
**1.7** Lu 17.30, Fl 3.20, 2 Te 1.7, Ta 2.13, 2 Pi 3.12 **1.8** Fl 1.6, Kl 1.22, 1 Te 3.13, 5.23
**1.9** Ais 49.7, Jo 17.21, 1 Ko 10.13, 1 Te 5.24, 1 Jo 1.3
**1.10** Ro 12.16, 2 Ko 13.11, Fl 2.2, 3.16, 1 Pi 3.8
**1.12** Jo 1.42, Ap 18.24-28, 19.1, 1 Ko 3.4 **1.14** Ap 18.8, 19.29, Ro 16.23
**1.16** 1 Ko 16.15 **1.17** Mt 28.19, Jo 4.2, 1 Ko 2.1, 2.4, 2.13, 2 Pi 1.16
**1.18** Ap 17.18, Ro 1.16, 1 Ko 2.14, 15.2, 2 Ko 4.3 **1.19** Ais 29.14, Jer 8.9
**1.20** Jop 12.17, Ais 19.12, 33.18, 44.25, Mt 11.25, Lu 10.21, Ro 1.20-21, 1.28
**1.21** Mt 11.25, Lu 10.21, Ro 1.20-21, 1.28

harim dispela toktok na ol i bilip long God, orait God i save kisim bek ol. 22Ol Juda i save strong tumas long lukim ol mirakel, na ol Grik i wok strong long kisim gutpela tingting na save. 23Tasol mipela i save autim tok bilong Krais i dai pinis long diwai kros, na dispela tok i olsem tok nogut long tingting bilong ol Juda. Na ol Grik i ting dispela em i kranki toktok tasol. 24Tasol yumi ol manmeri i bin harim singaut bilong God, yumi Juda na Grik wantaim, yumi save, Krais em i strong bilong God, na em i save bilong God. 25Ol man bilong graun i save ting olsem, sampela tingting bilong God i kranki tru. Tasol dispela tingting i winim tru save bilong ol man. Na ol i save ting, sampela pasin bilong God i soim olsem God i no gat strong. Tasol ol dispela pasin bilong en i gat bikpela strong na i winim tru strong bilong ol man.

26Ol brata, yupela i mas tingim taim God i bin singautim yupela na yupela i kamap Kristen. Planti bilong yupela i no bin i stap olsem saveman long ai bilong ol man bilong dispela graun. Na planti bilong yupela i no bin i gat strong. Na planti bilong yupela i no bilong ol lain famili i gat biknem. 27Tasol ol man God i makim, em ol man i gat kranki tingting long ai bilong ol arapela man, na long dispela pasin God i semim tru ol saveman bilong dispela graun. Na ol man ol arapela i save lukim olsem man i no gat strong, em God i bin kisim bilong semim ol man i gat strong. 28Na em i kisim ol man i no gat nem long dispela graun, em ol man ol arapela i save lukim olsem ol rabis samting na olsem ol samting nating. Na long dispela pasin God i save mekim ol man i gat biknem na strong i kamap olsem samting nating. 29Olsem na i no gat wanpela man i ken litimapim nem bilong em yet long ai bilong God. 30God yet i bin putim yupela i stap wantaim Krais Jisas. Na em i bin putim Krais i stap as bilong gutpela tingting na save bilong yumi. Na long Krais tasol God i mekim yumi i kamap stretpela manmeri na i mekim yumi i wokabaut long pasin bilong em yet. Na long wok bilong Krais tasol God i baim bek yumi na sin i no bosim yumi moa. 31Olsem na God i laik bai yumi mekim pasin olsem buk bilong God i tok, "Man i laik amamas, em i mas amamas long Bikpela tasol."

### Pol i tok long bilip bilong ol Korin

**2** 1Ol brata, taim mi bin i kam long yupela na mi autim tok hait bilong God long yupela, mi no bin mekim ol kain kain bikpela toktok olsem ol saveman i save mekim. 2Mi bin ting olsem, taim mi stap namel long yupela, mi no ken tingting long narapela samting. Nogat. Mi mas tingting long Jisas Krais tasol. Yes, long Jisas Krais i bin i dai long diwai kros. 3Na taim mi stap wantaim yupela, mi no gat strong. Nogat. Mi save pret, na mi guria planti. 4Na tok mi bin mekim na gutnius mi bin autim, em mi no mekim long pasin bilong ol saveman, bai bikpela save bilong mi i ken senisim tingting bilong yupela. Nogat. Mi bin soim strong bilong Holi Spirit long yupela. 5Mi bin mekim olsem, long wanem, mi no laik bai save bilong man i kamapim bilip bilong yupela. Nogat. Mi laik bai strong bilong God tasol i kamapim dispela bilip.

### Spirit bilong God i givim gutpela tingting na save long yumi

6Tru, ol man i kamap strongpela pinis long pasin bilong God, ol i save kisim save long tok mipela i autim. Tasol dispela save ol i kisim em i no kain save bilong ol man bilong graun. Na em i no kain save bilong ol hetman bilong dispela graun, em ol lain i laik lus. 7Nogat. Mipela i autim tok long gutpela tingting na save bilong God. Taim God i no wokim graun yet, na long save bilong em, em i bin makim rot bilong mekim yumi i sindaun gut wantaim em long

**1.22** Mt 12.38, Mk 8.11, Jo 4.48, Ap 17.18, 17.32
**1.23** Ais 8.14, Mt 11.6, Jo 6.60, 6.66, Ro 9.32, 1 Ko 2.14, Ga 5.11
**1.24** Ro 1.4, 1.16, 1 Ko 1.18, Kl 2.3 **1.25** 2 Ko 13.4
**1.26** Mt 11.25, Jo 7.48, Je 2.1-5 **1.27** Mt 11.25, Je 2.5 **1.29** Ro 3.27, Ef 2.9
**1.30** Jer 23.5-6, Jo 17.19, 2 Ko 5.21 **1.31** Jer 9.23-24, 2 Ko 10.17
**2.1** 1 Ko 1.17 **2.2** Ga 6.14, Fl 3.8 **2.3** Ap 18.9, 2 Ko 10.1
**2.4** Ro 15.19, 1 Ko 1.17, 1 Te 1.5, 2 Pi 1.16
**2.5** 2 Ko 4.7, 6.7 **2.6** 1 Ko 1.28, Ef 4.13, Fl 3.15, Hi 5.14
**2.7** Ro 16.25-26, Ef 3.5, 3.9, Kl 1.26, 2 Ti 1.9

heven. Tasol tok bilong dispela rot i bin i stap hait, 8na i no gat wanpela hetman bilong dispela graun i bin save long en. Nogat. Sapos ol i bin save, orait ol i no inap kisim Bikpela bilong heven na nilim em long diwai kros. 9Tasol mipela i tok long ol dispela samting buk bilong God i gat tok long en olsem, "ol samting bipo i no gat man i bin lukim o harim tok long en, na i no bin kamap long tingting bilong man tu, em ol samting God i bin redim i stap bilong ol man i save laikim em tru." 10Tok bilong ol dispela samting i bin i stap hait, tasol long wok bilong Spirit bilong em yet, God i bin kamapim long mipela. Holi Spirit i save lukluk gut long olgeta samting, na em i save lukim tu olgeta tingting hait bilong God. 11 I no gat man i save long tingting bilong narapela man. Nogat. Spirit bilong dispela man yet, em i stap insait long em, em tasol i save. Olsem tasol, i no gat wanpela man i save long tingting bilong God. Spirit bilong God yet, em tasol i save. 12 Na mipela i no bin kisim spirit bilong dispela graun. Nogat. Mipela i kisim Spirit i kam long God, bai mipela i ken save long olgeta presen God i bin givim long mipela. 13 Mipela i save tokaut long ol dispela presen. Tasol tok bilong mipela i no kam long save bilong man. Nogat. Holi Spirit yet i bin skulim mipela, na mipela i mekim dispela tok. Mipela i save autim tok bilong Holi Spirit long ol man Holi Spirit i stap long ol.

14Tasol man i no gat Holi Spirit, em i no inap kisim ol presen bilong Spirit bilong God, long wanem, em i save ting ol dispela presen i kranki samting tasol. Yumi save kisim ol dispela presen long Holi Spirit tasol, olsem na ol man i gat Holi Spirit, ol tasol inap skelim na save tru long ol dispela presen. 15Man i gat Holi Spirit, em i save skelim olgeta samting. Tasol i no gat wanpela man em inap long skelim pasin bilong man i gat Holi Spirit. 16Buk bilong God i gat tok olsem, "Husat i save long tingting bilong Bikpela, bai em inap long skulim Bikpela?" Tasol tingting bilong Krais i stap long yumi.

### Wokman bilong sios em i wokman bilong God

**3** 1Ol brata, bipo mi no inap givim tok long yupela olsem mi save givim long ol man i save bihainim Holi Spirit. Nogat. Mi bin givim tok long yupela olsem mi save givim long ol man i bihainim pasin bilong olpela bel. Long dispela taim yupela i bin i stap yet olsem ol pikinini long pasin bilong Krais. 2Mi bin givim susu long yupela. Mi no bin givim strongpela kaikai long yupela, long wanem, yupela i no redi yet long kisim strongpela kaikai. Na nau tu yupela i no redi yet, 3long wanem, yupela i bihainim yet pasin bilong olpela bel. Yes, pasin bilong bel nogut long ol brata na tok pait, em i stap yet long yupela. Na ol dispela pasin yupela i save mekim, ol i pasin bilong olpela bel. Ol i pasin bilong ol man bilong graun tasol. 4Wanpela man i save tok, "Mi bilong Pol." Na narapela i tok, "Mi bilong Apolos." Long dispela pasin yupela i stap olsem ol man bilong graun.

5Yupela tingim gut. Apolos em i husat? Mi Pol, mi husat? Mitupela i wokman tasol. Bikpela i givim narapela narapela wok long mitupela, na long dispela wok bilong mitupela yupela i bin bilip long Krais. 6Mi bin planim pikinini bilong kaikai. Apolos em i bin givim wara long en. Tasol God i bin mekim kaikai i kamap. 7Olsem na man i planim pikinini kaikai, em i no gat nem. Na man i givim wara, em tu i no gat nem. Nogat. God i save mekim kaikai i kamap, em wanpela tasol i gat nem. 8Man i planim pikinini kaikai na man i givim wara, tupela wantaim i mekim wok bilong God. Na tupela wan wan bai i kisim pe inap long wok tupela i bin mekim. 9Mitupela i wanwok bilong

**2.8** Lu 23.34, Jo 7.48, Ap 13.27, 2 Ko 3.14 **2.9** Ais 64.4
**2.10** Mt 13.11, 16.17, Jo 14.26, 1 Jo 2.27 **2.11** Snd 20.27, Jer 17.9, Ro 11.33-34
**2.12** Jo 16.13-14 **2.13** 1 Ko 1.17, 2.4, 2 Pi 1.16
**2.14** Mt 16.23, Jo 8.47, 14.17, Ro 8.5-7, 1 Ko 1.18, 1.23
**2.15** 1 Te 5.21, 1 Jo 2.20, 4.1
**2.16** Jop 15.8, Ais 40.13, Jer 23.18, Jo 15.15, Ro 11.34
**3.1** Jo 16.12, 1 Ko 2.14-15 **3.2** Jo 16.12, Hi 5.12-14, 1 Pi 2.2
**3.3** 1 Ko 1.10-11, 11.18, Ga 5.20-21, Je 3.16 **3.4** 1 Ko 1.12
**3.6** Ap 18.4-11, 18.24-28, 19.1, 1 Ko 1.30, 2 Ko 3.5, 10.14-15
**3.7** 2 Ko 12.11, Ga 6.3 **3.8** Ro 2.6, Ga 6.4-5, KTH 22.12



*Ol bikpela haus bilong taun Korin.*

God, na yupela i olsem gaden bilong en.

**Wokman bilong sios em i olsem kamda**

Yupela i olsem haus bilong God, em i wokim i stap. 10 Long marimari bilong God mi kamap olsem kamda i gat gutpela save tru bilong wokim haus, na mi lainim ol ston bilong wokim haus antap long en. Na narapela man i wokim haus antap long ol dispela ston mi bin lainim. Orait olgeta man i mas lukaut gut long pasin ol i wokim haus long en. 11 Yupela i save, God i putim pinis Jisas Krais olsem namba wan ston bilong haus, na i no gat wanpela man inap long putim narapela ston bilong wokim haus antap long en. 12 Na taim ol man i wokim haus antap long dispela ston, ating sampela bai i wokim long gol, na sampela bai i wokim long silva, na sampela bai i wokim long ol ston i dia tumas, na sampela bai i wokim long diwai, na sampela bai i wokim long kunai, na sampela bai i wokim long ol bun bilong wit. 13 Orait bihain wok bilong olgeta man bai i kamap ples klia long de God i makim bilong kotim ol manmeri. Dispela de bai i kamap olsem paia, na dispela paia bai i traim wok bilong olgeta man wan wan, bilong painimaut wok bilong ol i gutpela o nogat. 14 Sapos wanpela man i wokim haus antap long dispela ston, na haus bilong en i no paia, orait dispela wokman bai i kisim pe. 15 Tasol sapos haus bilong wanpela wokman em i paia olgeta, orait olgeta wok bilong dispela man bai i lus. Wokman yet bai i no inap lus, tasol em bai i stap olsem man yumi kisim bek long paia.

**Yupela i haus bilong God yet**

16 Yupela i haus bilong God yet, na Spirit bilong God i stap insait long

**3.9** Mt 13.3-9, Ap 15.4, 2 Ko 6.1, Ef 2.20-22, Hi 3.3-4, 1 Pi 2.5
**3.10** Ro 15.20, 1 Ko 4.15, 15.10, 1 Pi 4.11, 2 Pi 3.15, KTH 21.14
**3.11** Ais 28.16, Mt 16.18, 2 Ko 11.4, Ga 1.7, 1 Pi 2.4-6
**3.13** Lu 2.35, 1 Ko 4.5, 2 Te 1.7-10, 1 Pi 1.7, 4.12
**3.16** 1 Ko 6.19, 2 Ko 6.16, Ef 2.21-22, Hi 3.6, 1 Pi 2.5

yupela. Ating yupela i no save long dispela? 17Sapos wanpela man i bagarapim haus bilong God, orait God bai i bagarapim dispela man, long wanem, haus bilong God em i samting God i makim bilong em yet. Na dispela haus, em yupela tasol.

### Yumi no ken litimapim nem bilong ol man

18Nogut yupela i giamanim yupela yet. Sapos wanpela man namel long yupela em i save long ol samting bilong dispela graun na em i tingting olsem, "Mi gat gutpela save tru," orait mobeta em i kamap longlong man pastaim, na bai em i ken kamap saveman tru. 19Long wanem, gutpela save bilong dispela graun em i olsem longlong pasin tasol long ai bilong God. Buk bilong God i tok olsem long dispela, "Sampela man i save tingting long ol kain kain pasin bilong mekim nogut long ol arapela man, tasol God i save mekim ol dispela pasin bilong ol i bagarapim ol yet." 20Na buk bilong God i tok tu olsem,

"Bikpela i save pinis
long tingting bilong ol saveman.
Em i save, olgeta samting
ol i tingting long mekim,
ol bai i no inap kamap."

21Olsem na yupela i mas lusim pasin bilong apim nem bilong ol man. Olgeta samting i bilong yupela. 22Pol na Apolos na Pita na dispela graun na laip na dai na ol samting i stap nau na ol samting bai i kamap bihain, olgeta i bilong yupela. 23Na yupela i bilong Krais. Na Krais em i bilong God.*

### Bikpela yet i save skelim wokman bilong en

**4** 1Yupela i mas ting olsem mipela i wokman bilong Krais na mipela i gat wok bilong lukautim gut ol tok hait bilong God. 2Orait man i mekim wok bilong wanpela man, em i mas bihainim gut tok bilong bikman bilong en. 3Olsem na sapos yupela i laik skelim pasin bilong mi, o sapos ol man i laik skelim pasin bilong mi long kot, bai mi no wari liklik. Mi tu mi no save skelim pasin bilong mi yet. 4Tru, mi no save long wanpela rong bilong mi, tasol mi no inap tok olsem, "Mi stretpela man." Wok bilong skelim mi, em i wok bilong Bikpela tasol. 5Taim bilong kot i no yet, olsem na yupela i no ken skelim pasin bilong ol arapela man. Yupela i mas wetim Bikpela i kam. Em bai i kisim olgeta samting i hait i stap long tudak na putim long lait. Na em bai i kamapim ples klia tingting bilong olgeta man. Na long dispela taim God bai i tokim yumi olgeta wan wan long wok bilong yumi em i gutpela, o nogat.

### Ol Korin i litimapim nem bilong ol yet

6Ol brata, mi laik helpim tingting bilong yupela, olsem na mi mekim ol dispela tok long mitupela Apolos. Yupela i ken ting long mitupela na bihainim pasin i stret olsem buk bilong God i tok long en, na yupela i no ken kalapim dispela tok. Olsem na yupela i no ken bikhet na litimapim nem bilong wanpela na daunim nem bilong narapela. 7Pren, olsem wanem? Husat i putim yu i stap bikman? Yu gat wanpela gutpela samting yu no bin kisim long God, a? Na sapos i tru yu bin kisim olgeta samting long han bilong God, orait bilong wanem yu litimapim nem bilong yu yet, olsem yu yet yu bin kamapim ol dispela samting?

8O yes, ating yupela i pulap pinis long ol gutpela samting. Ating yupela i gat olgeta samting na yupela i stap gut tru. Ating yupela i winim mipela pinis na i kamap olsem ol king. O sori, mi laikim

* (3.23) Long 1 Korin 1.12 na 3.4 Pol i bin tok olsem, ol Korin i bruk na i tok "Mi bilong Pol" na "Mi bilong Apolos". Tasol dispela kain tok i bihainim tingting bilong ol man bilong graun. Sapos ol Korin i klia gut long tingting bilong God, ol bai i tok olsem, "Pol i bilong mipela" na "Apolos i bilong mipela." Long wanem, God i bin makim Pol na Apolos na olgeta arapela samting bilong i stap olsem wokman bilong helpim ol Korin, na bilong mekim ol i kamap lain tru bilong Krais. Lukim 1 Korin 3.1-9.

**3.18** Snd 3.7, Ais 5.21 **3.19** Jop 5.13, 1 Ko 1.20, 2.6 **3.20** Sng 94.11
**3.21** 1 Ko 1.12, 3.4-6, 2 Ko 4.5, 4.15 **3.23** Ro 14.8, 1 Ko 11.3, 2 Ko 10.7, Ga 3.29
**4.1** Lu 12.42, 1 Ko 3.5, 2 Ko 6.4, Ta 1.7, 1 Pi 4.10 **4.2** Lu 12.42
**4.4** Jop 9.2, Sng 143.2, Snd 21.2, Ro 4.2 **4.5** Ro 2.1, 2.29, 1 Ko 3.8, 2 Ko 5.10, KTH 20.12
**4.6** Ro 12.3, 1 Ko 1.12, 3.4, 3.21
**4.7** Jo 3.27, Ro 12.6, Je 1.17, 1 Pi 4.10 **4.8** KTH 3.17, 3.21

tumas bai yupela i stap king tru, bai mipela tu i ken i stap king wantaim yupela. 9 Tasol nogat. Mi ting olsem, God i bin putim mipela aposel i stap las tru. Mipela i stap olsem ol man, kot i tok pinis long mipela i mas i dai, na ol i laik kilim mipela i dai long ai bilong olgeta manmeri na ol ensel wantaim. 10 Bilong litimapim nem bilong Krais, mipela i stap olsem ol krankiman, tasol yupela i stap saveman long pasin bilong Krais. Mipela i no gat strong, tasol yupela i kamap strong pinis. Mipela i no gat nem, tasol yupela i gat biknem. 11 Bipo tru na i kam inap nau, mipela i save stap hangre, na nek bilong mipela i drai tumas, na mipela i save putim ol klos i brukbruk pinis. Ol i save paitim mipela nabaut. Na mipela i no gat ples bilong sindaun gut. 12 Mipela i save hatwok tru long han bilong mipela yet. Ol i save tok bilas long mipela, tasol mipela i save askim God long mekim gut long ol. Ol i save mekim nogut long mipela, na mipela i save pasim maus tasol na karim ol dispela hevi. 13 Ol i save tok nogut tru long mipela, tasol mipela i save bekim gutpela tok long ol. Mipela i kamap olsem pipia ol man i bin tromoi. Long ai bilong olgeta man, mipela i stap olsem rabis samting i doti tru. Mipela i bin i stap olsem i kam inap nau.

### Pol i laik bai ol Korin i mas bihainim pasin bilong en

14 Mi no raitim dispela tok bilong semim yupela. Nogat. Mi raitim, long wanem, mi laikim tumas yupela ol pikinini bilong mi, na mi laik kliaim tingting bilong yupela. 15 Maski sapos yupela i gat 10,000 man bilong lukautim yupela long pasin bilong Krais, yupela i no gat planti papa. Nogat. Long pasin bilong Krais Jisas mi wanpela mi stap papa bilong yupela. Yupela i bin kamap pikinini bilong mi long taim mi bin autim gutnius long yupela. 16 Olsem na mi laik kirapim yupela long lukim gut pasin bilong mi na bihainim. 17 Long dispela as tasol mi bin salim Timoti i kam long yupela. Em i olsem pikinini bilong mi, na mi laikim em tru. Em i save lukautim gut wok bilong Bikpela. Bai em i kirapim gen tingting bilong yupela long ol pasin mi save mekim long i stap pas wantaim Krais, em ol pasin mi save skulim ol manmeri bilong olgeta sios long olgeta ples long bihainim.

18 Ating sampela bilong yupela i ting mi bai no inap i kam lukim yupela, na ol i bikhet nabaut. 19 Tasol nogat. Sapos Bikpela i laik, orait mi bai i kam long yupela kwiktaim. Na taim mi kam, mi no kam bilong harim toktok bilong ol dispela bikhetman. Nogat. Mi kam bilong painimaut, ol i gat wanem kain strong. 20 Long wanem, kingdom bilong God em i no samting bilong toktok tasol. Nogat. Em i samting bilong pawa na strong. 21 Orait yupela i laik bai mi mekim wanem kain pasin? Ating yupela i laik bai mi kisim kanda na mi kam bilong stretim yupela? O yupela i laik bai mi givim bel bilong mi long yupela na mi kam wantaim sori na pasin isi?

## Ol Kristen i mas stretim ol pasin nogut i bin kamap namel long ol

*(Sapta 5-6)*

### Pasin pamuk i stap namel long ol Korin

**5** 1 Mi harim ol i stori olsem, wanpela kain pasin pamuk i kamap namel long yupela, em kain pasin nogut tru ol haiden yet i no save mekim. Dispela pasin i olsem, wanpela man i bin kisim meri bilong papa bilong en. 2 Tasol yupela i ting yupela i nambawan

**4.9** Ro 8.36, 1 Ko 15.30-31, 2 Ko 6.9, Hi 10.33 **4.10** Ap 26.24, 1 Ko 1.18, 3.18
**4.11** Ap 23.2, Ro 8.35, 2 Ko 11.23-27, Fl 4.12
**4.12** Sng 109.28, Mt 5.44, Ap 18.3, 1 Ko 9.14-15, 1 Te 2.9, 2 Te 3.8, 1 Ti 4.10
**4.13** Kra 3.45 **4.15** Ap 18.11, Ga 4.19, Je 1.18
**4.16** 1 Ko 11.1, Fl 3.17, 1 Te 1.6, 2 Te 3.9 **4.17** Ap 19.22, Fl 2.19-22
**4.19** Ap 18.21, 19.21, 1 Ko 16.5, 2 Ko 1.15, 1.23, Hi 6.3
**4.20** 1 Ko 2.4, 1 Te 1.5 **5.1** Wkp 18.7-8, Lo 22.30, 27.20, Ef 5.3

tru na i winim ol arapela, a? Mobeta yupela i lusim dispela pasin bilong apim nem bilong yupela yet, na yupela i sori na krai. Mobeta yupela i rausim dispela man i bin mekim dispela pasin nogut, na bai em i no i stap moa wantaim yupela.

3 Tru, bodi bilong mi em i stap longwe long yupela, tasol spirit bilong mi em i stap wantaim yupela. Na i olsem mi yet mi stap tru wantaim yupela, na mi skelim pinis pasin bilong dispela man i bin mekim dispela pasin. 4 Olsem na mi tok, long nem bilong Jisas, Bikpela bilong yumi, yupela i mas mekim kibung. Na strong bilong Jisas, Bikpela bilong yumi, na spirit bilong mi tu bai i stap wantaim yupela. 5 Na yumi mas putim dispela man long han bilong Satan, bai bodi bilong en i ken bagarap. Yumi mekim olsem na long De bilong Bikpela bai God i ken kisim bek spirit bilong dispela man.

### Ol Korin i mas rausim man i mekim pasin nogut

6 Yupela i save apim nem bilong yupela yet, na em i no gutpela pasin. Olsem wanem? Ating yupela i no save olsem, liklik yis tasol i save mekim olgeta bret i solap? 7 Olsem na yupela i mas rausim olgeta olpela yis, bai yupela i ken i stap olsem nupela bret i no gat yis. Mi save, yupela i stap pinis olsem bret i no gat yis, long wanem, ol i ofaim pinis Krais, na em i olsem sipsip yumi ofaim long Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. 8 Olsem na laip bilong yumi i mas bihainim pasin bilong ol man i redi long dispela bikpela de bilong lotu. Yumi mas rausim olgeta sin na pasin nogut long laip bilong yumi, olsem ol man i save rausim olgeta olpela yis long haus bilong ol long taim ol i laik redi long dispela bikpela de. Na yumi mas bihainim pasin bilong klinpela bel na tok tru, na dispela pasin bai i stap olsem nupela bret i no gat yis.*

9 Long narapela pas mi bin raitim long yupela, mi bin tok olsem, "Yupela i no ken stap wantaim ol man bilong mekim pasin pamuk." 10 Mi no bin tok long yupela i mas lusim tru olgeta man bilong dispela graun i save mekim pasin pamuk, na ol man i save mangal na stilim samting bilong ol arapela man, na ol man i save lotu long ol giaman god. Nogat. Sapos yupela i laik lusim tru ol dispela kain man, orait yupela i mas lusim dispela graun olgeta. 11 Tasol as bilong tok mi bin raitim em i olsem. Sapos wanpela man yupela i save kolim brata long Krais, em i mekim pasin pamuk o em i mangal long ol samting bilong ol arapela man o em i lotu long ol giaman god o em i tok bilas o em i spak o em i stilim samting bilong narapela man, orait yupela i no ken i stap wantaim em. Nogat. Na tu, yupela i no ken kaikai wantaim kain man olsem. 12 Olsem wanem? Ating mi gat wok bilong skelim pasin bilong ol man i stap ausait long sios, a? Nogat tru. Tasol wok bilong skelim pasin bilong ol man i stap insait long sios, em i wok bilong yupela stret. 13 Ol man bilong ausait, God yet bai i skelim pasin bilong ol. Tasol buk bilong God i tok olsem, "Yupela i mas rausim dispela man nogut i stap namel long yupela."

### Ol Kristen i no ken kotim ol arapela manmeri bilong sios

**6** 1 Sapos wanpela namel long yupela em i gat tok long narapela, ating em i save kalapim ol manmeri bilong God na i go mekim kot long ai bilong ol haiden? Em i no gat sem long mekim dispela kain pasin, a? 2 Ating yupela i no save olsem, yumi manmeri bilong God yumi bai i skelim pasin bilong olgeta manmeri bilong graun? Na

* (5.8) Long lain 6-8, Pol i tingting long ol pasin ol Juda i save mekim long taim bilong Bikpela De Bilong Tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut. Lukim Kisim Bek 12.3-21 na 13.6-7. Em i mekim olgeta dispela pasin i kamap olsem tok piksa bilong makim laip bilong ol Kristen.

5.3 Kl 2.5 **5.4** Mt 16.19, 18.18, Jo 20.23, 2 Ko 13.10
**5.5** Ap 26.18, 1 Ti 1.20, 1 Pi 4.6 **5.6** 1 Ko 3.21, 15.33, Ga 5.9, Je 4.16
**5.7** Kis 12.5, 12.21, 13.7, Ais 53.7, Jo 1.29, 1 Pi 1.19, KTH 5.6, 5.12
**5.8** Lo 16.3, Mt 16.6, 16.12, Lu 12.1 **5.9** Mt 18.17, 2 Ko 6.14, Ef 5.11, 2 Te 3.14
**5.10** Jo 17.15, 1 Ko 1.20, 10.27 **5.11** Mt 18.17, Ro 16.17, 2 Te 3.6, Ta 3.10, 2 Jo 10
**5.12** Mk 4.11, 1 Ko 6.1-4, Kl 4.5, 1 Te 4.12, 1 Ti 3.7
**5.13** Lo 13.5, 17.7, 21.21, 22.21-24
**6.2** Dan 7.22, Mt 19.28, KTH 2.26, 3.21, 20.4

sapos yumi bai i mekim olsem, orait bilong wanem yupela i no inap long skelim dispela kain liklik tok i kamap namel long yupela yet? 3Na ating yupela i no save olsem yumi bai i skelim pasin bilong ol ensel tu? Orait sapos yumi bai i mekim olsem, ating yumi inap tru long skelim tok bilong ol samting bilong dispela graun. 4Olsem na sapos yupela i gat tok i kamap namel long yupela, bilong wanem yupela i save givim wok bilong skelim dispela tok long man i no gat nem long sios? 5Mi mekim dispela tok bilong semim yupela. Olsem wanem? Ating namel long yupela i no gat wanpela man i gat save inap long skelim tok i kamap namel long tupela brata? 6Orait bilong wanem wanpela brata i save bringim narapela brata i go long kot, na i kotim em long ai bilong ol man i no bilip long Krais?

7Yes, yupela i save bringim ol arapela manmeri bilong sios i go long kot, na dispela pasin bilong yupela i soim olsem yupela i pundaun pinis long bihainim pasin bilong Krais. Bilong wanem yupela i no larim ol i mekim nogut long yupela? Bilong wanem yupela i no larim ol i pulim ol samting bilong yupela? 8Tasol yupela i no laik bihainim ol dispela gutpela pasin. Nogat. Yupela yet i save mekim rong long ol arapela na pulim ol samting bilong ol. Na yupela i save mekim dispela pasin long ol brata bilong yupela yet.

9Ol man i save mekim pasin nogut, ol bai i no inap i go insait long kingdom bilong God. Ating yupela i no save long dispela, a? Nogut yupela i giamanim bel bilong yupela yet. Ol man i save mekim pasin pamuk, na ol man i save lotu long ol giaman god, na ol man i trabel long ol maritmeri, na ol man i save mekim ol kain kain pasin i gat sem wantaim ol arapela man, 10na ol stilman, na ol man i save mangal long ol samting bilong ol arapela man, na ol man i save spak, na ol man i save tok bilas long ol arapela man, na ol man i save pulim samting bilong ol arapela man, olgeta dispela kain man bai i no inap i go insait long kingdom bilong God. 11Na bipo sampela bilong yupela i stap kain man olsem. Tasol God i wasim yupela pinis na mekim yupela i kamap lain manmeri bilong em stret. Yupela i kisim nem stretpela man pinis. Na long nem bilong Bikpela Jisas Krais na long strong bilong Spirit bilong God yet, God i mekim yupela i kamap stretpela manmeri long ai bilong en.

### Bodi bilong yumi em i haus bilong Holi Spirit

12Sampela man i save tok, "Olgeta samting i orait long mi mekim." Dispela tok em i tru, tasol i no olgeta samting i save helpim yu long i stap gut. Olgeta samting i orait long mi mekim, tasol mi no ken larim wanpela samting i bosim mi. 13Sampela man i save tok, "Kaikai em i bilong pulimapim bel, na bel em i bilong kisim kaikai." Dispela tok em i tru, tasol God bai i pinisim olkain kaikai na ol bodi bilong yumi wantaim. Na ol bodi bilong yumi, ol i no bilong mekim pasin pamuk. Nogat. Bodi em i bilong Bikpela. Na Bikpela em i bilong bodi. 14Long strong bilong em yet God i bin kirapim Bikpela long matmat, na em bai i kirapim yumi tu.

15Ating yupela i no save olsem, ol bodi bilong yupela i hap hap bilong bodi bilong Krais? Olsem na sapos mi kisim ol hap bodi bilong Krais na mekim i kamap hap bodi bilong pamukmeri, dispela em i gutpela pasin, a? Nogat tru. 16Man i pas wantaim pamukmeri, em i kamap wanpela bodi wantaim em. Ating yupela i no save long dispela? Buk bilong God i tok olsem, "Tupela bai i kamap wanpela bodi tasol." 17Tasol sapos man i pas wantaim Bikpela, orait long spirit em i kamap wanpela wantaim em. 18Oltaim yupela i mas i stap longwe long pasin pamuk. Olgeta arapela sin ol man i save mekim, ol i kamap ausait long bodi. Tasol man i mekim pasin pamuk, em i mekim nogut long bodi

**6.3** 2 Pi 2.4, Ju 6 **6.7** Mt 5.39, Snd 20.22, Lu 6.29, Ro 12.17-19, 1 Te 5.15, 1 Pi 3.9
**6.9** Ga 5.19-21, Ef 5.5, 1 Ti 1.9, Hi 12.14, KTH 22.15
**6.11** Ef 2.2, Kl 3.7, Ta 3.3-7, Hi 10.22 **6.12** 1 Ko 10.23
**6.13** Ro 14.17, 1 Ko 6.15, 15.19-20, Kl 2.22-23, 1 Te 4.3-7
**6.14** Ro 6.5, 6.8, 8.11, 1 Ko 15.20, 2 Ko 4.14, Ef 1.19-20
**6.15** Ro 12.5, 1 Ko 12.27, Ef 4.12, 4.16, 5.30 **6.16** Stt 2.24, Mt 19.5, Ef 5.31
**6.17** Jo 17.21-23, Ro 8.9-11, Ef 4.4
**6.18** Ro 1.24, 6.12-13, 1 Te 4.3, Hi 13.4

bilong em yet. 19 Ating yupela i no save olsem, bodi bilong yupela em i haus bilong Holi Spirit. God i givim Spirit pinis long yupela, na em i stap insait long yupela. Yupela i no bilong yupela yet. 20 Nogat. God i bin baim bek yupela long bikpela pe tumas. Olsem na olgeta samting yupela i mekim long bodi bilong yupela, yupela i mas mekim bilong litimapim nem bilong God.

# Pol i tok long pasin bilong marit

*(Sapta 7)*

**Pol i tok long pasin bilong marit**

7 1 Nau mi laik bekim dispela tok yupela i bin raitim long pas. Sapos man i no marit, em i gutpela. 2 Tasol pasin pamuk i wok long kamap bikpela, olsem na mobeta olgeta man wan wan i gat meri bilong ol yet, na olgeta meri wan wan i gat man bilong ol yet. 3 Bodi bilong man i bilong meri bilong en, na man i no ken pasim. Olsem tasol, bodi bilong meri i bilong man bilong en, na meri tu i no ken pasim. 4 Meri i no bos bilong bodi bilong em yet. Nogat. Man bilong en em i bos. Na olsem tasol, man i no bos bilong bodi bilong em yet. Nogat. Meri bilong en em i bos. 5 Sapos yutupela i marit, orait wanpela i no ken givim baksait long arapela na pasim bodi bilong en. Tru, sapos yutupela i wanbel na i laik tambuim bodi long sotpela taim, bai yutupela i ken mekim wok bilong prea, orait dispela pasin em i orait. Tasol bihain yutupela i mas bungim bodi gen. Nogut yupela i no inap bosim laik bilong bodi bilong yupela yet, na Satan i traim yupela. 6 Dispela tok mi mekim, em bilong helpim yupela tasol. Em i no i stap olsem lo yupela i mas bihainim. 7 Mi laik bai olgeta manmeri inap i stap singel olsem mi. Tasol God i bin givim kain kain presen long olgeta man wan wan. Wanpela man i kisim wanpela kain presen, na narapela man i kisim narapela kain presen.

8 Tasol long ol manmeri i no marit, na long ol meri man bilong ol i dai pinis, mi tok olsem. Sapos ol i stap singel olsem mi, em i gutpela. 9 Tasol sapos ol i no inap bosim gut laik bilong bodi bilong ol yet, orait mobeta ol i marit. Nogut bel bilong ol i skrap long mekim pasin pamuk.

10 Long ol manmeri i marit pinis, mi givim dispela lo. Em i no lo bilong mi yet. Nogat. Em i lo bilong Bikpela. Em i olsem. Meri i no ken lusim man bilong en. 11 Na sapos em i lusim man pinis, orait em i mas i stap nating. Sapos nogat, em i ken i go bek na wanbel gen wantaim man bilong en. Na man tu em i no ken rausim meri bilong en.

12 Na mi yet mi gat tok long ol arapela. Dispela em i no tok bilong Bikpela. Mi tok olsem, sapos wanpela brata long Krais em i marit na meri bilong en i no bilip long Krais, na sapos meri i laik i stap wantaim em, orait dispela brata i no ken rausim em. 13 Na sapos wanpela meri i marit na man bilong en i no bilip long Krais, na sapos man i laik i stap wantaim em, orait meri i no ken lusim man. 14 Yupela i save, man i no bilip, em i pas wantaim meri bilong en, na long dispela pasin man i kamap holi. Na meri i no bilip, em i pas wantaim dispela brata, na long dispela pasin meri i kamap holi. Sapos nogat, orait ol pikinini bilong yupela bai i no inap i stap klin long ai bilong God. Tasol nau ol i stap holi. 15 Tasol sapos man o meri i no bilip em i laik lusim meri o man bilong en, i orait, em i ken lusim. Sapos dispela kain pasin i kamap, orait dispela man o meri i bilip long Krais, em i no olsem kalabus i stap wantaim meri o man bilong en. Nogat. Em i ken larim em i go, long wanem, God i bin singautim yupela long i stap gut wantaim ol arapela. 16 Yu meri, bai yu inap helpim man bilong yu na em i kamap Kristen, o nogat, em yu no save.

**6.19** Ro 14.7-8, 1 Ko 3.16, 2 Ko 6.16
**6.20** 1 Ko 7.23, Ga 3.13, Fl 1.20, Hi 9.12, 1 Pi 1.18-19
**7.1** 1 Ko 7.8, 7.26 **7.3** Kis 21.10, 1 Pi 3.7 **7.5** Jol 2.16, Sek 7.3, 1 Te 3.5
**7.7** Mt 19.12, Ap 26.29, 1 Ko 12.11 **7.9** 1 Ti 5.14 **7.10** Mal 2.14-16
**7.10-11** Mt 5.32, 19.9, Mk 10.11-12, Lu 16.18
**7.15** Ro 12.18, 14.19, Hi 12.14 **7.16** 1 Pi 3.1

Na yu man, bai yu inap helpim meri bilong yu na em i kamap Kristen, o nogat, em yu no save tu.

### Yumi mas i stap long kain laip God i makim bilong yumi

17 Yumi wan wan i mas i stap tasol long wanem kain laip God i bin makim pinis bilong yumi. Wanem kain laip yumi bin i stap long en long taim God i singautim yumi, yumi mas wokabaut long dispela kain laip tasol. Mi save putim dispela lo long olgeta sios. 18 Sapos ol i bin katim pinis skin bilong sem bilong wanpela man, na God i singautim em, orait em i no ken stretim bek skin bilong en gen na haitim dispela samting ol i bin mekim long em. Na sapos wanpela man i no bin katim skin long taim God i singautim em, orait em i no ken katim skin. 19 Pasin bilong katim skin, em i samting nating. Na pasin bilong man i no katim skin, em tu i samting nating. Tasol pasin bilong bihainim lo bilong God, em i samting tru. 20 Wanem kain laip yumi bin i stap long en long taim God i singautim yumi, orait yumi mas i stap yet long dispela kain laip. 21 Ating yu bin i stap wokboi o wokmeri nating na God i singautim yu? Orait yu no ken bel hevi long dispela. Tasol sapos i gat rot bilong yu kamap fri, orait i gutpela sapos yu bihainim dispela rot. 22 Tasol man i bin i stap wokboi nating na God i singautim em, nau em i bilong Bikpela na long ai bilong Bikpela em i no moa i stap wokboi nating. Olsem tasol, man i bin i stap fri long taim Bikpela i singautim em, nau em i kamap wokboi nating bilong Krais. 23 God i bin baim bek yupela long bikpela pe tru, olsem na yupela i no ken i kamap wokboi nating bilong ol man. 24 Ol brata, wanem kain laip yumi bin i stap long en long taim God i singautim yumi, yumi mas i stap long dispela kain laip tasol wantaim God.

### Pol i givim tok long ol manmeri i no marit

25 Mi no gat lo bilong Bikpela long givim long ol manmeri i no marit yet, tasol mi laik autim tingting bilong mi yet, long wanem, God i bin marimari long mi na mekim mi i kamap man bilong autim tok i tru tasol. 26 Long dispela taim nau i gat ol bikpela hevi i wok long kamap, olsem na mobeta yupela olgeta i stap olsem yupela i stap nau. 27 Sapos yu kisim meri pinis, orait yu no ken painim rot bilong lusim em. Na sapos yu no marit yet, orait yu no ken ting long kisim meri. 28 Tasol sapos yu kisim meri, yu no mekim sin. Na sapos yangpela meri i marit, em i no mekim sin. Tasol ol manmeri i marit bai i painim planti hevi long laip bilong ol, na mi no laik bai ol dispela hevi i kamap long yupela.

29 Ol brata, mi tok olsem, taim i sotpela nau. Olsem na long dispela hap taim i stap yet, ol man i gat meri ol i mas i stap olsem ol i no gat meri. 30 Na ol man i save krai, ol i mas i stap olsem ol i no krai. Na ol man i save amamas, ol i mas i stap olsem ol i no amamas. Na ol man i save baim samting, ol i mas i stap olsem ol i no gat samting. 31 Na ol man i save mekim wok long samting bilong graun, ol i mas i stap olsem dispela wok i no bikpela samting long laip bilong ol. Yumi save, i no longtaim na bai dispela graun wantaim olgeta samting bilong en bai i pinis.

32 Mi no laik bai ol wari bilong dispela graun i pulim nabaut tingting bilong yupela. Man i no marit, em i save tingting planti long pasin bilong Bikpela. Em i laik mekim pasin Bikpela i laikim. 33 Tasol man i marit, em i save tingting planti long ol samting bilong dispela graun. Em i laik mekim pasin meri bilong en i laikim. 34 Olsem na tingting bilong en i bruk. Na ol yangpela meri na ol arapela meri i no marit, ol i save tingting planti long pasin bilong Bikpela. Ol i laik givim ol yet olgeta long God na i stap holi long bodi na long spirit tu. Tasol meri i marit, em i save tingting planti long ol samting bilong dispela graun. Em i laik mekim pasin man bilong en i laikim. 35 Mi mekim dispela tok bilong helpim yupela i stap gut. Em i no bilong pasim yupela. Nogat. Mi laik bai yupela i bihainim ol pasin i stret na mekim wok bilong Bikpela oltaim. Mi no laik bai wanpela samting i ken pulim nabaut tingting bilong yupela.

**7.17** 1 Ko 4.17, 7.20, 7.24 **7.19** Jo 15.14, Ro 2.25, Ga 5.6, 6.15
**7.22** Jo 8.36, Ga 5.13, Ef 6.6, Fm 16, 1 Pi 2.16 **7.23** 1 Ko 6.20, 1 Pi 1.18-19
**7.25** 1 Ko 7.6, 7.10, 7.40, 2 Ko 8.8-10, 1 Ti 1.12-13, 1.16 **7.28** 1 Ko 7.38
**7.29** Ro 13.11 **7.31** Sng 39.6, Je 1.10, 4.14, 1 Pi 1.24, 1 Jo 2.17 **7.34** Lu 10.40

36 Sapos wanpela man i ting em i
mekim pasin i no stret long yangpela
meri ol i bin makim bilong em, na sapos
laik bilong en i strong tumas, na sapos
em i lukim i no gat narapela rot, orait
em i ken bihainim laik bilong en na
maritim dispela meri. Em i no mekim
sin. 37 Tasol sapos wanpela man i strong
long bel bilong en, na i no gat wanpela
samting i hariapim em, na em inap long
bosim laik bilong em yet, na sapos em i
pasim tingting pinis long em i no laik
maritim dispela yangpela meri ol i bin
makim bilong em, tasol tupela bai i stap
singel tasol, orait dispela pasin i gutpela.
38 Olsem na man i maritim yangpela
meri ol i makim bilong en, em i mekim
gutpela pasin. Tasol man i no maritim
yangpela meri ol i makim bilong en, em
i mekim pasin i gutpela moa.*
39 Sapos man bilong wanpela meri i no
i dai yet, orait dispela meri i mas i stap
yet olsem meri bilong dispela man.
Tasol sapos man bilong en i dai, orait
meri i no pas moa. Sapos em i laik
maritim wanpela man, orait em i ken
maritim em. Tasol em i mas maritim
man i bilip long Bikpela. 40 Tasol mi yet
mi ting olsem, sapos em i no marit gen,
em bai i stap amamas tasol. Mi ting Spi-
rit bilong God i stap long mi, na mi
autim ol dispela tok.

# Ol Kristen i ken kaikai abus ol i bin ofaim long ol giaman god, o nogat?

*(Sapta 8-10)*

### Pol i tok long abus ol i bin ofaim long ol giaman god

8 1 Nau mi laik toktok long pasin
bilong kaikai abus ol i bin ofaim
long ol giaman god.* Sampela man i
save tok, "Yumi olgeta i gat save."
Dispela tok em i tru, tasol save nating
em i save kirapim pasin bilong bikhet.
Tasol pasin bilong givim bel bilong yumi
long ol arapela man, dispela i save
mekim yumi i kamap strongpela Kristen.
2 Wanpela man inap ting olsem em i
save tru long wanpela samting, tasol
save bilong dispela man i no inap yet.
3 Tasol sapos wanpela man i givim bel
bilong em long God, orait God i save
tru long dispela man.
4 Long dispela pasin bilong kaikai
abus ol i bin ofaim long giaman god, mi
gat tok olsem. Yumi save, giaman god
em i no samting tru. Em i piksa nating
tasol. I no gat ol planti god i stap.
Nogat. Wanpela God tasol i stap. 5 Tru,
i gat planti samting ol i kolim "god,"
na planti samting ol i kolim "bikpela."
Tasol maski sapos i tru dispela ol "god"
i stap long heven o long graun, 6 yumi
gat wanpela God tasol, em God Papa.
Em i as bilong olgeta samting, na yumi
stap olsem ol manmeri bilong em stret.
Na i gat wanpela Bikpela tasol, em Jisas
Krais. Em i bin wokim olgeta samting,
na yumi bin kisim laip long em.
7 Tasol sampela man i no save long ol
dispela samting. Sampela i bin bihainim
pasin bilong ol giaman god bipo. Olsem
na taim ol i kaikai dispela mit, ol i save
ting em i ofa tru bilong giaman god.
Tingting bilong ol i no klia, na ol i
kaikai, olsem na ol i pilim olsem ol i bin
mekim pasin i no stret. 8 Tru, kaikai i
no inap bringim yumi i go klostu long
God. Sapos yumi no kaikai, orait dis-
pela i no mekim yumi i stap nogut long
ai bilong God. Na sapos yumi kaikai,

* (7.38) Tok Grik bilong lain 36-38 i no klia tumas.
* (8.1) Long taim bilong Pol ol haiden i save kisim ol abus i go long haus lotu bilong ol giaman god na kilim na mekim ofa long ol giaman god. Na bihain, ol i save kisim dispela abus i go salim long ol maket. I luk olsem ol Kristen i wari long dispela, na ol i bin askim Pol, i orait long ol i kaikai dispela kain abus, o nogat?

**7.39** Ro 7.2-3, 2 Ko 6.14 **7.40** 1 Ko 7.25, 1 Te 4.8
**8.1** Ap 15.20, 15.29, Ro 14.3, 14.10, 14.14, 1 Ko 10.19
**8.2** 1 Ko 13.8-9, 13.12, Ga 6.3, 1 Ti 6.4 **8.3** Nah 1.7, Mt 7.23, Ga 4.9
**8.4** Lo 4.35, 4.39, 6.4, Ais 41.24, 1 Ko 10.19, Ga 4.8, Ef 4.6, 1 Ti 2.5
**8.6** Mal 2.10, Jo 1.3, Ap 17.28, Ro 11.36, 1 Ko 12.6, Ef 4.5-6, Fl 2.11
**8.7** Ro 14.14, 14.23, 1 Ko 10.28-29 **8.8** Ro 14.17

orait dispela tu i no mekim yumi i stap gut long ai bilong God. 9Tasol yupela i mas lukaut. Yupela i save olsem, yupela inap long kaikai wanem samting yupela i laikim. Tasol nogut dispela pasin bilong yupela i mekim, na ol man tingting bilong ol i no klia, ol i pundaun long sin.

10Yu man i gat save, sapos yu go long haus lotu bilong giaman god na yu sindaun kaikai, na sapos wanpela man tingting bilong en i no klia, em i lukim yu, orait ating dispela pasin bilong yu bai i kirapim bel bilong em na em tu bai i kaikai samting ol i bin ofaim long ol giaman god. 11Na long dispela pasin, save bilong yu i bagarapim dispela man bilip bilong en i no strong, em dispela brata Krais i bin i dai bilong kisim bek em. 12Harim. Tingting bilong sampela brata i no klia. Na sapos yupela i mekim dispela sin long ol na bagarapim bilip bilong ol, long dispela pasin yupela i mekim sin long Krais. 13Olsem na sapos kaikai i save mekim brata bilong mi i pundaun long sin, orait mi no inap tru kaikai mit gen long laip bilong mi. Nogut mi mekim brata bilong mi i pundaun long sin.

### Pol i amamas long em i no kisim pe bilong mekim wok aposel

**9** 1Yupela lukim pasin bilong mi. Ating i gat wanpela samting i pasim mi? Nogat. Mi inap mekim wanem kain pasin mi laikim. Mi wanpela aposel, o nogat? Ating mi bin lukim Jisas, Bikpela bilong yumi, o nogat? Mi bin mekim wok bilong Bikpela, na ating yupela i bin kamap Kristen long wok bilong mi, o nogat? 2Sampela man i ting mi no aposel, tasol maski, yupela i save olsem, mi aposel. Yupela i stap Kristen pinis, na dispela i olsem mak bilong soim olsem, mi aposel tru bilong Bikpela.

3Sampela man i save skelim pasin bilong mi, na mi save bekim dispela kain tok long ol. 4Ating i no orait long mipela aposel i kisim kaikai na dring olsem pe bilong wok bilong mipela? 5Ating i no orait long mipela i maritim Kristen meri na kisim ol i go raun wantaim mipela, olsem ol arapela aposel na ol brata bilong Bikpela na Pita i save mekim? 6Ating mitupela Barnabas tasol i mas mekim wok mani bilong lukautim mitupela yet, na ol arapela nogat, a? 7Wanem man i save mekim wok soldia na em yet i painim kaikai bilong en? Wanem man i save planim gaden na i no kisim kaikai bilong en? Na wanem man i save lukautim lain sipsip na em yet i no dring susu bilong ol?

8Nogut yupela i ting mi bihainim tingting bilong ol man tasol na mi mekim dispela tok. Nogat. Lo tu i gat wankain tok. 9Moses i raitim tok olsem long lo, "Yupela i no ken pasim maus bilong bulmakau long taim em i wok long rausim skin bilong rais samting." Ating God i tingting long ol bulmakau na em i mekim dispela tok? Nogat. 10Em i tingting long yumi. Yes, dispela tok em i bilong yumi, long wanem, God i laik bai yumi mas mekim pasin olsem. Man i wok long brukim graun bilong gaden, na man i wok long rausim skin bilong rais samting, tupela i mekim dispela wok, long wanem, tupela i save tupela bai i kisim hap kaikai i kamap long wok bilong tupela. 11Mipela i bin planim ol gutpela samting bilong spirit namel long yupela. Olsem na sapos yupela i givim mipela ol samting bilong helpim bodi, ating dispela i no stret, a? Em i olsem mipela i kisim kaikai long dispela samting mipela i bin planim. 12Sapos yupela i orait long ol arapela man i kisim ol samting long yupela, orait yupela i mas orait moa yet long mipela i kisim.

Tasol dispela ol samting mipela inap kisim long yupela, em mipela i no save kisim. Olsem na mipela i save karim planti hevi. Mipela i no kisim, long wanem, mipela i no laik pasim rot bilong gutnius bilong Krais. 13Ol man i mekim wok long haus bilong God, ol i save kisim kaikai long haus bilong God. Na ol man i mekim wok bilong alta, ol i save kisim hap abus bilong ol ofa ol manmeri i mekim long alta. Ating

**8.9** Ro 14.13-15, 14.20, Ga 5.13 **8.11** Ro 14.15-20 **8.13** Ro 14.21, 2 Ko 11.29
**9.1** Ap 9.3, 9.15-17, 18.9, 26.16, 1 Ko 15.8, 2 Ko 12.12, Ga 2.7-8 **9.2** 2 Ko 3.2-3
**9.4** Lu 10.8, 1 Ko 9.13-14 **9.7** Lo 20.6, 2 Ko 10.4, 1 Ti 1.18, 1 Pi 5.2
**9.9** Lo 25.4, 1 Ti 5.18 **9.10** 2 Ti 2.6 **9.11** Ro 15.27, Ga 6.6
**9.12** Ap 20.33-35, 1 Ko 9.15, 9.18, 13.7, 2 Ko 11.7-9, 11.12
**9.13** Wkp 6.16, 6.26, Nam 18.8, 18.31, Lo 10.9, 18.1

yupela i no save long dispela? 14Olsem tasol Bikpela i bin givim tok long yumi olsem, ol man i save wok long autim gutnius, ol i mas kisim ol samting bilong helpim bodi long ol manmeri i kisim gutnius.

15Tasol mi yet mi no save mekim dispela pasin Bikpela i tok long mi inap long mekim. Na nau tu mi no raitim dispela tok bilong kisim wanpela samting long yupela. Nogat tru. Mobeta mi dai pastaim. Mi save amamas long dispela pasin mi mekim. Olsem na mi no laik bai wanpela man i pinisim dispela pasin bilong mi, em mi save amamas long en. 16Taim mi autim gutnius, mi no inap apim nem bilong mi yet na mi amamas na tok, mi mekim gutpela pasin tru. Nogat. Autim gutnius em wok Bikpela i givim mi na mi mas mekim. Mi no inap lusim dispela wok. Sapos mi no autim gutnius, bai mi stap nogut tru. 17Mi no inap kisim pe long dispela wok, long wanem, mi no mekim long laik bilong mi yet. Nogat. Bikpela i givim mi dispela wok na mi mekim. 18Olsem na bai mi kisim wanem pe? Ol samting mi inap long kisim long dispela wok bilong autim gutnius, em mi no save kisim. Mi save amamas tru long autim gutnius nating long ol manmeri. Na dispela amamas mi save kisim, em i olsem pe bilong mi.

### Pol i stap olsem wokboi bilong olgeta manmeri

19Mi stap fri, na mi no wokboi nating bilong wanpela man. Tasol long laik bilong mi yet, mi bin kamap olsem wokboi nating bilong olgeta man, bilong mi ken kisim planti man moa i kam insait long lain bilong Krais. 20Olsem na taim mi stap wantaim ol Juda mi save bihainim pasin bilong ol Juda, bilong mi ken kisim ol Juda. Mi yet mi no aninit long lo bilong Moses, tasol long ai bilong ol man i stap aninit long lo, mi save stap olsem man i stap aninit long lo, bilong mi ken kisim ol man i stap aninit long lo. 21Long ai bilong ol man i no gat lo bilong Moses, mi save stap olsem man i no aninit long dispela lo, bilong mi ken kisim ol man i no aninit long dispela lo. Tasol i no olsem mi lusim lo bilong God. Nogat. Mi bihainim lo bilong Krais. 22Long ai bilong ol man i no gat strongpela bilip, mi save stap olsem man i no gat strongpela bilip, bilong mi ken kisim ol dispela man. Mi bin kisim pasin bilong olgeta kain man, long wanem, mi laik traim olgeta rot bilong kisim bek sampela bilong ol. 23Mi save mekim dispela olgeta wok bilong mekim gutnius bilong Jisas i kamap strong, bai mi tu mi ken kisim ol gutpela samting Bikpela i redim pinis bilong givim long ol man i bilip long gutnius.

### Yumi mas ran strong na kisim prais

24Ol man i ran long resis, olgeta i save ran, na wanpela tasol i save kisim prais. Ating yupela i no save long dispela? Orait yupela tu i mas ran strong bilong kisim prais. 25Na olgeta man i laik win long resis, ol i save daunim olgeta laik bilong bodi, na wok strong bilong kisim prais. Ol dispela prais ol i kisim, bihain bai ol i bagarap. Tasol prais yumi ting long kisim, em i no save bagarap. 26Olsem na mi mekim olsem man i ran strong, na i no save lukluk nabaut. Na mi mekim olsem man i boksen gut, na i no tromoi han nabaut na paitim win nating. 27Nogat. Mi save paitim tru bodi bilong mi na mekim em i bihainim laik bilong mi. Nogut mi autim gutnius long ol arapela man na bihain mi yet mi no kisim prais.

### Nogut yumi pundaun long traim

**10** 1Ol brata, mi laik bai yupela i save gut olsem, long taim bilong Moses, olgeta tumbuna bilong yumi i bin i stap aninit long dispela klaut God i bin putim i stap bilong soim rot long ol. Na olgeta i bin wokabaut i kam brukim solwara Retsi. 2Na i olsem olgeta i bin kisim baptais long klaut na long solwara, na dispela baptais i makim ol i

**9.14** Mt 10.10, Lu 10.7, Ga 6.6, 1 Ti 5.17 **9.15** Ap 18.3, 20.34, 2 Ko 11.10, 1 Te 2.9
**9.16** Jer 20.9 **9.17** 1 Ko 3.8, 3.14, 4.1, Ga 2.7, Kl 1.25 **9.18** 1 Ko 7.31, 10.33, 2 Ko 4.5
**9.19** Mt 18.15, 20.26-27, Ga 5.13, 1 Pi 3.1 **9.20** Ap 16.3, 18.18, 21.20-26
**9.21** Ro 2.12-14, 1 Ko 7.22, Ga 2.3, 3.2, 5.13
**9.22** Ro 11.14, 15.1, 1 Ko 10.33, 2 Ko 11.29 **9.24** Ga 5.7, Fl 2.16, 3.14, 2 Ti 4.7, Hi 12.1
**9.25** Ef 6.12, Fl 3.14, 2 Ti 2.4-5, 4.8, Je 1.12, 1 Pi 1.4, 5.4, KTH 2.10
**9.27** Ro 6.18-19, 8.13, 13.14, 2 Ko 13.5-6, Kl 3.5
**10.1** Kis 13.21-22, 14.22-29, Nam 9.18, Neh 9.12, Sng 78.13

stap lain bilong Moses. 3Na olgeta i bin kaikai long dispela kaikai Spirit bilong God i givim ol. 4Na olgeta i bin dring long dispela wara Spirit bilong God i givim ol. Yes, ol i dringim wara bilong dispela ston bilong Spirit, em i bin wokabaut wantaim ol.* Dispela ston em Krais yet. 5Tasol God i no laikim pasin bilong planti bilong ol dispela lain manmeri. Olsem na ol i bin i dai long ples drai nating, na bodi bilong ol i bin slip nabaut long dispela hap.

6Na dispela olgeta samting i bin kamap olsem piksa, bilong yumi ken lukim na yumi no ken mangal long ol samting nogut, olsem ol i bin mekim. 7Yupela i no ken lotu long ol giaman god, olsem sampela bilong ol i bin mekim. Buk bilong God i tok olsem, "Ol i sindaun long kaikai na dring, na bihain ol man i go pilai long ol meri." 8Yumi no ken mekim pasin pamuk, olsem sampela bilong ol i bin mekim, na long wanpela de tasol 23,000 bilong ol i bin lus. 9Na yumi no ken traim Krais tu, olsem sampela bilong ol i bin mekim, na ol snek nogut i kaikaim ol na ol i bagarap. 10Na yupela i no ken tok kros long God, olsem sampela bilong ol i bin mekim, na ensel bilong kilim man i dai, em i bin kam na kilim ol i dai.

11Dispela ol samting i bin kamap long ol, em i olsem piksa bilong ol arapela man i ken lukim. Ol man i bin raitim ol dispela stori long buk bilong God, bilong givim tingting long yumi ol man i stap long dispela taim nau, em taim dispela graun klostu i laik pinis. 12Olsem na sapos wanpela man i ting em i sanap strong, orait em i mas lukaut gut. Nogut em i pundaun. 13Ol traim i bin kamap long yupela, ol i no ol narakain traim. Nogat. Ol i wankain olsem ol traim i save kamap long olgeta man. Na God i save bihainim tok bilong en, na em bai i no inap larim wanpela bilong ol traim i kamap long yupela, em i winim strong bilong yupela. Nogat. Sapos traim i kamap long yupela, orait God bai i wokim rot bilong helpim yupela. Dispela rot i olsem. Em bai i mekim yupela i sanap strong, na dispela traim bai i no inap daunim yupela.

### Yumi no ken lotu long God na long ol spirit nogut tu

14Olsem na, ol pren tru bilong mi, yupela i mas i stap longwe long pasin bilong lotu long ol giaman god. 15Yupela i gat save, olsem na mi tokim yupela. Yupela yet i mas skelim tok bilong mi. 16Dispela kap i gat blesing bilong God, na yumi save tok tenkyu long God long en, taim yumi dring long en, em i save bungim yumi wantaim blut bilong Krais. Na dispela bret yumi save brukim, taim yumi kaikai long en, em i save bungim yumi wantaim bodi bilong Krais. 17I gat wanpela bret tasol, na yumi olgeta i save kaikai long dispela wanpela bret, olsem na yumi planti manmeri yumi stap wanpela bodi tasol. 18Yupela tingim pasin bilong ol Israel. Taim ol i kaikai abus ol i bin kukim antap long alta, dispela i save bungim ol wantaim God bilong dispela alta.*

19Tasol nogut yupela i ting mi tok olsem, ol ofa ol haiden i save mekim long ol giaman god, ol i samting tru. Na mi no tok olsem ol giaman god, ol i samting tru. 20Nogat. Mi tok olsem. Samting ol haiden i save ofaim, em "ol i ofaim long ol spirit nogut. Ol i no ofaim long God." Na mi no laik bai yupela i bung wantaim ol spirit nogut. 21I no inap yupela i dring long kap bilong Bik-

* (10.4) Long ol buk i stori long wok bilong Moses, i gat tupela hap tok i stori long ol Israel i bin kisim wara long ston, narapela long Kisim Bek 17.1-7 na narapela long Namba 20.1-13. Sampela Juda i bin ting olsem dispela tupela hap tok i tok long wanpela ston tasol, na dispela ston i bin bihainim ol Israel i go long olgeta hap ol i bin raun long en.

* (10.18) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

**10.3** Kis 16.35, Neh 9.15, 9.20, Sng 78.24 **10.4** Sng 78.15
**10.5** Nam 14.16, 14.29-30, Sng 106.26, Hi 3.17, Ju 5
**10.6** Nam 11.4, 11.34, Sng 106.14, 1 Ko 10.11 **10.7** Kis 32.6, 1 Ko 10.14
**10.8** Nam 25.1-18, Sng 106.29, KTH 2.14 **10.9** Kis 17.2, 17.7, Nam 21.5-6, Lo 6.16
**10.10** Kis 16.2, Nam 14.2, 14.29, 14.37, 16.41-49, 1 Sto 21.15, Hi 3.11, 3.17
**10.11** Ro 15.4, 1 Ko 10.6, Fl 4.5, Hi 10.25, 10.37, 1 Pi 4.7, 1 Jo 2.18
**10.13** Jer 29.11, 1 Ko 1.9, 2 Pi 2.9 **10.14** 2 Ko 6.17, 1 Jo 5.21
**10.16** Mt 26.26-28, Mk 14.22-24, Lu 22.19-20, Ap 2.42, 2.46
**10.17** Ro 12.5, 1 Ko 12.27, Ef 4.16 **10.18** Wkp 7.6, 7.15 **10.19** 1 Ko 8.4
**10.20** Lo 32.17, Sng 106.37, KTH 9.20 **10.21** Lo 32.38, 2 Ko 6.15-16

pela na long kap bilong ol spirit nogut tu. Na i no inap yupela i kaikai long tebol bilong Bikpela na long tebol bilong ol spirit nogut tu. 22 Ating yumi laik mekim Bikpela i bel nogut na kros long yumi, a? Strong bilong yumi i winim strong bilong em, a?

### Oltaim yumi mas litimapim nem bilong God

23 "Olgeta samting i orait long yumi mekim," tasol i no olgeta samting i save helpim yumi long i stap gut. "Olgeta samting i orait long yumi mekim," tasol i no olgeta samting i save mekim yumi i kamap strongpela Kristen. 24 Yumi no ken ting long helpim yumi yet. Nogat. Yumi mas ting long helpim ol arapela.

25 Olgeta mit samting ol i save salim long maket, em yupela i ken kaikai. Yupela i no ken tingting planti na askim nabaut.* Nogat. 26 Yumi save,

"Dispela graun,
wantaim olgeta samting
i stap long en,
em olgeta i bilong Bikpela tasol."

27 Na tu, sapos wanpela man i no bilip long Jisas, em i askim yupela long i go kaikai wantaim em, na sapos yupela i laik i go, em i orait. Yupela i ken kaikai olgeta samting em i givim long yupela. Na yupela i no ken tingting planti na askim nabaut. 28 Tasol sapos wanpela man i stap na i tokim yupela olsem, "Dispela mit ol i bin ofaim long giaman god," orait yupela i mas ting long dispela man i bin tokim yupela, na yupela i no ken kaikai. Nogut yupela i mekim rong. 29 Mi no tok long yupela yet bai i mekim rong. Mi tok long dispela arapela man bai i pilim olsem yupela i mekim rong.

Tasol sapos i no gat man i mekim kain tok olsem, orait mi inap long kaikai wanem samting mi laikim. Bilong wanem mi mas bihainim tingting bilong narapela man long wanem samting i tambu long mi long mekim?* 30 Sapos mi tenkyu long God na mi kaikai, orait olsem wanem na narapela man inap mekim ol tok nogut long mi long dispela samting mi tenkyu long God na mi mekim?

31 Olsem na sapos yupela i kaikai na dring o yupela i mekim narapela samting, yupela i mas mekim dispela olgeta samting bilong givim biknem long God. 32 Yupela i mas ting long ol Juda na ol Grik na ol manmeri bilong sios bilong God, na yupela i no ken mekim olkain pasin inap long mekim ol i pundaun long sin. 33 Mi tu, mi save mekim olgeta samting inap long olgeta man i ken laikim olgeta pasin mi mekim. Mi no save wok long helpim mi yet. Mi wok long helpim ol arapela manmeri, bai God i ken kisim bek ol.

**11** 1 Yupela i mas bihainim pasin bilong mi na wokabaut, olsem mi tu mi save bihainim pasin bilong Krais na wokabaut.

## Pol i tok long ol presen bilong Holi Spirit na long gutpela pasin bilong mekim lotu

*(Sapta 11-14)*

### Pol i tok long pasin bilong karamapim het

2 Oltaim yupela i save tingting long mi na holimpas olgeta dispela tok mi bin kisim na givim long yupela. Olsem na mi tok, yupela i save mekim gutpela pasin tru. 3 Tasol mi laik bai yupela i

* (10.25) Sampela taim ol i save ofaim ol abus long ol giaman god, na bihain ol i save kisim i go salim long maket. Tasol Pol i tok, ol Kristen i no ken wari long mit ol i baim long maket, na ol i no ken ting ol bai i mekim rong sapos ol i kaikai.
* (10.29) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

**10.22** Lo 32.21, Ese 22.14 **10.23** 1 Ko 6.12
**10.24** Ro 15.1-2, 1 Ko 13.5, Fl 2.4, 2.21 **10.26** Kis 19.5, Lo 10.14, Sng 24.1
**10.27** Lu 10.8 **10.28** 1 Ko 8.7 **10.29** Ro 14.16 **10.30** Ro 14.6, 1 Ti 4.3-4
**10.31** Kl 3.17, 1 Pi 4.11 **10.32** Ro 14.13, 1 Ko 8.13, 2 Ko 6.3, 1 Ti 3.5
**10.33** Ro 15.2, 1 Ko 9.20-22, 10.24 **11.1** 1 Ko 4.16, Ef 5.1, Fl 3.17, 2 Te 3.9
**11.3** Stt 3.16, 1 Ko 3.23, 15.27-28, Ef 5.23, 1 Pi 3.1, 3.5-6

save tu long narapela tok olsem. Het bilong olgeta man em Krais, na het bilong meri em man bilong en, na het bilong Krais em God. 4Sapos man i karamapim het bilong en na i mekim prea o i autim tok profet, dispela man em i semim het bilong en, em Krais. 5Na sapos wanpela meri i no karamapim het bilong en na i mekim prea o i autim tok profet, em tu i semim het bilong en. Em i wankain olsem meri i katim olgeta gras bilong en. 6Sapos meri i no karamapim het bilong en, orait em i mas katim gras bilong en sotpela. Na sapos meri i sem long katim sotpela o long rausim olgeta, orait em i mas karamapim het. 7Man i no ken karamapim het bilong en, long wanem, em i stap olsem piksa i soim biknem na strong bilong God. Na meri em i soim biknem na strong bilong man.

8God i no bin wokim man long bodi bilong meri. Nogat. Em i wokim meri long bodi bilong man. 9Na God i no bin ting long meri na i wokim man bilong helpim em. Nogat. Em i ting long man na i wokim meri bilong helpim em. 10Olsem na meri i mas karamapim het bilong en olsem mak bilong em i mekim wok bilong God, bai ol ensel i ken lukim.*

11Tasol long lain bilong Bikpela, ol meri i no i stap ol yet, na ol man tu i no i stap ol yet. Nogat. Meri i stap helpim bilong man, na man i stap helpim bilong meri. 12Pastaim God i bin wokim meri long bodi bilong man, tasol nau man i save kamap long bodi bilong meri. Na God yet em i as bilong olgeta samting.

13Yupela yet i mas skelim dispela tok. Sapos meri i no karamapim het na i mekim prea long God, ating em i gutpela pasin? 14Pasin bilong yumi manmeri yet i soim yupela olsem, sapos man i gat longpela gras, em i no stret. 15Na sapos meri i gat longpela gras, dispela em i olsem gutpela bilas bilong en. Long wanem, God i bin givim longpela gras long em bilong karamapim het bilong en. 16Tasol sapos wanpela man i laik pait long toktok long ol dispela tok bilong mi, em i mas save gut olsem, mipela i no save bihainim ol arapela kain pasin, na ol sios bilong God tu i no gat ol arapela pasin.

### Ol Korin i no mekim stretpela pasin long kaikai bilong Bikpela

17Orait nau mi laik tokim yupela long sampela pasin yupela i mas bihainim. Na long dispela samting mi laik toktok long en, mi no ken tok amamas long ol pasin yupela i save mekim. Nogat. Long taim yupela i bung bilong lotu, gutpela pasin i no save kamap. Nogat. Pasin bilong yupela i no gutpela tumas. 18Pastaim mi laik tok long dispela. Mi harim tok olsem, taim yupela i bung bilong lotu, yupela i save bruk nabaut na tok pait namel long yupela yet. Na mi bilip liklik long dispela tok, 19long wanem, mi ting sios bilong yupela i mas bruk liklik, bai yupela i ken save gut, wanem ol manmeri bilong yupela i save bihainim tru ol pasin God i laikim. 20Olsem na taim yupela i bung bilong lotu, dispela kaikai yupela i save mekim, em i no kaikai tru bilong Bikpela. Nogat. 21Yupela wan wan i save hariap na kisim kaikai bilong yupela yet na kaikai. Na sampela i save stap hangre, na sampela i save dring planti wain na ol i spak. 22Olsem wanem? Ating yupela i no gat ol haus bilong kaikai na dring long en, a? Yupela i ting sios bilong God em i samting nating, na yupela i kam bilong mekim ol brata i no gat kaikai i pilim sem? Bai mi tok wanem long yupela? Ating bai mi tok amamas long pasin bilong yupela? Long dispela samting mi no ken tok amamas long yupela. Nogat tru.

### Bikpela Jisas i bin givim bret na kap wain long ol disaipel

*(Matyu 26.26-29 na Mak 14.22-25 na Luk 22.14-20)*

23Dispela tok mi bin givim long yupela, em mi kisim long Bikpela tasol. Dispela tok i olsem. Long nait Judas i bin putim Jisas long han bilong ol birua, long dispela nait Bikpela Jisas i kisim bret, 24na i tenkyu long God, na i brukim, na i tok, "Dispela em i bodi

* (11.10) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i ting Pol i tok olsem, sapos ol meri i no karamapim het bilong ol na ol i autim tok profet, em i olsem ol i soim biknem bilong man. Olsem na ol i mas karamapim het bilong soim olsem nau ol i mekim wok bilong God.

**11.7** Stt 1.26-27, Je 3.9 **11.8** 1 Ti 2.13 **11.8-9** Stt 2.18-23 **11.18** 1 Ko 1.10-12, 3.3
**11.19** Lo 13.3, 1 Jo 2.19 **11.22** Je 2.5-6 **11.23** Mt 26.26, Mk 14.22, Lu 22.19

bilong mi, mi givim bilong helpim yupela. Yupela i mas mekim olsem bilong tingim mi." 25Na taim ol i kaikai pinis, em i kisim kap wain na i mekim wankain pasin long en. Em i tok olsem, "Dispela kap wain em i nupela kontrak mi mekim long blut bilong mi yet. Olgeta taim yupela i dring long dispela kap, yupela i mas mekim olsem bilong tingim mi." 26Dispela tok bilong Jisas i soim olsem, olgeta taim yupela i kaikai dispela bret na dring long dispela kap, yupela i save tokaut long pen na i dai bilong Bikpela, inap long taim em i kam bek.

### Yumi mas skelim gut bel bilong yumi na kisim kaikai bilong Bikpela

27Olsem na sapos wanpela man i mekim pasin i no stret long taim em i kaikai dispela bret bilong Bikpela na i dring long dispela kap bilong Bikpela, orait i olsem em i mekim nogut long bodi na blut bilong Bikpela yet, na em i gat asua long dispela pasin bilong en. 28Man i mas skelim gut bel bilong em yet pastaim, na em i ken kaikai dispela bret na dring long dispela kap. 29Long wanem, man i no tingting gut long bodi bilong Bikpela, na em i kaikai na dring, em i bringim asua i kam long em yet, na God bai i mekim save long en. 30Long dispela as tasol, planti manmeri namel long yupela i no gat strong na ol i gat sik na sampela i dai pinis. 31Tasol sapos yumi skelim gut bel bilong yumi yet na yumi kaikai na dring, orait bai yumi no gat asua. 32Tasol taim Bikpela i lukim ol pasin bilong yumi i no stret na em i givim ol hevi long yumi, em i mekim olsem bilong stretim yumi, bai yumi no ken lus wantaim ol manmeri bilong graun.

33Olsem na, ol brata bilong mi, sapos yupela i bung bilong kaikai, yupela i mas wetim ol arapela pastaim. 34Sapos wanpela i hangre, em i mas kaikai long haus bilong en. Nogut bung bilong yupela em i kamapim kot bilong yupela.

Hap tok i stap yet, em bai mi stretim long taim mi kam lukim yupela.

### Pol i tok long ol kain kain presen bilong Holi Spirit

**12** 1Ol brata, nau mi laik tokim yupela gut long ol presen bilong Holi Spirit. 2Yupela i save pinis, taim yupela i stap haiden yet, sapos wanpela samting i pulim yupela i go long ol dispela giaman god i no save toktok, orait yupela i save go tasol. 3Olsem na mi laik bai yupela i tingting gut long wanpela tok olsem. Sapos Spirit bilong God i stap long wanpela man na i givim toktok long em, dispela man i no inap tok, "Jisas i ken bagarap." Na man i no gat Holi Spirit, em i no inap tok, "Jisas em i Bikpela."

4I gat ol kain kain presen bilong Holi Spirit, tasol i gat wanpela Spirit tasol i stap. 5Na yumi ken mekim ol kain kain wok long Bikpela, tasol i gat wanpela Bikpela tasol i stap. 6I gat kain kain pasin bilong mekim wok, tasol i gat wanpela God tasol i givim strong long olgeta manmeri, na ol inap long mekim olgeta dispela wok. 7Holi Spirit i save kamapim strong bilong en long olgeta manmeri wan wan, bai ol i ken helpim ol arapela. 8Long wanpela man Holi Spirit i givim strong bilong autim gutpela tingting long ol arapela. Na long narapela man dispela wanpela Spirit tasol i givim strong bilong autim sampela kain save bilong God long ol manmeri. 9Na narapela man i kisim strongpela bilip long dispela wanpela Spirit tasol. Na long dispela wanpela Spirit tasol narapela i kisim strong bilong mekim orait ol sikman. 10Na narapela i kisim strong bilong wokim mirakel. Na narapela i kisim strong bilong autim tok profet. Na narapela i kisim save bilong skelim ol kain kain spirit. Na narapela i kisim save bilong mekim tok long kain kain tok ples. Na narapela i kisim save bilong tanim ol dispela tok ples. 11Dispela wanpela Spi-

**11.25** Kis 24.6-8, Jer 31.31-34, Sek 9.11, Hi 8.8-13
**11.26** Jo 14.3, Ap 1.11, 1 Te 4.16, KTH 1.7
**11.27** Nam 9.10, 9.13, Jo 6.51, 6.63-64, Hi 10.29 **11.28** Mt 26.22, 2 Ko 13.5, Ga 6.4
**11.31** Sng 33.5, 1 Jo 1.9 **11.32** Sng 94.12-13, Hi 12.5-6, 12.11
**12.2** Sng 115.5-7, Hab 2.18-19, 1 Ko 6.11, Ef 2.11-12, 1 Pi 4.3
**12.3** Mt 16.17, Mk 9.39, 2 Ko 3.5, 1 Jo 4.2-3 **12.4** Ef 4.4, Hi 2.4, 1 Pi 4.10
**12.4-11** Ro 12.6-8 **12.5** Ro 12.6-8, Ef 4.11 **12.7** 1 Ko 14.26, Ef 4.7, 1 Pi 4.10-11
**12.8** 1 Ko 13.2, 2 Ko 8.7 **12.9** Mt 17.19-20, 1 Ko 13.2, 2 Ko 4.13, Je 5.14
**12.10** Ap 2.4, Ro 12.6, 1 Ko 14.5, 14.29, 1 Jo 4.1
**12.11** Ro 12.4-8, 1 Ko 7.7, 2 Ko 10.13, Hi 2.4

rit tasol i save kamapim dispela olgeta samting. Long laik bilong em yet em i save tilim wanpela presen long wanpela man na narapela presen long narapela man.

### Yumi olgeta yumi stap olsem ol hap bilong wanpela bodi

12 Bodi bilong man em i wanpela tasol, na i gat planti hap bilong en. Na dispela planti hap bilong bodi em olgeta i stap wanpela bodi tasol. Na Krais tu i stap olsem, 13 long wanem, wanpela Holi Spirit tasol i bin baptaisim yumi olgeta na mekim yumi i kamap wanpela bodi tasol, yumi ol Juda na Grik, na yumi ol wokboi nating na yumi man i stap fri. Yumi olgeta i bin kisim wanpela Spirit tasol bilong yumi ken dring long en na kisim strong.

14 Yumi save, bodi em i no wanpela hap tasol. Nogat. Em i gat planti hap bilong en. 15 Sapos lek i tok olsem, "Mi no han, olsem na mi no hap bilong bodi," maski, em i stap yet olsem hap bilong bodi. 16 Na sapos yau i tok, "Mi no ai, olsem na mi no hap bilong bodi," maski, em i stap yet olsem hap bilong bodi. 17 Sapos bodi olgeta em i ai tasol, olsem wanem bai em i harim tok? Sapos bodi olgeta em i yau tasol, olsem wanem bai em i smelim samting? 18 Tasol bodi em i no olsem. Nogat. God i bin putim olgeta hap wan wan i stap long bodi, olsem em yet i laikim. 19 Sapos wanpela hap bilong bodi tasol i stap, orait dispela em i no bodi tru. 20 Tasol bodi i no olsem. Nogat. I gat planti hap bilong bodi, na ol i stap wanpela bodi tasol.

21 Na ai i no inap tokim han olsem, "Sapos yu no i stap, mi wanpela bai mi stap gut." Na het tu i no inap tokim lek, "Sapos yu no i stap, mi wanpela bai mi stap gut." 22 Nogat. Ol hap bodi yumi save ting ol i no strong, sapos ol i no i stap, bai bodi i no inap i stap gut. Nogat tru. 23 Na ol hap bodi yumi save ting ol i nogut liklik, yumi save bilasim ol moa. Na ol hap bodi yumi save sem long en, yumi save karamapim gut tru. 24 Tasol ol arapela hap bodi, yumi save larim i stap nating. God i bin putim olgeta hap bilong bodi i stap wantaim. Na sampela hap ol i olsem ol i no gat nem, ol i save stap nambawan tru. 25 Em i mekim olsem bai bodi i no ken bruk hap hap. Nogat. Olgeta hap wan wan ol i ken lukautim ol arapela hap long wankain pasin. 26 Olsem na sapos wanpela hap bodi i pilim pen, olgeta hap i save pilim pen wantaim. Na sapos wanpela hap i kisim biknem, olgeta hap i save amamas wantaim em.

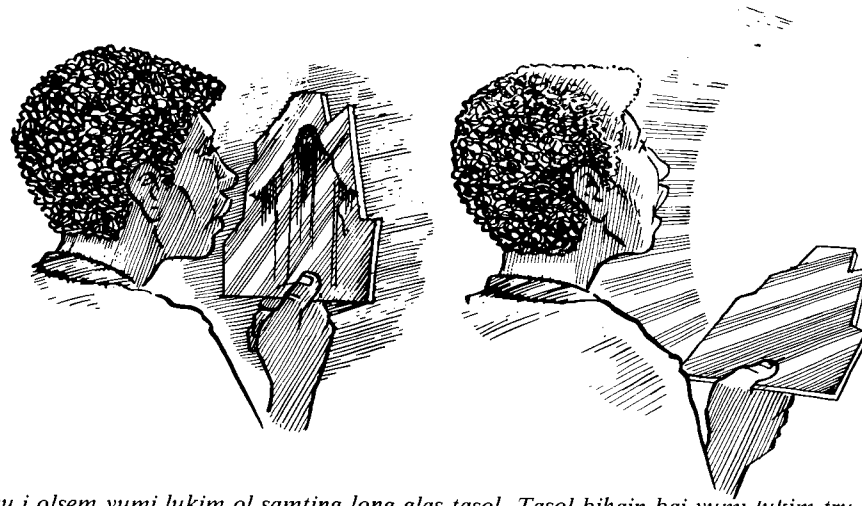
27 Orait yupela olgeta i stap bodi bilong Krais. Na yupela wan wan i stap hap bilong bodi bilong em. 28 Na God i bin makim ol manmeri bilong mekim wok bilong sios. Namba wan, em ol aposel, na namba 2, em ol lain bilong autim tok profet, na namba 3, em ol lain bilong skulim ol manmeri long pasin God i laikim. Na tu, i gat ol lain bilong wokim mirakel. Na i gat ol lain bilong mekim orait ol sikman, na ol lain bilong helpim ol arapela, na ol lain bilong bosim kain kain wok, na ol lain bilong mekim tok long kain kain tok ples. 29 Olsem wanem? Ating olgeta i stap aposel? Ating olgeta i gat wok bilong autim tok profet? Ating olgeta i gat wok bilong skulim ol manmeri? Ating olgeta i gat strong bilong wokim mirakel? 30 Ating olgeta i gat strong bilong mekim orait ol sikman? Ating olgeta i save mekim tok long kain kain tok ples? Ating olgeta inap long tanim dispela tok? Nogat. Olgeta i gat wok bilong ol yet. 31 Tasol yupela i mas strong long laikim na kisim ol nambawan presen bilong Holi Spirit.

### Yumi mas givim bel bilong yumi long ol arapela manmeri

Nau mi laik tokim yupela long wanpela pasin i nambawan tru.

**13** 1 Sapos mi save toktok long ol manmeri long kain kain tok ples bilong man na long tok bilong ol ensel tu, tasol mi no givim bel bilong mi long ol, orait mi olsem belo i mekim planti nois, na mi olsem garamut i pairap nating. 2 Na sapos mi save autim tok profet na mi save pinis long olgeta tingting hait bilong God na mi gat olgeta arapela save tu, na sapos mi gat strongpela bilip tru inap long mekim ol maunten i surik i go long narapela hap, tasol sapos mi no givim bel bilong mi long ol

**12.12** Ro 12.4-5, 1 Ko 10.17, Ga 3.16, Ef 4.4, 4.16
**12.13** Jo 6.63, Ro 6.5, Ga 3.28, Kl 3.11 **12.18** Ro 12.3, 1 Ko 3.5, 12.11, 12.28
**12.27** Ro 12.5, Ef 1.23, 5.30, Kl 1.24 **12.28** Ap 13.1, Ro 12.6, Ef 2.20, 4.11-12
**12.31** 1 Ko 14.1 **13.2** Mt 17.20, 21.21, Mk 11.23, Lu 17.6, 1 Ko 12.8-10, 12.28



*Nau i olsem yumi lukim ol samting long glas tasol. Tasol bihain bai yumi lukim tru pes bilong God. (13.12)*

manmeri, orait mi olsem samting nating.
3 Na sapos mi givim olgeta samting
bilong mi long ol rabisman, na sapos mi
larim ol man i holimpas mi na kukim
bodi bilong mi long paia na mi dai
pinis,* tasol sapos mi no bin givim bel
bilong mi long ol, orait dispela olgeta
pasin bilong mi bai i no inap helpim mi
liklik.
4 Man i save givim bel bilong en long
ol arapela, em i no save kros kwik na
bekim pasin nogut ol i mekim long em.
Nogat. Em i save mekim gutpela pasin
long olgeta man. Em i no save bel nogut
long ol man i gat planti samting. Em i
no save litimapim nem bilong em yet.
5 Em i no save hambak na em i no save
bikhet nabaut. Em i no save tingting
tumas long em yet. Em i no save belhat
kwik. Em i no save tingim rong ol i
mekim long em. 6 Em i no save amamas
long pasin i no stret. Nogat. Em i save
amamas long stretpela pasin. 7 Man i
save givim bel bilong en long ol arapela,
em i no save larim wanpela samting i
daunim em. Nogat. Oltaim em i save
bilip long God na wetim God i helpim
em. Na long taim bilong hevi em i save
sanap strong.
8 Dispela pasin bilong givim bel bilong
yumi long ol arapela, em i no inap pinis.
Nogat tru. Wok bilong autim tok bilong
God olsem profet, em bai i pinis. Na ol
kain kain tok ples bai i pinis. Na olgeta
kain save bilong ol man, em tu bai i
pinis. 9 Nau yumi gat hap hap save tasol
long ol samting. Na tu, yumi save autim
ol hap hap tok profet tasol. 10 Tasol
bihain samting tru bai i kamap, na long
dispela taim olgeta dispela hap hap sam-
ting nau yumi save long en, ol bai i
pinis. 11 Dispela i wankain olsem pikinini
i kamap bikpela. Taim mi stap pikinini
yet, save bilong mi i olsem save bilong
ol pikinini, na mi save tingting na tok-
tok long pasin bilong pikinini. Tasol
taim mi kamap bikpela pinis, mi lusim
ol pasin bilong pikinini. 12 Nau yumi
save hap hap tasol long ol samting
bilong God. I olsem yumi lukim ol long
glas tasol. Tasol long dispela taim
bihain, bai yumi lukim tru pes bilong
God. Na bai yumi save tru long em,
olsem nau em i save tru long yumi.
13 Pasin bilong bilip, na pasin bilong
wetim God i mekim gut long yumi, na
pasin bilong givim bel bilong yumi long
ol arapela, dispela tripela pasin bai i

* (13.3) Olgeta olpela buk long tok Grik i no gat wankain tok long dispela hap. Sampela i gat dispela tok "holimpas mi na kukim bodi bilong mi long paia na mi dai pinis." Na sampela i gat tok olsem, "holimpas mi, bai mi kisim biknem."

**13.3** Mt 6.2 **13.4** Snd 10.12, 1 Pi 4.8 **13.5** 1 Ko 10.24, Fl 2.4
**13.6** Sng 10.3, Ro 1.32, 12.9, 2 Jo 4 **13.7** Ro 15.1, 1 Ko 9.12, Ga 6.2, 2 Ti 2.24, 1 Pi 4.8
**13.12** Mt 18.10, 2 Ko 3.18, 5.7, Fl 3.12, Je 1.23, 1 Jo 3.2 **13.13** 1 Te 1.3, 1 Jo 4.16

stap oltaim. Tasol namba wan pasin tru, em pasin bilong givim bel bilong yumi long ol arapela.

### Yupela i mas laikim tumas long autim tok bilong God

**14** 1Yupela i mas strong long givim bel bilong yupela long ol manmeri oltaim. Na yupela i mas laikim tumas long kisim olgeta presen bilong Holi Spirit. Tasol namba wan presen yupela i mas laikim tru long kisim, em strong bilong autim tok bilong God olsem profet. 2Yumi save, man i mekim tok long narapela tok ples, em i no givim tok long ol man. Nogat. Em i tok-tok long God tasol, long wanem, i no gat man i save long wanem tok em i mekim. Long strong bilong Holi Spirit em i mekim ol tok hait. 3Tasol man i autim tok profet, tok bilong dispela man em i save strongim bilip bilong ol man na kirapim ol long mekim gutpela pasin na mekim orait bel bilong ol. 4Man i mekim tok long narapela tok ples, em i strongim bel bilong em yet. Tasol man i autim tok profet, em i strongim bilip bilong olgeta manmeri bilong sios. 5Mi laik bai yupela olgeta i ken mekim tok long narapela tok ples. Tasol mi laikim tumas bai yupela i autim tok profet. Sapos man i mekim tok long narapela tok ples, orait i mas i gat man bilong tanim tok bai ol manmeri bilong sios i ken kisim strong. Sapos i no gat man bilong tanim tok, orait man i autim tok bilong God i winim man i mekim tok long narapela tok ples. 6Ol brata, yupela tingting gut long dispela tok. Sapos mi kam long yupela na mi mekim tok long ol kain kain tok ples, olsem wanem bai mi helpim yupela? Sapos mi laik helpim yupela, orait mi mas tokim yupela long sampela tok God i bin soim mi o mi mas givim gutpela save long yupela o mi mas autim tok bilong God olsem profet o mi mas skulim yupela.

7Ol samting i no gat laip, olsem mambu na gita, ol tu i no inap mekim gut wok bilong ol sapos krai bilong ol i no kamap gut. Sapos krai bilong ol i no kamap gut, orait olsem wanem bai yumi save ol man i mekim wanem song? 8Na sapos biugel i no krai stret, husat bai i redi long pait? 9Yupela tu i olsem tasol. Sapos yupela i mekim tok long narapela tok ples ol man i no save long en, olsem wanem bai ol i save as bilong dispela tok? Tok bilong yupela bai i lus nating. 10Tru, i gat planti kain tok ples i stap long graun, na olgeta i gutpela bilong autim tingting bilong ol manmeri. 11Tasol sapos mi no save long tok wanpela man i mekim, bai em i ting olsem mi man bilong narapela lain. Na bai mi tu mi ting olsem dispela man em i man bilong narapela lain. 12Kain pasin olsem bai i kamap namel long yupela long taim yupela i mekim tok long narapela tok ples. Mi save, yupela i laikim tumas long kisim ol presen bilong Holi Spirit. Orait yupela i mas wok strong long kisim ol dispela kain presen i save strongim sios.

### Pol i tok long pasin bilong mekim tok long kain kain tok ples

13Orait man i mekim tok long narapela tok ples, em i mas prea long God i givim em strong bilong tanim dispela tok. 14Yupela tingim. Sapos mi mekim prea long narapela tok ples, orait spirit bilong mi em i prea, tasol tingting bilong mi em i stap nating. 15Olsem na bai mi mekim wanem? Mi mas prea long spirit bilong mi na long tingting bilong mi wantaim. Mi mas singim song long spirit bilong mi na long tingting bilong mi wantaim. 16Sapos yu no mekim olsem, na long spirit bilong yu tasol yu tenkyu long God, na sapos wanpela man i stap em i no save long dispela toktok yu mekim, orait olsem wanem bai em i save olsem yu tenkyu long God, na em i tok "I tru" long dispela tenkyu bilong yu? Em bai i no inap, long wanem, em i no save long dispela tok yu mekim. 17Tru, yu mekim gutpela tok tenkyu, tasol yu no strongim bel bilong dispela arapela man. 18Mi tenkyu long God, long wanem, planti taim mi save mekim tok long narapela tok ples. Mi winim yupela tru long dispela pasin. 19Tasol taim ol manmeri bilong sios i bung bilong mekim lotu, i gutpela sapos mi mekim 5-pela hap tok ol arapela i ken klia long en, bai mi ken skulim ol, na maski long mekim 10,000 tok long narapela tok ples.

20Ol brata, yupela i no ken i stap

**14.1** 1 Ko 12.31, 14.39 **14.2** Ap 2.4, 10.46 **14.5** Nam 11.29
**14.15** Sng 47.7, Ef 5.19, Kl 3.16
**14.20** Mt 18.3, Ro 16.19, Ef 4.14, Fl 3.15, Hi 5.12-14, 1 Pi 2.2

olsem ol pikinini long tingting bilong yupela. Nogat. Long olgeta kain pasin nogut yupela i mas i stap olsem ol liklik pikinini. Tasol tingting bilong yupela i mas i stap olsem tingting bilong ol bikpela man. 21 Long lo bilong God ol i raitim tok olsem, "Bikpela i tok olsem, 'Bai mi givim tok long ol long maus bilong ol man bilong narapela tok ples. Tasol bai ol i no laik harim tok bilong mi.' " 22 Olsem na pasin bilong mekim tok long narapela tok ples, em i mak God i givim bilong soim strong bilong em, na em i no soim dispela mak long ol man i bilip pinis long em. Nogat. Em i soim long ol man i no bilip. Tasol pasin bilong autim tok bilong God olsem profet, em i mak God i givim long ol man i bilip. Dispela mak em i no bilong ol man i no bilip.

23 Olsem na sapos olgeta manmeri bilong sios i bung wantaim, na yupela olgeta i mekim tok long narapela narapela tok ples, na sapos ol arapela man i kam insait, em ol man i no bilip, orait ol bai i tok olsem yupela i longlong. 24 Tasol sapos yupela olgeta i autim tok profet, na sapos wanpela man i no bilip o narapela man i kam insait, orait tok bilong yupela olgeta bai i sutim bel bilong dispela man, na soim em olsem em i man bilong mekim sin. 25 Olgeta tingting nogut i hait i stap long bel bilong en, dispela bai i kamap ples klia. Na em bai i brukim skru na putim pes i go daun long graun, na lotu long God. Na em bai i tokaut olsem, "Tru tumas, God i stap namel long yupela."

### Olgeta wok bilong lotu i mas kamap stret

26 Olsem na, ol brata, taim yupela i bung bilong lotu, yupela i mas mekim wanem? Yupela olgeta i gat wok. Wanpela i gat song na wanpela i gat tok bilong skulim ol arapela na wanpela i gat tok God i bin givim long em, na em i mas autim dispela. Na wanpela i gat tok long narapela tok ples, na wanpela i gat wok bilong tanim dispela tok. Olgeta samting yupela i mekim, yupela i mas mekim bilong strongim sios. 27 Sapos sampela i laik mekim tok long narapela tok ples, tupela o tripela tasol i ken mekim. Em inap. Na ol i no ken mekim tok wantaim. Nogat. Wanpela i mas tok pastaim na narapela bihain long em. Na wanpela man i mas tanim tok bilong ol. 28 Na sapos i no gat man bilong tanim tok, orait man bilong mekim tok long narapela tok ples, em i mas i stap isi na i no ken toktok. Em i ken mekim toktok long em yet na long God tasol. 29 Na tupela o tripela man bilong autim tok bilong God olsem profet, ol tasol i ken autim tok. Na ol arapela i ken skelim tok bilong ol. 30 Na sapos wanpela i sindaun i stap, na God i soim wanpela tok long em, orait man i wok long toktok, em i mas pasim maus. 31 Long dispela pasin bai yupela olgeta inap autim tok wan wan, bai olgeta man i ken kisim save, na olgeta i ken kisim strong. 32 Ol man bilong autim tok profet, ol i save bosim maus bilong ol yet, na ol i ken autim tok long taim bilong ol. 33-34 God i save mekim stret olgeta wok bilong en. Em i no save mekim ol samting i paul nabaut. Em i laik bai yumi stap wanbel na wok gut wantaim.

Taim sios i bung bilong lotu, ol meri i no ken mekim toktok. Nogat. Ol i mas pasim maus tasol. Olgeta sios bilong yumi manmeri bilong God i save mekim olsem tasol. Ol meri i no ken i stap namba wan. Ol i mas i stap aninit, olsem lo bilong Moses i tok. 35 Sapos ol i laik save as bilong wanpela tok, orait ol i ken askim man bilong ol yet long haus bilong ol. Sapos meri i mekim tok long taim sios i bung, em i mekim pasin i no stret. 36 Olsem wanem? Tok bilong God i bin kirap long yupela pastaim, a? Yupela tasol i bin kisim tok bilong God, na ol arapela manmeri nogat?

37 Sapos wanpela man i ting God i bin givim em wok bilong autim tok profet, o em i ting em yet i gat tingting bilong Holi Spirit, orait em i mas save, dispela tok mi raitim long yupela em i lo bilong Bikpela. 38 Na sapos wanpela man i no orait long dispela tok, orait yupela i no ken lukim em olsem man bilong autim tok profet. 39 Olsem na, ol brata bilong

**14.21** Ais 28.11-12, Jo 10.34 **14.23** Ap 2.13
**14.24** Jo 16.8 **14.25** Ais 45.14, Sek 8.23, Jo 4.19
**14.26** 1 Ko 12.7-10, 2 Ko 12.19, Ef 4.12
**14.29** Ap 17.11, 1 Te 5.19-22
**14.33-34** 1 Ko 11.3, 14.40, Kl 3.18, 1 Ti 2.11-12, Ta 2.5, 1 Pi 3.1
**14.37** 2 Ko 10.7, 1 Jo 4.6 **14.39** 1 Ko 12.31, 1 Te 5.20

mi, yupela i mas laikim tumas long autim tok profet, na yupela i no ken tambuim pasin bilong mekim tok long kain kain tok ples. 40Tasol yupela i mas bihainim stret ol gutpela pasin bilong lotu.

# Ol manmeri i dai pinis, ol bai i kirap bek

*(Sapta 15)*

### Krais i dai pinis na i kirap bek

**15** 1Ol brata, mi laik kirapim tingting bilong yupela gen long gutnius mi bin autim long yupela. Yupela i kisim pinis dispela gutnius, na yupela i save sanap strong long en. 2Na sapos yupela i holimpas ol tok bilong gutnius mi bin autim long yupela, orait long dispela gutnius tasol God i save kisim bek yupela. Em sapos yupela i no bin bilip nating.

3Bikpela tok tru mi bin givim long yupela, em dispela tok mi yet mi bin kisim bipo. Em i olsem. Krais i bin i dai bilong tekewe olgeta sin bilong yumi, olsem tok i stap long buk bilong God. 4Na ol i putim em long matmat, na long de namba 3 em i kirap bek, olsem tok i stap long buk bilong God. 5Na bihain em i kamap long Pita, na bihain gen long ol 12-pela aposel. 6Na bihain planti brata wantaim i lukim em, namba bilong ol i winim 500. Planti moa bilong ol dispela brata i stap yet, tasol sampela i dai pinis. 7Na bihain Jems i lukim em. Na bihain gen olgeta aposel i lukim em.

8Na bihain tru long ol, em i kamap long ai bilong mi tu. Mi olsem pikinini, mama i karim nogut. 9Mi liklik tumas namel long ol aposel. Na i no inap ol man i kolim mi aposel, long wanem, pastaim mi bin wok long bagarapim sios bilong God. 10Tasol God i marimari long mi, na em i mekim mi i kamap man olsem nau mi stap. Na marimari bilong en long mi, em i no lus nating. Nogat tru. Mi save wok strong tumas, na mi winim ol arapela aposel. Tasol i no mi yet i mekim ol dispela wok. Nogat. God i marimari long mi na givim strong long mi bilong mekim ol dispela wok. 11Tasol maski mi mekim o ol arapela aposel i mekim, mipela olgeta i save autim dispela tok bilong Jisas i dai na i kirap bek. Na yupela i harim na bilipim.

### Bihain olgeta man i dai pinis ol bai i kirap bek

12Oltaim mipela i save autim tok long Krais i bin i dai na God i kirapim em bek. Na bilong wanem sampela namel long yupela i save tok olsem, "Man i dai pinis, em i no inap kirap bek"? 13Sapos i tru ol man i dai pinis, ol i no inap kirap bek, orait yumi mas tok olsem, "God i no bin kirapim Krais." 14Na sapos i tru God i no bin kirapim Krais, orait dispela tok mipela i save autim, em i samting nating, na bilip bilong yupela em tu i samting nating. 15Na sapos i olsem, orait mipela i kamap olsem ol man i tok giaman long samting God i mekim. Long wanem, mipela i bin tokaut klia olsem God i bin kirapim Krais. Tasol sapos i tru God i no save kirapim ol man i dai pinis, orait em i no bin kirapim Krais tu. 16Yes, sapos i tru God i no save kirapim ol man i dai pinis, orait yumi mas tok olsem, "God i no bin kirapim Krais." 17Na sapos i tru God i no bin kirapim Krais, orait bilip bilong yupela i no inap helpim yupela. Yupela i stap yet long sin bilong yupela. 18Na ol man i bin bilip long Krais na i dai pinis, ol tu i lus pinis. 19Yumi bilip long Krais na wetim em i mekim gut long yumi. Tasol sapos yumi wetim ol samting yumi bai kisim long laip bilong dispela graun tasol, orait tru tumas yumi tarangu lain stret, na yumi winim ol arapela tarangu lain bilong dispela graun.

20Tasol i no olsem. Nogat. Krais i dai

**14.40** 1 Ko 14.33, Kl 2.5 **15.1** Ro 5.2, Ga 1.11 **15.2** Ga 3.4
**15.3** Sng 22.15, Ais 53.5-12, Dan 9.26, Sek 13.7, 1 Ko 11.2, 11.23, Ga 1.12
**15.4** Sng 16.8-10, Mt 12.40, Lu 24.26, 24.46, Ap 2.24-32, 13.33-35
**15.5** Mt 28.16-17, Mk 16.14, Lu 24.34-36, Jo 20.19 **15.7** Lu 24.50, Ap 1.3-4
**15.8** Ap 9.3-6, 22.14, 22.18, 1 Ko 9.1 **15.9** Ap 8.3, 9.1, Ga 1.13, Ef 3.8, 1 Ti 1.13-15
**15.10** Ap 8.3, Ro 15.18-19, 2 Ko 3.5, 6.1, 11.5, 11.23, Fl 2.13
**15.15** Ap 1.22, 2.24-32, 4.10, 4.33, 5.32, 13.30
**15.20** Ap 26.23, 1 Ko 15.23, Kl 1.18, 1 Pi 1.3, KTH 1.5

pinis, na tru tumas God i bin kirapim em bek. Em i kirap paslain long ol arapela man i dai pinis, olsem namba wan kaikai i redi long gaden. 21 Wanpela man i bin kamapim pasin bilong i dai, na olsem tasol wanpela man i bin kamapim pasin bilong kirap bek. 22 I olsem. Olgeta man bilong lain bilong Adam ol i save dai. Na olsem tasol olgeta man bilong lain bilong Krais bai ol i kisim laip. 23 Tasol yumi olgeta bai yumi kirap bek na kisim laip long taim bilong yumi yet. Namba wan em Krais. Na bihain, taim em i kam bek, yumi olgeta lain bilong en bai yumi kirap bek.

24 Long dispela taim bai olgeta samting i pinis. Na bai Krais i pinisim olgeta gavman na olgeta strongpela spirit na olgeta samting i gat strong, na bai em i putim kingdom long han bilong God Papa. 25 Long wanem, Krais i mas i stap king i go inap em i daunim olgeta birua bilong en. 26 Em i pinisim pinis olgeta arapela birua, orait em bai i pinisim dai tu. 27 Buk bilong God i tok olsem, "God i bin putim olgeta samting i stap aninit long em." Dispela tok i tok olsem God yet i mekim dispela wok bilong putim olgeta samting aninit long Krais. Olsem na yumi save God yet i no i stap aninit long Krais. 28 Na bihain, taim olgeta samting i stap aninit long Krais pinis, orait Pikinini Bilong God bai i putim em yet aninit long God. Pastaim God i bin putim olgeta samting aninit long Pikinini bilong en, tasol taim Pikinini Bilong God i putim em yet aninit long God, orait God bai i stap het tru bilong olgeta samting.

29 Sapos ol man i dai pinis, ol i no inap kirap bek, orait long wanem as tru sampela man i save kisim baptais bilong helpim ol man i dai pinis? Sapos ol i no inap kirap bek, orait bilong wanem ol man i save kisim baptais bilong helpim ol? 30 Na olsem wanem long mipela? Planti man i save kros long mipela long dispela wok mipela i mekim, na oltaim ol i laik bagarapim mipela. Sapos ol man i dai pinis ol i no inap kirap bek, orait bilong wanem mipela i no lusim dispela wok bilong raun na tokim ol manmeri olsem, man i dai pinis, em i kirap bek? 31 Ol brata, mi tok tru tumas, olgeta de mi pilim olsem mi dai pinis. Yumi olgeta i stap long Krais Jisas na mi save amamas tru long yupela, olsem na mi no haitim dispela tok long yupela. 32 Sapos yupela i ting mi bihainim laik bilong mi yet na mi mekim dispela wok, orait yupela tokim mi. Mi ting long kisim wanem samting na mi pait long ol wel animal long Efesus?* Sapos ol man i dai pinis ol i no inap kirap bek, orait mobeta "yumi kaikai na dring, long wanem, tumora bai yumi dai."

33 Yupela i no ken larim ol arapela man i giamanim yupela. Yupela i save long dispela tok, "Sapos yumi poroman wantaim ol man nogut, bai ol i bagarapim gutpela pasin bilong yumi."* 34 Yupela i mas lusim longlong pasin na tingting stret. Yupela i no ken mekim sin moa. Yupela harim. Sampela bilong yupela ol i no save yet long God. Mi mekim dispela tok bai yupela i ken sem long pasin bilong yupela.

### Bodi i kirap bek em i narakain

35 Ating wanpela man bai i askim olsem, "Ol man i dai pinis, bai ol i kirap bek olsem wanem? Bai ol i gat wanem kain bodi taim ol i kirap bek?" 36 Dispela em wanem kain kranki tok? Yu save, taim yu planim pikinini bilong wit samting, dispela pikinini i mas i dai pastaim, na bai em i kisim laip. 37 Na dispela pikinini yu planim, maski em i pikinini wit o wanem samting, em i pikinini nating, na em i no luk wankain olsem dispela wit samting bai i kamap

* (15.32) Sampela man i ting Pol i tok long ol wel animal tru. Taim ol Rom i laik mekim save long ol man i bin mekim pasin nogut, sampela taim ol i save mekim ol i pait long ol wel animal, olsem ol laion. Tasol planti man i ting Pol i no tok long ol wel animal tru. Nogat. Em i tok piksa long ol man i laik bagarapim em.

* (15.33) Dispela em i tok bilong wanpela saveman bilong ol Grik.

**15.21** Jo 11.25, Ro 5.12, 5.17-18, 6.23 **15.23** 1 Te 4.15-17, KTH 20.5
**15.25** Sng 110.1, Mt 22.44, Ap 2.34-35, Hi 1.13 **15.26** 2 Ti 1.10, KTH 20.14, 21.4
**15.27** Sng 8.6, Mt 28.18, Hi 2.8, 1 Pi 3.22 **15.30** Ro 8.36, 2 Ko 11.26, Ga 5.11
**15.31** Ro 8.36, 2 Ko 4.10-11, 1 Te 2.19
**15.32** Sav 2.24, Ais 22.13, Lu 12.19-20, 2 Ko 1.8, 4.10-11
**15.34** Ap 26.8, Ro 13.11, 1 Ko 6.5, Ef 5.14, 1 Te 4.5
**15.35** Jo 12.24, 1 Jo 3.2 **15.36** Jo 12.24

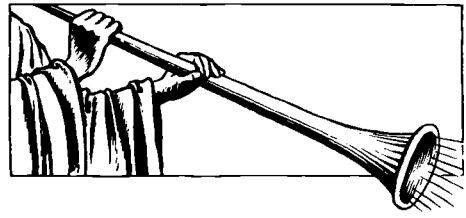
bihain. 38 Na long laik bilong em yet, God i save givim han na skin na ol lip samting long olgeta kain pikinini kaikai na gras na diwai samting, na dispela i olsem bodi ol i kisim. Olsem na olgeta i save kisim bodi i narakain long ol arapela. 39 Olgeta bodi i no wankain. Nogat. I gat wanpela kain bodi bilong man, na narapela kain bodi bilong ol abus, na narapela kain bodi bilong ol pisin, na narapela kain bodi bilong ol pis. 40 Ol samting bilong skai i gat kain bodi bilong ol, na ol samting bilong graun tu i gat kain bodi bilong ol. Tasol bilas bilong ol samting bilong skai em i wanpela kain, na bilas bilong ol samting bilong graun em i narapela kain. 41 San i gat wanpela kain bilas, na mun i gat narapela kain bilas, na ol sta i gat narapela kain bilas. Na ol wan wan sta tu i gat kain bilas bilong ol yet.

42 Pasin bilong man i dai pinis na i kirap bek, em i olsem tasol. Bodi yumi planim, em i save bagarap. Bodi i kirap bek, em i no inap bagarap. 43 Bodi yumi planim, em i samting nogut. Bodi i kirap bek, em i gutpela tru. Bodi yumi planim, em i no gat strong. Bodi i kirap bek, em i gat strong. 44 Bodi yumi planim, em i bilong graun. Bodi i kirap bek, em i bilong heven.

I gat bodi bilong graun, na i gat bodi bilong heven tu. 45 Buk bilong God i tok olsem, "Namba wan man, Adam, i bin kisim laip." Tasol narapela Adam i kamap bihain tru,* em i bin kamap spirit bilong givim laip long man. 46 Laip bilong spirit i no save kamap pastaim. Nogat. Laip bilong dispela graun i save kamap pastaim. Na laip bilong spirit i save kamap bihain. 47 Namba wan Adam em i bilong graun. God i bin wokim em long graun tasol. Namba 2 Adam em i bilong heven. 48 Olgeta man bilong graun, ol i wankain olsem dispela man bilong graun. Na olgeta man bilong heven bai i kamap wankain olsem dispela man bilong heven. 49 Nau yumi stap wankain olsem dispela man bilong graun, na olsem tasol bihain bai yumi stap wankain olsem dispela man bilong heven.

50 Ol brata, mi tok stret long yupela, man bilong dispela graun em i no inap i go insait long kingdom bilong God na kisim ol gutpela samting bilong en. Na samting bilong bagarap em i no inap kisim samting i no save bagarap. 51 Yupela harim. Mi laik autim wanpela tok hait long yupela. Bai yumi olgeta i no i dai. Tasol bai yumi olgeta i senis na i kamap narakain. 52 Dispela bai i kamap wantu tasol, long taim bilong las biugel i krai. Yes, biugel bai i krai, na ol man i dai pinis bai i kirap, na ol i no inap bagarap moa. Na yumi man i no i dai yet, yumi bai i senis na i kamap narakain. 53 I olsem. Dispela bodi i save bagarap, em i mas senis na i stap gut oltaim. Dispela bodi i save dai, em i mas senis na i stap laip oltaim. 54 Tru, dispela bodi i save bagarap, em bai i senis na i stap gut oltaim. Na dispela bodi i save dai, em bai i senis na i stap laip oltaim. Long dispela taim tok i stap long buk bilong God, em bai i kamap tru. Buk bilong God i tok olsem, "God i winim pait na em i pinisim dai tru. 55 Dai, we stap strong bilong yu long daunim ol man? Dai, we stap spia bilong yu bilong bagarapim ol man?"

56 Spia bilong dai em sin tasol, na sin em i kisim strong bilong en long lo. 57 Tasol yumi tenkyu long God. Long



*Biugel bai i krai. (15.52)*

* (15.45) Dispela "narapela Adam i kamap bihain tru," em Krais tasol. Lukim 15.21-22 na Rom 5.14-19.

**15.38** Stt 1.11 **15.42** Dan 12.3, Mt 13.43 **15.43** Fl 3.20-21
**15.45** Stt 2.7, Jo 6.33, 6.39-40, 6.54, 6.63, 2 Ko 3.4-6, 3.17, Fl 3.21
**15.47** Stt 2.7, 3.19, Jo 3.13, 3.31 **15.49** Ro 8.29, 2 Ko 3.18, Fl 3.21, 1 Jo 3.2
**15.50** Mt 16.17, Jo 3.3-5, 1 Ko 6.13 **15.51** Fl 3.21 **15.51-52** 1 Te 4.15-17
**15.52** Sek 9.14, Mt 24.31, 1 Te 4.16 **15.53** 2 Ko 5.4
**15.54** Ais 25.8, Hi 2.14-15, KTH 20.14 **15.55** Hos 13.14
**15.56** Ro 4.15, 5.13, 6.14, 7.5, 7.13 **15.57** Ro 7.25, 1 Jo 5.4-5

strong bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, God i save strongim yumi na yumi winim pait.
58 Olsem na, ol brata tru bilong mi, yupela i mas i stap strong, na i no ken surik liklik. Yupela i save olsem, hatwok yupela i save mekim long Bikpela, em bai i no inap lus nating. Olsem na oltaim yupela i mas wok strong long mekim wok bilong Bikpela.

# Pol i tok long ol samting em i ting long mekim

*(Sapta 16)*

### Pol i tok long mani ol i laik salim i go long Jerusalem

**16** 1 Nau mi laik tok long dispela mani yupela i laik bungim bilong givim long ol manmeri bilong God i stap long Jerusalem. Mi bin soim rot bilong mekim dispela wok long ol sios bilong provins Galesia, na yupela tu i mas mekim wankain pasin. 2 Long olgeta Sande yupela olgeta wan wan i mas tilim mani yupela i bin kisim long dispela wik, na putim hap i stap long ol haus bilong yupela yet, na bai mani i ken kamap planti liklik. Olsem na taim mi kam, yupela bai i no gat wok bilong painim mani bilong givim ol. 3 Taim mi kamap, orait yupela yet i mas makim sampela man bilong karim dispela presen bilong yupela i go long Jerusalem. Na bai mi givim pas long ol na salim ol i go. 4 Na sapos mi ting i gutpela long mi tu mi go, orait bai ol i ken i go wantaim mi.

### Pol i laik i go lukim ol Korin

5 Mi bai i go lukim ol lain i stap long provins Masedonia pastaim, na bihain bai mi kam kamap long yupela. 6 Na ating bai mi stap liklik wantaim yupela. Mi no save, ating bai mi stap wantaim yupela inap long taim bilong kol na strongpela win i pinis. Na taim mi laik i go long narapela ples, orait yupela i ken helpim mi long i go. 7 Mi no laik i stap sotpela taim tasol wantaim yupela. Nogat. Sapos Bikpela i larim mi, mi laik i stap longtaim liklik wantaim yupela. 8 Tasol mi laik i stap hia long taun Efesus inap long de bilong Pentikos,* 9 long wanem, God i opim rot pinis long mi, na mi gat bikpela wok bilong helpim planti manmeri i kamap Kristen. Na tu, i gat planti man i birua long mipela.

10 Sapos Timoti i kamap long yupela, orait yupela i mas helpim em long i stap bel isi namel long yupela, na i no ken pret. Yupela harim. Em i save mekim wok bilong Bikpela, olsem mi yet mi mekim. 11 Nogut sampela bilong yupela i lukim em i olsem samting nating na i givim baksait long em.* Yupela i mas helpim em long taim em i laik lusim yupela na larim em i go wantaim bel isi, na bai em i ken i kam bek long mi. Mi wetim em long i kam wantaim ol brata.

12 Na tok bilong brata bilong yumi Apolos, em i olsem. Planti taim mi bin tok strong long em i mas i go wantaim ol arapela brata long taim ol i kam lukim yupela. Tasol em i no laik tru long i kam nau. Bihain, sapos em yet i pilim em i gutpela taim long i kam, orait em bai i kam.

### Sampela tok moa

13 Yupela i mas was gut na sanap strong long bilip. Yupela i mas i stap strong, na yupela i no ken pret long wanpela samting. 14 Na yupela i mas givim bel bilong yupela long God na long ol man, na long dispela pasin

* (16.8) "De bilong Pentikos." Lukim toksave i stap long Aposel 2.1.
* (16.11) Timoti em i yangpela man, na long dispela as sampela man i save givim baksait long em. Lukim 1 Timoti 4.12.

**15.58** 2 Sto 15.7, 1 Ko 3.8, 2 Pi 3.14, KTH 14.13
**16.1** Ap 24.17, Ro 15.25-26, 2 Ko 8.1-9, Ga 2.10 **16.2** Ap 20.7, KTH 1.10
**16.5** Ap 19.21 **16.6** Ro 15.24, Ta 3.12 **16.7** Ap 18.21
**16.8** Wkp 23.15-21, Lo 16.9-11 **16.8-9** Ap 19.8-10
**16.9** Ap 14.27, 19.8-10, 2 Ko 2.12, Kl 4.3, KTH 3.8 **16.10** 1 Ko 4.17
**16.12** 1 Ko 1.12, 3.6 **16.13** Sng 31.24, 1 Ko 15.1, Ef 6.10, Fl 1.27, Kl 1.11, 1 Te 5.6
**16.14** 1 Ko 14.1, 1 Pi 4.8

yupela i mas mekim olgeta samting yupela i save mekim.

15 Ol brata, yupela i save long ol lain bilong Stefanas. Ol i bin kamap Kristen paslain long ol arapela lain i stap long provins Akaia. Na long laik bilong ol yet ol i bin kisim wok bilong helpim ol manmeri bilong God. Mi laik strong long yupela 16 i mas i stap aninit long ol dispela kain man, na long olgeta man i save helpim ol na mekim dispela kain wok.

17 Stefanas na Fortunatus na Akaikus i bin i kam long mi, na mi amamas long lukim ol, long wanem, yupela olgeta i no inap i kam lukim mi* 18 na ol i bin mekim isi bel bilong mi, na bel bilong yupela tu. Yupela i mas amamas long ol dispela kain man.

19 Ol sios long provins Esia i givim gude long yupela. Akwila na Prisila wantaim ol manmeri bilong sios i save bung long haus bilong tupela, ol i givim bikpela gude tru long yupela long nem bilong Bikpela. 20 Olgeta brata i givim gude long yupela. Long pasin bilong yumi ol manmeri bilong God, yupela olgeta wan wan i mas givim kis long ol arapela.

21 Mi Pol, long han bilong mi yet mi raitim dispela gude long yupela.*

22 Sapos wanpela man i no laik givim bel bilong em long Bikpela, orait em i ken bagarap. Bikpela, yu kam.

23 Marimari bilong Bikpela Jisas em i ken i stap wantaim yupela. 24 Long Krais Jisas mi givim bel bilong mi long yupela olgeta.

* (16.17) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.
* (16.21) Pol i no save raitim ol pas bilong em yet. Nogat. Em i save toktok na narapela man i save raitim. Tasol tok i stap long dispela lain, em Pol i raitim long han bilong em yet.

**16.15** Ro 16.5, 1 Ko 1.16 **16.16** 1 Te 5.12
**16.18** Fl 2.29 **16.19** Ap 18.2, 18.18, 18.26, Ro 16.5, 2 Ti 1.15
**16.20** Ro 16.16, 2 Ko 13.12 **16.21** Kl 4.18, 2 Te 3.17 **16.22** Ga 1.8-9

# Namba 2 pas Pol i raitim long **Ol Korin**

## Tok i go pas

Sampela manmeri bilong sios bilong taun Korin i bin tok nogut long Pol, na dispela i mekim Pol i bel hevi tru. Em i laik stretim tok wantaim ol Korin, olsem na em i raitim dispela pas, bai em i ken amamas gen long ol.

Long namba wan hap bilong pas, Pol i tokaut long strongpela tok bipo em i bin mekim long ol Korin. Em i no laik tru long mekim dispela tok, tasol ol i bin bikhet na mekim tok nogut long em, olsem na em i bin mekim strongpela tok long ol. Na ol i bin harim tok bilong en na stretim pasin bilong ol, olsem na nau em i amamas moa yet.

Long dispela taim ol Kristen bilong distrik Judia ol i stap nogut, na Pol i wok long bungim mani bilong karim i go givim long ol. Olsem na long sapta 8 na 9, Pol i mekim tok bilong kirapim bel bilong ol Korin bilong givim mani long dispela wok.

Long las hap bilong pas Pol i tok long ol sampela giaman aposel i bin kam i stap long Korin na ol i wok long daunim nem bilong Pol na rabisim wok aposel bilong em.

# Pol i tokaut long wok God i bin givim long ol aposel

*(Sapta 1-7)*

**1** 1Mi Pol, mi aposel bilong Krais Jisas. Long laik bilong em yet God i makim mi olsem aposel. Mi wantaim brata Timoti mitupela i raitim dispela pas long yupela manmeri bilong sios bilong God i stap long taun Korin, wantaim olgeta manmeri bilong God i stap long olgeta hap bilong provins Akaia. 2God Papa bilong yumi, wantaim Bikpela Jisas Krais, i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Pol i tenkyu long God i bin helpim em

3Yumi litimapim nem bilong God, em i God na Papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Em i Papa bilong yumi, na em i as bilong olgeta pasin marimari na pasin sori. Em i God bilong mekim isi bel bilong olgeta man i gat hevi. 4Long olgeta hevi i kamap long mipela, em i save mekim isi bel bilong mipela. Olsem na mipela inap long mekim isi bel bilong ol man i gat kain kain hevi, olsem God i save mekim isi bel bilong mipela. 5Bikpela pen Krais i bin karim, mipela tu i save karim. Olsem tasol bikpela bel isi bilong Krais i pulimapim mipela. 6Sapos mipela i karim hevi, em bilong mekim isi bel bilong yupela, na bilong God i ken kisim bek yupela. Na sapos God i mekim isi bel bilong mipela, em bilong mekim isi bel bilong yupela tu. Sapos yupela i sanap strong na karim kain pen olsem mipela i karim, orait God i save mekim isi bel bilong yupela. 7Na mipela i save bilip strong tru olsem yupela bai i sanap strong. Mipela i save, yupela i karim pen wantaim mipela, olsem na yupela bai i kisim bel isi wantaim mipela tu.

8Ol brata, mipela i laik bai yupela i save long dispela hevi i bin kamap long mipela long provins Esia. Bikpela hevi moa i bin daunim mipela, na i winim tru strong bilong mipela. Olsem na mipela i bin ting mipela bai i dai. 9Tru yet, mipela i bin pilim wankain hevi olsem man i harim jas i tok long em i mas i dai. Dispela i bin kamap long mipela bai mipela i no ken ting moa long strong bilong mipela yet. Nogat. Mipela i mas ting long strong bilong God tasol, em i save kirapim bek ol man i dai pinis. 10Dispela samting nogut tru em inap tru long kilim mipela i dai, tasol God i bin kisim bek mipela. Na bihain tu em bai i kisim bek mipela. Mipela i bilip strong olsem, olgeta taim samting nogut i laik bagarapim mipela, God bai i kisim bek mipela, na mipela bai i stap gut. 11Tasol yupela i mas helpim mipela long prea. Na God bai i harim prea bilong planti manmeri na em bai i helpim mipela. Na planti manmeri bai i lukim, na ol bai i tenkyu long God long ol samting em i mekim bilong helpim mipela.

### Pol i no bin giamanim ol Korin

12Mi save amamas moa yet long dispela wanpela samting. Long bel bilong mi, mi save olsem, mi bin mekim stretpela pasin na pasin i tru long olgeta manmeri, em pasin God i bin givim mi. God i bin marimari long mi na givim dispela kain pasin long mi, na mi no bin kisim long kain save bilong yumi ol man bilong graun. Mi bin wokabaut long dispela pasin namel long olgeta man, tasol namel long yupela mi bin bihainim dispela pasin moa yet. 13-14Na taim mi raitim ol pas i kam long yupela, mi save raitim tok yupela inap ritim na save gut long as bilong en, em tasol. Mi no save raitim narakain tok long yupela. Tru, sampela taim yupela i no klia gut long olgeta tok mi bin raitim. Tasol mi laik bai yupela i ken save tru long as bilong olgeta tok bilong mi, na long De bilong bikpela kot bilong Jisas, Bikpela bilong yumi, bai yupela i ken amamas tru long mi long wankain pasin olsem mi bai amamas long yupela.

**1.1** Ap 18.1, 1 Ko 1.1 **1.2** 1 Ko 1.3 **1.3** Ro 15.5, Ef 1.3, 1 Pi 1.3
**1.5** Sng 34.19, 94.19, Kl 1.24 **1.7** Ro 8.17, 2 Ti 2.12 **1.8** Ap 19.23, 1 Ko 15.32
**1.10** 2 Ti 4.18, 2 Pi 2.9 **1.12** 1 Ko 1.17, 2.4, 2.13, 2 Ko 2.17, Hi 13.18
**1.13-14** 2 Ko 5.12, Fl 2.16

15-16Mi bilip strong olsem yupela bai i amamas long pasin mi mekim, na long dispela as mi bin pasim tok long mi laik i kam lukim yupela pastaim, na bai mi lusim yupela na i go long provins Masedonia. Na taim mi lusim Masedonia mi bin ting long kam bek gen long yupela, na long dispela pasin God i ken mekim gut long yupela tupela taim. Na tu, yupela bai inap long helpim na mi go long distrik Judia. 17Tasol olsem wanem? Yupela i ting mi bin mekim ol dispela tok bilong giamanim yupela tasol, a? Yupela i ting mi man bilong tok promis nating na senisim tok nabaut olsem ol man bilong graun i save mekim, na mi tok "Yes" na "Nogat" wantaim, a? Nogat tru. 18God i save bihainim olgeta tok bilong em yet, na olsem tasol mi tok tru tumas long yupela, olgeta tok mi save mekim long yupela, em i no gat "Yes" na "Nogat" wantaim. 19Mi na Sailas na Timoti, mipela i bin autim tok namel long yupela, em tok bilong Jisas Krais, Pikinini Bilong God. Na yupela i save, Krais i no man bilong tok "Yes" na "Nogat" wantaim. Nogat. Oltaim Krais i save tok "Yes" tasol. 20I gat planti promis bilong God i stap, na Krais i save tok "Yes" long dispela olgeta promis. Olsem na taim yumi harim tok bilong God, long nem bilong Krais yumi save tok "I tru", na yumi save litimapim nem bilong God. 21Na God yet i save strongim mipela wantaim yupela, na yumi pas wantaim Krais na yumi stap strong. Na em i bin makim yumi bilong em yet. 22Em i bin putim mak bilong em yet long yumi, na em i givim Holi Spirit bilong i stap long bel bilong yumi. Holi Spirit em i olsem namba wan hap bilong ol gutpela samting God i laik givim long yumi. Na yumi kisim Holi Spirit pinis, olsem na yumi ken save, tru tumas bai yumi kisim olgeta arapela samting tu.

### Pol i no bin i go kwik long Korin

23Long nem bilong God, em man bilong strongim tok bilong mi, mi tok tru tumas olsem, mi no bin i kam kwik long Korin, long wanem, mi no laik givim hevi long yupela. Eni tasol. 24Mi no tok olsem mipela i bosim bilip bilong yupela. Nogat. Long bilip yupela i sanap strong pinis. Mipela i save wok wantaim bilong kamapim amamas bilong yupela.

**2** 1Mi no kam, long wanem, mi ting mobeta mi no kam long yupela long dispela taim na mekim yupela i bel hevi gen olsem bipo. 2Sapos mi mekim yupela i bel hevi, orait husat bai i stap bilong mekim bel bilong mi i amamas? Yupela ol lain mi bin mekim bel hevi, yupela tasol bai i stap. 3Yupela ol manmeri bilong mekim mi i amamas, olsem na mi no laik i kam long yupela na kisim bel hevi. Long dispela as tasol mi bin raitim pas mi salim i kam long yupela bipo. Mi save, sapos mi amamas long wanpela samting, orait yupela olgeta i save amamas long dispela tu. 4Tru, taim mi raitim pas long yupela, mi wari moa yet na bel bilong mi i gat bikpela hevi tru na mi krai planti wantaim. Tasol mi no bin raitim dispela pas bilong givim bel hevi long yupela. Nogat. Mi raitim bilong yupela i ken save olsem, mi laikim yupela tumas na mi givim bel bilong mi moa yet long yupela.

### Ol Korin i mas lusim rong bilong man i bin mekim rong

5Sapos wanpela man i bin givim bel hevi long ol arapela, em i no givim bel hevi long mi. Nogat. Mi no laik mekim planti strongpela tok long dispela samting, tasol mi inap tok olsem, em i bin mekim yupela olgeta i bel hevi liklik. 6Tasol dispela pe nogut bikpela lain bilong yupela i bin tok long dispela man i mas kisim, em inap long em. 7Olsem na mobeta yupela i mekim narapela pasin nau. Mobeta yupela i lusim sin bilong em na mekim isi bel bilong en. Nogut bikpela bel hevi moa i daunim tru dispela man. 8Olsem na mi laik bai yupela i soim em olsem yupela i laikim em yet. 9Dispela pas mi raitim bipo, em bilong traim yupela tasol. Mi laik save, yupela i save bihainim tok bilong mi long olgeta samting, o nogat? 10Na sapos yupela i lusim rong bilong wanpela man, orait mi tu mi save lusim. Na

**1.15-16** Ap 19.21, 1 Ko 16.5-6 **1.19** Ap 9.20, 18.5
**1.20** Ro 15.8-9, KTH 3.14 **1.21** 1 Jo 2.20, 2.27
**1.22** Ro 8.16-17, 2 Ko 5.5, Ef 1.13-14, 2 Ti 2.19, 1 Jo 2.27, KTH 2.17
**1.23** Ro 1.9, 2 Ko 11.31 **1.24** 1 Pi 5.3 **2.1** 1 Ko 4.21, 2 Ko 12.21
**2.4** Ap 20.31 **2.5** 1 Ko 5.1, Ga 4.12 **2.9** 2 Ko 7.15, 10.6

sapos i gat wanpela rong mi mas lusim, orait mi save lusim long ai bilong Krais, bilong helpim yupela. 11Mi mekim olsem, long wanem, mi pret, nogut Satan i giamanim yumi na i winim yumi. Yumi save pinis long tingting na pasin bilong em.

### Pol i laik lukim Taitus

12Taim mi kam kamap long taun Troas bilong autim gutnius bilong Krais, Bikpela i bin opim rot long mi bilong mekim dispela wok. 13Tasol bel bilong mi em i no i stap isi. Long wanem, mi no lukim brata bilong mi Taitus. Olsem na mi lusim ol Troas na mi kam kamap long provins Masedonia.

### Long strong bilong God ol aposel i save winim pait

14Tasol nau mi tenkyu long God, long wanem, oltaim em i save bringim mipela i go nabaut bilong tokaut long strongpela wok Krais i bin mekim bilong kisim bek mipela na mekim mipela i kamap lain bilong en.* Na long dispela pasin olgeta lain manmeri i kisim save long God. I olsem switpela smel i kamap na win i karim i go nabaut long olgeta hap. 15Tru tumas, mipela yet i olsem paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel, em Krais i kisim na i ofaim long God. Dispela smel i save go namel long ol man i stap long rot bilong heven, na namel long ol man i stap long rot bilong hel tu. 16Long dispela lain i stap long rot bilong hel, dispela smel i olsem smel bilong dai, na em i save kamapim dai long ol. Tasol long lain i stap long rot bilong heven em i olsem smel bilong laip, na em i save kamapim laip long ol. Husat inap tru long mekim dispela kain wok? 17Tasol mipela i no olsem ol planti man, ol i save go nabaut na mekim wok bisnis long tok bilong God. Nogat. Mipela i kisim dispela wok long God yet na mipela i no save giaman nabaut. Mipela i wanbel wantaim Krais, na long ai bilong God mipela i save autim stret ol tok em i bin givim mipela.

### Ol aposel i stap wokman bilong nupela kontrak

**3** 1Ating mipela i mekim ol dispela tok, long wanem, mipela i laik grisim yupela gen bai yupela i ting mipela i stretpela man? O ating mipela i olsem ol sampela man na mipela i mas askim ol man long raitim pas i tokim yupela olsem mipela i gutpela man? O ating mipela i mas askim yupela long raitim kain pas olsem bilong helpim mipela? Nogat tru. 2Yupela yet i stap olsem pas bilong tokim ol man long pasin bilong mipela. Na ol tok bilong dispela pas em i stap long bel bilong mipela, na olgeta man i ken lukim na ritim. 3Yupela i stap ples klia olsem wanpela pas i kam long Krais. Long wok bilong mipela Krais i raitim dispela pas. Em i no raitim long ing. Nogat. Em i raitim long Spirit bilong God bilong i stap oltaim. Na em i no raitim antap long ol hap ston. Nogat. Em i raitim long bel bilong ol manmeri.

4As bilong dispela tok i olsem. Long Krais God i bin makim mipela long mekim dispela wok, na mipela i save olsem God bai i mekim wok bilong en i kamap gutpela tru. 5Tru, mipela yet i no inap long mekim dispela wok, olsem na mipela i no ken tok mipela yet i bin mekim wanpela samting. Nogat. God wanpela tasol i save mekim mipela inap long dispela wok. 6Na em yet i bin mekim mipela inap long i stap wokman bilong nupela kontrak. Dispela kontrak em i no samting ol i bin raitim long buk bilong lo. Nogat. Em i samting bilong Holi Spirit. Tok bilong lo i save kilim man i dai, tasol Holi Spirit i save givim laip long man.

7Tingim. Dispela wok God i mekim bilong givim lo, em i kamapim dai long ol manmeri. Na taim God i raitim dispela lo long ston na givim long ol, dispela lo i kam wantaim bikpela lait bilong God. Olsem na pastaim pes bilong Moses i lait tumas, na ol Israel i no inap lukluk long pes bilong en, na

* (2.14) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

**2.11** Lu 22.31 **2.12** Ap 14.27, 1 Ko 16.9 **2.12-13** Ap 20.1
**2.15** 1 Ko 1.18, 2 Ko 4.3 **2.16** Lu 2.34, Jo 9.39, 1 Ko 15.10, 2 Ko 3.5-6, 1 Pi 2.7-8
**2.17** 2 Ko 1.12, 4.2, 11.13, 1 Pi 4.11, 2 Pi 2.3 **3.1** Ap 18.27, Ro 16.1, 2 Ko 5.12
**3.2** 1 Ko 9.2 **3.3** Kis 24.12, Jer 31.33, Ese 11.19, 36.26, 1 Ko 3.5, Hi 8.10
**3.4** 2 Ko 2.16 **3.5** Jo 15.5, 1 Ko 15.10, Fl 2.13
**3.6** Jer 31.31, Jo 6.63, Ro 7.6, 1 Ko 11.25, Ga 3.10, Ef 3.7, Kl 1.25, Hi 8.6-8
**3.7** Kis 34.1, 34.28-30, Lo 10.1, Ro 7.10

bihain tasol dispela lait i pinis. 8Orait wok God i mekim bilong givim Holi Spirit long ol manmeri, em i winim tru dispela wok em i mekim bilong givim lo, na bikpela lait na strong bilong God bai i stap moa moa yet long dispela wok. 9Dispela wok bilong lo em i save kotim yumi na i tok yumi mas lus. Tasol sapos dispela wok i kam wantaim bikpela lait bilong God, orait wok bilong mekim ol manmeri i kamap stretpela long ai bilong God, em bai i kam wantaim bikpela lait bilong God moa moa yet. 10Bikpela lait na strong bilong God i stap moa moa yet wantaim dispela nupela wok God i mekim, na i winim tru lait bilong God i bin i stap wantaim olpela wok. Olsem na nau i luk olsem lait bilong dispela olpela wok i pinis olgeta. 11Dispela olpela wok i no inap i stap oltaim. Nogat. Em bai i pinis. Tasol em i bin kam wantaim bikpela lait bilong God. Olsem na yumi save, dispela nupela wok bilong i stap oltaim, em i kam wantaim bikpela lait bilong God moa moa yet.

12Mipela i bilip tru na wetim dispela lait bai i kamap moa yet long mipela na i stap oltaim, olsem na mipela i no save pret. Nogat. Mipela i save tokaut klia long en. 13Mipela i no save mekim olsem Moses i bin mekim. Long taim dispela lait i no pinis yet long pes bilong en, em i bin kisim hap laplap na haitim pes bilong en, bai ol Israel i no ken lukim. 14Na tingting bilong ol Israel i pas tru, na olgeta taim ol i ritim tok bilong olpela kontrak, ol i no inap klia long as bilong dispela tok ol i harim. I olsem dispela hap laplap i stap yet na em i pasim tingting bilong ol. I no gat man i bin rausim dispela laplap. Nogat. Long Krais wanpela tasol God i save rausim dispela laplap. 15Yes, olgeta taim ol i ritim lo bilong Moses, i gat hap laplap i pasim tingting bilong ol, i kam inap long nau. 16Tasol sapos man i tanim bel i go long Bikpela, orait God i save rausim dispela hap laplap i bin pasim tingting bilong en. 17Taim mi tok long Bikpela mi tok long Holi Spirit. Na sapos Spirit bilong Bikpela i stap long wanpela man, orait i no gat wanpela samting i pasim dispela man. Nogat. Em i stap fri. 18Na yumi olgeta, yumi no gat samting i haitim pes bilong yumi. Olsem na bikpela lait bilong Bikpela i kam long yumi, na yumi kamap olsem glas bilong lukluk i save sutim dispela lait i go long ol arapela manmeri. Oltaim yumi save kisim dispela lait moa moa yet, na dispela i senisim yumi, na yumi kamap olsem piksa bilong Bikpela yet. Bikpela em i Spirit, na em i mekim olsem.

### Ol aposel i olsem ol sospen graun

**4** 1God i bin sori long mipela na i givim dispela wok long mipela, olsem na mipela i no save slek long mekim dispela wok. Nogat. 2Mipela i givim baksait pinis long olkain pasin nogut ol man i save hait na mekim. Mipela i no save wokabaut long pasin bilong giaman. Na mipela i no save senisim tok bilong God. Nogat. Mipela i save autim tok tru long ples klia, bai olgeta man i ken skelim pasin bilong mipela na long bel bilong ol, ol i ken save olsem mipela i mekim stretpela wok long ai bilong God. 3Na sapos sampela lain i no klia long as bilong dispela gutnius mipela i save autim, em ol dispela lain i stap long rot bilong hel tasol. 4Satan, em giaman god bilong dispela graun, em i bin pasim tingting bilong ol dispela man i no bilip, na lait bilong gutnius bilong marimari na sori bilong Krais, em i no inap i go insait long bel bilong ol. Olsem na ol i no save lukim Krais, em i piksa tru bilong God.

5Harim. Mipela i no save autim tok long ol pasin bilong mipela yet. Nogat. Mipela i save tokaut olsem, "Krais Jisas em i Bikpela bilong yumi, na mipela i bihainim tok bilong Jisas na mipela i stap olsem ol wokman bilong yupela."

**3.8** Ga 3.2, 3.5 **3.9** Lo 27.26, Ro 1.17, 3.21 **3.10** Kis 34.29
**3.12** 2 Ko 7.4, Ef 6.19 **3.13** Kis 34.33-35, Ro 10.4, Ga 3.23
**3.14** Ais 6.10, Jo 12.40, Ap 28.26-27, Ro 11.7-8, 11.25
**3.16** Kis 34.34, Ais 25.7, Ro 11.23, 11.26
**3.17** Jo 8.32, 8.36, Ro 8.2, 1 Ko 15.45, 2 Ko 3.6, Ga 5.1
**3.18** Kis 16.7, 24.17, Ro 8.29, 1 Ko 13.12, 15.49, 1 Ti 1.11 **4.1** 2 Ko 3.6, 1 Ti 1.13
**4.2** 1 Ko 1.18, 2 Ko 2.17, 6.4, 6.7, 1 Te 2.3-5 **4.3** 1 Ko 1.18, 2 Ko 2.15, 2 Te 2.10
**4.4** Jo 1.18, 12.31, 12.45, 2 Ko 4.4, Ef 2.2, Fl 2.6, Kl 1.15, Hi 1.3
**4.5** 1 Ko 1.9, 1.13, 1.19, 1.23, 2 Ko 1.24

6 Bipo tru God i bin tok, "Insait long
tudak lait i ken kamap." Na lait bilong
God yet i bin i kam i stap long mipela,
na i mekim bel bilong mipela i lait moa
yet. Mipela i lukim pes bilong Jisas
Krais na mipela i lukim lait tru na
mipela i save long bikpela lait na strong
bilong God.
7 Tasol dispela gutpela samting tru i
stap long mipela aposel olsem em i stap
insait long ol samting nating i no gat
strong, olsem ol gutpela mani samting i
stap insait long ol sospen graun. Em
bilong olgeta man i ken save, dispela
bikpela strong ol i lukim em i strong
bilong God. Em i no strong bilong
mipela. 8 Long olgeta hap, ol kain kain
hevi i save kamap long mipela, tasol ol i
no pinisim tru strong bilong mipela.
Planti samting i save paulim tingting
bilong mipela, tasol tingting bilong
mipela i no bagarap olgeta. 9 Ol man i
save mekim nogut long mipela, tasol
God i no save lusim mipela. Ol i save
paitim mipela na mekim mipela i
pundaun, tasol ol i no bagarapim olgeta.
10 Long bodi bilong mipela oltaim
mipela i save larim ol manmeri i lukim
dai bilong Jisas. Olsem na laip bilong
Jisas tu em i save kamap ples klia long
bodi bilong mipela. 11 Mipela i mekim
wok bilong Jisas, olsem na long olgeta
taim mipela i stap laip, ol man i save
trai long kilim mipela i dai. Olsem na
laip bilong Jisas tu em i save kamap ples
klia long bodi bilong mipela, em dispela
bodi bilong i dai. 12 Olsem na dai i save
mekim wok bilong en long mipela
aposel, tasol laip i save mekim wok long
yupela.
13 Mipela i bilip long Jisas, na mipela i
mekim wankain pasin olsem buk bilong
God i tok, "Mi bilip pinis long God,
olsem na mi bin tokaut." Mipela tu i
bilip, olsem na mipela tu i save tokaut.
14 Mipela i save pinis olsem, God i bin
kirapim Bikpela Jisas, na em bai i kirap-
im mipela tu wantaim Jisas, na bringim
mipela wantaim yupela i go i stap klostu
long em. 15 Mi tok olsem, long wanem,
mi save, dispela olgeta samting i save
kamap long mipela bilong helpim
yupela. Na long dispela pasin marimari
bilong God i wok long kamap long plan-
ti manmeri moa, na ol dispela manmeri i
ken tenkyu moa yet long God, na
litimapim nem bilong en.

**Ol aposel i bilip na i kisim strong**

16 Mipela i tingting long dispela gut-
pela wok God i mekim na mipela i no
save slek long mekim wok bilong God.
Tru, bodi bilong mipela i laik bagarap.
Tasol bel bilong mipela i save kamap
nupela gen long olgeta de, 17 long
wanem, mipela i save, ol dispela hevi na
pen mipela i save karim, ol i no bikpela
tumas, na ol bai i stap sotpela taim
tasol. Na ol bai i helpim mipela long
kisim gutpela sindaun tru long heven, na
mipela bai i stap olsem oltaim oltaim.
Na mipela i save, ol dispela gutpela sam-
ting mipela bai i kisim, ol i winim tru
olgeta arapela samting. 18 Yumi no save
lukluk i go long ol samting yumi inap
lukim long ai. Nogat. Yumi save lukluk
strong long ol samting yumi no inap
lukim long ai, long wanem, samting
yumi save lukim long ai, em bai i stap
sotpela taim tasol. Tasol ol dispela gut-
pela samting yumi no inap lukim long
ai, ol bai i stap oltaim oltaim.

**5** 1 Yumi save pinis olsem, sapos
dispela haus sel bilong graun* nau
yumi stap long en, em i bagarap, orait
yumi gat narapela haus God i laik givim
yumi. Dispela haus ol man i no bin
wokim long han. Em i stap long heven,
na em bai i stap oltaim oltaim. 2 Nau
yumi stap long dispela haus hia, na
yumi krai i stap. Yumi laikim tumas
long kisim dispela haus bilong yumi i
stap long heven na em bai i karamapim
yumi olsem klos. 3 Long wanem, taim
yumi putim dispela pinis, yumi bai i no
inap i stap olsem skin nating. 4 Taim
yumi stap yet long dispela haus sel
bilong graun, yumi save pilim hevi na

* (5.1) Dispela "haus sel bilong graun," em i tok piksa bilong ol bodi yumi save stap long en long dispela graun. Na ol "narapela haus" em ol nupela kain bodi yumi bai kisim long heven.

**4.6** Stt 1.3, Ais 9.2, 2 Ko 3.18, 1 Pi 2.9, 2 Pi 1.19 **4.7** 1 Ko 2.5, 2 Ko 5.1, 12.9
**4.8** 2 Ko 1.8, 7.5 **4.10** Ro 8.17, 1 Ko 15.31, Fl 3.10, 1 Pi 4.13
**4.11** Ro 8.36, 1 Ko 15.31, 15.49 **4.13** Sng 116.10, Ro 1.12, 2 Pi 1.1
**4.14** Ro 8.11, 1 Ko 6.14 **4.15** 1 Ko 3.21, 2 Ko 1.3-6, Kl 1.24, 2 Ti 2.10
**4.16** Ro 7.22, Ef 3.16, Kl 3.10, 1 Pi 3.4 **4.17** Mt 5.12, Ro 8.17-18, 1 Pi 1.6
**4.18** Ro 8.24, 2 Ko 5.7, Kl 1.16, Hi 11.1-3
**5.1** 2 Ko 4.7, 2 Pi 1.13-14 **5.2** Ro 8.23 **5.4** 1 Ko 15.53-54

yumi krai i stap. I no olsem yumi laik lusim olpela bodi. Nogat. Yumi laikim tumas long putim nupela bodi, olsem yumi putim nupela klos samting, na bai dispela bodi bilong i dai em i ken kisim laip tru. 5 God yet i bin redim yumi bilong kisim dispela laip, na em i bin givim Holi Spirit long yumi. Holi Spirit em i olsem namba wan hap bilong ol gutpela samting God i laik givim long yumi. Na yumi kisim Holi Spirit pinis, olsem na yumi ken save, tru tumas bai yumi kisim olgeta arapela samting tu.

6 Yumi save tingting long dispela na em i save strongim bel bilong yumi oltaim. Yumi save, taim yumi stap yet long dispela bodi, yumi no i stap wantaim Bikpela long ples bilong em. Nogat. 7 Nau yumi bilip tasol long em na yumi wokabaut. Yumi no lukim em yet. 8 Tasol mi tok pinis, bel bilong yumi i stap strong, na yumi laikim tumas long lusim dispela bodi hia na i go sindaun gut wantaim Bikpela, na ples em i stap long en, em bai i kamap ples tru bilong yumi. 9 Tasol maski yumi stap long wanem ples, oltaim yumi save tingting strong long mekim ol pasin Bikpela i laikim, 10 long wanem, yumi save, yumi olgeta i mas kamap long kot bilong Krais. Na sapos yumi bin mekim gutpela pasin long taim yumi stap long bodi o sapos yumi bin mekim pasin nogut, yumi olgeta wan wan bai i kisim pe inap long pasin yumi bin mekim.

### Yumi gat wok bilong helpim ol man long kamap wanbel wantaim God

11 Orait mipela i save pret long Bikpela na i stap aninit long em, olsem na mipela i save wok long kirapim tingting bilong ol man bai ol i bilip long em. Na mipela i no save mekim dispela wok long ol pasin i no stret. Nogat. God i save pinis long olgeta tingting na pasin bilong mipela. Na mi bilip olsem, long bel bilong yupela, yupela tu i save olsem mipela i mekim stretpela wok. 12 Long dispela tok mipela i no stat gen long grisim yupela bai yupela i ting mipela i stretpela man. Nogat. Mipela i raitim dispela tok bilong yupela i ken amamas long pasin bilong mipela. Mipela i laik bai yupela inap bekim tok bilong ol man i save amamas nating long nem bilong ol man, na ol i no amamas long ol pasin i kamap long bel bilong ol man. 13 Tasol sapos i tru pasin na tok bilong mipela i olsem bilong ol longlong man, maski, mipela i mekim wok bilong God. Na sapos mipela i tingting stret, orait mipela i mekim olsem bilong helpim yupela. 14 Krais i bin givim bel bilong en long mipela, na dispela i save kirapim mipela long wok, long wanem, mipela i save pinis olsem, wanpela man i bin kisim ples bilong yumi olgeta na i dai, na long dispela rot yumi olgeta i dai pinis. 15 Dispela man i mekim olsem bilong helpim yumi ol man i stap laip, bai yumi no ken tingting moa long yumi yet na wokabaut. Nogat. Yumi ken tingting long dispela man i kisim ples bilong yumi na i dai pinis, na i kirap bek tu. Yumi ken tingting long em na wokabaut.

16 Olsem na nau yumi no save bihainim tingting bilong olpela bel na skelim pasin bilong ol manmeri. Tru, bipo yumi bin tingting long pasin bilong olpela bel na skelim pasin bilong Krais. Tasol nau yumi no save skelim em moa long dispela pasin. 17 Olsem na sapos wanpela man i pas wantaim Krais, orait God i mekim em i kamap nupela man tru. Harim gut. Nau olpela pasin i pinis olgeta, na nupela pasin i kamap pinis.

18 God yet i mekim dispela olgeta samting i kamap long yumi. Bipo yumi stap birua bilong em, tasol long Krais em i mekim yumi i kamap wanbel wantaim em. Na em i givim mipela dispela wok bilong helpim em long mekim ol birua bilong en i kamap wanbel wantaim em. 19 Tok bilong mipela i olsem. God i bin i stap long Krais na i wok long mekim olgeta man i lusim pasin birua na i kamap wanbel wantaim em. Em i no tingting moa long olgeta rong ol i bin mekim. Na em i givim mipela wok

**5.5** Ro 8.16, 8.23, 2 Ko 1.22, Ef 1.14, 2.10 **5.6** Hi 11.13-16
**5.7** Ro 8.24-25, 1 Ko 13.12, 2 Ko 4.18, Hi 11.1 **5.8** Fl 1.23 **5.9** Kl 1.10, 1 Te 4.1
**5.10** Sav 12.14, Ro 2.16, 14.10, Ga 6.7, Kl 3.24-25, KTH 22.12
**5.11** 2 Ko 4.2, Hi 10.31, Ju 23 **5.12** 2 Ko 1.14, 3.1 **5.14** Ro 5.15
**5.15** Ro 14.7-8, 1 Ko 6.19, Ga 2.20, 1 Te 5.10, 1 Ti 2.6, 1 Pi 4.2
**5.16** Jo 6.63, 15.14, Fl 3.7-8, Kl 3.11
**5.17** Ais 43.18, Ro 8.1, 8.9-10, Ga 5.6, 6.15, Ef 2.15, KTH 21.5
**5.18** Ro 5.10, Ef 2.16, Kl 1.20, 1 Jo 2.2 **5.19** Ro 3.23-25, Kl 1.19-20

bilong autim dispela tok, bilong em i ken mekim ol birua i kamap wanbel wantaim em. 20 Olsem na mipela i kisim maus bilong Krais na autim tok bilong en. I olsem God yet i singaut long olgeta man long maus bilong mipela. Mipela i save autim tok bilong Krais yet long olgeta man, na mipela i tokim ol olsem, "Mobeta yupela lusim pasin birua na kamap wanbel wantaim God." 21 Krais i no save mekim sin, tasol God i laik helpim yumi, olsem na em i bin bungim olgeta sin bilong yumi antap long em, na Krais i kamap olsem man bilong mekim sin tru. God i mekim olsem bai yumi ken i stap long Krais, na long strong bilong em yumi ken kamap stretpela manmeri bilong God.

### Ol aposel i karim planti hevi long wok bilong ol

**6** 1 Mipela i save wok wantaim God na mipela i tok strong long yupela olsem, "Yupela i kisim pinis marimari bilong God, na nogut yupela i lusim nating marimari bilong em." 2 God i tok olsem, "Mi yet mi bin makim taim bilong kisim bek yu na mekim gut long yu, na long dispela taim stret mi bin harim krai bilong yu na helpim yu." Harim. Nau tasol em i taim bilong God i mekim gut long yumi. Nau tasol em i taim bilong God i kisim bek yumi.

3 Mipela i no laik bai ol man i tok nogut long dispela wok bilong mipela, olsem na mipela i no save mekim wanpela samting i save sutim lek bilong ol dispela man na ol i pundaun. Nogat. 4 Mipela i stap wokman bilong God, olsem na oltaim mipela i save soim gutpela pasin bilong mipela long olgeta manmeri. Mipela i save sanap strong tru long ol kain kain hevi i save kamap long mipela, na long ol samting i save mekim nogut long mipela, na long ol samting i save bagarapim mipela. 5 Ol i save paitim mipela na kalabusim mipela. Ol birua i save banisim mipela na singaut nogut long mipela. Mipela i save hatwok tru. Mipela i no save slip gut, na mipela i save stap hangre. 6 Mipela i save mekim klinpela pasin na holim gutpela save. Mipela i no save kros kwiktaim. Nogat. Mipela i save mekim gut long ol manmeri. Mipela i save kisim strong bilong Holi Spirit. Mipela i save mekim tru pasin bilong laikim tru ol arapela. Mipela i no save tok long maus tasol. 7 Mipela i save autim tok tru, na mipela i save mekim wok long strong bilong God. Mipela i save holim stretpela pasin tasol olsem samting bilong pait i stap long han sut na long han kais, na long dispela pasin mipela i save pait long mekim wok bilong God.

8 Sampela man i save litimapim nem bilong mipela, na sampela i save daunim nem bilong mipela. Sampela i save tok baksait long mipela, na sampela i save tokim ol arapela man long mipela i mekim gutpela pasin. Sampela man i ting mipela i man bilong giaman, tasol nogat, mipela i save mekim tok tru tasol. 9 I olsem i no gat man i save long mipela, tasol planti man i save long mipela. Mipela i olsem man i laik i dai, tasol nogat, mipela i stap laip yet. I olsem God i givim kanda long mipela bilong stretim mipela, tasol em i no kilim mipela i dai. 10 I olsem mipela i stap bel hevi tru, tasol maski, oltaim mipela i save amamas. Mipela i stap olsem ol rabisman, tasol maski, mipela i save helpim ol manmeri long kisim planti samting. I olsem mipela i no gat wanpela samting, tasol mipela i gat olgeta samting.

11 Yupela Korin, mipela i tokaut ples klia long yupela. Mipela i givim bel bilong mipela moa yet long yupela. 12 Mipela i no pasim bel bilong mipela. Nogat. Mipela i laikim tumas yupela. Tasol yupela yet i pasim bel bilong yupela, na yumi no stap wanbel tru. 13 Nau mi tokim yupela olsem papa i tokim ol pikinini bilong en. Yupela i mas mekim wankain pasin olsem mipela i mekim long yupela. Yupela tu i mas givim bel bilong yupela olgeta long mipela.

**5.20** 2 Ko 3.6, 6.1, Ef 6.20
**5.21** Ais 53.6-12, Jo 8.46, Ro 5.19, 1 Ko 1.30, Ga 3.13, Fl 3.9, Hi 4.14-15, 1 Pi 2.22-24, 1 Jo 3.5
**6.1** 1 Ko 3.9, 2 Ko 5.20, Hi 12.15 **6.2** Ais 49.8, Lu 4.19-21
**6.3** Ro 14.13, 1 Ko 9.12, 10.32 **6.4** 2 Ko 4.2
**6.5** Ap 16.23, 2 Ko 11.23-27 **6.6** 1 Ti 4.12
**6.7** 1 Ko 2.4, 2 Ko 10.4, Ef 6.11-13, 2 Ti 4.7
**6.9** Sng 118.18, 1 Ko 4.9, 2 Ko 4.2, 4.9-10
**6.10** 2 Ko 7.4, Fl 2.17, Kl 1.24 **6.13** 1 Ko 4.14

### Yumi stap haus bilong God

14 Ol haiden ol i narakain, olsem na
yupela i no ken pas wantaim ol na
wok bung wantaim ol. Olsem wanem,
stretpela pasin na pasin bilong sakim
lo tupela i ken wok bung wantaim?
Olsem wanem, lait i ken bung wantaim
tudak? 15 Ating Krais i save stap wanbel
wantaim Satan, a? Man i bilip long
Krais na man i no bilip, tupela i
ken holim wanpela kain tingting, a?
16 Olsem wanem, bai yumi bungim haus
bilong God wantaim haus lotu bilong ol
giaman god? Yupela i save, yumi yet
yumi stap haus bilong God bilong i stap
oltaim, olsem bipo God i bin tok, "Bai
mi stap wantaim ol na wokabaut namel
long ol. Na bai mi stap God bilong ol,
na ol bai i stap ol lain manmeri bilong
mi." 17 Olsem na Bikpela i tok moa
olsem, " 'Yupela i mas lusim ol, na i go
i stap long narapela hap. Na yupela i
mas lukaut gut, nogut yupela i pas long
ol samting i no klin long ai bilong God.
Na bai mi yet mi kisim yupela 18 na bai
mi stap Papa bilong yupela, na yupela
bai i stap pikinini bilong mi.' Bikpela,
em God I Gat Olgeta Strong, em i tok
olsem."

**7** 1 Ol brata tru bilong mi, yumi
kisim pinis ol dispela promis bilong
God. Olsem na yumi mas rausim olgeta
pasin doti bilong bodi na bilong spirit,
na yumi mas kamap klin olgeta long ai
bilong God. Na yumi mas pret na aninit
long God na yumi mas givim yumi yet
olgeta long God na bihainim tru pasin
holi oltaim.

### Ol Korin i tanim bel na Pol i amamas tru

2 Yupela i mas givim bel bilong yupela
long mipela. Mipela i no bin mekim
nogut long wanpela man. Mipela i no
bin bagarapim wanpela. Mipela i no bin
giamanim wanpela man na kisim ol sam-
ting bilong en. 3 Mi no laik sutim tok
long yupela na mi mekim dispela tok.
Nogat. Mi tok pinis olsem, mipela i
givim bel bilong mipela long yupela, na
mipela bai i laikim yupela yet, maski
yumi dai o yumi stap laip. 4 Mi save
olsem, mi ken tokaut stret long yupela,
na mi no mas haitim tok. Mi amamas
moa yet long yupela, na bel bilong mi i
stap isi tru. Maski ol dispela hevi i save
kamap long mipela, mi save tingting yet
long yupela, na dispela i mekim amamas
i pulap tru long bel bilong mi.

5 Taim mipela i go i stap long
Masedonia, mipela i no inap malolo
liklik. Nogat. Long dispela hap tu ol
kain kain hevi i bin kamap long mipela
oltaim. Ol man i bin tok pait wantaim
mipela, na mipela i kirap nogut na bel
bilong mipela i pret. 6 Tasol God i save
mekim isi bel bilong ol manmeri i stap
bel hevi. Na em i salim Taitus i kam
long mipela, na long dispela pasin em i
mekim isi bel bilong mipela. 7 Na i no
long dispela rot tasol God i mekim isi
bel bilong mipela. Nogat. Pastaim
yupela i bin mekim isi bel bilong Taitus,
na em i tokim mipela long dispela pasin
bilong yupela. Olsem na long dispela
pasin tu God i mekim isi bel bilong
mipela. Taitus i tokim mipela olsem
yupela i laikim tumas long lukim mi, na
bel bilong yupela i sori, na yupela i ting-
ting tumas long i stap wanbel wantaim
mi. Olsem na mi amamas moa yet.

8 Mi save, pas bilong mi em i bin
mekim yupela i bel hevi, tasol mi no sori
tumas long dispela. Tru, bipo mi sori,
tasol nau nogat. Mi save, dispela pas i
bin givim bel hevi long yupela na mekim
yupela i sem, tasol em i bilong sotpela
taim tasol. 9 Na nau mi amamas, tasol
mi no amamas long bel hevi bilong
yupela. Nogat. Mi amamas, long
wanem, dispela bel hevi na sem i bin
mekim yupela i tanim bel. Mi save, God
yet i bin kamapim dispela bel hevi na
sem long yupela, olsem na tok bilong
mipela i no bin bagarapim yupela liklik.
Nogat. 10 Bel hevi na sem God i save
kamapim, dispela i save mekim yumi
man i tanim bel. Na long dispela pasin
God i save kisim bek yumi, olsem na
yumi no ken sori long yumi mas tanim
bel. Tasol bel hevi na sem i kamap long
pasin bilong ol man bilong graun, dis-
pela i save kamapim dai. 11 Yupela i mas
tingting gut. Dispela bel hevi God i bin
givim long yupela, em i bin kamapim ol

**6.14** Lo 7.2-3, 1 Sml 5.2-3, 1 Ko 5.9, Ef 5.7, 5.11
**6.16** Wkp 26.12, Ese 37.27, 1 Ko 3.16, 6.19 **6.17** Ais 52.11, Ese 20.34, 2 Ko 7.1, KTH 18.4
**6.18** 2 Sml 7.14, 1 Sto 17.13, Ais 43.6, Jer 31.9, KTH 1.8, 21.7 **7.1** 2 Ko 6.17-18, 1 Jo 3.3
**7.2** Ap 20.33, 2 Ko 12.17 **7.3** 2 Ko 6.11-12 **7.5** 2 Ko 2.13 **7.6** 2 Ko 1.3-4, 2.13
**7.8** 2 Ko 2.4 **7.10** 2 Sml 12.13, Snd 17.22, Mt 26.75, 27.3-5, Hi 12.16-17

kain kain gutpela pasin long yupela. Long dispela pasin God i hariapim yupela, na yupela i kirap long stretim tok bilong yupela. Em i kirapim yupela long krosim man i bin mekim rong, na i mekim yupela i pret long God. Nau yupela i wari tru long mipela, na yupela i strong long stretim pasin bilong dispela man i bin mekim rong. Long olgeta samting yupela i mekim bilong stretim dispela tok, pasin bilong yupela i soim klia olsem, yupela i no gat asua.

12 Taim mi raitim dispela pas long yupela, mi no bin ting long stretim pasin bilong man i bin mekim rong na mi raitim. Na mi no ting long arapela man, dispela man i bin mekim rong long en. Nogat. Mi laik bai gutpela pasin bilong yupela i ken kamap ples klia, na long ai bilong God yupela i ken save gut olsem, yupela i laikim mipela tru. Long dispela as tasol mi bin raitim dispela pas. 13 Na nau dispela pasin bilong yupela i mekim bel bilong mipela i stap isi tru.

Bel bilong mipela i stap isi na mipela i amamas. Tasol mipela i amamas moa yet, long wanem, yupela olgeta i bin pinisim ol wari bilong Taitus na mekim bel bilong en i gutpela. 14 Bipo mi bin tokim Taitus long ol gutpela pasin bilong yupela na mi bin litimapim nem bilong yupela, na mi no kisim sem long dispela tok bilong mi. Nogat. Olgeta tok mipela i bin mekim long pasin bilong yupela, em i tru. Olsem tasol nau Taitus i save, dispela tok mipela i bin mekim bilong litimapim nem bilong yupela, em i tru olgeta. 15 Taim Taitus i kam long yupela, yupela i bin pret na guria, na yupela i kisim em na yupela olgeta i bihainim tok bilong em. Em i tingim yet dispela pasin bilong yupela na bel bilong en i sori tru long yupela. 16 Nau mi amamas tru, long wanem, mi bilip strong olsem, yupela bai i mekim ol stretpela pasin tasol.

# Ol Korin i mas redi long givim ol mani samting bilong helpim ol Kristen i stap long Judia

*(Sapta 8-9)*

### Ol Kristen i bungim mani bilong helpim ol Judia

**8** 1 Ol brata, mipela i laik toksave long yupela long pasin God i bin marimari long ol manmeri bilong ol sios bilong provins Masedonia na helpim ol. 2 Bikpela hevi i bin kamap long ol na dispela i traim tru bel bilong ol. Na long dispela taim ol i stap rabis tru. Tasol God i bin mekim ol i amamas moa yet, na ol i tingting long ol arapela Kristen na ol i bungim planti mani samting bilong helpim ol. 3 Mi laik tokaut klia olsem, ol i bin bihainim laik bilong ol yet na ol i givim dispela mani. Sapos ol i gat samting inap long ol i givim, orait ol i bin givim. Na ol i winim dispela na i givim moa yet. 4 Ol i tokim mipela strong tru long mipela i mas larim ol i wok wantaim ol manmeri bilong ol arapela sios long helpim ol manmeri bilong God i stap long distrik Judia. 5 Mipela i bin ting olsem, ol bai i givim sampela mani. Tasol pasin bilong ol i winim dispela. Pastaim ol i givim ol yet long Bikpela, na ol i bihainim laik bilong God na givim ol yet long mipela tu.

6 Bipo Taitus i bin kirapim dispela wok bilong marimari namel long yupela. Olsem na mipela i strong long em i mas go bek long yupela na pinisim dispela wok. 7 Long olgeta samting yupela i save mekim gutpela pasin tru. Yupela i save bilip strong long God, na yupela i save wok strong long tokaut long dispela bilip. Yupela i gat planti save, na yupela i gat bikpela laik tru long mekim wok bilong God. Na yupela i save laikim mipela tru. Orait olsem tasol nau yupela i mas mekim gutpela pasin moa long dispela wok bilong marimari tu.

8 I no olsem mi laik givim tok bilong yupela i mas bihainim. Nogat. Mi toksave long yupela long pasin bilong ol arapela manmeri i kirap tru long mekim dispela wok, na long dispela pasin i olsem mi traim yupela, bai yupela i ken soim olsem, pasin bilong yupela bilong laikim tru ol arapela, em i samting tru.

**7.15** 2 Ko 2.9 **8.1-4** Ro 15.26 **8.4** 2 Ko 9.1-2
**8.7** 1 Ko 1.5, 12.13, 16.1-2, 2 Ko 9.8

9 Yupela i save pinis long marimari
bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais.
Em i gat planti samting, tasol em i
kamap olsem rabisman tru, bai em i ken
helpim yupela. Em i bin kamap rabis-
man bai em i ken helpim yupela long
kisim planti samting.
10 Nau mi laik autim tingting bilong
mi long yupela long dispela wok bilong
bungim mani. Long las yia yupela i
kirapim dispela wok, na yupela i laikim
tumas long mekim olsem. 11 Orait nau i
gutpela sapos yupela i wok strong long
pinisim dispela wok. Bipo bel bilong yu-
pela i kirap long mekim dispela wok, na
olsem tasol nau yupela i ken hariap long
pinisim, inap long skel bilong ol samting
bilong yupela. 12 Sapos man i laikim
tumas long givim samting, orait God i
laikim tumas long kisim. God i save ting
long ol samting ol wan wan man ol inap
long givim, na em i kisim ol samting ol i
givim. Em i no save ting long ol samting
man i no gat, na em i skelim pasin
bilong en.
13 Mi no tok yupela i mas karim
bikpela hevi, bai ol arapela manmeri i
ken i stap gut. Nogat. Mi laik bai yumi
olgeta i mas mekim wankain pasin long
ol arapela. 14 Nau long dispela taim
yupela i gat planti samting, na yupela i
ken givim ol samting bilong helpim ol
manmeri i sot. Na bihain, sapos yupela i
sot na ol i gat planti, orait ol i ken
givim ol samting bilong helpim yupela.
Olsem na yupela olgeta bai i mekim
wankain pasin na yupela olgeta bai i
stap gut. 15 Em i olsem buk bilong God i
tok, "Kaikai bilong ol man i kisim
planti, em i no winim mak bilong ol. Na
ol man i kisim liklik tasol, kaikai bilong
ol i no sot."

### Pol i salim ol man i go long Korin

16 Mi tenkyu long God, em i kirapim
bel bilong Taitus, na em i gat wankain
tingting olsem mipela. Em tu i laikim
tumas long helpim yupela. 17 Mipela i
bin askim em long go bek long yupela,
na em i orait. Tasol em tu i laikim
tumas long mekim dispela wok, olsem
na long laik bilong em yet em i go long
yupela. 18 Na mipela i salim wanpela
brata i go wantaim em. Long olgeta sios
dispela brata i gat nem long wok bilong
autim gutnius. 19 Na i no long dispela
tasol. Nogat. Ol sios i bin makim em
bilong em i ken wokabaut wantaim
mipela na helpim mipela long mekim
dispela wok marimari bilong bungim
mani samting. Mipela i mekim dispela
wok bilong litimapim nem bilong Bik-
pela yet, na bilong soim ol man olsem,
bel bilong mipela i kirap long mekim
dispela wok. 20 Mipela i no laik bai
wanpela man i tok nogut long pasin
mipela i mekim bilong lukautim dispela
bikpela presen ol man i givim. Olsem na
mipela i kisim dispela brata i kam wan-
taim mipela. 21 Mipela i laik mekim gut-
pela pasin tasol, na mipela i no laik
mekim dispela pasin long ai bilong Bik-
pela tasol. Nogat. Long ai bilong ol man
tu.
22 Na mipela i salim narapela brata
tu* bilong mipela i go wantaim tupela.
Planti taim mipela i traim em long ol
kain kain wok, na mipela i lukim em i
strong long mekim wok. Em i save tru
olsem yupela bai i mekim gutpela pasin
tasol, olsem na nau em i gat bikpela laik
long mekim dispela wok.
23 Yupela i save pinis long Taitus. Em
i poroman bilong mi na wanwok bilong
mi long wok bilong helpim yupela. Na
long dispela tupela brata bilong mipela
yupela i ken save olsem, tupela i stap
wokman bilong ol sios, na tupela i save
litimapim nem bilong Krais long wok
bilong tupela. 24 Orait yupela i mas
mekim gutpela pasin long ol dispela
man, na bai ol manmeri bilong ol sios i
ken save tru long pasin bilong yupela
long laikim tru ol arapela. Na ol i ken
save mipela i no tok amamas nating
long gutpela pasin yupela i save mekim.

### Ol Korin i mas givim ol presen bilong helpim ol manmeri bilong God

**9** 1 Yupela i save pinis long dispela
presen mipela i bungim bilong hel-
pim ol manmeri bilong God. Olsem na

* (8.22) Yumi no save long nem bilong dispela tupela brata i laik i go long Korin wantaim Taitus, em brata Pol i tok long en long lain 18-20 na dispela narapela brata Pol i tok long en long lain 22.

**8.9** Mt 8.20, Lu 9.58, Fl 2.6-7 **8.12** Mk 12.43, Lu 21.3 **8.14** 2 Ko 9.12-13
**8.15** Kis 16.18 **8.21** Snd 3.4, Ro 12.17, Fl 4.8, 1 Pi 2.12
**8.24** 2 Ko 7.13-14, 8.1-7 **9.1** 2 Ko 8.1-7



*Man i planim planti, em bai i kisim planti. (9.6)*

mi no ken raitim longpela tok long dispela samting. 2Mi save pinis, bel bilong yupela i kirap long mekim dispela wok bilong helpim ol arapela, na oltaim mi save litimapim nem bilong yupela long ai bilong ol Masedonia. Mi tokim ol olsem, "Long las yia ol Akaia ol i redi pinis long kirapim dispela wok." Na taim ol i harim dispela tok long yupela i gat laik tru bilong givim ol samting, dispela i kirapim bel bilong planti Masedonia tu long givim ol samting. 3Tasol mi no laik bai dispela tok mipela i mekim bilong litimapim nem bilong yupela em i kamap olsem toktok nating. Nogat. Mi laik bai yupela i mas i stap redi long givim ol samting, olsem mi bin tokim ol. Mi ting long dispela, olsem na mi salim ol dispela brata i kam long yupela. 4Mipela i bilip tru olsem yupela i redi long givim ol samting. Tasol mi ting, nogut sampela Masedonia ol i go wantaim mi na ol i lukim yupela i no redi, na bai mipela i kisim sem long dispela, na yupela tu wantaim. 5Olsem na mi ting mi mas tokim ol brata long ol i mas i go pas na i kam long yupela, na helpim yupela long redim dispela presen yupela i tok pinis long salim i go. Na taim mi kam, ol man bai i lukim olsem yupela i amamas long givim dispela presen, na i no olsem mipela i pulim ol mani samting bilong yupela.

6Yupela tingting gut long dispela. Man i planim liklik kaikai, em bai i kisim liklik kaikai tasol. Na man i planim planti, em bai i kisim planti. 7Olsem na yupela olgeta wan wan i mas tingting gut pastaim na save gut long wanem samting yupela i laik givim. Nogut wanpela man i bel hevi long givim samting, na nogut em i ting ol man i strong tumas long em i mas givim. Dispela pasin bilong givim em i no gutpela. God i save laikim man i amamas na i givim samting long laik bilong em yet. 8Na God em inap long givim olgeta kain gutpela samting long yupela, na bai yupela i gat planti tru. Olsem na oltaim yupela bai inap tru long olgeta samting, na planti samting bai i stap bilong yupela i ken mekim olgeta kain gutpela wok. 9Buk bilong God i tok long dispela pasin olsem,

"Dispela man i save givim
planti samting long ol rabisman,
olsem man i tromoi nabaut
pikinini kaikai bilong planim.
Stretpela pasin bilong en
i save stap oltaim."

10God i save givim ol pikinini kaikai long man bilong planim gaden, na em i save givim ol kain kain kaikai long olgeta man na ol i kaikai. Olsem tasol God bai i givim ol samting long yupela na yupela bai inap tru, na yupela i ken helpim ol arapela manmeri bilong God. Na ol gutpela pasin bilong yupela bai i kamap moa moa yet, olsem man i planim ol pikinini kaikai na bihain gaden bilong en i karim kaikai moa moa yet. 11God i givim planti samting long yupela, na yupela inap long givim planti samting long ol arapela. Na long wok bilong mipela dispela presen bilong yupela bai i mekim ol dispela manmeri i tenkyu tru long God. 12Olsem na dispela wok yupela i mekim em bai i helpim ol manmeri bilong God, bai ol i no ken sot moa, na tu em bai i mekim ol i tenkyu moa yet long God. 13Dispela wok yupela i mekim bilong helpim ol, em bai i kamapim ples klia gutpela pasin

**9.6** Snd 11.24, 22.9, Ro 12.8, Ga 6.7-9
**9.7** Lo 15.7, Snd 11.25, Ro 12.8 **9.8** Snd 28.27, Fl 4.19 **9.9** Sng 112.9
**9.10** Ais 55.10, Hos 10.12, Mt 6.1 **9.11** 2 Ko 1.11, 4.15 **9.12** 2 Ko 8.14

bilong yupela. Na ol bai i save olsem, yupela i kisim tru gutnius bilong Krais na yupela i save bihainim gut tok bilong en. Na ol bai i lukim ol planti samting yupela i givim long ol na long olgeta arapela manmeri tu, na ol bai i litimapim nem bilong God. 14Ol bai i save olsem, marimari bilong God em i pulap tru long yupela. Olsem na ol bai i laikim yupela tumas, na ol bai i prea long God na askim em long mekim gut long yupela. 15Dispela presen God i bin givim yumi, em i bikpela moa, na yumi no inap autim gut olgeta tok bilong en. Yumi mas tenkyu long God long dispela presen.

## Sampela man i bin tok nogut long Pol na mekim ol Korin i bel nogut long em, na Pol i stretim tingting bilong ol Korin*

*(Sapta 10-13)*

### Pol i bekim tok bilong ol man i laik daunim wok bilong en

**10** 1Sampela man i save sutim tok long mi olsem, "Taim Pol i stap wantaim yumi em i save daunim em yet, tasol taim em i stap longwe em i save givim strongpela tok long yumi." Tasol mi Pol, mi laik bai yupela i tingting long pasin Krais i bin mekim bilong daunim em yet na mekim pasin isi long ol man, na mi askim yupela long tingting gut long dispela tok mi laik mekim. 2Mi tokim yupela olsem, yupela i mas lukaut, nogut mi mas givim strongpela tok long yupela taim mi kam i stap wantaim yupela. Mi ting mi inap tru long givim strongpela tok long ol dispela man i ting mipela i save bihainim pasin bilong ol man bilong graun. 3Tru, mipela i save stap long dispela graun, tasol mipela i no save pait olsem ol man bilong graun. 4Olgeta samting bilong pait mipela i holim, ol i no samting bilong dispela graun. Nogat. Ol i gat strong bilong God, na ol inap brukim ol strongpela banis bilong ol birua. 5Mipela i save daunim olgeta kain tingting na giaman tok i save pasim rot bilong ol man i laik kisim save long God. Na mipela i save kalabusim olgeta tingting bilong ol man, bilong mekim tingting bilong ol i bihainim laik bilong Krais. 6Na mipela i wet long yupela. Sapos yupela i bihainim olgeta tok bilong mipela, orait mipela i redi long mekim save long olgeta man bilong sakim tok.

7Yupela i mas skelim gut ol dispela samting yupela i lukim. Sapos wanpela man i ting olsem em yet i stap man tru bilong Krais, orait em i mas tingting gut na bai em i save olsem, mipela tu i stap man bilong Krais, wankain olsem em yet. 8Bikpela i bin givim namba long mipela bilong mekim dispela wok. Em i laik bai mipela i strongim bilip bilong yupela, na em i no laik bai mipela i bagarapim yupela. Olsem na sapos mi amamas na litimapim nem bilong mipela liklik long dispela wok mipela i save mekim, mi bai i no inap sem long dispela tok mi mekim. 9Tasol mi no laik bai yupela i ting mi man bilong raitim ol pas bilong pretim yupela. 10Tru, sampela man i save tok olsem long mi, "Ol pas bilong Pol i gat ol kain kain strongpela tok, tasol taim em yet i kamap na i toktok long yumi, yumi lukim em i no gat strong tru, na em i no save tru long pasin bilong autim tok." 11Ol man i save mekim dispela kain tok, ol i mas tingting gut na save olsem, pasin mipela bai i mekim long taim mipela i kam i stap wantaim yupela, em bai i bihainim stret dispela tok mipela i raitim long pas

* (10.1) Ol tok bilong sapta 10-13 i no wankain tumas olsem tok i stap long ol arapela sapta bilong 2 Korin. Long sapta 9 Pol i tok olsem em i amamas tru long pasin bilong ol Korin, tasol long sapta 10 em i mekim strongpela tok long ol. Long dispela as, sampela saveman i ting ol tok bilong sapta 10-13 i bin i stap long narapela pas Pol i bin raitim long narapela taim, na bihain tasol ol man i bin bungim tupela pas wantaim.

**9.15** Je 1.17 **10.1** 1 Ko 2.3 **10.2** 1 Ko 4.21
**10.4** 1 Ko 2.5, Ef 6.13-17, 1 Te 5.8, 1 Ti 1.18 **10.5** 1 Ko 1.19, 3.19 **10.6** 2 Ko 2.9
**10.7** 1 Ko 3.23, 14.37, 2 Ko 5.12, 1 Jo 4.6 **10.8** 2 Ko 12.6, 13.10
**10.11** 2 Ko 7.14, 12.6, 13.2, 13.10

long taim mipela i stap longwe long yupela.
12 Mipela i no inap tok mipela i wankain olsem ol sampela man ol i save amamas na litimapim nem bilong ol yet. Na mipela i no inap tok, pasin bilong mipela i wankain olsem pasin bilong ol. Nogat. Dispela ol man ol i save skelim pasin bilong ol long skel bilong ol yet tasol. Wanpela i save skelim pasin bilong em yet long pasin bilong narapela. Ol man i mekim olsem, ol i no gat save tru. 13 Tasol mipela i no laik putim skel na namba bilong mipela i go antap, bai mipela i ken litimapim nem bilong mipela moa moa yet. Nogat. Mipela bai i mekim dispela wok God i bin makim bilong mipela, na skelim pasin bilong mipela long skel God yet i bin putim. Tasol mak bilong dispela wok God i bin givim mipela, em i go inap long Korin tu. 14 Namba na wok God i bin givim mipela, em i karamapim yupela, olsem na taim mipela i autim tok long yupela, mipela i no kalapim mak bilong mipela. Nogat. Mipela tasol i bin kamap paslain long ol arapela na bringim gutnius i kam long yupela ol Korin. 15 Mipela i no save kalapim mak bilong mipela na litimapim nem bilong mipela yet long wok ol arapela man i bin mekim. Nogat. Mipela i laik mekim stret dispela wok God i bin givim long mipela, olsem bai bilip bilong yupela i ken kamap strong, na wok bilong mipela i ken kamap bikpela namel long yupela. 16 Na bai mipela i ken bringim gutnius i go long ol dispela ples i stap baksait long yupela.* Mipela i no inap i go long ol ples ol arapela man i mekim wok pinis long en, bai mipela i amamas na litimapim nating nem bilong mipela long wok ol arapela man i mekim pinis.
17 "Man i laik amamas, em i mas amamas long Bikpela." 18 Yumi save, man i save amamas na litimapim nem bilong em yet, dispela man i no gat nem long ai bilong God. Nogat. Sapos Bikpela i litimapim nem bilong wanpela man, dispela man tasol i gat nem tru.

### Pasin bilong Pol i no wankain olsem pasin bilong ol giaman aposel

**11** 1 Mi laik bai yupela i larim mi na mi mekim tok kranki liklik. Inap yupela i larim mi? 2 God i gat strongpela laik tru long ol manmeri i mas stap aninit long em wanpela tasol, na long wankain pasin mi tu mi gat strongpela laik long yupela i mas bihainim tru Krais. Mi yet mi bin makim yupela bilong kamap ol lain bilong Krais, na mi laik givim yupela long Krais olsem mi bringim yangpela meri i stap klin tru i go long man em i laik maritim. 3 Tasol mi ting long dispela snek i save tumas long pasin bilong giaman, na bipo tru em i bin giamanim Iv, na mi pret, nogut wankain samting i kamap long yupela. Nogut tingting bilong yupela i paul, na yupela i lusim pasin bilong i stap klin na tingting long Krais tasol. 4 Mi pret, long wanem, mi save, sampela man i save kam long yupela na autim tok bilong narapela Jisas, em i no dispela Jisas mipela i bin autim tok bilong en. Na long dispela pasin yupela i save kisim narakain spirit, em i no dispela Holi Spirit yupela i kisim bipo. Na yupela i save kisim narakain gutnius, em i no dispela gutnius yupela i kisim pinis. Na mi save, taim ol i mekim dispela pasin namel long yupela, yupela i save stap redi tasol long harim tok bilong ol.
5 Harim. Mi ting mi no aninit liklik long ol dispela "namba wan aposel" bilong yupela. 6 Maski sapos mi no save tumas long pasin bilong autim tok, save bilong mi i no sot liklik. Oltaim long olgeta pasin mipela i bin mekim, mipela i bin soim dispela save long yupela.
7 Yupela i save, mi bin autim gutnius bilong God long yupela, na mi no bin kisim pe long dispela wok. Long dispela pasin mi bin daunim mi yet, bai mi ken litimapim yupela. Olsem wanem? Ating long dispela pasin bilong mi, mi bin

* (10.16) Taim Pol i tok long "ol ples i stap baksait long yupela" i luk olsem em i ting long ol ples i stap long hap san i go daun bilong taun Korin, olsem biktaun Rom na kantri Spen. Lukim Aposel 19.21 na Rom 15.24-28.

**10.12** 2 Ko 3.1, 5.12 **10.13** Ro 12.3 **10.14** 1 Ko 3.5, 3.10, 4.15, 9.1 **10.15** Ro 15.20
**10.17** Ais 65.16, Jer 9.24, 1 Ko 1.31 **10.18** Snd 27.2, Ro 2.29, 1 Ko 4.4-5
**11.2** Hos 2.19-20, 1 Ko 4.15, Ga 4.17-18, Ef 5.26-27, Kl 1.28
**11.3** Stt 3.1-5, 3.13, Jo 8.44, Hi 13.9, 2 Pi 3.17
**11.4** Ga 1.7-9 **11.5** 1 Ko 15.10, 2 Ko 12.11, Ga 2.6
**11.6** 1 Ko 1.17, 2.1, 2.13, 2 Ko 4.2, 10.10, Ef 3.4
**11.7** 1 Ko 9.12, 9.18

mekim sin, a? 8Mi bin kisim ol mani samting long sampela sios, bilong helpim mi long mekim wok namel long yupela. Long dispela pasin i olsem mi bin stilim ol samting bilong ol. 9Taim mi bin i stap wantaim yupela, sapos mi sot long wanpela samting, mi no bin givim hevi long wanpela bilong yupela. Nogat. Ol brata i lusim Masedonia na i kamap long Korin, ol i bin lukautim mi long olgeta samting mi sot long en. Mi bin tingting strong long mi no ken givim hevi liklik long yupela, na mi save bihainim dispela tingting yet. 10Tok tru bilong Krais em i stap wantaim mi, na mi tok tru tumas olsem, long olgeta hap bilong provins Akaia i no gat wanpela man inap pasim rot bilong mi long litimapim nem bilong mi long dispela pasin mi bin mekim. 11Na bilong wanem mi mekim olsem? Ating mi no save laikim yupela tumas, a? Nogat tru. God i save pinis olsem, mi laikim yupela tru.

12Tasol sampela man i laik painim rot bilong litimapim nem bilong ol yet, bai ol i ken kamap wankain olsem mipela long ai bilong ol man. Na mi wok long pasim dispela rot long ol. Na bai mi wok olsem tasol i stap. 13Dispela ol man ol i giaman aposel na giaman wokman. Ol i save senisim pasin bilong ol bilong mekim ol man i ting ol i stap aposel tru bilong Krais. 14Na yupela i no ken kirap nogut long dispela pasin ol i mekim. Yumi save, Satan yet i save senisim pasin bilong en na kamap olsem ensel bilong lait. 15Olsem na sapos ol wokman bilong Satan tu i senisim pasin bilong ol na i mekim olsem ol wokman bilong stretpela pasin, yumi no ken kirap nogut long dispela. Bihain ol bai i kisim pe inap tru long dispela ol pasin ol i bin mekim.

### Pol i bin karim planti hevi long taim em i mekim wok aposel

16Mi tok pinis olsem mi laik mekim tok kranki liklik, na taim yupela i harim dispela tok, yupela i no ken ting mi wanpela longlong man. Tasol sapos yupela i ting mi longlong, em tu inap. Tasol yupela i mas larim mi, na bai mi tu mi ken litimapim nem bilong mi liklik. 17Mi no bihainim laik bilong Bikpela na mi mekim dispela tok. Nogat. Mi tok olsem krankiman na mi litimapim nem bilong mi yet. 18Planti man i save bihainim pasin bilong graun na ol i litimapim nem bilong ol yet. Olsem na mi tu mi bai bihainim dispela pasin na litimapim nem bilong mi yet.

19Yupela ol lain i gat gutpela tingting tru, olsem na yupela i save laikim tumas long larim ol longlong man i givim tok kranki long yupela. 20Tru tumas, sapos wanpela man i pulim yupela i go mekim wok kalabus bilong em, o sapos em i pinisim olgeta samting bilong yupela, o sapos em i giamanim yupela na trikim yupela, o sapos em i mekim olsem em i bikman tru, o sapos em i solapim pes bilong yupela, yupela i save larim em i mekim long laik bilong em tasol. 21Sori tru, mipela i no gat strong bilong mekim ol dispela kain pasin long yupela. Mi sem tru long autim dispela rong bilong mipela.

Tasol sapos wanpela man i strong long tokaut long pasin bilong em yet, orait mi tu mi ken strong na tokaut. Sori, nau mi toktok olsem longlong man. 22Ol i bilong lain Hibru, a? Orait, mi tu mi bilong lain Hibru. Ol i man bilong Israel, a? Orait, mi tu mi bilong Israel. Ol i lain bilong Abraham, a? Orait, mi tu mi bilong lain bilong Abraham. 23Ol i wokman bilong Krais, a? Nau mi tok olsem longlong man tru. Mi winim ol long mekim wok bilong Krais. Mi winim ol tru long hatwok mi bin mekim. Planti taim ol man i bin putim mi long kalabus na ol i paitim mi planti taim moa yet, na long ol dispela hevi mi winim tru ol dispela man. Planti taim klostu mi dai. 24Ol Juda i bin paitim mi 39 taim* long wip, na dispela samting i kamap long mi inap 5-pela

* (11.24) Tok i stap long buk Lo 25.1-3 em i tok olsem, sapos ol Israel i laik mekim save long wanpela man na ol i paitim em long wip, ol i ken paitim em inap 40 taim tasol. Tasol ol Juda i ting, nogut ol i kaunim kranki na abrusim mak. Olsem na taim ol i laik mekim save long wanpela man, ol i save paitim em inap 39 taim tasol.

**11.9** 2 Ko 12.13, Fl 4.15-18, 1 Te 2.9 **11.10** 1 Ko 9.15
**11.13** Ro 16.18, 2 Ko 2.17, Ga 1.7, Fl 3.2, 2 Pi 2.1, KTH 2.2
**11.14** Ga 1.8 **11.15** 2 Ko 3.9, Fl 3.19
**11.16** 2 Ko 12.6 **11.21** Fl 3.5
**11.23** Ap 16.23, 1 Ko 15.10 **11.24** Lo 25.3



*Ol i putim basket ausait long windo bilong banis bilong taun. (11.33)*

taim olgeta. 25Tripela taim mi kisim kanda. Wanpela taim ol i tromoi ston long mi. Tripela taim sip mi stap long en, em i bagarap, na wanpela nait na wanpela san mi trip i stap long solwara. 26Planti taim mi wokabaut i go long ol longwe ples, na mi laik lus long wara, na mi laik bagarap long han bilong ol stilman i save pulim samting bilong ol man i wokabaut long rot. Ol wantok bilong mi yet ol i laik bagarapim mi, na ol man bilong ol arapela lain tu ol i laik bagarapim mi. Klostu mi laik bagarap long taim mi stap long ol taun, na long taim mi stap long graun i no gat man. Klostu mi laik lus long solwara. Na klostu mi laik bagarap long han bilong ol giaman brata. 27Mi bin mekim ol kain kain wok i hat tru. Planti taim mi wok nait na mi no slip. Mi stap hangre, na mi dai long wara. Planti taim mi lusim kaikai. Planti taim kol i bagarapim mi na mi no gat saket samting bilong karamapim skin bilong mi. 28Na mi inap tok long planti arapela hevi tu i bin kamap long mi. Na tu, long olgeta de mi save tingting planti long pasin bilong lukautim gut olgeta sios, na dispela i putim bikpela hevi tru long mi. 29Sapos strong bilong wanpela Kristen i pinis, orait mi pilim olsem strong bilong mi tu i pinis. Na sapos samting i kamap na i mekim wanpela Kristen i pundaun long sin, orait mi save kros tru long dispela samting.

30Sapos i no gat narapela rot, na mi mas litimapim nem bilong mi yet, orait mi ken tok long ol samting i bin kamap na i soim olsem mi yet mi no gat strong, na mi ken litimapim nem bilong mi long dispela. 31God, em i God na Papa bilong Bikpela Jisas, em i save olsem, mi no giaman. Yumi mas litimapim nem bilong em oltaim. 32Long Damaskus, kiap bilong King Aretas i putim ol soldia bilong was long ol dua bilong banis bilong taun, long wanem, em i laik kalabusim mi. 33Tasol sampela brata i putim mi long wanpela basket, na ol i putim basket ausait long windo bilong banis bilong taun na slekim basket i go daun long graun. Na long dispela pasin mi ranawe long han bilong dispela kiap.

### Long ol samting olsem driman God i givim planti tok long Pol

**12** 1I no gat narapela rot. Mi mas litimapim nem bilong mi yet. Tru, dispela pasin i no inap helpim yumi. Tasol maski, mi laik tok long sampela driman na tok hait Bikpela i bin kamapim long mi. 2Mi save long wanpela man bilong Krais,* na 14 yia bipo God i kisim em i go antap inap long namba 3 heven. Ating em i stap long bodi o em i lusim bodi, em mi no save. God tasol i save. 3-4Mi save olsem God i kisim dispela man i go long heven. Em i stap long bodi o em i lusim bodi, mi no save. God i save. Na long heven em i harim kain tok ol man i no inap long autim, na i tambu tu long man i autim. 5Mi laik litimapim nem bilong dispela man, tasol mi no ken litimapim nem bilong mi yet. Mi ken tok olsem mi no gat strong, na mi ken litimapim nem bilong mi yet long dispela wanpela samting tasol.

* (12.2) I luk olsem dispela "man bilong Krais," em Pol yet. Lukim lain 7.

**11.25** Ap 14.19, 16.22, 27.41 **11.26** Ap 9.23, 13.50, 14.15, 20.3, 23.10-11
**11.27** Ap 20.31, 1 Ko 4.11, 2 Ko 6.5 **11.28** Ap 20.18-21, 20.31
**11.29** 1 Ko 8.13, 9.22 **11.30** 2 Ko 12.5, 12.9-10
**11.31** 2 Ko 1.23 **11.32-33** Ap 9.23-25 **12.5** 2 Ko 11.30

6 Tru, sapos mi laik litimapim nem
bilong mi yet, mi no inap tok olsem
longlong man, long wanem, mi bai
autim tok tru tasol. Tasol mi no laik
litimapim nem bilong mi yet, long
wanem, mi no laik bai ol man i bihain-
im tingting bilong mi tasol na ol i givim
biknem long mi. Ol i mas lukim pasin
mi save mekim na ol i mas harim tok mi
save autim, na long dispela pasin ol i
ken tingting stret long mi.

### Samting olsem nil i sutim skin bilong Pol

7 God i bin soim mi ol gutpela gutpela
samting tru, tasol em i no laik bai mi
tingting long ol dispela samting na mi
amamas long pasin bilong mi yet. Olsem
na em i larim wanpela samting olsem nil
i kam i stap wantaim mi na i save sutim
skin bilong mi. Dispela samting em i
wokboi bilong Satan, na em i save
mekim nogut long mi. Em i kam bilong
daunim mi, bai mi no ken amamas na
litimapim nem bilong mi yet. 8 Tripela
taim mi beten strong long Bikpela, long
em i ken rausim dispela samting long
mi. 9 Tasol em i tokim mi olsem,
"Marimari bilong mi em inap long yu.
Long wanem, strong bilong mi em i save
kamap strong tru long man i no gat
strong." Bikpela i tok olsem, olsem na
nau mi save amamas moa yet long stap
olsem man i no gat strong. Olsem bai
strong bilong Krais i ken i stap long mi.
10 Olsem na sapos long dispela wok
bilong Krais mi no gat strong, na ol
man i mekim nogut long mi, na ol kain
kain hevi na trabel i kisim mi, na ol
man i wok long bagarapim mi, orait bel
bilong mi i save stap gutpela tasol. Long
wanem, taim mi no gat strong, long dis-
pela taim tasol mi gat strong tru.

### Pol i laik strongim bilip bilong ol Korin

11 Dispela tok mi mekim, em i kranki
olgeta. Tasol yupela yet i kirapim mi na
mi mekim dispela tok. Inap yupela i bin
tokaut long gutpela pasin bilong mi,
tasol yupela i no bin mekim olsem,
olsem na mi yet mi bin tokaut. Tru, mi
samting nating, tasol mi no aninit long
ol dispela "namba wan aposel" bilong
yupela. 12 Long taim mi stap namel long
yupela mi bin mekim planti samting i
soim olsem mi aposel tru. Mi bin sanap
strong na karim ol hevi, na long dispela
pasin ol kain kain mirakel na ol nara-
kain strongpela wok i bin kamap namel
long yupela, bilong soim olsem mi bin
mekim wok bilong God. 13 Mi bin
mekim wankain pasin long yupela olsem
mi save mekim long ol arapela sios.
Long wanpela samting tasol mi no bin
mekim wankain pasin long yupela. Mi
no bin givim hevi long yupela bilong
lukautim mi long kaikai samting. Ating
mi asua, a? Sapos olsem, orait yupela i
mas lusim dispela rong bilong mi.

14 Orait nau mi redi long i kam long
yupela namba 3 taim, na long dispela
taim tu mi no inap givim hevi long
yupela. Harim. Mi no laik kisim ol
samting bilong yupela. Nogat. Mi laik
kisim yupela yet. Yupela i save, ol piki-
nini i no gat wok bilong painim na
bungim ol kaikai samting bilong helpim
ol papamama bilong ol. Nogat. Ol papa-
mama tasol i gat wok bilong bungim ol
samting bilong helpim ol pikinini. 15 Na
mi bai amamas tasol long givim olgeta
samting bilong mi, na long givim laip
bilong mi tu, bilong helpim yupela. Mi
save givim bel bilong mi moa yet long
yupela, na ating dispela i mekim yupela
i givim bel bilong yupela liklik tasol long
mi?

16 Tasol sampela bilong yupela i save
tok olsem long pasin bilong mi, "Tru,
em i no bin kisim ol samting bilong
yumi long ples klia. Tasol em i save gut
long grisim yumi, na long pasin bilong
giaman em i sutim nus bilong yumi na
pulim ol samting bilong yumi." 17 Olsem
wanem? Mi bin salim ol man i kam long
yupela. Olsem wanem? Ating long han
bilong wanpela bilong ol mi bin giaman-
im na stilim ol samting bilong yupela, a?
18 Mi bin givim tingting long Taitus na
em i bin i go long yupela, na mi bin
salim dispela arapela brata i go wantaim
em. Ating Taitus i bin giamanim yupela
na stilim ol samting bilong yupela?
Ating mitupela i no bin bihainim wan-
kain tingting, a? Mitupela i no woka-
baut long wanpela rot tasol?

**12.6** 2 Ko 10.8, 11.16 **12.7** Jop 2.6, Ese 28.24, Lu 13.16, Ga 4.13-14
**12.8** Mt 26.44 **12.9** 2 Ko 11.30, Fl 4.11-13, 1 Pi 4.14
**12.10** Ro 5.3, 2 Ko 7.4, 13.4 **12.11** 2 Ko 11.5 **12.12** Ro 15.19 **12.13** 2 Ko 11.9
**12.14** 2 Ko 13.1 **12.15** Fl 2.17 **12.18** 2 Ko 8.6, 8.16-18

19 Mi ting yupela i ritim olgeta dispela
tok na yupela i ting mipela i raitim
bilong stretim tok bilong mipela long ai
bilong yupela. Tasol nogat. Mipela i
stap man bilong Krais, na mipela i
mekim dispela tok long ai bilong God.
Ol pren tru bilong mi, mipela i mekim
ol dispela tok bilong strongim bilip
bilong yupela. 20 Long wanem, mi pret
liklik na mi ting, nogut mi kam long
yupela na mi lukim yupela i no i stap
kain man olsem mi laik lukim. Na nogut
yupela tu i lukim mi i no i stap kain
man olsem yupela i laik lukim. Nogut
mi lukim ol kain kain pasin olsem i stap
namel long yupela, em pasin bilong tok
pait na bel nogut long ol arapela na
pasin bilong kros na hambak na tok
bilas na tok baksait na bikhet na pasin
bilong paulim olgeta wok. 21 Nogut mi
kam long yupela na God bilong mi bai i
semim mi gen long ai bilong yupela.
Nogut mi bai lukim planti manmeri bipo
ol i bin mekim sin na ol i no tanim bel
yet na givim baksait long pasin doti na
pasin pamuk na pasin bilong bel i kirap
long mekim ol pasin nogut, em bipo ol i
save mekim. Sapos mi lukim ol dispela
kain pasin, bai mi sem na bel sori tru.

### Ol Korin i mas was gut long bilip bilong ol

**13** 1 Nau mi laik i kam long
yupela namba 3 taim, na buk
bilong God i tok olsem, "Sapos tupela o
tripela man samting i tok long ol i bin
lukim man i mekim rong, orait yumi
inap long stretim tok." 2 Long namba 2
taim mi bin i stap wantaim yupela mi
bin tokim ol man i bin mekim sin bipo,
na olgeta arapela man tu, long pasin mi
laik mekim. Na nau mi stap longwe na
mi tokim ol gen olsem, sapos mi kam
bek gen long yupela, bai mi no inap
larim nating ol man i bin mekim sin.
3 Yupela i laik save, Krais i save autim
tok long maus bilong mi, o nogat? Orait
long dispela pasin mi bai mekim, yupela
bai i save tru. Na harim. Krais bai i no
inap slek long stretim pasin bilong
yupela. Nogat. Em bai i soim tru strong
bilong en long yupela. 4 Tru, bipo em i
no gat strong na ol i nilim em long
diwai kros. Tasol long strong bilong
God nau em i stap laip. Na mipela i pas
wantaim em na mipela tu i no gat
strong. Tasol long strong bilong God
mipela bai i stap laip wantaim em. Na
mipela bai i kamapim dispela strong
namel long yupela.

5 Oltaim yupela i mas skelim pasin na
tingting bilong yupela yet na painimaut,
bilip bilong yupela i stap strong, o
nogat. Yupela i mas skelim gut pasin
bilong yupela yet. Ating yupela i no
save, Jisas Krais em i stap long bel
bilong yupela? Sapos em i no i stap
wantaim yupela, orait yupela i no save
bilip tru long en. 6 Na mi laik bai yupela
i ken painimaut olsem, mipela i mekim
tru wok bilong Krais. 7 Na mipela i save
prea long God, bai em i helpim yupela,
na yupela i no mekim wanpela pasin
nogut. Mipela i no ting long yupela i
mas lukim mipela olsem ol wokman
bilong Krais, na mipela i mekim dispela
tok. Nogat. Maski yupela i ting mipela
ol giaman wokman tasol, bikpela laik
bilong mipela em i olsem, mipela i laik
bai yupela i mas mekim ol stretpela
pasin tasol. 8 Yupela i save, yumi no
inap mekim wanpela samting bilong
daunim tok tru. Nogat. Yumi inap wok
long helpim tok tru tasol. 9 Olsem na
sapos yupela i stap strong, na mipela i
no gat strong, mipela i save amamas. Na
oltaim mipela i save beten long God, bai
yupela i ken kamap strongpela Kristen
tru. 10 Bikpela i bin makim mi bilong
lukautim wok bilong en, na em i givim
mi strong bilong mekim dispela wok. Na
nau mi raitim dispela tok long yupela
long taim mi stap longwe yet, long
wanem, taim mi kam long yupela, mi no
laik mekim strongpela tok bilong stretim
pasin bilong yupela. Bikpela i bin givim
mi dispela wok, bai mi ken strongim
bilip bilong yupela, na i no bilong
bagarapim yupela.

### Pol i tok gutbai

11 Ol brata, nau mi pinisim tok na mi
tok gutbai. Yupela i mas wok long
kamap strongpela Kristen tru. Yupela i
mas harim tok bilong mi. Na yupela
olgeta i mas holim wankain tingting

**12.20** 2 Ko 2.1-4 **12.21** 2 Ko 13.2
**13.1** Lo 17.6, 19.15, Mt 18.16, 2 Ko 12.14, 1 Ti 5.19
**13.4** Ro 6.4, Fl 2.7-8, 1 Pi 3.18 **13.5** 1 Ko 9.27, 11.28, Ga 4.19 **13.8** 1 Ko 13.6
**13.10** 1 Ko 4.21, 2 Ko 2.3, 10.2, 10.8, 12.20-21, Ta 1.14 **13.11** Ro 15.33

tasol na i stap wanbel. Na God, em i save givim bel bilong en long yupela na givim bel isi long yupela, em bai i stap wantaim yupela.

12 Long pasin bilong yumi manmeri bilong God, yupela olgeta wan wan i mas givim kis long ol arapela. Olgeta manmeri bilong God ol i givim gude long yupela.

13 Bikpela Jisas Krais i ken marimari long yupela, na God i ken givim bel bilong en long yupela, na Holi Spirit i ken mekim yupela olgeta i stap wanbel tru.*

* (13.13) Sampela Baibel long tok Inglis i save brukim lain 12 long tupela hap na kolim namba wan hap olsem lain 12 na namba 2 hap olsem lain 13. Na lain 13 ol i kolim lain 14.

**13.12** Ro 16.16, 1 Te 5.26, 1 Pi 5.14

# Pas Pol i raitim long
# Ol Galesia

## Tok i go pas

Pastaim ol lain i bihainim Jisas, em ol lain Juda tasol. Tasol bihain Jisas i salim aposel Pol i go autim gutnius long ol manmeri bilong ol arapela lain tu. Na taim ol dispela manmeri tu i stat long kam insait long lain bilong Jisas, wanpela hevi i kamap. Bipo ol dispela manmeri i no save bihainim ol lo bilong Moses olsem ol Juda i save mekim. Taim ol i kamap Kristen, ol tu i mas bihainim ol lo bilong Moses, o nogat?

Sampela man i laik mekim ol dispela lain i katim skin long pasin bilong ol Juda na bihainim ol arapela lo bilong Moses. Tasol Pol i tok nogat. Em i tok, yumi bilip long Jisas Krais, na dispela tasol i save mekim yumi i kamap stretpela manmeri long ai bilong God, na yumi kisim nupela laip.

I luk olsem sampela bilong ol dispela lain Juda i bin i go long hap bilong provins Galesia na ol i traim mekim ol Kristen i bihainim ol lo bilong Moses. Pol i harim tok long dispela samting i bin kamap na em i raitim dispela pas i go long ol Galesia bilong stretim gen bilip na pasin bilong ol.

Pastaim Pol i tok olsem God yet i bin makim em bilong mekim wok aposel. Em i no bihainim laik bilong em yet na em i no bihainim tok bilong wanpela man tasol. Nogat. God i bin singautim em na givim em wok bilong autim gutnius long ol haiden. Bihain Pol i tok olsem, ol manmeri i bilip long Krais Jisas, ol tasol i save kamap stretpela manmeri long ai bilong God. Na las tok bilong dispela pas i olsem, taim Krais i mekim yumi i kamap fri, Holi Spirit i save stiaim wokabaut bilong yumi na yumi save mekim gutpela pasin long ol arapela.

# God yet i bin makim Pol bilong mekim wok aposel

*(Sapta 1.1—2.14)*

**1** 1Mi aposel Pol. Ol man ol i no salim mi, na wanpela man i no bin putim mi long wok aposel. Nogat. Mi bin kisim dispela wok long han bilong Jisas Krais wantaim God Papa, em i bin kirapim Krais long matmat. 2Mi wantaim olgeta brata i stap wantaim mi, mipela i raitim dispela pas i go long yupela ol manmeri bilong ol sios i stap long provins Galesia.

3God Papa bilong yumi, wantaim Bikpela Jisas Krais, i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi. 4Krais i bihainim laik bilong God Papa bilong yumi, na em i lusim laip bilong em yet bilong lusim sin bilong yumi. Em i mekim olsem bilong em i ken kisim bek yumi long dispela pasin nogut nau i stap long graun. 5Olsem na yumi ken litimapim nem bilong God oltaim oltaim. I tru.

### Wanpela gutnius tasol i stap

6Bel bilong mi i kirap nogut tru long dispela pasin yupela i mekim. Long wok Krais i bin mekim bilong marimari long yupela, God i bin singautim yupela bilong kamap lain manmeri bilong em, tasol kwiktaim tumas yupela i lusim em, na yupela i bihainim narakain gutnius. 7Tasol i no gat narapela gutnius i stap. Nogat tru. Sampela man i wok long paulim tingting bilong yupela tasol, na ol i laik senisim nabaut gutnius bilong Krais. 8Tasol sapos mipela yet i autim gutnius long yupela o sapos wanpela ensel bilong heven i autim, na sapos dispela gutnius i no wankain olsem dispela gutnius bipo mipela i bin autim long yupela, orait man i mekim dispela pasin, em i ken lus long hel. 9Bipo mipela i mekim dispela tok pinis, na nau mi mekim wankain tok gen. Sapos wanpela man i autim gutnius long yupela, na em i no wankain olsem dispela gutnius bipo yupela i kisim, orait dispela man i ken lus long hel.

10Na yupela i ting wanem? Dispela tok nau mi mekim, em i bilong ol man i ken belgut long mi o bilong God i ken belgut long mi? Ating mi wok long grisim ol man tasol, a? Harim. Sapos mi wok yet long grisim ol man, orait mi no wokman bilong Krais.

### Stori bilong Pol i bin kamap aposel

11Ol brata, mi tokim yupela stret, dispela gutnius bipo mi bin autim long yupela, em i no samting wanpela man i bin kamapim. 12Mi no kisim dispela gutnius long wanpela man. Na ol man i no skulim mi long en. Nogat tru. Jisas Krais yet i bin soim gutnius long mi.

13Yupela i harim tok pinis long ol samting mi bin mekim bipo. Yupela i save, mi bin bihainim strong bilip bilong ol Juda, na mi bin mekim nogut tru long ol manmeri bilong sios bilong God. Mi bin wok long bagarapim sios olgeta. 14Mi bin strong tumas long bihainim olgeta pasin bilong ol tumbuna bilong mi, na long dispela pasin mi mekim mi bin winim pasin bilong planti bilong ol yangpela man bilong ol Juda ol i wanlain wantaim mi.

15Tasol taim mama i no karim mi yet, God i makim mi pinis, na long marimari bilong en, em i singautim mi long kamap man bilong em yet. Na long taim em yet i makim 16em i soim Pikinini bilong en long mi, bilong mi ken kisim wok bilong autim gutnius bilong em long ol manmeri bilong ol arapela lain. Na long taim God i mekim dispela pasin long mi, mi no bin i go askim sampela man. 17Mi no bin i go long Jerusalem bilong lukim ol man i bin kamap aposel paslain long mi. Nogat. Mi go i stap long kantri Arebia. Na bihain mi go bek long taun Damaskus. 18Na taim tripela

**1.1** Ga 1.11-12 **1.3** Ro 1.7, Fl 1.2
**1.4** Ro 4.25, Ga 2.20, 1 Ti 2.6, Ta 2.14, Hi 2.5, 1 Jo 5.19
**1.7** Ap 15.1, 15.24, 2 Ko 2.17, 11.4, 11.13 **1.8** 1 Ko 16.22
**1.9** Lo 4.2, Snd 30.6, KTH 22.18-19 **1.10** 1 Te 2.4, Je 4.4, 1 Jo 3.19
**1.11** Mt 16.17, 1 Ko 15.1 **1.12** 1 Ko 15.1-3, Ga 1.1, Ef 3.3
**1.13** Ap 8.3, 9.1, 22.4-5, 26.9-11, 1 Ti 1.13 **1.14** Ap 22.3, 26.9, Fl 3.6
**1.15** Ais 49.1, Jer 1.5, 49.1, Ap 9.15, Ro 1.1 **1.15-16** Ap 9.3-6, 22.6-10, 26.13-18
**1.16** Ro 11.13, 2 Ko 4.6, Ga 2.7 **1.18** Jo 1.42, Ap 9.26-30

yia i go pinis, na mi bin i go long Jerusalem bilong toktok wantaim Pita. Na mi stap wantaim em inap long 15 de. 19Tasol long dispela taim mi no lukim narapela aposel. Jems, em brata bilong Bikpela, em tasol mi lukim. 20Long dispela tok nau mi raitim long yupela, mi tok tru tumas long ai bilong God, mi no giamanim yupela.

21Na bihain gen mi raun nabaut insait long provins Siria na Silisia. 22Tasol ol manmeri bilong Krais i stap long ol sios bilong distrik Judia, ol i no bin lukim yet pes bilong mi. 23Ol i save harim tok tasol long mi olsem, "Pastaim dispela man i wok long kilim yumi, tasol nau em i save autim gutnius bilong dispela pasin bilong bilip bipo em i wok long bagarapim." 24Ol i harim tok long ol samting God i bin mekim long mi, na ol i litimapim nem bilong em.

### Ol arapela aposel i bin wanbel wantaim Pol

**2** 1Mi stap inap 14 yia pinis, na bihain mi wantaim Barnabas mitupela i go long Jerusalem gen. Mi kisim Taitus na mipela i go wantaim. 2God yet i bin soim mi olsem mi mas i go. Na taim mi stap long Jerusalem, mi bin toktok wantaim ol bikman tasol bilong sios, na mi tokim ol long dispela gutnius mi save autim long ol manmeri bilong ol arapela lain. Mi ting olsem, nogut dispela wok mi mekim, na bipo tu mi bin mekim, em i lus nating. 3Taitus i stap wantaim mi, na em i man bilong lain Grik. Tasol ol i no tok long mipela i mas katim skin bilong em. 4Tru, i gat sampela giaman brata ol i bin hait tasol na kam insait long kibung bilong mipela. Ol i kam insait bilong luk stil long dispela pasin Krais Jisas i bin givim long yumi long taim em i lusim yumi long kalabus bilong lo, na em i mekim yumi i kamap fri. Ol dispela man i laik kalabusim yumi gen. 5Tasol mipela i no orait long tok bilong ol long katim skin bilong Taitus. Mipela i no aninit liklik long tok bilong ol. Mipela i laik bai tok tru bilong gutnius em i no ken senis, na yupela i ken bihainim stret oltaim.

6Sampela man i stap olsem ol bikman bilong sios. Long tingting bilong mi yet, ol i gat biknem o nogat, em i samting nating. God i no save tingting long nem bilong man. Tasol ol dispela man i gat nem, ol i no skruim wanpela tok moa long tok bilong mi. 7Nogat tru. Ol i lukim olsem God i bin givim mi wok bilong autim gutnius long ol manmeri bilong ol arapela lain, olsem em i bin givim wok long Pita bilong autim gutnius long ol Juda. 8Yes, God i givim strong long Pita bilong mekim wok aposel namel long ol Juda, na olsem tasol God yet i givim strong long mi bilong mekim wok aposel namel long ol arapela lain. 9Ol manmeri i lukim Jems na Pita na Jon olsem ol bikman bilong sios, na taim ol dispela man i save pinis olsem, God i bin marimari long mi na i givim dispela wok long mi, orait ol i sekan long mi wantaim Barnabas, na kisim mitupela olsem brata tru bilong ol. Na mipela olgeta i wanbel na pasim tok olsem, mitupela i ken mekim wok namel long ol manmeri bilong ol arapela lain, na ol yet i ken mekim wok namel long ol Juda. 10Ol i givim wanpela tok tasol long mitupela. Ol i laik bai mitupela i mas mekim wok bilong helpim ol rabisman i stap long sios bilong ol. Bipo yet mi bin amamas long mekim dispela kain wok, na mi wok strong yet long mekim.

### Pol i kamapim rong bilong Pita

11Tasol bihain, taim Pita i kam long taun Antiok, mi krosim em long pes bilong em stret, long wanem, em i bin mekim pasin i no stret.

12Taim ol lain bilong Jems i no kamap yet, Pita i save kaikai wantaim ol man bilong ol arapela lain. Tasol taim ol dispela lain i kamap pinis, orait Pita i pret long dispela lain Kristen i save strong long pasin bilong katim skin. Olsem na em i stap longwe long ol man bilong ol arapela lain, na em i no poroman moa wantaim ol. 13Ol arapela Juda tu ol i mekim dispela pasin giaman wantaim em. Na bihain dispela pasin giaman bilong ol em i pulim tingting bilong Barnabas tu. 14Tasol taim mi lukim ol i no bihainim stret tok tru bilong gutnius,

**1.19** Mt 13.55 **1.21** Ap 9.30
**2.1** Ap 11.30, 15.2 **2.3** Ap 16.3
**2.4** Ap 15.1, 15.24, 2 Ko 11.20, 11.26, Ga 1.7, 5.1, 5.13
**2.5** Ga 3.1, 4.16 **2.6** Lo 10.17, Ap 10.34, Ro 2.11, 2 Ko 12.11, Ga 6.3
**2.7** Ap 22.21 **2.9** Jo 1.42, Ro 1.5, Ef 3.8 **2.10** Ap 11.29-30 **2.12** Ap 11.3
**2.14** 1 Ti 5.20

mi tokim Pita long ai bilong ol olsem, "Yu wanpela man bilong lain Juda. Tasol yu bihainim pasin olsem yu man bilong arapela lain, na i no olsem yu man bilong lain Juda. Olsem na watpo yu strong long ol man bilong ol arapela lain long ol i mas bihainim pasin bilong ol Juda?"

# Ol manmeri i bilip long Krais Jisas, ol tasol i kamap stretpela manmeri long ai bilong God

*(Sapta 2.15—4.31)*

### Man i bilip long Jisas, em i kamap stretpela man

15 Tru, yumi ol Juda yumi bin kamap long lain bilong Juda. Yumi no kamap long ol arapela lain, em ol man bilong mekim sin. Nogat. 16 Tasol yumi save, God i no ting long man i bihainim lo bilong Moses, na long dispela as em i kolim em stretpela man. Nogat. Man i bilip long Krais Jisas, em tasol God i save kolim stretpela man. Yumi tu yumi bilip pinis long Krais Jisas, long wanem, yumi save, long dispela rot tasol God i ken kolim yumi stretpela man, na i no long rot bilong bihainim lo. Long wanem, i no gat wanpela man em inap bihainim gut ol lo na bai God i kolim em stretpela man. Nogat. 17 Taim yumi bihainim dispela rot bilong bilip long



*Ol i sekan long mi wantaim Barnabas, na kisim mitupela olsem brata tru bilong ol. (2.9)*

**2.16** Sng 143.2, Ap 13.38-39, 15.10-11, Ro 1.17, 3.20-28, 4.5, 11.6, Ga 3.11, Hi 7.18-19
**2.17** 1 Jo 3.8-9

Krais na kamap stretpela man long ai bilong God, yumi lukim olsem yumi Juda tu yumi lain bilong mekim sin wankain olsem ol arapela lain. Orait ating yumi inap tok, Krais yet em i laik mekim sin i kamap strong, a? Nogat tru. Yumi no ken tok olsem. 18Sapos mi pinisim pasin bilong i stap aninit long lo na bihain mi kirapim bek dispela pasin gen, orait mi yet mi kamap man bilong mekim sin.* 19Tasol lo i putim mi long rot bilong i dai na long ai bilong lo mi stap olsem man i dai pinis. Na long dispela rot nau mi stap laip wantaim God. Mi hangamap pinis long diwai kros wantaim Krais na mi dai wantaim em 20na mi kisim nupela laip. Tasol dispela laip em i no laip bilong mi yet. Nogat. Krais em i stap laip insait long mi. Na nau olgeta pasin na wok mi mekim long dispela graun, em mi mekim long rot bilong bilip. Mi bilip long Pikinini Bilong God em i bin laikim mi tru na em i lusim laip bilong em yet bilong helpim mi. 21Mi no laik mekim marimari bilong God i kamap olsem samting nating. Sapos lo bilong Moses em inap long mekim yumi i kamap stretpela man long ai bilong God, orait Krais i dai nating tasol.

### Pasin bilong bihainim lo, na pasin bilong bilip

**3** 1Yupela longlong man bilong Galesia, mipela i soim Jisas Krais pinis long yupela. I olsem ai bilong yupela yet i lukim em i hangamap i stap long diwai kros. Husat nau i paulim tingting bilong yupela? 2Mi laik askim yupela long wanpela samting tasol. Yupela i kisim Holi Spirit long wanem rot tru? Long rot bilong bihainim lo? O long rot bilong harim gutnius na bilip? 3Yupela i kamap longlong pinis, a? Yupela i bin statim wokabaut bilong yupela long strong bilong Holi Spirit, na nau yupela i laik pinisim long strong bilong yupela yet? 4Ating ol hevi bipo i kamap long yupela, em yupela i karim nating, a? Tasol mi no ting yupela i karim nating.* 5God i givim Holi Spirit long yupela na i wokim ol mirakel namel long yupela. Bilong wanem em i mekim olsem? Em i ting long yupela i bihainim lo na em i mekim? O em i ting long yupela i bin harim gutnius na bilip na em i mekim olsem?

6Buk bilong God i gat tok olsem, "Abraham i bilipim tok bilong God, olsem na God i kolim em stretpela man." 7Olsem na yupela i ken save olsem, ol man i bilip long gutnius, ol i pikinini tru bilong Abraham. 8Bipo yet God i save olsem, bihain ol arapela lain bai i bilip long gutnius, na em i ting long em bai i kolim ol stretpela manmeri. Olsem na bipo tru em i autim gutnius long Abraham, olsem buk bilong God i tok, "Long yu God bai i mekim gut long olgeta lain manmeri." 9Abraham i bilip na God i bin mekim gut long em. Na olsem tasol God bai i mekim gut long olgeta manmeri i bilip. 10Tasol God bai i bagarapim olgeta man i ting pasin bilong bihainim lo em inap mekim ol i kamap stretpela manmeri long ai bilong God. Long wanem, buk bilong God i gat tok olsem, "Sapos wanpela man i no bihainim tru olgeta tok i stap long buk bilong lo, orait God i ken bagarapim dispela man." 11Na buk bilong God i gat tok olsem, "Ol man i bilip, bai God i kolim ol stretpela man na ol bai i stap laip." Na dispela tok i soim yumi klia olsem, i no gat rot bilong wanpela man i bihainim lo na God i kolim em stretpela man. 12Rot bilong bihainim lo, em i no samting

* (2.18) Tok bilong Pol i no klia tumas long dispela hap. I luk olsem em i laik tok, taim ol man i kamap Kristen, ol i no i stap moa aninit long lo bilong ol Juda. Tasol sapos sampela Kristen i strong long ol yet i mas bihainim dispela lo, orait ol tu bai i kamap man bilong mekim sin olsem olgeta man i stap aninit long lo. Lukim Rom 7.4-6.

* (3.4) Planti saveman i save tanim dispela lain olsem, "Ating ol gutpela samting Holi Spirit i mekim i kamap namel long yupela, yupela i lusim tingting pinis long ol, a? Tasol mi no ting yupela i lusim tingting."

**2.19** Ro 6.11, 6.14, 7.6, 2 Ko 5.15, 1 Te 5.10, Hi 9.14
**2.20** Jo 13.1, Ro 6.11, Ga 1.4, Ef 5.2, Ta 2.14, 1 Pi 4.2 **2.21** Ga 3.21, Hi 7.11
**3.1** Ga 2.13-14, 5.7 **3.2** Ap 10.47, 15.8, Ro 10.16-17, Hi 6.4 **3.3** Ga 4.9, Hi 7.16, 9.10
**3.4** Hi 10.35-36, 2 Jo 8 **3.6** Stt 15.6, Ro 4.3, Je 2.23 **3.7** Jo 8.39, Ro 4.11-12, 4.16
**3.8** Stt 12.3, 18.18, 22.18, Ap 3.5, 3.25, Ro 9.17 **3.9** Ro 4.16 **3.10** Lo 27.26, Jer 11.3
**3.11** Hab 2.4, Ro 1.17, Ga 2.16, Hi 10.38
**3.12** Wkp 18.5, Neh 9.29, Ro 4.4, 10.5, 11.6

bilong bilip. Nogat. Em i samting bilong em yet. Long wanem, buk bilong God i tok olsem, "Man i bihainim olgeta lo, em bai i stap laip."

13 Lo em i tok olsem, yumi olgeta man i no bihainim olgeta tok bilong lo, yumi mas bagarap. Tasol bilong helpim yumi, Krais yet i kisim dispela nem "man bilong bagarap" na em i kisim bek yumi. Buk bilong God i tok olsem, "Olgeta man i hangamap long diwai, God i lukim ol olsem man bilong bagarap tasol." 14 God i bin givim blesing long Abraham na tok long em bai i mekim gut long olgeta lain manmeri. Na long dispela wok Jisas Krais i bin mekim, nau dispela blesing i kamap pinis long olgeta lain manmeri, na yumi olgeta i ken bilip long gutnius na kisim Holi Spirit, olsem bipo God i bin tok.

### Lo bilong God i no inap rausim promis bilong God

15 Ol brata, mi tok nau long pasin bilong yumi man. Sapos wanpela man i ting long em bai i dai, na em i raitim tok bilong skelim gut ol samting bilong en long ol pikinini bilong en, orait dispela tok bilong en i kamap olsem wanpela kontrak, na i no gat man i save skruim sampela tok moa long en, na i no gat man i save tok, "Yumi no ken bihainim tok bilong dispela kontrak." 16 Orait bipo God i bin tok long gutpela samting bai i kamap bihain. Dispela promis God i givim long Abraham wantaim pikinini bilong en. Buk bilong God i no tok olsem, "Long ol pikinini bilong yu." Em i no tok long planti pikinini. Nogat. Em i tok long wanpela tasol, na i tok olsem, "Long pikinini bilong yu."* Dispela pikinini em Krais. 17 As bilong tok bilong mi i olsem. Pastaim God i mekim kontrak wantaim Abraham. Na taim 430 yia i go pinis, orait lo i kamap. Dispela lo i kamap bihain tru, em i no inap rausim tok bilong dispela kontrak bipo God i bin mekim. Em i no inap pinisim dispela promis God i bin mekim bipo. 18 Sapos yumi mas bihainim lo bilong yumi ken kisim ol samting God i bin makim bilong yumi, orait yumi no kisim long rot bilong promis. Tasol yumi save, God i bin mekim promis long em bai i givim dispela ol samting long Abraham. 19 Sapos olsem, orait bilong wanem lo i stap? Em i olsem. God i laik bai as bilong sin em i ken kamap ples klia, olsem na bihain long em i givim promis pinis, God i givim lo tu. Na em i laik bai lo i stap inap long taim dispela pikinini i kamap, bipo God i bin promis long givim ol samting long em. God i givim dispela lo long ol ensel na ol i autim long wanpela namelman na namelman em i givim long yumi. 20 Tasol sapos wanpela man em yet i laik mekim wanpela wok, em bai i no inap givim dispela wok long wanpela namelman. Orait God em i wanpela tasol, na em wanpela tasol i bin givim promis.

### Lo em i waspapa bilong bringim yumi long Krais

21 Ating mi laik tok olsem lo em i olsem birua bilong ol promis God i bin mekim bipo? Nogat tru. Sapos God i bin givim narakain lo, em inap long givim laip long yumi, orait pasin bilong bihainim lo em inap long mekim yumi i kamap stretpela manmeri. 22 Tasol buk bilong God i tok olsem, "Sin i kalabusim olgeta manmeri," na God i larim dispela samting i kamap, bai yumi man i bilip long Jisas Krais yumi ken kisim dispela samting God i bin promis long givim long ol man i bilip long em.

23 Taim bilong bilip i no kamap yet, orait lo i kalabusim yumi i stap. Na yumi stap kalabus inap taim bilong bilip

* (3.16) Dispela hap tok Pol i tok long en, em i stap long buk Stat 13.15, na tu long Stat 15.18 na 17.7 na 17.8. Tasol sapos yu lukim ol dispela lain long Tok Pisin, bai yu lukim olsem tok i no wankain olsem tok bilong Pol. Nogat. Ol i tok olsem, "Long ol lain pikinini bilong yu i kamap bihain." Pol i gat tingting olsem, Krais em i dispela pikinini bilong promis God i bin mekim long Abraham, na em i lukim dispela hap tok long tok Hibru na raitim tok bilong en. Tasol pasin bilong tok Hibru em i narakain liklik, na i no inap yumi tanim long wankain pasin long Tok Pisin.

**3.13** Lo 21.23, Ro 8.3, 2 Ko 5.21, Ga 4.5 **3.14** Ese 11.19, Jol 2.28-29, Sek 12.10, Ap 2.33
**3.16** Stt 12.3, 12.7, Ap 7.5, 17.7, 1 Ko 12.12 **3.17** Kis 12.40, Ro 4.13-14, Ga 3.21
**3.18** Ro 4.14, 8.17, 11.6 **3.19** Lo 5.5, 5.22-27, Jo 1.17, Ap 7.38, 7.53, Ro 5.20, Hi 2.2
**3.20** Ro 3.29-30 **3.21** Ro 8.2-4
**3.22** Ro 3.9-19, 3.23, 4.11-12, 4.16, 11.32 **3.23** Ga 4.3

i kamap ples klia pinis. 24Lo i stap olsem waspapa bilong yumi, bilong bringim yumi i kam long Krais, bai yumi ken bilip long gutnius na God i ken kolim yumi ol stretpela manmeri. 25Na nau taim bilong bilip i kamap pinis, na yumi no i stap aninit long dispela waspapa moa.

### Bilip em i mekim yumi i kamap pikinini bilong God

26Yupela olgeta i bilip long Krais Jisas na i pas wantaim em, na long dispela pasin yupela i kamap pikinini bilong God. 27Yupela ol manmeri i bin kisim baptais na i pas wantaim Krais, yupela olgeta i bin pasim Krais olsem man i pasim longpela klos bilong en. 28Na long lain bilong Krais, i no gat ol Juda na ol Grik. I no gat ol wokboi nating na ol man i stap fri. I no gat ol man na ol meri. Nau long Krais Jisas yupela olgeta i stap wanpela tru. 29Na sapos yupela i stap lain bilong Krais, orait yupela i stap pikinini bilong Abraham tu. Em yupela tasol ol lain bilong kisim ol dispela samting bipo God i bin promis long givim long ol lain bilong Abraham.

### Long wok bilong Krais yumi wokboi i kamap pikinini bilong God

**4** 1Tok bilong mi em i olsem. Sapos papa i gat wanpela pikinini, orait bihain dispela pikinini bai i kisim olgeta samting bilong papa bilong en. I olsem ol dispela samting i stap pinis olsem ol samting bilong pikinini. Tasol taim pikinini i stap yangpela yet, em i stap wankain olsem ol wokboi bilong papa. 2Em i mas aninit long ol wasman na ol bosman, i go inap long taim papa i bin makim. 3Na yumi tu i olsem. Taim yumi stap olsem ol liklik pikinini, yumi stap olsem ol wokboi nating bilong ol spirit samting i save bosim ol samting bilong skai na graun. 4Tasol long taim stret God i bin makim, em i salim Pikinini bilong en i kam. Meri i karim em, na em i kamap man i stap aninit long lo, 5bilong baim bek yumi ol manmeri i stap aninit long lo, na bilong mekim yumi i kamap pikinini bilong God.

6Nau yupela i stap pikinini bilong God. Olsem na God i salim Spirit bilong Pikinini bilong en i kam pinis long bel bilong yumi na Spirit i mekim yumi i singaut long God olsem, "Aba, Papa."* 7Olsem na yu no i stap wokboi nating moa. Nogat. God i mekim yu i kamap pikinini bilong em. Na sapos yu stap pikinini bilong God, orait yu save, yu bai kisim ol gutpela samting bilong em.

### Pol i wari tru long ol Galesia

8Bipo yupela i no save long God, na yupela i stap olsem ol wokboi nating bilong ol samting i no god tru. 9Tasol nau yupela i save pinis long God. O ating mobeta mi tok, God i save pinis long yupela. Olsem na bilong wanem yupela i laik surik i go bek long ol dispela rabis spirit i no gat strong tru, na yupela i laik kamap wokboi nating bilong ol gen? 10Oltaim yupela i save ting yupela i mas bihainim ol lo bilong ol bikpela de bilong lotu na bilong ol nupela mun na bilong bikpela lotu bilong nupela yia. 11Mi tingting long dispela pasin bilong yupela na mi pret, nogut wok mi bin mekim namel long yupela em i lus nating.

12Ol brata, mi askim yupela strong long kamap wankain olsem mi. Mi yet mi bin lusim lo na kamap wankain olsem yupela, na long dispela taim yupela i no bin mekim wanpela rong long mi. 13Yupela i tingim yet, a? Wanpela kain sik i mekim, na mi bin kam autim gutnius long yupela namba wan

* (4.6) Long tok Aram, em tok ples bilong Jisas, ol i save kolim Papa olsem, Aba. Na taim Jisas i prea long God, em Papa bilong en, em i save kolim God olsem, "Aba." Lukim Mak 14.36.

**3.24** Ap 13.39, Ro 10.4, Ga 2.16, Kl 2.17, Hi 9.9-10
**3.26** Jo 1.12, Ro 8.14-16, 1 Jo 3.1-2
**3.27** Ro 6.3, 13.14 **3.28** Jo 10.16, Ro 10.12-13, 1 Ko 12.13, Ef 2.14, Kl 3.11
**3.29** Ro 4.13, 9.7, Ga 4.7, 4.28, 5.1, Ef 3.6, Hi 11.18 **4.3** Ga 2.4, 3.23, Kl 2.20
**4.4** Stt 3.15, Mt 5.17, Lu 1.31, Jo 1.14, Ro 1.3, Ef 1.10, Hi 2.14
**4.5** Mt 20.28, Jo 1.12, Ga 3.13, Ef 1.5-7, 1 Pi 1.18-19
**4.5-7** Ro 8.15-17 **4.6** Ro 5.5 **4.7** Ga 3.29
**4.8** Ro 1.25, 1 Ko 8.4-6, 12.2, Ef 2.11-12, 1 Te 4.5
**4.9** Ro 8.3, 1 Ko 8.3, Kl 2.20, Hi 7.18
**4.10** Ro 14.5, Kl 2.16 **4.13** 1 Ko 2.3, 2 Ko 11.30, 12.7-9

taim. 14 Bodi bilong mi i no strong, na
dispela i givim bikpela hevi long yupela.
Tasol yupela i no bin givim baksait long
mi, na yupela i no les long i stap wan-
taim mi. Nogat. Yupela i kisim mi olsem
yupela i kisim wanpela ensel bilong
God, o olsem yupela i kisim Krais Jisas
yet. 15 Long dispela taim yupela i bin
amamas na belgut long mi, tasol dispela
amamas bilong yupela nau i stap we? Mi
tok tru tumas, long dispela taim, yupela
i gat bikpela laik long helpim mi, na
sapos yupela inap kamautim ai bilong
yupela, orait yupela bai i kamautim na
givim mi. 16 Olsem wanem? Mi autim
tok tru long yupela, na dispela i mekim
mi i kamap birua bilong yupela, a?
17 Harim. Ol dispela man i wok long
grisim yupela, ol i no gat tingting bilong
helpim yupela. Nogat. Ol i laik banisim
yupela, bai yupela i tingting tasol long
helpim ol. 18 Sapos yumi tingting strong
long mekim gutpela pasin long ol
arapela, em i orait. Oltaim yupela i ken
mekim dispela pasin, na i no long taim
mi stap wantaim yupela tasol.* 19 Ol
pikinini bilong mi, mi pilim pen gen
olsem pen i kamap long meri i laik
karim pikinini, long wanem, mi laik bai
yupela i mas kamap ol pikinini tru
bilong God wankain olsem Krais yet.
20 Sori tumas, mi no i stap wantaim
yupela nau. Sapos mi stap wantaim
yupela, orait mi inap mekim gutpela tok
liklik long yupela. Mi wari tru long
yupela, na mi no save, bai mi helpim
yupela olsem wanem.

### Tok bokis bilong Hagar wantaim Sara

21 Yupela ol man i laik aninit long lo,
yupela tokim mi nau. Ating yupela i no
save long tok bilong lo, a? 22 Buk bilong
God i tok olsem, Abraham i gat tupela
pikinini man. Wokmeri nating, Hagar,
em i karim wanpela, na meri i stap fri
em i karim wanpela. 23 Dispela pikinini
bilong wokmeri nating, em i bin kamap
long rot ol manmeri i save kamapim
pikinini long en. Tasol pikinini bilong
meri i stap fri, God i mekim promis na
em i kamap. 24 I gat tok bokis insait
long dispela stori. Dispela tupela meri i
makim tupela kontrak. Hagar i makim
kontrak bilong maunten Sainai, na ol
pikinini bilong en i kamap wokboi
nating. 25 Hagar em i makim maunten
Sainai, dispela maunten bilong kantri
Arebia, na tu em i makim dispela Jeru-
salem nau i stap. Dispela Jerusalem i
stap wokmeri nating wantaim ol pikinini
bilong en. 26 Tasol narapela Jerusalem i
stap long heven, em i stap fri. Em i
mama bilong yumi.* 27 Buk bilong God
i tok olsem, "Yu tarangu meri i no save
karim pikinini, yu ken amamas. Yu
meri, yu no bin pilim pen bilong karim
pikinini, yu ken belgut. Yu mas singim
song na amamas na singaut, long
wanem, bai yu gat planti pikinini moa, i
winim ol pikinini bilong meri i gat
man." 28 Ol brata, yupela i wankain
olsem Aisak. Long promis bilong God
yupela i kamap pikinini bilong em.
29 Tasol dispela pikinini i bin kamap
long rot ol manmeri i save kamapim
pikinini long en, em i bin mekim nogut
long dispela arapela pikinini i bin kamap
long strong bilong Holi Spirit. Na nau
tu wankain pasin tasol i stap. 30 Buk
bilong God i gat wanem tok? Em i tok
olsem, "Rausim dispela wokmeri wan-
taim pikinini bilong en. Pikinini bilong
wokmeri em i no ken kisim ol hap sam-
ting bilong papa wantaim pikinini bilong
meri i stap fri." Buk bilong God i tok
olsem. 31 Orait ol brata, yumi save, yumi
no pikinini bilong wokmeri nating.
Nogat. Yumi pikinini bilong meri i stap
fri.

* (4.18) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.
* (4.26) Long lain 22, Pol i kolim Sara olsem, "meri i stap fri." Long dispela tok bokis Sara i makim promis bilong God, na pikinini bilong en Aisak i makim ol Kristen. Lukim lain 28.

**4.16** Amo 5.10, Ga 2.5, 2.14
**4.22** Stt 16.15, 21.2
**4.23** Stt 18.10-14, Ro 9.7-9, Hi 11.11
**4.24** Ro 8.15, Ga 5.1
**4.26** Hi 12.22, KTH 3.12, 21.2, 21.10
**4.27** Ais 54.1
**4.28** Ap 3.25, Ro 9.7-8, Ga 3.29
**4.29** Stt 21.9, Ga 5.11, 6.12
**4.30** Stt 21.10, Jo 8.35
**4.31** Jo 8.36, Ga 3.29, 5.1, 5.13

# Taim Krais i mekim yumi i kamap fri, Holi Spirit i save stiaim wokabaut bilong yumi na yumi save mekim gutpela pasin long ol arapela

*(Sapta 5-6)*

### Yumi mas i stap fri tru

**5** 1Krais i bin mekim yumi i kamap fri, bilong yumi no ken i stap aninit long lo. Olsem na yupela i mas sanap strong. Yupela i no ken larim ol man i mekim yupela i kamap olsem ol wokboi nating gen.

2Harim. Mi Pol mi tokim yupela, sapos yupela i larim ol i katim skin bilong yupela, orait wok bilong Krais bai i no inap helpim yupela liklik. Nogat tru. 3Yupela olgeta man i larim ol i katim skin bilong yupela, mi laik tokaut klia gen long yupela olsem, sapos yupela i mekim pasin olsem, orait yupela i mas bihainim olgeta lo wantaim. 4Sapos yupela i laik bihainim lo, na long dispela rot yupela i laik bai God i kolim yupela stretpela man, orait yupela i lusim Krais pinis. Yupela i lusim pinis marimari bilong God. 5Long strong bilong Holi Spirit yumi bilip long God na yumi wetim em i kolim yumi stretpela man. 6Sapos man i stap long Krais Jisas, orait pasin bilong katim skin em i samting nating, na pasin bilong man i no katim skin, em tu i samting nating. Tasol pasin bilong man i bilip na dispela i kirapim em long laikim tru ol arapela, dispela em i samting tru.

7Bipo yupela i save wokabaut gut long rot bilong Krais. Tasol husat i pasim rot na yupela i no bihainim moa tok i tru? 8Dispela tingting nau yupela i bihainim em i no kam long God, em God i save singautim yupela. 9Tingim. Liklik yis tasol em inap long mekim olgeta bret i solap. 10Mi bilip olsem Bikpela bai i helpim yupela, na bai yupela i bihainim tingting bilong mi, na bai yupela i no holim narapela tingting. Mi no save husat i wok long paulim tingting bilong yupela, tasol maski, dispela man bai i kisim pe nogut long rong bilong em yet.

11Ol brata, sapos i tru mi save autim tok yet long ol man i mas katim skin, orait bilong wanem ol i wok yet long mekim nogut long mi? Sapos mi tok long ol man i mas katim skin, orait tok bilong diwai kros i no inap bagarapim moa tingting bilong ol man. 12Ol dispela man i paulim tingting bilong yupela, ol i strong long dispela pasin bilong katim skin bilong sem. Tasol mobeta ol i katim skin bilong ol yet na rausim bol bilong ol olgeta.

13Tru, ol brata, God i bin singautim yupela bilong yupela i ken i stap fri. Tasol nogut yupela i ting olsem, "Mipela i stap fri, olsem na mipela i ken mekim ol pasin bilong olpela bel." Nogat. Yupela i no ken ting olsem. Yupela wan wan i mas i stap olsem wokboi bilong ol arapela manmeri bilong God, na yupela i mas givim bel bilong yupela long ol. 14Olgeta tok bilong lo i stap insait long dispela wanpela tok tasol, "Yu mas laikim ol wantok olsem yu laikim yu yet." 15Tasol sapos yupela i kros kros na pait nabaut namel long yupela yet, orait yupela lukaut. Nogut yupela olgeta i lus wantaim.

### Pasin bilong Holi Spirit na pasin bilong olpela bel

16Tok bilong mi em i olsem, yupela i mas larim Holi Spirit i stiaim wokabaut bilong yupela. Sapos yupela i mekim olsem, orait yupela bai i no inap bihainim laik bilong olpela bel. 17Yumi save, olpela bel em i laik daunim Holi Spirit,

**5.1** Jo 8.32, 8.36, Ap 15.10, Ro 6.18, Ga 2.4, 5.13, 1 Pi 2.16
**5.3** Ga 3.10 **5.4** Ro 9.31-32, Hi 12.15 **5.5** Ro 8.24-25, 2 Ti 4.8
**5.6** 1 Ko 7.19, Ga 6.15, Kl 3.11, Je 2.18-22 **5.7** 1 Ko 9.24, Ga 1.6, 3.1,
**5.9** 1 Ko 5.6, 15.33 **5.10** 2 Ko 2.3, 8.22, 10.6, 11.15, Ga 1.7
**5.11** 1 Ko 1.23, 15.30, Ga 6.12, 6.17 **5.13** 1 Ko 8.9, 9.19, 1 Pi 2.16, 2 Pi 2.16-19
**5.14** Wkp 19.18, Mt 5.43, 7.12, Ro 13.8-9, Je 2.8
**5.16** Ro 6.12, 8.4, 13.14, Ga 5.25, 1 Pi 2.11



*Yu planim pikinini bilong wanem kain kaikai, em dispela kain kaikai tasol bai i kamap long gaden bilong yu. (6.7)*

na Holi Spirit em i laik daunim olpela bel. Tupela i birua wantaim, na samting yupela i laik mekim, em yupela i no inap mekim. 18 Na sapos yupela i bihainim Holi Spirit, orait yupela i no i stap aninit long lo.

19 Yupela i save pinis long pasin bilong olpela bel. Em olkain pasin olsem, pasin pamuk na pasin doti na pasin bilong bel i kirap long mekim ol pasin nogut, 20 na pasin bilong lotu long ol giaman god na pasin bilong mekim olkain posin na pasin birua na belhat na kros na bel nogut na mangal na pasin bilong ting long yu yet tasol na tok pait na brukim lain, 21 na pasin bilong bel kaskas long ol man i stap gut na pasin bilong spak na hambak na singaut bikmaus nabaut, na ol kain kain pasin olsem. Bipo mi tokim yupela pinis, na nau mi mekim wankain tok gen. Olgeta man i mekim ol dispela kain pasin, ol bai i no inap i go insait long kingdom bilong God.

22 Tasol Holi Spirit i save kirapim yumi long mekim ol gutpela pasin olsem, pasin bilong laikim tru ol arapela na pasin bilong amamas na pasin bilong i stap bel isi na pasin bilong i no belhat kwik na pasin bilong helpim ol man na mekim gutpela pasin long ol na pasin bilong wokabaut stret oltaim 23 na pasin bilong i stap isi na pasin bilong daunim laik bilong olpela bel. I no gat wanpela lo i tambuim ol dispela kain pasin. 24 Olgeta manmeri bilong lain bilong Krais ol i kisim olpela bel wantaim ol laik na mangal nogut bilong en, na ol i nilim pinis long diwai kros na em i dai pinis.

25 Holi Spirit em i givim laip long yumi, olsem na yumi mas larim Holi Spirit i stiaim olgeta wokabaut bilong yumi. 26 Yumi no ken litimapim nating nem bilong yumi yet, na yumi no ken sutim bel bilong ol arapela long kirapim pait, na yumi no ken mangal long ol samting bilong ol arapela.

### Wanem kain kaikai yu planim, dispela kain tasol bai yu kisim

**6** 1 Ol brata, sapos yupela i save olsem wanpela bilong yupela i bin mekim sin, orait yupela man i bihainim Holi Spirit, yupela i mas mekim pasin isi long dispela man na helpim em long stretim pasin bilong em. Tasol yupela i mas lukaut gut long yupela yet. Nogut Satan i traim yupela na yupela tu i pundaun long sin. 2 Yupela i mas helpim ol arapela long karim hevi bilong ol. Long dispela pasin bai yupela inapim tru lo bilong Krais. 3 Sapos wanpela man i ting em i gat nem, tasol em i no gat nem,

**5.17** Ro 7.15-23, 8.6-7, 1 Pi 2.11 **5.18** Ro 6.14, 8.2, 8.14
**5.19** 1 Ko 3.3, 6.9-10, Ef 5.3, Kl 3.5, Je 3.14-15 **5.21** 1 Ko 6.9, Ef 5.5, Kl 3.6, KTH 22.15
**5.22** 1 Ko 13.7, Ef 5.9, Kl 3.12, Je 3.17 **5.23** 1 Ti 1.9
**5.24** Ro 6.6, 13.4, Kl 3.5, 1 Pi 2.11 **5.25** Ro 8.4-5, Ga 5.16 **5.26** Fl 2.3
**6.1** Mt 18.15, 1 Ko 2.15, 4.21, 7.5, 2 Ti 2.25, Hi 12.13, Je 5.19
**6.2** Jo 13.14-15, Ro 15.1, 1 Te 5.14, 1 Jo 4.21
**6.3** Ro 12.3, 1 Ko 8.2, 2 Ko 3.5

orait dispela man i giamanim em yet.
4 Olgeta man i mas skelim wok bilong ol
yet, em i gutpela o nogat. Man i mekim
olsem, em i ken amamas long pasin em
yet i mekim na em i no mas skelim pasin
bilong en wantaim pasin bilong narapela
man, 5 long wanem, olgeta man wan
wan bai i karim hevi bilong pasin ol yet
i mekim.
6 Man i skul long tok bilong God, em
i ken givim sampela bilong olgeta gut-
pela samting bilong en i go long man i
skulim em.
7 Nogut yupela i giamanim yupela yet
na yupela i ting yupela inap long trikim
God. Yupela bai i no inap tru. Yu
planim pikinini bilong wanem kain
kaikai, em dispela kain kaikai tasol bai i
kamap long gaden bilong yu. 8 Sapos
wanpela man i bihainim ol laik bilong
olpela bel bilong em yet, orait dispela
pasin bilong olpela bel bai i kamapim
kaikai nogut na em bai i bagarap olgeta.
Tasol sapos em i bihainim pasin bilong
Holi Spirit, orait Holi Spirit bai i
kamapim laip long dispela man na em
bai i stap gut oltaim oltaim. 9 Olsem na
yumi no ken les long mekim gutpela
pasin. Sapos yumi no slek long mekim
wok, orait long taim bilong kisim kaikai
yumi bai kisim gutpela kaikai tru.
10 Olsem na wanem taim yumi inap
mekim gutpela pasin long ol arapela,
yumi mas mekim. Na yumi mas strong
tru long mekim gutpela pasin long ol
arapela manmeri i bilip long Bikpela.

### Pol i amamas long diwai kros bilong Krais

11 Dispela hap tok em mi yet mi
raitim. Lukim ol dispela bikpela leta mi
wokim bilong raitim tok.* 12 Harim. Ol
dispela man i strong tumas long katim
skin bilong yupela, ol i mekim olsem,
long wanem, ol i laik kisim biknem long
ai bilong ol arapela man. Ol i save
pret na ting olsem, "Nogut ol arapela
man i save olsem yumi bilip long diwai
kros bilong Krais, na ol i laik mekim
nogut long yumi." 13 Ol man i kisim
pinis dispela mak bilong ol Juda, ol yet
i no save bihainim gut lo. Tasol ol i
laik katim skin bilong yupela, bai ol i
ken kisim biknem long dispela samting
ol i bin mekim long skin bilong yupela.
14 Tasol mi no inap litimapim nem
bilong mi yet o bilong wanpela man.
Nogat. Mi bai litimapim nem bilong
Jisas Krais tasol. Em i dai pinis long
diwai kros, na mi amamas long dispela
tasol. Long wok Krais i bin mekim long
diwai kros, pasin bilong dispela graun
em i dai pinis long tingting bilong mi,
na i olsem mi yet mi dai pinis long diwai
kros na mi no inap bihainim moa ol
pasin bilong graun. 15 Nau pasin bilong
katim skin em i samting nating, na
pasin bilong man i no katim skin, em
tu i samting nating. God i mekim yumi
i kamap nupela manmeri, na dispela
tasol em i samting tru. 16 God i ken
marimari long olgeta manmeri i save
holim dispela tingting na bihainim, na
em i ken mekim bel bilong ol i stap isi.
Ol dispela manmeri ol i lain Israel tru
bilong God.
17 Mi no laik bai wanpela man i givim
hevi moa long mi. Nogat. Ol man i bin
paitim mi, na ol dispela mak i stap pinis
long bodi bilong mi, ol i soim olsem mi
wokman tru bilong Jisas.
18 Ol brata, marimari bilong Bikpela
bilong yumi Jisas Krais em i ken i stap
wantaim spirit bilong yupela wan wan. I
tru.

* (6.11) Lukim tok i stap long 1 Korin 16.21.

**6.4** 1 Ko 11.28, 2 Ko 13.5 **6.5** Ro 2.6, 14.12, 1 Ko 3.8 **6.6** Ro 15.27, 1 Ko 9.11, 9.14
**6.7** Jop 13.9, Lu 16.25, Ro 2.6, 1 Ko 6.9
**6.8** Hos 8.7, 10.12, Jo 3.6, 6.63, Ro 8.13, Je 3.18
**6.9** 1 Ko 15.58, 2 Te 3.13, Hi 3.6, 3.14, KTH 2.10
**6.10** Ef 2.19, 1 Te 5.15, 1 Ti 6.18, Hi 3.6
**6.12** Ga 2.3, 2.14, 5.11, Fl 3.18 **6.14** Ro 2.29, 6.6, 1 Ko 1.31, 2.2, Fl 3.3, 3.7-8
**6.15** 2 Ko 5.17, Ga 5.6, Kl 3.11 **6.17** 2 Ko 1.5, 4.10, 11.23, Ga 5.11, Kl 1.24

# Pas Pol i raitim long
# Ol Efesus

## Tok i go pas

As tingting bilong dispela pas i olsem, God i laik bungim olgeta samting long Krais, em olgeta samting bilong heven na bilong graun, na bai Krais i stap het tru bilong olgeta samting (1.10). Na God i laik kirapim ol manmeri bilong em yet, bai ol i pas tru wantaim Krais na ol i stap wanbel.

Long namba wan hap bilong pas Pol i mekim planti tok long marimari bilong God i mekim olgeta manmeri i bilip long Krais i bung wantaim na i kamap wanpela lain manmeri. Long wok bilong Jisas, God i kisim bek ol manmeri, na em i givim Holi Spirit long ol olsem mak bilong em bai i mekim olgeta gutpela samting long ol olsem em i bin promis (1.14). Long namba 2 hap bilong pas Pol i tok olsem ol Kristen i pas wantaim Krais, olsem na ol i mas wanbel tru na bihainim ol pasin bilong God yet.

Long dispela pas Pol i save mekim ol tok piksa bilong soim ol manmeri klia olsem ol i pas wantaim Krais na ol i kamap wanpela lain manmeri. Em i tok olsem ol manmeri bilong God i olsem wanpela bodi na Krais i olsem het bilong dispela bodi (4.1-16). Na tu, ol manmeri bilong God i olsem wanpela haus na Krais em i namba wan pos bilong haus (2.19-22). Na ol manmeri bilong God i olsem wanpela meri na Krais i olsem man bilong dispela meri (5.22-32). Long dispela pas yumi save lukim gut tru ol gutpela samting God i laik mekim long ol manmeri bilong en.

## Long Krais God i mekim yumi i kamap ol nupela manmeri

*(Sapta 1-3)*

**1** [1]Mi Pol, mi aposel bilong Krais Jisas. Long laik bilong em yet God i makim mi olsem aposel. Mi raitim dispela pas long yupela ol manmeri bilong God i stap long taun Efesus na i bihainim tru Krais Jisas. [2]God Papa bilong yumi, wantaim Bikpela Jisas Krais, i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Long Krais God i givim yumi olgeta gutpela samting bilong heven

[3]Yumi litimapim nem bilong God, em i God na Papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Long Krais em i bin givim yumi olgeta gutpela samting bilong heven, bilong helpim spirit bilong yumi. [4]Taim God i no mekim graun i kamap yet, na em i makim yumi pinis long pas wantaim Krais, bai yumi ken i stap holi. Bai yumi ken i stap stretpela manmeri na i no gat asua long ai bilong en. [5]Bipo yet em i laikim yumi tumas, na em i makim yumi bilong kamap pikinini bilong em yet long wok Jisas Krais bai i mekim bilong kisim bek yumi.

**1.1** Ap 18.19-21, 19.1, Ro 1.1, 1.7, 1 Ko 1.1, Kl 1.1 **1.2** 2 Ko 1.2, Ga 1.3, Kl 1.2, Ta 1.4 **1.3** Ef 2.6 **1.4** Jo 15.16, 17.24, Ro 8.28, Ef 5.27, Kl 1.22, 2 Te 2.13, 2 Ti 1.9, Je 2.5, 1 Pi 2.20 **1.5** Jo 1.12, Ro 8.29-30, 2 Ko 6.18, Ga 4.5

Long laik bilong em yet God i mekim olsem. 6Long nem bilong dispela Pikinini em i laikim tumas, God i bin marimari moa yet long yumi. Olsem na yumi mas ting long dispela bikpela marimari bilong em na yumi mas litimapim nem bilong God.

7Marimari bilong God em i pulap tru. Krais i dai pinis bilong baim bek yumi, na long blut bilong en, God i lusim olgeta sin bilong yumi. 8God i kapsaitim marimari bilong en moa yet long yumi, na em i givim olgeta kain save wantaim gutpela tingting long yumi. 9Bipo God i tingting pinis long dispela samting em i laik mekim long wok bilong Krais. Tasol dispela tingting bilong en i bin i stap hait, na nau em i soim yumi pinis dispela tingting bilong en. 10Dispela samting em i laik mekim em i olsem. Em i laik stiaim olgeta samting i go i go, na long dispela taim em i makim pinis, em bai i bungim olgeta samting long Krais, ol samting bilong heven na bilong graun tu. Na Krais i ken i stap het bilong olgeta samting.

11God i save bihainim laik na tingting bilong em yet na mekim olgeta samting i kamap, na long laik bilong em, bipo yet em i makim mipela Juda bilong pas wantaim Krais na kamap lain manmeri tru bilong God. 12Mipela Juda, mipela ol namba wan lain i bin bilip long Krais na bihainim em, na God i makim mipela bilong tingting oltaim long bikpela lait na strong bilong em na litimapim nem bilong em.

13Na yupela ol manmeri bilong ol arapela lain, yupela tu i harim pinis tok tru, em dispela gutnius bilong God i kisim bek yupela. Na yupela i bilip pinis long Krais. Olsem na yupela i pas wantaim Krais, na God i bihainim promis em i bin mekim bipo na em i givim Holi Spirit long yupela, olsem mak bilong yupela i stap lain manmeri bilong em stret. 14Yumi kisim Holi Spirit pinis, olsem na yumi save, bihain yumi bai kisim tu olgeta arapela gutpela samting God i bin promis long givim long ol manmeri bilong en. Yumi wet long kisim ol dispela samting long taim God i kisim bek yumi na yumi stap fri tru wantaim em. Na yumi bai tingting long ol dispela strongpela wok em i bin mekim na yumi bai litimapim biknem bilong en.

### Pol i prea long God i ken givim save long ol Efesus

15Mi harim tok long yupela i bilip tru long Bikpela Jisas, na yupela i save givim bel bilong yupela long olgeta manmeri bilong God. 16Olsem na taim mi mekim prea, oltaim mi save tingting long yupela na tenkyu long God. Na mi save prea 17long God bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, em Papa i stap nambawan tru wantaim bikpela lait na strong bilong en, em i ken givim gutpela tingting long yupela na mekim yupela i save gut long as bilong tok bilong em, bai yupela i ken save gut long em yet. 18Mi laik bai em i givim lait long tingting bilong yupela, bai yupela i ken save gut long ol dispela samting em i singautim yupela bilong kisim, em ol samting yupela i wetim i stap. Olsem bai yupela i save long ol dispela gutpela gutpela samting God i bin makim bilong yumi ol manmeri bilong em. 19Na bai yupela i ken save olsem, dispela strong bilong God oltaim em i wok long helpim yumi ol manmeri i bilip long em, em i bikpela moa moa yet. Yumi no inap tru long skelim strong bilong en. Na dispela bikpela strong bilong God i save wok long yumi, 20em tasol bipo i bin wok long Krais. Krais i dai pinis, na long dispela bikpela strong bilong God, God i kirapim em na i bringim em i go sindaun long han sut bilong em long heven. 21Olsem na Krais i stap antap tru long olgeta kain strongpela spirit, na long olgeta hetman na long olgeta gavman, na long olgeta samting i gat strong. Em i stap

**1.6** Mt 3.17, Jo 3.35, Ro 3.24, 5.15, Kl 1.13
**1.7** Ap 20.28, Ef 2.7, Kl 1.14, 1.20, Hi 9.12, 1 Pi 1.18-19
**1.9** Ro 16.25, Ef 3.4, 3.9-11, Kl 1.26, 2 Ti 1.9
**1.10** 1 Ko 3.22-23, Ga 4.4, Fl 2.9-10, Kl 1.16, 1.20, Hi 1.2, 1 Pi 1.20
**1.11** Ro 8.17, 8.28-29, Kl 1.12, Ta 3.7, Je 2.5, 1 Pi 1.4
**1.13** 2 Ko 1.22, 6.7, Ef 4.30, Kl 1.4-6 **1.14** Lu 21.28, Ro 8.23, 2 Ko 1.22, 1 Pi 2.9
**1.15** Kl 1.4 **1.16** Fl 1.3-4, Kl 1.3, 1 Te 1.2 **1.17** Kl 1.9
**1.18** Ap 26.18, Ef 2.12, 4.4, Kl 1.12 **1.19** Ef 3.7, Kl 1.11, 1.29, 2.12
**1.20** Sng 110.1, 2 Ko 13.4, Kl 1.16, 2.10-12, 3.1, Hi 1.3
**1.21** Ro 8.38, Fl 2.9-10, Kl 2.10, 2.15, Hi 1.4

antap long olgeta man i gat nem nau long dispela taim, na long taim bihain tu. 22God i bin putim olgeta samting i stap aninit long Krais, na i mekim em i stap het tru bilong olgeta samting, na long dispela pasin em i stap het bilong sios. 23Sios em i bodi bilong Krais. Krais em i stap insait long olgeta samting na i pulapim ol tru, na em i pulap olgeta long sios bilong en.

### God i mekim yumi man i dai pinis i stap laip wantaim Krais

**2** 1Bipo yupela i save mekim ol kain kain rong na sin, na dispela i kilim yupela i dai. 2Long dispela taim yupela i bin wokabaut long pasin nogut bilong dispela graun. Yupela i bin bihainim pasin bilong hetman bilong ol spirit nogut i stap long skai, em dispela strongpela spirit i wok yet insait long bel bilong ol man i save sakim tok bilong God. 3Bipo yumi olgeta i bin i stap wantaim dispela lain, na yumi bihainim laik nogut bilong olpela bel bilong yumi tasol. Yumi bihainim laik bilong dispela olpela bel na laik bilong tingting bilong yumi yet. Na long taim yumi bin i stap olsem, yumi inap kisim pe nogut God i redim pinis bilong givim long olgeta manmeri i mekim dispela kain pasin.

4-5Tru, rong bilong yumi em i kilim yumi na yumi dai pinis. Yumi stap olsem ol man i dai pinis olgeta. Tasol marimari bilong God em i pulap tru na em i givim bel bilong en moa yet long yumi. Olsem na em i mekim yumi i stap laip wantaim Krais. Yes, long marimari bilong God tasol em i kisim bek yupela. 6Em i kirapim yumi wantaim Krais Jisas. Na em i mekim yumi i sindaun pinis wantaim Krais long sia king bilong en long heven. 7Long wok bilong Krais Jisas em i mekim dispela gutpela pasin long yumi, long wanem, em i laik soim bikpela marimari tru bilong en long olgeta man long olgeta taim bihain. 8Yupela i bilip long Krais, na long marimari bilong God tasol, God i kisim bek yupela. Dispela em i no samting yupela yet i mekim. Nogat. God i givim nating long yupela. 9Em i no olsem pe bilong wok yupela i mekim. Olsem na i no gat wanpela man em inap litimapim nem bilong em yet. 10Long Krais Jisas God i mekim yumi i kamap ol nupela manmeri, bilong yumi ken wokabaut long rot bilong gutpela pasin bipo yet God i redim pinis bilong yumi ken wokabaut long en.

### Krais i pinisim pasin birua na tupela lain i kamap wanpela

11Yupela i save, ol lain bilong Juda i save katim skin bilong ol man, na ol i save kolim yupela olsem, "Ol man i no save katim skin." Dispela i tok long pasin ol man yet i save mekim long skin bilong ol. Orait yupela i mas tingim gut, bipo yupela i stap man bilong ol arapela lain, 12na long dispela taim yupela i stap longwe long Krais. Yupela i stap ausait long lain bilong Israel. God i bin mekim promis na i givim kontrak long ol lain Israel, na yupela i stap ausait long dispela lain. Yupela i stap long dispela graun, na i no gat wanpela gutpela samting i stap bilong yupela i wetim i kamap bihain. Na yupela i no save long God. 13Bipo yupela i stap longwe tru. Tasol nau blut bilong Krais i bringim yupela i kam, na yupela i pas wantaim Krais Jisas na yupela i stap klostu tru long God. 14Krais yet i save mekim yumi i stap bel isi na sindaun gut wantaim. Bipo ol lain Juda i save birua long ol arapela lain, na dispela pasin birua i kamap olsem banis i stap namel long ol Juda na ol man bilong ol arapela lain. Tasol long bodi bilong em yet Krais i brukim pinis dispela banis na i pinisim dispela pasin birua, na em i

**1.22** Sng 8.6, Mt 28.18, Kl 1.18, Hi 2.7 **1.22-23** Kl 1.18
**1.23** Ro 12.5, Ef 4.10, 4.15, Kl 2.9, 3.11 **2.1** Ef 4.18, Kl 1.21 **2.1-5** Kl 2.13
**2.2** Jo 12.31, Ef 5.6, 6.12, Kl 1.21, 3.6-7, Ta 3.3
**2.3** Ro 5.12, Ga 5.16, Kl 3.6, Ta 3.3, 1 Pi 4.3
**2.4-5** Lu 15.24, 15.32, Ap 15.11, Ro 5.6-10, 6.4-5, 6.13, 10.12, Ef 1.7, 2.1, 2.7, Kl 2.12-13
**2.6** Ef 1.20, Kl 2.12 **2.7** Ef 1.7
**2.8** Jo 4.10, Ro 4.16, 10.14-17, Fl 1.29, 2 Ti 1.9, Hi 6.4
**2.9** Ro 3.20, 3.27, 4.2, 1 Ko 1.29-31, 2 Ti 1.9
**2.10** 1 Ko 3.9, 2 Ko 5.5, 5.17, Ef 4.24, Ta 2.14
**2.11** Ro 2.28-29, 1 Ko 12.2, Ef 5.8, Kl 1.21
**2.12** Ro 9.4, 9.8, Ga 4.8, Ef 4.18, Kl 1.21, 1 Te 4.5, 4.13 **2.13** Ga 3.28, Ef 2.17, Kl 1.20
**2.14** Ais 9.6, Mai 5.5, Jo 16.33, Ap 10.36, 1 Ko 12.13, Kl 1.20, 2.14

bungim tupela lain na mekim ol i kamap wanpela lain tasol. 15Em i rausim pinis lo bilong Moses wantaim olgeta hap tok na olgeta lo bilong en. Em i mekim olsem, bai em i ken bungim tupela lain na mekim ol i kamap olsem wanpela nupela man. Na long dispela pasin em i mekim yumi i stap wanbel. 16Em i dai long diwai kros bilong bungim dispela tupela lain long wanpela bodi. Na long diwai kros em i kilim i dai dispela pasin birua i bin i stap bipo. 17Em i kam na i autim gutnius olsem, "Nau yupela i stap wanbel." Em i autim dispela gutnius long yupela ol lain i stap long ol longwe ples, na long ol manmeri i stap klostu tu. 18Yumi stap wanbel, long wanem, long Krais yumi tupela lain wantaim i gat wanpela Spirit i opim rot bilong yumi ken kamap long Papa.

### Yumi olgeta Kristen yumi haus tru bilong God

19Nau yupela i no moa i stap olsem ol tripman i no gat graun. Nogat. Yupela i wanlain wantaim ol manmeri bilong God. Yupela i stap lain tru bilong God. 20Yupela i olsem haus God i wokim. Em i bin planim mipela aposel wantaim ol profet olsem pos bilong dispela haus. Na Krais Jisas em i namba wan pos tru. 21Olgeta bun bilong dispela haus i pas long Krais, olsem na olgeta i pas gut wantaim. Na God i wokim yet dispela haus, na haus i laik kamap bikpela moa na i stap haus bilong Bikpela yet. 22Yupela tu i pas long Krais, na God i bungim yupela wantaim ol arapela manmeri bilong en, na yupela i kamap haus tru bilong God, bai em wantaim Holi Spirit i ken i stap long dispela haus.

### Pol i gat wok bilong autim gutnius long ol arapela lain

**3** 1God i mekim gut tru long yupela, na long dispela as tasol mi Pol mi stap long kalabus, long wanem, mi save mekim wok bilong Krais Jisas bilong helpim yupela man bilong ol arapela lain. 2Mi ting yupela i harim pinis olsem, God i bin marimari long mi na makim mi bilong mekim dispela wok em i mekim bilong marimari long yupela tu. 3Dispela tok long samting God i mekim, bipo em i stap hait, tasol God yet i bin kamapim long mi, olsem mi stori liklik pinis. 4Na taim yupela i ritim dispela tok, orait yupela bai i save olsem, mi save gut tru long dispela tok hait bilong wok Krais i mekim. 5Long olgeta taim bipo, God i no bin autim klia dispela tok hait. Tasol nau long Holi Spirit, God i autim klia long mipela ol aposel na profet bilong em. 6Dispela tok i olsem. Long gutnius yupela man bilong ol arapela lain yupela i kamap wanlain na wanpela bodi wantaim mipela. Na yumi olgeta i save kisim olgeta samting God i bin makim bilong yumi long Krais Jisas. 7God i mekim mi i kamap wokman bilong autim dispela gutnius. Em i marimari long mi, na em i givim strong bilong en long mi, bilong strongim mi long mekim dispela wok. 8Mi aninit tru long olgeta arapela manmeri bilong God, tasol em i marimari long mi na givim dispela wok long mi, em wok bilong autim gutnius long ol arapela lain. Dispela gutnius i tok long olgeta gutpela samting bilong Krais, em yumi ol man i no inap tru long skelim na kaunim. 9God i bin wokim olgeta samting, na pastaim em i haitim tingting bilong en long olgeta pasin em i laik mekim. Na dispela tingting i stap hait long olgeta taim bipo. Tasol nau em i givim mi wok bilong autim klia dispela tingting bilong em. 10Bipo em i haitim, tasol nau em i mekim sios bilong en i kamap, na long dispela pasin em i mekim ol kain kain gutpela tingting na save bilong en i kamap ples klia, bai ol strongpela ensel na spirit bilong heven i ken save long tingting bilong God. 11Bipo yet God i tingting long mekim ol

**2.15** 2 Ko 5.17, Ga 6.15, Ef 4.24, Kl 1.20-22, 2.14, 2.20
**2.16** Sek 9.10, Ro 6.6, 8.3, Kl 1.20, 2.14 **2.17** Ais 57.19, Sek 9.10, Ap 2.39, Ro 5.1
**2.18** Ro 5.2, 1 Ko 12.13, Ef 3.12, Hi 4.16, 1 Pi 3.18
**2.19** Ga 6.10, Ef 3.6, Fl 3.20, Hi 12.22-23
**2.20** Mt 16.18, 1 Ko 3.9-11, Ga 2.9, KTH 21.14
**2.21** 1 Ko 3.16-17, 2 Ko 6.16, Ef 4.15-16, Kl 2.19 **2.22** 1 Pi 2.5
**3.1** Ef 4.1, Fl 1.7, 1.13, Fm 1, 9 **3.2** Kl 1.25 **3.3** Ef 1.9-10, Kl 1.26 **3.4-6** Kl 1.26-27
**3.6** Ga 3.14, 3.28-29, Ef 2.13-19 **3.7** Kl 1.23-25
**3.8** 1 Ko 15.9-10, Ga 1.16, Ef 1.7, Kl 1.27, 1 Ti 1.13-15
**3.9** Ro 16.25, 1 Ko 2.7, Ef 1.9, Kl 1.16, 1.20, Hi 1.2 **3.10** Ro 8.38, 11.33, Ef 1.21, 1 Pi 1.12

dispela samting, na nau long wok bilong Krais Jisas, Bikpela bilong yumi, em i mekim pinis. 12Na yumi save bilip long Krais, na yumi no pret. Yumi save gut olsem, Krais em i rot bilong yumi kamap long God. 13Olsem na mi tokim yupela nau, yupela i no ken tingting planti long dispela pen mi karim bilong helpim yupela, na bai bilip bilong yupela i slek. Nogat. Yupela i ken amamas long dispela samting i kamap, long wanem, em bai i helpim yupela long i stap gut wantaim God.

### Pol i prea long ol Efesus i ken i stap strong

14Mi ting long ol dispela samting Papa i bin mekim na mi save brukim skru long en. 15Em i Papa bilong olgeta lain i stap long heven na long graun, na em yet i givim nem long olgeta dispela lain. 16Mi save brukim skru na prea olsem, Papa i bin makim ol planti gutpela gutpela samting tru bilong givim yupela, olsem na em i ken pulapim Holi Spirit bilong em long bel bilong yupela, na mekim yupela i stap strong tru. 17Na long bilip bilong yupela, Krais i ken i stap long bel bilong yupela. Na pasin bilong laikim tru ol arapela, em i ken kamap strong tru insait long bel bilong yupela na mekim yupela i sanap strong, olsem graun i save holimpas rop bilong diwai na mekim diwai i sanap strong. 18-19Olsem na yupela i ken kisim strong wantaim olgeta manmeri bilong God, inap long yupela olgeta i ken save gut long pasin bilong Krais long laikim tru ol arapela, em i bikpela tru, na i go long-pela moa, na i go antap tru, na i go daun moa. Yes, pasin bilong Krais long laikim tru ol arapela, em i winim olgeta save, tasol yupela i ken save tru long en. Na olgeta gutpela samting i pulap long God yet, ol i ken pulap long yupela tu.

20Strong bilong God yet i save wok long bel bilong yumi, na dispela strong i winim tru tingting bilong yumi. Olgeta samting yumi save askim God long mekim, ol i no inap tru long mak bilong strong bilong en. 21Olsem na oltaim oltaim ol manmeri bilong sios i mas litimapim nem bilong God long nem bilong Krais Jisas, inap long olgeta taim bihain. I tru.

## Yumi stap bodi bilong Krais na yumi mas bihainim ol pasin bilong God yet

*(Sapta 4-6)*

### Yumi Kristen yumi bodi bilong Krais

**4** 1Mi Pol, mi stap long kalabus, long wanem, mi save mekim wok bilong Bikpela. Mi ting long God i bin singautim yupela long bihainim em tru, olsem na mi laik kirapim yupela long wokabaut stret long pasin em i laikim. 2Yupela i mas i stap aninit tru long ol arapela Kristen na mekim pasin isi long ol. Yupela i no ken belhat kwik long ol long taim ol i rongim yupela. Yupela wan wan i mas givim bel bilong yupela long ol na karim hevi ol i givim yupela. 3Holi Spirit em i givim yumi pasin bilong i stap wanbel, na dispela pasin em i olsem rop i pasim yumi na yumi stap wanlain. Olsem na yupela i mas hatwok long holimpas dispela pasin. 4I gat wanpela bodi tasol, na i gat wanpela Holi Spirit tasol. Olsem tasol God i singautim yupela bilong wetim wanpela samting tasol, em long God i ken inapim tru ol gutpela samting em i laik mekim long yumi. 5I gat wanpela Bikpela tasol, na wanpela pasin bilong bilip, na wanpela baptais tasol. 6I gat wanpela God, em i Papa bilong yumi olgeta. Em i antap long olgeta manmeri, na em i wok namel long olgeta manmeri, na em i stap

**3.12** Jo 14.6, Ro 5.2, Ef 2.18, Hi 4.16 **3.13** Kl 1.24 **3.15** Ef 1.10, Fl 2.9-11
**3.16** Ro 9.23, 2 Ko 4.16, Fl 4.19, Kl 1.11, 1.27 **3.17** Jo 14.23, Ef 2.22, Kl 1.23, 2.7
**3.18-19** Jo 1.16, Ro 10.3, 10.11-12, Ef 1.18, 1.23, Kl 2.2, 2.9-10
**3.20** Ro 16.25, 1 Ko 2.9, Kl 1.29 **3.21** Ro 11.36, 16.27, Hi 13.21
**4.1** Ef 3.1, Fl 1.27, Kl 1.10, 1 Te 2.12, Fm 1, 9 **4.2** Ap 20.19, Ga 5.22-23, Kl 3.12-13
**4.3** Kl 3.14-15 **4.4** Ro 12.5, 1 Ko 12.4, 12.11-12, Ef 1.18, 2.16-18
**4.5** Jo 10.16, 1 Ko 1.13, 2 Ko 11.4, Ga 3.27-28, Hi 6.6 **4.6** Ro 11.36, 1 Ko 12.6

insait long olgeta manmeri.
7 Krais i givim bikpela presen moa
long yumi, na olsem tasol God i bin
marimari moa yet long yumi olgeta wan
wan. 8 Buk bilong God i tok olsem,
"Em i go antap tru,
na em i kisim bikpela lain kalabus
i go wantaim em.
Na em i givim ol presen
long ol man."
9 Na dispela tok "em i go antap" em i
soim yumi olsem Krais i no i go antap
tasol. Nogat. Pastaim em i go daun
insait long hap bilong graun i stap daun-
bilo tru.* 10 Dispela man pastaim em i
go daun, em i go antap tu. Em i go
antap tru long olgeta heven, bilong em i
ken pulapim olgeta samting. 11 Na em
tasol i givim ol presen olsem. Long
sampela man em i givim wok aposel. Na
long sampela em i givim wok profet. Na
long sampela em i givim wok bilong
autim gutnius long ol manmeri. Na long
sampela em i givim wok pasto na wok
bilong skulim ol manmeri long ol pasin
God i laikim. 12 Krais i givim ol dispela
presen bilong helpim yumi manmeri
bilong God bai yumi inap long mekim
gutpela wok bilong em. Olsem na bai
bodi bilong Krais i ken kamap strong na
i stap gut. 13 Na dispela wok bai i go i
go inap long yumi bilip tru na dispela i
mekim yumi i stap wanbel tru, na yumi
olgeta i save tru long Pikinini Bilong
God. Olsem na Kristen laip bilong yumi
bai i kamap strong na yumi bai kisim
ol wankain gutpela pasin olsem Krais
yet. 14 Yumi bai i no inap i stap moa
olsem ol liklik pikinini, na ol dispela
tok bilong ol grisman i save tumas
long olgeta pasin bilong trik na giaman,
em bai i no inap sakim yumi nabaut
olsem win na si i save sakim kanu long
solwara, na kanu i trip nabaut na i no i
go stret long ples em i makim. 15 Yumi
no ken putim yau long ol dispela kain
tok. Nogat. Yumi mas bihainim pasin
bilong laikim tru ol arapela na mekim
tok tru tasol long ol. Olsem bai yumi
kamap strongpela manmeri na bai yumi
pas tru wantaim Krais, em i het bilong
yumi, 16 na em i save mekim yumi
olgeta han lek ai samting bilong bodi
yumi mekim gut wok em i makim
bilong yumi olgeta wan wan. Na em i
save mekim yumi olgeta skru rop bun
samting bilong bodi i pas gut wantaim
na i bihainim pasin bilong laikim tru ol
arapela, na long dispela pasin bodi i
save kamap bikpela na strongpela.

### Ol Kristen i mas wokabaut long nupela pasin

17 Olsem na mi laik mekim wanpela
tok long yupela. Long nem bilong Bik-
pela mi tokaut strong olsem, yupela i no
ken wokabaut moa long pasin bilong ol
haiden. Tingting bilong ol i paul olgeta,
18 na save bilong ol i olsem tudak. Ol i
no gat save tru, na bel bilong ol i pas,
olsem na ol i stap ausait long laip bilong
God. 19 Ol i no save sem moa long pasin
ol i save mekim. Ol i go insait tru long
pasin nogut, na bel bilong ol i kirap tru
long mekim ol kain kain pasin doti.
20-21 Mi ting yupela i harim pinis tok
bilong Krais, na ol i skulim yupela pinis
long tok tru i stap long Jisas. Na mi
save, ol i no bin skulim yupela long
mekim ol dispela pasin nogut bilong ol
haiden. 22 Bipo yupela tu i bin wokabaut
long pasin bilong olpela man, em pasin
bilong giaman na bel i kirap long mekim
ol samting nogut, na em pasin i bringim
man i go long rot bilong bagarap. Tasol
nau yupela i mas rausim dispela olpela
pasin 23 na tingting bilong yupela i mas
kamap nupela. 24 Yupela i mas kamap ol
nupela manmeri, em ol manmeri God i
mekim ol i kamap nupela na ol i stap
olsem God yet, long wanem, pasin
bilong ol i stretpela olgeta na i holi tru.
25 Olsem na yupela i mas lusim pasin
bilong giaman. Yupela olgeta i mas
mekim tok tru tasol long ol arapela
Kristen, long wanem, yumi olgeta i stap
hap bilong wanpela bodi. 26 Sapos bel

* (4.9) Sampela saveman i save tanim dispela tok olsem, "Pastaim em i kam daun olgeta long dispela graun."

**4.7** Ro 12.3, 12.6, 1 Ko 12.11 **4.8** Sng 68.18, Kl 2.15 **4.9** Jo 3.13 **4.10** Hi 4.14, 9.24
**4.11** Ro 12.7, 1 Ko 12.28, 2 Ti 4.5 **4.12** 1 Ko 12.7, Ef 1.23, 2 Ti 3.17
**4.13** 1 Ko 14.20, Kl 1.28, 2.2 **4.14** Ais 28.9, 1 Ko 14.20, 2 Ko 2.17, Hi 13.9
**4.15** Ef 1.22, 4.25, Kl 1.18, 1 Jo 3.18 **4.16** Kl 2.19 **4.17** Ro 1.21, 1 Pi 1.14
**4.18** Ap 26.18, Ga 4.8, Ef 2.12, 1 Te 4.5 **4.19** Kl 3.5
**4.22** Ro 6.6, 8.13, Ef 2.2-3, 4.17, Kl 3.9, Hi 12.1, 1 Pi 4.3 **4.23** Ro 12.2, Kl 3.10
**4.24** Stt 1.26, Ro 6.4, Ef 2.10, Kl 3.10 **4.25** Sek 8.16, Ro 12.5, Kl 3.8-9
**4.26** Sng 4.4, Je 1.19-20

bilong yupela i hat, orait yupela lukaut. Nogut yupela i mekim sin. Nogut yupela i belhat yet i stap na san i go daun. 27 Nogut yupela i opim dua long Satan. 28 Ol stilman i no ken stil moa. Nogat. Nau ol i mas wok. Ol i mas mekim gutpela wok long han bilong ol yet, na ol bai i kisim planti samting, inap long ol i ken helpim ol man i sot long ol samting. 29 Yupela i no ken larim ol kain kain tok nogut i kamap long maus bilong yupela. Nogat. Gutpela tok tasol i mas kamap, inap long strongim ol man i slek. Dispela kain tok i save bringim marimari bilong God i kam long ol man i harim. 30 Yupela i no ken givim bel hevi long Holi Spirit bilong God. God i givim Holi Spirit long yupela olsem mak bilong yupela i stap ol manmeri bilong em stret, na bilong soim yupela olsem em i makim taim bilong kisim bek yupela na mekim yupela i kamap fri tru. 31 Yupela i mas rausim olgeta pasin bilong bel nogut na kros na belhat na bikmaus na tok bilas, na olgeta kain pasin nogut. 32 Yupela i mas mekim gutpela pasin long ol arapela Kristen na givim bel bilong yupela long ol. Yupela i mas lusim sin bilong ol, olsem God i lusim sin bilong yupela long nem bilong Krais.

### Yumi mas wokabaut long lait

**5** 1 God i save laikim yupela tru, na yupela i stap pikinini bilong em. Olsem na yupela i mas bihainim ol pasin em yet i save mekim. 2 Yupela i mas wokabaut long pasin bilong laikim tru ol arapela, olsem Krais i bin laikim yumi tru na givim laip bilong em yet bilong helpim yumi. Em i givim laip bilong en long God olsem ofa i gat gutpela switpela smel.

3 Yupela i no ken mekim pasin pamuk na olgeta kain pasin doti, na yupela i no ken mangalim ol samting bilong ol arapela. Tok bilong ol dispela pasin tu i no ken kamap liklik namel long yupela. I no inap yumi manmeri bilong God i toktok long ol dispela kain pasin. 4 Yupela i no ken mekim tok doti na tok kranki na tok pilai nogut. Dispela kain pasin em i no inap long yumi mekim. Nogat. Mobeta yupela i tok tenkyu long God. 5 Yupela i mas save gut olsem, ol manmeri bilong mekim pasin pamuk na olkain pasin doti, na ol manmeri bilong mangal, em wankain pasin olsem pasin bilong lotuim ol giaman god, ol dispela lain i no inap i kam insait long kingdom bilong Krais na God.

6 Yupela i mas lukaut gut, nogut yupela i bihainim ol rabis toktok nating bilong ol man i laik pulim yupela i go mekim ol dispela pasin nogut. Em ol dispela kain pasin tasol i save mekim God i belhat long ol man bilong sakim tok bilong em. 7 Olsem na yupela i no ken poroman wantaim ol dispela kain man. 8 Bipo yupela i stap long tudak, tasol nau Bikpela i putim yupela i stap long lait. Olsem na yupela i mas wokabaut olsem ol manmeri bilong lait. 9 Lait em i save kamapim olgeta kain gutpela pasin na stretpela pasin na pasin bilong tok tru. 10 Yupela i mas trai long kisim save long ol pasin Bikpela i save laikim. 11 Yupela i no ken poroman wantaim ol man i save mekim pasin bilong tudak. Kain pasin olsem em i no save karim gutpela kaikai. Nogat. Mobeta yupela i mas soim ol man olsem, dispela kain pasin em i nogut. 12 Mi no ken tokaut long ol pasin ol i save hait na mekim. Nogat. Mi sem long toktok long ol dispela kain samting. 13 Tasol lait i save kamapim as bilong olgeta pasin na mekim ol i stap ples klia. 14 Na taim lait i mekim wanpela samting i stap ples klia, orait dispela samting tu i kamap olsem lait. Olsem na dispela tok i stap,

**4.27** 2 Ko 2.10-11, Je 4.7, 1 Pi 5.9 **4.28** 1 Te 4.11, 2 Te 3.8, 3.11-12
**4.29** Ef 5.4, Kl 3.8, 3.16, 4.6, 1 Te 5.11 **4.30** Ais 63.10, Ro 8.23, Ef 1.13-14, 1 Te 5.19
**4.31** Kl 3.8, 3.18-19, Ta 3.2-3, 1 Pi 2.1
**4.32** Mt 6.14, 18.22-35, Mk 11.25, 2 Ko 2.10, Kl 3.13
**5.1** Mt 5.48, Lu 6.36 **5.2** Kis 29.18, Wkp 1.9, Sng 40.6, Jo 13.34, Ro 14.15, 2 Ko 2.15, Ga 2.20, Hi 7.27, 10.10, 1 Jo 3.11, 3.23
**5.3** Ro 6.13, 1 Ko 5.1, 2 Ko 12.21, Kl 3.5, 1 Te 4.3 **5.4** Mt 12.35, Ro 1.28, Ef 4.29
**5.5** 1 Ko 6.9-10, Ga 5.19-21, Kl 3.5 **5.6** Ro 1.18, Kl 2.4, 2.8, 2 Te 2.3
**5.8** Jo 12.36, Ap 26.18, Ro 1.21, 2 Ko 3.18, Ef 2.11-13, Kl 1.13, 1 Pi 2.9, 1 Jo 2.9
**5.9** Ga 5.22 **5.10** Ro 12.2, Fl 1.10, 1 Te 5.21, 1 Ti 2.3
**5.11** Ro 6.21, 1 Ko 5.9-11, Ga 6.8, 2 Te 3.6, 3.14, 2 Jo 10-11
**5.13** Jo 3.20-21, Hi 4.13 **5.14** Ais 26.19, 60.1, Ro 13.11

"Yu man nau yu slip, yu mas kirap.
Yu kirap long matmat
na Krais bai i givim lait
long yu."

15 Olsem na yupela i mas lukaut gut long wokabaut bilong yupela. Yupela i no ken wokabaut olsem man i no gat save. Nogat. Yupela i mas wokabaut olsem man i gat save. 16 Nau yupela i gat taim bilong mekim pasin bilong God. Tasol dispela taim nau yumi stap long en, em i taim nogut, olsem na yupela i mas lukaut, nogut dispela taim i lus nating. 17 Yupela i no ken mekim ol kranki pasin. Nogat. Yupela i mas save gut long laik bilong Bikpela.

18 Yupela i no ken dring planti na spak. Nogat. Dispela kain pasin i save bagarapim yupela. Yupela i mas larim Spirit bilong God i pulap long yupela. 19 Na taim yupela i toktok wantaim ol arapela manmeri bilong God, yupela i mas kisim ol tok i stap long ol song bilong Buk Song na long ol arapela song bilong lotu na long ol song Holi Spirit i kamapim long bel bilong yupela, na putim insait long tok bilong yupela. Na yupela i mas singim ol song long Bikpela, long maus na long bel bilong yupela tu. 20 Na oltaim yupela i mas givim tenkyu long God Papa long olgeta samting, long nem bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais.

### Pol i tok long ol manmeri i marit

21 Yupela i mas ting long Krais em i Bikpela bilong yupela, na yupela wan wan i mas i stap aninit long ol arapela manmeri bilong God.

22 Yupela meri, yupela i mas aninit long ol man bilong yupela, olsem yupela i save aninit long Bikpela. 23 Long wanem, man em i het bilong meri bilong en, olsem Krais em i het bilong sios. Sios em i bodi bilong Krais, na Krais i bin kisim bek em. 24 Sios em i stap aninit long Krais. Olsem tasol yupela meri tu, oltaim yupela i mas aninit long ol man bilong yupela.

25 Yupela man, yupela i mas laikim tumas ol meri bilong yupela, olsem Krais i laikim tumas sios na i givim laip bilong em yet bilong helpim sios. 26 Long wara na long tok bilong en, Krais i wasim sios na mekim em i kamap klin long ai bilong en. Long dispela pasin em i makim sios i bilong em yet. 27 Em i laik mekim sios i kamap naispela tru long ai bilong em, na bai sios i no gat doti na grile na kain samting olsem. Nogat. Sios i ken i stap holi na i no gat asua. 28 Olsem tasol yupela man, yupela i mas laikim tru ol meri bilong yupela, olsem yupela i save laikim bodi bilong yupela yet. Man i laikim tru meri bilong en, em i laikim tru em yet. 29 Yumi save, i no gat wanpela man i save birua long bodi bilong em yet. Nogat. Em i save givim kaikai long en na lukautim gut, olsem Krais i save mekim long sios, 30 long wanem, yumi olsem lek han na ai samting bilong bodi bilong Krais. 31 Buk bilong God i tok olsem, "Olsem na man i save lusim papamama na i pas wantaim meri bilong en, na tupela i kamap wanpela bodi tasol." 32 Dispela tok hait em i gat bikpela tingting bilong en. Mi yet, mi ting em i tok long Krais wantaim sios bilong en. 33 Tasol dispela tok i tok tu long yupela man wan wan long yupela i mas laikim tru meri bilong yupela, olsem yupela i save laikim yupela yet. Na meri i mas i stap aninit long man bilong en na mekim gutpela pasin long em.

### Pol i tok long ol pikinini na ol papamama

**6** 1 Yupela pikinini, yupela i mas bihainim tok bilong papamama bilong yupela. Yupela olgeta i pas wantaim Bikpela, na dispela pasin em i stretpela pasin bilong yupela i mekim. 2 Buk bilong God i tok olsem, "Yu mas aninit long papamama bilong yu na bihainim tok bilong ol." Dispela lo em i namba wan lo i gat promis i stap wantaim, 3 em promis i tok olsem, "Sapos yu mekim olsem, orait olgeta wok samting yu mekim i ken kamap gutpela, na bai yu

**5.16** Ga 6.10, Kl 4.5 **5.17** Ro 12.2, Kl 1.9, 1 Te 4.3, 5.18
**5.18** Snd 20.1, Ais 5.11, 5.22, Lu 21.34 **5.19** Sng 33.2-3, Ap 16.25, 1 Ko 14.26
**5.19-20** Kl 3.16-17 **5.20** Sng 34.1, Ais 63.7, Hi 13.15, 1 Pi 2.5 **5.21** Fl 2.3, 1 Pi 5.5
5.22 Stt 3.16, Ef 6.5, Kl 3.18, 1 Pi 3.1 **5.23** 1 Ko 11.3, Ef 1.22-23, Kl 1.18
**5.25** Ga 1.4, Kl 3.19, 1 Pi 3.7 **5.26** Jo 15.3, 17.17, Ta 3.5, Hi 10.10, 10.22, 1 Jo 5.6
5.27 2 Ko 11.2, Ef 1.4, Kl 1.22 **5.30** Ro 12.5, 1 Ko 6.15, 12.27, Ef 1.22-23
**5.31** Stt 2.24, Mt 19.5, Mk 10.7-8, 1 Ko 6.16 **5.32-33** Kl 3.19, 1 Pi 3.6, KTH 19.7
**6.1** Snd 23.22, Kl 3.20 **6.2** Mt 15.4 **6.2-3** Kis 20.12, Lo 5.16

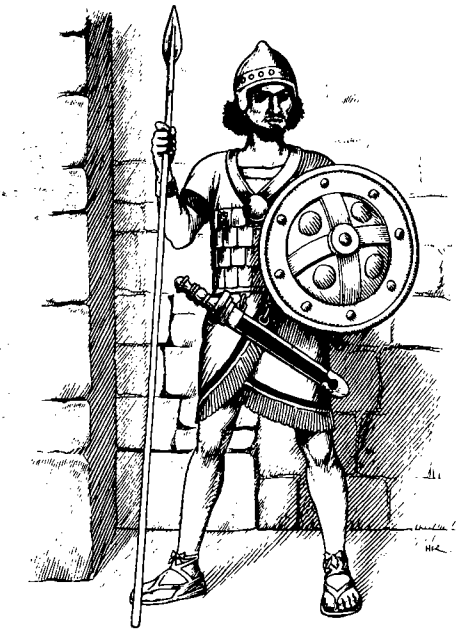
stap longpela taim long dispela graun."
4 Na yupela papa, yupela i no ken
bagarapim tingting bilong ol pikinini
bilong yupela na mekim ol i belhat long
yupela. Nogat. Yupela i mas mekim
gutpela pasin long ai bilong Bikpela, na
stretim gut ol pikinini bilong yupela na
skulim ol long tok bilong Bikpela.

**Pol i tok long ol wokboi na ol bosman**

5 Yupela ol wokboi nating, yupela i
mas aninit long ol bosman bilong
yupela, na yupela i mas pret tru, nogut
yupela i mekim pasin i no stret long ai
bilong ol. Oltaim yupela i mas tingting
strong long mekim gutpela wok tasol,
long wankain pasin olsem yupela i save
mekim long taim yupela i mekim wok
bilong Krais. 6 Nogut yupela i ting long
grisim ol na yupela i mekim gutpela wok
long taim ol i stap klostu tasol. Nogat.
Yupela i mas ting olsem yupela i stap
wokboi nating bilong Krais yet, na bel
bilong yupela i mas amamas long
bihainim laik bilong God. 7 Olsem na
yupela i mas belgut na mekim wok. I no
olsem yupela i mekim wok bilong ol
man. Nogat. Yupela i mekim wok
bilong Bikpela yet. 8 Tingim. Sapos
wanpela man i mekim gutpela wok,
orait Bikpela bai i givim gutpela pe long
em, maski dispela man em i wokboi
nating o em i stap fri.
9 Na yupela ol bosman, yupela tu i
mas mekim gutpela pasin long ol
wokboi nating bilong yupela. Yupela i
mas lusim pasin bilong pretim ol. Bik-
pela i stap long heven, em i Bikpela
bilong yupela na bilong ol tu, na em i
save skelim pasin bilong olgeta manmeri
long wankain pasin tasol.

**Ol Kristen i stap olsem ol soldia**

10 Orait nau mi laik pinisim tok bilong
mi olsem, yupela i pas wantaim Bikpela,
olsem na yupela i mas tingting long ol-
geta bikpela strong bilong en, na yupela
i mas sanap strong. 11 Yupela i mas
pasim olgeta klos pait God i save givim
long yumi, na bai yupela inap long
sanap strong na sakim olgeta kain pasin



*Ol Kristen i stap olsem ol soldia.*
*(6.11-17)*

bilong trik na giaman Satan i save hait
na mekim. 12 Tingim gut. Yumi no save
pait long ol manmeri. Nogat. Yumi pait
long ol strongpela spirit na ol gavman
na ol kain kain samting i gat strong, ol i
save bosim graun long dispela taim
bilong tudak. Yumi pait long olgeta spi-
rit nogut i stap antap. 13 Olsem na
yupela i mas kisim olgeta klos pait God
i save givim yupela, na long taim nogut
yupela bai inap sanap strong long pait.
Na long taim pait i pinis, yupela bai i
sanap strong i stap yet.
14 Sapos yupela i laik sanap strong,
orait yupela i mas pasim tok tru olsem
let bilong yupela, na pasim stretpela
pasin olsem siot kapa i karamapim bros
bilong yupela, 15 na yupela i mas redi
long autim gutnius bilong God i laik
wanbel wantaim ol manmeri, na putim
dispela pasin olsem su bilong yupela.

**6.4** Lo 4.9, 6.7, 6.20-25, Sng 78.4, Snd 19.18, 22.6, Kl 3.21
**6.5** 2 Ko 7.15, Fl 2.12, Ta 2.9-10, 1 Pi 2.18 **6.5-8** Kl 3.22-25
**6.8** 2 Ko 5.10, Ga 3.28, Kl 3.11 **6.9** Lo 10.17, Ro 2.11, Kl 3.25, 4.1
**6.10** 1 Ko 16.13, Ef 1.19, 3.16, Kl 1.11 **6.11** Ro 13.12, 2 Ko 6.7, 10.4, Ef 4.14, 1 Te 5.8
**6.12** Jo 12.31, 14.30, Ro 8.38, 1 Ko 15.50, Kl 2.15, 1 Pi 5.8-9
**6.13** 2 Ko 10.4, Ef 5.16 **6.14** Ais 11.5, 59.17, 2 Ko 6.7, 1 Te 5.8
**6.15** Ais 40.9, 52.7, Nah 1.15, Ro 10.15

16 Yupela i mas kisim dispela olgeta
samting bilong pait, na yupela i mas
kisim tu pasin bilong bilip, na holim
strong olsem hap plang, bai yupela inap
long mekim i dai olgeta spia paia dispela
man nogut Satan i save sutim i kam
long yupela. 17 Yupela i mas tingting
long God i kisim bek yupela pinis, na
dispela tingting i mas i stap olsem hat
kapa yupela i putim. Na yupela i mas
holim bainat bilong Holi Spirit, em
tok bilong God. 18 Long strong bilong
Holi Spirit yupela i mas prea oltaim.
Yupela i mas strong long mekim ol kain
kain beten na askim God long helpim
yupela. Oltaim yupela i mas was gut
bai yupela i no lusim dispela pasin.
Yupela i no ken malolo. Oltaim yupela
i mas prea na askim God long helpim
olgeta manmeri bilong en. 19 Na yupela
i mas askim God long helpim mi tu.
Mi laik bai yupela i prea olsem, God
i ken putim tok long maus bilong mi,
na mi ken daunim pret na autim tru
tok hait bilong gutnius. 20 God yet i
bin salim mi i go bilong autim dispela
gutnius, na long dispela as tasol mi stap
long kalabus. Mi gat wok bilong autim
gutnius, olsem na yupela i mas prea
long God i ken strongim mi, bai mi ken
daunim pret na tokaut strong long ol
manmeri.

### Pol i askim God long mekim gut long ol

21 Tikikus bai i toksave long yupela
long olgeta wok mi mekim. Tikikus em i
brata tru bilong yumi, na em i gutpela
wokman tru bilong Bikpela. 22 Mi salim
em i kam long yupela bai yupela i ken
save, mipela i stap olsem wanem, na bai
em i ken strongim bel bilong yupela.

23 God Papa wantaim Bikpela Jisas
Krais em i ken mekim isi bel bilong
yupela olgeta brata, na em i ken mekim
yupela i bilip strong na i laikim tru ol
arapela. 24 God i ken mekim pasin
bilong marimari long olgeta man i no
save lusim pasin bilong laikim tru Bik-
pela bilong yumi Jisas Krais.

**6.16** 1 Jo 5.4 **6.17** Ais 49.2, 59.17, 1 Te 5.8, Hi 4.12, KTH 19.15
**6.18** Mt 26.41, Lu 18.1, Ro 12.12, Kl 4.2, 1 Te 5.17, 1 Ti 2.1
**6.19** Ap 4.29, 2 Ko 3.12, Kl 4.3-4, 2 Te 3.1 **6.20** 2 Ko 5.20, Fl 1.20, Fm 9-10
**6.21** Ap 20.4, Kl 4.7-8, 2 Ti 4.12, Ta 3.12 **6.21-22** Kl 4.7-8 **6.24** 1 Pi 1.8

# Pas Pol i raitim long
# Ol Filipai

## Tok i go pas

Long taim Pol i brukim solwara na i kamap namba wan taim long hap bilong Yurop, em i bin i go autim gutnius long taun Filipai long provins Masedonia (lukim Aposel 16.8-15). Bihain em i go i stap long narapela taun na ol i kalabusim em. Na taim em i stap kalabus em i harim tok long sampela man i laik paulim bilip bilong ol Kristen i stap long Filipai. Tasol taim yumi ritim dispela pas Pol i bin salim i go long ol Filipai, yumi no lukim dispela ol samting i mekim Pol i bel hevi. Nogat. Em i bilip tru long Jisas, olsem na em i amamas i stap.

Bipo Pol i bin sot tru long mani samting, na ol Filipai i bin salim mani i kam bilong helpim em. Olsem na long dispela pas Pol i tenkyu long ol Filipai long dispela samting ol i bin mekim. Na tu, em i laik strongim bilip bilong ol, nogut ol i tingting long Pol i stap long kalabus na ol i tingting planti na bel hevi.

Pol i tokim ol long bikpela presen God i bin givim ol, em dispela nupela laip ol i kisim long Krais Jisas. Em i tok olsem ol i no bin bihainim ol lo bilong ol Juda na ol i kisim dispela presen. Nogat. Ol i bin bilip long Jisas tasol. Pol i laik bai ol Filipai i mas kisim pasin bilong Krais. Krais i no bin tingting olsem em yet i bikman, na em i no bin bihainim laik bilong em yet. Nogat. Em i bin daunim em yet na mekim dispela wok God i bin givim em. Pol i tok olsem ol manmeri i pas tru wantaim Krais, ol i save kisim bel isi bilong God, na ol i save amamas moa yet.

Taim yumi ritim dispela pas, yumi save olsem Pol i bin laikim tru ol manmeri bilong sios i stap long taun Filipai.

## Ol Filipai i bin poroman gut wantaim Pol na Pol i amamas tru

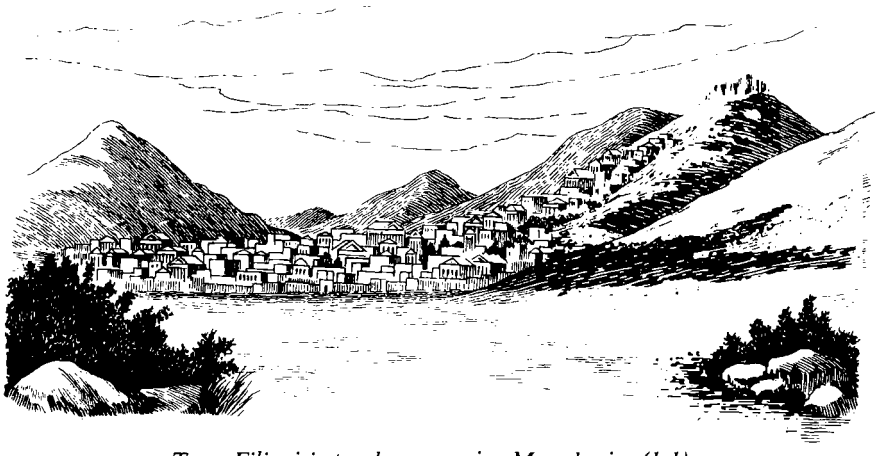
*(Sapta 1-4)*

**1** [1]Pol wantaim Timoti, mitupela wokboi bilong Krais Jisas, mitupela i raitim dispela pas i go long yupela olgeta manmeri bilong Krais Jisas i stap long taun Filipai, wantaim yupela ol wasman na yupela ol wokman bilong sios. [2]God Papa bilong yumi, wantaim Bikpela Jisas Krais, i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Pol i tenkyu long God

[3]Long olgeta taim mi tingting long yupela, mi save tenkyu long God bilong mi. [4]Long olgeta prea mi mekim bilong helpim yupela, oltaim mi save amamas na prea. [5]Mi save amamas long yupela, long wanem, stat long namba wan de na i kam inap nau, yupela i bin poroman wantaim mipela long wok bilong autim gutnius. [6]Na mi save pinis olsem, God yet i bin statim gutpela wok long yupela, na em bai i wok i go i go na i pinisim dispela wok long De bilong Krais Jisas. [7]Yupela i stap long lewa bilong mi, olsem na i stret long mi gat dispela gut-

**1.1** Ap 16.12-40 **1.2** Ro 1.7, Ga 1.3, Fm 3 **1.3** Ro 1.8, 1 Ko 1.4, Ef 1.15-16
**1.6** Jo 6.29, 1 Ko 1.8, Fl 1.10, 2.13, 1 Te 1.3



*Taun Filipai i stap long provins Masedonia. (1.1)*

pela tingting long yupela. Maski mi stap long kalabus o mi wok long helpim na strongim gutnius, yupela olgeta i bin poroman wantaim mi long dispela wok God i bin givim mi long marimari bilong en. 8God i save olsem, sori bilong Krais Jisas yet i mekim bel bilong mi i gat bikpela laik tru bilong lukim yupela olgeta.

9Oltaim mi save prea olsem, pasin bilong laikim tru ol arapela em i ken kamap strong moa long laip bilong yupela, na bai yupela i gat planti save, na tingting bilong yupela i ken kamap klia tru. 10Olsem bai yupela inap long skelim gut olgeta pasin na kisim ol pasin i gutpela tru. Na long De bilong Krais i kotim ol manmeri, yupela bai i stap klin tru na i no gat asua long wanpela samting. 11Na ol stretpela pasin Jisas Krais i save kamapim, ol bai i pulap tru long yupela. Na ol manmeri bai i lukim na ol bai i givim biknem long God na litimapim nem bilong en.

### Pol i stap long kalabus, na dispela i helpim gutnius

12Ol brata, mi laik bai yupela i save, dispela samting i bin kamap long mi em i no pasim gutnius. Nogat. Em i mekim gutnius i kamap strong. 13Olsem na olgeta lain soldia bilong lukautim haus bilong Sisar, na olgeta arapela man tu, ol i save pinis olsem ol i bin putim mi long kalabus, long wanem, mi mekim wok bilong Krais. 14Na bikpela lain bilong ol brata, ol i ting long mi stap long kalabus, na dispela i strongim bel bilong ol na ol i bilip strong long Bikpela. Na ol i lusim pret na ol i strong moa long autim tok bilong God.

15Tru, sampela i lukim ol man i givim biknem long mi, na ol i bel nogut long mi, na ol i laik daunim mi, na long dispela as tasol ol i autim tok bilong Krais. Tasol sampela i gat gutpela tingting na ol i autim tok. 16Ol dispela man i save, mi stap long kalabus bilong strongim wok bilong gutnius, olsem na ol i laikim mi tru na ol i autim tok. 17Tasol ol arapela man ol i laik kamapim biknem bilong ol yet, na ol i autim tok bilong Krais. Ol i no gat stretpela tingting na ol i mekim olsem. Nogat. Ol i laik skruim sampela hevi moa long mi long taim mi stap long kalabus. 18Tasol maski ol i gat gutpela tingting o tingting nogut, olgeta dispela man i save autim tok bilong Krais, na dispela i mekim bel bilong mi i amamas tru.

### Pol i ting em i mas i stap laip na helpim ol Filipai

19Na mi bai amamas yet, long wanem, mi save, oltaim yupela i save prea na askim God long helpim mi, na Spirit bilong Jisas Krais i save strongim mi, na long dispela rot God bai i helpim mi na bai mi lusim kalabus na mi stap fri. 20Olsem na mi gat bikpela laik tru

**1.8** Ro 1.9, 2 Ko 1.23 **1.9** 1 Te 3.12, Fm 6
**1.10** Ro 12.2, Ef 5.10, Fl 1.6, 2.16, 1 Te 3.13, Hi 5.14 **1.12** 2 Ti 2.9
**1.13** Ap 28.30, Ef 3.1 **1.19** 2 Ko 1.11 **1.20** Ro 5.5, 8.19, Ef 6.19-20, 1 Pi 4.16

long mi no ken mekim wanpela samting i no stret na bai mi kisim sem. Nogat. Mi ting olsem, nau na bihain tu mi bai sanap strong tru na mekim ol gutpela pasin tasol, olsem oltaim mi save mekim. Na maski sapos mi stap laip o sapos mi dai, olgeta samting mi mekim bai i givim biknem long Krais. 21 Tingting bilong mi em i olsem. Sapos mi stap laip, orait mi stap wantaim Krais. Na sapos mi dai, orait mi bai kisim gutpela samting tru. 22 Sapos mi stap laip yet, orait mi bai inap helpim planti manmeri. Tasol bai mi bihainim wanem rot? Mi no save. 23 Mi gat tupela bel long dispela. Mi laik tru long i go i stap wantaim Krais. Em bai i gutpela moa. 24 Tasol ating mobeta mi mas i stap yet long graun, bai mi ken helpim yupela. 25 Mi bilip strong olsem mi gat wok yet bilong helpim yupela, olsem na mi save pinis, mi bai stap yet na wok wantaim yupela bilong helpim yupela long bilip strong na amamas. 26 Olsem na taim mi kam kamap gen long yupela, yupela bai i amamas long mi na litimapim nem bilong Krais Jisas.

### God i mekim gut long ol Filipai na larim ol i karim pen

27 Bikpela samting, em i olsem. Wokabaut bilong yupela em i mas i stap stret na bihainim tru gutnius bilong Krais. Olsem orait maski sapos mi kam lukim yupela o mi harim tok tasol long yupela, mi bai save olsem yupela i sanap strong na i stap wanbel, na long wanpela tingting tasol yupela i wok wantaim bilong kirapim ol manmeri long bilip long gutnius. 28 Na mi bai save olsem ol birua bilong yupela ol i no inap mekim yupela i pret. Na sapos ol i lukim yupela i no pret, orait ol bai i save olsem, ol bai i lus, tasol God yet bai i mekim yupela i stap gut tru. 29 Harim. God i mekim gut pinis long yupela na em i larim yupela i mekim wok bilong Krais. Em i no larim yupela i bilip tasol long Krais. Nogat. Em i larim yupela i karim pen tu long nem bilong em. 30 Bipo yupela i lukim mi i pait long dispela pait mi stap long en, na nau yupela i harim tok long mi pait yet. Orait yupela i karim pen, long wanem, yupela i stap poroman wantaim mi long dispela pait.

### Yumi mas i stap wanbel na mekim gut long ol arapela

**2** 1 Ating Krais i save strongim bel bilong yupela? Ating em i save laikim yupela tru na dispela i mekim bel bilong yupela i stap isi? Ating yupela i stap insait long laip bilong Holi Spirit? Ating yupela i save sori long ol arapela na marimari long ol? 2 Sapos olsem, orait yupela i mas mekim ol gutpela pasin, na amamas bilong mi bai i pulap tru. Yupela olgeta i mas holim wanpela tingting tasol, na bihainim wanpela pasin bilong laikim tru ol arapela. Yupela i mas i stap wanbel tru. 3 Yupela i no ken tingting long yupela yet tasol, na wok long kamapim biknem bilong yupela. Nogat. Yupela i mas daunim yupela yet na yupela i mas ting pasin bilong ol arapela i winim pasin bilong yupela. 4 Yupela i no ken lukautim ol samting bilong yupela tasol. Nogat. Yupela wan wan i mas lukautim ol samting bilong ol arapela manmeri bilong yupela na helpim ol long i stap gut.

### Krais i daunim em yet, na God i litimapim em

5 Yupela i mas holim wankain tingting olsem Krais Jisas i bin holim. 6 Em i stap God tru, tasol em i no ting long holimpas dispela pasin bilong i stap wankain olsem God. Nogat. 7 Em i lusim dispela pasin, na em i kamap olsem wokboi nating. Em i kamap olsem man 8 na ol man i lukim em i stap man tru. Na em i daunim em yet na i bihainim tok bilong God, i go inap long em i dai, yes, inap long em i dai long diwai kros. 9 Long dispela as tasol God i litimapim Jisas na mekim em i stap antap tru. Na God i givim em wanpela

**1.21** Ga 2.20 **1.22** Ro 1.13 **1.23** 2 Ko 5.8, 2 Ti 4.6
**1.27** 1 Ko 1.10, Ef 4.1, Fl 4.3, Kl 1.10, 1 Te 2.12 **1.29** Ap 5.41, Ro 5.3, Ef 2.8
**1.30** Ap 16.19-40, Fl 1.13, Kl 2.1, 1 Te 2.2
**2.3** Ro 12.10, Ga 5.26, Ef 5.21, Fl 1.15-16, Je 3.14 **2.4** 1 Ko 10.24, 10.33, 13.5
**2.5** Mt 11.29, Jo 13.15, 1 Pi 2.21, 1 Jo 2.6
**2.6** Jo 1.1-2, 5.18, 10.33, 17.5, 2 Ko 4.4, Kl 1.15, Hi 1.3
**2.7** Jo 1.14, 2 Ko 8.9, Ga 4.4, Hi 2.14, 2.17
**2.8** Mt 26.39, 26.42, Jo 10.17-18, Ro 8.3, Hi 5.8, 12.2
**2.9** Jo 17.1-5, Ap 2.33, Ef 1.20-21, Hi 1.3-4

nem i gutpela tru na i winim olgeta arapela nem. 10 Em i givim dispela nem long Jisas, bai olgeta ensel na olgeta man na ol arapela samting i stap long heven na long graun na aninit long graun ol i ken brukim skru long ai bilong Jisas na i stap aninit long em. 11 Na olgeta bilong ol i ken tokaut olsem, "Jisas Krais em i Bikpela." Na long dispela pasin ol bai i givim biknem long God Papa.

### Yumi mas i stap olsem lait namel long ol manmeri

12 Orait, ol pren bilong mi, oltaim yupela i save bihainim tok bilong mi, na nau tu yupela i mas mekim olsem. Yupela i no ken bihainim tok long taim mi stap wantaim yupela tasol. Nogat. Nau mi stap longwe, na yupela i mas bihainim gut tru. God i kisim bek yupela pinis, na nau yupela i mas pret na guria na wok strong long kisim tru dispela presen em i makim bilong yupela. 13 Yumi save, God i save wok insait long bel bilong yupela. Em yet i kirapim laik bilong yupela bilong mekim ol pasin em i laikim, na em i givim yupela strong bilong mekim ol dispela pasin.

14 Na long olgeta samting yupela i mekim, yupela i mas i stap isi na mekim. Yupela i no ken toktok planti na tok pait nabaut. 15-16 Yupela i mas mekim olsem bai yupela pikinini bilong God i ken i stap stret na i no gat rong na i no gat asua. Na bai yupela i holimpas tok i gat laip, na bai yupela i stap olsem ol lait namel long ol lain manmeri bilong dispela graun, em ol lain i bin lusim stretpela pasin na mekim planti rong. Olsem na long De bilong Krais i kotim ol manmeri, mi bai amamas tru long pasin bilong yupela. Na bai mi save olsem, ol dispela hatwok mi bin mekim namel long yupela, em mi no bin mekim nating.

17 Bilip bilong yupela em i olsem ofa yupela i givim long God. Na maski sapos mi save olsem ol bai i kapsaitim blut bilong mi olsem ofa bilong wain wantaim dispela ofa bilong yupela, mi bai amamas yet. Mi bai amamas wantaim yupela. 18 Olsem tasol yupela tu i mas amamas. Yupela i mas amamas tru wantaim mi.

### Pol i tok long salim Timoti i go long Filipai

19 Sapos Bikpela Jisas i laik, orait i no longtaim na bai mi salim Timoti i kam long yupela. Na taim em i kam bek, em bai i tokim mi long yupela, na bai mi belgut tru. 20 I no gat narapela man i stap wantaim mi em i wankain olsem Timoti. Em i save wanbel wantaim mi na oltaim em i save tingting long painim rot bilong helpim yupela. 21 Olgeta arapela man i save wari long ol samting bilong ol yet, na ol i no save laik tru long mekim wok bilong Jisas Krais i go het. 22 Tasol yupela i save long gutpela pasin bilong Timoti. Yupela i save, em i bin helpim mi long wok bilong gutnius, olsem pikinini i save helpim papa. 23 Olsem na mi laik wet liklik na painimaut wanem samting tru bai i kamap long mi, na bihain mi bai salim em i kam hariap long yupela. 24 Na mi bilip olsem Bikpela bai i opim rot, na bihain liklik mi tu bai mi kam lukim yupela.

### Pol i tok long salim Epafroditus i go long Filipai

25 Mi ting mi mas salim Epafroditus i kam long yupela. Em i brata bilong yumi, na wanwok na poroman bilong mi long dispela pait, na yupela i bin salim em i kam long mi bilong em i ken helpim mi. 26 Em i wari tru long yupela na em i laik lukim yupela. Na em i save, yupela i harim tok long em i gat sik, na dispela i mekim em i bel hevi. 27 Tru, bipo em i sik, na klostu em i dai pinis. Tasol God i sori long em na i mekim em i kamap orait. Na God i no sori long em wanpela tasol. Nogat. Em i sori long mi tu, long wanem, em i no laik bai bikpela hevi moa i karamapim mi. 28 Olsem na mi laikim tumas long salim em i kam, bai yupela i ken lukim em gen na

**2.10** Mt 28.18, Ro 14.11, KTH 5.13 **2.10-11** Ais 45.23
**2.11** Jo 13.13, Ap 2.36, Ro 10.9, 1 Ko 8.6 **2.12** Sng 2.11, Ef 6.5, Fl 1.5, 1 Pi 1.17
**2.13** Jo 15.5, 1 Ko 12.6, 15.10, 2 Ko 3.5, 1 Te 2.13, Hi 13.21
**2.14** Ro 14.1, 1 Ko 10.10, 1 Pi 4.9
**2.15-16** Lo 32.5, Ais 49.4, Dan 12.3, Mt 5.14-16, 5.45, 10.16,
Ga 2.2, Ef 5.1, 5.8, Fl 1.10, 1 Te 2.19, 3.5, 1 Pi 2.12 **2.17** Ro 15.16, 2 Ti 4.6
**2.18** Fl 3.1, 4.4 **2.21** 1 Ko 10.24, 10.33, 13.5, 2 Ti 4.10, 4.16
**2.22** 1 Ko 4.17, 1 Ti 1.2, 2 Ti 1.2 **2.25** Fl 4.18

amamas. Na bai mi tu mi no ken bel hevi tumas. 29Olsem na yupela i mas amamas tru long kisim Epafroditus long nem bilong Bikpela. Yupela i mas givim biknem long ol dispela kain man. 30Em i mekim wok bilong Krais na klostu em i dai pinis. Em i no tingting long em yet i mas i stap gut. Nogat. Em i tingting tasol long wok yupela i bin givim em bilong helpim mi, na em i sakim sik bilong en na mekim wok yet.

### Man i bilip long Krais, em i stretpela man tru

**3** 1Ol brata, bilong pinisim dispela tok mi laik tok olsem, yupela i mas amamas long Bikpela. Mi no les long raitim dispela tok gen long yupela, long wanem, mi ting em bai i helpim yupela.

2Yupela lukaut long ol man i save mekim wok nogut olsem ol weldok, em ol dispela man i ting yumi olgeta i mas bagarapim skin bilong yumi long pasin bilong ol Israel.* 3Yumi tasol i stap lain Israel tru bilong God. Long strong bilong Spirit bilong God yumi save lotu long God na litimapim nem bilong Krais Jisas. Yumi save, samting ol man i mekim long skin bilong ol, em i no inap helpim ol liklik. 4Harim. Sapos samting bilong skin em inap long helpim yumi, orait mi yet mi bai stap gut tru. Mi winim tru ol dispela man i save amamas long samting i bin kamap long bodi bilong ol. 5Mama i bin karim mi, na long de namba 8 ol i bin katim skin bilong mi. Mi man bilong Israel. Mi bilong lain bilong Benjamin. Mi save tok Hibru, olsem papamama bilong mi tu. Na mi save bihainim lo gut tru long pasin bilong ol Farisi. 6Mi strong tru long mekim wok bilong God, olsem na bipo mi bin wok long mekim nogut long ol manmeri bilong sios. Sapos ol man i tingting long ol tok bilong lo na ol i skelim pasin bilong mi, orait mi no gat asua. 7Mi tok pinis, sapos mi bihainim rot bilong dispela ol samting bilong bodi, orait mi bai winim tru ol arapela man. Tasol mi lukim olgeta dispela samting i olsem samting nating, na mi bihainim rot bilong Krais. 8Mi no tok long ol dispela samting bilong ol Juda tasol. Nogat. Mi save long Krais Jisas, em i Bikpela bilong mi, na mi lukim dispela save tasol em i samting tru, na olgeta gutpela samting bilong dispela graun ol i olsem pipia nating. Mi laik bihainim Krais tasol, na mi lusim pinis olgeta arapela samting, bai mi ken holimpas Krais 9na pas wantaim em. Mi no ting long kamap stretpela man long pasin mi yet mi mekim long bihainim lo. Nogat. Mi laik kamap stretpela man long narapela rot, em rot bilong bilip long Krais. Yumi bilip long Krais na God yet i save kolim yumi ol stretpela manmeri. 10Mi laik save tru long Krais. Krais i bin kirap bek long matmat, na em i gat bikpela strong, na mi laik save tru long dispela strong bilong em. Mi laik poromanim em long pasin bilong karim pen. Na mi laik holim wankain tingting olsem em i bin holim long taim em i dai, 11na mi ting mi tu mi bai kirap bek long matmat.

### Pol i save ran strong i go long mak

12Mi no ting olsem mi kisim pinis dispela pasin bilong Krais, na mi kamap gutpela man tru. Nogat. Tasol oltaim mi save wok strong long holimpas dispela pasin, olsem Krais Jisas i bin holimpas mi. 13Ol brata, mi no ting mi kisim yet dispela pasin. Tasol mi gat wanpela tingting tasol, em long mi mas lusim tingting long olgeta samting bilong bipo, na mi mas wok strong long kisim dispela samting bai i kamap bihain. 14Mi save ran strong bilong kamap long mak na kisim prais. Dispela prais em i olsem. Long wok bilong Krais Jisas, God i

* (3.2) I luk olsem sampela man i bin tokim ol manmeri olsem, taim ol i kamap Kristen ol i mas bihainim pasin bilong ol Israel, na katim skin bilong sem bilong ol man. Pol i no laik tru long tok bilong ol dispela man, olsem na em i mekim strongpela tok long ol Filipai i mas lukaut long ol.

**2.29** 1 Ko 16.16-18, 1 Ti 5.17 **2.30** 1 Ko 16.17, Fl 4.10 **3.1** 2 Ko 13.11, Fl 2.18, 4.4
**3.2** Sng 22.16, 22.20, Ro 2.28, 2 Ko 11.13, Ga 5.2, 5.15, KTH 22.15 **3.3** Ro 2.29
**3.4** 2 Ko 11.18, 11.21-29 **3.5** Lu 1.59, Ap 23.6, 26.5, Ro 11.1, 2 Ko 11.22
**3.6** Ap 8.3, 22.4, 26.9-11 **3.7** Mt 13.44-46 **3.8** Jer 9.23-24, 1 Ko 2.2, Kl 2.2
**3.9** Ro 3.21-22, 9.30, 10.3-6, Ga 2.16
**3.10** Ro 6.3-5, 8.17, 2 Ko 4.10-11, Ga 6.17, 2 Ti 2.11-12, 1 Pi 4.13
**3.11** Lu 14.14, Ap 4.2, 1 Te 4.16, KTH 20.5-6 **3.12** Ap 9.5-6, 1 Ti 6.12, 6.19, Hi 12.23
**3.13** 1 Ko 9.24-26, 2 Ko 5.16, Hi 6.1 **3.14** 1 Ko 9.24, 2 Ti 4.7-8, Hi 3.1, 12.1

singautim mi bilong i go antap na i stap gut tru wantaim em.
15 Sapos tingting bilong yumi i kamap olsem tingting bilong ol man i gat gutpela save, orait yumi olgeta i mas bihainim dispela wankain tingting olsem nau mi autim. Na sapos yupela i gat narapela tingting, orait God bai i stretim dispela tingting bilong yupela. 16 Tasol gutpela pasin yumi kisim pinis, em yumi mas holimpas strong.
17 Ol brata, yupela olgeta i mas bihainim pasin bilong mi. Na yupela i mas lukim gut pasin bilong ol dispela man i save bihainim pasin bilong mipela. 18 Tasol sori tumas, planti man i stap birua bilong diwai kros bilong Krais. Planti taim mi tokim yupela pinis long dispela pasin bilong ol, na nau mi tokim yupela gen, na wara i kamap long ai bilong mi. 19 Ol i save bihainim ol laik bilong bodi bilong ol yet, na ol dispela laik i stap olsem god bilong ol. Oltaim ol i save tingting long ol samting bilong graun tasol, na ol i save amamas long mekim ol kain kain pasin bilong sem. Dispela ol man bai i lus long hel. 20 Tasol yumi, yumi stap manmeri bilong heven. Na yumi wetim Bikpela Jisas Krais i lusim heven na i kam daun, na i kisim bek yumi. 21 Long strong bilong em yet, Krais bai i mekim olgeta samting i stap aninit long em, na long dispela strong tasol em bai i senisim ol dispela bodi i save givim ol kain kain hevi long yumi, na ol bodi bilong yumi bai i kamap gutpela moa moa yet olsem bodi bilong em yet.

### Yumi mas wanbel na amamas na kisim gutpela tingting

**4** 1 Olsem na, ol brata bilong mi, yupela i mas sanap strong long Bikpela, olsem mi tok. Mi save givim bel bilong mi long yupela, na mi wari tru long yupela. Yupela i stap olsem gutpela prais mi bin wok strong long kisim, na mi save amamas moa yet long yupela.
2 Yuodia na Sintike, yutupela harim. Yutupela meri wantaim i bilong lain bilong Bikpela, olsem na yutupela i mas kamap wanbel. 3 Na yu, wanwok tru bilong mi, mi tokim yu, yu mas helpim dispela tupela meri. Tupela i bin poroman gut wantaim mi long wok bilong autim gutnius. Na Klemen na ol arapela wanwok bilong mi, ol tu i bin wok wantaim mipela. Nem bilong olgeta dispela lain i stap long buk bilong laip.
4 Oltaim yupela i mas amamas long Bikpela. Mi tok gen, yupela i mas amamas.
5 Yupela i mas isi isi long olgeta man na larim ol i lukim dispela gutpela pasin bilong yupela. Tingim. Klostu nau Bikpela bai i kam. 6 Yupela i no ken wari long wanpela samting. Nogat. Oltaim yupela i mas tokim God long olgeta hevi bilong yupela. Yupela i mas prea long God na tok tenkyu long em, na askim em long helpim yupela. 7 Bel isi God i save givim yumi, em i gutpela samting tru, na yumi man i no inap tru long save long as bilong en. Orait God bai i mekim yupela i stap bel isi tru, na long dispela pasin yupela bai i pas gut wantaim Krais Jisas, na bel na tingting bilong yupela bai i stap gut tru.
8 Ol brata, mi laik mekim wanpela tok moa. Oltaim yupela i mas tingting tasol long ol pasin i tru na ol pasin i gutpela long ol man i mekim na ol stretpela pasin na ol klinpela pasin na ol naispela samting na ol samting i gutpela tru na olgeta pasin i nambawan tru na olgeta pasin yumi save amamas tru long lukim ol man i mekim. 9 Olgeta pasin mi bin skulim yupela long mekim na yupela i save gut long ol, na olgeta pasin yupela i bin harim mi i autim tok long ol na yupela i bin lukim mi i mekim, dispela olgeta pasin yupela i mas mekim oltaim. Na God, em i as bilong pasin bilong bel isi, em bai i stap wantaim yupela.

**3.15** 1 Ko 2.6, 14.20, Ga 5.10 **3.16** Ro 12.16, 15.5, Ga 6.16
**3.17** 1 Ko 4.16, 11.1, Fl 4.9, 1 Te 1.6-7, 1 Pi 5.3
**3.18** 1 Ko 1.23, Ga 1.7, 2.21, 6.12, Fl 1.15-16
**3.19** Ro 8.5-6, 16.18, 2 Ko 11.12, 11.15, 2 Pi 2.1 **3.20** Ef 2.6, 2.19, 1 Te 1.10
**3.21** Ro 8.29, 1 Ko 15.28, 15.43-53, Ef 1.19, Kl 3.4 **4.1** 1 Te 2.19-20
**4.3** Sng 69.28, Lu 10.20, KTH 3.5, 20.12 **4.4** Ro 12.12, Fl 3.1, 1 Te 5.16, 1 Pi 4.13
**4.5** Hi 10.25, 10.37, Je 5.8-9, 1 Pi 4.7, 2 Pi 3.8
**4.6** Snd 16.3, Mt 6.25-34, Lu 12.22-31, Kl 4.2, 1 Pi 5.7
**4.7** Ais 26.3, Jo 14.27, Ro 5.1, Kl 3.15 **4.8** Ro 12.17
**4.9** Ro 16.20, 1 Ko 14.33, Fl 3.17, 1 Te 5.23, Hi 13.20

### Pol i amamas long ol Filipai i bin salim ol presen i kam long em

10 Nau yupela i bin kirapim tingting
gen long helpim mi, olsem na mi ama-
mas tru long Bikpela. Tru, bipo yupela i
bin tingting long mi, tasol yupela i no
gat rot bilong helpim mi. 11 Mi no sot
long ol samting na mi mekim dispela
tok. Nogat. Mi save pinis long pasin
bilong i stap isi, maski wanem kain sam-
ting i kamap long mi. 12 Maski mi stap
rabis tru o mi gat planti samting, mi
save stap isi tasol. Mi save pinis long
pasin bilong i stap isi, maski mi gat
planti kaikai o mi stap hangre, na maski
mi gat planti samting o mi sot long ol
samting. Olgeta kain samting i ken
kamap long mi, na mi save stap isi yet
na belgut tasol. 13 Krais i save strongim
mi, na long strong bilong em mi inap
mekim olgeta samting.

14 Mi tok olsem mi amamas long pasin
yupela i mekim bilong helpim mi, long
wanem, yupela i bin ting long poroman-
im mi long taim mi karim hevi, na
yupela i bin mekim dispela gutpela
pasin. 15 Na yupela manmeri bilong
Filipai, yupela yet i save olsem, taim mi
statim wok bilong autim gutnius, na mi
lusim provins Masedonia, i no gat nara-
pela sios i bin poroman wantaim mi
long pasin bilong givim ol mani samting
bilong helpim mi. Nogat. Yupela tasol i
bin mekim olsem. 16 Taim mi bin i stap
long taun Tesalonaika, yupela i bin hel-
pim mi planti taim liklik. 17 Yupela i no
ken ting mi askim yupela long givim ol
presen long mi. Nogat. Mi laik bai gut-
pela pasin bilong yupela i ken kamap
moa yet, na bai God i ken mekim gut
long yupela. 18 Tasol sapos yupela i ting
yupela i bin dinau long mi long wanpela
samting, orait nau mi raitim dispela tok
bilong tokaut klia olsem mi kisim pinis
olgeta samting yupela i bin dinau long
en. Ol samting yupela i salim i kam i
winim mak bilong olgeta dinau. Na taim
mi kisim ol dispela presen Epafroditus i
bin karim i kam, mi pilim olsem mi
pulap tru. Dispela presen bilong yupela
em i olsem ofa i gat gutpela smel, em
yupela i givim long God. God i save
amamas tru long kisim dispela kain ofa.
19 God bilong mi em i makim olgeta
kain gutpela gutpela samting bilong
yumi ol manmeri bilong Krais Jisas.
Olsem na em bai inapim tru olgeta sam-
ting yupela i sot long en. 20 God em i
God na Papa bilong yumi, na yumi mas
litimapim nem bilong em oltaim oltaim.
I tru.

### Pol i tok gude long ol Filipai

21 Mi tok gude long olgeta manmeri
bilong Krais Jisas. Ol brata i stap wan-
taim mi, ol i tok gude long yupela.
22 Olgeta manmeri bilong God ol i tok
gude long yupela, na ol dispela lain i
save mekim wok long haus bilong Sisar,
ol i tok strong long mi mas givim gude
long yupela.

23 Marimari bilong Bikpela Jisas Krais
em i ken i stap wantaim spirit bilong
yupela wan wan.

**4.11** 1 Ti 6.6-8 **4.12** 1 Ko 4.11, 2 Ko 6.10, 11.27
**4.13** Jo 15.5, 2 Ko 12.9-10, 2 Ti 4.17 **4.15-16** 2 Ko 11.9 **4.16** Ap 17.1
**4.18** Kis 29.18, Ese 20.41, 2 Ko 9.12, Ef 5.2, Fl 2.25, Hi 13.16
**4.19** Sng 23.1, 2 Ko 9.8, Ef 1.7 **4.20** Ro 16.27, Ga 1.5 **4.22** Fl 1.13

# Pas Pol i raitim long
# Ol Kolosi

## Tok i go pas

Kolosi em wanpela taun i stap long provins Esia. Em i no longwe tumas long taun Efesus. Pol yet i no bin kirapim sios i stap long taun Kolosi, tasol taim Pol i bin i stap long Efesus i luk olsem em i bin salim ol man i go mekim wok misin long ol arapela hap bilong provins, na ol i bin i go long Kolosi tu.

Pol i bin harim tok olsem sampela man i laik paulim bilip bilong ol Kolosi, olsem na em i raitim pas i go long ol bilong strongim bilip bilong ol. Em i tok olsem Krais em i het bilong olgeta samting. Krais tasol inap long kisim bek yumi, na ol arapela rot bai i no inap helpim yumi. Ol bai i bringim yumi i go longwe long Krais tasol. Long Krais God i bin mekim kamap olgeta samting, na long wok bilong Krais God i laik kisim bek olgeta samting. Krais i stap insait long yumi, na yumi kamap ol nupela manmeri na bihainim ol pasin bilong Krais yet.

Pol i bin raitim dispela pas na givim long tupela man, na tupela i bin bringim pas i go long Kolosi. Namba wan man, em Tikikus. Na namba 2 man, em Onesimus, dispela man Pol i mekim planti tok long en long pas em i bin raitim long Filemon.

## Krais em i het bilong olgeta samting, na olgeta laip na pasin bilong God i pulap long em

*(Sapta 1.1—3.4)*

**1** [1]Mi Pol, mi aposel bilong Krais Jisas. Long laik bilong em yet God i makim mi olsem aposel. Mi wantaim brata Timoti [2]mitupela i raitim dispela pas long yupela ol manmeri bilong God i stap long taun Kolosi, yupela ol bratasusa i bilip long Krais. God Papa bilong yumi em i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Ol Kolosi i bilip tru long Jisas

[3]Taim mitupela i mekim prea, oltaim mitupela i save tingting long yupela na tenkyu long God, em i Papa bilong Bikpela bilong yumi, Jisas Krais. [4-6]Mitupela i harim pinis tok long yupela olsem, taim tok tru bilong gutnius i kamap long yupela na yupela i harim, yupela i bin bilip long dispela gutpela samting God i makim bilong yupela na i putim i stap long heven na yupela i wet long kisim. Olsem na yupela i save bilip tru long Krais Jisas na givim bel bilong yupela long olgeta manmeri bilong God. Long olgeta hap bilong graun ol i wok long autim dispela gutnius, na planti manmeri i bilip na bihainim, na pasin bilong ol i kamap gutpela. Na wankain pasin i bin kamap namel long yupela, stat long namba wan de yupela i harim gutnius bilong marimari bilong God na yupela i save tru long en. [7]Epafras i bin skulim yupela long tok bilong dispela gutnius, na

**1.1** Ef 1.1 **1.2** Rom 1.7 **1.3** Ef 1.16, Fl 1.3
**1.4-6** Mk 4.8, 16.15, Jo 15.16, Ef 1.15, 3.2, 2 Ti 4.8, Fm 5, Hi 6.10, 1 Pi 1.4, 5.12
**1.7** Kl 4.12, Fm 23

yupela i save pinis long en. Epafras em i gutpela wokman bilong Krais. Em i wanwok bilong mipela, na mipela i save laikim em tru. Em i save helpim yupela na mekim gut tru wok bilong Krais. 8 Em i tokim mitupela long dispela pasin bilong laikim tru ol manmeri bilong God, Holi Spirit i bin givim yupela.

### Pol i prea long God i ken strongim ol Kolosi

9 Olsem na stat long namba wan de mitupela i bin harim long gutpela pasin bilong yupela, oltaim mitupela i save prea na askim God long helpim yupela, bai yupela i ken save gut tru long laik bilong em. Na bai Holi Spirit i ken givim yupela olkain gutpela save na tingting, na dispela i ken pulap tru long yupela. 10 Olsem bai yupela inap wokabaut long pasin bilong ol manmeri tru bilong Bikpela, na bai em i laikim olgeta pasin bilong yupela. Na bai yupela i mekim planti kain gutpela wok. Na bai yupela i save long God, na oltaim dispela save bai i kamap bikpela moa. 11 Na mitupela i save beten olsem, long gutpela bikpela strong bilong em yet, God i ken givim olgeta kain strong long yupela, bai yupela inap sanap strong na karim olgeta hevi, na bai yupela i stap isi na wetim taim ol hevi i pinis. Na bai yupela i amamas 12 na tenkyu long Papa. Em i bin mekim yupela i bihainim ol gutpela pasin, inap long yupela i ken kisim ol gutpela gutpela samting em i bin makim bilong yupela. Bai yupela i kisim wantaim olgeta manmeri bilong God, em ol dispela lain i stap long lait bilong en. 13 Yumi bin i stap aninit long strong bilong tudak, na em i bin kisim bek yumi na putim yumi insait long lain bilong Pikinini bilong en, em dispela Pikinini em i save laikim tru. 14 Pikinini Bilong God em i bin baim bek yumi na lusim ol sin bilong yumi.

### Pol i tok long pasin bilong Krais na wok bilong em

15 Yumi no inap lukim God, tasol Pikinini Bilong God em i wankain olsem God yet. Em i namba wan pikinini bilong God, na em i stap het tru bilong olgeta samting God i bin mekim ol i kamap. 16 Long han bilong dispela Pikinini, God i bin wokim olgeta samting long heven na long graun. Em i wokim olgeta samting yumi save lukim na samting yumi no inap lukim, olsem ol kain kain strongpela ensel na ol strongpela spirit na olgeta kain samting i gat strong. Em i bin wokim olgeta samting, na olgeta samting i bilong em yet. 17 Taim olgeta dispela samting i no kamap yet, em i stap. Na em i save mekim olgeta samting i stap gut na i wok gut wantaim. 18 Em i het bilong sios, na sios em i bodi bilong em. Em yet i as bilong laip bilong sios. Em i namba wan man i bin kirap bek long matmat, olsem na em yet i ken i stap het bilong olgeta samting. 19 God i laik bai olgeta laip na pasin bilong em yet i mas i stap long dispela Pikinini, olsem na God yet i pulap tru long em. 20 Na God i laik mekim olgeta samting i kamap wanbel wantaim em, em ol samting bilong graun na ol samting bilong heven tu. Olsem na em i larim Krais i dai long diwai kros, na blut bilong en i kapsait, na long dispela pasin God i daunim pasin birua bilong yumi.

21 Bipo yupela i stap longwe long Krais. Long tingting bilong yupela, yupela i birua long em, na yupela i bin wok long mekim ol pasin nogut. 22 Tasol Krais i dai pinis long diwai kros, na long dispela pasin God i mekim yupela i kamap wanbel wantaim em. Em i mekim olsem bilong bringim yupela i kam long em, na yupela i ken i stap holi na klin na i no gat asua long ai bilong em. 23 Tasol yupela i mas holimpas bilip na sanap strong tru. Nogut wanpela samting i pulim yupela, na yupela i lusim pasin bilong bilip strong long dispela gutnius yupela i bin harim. Mi Pol mi bin kamap wokman bilong dispela gutnius, na mipela i bin autim long olgeta manmeri i stap long graun.

**1.9** Rom 12.2, 1 Ko 1.5, Ef 1.8-9, 1.15-17, 5.10, 5.17, Fl 1.9
**1.10** Jo 15.16, Ef 2.10, 4.1, Fl 1.27, 1 Te 4.1, Hi 13.21 **1.11** Ef 1.19, 3.16, 4.2
**1.12** Ef 1.11, 1.18 **1.13** Lu 22.53, Ef 2.2, 1 Te 2.12, 2 Pi 1.11 **1.14** Ef 1.6-7
**1.15** Jo 1.18, 2 Ko 4.4, Hi 1.3 **1.16** Jo 1.3, 1.10, Rom 8.38, 11.36,
Hi 1.2, 2.10, 1 Pi 3.22 **1.17** Jo 1.1-3, 8.58, 17.5, 1 Ko 8.6
**1.18** Ap 26.23, 1 Ko 15.20, 15.23, Ef 1.10, 1.22-23, KTH 1.5 **1.19** Jo 1.16, 3.34, Kl 2.9
**1.20** Rom 5.1, 2 Ko 5.18, Ef 1.7, 1.10, 2.13, 2.16, 1 Jo 2.2
**1.21** Rom 5.10, Ef 2.12, 4.18, Ta 1.15-16 **1.22** Ef 2.14-16, 5.27, 1 Te 4.7, Ta 2.14
**1.23** Mk 16.15, Ef 3.17, 1 Ti 3.16, Hi 3.14

### Pol i helpim ol Kolosi

24 Nau mi amamas long karim pen
bilong helpim yupela. Na mi laik helpim
sios bilong Krais, em bodi bilong em
yet. Pen Krais i karim bilong helpim
sios, em i no pinis yet. Na long pen mi
karim long bodi bilong mi yet, mi laik
inapim dispela pen bilong Krais. 25 God
yet i bin makim mi na mi kamap wok-
man bilong sios, bilong helpim yupela.
Na mi gat wok bilong autim tru olgeta
tok bilong God. 26 Long olgeta taim
bipo dispela tok i stap hait, na olgeta
lain manmeri i no bin save long en.
Tasol nau em i kamap ples klia pinis
long ai bilong ol manmeri bilong God.
27 Long laik bilong em yet, God i bin
soim dispela tok hait long yumi ol
manmeri bilong en, bai yumi ken save,
dispela tok em i gutpela tru na em inap
helpim olgeta manmeri bilong olgeta
lain. Dispela tok hait em i olsem. Krais i
stap wantaim yupela, na yupela i wetim
em i bringim yupela i go i stap wantaim
em na bai yupela i kisim ol gutpela gut-
pela samting bilong en i stap long heven.
28 Mipela i save autim gutnius bilong
Krais long olgeta wan wan man. Mipela
i bihainim gutpela tingting na save na
mipela i save skulim ol na givim strong-
pela tok long ol, long wanem, mipela i
laik bai ol i kamap strongpela Kristen
tru na bai mipela i ken bringim ol i go
long God. 29 Olsem na long olgeta bik-
pela strong Krais i save givim mi, mi
save hatwok tru long mekim dispela
wok.

### Yumi mas bilip strong na sakim tok giaman

**2** 1 Mi laik yupela i mas save olsem,
mi save hatwok moa bilong helpim
yupela wantaim ol manmeri bilong sios i
stap long taun Laodisia, na olgeta ara-
pela manmeri i no bin lukim pes bilong
mi. 2 Mi save mekim dispela wok bilong
strongim bel bilong yupela olgeta na
bilong kirapim yupela long laikim tru ol
arapela manmeri bilong God na long i
stap wanbel tru wantaim ol. Mi laik bai
yupela i kisim gutpela tingting, na bai
dispela i strongim bilip bilong yupela.
Na mi laik bai yupela i save gut long as
bilong tok hait bilong God. Krais yet em
i as bilong dispela tok hait. 3 Olgeta kain
save na tingting hait i pulap long Krais,
olsem mani i pulap long beng.

4 Mi no laik bai wanpela man i tok
gris long yupela na giamanim yupela,
olsem na mi mekim dispela tok. 5 Mi no
i stap wantaim yupela. Tasol long
tingting bilong mi, i olsem mi stap wan-
taim yupela, na mi amamas long lukim
yupela i wok stret na i bilip strong long
Krais.

### Yumi mas pas wantaim Krais na kisim laip tru

6 Yupela i kisim pinis Bikpela Krais
Jisas, olsem na yupela i mas wokabaut
wantaim em. 7 Yupela i mas sanap
strong long em, olsem diwai i sanap
strong long graun, na olsem haus i
sanap strong antap long strongpela pos.
Yupela i mas bilip strong long dispela
gutnius mipela i bin skulim yupela long
en, na oltaim yupela i mas tenkyu long
God.

8 Yupela i mas lukaut gut, nogut
wanpela man i autim olkain giaman save
na toktok nating long yupela na em i
mekim yupela i bihainim tingting bilong
en. Ol dispela kain man i save kisim ting-
ting bilong ol tumbuna na bilong ol spi-
rit i save bosim ol samting bilong skai
na graun. Ol i no save bihainim tingting
bilong Krais.

9 Yupela i save, Krais em i kamap
man olsem yumi, na olgeta laip bilong
God i pulap tru long em. 10 Em i het
bilong olgeta kain samting i gat strong.

**1.24** Rom 5.3, 2 Ko 1.5-6, Ef 1.23, 3.13, Fl 3.10, 2 Ti 1.8
**1.25** Ef 3.2, 3.7-8 **1.26** Rom 16.25-26, 1 Ko 2.7, Ef 3.3-5, 3.9-10, 2 Ti 1.10
**1.27** Rom 9.23, 2 Ko 2.14, Ef 1.18, 3.8, 1 Ti 1.1
**1.28** Ef 4.13, 5.27 **1.29** Ap 20.20, 20.27, Ef 3.7, 3.20, Fl 4.13
**2.2** 2 Ko 1.6, Ef 3.4, 3.18, Fl 3.8, Kl 1.26, 3.14
**2.3** Is 45.3, 1 Ko 1.24, 1.30, Ef 1.8, 3.19
**2.4** Ro 16.18, Ef 4.14, 5.6, Kl 2.8
**2.5** 1 Ko 5.3, 14.40, 1 Pi 5.9
**2.7** Ef 2.20-22, 3.17, Kl 1.23
**2.8** Ga 4.3, 4.9, Ef 5.6, Kl 2.3, 2.18-20, Hi 13.9
**2.9** Jo 1.14-16, Kl 1.19

Yupela i bilong Krais, olsem na God i
givim laip long yupela, na dispela laip i
pulap tru long yupela. 11 Yupela i pas
wantaim em, na yupela i kisim pasin tru
bilong katim skin. Em i no samting
bilong bodi. Nogat. Long pasin bilong
Krais yumi rausim pinis ol pasin bilong
olpela bel. Dispela em i pasin tru bilong
katim skin. 12 Long taim yupela i kisim
baptais, yupela i pas wantaim Krais, na
God i planim yupela long matmat wan-
taim Krais. Na yupela i bilip long wok
God i bin mekim bilong kirapim Krais
long matmat, na long taim yupela i
kisim baptais em i kirapim bek yupela
wantaim Krais. 13 Bipo yupela i save
mekim ol kain kain rong, na yupela i
bihainim pasin bilong olpela bel, na dis-
pela i kilim yupela i dai. Tasol God i
mekim yupela i kisim laip wantaim
Krais, na God i bin lusim olgeta rong
bilong yumi. 14 Lo i bin kotim yumi na
kamapim ol rong bilong yumi, na
mekim yumi i stap aninit long ol tok na
strong bilong en. Tasol God i bin rausim
olgeta dispela tok bilong kotim yumi, na
em i pinisim strong bilong lo na nilim
em long diwai kros bilong Krais. 15 Em i
pinisim strong bilong ol strongpela spirit
na olgeta kain samting i gat strong.
Long diwai kros God i soim olgeta man
olsem em i winim pinis ol dispela sam-
ting na i mekim ol i kamap olsem sam-
ting nating.

### Yumi dai pinis wantaim Krais na olkain lo i no inap helpim yumi

16 Olsem na yupela i no ken larim
wanpela man i sutim tok long yupela, na
tok yupela i no bihainim ol lo bilong
kaikai na dring na ol lo bilong ol bik-
pela de bilong lotu na bilong ol lotu
bilong nupela mun na bilong de Sabat.
17 Dispela ol samting ol i olsem ol piksa
nating bilong ol samting i laik kamap
bihain. Tasol Krais em i samting tru.
18 Sapos wanpela man i autim tok long
samting em i bin lukim long driman, na
sapos em i tok long yupela i mas daun-
im yupela yet na lotu long ol ensel, orait
yupela i no ken larim em i daunim
yupela. Ol dispela kain man i save
bihainim tingting bilong olpela bel na ol
i ting ol yet i gat gutpela save tru, 19 na
ol i no save holimpas Krais, em i het tru
bilong yumi. Dispela het i save givim
kaikai long olgeta hap bilong bodi
bilong en, na em i mekim olgeta skru
rop samting bilong bodi i pas gut
wantaim. Olsem na bodi i kamap bik-
pela long strong bilong God.

20 Yupela i dai pinis wantaim Krais
na yupela i no i stap moa aninit long
strong bilong ol spirit i save bosim ol
samting bilong skai na graun. Olsem na
watpo nau yupela i save wokabaut olsem
ol man bilong graun? Bilong wanem
yupela i save bihainim ol kain lo olsem,
21 "Yu no ken holim, yu no ken kaikai,
yu no ken larim em i pas long skin
bilong yu"? 22 Kain lo olsem i tok long
ol samting yumi mekim wok long ol na
wantu ol i save bagarap. Ol man tasol
i bin kamapim ol dispela lo na skulim
yumi long bihainim ol. 23 Tru, ol dispela
kain lo i luk olsem ol bai i kirapim yumi
long lotu, na long daunim bel bilong
yumi na hatim tru bodi bilong yumi.
Olsem na sampela man i ting ol dispela
lo i bihainim gutpela tingting na save.
Tasol ol dispela lo i no inap helpim
yumi long daunim tru ol pasin bilong
olpela bel.

### Yumi kirap bek pinis wantaim Krais

**3** 1 God i kirapim yupela pinis wan-
taim Krais, olsem na yupela i mas
wok long kisim ol samting bilong antap.
Long dispela ples antap, Krais i sindaun
long sia king bilong en long han sut
bilong God. 2 Oltaim yupela i mas ting-
ting long ol samting bilong antap.
Yupela i no ken tingting long ol samting
bilong graun. 3 Yupela i dai pinis, na
laip bilong yupela i stap hait wantaim
Krais na yupela i pas long God. 4 Krais
em i as bilong laip bilong yupela. Na
taim em i kamap ples klia, bai yupela tu
i kamap wantaim em long bikpela lait
na bilas bilong God.

**2.10** Ef 1.21-22 **2.11** Ro 2.29 **2.12** Ro 6.4, Ef 1.19-20, 3.7, Kl 3.1
**2.13** Ef 2.1-5 **2.14** Ef 2.14-16, 1 Pi 2.24
**2.15** Kl 1.13 **2.16** Ro 14.1-12, 1 Ko 8.8, Ga 4.10 **2.17** Hi 8.5, 9.9, 10.1
**2.19** Ef 2.21, 4.15-16 **2.20** Ga 4.3-5, 4.9
**2.21** 1 Ti 4.3 **2.22** Ais 29.13, Mt 15.9
**3.1** Sng 110.1, Mk 12.36, 16.19, Ef 1.20, Fl 1.30, Kl 1.29, 2.12, 1 Te 2.2
**3.2** Mt 6.33 **3.3** Ro 6.2, 2 Ko 5.7, 5.14, Ga 2.20, Kl 2.20
**3.4** Jo 11.25, 14.6, 1 Ko 15.43, Fl 1.21, 1 Jo 3.2

# Krais i stap insait long yumi na yumi kamap ol nupela manmeri

*(Sapta 3.5—4.18)*

### Yumi kamap nupela manmeri

5 Olsem na yupela i mas kilim i dai olgeta pasin bilong dispela graun i stap long bel bilong yupela. Mi tok long olkain pasin olsem, pasin pamuk na pasin doti, na pasin bilong bel i kirap long mekim ol pasin nogut, na pasin bilong mangal long ol samting bilong narapela man. Dispela pasin bilong mangal em i wankain olsem pasin bilong lotu long giaman god. 6 God i redim pinis pe nogut bilong givim long olgeta man i save mekim ol dispela kain pasin, em ol man i save sakim tok bilong en. 7 Bipo yupela tu i save wokabaut wantaim ol dispela man, na yupela i save mekim dispela olgeta pasin.

8 Tasol nau yupela i mas rausim olgeta kain pasin nogut, em pasin bilong kros na belhat na bel nogut, na pasin bilong tok nogut long ol arapela na pasin bilong mekim toktok i doti. 9 Yupela wan wan i no ken giamanim ol arapela Kristen, long wanem, yupela i rausim pinis olgeta pasin bilong olpela bel, 10 na yupela i kamap nupela man pinis. God i bin mekim yupela i kamap nupela man, na oltaim em i save givim planti gutpela save long yupela, na em i mekim yupela i kamap nupela na yupela i kamap wankain olsem em yet. 11 Na yumi man i kamap nupela pinis, yumi olgeta i stap wankain tasol. Yumi no ken ting moa olsem yumi bilong lain Grik o bilong lain Juda, na yumi bin katim skin o yumi no bin katim skin, na yumi bilong kain kain tok ples o bilong kain kain kantri, na yumi stap wokboi nating o yumi stap fri, long wanem, Krais tasol i stap, na Krais yet i stap insait long yumi olgeta.

### Yumi mas kisim pasin bilong laikim tru ol arapela

12 God em i makim yupela pinis, na yupela i stap ol lain manmeri bilong en, na em i save laikim yupela tru. Olsem na yupela i mas kisim olkain pasin olsem. Yupela i mas sori tru long ol arapela na mekim gut long ol. Yupela i mas daunim yupela yet na mekim pasin isi long ol man, na yupela i no ken belhat kwik long ol man i rongim yupela. 13 Sapos wanpela man namel long yupela em i gat tok long narapela brata i bin mekim rong long em, orait em i mas karim dispela hevi na lusim sin bilong dispela brata. Bikpela em i lusim pinis sin bilong yupela, na olsem tasol yupela tu i mas lusim sin bilong ol arapela. 14 Yupela i mas givim bel bilong yupela long ol arapela manmeri. Dispela pasin i winim tru olgeta arapela pasin, na em i save mekim ol arapela gutpela pasin i kamap strong na i wok bung wantaim. 15 Krais i save givim bel isi long yumi na mekim yumi i stap wanbel, na dispela bel isi i ken bosim tru bel bilong yupela. God i bin singautim yupela bai yupela i ken kamap wanpela bodi tasol na i stap wanbel tru. Na yupela i mas tenkyu long God oltaim. 16 Yupela i mas larim tok bilong Krais i stap strong insait long bel bilong yupela. Yupela wan wan i mas skulim ol arapela Kristen na givim gutpela tingting na save long ol, bai ol i ken mekim gutpela pasin tasol. Yupela i mas tenkyu long God long bel bilong yupela, na yupela i mas singim ol song bilong Buk Song na ol arapela song bilong lotu na ol song Holi Spirit i kamapim long bel bilong yupela. 17 Long toktok bilong yupela na long wok bilong

**3.5** Ro 6.6, 6.11-13, 8.13, Ga 5.24, Ef 4.19, 5.3-5, 1 Te 4.5 **3.6** Ef 5.6
**3.7** Ro 6.19-20, 1 Ko 6.11, Ef 2.2 **3.8** Ef 4.22, 4.25-31, 5.4, Hi 12.1, 1 Pi 2.1
**3.9** Ef 4.22 **3.10** Stt 1.26, Ro 12.2, Ef 2.10, 4.24
**3.11** Ro 10.12, Ga 3.28, Ef 1.23
**3.12** Ga 5.22, Ef 4.32, Fl 2.1, 1 Pi 2.9
**3.12-13** Ef 4.2 **3.13** Mk 11.25, Ef 4.32, 5.2
**3.14** Ro 13.8-10, 1 Ko 13.13, Ef 4.3 **3.15** 1 Ko 12.13, 12.27, Ef 2.16-17, 4.4, Fl 4.7
**3.16** 1 Ko 14.26, Ef 5.19, Kl 4.6 **3.16-17** Ef 5.19-20
**3.17** 1 Ko 10.31, Ef 5.20, 1 Te 5.18, Hi 13.15

yupela na long olgeta samting yupela i mekim, yupela i mas mekim long nem bilong Bikpela Jisas. Na long nem bilong em yupela i mas tenkyu long God Papa.

### Pol i tok long ol Kristen famili

18 Yupela meri, yupela i mas i stap aninit long ol man bilong yupela. Dispela pasin em i stret long ai bilong Bikpela. 19 Yupela man, yupela i mas laikim tru ol meri bilong yupela, na yupela i no ken mekim nogut bel bilong ol.

20 Yupela pikinini, yupela i mas bihainim tok bilong papamama bilong yupela long olgeta samting. Bikpela i save laikim dispela kain pasin. 21 Yupela papa, yupela i no ken mekim ol pikinini bilong yupela i kros, nogut ol i pilim olsem ol i no inap mekim wanpela gutpela wok.

### Pol i tok long ol wokboi na ol bosman

22 Yupela wokboi i mas bihainim olgeta tok bilong ol bosman bilong yupela. Nogut yupela i ting long grisim ol na yupela i mekim gutpela wok long taim ol i stap klostu tasol. Nogat. Yupela i mas pret long Bikpela, na oltaim yupela i mas tingting tasol long ol rot bilong mekim gutpela wok. 23 Olgeta samting yupela i mekim, yupela i mas wok strong na mekim. I no olsem yupela i mekim wok bilong ol man. Nogat. Yupela i mekim wok bilong Bikpela. 24 Yupela i save, bihain Bikpela bai i givim pe long yupela, em ol dispela gutpela samting em i makim pinis bilong ol manmeri bilong en. Tingim. Yupela i stap ol wokboi bilong Krais, na em tasol em i Bosman tru bilong yupela. 25 Na man i mekim rong, em bai i kisim pe bilong dispela rong em i bin mekim. God i save skelim pasin bilong olgeta manmeri long wankain pasin tasol.

**4** 1 Yupela bosman bilong ol wokboi, yupela i mas mekim gutpela na stretpela pasin long ol. Yupela i save, yupela tu i gat Bosman i stap long heven.

### Yumi mas bihainim pasin bilong prea strong na wokabaut stret

2 Yupela i mas holim strong pasin bilong prea. Na long taim yupela i prea, yupela i mas tingting gut na yupela i mas tenkyu long God. 3 Yupela i mas prea long God i ken helpim mipela tu. Yupela i mas askim em long opim rot bilong mipela i ken autim tok bilong Krais. Dispela tok bipo em i bin i stap hait, na nau em i kamap ples klia pinis. Tasol ol man i no laik harim dispela tok, na ol i bin putim mi long kalabus. 4 Yupela i mas prea bai mi ken autim klia dispela tok, olsem God i laik bai mi mas mekim.

5 Taim yupela i stap wantaim ol man i stap ausait long sios, yupela i mas bihainim gutpela tingting na mekim ol stretpela pasin. Oltaim yupela i mas redi long soim pasin bilong Krais long ol. 6 Oltaim yupela i mas mekim gutpela tok tasol, em olkain tok ol man i save laik long harim. Yupela i mas tingting gut na traim long bekim gut tok bilong olgeta man.

### Pol i salim Tikikus wantaim Onesimus i go long Kolosi

7 Tikikus bai i tokim yupela long olgeta wok mi mekim. Tikikus em i wanwok na brata tru bilong yumi, na em i gutpela wokman tru bilong Bikpela. 8 Mi salim em i kam long yupela long dispela as tasol, bilong yupela i ken save long mipela i stap olsem wanem, na bilong em i ken strongim bel bilong yupela. 9 Mi salim Onesimus* i kam wantaim Tikikus. Onesimus em i gutpela brata tru bilong yumi, na em i wantok bilong yupela. Tupela bai i tokim yupela long olgeta samting i bin kamap long hia.

### Pol i salim gude long ol Kolosi

10 Aristarkus, em i kalabus wantaim mi, em i tok gude long yupela. Na Mak,

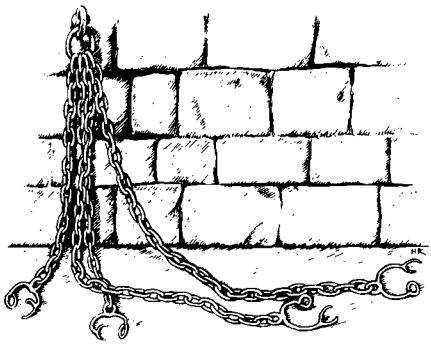
* (4.9) Onesimus em i wokboi nating bilong Filemon. Lukim pas Pol i raitim long Filemon.

**3.18** Ef 5.22, Ta 2.5, 1 Pi 3.1 **3.19** Ef 4.31, 5.25, 5.28, 1 Pi 3.7
**3.20** Ef 5.24, 6.1, Ta 2.9 **3.21** Ef 6.4 **3.22** 1 Ti 6.1, Ta 2.9
**3.22-25** Ef 6.5-8 **3.24** 1 Ko 7.22 **3.25** Lo 10.17, Ro 2.11, Ef 6.9, 1 Pi 1.17
**4.1** Wkp 25.43, 25.53, Ef 6.9 **4.2** Ef 6.18, Fl 4.6 **4.3** Ro 15.30, 1 Ko 16.9, Ef 6.19
**4.4** Ef 6.20 **4.5** Ef 5.15-16, 1 Te 4.11-12
**4.6** Mk 9.50, Ef 4.29, Kl 3.16, 1 Pi 3.15
**4.7** Ap 20.4, 2 Ti 4.12 **4.7-8** Ef 6.21-22 **4.9** Fm 10-12
**4.10** Ap 12.12, 12.25, 13.13, 15.37-39, 19.29, 27.2, Fm 24

em kandere bilong Barnabas, em tu i tok gude long yupela. Sapos em i kam long yupela, orait yupela i mas amamas long kisim em, olsem mi bin salim tok na tokim yupela pinis. 11Na Jisas, ol i kolim Jastus, em tu i tok gude long yupela. Long lain bilong ol Juda, dispela ol man tasol i save wok wantaim mi long kirapim kingdom bilong God, na ol i helpim mi gut tru.

12Epafras em i tok gude long yupela. Em i wantok bilong yupela na em i wokman bilong Krais Jisas. Oltaim em i save strong long prea na askim God long helpim yupela long sanap strong olsem ol Kristen i kisim pinis pasin bilong God na i save gut tru long olgeta laik bilong God. 13Mi laik tokim yupela olsem, em i save hatwok tru long helpim yupela wantaim ol manmeri bilong ol sios i stap long taun Laodisia na taun Hierapolis. 14Na Luk,* dispela dokta mipela i save laikim tumas, em wantaim Demas tupela i tok gude long yupela.

15Mi laik bai yupela i givim gude bilong mi long ol brata i stap long taun Laodisia. Na givim gude tu long Nimfa wantaim ol manmeri bilong sios i save bung long haus bilong en. 16Taim yupela i ritim pinis dispela pas, orait



*Ol sen bilong kalabusman. (4.18)*

yupela i mas salim i go long sios bilong Laodisia, bai ol tu i ken ritim. Na pas mi salim i go long ol Laodisia, em yupela tu i mas ritim. 17Na yupela tokim Arkipus olsem, "Yu mas lukautim gut dispela wok yu bin kisim long Bikpela, na yu mas mekim gut dispela wok."

18Mi Pol, mi yet mi raitim dispela tok gude long yupela.* Yupela i mas tingting long mi, mi stap yet long kalabus. Marimari bilong God i ken i stap wantaim yupela.

* (4.14) Planti man i ting dispela Luk tasol i bin raitim dispela tupela buk, Gutnius Luk I Raitim na Wok Bilong Ol Aposel.
* (4.18) Lukim tok i stap long 1 Korin 16.21.

**4.12** Kl 1.7, Fm 23 **4.14** 2 Ti 4.10-11, Fm 24 **4.17** Fm 2 **4.18** 1 Ko 16.21, 2 Te 3.17

# Namba wan pas Pol i raitim long
# Ol Tesalonaika

## Tok i go pas

Taun Tesalonaika em i biktaun bilong provins Masedonia. Taim Pol i lusim Filipai, em i bin i go long Tesalonaika na kirapim sios long dispela taun (lukim Aposel 17.1-9). Tasol taim ol Juda i lukim ol planti manmeri i bihainim tok bilong Pol na i kamap Kristen, ol i bel nogut long Pol na ol i mekim em i lusim Tesalonaika. Bihain, taim Pol i go i stap long taun Korin, wanwok bilong en Timoti i kam tokim Pol long ol samting i bin kamap long ol Kristen bilong Tesalonaika.

Taim Pol i harim ripot bilong Timoti, Pol wantaim Sailas na Timoti i raitim dispela pas bilong strongim bilip bilong ol Kristen bilong Tesalonaika. Planti saveman i ting dispela pas em i namba wan pas bilong ol pas bilong Pol i stap long buk Baibel. Long dispela pas Pol i amamas long bilip na gutpela pasin bilong ol Kristen i stap long Tesalonaika.

I luk olsem ol dispela Kristen i no klia long Krais bai i kam bek olsem wanem. Ol i laik save, ol man i dai pinis taim Krais i no kam bek yet, ol tu bai i kisim laip bilong i stap oltaim? Na Krais bai i kam long wanem taim tru? Pol i bekim ol askim bilong ol na em i tok olsem ol i mas bihainim ol gutpela pasin na ol i mas i stap redi long taim Bikpela i kam.

## Pol wantaim ol wanwok bilong en i wari tru long ol Tesalonaika

*(Sapta 1-3)*

**1** [1]Mipela Pol na Sailas na Timoti, mipela i raitim dispela pas i go long yupela ol manmeri bilong sios i stap long taun Tesalonaika, yupela ol manmeri i pas wantaim God Papa na Bikpela Jisas Krais.

God i ken marimari long yupela na mekim yupela i stap bel isi.

### Pol i amamas long bilip bilong ol Tesalonaika

[2]Olgeta taim mipela i save tingting long yupela na tenkyu long God. Mipela i save kolim nem bilong yupela long olgeta prea bilong mipela. [3]Mipela i save tenkyu long God Papa bilong yumi long bilip bilong yupela i kirapim yupela long mekim ol gutpela pasin, na long ol gutpela wok yupela i save mekim bilong givim bel bilong yupela long ol arapela, na long yupela i save strongim bel na wetim Bikpela bilong yumi Jisas Krais. [4]Ol brata, God i laikim yupela tru, na mipela i save pinis olsem, God i bin makim yupela bilong em stret.

[5]Dispela gutnius mipela i bin bringim i kam long yupela, em i no bin kamap long yupela olsem toktok tasol. Nogat. Em i kamap wantaim strong na wantaim Holi Spirit, na yupela i bin lukim klia

**1.1** Ap 17.1-13, 2 Te 1.1 **1.2** Ef 1.16, Fl 1.3-4, Kl 1.3, 2 Te 1.11
**1.3** 1 Ko 13.13, Ga 5.6, Kl 1.4-6, Hi 6.10 **1.4** Kl 3.12, 2 Te 2.13
**1.5** 1 Ko 2.4-5, 4.20, Kl 2.2, Hi 2.3

strongpela bilip bilong mipela. Yupela yet i save long pasin mipela i bin mekim bilong helpim yupela long taim mipela i stap namel long yupela.

6 Yupela i kisim tok bilong God, na planti hevi i kamap long yupela, tasol yupela i bin bihainim pasin bilong mipela na bilong Bikpela, na Holi Spirit i kirapim yupela na yupela i amamas. 7 Olsem na yupela i bin soim gutpela pasin long olgeta manmeri i bilip long Krais long provins Masedonia na Akaia. 8 Tok bilong Bikpela yupela i bin autim, em i go i go olsem krai bilong garamut. Na em i no i go long ol hap bilong Masedonia na Akaia tasol. Nogat. Long olgeta ples ol i harim pinis stori bilong yupela i bilip long God, olsem na mipela i no gat wok long tokim ol moa. 9 Ol yet i save stori long ol samting i bin kamap taim mipela i kam long yupela. Ol i stori long yupela i bin lusim ol giaman god na tanim bel i go long God tru, em God bilong i stap oltaim. Na ol i stori long yupela i kamap wokboi bilong God, 10 na yupela i wetim Pikinini bilong en i lusim heven na i kam bek, em dispela Pikinini i bin i dai na God i kirapim em bek. Em Jisas, na em i kisim bek yumi, bai yumi stap gut long taim bilong belhat bilong God i laik kamap bihain.

### Pol i tok long wok em i bin mekim long Tesalonaika

**2** 1 Ol brata, yupela yet i save, wok mipela i mekim long taim mipela i stap namel long yupela, em i no bin lus nating. 2 Yupela i save, taim mipela i no kam long yupela yet, mipela i bin i stap long taun Filipai, na mipela i bin kisim pen, na ol i bagarapim bodi bilong mipela. Tasol taim mipela i kam long yupela, God bilong yumi em i strongim bel bilong mipela, na mipela i no surik long ol dispela birua. Nogat. Mipela i sanap strong na mipela i autim gutnius bilong God long yupela. 3 Na taim mipela i singautim yupela long bilip long Jisas, mipela i no bin mekim tok kranki, na mipela i no mekim pasin doti o pasin giaman. Nogat. 4 God i traim mipela pinis na long laik bilong em yet em i givim mipela wok bilong autim gutnius, olsem na mipela i no ting long mekim ol manmeri i laikim wok bilong mipela na mipela i autim tok. Nogat. God yet i save skelim bel bilong mipela, na mipela i laik bai em tasol i mas laikim wok bilong mipela. 5 Yupela i save pinis na God tu i ken tokaut olsem, mipela i no bin mekim kain tok bilong grisim yupela, na tu mipela i no mangalim ol samting bilong yupela na mipela i mekim gutpela tok long yupela. 6 Mipela i no bin wok long kisim biknem long yupela o long ol arapela manmeri. 7 Tru, mipela i stap aposel bilong Krais. Olsem na sapos mipela i bin laik, mipela inap tokim yupela long helpim mipela. Tasol taim mipela i stap wantaim yupela, mipela i stap isi tru olsem ol liklik pikinini. Mipela i bin stap olsem meri i givim susu long ol pikinini bilong en. 8 Mipela i laikim yupela tumas, olsem na mipela i laik givim gutnius bilong God long yupela. Na mipela i redi tu long givim laip bilong mipela bilong helpim yupela, long wanem, yupela i bin kamap pren tru bilong mipela.

9 Ol brata, yupela i save pinis long hatwok mipela i bin mekim taim mipela i stap wantaim yupela na i autim gutnius. Mipela i bin wok strong tru long san na long nait, bai mipela i no ken givim hevi long yupela long lukautim mipela long kaikai samting.

10 Yupela i save, na God tu i save long pasin mipela i mekim long yupela ol manmeri i bilip long Krais. Mipela i bin mekim ol stretpela pasin i gutpela long ai bilong God, na mipela i no bin mekim rong. 11 Yupela i save, mipela i bin mekim wankain pasin long yupela olsem papa i save mekim long ol pikinini bilong en, 12 na mipela i mekim tok bilong kirapim tingting bilong yupela na strongim bel bilong yupela. Na mipela i tokaut long yupela i mas wokabaut long pasin inap tru long pasin bilong God yet, em God i bin singautim yupela long

**1.6** Ap 17.1-9, 1 Ko 4.16, 11.1, Fl 3.17, 2 Te 3.9 **1.7** 1 Pi 5.3
**1.8** Ro 1.8 **1.9** Ap 14.15, 1 Ko 12.2, Ga 4.8, 1 Te 2.1
**1.10** Ap 17.31, 1 Te 4.16, 5.9, Ta 2.13, 2 Pi 3.12 **2.1** 1 Te 1.5, 1.9
**2.2** Ap 16.19-24, 17.1-9, Fl 1.30, Kl 2.1 **2.4** Jer 11.20, Ga 1.10, 1 Ti 1.11
**2.5** Ap 20.33, Ro 1.9, 1 Te 2.10, 2 Pi 2.3
**2.6** Jo 5.41, 5.44, 1 Ko 9.1-6, 2 Ko 11.9, 2 Te 3.8-9 **2.7** 1 Ko 2.3, 2 Ko 13.4, 2 Ti 2.24
**2.9** Ap 20.34, 1 Ko 4.12, 2 Ko 11.9, 12.15 **2.11** Ap 20.31
**2.12** Fl 1.27, Kl 1.10, 2 Ti 1.9, 1 Pi 5.10

kam insait long kingdom bilong en na kisim gutpela sindaun tru long heven.

### Ol Kristen i bin bilip tru na sanap strong long karim hevi

13 Oltaim mipela i save tok tenkyu long God long dispela samting tu. Taim yupela i kisim tok bilong God long maus bilong mipela, yupela i no kisim olsem tok bilong man. Nogat. Yupela i kisim olsem tok tru bilong God. Na dispela tok i wok strong long bel bilong yupela ol manmeri i bilip long Krais. 14 Ol brata, yupela i bin kamap wankain olsem ol manmeri bilong sios bilong God i stap long Judia, em ol manmeri i pas wantaim Krais Jisas. Yupela i kisim bikpela hevi long han bilong ol wantok bilong yupela yet, wankain olsem ol manmeri bilong God long Judia i bin kisim long han bilong ol Juda. 15 Ol Juda i bin kilim i dai Bikpela Jisas na ol profet tu, na ol i rausim mipela. Ol i save sakim pasin God i laikim, na ol i birua long olgeta man. 16 Ol i wok long pasim rot bilong mipela, bai mipela i no inap autim tok long ol manmeri bilong ol arapela lain, long wanem, ol i no laik bai God i kisim bek ol dispela manmeri. Olsem na oltaim ol i save mekim sin bilong ol i kamap bikpela moa yet, inap belhat bilong God i kam i stap pinis long ol.

### Pol i laikim tumas long lukim ol Tesalonaika gen

17 Ol brata, ol Juda i bin mekim mipela i lusim yupela long sotpela taim, na mipela i pilim olsem papa i stap longwe long ol pikinini bilong en. Mipela i no lukim pes bilong yupela, tasol bel bilong mipela i stap yet wantaim yupela. Olsem na mipela i wok strong moa long painim rot bilong i kam bek na lukim yupela gen. Mipela i gat bikpela laik tru long lukim yupela. 18 Mipela i laik i kam long yupela, na mi Pol, mi bin trai planti taim long i kam. Tasol Satan i pasim mipela. 19 Taim Bikpela bilong yumi Jisas i kam bek, wanem samting bai i mekim mipela i sanap strong na amamas long ai bilong em? Mipela bai i bringim wanem samting bilong soim olsem mipela i bin mekim gut wok bilong mipela? Mipela bai i amamas long yupela tasol. 20 Yes, mipela i save amamas long yupela, na yupela yet i mekim mipela i stap belgut.

### Pol i salim Timoti i go bilong strongim ol Tesalonaika

**3** 1 Mipela i bin wari tru long yupela, na bihain mipela i pilim olsem mipela i no inap wet moa. Olsem na mipela i bin pasim tok long mitupela i ken i stap long Atens, 2 na mitupela i salim Timoti i kam long yupela. Timoti em brata bilong yumi na em wokman bilong God bilong autim gutnius bilong Krais. Mitupela i salim em i go bilong strongim yupela na helpim yupela long bilip bilong yupela, 3 nogut dispela hevi na pen yupela i karim i mekim sampela bilong yupela i tingting planti. Yupela yet i save, God i bin makim yumi bilong karim ol dispela kain hevi. 4 Taim mipela i stap yet wantaim yupela mipela i bin tokim yupela olsem, ol kain kain hevi bai i kamap long yumi. Na yupela i save gut olsem, dispela taim nogut i kamap pinis. 5 Long dispela as tasol na mi no inap wet moa. Olsem na mi salim Timoti i kam long yupela, bai mi ken save long bilip bilong yupela. Mi ting, nogut man bilong traim bilip bilong yupela em i grisim yupela pinis, na wok bilong mipela em i lus nating.

### Timoti i bringim gutpela nius, na Pol i amamas

6 Orait Timoti i lusim yupela na nau tasol em i kamap long mipela. Na em i autim gutpela nius tru long mipela. Em i tok long yupela i bilip strong na yupela i save laikim tru ol arapela. Em i tok, oltaim yupela i save tingting long mipela na belgut long mipela. Na yupela i wari long mipela na i laik lukim mipela, olsem mipela tu i wari long yupela na i laik lukim yupela. 7 Ol brata, mipela i harim olsem yupela i bilip strong i stap, na dispela i strongim bel bilong mipela long olgeta hevi mipela i karim. 8 Mipela i save olsem yupela i stap strong long

**2.13** Ga 1.11-12, 4.14, 1 Te 1.2-3, 2 Te 2.13, 2 Pi 3.2 **2.14** Ap 17.5, Hi 10.33-34
**2.15** Ap 2.23, 3.15, 7.52, 9.23, 9.29, 13.45, 13.50, 14.2, 14.5, 14.19, 17.5, 17.13, 18.12
**2.16** Mt 23.32-33, 24.6, Lu 11.52, Ap 13.50 **2.17** 1 Te 3.10
**2.19** Fl 2.15-16, 4.1, 2 Te 1.4 **2.20** 2 Ko 1.14, 1 Te 3.13, KTH 1.7 **3.1** Ap 17.15
**3.2** Ap 16.1-3 **3.3** Ef 3.13, 2 Ti 3.12 **3.4** Ap 14.22, 20.24
**3.5** Fl 2.16 **3.6** Ap 18.5 **3.7** 2 Te 1.4 **3.8** Fl 4.1

Bikpela, na nau laip bilong mipela i kamap gut tru. 9Mipela i tingting long yupela na mipela i amamas moa yet long ai bilong God bilong yumi, na mipela i pilim olsem pasin bilong mipela long tenkyu long God em i no inap tru long dispela amamas em i bin givim mipela. 10Long san na long nait mipela i save beten moa yet bai God i ken larim mipela i kam lukim yupela. Olsem na sapos bilip bilong yupela i sot liklik, mipela i ken mekim em i kamap strong.

**Pol i prea long God i ken bringim em i go long ol**

11Mipela i laik bai God Papa bilong yumi, wantaim Jisas, Bikpela bilong yumi, i ken bringim mipela i kam long yupela. 12Mipela i laik bai Bikpela i ken mekim pasin bilong laikim tru ol arapela i pulap tru long yupela, na yupela wan wan i ken givim bel bilong yupela moa yet long ol manmeri bilong God na long olgeta manmeri, olsem mipela i save givim bel bilong mipela long yupela. 13Na long dispela pasin God i ken strongim bel bilong yupela, na taim Bikpela bilong yumi Jisas em i kam bek wantaim olgeta manmeri bilong en, orait em bai i lukim yupela i stap holi. Yupela bai i stap gutpela na stretpela na yupela bai i no gat asua long ai bilong God Papa bilong yumi. I tru.

# Ol Tesalonaika i mas larim ol gutpela pasin i kamap strong long laip bilong ol

*(Sapta 4-5)*

**Yumi no ken mekim pasin pamuk**

**4** 1Ol brata, mipela i bin soim yupela olgeta pasin yupela i mas wokabaut long en bilong bihainim laik bilong God, na yupela i save bihainim ol dispela pasin. Tasol nau mipela i laik strongim bel bilong yupela tru na tokim yupela long nem bilong Bikpela Jisas long yupela i mas mekim ol dispela pasin moa moa yet.

2Yupela i save long olgeta tok mipela i bin givim yupela long nem bilong Bikpela Jisas. 3Laik bilong God em i olsem. Yupela i mas givim laip bilong yupela olgeta long em na kamap holi. Olsem na yupela i mas abrusim olgeta kain pasin pamuk. 4Yupela i mas bosim ol laik na tingting nogut i save kamap long bel bilong yupela,* bai yupela i bihainim ol gutpela pasin na ol pasin God i laikim. 5Nogut ol dispela laik na tingting nogut i pulim yupela na yupela i go mekim olkain pasin pamuk olsem ol haiden i no save long God ol i save mekim. 6Yupela i no ken mekim rong long ol Kristen brata na giamanim ol na mekim dispela kain pasin wantaim ol meri bilong ol. Bipo mipela i tokim yupela strong pinis olsem, Bikpela bai i mekim save long olgeta man i mekim dispela kain pasin. 7God i no singautim yumi bilong bihainim pasin i doti. Nogat tru. Em i singautim yumi bilong givim laip bilong yumi long em na bihainim pasin i holi. 8Olsem na man i sakim dispela tok, em i no sakim tok bilong ol man tasol. Nogat. Em i sakim tok bilong God, em God i save givim Holi Spirit bilong en long yupela.

**Yumi mas mekim ol gutpela pasin i kamap strong**

9Mi no ken raitim sampela tok long yupela long pasin bilong givim bel

* (4.4) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.

3.10 Ap 26.7, Ro 1.10, Kl 4.12, 2 Ti 1.3 3.11 2 Te 2.16
3.12 1 Te 4.9-10, 5.15, 2 Pi 1.7 3.13 Sek 14.5, 1 Ko 1.8, Fl 1.10, 2 Te 1.7, 1.10, 1.17
4.1 Fl 1.27, Kl 1.10, 2.6, 1 Te 2.12, 2 Te 3.6
4.3 1 Ko 6.15, 6.18, Ef 5.3, 5.17, 5.27, Kl 3.5, 1 Te 5.23, Hi 10.10, 1 Pi 1.16
4.4 Ro 6.19, 1 Ko 6.13-15, 6.18 4.5 Sng 79.6, Ga 4.8, Ef 2.12, 4.17-18, 2 Te 1.8
4.6 Wkp 19.11-13, Sng 94.1, 1 Ko 6.8, 2 Te 1.8
4.7 1 Ko 1.2, 2 Te 2.13-14, Hi 12.14, 1 Pi 1.14-16
4.8 Ese 36.27, 37.14, Lu 10.16, 1 Ko 2.10, 2 Ko 1.22, 1 Jo 3.24
4.9 Jo 13.34, 15.12, Hi 8.11, 1 Jo 2.20, 2.27, 3.11-13

bilong yupela long ol manmeri bilong God, long wanem, God i skulim yupela pinis long dispela pasin. 10 Na yupela i save givim bel bilong yupela long ol Kristen i stap long olgeta hap bilong provins Masedonia. Tasol, ol brata, mipela i laik strongim bel bilong yupela, bai yupela i mekim dispela pasin moa moa yet. 11 Yupela i mas wok strong long sindaun isi na mekim wok bilong yupela yet. Yupela i mas wok long han bilong yupela yet, na bai yupela inap lukautim yupela yet, olsem bipo mipela i bin tokim yupela. 12 Olsem bai yupela i no sot long wanpela samting, na ol man i stap ausait long sios, ol bai i amamas long pasin bilong yupela.

### Bikpela bai i kam bek na bungim yumi

13 Ol brata, mipela i laik bai yupela i ken save gut long wanem ol samting bai i kamap long ol manmeri i dai pinis. Nogut yupela i sori tumas, olsem ol arapela manmeri i no bilip long God na i no wetim taim bilong kirap bek long matmat. 14 Yumi bilip olsem Jisas i dai na i kirap bek gen. Olsem na yumi save, long strong bilong Jisas, God bai i kirapim ol Kristen i dai pinis na ol bai i kam bek wantaim Jisas.

15 Mipela i autim tok bilong Bikpela long yupela olsem. Taim Bikpela i kam bek, yumi manmeri i gat laip na i stap yet, yumi bai i no inap i go paslain long ol manmeri i dai pinis. Nogat. 16 God bai i tok strong, na namba wan ensel bai i singaut, na biugel bilong God bai i krai. Na Bikpela bai i lusim heven na i kam daun. Na ol man i bilip long Jisas na i dai pinis, ol bai i kirap bek pastaim. 17 Long dispela taim yumi manmeri i gat laip na i stap yet, yumi bai i go antap long klaut wantaim ol dispela manmeri, na yumi olgeta bai i bungim Bikpela. Na yumi bai i stap wantaim Bikpela oltaim oltaim. 18 Orait yupela i mas autim dispela tok long ol arapela manmeri bilong God, bilong strongim bel bilong ol.

### Yumi mas i stap redi long taim Bikpela i kam

**5** 1 Ol brata, mipela i no inap raitim tok bilong tokim yupela long wanem de na wanem taim dispela ol samting bai i kamap. 2 Yupela yet i save pinis, De bilong Bikpela bai i kamap wantu tasol olsem stilman i kam long nait. 3 Ol manmeri bai i tok olsem, "Nau em i gutpela taim tru. Yumi stap gut," na wantu tasol samting bilong bagarapim ol bai i kamap long ol, olsem pen i save kamap long meri i laik karim pikinini. Na ol bai i no inap abrusim dispela samting. 4 Tasol yupela ol brata yupela i no i stap long tudak, na yupela bai i kirap nogut long lukim dispela de i kamap, olsem man i kirap nogut long lukim stilman i kam. Nogat. 5 Yupela olgeta i man bilong lait na bilong san. Yumi no ol lain bilong nait na tudak. 6 Olsem na nogut yumi slip, olsem ol arapela man. Mobeta ai bilong yumi i op i stap, na tingting bilong yumi i klia. 7 Yumi save, ol man bilong slip, ol i save slip long nait. Na ol man bilong spak, ol i save spak long nait. 8 Tasol yumi ol lain bilong san, yumi mas tingting klia. Yumi mas kisim pasin bilong bilip long God na pasin bilong laikim tru ol arapela, na pasim dispela pasin olsem siot kapa. Na pasin bilong wetim God i kisim bek yumi, em yumi mas putim olsem hat kapa, na yumi mas sanap strong na was gut. 9 God i no makim yumi bilong pilim belhat bilong em. Nogat. Em i makim yumi bai Jisas Krais, Bikpela bilong yumi, em i ken kisim bek yumi. 10 Jisas i dai bilong helpim yumi, olsem na sapos yumi stap laip o sapos yumi dai, yumi ken i stap laip wantaim em. 11 Olsem na yupela wan wan i mas givim gutpela tok long ol arapela manmeri bilong God na strongim bel bilong ol, olsem nau yupela i save mekim.

**4.10** 2 Te 3.4 **4.11** Ef 4.28, 2 Te 3.8, 3.12, 1 Pi 4.15
**4.12** Ro 13.13, 2 Ko 8.21, Kl 4.5 **4.13** Ef 2.12
**4.14** Ro 14.9, 1 Ko 15.3-4, 15.12-13, 15.18, 15.23 **4.15-17** 1 Ko 15.51-52
**4.16** Mt 24.30-31, Ap 1.11, 1 Ko 15.23, 15.52, 1 Te 1.10, 2 Te 1.7
**4.17** Jo 12.26, Ap 1.9, KTH 11.12 **5.1** Mt 24.36
**5.2** Mt 24.42-44, Lu 12.39, 2 Pi 3.10, KTH 3.3
**5.3** Ese 13.10, Hos 13.13, Mt 24.39, Lu 21.34-35, Jo 16.21-22
**5.4** Ro 13.12-13, 1 Jo 2.8 **5.5** Ro 13.12, Ef 5.8-9 **5.6** Mt 24.42, 25.5, 25.13, 1 Pi 5.8
**5.7** Lu 21.34-36, Ro 13.13, Ef 5.14 **5.8** Ais 59.17, Ef 6.13-17
**5.9** Ro 9.22, 1 Te 1.10, 2 Te 2.13-14, 1 Pi 2.8
**5.10** Ro 14.8-9, 2 Ko 5.15, 1 Te 4.14 **5.11** Ju 20

### God i ken helpim ol Kristen long kisim ol gutpela pasin tru

12 Ol brata, mipela i laik tokim yupela olsem, yupela i mas aninit long ol man i wok long helpim yupela. Bikpela i putim ol i stap hetman bilong yupela, na ol i save givim tok long yupela bilong stretim pasin bilong yupela. 13 Yupela i mas tingting long dispela wok ol i save mekim, na yupela i mas belgut tru long ol na laikim ol tru. Na yupela olgeta i mas i stap wanbel.

14 Ol brata, mipela i laik kirapim yupela long stretim pasin bilong ol man i save les nabaut na long strongim bel bilong ol man i save pret na long helpim ol man i no strong. Na yupela i mas isi isi long olgeta man.

15 Sapos ol i mekim pasin nogut long yupela, orait yupela i no ken bekim pasin nogut long ol. Olgeta taim yupela i mas strong long mekim gutpela pasin long ol manmeri bilong God na long olgeta manmeri.

16 Oltaim yupela i mas amamas, 17 na yupela i mas beten oltaim. 18 Maski wanem samting i kamap long yupela, yupela i mas tenkyu long God. God i laik bai yupela ol manmeri i pas wantaim Krais Jisas i mas mekim dispela kain pasin.

19 Taim Holi Spirit i laik kirapim yupela long mekim wanpela samting, yupela i no ken pasim em, 20 na yupela i no ken bel nogut long ol man i laik autim tok profet long yupela. 21 Tasol yupela i mas skelim gut olgeta tok na pasin. Na yupela i mas holimpas ol gutpela pasin 22 na abrusim olgeta kain pasin nogut.

23 God em i as bilong bel isi, em i ken mekim yupela i givim laip bilong yupela olgeta long em, na mekim yupela i kamap holi olgeta. Na em i ken lukautim gut spirit na tewel na bodi bilong yupela, bai yupela i stap gutpela olgeta, na bai yupela i no gat asua long taim Bikpela bilong yumi Jisas Krais em i kam bek. 24 Na God i bin singautim yupela, em bai i mekim ol dispela samting i kamap long yupela, long wanem, em i save bihainim tru olgeta tok em i bin mekim.



*Yupela i mas beten oltaim. (5.17)*

25 Ol brata, yupela i mas beten long God bai em i helpim mipela.

26 Long pasin bilong yumi ol manmeri bilong God, yupela wan wan i mas givim kis long ol arapela.

27 Mi tok strong long yupela long nem bilong Bikpela, yupela i mas ritim dispela pas long olgeta manmeri bilong God.

28 Marimari bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais i ken i stap wantaim yupela.

**5.12** 1 Ko 16.18, Fl 2.29, 1 Ti 5.17, Hi 13.7, 13.17
**5.14** Ga 5.22, 6.1-2, Kl 3.12, 2 Te 3.6, 3.11, 3.15, Hi 12.12
**5.15** Snd 20.22, Mt 5.39, Ro 12.17, 1 Ko 6.7, 1 Pi 3.9 **5.16** 2 Ko 6.10, Fl 4.4
**5.17** Lu 18.1, Ef 6.18, Kl 4.2, 1 Pi 4.7 **5.18** Ef 5.20, Kl 3.17
**5.19** Ef 4.30, 1 Ti 4.14, 2 Ti 1.6 **5.20** 1 Ko 14.1, 14.39
**5.21** 1 Ko 2.11, 2.15, Fl 4.8, 1 Jo 4.1 **5.22** Jop 1.1, 1.8, 2.3
**5.23** Ro 15.33, 1 Ko 1.8, Fl 4.9, 1 Te 3.13, 2 Te 3.16 **5.24** 1 Ko 1.9, 10.13, 2 Te 3.3
**5.25** Kl 4.3, 2 Te 3.1 **5.26** Ro 16.16

# Namba 2 pas Pol i raitim long
# Ol Tesalonaika

## Tok i go pas

I luk olsem ol manmeri bilong sios i stap long taun Tesalonaika i bin tingting planti long wanem samting tru bai i kamap long taim Krais i kam bek gen. Sampela i bin tok olsem De bilong Bikpela i kamap pinis. Olsem na Pol wantaim Sailas na Timoti i raitim dispela pas bilong stretim tingting bilong ol.

Pol i tok olsem dispela de i no kamap yet. Pastaim ol manmeri bai i bikhet tru na olkain pasin nogut bai i kamap strong moa yet. Na wanpela man bilong sakim lo bai i kamap, na em bai i birua tru long Krais.

Pol i tokim ol manmeri long i stap strong long bilip na karim ol hevi. Em i laik bai ol i mas wok strong long lukautim ol yet, olsem em yet na ol wanwok bilong en i save mekim. Ol i no ken les long mekim wok, na ol i no ken les long helpim ol arapela.

## De bilong Bikpela bai i kamap bihain

*(Sapta 1-2)*

**1** [1]Mipela Pol na Sailas na Timoti, mipela i raitim dispela pas i go long yupela ol manmeri bilong sios i stap long taun Tesalonaika, yupela ol manmeri i pas wantaim God, Papa bilong yumi, na wantaim Bikpela Jisas Krais.

[2]God, Papa bilong yumi, wantaim Bikpela Jisas Krais i ken marimari long yupela na mekim yupela i stap bel isi.

### Ol Tesalonaika i save sanap strong long taim bilong hevi

[3]Ol brata, olgeta taim mipela i save tingting long yupela na tenkyu long God. I gutpela tru long mipela i mas mekim olsem, long wanem, bilip bilong yupela i kamap strong tru, na yupela olgeta wan wan i save givim bel bilong yupela long ol arapela, na dispela pasin i kamap moa yet. [4]Long dispela as tasol, taim mipela i go nabaut long ol sios bilong God, mipela i save litimapim nem bilong yupela. Mipela i save tokim ol long olgeta pasin nogut ol birua i mekim long yupela, na long olgeta hevi i bin kamap long yupela. Na mipela i save tok olsem, "Ol Tesalonaika i save sanap strong na holimpas bilip bilong ol na karim olgeta dispela hevi na pen."

### God i save skelim yumi long stretpela pasin

[5]Long ol dispela samting i kamap long yupela, God i soim yumi olsem, em i mekim stretpela pasin tasol na em i skelim pasin bilong yumi. Yupela i karim pen, long wanem, yupela i laik kirapim kingdom bilong God, na God bai i mekim yupela inap tru long i stap insait long kingdom bilong em. [6]God bai i mekim stretpela pasin olsem. Em bai i bekim hevi long ol man i save

**1.1** Ap 17.1, 1 Te 1.1 **1.2** Ro 1.7 **1.3** 1 Te 1.2-3, 2 Te 2.13
**1.4** 2 Ko 7.4, 7.14, 1 Te 2.19, KTH 1.9 **1.5** Fl 1.28 **1.6** Ro 12.19, KTH 18.6-7

givim hevi long yupela. 7Na em bai i pinisim dispela hevi nau yupela i karim, na givim malolo long yupela na long mipela wantaim. God bai i mekim olsem long taim Bikpela Jisas wantaim olgeta strongpela ensel bilong en i lusim heven na i kamap ples klia. Em bai i kam long bikpela paia tru 8na em bai i mekim save long ol man i no laik save long God na i no bihainim gutnius bilong Jisas, Bikpela bilong yumi. 9Ol dispela man bai i kisim pe nogut olsem. Ol bai i stap longwe long Bikpela na long lait bilong bikpela strong bilong em, na ol bai i bagarap i stap oltaim oltaim. 10Long dispela De God i makim, Bikpela bai i kam na mekim save long ol, tasol olgeta manmeri bilong God, em olgeta manmeri i bin bilip long em, ol bai i litimapim nem bilong em na amamas tru long em. Na yupela tu bai i amamas wantaim ol, long wanem, yupela i bin bilip tru long tok bilong God mipela i bin autim namel long yupela.

### Ol i prea long God i ken strongim ol Tesalonaika

11Mipela i ting long ol dispela samting i laik kamap, na olgeta taim mipela i save prea long God bilong yumi na askim em long helpim yupela. Mipela i laik bai em i ken mekim yupela inap tru long mekim ol pasin em i bin singautim yupela long mekim. Mipela i save prea long em i ken givim strong long yupela, na yupela i ken mekim olgeta gutpela pasin yupela i laik mekim na bilip bilong yupela i kirapim yupela long mekim. 12Na long dispela pasin yupela i ken litimapim nem bilong Bikpela bilong yumi Jisas, na em i ken litimapim nem bilong yupela tu. God bilong yumi na Bikpela Jisas Krais i ken marimari long yupela na mekim ol dispela samting i kamap long yupela.

### Man bilong sakim lo bai i kamap

**2** 1Ol brata, nau mipela i laik tok long Bikpela bilong yumi Jisas Krais em bai i kam bek gen, na bai yumi bung wantaim em. Mipela i laik bai yupela i putim yau gut long dispela tok bilong mipela. 2Ating sampela man i tokim yupela long De bilong Bikpela i kamap pinis. Ating wanpela man i ting Holi Spirit i givim dispela kain tok profet long em, o wanpela man i autim tok bilong God na i mekim dispela tok, o wanpela man i tok mipela i bin raitim pas i gat kain tok olsem i stap long en. Tasol maski yupela i bin harim dispela kain tok long wanem hap, yupela i no ken kirap nogut kwiktaim na pilim hevi long tingting bilong yupela. 3Yupela i no ken larim wanpela man i giamanim yupela long tok bilong en o long pasin em i mekim. Harim. Dispela De i no inap kamap nating. Nogat. Pastaim planti man bai i bikhet na givim baksait long God. Na man bilong sakim lo bai i kamap ples klia, em dispela man bilong bagarap long hel. 4Em bai i birua long olgeta samting ol man i save lotu long en na kolim olsem god bilong ol. Na em bai i hambak na litimapim nem bilong em yet na daunim dispela olgeta samting. Olsem na em bai i sindaun insait long haus bilong God, na em bai i autim tok olsem, "Mi yet mi God."

5Taim mi stap wantaim yupela mi tokim yupela pinis long dispela samting. Ating yupela i lusim tingting pinis, a? 6Na yupela i save long dispela samting nau i pasim rot bilong dispela man, bilong em i no ken kamap ples klia yet. Em bai i kamap ples klia long taim God i makim bilong em i mas kamap. 7Yupela i save, nau dispela pasin bilong sakim lo em i wok hait i stap. Em bai i hait i stap inap long taim dispela man i pasim rot bilong en, em bai i surik i go. 8Na long dispela taim dispela man bilong sakim lo em bai i kamap ples klia. Na Bikpela Jisas bai i kilim em i dai long win bilong maus bilong em yet. Bikpela bai i kamap ples klia wantaim bikpela lait bilong en, na long dispela lait yet em bai i bagarapim tru dispela man bilong sakim lo. 9Dispela man

**1.7** Mt 25.31, 1 Te 3.13, 4.16
**1.8** Sng 79.6, Ais 66.15, Jer 10.25, Ro 2.8, 1 Pi 4.17
**1.9** Ais 2.10, 2.19-21, Fl 3.19, 2 Pi 3.7 **1.10** Sng 68.35, 89.7, Kl 3.4, 1 Te 3.13
**1.11** Kl 1.9, 1 Te 1.2-3 **1.12** Ais 24.15, Mal 1.11, 1 Pi 1.7, 4.14
**2.1** Mt 24.31, 1 Te 4.13-17 **2.2** Mt 24.4, Ef 5.6, 1 Jo 4.1
**2.3** Jo 17.12, 1 Ti 4.1, 1 Jo 2.18, 4.3, KTH 13.11-14
**2.4** Dan 7.25, 11.36, Ese 28.2, 1 Ko 8.5, KTH 13.6 **2.7** 1 Jo 2.18, 4.3
**2.8** Jop 4.9, Ais 11.4, Dan 7.10, Hi 10.27, KTH 19.15
**2.9** Mt 24.24, Jo 8.41, Ef 2.2, KTH 13.11-13, 18.23, 19.20

bilong sakim lo bai i kamap ples klia long strong bilong Satan tasol. Na long pasin giaman bilong Satan em bai i mekim olgeta kain strongpela wok na ol kain kain giaman mirakel. 10Na long olgeta giaman bilong pasin nogut em bai i giamanim ol dispela manmeri i wokabaut long rot bilong bagarap. Ol dispela manmeri bai i bagarap, long wanem, taim God i givim tok tru long ol, bai em i ken kisim bek ol, ol i no laikim tru dispela tok. 11Olsem na God i paulim tru tingting bilong ol, bai ol i bilipim tok giaman. 12Olsem na olgeta man i no bin bilipim tok tru, na ol i bin amamas long mekim pasin nogut tasol, ol bai i kisim pe nogut long kot bilong God.

### God i makim yupela pinis bilong em i ken kisim bek yupela

13Tasol ol brata, Bikpela i save laikim yupela tru, na oltaim mipela i pilim olsem mipela i mas tingting long yupela na tenkyu long God long yupela. God i bin makim yupela bilong i stap namel long ol namba wan lain manmeri em i laik kisim bek. Holi Spirit i makim yupela olsem ol gutpela manmeri bilong God yet, na yupela i bilipim tok tru, na long dispela pasin God i kisim bek yupela. 14Em i laik bai yupela i ken i stap long bikpela lait na strong bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, olsem na em i singautim yupela pinis long dispela gutnius mipela i bin autim. 15Olsem na, ol brata, yupela i mas sanap strong. Na olgeta tok bilong God mipela i bin autim long yupela o raitim pas bilong skulim yupela long en, em yupela i mas bihainim.

16Bikpela bilong yumi Jisas Krais, wantaim God Papa bilong yumi, i laikim yumi tru. Na em i marimari long yumi na i mekim bel bilong yumi i stap gut oltaim oltaim. Na em i helpim yumi long bilip na wetim God i mekim gut tru long yumi. 17Na em i ken strongim bel bilong yupela, na helpim yupela long bihainim tru olgeta gutpela pasin na long mekim ol gutpela tok.

## Ol Tesalonaika i mas stretim pasin bilong ol man i les long mekim wok

*(Sapta 3)*

### Yupela i mas prea long God i helpim mipela

**3** 1Ol brata, mipela i gat wanpela tok moa. Em i olsem. Yupela i mas prea long God i ken helpim mipela, na bai tok bilong Bikpela i ken ran i go long olgeta hap na kisim biknem wankain olsem em i bin kisim namel long yupela. 2Na yupela i mas prea long God i ken kisim bek mipela long han bilong ol man nogut, em ol man i save mekim pasin nogut. Yupela i save, planti man ol i no bilip long Krais.

3Tasol Bikpela i save mekim pasin i tru. Olsem na yumi inap long bilip tru long em. Em bai i strongim yupela na lukautim yupela, na Satan bai i no inap mekim wanpela samting long yupela. 4Na Bikpela i mekim mipela i save gut olsem, yupela i mekim olgeta pasin mipela i tok long yupela i mas mekim. Na bihain tu yupela bai i mekim olsem tasol.

5Mipela i laik bai Bikpela i ken stiaim tingting bilong yupela, na bai yupela i ken save tru long pasin bilong God bilong laikim tru ol manmeri, na long pasin bilong Krais bilong sanap strong na karim hevi.

### Olgeta man i mas mekim wok

6Ol brata, long nem bilong Jisas Krais, Bikpela bilong yumi, mipela i tok strong long yupela olsem, sapos sampela brata i save sindaun nating tasol na ol i no bihainim dispela tok mipela i bin givim long ol, orait yupela i mas i stap

**2.10** 2 Ko 2.15, 4.3 **2.11** Mt 24.5, 24.11, Ro 1.24, 1 Ti 4.1, 2 Ti 4.4
**2.12** Ro 1.32 **2.13** Lu 1.75, Jo 15.16, Ef 1.4, 1 Te 4.7, 5.9, 2 Te 1.3
**2.15** 1 Ko 11.2, 16.13, Fl 4.1, 2 Te 3.6 **2.17** 1 Ko 1.8, 1 Te 3.13, 1 Pi 5.10
**3.1** Ef 6.19, Kl 4.3, 1 Te 5.25 **3.2** Ap 28.24, Ro 10.16, 15.31
**3.3** Jo 17.15, 1 Ko 1.9, 1 Te 5.24, 2 Pi 2.9 **3.4** 2 Ko 7.16, Ga 5.10, 1 Te 4.10
**3.6** Mt 18.17, Ro 16.17, 1 Ko 5.11-13, 1 Te 3.11-14, 1 Ti 6.5, 2 Jo 10

longwe long ol. 7Yupela i save, yupela i mas bihainim pasin bilong mipela. Taim mipela i stap wantaim yupela, mipela i no save sindaun nating. 8Mipela i no kisim nating sampela kaikai long han bilong yupela. Nogat. Mipela i baim tasol. Mipela i wok strong na mekim planti hatwok moa long san na long nait, bai mipela i no ken putim hevi long yupela. 9I no olsem mipela i no inap long kisim kaikai samting long yupela. Nogat. Mipela inap tru long kisim, tasol mipela i no kisim, long wanem, mipela i laik soim yupela long gutpela pasin yupela yet i mas bihainim.

10Yupela i save, taim mipela i stap yet wantaim yupela, mipela i givim tok long yupela olsem, sapos man i no laik mekim wok, orait em i no ken kisim kaikai. 11Tasol nau mipela i harim tok long sampela bilong yupela ol i sindaun nating tasol. Ol i no mekim wanpela wok. Nogat. Ol i wok long toktok nabaut tasol long olgeta samting bilong ol arapela man, em i no samting bilong ol. 12Orait nau long nem bilong Bikpela Jisas Krais mipela i givim strongpela tok long ol dispela man olsem, ol i mas sindaun gut, na ol i mas mekim wok, bai ol i ken lukautim ol yet long kaikai samting.

13Ol brata, yupela i no ken les long mekim gutpela pasin. 14Sapos wanpela man i no bihainim olgeta tok mipela i raitim long dispela pas, orait yupela i mas makim gut dispela man na yupela i mas i stap longwe long em, bai em i ken sem long pasin em i mekim. 15Mipela i no tok long yupela i mas tingim em i olsem birua bilong yupela. Nogat. Yupela i mas tingim em i brata, na yupela i mas givim tok long em bilong stretim tingting bilong em.

### Pol i tok gude long ol

16Bikpela, em i as bilong pasin bilong bel isi, oltaim em i ken mekim yupela i stap bel isi long olgeta samting. Bikpela i ken i stap wantaim yupela olgeta.

17Mi Pol mi yet mi raitim dispela tok gude long yupela. Mi save raitim dispela kain tok long olgeta pas mi raitim. Em i olsem mak bilong ol pas bilong mi.

18Marimari bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais i ken i stap wantaim yupela olgeta.

**3.7** 1 Ko 4.16, Fl 3.17, 1 Te 1.6 **3.8** 2 Ko 11.9, 1 Te 2.9 **3.9** 1 Ko 9.4-6, 1 Te 1.6
**3.10** 1 Te 4.11 **3.11** 1 Ti 5.13, 1 Pi 4.15 **3.12** 1 Te 4.11 **3.13** Ga 6.9
**3.14** 1 Ko 5.9-11 **3.15** 1 Te 5.14, Ta 3.10 **3.16** 1 Te 5.23 **3.17** 1 Ko 16.21

# Namba wan pas Pol i raitim long **Timoti**

## Tok i go pas

Timoti em i wanpela yangpela Kristen i kam long taun Listra long provins Galesia. Mama bilong en em i bilong lain Juda, na papa bilong en em i bilong lain Grik. Pol i bin kisim Timoti i go raun wantaim em bilong mekim wok misin (lukim Aposel 16.1-3). I luk olsem bihain Timoti i kamap lida bilong sios i stap long taun Efesus na Pol i raitim dispela pas i go long em.

Namba wan samting pas i tok long en, em i olsem Timoti i mas lukaut, nogut sampela man bai i bagarapim bilip bilong ol manmeri. Ol dispela man i gat narakain tingting olsem, ol samting bilong dispela graun ol i no gutpela tumas. Olsem na man i laik kisim laip tru, em i mas tambuim sampela kain kaikai na em i no ken marit.

Namba 2 bikpela samting pas i tok long en, em ol gutpela pasin bilong lukautim lotu na wok bilong sios. Na em i tokaut tu long wanem kain man inap kamap wasman na wokman bilong sios.

Las tok bilong pas, em i tok long Timoti i mas i stap gutpela wokman bilong Jisas Krais na long pasin em i mas mekim long ol wan wan lain manmeri bilong sios.

## Timoti i mas was gut long pasin bilong em yet na bilong olgeta manmeri bilong sios

*(Sapta 1-6)*

**1** [1]Mi Pol, mi aposel bilong Krais Jisas. God i bin kisim bek yumi na Krais Jisas yumi wet long lukim em, tupela i bin makim mi na mi kamap aposel.

[2]Timoti, yu pikinini tru bilong mi, mi raitim dispela pas long yu. God, Papa bilong yumi, wantaim Krais Jisas, Bikpela bilong yumi, i ken marimari na sori long yupela na mekim yupela i stap bel isi.

### Yumi mas daunim olgeta tok giaman

[3]Nau mi laik mekim wankain tok long yu gen olsem mi bin mekim long taim mi laik i go long provins Masedonia. Mi laik bai yu mas i stap yet long taun Efesus na mekim strongpela tok long sampela man long ol i no ken mekim olkain giaman tok long taim ol i skulim ol manmeri long tok bilong God. [4]Na ol i mas lusim dispela pasin bilong stori nating na mekim planti kain kain tok long ol nem bilong ol tumbuna bilong ol. Dispela kain tok em i save paulim tingting bilong ol tasol, na em i no inap helpim ol long bilip long God na long save gut long ol samting God i laik mekim long yumi. [5]Tasol dispela wok God i tokim yumi long mekim, em i bilong mekim ol manmeri i bilip tru long Jisas na i stap klin tru long ai bilong God, bai ol i save olsem ol i no gat asua long ai bilong en. Na dispela olgeta pasin bai i kirapim ol long laikim tru ol arapela. [6]Sampela man i bin

**1.1** Kl 1.27 **1.2** Ap 16.1, Ta 1.4 **1.3** Ga 1.6, Fl 2.24 **1.4** 1 Ti 4.7, 2 Ti 2.14-16, Ta 1.14 **1.5** Ro 13.8-10, Ga 5.14, 2 Ti 2.22

lusim dispela pasin, na nau ol i wok long longlong nabaut long toktok nating tasol. 7Ol i laik skulim ol arapela long lo bilong God, na ol i ting tok bilong ol em i tru olgeta. Tasol ol yet ol i no save long as bilong tok ol i autim, na ol i no klia gut long toktok bilong ol yet.

8Yumi save, sapos yumi larim lo i mekim dispela wok God i bin makim bilong en, orait lo em i gutpela samting. 9Wok bilong lo, em i no bilong stretim ol manmeri i save mekim stretpela pasin. Nogat. Em i gat wok bilong stretim pasin bilong ol manmeri i save sakim lo na i bihainim pasin bilong bikhet. Em i bilong ol manmeri i save givim baksait long God na i mekim pasin bilong sin. Em i bilong ol manmeri i no laikim pasin bilong God na i bihainim ol pasin bilong graun. Lo em i bilong kotim ol man i bin kilim papamama bilong ol i dai, na ol man i save kilim ol arapela man i dai. 10Na em i bilong kotim ol manmeri bilong mekim pasin pamuk na ol man i save mekim kain pasin bilong ol man bilong Sodom, na em i bilong kotim ol man i save stilim ol man na mekim ol i kamap wokboi nating, na em i bilong kotim ol man bilong giaman na ol man i save giaman long taim ol i mekim tok tru antap na ol manmeri i mekim ol arapela kain pasin nogut i birua long tok tru bilong God. 11Dispela tok tru em i wankain olsem dispela gutnius God i givim long mi bilong autim. Dispela gutnius i tokim yumi long God i stap long bikpela lait na strong bilong em yet, em i nambawan tru na em i as bilong pasin tru bilong amamas.

### Pol i tenkyu long God i bin sori long em

12Bikpela bilong yumi Krais Jisas em i givim strong long mi na em i tingim mi inap long mekim wok bilong em, na em i makim mi bilong mekim dispela wok. Olsem na mi tenkyu long em. 13Tru, bipo mi bin tok bilas long nem bilong em, na mi birua long em na mi bin tok nogut long em. Tasol em i save, mi bin mekim ol dispela pasin, long wanem, mi no bin save gut long em na mi no bilip long em. Olsem na em i sori long mi. 14Na Krais Jisas, Bikpela bilong yumi, em i marimari moa yet long mi, na em i kirapim mi long bilip long em na long givim bel bilong mi long ol arapela.

15Krais Jisas i bin kam long graun bilong kisim bek yumi manmeri bilong mekim sin. Dispela tok em i tru olgeta na em inap long olgeta man i harim na bilipim. Na sori tru, mi yet mi bin mekim sin moa yet na mi stap olsem namba wan man bilong mekim sin. 16Tasol Jisas Krais i laik bai olgeta manmeri i ken save gut olsem, em i man bilong isi tru long ol man bilong mekim sin. Olsem na em i sori long mi pastaim, na mi stap olsem piksa, bai olgeta manmeri i ken lukim samting em i bin mekim long mi, na ol tu ol i ken bilip long em na kisim laip i stap gut oltaim oltaim. 17Em i King bilong olgeta taim. Em i no save dai, na yumi manmeri yumi no inap lukim em. Em wanpela tasol em i God tru. Olsem na oltaim oltaim yumi olgeta i mas givim biknem long em na em i mas i stap namba wan tru. I tru.

### Timoti i mas pait strong long daunim ol pasin nogut

18Pikinini bilong mi Timoti, mi ting long dispela tok profet bipo ol i bin mekim long pasin bilong yu, na mi givim yu dispela tok long ol samting yu mas mekim. Na yu mas larim dispela tok profet i kirapim yu long pait strong bilong daunim ol pasin nogut. 19Long dispela pait yu mas bilip tru long Jisas na yu mas save olsem yu no gat asua long ai bilong God. Sampela man i save olsem ol i mekim rong, tasol ol i no laik larim God i stretim pasin bilong ol, na bihain bilip bilong ol i bagarap olgeta olsem sip i bruk long rip. 20Himeneus na Aleksander i mekim olsem, na mi bin putim tupela long han bilong Satan, bai tupela i ken kisim gutpela save olsem, tupela i no ken tok nogut moa long God.

**1.7** 1 Ti 6.4, 6.20, Ta 1.10
**1.8** Ro 7.12, 7.16, 7.22 **1.9** Ga 3.19, 5.23 **1.10** Stt 19.4-5, 1 Ti 6.3, 2 Ti 4.3, Ta 1.9
**1.11** Ga 2.7, Kl 1.25, 1 Te 2.4, 1 Ti 6.15 **1.12** Ap 9.15, Ga 1.15-16
**1.13** Ap 3.17, 8.3, 9.4-5, 1 Ko 15.9-10, Ga 1.13
**1.14** Lu 7.47, Ro 5.20, 1 Ko 15.10, 2 Ti 1.13
**1.15** Lu 15.2, 19.10, Ro 5.8, 1 Ti 3.1, 4.9, 2 Ti 2.11, 1 Jo 3.5
**1.17** Dan 7.14, Jo 1.18, Ro 16.27, Hi 11.27, 1 Jo 4.12 **1.18** 1 Ti 6.12, Ju 3
**1.19** 1 Ti 3.9, 6.9 **1.20** 1 Ko 5.5, 2 Ti 3.17-18, 4.14-15

### Yumi mas prea na askim God long helpim olgeta manmeri

**2** 1Orait namba wan samting yu mas mekim, em i olsem. Yu mas tokim ol manmeri long mekim ol prea na beten long God na tenkyu long em na askim em long helpim olgeta manmeri. 2Na ol i mas askim em tu long helpim ol king na olgeta gavman. Olsem bai yumi olgeta i ken sindaun gut na i stap bel isi, na yumi ken bihainim tru olgeta pasin God i laikim. 3Kain prea olsem em i gutpela long ai bilong God, em Man bilong kisim bek yumi, na em i laikim tumas dispela kain prea. 4Em i laik kisim bek olgeta manmeri, bai ol i ken save long as bilong tok tru. 5Yumi save, wanpela God tasol i stap. Na i gat wanpela namelman tasol i sanap namel long God na ol manmeri, em dispela man Krais Jisas. 6Long taim God i makim, Krais i bin givim laip bilong em yet bilong baim bek olgeta manmeri, na long dispela pasin God i soim yumi olsem em i laik kisim bek olgeta manmeri. 7God i makim mi bilong kamap aposel, na mi gat wok bilong autim dispela tok bilong em. Mi tok tru, mi no giaman. Em i givim mi wok bilong skulim ol manmeri bilong ol arapela lain, bai ol i ken bilip long Krais na save long tok tru.

8Olsem na mi laik bai ol man bilong olgeta ples i mas apim han bilong ol na mekim prea. Mi laik bai ol i ken givim laip bilong ol long God na i stap holi, na lusim pasin bilong belhat na kros, na long dispela pasin ol i ken mekim prea.

### Pasin bilong mekim ol gutpela wok em i bilas tru bilong ol meri

9Narapela tok i olsem. Mi laik bai ol meri i mas putim ol gutpela klos samting, inap tasol long ol. Ol i no ken hambak na bilasim gras na skin bilong ol long ol kain kain bis na bilas gol na ol klos i dia tumas. Nogat. 10Ol meri i laik bihainim tok bilong God, ol i mas mekim ol kain kain gutpela wok. Dispela em i bilas tru bilong ol. 11Ol meri i mas daunim ol yet na pasim maus na kisim tok bilong God. 12Mi no save larim ol meri i bosim ol man na i skulim ol long tok bilong God. Nogat. Ol meri i mas pasim maus na harim tok tasol. 13Harim. God i wokim Adam pastaim, na bihain em i wokim Iv. 14Na Adam i no bilipim tok giaman. Nogat. Meri i bilipim tok giaman, na em i mekim sin. 15Tasol ol meri i ken mekim wok bilong karim pikinini. Ol i mekim olsem, na sapos ol i bilip long Krais oltaim na givim laip bilong ol long em na i stap holi, na sapos ol i bihainim pasin bilong laikim tru ol arapela, na sapos ol i bihainim ol gutpela pasin, orait God bai i kisim bek ol.*

### Ol wasman bilong sios i mas bihainim gutpela pasin

**3** 1Dispela tok em i tru olgeta. Sapos man i laik i stap wasman bilong sios, em i laikim gutpela wok. 2Man i kamap wasman em i mas bihainim ol stretpela pasin tasol, bai ol man i no inap lukim wanpela rong long em. Em i mas i stap man bilong wanpela meri tasol. Em i mas sindaun gut na bihainim ol gutpela tingting tasol na mekim ol gutpela pasin. Em i mas lukautim gut ol man i kam long haus bilong en. Em i mas save gut long pasin bilong skulim ol manmeri long pasin God i laikim. 3Em i no ken spak. Em i no ken belhat kwik na pait long ol arapela man. Nogat. Em i mas isi long ol. Em i no ken laikim tumas long kisim mani. 4Em i mas bosim gut meri pikinini bilong em yet, na mekim ol pikinini i harim gut tok bilong em na i bihainim. 5Man i no inap bosim meri pikinini bilong em yet, em i no inap kisim wok bilong lukautim sios bilong God. 6Nupela Kristen i no ken kamap wasman. Nogut em i ting em i gutpela

* (2.15) Tok Grik i no klia tumas long dispela lain.

**2.1-2** Jer 29.7, Ese 6.10, Ro 13.1, Ef 6.18, Fl 4.6
**2.4** Ese 18.23, Jo 3.16-17, 17.3, 1 Ti 4.10, 2 Ti 2.25, 2 Pi 3.9
**2.5** Ro 3.29-30, Ga 3.20, Hi 8.6, 9.15, 12.24
**2.6** Mt 20.28, 1 Ko 1.6, Ga 1.4, Ef 1.7-9, 2 Te 1.10, Ta 1.3
**2.7** Ap 9.15, Ga 1.16, 2.7-8, Ef 3.7-8, 2 Ti 1.11
**2.8** Ais 1.15, Mal 1.11, Jo 4.21
**2.9** 1 Pi 3.3-5 **2.10** 1 Ti 5.10 **2.12** 1 Ko 14.34
**2.13** Stt 2.7, 2.21-22, 1 Ko 11.8-9 **2.14** Stt 3.1-6, 2 Ko 11.3
**3.1** Ap 20.28, Ef 4.12, Fl 1.1, 1 Ti 1.15 **3.2** 1 Ti 5.9, 2 Ti 2.24 **3.2-7** Ta 1.6-9

man tru na i bikhet, na God i kotim em olsem em i bin kotim Satan. 7Man i gat gutpela nem namel long ol man i stap ausait long sios, em tasol inap i stap wasman. Sapos em i no gat gutpela nem, orait inap ol man i tok nogut long em na bai umben bilong Satan i kisim em.

### Ol wokman bilong sios i mas bihainim gutpela pasin

8Olsem tasol ol wokman bilong sios i mas tingting stret long wok bilong ol. Ol i no ken i stap man bilong tupela maus. Ol i no ken spak. Ol i no ken tingting long pulim mani samting bilong ol man. 9Ol i mas save olsem ol i no gat asua long ai bilong God, na ol i mas holim strong dispela tok tru God i bin soim long yumi ol man i bilip long em. 10Pastaim yupela i mas traim wok bilong ol. Na sapos ol i mekim gutpela wok, orait ol i ken i stap wokman bilong sios. 11Ol meri bilong ol tu i mas tingting stret long pasin ol i mekim. Ol i no ken tok baksait. Ol i mas sindaun gut, na ol i mas mekim stret olgeta wok ol i kisim. 12Wokman bilong sios em i mas i stap man bilong wanpela meri tasol, na em i mas bosim gut meri pikinini bilong em yet. 13Ol man i stap wokman bilong sios na i mekim gutpela wok, ol bai i gat gutpela nem. Na ol bai i no pret long tokaut long bilip bilong ol long Krais Jisas.

### As tok bilong pasin bilong God em i bikpela samting tru

14Mi laik i kam kwik na lukim yu, tasol mi ting i gutpela sapos mi raitim dispela tok long yu. 15Olsem na sapos mi no inap i kamap kwik, yu ken lukim dispela tok na bai yu save long gutpela pasin yumi ol lain bilong God i mas bihainim. Yumi ol lain bilong God, yumi stap sios bilong God bilong i stap oltaim, na dispela sios i olsem strongpela pos i karim tok tru. 16Yumi save gut olsem, as tok bilong pasin bilong God em i bikpela samting tru. Dispela tok God i bin soim yumi em i olsem,

Em i kamap man tru,
na ol manmeri i lukim em.
Holi Spirit i soim olsem
pasin bilong en em i stret olgeta,
na ol ensel i lukim em.
Ol man i go autim tok bilong en
long olgeta lain man.
Ol manmeri bilong graun
i bilip long em.
God i bringim em i go antap
na em i kisim biknem tru.

### Olkain tok giaman i paulim tingting bilong ol manmeri

**4** 1Holi Spirit i tok klia olsem, long dispela taim i laik kamap bihain sampela man bai i lusim bilip bilong ol, long wanem, ol bai i putim yau long tok bilong ol spirit bilong giaman na ol spirit nogut na bihainim tok bilong ol. 2Ol man bilong giaman bai i autim dispela tok giaman long ol manmeri. Tingting bilong ol dispela man i paul tru, na ol i no pilim moa sin bilong ol. 3Ol dispela man bai i tambuim ol manmeri long ol i no ken marit na ol bai i tambuim ol long ol i no ken kaikai olkain kaikai God i bin wokim bilong yumi ol manmeri i bilip long em na i save long tok tru bilong em, yumi ken kisim na kaikai na tenkyu long God. 4Yumi save, olgeta samting God i wokim, ol i gutpela tasol, na yumi no ken lukim ol i olsem samting nogut. Nogat. Yumi mas tenkyu long God na kisim. 5Tok bilong God wantaim prea bilong yumi i save mekim ol dispela kaikai samting i kamap olsem samting bilong God stret.

### Timoti i mas i stap gutpela wokman bilong Krais

6Sapos yu givim dispela tok long ol brata, orait yu bai stap gutpela wokman bilong Krais Jisas. Na bai yu kisim bikpela strong long ol gutpela tok yumi bilip long en na long olgeta gutpela save yu bin kisim na bihainim. 7Tasol yu mas givim baksait long olkain rabis na kranki stori sampela lain i save autim. Yu mas lain gut long pasin bilong God. 8Yu save, sapos yumi laik mekim bodi

**3.7** Ap 22.12, 1 Ko 5.12, 2 Ko 8.21, 1 Te 4.12, 1 Ti 6.9 **3.11** Ta 2.3
**3.15** Ef 2.19-22, 2 Ti 2.20 **3.16** Mk 16.19, Jo 1.14, 16.8-9, 1 Pi 1.12, 3.18
**4.1** 2 Ti 3.1, 1 Pi 1.20, 2 Pi 2.1, 3.3, 1 Jo 2.18, Ju 18, KTH 9.20, 16.14
**4.3** Stt 9.3, Ro 14.6, 1 Ko 8.8, 10.30-31, Kl 2.20-21, Hi 13.4
**4.4** Stt 1.31, Ap 10.15, Ro 14.14, 14.20, 1 Ko 10.25, Ta 1.15
**4.7** 1 Ti 1.4, 6.20, 2 Ti 2.16, 2.23, Hi 5.14
**4.8** Sng 37.4, Mt 6.33, Ro 8.28, Kl 2.23, 1 Ti 6.6

bilong yumi i kamap strong, na yumi save trening oltaim, dispela bai i helpim yumi liklik. Tasol sapos yumi trening long mekim pasin bilong God i kamap strong long yumi, dispela bai i helpim yumi moa yet. Em inap long helpim yumi long dispela laip nau yumi stap long en, na long laip yumi bai kisim bihain tu. 9Dispela tok em i tru olgeta, na em inap long olgeta man i harim na bilipim.* 10God bilong i stap oltaim, em i man bilong kisim bek olgeta manmeri, na em i kisim bek tru yumi manmeri i bilip long em. Yumi bilip tru long em na yumi wetim em i mekim gut tru long yumi, olsem na olgeta taim yumi save mekim hatwok tru.

11Yu mas givim dispela tok long ol manmeri, na skulim ol long bihainim. 12Ol i lukim yu i yangpela liklik, tasol ol i no ken ting yu man nating. Nogat. Yu mas mekim ol gutpela pasin tasol, bai ol Kristen i ken lukim pasin bilong yu na bihainim. Yu mas mekim gutpela pasin long tok bilong yu na long wokabaut bilong yu na long pasin bilong laikim tru ol arapela na long pasin bilong bilip na long pasin bilong i stap klin tru long ai bilong God. 13Sapos mi no inap i kam hariap, orait yu mas wok yet long ritim buk bilong God long ol manmeri na long autim as bilong tok long ol na long skulim ol gut long pasin God i laikim. 14Yu no ken slek long mekim wok long dispela strong God i bin givim yu olsem presen long taim ol hetman bilong sios i putim han antap long yu, na wanpela man i bin autim tok profet long pasin bilong yu. 15Oltaim yu mas lukautim gut ol dispela wok bilong yu. Yu mas wok hat long mekim olgeta dispela wok i kamap gut, na bai olgeta manmeri i lukim pasin bilong yu yet i kamap gutpela tru. 16Yu mas was gut long ol pasin bilong yu yet na long wok yu mekim bilong skulim ol manmeri. Na sapos yu strong long mekim olsem, orait long wok bilong yu God bai i kisim bek yu yet, na em bai i kisim bek ol manmeri i save harim tok bilong yu.

### Timoti i mas lukim ol manmeri olsem ol famili bilong em stret

**5** 1Yu no ken krosim ol lapun man. Nogat. Yu mas stretim ol long tok isi, olsem yu stretim papa bilong yu. Na yu mas mekim wankain pasin long ol yangpela man olsem yu save mekim long ol brata bilong yu yet. 2Na yu mas mekim wankain pasin long ol lapun meri olsem yu save mekim long ol mama bilong yu. Na yu mas mekim wankain pasin long ol yangpela meri olsem yu save mekim long ol susa bilong yu, em long pasin i klin tru long ai bilong God.

### Husat bai i lukautim ol meri, man bilong ol i dai pinis?

3Sapos man bilong wanpela meri em i dai pinis, na meri i stap wanpis tru, orait yu mas mekim gutpela pasin long em. 4Tasol sapos dispela meri i gat ol pikinini bilong em yet o ol tumbuna pikinini, orait yu mas helpim ol long save gut olsem, namba wan wok bilong ol long ai bilong God em wok bilong lukautim gut dispela mama bilong ol. Long dispela pasin ol i ken bekim olgeta hatwok bipo papamama bilong ol i bin mekim bilong helpim ol. God i laikim tumas dispela kain pasin.

5Sapos man bilong wanpela meri em i dai pinis, na meri i stap wanpis tru, orait dispela meri bai em i mekim olsem. Em i bilip tru long God na em i wetim God i mekim gut tru long em, na oltaim long san na long nait, em i save prea long God na askim God long helpim em. 6Tasol sapos man bilong wanpela meri i dai pinis, na dispela meri i bihainim laik bilong bodi tasol, orait dispela meri tu i stap olsem em i dai pinis. 7Olsem na yu mas tokim ol meri long bihainim pasin bilong prea long God, bai ol i ken mekim stretpela pasin tasol na ol manmeri i no inap tok nogut long ol. 8Na harim. Sapos wanpela man i no lukautim ol wanblut tru bilong em yet na ol arapela wanlain tu, orait dispela man i lusim pinis bilip bilong em, na em

* (4.9) Yumi no save, em i laik tok wanem tok em i tru olgeta, em tok i stap long lain 8 o tok i stap long lain 10.

**4.9** 1 Ti 1.15 **4.10** Sng 36.6, 1 Ko 4.11-12, 1 Ti 2.3-4
**4.12** 1 Ko 16.11, Ta 2.7, 2.15, 1 Pi 5.3 **4.14** Ap 6.6, 8.17, 13.3, 19.6, 1 Ti 1.18, 2 Ti 1.6
**4.15** 1 Ti 5.22 **4.16** Ap 20.28, Ro 11.14, 1 Ko 9.22, Je 5.20
**5.1** Wkp 19.32 **5.4** Mt 15.4, Ef 6.1-2, 1 Ti 2.3
**5.5** Lu 2.37, 18.1, 18.7, Ap 26.7, 1 Ko 7.32
**5.8** Ais 58.7, Mt 18.17, Ga 6.10, Ta 1.16

i man nogut tru. Ol haiden yet i no save mekim dispela kain pasin nogut.

9 Long lista bilong ol meri man bilong ol i dai pinis,* yu ken raitim nem bilong dispela kain meri tasol, em meri i winim 60 krismas pinis na em i bin i stap meri bilong wanpela man tasol 10 na em i gat nem olsem meri bilong mekim ol kain kain gutpela wok. Mi tok long kain gutpela wok olsem bilong lukautim gut ol pikinini bilong en na bilong givim kaikai samting long ol man i kam long narapela ples na bilong wasim lek bilong ol Kristen* na bilong helpim ol manmeri i gat hevi, na bilong mekim ol arapela kain gutpela wok. Yu mas raitim nem bilong ol dispela kain meri tasol.

11 Tasol yu no ken raitim nem bilong ol yangpela meri, man bilong ol i dai pinis, long wanem, taim bel bilong ol i kirap long marit gen, ol i save givim baksait long Krais, 12 na ol bai i gat asua bilong brukim promis ol i bin mekim. 13 Na narapela pasin tu ol i save mekim. Ol i kisim pasin bilong les na raun nabaut long ol arapela haus. Na ol i no mekim lespasin tasol. Nogat. Ol i save laikim tumas long harim tok long ol samting ol arapela manmeri i mekim na ol i raun na tok baksait long ol. Olsem na ol i mekim planti tok i no stret long yumi mekim. 14 Olsem na mi ting mobeta ol meri i yangpela liklik ol i mas marit gen na karim pikinini na bosim haus bilong ol. Sapos ol i mekim olsem, orait bai i no gat wanpela birua inap lukim pasin ol i mekim na tok nogut long yumi. 15 Yu save, sampela bilong ol dispela meri ol i lusim pinis gutpela rot, na ol i bihainim Satan. 16 Sapos long famili bilong wanpela meri i bilip long Krais, i gat sampela meri, man bilong ol i dai pinis, orait dispela meri yet i mas lukautim ol. Em i mas mekim olsem bai ol arapela manmeri bilong sios i no gat hevi bilong lukautim ol. Na ol manmeri bilong sios i ken lukautim ol meri i stap wanpis tru.

### Yumi mas lukautim gut ol hetman i mekim gutpela wok

17 Yupela i mas givim biknem na gutpela pe long ol hetman i mekim gutpela wok. Namba wan lain bilong kisim dispela em ol hetman i save hatwok long autim tok bilong God na long skulim ol manmeri long ol pasin God i laikim. 18 Yumi save, buk bilong God i tok olsem, "Yupela i no ken pasim maus bilong bulmakau long taim em i wok long rausim skin bilong rais samting." Na yumi save, "Wokman em inap long kisim pe bilong en." 19 Sapos wanpela man i tok, "Dispela hetman i mekim rong," orait yu no ken putim yau long dispela tok. Tasol sapos tupela o tripela man i mekim dispela kain tok, orait yu ken harim. 20 Na sapos sampela hetman i mekim sin, orait yu mas stretim ol long ai bilong olgeta hetman, bai ol arapela tu ol i ken pret.

### Timoti i mas lukaut gut long pasin bilong em yet

21 Long ai bilong God na Krais Jisas na ol ensel bilong God, mi tokim yu stret olsem, yu mas was gut long olgeta dispela wok mi bin tokim yu long en, bai yu mekim wankain pasin long olgeta man. Yu no ken mekim gutpela pasin long ol bikman na ol wantok tasol. 22 Na yu no ken hariap long putim han antap long wanpela man bilong makim em bilong mekim wok bilong God. Nogut sin bilong sampela man i pas long yu. Yu mas lukaut long yu yet bai yu stap klin tru long ai bilong God.

23 Yu mas lusim pasin bilong dring wara nating tasol. Mobeta yu dring liklik wain wantaim, bilong helpim bel

* (5.9) Yumi no save gut bilong wanem ol i wokim dispela lista, tasol sampela saveman i ting ol meri man bilong ol i dai pinis ol i save mekim promis long ol bai i mekim wok bilong God tasol na ol bai i no inap marit gen. Na ol Kristen i wokim lista i gat nem bilong ol meri i bin mekim dispela promis, na ol i save lukautim ol dispela meri long kaikai samting.

* (5.10) Lukim Jon 13.1-17. Long pasin bilong ol long dispela taim, sapos ol manmeri i wokabaut i kam long haus bilong yu, orait yu save olsem das bilong rot i bin mekim lek bilong ol i kamap doti na yu mas wasim lek bilong ol. Dispela kain wok em wok bilong ol wokboi na wokmeri, tasol Jisas i tokim ol disaipel bilong en long ol yet i mas i stap olsem ol wokboi bilong ol arapela (lukim Matyu 20.25-28).

**5.10** Hi 13.2 **5.13** 2 Te 3.11 **5.14** 1 Ko 7.9 **5.17** 1 Ko 16.18
**5.18** Lo 25.4, Mt 10.10, Lu 10.7, 1 Ko 9.9 **5.19** Lo 17.6, 19.15, 2 Ko 13.1
**5.20** Lo 13.11, Ga 2.11, 2.14, Ef 5.11, Ta 1.13 **5.21** 1 Ti 6.13, 2 Ti 2.14, 4.1
**5.22** Ap 6.6, 13.3, 1 Ti 4.14, 2 Jo 11



*Sampela man i bin laikim tumas mani. (6.10)*

bilong yu, na bilong rausim dispela sik oltaim i save kamap long yu.

24 Sin bilong sampela man i stap ples klia, na i olsem ol dispela sin i go kamap long kot paslain long ol man i bin mekim sin. Tasol sin bilong sampela man i stap hait, na bihain tasol ol bai i kamap ples klia. 25 Olsem tasol, ol gutpela pasin tu i stap ples klia. Na sapos sampela gutpela pasin i no save kamap ples klia kwiktaim, orait ol tu bai i no inap i stap hait oltaim.

### Ol wokboi nating i mas mekim gutpela pasin tasol

**6** 1 Olgeta Kristen i stap wokboi nating bilong ol arapela man, ol i mas givim biknem long ol bosman bilong ol na i stap aninit long ol. Olsem na bai ol bosman i no ken tok nogut long nem bilong God na long pasin bilong bilip bilong yumi Kristen.

2 Sapos bosman bilong wanpela wokboi nating em i Kristen, dispela wokboi i no ken ting olsem, "Em i brata tasol, olsem na maski, mi ken sakim tok bilong em." Nogat. Em i mas ting olsem, "Dispela man mi mekim wok bilong helpim em, em i Kristen, na mi laikim em tru." Na dispela kain tingting bai i kirapim em long mekim gutpela wok tru.

### Pasin bilong laikim tumas mani em i as bilong olgeta pasin nogut

Oltaim yu mas skulim ol manmeri long mekim ol gutpela pasin na yu mas kirapim ol long mekim ol dispela pasin mi bin tokim yu long en. 3 Tok bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, em i save skulim yumi gut long pasin bilong God. Na sapos wanpela man i lusim dispela tok na i skulim ol man long narapela tok i no wankain olsem dispela stretpela tok bilong Jisas, 4 orait yumi ken save, dispela man em i laikim tumas pasin bilong em yet na em i bikhet nating tasol. Em i no gat save liklik. Nogat. Em i gat laik nogut bilong tok resis na tok pait nabaut long ol liklik samting nating, olsem wanem nem yumi mas givim long ol pasin bilong yumi. Dispela kain tok i save mekim ol man i bel nogut long ol arapela man na ol i tok pait na ol i tok bilas na ol i tingting nogut long ol arapela 5 na oltaim ol i tok kros nabaut. Tingting bilong ol man i save mekim dispela kain pasin em i paul olgeta, na ol i no save liklik long tok i tru. Ol i ting pasin bilong God em i rot bilong kisim kago.

6 Tru, sapos yumi bihainim pasin bilong God yumi kisim planti gutpela samting, em sapos yumi amamas long ol samting God i save givim yumi. 7 Yumi save, taim mama i karim yumi na yumi kamap long graun, yumi no bin karim wanpela samting i kam. Na taim yumi lusim graun yumi bai i no inap karim wanpela samting i go. 8 Tasol sapos yumi gat kaikai na laplap samting, orait yumi ken tok, "Em inap long mi." 9 Tasol ol man i laikim tumas long kisim planti mani samting, ol traim bai i

**6.1** Ro 2.24, Ef 6.5, Kl 3.22, Ta 2.5, 2.8-9, 1 Pi 2.18 **6.2** Kl 4.1, 1 Ti 4.11, Fm 16
**6.3** Ga 1.6-9, 2 Ti 1.13 **6.4** 1 Ko 8.2, 1 Ti 1.4, 1.7, 2 Ti 2.23, Ta 3.9
**6.5** 1 Ko 11.16, 2 Ti 3.8, 4.4, Ta 1.11, 1.14, 2 Pi 2.3
**6.6** Sng 37.16, Snd 15.16, Fl 4.11-12, 1 Ti 4.8, Hi 13.5
**6.7** Jop 1.21, Sng 49.17, Snd 27.24, Sav 5.15
**6.8** Snd 30.8, Hi 13.5 **6.9** Snd 23.4, 28.22, Mt 13.22, 1 Ti 1.19, 3.7, Je 5.1

kamap na holimpas ol olsem umben i holimpas wanpela abus. Bel bilong ol bai i kirap long mekim planti samting nogut na dispela bai i paulim ol tru. Na long dispela pasin ol bai i bagarap olgeta. 10Pasin bilong laikim tumas mani em i as bilong olgeta pasin nogut. Sampela man ol i bin laikim tumas mani, na dispela pasin i pulim ol na ol i lusim bilip pinis, na ol i karim bikpela hevi moa.

### Yu mas ran strong na kisim laip i stap gut oltaim

11Tasol yu, yu man bilong God, yu mas givim baksait long ol dispela kain pasin nogut na abrusim olgeta. Na yu mas wok long kisim stretpela pasin na pasin tru bilong God na pasin bilong bilip tru na pasin bilong laikim tru ol arapela na pasin bilong sanap strong na karim olgeta hevi na pasin bilong isi long ol manmeri. 12Man i bilip long Krais, em i olsem man i ran long resis. Olsem na yu mas ran strong long dispela gutpela resis na bai yu kisim laip i stap gut oltaim oltaim. Long taim yu bin sanap strong na autim bilip bilong yu long ai bilong planti man, God i bin singautim yu bilong kisim dispela laip.

13Long ai bilong God, em i save givim laip long olgeta samting, na long ai bilong Krais Jisas, em i bin sanap strong na tokaut klia long ai bilong Pontius Pailat, mi tokim yu strong olsem, 14yu mas bihainim gut tok yu bin kisim. Yu no ken paulim dispela tok na yu no ken mekim wanpela samting ol man inap tok nogut long em. Nogat. Yu mas bihainim gut i go inap long Bikpela bilong yumi Jisas Krais i kamap ples klia. 15Em bai i kamap long taim God i makim. God em i as bilong pasin tru bilong amamas, na em wanpela tasol i save bosim olgeta samting. Em i King bilong olgeta king, na Bikpela bilong olgeta bikman. 16Em wanpela tasol i no save dai. Em i stap long bikpela lait tru, na yumi no inap i go klostu long em. I no gat wanpela man i bin lukim em, na i no gat wanpela man inap long lukim em. Olsem na oltaim oltaim yumi olgeta i mas givim biknem long em na em i mas i gat olgeta strong. I tru.

### Ol man i gat planti mani samting ol i mas bilip long God na helpim ol arapela manmeri

17Tokim ol man i gat planti mani samting bilong dispela graun long ol i no ken bikhet na litimapim nem bilong ol yet. Ol i no ken bilip long ol dispela kain samting i save bagarap kwik. Nogat. Ol i mas bilip tru long God, em God i save givim yumi planti gutpela samting bilong mekim yumi amamas. 18Ol i mas mekim planti gutpela pasin bilong helpim ol arapela manmeri. Oltaim ol i mas givim planti samting long ol manmeri i sot. Ol i no ken ting samting tru bilong ol em ol mani samting bilong ol. Nogat. Samting tru bilong ol, em pasin bilong mekim gut long ol arapela. 19Sapos ol i mekim olsem, orait ol bai i bungim planti samting bilong helpim ol bihain, na ol bai i kisim dispela laip em i laip tru.

### Timoti i mas was gut long wok bilong em

20Timoti, yu mas was gut long dispela wok God i bin givim long yu. Givim baksait long olkain toktok nabaut i no bihainim tingting bilong God. Na stap longwe long ol man i ting ol i gat gutpela save na ol i mekim kain kain toktok i pait long tingting bilong God. 21Sampela man i bihainim dispela kain save na ol i lusim pinis pasin bilong bilip.

Marimari bilong God i ken i stap wantaim yupela.

**6.10** Kis 23.8, Lo 16.19, Ef 5.5 **6.11** 2 Ti 2.22 **6.12** 1 Ko 9.25-26, 1 Ti 1.18, 2 Ti 4.7
**6.13** Jo 5.21, 18.36-37, 19.11, 1 Ti 5.21, KTH 1.5 **6.14** Fl 1.6, 1.10, 1 Te 3.13, 5.23
**6.15** Lo 10.17, 1 Ti 1.11, 1.17, KTH 17.14, 19.16 **6.16** Kis 33.20, Jo 6.46, Fl 4.20, Ju 25
**6.17** Sng 62.10, Mk 10.24, Lu 12.20-21, 1 Te 1.9
**6.18** Ro 12.13, Ga 6.6, Ta 3.8, Hi 13.16, Je 2.5 **6.19** Mt 6.19-20
**6.20** 1 Ti 4.6-7, 2 Ti 1.14, 2.14, Ta 1.9, KTH 3.3 **6.21** 1 Ti 1.16, 1.19, 2 Ti 2.18

# Namba 2 pas Pol i raitim long
# Timoti

## Tok i go pas

Timoti em i wanwok bilong Pol, olsem na Pol i raitim dispela pas i go long Timoti bilong soim em long ol gutpela pasin em i mas bihainim. Timoti i no ken slek long bilip bilong em yet, na em i no ken lusim pasin bilong autim gutnius bilong Jisas Krais. Em i mas bihainim stret olgeta tok bilong God. Na maski ol man i givim pen na hevi long em, em i mas strong long mekim wok God i bin givim em.

Timoti i no ken putim yau long ol kranki tok bilong ol man i no gat gutpela tingting. Dispela kain tok i save bagarapim laip bilong ol man i harim. Mobeta Timoti i mas tingim gut ol pasin bilong Pol yet na bihainim, em ol pasin bilong bilip strong na bilong i stap bel isi na laikim tru ol arapela na karim olkain hevi.

## Timoti i mas wok strong long kamap wokman tru bilong God

*(Sapta 1-4)*

**1** [1]Mi Pol, mi aposel bilong Krais Jisas. Long laik bilong em yet God i makim mi bilong kamap aposel na bilong tokim ol manmeri long dispela laip em i bin promis long givim long ol manmeri i bilip long Krais Jisas.

[2]Timoti, yu pikinini tru bilong mi, na mi raitim dispela pas long yu. God Papa wantaim Bikpela bilong yumi Krais Jisas, i ken marimari long yu na sori long yu na mekim yu i stap bel isi.

### Yumi no ken sem long gutnius

[3]Ol tumbuna bilong mi i bin mekim wok bilong God long pasin i stretpela tru na i klin long ai bilong God, na mi save mekim wok bilong God long wankain pasin. Na long bel bilong mi, mi pilim olsem mi no gat asua long ai bilong em. Na long taim mi prea long san na long nait, oltaim mi save tingting long yu na mi tenkyu long God. [4]Mi ting long wara bilong ai bilong yu i bin pundaun, na mi laikim tumas long lukim yu gen, bai mi ken amamas tru. [5]Mi save gut olsem yu bilip tru long Krais, long wankain pasin olsem bipo tumbuna bilong yu Lois na mama bilong yu Yunis i bin bilip. Na taim mi tingting long dispela strongpela bilip bilong yu, [6]mi laik kirapim tingting bilong yu, bai yu mekim dispela presen God i bin givim yu i kamap strong gen long laip bilong yu, olsem man i winim paia na paia i kamap bikpela. Mi tok long dispela strong God i givim yu olsem presen long taim mi putim han antap long het bilong yu. [7]Yu save, dispela Spirit God i bin givim long yumi, em i no spirit bilong mekim yumi i pret. Nogat. Em i Spirit bilong givim strong long yumi na bilong mekim yumi i laikim tru ol arapela na bilong helpim yumi long bosim gut laip bilong yumi yet.

[8]Olsem na yu no ken sem long autim tok bilong Bikpela bilong yumi. Na yu

**1.1** Ef 1.1 **1.2** Ap 16.1, 1 Ti 1.2 **1.3** Ap 22.3, 23.1, Ro 1.8-9, Fl 3.5, 1 Te 1.2, 3.10 **1.5** Ap 16.1, 1 Ti 1.5, 4.6 **1.6** 1 Te 5.19, 1 Ti 4.14 **1.7** Lu 24.49, Ap 1.8, Ro 8.15 **1.8** Ro 1.16, Fl 1.7, Kl 1.24, 1 Ti 2.6

no ken sem long mi, mi kalabusman bilong em. Nogat. Yu mas kisim strong bilong God na karim hevi wantaim mi long wok bilong autim gutnius. 9God i bin kisim bek yumi na singautim yumi bai yumi stap manmeri bilong em yet. Em i no ting long gutpela pasin yumi mekim na em i singautim yumi. Nogat. Bipo tru, taim God i no mekim wanpela samting i kamap yet, em i singautim yumi long laik bilong em yet, na long han bilong Krais Jisas em i marimari long yumi na i mekim yumi i kamap manmeri bilong em yet. 10Na nau long dispela taim Krais Jisas, em Man bilong kisim bek yumi, em i kamap ples klia pinis. Na long wok bilong em marimari bilong God tu i kamap ples klia. Krais Jisas i bin pinisim strong bilong i dai, na long gutnius bilong em, em i mekim olgeta manmeri i save long laip i save stap oltaim.

11Em i laik bai mi mas mekim wok bilong dispela gutnius, olsem na em i makim mi olsem man bilong autim tok bilong God na olsem aposel bilong en na olsem man bilong skulim ol manmeri long ol pasin God i laikim. 12Olsem na mi save karim ol dispela hevi. Tasol mi no sem long dispela. Nogat. Mi save pinis long dispela man mi bilip long en. Na mi save gut olsem em inap long lukautim gut dispela wok em i bin putim long han bilong mi, na bai dispela i stap gut oltaim, i go inap long dispela bikpela De bilong Krais i kamap.

13Yu mas tingim gut ol dispela gutpela tok mi bin givim yu na yu mas autim tok long wankain pasin na skulim ol manmeri. Olsem na yu mas bilip strong long Krais Jisas na givim bel bilong yu long em, na long dispela pasin yu mas autim tok long ol. 14Dispela gutnius God i bin putim long han bilong yu bilong yu lukautim, em i gutpela samting tru, na yu mas was gut long en. Na Holi Spirit i stap insait long yumi, em i ken helpim yu long dispela wok.

15Yu save pinis, olgeta man bilong provins Esia i lusim mi pinis, na Figelus na Hermogenes tu i lusim mi.

16Mi prea long Bikpela i ken sori long Onesiforus wantaim ol famili bilong en. Planti taim Onesiforus i bin mekim gut bel bilong mi. Na em i no sem long mi stap long kalabus. Nogat. 17Em i kam long Rom na em i wok strong tru long painim mi, na bihain em i lukim mi. 18Mi prea long Bikpela i ken sori long em long De bilong bikpela kot bilong God. Na yu save gut olsem Onesiforus i bin mekim planti wok bilong helpim mi long taun Efesus tu.

### Timoti i mas i stap gutpela soldia bilong Krais Jisas

**2** 1Orait, pikinini bilong mi, oltaim yu mas larim marimari bilong Krais Jisas i strongim yu. 2Na olgeta tok yu bin harim mi autim long ai bilong planti man, dispela yu mas givim long ol man i save holim strong tok bilong God, na bai ol inap long skulim ol arapela man tu.

3Yu mas i stap gutpela soldia bilong Krais Jisas na karim hevi bilong dispela wok wantaim mipela ol arapela man i karim hevi. 4Yu save long pasin bilong ol soldia. Taim ol i mekim wok soldia, ol i no save holim ol arapela kain wok wantaim. Nogat. Ol i save mekim gutpela wok soldia tasol, bai ofisa bilong ol i ken laikim wok bilong ol. 5Na man i ran long resis, em i mas bihainim lo bilong resis. Sapos nogat, em bai i no inap kisim prais bilong man i win. 6Man i mekim bikpela wok bilong planim gaden na lukautim, em i mas kisim hap kaikai bilong dispela gaden paslain long ol arapela man. 7Yu mas tingting long dispela tok mi mekim, na Bikpela bai i mekim tingting bilong yu i klia, na bai yu save long as bilong dispela olgeta tok.

8Oltaim yu mas tingting long Jisas Krais, em i bin i dai na i kirap bek, na em i man bilong lain bilong King Devit, olsem mi save tok long gutnius mi autim. 9Mi save autim dispela gutnius, na long dispela as tasol ol man i save

**1.9** Ro 8.28, Ef 1.4, 2.8-9, 1 Te 4.7, Ta 3.5, Hi 3.1, 1 Pi 1.20
**1.10** 1 Ko 15.54-57, Kl 1.26, Hi 2.14, 1 Pi 1.20 **1.11** 1 Ti 2.7
**1.12** Ef 3.1-2, 1 Ti 6.20, 2 Ti 4.8, 1 Pi 4.19
**1.13** 1 Ti 1.10, 4.6, 6.3, 2 Ti 2.2, 3.14, Ta 1.9, 2.1, Hi 10.23 **1.14** Ro 8.11, 1 Ti 6.20
**1.16** 2 Ti 4.16, 4.19 **1.18** Ju 21 **2.3** 1 Ti 1.18, 2 Ti 1.8, 4.5
**2.4** 1 Ko 9.25 **2.5** 1 Ko 9.25-26, 2 Ti 4.8
**2.6** 1 Ko 9.7, 9.10 **2.8** Ro 1.3, 2.16, 1 Ko 15.1, 15.4, 15.20
**2.9** Ap 9.16, 28.31, Ef 3.1, 3.13, Fl 1.7, 1.12-14, Kl 4.3, 4.18

lukim mi olsem man nogut, na ol i
givim ol kain kain hevi long mi na
putim mi long kalabus. Tasol tok bilong
God em i no inap kalabus i stap.
10 Olsem na mi save strongim bel bilong
mi na karim dispela olgeta hevi, bai mi
ken helpim ol manmeri God i bin
makim bilong em yet. Mi laik bai ol tu i
mas kisim dispela laip i stap long Krais
Jisas, na bai ol i stap gut tru wantaim
em oltaim oltaim.
11 Yumi ken bilip tru long dispela tok,
"Sapos yumi bin i dai tru
wantaim em,
orait bai yumi stap laip tu
wantaim em.
12 Sapos yumi stap strong
na karim olgeta hevi,
orait bai yumi stap king tu
wantaim em.
Sapos yumi givim baksait long em,
orait bai em tu i givim baksait
long yumi.
13 Sapos yumi promis
long bihainim em,
na yumi no bihainim
dispela tok bilong yumi,
em bai i bihainim yet
tok em i bin mekim.
Em i no inap senisim
tok bilong em yet.
Nogat tru."

### Timoti i mas wok strong long kamap wokman tru bilong God

14 Oltaim yu mas helpim ol manmeri
long tingim dispela tok. Na long ai
bilong God yu mas tok strong long ol i
no ken tok pait long ol liklik samting
nating, olsem wanem nem yumi mas
givim long ol pasin bilong yumi. Dispela
kain tok i no inap helpim wanpela man.
Nogat. Em i save bagarapim tasol laip
bilong ol man i harim.
15 Yu mas wok strong long kamap
wokman tru, na bai God i laikim wok
bilong yu. Olsem na bai yu autim stret
tok tru bilong God, na bai yu no gat
sem long ai bilong en. 16 Givim baksait
long olkain toktok nabaut i no bihainim
tingting bilong God. Dispela kain tok
bai i bringim ol man i go moa yet long
rot bilong givim baksait long God.
17 Dispela kain tok em i olsem sua nogut
bilong bagarapim man, na em bai i
kamap bikpela tru. Tupela bilong ol
man i save mekim dispela kain tok em
Himeneus wantaim Filetus. 18 Tupela i
lusim pinis rot bilong tok tru, long
wanem, tupela i save tok olsem, "Yumi
kirap bek pinis long matmat, olsem na
bihain yumi no inap kirap bek gen."
Long dispela tok ol i save bagarapim
bilip bilong sampela manmeri.
19 Tasol God i planim pinis strongpela
pos bilong wokim sios bilong en, na dis-
pela pos i sanap strong i stap. Na long
dispela pos em i raitim tok olsem,
"Bikpela i save gut long ol manmeri
bilong em yet." Na em i raitim dispela
tok tu, "Olgeta man i bin kisim nem
bilong Bikpela, ol i mas givim baksait
long pasin i no stret."
20 Long wanpela bikpela haus i gat
sampela dis samting ol i bin wokim long
gol na silva na sampela ol i bin wokim
long diwai na sampela ol i bin wokim
long graun. Sampela i bilong mekim
gutpela wok, na sampela i bilong mekim
ol kain kain wok nabaut. 21 Olsem na
sapos wanpela man i rausim ol pasin
nogut long laip bilong en na em i kamap
klin long ai bilong God, orait em bai i
stap olsem dis bilong mekim gutpela
wok tru. Em bai i stap man bilong God
tru, na em bai inap long helpim Bikpela
bilong en. Em bai i redi long mekim
olgeta kain gutpela wok.
22 Olsem na oltaim yu mas givim
baksait long olgeta kain laik nogut i
save kamap long bel bilong ol yangpela
man. Na yu mas wok long kisim stret-
pela pasin na pasin bilong bilip tru long
God na pasin bilong laikim tru ol ara-
pela na pasin bilong bel isi. Na yupela
olgeta i mas mekim ol dispela pasin, yu
wantaim ol man i stap klin tru long ai
bilong God na i save lotu na prea long
nem bilong Bikpela. 23 Na yu no ken
putim yau long ol kranki tok nabaut
bilong ol man i no gat gutpela tingting.
Yu save, dispela kain tok i save kamap-

**2.10** 2 Ko 1.6, Ef 3.13, Kl 1.24 **2.11** Ro 6.5, 6.8, 2 Ko 4.10-11, 1 Ti 1.15
**2.12** Mt 10.33, Lu 12.9, Ro 8.17, 1 Pi 4.13 **2.13** Nam 23.19, Ro 3.3-4, Ta 1.2
**2.14** 1 Ti 1.4, 5.21, 6.4, Ta 3.9 **2.15** 1 Ti 4.6, Ta 2.7-8
**2.16** 1 Ti 4.7, 6.20, Ta 1.14 **2.17** 1 Ti 1.20
**2.19** Nam 16.5, 16.26, Ais 52.11, Nah 1.7, Jo 10.14, 10.27, Ro 8.35, 1 Ko 8.3, 1 Jo 2.19
**2.20** Ro 9.21, 1 Ko 3.12, 1 Ti 3.15 **2.21** 2 Ti 3.17, Ta 3.1
**2.22** Ap 9.14, 1 Ko 1.2, 1 Ti 1.5, 6.11 **2.23** 1 Ti 4.7, 2 Ti 2.16, Ta 3.9



*Long wanpela haus ol i gat sampela dis samting ol i bin wokim long gol na silva na sampela ol i bin wokim long diwai na sampela ol i bin wokim long graun. (2.20)*

im tok pait na tok kros tasol. 24Na wokman bilong Bikpela i no ken tok pait na tok kros. Nogat. Em i mas mekim gutpela pasin long olgeta man. Sapos ol man i bikhet long em, em i mas daunim belhat na painim ol gutpela rot bilong skulim ol manmeri long ol pasin God i laikim. 25Em i mas wok isi na stretim tingting bilong ol man bilong sakim tok. Sapos em i mekim olsem, orait God bai i helpim ol na ating ol bai i tanim bel na kisim gutpela save long tok tru. 26Satan i kisim ol pinis long umben bilong en, bilong mekim ol i bihainim tok bilong em. Tasol sapos ol i save long tok tru, orait tingting bilong ol i kamap klia gen, na ol bai i lusim umben bilong Satan na i stap fri.

### Long taim bilong las de ol man bai i mekim ol pasin nogut

**3** 1Tasol yu mas save olsem, long taim bilong las de planti hevi nogut tru bai i kamap. 2Ol man bai i laikim ol yet tasol, na ol bai i laikim tumas long kisim mani. Ol bai i litimapim nem bilong ol yet na hambak nabaut, na ol bai i tok kros na tok nogut long ol arapela. Ol bai i sakim tok bilong papamama, na ol bai i no tok tenkyu long ol manmeri i mekim gutpela pasin long ol. Ol bai i givim baksait long ol pasin bilong God. 3Ol bai i no save long pasin bilong i stap pren bilong ol arapela, na taim ol i kros, bai i no gat rot bilong pinisim kros bilong ol. Ol bai i tok nogut long ol arapela. Ol bai i no bosim laik bilong bodi bilong ol, na ol bai i pait na bagarapim ol man nabaut. Ol bai i birua long olgeta gutpela pasin. 4Ol bai i mekim nogut long ol pren bilong ol yet, na ol bai i bihainim kwik olgeta kranki tingting bilong ol yet. Ol bai i tingim ol yet i bikpela man tru. Ol bai i laikim tumas ol kain kain pasin bilong amamas bilong dispela graun, na ol bai i no laikim God. 5Ol bai i bihainim pasin bilong God long skin tasol na ol bai i no save liklik long bikpela strong i stap long pasin tru bilong God. Yu mas stap longwe long ol dispela kain man.

6Ol dispela kain man i save painim rot bilong i go insait long haus bilong ol meri i no gat gutpela tingting, na ol i grisim ol na bosim tingting bilong ol. Ol dispela meri i bin mekim planti sin, na ol i pilim hevi bilong asua bilong ol. Na bel bilong ol i save kirap na pulim ol long mekim ol kain kain pasin i no gat as bilong en. 7Ol dispela meri i save laikim tumas long kisim skul, tasol ol i

**2.24** 1 Ti 3.2-3, Ta 1.7-9, 3.2 **2.25** Ga 6.1, 1 Ti 2.4, 6.11, Ta 1.1, 1 Pi 3.15
**3.1** 1 Ti 4.1, 2 Ti 4.3, 2 Pi 3.3, 1 Jo 2.18 **3.2** Ro 1.29-31, 1 Ti 1.20, 6.4, 2 Pi 2.3, 2.12
**3.3** Ta 2.3, 2 Pi 3.3 **3.4** Fl 3.19, 2 Pi 2.13, Ju 4, 19
**3.5** Mt 7.15, 7.21, Ro 2.19-20, 2 Te 3.6, 1 Ti 5.8, 6.5, Ta 1.16
**3.6** Mt 23.14, Ta 1.11

no inap kisim save long tok tru bilong God. 8 Bipo Janes tupela Jambres* i bin birua long Moses, na olsem tasol ol man i mekim dispela pasin ol i save birua long tok tru. Tingting bilong ol i paul olgeta, na ol i no bilip tru long God. 9 Tasol dispela pasin bilong ol bai i no kamap bikpela tumas. Nogat. Olgeta man bai i lukim olsem pasin bilong ol i longlong tru, olsem bipo ol man i lukim pasin bilong Janes tupela Jambres i longlong.

### Timoti i mas holim strong tok bilong God

10 Tasol yu bin i stap wantaim mi, na yu save pinis long pasin bilong mi long skulim ol manmeri long ol pasin God i laikim. Na yu save long ol pasin mi save wokabaut long en, na long as tru bilong dispela olgeta pasin bilong mi. Yu save olsem, mi save bilip strong long God, na oltaim mi save strongim bel bilong mi na mekim wok, na mi save laikim tru ol arapela na mi stap strong na karim hevi. 11 Yu save long olgeta pasin nogut ol man i bin mekim long mi na long olgeta pen mi bin karim long Antiok na Aikoniam na Listra. Yu save long ol samting nogut tru ol i bin mekim long mi long ol dispela taun. Tasol Bikpela i bin helpim mi long dispela olgeta hevi na mi stap gut. 12 Tru tumas, olgeta man i laik pas wantaim Krais Jisas na i bihainim pasin bilong God, ol man bai i mekim nogut long ol. 13 Na ol man nogut na ol giaman profet ol bai i wok long giamanim ol manmeri. Na Satan bai i giamanim ol yet tu, na pasin bilong ol bai i kamap nogut tru.

14 Tasol yu, yu mas holim strong dispela tok yu bin kisim na yu save bilip strong long en. Yu save gut long mipela ol manmeri i bin skulim yu long dispela tok. 15 Na yu save, taim yu bin i stap liklik pikinini yet, yu stat long kisim save long ol buk i gat tok bilong God. Dispela ol buk ol inap long givim gutpela tingting long yu, na bai yu bilip long Krais Jisas, na bai God i kisim bek yu. 16 Spirit bilong God yet i bin kamapim olgeta tok i stap long buk bilong God. Na dispela tok em i gutpela samting tru bilong skulim yumi long tok tru na bilong stretim ol manmeri tingting bilong ol i no stret na bilong stretim wokabaut bilong yumi na bilong skulim yumi long ol pasin i stret long ai bilong God. 17 Olsem na dispela tok i mekim yumi ol manmeri bilong God i kisim tru olgeta gutpela pasin, na em i mekim yumi i redi long mekim olgeta kain gutpela wok.

### Timoti i mas strong long autim tok bilong God

**4** 1 Long ai bilong God na bilong Krais Jisas, em bai i skelim pasin bilong olgeta manmeri i stap laip na ol manmeri i dai pinis tu, mi tok strong long yu olsem, Krais Jisas bai i kamap long ai bilong olgeta manmeri na em bai i stap king oltaim oltaim, 2 olsem na yu mas strong long autim tok bilong em. Maski sapos ol man i redi long harim tok o ol i no redi, oltaim yu mas wok strong long autim tok bilong Krais. Yu mas givim strongpela tok long ol bilong sutim bel bilong ol na bilong kirapim ol long tanim bel na bihainim pasin bilong God. Na oltaim yu mas isi long ol na skulim ol gut long ol pasin God i laikim. 3 Harim. Bihain ol man bai i no laik harim moa ol stretpela tok. Nogat. Yau bilong ol bai i skrap long harim ol narakain narakain tok, na ol bai i kisim planti man bilong skulim ol long kain tok ol i save laik long harim. 4 Olsem na ol bai i givim baksait long tok tru na putim yau long ol kain kain stori nating. 5 Tasol yu yet yu mas tingting klia oltaim. Yu mas karim ol hevi na pen. Yu mas mekim wok bilong autim gutnius long ol manmeri. Yu gat wok bilong helpim ol manmeri, na yu mas mekim tru dispela wok.

* (3.8) Ol Juda i save stori olsem, Janes na Jambres em nem bilong tupela glasman bilong king bilong Isip long taim bilong Moses. Lukim Kisim Bek 7.22 na 9.11.

**3.8** Kis 7.11, Ro 1.28, 2 Ko 13.5, 1 Ti 6.5, 2 Ti 2.25
**3.10** Fl 2.22, 1 Ti 4.6 **3.11** Sng 34.19, Ap 13.14-52, 14.1-20, 2 Ko 1.10
**3.12** Mt 16.24, Jo 15.20, 17.14, Ap 14.22, 1 Te 3.3
**3.13** 2 Te 2.11, 1 Ti 4.1, 2 Ti 2.16 **3.14** 1 Ti 1.13, 1 Ti 2.2
**3.15** Jo 5.39, 1 Pi 1.20-21 **3.16** Ro 15.4, 2 Ti 2.21, 2 Pi 1.20-21
**3.17** 1 Ti 6.11, 2 Ti 2.21 **4.1** Ap 10.42, Ro 14.9-10, 1 Ti 5.21, 6.13
**4.2** Ap 20.20, 20.31, 1 Ti 4.13, 5.20, Ta 1.13, 2.15 **4.3** 1 Ti 1.10, 4.1, 2 Ti 1.13, 3.1, 3.6
**4.4** 1 Ti 1.4, 4.7, Ta 1.14 **4.5** Ap 21.8, Ef 4.11, 2 Ti 1.8, 2.3

### Pol klostu i laik i dai

6 Yu save, klostu nau bai mi dai na
blut bilong mi bai i kapsait olsem dis-
pela wain ol i save givim long God
olsem ofa. Taim bilong mi long i go em
i klostu pinis. 7 Mi bin ran strong long
gutpela resis bilong laip. Nau mi kamap
pinis long mak, na mi bin holimpas bilip
bilong mi long God. 8 Nau prais bilong
man i winim resis em i redi na i wetim
mi i stap. Dispela prais em i olsem. Bik-
pela bai i kolim mi stretpela man. Bik-
pela i save bihainim pasin i stret tasol na
skelim pasin bilong ol manmeri, na long
De bilong bikpela kot bilong em, em bai
i givim dispela prais long mi. Na em bai
i no givim long mi wanpela tasol.
Nogat. Em bai i givim long olgeta man i
laikim tumas long lukim em na i wetim
em i kamap ples klia.

### Timoti i mas kam hariap long Pol

9 Yu mas trai hat long kam long mi
kwiktaim. 10 Harim. Demas em i lusim
mi pinis. Em i laikim tumas ol pasin
bilong dispela graun, na em i go long
taun Tesalonaika. Kresens i go long
provins Galesia, na Taitus i go long dis-
trik Dalmesia. 11 Luk wanpela tasol i
stap wantaim mi. Olsem na yu mas
kisim Mak na bringim em i kam wan-
taim yu. Em i gutpela man bilong hel-
pim mi long wok. 12 Tikikus mi salim i
go pinis long Efesus.

13 Taim yu laik i kam, orait yu mas
kisim dispela longpela saket mi bin
lusim i stap long taun Troas, long haus
bilong Karpus. Na kisim ol buk tu. Na
lukaut tru bai yu no lusim tingting long
ol dispela buk ol i bin wokim long skin
bilong abus.

14 Aleksander, em man bilong wokim
ol samting long bras, em i bin mekim
nogut tru long mi. Bihain Bikpela bai i
mekim save long em, bilong bekim dis-
pela pasin em i bin mekim. 15 Yu tu yu
mas lukaut long dispela man. Em i bin
birua tru long tok bilong mipela.

16 Namba wan taim mi bekim tok
bilong kot i no gat wanpela man i sanap
wantaim mi na helpim tok bilong mi.
Nogat. Olgeta man i lusim mi. Mi prea
long God i no ken tingting long dispela
rong bilong ol. 17 Tasol Bikpela yet i bin
sambai long mi na givim strong long mi.
Olsem na mi autim gutnius inap tru, na
olgeta lain haiden i harim. Na God i bin
kisim bek mi long maus bilong laion.
18 Olsem tasol Bikpela bai i kisim bek mi
long olgeta pasin nogut ol i laik mekim
long mi, na em bai i mekim mi i stap
gut na bringim mi i go long kingdom
bilong en i stap long heven. Yumi mas
litimapim nem bilong em oltaim oltaim.
I tru.

19 Yu mas givim gude bilong mi long
Prisila wantaim Akwila, na long ol
famili bilong Onesiforus. 20 Erastus i
stap yet long taun Korin. Na Trofimus i
gat sik na mi lusim em i stap long taun
Miletus. 21 Yu mas trai hat long kam
kwik. Nogut yu wet, na taim bilong kol
na strongpela win i kamap.

Yubulus na Pudens na Linus na
Klodia na olgeta Kristen brata ol i salim
gude long yu.

22 Bikpela i ken i stap wantaim spirit
bilong yu. Na marimari bilong en i ken i
stap wantaim yupela olgeta.

**4.6** Fl 1.23, 2.17, 2 Pi 1.14 **4.7** 1 Ko 9.24-25, Fl 3.14, 1 Ti 6.12, Hi 12.1
**4.8** 1 Ko 9.24-25, 2 Ti 1.12, Je 1.12, 1 Pi 5.4, KTH 2.10 **4.9** 2 Ti 1.4
**4.10** 2 Ko 8.23, Ga 2.3, Kl 4.14, Fm 24, Ta 1.4, 1 Jo 2.15
**4.11** Ap 12.12, 12.25, 13.13, 15.37-39, Kl 4.10, 4.14, Fm 24
**4.12** Ap 20.4, Ef 6.21-22, Kl 4.7-8 **4.13** Ap 20.6
**4.14** Sng 28.4, 62.12, Snd 24.12, Ap 19.33, Ro 2.6, 1 Ti 1.20, KTH 18.6
**4.16** Ap 7.60, 2 Ti 1.15 **4.17** Sng 22.21, Dan 6.22, Ap 23.11, 27.23, 2 Pi 2.9
**4.18** Sng 121.7, Ro 11.36, Ga 1.5, Hi 13.21 **4.19** Ap 18.2, 2 Ti 1.16-17
**4.20** Ap 19.22, 20.4, 21.29, Ro 16.23

# Pas Pol i raitim long
# Taitus

## Tok i go pas

Taitus em i no man bilong lain Juda. Tasol taim em i kamap Kristen, em i bin helpim Pol long wok aposel bilong en. I luk olsem Pol i bin lusim Taitus i stap long ailan Krit, bilong lukautim wok bilong sios long dispela hap.

Pastaim pas i tok olsem, pasin bilong ol Krit em i no gutpela tumas. Olsem na man i laik kamap hetman bilong sios em i mas bihainim ol gutpela pasin tru. Bihain Pol i tokim Taitus long pasin bilong skulim ol wan wan lain manmeri, em ol lapun man na ol lapun meri, na ol yangpela man na ol wokboi nating.

Las tok bilong pas em i olsem, Taitus i mas skulim ol manmeri long i stap wanbel na mekim gutpela pasin long ol arapela, na ol i no ken tok kros na tok pait.

## Taitus i mas strongim bilip na stretim pasin bilong ol Kristen i stap long ailan Krit

*(Sapta 1-3)*

**1** [1]Mi Pol, mi wokboi bilong God, na mi aposel bilong Jisas Krais. Em i bin salim mi i go bilong strongim bilip bilong ol manmeri God i bin makim bilong em yet, na bilong helpim ol long kisim save long tok tru na long bihainim pasin bilong God. [2]Mi wok long helpim ol long bilip strong na wetim God i givim laip bilong i stap oltaim long ol. Bipo tru, taim God i no mekim wanpela samting i kamap yet, em i tok pinis long em bai i givim dispela laip long yumi. Na em i no save giaman. [3]Na bihain, long dispela taim em yet i bin makim, em i kirapim sampela man bilong autim tok bilong en, na long dispela pasin em i mekim tok bilong en i kamap ples klia. God, em i Man bilong kisim bek yumi, em i tok na mi kisim dispela wok bilong autim tok.

[4]Taitus, mi raitim dispela pas long yu. Yu pikinini tru bilong mi, na yu gat wankain bilip olsem mipela olgeta. God Papa, wantaim Krais Jisas, em i Man bilong kisim bek yumi, em i ken marimari long yu na mekim yu i stap bel isi.

### Taitus i mas makim ol gutpela hetman bilong sios

[5]Mi bin lusim yu i stap long ailan Krit, bilong yu ken stretim olgeta hap wok i no stret yet, na yu ken makim ol hetman bilong sios long olgeta taun, olsem mi bin tokim yu bipo. [6]Yu mas makim ol man i no gat rong long ai bilong ol manmeri, na ol man i gat wanpela meri tasol. Na ol pikinini bilong ol dispela man i mas bilip long Krais, na ol i no ken bihainim ol pasin i doti long ai bilong God, na ol i no ken bihainim pasin bilong bikhet na sakim

**1.2** Ro 16.25, Kl 1.27, 2 Ti 1.1, 1.9, 1 Pi 1.20
**1.3** Ef 1.9-10, 1 Te 2.4, 1 Ti 1.1, 1.11, 2.3, 2 Ti 1.10, Ta 2.10, 3.4
**1.4** Ro 1.7, 2 Ko 8.23, Ga 2.3, 2 Ti 1.2, 4.10 **1.6** 2 Ti 2.24-26 **1.6-9** 1 Ti 3.2-7

tok bilong papamama. 7Yu save, wasman bilong sios em i man bilong lukautim wok bilong God. Olsem na em i mas wokabaut stret, na ol manmeri i no ken lukim em i gat rong. Em i no ken ting em i gat biknem na em i bosim nabaut ol manmeri. Em i no ken belhat kwik. Em i no ken spak. Em i no ken paitim ol man nabaut. Em i no ken laikim tumas long kisim planti mani samting. Nogat. 8Em i mas lukautim gut ol man i kam long haus bilong en. Em i mas laikim olgeta gutpela pasin na bihainim gutpela tingting tasol. Em i mas bihainim ol stretpela pasin na olgeta pasin bilong God. Em i mas bosim gut laip bilong em yet. 9Em i mas holim strong dispela tok tru ol i bin skulim em long en. Olsem na em bai inap long skulim ol manmeri long olgeta tok tru ol i mas bilip long en, na em bai inap long kirapim bel bilong ol long bihainim dispela tok. Na em bai inap long tok strong long ol man bilong sakim tok, bai ol i pilim tru rong bilong ol.

### Long ailan Krit i gat planti man i bagarapim bilip bilong ol arapela

10Yu mas makim ol gutpela wasman, long wanem, long ol sios bilong Krit i gat planti man bilong sakim tok. Ol i save mekim planti toktok nating na giamanim tingting bilong ol man. Bikpela lain bilong dispela man, em ol man bilong lain Juda, dispela ol lain i save strong long katim skin bilong ol man. 11Ol dispela man i laik mekim pasin nogut na pulim ol mani samting bilong ol manmeri, olsem na ol i save skulim ol long mekim ol pasin i no inap long yumi mekim. Long dispela pasin ol i save bagarapim bilip bilong sampela manmeri wantaim olgeta famili bilong ol. Olsem na yu mas tambuim ol long ol i no ken mekim dispela kain tok. 12Bipo wanpela saveman bilong Krit yet i bin tok olsem, "Ol Krit ol i man bilong giaman tasol. Ol i man nogut tru, olsem ol wel animal. Ol i save tingting tasol long kaikai planti na les nabaut." 13Dispela tok em i tru. Olsem na yu mas givim strongpela tok long ol, bilong stretim gut pasin bilong ol, bai ol i bilip tru long God. 14Na ol i no ken putim yau long ol kain kain stori nating bilong ol Juda, na long ol kain kain lo bilong ol man i save givim baksait long tok tru.

15Sapos ol manmeri yet i stap klin long ai bilong God, orait olgeta kain kaikai samting tu i klin, na ol i ken kisim. Tasol sapos ol manmeri i bihainim pasin i doti long ai bilong God na ol i no save bilip long Krais, orait i no gat wanpela samting i klin, long wanem, tingting bilong ol wantaim bel bilong ol i doti olgeta long ai bilong God. 16Maus bilong ol i save tok olsem, "Mi save long God." Tasol pasin bilong ol i soim olsem, ol i givim baksait pinis long em. God i no laik tru long ol. Ol i man bilong sakim tok, na ol i no inap tru long mekim wanpela gutpela pasin.

### Ol lapun i mas bihainim gut ol pasin God i laikim

**2** 1Tasol yu, yu mas tokim ol manmeri long mekim ol pasin i bihainim tru olgeta tok bilong God. 2Yu mas tokim ol lapun man long ol i no ken spak. Ol i mas tingting stret long pasin ol i mekim na bihainim ol gutpela tingting tasol. Ol i mas save gut long tok tru bilong God, na long pasin bilong laikim tru ol arapela, na long pasin bilong sanap strong na karim olgeta hevi.

3Na yu mas tokim ol lapun meri tu long ol i mas wokabaut long pasin God i laikim. Ol i no ken tok nogut long ol arapela. Ol i no ken larim wain i bosim tingting bilong ol. Ol i mas skulim ol arapela long mekim gutpela pasin, 4na ol yangpela meri bai i save gut long pasin bilong laikim tru ol man bilong ol na ol pikinini bilong ol. 5Na ol yangpela meri bai i bosim gut tingting bilong ol yet, na ol bai i stap klin tru long ai bilong God. Na ol bai i save long pasin bilong lukautim gut haus bilong ol, na long mekim gutpela pasin long ol man na ol pikinini bilong ol, na long aninit long ol man bilong ol. Na sapos ol i

**1.7** Wkp 10.9, 1 Ko 4.1, Ef 5.18, 1 Pi 5.2
**1.9** 1 Ti 1.10, 1.15, 2 Ti 1.13, 2.15, 4.3, Ta 2.1 **1.10** 1 Ti 1.6, 4.7
**1.11** Mt 23.14, Jo 10.12, 1 Ti 6.5, 2 Ti 3.6, 1 Pi 5.2
**1.13** 2 Ti 4.2, Ta 2.2 **1.14** 1 Ti 4.7, 2 Ti 4.4
**1.15** Mt 15.11, Lu 11.39-41, Ro 14.14, 14.20, 14.23, 1 Ko 6.12
**1.16** Ro 1.28, 2 Ti 3.5, 3.8, 1 Jo 1.6, 2.4, Ju 4 **2.1** 1 Ti 1.10, 6.3, 2 Ti 1.13, Ta 1.9
**2.3** 1 Ti 3.11, 2 Ti 2.9-10, 1 Pi 3.3-4 **2.5** Ef 5.22, Kl 3.18, 1 Ti 2.11, 6.1, 1 Pi 3.1, 3.5

mekim ol dispela pasin, orait ol man bai i no inap tok nogut long tok bilong God.

### Taitus i mas mekim ol gutpela pasin ol yangpela man i ken bihainim

6 Olsem tasol yu mas kirapim ol man i yangpela liklik, na ol tu i ken bosim gut pasin bilong ol. 7 Long olgeta samting yu save mekim, yu yet yu mas mekim ol gutpela pasin tasol, bai ol man i ken lukim pasin bilong yu na bihainim. Long wok bilong yu long skulim ol manmeri, yu no ken giamanim ol, na yu no ken tok pilai na hambak nabaut. Nogat. Oltaim yu mas tingting gut long pasin tru tasol na autim tok i stret. 8 Sapos yu mekim stretpela tok tasol, orait ol man bai i no inap painim rong long en. Na ol birua bai i no inap mekim tok nogut long yumi. Nogat. Ol bai i sem long tingting nogut bilong ol.

### Ol wokboi i mas bihainim gut tok bilong ol bosman

9 Yu mas tokim ol wokboi olsem, ol i mas i stap aninit long ol bosman bilong ol, na ol i mas mekim olkain gutpela wok ol bosman bai i laikim. Ol i no ken bekim tok nogut long ol bosman bilong ol, 10 na ol i no ken stilim ol samting bilong ol bosman. Nogat. Ol i mas bihainim gut tok bilong ol bosman, bai ol bosman i ken amamas tru long pasin bilong ol. Olsem na long olgeta samting ol i mekim, ol wokboi bai i kirapim ol man long givim biknem long dispela tok yumi save autim, em tok tru bilong God, em Man bilong kisim bek yumi.

### Yumi mas bihainim pasin bilong God na wetim De bilong Krais

11 Yumi save, marimari bilong God em i kamap ples klia pinis, na em inap long kisim bek olgeta manmeri. 12 Dispela marimari bilong God em i save skulim yumi long lusim pasin bilong givim baksait long God na long lusim olgeta laik nogut bilong dispela graun, na em i skulim yumi long tingting gut na wokabaut stret. Tru, yumi stap namel long ol manmeri bilong dispela graun, tasol marimari bilong God i skulim yumi long bihainim pasin bilong God 13 na bilip strong na wetim dispela gutpela samting yumi bai amamas tru long lukim. Yumi wetim Jisas Krais, em strongpela God na Man bilong kisim bek yumi, na em bai i kamap ples klia wantaim gutpela bilas na bikpela lait na strong bilong God. 14 Krais i lusim pinis laip bilong em yet, bilong kisim bek yumi na lusim olgeta sin bilong yumi, bai yumi stap klin tru na yumi stap lain manmeri bilong em yet, na yumi wok strong long mekim olgeta kain gutpela pasin.

15 Oltaim yu mas givim dispela tok long ol manmeri. Yu mas kirapim ol long bihainim dispela tok, na yu mas givim strongpela tok long ol manmeri bilong sakim tok, bilong stretim pasin bilong ol. Yu no ken larim ol man i rabisim tok bilong yu.

### God i bin mekim gut tru long yumi na yumi mas mekim ol gutpela pasin

**3** 1 Yu mas tokim ol manmeri long ol i mas stap aninit long ol king na ol gavman, na ol i mas bihainim tok bilong ol. Na oltaim ol i mas redi long mekim olgeta kain gutpela wok. 2 Ol i no ken tok nogut long wanpela man, na ol i no ken tok pait. Oltaim ol i mas stap isi tasol na mekim gutpela pasin long olgeta manmeri.

3 Yu save, bipo yumi tu i no gat gutpela tingting na yumi save sakim tok. Satan i bin giamanim yumi na yumi no bin bihainim rot bilong God. I olsem yumi stap wokboi nating bilong ol kain kain pasin bilong bel i kirap na ol kain kain laik bilong bodi. Yumi bin wokabaut long pasin bilong bel kros na bel nogut long ol arapela. Ol man i bin birua long yumi na yumi wan wan i bin birua long ol arapela.

4 Tasol God, em Man bilong kisim bek yumi, em i laikim yumi tru, na em i marimari long yumi na mekim gutpela

**2.7** Ef 6.24, 1 Ti 4.12, 1 Pi 5.3 **2.8** 1 Ti 6.3, 2 Ti 3.14, 1 Pi 2.12, 2.15
**2.9** 1 Ti 6.1-2 **2.10** Mt 5.16, Fl 2.15, Ta 1.3 **2.11** Jo 1.9, Ro 5.15, 1 Pi 5.12
**2.12** Ro 6.19, Ef 1.4, Kl 1.22, 1 Te 4.7, 1 Jo 2.16
**2.13** 1 Ko 1.7, Fl 3.20, Kl 3.4, Hi 9.28, 1 Jo 3.2
**2.14** Kis 19.5, Lo 4.20, 7.6, 14.2, Sng 130.8, Ese 37.23, Ga 1.4, 1 Pi 2.9
**2.15** 1 Ti 4.12, 2 Ti 4.2 **3.1** Ro 13.1-7, Kl 1.10, Hi 13.21, 1 Pi 2.13-14
**3.2** Ef 4.2, 4.31, Fl 4.5, Kl 3.12, 2 Ti 2.24-25
**3.3** 1 Ko 6.11, Ef 2.1-2, 5.8, Kl 1.21, 1 Pi 4.3 **3.4** 1 Ti 2.3, Ta 1.3, 2.11

pasin long yumi. Na taim dispela pasin bilong en i kamap ples klia, 5em i kisim bek yumi. Em i no ting long stretpela pasin yumi yet i bin mekim, na em i kisim bek yumi. Nogat. Long sori bilong em yet em i kisim bek yumi. Em i wasim yumi na yumi kamap olsem ol nupela pikinini, na Holi Spirit i givim nupela laip long yumi. 6Long wok bilong Jisas Krais, em Man bilong kisim bek yumi, God i kapsaitim strong bilong Holi Spirit moa yet long yumi. 7Krais i marimari long yumi na mekim yumi i kamap stretpela manmeri long ai bilong God, na long dispela pasin God i makim yumi bilong kisim laip bilong i stap oltaim, em dispela laip yumi wetim i stap. 8Yumi ken bilip tru long dispela tok.

Mi laik bai yu tokaut strong long ol dispela samting, na bai ol manmeri i bilip long God ol i ken wok strong long mekim ol gutpela pasin. Dispela kain pasin em i save helpim ol manmeri, na em i samting tru. 9Tasol yu no ken putim yau long ol kranki tok bilong ol man i laikim tumas long tok kros na tok pait na long toktok long ol nem bilong ol tumbuna bilong ol na long pait long toktok long as bilong ol tok i stap long lo bilong Moses. Yumi save, ol dispela kain tok i no inap helpim yumi long bihainim gutpela pasin.

10Sapos wanpela man i mekim pasin bilong brukim sios, orait yu mas givim tok long em bilong stretim tingting bilong em. Na sapos yu mekim olsem wanpela o tupela taim, na em i no harim tok, orait yu mas lusim em na givim baksait long em olgeta. 11Yu save, kain man olsem em i lusim rot pinis, na em i kamap man bilong mekim sin. Na ol sin bilong em yet i kotim em pinis.

### Taitus i mas kam lukim Pol

12Taim mi salim Artemas o Tikikus i kam long yu, orait yu mas trai hat long kam long mi long taun Nikopolis, long wanem, mi laik i stap long Nikopolis long taim bilong kol na strongpela win. 13Yu mas lukautim gut Apolos na Senas, dispela saveman bilong lo. Yu mas helpim tupela long ol samting bilong wokabaut, na bai tupela i no sot long wanpela samting long taim tupela i wokabaut long rot.

14Ol manmeri bilong yumi i mas kisim save long pasin bilong mekim gutpela wok bilong helpim ol manmeri i sot long ol samting. Nogut ol Kristen i stap nating na ol i no bihainim pasin bilong God.

15Olgeta manmeri i stap wantaim mi, ol i salim gude long yu. Na yu mas givim gude bilong mipela long ol manmeri i bilip long Jisas na i save laikim mipela.

Marimari bilong God i ken i stap wantaim yupela olgeta.

**3.5** Jo 3.3-5, Ro 11.6, Ef 5.26, 2 Ti 1.9, 1 Pi 3.21 **3.6** Jol 2.28, Ap 2.17-18, 2.33, Ro 5.5
**3.7** Ro 3.24, 8.23-24, Ga 2.16, Ta 2.11 **3.8** 1 Ti 1.14-15, Ta 2.14
**3.9** 1 Ti 1.4, 2 Ti 2.14-16, 2.23, Ta 1.14
**3.10** Mt 18.15-17, 2 Ko 13.2, 2 Te 3.6, 3.14, 2 Ti 3.5, 2 Jo 10 **3.11** Ap 13.46, 1 Ti 6.3-5
**3.12** Ap 20.4, Ef 6.21-22, Kl 4.7-8, 2 Ti 4.12 **3.13** Ap 18.24, 1 Ko 3.5-6, 16.12
**3.14** Mt 7.19, Ro 15.28, Ef 4.28, Fl 1.11, Kl 1.10, Ta 2.14

# Pas Pol i raitim long
# Filemon

## Tok i go pas

Filemon em i wanpela bikman. I luk olsem em i wanpela Kristen bilong taun Kolosi. Wanpela wokboi nating bilong en, nem bilong en Onesimus, em i bin lusim bos bilong en na ranawe i go long narapela taun. Na long dispela taun Onesimus i bungim Pol na em i kamap Kristen.

Long dispela taim Pol i stap long kalabus, na em i no inap i go lukim Filemon. Tasol em i raitim dispela pas na givim long Onesimus, na em i salim Onesimus i go bek long bos bilong em. Long pas Pol i tokim Filemon olsem em i no ken kros long wokboi nating bilong em. Nau dispela wokboi i kamap Kristen, olsem na Filemon i mas kisim em bek olsem brata tru bilong em.

## Wokboi nating bilong Filemon i ranawe na bihain em i kamap Kristen na Pol i salim em i go bek long Filemon

1 Mi Pol, mi kalabusman bilong Krais
Jisas. Mi wantaim brata bilong yumi
Timoti, mitupela i raitim dispela pas
long yu Filemon, yu gutpela pren tru na
wanwok bilong mipela. 2 Mitupela i rait-
im dispela pas long susa bilong mipela
Apia tu, na long Arkipus, em i stap sol-
dia wantaim mipela long dispela pait
bilong God yumi stap long en. Na mitu-
pela i raitim long ol manmeri bilong sios
i save bung long haus bilong yu.
3 God Papa bilong yumi, wantaim
Bikpela Jisas Krais, i ken marimari long
yupela na mekim bel bilong yupela i
stap isi.

### Gutpela pasin bilong Filemon i mekim Pol i amamas

4 Olgeta taim mi beten long God
bilong mi, mi save tingting long yu na
tok tenkyu long God, 5 long wanem, ol-
taim ol i save tokim mi olsem, yu save
givim bel bilong yu long Bikpela Jisas
na yu save bilip tru long em, na yu save
laikim tru olgeta manmeri bilong God.
6 Yu poroman wantaim mipela na yumi
bilip long Krais, na mi prea long God i
ken mekim bilip bilong yumi i kamapim
gutpela save bilong yumi, na bai yumi
save tru long olgeta gutpela samting
yumi save kisim long Krais. 7 Yes, brata,
yu save laikim tru olgeta manmeri
bilong God, na long dispela pasin yu bin
strongim bel bilong ol. Na dispela i
mekim mi i amamas moa yet na bel
bilong mi i stap isi tru.

### Filemon i mas kisim bek Onesimus olsem brata tru

8 I gat wanpela samting mi laik bai yu
mas mekim, na inap mi tokim yu long
nem bilong Krais long yu mas mekim
dispela samting. Tasol mi save long ol
gutpela pasin bilong yu, 9 na mi ting mi
no ken givim strongpela tok long yu.
Pasin bilong laikim tru ol arapela i save

1 Ef 3.1 2 Kl 4.17, 2 Ti 2.3 3 Ga 1.3 4 Ro 1.8-9
6 Fl 1.9, Kl 1.9 7 2 Ko 7.4, 7.13 9 Fm 1



*Pol i raitim tok long han bilong em yet. (19)*

pasim mitupela wantaim, olsem na mi laik mekim tok isi long yu. Mi Pol, mi man bilong bringim tok bilong Krais Jisas na long dispela wok bilong Krais nau mi stap kalabusman tu, 10mi laik askim yu long mekim gutpela pasin long pikinini bilong mi, Onesimus.* Onesimus i bin i kam long mi long taim mi stap long kalabus, na mi bin helpim em long bilip tru long Krais. Olsem na mi tok, em i kamap pikinini tru bilong mi. 11Bipo em i no save mekim gutpela wok bilong helpim yu. Tasol nau em inap mekim gutpela wok* bilong helpim mitupela wantaim.

12Nau mi salim em i kam bek long yu, na bel bilong mi i kam wantaim em. 13Mi bai amamas tru sapos mi inap pasim em i stap wantaim mi, bai em i ken mekim wok bilong yu yet bilong helpim mi long dispela taim mi stap kalabusman long wok bilong autim gutnius. 14Tasol mi laik bai yu mas tok orait long dispela pastaim, olsem na mi no pasim em. Mi no laik tokim yu long wanem samting yu mas mekim. Nogat. Mi ting, sapos yu bai mekim gutpela pasin bilong helpim mi, orait mobeta yu mas mekim long laik bilong yu yet.

15Tru, Onesimus i bin lusim yu liklik taim. Tasol ating dispela samting i bin kamap, bai yu ken kisim em bek gen, na bai em i stap wantaim yu oltaim. 16Nau yu no ken ting em i wokboi nating tasol. Nogat. Tru, em i stap wokboi nating bilong yu, tasol nau em i kamap brata tru bilong yu na yu bai laikim em tru. Mi yet mi save lukim em olsem brata tru na mi givim bel bilong mi long em. Tasol mi save, yu bai laikim em moa

* (10) I luk olsem Onesimus i bin i stap wokboi nating bilong Filemon, na bihain em i ranawe i kam long Pol, na long taim em i stap wantaim Pol em i bin kamap Kristen. Long lo bilong ol long dispela taim, sapos wokboi nating i ranawe, orait bosman inap tokim ol soldia long hangamapim dispela wokboi long diwai kros na kilim em i dai.
* (11) Long tok Grik, nem Onesimus em i wankain olsem dispela tok, "Mekim gutpela wok."

**10** 1 Ko 4.15, Kl 4.9 **13** Fl 2.30 **14** 2 Ko 9.7, 1 Pi 5.2 **16** 1 Ti 6.2

yet. Yu bai laikim pasin em i mekim olsem wokboi nating, na long Krais yu bai lukim em olsem brata tru, na yu bai laikim em tru.

17 Olsem na sapos yu lukim mi olsem poroman tru bilong yu long wok bilong Krais, orait yu mas kisim bek Onesimus long wankain pasin olsem yu kisim mi. 18 Sapos em i bin mekim sampela kain rong long yu o sapos em i gat dinau long yu, orait yu mas senisim nem bilong em na putim nem bilong mi long dispela dinau samting. 19 Mi Pol, long han bilong mi yet mi raitim dispela tok. Mi yet bai mi bekim dispela dinau.* Mi inap tok tu olsem yu yet yu dinau long mi, em dinau bilong laip bilong yu yet. Tasol mi no laik tok long dispela. 20 Brata, harim. Long nem bilong Bikpela, mi laik bai yu mekim dispela gutpela pasin long mi. Mitupela i stap man bilong Krais, olsem na long dispela pasin yu mas mekim gut bel bilong mi.

21 Mi save gut olsem, yu bai bihainim dispela tok bilong mi, olsem na mi raitim dispela pas long yu. Mi save, pasin yu bai mekim long Onesimus, em bai i winim tru dispela pasin nau mi askim yu long mekim. 22 Na mi gat wanpela tok moa. Mi bilip olsem God bai i harim prea bilong yupela, na em bai i larim mi i kam bek long yupela. Olsem na yu mas redim wanpela rum long haus bilong yu, bilong mi ken slip long en.

### Ol wanwok bilong Pol i givim gude long Filemon

23 Epafras i givim gude long yu. Em tu i stap long kalabus, na mitupela wantaim i stap kalabusman bilong Krais Jisas. 24 Ol wanwok bilong mi, em Mak na Aristarkus na Demas na Luk, ol tu i givim gude long yu.

25 Marimari bilong Bikpela Jisas Krais i ken i stap wantaim spirit bilong yupela.

* (19) Lukim tok i stap long 1 Korin 16.21.

17 2 Ko 8.23 19 Ga 6.11 22 Fl 1.25, 2.24 23 Kl 1.7, 4.12
24 Ap 12.12, 12.25, 13.13, 15.37-39, 19.29, 27.2, Kl 4.10, 4.14, 2 Ti 4.10-11

# Pas i go long
# Ol Hibru

## Tok i go pas

Dispela pas ol i raitim bilong helpim wanpela lain Kristen i laik lusim bilip bilong ol, long wanem, sampela man i bin daunim ol na givim hevi long ol. Pas i laik strongim bilip bilong ol, olsem na em i tokim ol long bikpela wok God i bin mekim long Krais Jisas. Krais tasol i save soim yumi long pasin tru bilong God.

Dispela pas i tok long tripela bikpela samting. 1) Jisas em i pikinini tru bilong God. Long taim Jisas i stap long graun, em i bin karim planti hevi na pen, na long dispela pasin God i mekim Jisas i kamap nambawan man tru bilong helpim ol manmeri (2.10). Olsem na Jisas i winim tru ol profet bilong bipo na ol ensel na em i winim Moses yet. 2) God yet i bin makim Jisas bilong i stap pris oltaim, na em i winim ol pris bilong ol Juda. 3) Jisas em i stap hetpris long heven na em inap tru long kisim bek ol manmeri i bilip long em. Ol pasin bilong lotu lo bilong Moses i bin tok long en, ol i olsem piksa tasol bilong dispela bikpela wok Jisas i mekim.

Dispela pas i laik strongim bilip bilong ol manmeri, olsem na em i gat planti tok bilong strongpela bilip bilong ol manmeri bilong Israel bilong bipo (sapta 11). Em i tok, maski wanem kain hevi i painim ol, ol i mas holimpas bilip bilong ol i go inap ol i dai. Ol i mas lukluk i go long Jisas na bihainim pasin bilong em, na ol i mas sakim ol hevi na pen ol i kisim.

# Jisas i winim ol ensel

*(Sapta 1-2)*

### Pikinini Bilong God i givim tok long yumi

**1** 1 Bipo long planti taim na long
planti pasin God i bin givim tok
long ol tumbuna bilong yumi long maus
bilong ol profet. 2 Tasol long dispela
taim nau, em long taim bilong las de,
God i bin autim tok long yumi long
maus bilong Pikinini Man bilong em.
God i makim dispela Pikinini pinis
bilong kisim olgeta samting, na long han
bilong en God i bin mekim kamap dis-
pela graun tu. 3 Dispela Pikinini em i
soim bikpela lait bilong God na em i lait
moa yet long yumi, na em i wankain tru
olsem God yet. Tok bilong en i gat
strong, na long dispela tok em i save
mekim olgeta samting i stap strong. Em
i pinisim wok bilong en bilong lusim ol
sin na mekim ol manmeri i kamap klin,
orait em i sindaun long han sut bilong
Namba Wan King i stap antap.

### Pikinini Bilong God i winim ol ensel

4 Papa i givim nem long Pikinini
bilong en, na dispela nem i gutpela tru
na i winim tru nem bilong ol ensel.
Olsem tasol em i mekim Pikinini i
kamap Bikpela bilong ol ensel, na ol i
aninit long em. 5 Bipo God i bin tokim
Pikinini bilong en olsem,

"Yu pikinini bilong mi.
Nau mi kamap papa bilong yu."

Na em i bin tok gen olsem, "Bai mi stap
papa bilong em, na em bai i stap piki-
nini bilong mi." Tasol wanem taim God
i mekim dispela kain tok long wanpela
ensel? Nogat tru. 6 Na taim em i bringim
namba wan Pikinini bilong en i kam
long graun, God i bin tok olsem,
"Olgeta ensel bilong God i mas lotu
long em." 7 God i bin tingting long ol
ensel na em i mekim tok olsem,

"Em i save mekim
ol ensel bilong en
i kamap olsem win.
Em i save mekim
ol wokman bilong en
i kamap olsem hatpela paia."

8 Tasol em i tok long Pikinini olsem,

"God, yu stap king oltaim oltaim.
Yu save bosim ol manmeri bilong yu
long stretpela pasin tasol.
9 Yu save laikim stretpela pasin,
na yu no laikim tru pasin nogut.
Olsem na God bilong yu yet
em i bin kapsaitim wel long yu,
bilong makim yu
olsem man i gat biknem.
Na dispela i mekim yu
i amamas moa yet.
Ol poroman bilong yu
ol i no inap amamas olsem yu."

10 Na God i tokim Pikinini gen olsem,

"Bikpela, bipo tru
yu bin wokim dispela graun
na em i stap strong.
Na long han bilong yu yet
yu bin wokim skai
na olgeta samting antap.
11 Skai wantaim graun
bai i bagarap olgeta,
tasol yu save stap oltaim.
Tupela bai i bagarap
olsem laplap i olpela pinis
na i bagarap.
12 Bai yu raunim tupela
olsem man i raunim mat.
Bai yu senisim tupela
olsem man i senisim klos.
Tasol yu, yu save stap olsem tasol.
Yu no save senis.
Na taim bilong yu i no inap pinis."

13 Bipo God i tokim Pikinini olsem,

"Yu sindaun long han sut bilong mi
inap mi putim ol birua bilong yu
i stap aninit long yu."

Tasol wanem taim God i mekim dispela
kain tok long wanpela ensel? Nogat tru.
14 Ol ensel ol i spirit, na ol i save mekim
wok bilong God. God i save salim ol i

**1.2** Sng 2.8, Jo 1.3, Ef 1.10 **1.3** Ap 2.33-34, 2 Ko 4.4, Kl 1.15-17, 1.20, Hi 8.1, KTH 4.11
**1.4** Ef 1.21, Fl 2.9-10 **1.5** 2 Sml 7.14, 1 Sto 17.13, Sng 2.7, 89.26-27, Ap 13.33, Hi 5.5
**1.6** Lo 32.43, Sng 97.7, Ro 8.29, Kl 1.18, 1 Pi 3.22, KTH 1.5 **1.7** Sng 104.4
**1.8-9** Sng 45.6-7 **1.9** Ais 61.1, Ap 4.27, 10.38 **1.10-12** Sng 102.25-27
**1.11** Ais 34.4, Mt 24.35, 2 Pi 3.7, 3.10 **1.13** Sng 110.1, Mt 22.44, Mk 12.36, Lu 20.42
**1.14** Sng 34.7, 91.11, Mt 18.10, Ap 12.7, Ro 8.17, Je 2.5, 1 Pi 3.7

go bilong helpim ol man em i laik kisim bek ol.

### God i kisim bek yumi, em i bikpela samting tru

**2** 1Pikinini Bilong God i kisim biknem tru, olsem na dispela tok yumi harim pinis, yumi mas holim strong long tingting na bihainim gut. Nogut yumi slek long bihainim dispela tok na yumi lusim olgeta. 2Bipo God i bin givim tok long ol tumbuna bilong yumi long maus bilong ol ensel, na dispela tok i stap strong.* Na olgeta man i kalapim na sakim dispela tok, ol i bin kisim pe nogut inap long pasin nogut ol i bin mekim. 3Tasol nau God i mekim wanpela wok bilong kisim bek yumi, na dispela wok bilong en em i bikpela samting tru. Olsem na sapos yumi givim baksait long dispela wok bilong God, olsem wanem na bai yumi ranawe na abrusim pe bilong sin? Bai yumi no inap tru.

Pastaim Bikpela yet i bin autim tok long em i laik kisim bek yumi. Na ol man i harim tok bilong em, ol i bin tokim yumi olsem, "Dispela tok em i tru tasol." 4Na God i mekim ol kain kain mirakel na olkain strongpela wok, na em i tilim ol presen bilong Holi Spirit long ol manmeri, inap long laik bilong em yet, na long dispela pasin em i soim olsem dispela tok bilong Pikinini bilong en, em i tru olgeta.

### Jisas em i namba wan man bilong kisim bek yumi

5Na sapos yumi tingting long nupela graun God bai i mekim kamap bihain, yumi save, God i no putim ol ensel bilong bosim dispela. Nogat. 6Long wanpela hap bilong buk bilong God wanpela man i bin tok olsem,

"Mipela man i wanem samting,
na yu save tingting long mipela?
Mipela i samting nating.
Bilong wanem yu save was gut long mipela?
7Yu bin wokim mipela,
na bilong sotpela taim tasol
yu putim mipela i stap aninit long ol ensel.
Yu bin litimapim mipela
na givim namba
na biknem long mipela.
8Yu bin makim mipela bilong bosim olgeta samting yu bin wokim.
Yu putim olgeta samting
i stap aninit long mipela."

Dispela tok bilong God i putim olgeta samting i stap aninit long em,* em i soim yumi olsem, em i no larim wanpela samting i stap nating na i no aninit long em. Tasol nau yumi no lukim yet olgeta samting i stap aninit long em. Nogat. 9Tasol yumi lukim Jisas i kisim biknem tru. Bipo long sotpela taim tasol em i stap aninit long ol ensel, bai em i ken kisim ples bilong olgeta manmeri na i dai, na marimari bilong God i ken helpim olgeta manmeri. Jisas i karim bikpela pen na i dai, olsem na God i litimapim em na i givim bikpela namba na biknem long em.

10God em i as bilong olgeta samting, na em i bin wokim olgeta samting. Na em i laik bringim planti pikinini bilong en i go long heven na i stap gut tru. God i laik bai Jisas i mas kirapim wok bilong kisim bek ol manmeri, olsem na em i larim Jisas i karim pen, na long dispela pen em i mekim Jisas i kamap nambawan man tru bilong helpim ol manmeri. Dispela pasin God i mekim, em i stret tru. 11Yumi save, dispela man bilong mekim olgeta manmeri i kamap lain manmeri bilong God, na dispela ol manmeri em i bin mekim ol i kamap holi, olgeta i gat wanpela papa tasol. Olsem na em i save kolim ol "brata",

* (2.2) Dispela lain i tok long lo God i bin givim long Moses. Lukim Kisim Bek 19-20. Long tok i stap long buk Kisim Bek i no gat tok long ol ensel, tasol ol Juda i bin bilip olsem God i bin givim lo long Moses long han bilong ol ensel. Lukim tu Aposel 7.38 na 7.53 na Galesia 3.19.

* (2.8) Dispela tok i stap long Buk Song, em i tok long olgeta manmeri. Tasol man i raitim buk Hibru, em i ting long Jisas i bin kamap man na i kisim ples bilong olgeta manmeri, olsem na dispela tok bilong Buk Song em i tok stret long ol samting i bin kamap long Jisas.

**2.2** Sng 68.17, **2.3** Mt 4.17, Mk 1.14, Lu 1.2, Hi 10.28-29, 12.25
**2.4** Mk 16.20, Ap 2.22, 14.3, 1 Ko 2.4, 12.4, 12.7, 12.11, Ef 1.5, 1.9 **2.5** Hi 6.5, 2 Pi 3.13
**2.6** Jop 7.17, Sng 144.3 **2.6-8** Sng 8.4-6 **2.8** Mt 28.18, 1 Ko 15.25-27, Ef 1.22
**2.9** Jo 3.16, Ro 5.18, Fl 2.7-9, 1 Ti 2.6, 1 Jo 2.2, KTH 5.9
**2.10** Lu 24.46, Jo 20.17, Ap 3.15, Ro 8.29, 11.36, Hi 5.9, 10.10
**2.11** Mt 25.40, Mk 3.35, Jo 20.17, Ap 17.26, Ro 8.29, Hi 10.10

na em i no sem long kolim ol olsem.
12 Em i tok olsem,
"Bai mi autim nem bilong yu
long ol brata bilong mi.
Taim ol i bung bilong lotu
bai mi singim song
bilong litimapim nem bilong yu
namel long ol."
13 Na em i tok gen, "Bai mi wet tasol long God i ken mekim ol samting em i bin tok long mekim," na "Lukim. Mi stap wantaim ol dispela pikinini God i bin givim long mi."*

### Jisas i kamap man bai em i ken helpim yumi

14 Ol dispela pikinini Jisas i tok long en, em ol manmeri tasol. Olsem na Jisas tu i kamap man wankain olsem ol, bai em i ken i dai, na long dispela pasin em i ken bagarapim Satan, em dispela man i gat strong bilong mekim ol manmeri i dai. 15 Ol manmeri ol i save pret long dai, na olgeta taim ol i stap long graun, dispela pret bilong ol i mekim ol i stap olsem ol kalabus bilong Satan. Tasol Jisas em i dai bilong lusim ol long dispela kalabus.

16 Tru tumas, Jisas i no bin mekim dispela wok bilong helpim ol ensel. Nogat. Em i mekim wok bilong helpim ol lain tumbuna bilong Abraham. 17 Olsem na long olgeta samting em i mas kamap wankain tru olsem ol brata bilong en, na em bai inap i stap hetpris bilong ol na mekim wok bilong God. Em i kamap hetpris bilong sori long ol manmeri, na em i save bihainim olgeta tok bilong God na mekim wok bilong em, em wok bilong tekewe sin bilong ol manmeri. 18 Ol traim i bin kamap long em na em yet i bin karim pen. Olsem na em inap long helpim ol manmeri long taim ol traim i kamap long ol.

# Biknem bilong Jisas i winim tru biknem bilong Moses

*(Sapta 3.1—4.13)*

### Biknem bilong Jisas i winim biknem bilong Moses

**3** 1 Ol Kristen brata, God i stap long heven em i bin singautim yupela tu. Yupela i mas tingting gut long Jisas, dispela Aposel na Hetpris yumi save bilip long em na tokaut long nem bilong em. 2 God i bin givim dispela wok long em, na em i bihainim tru tok bilong God, long wankain pasin olsem bipo Moses i bin mekim namel long ol lain manmeri i stap olsem haus bilong God. 3 Tasol yumi save, biknem bilong man i wokim haus em i winim tru biknem bilong haus yet. Olsem na God i givim Jisas biknem i winim tru biknem bilong Moses. 4 Olgeta wan wan haus i gat man i bin wokim em. Tasol God i bin wokim olgeta samting. 5 Moses em i stap olsem wokman bilong God, na em i bihainim tru tok bilong God na mekim wok long haus bilong God. Em i gat wok bilong tokaut long ol samting bihain God bai i autim tok long en. 6 Tasol Krais em i Pikinini Bilong God, na em i gat wok bilong bosim ol manmeri i stap olsem haus bilong God. Na em i bihainim tru tok bilong God na i mekim dispela wok. Na sapos oltaim yumi bilip strong na yumi amamas na wetim Bikpela i mekim gut long yumi, orait yumi tu i stap olsem haus bilong God.

### Ol man bilong sakim tok ol i no inap kisim malolo

7 Yumi stap lain manmeri bilong God,

* (2.13) Dispela tok bilong Jisas i kam long Aisaia 8.17-18. I luk olsem man i raitim buk Hibru i laik soim olsem Jisas i stap wankain olsem ol arapela manmeri, em ol brata na pikinini bilong en. Ol arapela manmeri i save wet long God i mekim ol samting, na Jisas tu i wet.

**2.12** Sng 22.22 **2.13** Sng 18.2, Ais 12.2, Jo 17.6, 17.9-12
**2.14** Jo 1.14, 12.31, Ro 8.3, Fl 2.7, Kl 2.15, 1 Jo 3.8, KTH 12.10 **2.15** Ro 8.15, 2 Ti 1.7
**2.16** Ais 41.8-9 **2.17** Fl 2.7, Hi 2.14, 4.15, 5.1-2, 1 Jo 2.2, 4.10
**2.18** Hi 4.15-16, 5.2, 7.25 **3.1** Ef 4.1, Fl 3.14, Hi 4.14, 5.5, 6.20, 7.26, 8.1, 9.11, 2 Pi 1.10
**3.2** Nam 12.7 **3.3** Sek 6.12, Mt 16.18 **3.4** Ef 2.10, 3.9, Hi 1.2 **3.5** Nam 12.7
**3.6** Ro 5.2, Ef 2.21-22, Kl 1.23, 1 Ti 3.15, Hi 3.14, 6.11, 1 Pi 2.5 **3.7-11** Sng 95.7-11

olsem na yumi mas harim tok bilong
Holi Spirit. Em i tok olsem,
"Nau sapos yupela i harim
maus bilong mi God,
8 orait yupela i no ken pasim strong
bel bilong yupela,
olsem bipo ol tumbuna
bilong yupela i mekim
long taim ol i bikhet
na sakim tok bilong mi.
Ol i stap long ples drai
na ol i traim mi.
9 Na bihain ol i lukim
olgeta strongpela wok mi mekim
inap long 40 yia.
10 Olsem na mi belhat tru
long dispela lain manmeri,
na mi tok,
'Bel bilong ol
i no save bihainim mi.
Olgeta taim ol i save lusim rot
mi makim bilong ol.'
11 Olsem na mi belhat
na mi tokim ol olsem,
'Tru antap,
yupela i no inap i go insait
long ples malolo bilong mi.' "
12 Ol brata, yupela i mas was gut.
Nogut wanpela brata namel long yupela
em i gat tingting nogut long bel bilong
en na em i lusim bilip na i givim baksait
long God i gat laip. 13 Olgeta de yumi
save kolim "Nau" tasol. Olsem na long
olgeta de yupela wan wan i mas givim
gutpela tok long ol arapela manmeri
bilong God, na kirapim tingting bilong
ol, nogut pasin bilong sin i giamanim
wanpela bilong yupela na em i pasim
strong bel bilong en. 14 Taim yumi stat
long bilip long God, yumi bilip strong
tru. Na yumi mas mekim bilip bilong
yumi i stap strong tru i go inap long
taim bilong yumi dai. Sapos yumi
mekim olsem, orait yumi stap ol poro-
man tru bilong Krais.
15 Yumi save, dispela tok i stap yet,
"Nau sapos yupela i harim
maus bilong mi God,
orait yupela i no ken pasim strong
bel bilong yupela,
olsem bipo ol tumbuna
bilong yupela i mekim
long taim ol i bikhet
na sakim tok bilong mi."
16 Husat ol dispela lain bipo ol i harim
maus bilong God, na ol i bikhet na
sakim tok bilong em? Em olgeta man-
meri Moses i bringim ol i go lusim Isip.
Ol tasol i mekim dispela pasin. 17 Na
God i belhat long husat inap long 40
yia? Em i belhat long ol dispela man-
meri i mekim sin, na ol i dai, na bodi
bilong ol i stap long hap i no gat man.
Em i belhat long ol dispela lain tasol.
18 God i tingting long wanem ol lain na
em i tok tru antap ol bai i no inap i go
insait long ples malolo bilong en? Em
dispela ol manmeri i bin sakim tok
bilong em. Em i tok long ol tasol.
19 Olsem na yumi save, ol dispela man-
meri i no bilip long God, na long dispela
as tasol ol i no inap i go insait long dis-
pela ples malolo God i laik bringim ol i
go long en.

### Ol manmeri bilong God bai i kisim malolo

**4** 1 God i bin promis long bringim
yumi tu i go insait long ples bilong
malolo. Olsem na yumi mas pret, nogut
God i lukim wanpela man bilong yupela
em i no inap i go insait long dispela
ples. 2 Yumi bin harim gutnius, olsem
bipo ol Israel i harim. Tasol ol i harim
nating, na ol i no bilip long tok bilong
God. Olsem na dispela gutnius ol i
harim, em i no helpim ol.
3 Tasol yumi manmeri i bilip long
God, em bai i larim yumi i go insait
long ples malolo bilong en.* Bipo God i
ting long dispela ples na em i tok olsem,
"Olsem na mi belhat
na mi tokim ol olsem,
'Tru antap,
yupela i no inap i go insait
long ples malolo bilong mi.' "
Tru, dispela tok i tok long samting i bin
kamap long taim bilong Moses, tasol
yumi save, bipo tru, taim God i mekim
graun i kamap, em i pinisim olgeta wok

* (4.3) Long taim ol Israel i lusim Isip, God i laik bai Moses na Josua i ken bringim ol i go long graun Kenan, na dispela graun bai i kamap olsem ples ol i ken malolo long en. Tasol man i raitim buk Hibru i laik soim olsem God i gat narapela ples malolo, em heven, ples malolo tru bilong en, na em bai i larim ol manmeri i bilip long en i go insait long dispela ples.

**3.8** Kis 17.7, Nam 20.2-5 **3.11** Nam 14.21-23 **3.14** Hi 3.6 **3.15** Sng 95.7-8, Hi 3.7-8
**3.16** Lo 1.1-38 **3.16-18** Nam 14.1-35 **3.17** Sng 106.26, 1 Ko 10.10, Ju 5
**3.18** Lo 1.34-35, Hi 3.11 **3.19** Hi 4.6 **4.1** Hi 12.15 **4.3** Sng 95.11, Hi 3.11, 3.14

bilong en. 4Long wanpela hap tok bilong buk bilong God, em i bin tok olsem long de namba 7, "Long de namba 7 God i lukim olgeta wok bilong en i pinis, na em i malolo long dispela de." 5Na long dispela hap tok yumi lukim pastaim em i tok olsem, "Ol i no inap i go insait long ples malolo bilong mi." 6Dispela i soim yumi olsem, dispela ples malolo bilong God i stap yet, na sampela manmeri bai inap i go insait long en. Ol dispela lain bipo ol i harim gutnius, ol i sakim tok bilong en, na ol i no i go insait. 7Tasol bihain long taim bilong ol dispela lain, planti yia i go pinis na God i autim tok long maus bilong Devit, olsem yumi tok pinis,

"Nau sapos yupela i harim
maus bilong mi God,
orait yupela i no ken pasim strong
bel bilong yupela."

Long taim bilong Devit, God i tok "Nau," na dispela i soim yumi olsem, em i makim narapela de gen bilong ol manmeri i ken i go insait long ples malolo bilong en.

8Sapos bipo Josua i bin givim malolo long ol, orait bihain God bai i no inap tok long narapela de. 9Olsem na yumi save, ol manmeri bilong God bai i gat malolo i stap yet, em i olsem malolo bilong de Sabat. 10Na yumi save, man i go insait long ples malolo bilong God, em i pinisim wok bilong en na i malolo, olsem bipo God i pinisim wok bilong em yet na i malolo. 11Orait yumi mas wok strong bilong i go insait long dispela ples malolo. Nogut wanpela man i bihainim dispela pasin bilong sakim tok, olsem bipo ol i mekim, na em bai i pundaun na i lus.

12Tok bilong God em i gat laip, na em i wok strong i stap. Em i sap moa, na i winim bainat i gat tupela sap. Dispela tok i save sutim man na i go insait tru. Em i go kamap stret long dispela hap tewel na spirit i bruk, na long ol dispela hap skru na kru bilong bun i pas wantaim. Olsem na em i save gut tru long olgeta tingting na laik bilong bel bilong yumi. 13I no gat wanpela samting God i bin wokim, em inap hait long pes bilong God. Nogat tru. Olgeta samting i op olgeta na i stap ples klia tru long ai bilong God. Na God tasol bai i skelim olgeta pasin yumi mekim.

## Jisas i stap long heven olsem hetpris bilong nupela kontrak

*(Sapta 4.14—10.38)*

### Jisas em i bikpela hetpris bilong yumi

14Orait yumi gat bikpela hetpris i stap, na em i go insait tru long heven. Em Jisas, Pikinini Bilong God. Olsem na yumi mas holimpas dispela bilip yumi save tokaut long en. 15Yumi yet i no gat strong bilong daunim sin. Tasol yumi no ken ting, dispela hetpris bilong yumi em i no inap sori long yumi. Nogat. Olgeta traim i save kamap long yumi, dispela olgeta i bin kamap pinis long em bilong traim em tu. Tasol em i no mekim sin. 16Olsem na yumi ken i go klostu long God, na yumi no ken pret. Em i man bilong marimari. Yumi go long em, na bai yumi lukim em i sori long yumi. Na sapos yumi gat hevi, orait marimari bilong em bai i helpim yumi.

### Hetpris Jisas em inap tru long kisim bek yumi

**5** 1Pasin bilong makim olgeta hetpris em i olsem. God i save kisim wanpela man na em i save putim dispela man long mekim wok bilong em olsem helpim bilong ol manmeri. Hetpris i gat wok bilong givim ol kain kain presen long God na bilong mekim ol kain kain ofa bilong tekewe sin. 2Em yet i no gat strong na em i no inap long mekim planti samting. Olsem na em inap isi

**4.4** Stt 2.2, Kis 20.11, 31.17 **4.5** Sng 95.11 **4.7** Sng 95.7-8 **4.8** Lo 31.7, Jos 22.4
**4.10** Stt 2.2, Hi 4.4 **4.11** Hi 3.12, 3.18-19
**4.12** Ais 49.2, Jer 23.29, Jo 12.48, 1 Ko 14.24-25, Ef 6.17, KTH 1.16, 19.15
**4.13** Jop 26.6, Sng 33.13-14, 90.8, Snd 15.11 **4.14** Hi 3.1, 7.26, 10.23
**4.15** 2 Ko 5.21, Hi 2.17, 7.26, 1 Pi 2.22, 1 Jo 3.5 **4.16** Ef 2.18, 3.12, Hi 10.19-22
**5.2** Hi 2.18, 4.15, 7.28

long ol man i no gat save na long ol man i bin lusim rot bilong God. 3Na em i mas mekim ol ofa bilong tekewe sin bilong ol manmeri na bilong em yet wantaim.

4Man i kamap hetpris, em i gat biknem, na i no gat wanpela man i save kisim dispela wok long laik bilong em yet. Nogat. God i save singautim em pastaim na em i kisim dispela wok, olsem bipo God i bin singautim Aron.

5Na Krais tu i olsem. Em i no litimapim nem bilong em yet na i kamap hetpris. Nogat. God yet i makim em bilong mekim dispela wok. God i tokim em olsem,

"Yu Pikinini bilong mi.
Nau mi kamap papa bilong yu."

6Na long narapela hap tu God i tok,

"Bai yu stap pris oltaim oltaim.
Yu wankain pris olsem Melkisedek."

7Taim Jisas i stap man long graun, em i save mekim prea na beten long God. Em i save, God inap long kisim bek em, na em i no mas i dai, olsem na em i beten strong long God, na em i singaut strong na i krai planti. Em i save daunim laik bilong em yet na i aninit long God, olsem na God i harim beten bilong em.* 8Jisas em i Pikinini Bilong God, tasol em i karim pen, na dispela i skulim em tru long pasin bilong bihainim tok bilong God. 9-10Dispela i mekim em i kamap nambawan man tru bilong bihainim tok. Olsem na God i makim em na i tok, "Yu stap hetpris, wankain olsem Melkisedek," na em i kamap Man bilong helpim na kisim bek olgeta manmeri i bihainim tok bilong em, bai ol i stap gut oltaim oltaim.

### Yumi no ken i stap olsem ol liklik pikinini

11Planti tok i stap yet bilong Jisas i kamap hetpris olsem Melkisedek, na mipela i laik tokim yupela long en.* Tasol tingting bilong yupela i pas na i no klia. Olsem na mipela i painim hat tru long soim yupela as bilong dispela tok. 12Yupela i kamap Kristen longpela taim pinis, na inap yupela i wok long skulim ol arapela long ol tok bilong God. Tasol nogat. Yupela i sot long tingting, na ol arapela man i mas skulim yupela gen long ol namba wan hap tru bilong tok bilong God. Yupela i no redi yet long kisim strongpela kaikai. Nogat. Yupela i dring susu i stap yet. 13Yumi save, ol dispela lain i save dring susu tasol, em ol liklik pikinini. Na ol i no save gut long wanem ol pasin i stret. 14Tasol strongpela kaikai em i bilong ol man i kamap bikpela pinis. Ol kain man olsem ol i bin traim planti taim long skelim wanem ol pasin i gutpela na wanem ol pasin i nogut, na nau ol i save gut pinis na tingting bilong ol i klia.

### Yumi mas i stap strong na wetim God i mekim gut long yumi

**6** 1-2Orait yumi no ken toktok tasol long ol skul yumi save kisim pastaim long tok bilong Krais. Sapos yumi mekim olsem yet, em i olsem yumi planim pos bilong haus planti taim, tasol yumi no kirapim haus yet. Olsem na yumi no ken skruim planti toktok long pasin bilong tanim bel na bilip long God na givim baksait long olgeta pasin i no gat laip tru long en, na long ol kain kain pasin bilong kisim baptais* na long

* (5.7) Taim Jisas i stap long gaden bilong Getsemani, em i beten long God i ken tekewe dispela hevi i laik kamap long em. Lukim Matyu 26.36-46 na Mak 14.32-42 na Luk 22.39-46. Na dispela lain i tok, God i harim beten bilong em. Tru, God i larim Jisas i dai, tasol God i no larim dai i holim Jisas tru. Nogat. God i kirapim em bek long matmat, na givim em biknem tru na mekim em i kamap hetpris. Lukim tu Aposel 2.24 na Hibru 2.9 na Filipai 2.6-11.
* (5.11) Lukim Hibru 7.
* (6.1-2) Dispela tok "long ol kain kain pasin bilong kisim baptais," em i no klia tumas long tok Grik. Sampela man i ting em i no tok long baptais bilong ol Kristen, tasol em i tok long ol pasin bilong waswas na kamap klin long ai bilong God, em ol Juda i save bihainim.

**5.3** Wkp 9.7, 16.6, Hi 7.27 **5.4** Kis 28.1
**5.5** Sng 2.7, Jo 8.54, Hi 1.5, 1.8 **5.6** Sng 110.4, Hi 6.20, 7.1, 7.17, 7.21
**5.7** Jo 12.27, 17.1 **5.8** Fl 2.8, Hi 3.6 **5.9-10** Hi 2.10, 5.6, 11.40
**5.11** Mt 13.15, Jo 16.12, 2 Pi 3.16
**5.12** 1 Ko 3.1-3, Hi 6.1 **5.12-13** 1 Ko 3.2 **5.13** 1 Ko 13.11, Ef 4.14, 1 Pi 2.2
**5.14** Ais 7.15, Ro 16.19, 1 Ko 2.14-15, Fl 1.10
**6.1-2** Ap 8.14-17, 17.31-32, 19.4-5, Ro 2.16, Fl 3.12-14, Hi 5.12, 9.14



*Sapos graun i karim ol rop i gat nil na ol gras nogut tasol, orait em i graun nogut. (6.8)*

pasin bilong putim han antap long ol man. Na yumi no ken mekim planti tok-tok long ol man i dai pinis ol bai i kirap bek, na long yumi olgeta i mas sanap long kot bilong God, na long em bai i tok long yumi bai i kisim gutpela laip o yumi bai i kisim pe nogut bilong oltaim oltaim. Yumi no ken pas i stap long ol dispela kain tok tasol. Nogat. Yumi mas kisim olkain skul bilong ol man i bik-pela pinis. 3 Sapos God i orait long yumi mekim olsem, orait bai yumi mekim.

4-6 Sampela man ol i kisim pinis lait bilong God. Ol i traim pinis dispela presen i kam long heven. Na ol i kisim Holi Spirit pinis. Ol i traim pinis tok bilong God, na ol i save, dispela tok em i gut-pela tru. Ol i pilim pinis strong bilong God, em dispela strong bai i kamap ples klia long gutpela taim i kamap bihain. Orait sapos dispela kain man i pundaun na i givim baksait long God, i no gat rot tru bilong em i kam bek na tanim bel gen. Nogat. Long dispela pasin em i mekim, i olsem em yet i nilim Pikinini Bilong God long diwai kros gen. I olsem em i hangamapim em gen long diwai kros, bai ol man i ken tok bilas long em.

7 Planti taim ren i save kam daun, na graun i save kisim dispela ren. Na sapos dispela graun i karim gutpela kaikai bilong helpim ol manmeri i bin planim gaden long en, orait God bai i mekim gut long dispela graun. 8 Tasol sapos graun i karim ol rop i gat nil na ol gras nogut tasol, orait em i graun nogut. I no longtaim na bai God i tok long em i mas bagarap. Na paia bai i kukim em olgeta.

9 Ol pren tru, nau mipela i mekim dispela strongpela tok long yupela. Tasol mipela i save, yupela bai i no kisim dispela kain bagarap. Nogat. God bai i helpim yupela na kisim bek yupela. 10 God em i no man nogut, na bai em i lusim tingting long ol gutpela wok yupela i bin mekim. Nogat. Yupela i bin givim bel bilong yupela long God, na dispela i bin kirapim yupela long helpim ol manmeri bilong em. Na yupela i save mekim olsem yet. 11 Na mipela i laikim tumas bai yupela olgeta i mas wok strong olsem tasol, na holimpas bilip bilong yupela, na wetim dispela taim God i makim bilong mekim gut long yumi. 12 Yupela i no ken les. Yupela i mas bihainim pasin bilong ol man i bilip tru na i no les kwik, na ol i kisim olgeta samting bipo God i tok long givim long ol pikinini bilong em.

### Yumi ken bilip strong long promis bilong God

13 Bipo God i laik givim promis long Abraham. Na i no gat wanpela man em i bikpela na i winim God, inap long God i ken tok tru antap long nem bilong em. Olsem na God i tok tru antap long nem bilong em yet olsem, 14 "Mi tok tru tumas, bai mi mekim gut tru long yu na bai mi mekim ol lain tumbuna pikinini bilong yu i kamap planti tru." 15 Na Abraham i wet na em i no les kwik, na bihain em i kisim olgeta samting God i bin promis long givim em.

16 Pasin bilong tok tru antap em i olsem. Sapos ol man i tok tru antap long nem bilong wanpela man, dispela i soim olsem dispela man em i bikman tru na i winim ol. Na sapos wanpela man i tok tru antap, dispela i strongim tok bilong em na i pasim maus bilong ol arapela man i laik daunim tok bilong em. 17 Bipo God i mekim promis long em bai i mekim gut tru long yumi ol lain bilong Abraham. Na em i laik soim yumi klia tru olsem, em i no inap senis-im tingting bilong em, olsem na em i tok

**6.4-6** Mat 12.31, Ga 3.2, Ef 2.8, Hi 10.26-27, 10.29, 10.32, 1 Pi 2.3, 2 Pi 2.20-21, 1 Jo 5.16
**6.8** Stt 3.17-18 **6.10** Ro 15.25, 2 Ko 8.4, 1 Te 1.3, 2 Te 1.6-7, 2 Ti 1.18, Hi 10.32-34
**6.11** Kl 2.2, He 3.6, 3.14 **6.12** Hi 10.36 **6.13** Stt 22.16-17 **6.14** Stt 22.16-17
**6.16** Kis 22.10-11 **6.17** Ro 11.29, Hi 11.9

tru antap bilong strongim tok bilong em yet. 18Olsem na nau i gat tupela tok i stap, em promis bilong God na dispela tok tru antap em i bin mekim. Tupela i no inap senis, na long dispela tupela tok God i no inap tru long giaman. Olsem na yumi ol manmeri i bin ranawe i go hait klostu long God, yumi ken tingim dispela promis bilong God na yumi ken strongim tru bel bilong yumi long wet long kisim ol dispela samting God i promis long givim long yumi. 19Samting God i tokim yumi long wetim, dispela i stap olsem gutpela strongpela anka bilong laip bilong yumi. Dispela anka i go insait olgeta long Rum Tambu Tru, baksait long bikpela laplap ol i bin hangamapim long tempel. 20Jisas i go paslain long yumi insait long dispela rum, bilong helpim yumi, long wanem, em i kamap hetpris wankain olsem Melkisedek, na em bai i stap hetpris oltaim oltaim.*

### Melkisedek em i man i gat biknem tru

**7** 1Dispela Melkisedek em i king bilong Salem, na em i pris bilong God Antap Tru. Taim Abraham i pait na i kilim ol king na i wokabaut i go bek long ples, Melkisedek i bungim em long rot na i givim blesing long em. 2Na Abraham i tilim olgeta samting em i kisim long pait long 10-pela hap na i givim wanpela hap long Melkisedek. Yumi tanim dispela nem Melkisedek olsem, King Bilong Stretpela Pasin. Na em i king bilong Salem tu, em yumi tanim olsem, King Bilong Pasin Bilong Bel Isi. 3Melkisedek i no gat papa na mama, na em i no gat ol lain tumbuna bilong en. Em i no gat de bilong mama i karim em, na i no gat de bilong em i dai. Em i stap wankain olsem Pikinini Bilong God. Em i stap pris oltaim oltaim.*

4Yupela i mas tingim dispela Melkisedek, em i gat biknem tru. Namba wan tumbuna bilong yumi, Abraham, em i kisim olgeta gutpela gutpela samting em i bin kisim long pait, na em i tilim long 10-pela hap na givim wanpela hap long Melkisedek. 5Ol lain pikinini bilong Livai i save kisim wok pris. Na lo i tok olsem, ol arapela Israel i mas tilim ol samting bilong ol long 10-pela hap na givim wanpela hap long ol Livai. Ol Israel ol i brata bilong ol Livai, na ol tu i pikinini bilong Abraham. Tasol ol Israel i save kisim wanpela hap bilong ol samting bilong ol na givim long ol dispela brata bilong ol. 6Melkisedek em i no kamap long lain bilong ol Livai. Tasol em i kisim wanpela hap bilong ol samting bilong Abraham. Na Melkisedek i givim blesing long dispela man, promis bilong God i stap long en. 7Yumi save gut olsem, man i givim blesing em i bikman. Na man i kisim blesing long em, em i stap aninit.

8Ol Livai i save kisim wanpela hap bilong ol samting bilong ol Israel, ol i man bilong i dai tasol. Tasol Melkisedek, dispela man i kisim wanpela hap bilong ol samting bilong Abraham, buk bilong God i no gat tok long em i dai. 9Yumi inap tok olsem Livai, em tumbuna bilong ol lain Livai, em yet i givim ol samting long Melkisedek. 10Tru, em i no kamap yet long taim Melkisedek i bungim Abraham long rot, tasol em i stap long bodi bilong tumbuna bilong en, Abraham, long taim Abraham i givim ol dispela samting long Melkisedek.

### Nupela hetpris i winim tru ol pris bilong bipo

11Bipo ol manmeri bilong Israel i kisim lo, na dispela lo i tok, ol Livai i

* (6.20) Long wanpela de long olgeta yia, hetpris bilong ol Israel i gat wanpela bikpela wok. Em i mas kisim blut bilong ol ofa bilong tekewe sin na karim i go insait long Rum Tambu Tru bilong haus bilong God, em dispela Rum God i tok em yet i save stap long en. Lukim Wok Pris 16 na Hibru 9.1-7. Orait nau Jisas i kamap hetpris tru, na long haus bilong God i stap long heven em i mekim wok bilong tekewe sin bilong ol manmeri. Lukim Hibru 2.17 na 4.14 na 8.2.

* (7.3) Dispela tok long Melkisedek i no gat papamama, as bilong en i olsem. Buk Baibel i no gat wanpela tok long papa na mama bilong en, na long wanem taim mama i bin karim em, na long wanem taim em i bin i dai. Olsem na man i raitim buk Hibru, em i tok olsem, Melkisedek em i olsem piksa bilong Jisas i stap pris oltaim oltaim.

**6.18** Nam 23.19, 1 Sml 15.29, Hi 12.1 **6.19** Wkp 16.2-3, 16.12, 16.15, Hi 9.7
**6.20** Wkp 16.2-3, 16.12-15, Sng 110.4, Hi 3.1, 5.6, 5.10, 7.17, 8.1, 9.24 **7.1-2** Stt 14.17-20
**7.3** Sng 110.4 **7.4** Stt 14.20 **7.5** Nam 18.21 **7.8** Hi 5.6, 6.20

mas mekim wok pris. Tasol sapos wok pris bilong ol Livai em inap mekim ol manmeri i kamap gutpela tru, orait bilong wanem God i tok long narapela pris i mas kamap bihain, em i wankain olsem Melkisedek, na i no wankain olsem Aron? 12Na sapos lain bilong ol pris i senis, orait lo tu i mas senis. 13Dispela man God i bin tok long em bai i stap pris oltaim oltaim, em i bilong narapela lain, na long lain bilong en i no gat wanpela man bipo i bin mekim wok long alta olsem pris. 14Yumi save pinis, Bikpela bilong yumi em i kamap long lain bilong Juda. Na Moses i no bin mekim wanpela tok long ol man bilong dispela lain bai i stap pris.

15Orait yumi lukim dispela nupela pris i kamap em i wankain olsem Melkisedek, na bai yumi save gut olsem, em i winim tru ol pris bilong lain Livai. 16Ol Livai i save kamap pris, long wanem, lo i tok, ol man bilong dispela lain i mas kamap pris. Tasol strong bilong laip i stap oltaim oltaim i mekim, na Jisas i kamap pris. 17God i tok long em olsem,

"Bai yu stap pris oltaim oltaim.
Yu wankain pris olsem Melkisedek."

18Dispela tok i soim yumi olsem, God i rausim pinis lo bilong bipo, long wanem dispela lo i no gat strong na i no inap helpim yumi. 19Lo i no bin mekim wanpela samting i kamap gutpela tru. Olsem na God i opim pinis narapela rot i gutpela tru na i winim lo, na long dispela rot yumi ken i go klostu long God.

20Na tu, taim God i makim Jisas i kamap pris, em i no makim em nating. Nogat. Em i tok tru antap na i makim em. Ol pris bilong bipo ol i no olsem. I no gat wanpela man i tok tru antap pastaim na ol i kamap pris. 21Tasol God yet i tok tru antap, na Jisas i kamap pris. Buk bilong God i tok olsem,

"Bikpela i tok tru antap pinis,
'Bai yu stap pris oltaim oltaim,'
na em i no inap senisim
tok bilong en."

22Olsem na yumi save, dispela kontrak Jisas i mekim, em i gutpela moa na i winim kontrak bilong bipo.

23Bipo planti man i save kamap pris, long wanem, ol i save dai na ol i no inap i stap pris oltaim. 24Tasol Jisas i stap oltaim oltaim. Em i holim wok pris oltaim, na i no gat senis bilong en. 25Olsem na oltaim em inap tru long kisim bek ol manmeri i kam klostu long God long nem bilong em, long wanem, em i stap laip oltaim, na em i save beten long God long helpim ol.

26Dispela kain hetpris em inap tru long helpim yumi. Em i save bihainim ol pasin God i laikim, na i no gat wanpela rong i stap long em. Em i klin olgeta long ai bilong God. Na God i putim em i stap antap tru long heven, longwe tru long ol man bilong mekim sin. 27Ol hetpris bilong bipo ol i gat wok bilong mekim ofa long olgeta de. Pastaim ol i save mekim ofa bilong tekewe sin bilong ol yet. Na bihain gen ol i mekim ofa bilong tekewe sin bilong ol manmeri. Tasol Jisas i no gat wok olsem. Nogat. Em i mekim ofa wanpela taim tasol. Em i givim laip bilong em yet long God. 28Lo i save makim ol man i no gat strong, na ol i kamap hetpris. Tasol dispela tok tru antap i kamap bihain long lo, em i makim Pikinini Bilong God. Dispela hetpris em i gutpela man tru na em i kamap nambawan man tru bilong helpim yumi. Na em bai i stap olsem oltaim oltaim.

### Jisas i stap hetpris long heven

**8** 1Orait as bilong dispela tok yumi mekim, em i olsem. Yumi gat dispela kain gutpela hetpris i stap, na em i sindaun pinis long han sut bilong sia bilong Namba Wan King long heven. 2Em i mekim wok pris long haus bilong God long heven, em haus tru bilong God. Dispela haus ol man i no bin sanapim. Nogat. Bikpela yet i bin sanapim.

3Olgeta hetpris i gat wok bilong bringim ol presen i kam long God na bilong mekim ol ofa long em. Olsem na Hetpris Jisas tu i mas mekim ofa. 4Sapos em i stap long graun, em bai i no inap i stap pris. Long wanem, i gat ol pris i stap pinis, na ol i save givim ol kain kain presen long God, olsem lo i tok. 5Ol i holim wok pris long dispela

**7.14** Stt 49.10, Ais 11.1, Mt 2.6, KTH 5.5 **7.17** Sng 110.4, Hi 5.6 **7.18** Ro 8.3, Ga 4.9
**7.19** Ro 8.3, Ga 2.16, Ef 2.18, Hi 6.18, 9.9 **7.21** Sng 110.4, Hi 5.6 **7.22** Hi 8.6, 12.24
**7.25** Ro 8.34, 1 Ti 2.5, Hi 9.24, 1 Jo 2.1 **7.26** Ef 1.20, Hi 3.1, 4.15, 8.1
**7.27** Wkp 9.7, Ro 6.10, Hi 5.3, 9.12 **7.28** Hi 2.10, 5.1-2, 5.9
**8.1** Sng 110.1, Ef 1.20, Kl 3.1, Hi 1.3, 3.1, 10.12, 12.2
**8.3** Ef 5.2, Hi 5.1, 9.14 **8.5** Kis 25.40, Nam 8.4, Ap 7.44, Kl 2.17, Hi 9.23

haus lotu i stap long graun. Dispela haus lotu em i olsem piksa na tewel tasol bilong haus lotu tru i stap long heven. Em i olsem God i tokim Moses, taim Moses i laik sanapim haus lotu sel. God i tok olsem, "Taim yu wokim olgeta samting bilong haus sel, yu mas lukaut gut na bihainim stret dispela piksa bilong en mi bin soim yu long maunten." 6Tasol nau Jisas i kisim wok pris, na dispela wok i winim tru wok bilong ol arapela pris. Long wanem, em i stap namelman bilong strongim nupela kontrak, na dispela kontrak i winim tru kontrak bilong bipo. Na ol samting dispela nupela kontrak i promis long givim yumi, ol i winim tru ol samting olpela kontrak i bin promis long givim.

### Nupela kontrak i winim olpela kontrak

7Tingim. Sapos namba wan kontrak i gutpela olgeta, orait God bai i no inap mekim nupela kontrak. 8Tasol God i kamapim rong bilong ol manmeri na em i tok olsem, "Bikpela i tok, 'Harim. Mi makim pinis wanpela taim na bai mi mekim nupela kontrak wantaim ol lain bilong Israel na ol lain bilong Juda. 9Dispela kontrak bai i no wankain olsem kontrak bipo mi bin mekim wantaim ol tumbuna bilong ol long taim mi kisim ol long Isip na holim han bilong ol na bringim ol i kam. Tasol ol i no bihainim tok bilong kontrak bilong mi, olsem na mi Bikpela, mi givim baksait long ol. 10Tasol dispela nupela kontrak mi laik mekim wantaim ol manmeri bilong Israel, em i olsem. Bai mi putim olgeta lo bilong mi long tingting bilong ol, na bai mi raitim tok bilong mi long bel bilong ol. Na bai mi stap God bilong ol, na bai ol i stap lain manmeri bilong mi. 11Na long dispela taim bai ol man i no ken skulim ol wantok na ol brata bilong ol na tok olsem, "Yupela i mas save long Bikpela." Nogat. Olgeta bai i save pinis long mi, maski ol i man nating o ol i gat biknem. 12Long wanem, bai mi marimari long ol na lusim sin bilong ol na mi no ken tingim moa.' "

13Long dispela tok God i tok long nupela kontrak, na long dispela pasin em i soim olsem namba wan kontrak i kamap olpela pinis. Na samting i kamap olpela na i laik pinis, em bai i stap liklik taim tasol, na bai em i lus olgeta.

### Hetpris bilong bipo i save ofaim blut bilong ol abus

**9** 1Dispela namba wan kontrak i gat ol lo bilong pasin bilong mekim lotu. Na i gat haus lotu i stap long dispela graun, 2em wanpela haus sel ol i bin sanapim. Long namba wan rum bilong en i gat stik lam na tebol wantaim dispela bret i stap long ai bilong God. Dispela rum ol i kolim "Rum Tambu." 3Na ol i hangamapim bikpela laplap olsem banis long baksait bilong Rum Tambu, na baksait long dispela laplap i gat narapela rum ol i kolim "Rum Tambu Tru." 4Alta bilong kukim paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel, em ol i bin karamapim long gol, em i stap long dispela rum, wantaim Bokis Kontrak. Ol i bin karamapim olgeta hap bilong dispela bokis long gol tasol, na insait long bokis ol i bin putim sospen gol i gat mana* i stap long en, na stik wokabaut bilong Aron, bipo kru i bin kamap long en, na tupela ston God i bin raitim kontrak long en. 5Ai bilong dispela bokis em i ples bilong lusim sin bilong ol manmeri. Na piksa bilong tupela ensel i stap antap long bokis na wing bilong tupela i op i stap na i haitim ai bilong bokis. Tupela ensel i makim God i stap long dispela ples. Tasol nau mi no inap kamapim as bilong dispela olgeta samting.

6Ol i wokim ol samting olsem, orait long olgeta de ol pris i save go insait long namba wan rum bilong haus lotu sel, na ol i mekim wok bilong ol. 7Na hetpris wanpela tasol em i save go insait long namba 2 rum. Em i save go wanpela taim tasol long olgeta yia. Na em i no i go nating. Nogat. Em i save kisim blut na i go insait. Na long dispela blut em i mekim ofa bilong tekewe sin bilong em yet, na bilong tekewe asua bilong ol

* (9.4) Mana em dispela kaikai God i bin givim long ol Israel long taim ol i wokabaut long ples drai nating. Lukim Kisim Bek 16 na Song 78.24.

**8.6** 2 Ko 3.6-9, Hi 7.22, 9.15 **8.7** Hi 7.11, 7.18 **8.8-12** Jer 31.31-34
**8.10** Sek 8.8, Hi 10.16 **8.11** Ais 54.13, Jo 6.45, 1 Jo 2.27 **8.12** Ro 11.27, Hi 10.17
**9.1** Kis 26.1-30 **9.2** Kis 25.23-40, 26.1-30 **9.3** Kis 26.31-33
**9.4** Kis 16.33, 25.10-16, 30.1-6, Nam 17.8-10, Lo 10.3-5 **9.5** Kis 25.18
**9.6** Nam 18.2-6 **9.7** Kis 30.10, Wkp 16.2-34, Hi 5.3, 7.27

sin ol manmeri i no tingting gut na ol i mekim. 8Long dispela pasin Holi Spirit i soim yumi olsem, taim dispela namba wan haus lotu i stap yet, rot bilong yumi go insait long haus bilong God, em i no kamap ples klia.* 9Dispela haus lotu sel em i olsem piksa bilong soim yumi ol samting i mas kamap long dispela taim nau. Long dispela haus lotu sel, ol i save givim ol presen long God na mekim ol ofa long em. Tasol dispela olgeta samting i no inap stretim bel bilong ol man i mekim lotu, bai ol i save olsem ol i no bin mekim rong. Nogat. 10Ol dispela lo ol i tok long ol samting bilong kaikai na dring na long ol kain kain pasin bilong mekim ol manmeri i kamap klin. Ol i tok long ol samting bilong bodi tasol. God i givim ol dispela lo bilong ol manmeri i ken bihainim i go inap long taim em i stretim olgeta samting.

### Krais i ofaim blut bilong em yet

11Tasol nau Krais i kam pinis, na em i stap hetpris bilong ol gutpela samting i kamap pinis. Em i go insait pinis long dispela haus lotu sel em i gutpela tru na i winim haus lotu sel bilong bipo. Man i no wokim dispela haus long han, long wanem, em i no samting bilong dispela graun. 12Na Krais i no kisim blut bilong meme na bilong pikinini bulmakau na i go insait long dispela haus lotu. Nogat. Em i mekim ofa long blut bilong em yet, na em i go insait long haus lotu wanpela taim tasol. Na em i baim bek yumi bilong oltaim oltaim. 13Sapos ol manmeri i kamap doti long ai bilong God, orait ol pris i save kisim blut bilong meme na bilong bulmakau man, wantaim sit bilong paia i kamap long bulmakau meri ol i kukim olgeta long paia, na kapsaitim long ol dispela manmeri. Ol i mekim olsem bilong mekim ol dispela manmeri i kamap klin gen long ai bilong God, na bilong makim ol i stap manmeri bilong God stret. 14Tasol blut bilong Krais i winim dispela. Krais i no gat asua bilong wanpela rong i stap long em. Nogat tru. Na long strong bilong Spirit i stap oltaim oltaim, em i givim laip bilong em yet long God olsem ofa. Olsem na blut bilong em i no mekim bodi tasol bilong yumi i kamap klin. Nogat. Em i pinisim asua bilong yumi na yumi save olsem yumi stap klin tru long ai bilong God. Olsem na yumi no mas bihainim moa ol dispela lo i no gat laip, na yumi ken mekim wok bilong God bilong i stap oltaim.

### Blut bilong Krais i strongim nupela kontrak

15Blut bilong Jisas i mekim yumi i kamap klin tru long ai bilong God, olsem na Jisas i stap namelman bilong strongim nupela kontrak. Em i dai pinis bilong baim bek ol manmeri na lusim ol sin ol i bin mekim long taim namba wan kontrak i stap yet. Olsem na olgeta manmeri i harim singaut bilong God na i bihainim, ol i ken kisim dispela laip bipo God i tok long givim long ol pikinini bilong en. Na bai ol i stap gut oltaim oltaim.

16Man i ting long bihain em bai i dai, na em i laik tokaut long husat bai i kisim ol samting bilong en, em i save raitim dispela tok long pepa, olsem kontrak. Na sapos pikinini i laik bihainim dispela kontrak na kisim ol samting papa i makim bilong en, orait ol man i mas save gut pastaim olsem, papa i dai pinis, na bai ol i larim pikinini i kisim ol samting bilong en. 17Sapos dispela man i dai pinis, orait nau tok bilong kontrak i gat strong. Tasol sapos dispela man i mekim kontrak em i stap laip yet, orait kontrak bilong en i stap nating. 18Orait long wankain pasin ol i bin kilim abus i dai na kapsaitim blut bilong en bilong strongim namba wan kontrak bilong bipo. 19Pastaim Moses i autim olgeta tok bilong lo long ol manmeri. Na bihain em i kisim blut bilong pikinini bulmakau na bilong meme na tanim wantaim wara. Na em i kisim han bilong diwai hisop ol i bin pasim long retpela string ol i wokim long gras bilong sipsip,

* (9.8) Tok Grik i no klia tumas long dispela lain.

**9.8** Jo 14.6, Hi 10.19-20 **9.9** Ga 3.21, Hi 7.18-19, 10.1-2
**9.10** Wkp 11.2, 11.25, 15.18, Nam 19.7, 19.11-13, Ef 2.15, Kl 2.16, 2.20, Hi 7.16
**9.11** Hi 3.1, 8.2, 10.1 **9.12** Dan 9.24, Hi 9.26, 10.4, 1 Pi 1.19
**9.13** Wkp 16.3, 16.14-16, Nam 19.9, 19.17-19, Hi 10.4
**9.14** Ro 6.13, 6.22, Ef 5.2, Ta 2.14, Hi 6.1, 1 Pi 1.18-19, 1 Jo 1.7
**9.15** Ro 5.6, 1 Ti 2.5, Hi 3.1, 7.22, 8.6, 1 Pi 3.18 **9.17** Ga 3.15 **9.18** Kis 24.6
**9.19** Kis 24.3-8, Wkp 14.4-7, 16.14-15 **9.19-20** Kis 24.6-8

na putim long blut. Na em i kamautim na tromoi liklik blut i pas long dispela han bilong diwai i go antap long buk na antap long olgeta manmeri. 20 Na em i tok olsem, "Dispela em i blut bilong strongim dispela kontrak God i tokim yupela long bihainim." 21 Na long wankain pasin Moses i tromoi blut long haus lotu sel na long olgeta dis samting bilong lotu. 22 Olsem na yumi save, long pasin bilong lo blut tasol i save mekim klostu olgeta samting i kamap klin. Na sapos ol i no kilim wanpela samting i dai na mekim blut bilong en i kapsait, orait God i no save tekewe sin bilong ol manmeri.

### Krais i ofaim em yet bilong tekewe sin

23 Ol dispela samting bilong haus lotu sel, ol i piksa tasol bilong ol samting i stap long heven. Na ol i save kisim blut bilong ol abus bilong mekim ol dispela samting i kamap klin long ai bilong God. Tasol bilong mekim ol samting tru i stap long heven i kamap klin, i mas i gat ofa i gutpela tru na i winim ol dispela ofa bilong abus. 24 Yumi save, Krais i no bin i go insait long haus lotu ol man i wokim long han na em i piksa tasol bilong haus lotu tru bilong God. Nogat. Em i go insait long heven stret. Na nau em i stap klostu tru long God, na em i wok long helpim yumi.

25 Long olgeta yia hetpris i save kisim blut bilong ofa, na em i go insait long Rum Tambu Tru. Na dispela blut em i kisim, em i no blut bilong em yet. Tasol Jisas i no mekim olsem. Em i go long heven bilong givim em yet long God olsem ofa. Na em i no mekim planti taim. Nogat. 26 Sapos em i mas mekim planti taim, orait em i mas karim pen planti taim moa, stat long taim God i mekim graun i kamap na i kam inap long nau. Tasol nogat. Nau em i klostu long taim bilong las de, na Krais i kamap long graun wanpela taim tasol, bilong givim em yet long God olsem ofa bilong tekewe ol sin. 27 Olgeta man i mas i dai wanpela taim tasol, na bihain ol i mas kamap long kot. 28 Olsem tasol wanpela taim tasol Krais i givim em yet long God olsem ofa, bilong karim hevi bilong ol sin bilong planti manmeri. Na bihain em bai i kamap namba 2 taim, tasol dispela taim em i no kam bilong tekewe sin. Nogat. Em bai i kam bilong kisim bek tru ol man i wetim em.

### Ol ofa bilong bipo i no inap long tekewe sin

**10** 1 Long lo bilong Moses yumi save lukim piksa o tewel tasol bilong ol gutpela samting i laik kamap bihain. Tasol em i no soim yumi gut tru long ol dispela samting. Lo i tok, ol i mas mekim ol wankain ofa tasol long olgeta yia, olsem na yumi save, lo i no inap stretim tru ol manmeri i kam long haus lotu. Lo i no inap mekim ol i kamap gutpela tru. Nogat. 2 Sapos dispela kain ofa inap long mekim ol manmeri i kamap gutpela tru, orait ol i no inap mekim ofa moa. Sapos wanpela ofa tasol inap mekim ol manmeri i kam long haus lotu ol i kamap klin pinis, orait long bel bilong ol, ol bai i no pilim moa olsem ol i gat asua bilong sin. 3 Tasol nogat. Long olgeta yia, ol dispela ofa i save mekim ol i tingting gen long ol sin bilong ol. 4 As bilong dispela i olsem. Blut bilong ol bulmakau man na bilong ol meme, em i no inap tru long tekewe sin.

5 Olsem na taim Krais i kam long graun, em i tok olsem,

"Yu no laik bai ol i kilim abus
na mekim ofa.
Tasol yu bin redim wanpela bodi
bilong givim long mi.
6 Ol ofa ol i save kukim olgeta
long paia,
na ol ofa bilong tekewe sin,
em tu yu no laikim.
7 Orait nau mi tok olsem,
'God, mi kam pinis.
Olsem bipo ol i raitim tok long mi
long buk.
Nau mi kam pinis
bilong bihainim laik
bilong yu.'"

8 Pastaim em i tok long ol ofa lo i tokim ol long mekim. Em i tok olsem, "Yu no

**9.20** Kis 24.8, Mt 26.28 **9.21** Kis 29.12, 29.36, Wkp 8.15, 8.19 **9.22** Wkp 17.11, Ef 1.7
**9.23** Hi 8.5, 10.1 **9.24** Ro 8.34, Hi 6.20, 8.2, 1 Jo 2.1
**9.26** 1 Ko 10.11, Ga 4.4, Hi 7.27, 9.12, 1 Pi 3.18
**9.27** Stt 3.19, Sav 3.20, Ais 53.12, 2 Ko 5.10, Fl 3.20, 2 Ti 4.8, Hi 10.10, 1 Pi 2.24, KTH 20.12-13 **9.28** Ais 53.12, Ro 6.10, Ta 2.13, 1 Pi 2.24, 2 Pi 3.12, 1 Jo 3.5
**10.1** Kl 2.17, Hi 8.5, 9.9-11, 9.23, 10.4 **10.3** Wkp 16.21, Hi 9.7
**10.4** Mai 6.6-7, Hi 9.13, 10.11 **10.5** Ais 1.11, Amo 5.21-22 **10.5-7** Sng 40.6-8



*Olgeta pris i save sanap na mekim wok bilong ol long olgeta de. (10.11)*

laik bai ol i kilim abus na mekim ofa. Ol ofa ol i save kukim olgeta long paia na ol ofa bilong tekewe sin, em yu no save laikim." 9Na bihain em i tok olsem, "Mi kam pinis bilong bihainim laik bilong yu." Olsem na em i rausim dispela pasin bilong bipo, na em i mekim nupela pasin i kisim ples bilong en. 10Jisas Krais i bihainim laik bilong God, na em i givim bodi bilong em yet olsem ofa wanpela taim tasol. Na long dispela pasin em i mekim yumi i kamap ol lain manmeri bilong God stret na yumi stap holi.

### Ofa bilong Krais em inap tru long tekewe sin

11Olgeta pris ol i save sanap na mekim wok bilong ol long olgeta de. Na ol i save mekim ol dispela wankain ofa planti taim moa, em ol dispela ofa i no inap tru long tekewe sin. 12Tasol Krais em i mekim wanpela ofa tasol bilong tekewe sin, na dispela ofa em inap long i stap olgeta taim. Em i mekim olsem pinis, orait em i sindaun long han sut bilong God 13na em i wetim taim bilong God i putim ol birua bilong en i stap aninit long en. 14Ol dispela manmeri em i mekim ol i kamap ol lain manmeri bilong God stret, em i mekim ol i kamap gutpela olgeta long wanpela ofa tasol, na ol bai i stap olsem inap oltaim oltaim.

15Holi Spirit tu i autim tok long yumi olsem, 16"Bikpela i tok olsem, 'Dispela nupela kontrak mi laik mekim wantaim ol, em i olsem. Bai mi putim olgeta lo bilong mi long tingting bilong ol na bai mi raitim tok bilong lo long bel bilong ol.' " 17Na bihain em i skruim dispela tok olsem, "Bai mi lusim sin bilong ol na mi no ken tingim moa." 18Na sapos God i lusim sin pinis, orait i no gat wok moa long mekim ofa bilong tekewe sin.

### Yumi mas bilip tru na i go klostu long God

19Ol brata, blut bilong Jisas i lusim sin bilong yumi pinis, olsem na yumi inap i go insait long Rum Tambu Tru bilong haus bilong God na yumi no ken pret. 20Yumi ken i go insait long dispela rum long dispela nupela rot i gat laip. Dispela rot Jisas yet i bin opim, em i go insait long dispela bikpela laplap i hangamap i stap olsem dua bilong dispela rum. Dispela laplap em i olsem bodi bilong em yet.* 21Yumi gat bikpela hetpris, na em i save lukautim olgeta lain manmeri bilong God. 22Em i bin tromoi blut bilong en long bel bilong yumi, bilong pinisim asua bilong ol pasin nogut yumi bin mekim na bilong mekim yumi i save olsem yumi stap klin tru long ai bilong God. Na em i bin wasim bodi bilong yumi long wara i klin tru. Olsem na yumi mas rausim olgeta pasin giaman i stap long bel bilong yumi, na yumi mas bilip tru long God na yumi mas i go klostu long em. 23Yumi save tokaut long bilip bilong yumi na long ol gutpela samting yumi wetim i stap. Orait yumi mas holim strong bilip bilong yumi, na yumi no ken pret na surik. Yumi save, olgeta samting God i tok pinis long mekim, tru tumas bai em i mekim. 24Yumi wan wan

* (10.20) Rum Tambu Tru em i olsem ples God yet i stap long en, na bipo hetpris tasol inap i go insait long dispela rum na i go klostu long God. Nau wok bilong Jisas i mekim, na yumi olgeta inap i go klostu tru long God. Olsem na long taim ol i brukim bodi bilong Jisas na em i dai long diwai kros, dispela bikpela laplap i hangamap i stap long dua bilong Rum Tambu Tru, em i bruk tupela hap. Lukim Mak 15.38.

**10.10** Jo 17.19, Hi 9.12, 9.28, 13.12 **10.11** Kis 29.38, Nam 28.3, Hi 7.27, 10.4
**10.12** Kl 3.1, Hi 1.3 **10.12-13** Sng 110.1
**10.13** Ap 2.35, 1 Ko 15.25, Hi 1.3 **10.16** Jer 31.33, Hi 8.10
**10.17** Jer 31.34, Hi 8.12 **10.19** Ro 5.2, Ef 2.18, 3.12, Hi 4.16, 9.8, 9.12
**10.20** Mt 27.51, Jo 10.9, 14.6, Hi 9.3, 9.8 **10.21** 1 Ti 3.15, Hi 4.14
**10.22** Wkp 8.30, Ese 36.25, Ef 3.12, 5.26, Hi 9.14, Je 1.6, 1 Jo 3.21
**10.23** 1 Te 5.24, 2 Te 3.3, Hi 4.14, 11.11

i mas tingting tu long ol arapela manmeri bilong God, na painim rot bilong kirapim ol long laikim ol arapela na mekim ol gutpela pasin long ol. 25Na yumi ol manmeri bilong God i no ken lusim pasin bilong bung wantaim, olsem sampela man i save mekim. Nogat. Yupela i save, De bilong Krais em i kam klostu. Olsem na yumi wan wan i mas wok strong moa long strongim bel bilong ol arapela.

### Yumi no ken givim baksait long Pikinini Bilong God

26Harim. Sapos yumi kisim save pinis long tok tru bilong Krais, na bihain, long laik bilong yumi yet yumi wokabaut long pasin bilong sin, orait i no gat narapela ofa moa i stap bilong tekewe dispela sin. Nogat. 27Bai yumi pret nogut tru na wetim de bilong bikpela kot na dispela paia i hat tumas na i redi pinis long kukim ol birua bilong God. 28Yumi save, sapos wanpela man i kalapim lo bilong Moses, na tupela o tripela man i lukim na ol i autim tok long rong em i mekim, orait ol i no ken sori long dispela man. Nogat. Ol i mas kilim em i dai. 29Orait yupela i ting wanem long man i givim baksait long Pikinini Bilong God? Dispela man bai i kisim bikpela hevi moa yet. Blut bilong Krais i strongim nupela kontrak, em i bin mekim dispela man i kamap man bilong God stret na em i stap holi. Tasol nau dispela man i mekim olsem dispela blut em i samting nating. Na em i mekim pasin nogut tru long Spirit bilong marimari. 30Yumi save, God i bin tok olsem, "Bekim rong, em i wok bilong mi. Mi yet bai mi bekim rong bilong ol na mekim save long ol." Na em i tok moa olsem, "Bikpela yet bai i skelim pasin bilong ol manmeri bilong en long kot." 31Sapos God bilong i stap oltaim em i laik mekim save long wanpela man na em i holimpas em, orait dispela man i ken pret nogut tru.

### Yumi mas sanap strong long bilip

32Yupela i mas tingim gen dispela taim bipo, taim yupela i kisim lait bilong God. Long dispela taim ol i bin givim ol bikpela hevi long yupela, na yupela i karim planti pen. Tasol yupela i sanap strong na sakim ol dispela hevi. 33Sampela taim ol i bin sanapim yupela long ai bilong ol manmeri, na ol i tok bilas long yupela na mekim nogut long yupela long ai bilong ol. Na sampela taim yupela i bin poroman wantaim ol manmeri i kisim ol dispela kain hevi, na yupela i helpim ol. 34Na taim ol i putim sampela bilong yupela long kalabus, yupela i bin sori long ol dispela kalabusman na mekim gut long ol. Na taim ol man i bin pulim ol samting bilong yupela, yupela i amamas i stap na larim ol, long wanem, yupela i save olsem, samting tru bilong yupela i stap yet, na dispela bai i stap oltaim.

35Yupela i mas tingim ol gutpela pasin yupela i save mekim bipo na yupela i no ken lusim dispela strongpela bilip bilong yupela. Nogat. Yupela i mas bilip strong, na bai yupela i kisim bikpela pe tru. 36Yupela i mas sanap strong, olsem bai yupela i ken bihainim laik bilong God. Na yupela i ken kisim ol gutpela samting, bipo God i promis long givim yupela. 37Yes, "I no longtaim. Liklik taim tasol, na dispela man i laik kam, em bai i kam. Em bai i kam kwik. 38Tasol stretpela man bilong mi em i bilip, olsem na em bai i stap laip. Na sapos em i surik, orait bai mi no amamas long em."

39Tasol yumi no man bilong surik na lus. Nogat tru. Yumi ol manmeri bilong bilip na kisim laip.

**10.25** Ro 13.11, Fl 4.5, Hi 3.13, 2 Pi 3.9-11, 3.14
**10.26** Nam 15.30, Hi 6.4-8, 2 Pi 2.20-21
**10.27** Ais 26.11, Hi 12.29
**10.28** Lo 17.6, 19.15, Jo 8.17, 2 Ko 13.1
**10.29** Kis 24.8, 1 Ko 11.29, Ef 4.30, Hi 12.25, 13.20
**10.30** Lo 32.35-36, Sng 50.4, 135.14, Ro 12.19
**10.31** Lu 12.5 **10.32** Ga 3.4, Fl 1.29-30, Kl 2.1, Hi 6.4
**10.33** 1 Ko 4.9, Fl 1.7, 4.14, 1 Te 2.14
**10.34** Mt 6.20, 19.21, 19.29, Lu 12.38, Ap 5.41, Fl 1.7, Je 1.2
**10.35** Mt 5.12, 10.32
**10.36** Lu 21.19, Ga 6.9, Kl 3.24, Hi 6.12, 9.15, 12.1
**10.37** 2 Pi 3.9 **10.37-38** Hab 2.3-4
**10.38** Ro 1.17, Ga 3.11 **10.39** 1 Te 5.9, 2 Te 2.14, 2 Pi 2.20-21

# Yumi mas bilip long God na sanap strong

*(Sapta 11-13)*

### As bilong pasin bilong bilip

**11** 1Pasin bilong bilip em i olsem. Yumi save gut tru olsem, olgeta gutpela samting God i promis pinis long givim yumi na yumi wet long kisim, em bai yumi kisim tru. Maski ai bilong yumi i no lukim ol dispela samting, yumi save gut tru olsem, dispela olgeta samting i stap. 2Ol man bilong bipo ol i bin bilip, na God i amamas tru long pasin bilong ol na kolim ol i gutpela man. 3Yumi bilip, olsem na yumi save pinis, God em i mekim skai wantaim graun i kamap long tok bilong em yet. Olsem na olgeta samting yumi inap lukim, em God i wokim long samting yumi no inap lukim.

### Abel na Enok na Noa i bin bilip long God

4Abel i bilip long God, na i mekim ofa long em. Na God i laikim ofa bilong Abel, tasol em i no laikim ofa bilong Kein. Abel i bilip, na long dispela as God i laikim ol presen Abel i givim em. Na dispela i soim yumi olsem God i kolim em stretpela man. Abel i dai pinis, tasol long dispela bilip bilong en i olsem em i autim tok yet long yumi.

5Enok i bilip long God, olsem na God i kisim em i go long heven, bai em i no ken i dai. Ol man ol i wok long painim em, tasol ol i no lukim em, long wanem, God i kisim em pinis. Na buk bilong God i tok, taim God i no kisim Enok yet, pasin bilong Enok i gutpela long ai bilong God. 6Tasol man i no bilip long God, em i no inap bihainim laik bilong God. Long wanem, man i laik i go klostu long God, em i mas bilip olsem God i stap, na em i mas bilip olsem God i save mekim gut tru long ol man i wok long painim em.

7Noa i bilip long God, na God i toksave long em long samting bai i kamap bihain, em samting Noa i no lukim yet. Orait em i bilipim tok bilong God na em i wokim wanpela sip. Na em wantaim meri pikinini bilong en ol i go insait long sip na ol i stap gut, na ol i no bagarap. Long dispela bilip bilong en, Noa i kamapim ples klia pasin nogut bilong olgeta arapela manmeri bilong graun. Noa i bilip long God na God i kolim em stretpela man, olsem God i save mekim long olgeta man i bilip long em.

### Abraham na Sara i bin bilip long God

8Abraham i bilip long God, na taim God i singautim em, Abraham i bihainim tok bilong God. Em i lusim ples bilong en, na i go long wanpela graun God i laik givim em olsem graun bilong em stret. Abraham i no save em bai i go we, tasol em i bilip, na em i go. 9Em i bilip na i go sindaun long dispela graun bipo God i tok long givim em. Na em i stap long dispela graun olsem man bilong narapela lain. Em i sindaun long haus sel wantaim Aisak na Jekop, em olgeta ol man God i bin promis long givim dispela graun long ol. 10Oltaim Abraham i bilip na i wet long lukim dispela taun i stap strong tru, em dispela taun God wanpela tasol i bin tingim pasin bilong wokim na em yet i bin wokim.*

11Sara tu i bilip long God. Em i lusim pinis taim bilong karim pikinini, tasol em i bilip, na em i kisim strong inap long karim pikinini. Sara i tingting olsem, "God i promis pinis long mi bai karim pikinini. Na God i save tok tru tasol." 12Olsem na taim dispela wanpela man i kamap lapun pinis na klostu em i laik i dai, em i kamap papa bilong planti pikinini moa. Ol i kamap planti moa yet, olsem ol sta bilong skai na olsem wesan bilong nambis. I no inap man i kaunim ol.

* (11.10) Dispela taun em Jerusalem i stap long heven. Lukim Hibru 12.22.

**11.1** Ro 8.24-25, 2 Ko 4.18, 5.7 **11.3** Stt 1.1, Sng 33.6, 33.9, Jo 1.3, 2 Pi 3.5
**11.4** Stt 4.3-10, Hi 12.24, 1 Jo 3.12 **11.5** Stt 5.21-24
**11.7** Stt 6.13-22, 7.1, Ro 3.22, 4.13, 1 Pi 3.20 **11.8** Stt 12.1-5, Ap 7.2-4
**11.9** Stt 12.8, 13.3, 13.18, 18.1, 18.9, 26.3, 35.12, 35.27, Hi 6.17
**11.10** Hi 3.4, 13.14, KTH 21.2, 21.10 **11.11** Stt 17.19, 18.11-14, 21.2, Ro 4.21, Hi 10.23
**11.12** Stt 15.5, 22.17, 32.12, Lo 10.22, Ro 4.18-19

13 Ol dispela manmeri ol i bilip long
God i go inap long taim ol i dai. Taim
ol i stap long graun, ol i no kisim ol
dispela gutpela samting God i bin
promis long givim ol. Nogat. I olsem ol
i sanap na lukluk i go long ol dispela
samting i stap longwe tru long ol, na ol i
amamas long lukim ol. Na ol i no sem
long tokaut olsem, "Mipela i stap long
dispela graun olsem ol manmeri bilong
narapela kantri. Mipela i kam i stap lik-
lik taim tasol long dispela graun." 14 Na
sapos yumi harim ol manmeri i mekim
dispela kain tok, orait yumi save, ol i
laik painim graun tru bilong ol. 15 Na
sapos ol i bin tingting tasol long dispela
graun ol i bin lusim na i kam, orait ol
inap i go bek long en. 16 Tasol ol i no
tingting long olpela graun bilong ol.
Nogat. Ol i laikim tumas long kisim
narapela graun, em i gutpela moa yet na
i winim tru dispela graun. Em heven
tasol. Ol dispela man i save tokim God
olsem, "Yu God bilong mipela." Na
God i no sem long dispela tok bilong ol,
long wanem, em i redim pinis wanpela
taun bilong ol dispela man i bilip long
em, bai ol i ken i stap long en.

17-18 God i bin mekim promis long
Abraham olsem, "Long Aisak tasol bai
ol lain tumbuna pikinini bilong yu i
kamap." Tasol taim God i traim
Abraham, na i tokim Abraham olsem
em i mas kilim dispela wanpela pikinini
bilong en olsem ofa, orait Abraham i
bilip long God na i givim Aisak long
God. 19 Abraham i tingting olsem,
"Sapos Aisak i dai, maski, God em inap
long kirapim em bek." Olsem na tru
tumas, yumi inap tok bokis long dispela
samting i bin kamap na tok olsem, Abra-
ham i kisim bek pikinini bilong en long
matmat.

### Aisak na Jekop na Josep i bin bilip long God

20 Aisak i bilip long God na i givim
blesing long Jekop tupela Iso. Long dis-
pela blesing em i tok long ol samting bai
i kamap long tupela bihain.

21 Jekop i bilip long God, na long
taim klostu em i laik i dai, em i givim
blesing long tupela pikinini man bilong
Josep. Na em i lindaun long het bilong
stik em i save holim bilong wokabaut,
na em i lotu long God.

22 Josep i bilip long God, na long taim
em i laik i dai, em i tok, bihain ol Israel
bai i lusim Isip na i go. Na em i tokim
ol long wanem samting ol i mas mekim
long ol bun bilong en.

### Moses i bin bilip long God

23 Papamama bilong Moses tupela i
bilip long God, na taim mama i karim
Moses, tupela i lukim em i gutpela piki-
nini tru. Olsem na tupela i haitim em
inap long tripela mun. Tupela i no pret
long brukim lo bilong king.

24 Moses i bilip long God, na taim em
i kamap bikpela pinis, em i no laik bai
ol i kolim em pikinini bilong pikinini
meri bilong king bilong Isip. Nogat.
25 Em i ting, mobeta em i kisim hevi
wantaim ol lain bilong God. Em i no
laik bihainim pasin bilong sin na kisim
amamas bilong sotpela taim tasol. 26 Em
i ting, sapos em i kisim sem long nem
bilong Krais,* dispela bai i winim tru
olgeta mani na bilas samting bilong Isip.
Em i ting long dispela gutpela pe God i
laik givim em, na em i sanap strong.

27 Moses i bilip long God, olsem na
em i kirap na i lusim Isip. King bilong
Isip i belhat long em, tasol em i no pret
long dispela king. Tru, yumi man i no

* (11.26) As bilong dispela tok "Krais," em i olsem, "man God i makim bilong mekim wok bilong God yet." I luk olsem man i raitim buk Hibru i gat tupela tingting na em i raitim dispela tok. Namba wan, em i ting long God i bin makim olgeta manmeri bilong Israel olsem ol manmeri bilong em yet. Olsem na em i tok, maski Moses bai i kisim sem, em i laik mekim wok bilong God na helpim lain Israel, em dispela lain God i makim ol na ol i olsem "Krais." Na namba 2 tingting i olsem. Tru, long taim bilong Moses, Jisas Krais i no bin kamap yet. Tasol long dispela wok Moses i mekim, i olsem em i kisim sem long nem bilong Krais yet.

**11.13** Stt 23.4, 1 Sto 29.15, Sng 39.12, 1 Pi 1.17, 2.11
**11.16** Kis 3.6, 3.15, Mk 12.26, Ap 7.32, Fl 3.20, Hi 13.14
**11.17-18** Stt 21.12, 22.1-14, Ro 9.7, Je 2.21-22
**11.19** Ro 4.17-21 **11.20** Stt 27.27-29, 27.39-40
**11.21** Stt 47.31—48.20 **11.22** Stt 50.24-25, Kis 13.19
**11.23** Kis 1.22, 2.2, Ap 7.20 **11.24** Kis 2.10-12 **11.26** Hi 10.34-35, 13.13
**11.27** Kis 2.15, 10.28-29, 12.37, 12.51, 14.13, Ro 1.20, 1 Ti 1.17, Hi 11.1, 11.13

inap lukim God long ai, tasol Moses i mekim wankain pasin olsem man i bin lukim God, na em i stap strong tru. 28 Moses i bilip long God, olsem na em i kilim sipsip bilong kaikai long dispela de God i larim ol Israel i stap gut. Na em i tokim ol Israel long putim blut long ol dua bilong ol, bai ensel bilong kilim ol namba wan pikinini i no ken mekim wanpela samting long ol Israel.

### Planti Israel moa ol i bin bilip strong

29 Ol Israel i bilip long God, na ol i brukim solwara Retsi olsem ol i wokabaut long graun i drai. Na taim ol Isip i laik bihainim ol Israel i go, ol i dring wara na i dai.

30 Ol Israel i bilip long God, na ol i wokabaut na raunim banis bilong taun Jeriko inap long 7-pela de, na banis i pundaun.

31 Pamukmeri Rahap em i bilip long God, na em i helpim tupela man i kam lukstil long dispela taun. Olsem na em i no bagarap wantaim ol manmeri i bin sakim tok bilong God.

32 Tasol nau bai mi skruim wanem tok moa? Nogat. Mi no gat taim bilong stori long Gideon na Barak na Samson na Jepta na long Devit na Samuel na long ol profet. 33 Ol dispela man ol i bilip long God, olsem na ol i winim pait na daunim ol ami bilong planti king. Ol i mekim stretpela pasin. Ol i kisim ol samting God i bin tok long givim ol. Ol i pasim maus bilong ol laion. 34 Ol i mekim ol traipela paia i dai. Ol i ranawe na bainat i no inap kilim ol. Ol i no gat bikpela strong, tasol bihain ol i kisim strong. Ol i kamap strongpela man tru bilong pait. Ol i ranim ol bikpela ami bilong ol arapela lain. 35 Ol man i dai pinis ol i kirap bek, na mama bilong ol i kisim ol bek gen. Ol birua i kalabusim sampela man na bagarapim tru bodi bilong ol, inap long ol i dai. Ol birua i tok, sapos ol i givim baksait long God, orait ol bai i lusim ol i go. Tasol ol i sakim tok bilong ol birua, long wanem, ol i ting sapos ol i dai, ol bai i kirap bek long matmat, na bai ol i kisim laip i gutpela moa.

36 Sampela i kisim hevi long ol birua i tok bilas long ol na wipim ol na pasim ol long sen na putim ol long kalabus. 37 Ol birua i tromoi ston long ol. Ol i kisim so na katim bodi bilong ol long tupela hap. Ol i kilim ol i dai long bainat. Sampela bilong ol dispela man i bilip, ol i pasim skin bilong sipsip na meme olsem laplap, na ol i wokabaut i go. Ol i sot long olgeta samting bilong bodi, na ol man ol i givim hevi long ol na mekim pasin nogut tru long ol. 38 Olsem na ol i go nabaut na hait long graun i no gat man na long ples maunten na long ol hul bilong ston na long ol hul insait long graun. Pasin bilong ol arapela manmeri bilong graun i no inap tru long pasin bilong ol dispela manmeri i stap namel long ol na ol i bilip tru long God.

39 Dispela olgeta manmeri i bilip long God, na ol i kisim gutpela nem tru long ai bilong God. Tasol long taim ol i stap long graun ol i no kisim gutpela samting God i bin promis long givim ol, 40 long wanem, bipo yet God i redim wanpela gutpela samting moa yet bilong yumi olgeta. Na em i no laik bai ol dispela manmeri bilong bipo i kamap gutpela tru paslain long yumi. Nogat. Em i laik bai yumi mas kamap gutpela tru wantaim ol.

### Yumi mas lukluk long Jisas na bilip long em

**12** 1 Ol dispela manmeri bilong bipo ol i sanap na raunim yumi i stap olsem bikpela klaut, na ol i soim yumi pasin bilong bilip. Olsem na yumi mas lusim olgeta kain samting i mekim yumi i no inap ran strong, na olgeta sin i save pas long yumi. Na yumi mas strongim bel na ran strong long dispela

**11.28** Kis 12.21-30 **11.29** Kis 14.21-31 **11.30** Jos 6.12-21
**11.31** Jos 2.1-21, 6.22-25, Je 2.25
**11.32** Het 4.6—5.31, 6.11—8.32, 11.1—12.7, 13.2—16.31, 1 Sml 1.1—1 Kin 2.11
**11.33** Het 14.5-6, 1 Sml 17.34-35, 2 Sml 7.11, Dan 6.1-27
**11.34** Het 15.8, 15.15, 1 Kin 19.3, 2 Kin 20.7, Dan 3.1-30
**11.35** 1 Kg 17.17-24, 2 Kin 4.25-37, Ap 22.25
**11.36** 1 Kin 22.26-27, 2 Sto 18.25-26, Jer 20.2, 37.15, 38.6
**11.37** 1 Kin 21.13, 2 Kin 1.8, 2 Sto 24.21, Ap 7.58, 14.19
**11.38** 1 Kin 18.4, 19.9 **11.40** Hi 5.9, 7.22, 8.6, KTH 6.11
**12.1** Ro 7.21, 12.12, 1 Ko 9.24-25, Fl 3.13-14, Hi 10.36, 1 Pi 2.1

resis God i bin makim bilong yumi ran long en. 2Yumi mas lukluk i go long Jisas, em i as bilong bilip bilong yumi, na bihain em bai inapim tru bilip bilong yumi. Jisas i save, sapos em i bihainim tru tok bilong God, orait bihain em bai i stap gut na amamas moa yet. Na em i tingting long dispela na em i stap strong, na em i karim pen na i dai long diwai kros. Ol manmeri i ting, sapos man i dai long diwai kros em i man nogut tru, na em i kisim bikpela sem long dispela. Tasol Jisas i no wari long sem em bai i kisim, na em i dai. Na nau em i sindaun long han sut bilong sia king bilong God.

### God i givim hevi long yumi bilong stretim yumi

3Yupela tingim gut. Ol man bilong sin bipo ol i birua nogut long Jisas. Tasol em i sanap strong moa. Yupela tingim dispela, olsem na yupela i no ken les long sanap strong, na bel bilong yupela i no ken guria. 4Tru, yupela i bin pait long daunim sin, tasol long dispela pait blut bilong yupela i no kapsait yet. 5Ating yupela i lusim tingting pinis long dispela tok God i mekim long yupela bilong strongim bel bilong yupela? Em i kolim yupela pikinini bilong em yet, na em i tok, "Pikinini bilong mi, sapos Bikpela i mekim wanpela samting long yu bilong stretim yu, yu no ken ting dispela em i samting nating, na tu, yu no ken bel hevi tumas. 6Long wanem, Bikpela i save stretim ol man em i laikim tumas. Na sapos em i kisim wanpela man na i kolim em pikinini bilong en, orait em i save givim kanda long en tu."

7Yupela i mas sanap strong na larim God i stretim yupela. God em i mekim pasin long yupela olsem papa i save mekim long pikinini bilong en. Wanem pikinini i stap na papa bilong en i no save stretim em? Nogat. 8God i save stretim olgeta pikinini bilong en. Sapos em i no stretim yupela, orait nau yupela i save, yupela i no pikinini tru bilong en. Nogat. Yupela i olsem ol pikinini bilong rot tasol. 9Yupela tingim dispela tu. Ol papa bilong yumi long graun ol i bin stretim yumi, na yumi save givim biknem long ol. Orait mobeta yumi aninit moa yet long Papa bilong ol spirit, na bai yumi kisim laip. 10Ol papa bilong yumi long graun ol i bin stretim pasin bilong yumi sotpela taim tasol, inap long laik bilong ol. Tasol God i save stretim yumi bilong helpim yumi tru, bai yumi ken kisim pasin holi bilong em yet. 11Taim Papa i givim hevi long yumi bilong stretim yumi, yumi no save amamas. Nogat. Bel bilong yumi i pilim hevi tasol. Tasol taim em i stretim yumi pinis, yumi bai kisim gutpela pasin tru. Yumi bai mekim ol stretpela pasin, na bel bilong yumi bai i stap isi.

### Yumi mas taitim bun na sanap strong

12Olsem na sapos han bilong yupela i no gat strong na i hangamap i stap nating, yupela i mas apim han na mekim wok. Na sapos lek bilong yupela i olsem i dai pinis, maski, yupela i mas sanap 13na wokabaut long ol stretpela rot. Yupela i mekim olsem, na lek bilong yupela bai i no inap bagarap olgeta. Nogat. Ol bai i kamap gutpela gen.

14Yupela i mas wok strong long bihainim pasin bilong sindaun gut na stap bel isi wantaim olgeta man. Na yupela i mas wok strong long givim laip bilong yupela long God na bihainim pasin holi bilong God. Man i no gat pasin bilong God, em bai i no inap lukim Bikpela. 15Yupela i mas was gut, nogut wanpela bilong yupela i pundaun na i lusim marimari bilong God. Na nogut wanpela bilong yupela i kamap olsem diwai i karim kaikai i gat pait, na em i givim hevi long yupela na mekim yupela i kamap doti long ai bilong God. 16Nogut wanpela man i bihainim pasin pamuk. Nogut wanpela man i givim baksait long God, olsem bipo Iso i bin mekim. Em i laik baim kaikai wanpela taim tasol, na em i tromoi olgeta gutpela samting em inap kisim olsem namba wan pikinini man bilong papa bilong en. 17Yupela i save, bihain em i laik kisim ol dispela samting gen, tasol God i tok nogat. Iso i krai planti long kisim

**12.2** Fl 2.8, Hi 1.3, 1.13, 1 Pi 1.11, 3.22 **12.3** Jo 15.20, Ga 6.9
**12.4** 1 Ko 10.13, Hi 10.32-34 **12.5-6** Jop 5.17, Snd 3.11-12
**12.6** Sng 94.12, Je 1.12, KTH 3.19 **12.7** Lo 8.5, 2 Sml 7.14, Snd 13.24, 23.13
**12.8** Sng 73.15, 1 Pi 5.9 **12.9** Sav 12.7, Ais 42.5 **12.10** Wkp 11.44, 1 Pi 1.15-16
**12.11** Je 3.17-18 **12.12** Ais 35.2 **12.13** Snd 4.26, Ga 6.1
**12.14** Sng 34.14, Ro 12.18, 2 Ko 7.1, Ef 5.5, 2 Ti 2.22
**12.15** Lo 29.18, Ap 8.23, 2 Ko 6.1, Ga 5.4, Hi 3.12 **12.16** Stt 25.29-34 **12.17** Stt 27.30-40

blesing, tasol i no gat rot bilong em i tanim bel.

### Yumi kamap pinis long Jerusalem i stap long heven

18 Yupela i no kamap yet long ol samting yupela inap lukim na putim han long en olsem ol Israel i bin mekim. Ol i kam i stap klostu long maunten Sainai, na ol i lukim bikpela paia na tudak i blakpela tru na strongpela win, na ol i harim 19 biugel i krai na maus bilong wanpela man i autim tok. Ol manmeri i harim dispela toktok, na ol i pret tru na ol i tokim Moses olsem, "Mipela i no laik harim moa." 20 Ol i pret tru long dispela tok God i givim ol. Em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man o wanpela abus i go antap long dispela maunten, orait yupela i mas tromoi ston long em na kilim em i dai." 21 Na ol i pret nogut tru long dispela samting ol i lukim, na Moses tu i tok, "Mi pret tumas na mi guria nogut tru."

22 Yupela i no bin kamap long kain samting olsem. Nogat. Yupela i kamap pinis long maunten Saion, na long biktaun bilong God bilong i stap oltaim, em taun Jerusalem i stap long heven. Yupela i kamap pinis long ol tausen tausen ensel ol i bung na amamas i stap. 23 Yupela i kamap long kibung bilong ol namba wan pikinini bilong God,* em ol lain God i raitim nem bilong ol long buk bilong en long heven. Yupela i kamap long dispela jas, em God bilong olgeta manmeri. Yupela i kamap long spirit bilong ol man, bipo God i kolim ol stretpela man na ol i kamap gutpela pinis. 24 Yupela i kamap long Jisas, em i namelman bilong strongim nupela kontrak. Na yupela i kamap long blut bilong Jisas, bipo em i tromoi long yupela bilong strongim dispela kontrak. Na dispela blut em i autim tok long yumi, na em i no wankain olsem dispela tok bipo blut bilong Abel i bin autim. Nogat. Blut bilong Jisas i autim gutpela tok moa.

### Yumi mas lukaut gut

25 Yupela lukaut, nogut yupela i pasim yau na sakim tok bilong God. Bipo yet long dispela graun God i givim strongpela tok long ol manmeri. Tasol ol i no laik harim tok bilong en, na bihain ol i no inap ranawe na abrusim pe nogut bilong sin bilong ol. Orait nau God i stap long heven na em i givim strongpela tok long yumi. Sapos yumi givim baksait long em, ating yumi bai inap ranawe na abrusim pe nogut bilong sin? Nogat tru. 26 Bipo maus bilong God i mekim graun i guria. Tasol nau em i tokim yumi pinis olsem, "Wanpela taim moa bai mi mekim graun i guria moa yet. Na i no graun tasol. Bai mi mekim graun na skai wantaim i guria." 27 Em i tok long wanpela taim moa tasol, olsem na yumi save, taim God i mekim graun na skai i guria, em bai i rausim ol dispela samting em i bin wokim na ol bai i no i stap moa. Na ol samting em i no inap mekim ol i guria, ol tasol bai i stap.

28 Dispela kingdom yumi bin kisim, em i no inap guria. Olsem na yumi mas tenkyu long God long em i bin givim dispela kingdom long yumi. Na yumi mas lotu long em long pasin em yet i laikim. Na yumi mas litimapim nem bilong em na pret long em na aninit long em, 29 long wanem, God bilong yumi em i olsem wanpela hatpela paia i save kukim olgeta samting.

### Yumi wan wan i mas laikim tru ol arapela

**13** 1 Yupela Kristen, oltaim yupela wan wan i mas givim bel bilong

* (12.23) Jisas em i namba wan pikinini tru bilong God (lukim Hibru 1.6). Tasol man i raitim buk Hibru i tok planti taim long ol gutpela samting God i tok long givim long ol pikinini bilong en (lukim 6.12 na 9.15). Long pasin bilong ol Juda, em ol namba wan pikinini tasol i save kisim ol planti samting bilong papa (lukim 12.16). Ating em i ting long ol gutpela samting God i laik givim long ol manmeri bilong en na em i kolim ol olsem, "ol namba wan pikinini bilong God."

**12.18** Ro 6.14, 2 Ti 1.7 **12.18-19** Kis 19.16-22, 20.18-21, Lo 4.11-12, 5.22-27
**12.20** Kis 19.12-13 **12.21** Kis 19.16, Lo 9.19
**12.22** Sng 68.17, Ga 4.26, Fl 3.20, KTH 5.11, 21.2, 21.10
**12.23** Lu 10.20, Fl 4.3, Hi 11.40, KTH 13.8, 14.4
**12.24** Stt 4.10, Hi 8.6, 10.22, 11.4, 1 Pi 1.2 **12.25** Kis 20.22, Hi 2.1-3, 3.17, 10.26-29
**12.26** Kis 19.18, Sng 68.8, Hag 2.6 **12.27** Sng 102.26, Mt 24.35, 2 Pi 3.10, KTH 21.1
**12.29** Lo 4.24, 9.3, Sng 50.3, Ais 33.14, 2 Te 1.8, Hi 10.27
**13.1** Jo 13.34, 1 Te 4.9, 1 Pi 1.22, 2 Pi 1.7, 1 Jo 3.11, 4.7, 4.20

yupela long ol arapela. 2Na taim ol man bilong ol arapela ples i kam long hap bilong yupela, yupela i no ken lusim pasin bilong kisim ol i go long ol haus bilong yupela. Yupela i save, bipo sampela man i ting ol i bringim ol man i kam long haus bilong ol bilong lukautim ol. Tasol ol dispela man ol i kisim i kam, em ol ensel. Olsem na ol i ting ol i bin lukautim ol man, tasol tru tru ol i lukautim ol ensel.

3Yupela i mas tingting long ol manmeri bilong God i stap long kalabus, olsem yupela yet i kalabus wantaim ol. Na yupela i mas tingting long ol man ol birua i mekim nogut long ol. Yupela i save, yupela i stap yet long dispela graun, na ol birua inap mekim wankain pasin long yupela tu.

4Marit em i gutpela samting tru, na yupela ol marit i mas lukautim gut marit bilong yupela, bai em i stap klin tru long ai bilong God. Yupela i save, God bai i bekim pe nogut long ol manmeri i mekim ol kain kain pasin pamuk.

5Yupela i no ken bihainim pasin bilong mangal long mani. Yupela i mas ting olsem, samting yupela i holim pinis, em inap long yupela. God i tokim yumi pinis olsem, "Bai mi no lusim yu. Bai mi no larim yu i stap nating. Nogat tru." 6Olsem na yumi ken strongim bel bilong yumi, na yumi ken tok olsem,

"Bikpela i save helpim mi
na mi no inap pret.
Ol man i no inap mekim
wanpela samting long mi."

**Yumi no ken sem long bihainim Jisas**

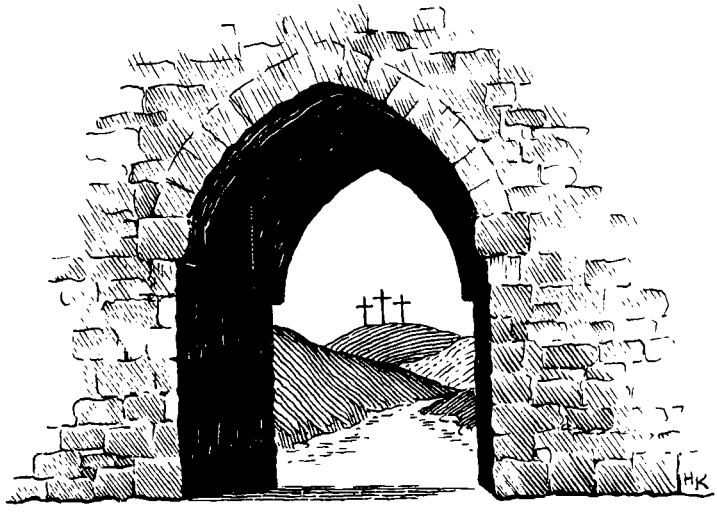
7Yupela i mas tingting long ol lida bilong sios bilong yupela, bipo ol i autim tok bilong God long yupela. Yupela i mas tingting long pasin ol i bin wokabaut long en, na yupela i mas bihainim pasin bilong bilip bilong ol.

8Pasin bilong Jisas Krais i save stap wankain tasol long asde na long nau tu na long olgeta taim bihain. 9Olsem na yupela i no ken larim ol narakain narakain tok i pulim bel bilong yupela, na mekim yupela i lusim rot bilong God. Yumi mas larim marimari bilong God i strongim bel bilong yumi. Bel bilong yumi i no inap kisim strong long ol kain kain lo bilong kaikai. Dispela pasin i no bin helpim ol manmeri i save wokabaut long en.

10Yumi gat alta i stap, na ol pris i save mekim wok long haus lotu sel, ol i no inap kisim kaikai long dispela alta. 11Hetpris i save kisim blut bilong ol sipsip na bulmakau samting, na em i save bringim dispela blut i go insait long Rum Tambu Tru bilong mekim ofa bilong tekewe sin. Tasol bodi bilong ol dispela abus, em ol i save kukim long paia ausait long kem. 12Olsem na Jisas tu i bin karim pen ausait long dua bilong banis bilong taun, bai blut bilong en i ken mekim ol manmeri i kamap klin tru long ai bilong God, na makim ol i stap manmeri bilong God stret.* 13Olsem na yumi tu yumi mas i go long em ausait long kem, na yumi mas karim sem olsem em i bin karim.* 14Yumi save, long dispela graun yumi no gat wanpela taun i save stap oltaim. Tasol yumi wet long lukim dispela taun i laik kamap bihain. 15Olsem na oltaim yumi mas givim biknem long God long nem

* (13.12) Long lo bilong ol Juda, ol pris i save kaikai mit bilong ol abus ol manmeri i bringim i kam bilong mekim ofa long God. Tasol ol i no ken kaikai ol abus ol i ofaim long Bikpela De Bilong God I Tekewe Sin Bilong Ol Manmeri. Lukim Wok Pris 6.24-30 na 16.27. Na ofa bilong Jisas em i kisim ples bilong ofa bilong dispela bikpela de. Lukim Hibru 9.7-14.
* (13.13) I luk olsem sampela man i laik mekim ol Kristen i bihainim ol lo bilong kaikai bilong ol Juda (lukim lain 9). Tasol man i raitim buk Hibru em i tok, ol Kristen i no ken i stap insait long kem bilong ol Juda. Ol i no ken ting ol dispela lo bai i mekim ol i kamap klin long ai bilong God. Nogat. Ol i kamap klin long wok bilong Krais tasol, olsem na ol i no ken sem long i stap wantaim em na bihainim em wanpela tasol.

**13.2** Stt 18.1-8, 19.1-3, Mt 25.35, Ro 12.13, 1 Ti 3.2, 1 Pi 4.9
**13.3** Mt 25.36, Ro 12.15, 1 Ko 12.26, Kl 4.18, Hi 10.34, 1 Pi 3.8
**13.4** 1 Ko 6.9, Ga 5.19-21, Ef 5.5, Kl 3.5-6, KTH 22.15
**13.5** Lo 31.6-8, Jos 1.5, Mt 6.25, 6.34, Fl 4.11-12, 1 Ti 6.8
**13.6** Sng 118.6 **13.7** 1 Ko 4.16, Hi 6.12 **13.8** Jo 8.58, Ef 4.14, Hi 1.12, KTH 1.4
**13.9** Ro 14.17, Ef 4.14, Kl 2.4, 2.8, 2.16, 1 Ti 4.3 **13.10** 1 Ko 9.13, 10.18
**13.11** Kis 29.14, Wkp 6.30, 16.27, Nam 19.3 **13.12** Mt 21.39, Jo 19.17-18, Ap 7.58
**13.13** Hi 11.26, 12.2, 1 Pi 4.14 **13.14** Mai 2.10, Fl 3.20, Hi 11.10, 11.16, 12.22
**13.15** 2 Sto 29.31, Sng 50.14, 50.23, 69.30-31, Hos 14.2, 1 Pi 2.5



*Jisas i bin karim pen ausait long dua bilong banis bilong taun. (13.12)*

bilong Jisas, na dispela pasin i mas i stap olsem ofa yumi save givim long God. Yes, oltaim maus bilong yumi i mas litimapim nem bilong en. 16Na yupela i mas mekim gutpela pasin long ol manmeri. Na sapos sampela i sot long ol samting, orait yupela i mas givim sampela samting bilong yupela bilong helpim ol. Yupela i no ken lusim ting-ting long mekim ol dispela kain pasin, long wanem, em dispela kain ofa God i save laikim tru.

**God i ken mekim yumi i stap gut**

17Ol lida bilong yupela ol i laik helpim yupela, na ol i save was long yupela oltaim. Na bihain bai ol i mas tokim God long olgeta wok ol i bin mekim. Olsem na yupela i mas bihainim tok bilong ol na i stap aninit long ol. Sapos yupela i mekim olsem, orait ol bai i amamas na mekim wok bilong ol, na ol bai i no inap bel hevi. Sapos ol i bel hevi long lukautim yupela, dispela bai i no helpim yupela.

18Yupela i mas prea long God na askim em long helpim mipela. Mipela i pilim olsem bel bilong mipela i stap stret long ai bilong God. Na mipela i laik wokabaut stret long olgeta taim. 19Mi laikim tumas bai yupela i prea long God i helpim mi, na bai mi ken i kam bek long yupela kwiktaim.

20Bikpela bilong yumi Jisas, em strongpela Wasman bilong ol sipsip, em i bin givim blut bilong em yet bilong strongim dispela kontrak bilong i stap oltaim, olsem na God i bin kirapim em bek long matmat. Na nau God, em i as bilong pasin bilong bel isi, 21em i ken mekim olgeta gutpela pasin i kamap strong long laip bilong yupela, inap long yupela i ken bihainim tru laik bilong em. Long wok bilong Jisas Krais, em i ken mekim yumi olgeta i kisim olgeta pasin em yet i laikim. Na oltaim oltaim yumi olgeta i ken givim biknem long em. I tru.

**Las tok bilong pas**

22Ol brata, mi laik bai yupela i mas putim yau gut long dispela ol tok mi bin raitim bilong strongim bel bilong yupela, long wanem, dispela pas mi raitim long yupela, em i no longpela tumas. 23Mi laik tokim yupela olsem, ol i bin lusim brata bilong yumi Timoti, na em i no moa i stap long kalabus. Sapos em i kam long mi kwiktaim, orait mitupela

**13.16** Ro 12.13, Fl 4.18, Hi 6.10 **13.17** Ese 3.17, 1 Te 5.12, 1 Ti 5.17
**13.18** Ap 23.1, 24.16, Ro 15.30, 2 Ko 1.12, Kl 4.3
**13.20** Ais 55.3, Jer 32.40, Ese 37.26, Sek 9.11, Ro 15.33, 1 Ko 6.14, Hi 10.29, 1 Pi 2.25
**13.21** Ga 1.5, Fl 2.13, 2 Te 2.17, 1 Pi 5.10

wantaim bai i kam lukim yupela.
24 Givim gude bilong mipela long olgeta lida bilong yupela wantaim olgeta manmeri bilong God. Ol lain i bin lusim kantri Itali na i kam, ol tu i salim gude long yupela.
25 Marimari bilong God i ken i stap wantaim yupela olgeta.

# Pas Jems i raitim

## Tok i go pas

Pas bilong Jems i gat planti gutpela tok Jems i bin raitim bilong skulim ol manmeri bilong God long bihainim ol gutpela pasin. Em i bin raitim planti tok piksa bilong helpim ol manmeri long kisim gutpela tingting na save na long tingim gut tok bilong em.
Jems i tok strong olsem, man i bilip long Jisas em bai i no inap i stap nating. Nogat. Em bai i mekim gutpela pasin long ol arapela, na dispela bai i soim olsem, em i save bilip strong.

## Yumi mas sanap strong long ol traim na bai yumi stap gut wantaim God

*(Sapta 1.1-18)*

**1** 1 Mi Jems, mi wokman bilong God na Bikpela Jisas Krais. Mi raitim dispela pas i kam long yupela ol 12-pela lain bilong Israel, em yupela ol lain i bin lusim as ples bilong yupela na i go i stap long ol arapela hap bilong graun. Gude tru long yupela.

### Ol traim i save strongim yumi

2 Ol brata bilong mi, sapos ol kain kain traim i kamap long yupela, orait yupela i ken ting olsem, em i samting bilong amamas tasol. 3 Yupela i save, samting i kamap na i traim bilip bilong yupela, em i save kamapim pasin bilong sanap strong na karim hevi. 4 Orait oltaim yupela i mas sanap strong na karim hevi, bai dispela pasin i ken kamap strong tru long yupela. Olsem na bai yupela i stap gut, na yupela bai i no sot long wanpela pasin bilong God. Nogat. Pasin bilong yupela bai i gutpela na i stret olgeta.

### Man i sot long gutpela tingting, em i mas prea

5 Sapos wanpela man namel long yupela em i sot long gutpela tingting, orait em i mas beten long God i givim tingting long em, na bai God i givim em. God i save givim planti samting long olgeta man, na em i no save tok kros long man i askim em. 6 Tasol dispela man i mas bilip tru na i beten long God. Em i no ken lusim bilip liklik na i ting olsem, "Ating God bai i givim dispela long mi, o nogat?" Long wanem, man i gat tupela tingting, em i olsem

**1.1** Mt 13.55, Mk 6.3, Ap 15.13, Ga 1.19, 1 Pi 1.1
**1.2** Ap 5.41, Ro 5.3-5, Hi 10.34, 1 Pi 1.6, 4.13, 4.16 **1.3** 1 Pi 1.7
**1.5** 1 Kin 3.9-12, Snd 2.3-6, Jo 15.7, 1 Jo 5.14-15 **1.6** Mk 11.24, 1 Ti 2.8

solwara win i sakim na i kirap nabaut. 7Kain man olsem i no ken ting Bikpela bai i givim wanpela samting long em. Nogat. 8Tingting bilong dispela man em i bruk nabaut, na long olgeta pasin em i mekim, em i no save bihainim wanpela rot tasol.

### Jems i givim tok long ol rabisman na long ol man i gat planti samting

9Sapos wanpela Kristen brata em i rabisman, em i ken amamas, long wanem, long ai bilong God em i gat biknem. 10Tasol man i gat planti samting, em i ken amamas long taim God i daunim nem bilong en. Long wanem, ol man i save laikim tumas long hipim planti mani samting, ol bai i dai olsem ol plaua bilong gras. 11Yumi save, taim san i kamap, em i save hat tumas na i mekim ol gras i drai olgeta. Ol plaua bilong gras i save pundaun, na naispela bilas bilong en i save pinis olgeta. Olsem tasol man i gat planti samting em bai i dai long taim em i stap yet long ol kain kain wok em i save mekim.

### God i save mekim gut long yumi, na em i no pulim yumi long mekim sin

12Man i save sanap strong na i karim hevi long olgeta traim, em i ken amamas. Sapos em i winim pinis olgeta traim, orait God bai i givim em laip bilong i stap gut oltaim, olsem prais bilong en. God i tok pinis long givim dispela prais long olgeta man i save laikim em tru. 13Sapos samting i kirapim bel bilong wanpela man na i pulim em long mekim sin, em i no ken tok, "God i pulim mi long mekim dispela pasin." Nogat. Sin i no inap pulim God, na God i no save pulim man long mekim sin. 14Tasol bel bilong yumi olgeta wan wan i save kirap na pulim yumi. Dispela laik nogut bilong yumi yet i save grisim yumi na giamanim yumi, bilong kirapim yumi long mekim sin. 15Orait na dispela pasin bilong bel i kirap, em i olsem meri i kisim bel, na bihain em i save kamapim sin, olsem meri i karim pikinini. Na taim sin i kamap bikpela, em i save kamapim dai.

16Ol brata tru bilong mi, nogut yupela i larim dispela pasin i giamanim yupela. 17Olgeta gutpela samting yumi save kisim na olgeta presen i gutpela tru, em olgeta i save kam long heven. Papa i bin mekim kamap olgeta lait bilong skai, em i save salim dispela ol samting i kam daun long yumi. Dispela Papa em i no save senisim nabaut pasin bilong en. Em i no olsem tewel bilong wanpela samting san i mekim i kamap, na em i go longpela na bihain em i go sotpela gen. Nogat. 18Long laik bilong em yet, em i kamap Papa bilong yumi. Em i kamapim yumi long tok tru bilong em, bilong yumi ken i stap olsem namba wan lain bilong olgeta manmeri na olgeta arapela samting em i bin wokim.

## Sapos yumi bilip tru long God, yumi bai mekim ol gutpela pasin tu

*(Sapta 1.19—5.6)*

### Yumi mas harim tok na bihainim tu

19Ol brata tru bilong mi, yupela i mas save gut long dispela samting. Yupela olgeta i mas putim yau kwik long harim tok, tasol yupela i no ken hariap long mekim toktok, na yupela i no ken kros kwik. 20Long wanem, belhat bilong man em i no save kamapim stretpela pasin bilong God. 21Olsem na olgeta kain pasin doti na olgeta kain pasin nogut i save kamap planti tumas, em yupela i mas rausim. Na yupela i mas daunim yupela yet na kisim dispela tok God i bin planim long bel bilong yupela. Dispela tok em inap long kisim bek spirit bilong yupela.

22Tasol dispela tok yupela i kisim, em

**1.8** Je 4.8 **1.9** Je 2.5 **1.10** Sng 37.2, 90.5-6, 1 Ko 7.31, 1 Pi 1.24, 1 Jo 2.17
**1.10-11** Ais 40.6-7 **1.12** Snd 3.11-12, 2 Ti 4.8, Hi 12.5, Je 2.5, 1 Pi 5.4, KTH 2.10
**1.14** Ro 7.7-10 **1.15** Sng 7.14, Ro 5.19-21
**1.17** Mal 3.6, Mt 7.11, Jo 3.27, Ro 11.29, 1 Ko 4.7
**1.18** Jo 1.13, Ef 1.12, Je 2.3, 1 Pi 1.23, KTH 14.4
**1.20** Snd 10.19, 17.27, Sav 5.1-2, 7.9 **1.21** 1 Ko 15.2, Kl 3.8, Hi 2.3, 1 Pi 1.9, 2.1
**1.22** Mt 7.21, 7.26, Lu 6.46, Ro 2.13, 1 Jo 3.7

yupela i mas bihainim. Yupela i no ken harim nating tasol. Nogat. Sapos yupela i harim nating, orait yupela i giamanim yupela yet. 23Sapos wanpela man i harim nating tok bilong God, na em i no bihainim, em i olsem man i lukim pes bilong en long glas. 24Em i lukim pes bilong em yet, tasol em i go na kwiktaim em i lusim tingting long em i gat wanem kain pes. 25Tasol dispela lo i save brukim strong bilong sin na mekim yumi i stap fri, em i stret olgeta. Na sapos wanpela man i glasim gut dispela lo na i bihainim tru tok bilong en, orait God bai i mekim olgeta wok bilong dispela man i kamap gutpela tru. Tasol em i no ken harim nating na lusim tingting hariap.

26Sapos wanpela man i ting olsem, "Mi gutpela Kristen na mi save lotu tru long God," tasol em i no bosim gut maus bilong en, orait em i save giamanim em yet. Olsem na bilip bilong en na lotu bilong en em i samting nating tasol. 27Pasin bilong Kristen i stap stret olgeta na i no gat asua long ai bilong God Papa bilong yumi, em i olsem. Yumi mas tingting long ol pikinini, papamama bilong ol i dai pinis, na long ol meri, man bilong ol i dai pinis, na yumi mas helpim ol long karim ol hevi bilong ol. Narapela samting tu, yumi mas lukautim gut wokabaut bilong yumi yet, bai pasin bilong dispela graun i no ken mekim yumi i kamap doti long ai bilong God.

### Yumi mas mekim wankain pasin long olgeta man

**2** 1Ol brata bilong mi, yupela i bilip long Bikpela bilong yumi Jisas Krais, em Bikpela bilong ol gutpela samting bilong heven. Olsem na nogut yupela i wok long mekim gut long ol man i gat nem, na yupela i givim baksait long ol man nating. 2Sapos wanpela man em i bilas gut tru na em i gat ring gol long pinga bilong en, em i go insait long haus lotu bilong yupela. Na sapos wanpela rabisman, bilas bilong en i bruk bruk nabaut na i nogut tasol, em tu i go insait long haus lotu. 3Orait ating yupela bai i mekim gut long man i bilas gut tru na yupela bai i tokim em, "Plis, yu kam sindaun long dispela sia." Na ating yupela bai i tokim rabisman olsem, "Yu sanap long hap," o, "Yu sindaun long plua klostu long lek bilong mi." 4Sapos yupela i mekim kain pasin olsem, i olsem yupela i skelim pasin bilong ol arapela long tingting bilong yupela. Na yupela i no tingting stret na skelim olgeta man long wankain pasin. Nogat. Yupela i kamap olsem jas i skelim ol man long tingting nogut tasol.

5Ol brata bilong mi, yupela harim. Ol man i stap rabis long ai bilong ol man bilong graun, ol dispela man tasol God i makim pinis bilong i stap gutpela tru long pasin bilong bilip. Bipo em i promis olsem, ol man i save laikim em tru, em bai i putim ol i stap insait long kingdom bilong em. Olsem na em i makim pinis ol rabisman bai ol i stap insait long dispela kingdom. 6Tasol yupela i save semim ol dispela rabisman. Tingim. Husat i save daunim yupela na putim hevi long yupela, na pulim yupela i go long kot? Em ol maniman tasol i save mekim ol dispela pasin. 7God i bin putim gutpela nem bilong Krais long yupela, na husat i save tok bilas long dispela nem? Ol maniman tasol.

8God em i king bilong yumi, na long buk bilong en em i bin givim yumi wanpela lo i tok olsem, "Yu mas laikim tru ol arapela man olsem yu laikim yu yet." Na sapos yupela i bihainim tru dispela lo, orait yupela i mekim gutpela pasin. 9Tasol sapos yupela i mekim gut long wanpela man na givim baksait long narapela, orait yupela i mekim sin. Na dispela lo i soim olsem, yupela i man bilong brukim lo. 10Sapos wanpela man i save bihainim olgeta lo, na em i brukim wanpela lo tasol, orait em i gat asua pinis wankain olsem man i brukim olgeta lo. 11Yumi save, God i bin tok olsem, "Yupela ol marit, yupela i no ken mekim pasin pamuk." Na em i bin tok tu olsem, "Yupela i no ken kilim man i dai." Orait sapos yu no mekim pasin pamuk, tasol yu kilim i dai

**1.23** Lu 6.47, Je 2.14 **1.25** Jo 13.17, Ro 8.2, 2 Ko 3.18, Je 2.12
**1.26** Sng 34.13, 39.1, 141.3, 1 Pi 3.10 **1.27** Ais 1.16-17, 58.6-7, Mt 25.36, Ro 12.2, 1 Jo 5.18
**2.1** Lo 1.17, Snd 24.23, Mt 22.16, Ap 10.34, Je 2.9
**2.5** Mt 5.3, Jo 7.48, 1 Ko 1.26-28, 1 Ti 6.18, 2 Ti 4.8
**2.6** Ap 13.50, 18.12, 1 Ko 11.22, Je 5.6
**2.8** Wkp 19.18, Mt 19.19, 22.39, Ro 13.8-9, Ga 5.14 **2.9** Lo 1.17
**2.10** Lo 27.26, Mt 5.19, Ga 3.10 **2.11** Kis 20.13-14, Lo 5.17-18, Ro 13.9

wanpela man, orait yu kamap man bilong brukim lo. 12 Yupela i mas save gut long dispela. God bai i tingting long dispela lo bilong brukim strong bilong sin na mekim yumi i stap fri, na em bai i skelim pasin bilong yupela. Olsem na oltaim yupela i mas mekim olkain tok na pasin bilong man i aninit long dispela lo. 13 Sapos wanpela man i no bin sori long ol arapela man, orait taim God i skelim em long kot, God bai i no sori liklik long em. Tasol man i save sori long ol arapela man, em bai i winim kot.

### Bilip i no kamapim gutpela pasin, em i samting nating

14 Ol brata bilong mi, sapos wanpela man i tok, "Mi save bilip long Krais," tasol em i no save mekim gutpela pasin tu, orait bilip bilong dispela man em i samting nating. Ating kain bilip olsem em inap long kisim bek em? Nogat tru. 15 Sapos wanpela Kristen brata o susa, em i gat laplap nogut tasol, na em i no gat kaikai, 16 na wanpela bilong yupela i tokim em olsem, "Yu ken i stap bel isi. Yu go putim laplap bilong hatim skin bilong yu, na yu go kisim kaikai na pulapim bel bilong yu," orait dispela tok bai i helpim em olsem wanem? Yupela yet i mas givim em klos na kaikai bilong helpim bodi bilong em. 17 Pasin bilong bilip, em tu i olsem tasol. Sapos bilip i stap nating, na em i no kamapim gutpela pasin long laip bilong man i bilip, orait dispela bilip em i samting nating.

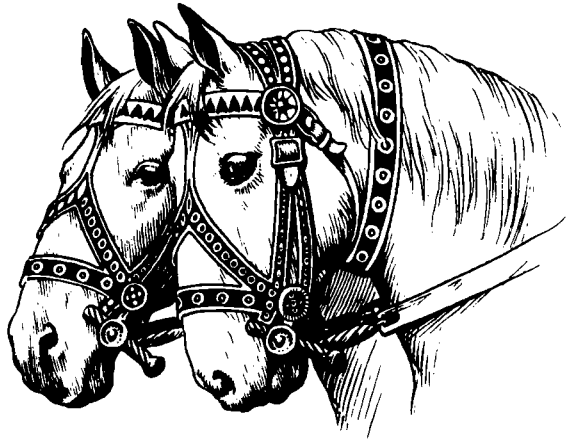
18 Tasol ating wanpela man bai i tok, "Sampela man ol i save bilip, na sampela man ol i save mekim gutpela pasin." Orait mi laik bekim dispela tok olsem, "Sapos yu bilip na yu no save mekim gutpela pasin tu, orait olsem wanem bai mi inap save long dispela bilip bilong yu? Tasol mi, mi bai mekim ol gutpela pasin, na dispela bai i soim yu long bilip bilong mi." 19 Yu save bilip olsem, "Wanpela God tasol i stap." Em i gutpela. Ol spirit nogut ol tu i save bilip olsem, na ol i guria nogut. 20 Yu krankiman, sapos yu bilip tasol, na yu no mekim gutpela pasin tu, orait bilip bilong yu em i samting nating. Ating yu laik save as bilong dispela tok? Orait harim. 21 Bipo tumbuna bilong yumi Abraham em i putim pikinini bilong en Aisak long alta na i givim em long God olsem ofa. Olsem na long dispela taim God i lukim pasin bilong en na i kolim em stretpela man. 22 Tingim gut. Bilip bilong Abraham na gutpela pasin bilong en i bin poroman wantaim, na dispela gutpela pasin em inapim tru bilip bilong em. 23 Buk bilong God i tok olsem, "Abraham em i bilip long God, na God i kolim em stretpela man." Na God i kolim Abraham olsem, "Pren bilong mi." Na as bilong dispela tok God i mekim na ol i raitim long buk bilong en, em i kamap ples klia long dispela pasin Abraham i mekim long Aisak. 24 Orait nau yupela i save, long bilip nating tasol God i no save kolim man em i stretpela man. Nogat. Em i ting long man i mekim gutpela pasin, na long dispela as em i kolim em i stretpela man.

25 Olsem tasol pamukmeri Rahap i lukautim ol man Josua i bin salim i kam na Rahap i salim ol i go bek long narapela rot. Olsem na God i kolim em stretpela meri. 26 Yumi save, bodi i no gat spirit i stap long en, em i dai pinis. Olsem tasol, sapos man i bilip nating na bilip bilong en i no kamapim gutpela pasin tu, orait bilip bilong dispela man i olsem em i dai pinis.

### Yumi mas was gut long toktok bilong yumi

**3** 1 Ol brata bilong mi, nogut planti man namel long yupela i kisim wok bilong skulim ol manmeri long pasin God i laikim. Long wanem, taim God i skelim pasin bilong ol manmeri, em bai i glasim gut tru wok bilong yumi ol man i gat wok bilong skulim ol manmeri. 2 Planti taim yumi save tingting long mekim wanpela samting, na yumi save popaia. Dispela kain samting i save kamap long yumi olgeta. Na sapos i gat wanpela man i stap, em i no save mekim sampela tok i no stret, orait em i gutpela

**2.12** Ga 6.2, Je 1.25-26, 1 Pi 2.16 **2.13** Snd 21.13, Mt 5.7, 18.32-35, 25.41-42, 1 Jo 4.17-19
**2.14** Mt 7.21, 7.26, Je 1.23 **2.15** Jop 31.19-20, Lu 3.11, 1 Jo 3.17
**2.17** Je 2.20, 2.26 **2.18** Ga 5.6, Je 3.13 **2.19** Mt 8.29, Lu 4.34, Ap 16.17
**2.21** Stt 22.1-14 **2.22** Hi 11.17-18
**2.23** Stt 15.6, 2 Sto 20.7, Ais 41.8, Ro 4.3, 4.9, 4.22, Ga 3.6 **2.25** Jos 2.1-21, Hi 11.31
**2.26** Je 2.17 **3.1** Mt 23.8, 23.14, Lu 6.37, 12.47, 1 Pi 5.3
**3.2** 1 Kin 8.46, Snd 20.9, Mt 12.37, 1 Jo 1.8



*Yumi save putim hap ain long maus bilong ol hos, bilong mekim ol i bihainim laik bilong yumi na wokabaut. (3.3)*

man tru, na em bai inap long bosim gut olgeta hap bilong bodi bilong en. 3 Yumi save putim hap ain long maus bilong ol hos, bilong mekim ol i bihainim laik bilong yumi na wokabaut. Yumi bosim maus bilong ol, na long dispela pasin yumi save stiaim bodi bilong ol olgeta. 4 Na tingting long pasin bilong ol sip tu. Sip em i bikpela samting, na ol strongpela win i save winim em na mekim em i ran i go long solwara. Stia bilong sip em i liklik samting tru. Tasol sapos kepten i laik i go long wanpela hap, orait em i save tanim dispela liklik stia na mekim sip i go long wanem hap em i laikim. 5 Olsem tasol, maus em i liklik hap tasol bilong bodi, tasol em i save hambak moa yet na litimapim nem bilong em yet.

Yumi save, liklik paia tasol em inap kirapim bikpela paia moa long bus na kukim olgeta diwai. 6 Na maus em i olsem paia. Em i wanpela hap tasol bilong olgeta hap bilong bodi bilong yumi, tasol em i save kamapim ol kain kain pasin nogut. Em i save mekim bodi olgeta i kamap doti, na em i mekim ol kain kain pasin nogut i kamap long laip bilong yumi olsem hatpela paia. Dispela paia em i paia bilong Hel yet. 7 Ol man i bin kisim olgeta kain wel abus, na ol pisin na snek, na olgeta samting i save stap long solwara. Na ol i save bosim ol dispela samting na mekim ol i stap aninit long ol. 8 Tasol i no gat wanpela man inap long bosim maus bilong em yet. Nogat. Oltaim maus i save kirap nabaut na mekim tok nogut. I olsem marasin nogut bilong kilim man i dai i pulap long maus bilong yumi. 9 Long maus yumi save mekim tok bilong litimapim nem bilong Bikpela, em Papa bilong yumi. God i bin mekim yumi olgeta manmeri i kamap olsem em yet, tasol long maus yumi save mekim tok nogut bilong bagarapim ol arapela manmeri. 10 Tok bilong litimapim nem bilong God na tok nogut tu, tupela kain tok i save kamap long wanpela maus tasol. Ol brata bilong mi, dispela kain pasin em i no gutpela pasin. 11 I no gat wanpela hul wara i save kamapim gutpela wara na solwara wantaim. 12 Ol brata bilong mi, ating ol diwai fik ol inap long karim ol pikinini oliv, a? Ating ol diwai wain ol inap long karim ol pikinini fik? Olsem tasol solwara i no inap long kamap gutpela wara.

### Man i gat gutpela save, em bai i mekim gutpela pasin

13 Ating wanpela man namel long yupela em i gat gutpela tingting na save? Sapos kain man olsem i stap, orait wokabaut bilong en i mas kamap gutpela. Em i no ken bikhet na apim

**3.5** Sng 12.3, 73.8-9, Snd 12.18, 15.2
**3.6** Snd 16.27, Mt 12.36-37, 15.11, 15.18-19, Mk 7.15, 7.20, 7.23
**3.8** Sng 140.3, Ro 3.13 **3.9** Stt 1.26, 5.1, 9.6, 1 Ko 11.7
**3.13** Ga 6.4, Je 1.21, 2.18

nem bilong em yet. Em i mas bihainim gut pasin bilong gutpela tingting na save, na ol man bai i lukim gutpela pasin em i mekim. 14 Tasol sapos yupela i save bel nogut tru long ol arapela man, na sapos oltaim yupela i painim rot bilong apim nem bilong yupela yet, orait yupela i no ken amamas long gutpela tingting na save bilong yupela. Nogut yupela i giaman na pasin bilong yupela i daunim tok i tru. 15 Dispela kain save em i no kam daun long heven. Nogat. Em i samting bilong dispela graun tasol. Em i save kamap long olpela bel, na Satan em i papa bilong en. 16 Harim. Ol man i save bel nogut long ol arapela man, na oltaim ol i save painim rot bilong apim nem bilong ol yet, ol dispela man i no save sindaun gut, na ol i save mekim olgeta kain pasin nogut. 17 Tasol ol man i kisim kain gutpela tingting na save i kam long God, ol i save mekim ol pasin olsem. Namba wan, ol i save bihainim klinpela tingting. Na namba 2, ol i save stap wanbel wantaim ol arapela, na ol i save isi long ol, na ol i save harim tok bilong ol arapela man. Ol i save sori tru long ol arapela na mekim gutpela pasin long ol. Ol i save mekim wankain pasin tasol long olgeta man. Na ol i no save giaman long bihainim gutpela pasin. Nogat. Ol i bihainim tru. 18 Sapos yumi stap wanbel, dispela em i olsem yumi planim ol pikinini kaikai. Na long dispela pasin bilong wanbel, ol stretpela pasin i kamap long laip bilong yumi olsem gutpela kaikai i kamap long gaden.

### Man i laikim pasin bilong graun, em i birua long God

**4** 1 Wanem samting em i as bilong ol tok pait na kros i kamap namel long yupela? Ol kain kain pasin bilong bel kirap i stap long yupela, na ol i save pait namel long olgeta hap bodi bilong yupela, na long dispela pasin tasol ol i save kirapim ol tok pait na kros. Ating i no olsem, a? 2 Yupela i save laikim tumas long kisim ol kain kain samting, tasol yupela i no kisim. Olsem na yupela i save kilim ol man i dai. Yupela i save mangalim samting, na yupela i no inap kisim. Olsem na yupela i save kros nogut na kirapim pait. Yupela i no save beten long God i givim ol samting long yupela, na long dispela as yupela i no save kisim. 3 Na taim yupela i beten long kisim samting, yupela i no save kisim, long wanem, tingting bilong yupela i no stret na yupela i beten long God. Yupela i ting long kisim ol samting bilong tromoi tasol long laik bilong bel bilong yupela. 4 Yupela i lusim God, olsem meri i lusim man bilong en na i go pamuk nabaut. Harim. Sapos man i laikim pasin bilong graun, em i mekim pasin birua long God. Ating yupela i no save long dispela, a? Olsem na sapos man i laik pren wantaim ol pasin bilong graun, em bai i kamap birua bilong God. 5 Buk bilong God i tok olsem, "Dispela spirit God i bin putim i stap insait long yumi, em God i laikim tumas long em i mas i stap aninit long em wanpela tasol."* Yupela i ting dispela tok em i tok nating, a?

6 Tasol God i save marimari moa yet long yumi. Olsem na buk bilong God i tok, "God i save daunim ol man bilong litimapim nem bilong ol yet, tasol em i save marimari na mekim gut long ol man i daunim ol yet." 7 Olsem na yupela i mas daunim yupela yet na i stap aninit long God. Yupela i mas sakim Satan, na em bai i lusim yupela na ranawe. 8 Yupela i mas i go klostu tru long God, na em bai i kam klostu tru long yupela. Yupela man bilong sin, bel bilong yupela i mas kamap klin, olsem man i wasim han bilong en na i kamap klin. Yupela man i gat tupela tingting,

* (4.5) I no gat wanpela hap bilong Baibel i gat wankain tok olsem dispela tok hia. Na tu, tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i ting em i tok olsem, "Dispela spirit God i bin putim i stap insait long yumi, em oltaim i save aigris na mangal long ol samting nogut."

**3.14** Ro 2.17, 2.23, 13.13 **3.15** Fl 3.19, Je 1.5, 1.17 **3.16** 1 Ko 3.3, Ga 5.20
**3.17** Ro 12.9, 1 Ko 2.6-7, 1 Pi 1.22, 1 Jo 3.18
**3.18** Snd 11.18, Ais 32.17, Mt 5.9, Fl 1.11, Hi 12.11 **4.1** Ro 7.23, Ga 5.17, 1 Pi 2.11
**4.3** Sng 66.18, Ais 1.15, Mai 3.4, Sek 7.13, 1 Jo 3.22
**4.4** Jo 15.19, 17.14, Ro 8.7, Ga 1.10, 1 Jo 2.15
**4.5** Stt 6.5, Kis 20.3-5, Nam 11.29, Snd 21.10
**4.6** Sng 138.6, Snd 3.34, Lu 14.11, 1 Pi 5.5 **4.7** Ef 4.27, 6.11-12, 1 Pi 5.7
**4.8** 2 Sto 15.2, Ais 1.16, Sek 1.3, Mal 3.7, Je 1.8, 1 Jo 3.3

yupela i mas rausim dispela tingting nogut long bel bilong yupela. 9Yupela i mas bel hevi na krai planti. Yupela man i lap nau, yupela i mas senisim dispela pasin bilong lap, na yupela i mas krai. Yupela man i amamas nau, yupela i mas senisim dispela pasin bilong amamas, na yupela i mas bel hevi tru. 10Yupela i mas daunim yupela yet long ai bilong Bikpela. Sapos yupela i mekim olsem, orait Bikpela bai i litimapim yupela.

### Yumi no ken sutim tok long ol arapela

11Ol brata, yupela i no ken tok nogut long ol arapela manmeri bilong God. Man i tok nogut long ol arapela o i sutim tok long ol, em i tok nogut long lo yet na i sutim tok long lo.* Na sapos yu sutim tok long lo, orait yu no stap moa olsem man i aninit long lo. Nogat. I olsem yu kamap jas. 12God wanpela tasol i kamapim lo, na em tasol i stap jas. Em wanpela tasol inap long kisim bek ol manmeri na long bagarapim ol. Olsem na yu husat na yu sutim tok long ol arapela manmeri?

### Yumi no ken bikhet

13Mi gat tok long yupela ol man i save tok olsem, "Ating nau o tumora mi bai go long wanpela taun na mi bai mekim wok bisnis inap long wanpela yia. Na long dispela pasin mi bai kisim planti mani." 14Yupela i save mekim dispela kain tok, tasol yupela i no save wanem samting bai i kamap long tumora. Laip bilong yupela i olsem smok i save kamap na i stap liklik taim tasol na i pinis olgeta. 15Mobeta yupela i tok olsem, "Sapos Bikpela i laik, orait mi bai stap laip na mi mekim dispela samting mi ting long mekim." 16Tasol yupela i save litimapim nem bilong yupela yet na tokaut long ol bikpela wok yupela i laik mekim. Kain hambak pasin olsem, em i pasin nogut tru. 17Tingim gut. Sapos yu save pinis long wanpela gutpela pasin yu mas mekim, tasol yu no mekim, orait yu mekim sin.

### Ol man i gat planti samting ol bai i kisim pe nogut

**5** 1Nau mi gat tok long yupela ol manmeri i gat planti samting. Yupela i mas tingting long ol bikpela hevi i laik kamap long yupela, na yupela i mas krai na singaut nogut. 2Olgeta kago na bilas bilong yupela, ol i sting pinis. Na olgeta laplap samting bilong yupela, ol binatang i kaikai pinis. 3Gol wantaim silva bilong yupela, ol i ros pinis, na dispela ros bai i mekim ol sin bilong yupela i kamap ples klia, na em bai i kukim bodi bilong yupela olsem paia.* Las de klostu i laik kamap, na yupela i bin bungim nating ol dispela planti kago na mani samting bilong yupela. 4Harim gut. Ol wokboi i bin kamautim kaikai long ol gaden bilong yupela, na yupela i bin giamanim ol na pasim hap pe bilong ol. Na dispela pe yupela i bin pasim, em i singaut long God i mas bekim pasin nogut bilong yupela. Na singaut bilong ol dispela wokboi em i kamap pinis long yau bilong Bikpela I Gat Olgeta Strong. 5Long olgeta taim yupela i stap long graun, yupela i bin kisim ol gutpela gutpela samting na yupela i amamas i stap. Yupela i bin kaikai planti na kamap patpela, na de bilong kilim yupela i dai em i kamap pinis. 6Yupela i kotim pinis ol stretpela man na kilim ol i dai. Na ol i no bin sakim strong bilong yupela na bekim pait long yupela.

* (4.11) I luk olsem wanpela hap bilong lo Jems i tingting long en long dispela lain, em dispela lo i stap long Wok Pris 19.18. Lukim Jems 2.8.
* (5.3) Long taim God i skelim pasin bilong ol manmeri, em bai i lukim ol dispela manmeri i no gat wanpela gutpela samting i stap long ol. Nogat. Ol bai i holim ol samting bilong bagarap tasol, na dispela bai i soim olsem, ol i no bin mekim ol gutpela pasin long taim ol i stap long graun. Na dispela tok bilong paia, em i tok long pe nogut ol bai i kisim.

**4.10** Jop 5.11, 22.29, Mt 23.12, 1 Pi 5.6
**4.11** Lu 6.37, Ro 2.1, Ef 4.31, 1 Pi 2.1
**4.12** Mt 10.28, Ro 2.1, 14.4, 14.13
**4.13** Lu 12.18-20 **4.13-14** Snd 27.1
**4.14** Sng 39.5, 39.11, 102.3, Je 1.10, 1 Pi 1.24 **4.15** Ap 18.21, 1 Ko 4.19, Hi 6.3
**4.17** Lu 12.47, Jo 9.41, 15.22, Ro 1.20-21, 2.17-18, 2.23
**5.1** Snd 11.28, Lu 6.24, 1 Ti 6.9 **5.2** Jop 13.28, Je 2.2
**5.2-3** Mt 6.19 **5.4** Lo 24.14-15, Jer 22.13, Mal 3.5
**5.5** Jer 12.3, 25.34, Amo 6.1, 6.4, Lu 16.19, 16.25, 1 Ti 5.6

# Yumi mas i stap strong na prea long God na wetim Bikpela i kam

*(Sapta 5.7-20)*

### Yumi mas strongim bel na karim hevi na wetim Bikpela i kam

7 Olsem na, ol brata, yupela i mas
strongim bel bilong yupela na karim ol
hevi, na wetim Bikpela i kam bek.
Yupela i save, man i gat gaden em i save
wetim gutpela kaikai i kamap long
gaden bilong en. Em i save strongim bel
bilong en na stap isi na wetim ren wan-
taim san i mekim wok bilong tupela
pastaim, na bihain em i save kisim
kaikai. 8 Orait yupela tu i mas strongim
bel na stap isi na karim ol hevi i kamap
long yupela. Taim bilong Bikpela i kam
bek em i klostu tru. Olsem na bel bilong
yupela i mas i stap strong.

9 Ol brata, yupela i no ken kros long
ol arapela manmeri bilong God na tok
baksait long ol. Nogut God i kamap
olsem jas na i kotim yupela. Harim.
Dispela Jas i sanap i stap ausait long
dua. 10 Ol brata, yupela i mas tingim ol
profet bipo ol i bin autim tok long nem
bilong Bikpela. Ol birua i bin mekim
nogut long ol, tasol ol i bin strongim bel
na karim dispela hevi. Yupela i mas
kisim dispela pasin bilong ol, na
bihainim. 11 Harim. Yumi save tok
olsem, "Ol man i bin strongim bel na
karim hevi, ol i save stap gut na ama-
mas i stap." Yupela i harim pinis stori
bilong Jop, em i bin strongim bel na
karim olgeta hevi i kamap long em. Na
yupela i save, bihain Bikpela i bin
mekim gutpela pasin long em. Yes, yumi
save, Bikpela em i save sori moa yet
long yumi, na oltaim em i save marimari
long yumi.

### Yumi no ken mekim tok tru antap

12 Ol brata, namba wan samting
yupela i mas mekim, em i olsem. Yupela
i no ken kolim nem bilong heven o
graun o narapela samting na mekim tok
tru antap. Sapos yupela i tok "Yes,"
orait "Yes" em inap. Na sapos yupela i
tok "Nogat," orait "Nogat" em inap.
Nogut yupela i tok tru antap, na bai
God i bekim pe nogut long yupela.

### Prea bilong stretpela man em i gat strong

13 Ating wanpela bilong yupela i karim
hevi? Orait em i mas prea long God.
Ating bel bilong wanpela i amamas?
Orait em i mas singim song bilong
litimapim nem bilong God. 14 Ating
wanpela bilong yupela i gat sik? Orait
em i mas singautim ol hetman bilong
sios i kam long em. Na long nem bilong
Bikpela ol i mas putim wel long bodi
bilong em, na ol i mas prea long God i
ken mekim em i kamap orait gen.
15 Sapos ol i bilip long God na ol i prea,
orait Bikpela bai i mekim orait dispela
sikman na kirapim em gen. Na sapos em
i bin mekim sin, orait Bikpela bai i
lusim ol dispela sin. 16 Olsem na yupela
wan wan i mas autim sin bilong yupela
long ol arapela manmeri bilong God.
Na yupela wan wan i mas prea long
God i helpim ol arapela, na bai God i
mekim yupela i kamap orait gen. Sapos
stretpela man i prea, orait prea bilong
en i gat bikpela strong, na em inap tru
long helpim ol arapela. 17 Elaija em i
man wankain olsem yumi. Na em i prea
strong long God i no ken larim ren i
kam daun, na ren i no kam daun long
graun inap long tripela yia na 6-pela
mun. 18 Na bihain em i prea gen, na
skai i larim ren i kam daun na kaikai i
kamap gen long ol gaden.

**5.7** Lo 11.14, Jer 5.24, Hos 6.3, Jol 2.23, Sek 10.1, Lu 21.19
**5.8** Ro 13.11-12, Fl 4.5, Hi 10.25, 10.37, 1 Pi 4.7
**5.9** Mt 24.33, 1 Ko 4.5, Je 4.11 **5.10** Mt 5.12, Hi 11.35
**5.11** Kis 34.6, Jop 1.21-22, 2.10, 42.10, Sng 94.12, 103.8, 111.4, Mt 5.10-11
**5.12** Mt 5.34-37 **5.13** Ef 5.19, Kl 3.16 **5.14** Mk 6.13, 16.18
**5.15** Ais 33.24, Mt 9.2, Mk 16.18
**5.16** Lo 9.18-20, 1 Sml 12.18, 1 Kin 13.6, Sng 34.15, Jo 9.31
**5.17** 1 Kin 17.1, 18.1, Lu 4.25, Ap 14.15 **5.18** 1 Kin 18.42-45

**Man i bin lusim rot,**
**em yumi mas bringim i kam bek**

19Ol brata bilong mi, sapos wanpela bilong yupela i lusim tok tru bilong God na i go nabaut, na wanpela brata i bringim em i kam bek gen, 20orait dispela brata i mekim gutpela pasin tru. Yupela i mas tingim gut dispela tok. Sapos wanpela brata i go long man bilong mekim sin na i helpim em long lusim rot nogut na i kam bek long God, orait dispela brata bai i kisim bek spirit bilong man bilong mekim sin, na bai em i no i dai. Long dispela pasin God bai i lusim planti sin tru.*

* (5.20) I luk olsem Jems yet i ting long stretim pasin bilong ol brata i bin lusim tok tru bilong God, na em i raitim dispela pas.

**5.19** Mt 18.15, Ga 6.1
**5.20** Sng 51.13, Snd 10.12, Ro 11.14, 1 Ko 9.22, 1 Ti 4.16, 1 Pi 4.8

# Namba wan
# Pas Pita i raitim

## Tok i go pas

Pita i raitim dispela pas bilong strongim bilip bilong ol lain Kristen i karim bikpela hevi. Em i tok, ol Kristen i mas tingting gen long gutnius bilong Jisas Krais. Jisas i bin dai na kirap bek, na em i bin promis olsem em bai i kam bek gen. Ol i mas tingim dispela promis na wetim em i kam.

Tru, ol Kristen i karim hevi, tasol dispela samting i kamap bilong traim bilip bilong ol. Olsem na ol i mas bilip strong i go inap Krais i kam bek gen, na long dispela taim ol bai i kisim gutpela prais.

## Yumi kamap lain manmeri tru bilong God olsem na yumi mas mekim ol gutpela pasin na wetim ol gutpela samting yumi laik kisim

*(Sapta 1.1—2.10)*

**1** 1Mi Pita, mi aposel bilong Jisas Krais. Mi raitim dispela pas long yupela manmeri bilong God, yupela ol lain i stap nabaut olsem tripman long provins Pontus na Galesia na Kapadosia na Esia na Bitinia. 2Bipo tru God Papa i save pinis long yupela na i makim yupela long kamap ol manmeri bilong em yet. Holi Spirit i bin helpim yupela long givim laip bilong yupela olgeta long God na kamap holi, bai yupela i ken bihainim gut tok bilong Jisas Krais. Na bai blut bilong Jisas i ken wasim yupela, na mekim yupela i kamap klin long ai

**1.1** 2 Ti 1.15, Je 1.1 **1.2** Ro 1.7, 8.29, 2 Te 2.13, Hi 10.22, 12.24, 2 Pi 1.2

bilong God. God i ken marimari moa yet long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

### Gutpela laip tru i wetim yumi long heven

3 Yumi litimapim nem bilong God, em i God na Papa bilong Bikpela bilong yumi, Jisas Krais. Em i gat bikpela sori long yumi, na em i kirapim Jisas Krais long matmat, na long dispela rot God i givim yumi nupela laip. Na dispela nupela laip i strongim yumi long wetim em i inapim tru ol gutpela samting em i laik givim long yumi. 4 Em i makim yumi pinis bilong kisim gutpela laip bilong heven. Dispela laip em i no inap bagarap. Em i klin olgeta long ai bilong God, na em bai i no inap pinis. God i redim dispela laip pinis, bilong yupela i kisim long taim yupela i stap wantaim em long heven. 5 Yupela i bilip long Krais, olsem na God i save lukautim yupela long strong bilong em, bai yupela i stap gut. Em i laik kisim bek yupela na mekim yupela i stap gut tru, na dispela samting em i laik mekim, em bai i kamap ples klia long las de.

6 Yupela i save tingting long ol dispela samting God i laik mekim na yupela i save amamas. Tasol nau long liklik taim tasol, ating kain kain traim bai i kamap na givim pen long yupela. 7 Long dispela pasin God i save traim bilip bilong yupela. Yumi save, gol em i gutpela samting tru, tasol ol i save kukim long paia, bilong traim na painimaut em i gol tru, o nogat. Bilip bilong yupela i winim gol na i gutpela moa, long wanem, gol em i samting bilong bagarap. Olsem na sapos ol kain kain traim i kamap long yupela, em i bilong traim bilip na soim olsem, yupela i bilip tru long Krais. Na long las de, taim Jisas Krais i kamap ples klia, em bai i amamas tru long yupela na givim biknem long yupela. 8 Yupela i no bin lukim em yet, tasol yupela i save laikim em na givim bel bilong yupela long em. Nau yupela i no save lukim em, tasol yupela i bilip long em na amamas tru. Dispela amamas i winim olgeta amamas bilong dispela graun, na yumi no inap autim long maus. Nogat tru. 9 Na God i wok long kisim bek yupela, long wanem, yupela i bilip long Krais.

10 Ol profet i bin autim tok long dispela gutpela samting nau God i mekim long yupela. Ol i bin wok strong long painim as bilong dispela tok bilong God i kisim bek yumi. 11 Spirit bilong Krais i bin i stap insait long ol profet, na Spirit i bin tokaut long maus bilong ol long ol kain kain pen Krais bai i karim na long bihain em bai i kisim biknem. Na ol profet i wok long askim, "Wanem taim dispela man bilong kisim bek yumi, em bai i kam?" na "Wanem samting bai i kamap long dispela taim?" 12 Tasol God i soim ol olsem, ol dispela samting ol i toktok long en, ol bai i no inap kamap long taim bilong ol yet. Nogat. Tasol ol i autim tok long ol samting God bai i mekim bilong kisim bek yupela. Na nau God i salim Holi Spirit i kam daun long heven, na long strong bilong Holi Spirit, ol man bilong autim gutnius i tokim yupela pinis long ol dispela samting God i mekim. Ol ensel tu i laikim tumas long kisim save long ol dispela gutpela samting God i mekim long yupela.

### God i singautim yumi bilong i stap holi

13 Olsem na oltaim tingting bilong yupela i mas i stap redi na yupela i mas bosim gut wokabaut bilong yupela. Yupela i mas bilip strong na wetim God i mekim dispela gutpela samting em i laik mekim long yupela, long taim Jisas Krais i kamap ples klia. 14 Yupela i mas i stap olsem ol pikinini i save harim tok. Bipo yupela i no gat save, na yupela i save bihainim ol kain kain laik nogut. Tasol nau yupela i no ken bihainim dispela pasin moa. Nogat. 15 God i singautim yupela pinis, em i holi na em i save

**1.3** 1 Ko 15.20, 2 Ko 1.3, Ef 1.3, Je 1.18 **1.4** Kl 1.5, 1.12, 2 Ti 4.8, Je 5.4
**1.5** Jo 10.28-29, 17.11-15, Ju 1 **1.6** Ro 12.12, 2 Ko 4.17, 6.10, Je 1.2, 1 Pi 5.10
**1.7** Jop 23.10, Sng 66.10, Snd 17.3, Ais 48.10, Sek 13.9, Mal 3.3, Ro 2.7, 2.10, Je 1.3
**1.8** Jo 20.29, 2 Ko 5.7, Hi 11.1, 11.27, 1 Jo 4.20 **1.9** Ro 6.22
**1.10** Dan 2.44, Hag 2.7, Sek 6.12, Mt 13.16-17, 2 Pi 1.19-21
**1.11** Sng 22, Ais 53, Lu 24.26-27, 1 Pi 3.19, 2 Pi 1.21
**1.12** Dan 9.24, Ef 3.10, Hi 11.13, 11.39-40
**1.13** Lu 12.35, Ro 13.13, 1 Ko 1.7, 1 Te 5.6-8 **1.14** Ro 12.2, Ef 2.3, 4.17-18, 1 Te 4.5
**1.15** 2 Ko 7.1, Hi 12.14, 2 Pi 3.11

mekim gutpela na stretpela pasin olgeta. Olsem na yupela i mas givim yupela yet long God na stap holi long olgeta wokabaut bilong yupela. 16Buk bilong God i tok olsem, "Yupela i mas i stap holi na bihainim gutpela stretpela pasin, long wanem, mi God bilong yupela, mi stap holi."

### Long bikpela pe tru God i bin baim bek yumi

17Yupela i save singaut long God na kolim em "Papa." Dispela Papa em i no save ting long nem bilong yumi na em i skelim yumi. Nogat. Em i save lukim pasin yumi wan wan i mekim na em i skelim yumi. Olsem na olgeta taim yupela i stap hia long dispela graun, yupela i mas save olsem dispela graun em i no ples tru bilong yupela, na yupela i mas aninit tru long God. 18Yupela i save pinis, bipo yupela i save bihainim ol pasin nogut yupela i bin kisim long ol tumbuna bilong yupela. Tasol God i bin baim bek yupela na tekewe yupela long dispela ol pasin. Na em i no givim ol samting bilong graun i save bagarap, olsem silva na gol, bilong baim bek yupela. Nogat. 19Em i baim bek yupela long blut bilong Krais. Dispela blut em i dia tumas. Krais em i olsem wanpela pikinini sipsip i no gat mak o sua samting i bagarapim skin bilong en.* 20Taim God i no wokim graun yet, em i makim Krais bilong mekim dispela wok bilong baim bek yupela. Na nau long dispela taim bilong ol las de yumi stap long en, God i mekim Krais i kamap ples klia pinis, bilong helpim yupela. 21Em i helpim yupela na yupela i bilip long God, em God i bin kirapim Krais long matmat na givim biknem long em. Olsem na yupela i save bilip long God, na wet long em i mekim ol samting em i bin promis long mekim.

### Yumi mas laikim tru ol brata

22Yupela i bin bihainim tok i tru, na long dispela pasin yupela i bin mekim yupela yet i kamap klin long ai bilong God. Na yupela i save laikim tru ol arapela manmeri bilong God. Orait nau yupela i mas wok strong moa long laikim ol na givim bel bilong yupela olgeta long ol. 23Yupela i kamap nupela pinis, olsem nupela kaikai i kamap long gaden. Yupela i no kamap long ol pikinini kaikai i save bagarap. Nogat. Yupela i kamap long pikinini kaikai i save stap oltaim. Dispela pikinini kaikai em tok bilong God, em tok i gat laip na i save stap oltaim. 24Buk bilong God i tok olsem, "Olgeta manmeri i no save stap longpela taim long graun. Ol i save pinis hariap olsem gras, na biknem bilong ol i save pundaun olsem ol plaua nabaut. Gras i save drai, na ol plaua i save pundaun. 25Tasol tok bilong Bikpela i save stap oltaim oltaim." Dispela tok em i dispela gutnius ol i bin autim long yupela.

### Bikpela em i gutpela ston i gat laip

**2** 1Yupela i kamap nupela pinis, olsem na yupela i mas lusim olgeta pasin nogut na pasin bilong tok giaman na olgeta arapela pasin bilong giaman. Na pasin bilong bel nogut long man i gat planti samting, na olgeta tok baksait, em tu yupela i mas lusim. 2Yumi save, nupela pikinini em i save laikim tumas susu. Olsem tasol yupela i mas laikim tumas long kisim gutpela susu i kam long God, na i no gat samting nogut i stap long en. Em dispela kain susu i save helpim spirit bilong

* (1.19) Taim ol Israel i bringim sipsip bilong mekim ofa bilong tekewe sin o narapela kain ofa long God, ol i mas bringim gutpela sipsip tru na mekim ofa. Lukim Wok Pris 22.17-25. Pita i ting long dispela lo na em i tok, Krais i olsem wanpela gutpela sipsip bilong ofa.

**1.16** Wkp 11.44-45, 19.2, 20.7, Mt 5.48
**1.17** Lo 10.17, Mt 6.9, Ap 10.34, Ro 2.11, 2 Ko 5.6, 7.1, 2 Ti 4.14, Hi 11.13, 12.28, KTH 2.23
**1.18** Ese 20.18, 1 Ko 6.20, 7.23, 1 Pi 4.3
**1.19** Kis 12.5, Ais 53.7, Jo 1.29, 1.36, Ap 20.28, 1 Ko 5.7, Hi 9.12-14, 1 Pi 1.2, KTH 5.9 **1.20** Ap 2.23, Ga 4.4, Ef 1.4, 1.10, Kl 1.26, Ta 1.2-3, Hi 9.26
**1.21** Jo 14.6, Ap 2.24, 2.33, Ro 4.24, 5.1-2, 10.9, Fl 2.9, Hi 2.9, 1 Pi 3.22
**1.22** Jo 13.34, Ap 15.9, Ro 12.9-10, 1 Ti 1.5, 2 Pi 1.7, 1 Jo 3.18
**1.23** Jo 1.13, Hi 4.12, Je 1.18, 1 Jo 3.9 **1.24** Sng 103.15, Ais 51.12, Je 1.10-11
**1.24-25** Ais 40.6-8 **1.25** Jo 1.1, 1.14, 1 Jo 1.1-3
**2.1** Ef 4.22, 4.25, Kl 3.8, Hi 12.1, Je 1.21
**2.2** Mt 18.3, Mk 10.15, 1 Ko 3.2, 14.20, Ef 4.15-16, Hi 5.12-13

yupela i kamap bikpela na strongpela long nupela laip God i givim long yupela, na bai yupela i stap gut wantaim God. 3Yupela i traim pinis pasin Bikpela i save mekim long yumi, na yupela i save, Bikpela i gutpela tru.

4Bikpela i olsem wanpela ston i gat laip, na yupela i mas i kam long em. Ol manmeri i bin lukim em olsem samting nogut, na ol i bin rausim em. Tasol God i makim em pinis na i lukim em i gutpela tru. 5Yupela tu i olsem ol ston i gat laip, na long strong bilong Holi Spirit God i laik mekim yupela i kamap haus bilong em yet. Olsem bai yupela i ken i stap lain pris God i makim bilong em yet, na long nem bilong Jisas Krais yupela i ken givim laip bilong yupela long God olsem ofa em i laikim tru.

6Buk bilong God i gat tok long dispela olsem, "Harim. Mi makim pinis wanpela ston bilong kamap namba wan ston bilong strongim haus. Em i gutpela na strongpela ston tru. Nau mi putim em i stap long maunten Saion. Ol man i bilip long em, ol bai i no inap kisim sem." 7Olsem na long yupela ol man i bilip, Krais em i olsem gutpela ston tru. Tasol long ol man i no bilip,

"Dispela ston ol kamda i ting
em i nogut
na ol i rausim,
nau em i kamap nambawan ston
bilong strongim banis
bilong haus,"

8na "em i kamap olsem ston i stap long rot bilong ol, na planti bilong ol bai i sutim lek na pundaun na bagarap." Ol i save sakim tok bilong God, olsem na ol i sutim lek bilong ol na ol i pundaun. Bipo God i tok pinis long ol bai i mekim olsem.

9Tasol God i makim yupela pinis, na yupela i stap lain manmeri bilong em stret. Yupela i stap ol pris bilong lain bilong king. Yupela i stap lain manmeri i holi, em ol lain manmeri tru bilong God. Yupela i stap lain manmeri God i bin makim bilong em yet, bai yupela i ken tokaut long olgeta gutpela pasin em i bin mekim long yupela. Yupela i ken tokaut long em i bin singautim yupela long lusim tudak yupela i bin i stap long en, na em i bringim yupela i kam insait long lait bilong em, em lait i gutpela moa yet. 10Bipo yupela i stap ol manmeri nating. Tasol nau yupela i stap lain manmeri bilong God. Bipo yupela i no kisim marimari bilong God, tasol nau yupela i kisim marimari bilong en pinis.

## Yumi mas wokabaut stret namel long ol arapela manmeri

*(2.11—3.22)*

### Yumi mas i stap olsem ol wokboi bilong God

11Ol pren tru bilong mi, yupela i stap long dispela graun olsem ol man bilong narapela ples, na olsem ol tripman. Orait mi tokim yupela olsem, yupela i mas givim baksait long olgeta laik nogut bilong olpela bel, em ol dispela pasin i save pait long spirit bilong yupela. 12Yupela i mas wokabaut stret namel long ol haiden. Na sapos ol i tok nogut long yupela, bihain ol bai i lukim gutpela pasin bilong yupela, na ol bai i litimapim nem bilong God long dispela de em bai i kam bilong kotim ol manmeri.

13Yupela i mas tingting long Bikpela na bihainim tok bilong olgeta kain gavman. King i stap namba wan tru, na yupela i mas bihainim tok bilong en. 14Na yupela i mas bihainim tu tok

**2.3** Sng 34.8, Hi 6.5 **2.4** Sng 118.22, Ais 28.16, Mt 21.42, Ap 4.11
**2.5** Kis 19.6, Ais 61.6, Hos 14.2, Mal 1.11, Ro 12.1, Ef 2.21-22, Fl 4.18, Hi 13.15-16, KTH 1.6 **2.6** Ais 28.16, Ro 9.33, Ef 2.20 **2.7** Sng 118.22, Mt 21.42, Ap 4.11
**2.8** Ais 8.14-15, Ap 4.11, Ro 9.22, 9.33, 1 Te 5.9
**2.9** Kis 19.5-6, Lo 4.20, 7.6, 14.2, Ais 9.2, 40.20-21, 43.20-21, Jo 17.19, Ap 20.28, 26.18, Ef 5.8, Kl 1.13, Ta 2.14, 1 Pi 2.5 **2.10** Hos 1.9-10, 2.23, Ro 9.25
**2.11** 1 Sto 29.15, Sng 39.12, Ro 13.14, Ga 5.17, 5.24, Hi 11.13, Je 4.1
**2.12** Mt 5.16, Lu 19.44, Ro 12.17, 2 Ko 8.21, Fl 2.15, Ta 2.8
**2.13** Mt 22.21, Ro 13.1, Ta 3.1

bilong ol namba wan gavman bilong ol provins. King i bin putim ol i stap bilong bekim pe nogut long ol man i mekim pasin nogut, na bilong litimapim nem bilong ol man i mekim gutpela pasin. 15God i laik bai yupela i mas mekim gutpela pasin tasol, olsem bai yupela inap pasim maus bilong ol krankiman i no gat save, na ol i save tok nogut long yupela. 16Yupela i mas wokabaut olsem ol man i stap fri. Tasol yupela i no ken ting, "Nau mipela i stap fri," na yupela i go mekim ol kain kain pasin nogut. Nogat. Yupela i mas wokabaut olsem ol wokboi bilong God. 17Yupela i mas mekim gutpela pasin long olgeta man, na givim bel bilong yupela long ol arapela manmeri bilong God. Yupela i mas pret long God na aninit long em. Na yupela i mas givim biknem long king.

### Yumi mas bihainim pasin bilong Krais na karim pen

18Yupela wokboi, yupela i mas aninit long ol man i bosim yupela, na bihainim gut tok bilong ol. Mi no tok long ol gutpela bos tasol, em ol bos i save isi long yupela. Nogat. Yupela i mas aninit long ol bos nogut tu. 19Yes, sapos yupela i larim God i stiaim tingting bilong yupela na yupela i mekim wok, na ol i givim nating pen long yupela, na yupela i karim dispela pen, orait God i laikim dispela pasin. 20Sapos yupela i mekim pasin nogut na ol i paitim yupela, na yupela i karim dispela pen, bai yupela i kisim wanem samting long dispela? Tasol sapos yupela i mekim gutpela pasin na ol i paitim yupela, na yupela i karim dispela pen, orait God i laikim dispela pasin.

21God i singautim yupela pinis bilong bihainim dispela kain pasin, long wanem, Krais tu i bin karim pen bilong helpim yupela. Em i soim yupela pinis dispela pasin bilong em, bai yupela i ken bihainim. 22Em i no bin mekim sin, na tu em i no bin mekim wanpela tok giaman. 23Ol i bin tok nogut long em, tasol em i no bekim tok nogut bilong ol. Em i karim pen, tasol em i no tok long bagarapim ol. Nogat. Em i putim em yet long han bilong God, em dispela Jas i save skelim stret olgeta samting. 24Krais i bin hangamap long diwai kros na i karim sin bilong yumi long bodi bilong em yet. Em i mekim olsem bai yumi ken lusim pasin bilong sin olgeta, na yumi ken i stap laip na bihainim ol pasin i stret olgeta. Ol i bin paitim em nogut, na long dispela pen em i karim em i mekim yupela i kamap orait gen.

25Yupela olgeta i bin i stap olsem ol sipsip i raun nabaut. Tasol nau yupela i kam bek pinis long dispela Wasman Bilong Sipsip i save lukautim gut spirit bilong yupela.

### Tok i go long ol manmeri i marit

**3** 1Olsem tasol, yupela maritmeri, yupela i mas aninit long ol man bilong yupela. Na sapos sampela bilong ol dispela man i no save bihainim tok bilong God, orait ol i ken lukim gutpela pasin bilong yupela meri bilong ol. Na maski yupela i no mekim wanpela tok long ol, bai ol i inap tanim bel, 2long wanem, ol i lukim yupela meri i save wokabaut stret na aninit tru long ol. 3Yupela i no ken bilasim skin ausait tasol, long pasin bilong bilasim gras na putim bilas gol na kain kain naispela klos. Nogat. 4Mobeta yupela i bilasim insait bilong yupela tu long olkain bilas i no inap long bagarap. Dispela kain bilas em pasin bilong i stap belgut na i stap bel isi. Dispela kain pasin em i gutpela moa yet long ai bilong God. 5-6Ol meri bilong bipo olsem Sara i bin givim laip bilong ol yet long God na wetim em i mekim ol samting em i bin promis long mekim, ol i save bilasim ol yet long dispela kain pasin, na ol i stap aninit long man bilong ol. Sara i bin bihainim tok bilong Abraham na i kolim em

**2.15** Ta 2.8, 1 Pi 2.12, 3.16 **2.16** 1 Ko 7.22, Ga 5.1, 5.13
**2.17** Snd 24.21, Mt 22.21, Ro 12.10, Fl 2.3, Hi 13.1, 1 Pi 1.22
**2.18** Ef 6.5, Kl 3.22, 1 Ti 6.1 **2.20** 1 Pi 3.14, 3.17, 4.14-15
**2.21** Mt 16.24, Jo 13.15, Ap 14.22, 1 Pi 3.18, 1 Jo 2.6
**2.22** Ais 53.9, Jo 8.46, 2 Ko 5.21, Hi 4.15
**2.23** Ais 53.7, Mt 27.39, Jo 8.48-49, Hi 12.3, 1 Pi 3.9
**2.24** Ais 53.5, Ro 6.2, 6.11, 7.6, Hi 9.28
**2.25** Ais 53.6, Ese 34.5-6, 34.23, Mt 9.36, Jo 10.14, Hi 13.20
**3.1** Mt 18.15, 1 Ko 7.14-16, Ef 5.22, Kl 3.18, Ta 2.5 **3.3** 1 Ti 2.9, Ta 2.3
**3.4** Sng 45.13, Ro 7.22, 2 Ko 4.16 **3.5-6** Stt 18.12

"bikman." Sapos yupela i save mekim gutpela pasin, na yupela i no pret long wanpela samting, orait yupela i olsem ol pikinini bilong Sara.

7 Yupela ol maritman, yupela i mas bihainim gutpela tingting na sindaun gut wantaim ol meri bilong yupela. Bodi bilong ol meri i no strong tumas, olsem na yupela i mas mekim gutpela pasin long ol. Yupela i mas save olsem, ol meri tu bai i kisim laip bilong i stap oltaim. Sapos yupela i bihainim dispela pasin, orait i no gat wanpela samting bai i pasim ol prea bilong yupela.

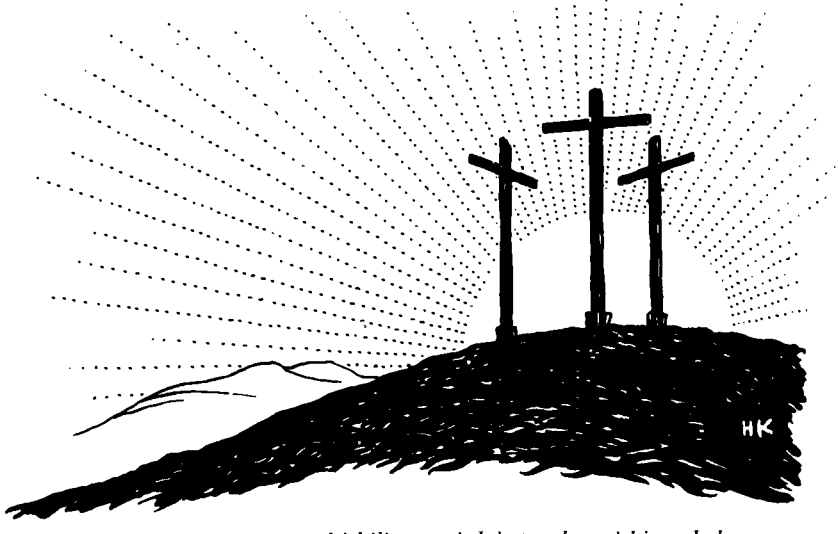
### Oltaim yumi mas mekim gutpela pasin long ol arapela

8 Nau mi laik pinisim dispela tok olsem, yupela olgeta i mas i stap wanbel na sori long olgeta man. Yupela i mas laikim tru ol arapela manmeri bilong God na marimari long ol, na lusim pasin bilong bikhet. 9 Sapos ol man i mekim nogut long yupela, orait yupela i no ken bekim. Sapos ol i tok nogut long yupela, orait yupela i no ken bekim tok nogut bilong ol. Nogat. Yupela i mas bekim long dispela pasin. Yupela i mas beten long God i ken mekim gut long ol. God i bin singautim yupela long mekim olsem, bai yupela yet i ken kisim blesing bilong en.

10 Yumi save,
"Sapos man i laik bai laip bilong en
i kamap gutpela,
na em i laik lukim gutpela taim,
orait em i no ken mekim tok nogut
na em i no ken mekim
ol tok giaman.
11 Em i mas givim baksait
long pasin nogut,
na bihainim gutpela pasin tasol.
Em i mas wok long kamap wanbel
wantaim ol arapela manmeri,
na em i mas strong
long bihainim dispela pasin.
12 Long wanem,
Bikpela i save lukautim
ol stretpela manmeri,
na em i save putim yau
long ol beten bilong ol.
Tasol Bikpela i no save laikim
ol manmeri nogut."

### Yumi ken kisim pen long gutpela pasin yumi mekim

13 Sapos yupela i wok strong long bihainim gutpela pasin, orait husat bai i




*Long graun Krais i stap man na ol i kilim em i dai, tasol em i kirap bek na nau em i stap spirit long heven. (3.18)*

**3.7** 1 Ko 7.3, 12.23, Ef 5.25, Kl 3.19, 1 Te 4.4
**3.8** Mt 5.44, Ro 12.10, Fl 3.16, Kl 3.12, 1 Te 5.15, 1 Pi 2.17, 2.23
**3.9** Mt 25.34, Ro 12.14, 1 Te 5.15 **3.10** Je 1.26, 1 Pi 2.1, 2.22 **3.10-12** Sng 34.12-16
**3.11** Ais 1.16-17, Ro 12.18, Hi 12.14 **3.12** Jo 9.31 **3.13** Snd 16.7, Ro 8.28

mekim nogut long yupela? 14Tasol sapos yupela i mekim stretpela pasin, na yupela i karim pen long dispela, orait yupela i ken amamas. Sapos ol i mekim samting bilong pretim yupela, orait yupela i no ken pret long ol. Na bel bilong yupela i no ken kirap nogut. Nogat. 15Long bel bilong yupela, yupela i mas putim Krais wanpela em i stap Bikpela bilong yupela. Na sapos ol i askim yupela long as bilong dispela gutpela samting yupela i wetim i stap, orait yupela i mas redi oltaim long bekim tok long ol. 16Tasol yupela i mas bekim tok bilong ol long tok isi na long gutpela pasin. Na oltaim yupela i mas i stap stret long ai bilong God. Olsem na sapos ol i tok nogut na tok bilas long yupela, orait ol man i save mekim dispela tok bilas long gutpela pasin yupela i mekim bilong bihainim Krais, ol bai i sem long dispela tok ol i bin mekim. 17Sapos God i laik bai yumi i kisim pen long gutpela pasin yumi mekim, em i orait. Tasol sapos yumi kisim pen long pasin nogut yumi mekim, em i samting nogut.

**Krais i bin dai na kirap bek bilong kisim bek yumi**

18Yupela tingim Krais tu. Em i stretpela man, tasol em i kisim ples bilong ol manmeri nogut, na em i dai bilong tekewe sin, na bilong bringim yupela i kam long God. Em i dai wanpela taim tasol, na em i no inap i dai moa. Long graun em i stap man, na ol i kilim em i dai, tasol em i kirap bek na em i stap spirit long heven. 19Em i stap spirit na em i go autim tok long ol spirit* i stap long ples kalabus. 20Dispela ol spirit em ol spirit i bin sakim tok bilong God long taim bilong Noa. Long taim bilong Noa, pasin nogut i wok long kamap bikpela tru, tasol God i no bekim kwik. Nogat. Em i wet i go inap Noa i wokim pinis sip bilong en. Na liklik lain tasol, inap 8-pela manmeri, ol i bin i go antap long sip na bikpela wara i karim ol i go na God i kisim bek ol na ol i stap gut. 21Dispela wara em i olsem piksa bilong baptais, long wanem, God i save kisim bek yupela long wara bilong baptais. Baptais em i no bilong rausim doti bilong skin. Nogat. Em i promis yupela i mekim long God long yupela bai i stap klin long ai bilong en. Bilong kisim bek yupela, God i bin kirapim Jisas Krais long matmat,* 22na nau Krais i go pinis long heven, na em i stap long han sut bilong God. Na ol ensel na ol strongpela spirit na olgeta samting i gat strong, olgeta i stap aninit long em.

# Bikpela traim i kamap long ol Kristen na ol i karim pen*

*(Sapta 4-5)*

**Yumi mas lusim ol pasin bilong olpela bel**

**4** 1Krais i bin karim pen long bodi bilong em, na yupela i mas holim strong wankain tingting olsem em i bin holim. Long wanem, sapos wanpela man i bin karim pen long bodi bilong em, orait em i lusim pinis pasin bilong sin. 2Na long taim em i stap yet long bodi, em bai i no bihainim moa ol laik bilong olpela bel. Nogat. Em bai bihainim laik bilong God tasol. 3Yupela i wokabaut inap pinis long pasin bilong olpela bel,

* (3.19) Sampela saveman i ting dispela ol spirit em ol spirit bilong ol manmeri i bin dai long taim bilong Noa. Na sampela i ting em i tok long ol spirit o ensel i bin sakim tok bilong God. Ol Juda i bin bilip olsem God i bin kalabusim ol dispela spirit long taim bilong Noa.
* (3.21) Tok Grik long dispela lain i no klia tumas.
* (4.1) Sampela tok bilong pasin bilong karim pen i stap tu long 1 Pita 3.13-22.

**3.14** Jer 1.8, Mt 5.10, Je 1.12, 1 Pi 2.20, 4.14 **3.14-15** Ais 8.12-13
**3.15** Ap 4.8, Kl 4.6, 2 Ti 2.25 **3.16** Ta 2.8, Hi 13.18, 1 Pi 2.12 **3.17** 1 Pi 2.20
**3.18** Ro 5.6, 6.10, 8.11, 2 Ko 13.4, Ef 2.18, Kl 1.21-22
**3.19-20** Stt 6.1—7.24, 8.18, Hi 11.7, 2 Pi 2.5 **3.21** Ro 10.10, Ef 5.26, Ta 3.5, Hi 10.22
**3.22** Sng 110.1, Mt 22.44, Ro 8.34, 8.38, 1 Ko 15.24, Ef 1.20-21
**4.1** Ro 6.2, 6.7, Ga 5.24, Kl 3.3-5 **4.2** Jo 1.13, Ro 6.11, 2 Ko 5.15, Ga 2.20, 1 Jo 2.16
**4.3** Ap 17.30, Ef 2.2-3, 4.17, Ta 3.3

na mekim olkain pasin ol haiden i save laikim tumas long mekim, em ol pasin pamuk, na pasin bilong bel i kirap long ol samting nogut, na pasin bilong spak nabaut, na pasin bilong mekim ol bikpela pati na kaikai planti tumas na dringim planti strongpela dring na mekim pasin nogut, na pasin bilong sakim lo bilong God na mekim lotu long ol giaman god. 4 Nau yupela i no save mekim ol dispela kain pasin nogut wantaim ol haiden. Na ol i save kirap nogut long dispela, na ol i tok nogut long yupela. 5 Tasol bihain ol yet i mas sanap long kot bilong bikpela Jas na tokim em bilong wanem ol i bin mekim ol dispela pasin. Dispela Jas em i redi pinis long skelim pasin bilong ol man i stap laip na ol man i dai pinis tu. 6 Long dispela as tasol na ol dispela manmeri i dai pinis ol i bin harim gutnius long taim ol i no i dai yet. Tru, ol i bin dai, olsem olgeta manmeri i bin mekim sin i mas i dai, tasol nau ol i kisim laip na i stap spirit, olsem God yet.*

### Yumi mas yusim gut ol presen God i givim yumi

7 Taim bilong olgeta samting i laik pinis em i klostu nau. Olsem na yupela i mas tingting gut, na bosim gut ol pasin bilong yupela, bai yupela i ken prea gut. 8 Yupela i mas holim strong pasin bilong laikim tru ol arapela manmeri bilong God, long wanem, pasin bilong laikim tru ol arapela, em i save karamapim planti sin na i winim olgeta arapela pasin. 9 Na sapos ol arapela manmeri bilong God i kam i stap wantaim yupela, orait yupela i mas lukautim ol gut. Yupela i no ken bel nogut long mekim dispela wok. 10 God i bin marimari long yupela olgeta wan wan na givim ol kain kain presen long yupela. Olsem na yupela wan wan i mas i stap gutpela wokboi bilong God, na yusim ol dispela presen bilong helpim ol arapela manmeri bilong God. 11 Sapos wanpela man i kisim presen bilong autim tok, orait em i mas autim stret tok bilong God. Sapos wanpela man i wok long helpim ol arapela man, orait em i mas mekim dispela wok long strong God i save givim em. Olsem bai ol man i ken lukim olgeta samting yupela i mekim, na long nem bilong Jisas Krais ol i ken litimapim nem bilong God. Em i gat namba na strong i stap oltaim oltaim. I tru.

### Yumi ken amamas long karim pen olsem Krais

12 Ol brata tru, wanpela traim olsem paia i wok long kamap long yupela. Tasol yupela i no ken kirap nogut na ting em i narakain samting tru i kamap long yupela. Nogat. 13 Long dispela traim yupela i karim pen olsem Krais i bin karim, olsem na yupela i mas amamas. Na taim biknem bilong Krais i kamap ples klia, bai yupela inap amamas moa yet na belgut tru. 14 Yupela i holim nem bilong Krais, na sapos long dispela ol i tok nogut long yupela, orait yupela i ken amamas. Long wanem, yupela i save, Spirit bilong God, em Spirit i gat biknem na strong, em i stap long yupela. 15 Yupela i mas lukaut, nogut ol i givim pen long yupela, long wanem, yupela i bin kilim man i dai o stilim ol samting o mekim ol arapela kain pasin nogut o yupela i bin paulim wok bilong ol arapela. 16 Tasol sapos man em i Kristen, na long dispela as em i karim pen, orait em i no ken sem. Nogat. Em i mas amamas long dispela nem Kristen, na litimapim nem bilong God.

* (4.6) Tok Grik long dispela lain i no klia tumas. Sampela man i ting em i tok long wankain samting olsem 3.19, na ol i save tanim olsem, "Long dispela as tasol Krais i bin autim gutnius long ol manmeri i dai pinis. Ol i bin dai olsem olgeta manmeri i save dai, olsem pe bilong ol pasin nogut bilong ol. Tasol em i autim gutnius long ol, bai ol i ken kisim laip na i stap spirit, olsem God yet."

**4.4** Ap 13.45, 18.6, 1 Pi 3.16 **4.5** Ap 10.42, 17.31, 1 Ko 15.51-52, Je 5.9
**4.6** Ro 8.10, 1 Ko 5.5
**4.7** Mt 24.13-14, Lu 21.34, Ro 13.11-12, 1 Ko 10.11, Fl 4.5, Kl 4.2, 2 Pi 3.9, 1 Jo 2.18
**4.8** Snd 10.12, 1 Ko 13.7, Kl 3.14, Hi 13.1, Je 5.20, 1 Pi 1.22
**4.9** 2 Ko 9.7, Fl 2.14, Fm 14, Hi 13.2 **4.10** Ro 12.6-8, 1 Ko 4.1-2, 4.7, Ta 1.7
**4.11** 1 Ko 3.10, 10.31, Ef 5.20, 1 Pi 5.11, KTH 1.6 **4.12** 1 Ko 3.13, 1 Pi 1.6-7
**4.13** Ap 5.41, Ro 8.17, 2 Ko 1.7, 2 Ti 2.12, Je 1.2, 1 Pi 1.5-6, KTH 1.9
**4.14** Sng 89.50-51, Mt 5.11, 2 Ko 12.10, Je 1.12, 1 Pi 2.20
**4.15** 1 Te 4.11, 1 Ti 5.13, 1 Pi 2.20 **4.16** Ap 11.26, Fl 1.20

17 Taim bilong God i kirapim kot long
yumi ol lain bilong em yet, dispela taim
i kamap pinis. Na sapos kot i stat long
yumi pastaim, orait bai em i pinis olsem
wanem long ol man i save sakim gutnius
bilong God? 18 Buk bilong God i tok
olsem, "Sapos i hat tru long kisim bek
ol stretpela man, orait olsem wanem
long ol man i save givim baksait long
God na mekim sin?" 19 Olsem na sapos
long laik bilong God sampela man i mas
karim pen, orait dispela ol man i mas
putim laip bilong ol long han bilong
God na mekim ol gutpela pasin tasol.
God i bin wokim yumi, na oltaim em i
save lukautim yumi gut tru.

### Yupela hetman i mas lukautim gut ol manmeri bilong God

**5** 1 Nau mi gat tok long yupela ol
hetman bilong sios. Mi tu mi het-
man olsem yupela, na long ai bilong mi
yet mi bin lukim Krais i karim pen. Na
mi tu wantaim yupela, yumi olgeta bai i
kisim ol dispela gutpela samting God bai
i givim yumi long taim strong na biknem
bilong Krais i kamap ples klia. Olsem na
mi laik kirapim yupela hetman long wok
olsem. 2 Yupela i mas lukautim gut ol
manmeri bilong God. Ol i stap olsem ol
sipsip long han bilong yupela. Na yupela
i mas amamas long mekim dispela wok,
olsem God i laik yupela i mekim. Nogut
yupela i bihainim laik bilong ol arapela
tasol na mekim. Na yupela i no ken
mekim dispela wok bilong kisim pe
tasol. Nogat. Yupela i mas i gat laik tru
long mekim dispela wok. 3 Yupela i no
ken i stap olsem ol bikman na daunim
dispela ol manmeri God i bin putim long
han bilong yupela. Nogat. Yupela i mas
mekim gutpela pasin tasol, bai ol i ken
lukim na bihainim. 4 Sapos yupela i
mekim olsem, orait taim Namba Wan
Wasman bilong sipsip i kamap ples klia,
yupela bai i kisim nambawan prais tru,
em prais i save stap gut oltaim, na i no
save bagarap.

### Yumi mas putim yumi yet long han bilong God

5 Olsem tasol yupela yangpela man i
mas aninit long ol hetman. Na yupela
olgeta i mas bihainim pasin bilong daun-
im yupela yet na i stap aninit long ol
arapela manmeri bilong God. Yumi
save, "God i save daunim ol man i apim
nem bilong ol yet, tasol em i save mari-
mari na mekim gut long ol man i daun-
im ol yet." 6 Olsem na yupela i mas
daunim laik bilong yupela yet na stap
aninit long strongpela han bilong God.
Na long taim em yet i makim, em bai i
litimapim yupela. 7 God i save wari long
yupela. Olsem na olgeta hevi yupela i
karim, yupela i mas putim long han
bilong en.

8 Yupela i mas stap redi na was gut.
Satan, dispela birua bilong yupela, em i
olsem wanpela laion i singaut strong.
Oltaim em i save raun bilong painim
ol manmeri bilong kaikai. 9 Tasol
yupela i mas i stap strong long bilip
na sakim em. Yupela i save, ol arapela
manmeri bilong God, ol i stap long
olgeta hap bilong graun, ol tu i save
karim wankain pen olsem yupela.
10 God em i as bilong olgeta marimari.
Em i bin singautim yupela long Krais
Jisas, bai yupela i ken i stap wan-
taim em long gutpela lait bilong en i
save stap oltaim. Olsem na bai yupela i
karim pen sotpela taim tasol, na bihain
bai em yet i mekim yupela i orait gen,
na strongim bilip bilong yupela na
mekim yupela i sanap strong oltaim.
11 Em wanpela i gat olgeta strong i stap
oltaim. I tru.

### Sampela hap tok

12 Long han bilong Sailas mi bin rait-
im dispela sotpela tok long yupela. Mi
lukim em i brata tru bilong yumi. Long
dispela pas mi laik tokim yupela long
olgeta pasin God i save mekim bilong
soim marimari bilong en long yupela.

**4.17** Jer 25.29, Mal 3.5, Lu 10.12-14, 23.31, 2 Te 1.8 **4.18** Snd 11.31, Lu 23.31
**4.19** Sng 31.5, Lu 23.46, 2 Ti 1.12 **5.1** Ap 1.8, 1.22, Ro 8.17-18, KTH 1.9
**5.2** Jo 10.11-13, 21.15-17, Ap 20.28, 1 Ko 9.17, 1 Ti 3.3, 3.8, Ta 1.7, 1.11, Fm 14
**5.3** Sng 74.2, 1 Ko 3.9, 2 Ko 1.24, Fl 3.17, 1 Ti 4.12, Ta 2.7
**5.4** 1 Ko 9.25, 2 Ti 4.8, Hi 13.20, 1 Pi 1.4
**5.5** Snd 3.34, Ais 57.15, Ef 5.21, Fl 2.3, Je 4.6 **5.6** Mt 23.12, Lu 14.11, 18.14, Je 4.10
**5.7** Sng 37.5, 55.22, Mt 6.25-30, Fl 4.6 **5.8** Lu 22.31, 1 Te 5.6, KTH 12.12
**5.9** Ap 14.22, Ef 6.11-13, 2 Ti 3.12, Je 4.7
**5.10** 2 Ko 4.17, 1 Te 2.12, 2 Te 2.17, 1 Ti 6.12, Hi 13.21, 1 Pi 1.6
**5.12** Ap 15.22, 15.40, 2 Ko 1.19, 1 Te 1.1, Hi 13.22, 2 Pi 1.12

Mi yet mi save pinis long dispela em i marimari tru bilong God, olsem na mi tokaut klia long en. Na mi laik kirapim bel bilong yupela long yupela i mas sanap strong long en.

13 Ol manmeri bilong sios i stap long Babilon,* em ol manmeri God i makim pinis wantaim yupela, ol i givim gude long yupela. Na pikinini bilong mi, Mak, em tu i gude long yupela. 14 Yupela olgeta i mas givim kis long ol arapela Kristen, bilong soim olsem yupela i laikim ol tru na givim bel bilong yupela long ol.

Yupela i pas wantaim Krais, na bel bilong yupela i ken i stap isi.

* (5.13) Taim Pita i tok long Babilon, i luk olsem em i tok bokis long Rom, na em i kolim long nem Babilon. Long wanem, long taim bilong Pita ol Rom i save mekim ol kain kain pasin nogut long ol manmeri bilong God olsem ol Babilon i bin mekim bipo.

**5.13** Ap 12.12, 12.25, 13.13, 15.37-39, Kl 4.10, 2 Ti 4.11, Fm 24

**5.14** Ro 16.16, 1 Ko 16.20, Ef 6.23

# Namba 2
# Pas Pita i raitim

## Tok i go pas

As tingting bilong dispela pas, em bilong tokim ol Kristen long ol i no ken harim tok bilong sampela tisa i raun na bagarapim bilip na gutpela pasin bilong ol. Ol i mas holim strong tok ol aposel i bin givim ol, na long dispela pasin ol bai i save gut long God na long Bikpela Jisas Krais. Ol aposel i bin lukim Jisas long ai bilong ol yet, na ol i bin harim Jisas i skulim ol.

Sampela man i bin tok olsem Jisas bai i no inap kam bek gen. Dispela pas i tok, em bai i kam. Tru, em i no kam hariap tumas, tasol as bilong dispela i olsem, God i no laik bai wanpela man i lus. Em i laik bai olgeta man i mas tanim bel, olsem na em i isi long ol manmeri na em i wet i stap yet (3.9).

## Yumi mas mekim ol gutpela pasin i kamap strong long laip bilong yumi na yumi mas sakim tok bilong ol man nogut

*(Sapta 1-3)*

**1** 1 Mi Saimon Pita, mi wokboi na aposel bilong Jisas Krais, em i God bilong yumi, na em i Man bilong kisim bek yumi. Mi raitim dispela tok long yupela ol manmeri i bin kisim bilip i gutpela tru. Long stretpela pasin bilong Jisas Krais, bilip bilong yupela i bin kamap wankain olsem bilip bilong

**1.1** 2 Ko 4.13, Ef 4.5, Ta 1.4

mipela. 2Nau yupela i kisim gutpela save long God na long Jisas, Bikpela bilong yumi. Long dispela pasin marimari na bel isi i ken kamap bikpela moa long laip bilong yupela.

### God i makim yumi bilong em yet

3Jisas Krais em i God, na long strong bilong en, em i bin givim yumi olgeta samting bilong strongim laip bilong yumi na bilong helpim yumi long wokabaut long pasin bilong God. Bilong mekim olsem, Krais i bin larim yumi i save gut long em yet. Long bikpela namba na strong bilong en na long gutpela pasin tru bilong en, em i bin singautim yumi 4na em i givim yumi olgeta samting i nambawan tru na i bikpela moa yet, em ol samting bipo em i bin promis long givim long yumi. Pasin bilong bel i kirap em i save stap long yumi manmeri bilong graun na i save bagarapim yumi tru. Tasol Krais i givim olgeta dispela gutpela samting long yumi, na long dispela pasin em i laik helpim yupela, bai yupela i abrusim ol dispela pasin bilong bagarap, na bai yupela i kisim laip na pasin bilong God yet.

5Yupela i mas tingting long dispela, na yupela i mas wok strong tru long mekim gutpela pasin, na long mekim dispela kain pasin i stap strong olsem bilip bilong yupela. Na yupela i mas wok long kisim save long God, na long mekim dispela save i kamap strong olsem gutpela pasin bilong yupela. 6Na yupela i mas bosim gut laik bilong bodi bilong yupela, na yupela i mas mekim dispela pasin i kamap strong olsem gutpela save bilong yupela. Na yupela i mas kisim pasin bilong sanap strong na karim hevi, na yupela i mas mekim dispela pasin i kamap strong olsem pasin bilong bosim bodi. Na yupela i mas wokabaut long pasin bilong God, na mekim dispela pasin i kamap strong olsem pasin bilong sanap strong na karim hevi. 7Na yupela i mas kisim pasin bilong i stap pren tru bilong ol arapela manmeri bilong God, na mekim dispela pasin i kamap strong olsem pasin bilong wokabaut long pasin bilong God. Na yupela i mas kisim pasin bilong givim bel bilong yupela long ol arapela, na mekim dispela pasin i kamap strong olsem pasin bilong i stap pren tru.

8Yupela i save pinis long Jisas Krais, Bikpela bilong yumi. Na sapos yupela i kisim ol dispela kain pasin na ol i kamap strong tru long yupela, orait dispela save bilong yupela bai i no inap i stap nating. Nogat. Em bai i karim planti kaikai. 9Tasol man i no gat ol dispela pasin, em i no inap lukim ol samting i stap longwe, na em i olsem aipas. Tru, God i lusim pinis ol sin em i bin mekim bipo na God i mekim em i kamap klin. Tasol dispela man i lusim tingting pinis long ol dispela samting God i bin mekim long em. 10Ol brata, God i singautim yupela pinis, na em i bin makim yupela bilong i stap ol lain bilong em yet. Olsem na yupela i mas wok strong long i stap ol lain tru bilong en. Sapos yupela i mekim olsem, orait yupela bai i no inap pundaun na lusim em. 11Na em bai i opim rot olgeta bilong yupela i ken i go insait long kingdom i stap oltaim oltaim, dispela kingdom bilong Jisas Krais, em Bikpela bilong yumi, na em i Man bilong kisim bek yumi.

12I tru, yupela i save pinis long ol dispela samting, na yupela i kisim pinis dispela tok tru, na yupela i sanap strong long en. Tasol mi no laik bai yupela i lusim tingting, olsem na olgeta taim mi laik tokim yupela gen. 13Long taim mi stap yet long dispela bodi, mi ting em i gutpela long mi mas tokim yupela gen, bilong kirapim yupela long tingim gen ol dispela samting. 14Mi save, liklik taim tasol na bai mi lusim bodi bilong mi. Bikpela bilong yumi Jisas Krais em i tokim mi pinis olsem. 15Olsem na mi laik wok strong long tokim yupela gut. Na taim mi dai pinis, orait long olgeta taim yupela bai inap tingim gen dispela olgeta samting mi bin tokim yupela long en.

### Ol aposel i bin lukim lait bilong God i stap long Krais

16Mipela i tokim yupela pinis long strong bilong Bikpela bilong yumi Jisas

**1.2** Ju 2 **1.3** Jo 17.3, 2 Te 2.14, 2 Ti 1.9, 1 Pi 2.9
**1.4** 2 Ko 7.1, Ef 4.24, 2 Pi 2.18-20, 1 Jo 3.2 **1.5** 1 Pi 3.7, 2 Pi 3.18 **1.6** Ga 5.22-23
**1.7** Ga 6.10, 1 Te 5.15, 1 Jo 4.21 **1.8** Jo 15.2, Ta 3.14 **1.9** Hi 9.14, 1 Jo 1.7, 2.9-11
**1.10** 2 Pi 3.17, 1 Jo 3.19 **1.12** Fl 3.1, 1 Pi 5.12, 2 Pi 3.1, 3.17, 1 Jo 2.21, Ju 5
**1.13** 2 Pi 3.1 **1.14** Jo 21.18-19, 2 Ko 5.1, 2 Ti 4.6 **1.16** 1 Ko 1.17, 1 Jo 1.1

Krais, na long em bai i kam bek gen. Tasol taim mipela i tokim yupela long dispela tok bilong Krais, mipela i no bihainim ol stori nating i bin kamap long tingting bilong ol man. Nogat. Long ai bilong mipela yet, mipela i bin lukim lait na strong bilong God i kamap long em, olsem na mipela i tok.* 17God Papa i bin givim biknem long em, na i mekim dispela gutpela lait i kamap long em. Na God yet i stap long dispela nambawan lait bilong heven na em i mekim tok long Jisas olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi, mi laikim em tumas, na mi amamas long em." 18Mipela i bin i stap wantaim em long dispela maunten God i bin i stap long en, na mipela i harim dispela tok i kam long heven. 19Olsem na mipela i save bilip strong moa long tok bilong ol profet, na sapos yupela tu i holim strong tok bilong ol, em i gutpela. Tok bilong ol profet em i olsem lam i lait i stap long ples tudak, i go inap long tulait i kamap na sta bilong moningtaim em i kirap insait long bel bilong yupela.*

20Tasol bikpela samting yupela i mas save long en, em i olsem. Yumi no ken bihainim tingting bilong yumi yet na autim as bilong wanpela tok profet i stap long buk bilong God. 21Long wanem, i no gat wanpela tok profet i bin kamap long laik bilong man i autim. Nogat. Holi Spirit yet i kirapim ol man na ol i autim tok God i givim long ol.

### Ol man nogut i paulim tingting bilong ol Kristen

*(Jut 4-13)*

**2** 1Tru, sampela giaman profet i bin kirap namel long ol Israel. Olsem tasol sampela man bai i kirap namel long yupela tu na giaman long skulim ol manmeri long ol samting bilong God. Bai ol i hait na kamapim ol kain kain tok giaman namel long yupela, em ol tok bilong bagarapim bilip bilong yupela. Bikpela i bin baim bek ol, tasol ol bai i givim baksait long Bikpela tu. Ol bai i mekim olsem na kwiktaim ol yet bai i bagarap. 2Tasol planti man bai i bihainim ol kain kain pasin nogut bilong ol. Na dispela bai i mekim ol man nabaut i tok nogut long Rot bilong pasin i tru. 3Ol dispela man ol i man bilong mangal tru, olsem na ol bai i mekim planti tok giaman bilong pulim mani samting bilong yupela. Tasol bipo tru God i makim de bilong kotim ol na em i tok long ol bai i lus. Na dispela bagarap i laik kamap long ol, em i no slip. Nogat. Em i wet i stap.

4Yupela save, bipo sampela ensel i bin mekim sin, na God i no larim ol. Nogat. Em i kalabusim ol i stap long hel, long dispela hul i tudak nogut tru. Na ol i kalabus i stap yet na wetim De bilong bikpela kot bilong God. 5Ol manmeri bilong bipo tu, ol i bin givim baksait long God, na em i no larim ol. Nogat. Em i mekim bikpela tait i kamap long ol, na ol i lus. Tasol Noa em i man bilong tokaut long stretpela pasin. Na God i lukautim em wantaim 7-pela manmeri, na ol i stap gut. 6God i bin tok long Sodom wantaim Gomora tu i mas bagarap. Na God i kukim dispela tupela bikpela taun long paia, na sit bilong paia tasol i stap. Em i mekim save long tupela taun na tupela i bagarap olgeta. Olsem na bihain, ol man i givim baksait long God, ol i ken tingim dispela samting i bin kamap long Sodom na Gomora, na ol bai i save long samting i mas kamap long ol tu. 7Tasol dispela stretpela man Lot i bin i stap long Sodom, na em i lukim ol kain kain pasin pamuk samting bilong ol dispela man nogut na em i bel hevi tru. Na God i kisim bek Lot, na em i no bagarap. 8Yes, dispela stretpela man em i stap namel long ol Sodom, na em i lukim pasin nogut bilong ol, na long olgeta de em i harim tok nogut bilong ol. Bel

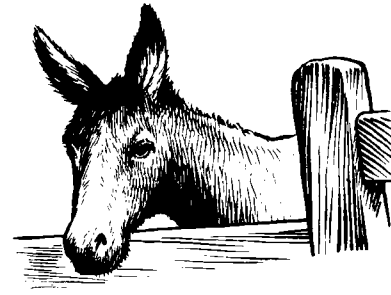
* (1.16) Dispela hap i tok long ol samting i bin kamap long taim bodi bilong Jisas i kamap narakain. Lukim Matyu 17.1-13 na Mak 9.2-13 na Luk 9.28-36.
* (1.19) Dispela "sta bilong moningtaim," em Jisas Krais. Lukim Kamapim Tok Hait 22.16.

**1.17** Mt 3.17 **1.17-18** Mt 17.1-5, Mk 9.2-7, Lu 9.28-35
**1.19** Sng 119.105, Jo 5.35, KTH 2.28
**1.20** Ro 12.6 **1.21** Ap 1.16, 3.18, 2 Ti 3.16, 1 Pi 1.11
**2.1** Mt 24.11, Ap 20.30, 1 Ko 6.20, Ef 1.7, 1 Ti 4.1, 2 Ti 3.1-5, 1 Pi 1.18, Ju 4
**2.3** Ro 16.18, 2 Ko 12.17-18, 1 Te 2.5, 1 Ti 6.5, Ta 1.11, 2 Pi 1.16
**2.4** Lu 8.31, Jo 8.44, 1 Jo 3.8, Ju 6, KTH 20.2-3
**2.5** Stt 6.1—7.24, 8.18, Hi 11.7, 1 Pi 3.20, 2 Pi 3.6
**2.6** Stt 19.24, Nam 26.10, Ju 7 **2.7** Stt 19.1-16

bilong en i stap stret, na em i kirap nogut na bel bilong en i pen tru long pasin bilong sakim lo ol i mekim. 9Orait yumi tingting long ol dispela samting Bikpela i bin mekim, na yumi save, sapos traim i kamap long ol man i bihainim God, orait Bikpela i save long rot bilong kisim bek ol long dispela traim. Na Bikpela i save pinis long pasin bilong ol man nogut, na em i save long rot bilong bekim pe nogut long ol, i go inap long De bilong bikpela kot bilong God. 10Sampela man bai i kisim pe nogut moa yet. Em ol man i save bel kirap long mekim ol pasin pamuk i doti tru, na ol i save ting tok bilong Bikpela em i samting nating.

Ol dispela man nogut i bin kirap namel long yupela, ol i man bilong bikhet na ol i save bihainim laik bilong ol tasol. Olsem na ol i no pret liklik long tok nogut long ol nambawan ensel bilong heven. 11Ol ensel i winim tru ol dispela man, na ol i gat bikpela strong moa. Tasol ol i no save tok nogut long ol na kotim ol long ai bilong Bikpela.

12Ol dispela man ol i olsem ol abus i no gat tingting, na ol i save bihainim ol laik bilong bodi tasol. Ol i olsem ol wel abus i bin kamap long graun, bilong ol man i ken holimpas ol na kilim ol i dai tasol. Samting ol i no save long en, em ol i wok long tok nogut long en. Ol bai i bagarap long wankain pasin olsem ol wel abus i save bagarap. 13Ol i bin mekim ol kain kain pasin nogut, na bai ol arapela man i bekim pasin nogut long ol. Ol i ting pasin bilong kaikai na dring planti long san, em i pasin bilong amamas tru. Ol i save kaikai wantaim yupela, na ol i mekim yupela yet i kamap doti na ol i bagarapim nem bilong yupela. Tasol ol i save amamas long pasin giaman ol i mekim. 14Oltaim ol i save aigris long ol meri na tingting long mekim pasin pamuk. Ol i no inap pinisim laik bilong ol long mekim sin. Ol i save grisim ol man bilip bilong ol i no strong, na pulim ol long mekim sin. Ol i skul pinis long pasin bilong mangalim ol samting bilong ol arapela man. Olsem na God bai i bagarapim ol tru. 15Ol i bin givim baksait long stretpela rot, na ol i go longlong nabaut. Ol i bin



*Ol donki i no save toktok. (2.16)*

bihainim rot bilong Balam, pikinini bilong Beor. Em i bin mekim sin na em i bin laikim tumas long kisim pe i kamap long dispela pasin nogut bilong en. 16Ol donki i no save toktok, tasol wanpela donki i mekim toktok olsem man, na em i krosim Balam long pasin nogut bilong em. Na long dispela pasin, donki i mekim dispela profet i lusim dispela longlong pasin em i bin ting long mekim.

17Ol dispela man i olsem ol hul wara i drai pinis. Na ol i olsem ol klaut, bikpela win i save sakim ol i go nabaut. God i redim pinis ples tudak tru i blak nogut tru, na ol bai i go i stap long en. 18Ol dispela man i save bikmaus na hambak nating long rabis tok bilong ol. Ol i save grisim ol man na mekim ol i bel kirap long mekim pasin pamuk na ol kain kain pasin nogut bilong bodi. Na long dispela pasin ol i wok long pulim dispela ol man nau tasol ol i lusim pasin nogut bilong ol haiden, na ol i go bihainim ol dispela man nogut. 19Ol dispela man nogut i save tok, "Sapos yupela i bihainim mipela, yupela bai i stap fri, na yupela i ken mekim olgeta samting long laik bilong yupela." Tasol ol yet i stap olsem ol wokboi nating bilong pasin bilong bagarap, long wanem, sapos wanpela man i larim wanpela samting i bosim em, dispela man i stap olsem wokboi nating bilong dispela samting. 20Tru, ol i bin kisim save long Jisas Krais, em i Bikpela bilong yumi na Man bilong kisim bek yumi. Na dispela save i bin helpim ol long abrusim olgeta pasin doti i stap long graun. Tasol sapos ol i pas gen

**2.9** Sng 34.17-19, 1 Ko 10.13, Ju 6 **2.10** Ju 4-10, 16 **2.11** Ju 9 **2.12** Ju 10
**2.13** Ro 13.13, 1 Ko 11.20-21, Fl 3.19, Ju 12 **2.15** Ju 11, KTH 2.14 **2.15-16** Nam 22.4-35
**2.17** Ju 12-13 **2.18** Ap 2.40, 2 Pi 1.4, 2.20, Ju 16 **2.19** Jo 8.34, Ro 6.16, 1 Pi 2.16
**2.20** Mt 12.45, Lu 11.26, Hi 6.4, 2 Pi 1.2-4

long dispela kain pasin na em i kalabusim ol, orait ol bai i stap nogut tru. Pastaim ol i bin i stap nogut, tasol sapos ol dispela pasin doti i kalabusim ol gen, orait ol bai i stap nogut moa moa yet. 21 Mobeta ol i no bin kisim save long Rot bilong stretpela pasin. Long wanem, nau ol i save long dispela Rot, na ol i bin kisim lo bilong God yet, tasol ol i givim baksait pinis long en. 22 Dispela samting i kamap long ol, em i olsem wanpela trupela tok i tok olsem, "Dok i traut pinis na i go bek na kaikai traut bilong en." Na narapela tok tu i olsem, "Pik i waswas pinis long wara, tasol em i go tantanim nabaut long graun malumalum."

### Tru tumas, Bikpela bai i kam

**3** 1 Ol pren tru, dispela em i namba 2 pas nau mi raitim long yupela. Long dispela tupela pas mi givim tok long yupela bilong kirapim yupela long tingim gen ol dispela samting, bai tingting bilong yupela i stap stret olgeta. 2 Mi laik bai yupela i mas tingim gen tok bilong samting i laik kamap bihain, em ol profet bilong God i bin autim. Na yupela i mas tingim tu lo bilong Bikpela, em Man bilong kisim bek yumi. Yupela i bin harim dispela lo long maus bilong ol aposel i bin kam long yupela.

3 Tasol bikpela samting yupela i mas save long en, em i olsem. Long taim bilong las de, ol man bilong tok bilas bai i kamap, na ol bai i bihainim laik nogut bilong bel bilong ol. Bai ol i tok bilas 4 olsem, "Em i bin tok olsem em bai i kam bek gen, a? Orait em i stap we? Em i no inap i kam. Taim ol tumbuna i dai, na i kam inap long nau, olgeta samting i stap wankain olsem bipo tru, taim graun i kamap." 5 Ol i no laik tingting gut na save long dispela samting. Bipo tru God i bin tok na skai i kamap. Na God i kisim wara na mekim graun i kamap namel long wara. 6 Na bihain God i tok na em i mekim wara i kamap gen na bikpela tait i karamapim dispela graun, na graun i bagarap olgeta. 7 Na nau, long wankain tok bilong God tasol, skai na graun i stap na i wetim paia i kamap na i bagarapim ol. Skai na graun i wetim de bilong bikpela kot i kamap, na ol man i bin givim baksait long God, ol bai i bagarap olgeta.

8 Ol pren tru, yupela i no ken lusim tingting long dispela wanpela samting. Long tingting bilong Bikpela wanpela de i olsem 1,000 yia, na 1,000 yia i olsem wanpela de. 9 Bikpela i no save wok isi isi long kamapim samting em i bin promis long mekim, olsem sampela man i save tok. Nogat. Tasol em i no laik bai wanpela man i lus. Em i laik bai olgeta man i mas tanim bel, olsem na em i isi long yupela na em i wet i stap yet.

### Dispela graun na skai bai i pinis

10 Tasol De bilong Bikpela bai i kamap wantu tasol olsem ol stilman i save kam. Long dispela De skai bai i pairap bikpela na i pinis olgeta. Na olgeta liklik samting God i bin wokim graun long en, paia bai i kukim ol na ol bai i pinis. Olsem na graun wantaim olgeta samting ol i wokim i stap long en, ol bai i no i stap moa.* 11 Orait tingim. Sapos dispela olgeta samting bai i pinis long dispela kain pasin, orait yupela i ting yupela i mas bihainim wanem kain pasin? Yupela i mas givim laip bilong yupela long God na wokabaut long pasin holi na bihainim olgeta pasin bilong God. 12 Long dispela pasin yupela i mas wetim De bilong God i kamap, na yupela i mas wok strong long hariapim dispela De, bai em i kamap kwiktaim.* Long dispela De tasol skai bai i paia na i pinis, na hatpela paia moa bai i kukim olgeta liklik samting God i bin wokim

* (3.10) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap.
* (3.12) 2 Pita 3.9 i tok, Bikpela i no kam hariap, long wanem, em i laik givim taim bilong olgeta man i ken tanim bel. Olsem na sapos ol manmeri i stat long givim laip bilong ol long God, dispela bai i mekim De bilong Bikpela i kam hariap. Lukim tu Aposel 3.19-21.

**2.21** Lu 12.47-48, Jo 9.41 **2.22** Snd 26.11 **3.1** 2 Pi 1.13
**3.2** Ju 17 **3.3** 1 Ti 4.1, 2 Ti 3.1, 2 Pi 2.10, Ju 18
**3.4** Ais 5.19, Jer 17.15, Ese 12.22, 12.27, Mt 24.48, Lu 12.45
**3.5** Stt 1.6-9, Sng 33.6, Kl 1.17, Hi 11.3 **3.6** Stt 7.11, 7.21, 2 Pi 2.5
**3.7** Mt 25.41, 2 Te 1.8, 2 Pi 3.10 **3.8** Sng 90.4
**3.9** Ais 30.18, Hab 2.3, Ro 2.4, 1 Ti 2.4, Hi 10.37, 1 Pi 3.20
**3.10** Mt 24.29, 24.35, 24.43, Mk 13.31, Lu 12.39, 1 Te 5.2, Hi 1.11, KTH 16.15, 20.11
**3.12** Ais 34.4, Mai 1.4, 1 Ko 1.7, Ta 2.13, 2 Pi 3.10

graun long en, na ol bai i kamap wara nating. 13 Tasol God i promis pinis long em bai i wokim nupela skai na nupela graun, na stretpela pasin tasol bai i stap long en. Yumi wet long dispela samting tasol i mas kamap.

**Yumi mas lukaut gut na wetim Bikpela**

14 Ol pren tru, yupela i save wet long ol dispela samting i kamap. Olsem na yupela i mas wok strong long mekim yupela yet i stap klin long ai bilong God na yupela i no gat asua long wanpela samting. Na yupela i mas i stap wanbel wantaim God. Na long De bilong Bikpela, God bai i lukim ol dispela gutpela pasin bilong yupela. 15 Bikpela i wet yet na em i isi long yumi. Yupela i mas save, em i mekim dispela pasin, long wanem, em i laik kisim bek yumi. God i bin givim gutpela save long brata tru bilong yumi Pol, na em tu i bin raitim dispela kain tok long yupela. 16 Long olgeta pas bilong em, em i save tok long dispela samting. Tru, sampela tok i stap long ol dispela pas i no klia tumas, na yumi save hatwok long save gut long as bilong tok. Olsem na ol man i no gat save na bilip bilong ol i no strong, ol i save paulim dispela tok, na olgeta arapela tok i stap long buk bilong God tu. Olsem na ol bai i bagarap olgeta.

17 Ol pren tru, yupela i save pinis long ol dispela samting bai i kamap bihain. Olsem na yupela i mas lukaut gut long yupela yet. Nogut giaman bilong ol man bilong sakim lo em bai i pulim yupela na yupela i no sanap strong moa long bilip. 18 Jisas Krais, em Bikpela bilong yumi na Man bilong kisim bek yumi, em i save marimari long yupela, na yupela i save gut long em. Na yupela i mas larim marimari bilong Krais i strongim yupela, na yupela i mas kisim planti save moa long em. Em i gat biknem tru, na yumi mas litimapim nem bilong en nau na oltaim oltaim. I tru.

**3.13** Ais 65.17, 66.22, KTH 21.1, 21.27 **3.14** 1 Ko 15.58, Fl 1.10, 1 Te 3.13
**3.15** Ro 2.4, 1 Pi 3.20, 2 Pi 3.9 **3.16** Ro 10.3, 1 Ko 15.51, 1 Te 4.15
**3.17** Mk 13.5, 13.23, 13.33, 1 Ko 10.12, Ef 4.14, 2 Pi 1.10-12
**3.18** Ef 4.15, 2 Ti 4.18, 1 Pi 2.2, Ju 25, KTH 1.6

# Namba wan
# Pas Jon i raitim

## Tok i go pas

Dispela pas i gat tupela as tingting. Em i laik helpim ol Kristen long i stap wanbel wantaim God Papa na wantaim Pikinini bilong en, Jisas Krais. Na em i laik bai ol i no ken larim ol lain bilong tudak i giamanim ol na pulim ol long lusim God.

Ol dispela "lain bilong tudak" i save tok olsem, ol samting i stap hia long graun, em i no gutpela tumas. Na Jisas em i Pikinini bilong God, olsem na em i no inap kamap man tru na pas wantaim ol samting bilong graun olsem yumi manmeri i save mekim. Ol i tok, man i laik i stap gut wantaim God, em i no ken tingting long ol samting bilong graun. Stretpela pasin na pasin bilong laikim ol arapela, em tu ol samting bilong graun. Olsem na maski wari long bihainim ol dispela kain pasin.

Jon i laik bai ol Kristen i no ken putim yau long dispela kain tok. Em i tok, Jisas em i bin kamap man tru, na ol manmeri i bilip long Jisas, ol i mas laikim tru God na ol i mas laikim tru ol arapela manmeri.

## Yumi mas wokabaut long lait na yumi no ken larim ol lain bilong tudak i giamanim yumi

*(Sapta 1.1—3.10)*

### Tok i gat laip i bin kamap ples klia

**1** [1]Mipela i save autim tok bilong Tok i gat laip. Dispela Tok i bin i stap bipo tru, na mipela i harim, na mipela i lukim long ai. Mipela i bin lukluk long en na putim han long en. [2]Dispela laip em i bin kamap ples klia, na mipela i bin lukim, na mipela i save autim tok long en. Na mipela i tokaut long yupela long dispela laip i stap gut oltaim oltaim. Bipo em i stap wantaim Papa, na em i kamap ples klia na mipela i lukim. [3]Mipela i lukim na harim pinis, na mipela i save tokaut long yupela tu, bai yupela inap long i stap wanbel wantaim mipela. Na yumi stap wanbel wantaim Papa, na wantaim Pikinini bilong en Jisas Krais. [4]Na mipela i raitim dispela tok, bai amamas bilong yumi i ken pulap tru.

### Yumi mas wokabaut long lait

[5]Mipela i harim Jisas Krais i autim tok, na mipela i autim long yupela. Dispela tok i olsem, God em i lait, na i no gat liklik hap tudak i stap long em. [6]Sapos yumi tok, "Mi wanbel wantaim em," tasol yumi wokabaut long tudak, orait dispela tok bilong yumi em i tok giaman, na yumi no wokabaut long pasin i tru. [7]Tasol sapos yumi wokabaut

**1.1** Jo 1.1-4, 1.14, 20.27, 2 Pi 1.16, 1 Jo 2.13-14 **1.2** Jo 1.14, 21.24, Ap 2.32, Ro 16.26
**1.3** Jo 17.21, Ap 4.20, 1 Ko 1.9, 1 Jo 2.24 **1.4** Jo 15.11, 16.24, 2 Jo 12
**1.5** Jo 1.9, 9.5, 12.35-36, 1 Ti 6.16, Je 1.17, 1 Jo 3.11 **1.6** 2 Ko 6.14, 1 Jo 2.4
**1.7** Ais 2.5, Jo 3.21, Ef 1.7, Hi 9.14, 1 Pi 1.19, KTH 1.5, 7.14

long lait, long wankain pasin olsem em i stap long lait, orait yumi stap wanbel wantaim ol arapela manmeri bilong God. Na blut bilong Jisas, Pikinini Bilong God, em i save rausim olgeta sin bilong yumi na yumi kamap klin.

8Sapos yumi tok, "Mi no gat sin," orait yumi giamanim bel bilong yumi yet, na tok tru i no i stap long bel bilong yumi. 9Tasol sapos yumi autim sin bilong yumi, orait God bai i mekim olsem em i bin tok. Em bai i mekim stretpela pasin na lusim sin bilong yumi. Na em bai i rausim olgeta pasin nogut i stap long yumi na mekim yumi i kamap klin. 10Sapos yumi tok, "Mi no bin mekim sin," orait long dispela tok yumi kolim God em i man bilong giaman.* Olsem na tok bilong God i no i stap long bel bilong yumi.

### Krais em i Helpim bilong yumi

**2** 1Ol liklik pikinini bilong mi, mi raitim dispela tok long yupela, bai yupela i no ken mekim sin. Na sapos wanpela man i mekim sin, orait yumi gat Helpim bilong yumi, em i stap wantaim Papa. Em Jisas Krais, dispela man bilong mekim stretpela pasin olgeta. 2Em yet i bin mekim wok bilong tekewe sin bilong yumi. Na em i no mekim dispela wok bilong helpim yumi tasol. Nogat. Em i mekim bilong helpim olgeta manmeri i stap long graun.

### Man i save tru long God, em i save bihainim pasin bilong God

3Sapos yumi bihainim ol lo bilong God, orait yumi ken save tru olsem, yumi save gut long em.

4Sapos wanpela man i tok, "Mi save gut long God," tasol em i no bihainim ol lo bilong God, orait dispela man em i man bilong giaman, na tok tru i no i stap long bel bilong em. 5Na sapos wanpela man i bihainim tok bilong God, orait em i save tru long givim bel bilong en long God, na long dispela pasin yumi save olsem, yumi pas wantaim God.

6Sapos wanpela man i tok, "Mi pas wantaim God," orait dispela man i mas wokabaut olsem Krais i bin wokabaut. 7Ol pren, dispela lo mi raitim long yupela* em i no nupela lo. Nogat. Em i olpela lo, yupela i bin kisim bipo tru. Dispela olpela lo, em i dispela tok yupela i harim pinis. 8Tasol dispela lo mi raitim long yupela, em i nupela lo tu, na em i tru long laip bilong Krais na long laip bilong yupela tu, long wanem, tudak i laik pinis, na lait tru i kamap pinis na i stap.

9Sapos wanpela man i tok, "Mi stap long lait," tasol em i save bel nogut long wanpela Kristen brata, orait dispela man i stap yet long tudak. 10Man i save givim bel bilong en long brata, em i stap long lait. Na long lait i no gat wanpela samting i stap bilong mekim em i pundaun. 11Tasol man i save bel nogut long wanpela Kristen brata, em i stap long tudak. Em i wokabaut long tudak, na em i no save long wanem rot em i bihainim. Tudak i pasim pinis ai bilong en.

12Yupela liklik pikinini bilong mi, long nem bilong Krais God i lusim pinis ol sin bilong yupela. Olsem na mi raitim dispela tok long yupela.

13Yupela ol papa, yupela i save gut long dispela man i stap bipo tru na i stap yet. Olsem na mi raitim dispela tok long yupela.

Yupela yangpela man, yupela i winim Satan pinis. Olsem na mi raitim dispela tok long yupela.

14Yupela ol pikinini, yupela i save gut

* (1.10) Long planti hap bilong Baibel i gat tok long olgeta manmeri i bin mekim sin. Lukim Song 14.3 na Aisaia 53.6 na 64.6.

* (2.7) I luk olsem Jon i tok long dispela lo Jisas i bin givim long Jon 13.34, em i olsem, "Yupela wan wan i mas laikim tru ol arapela." (Lukim 1 Jon 3.23.) Ol i kisim dispela lo bipo tru, taim ol i kamap Kristen. Olsem na em i olpela lo bilong ol. Tasol Jisas yet i bin tok, em i nupela lo, na long lain 8 Jon i tok em i nupela lo tu.

**1.8** Jop 9.2, Sng 32.5, Snd 28.13, Je 3.2, 1 Jo 2.4 **1.9** Sng 51.2, Snd 28.13, 1 Jo 1.7
**1.10** 1 Jo 1.8 **2.1** Ro 8.34, 1 Ti 2.5, Hi 7.25, 9.24
**2.2** Jo 1.29, 11.52, Ro 3.25, 2 Ko 5.18, Kl 1.20, 1 Jo 4.10, 4.14 **2.4** 1 Jo 1.6-8, 4.20
**2.5-6** Jo 13.15, 14.21-23, 15.4-5, 1 Pi 2.21, 1 Jo 4.12-13, 4.17, 5.3
**2.7** 1 Jo 2.24, 3.11, 2 Jo 5-6 **2.8** Jo 1.9, 8.12, 13.34, Ro 13.12, Ef 5.8, 1 Te 5.5, 5.8
**2.9** 1 Ko 13.2, 2 Pi 1.9, 1 Jo 3.10, 3.14-15, 4.20
**2.10** Jo 11.9, Ro 14.13, 2 Pi 1.10, 1 Jo 3.14 **2.11** Jo 11.10, 12.35
**2.12** Lu 24.47, Ap 4.12, 13.38, 1 Ko 6.11, 1 Jo 1.7 **2.13** 1 Jo 1.1

long Papa. Olsem na mi raitim dispela tok long yupela.

Yupela ol papa, yupela i save gut long dispela man i stap bipo tru na i stap yet. Olsem na mi raitim dispela tok long yupela.

Yupela yangpela man, yupela i gat strong, na tok bilong God i stap strong insait long yupela, na yupela i winim Satan pinis. Olsem na mi raitim dispela tok long yupela.

### Yumi no ken laikim ol pasin bilong graun

15 Yupela i no ken laikim ol pasin bilong graun na olgeta samting bilong graun. Sapos wanpela man i laikim ol pasin bilong graun, orait em i no save laikim tru Papa. 16 Yumi save, olgeta pasin bilong ol man bilong graun, em pasin bilong bel kirap na aigris na bikhet, ol dispela pasin i no kam long Papa. Nogat. Ol i pasin bilong graun tasol. 17 Na dispela graun bai i pinis, na olgeta pasin bilong dispela graun, em ol pasin bilong bel i kirap na aigris, ol tu bai i pinis wantaim. Tasol man i bihainim tok bilong God, em bai i stap oltaim.

### Birua bilong Krais em i kamap pinis

18 Ol pikinini bilong mi, yumi kamap pinis long taim bilong las de. Bipo yupela i harim tok long birua bilong Krais bai i kamap. Nau planti birua bilong Krais ol i kamap pinis. Olsem na yumi save, yumi kamap pinis long taim bilong las de. 19 Pastaim ol dispela man i bin i stap wantaim yumi, na ol i lusim yumi na i go. Tasol ol i no bin i stap lain bilong yumi tru. Sapos ol i bilong yumi tru, orait ol bai i stap yet wantaim yumi. Tasol ol i lusim yumi pinis, olsem na yumi save gut, dispela olgeta man ol i no bilong yumi tru.

20 Yupela i kisim Holi Spirit pinis, na yupela olgeta i gat save. 21 Olsem na mi no ting yupela i no save long tok tru, na mi raitim dispela tok long yupela. Nogat. Mi rait, long wanem, yupela i save pinis long tok tru, na yupela i save, tok tru i no inap kamapim tok giaman. 22 Man bilong tok giaman em husat? Em i dispela man i save tok, "Jisas em i no dispela man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en."* Man i mekim dispela kain tok, em i save givim baksait long Papa wantaim Pikinini, olsem na em i birua bilong Krais. 23 Man i givim baksait long Pikinini, em i givim baksait long Papa tu. Man i bilip long Pikinini, em i bilip long Papa tu.

### Holi Spirit em i save skulim yumi long tok tru

24 Ol dispela tok bipo yupela i harim, em yupela i mas holim strong. Sapos yupela i holim strong dispela tok bipo yupela i harim, orait Pikinini wantaim Papa tupela bai i stap wantaim yupela oltaim. 25 Na Krais i bin givim promis long yumi olsem, em bai i givim yumi laip bilong i stap gut oltaim.

26 Mi raitim dispela tok long yupela bilong tokim yupela long pasin bilong dispela ol man i laik giamanim yupela. 27 Tasol yupela i bin kisim Holi Spirit long Krais, na em i stap yet wantaim yupela. Olsem na yupela i no sot long save, na bai mi skulim yupela. Nogat. Holi Spirit yet i save skulim yupela long olgeta samting, na dispela tok bilong Spirit em i tru. Em i no giaman. Olsem na yupela i mas pas wantaim Krais, olsem Spirit i bin skulim yupela.

### Nau yumi stap pikinini bilong God

28 Yes, ol pikinini bilong mi, yupela i mas i pas wantaim Krais. Olsem na taim em i kamap ples klia, bai yumi ken sanap strong, na yumi no ken sem long sanap long ai bilong em. 29 Sapos yupela i save olsem, pasin bilong Krais em i stretpela olgeta, orait yupela i ken save tu olsem, olgeta man i mekim stretpela pasin, ol i bin kamap pikinini bilong God.

* (2.22) Dispela tok "man God i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en," long tok Grik ol i kolim olsem, "Krais."

**2.14** Ef 6.10 **2.15** Mt 6.24, Ro 8.7, 12.2, Ga 1.10 **2.16** Ro 13.14, Je 4.16, 1 Pi 2.11
**2.17** Mt 7.21, 1 Ko 7.31, Je 1.10, 1 Pi 1.24
**2.18** Mt 24.5, 24.24, 2 Te 2.3, 1 Ti 4.1, Hi 1.2, 1 Pi 4.7, 2 Pi 2.1, 2 Jo 7
**2.19** Mt 24.24, Jo 6.37, Ap 20.30, 1 Ko 11.19
**2.20** Jo 10.4, Ap 3.14, 1 Ko 2.15, 2 Ko 1.21, Hi 1.9, 1 Jo 2.27 **2.22** 1 Jo 4.3, 2 Jo 7
**2.23** Jo 5.23, 14.7-10, 15.23, 1 Jo 4.15, 5.1, 2 Jo 9 **2.24** Jo 14.23, 1 Jo 1.3, 2 Jo 6
**2.25** Jo 3.15, 6.40, 17.3, 1 Jo 1.2, 5.11 **2.27** Jo 14.26, 16.13, Hi 8.10-11, 1 Jo 2.20
**2.28** 1 Jo 3.2, 4.17 **2.29** Ap 22.14, 1 Jo 3.7, 3.10

**3** [1]Olaman, Papa i bin laikim yumi
na givim bel bilong em moa yet
long yumi! Em i kolim yumi ol pikinini
bilong God. Na tru tumas, yumi stap
pikinini bilong God. Ol man bilong
graun i no bin save long God, olsem na
ol i no save long yumi tu. [2]Ol pren, nau
yumi stap pikinini bilong God. Na
bihain yumi bai i stap olsem wanem,
dispela em i no klia yet. Tasol yumi
save, taim Krais i kamap ples klia, yumi
bai lukim em tru, na yumi bai kamap
wankain olsem em yet. [3]Na olgeta man i
save wetim em, ol i save mekim ol yet i
kamap klin long ai bilong God, na ol i
stap klin olsem Krais i stap klin.

[4]Man i save mekim sin, em i sakim lo
bilong God. Sin em i pasin bilong sakim
lo. [5]Yupela i save, Krais i bin kamap
bilong tekewe sin, na i no gat sin i stap
long em. [6]Man i pas wantaim Krais, em
i no save bihainim pasin bilong sin.
Sapos wanpela man i bihainim pasin
bilong sin, orait yumi ken save, em i no
bin lukim Krais, na em i no save long
Krais.

[7]Ol liklik pikinini bilong mi, yupela
lukaut, nogut wanpela man i giamanim
yupela. Man i mekim stretpela pasin, em
i stretpela man, olsem Krais em i stret-
pela man. [8]Stat long bipo tru, Satan i
save mekim sin oltaim, olsem na man i
save mekim sin, em i man bilong Satan.
Na Pikinini Bilong God i bin kamap
ples klia bilong bagarapim na rausim
wok bilong Satan. [9]Sapos wanpela man
i kamap pikinini bilong God, orait em i
no save bihainim pasin bilong sin. Laip
bilong God yet em i stap long dispela
man, olsem na em i no inap long bihain-
im pasin bilong sin. Nogat. Em i stap
pikinini bilong God. [10]Sapos yumi laik
save husat em i pikinini bilong God, na
husat em i pikinini bilong Satan, orait
yumi ken save olsem, man i no mekim
stretpela pasin, em i no bilong God. Na
man i no save laikim tru ol arapela pik-
inini bilong God, em tu i no bilong God.

## Yumi wan wan i mas laikim tru ol arapela

*(Sapta 3.11—5.21)*

### Jisas i soim yumi long pasin bilong laikim tru ol arapela

[11]Bipo tru yupela i bin harim tok
olsem, yumi wan wan i mas laikim tru
ol arapela. [12]Yumi no ken i stap olsem
Kein. Em i man bilong Satan, na em i
kilim i dai brata bilong en. Na bilong
wanem em i kilim i dai brata bilong en?
Em i kilim em, long wanem, pasin
bilong en em i nogut, na pasin bilong
brata bilong en em i stretpela.

[13]Ol brata, sapos ol man bilong graun
i birua long yupela, orait yupela i no
ken kirap nogut long dispela. [14]Yumi
save givim bel bilong yumi long ol ara-
pela manmeri bilong God, olsem na
yumi save, yumi lusim pinis pasin bilong
i dai, na yumi stap long pasin bilong
laip. Man i no save givim bel bilong en
long ol brata, em i stap yet long pasin
bilong i dai. [15]Man i no laikim tru brata
bilong en na i bel nogut long em, i
olsem em i kilim man i dai. Na yupela i
save, man i kilim narapela man i dai,
em i no kisim laip bilong i stap gut ol-
taim oltaim. [16]Jisas i lusim laip bilong
em yet na i dai bilong helpim yumi, na
dispela pasin bilong en i soim yumi pinis
long pasin bilong laikim tru ol arapela.
Na yumi tu yumi mas lusim laip bilong
yumi bilong helpim ol Kristen brata.
[17]Tasol sapos wanpela man i gat ol sam-
ting bilong dispela graun, na em i lukim

**3.1** Jo 1.12, 3.16, 16.3, Ro 8.16, 1 Jo 4.10
**3.2** Ro 8.18, 8.29, 1 Ko 15.49, 2 Ko 3.18, Fl 3.21, Kl 3.4, 2 Pi 1.4 **3.4** Ro 4.15, 1 Jo 5.17
**3.5** Ais 53.5-6, 53.11, Jo 1.29, 2 Ko 5.21, 1 Ti 1.15, Hi 4.15, 1 Pi 2.22-24, 1 Jo 2.2
**3.6** Ro 6.1-2, 6.14, 1 Jo 2.4, 3.9, 4.8, 3 Jo 11 **3.7** Ro 2.13, 1 Jo 2.26, 2.29
**3.8** Stt 3.15, Lu 10.18, Jo 8.44, 16.11, Hi 2.14
**3.9** 1 Pi 1.23, 1 Jo 5.18 **3.10** 1 Jo 2.29, 4.8
**3.11** Jo 13.34, 15.12, 1 Jo 1.5, 4.7, 4.21
**3.12** Stt 4.8, Hi 11.4, Ju 11 **3.13** Mt 5.11-12, Jo 15.18-19, 17.14, 2 Ti 3.12
**3.14** Jo 5.24, 1 Jo 2.9-11 **3.15** Mt 5.21-22, Ga 5.21, KTH 21.8
**3.16** Jo 3.16, 13.1, 15.13, Ro 5.8, Ga 1.4, Ef 5.2, 5.25, 1 Te 2.8
**3.17** Lo 15.7, Lu 3.11, 1 Jo 4.20

narapela brata i sot long ol samting, na sapos em i no sori long dispela brata, orait yumi save, pasin bilong God bilong laikim tru ol arapela, em i no i stap long dispela man. 18Ol liklik pikinini bilong mi, yumi no ken laikim ol brata long tok tasol o long maus tasol. Nogat. Yumi mas givim bel bilong yumi tru long ol na mekim gutpela pasin long ol.

### Ol Kristen i ken sanap strong long ai bilong God

19-20Sapos yumi laikim tru ol arapela, orait yumi ken save, yumi bihainim tok tru. Na maski sapos bel bilong yumi i kotim yumi long wanpela samting, yumi ken i stap bel isi long ai bilong God. Long wanem, God em i save long olgeta samting, na save bilong en i winim tru save i stap long bel bilong yumi. 21Ol pren, sapos bel bilong yumi i no kotim yumi, orait yumi save sanap strong long ai bilong God. 22Na sapos yumi beten na askim em long wanpela samting, orait em i save givim long yumi, long wanem, yumi save bihainim lo bilong en, na yumi save mekim pasin em i laikim. 23Na lo bilong en i olsem. Yumi mas bilip long nem bilong Pikinini bilong en Jisas Krais, na yumi wan wan i mas laikim tru ol arapela, olsem em i bin tokim yumi. 24Sapos wanpela man i bihainim lo bilong God, orait em i pas wantaim God, na God i pas wantaim em. God i givim Holi Spirit long yumi, na dispela Spirit i soim yumi olsem, God i stap wantaim yumi.

### Yupela i mas traim ol spirit, ol i kam long God, o nogat

**4** 1Ol pren, planti giaman profet i save raun nabaut long graun. Olsem na yupela i no ken bilip long olgeta man i kam long yupela na i tok, "Spirit bilong God i givim tok long mi." Nogat. Yupela i mas traim olgeta spirit, bai yupela i ken save, ol i kam long God, o nogat. 2Na pasin bilong yupela i ken save long Spirit bilong God, em i olsem. Sapos man i save tok, "Jisas Krais i bin kamap man tru," orait Spirit bilong God i stap long dispela man.* 3Na sapos man i no mekim dispela kain tok long Jisas, orait dispela man i gat narapela spirit, em i no kam long God. Em i spirit bilong birua bilong Krais, bipo yupela i harim tok long em bai i kam. Na nau em i kam pinis na i stap long graun.

4Ol liklik pikinini bilong mi, yupela i bilong God, na yupela i daunim pinis ol dispela giaman profet, long wanem, dispela Spirit i stap insait long yupela em i winim spirit i stap insait long ol man bilong graun. 5Ol dispela man ol i bilong graun. Olsem na tok bilong ol em i bilong graun tasol, na ol man bilong graun ol i save harim tok bilong ol. 6Tasol yumi bilong God, na ol man i save long God, ol i save harim tok bilong yumi. Tasol man i no bilong God, em i no save harim tok bilong yumi. Long dispela pasin yumi inap save long Spirit bilong tok tru, na

* (4.2) Long taim Jon i raitim dispela pas, ol giaman profet i save mekim sampela kain tok i no stret long pasin bilong Jisas Krais. Yumi no save tru long tok bilong ol dispela man, tasol sampela saveman i ting, ol i skulim ol manmeri olsem, Jisas na Krais tupela i no wankain tru. Krais, em i olsem dispela Tok bipo bipo tru i bin i stap wantaim God (lukim Jon 1.1) na em i Pikinini bilong God. Tru, Krais i kamap man, tasol dispela wok God i mekim bilong kisim bek ol manmeri, em i mekim long han bilong Krais tasol. Ol samting man Jisas i bin mekim long taim em i stap long dispela graun, na long taim em i dai, em i no wok bilong Krais, na em i no helpim dispela wok bilong kisim bek ol manmeri. Tasol Jon i tok, dispela tok bilong ol giaman profet em i no stret tru. Jisas Krais em i Pikinini bilong God, na em i bin kamap wanpela man tru, na wok em i mekim, em tu i wanpela.

**3.18** Ro 12.9, Je 2.15-16, 1 Pi 1.22
**3.19-20** Jo 18.37, 1 Jo 1.8
**3.21** Hi 4.16, 10.22, 1 Jo 2.28, 4.17
**3.22** Sng 34.15, Jer 29.12, Mt 7.8, 21.22, Jo 9.31, 14.13
**3.23** Jo 6.29, 13.34, 15.12, 15.17, 17.3, 1 Te 4.9, 1 Pi 4.8, 1 Jo 2.8-10
**3.24** Jo 14.23, 15.10, 17.21, Ro 8.9, 1 Jo 4.12-13
**4.1** Mt 7.15, 24.4-5, 24.24, 1 Te 5.21, 2 Pi 2.1, 1 Jo 2.18, 2 Jo 7, KTH 2.2
**4.2** 1 Ko 12.3, 1 Jo 5.1 **4.3** 2 Te 2.7, 1 Jo 2.18, 2.22, 2 Jo 7
**4.4** Mt 12.29, Jo 16.33, 1 Ko 2.12, Ef 2.2, 6.12, 1 Jo 5.4-5
**4.5** Jo 3.31, 15.19, 17.14
**4.6** Jo 8.47, 10.27, 14.17, 1 Ko 14.37, 2 Ko 10.7

long spirit bilong giaman.

### Man i laikim tru God em i mas laikim tu ol arapela

7 Ol pren, yumi wan wan i mas laikim
tru ol arapela, long wanem, pasin bilong
laikim ol arapela em i pasin bilong God.
Na man i laikim tru ol arapela, em i
pikinini bilong God, na em i save tru
long God. 8 God yet em i as bilong dis-
pela pasin bilong laikim ol arapela.
Olsem na man i no save laikim ol
arapela, em i no save long God. 9 God i
gat wanpela Pikinini tasol, na em i salim
dispela Pikinini i kam long graun, bai
yumi kisim laip long em. Long dispela
pasin God i soim yumi olsem em i laik-
im yumi tru. 10 Pasin bilong laikim ol
arapela, em i pasin bilong God. Yumi
no ken ting, yumi bin laikim God
pastaim. Nogat. God i laikim yumi
pastaim. Olsem na em i bin salim Piki-
nini Man bilong en i kam long graun
bilong lusim ol sin bilong yumi.
11 Ol pren, long dispela pasin bilong
en God i soim yumi olsem em i laikim
yumi tru. Olsem na yumi wan wan i mas
laikim tru ol arapela. 12 I no gat wanpela
man i bin lukim God. Tasol sapos yumi
laikim tru ol arapela, orait God i stap
wantaim yumi, na dispela pasin bilong
en bilong laikim ol arapela, em i kamap
strong pinis insait long laip bilong yumi.
13 Olsem wanem na yumi inap save,
God i pas wantaim yumi na yumi pas
wantaim em? Yumi save long dispela,
long wanem, em i bin givim Spirit
bilong em yet long yumi. 14 Yumi lukim
pinis samting Papa i bin mekim. Em i
bin salim Pikinini bilong en i kam
bilong kisim bek olgeta manmeri bilong
graun, na yumi save autim tok long ol
dispela samting. 15 Sapos wanpela man i
tok, "Jisas em i Pikinini Bilong God,"
orait God i pas wantaim dispela man, na
em i pas wantaim God.* 16 Olsem na
yumi save na bilip strong olsem, God i
laikim yumi tru, na dispela pasin bilong
en i stap long laip bilong yumi.

God yet em i as bilong pasin bilong
laikim tru ol arapela. Na man i save
laikim tru ol arapela em i pas wantaim
God, na God i pas wantaim em.
17 Sapos yumi stap olsem, orait dispela
pasin bilong laikim ol arapela em i
kamap strong pinis insait long laip
bilong yumi. Na bai yumi no pret long
de bilong bikpela kot bilong God. Tru,
yumi stap long dispela graun, tasol yumi
stap wankain olsem Krais yet, olsem na
yumi no ken pret. 18 Man i save laikim
ol arapela, em i no save pret. Sapos
pasin bilong laikim ol arapela i kamap
strong pinis insait long laip bilong wan-
pela man, orait dispela i save rausim
pasin bilong pret. As bilong pret em i
olsem. Man i save, em bai i kisim pe
nogut, na dispela i mekim em i pret.
Sapos wanpela man i pret, orait yumi
ken save, pasin bilong laikim ol arapela
i no kamap strong yet long laip bilong
em.

19 Yumi save laikim ol arapela, long
wanem, God i bin laikim yumi pastaim.
20 Sapos wanpela man i tok, "Mi laikim
tru God," tasol em i no laikim wanpela
bilong ol arapela manmeri bilong God,
orait dispela man em i man bilong
giaman. I no gat wanpela man i bin
lukim God. Olsem na man i no save
laikim ol arapela, em ol manmeri em i
lukim pinis, em i no inap laikim God em
i no bin lukim. 21 Dispela lo yumi kisim
long Krais, em i olsem. Man i save laik-
im tru God, em i mas laikim tru ol ara-
pela manmeri bilong God.

### Ol Kristen i winim strong bilong dispela graun

**5** 1 Olgeta man i bilip long Jisas em
dispela man God i makim bilong
kisim bek ol manmeri bilong en,* ol i
stap pikinini bilong God. Na olgeta man
i save laikim wanpela papa, ol i save
laikim ol pikinini bilong en tu. 2 Sapos
yumi laikim tru God na yumi bihainim

* (4.15) Lukim tok i stap long 1 Jon 4.2.
* (5.1) Lukim tok i stap long 1 Jon 2.22 na 4.2.

**4.7** 1 Jo 2.29, 3.10-11, 3.23 **4.8** 1 Jo 2.4, 3.6, 4.16 **4.9** Jo 3.16, Ro 5.8, 8.32, 1 Jo 5.11
**4.10** Jo 15.16, Ro 5.8-10, Ta 3.4, 1 Jo 2.2 **4.11** Mt 18.33, Jo 15.12-13, 1 Jo 3.16
**4.12** Jo 1.18, 1 Ti 6.16, 1 Jo 2.5-6, 4.18-20
**4.13** Jo 14.20, 2 Ko 1.22, 1 Jo 3.24 **4.14** Jo 1.14, 3.17, 1 Jo 1.1-2
**4.15** Ro 10.9, 1 Jo 5.1, 5.5 **4.16** 1 Jo 3.24, 4.8, 4.12
**4.17** Je 2.13, 1 Jo 2.28, 3.3, 3.19-21 **4.20** 1 Jo 2.4, 3.17, 4.12
**4.21** Mt 5.44-45, Mk 12.29-31, Jo 13.34, 15.12, 1 Jo 3.23
**5.1** Jo 1.12-13, 15.23, 1 Jo 2.22-23, 4.15

ol lo bilong em, orait long dispela pasin yumi ken save, yumi laikim tru ol pikinini bilong God. 3Sapos yumi laikim tru God, orait yumi save bihainim ol lo bilong en. Na ol lo bilong en i no givim hevi long yumi. 4Olgeta man i stap pikinini bilong God, ol i winim strong bilong dispela graun. Yumi bilip long God, na long dispela pasin yumi save winim pait na daunim strong bilong dispela graun.

### God i autim klia tok bilong Pikinini bilong en

5Husat i save winim strong bilong dispela graun? Man i bilip long Jisas em i Pikinini Bilong God,* dispela man i save win. 6Jisas Krais i bin i kam long pasin bilong kisim baptais long wara, na long pasin bilong kapsaitim blut bilong en long diwai kros.* Em i no i kam long pasin bilong wara tasol. Nogat. Em i kam long pasin bilong wara wantaim blut. Holi Spirit em i as bilong tok tru, na Holi Spirit i save autim tok long pasin bilong Jisas Krais. 7I gat tripela i autim tok long pasin bilong en, 8em Holi Spirit na wara na blut. Na tripela i mekim wanpela tok tasol.

9Yumi save bilipim tok ol man i autim. Tasol tok God i autim, em i winim tru tok bilong ol man. Na dispela tok God i autim pinis, em i tok long Pikinini bilong en. 10Man i save bilip long Pikinini Bilong God, em i kisim pinis dispela tok God i bin autim, na em i stap long bel bilong en. Tasol man i no bilipim tok bilong God, i olsem em i kolim God em i man bilong giaman, long wanem, em i no bilipim tok God i bin autim long pasin bilong Pikinini bilong en. 11Na long dispela pasin God i soim olsem tok bilong en i tru. God i bin givim yumi laip bilong i stap gut oltaim oltaim, na as bilong dispela laip em i stap long Pikinini bilong em. 12Man i pas wantaim Pikinini Bilong God, em i gat dispela laip. Na man i no pas wantaim Pikinini Bilong God, em i no gat dispela laip.

### Yumi ken save, yumi gat laip bilong i stap oltaim

13Mi raitim dispela tok long yupela ol manmeri i save bilip long nem bilong Pikinini Bilong God, bai yupela inap save, yupela i kisim pinis laip bilong i stap gut oltaim oltaim. 14Sapos yumi bihainim laik bilong God yet na yumi beten na askim em long wanpela samting, orait em i save harim beten bilong yumi. Olsem na yumi no save pret long God. Nogat. Yumi save go klostu long em. 15Yumi save, em i save harim olgeta beten bilong yumi. Olsem na taim yumi askim em long givim wanpela samting long yumi, yumi save olsem yumi kisim tru dispela samting.

16Sapos wanpela man i lukim narapela Kristen brata i mekim sin, na sapos dispela sin em i no inap long mekim dispela brata i dai,* orait dispela man i ken beten long God, na God bai i givim laip long dispela brata. Mi tok long ol man i mekim kain sin em i no inap long mekim ol i dai. I gat kain sin em inap mekim man i dai, na mi no tok long yupela i mas beten long dispela. 17Olgeta pasin i no stret, em i sin. Tasol i gat kain sin i no save mekim man i dai.

18Yumi save, olgeta man i stap pikinini bilong God, ol i no save bihainim pasin bilong sin. Nogat. God i save

* (5.5) Lukim tok i stap long 1 Jon 4.2.
* (5.6) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Em i tok long wara na blut tasol. Tasol planti man i ting wara em i tok long Jisas i kisim baptais, na blut i tok long Jisas i dai.
* (5.16) As bilong dispela tok em i no klia tumas. Sampela man i ting em i tok long man i dai tru. Na sampela man i ting em i tok long namba 2 dai (lukim Kamapim Tok Hait 2.11 na 20.14), na ol i laik tanim dispela tok "dai" olsem, "lus long hel."

**5.3** Mai 6.8, Mt 11.30, Jo 14.15, 14.21-24, 2 Jo 6
**5.4** Jo 16.33, 1 Jo 3.9, 4.4 **5.5** Ro 8.37, 1 Ko 15.57, 1 Jo 4.4, 4.15
**5.6** Jo 1.29, 1.34, 14.17, 16.13, 19.34, 1 Ti 3.16, 1 Jo 1.7
**5.7** Jo 1.1, 10.30, KTH 19.13 **5.8** Jo 15.26
**5.9** Mt 3.16-17, 17.5, Jo 5.32-37, 8.17-18
**5.10** Jo 3.33, 5.38, Ro 8.16, Ga 4.6 **5.11** Jo 3.36
**5.12** Jo 3.36, 5.24 **5.13** Jo 20.31, 1 Jo 1.1-2 **5.14** Jo 14.13, 16.23, 1 Jo 3.21-22
**5.16** Mt 12.31-32, Lu 12.10, Hi 6.4-6, Je 5.14-15
**5.18** Jo 17.15, Je 1.27, 1 Pi 1.23, 1 Jo 3.9

lukautim gut man i stap pikinini bilong em, na Satan i no inap putim han long em. 19 Yumi save, yumi stap pikinini bilong God, tasol dispela graun olgeta em i stap aninit long strong bilong Satan.

20 Yumi save, Pikinini Bilong God i kam pinis, na em i givim tingting long yumi, bai yumi ken save long God tru. Yumi pas wantaim God tru na wantaim Pikinini bilong en Jisas Krais. Jisas Krais em i God tru, na em i as bilong laip bilong i stap gut oltaim oltaim.

21 Ol liklik pikinini bilong mi, yupela i mas i stap longwe long olgeta giaman god.

**5.19** Ro 8.10, 8.23, Ga 1.4, 1 Jo 4.6
**5.20** Ais 9.6, Mt 25.46, Jo 17.3, 1 Ti 3.16, Hi 1.8 **5.21** 1 Ko 10.14

# Namba 2
# Pas Jon i raitim

## Tok i go pas

Wanpela hetman bilong sios i bin raitim dispela pas. Planti man i ting em i bin raitim pas i go long ol manmeri bilong wanpela sios. Em i laik bai ol i mas laikim tru ol arapela na ol i mas lukaut long ol man bilong giaman, em ol man bilong paulim tok bilong God.

## Yumi mas holim strong tok tru bilong God na lukaut long ol man i autim narapela kain tok

1 Mi hetman bilong sios, mi raitim dispela pas long yu meri wantaim ol pikinini bilong yu.* God i bin makim yu bilong em yet, na mi tok tru tumas, mi laikim yupela tru. Na i no mi tasol. Nogat. Olgeta manmeri i save long tok tru, ol i laikim yupela tru. 2 Tok tru em i stap long yumi, na em bai i stap long yumi oltaim oltaim, olsem na mipela i save laikim yupela tru. 3 Long pasin bilong tok tru na long pasin bilong laikim tru ol arapela, God Papa wantaim Jisas Krais, em Pikinini bilong Papa, bai i mekim pasin bilong marimari na sori na bel isi i kamap strong long laip bilong yumi.

### Yumi mas bihainim pasin bilong laikim tru ol arapela

4 Mi amamas tru long harim tok long sampela pikinini bilong yu ol i save bihainim tok tru, olsem Papa i bin tok long yumi mas bihainim. 5 Tasol meri, mi gat wanpela tok mi laik bai yu mas

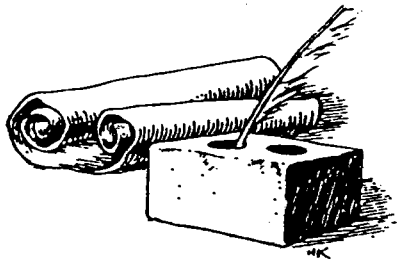
* (1) Sampela man i ting dispela pas i go long wanpela meri tru. Na sampela i ting dispela "meri" em i wanpela sios, na ol pikinini bilong en, em ol manmeri bilong dispela sios. Sapos em i wanpela sios, orait dispela susa bilong en lain 13 i tok long en, em tu i wanpela sios.

**1** Jo 8.32, 1 Pi 5.1, 1 Jo 3.18, 3 Jo 1 **4** 3 Jo 3
**5** Jo 13.34, 15.12, 15.17, 1 Pi 4.8, 1 Jo 2.7-8, 3.11, 3.23

bihainim. Em i olsem, yumi wan wan i mas laikim tru ol arapela. I no olsem mi givim nupela lo long yu. Nogat. Bipo tru yumi kisim dispela lo. 6 Pasin bilong laikim tru ol arapela, em i olsem. Yumi mas bihainim ol lo bilong God. Olsem na dispela lo bipo tru yupela i harim, em i olsem, yupela i mas bihainim pasin bilong laikim tru ol arapela.

### Yumi mas holim strong tok bilong Krais

7 Harim. Planti man i laik giamanim yumi, ol i raun nabaut long graun. Ol i no bilip olsem, Jisas Krais em i bin kamap man.* Dispela kain man, em i man bilong giaman, na em i birua bilong Krais. 8 Olsem na yupela i mas lukaut gut, nogut yupela i lusim ol samting yumi bin hatwok long kisim. Yupela i mas sanap strong, na bai yupela i kisim olgeta pe bilong yupela. 9 Sapos wanpela man i no holim strong tok bilong Krais, na em i kalap i go long narapela tok, orait God i no i stap wantaim em. Tasol sapos wanpela man i holim strong tok bilong Krais, orait Papa wantaim Pikinini tupela i stap wantaim em. 10 Sapos wanpela man i kam long yupela, na em i no bringim



*Inap mi raitim planti tok moa long yu. (12)*

dispela kain tok i kam, orait yupela i no ken givim gude long em, na yupela i no ken kisim em i go long haus bilong yupela. 11 Man i givim gude long dispela kain man, em i helpim em long wok nogut bilong em.

### Hetman i laik lukim ol

12 Inap mi raitim planti tok moa long yupela, tasol mi no laik putim dispela tok long wanpela pas. Mi ting mi mas i kam lukim yupela, na bai yumi toktok wantaim na yumi amamas tru.

13 Ol pikinini bilong susa bilong yu, em dispela susa God i makim bilong em yet, ol i tok gude long yu.*

* (7) Lukim tok i stap long 1 Jon 4.2.
* (13) Lukim tok i stap long 2 Jon 1.

**6** Jo 14.15, 14.21, 1 Jo 2.5, 2.24, 5.3 **7** 1 Jo 2.22, 4.1-3
**8** Mk 10.29-30, Ga 3.4, Hi 10.32, 10.35 **9** 1 Jo 2.23
**10** Ef 5.11, 2 Te 3.6 **12** Jo 17.13, 1 Jo 1.4, 3 Jo 13-14

# Namba 3
# Pas Jon i raitim

## Tok i go pas

Wanpela hetman bilong sios i bin raitim dispela pas i go long narapela hetman, nem bilong en Gaius. Em i litimapim nem bilong Gaius, long wanem, em i save helpim ol arapela Kristen. Na em i tokim Gaius long lukaut long wanpela man, nem bilong en Diotrefes.

## Yumi mas helpim ol man i mekim wok bilong God

1 Mi hetman bilong sios, mi raitim
dispela pas long yu, Gaius, yu brata tru
bilong mi. Mi tok tru tumas, mi laikim
yu tru.
2 Gutpela pren, mi prea long God, bai
olgeta samting yu mekim i ken kamap
gutpela, na bai yu yet i ken i stap gut
tu. Mi save pinis, long spirit yu stap gut
tru. 3 Bipo sampela brata i kam lukim
mi, na ol i tokim mi olsem yu save
bihainim gut tok tru. Mi harim dispela
tok na mi amamas. Mi save, oltaim yu
save wokabaut long pasin bilong tok
tru. 4 Taim mi harim tok long ol pikinini
bilong mi i bihainim tok tru, orait mi
save amamas tru, na dispela amamas i
winim ol arapela kain amamas bilong
mi.

### Gaius i mekim gutpela wok

5 Gutpela pren, yu save bihainim gut
pasin bilong tok tru na yu mekim gut-
pela wok bilong helpim ol Kristen brata.
Na yu save mekim dispela pasin tu long
ol man yu yet yu no save long ol.
6 Sampela bilong dispela ol brata i bin
tokim ol manmeri bilong dispela sios
long ol pasin yu bin mekim bilong givim
bel bilong yu long ol. Na taim ol i laik
wokabaut moa long rot bilong ol, bai i
gutpela tru sapos yu helpim ol gen long
ol samting ol i mas kisim i go wantaim.
Yu ken helpim ol inap long laik bilong
God yet. 7 Ol i tingting long mekim wok
bilong Jisas na ol i go mekim dispela
wok, na ol i no save kisim wanpela sam-
ting long ol haiden. 8 Yumi mas helpim
ol dispela kain man. Long dispela pasin
yumi kamap wanwok wantaim ol long
strongim wok bilong tok tru bilong
God.

### Diotrefes i mekim pasin nogut

9 Mi raitim pinis sampela tok long ol
manmeri bilong sios. Tasol Diotrefes em
i laik i stap namba wan bilong ol, na em
i no save harim tok bilong mipela.
10 Olsem na sapos mi kam long yupela,
mi bai tokaut long dispela pasin em i
mekim. Em i save toktok nabaut long
mipela long ol kain kain tok nogut. Na
em i no mekim dispela tasol. Nogat. Em
i no save kisim ol brata i go long haus
bilong en. Na taim ol arapela man i laik
bringim ol i go long haus bilong ol, em i
save pasim ol, na em i rausim ol long
sios.

### Demitrius i mekim gutpela pasin

11 Gutpela pren, yu no ken bihainim

1 Ap 19.29, Ro 16.23, 1 Ko 1.14, 2 Jo 1
3 2 Jo 4 4 1 Ko 4.15, Fm 10 6 Ta 3.13
7 1 Ko 9.12, 9.15 11 Sng 37.27, Ais 1.16-17, 1 Pi 3.11, 1 Jo 3.6-10

pasin nogut. Nogat. Yu mas bihainim gutpela pasin. Man i mekim gutpela pasin, em i man bilong God. Tasol man i mekim pasin nogut, em i no bin lukim God.

12 Olgeta man i save tokaut long gutpela pasin bilong Demitrius. Na tok tru bilong God tu i save tokaut long gutpela pasin bilong em. Na mi tu mi tokaut long gutpela pasin bilong em, na yu save, tok bilong mi em i tru.

**12** Jo 19.35, 21.24, 1 Ti 3.7 **13** 2 Jo 12

**Hetman i laik lukim Gaius**

13 Inap mi raitim planti tok moa long yu, tasol mi no laik putim dispela tok long wanpela pas. 14 I no longtaim na mi ting mi bai kam lukim yu na mitupela i ken toktok wantaim.

15 Bel bilong yu i ken i stap isi. Ol pren i salim tok gude long yu, na yu mas givim gude bilong mi long olgeta pren.

# Pas Jut i raitim

## Tok i go pas

Tok bilong dispela pas i wankain liklik olsem tok bilong 2 Pita. Em i laik tokim ol manmeri bilong God long ol i no ken harim tok bilong ol birua bilong gutnius. Pas i tok olsem, "God i bin givim dispela wanpela pasin bilong bilip long yumi ol manmeri bilong en, na i no inap wanpela man i senisim tok bilong ol samting yumi bilip long en" (lain 3).

## Yupela i mas was long bilip bilong yupela na sakim tok bilong ol birua bilong gutnius

1 Mi Jut, mi wokboi bilong Jisas Krais, na mi brata bilong Jems. Mi raitim dispela pas long yupela ol manmeri God i bin singautim. God Papa i save laikim yupela tru, na Jisas Krais yet i save lukautim yupela. 2 God i ken mekim pasin bilong marimari na bel isi na pasin bilong laikim tru ol arapela i kamap strong long laip bilong yupela.

**Ol birua bilong gutnius i kam insait long sios**
*(2 Pita 2.1-18)*

3 Ol pren tru, pastaim mi gat bikpela laik long raitim pas bilong tokim yupela long wok God i bin mekim bilong kisim bek yumi olgeta. Tasol nau mi ting mi mas raitim narapela tok long yupela olsem, yupela i mas wok strong long lukautim bilip bilong yupela na long sakim tok bilong ol birua bilong gutnius. God i bin givim dispela wanpela pasin bilong bilip long yumi ol manmeri bilong en, na i no inap wanpela man i senisim tok bilong ol samting yumi bilip long en. 4 Sampela man ol i bin hait i kam insait pinis long sios. Bipo tru God i bin tok olsem, ol dispela kain man i mas kamap long kot bilong God, na ol

**1** Mt 13.55, Mk 6.3, Jo 17.11-12, 1 Pi 1.5 **2** 1 Pi 1.2, 2 Pi 1.2
**3** Fl 1.27, 1 Ti 1.18, 6.12, 2 Ti 1.13, Ta 1.4
**4** Ga 2.4, Ta 1.16, Hi 12.15, 2 Pi 2.1, 1 Jo 2.22

bai i lus. Ol i save givim baksait long God. Na ol i save senisim tok bilong marimari bilong God, na mekim em i kamap tok bilong ol kain kain pasin nogut. Ol dispela man i save givim baksait long dispela wanpela Hetman, em Bikpela bilong yumi Jisas Krais.

5 Yupela i save pinis long Bikpela,* bipo em i kisim bek ol Israel na bringim ol i lusim Isip na i go. Na bihain em i bagarapim ol manmeri i no bilip long em. Yupela i save pinis, tasol mi laik kirapim yupela long tingim dispela samting gen. 6 Na tingim ol dispela ensel ol i no laik i stap gut long dispela wok God i bin givim ol, na ol i lusim ples bilong ol. Olsem na Bikpela i pasim ol long ol sen i save stap oltaim oltaim, na em i kalabusim ol i stap long dispela ples i tudak nogut tru. Ol i wetim De bilong bikpela kot bilong God. 7 Bipo ol man bilong Sodom wantaim Gomora na ol taun i stap klostu long ol, ol i bin mekim pasin wankain olsem ol dispela ensel. Ol i bihainim ol pasin nogut na ol i mekim ol narakain pasin pamuk i nogut tru. Olsem na God i mekim save long ol long paia i stap oltaim.

Ol dispela samting i bin kamap bipo, yumi ken tingim ol na yumi no ken bihainim pasin nogut bilong ol dispela lain. 8 Tasol ol dispela man i laik paulim tingting bilong yupela, ol i save bihainim ol dispela pasin. Ol kain kain driman bilong ol i save kirapim ol na ol i mekim ol dotipela pasin long bodi bilong ol. Ol i save bikhet long Bikpela bilong yumi, na ol i save tok nogut long ol nambawan ensel bilong heven tu. 9 Tasol ol ensel i no save tok nogut long ol lain i birua long ol. Taim namba wan ensel Maikel i pait long toktok wantaim Satan long husat bai i kisim bodi bilong Moses, Maikel i no bikhet, na em i no mekim tok nogut long Satan. Nogat. Em i tok olsem, "Bikpela yet i ken krosim yu na tokim yu long pasim maus."

10 Tasol ol dispela man ol i save tok nogut long olgeta samting ol i no save long as bilong en. Ol i olsem ol abus i no gat tingting, na ol i save bihainim ol laik bilong bodi tasol. Na dispela pasin bilong ol i save bagarapim ol tru. 11 Ol i mas lukaut. Ol i save wokabaut long pasin bilong Kein. Ol i save tingting long pe tasol, olsem Balam, na ol i redi long mekim olgeta kain samting bilong kisim mani. Na ol i bin bikhet long God, olsem Kora, na long dispela pasin ol i lus tru.

12 Olgeta taim yupela i bung na mekim dispela kaikai bilong soim olsem yupela i stap wanbel na i laikim tru ol arapela manmeri bilong God, ol dispela man i save kam na mekim ol pasin i doti long ai bilong God. Ol i no save sem long kaikai olsem ol i stap long bikpela pati, na ol i tingting long ol yet tasol. Ol i olsem ol klaut i no bringim ren i kam, na ol win i save sakim ol i go nabaut. Na ol i olsem ol diwai i no karim kaikai long taim bilong en. Na ol i olsem ol diwai i dai pinis na ol man i kamautim pinis as bilong en. Ol i man bilong i dai tupela taim. 13 Ol i man bilong trabel nabaut, olsem bikpela si i bruk. Na ol pasin nogut ol i no save sem long mekim, ol i kamap ples klia olsem spet bilong biksi i kamap antap long wara. Na ol i stap olsem ol sta i no save bihainim rot bilong ol long skai. Olsem na God i redim pinis ples tudak tru i blak nogut tru, na ol bai i go i stap long en oltaim oltaim.

14 Enok em i namba 7 man i kamap long ol lain tumbuna pikinini bilong Adam, na em i bin autim tok profet long ol samting bai i kamap long ol dispela man nogut. Em i tok olsem, "Mi lukim Bikpela i kam wantaim ol planti tausen ensel bilong en. 15 Em i laik kotim olgeta man na mekim save long ol. Em i laik mekim ol man i no save bihainim em i pilim tru asua bilong olgeta pasin nogut ol i bin mekim. Sam-

* (5) Long planti olpela buk long tok Grik ol i no raitim dispela tok "Bikpela." Nogat. Ol i raitim tok olsem, "Jisas."

**5** Kis 12.51, Nam 14.29-30, Sng 106.26, 1 Ko 10.5, 10.9, Hi 3.17-19, 2 Pi 1.12
**6** Jo 8.44, 2 Pi 2.4, 2.9, KTH 20.10 **7** Stt 19.1-24, 2 Pi 2.6, 2.10 **8** Kis 22.28, 2 Pi 2.10
**9** Lo 34.6, Dan 10.13, 10.21, 12.1, Sek 3.2, 2 Pi 2.11-12, KTH 21.7
**10** 2 Pi 2.12 **11** Stt 4.3-8, Nam 16.1-35, 22.1-35, 2 Pi 2.15, 1 Jo 3.12
**12** Ese 34.8, Mt 15.13, 1 Ko 11.21, Ef 4.14, 2 Pi 2.13, 2.17, KTH 2.11, 20.14
**13** Ais 57.20, Fl 3.19, 2 Pi 2.17
**14** Stt 5.18-24, Lo 33.2, Dan 7.10, Sek 14.5, Mt 25.31, 2 Te 1.7, KTH 1.7
**15** Sng 31.18, 94.4, Mal 3.13

pela man bilong mekim sin, ol i save givim baksait long God moa yet. Olsem na God i laik mekim ol dispela man i pilim tru asua bilong ol kain kain tok nogut ol i bin mekim long em." 16Ol dispela man ol i save bel nogut long olgeta samting i kamap long ol, na ol i save toktok planti oltaim. Ol i save bihainim ol laik nogut bilong bel bilong ol yet. Ol i save bikmaus na hambak nabaut na litimapim nem bilong ol yet. Na ol i save grisim ol man, bilong mekim ol i bihainim laik bilong ol.

### Yupela i mas larim bilip i strongim bel bilong yupela

17Tasol yupela ol brata tru, yupela i mas tingim gen tok bilong samting i laik kamap bihain, em ol aposel bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, i bin autim. 18Ol i bin tokim yupela olsem, "Long taim bilong las de, ol man bilong tok bilas bai i kamap, na ol bai i givim baksait long God na bihainim ol laik nogut bilong ol yet." 19Ol dispela man i save brukim sios. Ol i save bihainim tingting bilong ol man bilong graun tasol, na Holi Spirit i no i stap long ol.

20Tasol yupela ol brata tru, oltaim yupela i mas larim bilip bilong yupela i strongim bel bilong yupela, em dispela gutpela bilip God yet i bin givim long yupela. Na oltaim yupela i mas prea long strong bilong Holi Spirit. 21God i save laikim yupela tru, na yupela i mas i stap klostu long em na larim em i laikim yupela oltaim. Na oltaim yupela i mas wetim Bikpela bilong yumi Jisas Krais, bai em i kamapim sori bilong en long ples klia, na yupela bai i kisim tru laip bilong i stap gut oltaim oltaim. 22Yupela i mas sori long ol man bilip bilong ol i no strong. 23Sampela bilong ol i olsem ol i stap pinis long paia, olsem na kwiktaim tumas yupela i mas kisim bek ol. Na long sampela, taim yupela i mekim pasin bilong sori long ol, yupela i mas pret wantaim. Ol i bin bihainim tru ol pasin bilong olpela bel, na ol i kamap doti olgeta, inap ol klos samting bilong ol tu i stap doti. Yupela i mas stap longwe tru long olgeta dispela samting i doti long ai bilong God.

### Yumi litimapim nem bilong God

24God em inap long lukaut gut long yupela na bai yupela i no pundaun. Em inap long bringim yupela i go i stap long gutpela ples bilong en, na bai yupela i no gat asua, na yupela i gat bikpela amamas tru. 25Dispela wanpela God tasol i stap, na em i bin kisim bek yumi long wok bilong Jisas Krais, Bikpela bilong yumi, na yumi mas litimapim nem bilong en. Em i ken i stap namba wan king, na i gat bikpela strong, na em i ken i stap het bilong olgeta samting. Long olgeta taim bipo em i stap olsem, na nau tu em i stap olsem. Na em bai i stap olsem long olgeta taim bihain. I tru.

**16** Snd 28.21, Je 2.1, 2.9, 2 Pi 2.10, 2.18
**17** 2 Pi 3.2 **18** 1 Ti 4.1, 2 Ti 3.1, 2 Pi 2.1, 3.3
**19** Hos 4.14, 1 Ko 2.14-15, Hi 10.25, Je 3.15
**20** Ro 8.26, Ef 6.18, Kl 2.7, 1 Te 5.11, 1 Ti 1.4 **21** Ta 2.13, 2 Pi 3.12
**23** Amo 4.11, Sek 3.2-5, Ro 11.14, 1 Ko 3.15, KTH 3.4
**24** Ro 16.25, Ef 3.20, Fl 1.10, Kl 1.22, 2 Pi 3.14 **25** Ro 16.27, 1 Ti 1.17, 2.3, 2 Pi 3.18

# Krais i Kamapim Tok Hait

## long Jon

## o

## Revelesen

### Tok i go pas

Ol i raitim dispela buk long taim ol man i wok long mekim nogut long ol Kristen, long wanem, ol Kristen i save bilip olsem Jisas Krais em i Bikpela bilong ol. Buk i laik strongim bilip bilong ol Kristen, bai ol i no ken larim ol bikpela hevi i daunim ol.

Dispela buk i gat planti tok piksa long ol samting bai i kamap bihain. Ating ol Kristen bilong dispela taim i bin klia long ol dispela tok piksa, tasol ol haiden nogat. As tok bilong ol dispela piksa, em i olsem. Jisas Krais em i Bikpela, na long han bilong em God bai i daunim olgeta birua, na em bai i daunim Satan tu. Na taim Jisas i pinisim wok bilong em, God bai i givim prais long ol manmeri i stap strong na i no lusim bilip bilong ol. Ol bai i stap wantaim God na ol bai i no gat hevi moa, long wanem, God bai i mekim olgeta samting i kamap nupela.

## Jisas Krais i salim tok i go long ol manmeri bilong 7-pela sios

*(Sapta 1-3)*

**1** [1]Bipo dispela tok em i stap hait, na Jisas Krais i bin kamapim ples klia. God i soim dispela tok long Jisas, bilong em i ken soim ol wokman bilong en long ol samting i mas kamap kwiktaim. Na Jisas i salim ensel bilong en i kam givim dispela tok long mi Jon, wokman bilong en, bai mi ken tokim ol arapela wokman bilong Jisas. [2]Na mi Jon, mi lukim pinis ol dispela samting, na mi tokaut klia long tok bilong God, na long dispela tok bilong Jisas Krais. Na mi tok olsem, dispela tok i tru.

[3]Dispela tok em i tok profet i kam long God, na man i ritim dispela tok long ol arapela, em i ken amamas. Na ol manmeri i harim dispela tok na ol manmeri i bihainim dispela tok bilong God mi bin raitim, ol tu i ken amamas, long wanem, taim i laik kamap nau, na ol dispela samting God i tok pinis long mekim, em bai i mekim.

#### Jon i raitim tok long 7-pela sios

[4]Mi Jon, mi raitim dispela tok long yupela ol manmeri bilong 7-pela sios i stap long provins Esia. God i stap nau, na bipo tru em i stap, na bihain bai em i

**1.1** Dan 2.28-29, Jo 3.32, 12.49, KTH 1.19, 4.1, 22.6, 22.16
**1.2** 1 Ko 1.6, 1 Jo 1.1, KTH 6.9 **1.3** Lu 11.28, Je 5.8, 1 Pi 4.7, KTH 22.7, 22.10
**1.4** Kis 3.14-15, Sek 3.9, Jo 1.1, KTH 1.8, 3.1, 4.5, 4.8, 5.6, 11.17, 16.5

kam, em i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi. Na ol 7-pela spirit, ol i stap long pes bilong sia king bilong God, ol tu i ken marimari long yupela na mekim yupela i stap bel isi. 5 Jisas Krais em i man bilong autim stret olgeta tok bilong God. Em i namba wan man i bin kirap bek long matmat, na em i bikman bilong olgeta king i stap long graun. Em tu i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.

Em i save laikim yumi tru, na long blut bilong em yet em i bin tekewe olgeta sin bilong yumi. 6 Em i bin mekim yumi i kamap ol pris bilong lain bilong king, na yumi stap lain pris bilong God, em Papa bilong Jisas. Oltaim oltaim Jisas Krais i gat biknem tru na strong bilong bosim olgeta samting. I tru.

7 Lukim. Em i stap namel long ol klaut na i kam, na olgeta man bai i lukim em long ai bilong ol yet. Olgeta man i bin sutim em long spia samting, ol tu bai i lukim em. Na olgeta lain manmeri bilong graun bai i tingting long em, na ol bai i krai sori moa yet. Yes, dispela samting bai i kamap. I tru.

8 God, Bikpela, em God I Gat Olgeta Strong em i tok olsem, "Mi tasol mi stap paslain tru na mi stap las tru." Em dispela God tasol, nau em i stap, na bipo tru em i stap, na bihain bai em i kam.

### Jon i lukim Krais

9 Mi Jon, mi brata bilong yupela. Mi wantaim yupela, yumi stap ol lain bilong Jisas. Mi poroman wantaim yupela long kisim hevi na pen, na mi stap long kingdom bilong God wantaim yupela. Na yumi olgeta yumi save sanap strong wantaim na karim hevi. Mi bin autim tok bilong God, na mi autim tok olsem mi bilip long Jisas. Olsem na ol i rausim mi na putim mi i stap long dispela ailan ol i kolim Patmos.* 10 Long de bilong Bikpela, Holi Spirit i kamap strong long mi, na baksait long mi mi harim maus bilong wanpela man i singaut strong, olsem krai bilong biugel. 11 Dispela man i tok olsem, "Olgeta samting yu lukim, em yu mas raitim long buk na salim i go long ol 7-pela sios. Yu mas salim i go long ol sios i stap long taun Efesus na Smerna na Pergamum na Taiataira na Sardis na Filadelfia na Laodisia."

12 Orait mi tanim bilong lukim dispela man i givim tok long mi. Mi tanim pinis, na mi lukim 7-pela lam gol i stap. 13 Na mi lukim wanpela man i stap namel long ol dispela lam. Em i olsem Pikinini Bilong Man. Em i bin putim longpela klos i karamapim lek bilong en, na em i pasim let gol i raunim bros bilong en. 14 Het wantaim gras bilong en i waitpela tru, olsem gras bilong sipsip, na olsem waitpela klaut. Na ai bilong en i lait olsem paia i lait strong moa. 15 Lek bilong en i lait tru, olsem bras ol i bin kukim long bikpela paia. Na mi harim nek bilong en i pairap olsem bikpela wara i pairap. 16 Em i holim 7-pela sta long han sut bilong en. Na wanpela bainat i gat tupela sap na i sap tru, em i kam ausait long maus bilong en. Na pes bilong en i lait tumas, olsem san i lait strong moa.

17 Mi lukim em na mi pundaun klostu long lek bilong en, na mi stap olsem man i dai pinis. Tasol em i putim han sut bilong en long mi, na em i tok olsem, "Yu no ken pret. Mi man i stap namba wan tru na i stap bihain tru. 18 Na mi man bilong i stap laip. Bipo mi dai pinis, tasol lukim, nau mi stap laip oltaim oltaim. Na mi holim ol ki bilong Dai na bilong Ples bilong ol man i dai pinis. 19 Olsem na yu mas raitim tok bilong ol dispela samting yu lukim, em

* (1.9) Taim ol Rom i laik kalabusim ol man i bin mekim pasin ol i no laikim, sampela taim ol i save salim ol i go i stap long ol ailan. Patmos em wanpela bilong ol dispela ailan bilong ol kalabus.

**1.5** Sng 89.27, Ais 55.4, Jo 15.9, 18.37, Ef 1.20, Kl 1.18, 1 Ti 6.13, Hi 9.14, 1 Jo 1.7, 4.10, KTH 3.14, 17.14 **1.6** Kis 19.6, 1 Ti 6.16, Hi 13.21, 1 Pi 2.5, 2.9, KTH 5.10, 20.6
**1.7** Dan 7.13, Sek 12.10, Mt 24.30, Mk 13.26, Lu 21.27, Jo 19.34, 19.37, Ap 1.11, 1 Te 4.17 **1.8** Kis 3.14, KTH 1.4, 1.17, 4.8, 11.17, 15.3, 21.6, 22.13
**1.9** Fl 1.7, 2 Ti 1.8, 2.12, KTH 6.9 **1.10** Jo 20.26, Ap 10.10, 2 Ko 12.2, KTH 4.1-2
**1.12** Kis 25.37, Sek 4.2, KTH 1.20 **1.13** Ese 1.26, Dan 7.13, 10.5, KTH 15.6
**1.14** Dan 7.9, KTH 2.18, 14.2, 19.12 **1.14-15** Dan 10.6 **1.15** Ese 1.24, 43.2, KTH 14.2
**1.16** Ef 6.17, Hi 4.12, KTH 1.20, 2.1, 2.12, 2.16, 3.1, 19.15, 19.21
**1.17** Ais 41.4, 44.6, 48.12, Ese 1.28, Dan 8.18, 10.10, KTH 2.8, 22.13
**1.18** Sng 68.20, Ro 6.9, KTH 4.9, 5.14 **1.19** KTH 1.1, 1.11, 2.1, 4.1

ol samting i stap nau na ol samting bai i kamap bihain. 20Yu bin lukim dispela 7-pela sta i stap long han sut bilong mi, na dispela 7-pela lam gol. Dispela em i olsem tok hait, na as bilong en i olsem. Dispela 7-pela sta, em ol ensel bilong ol 7-pela sios. Na dispela 7-pela lam, em ol 7-pela sios yet."

### Tok i go long sios bilong Efesus

**2** 1Dispela man i tok moa olsem, "Yu mas raitim sampela tok long ensel bilong sios i stap long taun Efesus.* Dispela tok i olsem, 'Mi save holim ol 7-pela sta long han sut bilong mi, na mi save wokabaut namel long ol 7-pela lam gol. Na mi salim dispela tok i kam long yu. 2Mi save pinis long olgeta pasin yu save mekim, na long hatwok bilong yu. Na mi save, yu save sanap strong, na yu no laikim tru ol man nogut. Ol dispela man i bin tokim yu olsem, "Mipela i aposel tu." Tasol nogat, ol i no aposel. Na yu skelim pinis tok bilong ol, na yu painimaut olsem ol i man bilong giaman tasol. 3Ol man i lukim yu i holim nem bilong mi, na ol i save mekim nogut long yu. Tasol mi save olsem, yu save sanap strong na karim dispela hevi, na yu no bin les long dispela hatwok.

4" 'Tasol mi gat tok long yu olsem, taim yu bilip nupela, yu bin laikim mi tru, tasol nau nogat. 5Bipo yu bin mekim gutpela pasin, tasol yu lusim dispela pasin na yu pundaun pinis. Olsem na yu mas tingim gen dispela pasin yu bin mekim bipo, na yu mas tanim bel na mekim kain pasin olsem pastaim yu save mekim. Sapos yu no mekim olsem, orait bai mi kam long yu na rausim dispela lam bilong yu. 6Tasol wanpela gutpela pasin bilong yu i olsem. Yu no laikim tru pasin bilong ol lain bilong Nikolas. Mi tu, mi no laikim tru pasin bilong ol.

7" 'Orait man i gat yau, em i mas harim gut dispela tok Holi Spirit i autim long ol sios. Sapos man i winim pait, bai mi larim em i kisim kaikai long diwai bilong givim laip. Dispela diwai i stap long heven, long gaden bilong God.' "

### Tok i go long sios bilong Smerna

8Dispela man i tok moa olsem, "Na yu mas raitim sampela tok long ensel bilong sios i stap long taun Smerna. Dispela tok i olsem, 'Mi man i stap namba wan tru na i stap bihain tru. Bipo mi dai pinis, tasol nau mi stap laip. Na mi salim dispela tok i kam long yu. 9Mi save long ol hevi na pen i bin kamap long yu, na mi save olsem yu stap rabis tru. Tasol yu gat planti samting moa yet.* Na mi save long dispela tok bilas ol sampela man i save mekim long yu. Dispela ol man i save tok, ol i bilong lain Juda. Tasol ol i no bilong lain Juda. Nogat. Ol i lain bilong Satan tasol. 10Bihain liklik yu bai karim pen, tasol dispela i no ken mekim yu i pret. Harim. Satan bai i mekim, na ol bai i kalabusim sampela man namel long yupela, bilong traim yupela. Na bai yupela i karim hevi na pen inap long 10-pela de. Tasol yu mas holim bilip, i go inap long taim yu dai, na bai mi givim yu laip olsem prais.

11" 'Orait man i gat yau, em i mas harim gut dispela tok Holi Spirit i autim long ol sios. Sapos man i winim pait, orait namba 2 dai bai i no inap long bagarapim em. Nogat tru.' "

### Tok i go long sios bilong Pergamum

12Dispela man i tok moa olsem, "Na yu mas raitim sampela tok long ensel

* (2.1) Dispela tok i go long ensel bilong sios, tasol em i tok long pasin ol manmeri bilong sios i save mekim.
* (2.9) Long ol samting bilong graun, ol manmeri bilong sios bilong Smerna i stap rabis tru. Tasol long ol samting bilong spirit, ol i gat planti samting moa yet.

**1.20** Sek 4.2, Fl 2.15, KTH 1.12, 1.16, 2.1, 3.1 **2.1** KTH 1.16, 1.20
**2.2** 2 Ko 11.13, 2 Pi 2.1, 1 Jo 4.1, KTH 2.9, 2.13, 2.19, 3.1, 3.8, 3.15
**2.3** Ga 6.9, Hi 12.3-5 **2.5** Mt 21.41-43, KTH 2.16, 2.22, 3.3, 3.19 **2.6** Sng 139.21
**2.7** Stt 2.9, Ese 28.13, 31.8, Mt 11.15,
KTH 2.11, 2.17, 2.29, 3.6, 3.13, 3.22, 22.2, 22.14, 22.19
**2.8** Ais 44.6, 48.12, KTH 1.17, 22.13
**2.9** Ro 2.17, 2 Ko 11.14-15, 1 Ti 6.18, Je 2.5, KTH 3.9
**2.10** Mt 10.22, 10.28, 24.13, 2 Ti 4.8, Je 1.12, KTH 3.11
**2.11** KTH 13.9, 20.14, 21.8
**2.12** Ais 49.2, KTH 1.16

bilong sios i stap long taun Pergamum. Dispela tok i olsem, 'Mi holim longpela bainat i sap tumas na i gat tupela sap bilong en. Mi salim dispela tok i kam long yu. 13 Mi save gut long dispela ples yu stap long en. Sia king bilong Satan i stap long dispela ples. Tasol yu save holim strong nem bilong mi, na yu bilip long mi, na yu no save haitim dispela bilip. Bipo dispela man Antipas, em man bilong autim tok bilong mi, em i bin i stap wantaim yupela. Em i bihainim tru tok bilong mi, na ol i kilim em i dai long ples bilong yupela, em dispela ples Satan i stap long en. Na long dispela taim tu yu no bin givim baksait long mi.

14 " 'Tasol mi gat sampela tok long yu. Yu gat sampela man i stap long Pergamum, ol i holim strong pasin bilong Balam. Pasin bilong Balam em i olsem. Bipo em i bin soim Balak long pasin bilong giamanim ol manmeri bilong Israel na mekim ol i pundaun long sin. Na Balak i kirapim ol Israel long kaikai abus ol i bin ofaim long ol giaman god, na long mekim pasin pamuk. 15 Olsem tasol, sampela man i stap long yu, ol i save bihainim tok bilong ol lain bilong Nikolas. 16 Olsem na yu mas tanim bel. Sapos nogat, orait bihain liklik bai mi kam long yu, na bai mi pait long ol dispela man long dispela bainat i stap long maus bilong mi.

17 " 'Orait man i gat yau, em i mas harim gut dispela tok Holi Spirit i autim long ol sios. Sapos man i winim pait, orait mi bai givim em sampela mana nau i stap hait,* na mi bai givim em wanpela waitpela ston. Na long dispela ston mi bai raitim nupela nem, na i no gat wanpela man i save long dispela nem. Man i kisim ston, em tasol bai i save.' "

**Tok i go long sios bilong Taiataira**

18 Dispela man i tok moa olsem, "Na yu mas raitim sampela tok long ensel bilong sios i stap long taun Taiataira. Dispela tok i olsem, 'Mi Pikinini Bilong God, na ai bilong mi i lait olsem paia i lait strong moa, na lek bilong mi i lait tru olsem bras ol bin polisim gut tru. Mi salim dispela tok i kam long yu. 19 Mi save pinis long olgeta pasin yu save mekim. Mi save, yu laikim tru ol manmeri, na yu bilip long mi, na yu save mekim olkain wok bilong helpim ol arapela. Mi save, yu sanap strong long olgeta hevi i kamap long yu. Mi save, ol pasin yu bin mekim bipo, ol i gutpela, na nau ol pasin bilong yu i kamap gutpela moa yet.

20 " 'Tasol mi gat dispela tok long yu. Yu save larim dispela meri Jesebel i stap wantaim yu.* Dispela meri i save tok olsem em i profet, tasol em i save giamanim ol wokman bilong mi na em i lainim ol long mekim pasin pamuk na long kaikai abus ol i bin ofaim long ol giaman god. 21 Mi laik bai em i tanim bel, olsem na mi larim em i stap sampela taim. Tasol nogat. Em i no laik tanim bel na givim baksait long pasin pamuk bilong en. 22 Orait harim. Bai mi mekim dispela meri i kisim sik na i gat bikpela pen. Na ol dispela man i mekim pasin pamuk wantaim em, sapos ol i no tanim bel na givim baksait long ol pasin em i mekim, orait bai mi givim bikpela pen na hevi long ol tu. 23 Ol pikinini bilong em tu, bai mi kilim ol i dai. Olsem na olgeta sios bai i save, mi save skelim gut bel na tingting bilong olgeta man. Na bai mi givim pe long yupela wan wan, inap long pasin yupela i mekim.

* (2.17) Mana em dispela kaikai God i bin givim long ol Israel long taim ol i wokabaut long ples drai nating. Lukim Kisim Bek 16 na Song 78.24.
* (2.20) Jesebel em nem bilong wanpela meri nogut tru i bin i stap kwin bilong Israel bipo. Lukim 1 King 18.4 na 19.1-2 na 21.1-26, na 2 King 9.22 na 9.30-37. I luk olsem wanpela meri bilong ol lain bilong Nikolas em i pulim sampela manmeri bilong Taiataira long bihainim ol pasin nogut bilong en, na long dispela as ol i kolim em long dispela nem, Jesebel.

2.13 KTH 3.8
2.14 Nam 22—24, 25.1-3, 31.16, Lo 23.4, Ap 15.29, 1 Ko 6.13, 8.9, 2 Pi 2.15, Ju 11
2.16 Ais 11.4, 2 Te 2.8, KTH 1.16, 3.11, 19.15, 19.21, 22.7, 22.12, 22.20
2.17 Kis 16.4, 16.14-15, 16.33-34, Ais 62.2, 65.15, Jo 6.48-50, KTH 2.7, 2.11, 3.12, 19.12
2.18 KTH 1.14-15
2.20 1 Kin 16.31, 2 Kin 9.7, Ap 15.20, 15.29, 1 Ko 10.19, KTH 2.14
2.21 Ro 2.4, KTH 9.20
2.23 Sng 7.9, 62.12, Jer 11.20, 17.10, Ro 8.27, 2 Ko 5.10, 2 Ti 4.14, KTH 20.12-13

24" 'Tasol nau mi tok long yupela ol
arapela manmeri bilong sios i stap long
Taiataira. Yupela i no bihainim tok
bilong dispela meri, na yupela i no bin
kisim save long dispela pasin ol i kolim
"Ol toktok hait bilong Satan." Mi
tokim yupela olsem, mi no inap putim
narapela hevi long yupela. 25Tasol ol-
geta samting yupela i save holim, em
yupela i mas holim strong, i go inap
long taim mi kam.
26" 'Sapos man i winim pait, na em i
bihainim pasin bilong mi i go inap taim
bilong olgeta samting i pinis, orait mi
bai givim em namba bilong i stap het-
man bilong ol lain manmeri. 27Na em
bai i bosim ol strong tru na brukim ol
liklik liklik, olsem man i brukim wan-
pela sospen graun. Dispela wok mi bai
givim em, em i wankain olsem dispela
wok Papa bilong mi i bin givim mi
bilong bosim ol manmeri. 28Na tu, mi
bai givim em dispela sta i save kamap
long moningtaim tru. 29Orait man i gat
yau, em i mas harim gut dispela tok
Holi Spirit i autim long ol sios.' "

### Tok i go long sios bilong Sardis

**3** 1Dispela man i tok moa olsem,
"Na yu mas raitim sampela tok
long ensel bilong sios i stap long taun
Sardis. Dispela tok i olsem, 'Mi gat dis-
pela 7-pela spirit bilong God, na mi
holim dispela 7-pela sta. Na mi salim
dispela tok i kam long yu. Mi save pinis
long olgeta pasin yu save mekim. Ol i
save tok long yu olsem, "Dispela sios i
gat laip tru." Tasol nogat, yu dai pinis.
2Yu mas kirap na lusim slip. Olgeta
pasin bilong yu i stap yet na i no i dai,
em yu mas strongim. Long wanem, mi
no lukim wanpela bilong ol pasin bilong
yu em i stret olgeta long ai bilong God
bilong mi. 3Dispela gutnius bipo yu bin
harim na kisim, em yu mas tingim gen.
Na yu mas bihainim gut na tanim bel.
Sapos yu no kirap na lusim slip, orait
wantu bai mi kam long yu olsem ol stil-
man i save kam. Na yu bai i no inap
save long taim mi laik i kam.
4" 'Tasol yu gat sampela manmeri i
stap yet long Sardis, ol i no bin mekim
doti klos bilong ol. Pasin bilong ol dis-
pela lain em i gutpela, inap long ol i
putim ol waitpela klos na wokabaut
wantaim mi.
5" 'Sapos man i winim pait, orait mi
bai putim dispela kain waitpela klos
long em, na mi bai i no inap rausim
nem bilong em long buk bilong laip.
Nogat. Bai mi autim nem bilong em
long pes bilong Papa bilong mi, na long
pes bilong ol ensel bilong en. 6Orait
man i gat yau, em i mas harim gut dis-
pela tok Holi Spirit i autim long ol
sios.' "

### Tok i go long sios bilong Filadelfia

7Dispela man i tok moa olsem, "Na
yu mas raitim sampela tok long ensel
bilong sios i stap long taun Filadelfia.
Dispela tok i olsem, 'Mi holi tru, na mi
as bilong pasin i tru. Mi holim ki bilong
Devit, na samting mi opim, i no inap
wanpela man i pasim. Na samting mi
pasim, i no inap wanpela man i opim.
Mi salim dispela tok i kam long yu. 8Mi
save pinis long olgeta pasin yu save
mekim. Orait lukim. Long pes bilong
yu, mi putim dua i op i stap, na i no gat
wanpela man inap long pasim. Mi save
olsem yu gat liklik strong tasol i stap
yet, na yu bin bihainim tok bilong mi,
na yu no bin givim baksait long nem
bilong mi. 9Yu save long dispela ol man
bilong lain bilong Satan, ol i save tok,
ol i bilong lain Juda. Tasol ol i no
bilong lain Juda. Ol i man bilong
giaman. Orait harim. Bai mi mekim ol
dispela man i kam brukim skru klostu
long lek bilong yu, na bai ol i save
olsem, mi laikim yu tru. 10Yu bin
bihainim tok bilong mi, na yu bin sanap
strong long olgeta hevi i kamap long yu.
Olsem na bai mi lukautim yu, na dispela
traim i laik kamap na traim olgeta
manmeri long olgeta hap bilong graun,
em i no ken kamap long yu. 11Bai mi

**2.25** KTH 3.11 **2.26** Mt 19.28, Jo 6.29, 1 Ko 6.3, 1 Jo 3.23, KTH 20.4
**2.26-27** Sng 2.8-9 **2.27** Dan 7.22, KTH 12.5
**2.28** KTH 22.16 **3.1** KTH 1.4, 1.16, 2.2, 5.6
**3.3** Mt 24.43-44, Lu 12.39-40, 1 Te 5.2, 5.6, 1 Ti 6.20, 2 Pi 3.10, KTH 2.5, 16.15
**3.4** Ap 1.15, Ju 23, KTH 6.11, 7.9, 7.13
**3.5** Kis 32.32-33, Sng 69.28, Mt 10.32, Lu 10.20, 12.8, Fl 4.3, KTH 3.18, 19.8, 20.12
**3.7** Jop 12.14, Ais 22.22, Lu 1.32, Ap 3.14, 1 Jo 5.20
**3.8** 1 Ko 16.9, 2 Ko 2.12, KTH 2.2 **3.9** Ais 43.4, 45.14, 49.23, 60.14, KTH 2.9
**3.10** Ais 24.17, Lu 21.19, 2 Ti 2.12, 2 Pi 2.9
**3.11** Fl 4.5, KTH 2.10, 2.16, 2.25, 22.7, 22.12, 22.20

kam long yu kwiktaim. Samting yu holim, em yu mas holim strong. Nogut wanpela man i tekewe prais bilong yu.
12" 'Sapos man i winim pait, mi bai sanapim em olsem pos bilong strongim haus bilong God bilong mi, na em bai i no lusim haus bilong God na i go ausait gen. Nogat tru. Mi bai raitim nem bilong God bilong mi long em, na mi bai raitim nem bilong taun bilong God bilong mi, em dispela nupela Jerusalem i kam long God bilong mi, na i lusim heven na i kam daun. Na nupela nem bilong mi yet, em tu bai mi raitim long em. 13Orait man i gat yau, em i mas harim gut dispela tok Holi Spirit i autim long ol sios.' "

**Tok i go long sios bilong Laodisia**

14Dispela man i tok moa olsem, "Na yu mas raitim sampela tok long ensel bilong sios i stap long taun Laodisia. Dispela tok i olsem, 'Mi man bilong tok "I tru" long olgeta tok na promis bilong God, na mi save autim stret olgeta tok bilong God. Oltaim mi save autim tok tru tasol. Mi as bilong olgeta samting God i bin wokim, mi salim dispela tok i kam long yu. 15Mi save pinis long olgeta pasin yu save mekim. Mi save, yu no kol na yu no hat. Mi laik bai yu stap kolpela o yu stap hatpela. 16Tasol nogat. Yu hat liklik tasol. Yu no hatpela tru na yu no kolpela tru. Olsem na mi laik trautim yu long maus bilong mi. 17Yu save tok olsem, "Mi gat planti mani, na mi gat planti samting i stap. Mi no sot long wanpela samting." Tasol nogat. Yu stap nogut tru, inap long ol man i ken sori tru long yu. Yu stap rabis tru na yu aipas na yu stap as nating. Na yu yet yu no save long dispela.* 18Olsem na mi laik givim dispela tingting long yu. Gol bilong mi, em paia i bin kukim na rausim tru olgeta samting nogut i stap long en. Olsem na mobeta yu baim dispela gol, na bai yu gat planti mani. Na mobeta yu baim waitpela klos bilong karamapim skin bilong yu, na bai ol man i no inap lukim yu i stap as nating na yu gat sem. Na mobeta yu baim marasin bilong putim long ai bilong yu, na bai yu inap lukluk. 19Sapos mi laikim sampela man, orait mi save krosim ol na stretim pasin bilong ol. Olsem na yu mas strong long stretim pasin bilong yu, na yu mas tanim bel.
20" 'Lukim, mi sanap long dua, na mi paitim i stap. Sapos wanpela man i harim maus bilong mi na i opim dua, orait bai mi go insait na i stap wantaim em. Na bai mi kaikai wantaim em, na em bai i kaikai wantaim mi. 21Sapos man i winim pait, bai mi larim em i sindaun wantaim mi long sia king bilong mi, olsem bipo mi tu mi winim pait, na mi sindaun wantaim Papa bilong mi long sia king bilong em. 22Orait man i gat yau, em i mas harim gut dispela tok Holi Spirit i autim long ol sios.' "



*"Mi sanap long dua na mi paitim i stap." (3.20)*

* (3.17) Long ai bilong ol yet, ol Laodisia i gat planti samting, tasol long ai bilong God ol i stap rabis tru. Lukim tu tok i stap long Kamapim Tok Hait 2.9.

**3.12** Ais 62.2, 65.15, Ese 48.35, Ga 2.9, 4.26, Hi 12.22, KTH 14.1, 21.2
**3.14** Snd 8.22, Ais 65.16, 2 Ko 1.20, Kl 1.15, KTH 1.5, 19.11, 22.6
**3.15** Ro 12.11, KTH 2.2 **3.17** Hos 12.8, Lu 12.21, 1 Ko 4.8
**3.18** Ais 55.1, Mt 13.44, 2 Ko 5.3, Je 2.5, KTH 3.5, 4.4, 7.13, 16.15
**3.19** Snd 3.12, 1 Ko 11.32, Hi 12.6, Je 1.12, KTH 2.5 **3.20** Lu 12.37, Jo 14.23, 1 Jo 2.24
**3.21** Mt 19.28, Lu 22.30, 2 Ti 2.12, KTH 2.26-27

# Pikinini Sipsip i opim buk long heven na ol samting nogut i kamap long ol manmeri bilong graun

*(Sapta 4-11)*

### Ol i lotu long God long heven

**4** 1Bihain mi lukluk gen na long heven mi lukim wanpela dua i op i stap. Na maus bilong dispela man, bipo mi harim em i singaut strong long mi olsem krai bilong biugel, nau em i tok olsem, "Yu kam antap hia, na bai mi soim yu olgeta samting i mas kamap bihain." 2Na wantu tasol Holi Spirit i kamap strong long mi, na long heven mi lukim wanpela sia king i stap, na wanpela Man* i sindaun i stap long dispela sia. 3Dispela Man i lait olsem ston jaspa na retpela ston konilian. Wanpela renbo i raunim sia king, na mi lukim dispela renbo i lait olsem grinpela ston emeral. 4I gat 24 sia i raunim dispela sia king, na 24 hetman i sindaun i stap long ol dispela sia. Ol dispela hetman i putim longpela waitpela klos, na ol i gat ol hat gol olsem ol hat king i stap long het bilong ol. 5Long sia king mi lukim lait bilong klaut i sut i go nabaut, na mi harim bikpela nois i kamap na klaut i pairap. Long pes bilong sia 7-pela bombom i lait i stap. Dispela ol bombom em ol 7-pela spirit bilong God. 6Long pes bilong sia king i gat wanpela samting i stap, em i olsem bikpela solwara ol i bin wokim long glas, na em i klia tru.

Na 4-pela samting i stap laip ol i sanap i stap long ol 4-pela sait bilong sia king. Dispela 4-pela samting i stap laip ol i gat planti ai i karamapim olgeta hap bilong bodi bilong ol, em long baksait tu. 7Namba wan samting i stap laip em i olsem laion. Namba 2 samting i stap laip em i olsem bulmakau man. Namba 3 samting i stap laip em i gat pes olsem pes bilong man. Na namba 4 samting i stap laip em i olsem wanpela bikpela tarangau i flai i stap. 8Dispela 4-pela samting i stap laip, olgeta wan wan i gat 6-pela wing. Na planti ai i karamapim bodi bilong ol, na i stap aninit long ol wing tu. Na long san na long nait ol i save tok olsem, "Bikpela, em God I Gat Olgeta Strong, em i holi, em i holi, em i holi. Bipo em i stap, na nau em i stap, na bihain bai em i kam." Ol i no save malolo long mekim dispela tok.

9Dispela ol samting i stap laip, ol i save amamas long dispela Man i sindaun long sia king bilong en na i stap laip oltaim oltaim. Na ol i litimapim nem bilong en na ol i tenkyu long em. Na olgeta taim ol 4-pela samting i stap laip ol i mekim olsem, 10orait dispela 24 hetman ol i save brukim skru long pes bilong dispela Man i sindaun i stap long sia king. Na ol i save lotu long em, em Man bilong i stap oltaim oltaim. Ol i save kisim ol hat gol bilong ol na tromoi ol i go pundaun klostu long pes bilong sia king, na ol i save singim song olsem,

11"Bikpela, yu God bilong mipela.
Yu tasol yu stap antap tru
na inap tru long olgeta man
i ken amamas long yu
na litimapim nem bilong yu
na i stap aninit
long strong bilong yu.

* (4.2) Dispela Man Jon i lukim i sindaun i stap long sia king, em God tasol. Tasol long dispela hap Jon i no kolim em stret olsem, em God. Bihain tasol, long sapta 7 lain 10, i gat tok long "God i save sindaun long sia king." Tasol Jon i no tok, God i luk olsem man. Nogat. Taim em i tok piksa long God, em i tok long ol bikpela lait na ol kain kain kala tasol.

**4.1** KTH 1.1, 1.10, 1.19, 11.12, 22.6 **4.2** Sng 47.8, Ais 6.1, Jer 17.12, KTH 4.9, 17.3, 21.10
**4.2-3** Ese 1.26-28, 10.1 **4.4** KTH 3.18, 6.11, 11.16, 19.14
**4.5** Kis 19.16, Ese 1.13, Sek 4.2, KTH 1.4, 8.5, 11.19, 16.18 **4.6** Ese 1.5-10, 1.22, KTH 15.2
**4.6-7** Ese 1.5-10, 10.14 **4.8** Ais 6.2-3, Ese 1.18, 10.12, KTH 1.4, 1.8
**4.9** Dan 4.34, 6.26, 12.7, KTH 1.18, 4.2, 4.10, 5.14, 15.7
**4.10** KTH 4.4, 4.9, 5.1, 5.7-8, 5.13-14, 6.16, 7.15, 19.4, 21.5
**4.11** Ap 17.24, Ef 3.9, Kl 1.16, KTH 5.12, 10.6

Long wanem, yu bin wokim
olgeta samting.
Long laik bilong yu yet
yu bin mekim olgeta samting
i kamap,
na nau dispela olgeta samting
i stap."

### Jon i lukim wanpela buk ol i pasim pinis

**5** [1]Dispela Man i sindaun i stap long sia king, na long han sut bilong en mi lukim wanpela buk i stap. Dispela buk i olsem wanpela longpela pepa ol i bin raunim na pasim, na dispela pepa i gat rait i stap long tupela hap bilong en. Na ol i bin raunim na long 7-pela hap ol i bin pasim strong long gris bilong kandel na ol i putim mak antap long olgeta dispela 7-pela gris kandel. [2]Na mi lukim wanpela strongpela ensel i singaut bikmaus olsem, "Husat i gutpela man, inap long em i ken rausim ol gris kandel ol i bin pasim buk long en na opim dispela buk?" [3]Tasol i no gat wanpela i stap long heven o i stap long graun o i stap aninit long graun, em inap long opim buk na lukluk insait long en. [4]Mi lukim olsem i no gat wanpela man em inap long opim dispela buk na lukluk insait long en, na mi krai planti. [5]Na wanpela bilong ol hetman i tokim mi olsem, "Yu no ken krai. Harim. Dispela Laion i bin kamap long lain Juda, em dispela Kru i kamap long ol lain tumbuna bilong King Devit, em i winim pait na i daunim pinis ol birua bilong en. Olsem na em inap long rausim ol 7-pela gris kandel i pasim buk na opim dispela buk."

### Jon i lukim Pikinini Sipsip

[6]Na mi lukim wanpela Pikinini Sipsip i sanap i stap. Em i luk olsem ol i bin kilim em i dai. Em i sanap i stap namel long sia king na dispela 4-pela samting i stap laip, na ol sia bilong ol hetman i raunim em i stap. Em i gat 7-pela kom na 7-pela ai, em ol 7-pela spirit bilong God. God i bin salim ol i go nabaut long olgeta hap bilong graun. [7]Orait Pikinini Sipsip i go kisim dispela buk i stap long han sut bilong dispela Man i sindaun long sia king. [8]Em i kisim pinis dispela buk, orait dispela 4-pela samting i stap laip na ol 24 hetman ol i brukim skru klostu long Pikinini Sipsip. Olgeta hetman wan wan i holim wanpela musik olsem gita na wanpela dis gol, na smok i gat gutpela smel i kamap long olgeta dis. Dispela em i makim ol beten bilong ol manmeri bilong God. [9]Na ol i singim wanpela nupela song olsem,

"Yu inap tru long kisim buk
na rausim olgeta gris kandel
i pasim buk.
Long wanem, ol i bin kilim yu i dai,
na long blut bilong yu
yu bin baim bek ol manmeri,
bilong givim ol long God.
Yes, yu baim bek ol manmeri
bilong olgeta lain man,
na bilong olgeta tok ples,
na bilong olgeta kain skin,
na bilong olgeta kantri.
[10]Yu bin mekim ol i kamap ol pris
bilong lain bilong king,
na ol i stap lain pris
bilong God bilong mipela.
Na bai ol i stap king na bosim
ol manmeri bilong graun."

### Ol i litimapim nem bilong Pikinini Sipsip

[11]Orait, mi lukluk gen, na mi harim maus bilong planti ensel moa. Namba bilong ol i olsem planti handet milion, na planti tausen tausen moa. Ol i sanap raunim sia king na ol samting i stap laip na ol hetman. [12]Ol i singaut strong olsem,

"Dispela Pikinini Sipsip
bipo ol i kilim em i dai,
em inap tru long kisim namba
na olgeta gutpela samting
na gutpela save
na bikpela strong.
Em inap tru long olgeta man
i litimapim nem bilong em
na amamas long em

**5.1** Ais 29.11, Ese 2.9-10, Dan 12.4
**5.5** Stt 49.9, Ais 11.1, 11.10, Ro 15.12, Hi 7.14, KTH 6.1, 22.16
**5.6** Ais 53.7, Sek 4.10, Jo 1.29, 1.36, KTH 1.4, 4.5, 5.9, 5.12, 13.8 **5.7** KTH 4.2, 4.10
**5.8** Sng 141.2, KTH 4.8-10, 8.3-4, 15.2
**5.9** Sng 33.3, 40.3, 96.1, 98.1, 144.9, Ais 42.10, Ap 20.28, Ef 1.7, Hi 9.12, 1 Pi 1.18-19, 1 Jo 1.7, KTH 14.3 **5.10** Kis 19.6, Ais 61.6, 1 Pi 2.5, KTH 1.6, 20.6, 22.5
**5.11** Sng 68.17, Dan 7.10, Hi 12.22, KTH 4.4-6 **5.12** 1 Sto 29.11, KTH 5.6

na givim tenkyu long em."
13Na mi harim toktok bilong olgeta kain samting God i bin wokim, em ol samting i stap long heven na i stap long graun na i stap aninit long graun na i stap long solwara. Yes, olgeta samting i stap long olgeta hap, mi harim ol i tok olsem,

"Dispela Man i save sindaun
long sia king bilong en,
na Pikinini Sipsip tu,
tupela i ken kisim olgeta tenkyu
na biknem na amamas na strong,
inap oltaim oltaim."

14Na ol 4-pela samting i stap laip ol i tok, "I tru." Na ol hetman i brukim skru na i lotu long tupela.

### Pikinini Sipsip i rausim ol gris kandel i pasim buk

**6** 1Mi lukim Pikinini Sipsip i holim dispela buk i gat 7-pela gris kandel i pasim, na em i rausim namba wan gris kandel. Na mi harim wanpela bilong ol dispela 4-pela samting i stap laip em i mekim tok, na nek bilong en i olsem klaut i pairap. Em i tok olsem, "Yu kam." 2Na mi lukluk gen na mi lukim wanpela waitpela hos, na man i sindaun long en em i holim banara. Ol i givim em wanpela hat bilong man i winim pait, na em i go olsem man i winim pait na em i wok long winim planti pait moa.
3Orait Pikinini Sipsip i rausim namba 2 gris kandel i pasim buk, na mi harim namba 2 samting i stap laip em i tok, "Yu kam." 4Na narapela hos i kamap, em i retpela. Ol i givim strong long man i sindaun long dispela hos, em strong bilong pinisim gutpela taim bilong ol manmeri bilong graun, bai ol man i wok long kilim i dai ol arapela man. Na ol i givim em wanpela bikpela bainat bilong mekim dispela wok.
5Orait Pikinini Sipsip i rausim namba 3 gris kandel i pasim buk, na mi harim namba 3 samting i stap laip em i tok, "Yu kam." Na mi lukluk gen, na mi lukim wanpela blakpela hos. Na man i sindaun long en em i holim wanpela skel long han bilong en. 6Na mi harim samting olsem maus bilong wanpela man i autim tok namel long ol 4-pela samting i stap laip, na dispela maus i tok olsem, "Yu go na mekim wok bilong yu, na bai ol man i sot long kaikai. Olsem na pe ol man i kisim long wanpela de, em bai inap long ol i baim wanpela liklik sospen wit o tripela liklik sospen bali tasol. Tasol yu no ken bagarapim ol diwai oliv na ol diwai wain, olsem na ol bai i gat wel bilong oliv na wain i stap yet."*
7Orait Pikinini Sipsip i rausim namba 4 gris kandel i pasim buk, na mi harim maus bilong namba 4 samting i stap laip em i tok, "Yu kam." 8Na mi lukluk gen, na mi lukim wanpela yelopela hos. Na man i sindaun long en, nem bilong en Dai. Na Ples bilong ol man i dai pinis, em i bihainim Dai i kam. Ol i givim strong long tupela long tilim olgeta manmeri long 4-pela lain na long kilim i dai wanpela bilong ol dispela lain. Tupela bai i kilim ol manmeri i dai long bainat, na tupela bai i mekim taim bilong bikpela hangre i kamap na kilim ol i dai, na tupela bai i mekim ol bikpela sik i kamap na kilim ol i dai, na tupela bai i salim ol wel abus bilong graun i go kilim ol i dai.
9Orait Pikinini Sipsip i rausim namba 5 gris kandel i pasim buk, na mi lukim tewel bilong ol manmeri i dai pinis ol i stap aninit long alta. Bipo ol dispela manmeri i bin holim strong tok bilong God, na ol i autim dispela tok na ol birua i kilim ol i dai. 10Ol dispela tewel i singaut strong olsem, "Bikpela King bilong olgeta samting, yu save mekim gutpela na stretpela pasin oltaim. Yu stap holi, na pasin bilong yu em i tru olgeta. Hamas taim bai mipela i wet, na bai yu mekim kot long ol manmeri i stap long graun, na yu bekim blut bilong mipela long ol?" 11Orait ol i givim longpela waitpela klos long dispela ol manmeri wan wan, na ol i tokim ol olsem, "Yupela i mas malolo liklik pastaim. Ol birua bai i kilim i dai ol wanwok bilong yupela na ol brata bilong yupela, olsem ol i bin kilim

* (6.6) Ol man i salim rais wit na rais bali, ol i save skelim na givim long ol manmeri i laik baim. Olsem na man i sindaun long dispela hos em i holim wanpela skel.

**5.13** Ro 9.5, Fl 2.10, 1 Ti 6.16, 1 Pi 4.11, KTH 4.2, 4.10, 6.16, 7.10
**6.1** KTH 4.6-7, 5.1, 5.5-7 **6.2** Sek 1.8, KTH 6.3, 6.6, 14.14, 19.11
**6.4** Sek 1.8, 6.2 **6.5** Sek 6.2, 6.6 **6.6** Ese 5.12, 5.17
**6.8** Jer 15.1-3, Ese 5.12, 5.17, 14.21, 33.27, Sek 6.3
**6.9** 2 Ti 1.8, KTH 1.9, 8.3, 12.17, 19.10 **6.10** Lo 32.43, Sng 78.10, KTH 11.18, 16.7, 19.2
**6.11** Hi 11.40, KTH 3.4-5, 3.18, 7.9, 7.13-14, 14.13, 19.14

yupela yet. God i makim pinis namba bilong ol manmeri ol bai i kilim i dai, na taim ol birua i kilim pinis dispela olgeta manmeri, orait God bai i bekim blut bilong yupela."

12Orait Pikinini Sipsip i rausim namba 6 gris kandel i pasim buk, na mi lukluk gen, na mi lukim bikpela guria i kamap long graun. Na san i kamap blakpela olsem ol olpela bek. Na mun i kamap retpela olgeta olsem blut. 13Ol sta bilong skai ol i pundaun long graun, olsem win i sakim diwai fik na ol fik i no mau yet ol i pundaun. 14Skai tu em i go pinis, olsem mat ol i raunim i go na pasim. Na olgeta maunten na ailan ol i lusim ples bilong ol, na ol i surik i go. 15Na ol king bilong graun wantaim ol man i gat nem na ol kepten bilong ol soldia na ol maniman na ol strongpela man na olgeta man i stap wokboi nating na olgeta man i stap fri, olgeta wantaim ol i ranawe i go hait insait long ol hul bilong ston na baksait long ol bikpela ston i stap long ol maunten. 16Na ol i singaut long olgeta maunten na ston olsem, "Yupela i mas karamapim mipela, na haitim mipela long pes bilong Man i sindaun long sia king bilong en, na bai Pikinini Sipsip i no ken kam wantaim bikpela belhat bilong en na mekim save long mipela. 17Long wanem, dispela bikpela De bilong tupela i belhat long ol manmeri na i bekim pe nogut long ol, nau em i kamap pinis. Na husat inap sakim strong bilong tupela na i stap gut?"

### 144,000 manmeri bilong Israel i kisim mak bilong God

**7** 1Dispela olgeta samting i pinis, orait mi lukim 4-pela ensel i sanap i stap long ol 4-pela kona bilong graun. Ol i holimpas ol 4-pela win bilong graun, bai ol win i no inap i go winim graun na solwara na ol diwai. 2Na mi lukim narapela ensel i lusim hap bilong sankamap na i kam. Em i holim mak bilong God, em God i save stap laip oltaim, na em i singaut strong long dispela 4-pela ensel God i givim strong long ol bilong bagarapim graun wantaim solwara. 3Em i tok olsem, "Yupela i no ken hariap long bagarapim graun na solwara na ol diwai. Mipela i laik putim mak bilong God bilong yumi long pes bilong ol wokman bilong en pastaim, na bihain yupela i ken bagarapim ol samting." 4Na mi harim ol i kolim namba bilong ol manmeri i kisim mak. Ol i putim mak long 144,000 manmeri namel long olgeta lain bilong Israel. 5Olsem na 12,000 manmeri bilong lain Juda ol i kisim mak, na 12,000 bilong lain Ruben na 12,000 bilong lain Gat 6na 12,000 bilong lain Aser na 12,000 bilong lain Naptali na 12,000 bilong lain Manase 7na 12,000 bilong lain Simeon na 12,000 bilong lain Livai na 12,000 bilong lain Isakar 8na 12,000 bilong lain Sebulun na 12,000 bilong lain Josep na 12,000 bilong lain Benjamin. Ol dispela manmeri ol i kisim mak bilong God.

### Bikpela lain manmeri ol i lotu long God

9Orait bihain mi lukluk gen, na mi lukim planti manmeri tru ol i bung i stap, na i no inap man i kaunim namba bilong ol. Dispela ol manmeri ol i bilong olgeta lain man na bilong olgeta kantri na bilong olgeta kain skin na bilong olgeta tok ples. Ol i sanap i stap long pes bilong sia king na long ai bilong Pikinini Sipsip. Ol i bin putim ol longpela waitpela klos, na long han bilong ol, ol i holim ol lip bilong diwai pam. 10Ol i singaut strong olsem, "God bilong yumi em i save sindaun long sia king bilong en, na Pikinini Sipsip, tupela tasol i save kisim bek yumi na mekim yumi i stap gut."

11Na olgeta ensel ol i sanap raunim sia king wantaim ol hetman na ol 4-pela samting i stap laip. Na ol i lukluk i go long sia king na ol i brukim skru na putim pes bilong ol i go daun long graun, na ol i lotu long God. 12Ol i tok olsem, "I tru. Yumi amamas moa yet long God bilong yumi, na yumi tokaut

**6.12** Ais 13.10, Jol 2.10, 2.31, 3.15, Mt 24.29, Mk 13.24-25, Lu 21.25, Ap 2.20, KTH 8.12, 11.13, 16.18 **6.13** KTH 8.10, 9.1 **6.13-14** Ais 34.4
**6.14** Jer 4.24, Hi 1.12-13, KTH 16.20 **6.15** Ais 2.10, 2.19-21
**6.16** Hos 10.8, Lu 23.30, KTH 4.2, 4.10, 9.6
**6.17** Sng 76.7, Ais 13.6, Jol 2.11, Nah 1.6, Sef 1.14, Mal 3.2, KTH 16.14
**7.1** Jer 49.36, Dan 7.2, Sek 6.5 **7.3** Ese 9.4-6, KTH 6.6, 9.4, 14.1, 22.4
**7.4** KTH 9.16, 14.1-3 **7.9** Ro 11.25, KTH 3.5, 3.18, 4.4, 5.9
**7.10** Ais 43.11, Jer 3.23, Hos 13.4, KTH 4.2, 4.10, 5.13 **7.12** KTH 5.12-14, 11.17

long biknem bilong em. Em i gat olgeta gutpela tingting, na yumi givim tenkyu long em, na litimapim nem bilong em. Em i gat strong tru. Yes, olgeta bikpela strong i stap long em. Oltaim oltaim dispela olgeta samting ol i bilong God tasol. I tru."

### Pen bilong dispela lain em i pinis nau

13 Orait wanpela bilong ol hetman em i askim mi olsem, "Ol dispela manmeri i bin putim ol longpela waitpela klos, em ol husat? Ol i kam long wanem hap?" 14 Na mi bekim tok bilong em olsem, "Bikman, yu yet yu save." Na em i tokim mi olsem, "Ol dispela manmeri ol i bin kisim bikpela hevi na pen long han bilong ol birua. Na ol i bin wasim ol klos bilong ol long blut bilong Pikinini Sipsip, na ol klos i kamap waitpela. 15 Olsem na ol i save sanap long pes bilong sia king bilong God. Na long san na long nait ol i save stap long haus bilong en na mekim wok bilong en. Na God i save sindaun long dispela sia king, em yet bai i stap wantaim ol na lukautim ol. 16 Ol bai i no hangre moa, na nek bilong ol bai i no drai gen. San bai i no inap boinim skin bilong ol, na i no gat wanpela samting bai i mekim skin bilong ol i hat nogut tru. 17 Long wanem, Pikinini Sipsip i stap namel tru long sia king, em bai i stap wasman bilong ol. Em bai i bringim ol i go long ol hul i gat wara i kamap, em wara bilong givim laip. Na God bai i mekim drai wara bilong ai bilong ol, na ol bai i no krai moa."

### Pikinini Sipsip i rausim namba 7 gris kandel

**8** 1 Orait Pikinini Sipsip i rausim namba 7 gris kandel i pasim buk, na i no gat wanpela samting i mekim nois, na i no gat toktok i kamap long heven, i go inap hap áua samting. 2 Na bihain mi lukim dispela 7-pela ensel i sanap long pes bilong God, na ol i kisim 7-pela biugel.

3 Na narapela ensel i kam sanap klostu long alta. Em i holim plet gol bilong holim paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel. Na ol i givim em planti bilong dispela kain paura, bilong em i ken bungim wantaim ol prea bilong olgeta manmeri bilong God, na mekim ofa long God long dispela alta gol i stap long pes bilong sia king bilong God. 4 Na dispela smok i gat gutpela smel wantaim ol prea bilong ol manmeri bilong God, ol i lusim han bilong dispela ensel i sanap i stap long pes bilong God, na ol i go antap. 5 Orait ensel i kisim paia long alta na em i pulimapim long dispela plet bilong smok i gat gutpela smel, na em i tromoi paia i go daun long graun. Em i tromoi pinis, orait ol klaut i pairap na bikpela nois i kamap, na lait bilong klaut i sut i go nabaut, na graun i guria.

### 4-pela ensel i winim biugel

6 Orait dispela 7-pela ensel i holim 7-pela biugel, ol i redi long winim ol biugel.

7 Namba wan ensel i winim biugel bilong en, na ren ais na paia wantaim blut em i kamap, na i go pundaun long graun. I olsem ol i tilim olgeta hap graun na olgeta diwai long tripela hap, na paia i kukim olgeta wanpela hap bilong graun na wanpela hap bilong ol diwai. Na olgeta grinpela gras, em tu paia i kukim olgeta.

8 Orait namba 2 ensel i winim biugel bilong en, na ol i tromoi wanpela samting olsem bikpela maunten i paia, na em i go pundaun long solwara. I olsem ol i tilim solwara long tripela hap, na wanpela hap bilong solwara i kamap blut. 9 Ol samting i gat laip long solwara, em tu ol i tilim long tripela lain, na wanpela lain olgeta i dai. Na ol sip tu ol i tilim long tripela lain, na wanpela lain sip i bagarap olgeta.

**7.13** KTH 3.18
**7.14** Ais 1.18, Dan 12.1, Mat 24.21, Mk 13.19, Hi 9.14, 1 Jo 1.7, KTH 1.5, 6.9
**7.15** Ais 4.5-6, KTH 4.2, 4.10, 21.3 **7.16** Sng 121.6, Ais 49.10, KTH 21.4
**7.17** Sng 23.1-2, Ais 25.8, 49.10, Ese 34.23, Jo 10.11, 10.14, KTH 5.6, 21.4
**8.1** Hab 2.20, KTH 6.1 **8.2** 2 Sto 29.25-28, Mt 18.10, Lu 1.19
**8.3** Kis 30.1-3, Amo 9.1, KTH 5.8, 9.13
**8.4** Sng 141.2, Lu 1.10, KTH 5.8
**8.5** Kis 19.16-19, Wkp 16.12, 1 Kin 19.11, Ese 10.2, Ap 4.31, KTH 4.5, 11.19, 16.18
**8.7** Kis 9.23-25, Ais 2.13, Ese 38.22, Jol 2.30, KTH 9.4, 16.2
**8.8** Kis 7.20-21, Jer 51.25, Ese 14.19, Amo 7.4, KTH 16.3 **8.9** Ais 14.12

10Orait namba 3 ensel i winim biugel bilong en, na wanpela bikpela sta i paia tru olsem bombom, em i lusim heven na i pundaun. I olsem ol i tilim olgeta wara long tripela lain, na dispela sta i pundaun antap long wanpela lain bilong ol wara na ol hul wara. 11Nem bilong dispela sta em i olsem, Marasin I Pait Nogut Tru. Na em i pundaun antap long wanpela lain bilong ol wara, na ol dispela wara i kamap olsem marasin i pait nogut tru. Planti man i dringim dispela wara, na wara i kukim bel bilong ol na ol i dai.

12Orait namba 4 ensel i winim biugel bilong en, na i olsem ol i tilim san na mun na olgeta sta long tripela hap. Na ol i bagarapim wanpela hap bilong san na wanpela hap bilong mun na wanpela hap bilong olgeta sta. Na wanpela hap bilong lait bilong ol i kamap tudak, olsem na wanpela hap bilong san na bilong nait i no gat lait.

13Na mi lukim wanpela bikpela tarangau i flai i go namel long skai. Na mi harim em i singaut strong olsem, "Sori, sori, sori tumas long ol manmeri i stap long graun. Tripela ensel moa i laik winim ol biugel bilong ol, na ol bikpela hevi tru bai i kamap long ol manmeri."

### Namba 5 ensel i winim biugel

**9** 1Orait namba 5 ensel i winim biugel bilong en, na mi lukim wanpela sta i lusim heven na i pundaun long graun. Na ol i givim em ki bilong dispela hul i go daun moa na i no gat as bilong en. 2Orait sta i opim dispela hul, na smok i kamap long hul olsem smok bilong bikpela paia. Na dispela smok i kamap long hul em i karamapim san na skai, na san na skai i kamap tudak. 3Na planti binatang olsem ol grasopa ol i lusim dispela smok, na ol i go nabaut long graun. Ol i kisim strong olsem strong bilong ol skopion, em ol dispela binatang bilong graun i save bagarapim man. 4Na ol i tokim ol dispela grasopa olsem, "Yupela i no ken bagarapim ol gras na ol kain kain samting i save kamap long graun na ol diwai. Nogat. Yupela i mas bagarapim tasol dispela ol manmeri i no gat mak bilong God i stap long pes bilong ol. 5Yupela i ken givim pen long ol dispela manmeri i go inap long 5-pela mun, tasol yupela i no ken kilim ol i dai." Na ol dispela grasopa i go nabaut na givim pen nogut tru long ol manmeri. Pen ol i givim em i wankain olsem ol skopion i save givim long ol manmeri. 6Long dispela taim ol manmeri bai i wok long painim rot bilong i dai, tasol ol bai i no inap i dai. Ol bai i laikim tumas long i dai, tasol dai bai i ranawe long ol.

7Mi lukim ol dispela grasopa ol i olsem ol hos i redi long pait. Long het bilong ol, ol samting olsem ol hat gol i stap. Na pes bilong ol i olsem pes bilong man. 8Na gras bilong ol i longpela, olsem gras bilong ol meri. Na tit bilong ol i olsem tit bilong laion. 9Ol samting olsem ol siot kapa i karamapim bros bilong ol, na ol wing bilong ol i pairap olsem pairap bilong planti karis ol hos i pulim na ol i ran i go long pait. 10Ol dispela grasopa i gat tel olsem bilong ol skopion, na nil bilong sutim marasin nogut bilong givim pen, em i stap long tel bilong ol. Olsem na strong bilong ol bilong givim pen nogut tru long ol manmeri i go inap long 5-pela mun, em i stap long ol tel bilong ol. 11Ol i gat wanpela king i stap hetman bilong ol. Dispela king em i ensel bilong dispela hul i go daun moa na i no gat as bilong en. Long tok Hibru ol i kolim nem bilong dispela ensel olsem, Abadon. Na long tok bilong yumi ol i kolim em Man Bilong Bagarapim Olgeta Samting.

12Orait namba wan bikpela hevi em i pinis. Tasol harim. Tupela bikpela hevi i stap yet na bai i kamap bihain.

### Namba 6 ensel i winim biugel

13Orait namba 6 ensel i winim biugel bilong en, na mi harim maus bilong wanpela man i toktok namel long ol 4-pela kom i stap long ol 4-pela kona bilong alta gol i stap long pes bilong God. 14Em i tokim namba 6 ensel i

**8.10** Ais 14.12, KTH 9.1, 16.4 **8.11** Kis 15.23, Jer 9.15, 23.15
**8.12** Ais 13.10, Ese 32.7, Jol 2.10, 2.31, 3.15, Amo 8.9, KTH 6.12-13 **8.13** KTH 9.12, 11.14
**9.1** Lu 8.31, 10.18, KTH 8.10, 17.8, 20.1 **9.2** Stt 19.28, Kis 19.18, Jol 2.2, 2.10
**9.3** Kis 10.4, 10.12-15, Het 7.12, KTH 9.10 **9.4** Ese 9.4, KTH 6.6, 7.3
**9.5** KTH 9.10, 11.7 **9.6** Jop 3.21, Ais 2.19, Jer 8.3, KTH 6.16
**9.7** Dan 7.8, Jol 2.4, Nah 3.17 **9.8** Jol 1.6 **9.9** Jol 2.5
**9.12** KTH 8.13 **9.13** Kis 30.1-3, KTH 8.3 **9.14** KTH 16.12



*Ol hos i pulim ol karis na ol i ran i go bilong pait. (9.9)*

holim biugel olsem, "Dispela 4-pela ensel ol i kalabus i stap long bikpela wara Yufretis, yu mas lusim ol i go." 15Orait em i lusim dispela 4-pela ensel, bai ol i ken tilim olgeta manmeri long tripela lain, na kilim i dai wanpela lain olgeta. Ol dispela ensel i redi pinis na ol i wetim dispela aua na dispela de na dispela mun na dispela yia tasol, bilong mekim dispela wok. 16Na namba bilong ol soldia i sindaun long hos em inap olsem 200 milion. Mi harim ol i kolim namba bilong ol. 17Na long dispela samting olsem driman mi lukim ol hos na ol man i sindaun long ol hos, na pasin bilong ol i olsem. Ol man ol i putim ol siot kapa, na kala bilong ol dispela siot em retpela na blupela na yelopela. Het bilong ol hos i olsem het bilong ol laion. Na paia na smok na ol ston salfa i paia, ol i kamap long maus bilong ol hos na i sut i go nabaut. 18I olsem ol i tilim olgeta manmeri long tripela lain, na dispela tripela samting nogut i kilim i dai wanpela lain olgeta. Dispela tripela samting em dispela paia na smok na ston salfa i paia, ol i kamap long maus bilong ol hos. 19Strong bilong ol dispela hos i stap long maus na long tel bilong ol. Tel bilong ol i olsem snek, na i gat het. Na ol hos i save bagarapim ol manmeri long ol tel bilong ol.

20Ol arapela manmeri, em ol lain dispela tripela samting nogut i no kilim ol i dai, ol i no tanim bel na givim baksait long ol giaman god ol i bin wokim long han bilong ol yet. Ol i no lusim pasin bilong lotu long ol spirit nogut na long ol piksa bilong ol giaman god ol man i bin wokim long gol na long silva na long bras na long ston na long diwai, em dispela ol samting i no save lukluk na i no save harim toktok na i no save wokabaut. 21Ol dispela manmeri i bin kilim i dai ol arapela, na ol i bin wokim posin na yusim ol arapela kain pawa, na ol i bin mekim pasin pamuk na stilim ol samting bilong ol arapela man. Tasol ol i no tanim bel na givim baksait long ol dispela pasin tu.

### Ensel i givim buk long Jon na em i kaikai

**10** 1Orait mi lukim narapela strongpela ensel i kam daun long heven. Em i karamapim skin bilong en long klaut, na wanpela renbo i stap antap long het bilong en. Pes bilong en i lait olsem san, na tupela lek bilong en i luk olsem paia. 2Dispela ensel i holim wanpela liklik buk long han bilong en, na buk i op i stap. Em i putim lek i stap long han sut bilong en antap long solwara, na narapela lek em i putim antap long graun. 3Na em i singaut strong tru, olsem laion i singaut bikmaus. Em i singaut pinis, orait ol

**9.15** KTH 8.7-12 **9.16** Sng 68.17, Ese 38.4, Dan 7.10 **9.17** 1 Sto 12.8, Ais 5.28-29 **9.20** Lo 31.29, Sng 106.37, 115.4-7, 135.15-17, Ais 2.8, 2.18-20, Dan 5.23, 1 Ko 10.19-20, KTH 16.9-11 **10.1** Ese 1.28, Mt 17.2, KTH 1.15-16 **10.3** KTH 8.5

7-pela klaut i pairap na ol i mekim toktok bilong ol. 4Dispela 7-pela klaut i pairap pinis, orait mi laik raitim toktok ol i bin mekim. Tasol mi harim maus bilong wanpela man i singaut long heven olsem, "Dispela tok bilong ol 7-pela klaut i pairap, em yu mas pasim i stap long tingting bilong yu. Yu no ken raitim."

5Orait dispela ensel mi bin lukim em i sanap long solwara na long graun, em i litimapim han sut bilong en i go long heven, 6na em i tok tru antap long nem bilong God i stap laip oltaim oltaim. Em God i bin wokim heven wantaim olgeta samting i stap long en, na graun wantaim olgeta samting i stap long en, na solwara tu wantaim olgeta samting i stap long en. Na ensel i tok olsem, "Taim i laik pinis nau. God bai i no inap wet moa. Nogat. 7Taim namba 7 ensel i winim biugel, na krai bilong en i kamap, orait dispela samting God i laik mekim na tok bilong en i bin hait i stap, em bai God i mekim i kamap tru. Em dispela gutnius bipo em i bin givim long ol profet, em ol wokman bilong en."

8Na maus bilong dispela man i kamap gen long heven, na i tokim mi olsem, "Yu go kisim dispela buk i op i stap long han bilong ensel i sanap long solwara na long graun." 9Orait mi go long ensel na mi tokim em, "Yu givim dispela liklik buk long mi." Na em i tokim mi olsem, "Yu kisim na yu kaikai. Em bai i pait long bel bilong yu. Tasol long maus bilong yu em bai i swit olsem hani." 10Em i tok pinis, na mi kisim dispela liklik buk long han bilong en, na mi kaikai. Na long maus bilong mi em i swit olsem hani. Tasol taim mi kaikai pinis, em i pait long bel bilong mi.

11Na ol i tokim mi olsem, "Yu mas autim tok profet gen long ol samting bai i kamap long planti lain manmeri bilong planti kantri na bilong planti tok ples, na long planti king tu."

### Tupela man i autim tok

**11** 1Orait ol i givim mi stik bilong metaim ol samting, em i olsem stik bilong wokabaut, na ol i tokim mi olsem, "Yu kirap na metaim haus bilong God wantaim alta. Na yu kaunim namba bilong ol manmeri i save mekim lotu long dispela haus. 2Tasol yu no ken metaim dispela ples bung i stap ausait long banis i raunim haus bilong God. Em yu mas lusim, long wanem, em ples bung bilong ol man bilong ol arapela lain,* na ol dispela lain bai i kam krungutim taun bilong God i go inap long 42 mun.* 3Na mi bai salim dispela tupela man bilong autim tok bilong mi. Tupela bai i pasim klos bilong sori, na tupela bai i autim tok bilong mi i go inap long 1,260 de."

4Dispela tupela man i olsem dispela tupela diwai oliv na tupela lam i sanap long pes bilong Bikpela bilong olgeta hap bilong graun.* 5Sapos ol man i laik mekim nogut long tupela, orait paia bai i kamap long maus bilong tupela na kukim tru ol birua bilong tupela. Olsem na wanem man i laik mekim nogut long tupela, em bai i dai long dispela pasin tasol. 6Tupela i gat strong bilong pasim skai, bai ren i no ken pundaun long olgeta taim tupela i wok long autim tok profet bilong God. Na tupela i gat strong bilong mekim olgeta wara i kamap blut, na bilong mekim ol kain kain samting nogut i kamap bilong bagarapim ol manmeri bilong graun. Tupela i ken mekim ol dispela kain samting i kamap long laik bilong tupela.

7Taim tupela i pinisim wok bilong autim tok bilong God, orait dispela wel

* (namba wan tok bilong 11.2) Lukim tok i stap long Aposel 21.30.
* (namba 2 tok bilong 11.2) 42 mun em wankain olsem 1,260 de o 3 na hap yia. Lukim Daniel 7.25 na 9.27 na 12.7. Long dispela tok long ol man bilong ol arapela lain i krungutim Jerusalem, lukim Luk 21.24.
* (11.4) Lukim Sekaraia 4.1-5 na 4.10-14 na Kamapim Tok Hait 1.12.

**10.4** Dan 8.26, 12.4, 12.9 **10.5** Kis 8.6 **10.5**-7 Kis 20.11, Lo 32.40, Dan 12.7, Amo 3.7
**10.6** Neh 9.6, Sng 146.6, KTH 4.11, 14.7, 16.17
**10.7** Dan 9.6, 9.10, Amo 3.7, Ro 16.25-26, KTH 11.15 **10.8-10** Ese 2.8—3.3
**10.9** Jer 15.16 **10.10** Ese 2.10, 3.3 **11.1** Nam 35.5, Ese 40.3, Sek 2.1-2, KTH 21.15
**11.2** Ese 40.17-20, Dan 8.10, Lu 21.24, KTH 12.6, 13.5 **11.3** KTH 12.6, 19.10, 20.4
**11.4** Jer 11.16, Sek 4.11-14
**11.5** Wkp 10.2, 2 Sml 22.9, 2 Kin 1.10-12, Sng 97.3, Jer 5.14, Hos 6.5
**11.6** Kis 7.17-19, 1 Sml 4.8, 1 Kin 17.1
**11.7** Dan 7.7, 7.21, Sek 14.2, Lu 13.32, KTH 9.2, 12.17, 13.1, 13.5-7, 13.11, 17.8

abus bilong hul i no gat as, em bai i lusim hul na i kam antap. Na em bai i pait long tupela. Na em bai i daunim tupela na kilim tupela i dai. 8Na bodi bilong tupela bai i stap long bikrot bilong dispela bikpela taun, yumi save tok bokis na kolim em olsem, Sodom na Isip. Em dispela taun tasol bipo ol i bin nilim Bikpela bilong tupela long diwai kros na kilim em i dai. 9Ol man bilong olgeta kain skin na bilong olgeta kantri na bilong olgeta tok ples na bilong olgeta lain manmeri, ol bai i lukim bodi bilong tupela inap long 3 na hap de. Na ol bai i no larim ol man i planim bodi bilong tupela. 10Na ol manmeri bilong graun bai i amamas long lukim tupela i dai pinis, na ol bai i singsing na kaikai na givim presen long ol pren bilong ol. Long wanem, dispela tupela profet i bin givim pen nogut long olgeta manmeri i stap long graun.

11Dispela 3 na hap de i pinis, orait God i salim win bilong laip i go insait long tupela, na tupela i kirap na i sanap. Na ol man i lukim tupela, ol i pret nogut tru. 12Na tupela i harim maus bilong wanpela man i singaut strong long heven na i tokim tupela olsem, "Yutupela kam antap long hia." Orait ol birua i lukim tupela i stap, na tupela i go insait long klaut na i go antap long heven. 13Na long dispela taim stret bikpela guria i kamap, na wanpela hap bilong taun em i bagarap, na 9-pela hap i stap yet. Na 7,000 manmeri i dai long dispela guria. Na ol manmeri i stap yet, ol i pret nogut tru na ol i litimapim nem bilong God bilong heven.

14Orait namba 2 bikpela hevi em i pinis. Tasol harim. Liklik taim tasol na namba 3 bikpela hevi bai i kamap.

### Namba 7 ensel i winim biugel

15Orait namba 7 ensel i winim biugel bilong en, na mi harim ol lain i stap long heven i singaut strong olsem, "Bikpela bilong yumi wantaim dispela man em i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en,* tupela i kamap king bilong olgeta hap bilong graun. Na Bikpela bai i stap king oltaim oltaim." 16Na dispela 24 hetman i save sindaun long sia bilong ol long ai bilong God, ol i brukim skru na putim pes bilong ol i go daun long graun, na ol i lotu long God. 17Ol i tok olsem,

"Bikpela, yu God
I Gat Olgeta Strong.
Yu stap nau, na bipo tru yu stap.
Yu kisim pinis
bikpela strong bilong yu,
na yu kamap king tru.
Olsem na mipela i tenkyu long yu.
18Ol haiden i belhat tru,
tasol taim bilong yu long belhat
em i kamap pinis.
Nau em i taim
bilong ol man i dai pinis
ol i mas kamap long kot bilong yu.
Nau em i taim
bilong givim gutpela pe
long ol wokman bilong yu,
em ol profet,
na long ol manmeri bilong yu,
na long olgeta man
i save pret long yu
na i stap aninit long yu,
em ol man i gat nem
na ol man i no gat nem tu.
Nau em i taim bilong bagarapim
ol man i bin bagarapim graun."

19Ol hetman i tok pinis, orait ol ensel i opim haus bilong God i stap long heven, na ol i lukim Bokis Kontrak bilong God em i stap ples klia insait long haus bilong em. Na lait bilong klaut i sut i go nabaut na bikpela nois i kamap na klaut i pairap, na graun i guria na planti ren ais i kam daun.

* (11.15) Long tok Grik, "dispela man em i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en," ol i kolim olsem, Krais.

**11.8** Ais 1.9-10, Lu 13.34, Hi 13.12, KTH 14.8, 18.10, 18.24
**11.10** KTH 12.12, 13.8, 16.10 **11.11** Ese 37.5-14, KTH 11.9
**11.12** 2 Kin 2.1, 2.5-7, 2.11, Ais 14.13, Ap 1.9, KTH 12.5
**11.13** KTH 6.12, 8.5, 14.7, 16.9, 16.18
**11.14** KTH 8.13, 9.12, 15.1
**11.15** Kis 15.18, Sng 10.16, Ais 27.13, Dan 2.44, 7.14, 7.27, Oba 21, KTH 10.7, 12.10, 19.6
**11.16** KTH 4.4, 4.10, 5.8, 19.4
**11.17** KTH 1.4, 1.8, 4.8, 15.3, 16.5, 19.6
**11.18** Sng 2.1, 2.5, 46.6, 110.5, 115.13, Dan 7.9-10, Ro 2.5, KTH 6.10, 10.7, 13.10, 18.6, 19.5, 20.11-13
**11.19** Hi 9.4, KTH 8.5, 15.5, 15.8, 16.18, 16.21

# Satan wantaim ol lain bilong en i bagarap olgeta

*(Sapta 12-20)*

**Jon i lukim meri na bikpela snek**

**12** 1Orait wanpela narakain mak tru i kamap long skai. Dispela mak i olsem. Wanpela meri i stap, na em i pasim san olsem klos bilong en. Na mun i stap aninit long lek bilong en, na 12-pela sta i stap olsem hat long het bilong en. 2Dispela meri i gat bel, na pen bilong karim pikinini em i kamap pinis long em. Em i laik karim pikinini, na em i pilim pen nogut tru, olsem na em i singaut strong. 3Na narapela mak i kamap long skai. Dispela mak em i olsem. Wanpela traipela retpela snek i stap. Em i gat 7-pela het, na 10-pela kom i kamap long ol het bilong en. Na 7-pela hat olsem ol hat bilong king i stap long ol het bilong en. 4Tel bilong en i brumim tru bikpela lain sta bilong skai na tromoi ol i go long graun. I olsem ol i tilim ol sta long tripela lain, na wanpela lain sta olgeta i pundaun.

Orait dispela snek i sanap long pes bilong meri i laik karim pikinini, na em i wetim meri i karim pikinini pinis, bai em i ken kaikai dispela pikinini. 5Na meri i karim pikinini man, em pikinini God i makim bilong holim stik ain na bosim strong olgeta lain manmeri. Meri i karim pikinini pinis, orait kwiktaim ol i kisim pikinini i go antap, na ol i bringim em i go long God na long sia king bilong em. 6Na dispela meri em i ranawe i go long hap i no gat man. Long dispela hap God i redim pinis ples bilong em i ken i stap long en, na ol bai i lukautim em na givim kaikai long em inap long 1,260 de.

7Orait nau bikpela pait i kirap long heven. Maikel wantaim ol ensel bilong en ol i pait long dispela traipela snek. Na snek wantaim ol ensel bilong en ol i bekim pait long ol, 8tasol ol i no gat strong bilong winim pait. Olsem na ol i no inap i stap moa long heven, 9na ol ensel bilong God i tromoi dispela snek i go daun. Em dispela snek bilong bipo yet, na ol i kolim em Satan na "Man I Save Kotim Olgeta Manmeri." Em i man bilong giamanim olgeta manmeri bilong graun. Ol i tromoi em i go daun long graun, na ol i tromoi ol ensel bilong en i go daun wantaim em.

10Na long heven mi harim maus bilong wanpela man i singaut strong olsem, "Nau God bilong yumi em i kisim bek yumi pinis, na strong bilong en i kamap pinis long ples klia, na em i stap king. Na dispela man em i makim bilong kisim bek ol manmeri bilong en, em i kisim pinis bikpela namba na strong. Long wanem, dispela man bilong kotim ol brata bilong yumi, em i bin kotim ol long ai bilong God bilong yumi long san na long nait, tasol nau ol ensel i tromoi em i go daun pinis. 11Ol brata bilong yumi ol i no bin laikim tumas laip bilong ol yet, na ol i no tingting strong long ol i mas i stap gut long graun. Nogat. Ol i bin kisim strong long blut bilong Pikinini Sipsip na ol i strong long autim tok bilong em, maski ol birua i kilim ol i dai. Na long dispela pasin ol i winim pait na daunim dispela birua. 12Olsem na yu heven, na yupela olgeta lain i stap long heven, yupela i ken amamas. Tasol yu graun, na yu solwara, yupela lukaut. Bikpela hevi i laik kamap long yupela. Satan i go daun pinis long yupela, na em i belhat nogut tru. Em i save, em i gat sotpela taim tasol bilong i stap."

13Dispela snek em i lukim olsem ol i tromoi em i go daun pinis long graun, na em i go ranim dispela meri i bin karim pikinini man. 14Tasol ol i givim tupela wing bilong bikpela tarangau long dispela meri, bai em inap flai i go long ples bilong en long graun i no gat man, na em i ken i stap longwe long dispela snek. Na long dispela hap ol bai i

**12.2** Ais 66.7, Ga 4.19 **12.3** Dan 7.7, KTH 13.1, 17.3, 17.9
**12.4** Dan 8.10, KTH 9.10, 17.18 **12.5** Sng 2.9, Ais 7.14, 66.7, KTH 2.27, 19.15
**12.6** KTH 11.2-3, 12.4 **12.7** Dan 10.13, 10.21, 12.1, Ju 9, KTH 20.2
**12.9** Stt 3.1, 3.4, 3.14, Lu 10.18, 22.31, Jo 12.31, KTH 9.1, 20.2-3
**12.10** Jop 1.9-11, Sek 3.1, KTH 11.15, 19.1 **12.11** Lu 14.26, Ro 8.33-34, 8.37
**12.12** Ais 44.23, 49.13, KTH 8.13, 10.6, 11.10, 18.20 **12.14** Dan 7.25, 12.7, KTH 12.6, 17.3

lukautim em gut na givim kaikai long em, i go inap long 3 na hap yia. 15 Orait dispela snek i trautim wara long maus bilong en. Dispela wara i kamap olsem bikpela wara na i ran i go bihainim meri. Snek i laik bai wara i kisim dispela meri na bagarapim meri olgeta. 16 Tasol graun i helpim meri. Graun i opim maus bilong en na i dringim dispela wara, snek i bin trautim long maus bilong en. 17 Olsem na snek em i belhat long dispela meri, na em i go na i laik pait long ol arapela pikinini bilong en, em ol dispela manmeri i save bihainim ol lo bilong God, na ol i save autim tok bilong Jisas na bihainim em. 18 Na snek i sanap i stap long nambis bilong solwara.

### Tupela wel animal i kamap

**13** 1 Na mi lukim wanpela wel animal i kamap long solwara. Em i gat 7-pela het na 10-pela kom i kamap long ol het bilong en. Na 10-pela hat olsem ol hat bilong king i stap long ol kom bilong en. Long ol het bilong en ol nem i stap, na as bilong ol dispela nem em ol kain kain pasin bilong tok bilas long God. 2 Dispela wel animal nau mi lukim, em i olsem bikpela wel pusi ol i kolim lepat, na lek bilong en i olsem lek bilong bea, na maus bilong en i olsem maus bilong laion. Na dispela snek i givim strong bilong em yet long dispela wel animal. Em i mekim em i stap king olsem em yet, na em i givim bikpela strong long em. 3 I luk olsem ol i bin sutim wanpela het bilong dispela wel animal na kilim em i dai. Tasol dispela sua nogut em i drai pinis, na i orait gen. Na olgeta manmeri ol i kirap nogut long lukim dispela wel animal, na ol i bihainim em. 4 Ol manmeri i save olsem traipela snek i bin givim strong bilong em yet long dispela wel animal, olsem na ol i lotuim dispela snek. Na ol i lotuim wel animal tu, na ol i tok olsem, "Husat em i wankain olsem dispela wel animal? Husat inap long pait long em?"

5 Orait God i larim dispela wel animal na em i bikmaus nabaut na i tok bilas long God. Na em i gat strong bilong mekim dispela pasin inap long 42 mun. 6 Olsem na em i opim maus bilong en na em i tok bilas long God. Em i tok nogut long nem bilong God na long ples bilong God na long ol lain bilong God i stap long heven. 7 Na God i larim em na em i pait long ol manmeri bilong God, na em i winim pait na i daunim ol. Na em i kisim strong bilong bosim ol manmeri bilong olgeta lain man na bilong olgeta kantri na bilong olgeta tok ples na bilong olgeta kain skin. 8 Olgeta manmeri long graun, nem bilong ol i no i stap long buk bilong laip long taim God i no mekim graun i kamap yet, ol bai i lotu long dispela wel animal. Dispela buk bilong laip, em buk bilong Pikinini Sipsip, bipo ol i bin kilim em i dai.

9 Man i gat yau, em i mas harim gut dispela tok. 10 Sapos God i makim wanpela man bilong i go long kalabus, orait em i mas i go long kalabus. Na sapos em i makim wanpela man bilong ol i kilim em i dai long bainat, orait ol bai i kilim em i dai long bainat. Na taim dispela kain pasin i kamap, orait ol manmeri bilong God i mas i stap strong na holimpas bilip bilong ol.

11 Orait mi lukim narapela wel animal i kirap insait long graun na i kam antap. Long het bilong en tupela kom i kamap olsem ol kom bilong pikinini sipsip, na toktok bilong en em i olsem toktok bilong .wanpela bikpela snek. 12 Long taim dispela namba 2 wel animal em i stap wantaim namba wan wel animal, em i kisim olgeta strong bilong namba wan wel animal. Na em i wok strong long mekim graun wantaim ol manmeri i stap long graun ol i lotu long dispela namba wan wel animal, em i bin kisim sua nogut inap long kilim em i dai, tasol dispela sua em i drai pinis. 13 Namba 2 wel animal em i wokim ol kain kain bikpela mirakel. Wanpela kain mirakel em i olsem. Long ai bilong ol manmeri em i mekim paia i lusim heven na i kam daun long graun. 14 God i larim em i

**12.15** Ais 59.19 **12.17** Stt 3.15, 1 Ko 2.1, 1 Jo 5.10, KTH 11.7, 13.7, 14.12, 20.4
**13.1** Dan 7.2-3, 7.7, KTH 12.3, 17.3, 17.7-12 **13.2** Dan 7.4-6, KTH 12.4, 12.9, 16.10
**13.3** KTH 13.12-14, 17.8 **13.4** KTH 18.18 **13.5** KTH 11.2, 12.6
**13.5-6** Dan 7.8, 7.25, 11.36 **13.6** KTH 12.12 **13.7** Dan 7.21, KTH 11.7, 11.18, 12.17, 17.15
**13.8** Kis 32.32, Sng 69.28, Dan 12.1, Fl 4.3, KTH 3.5, 5.6, 17.8, 20.12-15, 21.27
**13.10** Ais 33.1, Jer 15.2, 43.11, Mt 26.52, KTH 14.12 **13.11** KTH 11.7
**13.13** Lo 13.1-3, 1 Kin 18.24-39, 2 Kin 1.10-12, Mt 24.24, 2 Te 2.9
**13.14** Lo 13.1, 13.4, 2 Te 2.9-10, KTH 12.9, 19.20

wokim ol kain kain mirakel long ai bilong namba wan wel animal, na long dispela pasin em i giamanim ol manmeri bilong graun. Em i tokim ol manmeri olsem, "Yupela i mas wokim piksa bilong dispela wel animal, bilong litimapim nem bilong en. Em dispela wel animal bipo bainat i bin kilim em, tasol em i stap laip yet." 15Na God i larim em na em i givim win bilong laip long piksa bilong wel animal, na dispela piksa i mekim toktok. Na sapos sampela man i no laik lotu long piksa bilong wel animal, orait em i gat strong bilong kilim ol i dai.

16Orait namba 2 wel animal i tok na ol i putim wanpela mak long han sut na long pes bilong olgeta manmeri, maski ol i manmeri nating o ol i gat nem, na maski ol i gat planti mani o ol i stap rabis, na maski ol i stap fri o ol i wokboi na wokmeri nating. 17Na sapos man i no gat dispela mak bilong nem bilong wel animal o sapos em i no gat namba bilong nem bilong en, orait em i no inap baim samting long ol arapela manmeri na ol i no inap baim samting long em. 18Man i gat gutpela tingting, em inap save gut long dispela samting. Man i gat save, em i mas kaunim gut namba bilong wel animal. Dispela namba em i namba bilong wanpela man, na namba bilong dispela man em 666.*

### Ol manmeri bilong Pikinini Sipsip i singim nupela song

**14** 1Mi lukluk gen, na mi lukim Pikinini Sipsip i sanap long maunten Saion, na 144,000 manmeri i sanap wantaim em. Nem bilong Pikinini Sipsip na nem bilong Papa bilong en, dispela nem God i bin raitim long pes bilong ol. 2Na mi harim gutpela nois i kam long heven, em i olsem nois bilong bikpela wara i pairap, na olsem bikpela nois bilong klaut i pairap. Mi harim dispela nois em i olsem musik. Em i olsem ol man i paitim gita na musik i kamap. 3Ol dispela manmeri i sanap long pes bilong sia king bilong God na long ai bilong ol 4-pela samting i stap laip na long ai bilong ol hetman, na ol i singim wanpela nupela song. Dispela 144,000 manmeri God i bin baim bek ol namel long olgeta manmeri bilong graun, ol tasol inap long kisim save long dispela song. Na i no gat narapela man moa inap kisim save long en. 4Dispela ol man ol i no bin slip wantaim ol meri na kamap doti. Nogat. Ol i stap klin tru.* Olgeta ples Pikinini Sipsip i laik i go long en, orait ol dispela man i save bihainim em i go. God i bin baim bek ol dispela lain namel long olgeta manmeri bilong graun, na ol i stap olsem namba wan lain God i kisim bek, bai ol i stap ol lain bilong em yet na bilong Pikinini Sipsip. 5Ol i no bin mekim tok giaman. Nogat. Ol i no gat asua long wanpela samting.

### Tripela ensel i autim tok

6Orait mi lukim narapela ensel i flai i go namel long skai. Em i gat gutnius bilong i stap oltaim oltaim, na em i gat wok bilong autim dispela gutnius long ol manmeri i stap long graun. Em i autim long ol manmeri bilong olgeta lain man na bilong olgeta kantri na bilong olgeta tok ples na bilong olgeta kain skin. 7Em i singaut strong olsem, "Taim i kamap pinis bilong God i skelim pasin bilong olgeta man long kot. Olsem na yupela i mas pret long em na litimapim nem

* (13.18) Long taim ol i raitim tok Hibru na tok Grik bipo, ol i no gat ol namba. Ol wan wan leta i stap olsem ol namba bilong ol. Leta 'a' em i olsem namba 1, na leta 'b' em i olsem namba 2, na i go olsem. Olsem na sapos yu raitim nem bilong wanpela man, yu inap lukim ol leta bilong dispela nem na bungim ol namba ol i makim. Ol saveman i gat kain kain tingting long as bilong dispela namba 666. Tasol planti saveman i ting Jon i laik tok long Sisar Nero, em wanpela king bilong Rom i bin mekim nogut long ol Kristen.

* (14.4) Tok Grik i tok, ol i no bin slip wantaim ol meri. Tasol planti saveman i ting em i tok piksa long ol manmeri i bin bihainim gut ol pasin God i laikim na ol i no bin mekim ol kain kain pasin nogut.

**13.15** Dan 3.4-6, KTH 16.2, 19.20, 20.4 **13.16** KTH 14.9, 19.20, 20.4
**13.17** KTH 14.9-11, 15.2, 16.2, 19.20, 20.4 **13.18** KTH 15.2, 17.9, 21.17
**14.1** Ese 9.4, KTH 3.12, 5.6, 7.3-4, 13.16 **14.2** Ese 1.24, 43.2, KTH 1.15, 5.8, 19.6
**14.3** Sng 149.1, Ais 42.10, KTH 5.9, 7.4, 15.3
**14.4** 2 Ko 11.2, Ef 5.27, Je 1.18, KTH 3.4, 5.9
**14.5** Sng 32.2, Sef 3.13, Ef 5.27 **14.6** Ef 3.9-11, KTH 8.13, 13.7
**14.7** Neh 9.6, Sng 124.8, Ap 17.24, KTH 10.6, 15.4

bilong em. Yupela i mas lotu long God, em i bin wokim heven na graun na solwara na olgeta hul wara."

8 Narapela ensel i bihainim namba wan ensel na i kam. Dispela namba 2 ensel i tok olsem, "Bikpela taun Babilon* em i bagarap pinis! Yes, em i bagarap pinis! Dispela taun Babilon tasol em i bin mekim olgeta lain manmeri ol i bihainim strongpela pasin pamuk bilong em. I olsem em i bin givim strongpela wain long ol na ol i dringim."

9 Na narapela ensel i bihainim dispela tupela ensel na i kam. Dispela namba 3 ensel em i singaut strong olsem, "Sapos wanpela man i lotu long dispela wel animal na long piksa bilong en, na em i kisim mak long pes na long han bilong en, 10 orait bai em i mas dringim wanpela kain wain. Dispela wain em belhat bilong God. Na God bai i no inap tanim wara wantaim dispela wain pastaim. Nogat. Em bai i kapsaitim belhat bilong en long kap bilong bekim pe nogut, na dispela man i mas dringim. Na long ai bilong ol ensel bilong God, na long ai bilong Pikinini Sipsip, dispela man bai i kisim pen nogut long paia na long ston salfa i paia. 11 Na smok i kamap long dispela paia i givim pen long ol, em bai i go antap oltaim oltaim. Ol dispela man i save lotu long wel animal na long piksa bilong en, na i kisim mak bilong nem bilong en, ol bai i no kisim malolo long san na long nait."

12 Taim dispela kain pasin i kamap, ol manmeri bilong God i mas i stap strong, em ol manmeri i save bihainim ol lo bilong God na holimpas bilip bilong ol long Jisas.

13 Mi harim maus bilong wanpela man i singaut long heven olsem, "Yu raitim tok olsem, 'Nau na olgeta taim bihain, ol manmeri i bilip long Bikpela na ol i dai, ol i ken amamas.' " Na Holi Spirit em tu i tok, "Ol i ken amamas tru, long wanem, ol i lusim dispela hatwok ol i bin mekim, na ol i ken malolo. Na ol i no i go nating. Nogat. Gutpela pasin ol i bin mekim, em i go wantaim ol."

### Taim i kamap bilong katim ol kaikai bilong graun i mau pinis

14 Orait mi lukluk gen, na mi lukim wanpela waitpela klaut, na wanpela man i wankain olsem yumi man bilong graun i sindaun i stap long dispela klaut.* Em i gat hat gol long het bilong en, na long han bilong en em i holim naip i sap tru. 15 Na narapela ensel i kam ausait long haus bilong God. Em i singaut strong tru long dispela man i sindaun long klaut olsem, "Kisim naip bilong yu na katim kaikai. Olgeta kaikai bilong graun i mau pinis, olsem na nau em i taim bilong katim dispela kaikai." 16 Orait dispela man i sindaun long klaut em i holim naip bilong en na em i lindaun i go daun long graun, na em i katim ol kaikai i mau i stap long graun.

17 Na narapela ensel i lusim haus bilong God i stap long heven na i kam ausait. Em tu i holim naip i sap tumas. 18 Na narapela ensel gen em i lusim alta na i kam, em dispela ensel i gat strong bilong bosim paia. Em i singaut strong long ensel i holim naip i sap tru. Em i tok olsem, "Ol pikinini wain bilong graun i mau pinis, olsem na yu kisim dispela naip bilong yu i sap moa, na katim ol pikinini bilong ol diwai wain bilong graun, na bungim i stap long wanpela hap." 19 Orait dispela ensel i kisim naip bilong en na em i lindaun i go daun long graun, na em i katim ol pikinini wain bilong graun, na i bungim i stap. Na em i tromoi ol dispela pikinini wain i go insait long bikpela tang ston

* (14.8) Long taim Jon i raitim dispela buk, biktaun Babilon i bagarap i stap longtaim pinis. Olsem na planti saveman i ting em i no tok long Babilon tru. Ol i ting em i tingim pasin nogut ol Babilon i bin mekim bipo na em i tok bokis long narapela strongpela kantri i save mekim pasin nogut na i birua long God. Sampela i ting em i tok long kantri Rom (lukim tok i stap long 1 Pita 5.13). Na sampela i ting dispela nem Babilon i makim olgeta manmeri i save birua long Krais na long sios bilong em.

* (14.14) Lukim tok i stap long Daniel 7.13.

**14.8** Ais 21.9, Jer 51.8, KTH 17.2, 18.2-3, 18.21, 19.2 **14.9** KTH 13.12-17
**14.10** Stt 19.24, Sng 11.6, 75.8, Ais 51.17, Jer 25.15, Ese 38.22,
KTH 15.7, 16.19, 18.6, 19.20, 20.10, 21.8 **14.11** Ais 34.10, KTH 13.12-17, 19.3
**14.12** KTH 12.17, 13.10 **14.13** 1 Ko 15.23, 15.58, 1 Te 4.16, 2 Te 1.7, Hi 4.10, KTH 20.6
**14.14** Ese 1.26, Dan 7.13, KTH 6.2 **14.15** Jer 51.33, Jol 3.13, KTH 14.18, 16.17
**14.18** Jol 3.13, KTH 16.8 **14.19** KTH 19.15

bilong krungutim ol pikinini wain. Dispela em i makim belhat bilong God. 20Na ol i krungutim ol pikinini wain long dispela tang i stap ausait long biktaun, na blut i kamap na i ran i kam ausait long tang, na i ran i go karamapim olgeta graun i go inap 300 kilomita.* Na blut i kam antap inap long mak bilong hap ain i stap long maus bilong ol hos.

### 7-pela ensel i holim 7-pela samting nogut tru

**15** 1Orait mi lukim narapela narakain mak i kamap long skai, na mi kirap nogut tru. Mi lukim 7-pela ensel i stap, na ol i holim 7-pela samting nogut tru bilong bagarapim ol manmeri. Na taim dispela ol samting nogut i pinis, orait i no gat narapela moa bai i kamap. Long dispela 7-pela samting nogut, belhat bilong God bai i pinis tru.

2Na mi lukim wanpela samting olsem bikpela solwara ol i bin wokim long glas na paia wantaim. Ol manmeri i bin winim pait na daunim dispela wel animal wantaim piksa bilong en na namba i makim nem bilong en, ol i sanap i stap long arere bilong dispela solwara i olsem glas, na ol i holim ol gita samting God i bin givim ol.* 3Ol i singim song bilong Moses, em wokman bilong God, na song bilong Pikinini Sipsip. Dispela song i olsem,

"Bikpela, yu God I Gat Olgeta Strong,
yu save mekim
ol narakain strongpela wok,
na taim mipela i lukim
mipela i save kirap nogut tru.
King bilong olgeta lain manmeri,
ol pasin bilong yu
ol i stret na i tru olgeta.
4Bikpela, yu wanpela tasol yu stap holi.
Olsem na olgeta manmeri
ol i mas pret long yu
na litimapim nem bilong yu.
Olgeta lain man bai i kam
na lotu long yu.
Long wanem, stretpela pasin bilong yu
i kamap ples klia pinis."

5Bihain long dispela mi lukluk gen, na haus bilong God, em haus lotu sel long heven, em i op. Em haus lotu sel bilong God i kamapim tok tru bilong en. 6Na dispela 7-pela ensel i holim 7-pela samting nogut tru bilong bagarapim ol manmeri, ol i lusim haus bilong God na i kam ausait. Ol i bin pasim ol naispela laplap i klin tumas na i lait tru. Na ol i bin pasim ol let gol i raunim bros bilong ol. 7Na wanpela bilong dispela 4-pela samting i stap laip, em i kisim 7-pela dis gol na givim long ol 7-pela ensel. Na belhat bilong God i save stap oltaim oltaim, dispela em i pulap long ol 7-pela dis. 8Na smok bilong lait na strong bilong God, em i pulap long haus bilong en. Na i no gat wanpela inap i go insait long haus bilong en. Nogat. Ol i mas wetim ol 7-pela ensel i pinisim wok long dispela 7-pela samting nogut pastaim.

### Ol i kapsaitim ol 7-pela dis i gat belhat bilong God

**16** 1Orait mi harim maus bilong wanpela man i kamap insait long haus bilong God. Em i singaut strong long dispela 7-pela ensel olsem, "Yupela i mas kisim dispela 7-pela dis i gat belhat bilong God, na go kapsaitim i go daun long graun."

* (14.20) Planti saveman i ting dispela biktaun em Jerusalem tasol. Na long tok Grik ol i raitim, "1,600 stadia," na dispela em i olsem 300 kilomita bilong yumi. Tasol yumi no save gut, Jon i laik tok long mak bilong 300 kilomita tru, o dispela namba 1,600 em i raitim, em i makim narapela samting.
* (15.2) Planti tok bilong dispela sapta i wankain olsem tok i stap long stori bilong Moses. Moses i bin mekim ol samting nogut i kamap bilong bagarapim ol Isip. Na taim ol Israel i brukim solwara na i lusim Isip pinis, na ol i sanap i stap yet long nambis bilong solwara, Moses wantaim ol Israel i bin singim wanpela song long Bikpela. Lukim Kisim Bek 15.

**14.20** Ais 63.3, Kra 1.15, Hi 13.12, KTH 11.8, 19.14-15
**15.1** Wkp 26.21, KTH 12.1-3, 14.10, 15.6-7, 21.9
**15.2** KTH 4.6, 5.8, 13.15-17, 14.2, 21.18
**15.3** Kis 15.1, Lo 31.30, Sng 92.5, 111.2, 139.14, 145.17, KTH 11.17, 14.3, 16.7
**15.4** Sng 86.9, Ais 66.23, Jer 10.7 **15.5** Kis 38.21
**15.6** KTH 15.1 **15.7** 2 Te 1.9, KTH 4.6, 4.9, 10.6, 14.10
**15.8** Kis 40.34, 1 Kin 8.10-11, 2 Sto 5.13-14, Ais 6.4, Ese 44.4, 2 Te 1.9
**16.1** Sng 69.24, Ais 66.6, Jer 10.25, Ese 22.31, Sef 3.8, KTH 14.10, 15.1, 15.7, 16.17



*Namba wan ensel i go kapsaitim dis bilong en antap long graun. (16.2)*

2Na namba wan ensel i go kapsaitim dis bilong en antap long graun. Na ol kain kain strongpela sua nogut tru i kamap long skin bilong ol man i gat mak bilong wel animal na i save lotu long piksa bilong en.

3Na namba 2 ensel i kapsaitim dis bilong en antap long solwara. Na solwara i kamap olsem blut bilong man i dai pinis. Na olgeta samting i stap laip long solwara, ol i dai.

4Na namba 3 ensel i kapsaitim dis bilong en antap long ol bikpela wara na ol hul wara. Na dispela olgeta wara i kamap blut. 5Na mi harim ensel i bosim ol wara i tok olsem, "God, yu stap nau, na bipo tru yu stap. Pasin bilong yu em i gutpela na stretpela olgeta, na yu holi tru. Yu skelim pinis pasin bilong ol dispela man, na taim yu tok long ol dispela samting nogut i mas kamap long ol, dispela tok bilong yu em i stret olgeta. 6Ol dispela man ol i bin kilim i dai ol profet na ol manmeri bilong yu, na mekim blut bilong ol i kapsait. Olsem na yu givim blut long ol dispela man nogut, bai ol i dring. Na dispela blut ol i dringim, em i bekim stret pasin nogut ol i bin mekim." 7Na mi harim alta i singaut olsem, "Bikpela, yu God I Gat Olgeta Strong. Yu save skelim pasin bilong ol manmeri long kot, na tru tumas, kot bilong yu em i tru na i stret olgeta."

8Orait namba 4 ensel i kapsaitim dis bilong en antap long san, na God i larim paia bilong san i kamap strong tru na i kukim ol man. 9Dispela bikpela paia bilong san em i hat moa yet, na i kukim nogut ol dispela man. Na ol i tok nogut long nem bilong God, em God i gat strong bilong bosim ol dispela samting nogut i kamap long ol. Tasol ol i no tanim bel na litimapim nem bilong em. 10Na namba 5 ensel i kapsaitim dis bilong en antap long sia king bilong wel animal. Na tudak i kamap long ol lain man i stap aninit long strong bilong wel animal. Na pen ol i kisim em i kamap nogut tru, olsem na ol i kaikaim tang bilong ol. 11Ol i ting long pen bilong ol na long ol sua i bin kamap long skin bilong ol, na ol i tok nogut long God bilong heven. Tasol ol i no tanim bel na givim baksait long ol pasin nogut ol i save mekim.

12Na namba 6 ensel i kapsaitim dis bilong en antap long bikpela wara Yufretis. Na wara em i drai olgeta, bilong redim rot bilong ol king i kam long hap sankamap. 13Na mi lukim tripela spirit nogut olsem rokrok, ol i kamap long maus bilong dispela traipela snek na long maus bilong wel animal na long maus bilong giaman profet.* 14Ol dispela spirit nogut tru i save wokim ol kain kain mirakel, na ol i go nabaut long ol king bilong olgeta kantri bilong graun. Ol i laik mekim ol king i bringim ol ami bilong ol i kam bung, bai ol i ken kirapim pait long dispela bikpela de bilong God I Gat Olgeta Strong i kotim ol manmeri.

15"Harim.* Wantu bai mi kam long yupela olsem ol stilman i save kam. Olsem na sapos man i no slip, na em i putim ol klos samting bilong en i stap

* (16.13) Dispela giaman profet em namba 2 wel animal tasol. Em i stap olsem profet bilong namba wan wel animal, na em i bin tokim ol manmeri long lotu long piksa bilong dispela namba wan wel animal. Lukim Kamapim Tok Hait 13.11-16.
* (16.15) Dispela lain 15 em tok bilong Jisas Krais yet.

**16.2** Kis 9.10, Lo 28.35, KTH 8.7, 13.12-17 **16.3** Kis 7.17-21, KTH 8.8-9
**16.4** Kis 7.17-21, Sng 78.44, KTH 8.10 **16.5** Sng 119.137, KTH 1.4, 1.8, 11.17, 15.3
**16.6** Sng 79.3, Ais 49.26, Mt 23.34-35, KTH 11.18, 13.15, 18.20
**16.7** Sng 19.9, KTH 13.10, 15.3, 16.14, 19.2 **16.8** KTH 8.12, 14.18
**16.9** Dan 5.22-23, KTH 9.20-21, 11.13, 14.7, 16.21
**16.10** Kis 10.21-22, Ais 8.22, KTH 9.2, 11.10, 13.2 **16.11** KTH 9.20-21, 16.21
**16.12** Ais 11.15, 41.2, 41.25, Jer 50.38, KTH 9.14
**16.13** 1 Jo 4.1-3, KTH 12.3, 12.9, 19.20, 20.10
**16.14** 2 Te 2.9, 1 Ti 4.1, Je 3.15, KTH 16.7, 17.14, 19.6, 19.15, 19.19-20
**16.15** Mt 24.43-44, Lu 12.39-40, 2 Ko 5.3, 1 Te 5.2, 2 Pi 3.10, KTH 3.3, 3.18

klostu long em, orait dispela man i ken amamas, long wanem, em bai i no inap wokabaut as nating na ol manmeri bai i no inap lukim sem bilong en."
16 Orait ol spirit nogut i bringim ol king i kam bung long dispela hap, long tok Hibru ol i kolim Armagedon.*
17 Na namba 7 ensel i kapsaitim dis bilong en long skai. Na insait long haus bilong God, maus bilong wanpela man i kamap long sia king bilong God, na i singaut strong olsem, "Em i pinis nau."
18 Na lait bilong klaut i sut i go nabaut na bikpela nois i kamap na klaut i pairap na bikpela guria i kamap. Dispela guria em i bikpela tru, na long olgeta taim ol manmeri i stap long graun, i no gat kain bikpela guria olsem i bin kamap bipo. 19 Orait bikpela taun Babilon em i bruk tripela hap, na ol taun bilong olgeta lain man ol i bagarap olgeta. God i tingim pasin bilong bikpela taun Babilon, na em i mekim Babilon i dring long kap wain bilong em, em dispela wain bilong bikpela belhat tru bilong God. 20 Na olgeta ailan ol i ranawe i go pinis, na i no gat wanpela maunten moa i stap. 21 Na bikpela ren ais i kam daun. Olgeta hap ais wan wan i gat hevi inap 50 kilogram samting. Dispela ren ais i kam long skai na i pundaun antap long ol man na bagarapim ol nogut tru. Olsem na ol i tok nogut long God i salim dispela ais i kam bagarapim ol.

### Bikpela pamukmeri i kisim pe nogut

**17** 1 Wanpela bilong ol dispela 7-pela ensel i holim ol 7-pela dis, em i kam na i tokim mi olsem, "Yu kam. Dispela pamukmeri i sindaun antap long ol bikpela wara, em bai i kisim pe nogut bilong en. Mi laik soim yu long wanem kain pe em bai i kisim.
2 Ol king bilong graun ol i bin mekim planti pasin pamuk* wantaim dispela meri. Na olgeta man bilong graun ol tu i bin mekim pasin pamuk wantaim em, na ol i kamap longlong, olsem man i spak."
3 Na Holi Spirit i kamap strong long mi, na i karim mi i go long graun i no gat man. Long dispela hap mi lukim wanpela meri i sindaun i stap antap long wanpela retpela wel animal. Dispela wel animal i gat planti nem i pulap long skin bilong en, na olgeta dispela nem i olsem ol kain kain tok bilas na tok nogut long God. Dispela wel animal i gat 7-pela het, na 10-pela kom i kamap long ol dispela het. 4 Dispela meri i putim tupela kain retpela klos, na em i gat ol kain kain bilas gol na ol bilas ol i bin wokim long ol naispela ston wantaim ol bis i dia tumas. Em i holim kap gol long han bilong en. Na ol kain kain pasin i sting tru long ai bilong God na ol kain kain doti bilong pasin pamuk bilong dispela meri, em olgeta i pulap long dispela kap. 5 Na long pes bilong dispela meri ol i bin raitim nem bilong en. Dispela nem em i olsem wanpela tok bokis, na nem yet em i olsem, "Bikpela taun Babilon, em mama tru bilong olgeta pamukmeri na bilong olgeta pasin nogut tru i stap long graun." 6 Dispela meri em i bin kilim i dai ol manmeri bilong God, em ol manmeri i bilip long Jisas na i save autim nem bilong en. Na mi lukim dispela meri em i dringim blut bilong ol na em i kamap longlong olsem man i spak.

* (16.16) Dispela nem Armagedon em i olsem, "maunten bilong Megido." Bipo ol birua i bin pait long ol Israel na kilim i dai King Josaia klostu long taun Megido. Lukim 2 King 23.29-30 na 2 Stori 35.20-24. Olsem na sampela saveman i ting dispela nem i no tok long Megido stret. Ol i ting em i tok bokis na i makim ples ol ami bai i go long en na ol bai i bagarap na lus olgeta.
* (17.2) Dispela tok bilong pasin pamuk em i makim pasin bilong man i lusim God na i bihainim ol giaman god na ol arapela kain pasin nogut. Long ai bilong God em i olsem man i lusim meri bilong em yet na i go mekim pasin pamuk wantaim ol arapela meri.

**16.16** Het 5.19, Sek 12.11, KTH 19.19 **16.17** KTH 16.1
**16.18** Dan 12.1, KTH 4.5, 8.5, 11.13, 11.19
**16.19** Ais 51.17, Jer 25.15-16, KTH 14.8-10, 17.18, 18.5
**16.20** KTH 6.14 **16.21** Kis 9.23-24, KTH 11.19, 16.9-11
**17.1** Jer 51.12-13, KTH 16.19, 17.15, 18.16, 21.9 **17.2** Ais 23.17, Jer 51.7, KTH 14.8, 18.3
**17.3** KTH 12.3, 12.6, 12.14, 13.1, 17.9, 17.12
**17.4** Jer 51.7, Ese 28.13-16, Dan 11.38, KTH 14.8, 18.6, 18.12, 18.16
**17.5** 2 Te 2.7, KTH 14.8, 16.19, 18.2, 18.9-10, 19.2
**17.6** KTH 12.11, 13.15, 16.6, 18.24, 19.2

Mi lukim dispela na mi kirap nogut tru na mi tingting planti.

7Orait ensel i tokim mi olsem, "Bilong wanem yu kirap nogut? Dispela meri wantaim dispela wel animal em i save karim meri i go, em dispela wel animal i gat 7-pela het na 10-pela kom, tupela i olsem piksa bilong ol samting. As bilong dispela piksa em i hait, tasol mi bai soim yu long en. 8Dispela wel animal yu lukim pinis, bipo em i stap, tasol nau em i no i stap moa. Tasol em bai i lusim dispela hul i no gat as, na em bai i kam antap, na em bai i lus olgeta. Ol manmeri bilong graun, em ol lain nem bilong ol i no i stap long buk bilong laip long taim God i no mekim graun i kamap yet, ol bai i lukim dispela wel animal na ol bai i kirap nogut. Long wanem, bipo em i stap, na nau em i no i stap, na bihain em bai i kamap.

9"Man i gat gutpela tingting, em inap save gut long dispela samting. Dispela 7-pela het i makim 7-pela maunten. Na meri i sindaun antap long ol dispela 7-pela maunten.* 10Na tu, dispela 7-pela het i makim 7-pela king. 5-pela ol i bagarap pinis, na wanpela nau i stap, na wanpela i no kamap king yet. Taim em i kamap pinis, orait em i mas i stap liklik taim tasol. 11Na dispela wel animal bipo em i stap, na nau em i no i stap, em i olsem namba 8 king. Tasol em i wanlain bilong ol 7-pela king, na em bai i lus olgeta.

12"Na dispela 10-pela kom yu bin lukim i kamap long ol het bilong dispela wel animal, ol i makim 10-pela king. Ol i no kamap king yet. Tasol ol bai i kisim strong wantaim dispela wel animal, na ol bai i stap king inap olsem wanpela aua tasol. 13Ol dispela king bai i gat wanpela tingting tasol, na ol bai i givim olgeta strong na namba bilong ol yet long wel animal. 14Ol bai i pait long Pikinini Sipsip, na Pikinini Sipsip bai i winim ol tru. Em i Bikpela bilong olgeta bikman, na em i King bilong olgeta king. Na olgeta man i stap wantaim em, em ol lain em i bin singautim ol na em i bin makim ol bilong em yet na ol i save bihainim tru tok bilong em, ol dispela man bai i win wantaim Pikinini Sipsip long dispela pait."

15Na ensel i tokim mi moa olsem, "Ol dispela bikpela wara yu bin lukim pamukmeri i sindaun antap long ol, ol i makim ol manmeri bilong olgeta lain man na bilong olgeta kain skin na bilong olgeta tok ples na bilong ol bikpela bikpela lain ol i bung i stap. 16Na ol dispela 10-pela kom yu bin lukim, ol dispela kom wantaim dispela wel animal ol bai i birua long pamukmeri. Ol bai i bagarapim em tru na rausim olgeta klos samting bilong en. Na ol bai i kaikai mit bilong bodi bilong en, na kukim em olgeta long paia. 17God yet i givim tingting long ol dispela king, bai ol i ken mekim ol dispela samting i kamap, em ol samting bipo God i tok pinis long ol i mas kamap. Ol bai i gat wanpela tingting tasol, na dispela strong ol i kisim bilong i stap king, ol bai i givim dispela olgeta long wel animal. Ol bai i mekim olsem i go inap long taim God inapim pinis olgeta samting em i bin tok long en. 18Na dispela meri yu bin lukim, em i makim dispela bikpela taun i save bosim olgeta king bilong graun."

### Babilon em i bagarap pinis

**18** 1Bihain long dispela, mi lukim narapela ensel i lusim heven na i kam daun. Em i gat bikpela strong tru, na bilas bilong en i mekim graun i lait moa. 2Em i singaut strong tru olsem, "Bikpela taun Babilon em i bagarap pinis! Em i bagarap pinis! Nau em i kamap ples bilong ol spirit nogut i stap long en. Ol spirit nogut, na ol pisin i doti, na ol pisin nogut tru, ol tu i stap long en. 3Long wanem, olgeta lain manmeri i bin mekim planti pasin pamuk wantaim em. I olsem ol i bin dringim strongpela wain bilong em. Na ol king bilong graun tu i bin mekim pasin pamuk wantaim em. Na ol man

* (17.9) Ol man i bin wokim biktaun Rom antap long 7-pela maunten.

**17.7** KTH 13.1 **17.8** Sng 69.28, Dan 7.7, 12.1, KTH 11.7, 13.1-3, 13.8-10
**17.9** KTH 13.1, 13.18 **17.12** Dan 7.24, Sek 1.18-21, KTH 13.1
**17.14** Jer 50.44-45, 1 Ti 6.15, KTH 16.14, 19.19
**17.15** Ais 8.7, Jer 47.2, KTH 13.7
**17.16** Jer 50.41-42, Ese 16.37, KTH 18.8, 18.16 **17.17** 2 Te 2.11, KTH 10.7
**17.18** KTH 12.4, 16.19 **18.1** Ese 43.2, KTH 17.1
**18.2** Ais 13.21, 14.23, 21.9, 34.11, Jer 50.39, 51.8, KTH 14.8
**18.3** Ais 23.17, 47.15, Jer 51.7, KTH 14.8, 17.2, 18.11, 18.15

bilong graun i save wok bisnis, ol i bin wokim bisnis na kisim planti mani long ol kain kain pasin nogut em i no save sem long mekim."

4Na mi harim maus bilong narapela man i kamap long heven olsem, "Yupela ol manmeri bilong mi, yupela i mas lusim dispela ples na i kam ausait. Nogut yupela i poroman wantaim em long ol sin em i save mekim. Na nogut yupela bai i poroman wantaim em tu long taim em i kisim pe nogut bilong ol dispela sin. 5Em i hipim ol sin bilong en i kam antap inap long heven. Na God i tingim gut olgeta pasin nogut em i bin mekim. 6Yupela i mas ting long kain pasin dispela pamukmeri i mekim, na yupela i mas bekim wankain pasin long em. Em i bin dabolim ol pasin nogut bilong en na ol i kamap planti tru. Olsem tasol yupela i mas dabolim pe nogut bilong em inap long olgeta pasin nogut em i bin mekim. Em i bin tanim strongpela dring long kap. Orait yupela i mas dabolim strong bilong strongpela dring na mekim em i dring. 7Em i bin litimapim nem bilong em yet na mekim planti kain pasin pamuk na ol arapela kain pasin nogut. Olsem na yupela i mas givim planti pen long em, inap long skel bilong ol dispela pasin nogut. Na yupela i mas mekim em i krai planti. Em i save tok long em yet olsem, 'Mi stap kwin, na mi sindaun long sia kwin. Mi no olsem meri man bilong en i dai pinis na em i stap nating. Ol hevi i no inap i kamap long mi, na bai mi krai. Nogat tru.' 8Olsem na ol kain kain samting nogut tru bai i kamap long em long wanpela de tasol. Planti sik bai i kamap, na planti man bai i krai nogut, na bikpela hangre bai i kamap. Na paia bai i kukim Babilon olgeta. God, Bikpela em i gat bikpela strong na em i skelim pinis pasin bilong Babilon na em tok long em i mas bagarap.

9"Ol king bilong graun ol i bin mekim pasin pamuk wantaim em, na ol i bin mekim planti kain pasin nogut wantaim em. Olsem na taim ol dispela king i lukim smok i kamap long paia i kukim em, ol bai i krai sori na i stap bel hevi. 10Ol bai i lukim dispela pen nogut em i kisim, na ol bai i pret tru. Ol bai i sanap longwe long em na tok, 'Sori, sori tumas long yu Babilon, yu bikpela na strongpela taun! Long wanpela aua tasol pe nogut bilong sin bilong yu em i kamap pinis long yu!'

11"Na ol bisnisman bilong olgeta hap bilong graun ol bai i tingting long Babilon, na ol bai i krai sori long em na i stap bel hevi. Long wanem, i no gat man bilong baim ol kago bilong ol moa. 12Ol kago bilong ol, em gol na silva na ol naispela ston na ol bis i dia tumas na ol naispela waitpela laplap na ol kain kain retpela laplap na ol laplap slika. Na tu ol i gat olgeta kain diwai i gat gutpela smel na olkain samting ol i wokim long tit bilong elefan na olkain samting ol i wokim long diwai i gat bikpela pe bilong en na long bras na long ain na long gutpela ston i gat makmak. 13Na ol i gat ol arapela kago tu i stap, olsem sinamon na kawawar bilong kaikai na paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel na ol kain kain gris i gat gutpela smel na gutpela sanda na wain na wel na gutpela plaua na wit. Na ol i gat ol bulmakau na sipsip na ol hos wantaim ol karis na ol wokboi nating, em ol man i gat laip. Dispela olgeta samting i no gat man bilong baim moa. 14Ol man i save wok bisnis ol bai i tok olsem, 'Dispela kaikai bel bilong yu i bin kirap long kisim, em olgeta i stap longwe tru long yu. Olgeta gutpela gutpela samting i gat bikpela pe wantaim olgeta gutpela gutpela bilas bilong yu, em olgeta i lus pinis, na bai yu no inap tru long lukim gen.'

15"Na ol man i save wok bisnis long ol dispela samting, na ol i bin kisim planti mani long dispela taun, ol bai i pret tru long lukim pen nogut dispela taun em i kisim. Na ol bai i sanap i stap longwe long en, na ol bai i krai sori na i stap bel hevi. 16Ol bai i tok olsem, 'Sori, sori tumas long dispela bikpela taun! Bipo em i save putim ol naispela waitpela klos na ol kain kain retpela laplap, na em i save bilasim skin bilong

**18.4** Ais 48.20, Jer 50.8, 51.6, 51.45, 2 Ko 6.17
**18.5** Stt 18.20-21, Jer 51.9, KTH 16.19
**18.6** Sng 137.8, Jer 50.15, 50.29, 51.24, 51.49, 2 Te 1.6, KTH 14.10, 16.19
**18.7-8** Ais 47.7-9 **18.8** Jer 50.34, KTH 11.17, 17.16, 18.10
**18.9** Jer 50.46, Ese 27.30-35, KTH 17.2, 18.3, 18.18, 19.3
**18.9-10** Ese 26.16-17 **18.10** Ais 21.9, Dan 4.30, KTH 14.8, 18.17-19
**18.11** Ese 27.31, 27.36 **18.12** KTH 17.4 **18.12-13** Ese 27.12-13, 27.22
**18.15** Ese 27.31, 27.36 **18.16** KTH 17.4



*Ol bisnisman i gat ol kain kain gutpela kago. (18.12-14)*

en long gol na long ol naispela ston wantaim ol bis i dia tumas. 17 Long wanpela aua tasol, dispela olgeta mani na bilas em i bagarap olgeta.'

"Na olgeta kepten bilong ol sip na olgeta man i save raun long ol sip na i go long ol arapela kantri na olgeta boskru na olgeta man i save wok bisnis long solwara, ol dispela man tu bai i sanap i stap longwe long Babilon. 18 Na ol bai i lukim smok bilong paia i kukim em, na ol bai i singaut olsem, 'Wanem taun i stap na em i wankain olsem dispela bikpela taun?' 19 Na ol bai i kisim das bilong graun na tromoi antap long het bilong ol yet, na ol bai i krai sori na bel hevi i stap. Na ol bai i singaut olsem, 'Sori, sori tumas long dispela bikpela taun! Ol papa bilong olgeta sip i save raun long solwara ol i bin kamap maniman tru long bikpela mani bilong dispela taun. Sori tumas! Long wanpela aua tasol em i bagarap olgeta!'

20 "Yu heven wantaim ol manmeri bilong God, na yupela ol aposel na profet, yupela olgeta i ken amamas long dispela samting nau i kamap long dispela taun. God i skelim pinis pasin bilong em na em i bekim pe nogut long em. Na long dispela pasin em i bekim ol pasin nogut dispela taun i bin mekim long yupela."

21 Dispela tok i pinis, na wanpela strongpela ensel i kisim wanpela ston i wankain mak olsem ol bikpela ston bilong wilwilim wit. Em i litimapim dispela ston na i tromoi i go daun long solwara. Na em i tok olsem, "Long dispela pasin tasol ol bai i kisim dispela bikpela taun Babilon na tromoi i go daun strong tru, na ol man bai i no inap lukim em moa. 22 Olsem na, Babilon, krai bilong ol gita na bilong ol mambu na biugel na bilong ol kain kain musik, em bai i no kamap moa insait long banis bilong yu. Na ol man i skul pinis long mekim olgeta kain wok, ol bai i no i stap moa long yu. Krai bilong ston i wilwilim wit, em bai i no kamap moa insait long yu. 23 Lait bilong lam, em bai i no lait moa long yu. Na toktok bilong ol man na meri i laik marit, em tu bai i no inap kamap moa insait long yu. Bipo ol bisnisman bilong yu ol i stap bikman tru long ai bilong ol arapela lain manmeri. Na yu bin wokim ol kain kain

**18.17** Ais 23.14, Ese 27.26-30
**18.18** Ese 27.32, KTH 13.4 **18.19** 1 Sml 4.12, Ese 27.30-34
**18.20** Lo 32.43, Ais 44.23, Jer 51.48 **18.21** Jer 51.63-64, Ese 26.21, KTH 12.8, 16.20
**18.22** Ais 24.8, Jer 25.10, Ese 26.13 **18.22-23** Jer 7.34, 25.10
**18.23** Ais 23.8, 47.9, Jer 16.9, 33.11, Nah 3.4, KTH 17.2, 17.5

posin samting bilong giamanim ol manmeri bilong olgeta kantri."
24God i lukim dispela taun i gat asua bilong kilim i dai ol profet na ol manmeri bilong en. Na olgeta man bilong graun ol birua i bin kilim ol i dai, asua bilong dispela tu em i stap long Babilon tasol.

### Ol manmeri i amamas long Babilon i bagarap

**19** 1Bihain long dispela, mi harim samting olsem bikpela singaut bilong bikpela lain manmeri i stap long heven. Ol i tok olsem, "Yumi litimapim nem bilong God!* God bilong yumi em wanpela tasol i bin kisim bek yumi. Em i gat biknem na strong. 2God i save skelim pasin bilong ol manmeri long kot, na kot bilong en em i tru na i stret olgeta. Dispela bikpela pamukmeri em i bin bagarapim olgeta manmeri bilong graun long pasin pamuk bilong en. Olsem na God i bekim pe nogut long em. Dispela meri em i gat asua bilong kilim i dai ol wokman bilong God, na God i bekim pinis dispela asua bilong em."
3Na ol i singaut gen olsem, "Yumi litimapim nem bilong God! Smok bilong paia i kukim dispela biktaun, em i save go antap oltaim oltaim!" 4Na ol 24 hetman wantaim ol 4-pela samting i stap laip ol i brukim skru na lotu long God i sindaun i stap long sia king bilong en. Ol i tok olsem, "I tru. Yumi litimapim nem bilong God!" 5Na long sia king bilong God maus bilong wanpela man i singaut olsem, "Yupela wokman bilong God, em yupela ol lain i save pret long God na aninit long en, yupela ol man nating wantaim yupela ol man i gat nem, yupela olgeta litimapim nem bilong God!"

### Pikinini Sipsip i marit na bikpela kaikai i kamap

6Orait mi harim samting olsem toktok bilong ol bikpela lain manmeri i bung i stap. Na em i olsem nois bilong bikpela wara i pairap. Na em i olsem ol klaut i wok long pairap strong tru. Ol i singaut olsem, "Yumi litimapim nem bilong God! Bikpela, em God I Gat Olgeta Strong, nau em i stap king tru! 7Nau yumi ken belgut na amamas moa yet na litimapim nem bilong en, long wanem, taim i kamap pinis bilong Pikinini Sipsip i marit,* na meri bilong en i redi i stap. 8God i givim naispela waitpela klos long dispela meri, em klos i klin tru na i lait moa yet." Dispela naispela waitpela klos em i makim stretpela pasin ol manmeri bilong God i mekim.
9Na ensel i tokim mi olsem, "Yu raitim tok olsem, 'Ol dispela man God i bin singautim i kam long bikpela kaikai bilong marit bilong Pikinini Sipsip, ol i ken amamas.' " Na em i tokim mi moa olsem, "Dispela tok em i tok tru bilong God." 10Orait mi brukim skru klostu long lek bilong ensel, na mi laik lotu long em. Tasol em i tok, "Yu no ken mekim olsem! Mi tu mi wanwok bilong yu wantaim ol brata bilong yu, em yupela ol lain i save bilip long tok Jisas i autim. Yu mas lotu long God wanpela tasol. Yumi save, tok Jisas i autim, em tasol i save kirapim ol man long autim tok profet."*

* (19.1) Jon i raitim dispela buk long tok Grik, tasol long dispela lain na long lain 3 na 4 na 6 tu, em i raitim dispela tok "Yumi litimapim nem bilong God" long tok Hibru. Tok Hibru em i olsem, "Haleluya."
* (19.7) Dispela Pikinini Sipsip i laik marit, em Krais tasol. Na dispela meri Krais i bin makim bilong maritim, em sios bilong Krais. Taim Krais i kam bek na kisim sios bilong en, em i olsem tupela i marit. Na em bai i bringim ol manmeri bilong sios i go long gutpela ples bilong em, na ol bai i stap gut wantaim Krais oltaim oltaim.
* (19.10) Tok Grik i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i save tanim dispela tok olsem, "Mi tu mi wanwok bilong yu wantaim ol brata bilong yu, em yupela ol lain i save bilip long Jisas na autim nem bilong en. Yu mas lotu long God wanpela tasol. Yumi save, Holi Spirit i kirapim ol profet long autim tok bilong God, em i save helpim ol man long autim nem bilong Jisas."

**18.24** Jer 51.49, Mt 23.35, KTH 17.6 **19.2** Lo 32.43, 2 Kin 9.7, KTH 6.10, 15.3, 16.7, 18.20
**19.3** Ais 34.10, KTH 14.11, 18.9, 18.18 **19.4** Neh 8.6, KTH 4.2-6, 4.10, 5.14
**19.5** Sng 22.23, 115.13, 134.1, 135.1, KTH 11.18, 20.12
**19.6** Sng 93.1, 97.1, 99.1, Ese 1.24, KTH 11.15-17, 14.2, 15.3, 21.2
**19.7** Mt 22.2, 25.10, Ef 5.32, KTH 21.2, 21.9 **19.8** Sng 45.13-14, Ais 61.10, Ese 16.10
**19.9** Mt 22.2-3, Lu 14.15-16, KTH 21.5 **19.10** Ap 10.25-26, 1 Jo 5.10, KTH 22.6-9

### Jon i lukim man i sindaun antap long waitpela hos

11 Mi lukim heven i op, na wanpela waitpela hos i stap. Na nem bilong man i sindaun long dispela hos, em i olsem, "Man i lukautim gut wok bilong en," na "Man i save mekim pasin i tru tasol." Taim em i skelim pasin bilong ol manmeri long kot, na taim em i kirapim pait, em i save bihainim stretpela pasin tasol na mekim. 12 Ai bilong en i olsem paia i lait, na em i gat planti hat king i stap long het bilong en. Long skin bilong en ol i bin raitim wanpela nem, na em wanpela tasol i save long dispela nem. Ol arapela man nogat. 13 Blut i karamapim longpela klos em i putim. Na ol i kolim nem bilong en olsem, "Tok bilong God." 14 Ol ami bilong heven ol i sindaun long ol waitpela hos bilong ol, na ol i bihainim em i go. Ol i bin putim ol naispela waitpela klos samting i klin tru. 15 Wanpela bainat i sap tru, em i kam ausait long maus bilong dispela man i go pas long ol. Na long dispela bainat em bai i daunim ol manmeri bilong olgeta lain. Em bai i holim stik ain na bosim strong olgeta lain manmeri. Na em bai i krungutim ol pikinini wain long bikpela tang ston i makim bikpela belhat bilong God I Gat Olgeta Strong. 16 Long longpela klos bilong en na long lek bilong en ol i bin raitim dispela nem, "King bilong olgeta king, na Bikpela bilong olgeta bikman."

17 Orait mi lukim wanpela ensel i sanap antap long san. Em i singaut strong long olgeta pisin i flai i stap namel long skai olsem, "Yupela kam bung na wetim dispela bikpela kaikai bilong God. 18 Bai yupela i kaikai ol bodi bilong ol king na ol bodi bilong ol kepten bilong ol soldia na ol bodi bilong ol strongpela man na ol bodi bilong ol hos wantaim ol man i sindaun long ol hos. Bai yupela i kaikai mit bilong bodi bilong olgeta man, em ol man i stap fri wantaim ol wokboi nating na ol man nating wantaim ol man i gat nem."

19 Na mi lukim dispela wel animal na ol king bilong graun, wantaim ol ami bilong ol, ol i kam bung pinis. Ol i laik pait long dispela man i sindaun long hos na long ol ami bilong em. 20 Tasol em i kalabusim dispela wel animal wantaim giaman profet, em dispela giaman profet i bin wokim planti mirakel long ai bilong wel animal, na long dispela pasin em i bin giamanim ol man i bin kisim mak bilong wel animal na i save lotu long piksa bilong en. Wel animal wantaim giaman profet, tupela i stap laip yet, na ol i tromoi tupela i go daun long dispela bikpela raunpela hul ol ston salfa i pulap long en na ol i paia i stap. 21 Na dispela man i sindaun long hos, em i kilim i dai ol ami bilong ol long dispela bainat i stap long maus bilong en. Na olgeta pisin i kaikai bodi bilong ol dispela ami, na bel bilong ol i pulap tru.

### Satan i stap kalabus inap 1,000 yia

**20** 1 Orait mi lukim wanpela ensel i lusim heven na i kam daun. Long han bilong en em i holim ki bilong hul i no gat as. Na em i holim bikpela sen tu. 2 Em i holimpas dispela bikpela snek, em snek bilong bipo tru, em Satan, dispela "Man I Save Kotim Olgeta Man." Na ensel i pasim em long sen na em bai i stap olsem inap long 1,000 yia. 3 Na ensel i tromoi em i go daun long hul i no gat as, na i pasim dua bilong dispela hul na i lokim strong. Olsem na Satan bai i no inap giamanim moa ol manmeri bilong olgeta lain. Em i mas wetim 1,000 yia i pinis pastaim, na bihain ol i mas lusim em, na long sotpela taim tasol em i ken i go nabaut.

4 Na mi lukim ol sia olsem sia king i stap, na ol man i sindaun i stap long ol dispela sia. God i givim wok long ol bilong skelim pasin bilong ol manmeri

**19.11** Sng 96.13, Ais 11.4, Ese 1.1, KTH 1.5, 3.14, 6.2, 15.5
**19.12** Dan 10.6, KTH 1.14, 2.17-18, 19.16 **19.13** Ais 63.1-3, Jo 1.1, 1.14, 1 Jo 5.7-8
**19.14** Mt 28.3, KTH 4.4, 7.9
**19.15** Sng 2.9, Ais 63.3, Jol 3.13, 2 Te 2.8, KTH 1.16, 2.27, 4.8, 12.5, 14.19-20
**19.16** 1 Ti 6.15, KTH 17.14, 19.12 **19.17-18** Ese 39.17-20
**19.19** Sng 2.2, KTH 16.16, 17.13-14
**19.20** Ais 30.33, Dan 7.11, KTH 13.1-18, 14.10, 16.13-14, 20.10, 20.15
**19.21** KTH 17.16, 19.15-18 **20.1** KTH 1.18, 9.1 **20.2** Stt 3.1, 2 Pi 2.4, Ju 6, KTH 12.9
**20.3** Dan 6.17, Ju 6, KTH 16.14-16, 20.8
**20.4** Dan 7.9, 7.22, 7.27, 1 Ko 6.2, 2 Ti 2.12, KTH 6.9, 13.12-17

long kot. Na mi lukim ol tewel bilong planti manmeri i bin bilip long Jisas na autim nem bilong en na ol i bin holim strong tok bilong God, na long dispela as tasol ol birua i bin katim nek bilong ol na kilim ol i dai. Na mi lukim ol tewel bilong ol manmeri i no bin lotu long wel animal na long piksa bilong en, na ol i no bin kisim mak bilong en long pes na long han bilong ol. Ol dispela manmeri ol i kisim laip, na ol i stap king wantaim Krais inap long 1,000 yia. 5Ol arapela manmeri i dai pinis, ol i no kisim laip long dispela taim. Ol i mas wetim dispela 1,000 yia i pinis pastaim. Dispela em i namba wan taim ol manmeri i kirap bek long matmat. 6Ol manmeri i kirap bek long dispela namba wan taim, God i makim ol bilong em yet na ol i ken amamas. Namba 2 dai em i no gat strong bilong daunim ol dispela lain. Nogat. Ol bai i stap pris bilong God na bilong Krais. Na ol bai i stap king wantaim Krais long dispela 1,000 yia.

### Satan i bagarap tru

7Taim dispela 1,000 yia i pinis, orait ol bai i opim dua bilong hul i no gat as, na Satan bai i lusim kalabus bilong en. 8Na em bai i kam ausait bilong giamanim ol lain manmeri i stap long olgeta hap bilong graun, em ol lain bilong Gok wantaim Magok. Satan bai i bungim ol bilong kirapim pait. Namba bilong ol ami bilong ol em i olsem namba bilong wesan bilong nambis. 9Ol bai i kam long olgeta hap bilong graun, na raunim kem bilong ol manmeri bilong God wantaim dispela taun God i laikim tumas. Tasol paia bai i kam daun long heven na kukim tru ol dispela ami. 10Satan i bin giamanim ol, olsem na God bai i tromoi em i go daun long bikpela hul i gat hatpela paia bilong ol ston salfa. Wel animal wantaim giaman profet tupela i stap pinis long dispela hul, na tripela bai i karim pen long san na long nait inap oltaim oltaim.

### Bikpela kot i kamap

11Orait mi lukim bikpela waitpela sia king i stap, na mi lukim dispela man i save sindaun long dispela sia. Na graun wantaim skai i ranawe long em, na ol i no i stap moa. 12Na mi lukim ol manmeri i dai pinis, em ol manmeri i gat nem na ol manmeri nating, ol i sanap i stap long pes bilong sia king. Na ol ensel i opim ol buk i gat tok long pasin ol dispela manmeri i bin mekim. Na ol i opim narapela buk tu, em buk bilong laip. Na man i sindaun long sia king i lukim tok i stap long ol dispela buk, na em i skelim pasin bilong ol manmeri i dai pinis. 13Solwara i larim olgeta man i dai pinis na i stap long en, ol i go. Na Dai wantaim Ples bilong ol man i dai pinis, tupela tu i larim olgeta man i dai pinis na i stap long han bilong tupela, ol i go. Na man i sindaun long sia king em i lukim pasin olgeta wan wan man i bin mekim, na em i skelim ol long kot bilong en. 14Na bihain em i tromoi Dai wantaim Ples bilong ol man i dai pinis i go daun long dispela bikpela hul i gat paia. Dispela bikpela hul i gat paia em i namba 2 dai. 15Na olgeta manmeri, nem bilong ol i no i stap long buk bilong laip, ol i tromoi ol tu i go daun long bikpela hul i gat paia.

## God i mekim olgeta samting i kamap nupela

*(Sapta 21-22)*

### Nupela skai na nupela graun i kamap

**21** 1Nau mi lukim nupela skai na nupela graun i stap. Namba wan skai na namba wan graun i go pinis olgeta. Na solwara i no i stap moa. 2Na mi lukim dispela taun bilong God, em nupela Jerusalem. Mi lukim em i stap

**20.6** 1 Pi 2.9, KTH 1.6, 2.11, 20.4 **20.8** Ese 7.2, 38.2, 38.9, 38.15, KTH 16.14, 20.10
**20.9** 2 Kin 1.10, Ese 38.9, 38.16, 39.6
**20.10** Stt 19.24, Sng 11.6, KTH 14.10-11, 19.20, 20.8, 21.8
**20.11** Dan 2.35, 2 Pi 3.7, 3.10-11 **20.11-12** Dan 7.9-10
**20.12** Dan 12.1, Mt 16.27, 25.31-46, Ap 17.31, Ro 2.6, 2 Ko 5.10, Fl 4.3, KTH 13.8, 19.5
**20.13** Ro 2.6, 1 Pi 1.17, KTH 2.23, 6.8, 20.12, 22.12
**20.14** 1 Ko 15.26, 15.54-55, KTH 20.6, 21.8 **20.15** KTH 13.8, 19.20
**21.1** Ais 65.17, 66.22, 2 Pi 3.13, KTH 20.11
**21.2** Ais 52.1, 61.10, Ga 4.26, Hi 11.10, 11.16, 12.22, KTH 3.12, 21.10

wantaim God, na i lusim heven na i kam daun. Em i gat gutpela bilas, olsem meri i laik marit na i putim gutpela bilas na i redi long maritim man bilong en. 3Na long sia king mi harim maus bilong wanpela man i singaut strong olsem, "Harim. Nau haus bilong God i stap wantaim ol manmeri. Em bai i stap namel long ol, na ol bai i stap ol lain manmeri bilong em. Yes, God yet bai i stap wantaim ol, na em bai i stap God bilong ol. 4Em bai i mekim drai wara i stap long ai bilong olgeta bilong ol. Na ol manmeri bai i no i dai moa, na ol bai i no bel hevi moa na krai moa, na ol bai i no inap kisim pen gen. Ol dispela samting bilong bipo ol i pinis olgeta."

5Na dispela Man i sindaun long sia king, em i tok olsem, "Harim. Mi mekim olgeta samting i kamap nupela." Na em i tok moa olsem, "Yu raitim dispela tok. Dispela tok em i tru olgeta, inap olgeta man i ken bilip tru long en." 6Na em i tokim mi olsem, "Olgeta samting i kamap pinis. Mi tasol mi stap paslain tru na mi stap las tru. Mi as bilong olgeta samting, na mi save pinisim olgeta wok mi mekim. Sapos nek bilong wanpela man i drai, orait mi bai larim em i dring long hul wara i gat wara bilong laip. Na mi bai larim em i kisim olsem presen. Em i no mas baim. 7Sapos man i winim pait, orait mi bai givim ol dispela samting long em, na mi bai stap God bilong em, na em bai i stap pikinini bilong mi.

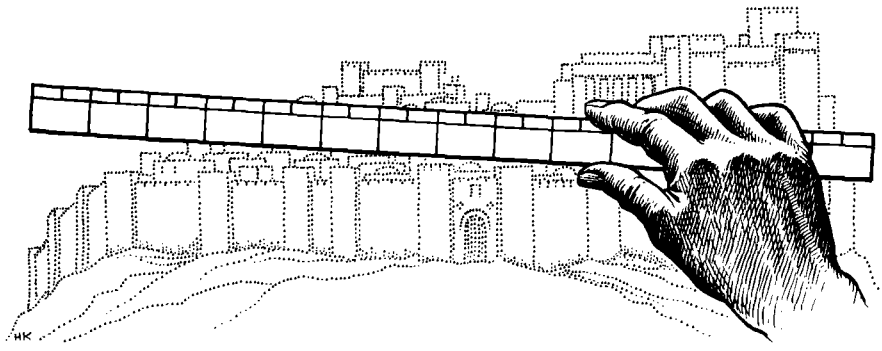
8"Tasol ol man i save pret na surik bek na ol man i no bilip na ol man i mekim ol kain kain pasin nogut tru na ol man i kilim ol man i dai na ol man i mekim pasin pamuk na ol man i wokim posin na i yusim ol arapela kain pawa na ol man i lotu long ol giaman god na olgeta man i mekim tok giaman, ol bai i go long ples bilong ol, em dispela bikpela hul i gat hatpela paia i lait long ol ston salfa. Dispela em i namba 2 dai."

### Jon i lukim nupela Jerusalem

9Orait wanpela ensel i kam long mi. Em i wanpela bilong ol 7-pela ensel i holim ol dis i gat dispela 7-pela samting nogut bilong bagarapim ol manmeri na bilong pinisim belhat bilong God. Na ensel i tokim mi olsem, "Yu kam. Bai mi soim yu meri bilong Pikinini Sipsip, nau em i laik marit long em." 10Na Holi Spirit i kamap strong long mi, na ensel i karim mi i go long wanpela bikpela maunten i antap moa. Na em i soim mi Jerusalem, dispela taun bilong God, em i stap wantaim God, na em i lusim heven na i kam daun. 11Bikpela lait bilong God em i lait long dispela taun. Lait bilong en i narakain tru, olsem gutpela ston i gat bikpela pe moa. Em i lait olsem ston jaspa, na em i klia tru olsem glas. 12Dispela taun i gat bikpela banis i antap moa. Em i gat 12-pela dua i stap long banis, na 12-pela ensel ol i sanap i stap klostu long ol dua. Na nem bilong ol 12-pela lain bilong Israel i stap long ol dua. 13Dispela hap bilong banis i stap long hap sankamap em i gat tripela dua. Na hap bilong banis i stap long hap not em i gat tripela dua. Na hap bilong banis i stap long hap saut em i gat tripela dua. Na hap bilong banis i stap long hap san i go daun em i gat tripela dua. 14Dispela banis bilong taun em i gat 12-pela ston bilong strongim as bilong en, na nem bilong ol 12-pela aposel bilong Pikinini Sipsip i stap long ol dispela ston.

15Dispela ensel i toktok wantaim mi, em i holim stik gol bilong metaim dispela taun wantaim bikpela banis bilong en na ol dua bilong dispela banis. 16Ol 4-pela sait bilong dispela biktaun i gat wankain mak tasol. Longpela bilong en na bikpela bilong en ol i gat wankain mak stret. Ensel i metaim taun long stik bilong en, na mak bilong taun em inap

**21.3** Wkp 26.11-12, 2 Sto 6.18, Ese 37.27, 43.7, Sek 2.10, 2 Ko 6.16, KTH 7.15-17
**21.4** Ais 25.8, 35.10, 61.3, 65.19, 1 Ko 15.26, 15.54, KTH 7.17, 20.14
**21.5** Ais 43.19, 2 Ko 5.17, KTH 4.2, 4.9-10, 19.9, 20.11
**21.6** Ais 55.1, Jer 2.13, Jo 4.10, 4.14, 7.37, KTH 1.8, 1.17, 16.17, 22.13, 22.17
**21.7** 2 Sml 7.14, Sng 89.26-27, Sek 8.8, Hi 8.10
**21.8** Mt 25.41, Ef 5.5, 1 Ti 1.9, Hi 12.14, KTH 19.20, 20.14-15, 21.27, 22.15
**21.9** KTH 15.1, 15.6-7, 19.7-9 **21.10** Ese 40.2, KTH 1.10, 17.3, 21.2
**21.11** Ais 60.1-2, 60.19, KTH 21.23, 22.5
**21.12-13** Ese 48.30-35
**21.14** Mt 16.18, Ga 2.9, Ef 2.20, Hi 11.10
**21.15** Ese 40.3, Sek 2.1, KTH 11.1



*Ensel i holim stik gol bilong metaim ol bikpela banis bilong dispela taun. (21.15)*

long 2,200 kilomita.* Ol 4-pela sait bilong taun na mak bilong antap bilong taun tu, olgeta i gat wankain mak stret. 17 Em i metaim banis bilong taun tu, na banis i go insait inap long 144 meta. Dispela meta em i kain meta ol man i save metaim ol samting long en. Na ensel i metaim banis long dispela meta tasol.*

18 Banis bilong taun em God i bin wokim long ston jaspa. Na em i wokim taun yet long gol tasol, na taun i lait olsem glas. 19 As bilong banis bilong taun, em God i bin bilasim long ol kain kain ston i gat bikpela pe. Namba wan naispela ston long as bilong banis em jaspa. Na namba 2 em blupela ston sapaia. Na namba 3 em ston aget. Na namba 4 em grinpela ston emeral. 20 Na namba 5 em ston sadonikis, em i ret na wait wantaim. Na namba 6 em retpela ston konilian. Na namba 7 em yelopela ston krisolait. Namba 8 em narapela kain grinpela ston beril. Namba 9 em narapela kain yelopela ston topas. Na namba 10 em ston krisopres. Namba 11 em ston haiasin. Na namba 12 em narapela kain retpela ston ametis. 21 Dispela 12-pela dua em 12-pela pel, em ol dispela kain waitpela bis i dia tumas. Ol wan wan dua ol i wokim long wanpela wanpela bikpela pel tasol. Olgeta rot bilong taun ol i wokim long gol tasol, na dispela gol em i klia tru olsem glas.

22 Mi no lukim wanpela tempel i stap long dispela taun. Nogat. Bikpela, em God I Gat Olgeta Strong, wantaim Pikinini Sipsip, tupela yet i stap olsem tempel bilong en. 23 Na dispela taun i no gat san na mun bilong givim lait. Nogat. Bikpela lait bilong God yet i givim lait long taun. Na Pikinini Sipsip em i stap olsem lam bilong taun. 24 Ol manmeri bilong olgeta lain man bai i wokabaut long lait bilong dispela taun. Na ol king bilong olgeta kantri bilong graun bai i bringim ol gutpela gutpela samting bilong ol i kam long em. 25 Long san ol bai i no inap pasim ol dua bilong banis bilong dispela taun. Ol dua bai i op i stap oltaim, long wanem, nait bai i no kamap long dispela taun. 26 Olgeta bilas na mani samting bilong olgeta lain man, ol bai i bringim i go insait long em. 27 Tasol ol samting i doti na ol man i save mekim ol kain kain pasin nogut na ol man bilong tok giaman, ol bai i no inap i go insait long taun. Nogat tru.

* (21.16) Long tok Grik, ol i raitim "12,000 stadia," na dispela em i olsem 2,200 kilomita bilong yumi. Tasol yumi no save, Jon i laik tok long mak bilong 2,200 kilomita tru, o dispela namba 12,000 em i raitim, em i makim narapela samting.

* (21.17) Sampela man i save tanim dispela tok "banis i go insait" olsem, "banis i go antap." Dispela "144 meta" em i olsem 65 mita bilong yumi.

**21.18-21** Ais 54.11-12 **21.21** KTH 21.12, 21.18 **21.22** Jo 4.23, KTH 15.3
**21.23** Ais 60.19-20, KTH 21.11, 22.5
**21.24** Ais 60.3-5, 66.12 **21.25** Sek 14.7, KTH 22.5
**21.25-26** Ais 60.11 **21.26** Ais 66.12, KTH 21.24
**21.27** Ais 35.8, 52.1, 60.21, Ese 44.9, Jol 3.17, 1 Ko 6.9-10, Fl 4.3, KTH 13.8, 20.12, 21.8, 22.14-15

Ol manmeri nem bilong ol i stap long buk bilong laip, em buk bilong Pikinini Sipsip, ol tasol inap i go insait long dispela taun.

### Jon i lukim wara bilong laip na diwai bilong laip

**22** 1Orait dispela ensel i soim mi wanpela bikpela wara, em wara bilong givim laip, na em i lait tumas olsem glas. Dispela wara i kamap long sia king bilong God wantaim Pikinini Sipsip, na i ran i go 2namel tru long bikpela rot bilong taun. Long arere bilong wara, long hap i kam na long hap i go, diwai bilong givim laip i stap. Dispela diwai i save karim kaikai 12-pela taim long olgeta yia. Em i karim kaikai long olgeta mun. Na ol lip bilong diwai ol i bilong mekim orait ol manmeri bilong olgeta lain man. 3Na olgeta samting God i no laik tru long en na God i laik rausim, dispela ol samting bai i no i stap moa.

Sia king bilong God na Pikinini Sipsip em bai i stap long dispela taun. Na ol wokman bilong God bai i lotu long em, 4na ol bai i lukim pes bilong em. Na em bai i raitim nem bilong en long pes bilong ol. 5Tudak bai i no kamap moa, na lait bilong ol lam na lait bilong san bai i no gat wok moa. Nogat. God, Bikpela bai i givim lait long ol manmeri. Na ol bai i stap king oltaim oltaim.

### Jisas bai i kam kwiktaim

6Dispela ensel i tokim mi olsem, "Dispela tok em i tru olgeta, inap olgeta man i ken bilip tru long em. God, Bikpela, em i save kirapim spirit bilong ol profet bilong autim tok bilong en, em i bin salim ensel bilong en i kam bilong soim olgeta wokman bilong en long olgeta samting i mas kamap kwiktaim. 7Na harim. Jisas i tok, 'Bai mi kam long yupela kwiktaim.' "

Ol manmeri i bihainim ol dispela tok profet i stap long dispela buk, ol i ken amamas.

8Mi Jon, mi harim ol dispela tok na mi lukim ol dispela samting. Mi harim pinis na lukim pinis, orait mi brukim skru klostu long lek bilong ensel i bin soim ol dispela samting long mi, na mi laik lotu long em. 9Tasol em i tokim mi, "Yu no ken mekim olsem! Mi tu mi wanwok bilong yu wantaim ol brata bilong yu, em ol profet. Na mi wanwok bilong olgeta man i save bihainim tok bilong dispela buk. Yu mas lotu long God wanpela tasol." 10Na em i tokim mi moa olsem, "Dispela tok profet i stap long dispela buk, em yu no ken pasim. Nogat. Taim bilong God i laik mekim ol dispela samting, em i kam klostu pinis. 11Olsem na ol manmeri i save mekim ol pasin nogut, ol i ken go het na mekim ol pasin nogut. Na ol manmeri i save mekim ol pasin i doti, ol i ken go het na mekim ol pasin i doti. Na ol manmeri i save mekim ol stretpela pasin, ol i ken go het na mekim stretpela pasin. Na ol manmeri God i makim bilong em yet na ol i stap holi, ol i ken go het na mekim ol pasin i holi."

12Jisas i tok olsem, "Harim. Bai mi kam kwiktaim. Na bai mi bringim pe bilong givim long olgeta man. Bai mi bekim pe long olgeta man wan wan, inap long pasin ol i bin mekim. 13Mi tasol mi stap paslain tru na mi stap las tru. Mi stap namba wan tru na mi stap bihain tru. Mi as bilong olgeta samting, na mi save pinisim olgeta wok mi mekim.

14"Ol manmeri i bin wasim klos bilong ol, ol i ken amamas. Ol inap long kisim kaikai long diwai bilong givim

**22.1** Ese 47.1, Sek 14.8
**22.2** Stt 2.9, Ese 47.12, Jol 3.18, Sek 14.8, KTH 2.7, 21.24, 22.14, 22.19
**22.3** Ese 48.35, Sek 14.11 (lukim tu long Stt 3.17), KTH 7.15
**22.4** Sng 42.2, Mt 5.8, 1 Ko 13.12, 1 Jo 3.2, KTH 3.12, 14.1
**22.5** Ais 60.19, Dan 7.18, 7.27, 2 Ti 2.12, KTH 5.10, 20.6, 21.23-25
**22.6** KTH 1.1, 19.9, 21.5
**22.7** KTH 1.3, 3.11, 22.10-12, 22.20
**22.8** KTH 19.10
**22.10** Dan 8.26, 12.4, 12.9, KTH 1.3, 10.4
**22.11** Ese 3.27, Dan 12.10, 2 Ti 3.13
**22.12** Sng 28.4, Ais 40.10, 62.11, Jer 17.10, Ro 2.6, 14.12, 2 Ko 11.15, KTH 2.16, 2.23, 20.12
**22.13** Ais 44.6, 48.12, KTH 1.8, 1.17, 2.8, 21.6
**22.14** Stt 2.9, 3.22, 1 Jo 3.24, KTH 7.14, 21.27, 22.2

laip. Na ol inap i go insait long ol dua bilong taun. 15Ol man bilong mekim ol rabis pasin nogut tru na ol man i save wokim posin na yusim ol arapela kain pawa na ol man i mekim pasin pamuk na ol man i kilim ol man i dai na ol man i lotu long ol giaman god na olgeta man i save laikim pasin giaman na bihainim, dispela olgeta man bai i stap ausait long taun bilong God. 16Mi Jisas, mi bin salim ensel bilong mi i kam long yupela, na em i autim dispela tok long yupela ol manmeri bilong ol sios. Mi tasol mi dispela Kru i kamap long ol lain tumbuna bilong King Devit, na mi Pikinini Bilong Devit. Na mi dispela sta i save lait tumas long moningtaim tru."

17 Holi Spirit wantaim meri bilong Pikinini Sipsip tupela i tok, "Yu kam." Na olgeta man i harim dispela tok, ol tu i mas tok, "Yu kam." Na wanem man nek bilong en i drai, em i mas kam. Man i laik dring, em i mas kam na kisim wara bilong givim laip, em i olsem presen bilong God.

### Jon i givim strongpela tok long ol manmeri i harim tok bilong dispela buk

18 Mi givim strongpela tok long olgeta man i harim dispela tok profet i stap long dispela buk. Sapos wanpela man i skruim narapela tok long dispela tok, orait ol dispela samting nogut tru God i tok long en long dispela buk, em God bai i skruim long ol samting i mas kamap long dispela man. 19Na sapos wanpela man i rausim sampela bilong ol dispela tok profet i stap long dispela buk, orait God bai i rausim ol gutpela samting long em. Em bai i no inap kisim kaikai long diwai bilong givim laip, na em bai i no inap i stap long dispela taun bilong God, dispela buk i tok long en.

20 Dispela man i autim tok long dispela olgeta samting, nau em i tok, "Tru tumas, bai mi kam kwiktaim."

I tru. Bikpela Jisas, yu kam.

21 Marimari bilong Bikpela Jisas em i ken i stap wantaim olgeta manmeri.

**22.15** Ga 5.19-21, Fl 3.2, Kl 3.6, KTH 21.8
**22.16** Nam 24.17, Ais 11.1, 11.10, Sek 6.12, Ro 1.3, 2 Pi 1.19, KTH 2.28, 5.5
**22.17** Sng 8.14, Ais 55.1, Jo 7.37, KTH 21.2, 21.6, 21.9 **22.18** KTH 15.1, 15.6
**22.18-19** Lo 4.2, 12.32 **22.19** Sng 69.28, KTH 13.8, 22.2
**22.20** Mt 16.27, 1 Ko 16.22, KTH 22.7, 22.12 **22.21** Ro 16.20, 16.24, 2 Te 3.18